Huan Xasāsti' testamento: Huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo

New Testament in Totonac, Xicotepec De Juárez

(MX:too:Totonac, Xicotepec De Juárez)

Huan Xasāsti' testamento: Huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo
New Testament in Totonac, Xicotepec De Juárez (MX:too:Totonac, Xicotepec De Juárez)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Xicotepec De Juárez

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Xicotepec de Juárez [too], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Xicotepec De Juárez

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
19fdc186-6668-5688-b18c-dfd601741a49

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 94
SAN LUCAS 149
SAN JUAN 237
LOS HECHOS 305
ROMANOS 384
1 CORINTIOS 422
2 CORINTIOS 460
GÁLATAS 485
EFESIOS 499
FILIPENSES 512
COLOSENSES 522
1 TESALONICENSES 531
2 TESALONICENSES 539
1 TIMOTEO 544
2 TIMOTEO 554
TITO 561
FILEMÓN 566
HEBREOS 568
SANTIAGO 596
1 PEDRO 606
2 PEDRO 617
1 JUAN 624
2 JUAN 634
3 JUAN 636
JUDAS 638
APOCALIPSIS 641

Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Mateo

Ixnapapna' Jesucristo
Lc. 3.23-38
1 Huā'mā' lista ū'tza' ixnapapna' Jesucristo lā' xla' ixtā'nat
David lā' nā Abraham.
2 Lā' Abraham ixtāta' Isaac ixuanī't lā' ū'tza' ixtāta' Jacob lā'
ū'tza' ixtāta'ca'n Judá lā' ixtā'timīn.
3 Lā' Judá ixtāta'ca'n Fares lā' Zara ixuanī't lā' ixtzī'tca'n
ixuanican Tamar. Lā' Fares ixtāta' Esrom ixuanī't lā' ū'tza'
ixtāta' Aram.
4 Lā' Aram ixtāta' Aminadab ixuanī't lā' ū'tza' ixtāta' Naasón
a'ntī ixtāta' Salmón.
5 Lā' Salmón ixtāta' Booz ixuanī't lā' ixtzī't Booz ū'tza' Rahab.
Lā' Booz ixtāta' Obed ixuanī't lā' ixtzī't Obed ixuanican Rut.
Lā' Obed ixtāta' Isaí ixuanī't.
6 Lā' Isaí ixtāta' huan rey David ixuanī't. Lā' huan rey David
lā' huan puscāt a'ntī pū'la ixpuscāt Urías ixuanī't, xlaca'n
xanatātana' Salomón ixtahuanī't.
7 Lā' Salomón ixtāta' Roboam ixuanī't lā' ū'tza' ixtāta' Abías
a'ntī ixtāta' Asa.
8 Lā' Asa ixtāta' Josafat ixuanī't lā' Josafat ixtāta' Joram lā'
ū'tza' ixtāta' Uzías.
9 Lā' Uzías ixtāta' Jotam ixuanī't lā' ū'tza' ixtāta' Acaz lā' ū'tza'
ixtāta' Ezequías.
10 Lā' Ezequías ixtāta' Manasés ixuanī't lā' ū'tza' ixtāta' Amón
a'ntī ixtāta' Josías.
11 Lā' Josías ixtāta'ca'n Jeconías lā' ixtā'timīn ixuanī't lā'
a'xni'ca' ixcāchī'canī't lā' cālē'nca huan israelitas nac ti'ya't
a'nlhā huanican Babilonia.
12 Lā' a'xni'ca' cālē'ncanī'ttza' a'xni'ca' Jeconías ixka'lhī ixca-
man Salatiel lā' ū'tza' ixtāta' Zorobabel ixuanī't.
13 Lā' Zorobabel ixtāta' Abiud ixuanī't lā' ū'tza' ixtāta' Eli-
aquim a'ntī ixtāta' Azor.
14 Lā' Azor ixtāta' Sadoc ixuanī't lā' ū'tza' ixtāta' Aquim a'ntī
ixtāta' Eliud.
15 Lā' Eliud ixtāta' Eleazar ixuanī't lā' ū'tza' ixtāta' Matán
a'ntī ixtāta' Jacob.
16 Lā' Jacob ixtāta' ixuanī't huan José a'ntī ixkōlu' huan
María. Lā' María, xla' ixtzī't Jesús ixuanī't, ū'tza' a'ntī huanican
huan Cristo.
17 Lā' chuntza' ixlīkalhacāujtā'ti' ī'xū'yātā'natna' Abraham
a'xni'ca' tahuī'lh David. Lā' ixlīkalhacāujtā'ti' ī'xū'yātā'natna'
David a'xni'ca' ixcālē'ncanī't israelitas nac huan ti'ya't a'nlhā

huanican Babilonia. Lā' ixlīkalhacāujtā'ti' ī'xū'yātā'natna' huampala a'xni'ca' lacatuncuī'lh Cristo.

A'xni'ca' lacatuncuī'lh Jesucristo
Lc. 2.1-7

18 Lā' a'xni'ca' tahuī'lh Jesucristo, chuntza' pātle'kelh.
Ixtzī't ixuanican María lā' xla' ixtalacāxlanī'ttza' para
natā'tapūchahua huan José. Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtalātā'tahui'la
a'xni'ca' María ixcamalanī'ttza' lā' por ixlīmāpa'ksīn huan
Espíritu Santo.
19 Lā' a'xni'ca' José ca'tzīlh que María ixcamalanī't, xla'
ixmakxtekcu'tun. Pero como tzeyā chi'xcu' ixuanī't, tū'
ixmālacapū'cu'tun na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't como tū'
ixmāmāxanī'cu'tun. Xmān tzē'k ixmakxtekcu'tun.
20 Lā' a'xni'ca' José ixpāstacmā' a'nchī nalīlacāxtlahua,
a'xni'ca' lakahuāna'lh lā' tasu'yuni'lh kalhatin ángel a'ntī
macamilh huan Māpa'ksīni' Dios lā' xla' huanilh:

—José, hui'x a'ntī ī'xū'yātā'nat David, tū' catilīmā'xa'na' natā'tapūchahua'ya' huan María como ka'lhīni'lh por ixpālacata huan Espíritu Santo.

21 Naka'lhī ixcaman xachi'xcu' lā' nahui'lī'ni'ya' ixtacuīni'
Jesús. Chuntza' namāpācuhuī'can como xla' nacāmāpūtaxtū
ixtachi'xcuhuī't —huanilh huan ángel.
22 Lā' huāk huā'mā' pātle'kelh para natlōkentaxtū a'ntū hualh
huan Māpa'ksīni' Dios por ixpālacata huan a'cta'sana'. Chuntza'
tzo'kli:
23 Huan tzu'ma'jāt naka'lhīni'n lā' naka'lhī ixcaman lā'
namāpācuhuīcan Emanuel,
lā' huā'mā' tacuīni' huanicu'tun: Dios quincātā'lahui'lani'.
24 Lā' a'xni'ca' lakahualh José, tlahualh ixlīhuāk a'ntū
māpa'ksīlh huan ixángel huan Māpa'ksīni' lā' tā'tapūchahualh
María.
25 Pero tū' xa'malh hasta a'xni'ca' xla' tahuī'lh ī'ska'ta'
ixlīmaksāsti'. Lā' hui'lī'ni'lh ixtacuīni' Jesús.

2

A'xni'ca' tamilh huan magosnu'

1 Lā' a'xni'ca' Herodes rey ixuanī't nac ti'ya't a'nlhā huanican Judea a'xni'ca' Jesús lacatuncuīlh a'ntza'. Lacatuncuīlh huan nac cā'lacchicni' a'nlhā huanican Belén. Lā' tachā'lh
magosnu' huan nac xcānsipej a'nlhā huanican Jerusalén lā'
xlaca'n tamincha' na ixtankēn
2 lā' takalhasqui'nīlh:

—¿Lhachū huī' huan ixreyca'n israelitas a'ntīn tahuī'lhtza'? Quina'n iclaktzī'nī'tauj lakatin sta'cu na ixtankēn. Lā' ū'tza' quincāmāsu'ni'nī'ta'ni' palh tahuī'lhtza'. Lā' ū'tza' iclīmiujtza' huā'tzā' para na'icmācā'tanīyāuj.

3 Lā' a'xni'ca' kaxmatli huā'mā' tachihuīn, huan rey Herodes lej ixpāta'lamā' lā' nā chuntza' ixlīhuākca'n xalanī'n nac Jerusalén nā ixcāpāta'lamā'.

4 Lā' huan rey cāmāta'satīnīni'lh lā' cāmākēstokli ixlīhuākca'n xanapuxcu'nu' sacerdotes israelitas lā' a'ntī tamāsu'yulh huan ley. Lā' cākalhasqui'nīca lhachū natahui'la huan Cristo

5 lā' takalhtīni'lh:

—Natahui'la nac Belén xala' nac estado de Judea. Chuntza' tzo'kli huan a'cta'sana':

6 Lā' Belén xala' huan ti'ya't a'nlhā huanican Judá, a'yuj lej xati'na'j na ixlaclhni'ca'n huan municipios nac huā'mā' ti'ya't, pero līhua'ca' tasqui'nī como nalacatuncuīyācha' a'ntza' kalhatin māpa'ksīni'.

Lā' xla' nacāmaktaka'lha quintachi'xcuhuī't a'ntī cāhuanican israelitas.

7 Lā' Herodes lakatzē'k cāmāta'satīnīni'lh huan magosnu' lā' cākalhasqui'nīlh lhānīn tasu'yulh huan sta'cu lā' tūyā chi'chini' lā' tūyā mālhcuyu'.

8 Lā' cāmacā'lh nac Belén lā' cāhuanilh:

—Capinchipitit lā' nalīhui'lī'yā'tit naputzayā'tit huan ska'ta'. Lā' a'xni'ca' nakaksā'tit, naquilāmāca'tzīnīyāuj para que quit nā tzē na'ica'n na'icmācā'tanī —chuntza' cāhuanilh Herodes.

9 Lā' a'xni'ca' cātā'chihuīna'nkō'lh huan rey, ta'a'lh huan magosnu'. Lā' huan sta'cu a'ntū ixtalaktzī'nī't ixtankēn, ū'tza' cāpū'lani'lh lā' cāmāsu'ni'lh huan tej hasta lhā tāyalh tālhmā'n a'nlhā ixuī' huan ska'ta'.

10 Lā' a'xni'ca' huan magosnu' talaktzī'lh a'nchī tāyalh huan sta'cu, lej tapāxuhualh xlaca'n.

11 Lā' a'xni'ca' tatanūlh huan nac chic, talaktzī'lh huan ska'ta' lā' María a'ntī ixtzī't. Lā' tatatzokostani'lh lā' tataquilhpūtani'lh lā' tamācā'tanīlh huan ska'ta'. Lā' tamakxcutli huan a'ntū ixtalē'ni' lā' ta'a'ksajli oro lā' pūm lā' perfume a'ntū huanican mirra.

12 Lā' ā'calīstān tataspi'tchokolh por ā'kantin tej como ixtalakahuāna'nī't lā' chuntza' cālīmāca'tzīnīca que tū' catatētaxtulh a'ntza' na ixchic Herodes.

A'xni'ca' tatzā'lalh nac Egipto

13 A'xni'ca' ixta'a'nī'ttza' huan magosnu', José lakahuāna'lh lā' tasu'yuni'lh kalhatin ángel a'ntū macamilh huan Māpa'ksīni' Dios. Lā' huan ángel huanilh:

—Catāqui'. Cacālī'pi huan ska'ta' lā' ixtzī't lā' catzā'la'tit nac huan país a'nlhā huanican Egipto. A'ntza' natachokoyā'tit hasta a'xni'ca' na'icmāca'tzīnīyāni' porque huan Herodes, xla' naputza huan ska'ta' como maknīcu'tun.

14 Lā' José tāquī'lh a'xni'ca' tzī'sacus ixuanī't lā' a'lh. Cālē'lh huan ska'ta' lā' ixtzī't. Ta'a'lh huan nac ti'ya't a'nlhā huanican Egipto.
15 A'ntza' tatachokolh hasta a'xni'ca' nīlh huan Herodes. Huā'mā' pātle'kelh para natlōkentaxtū a'ntū huan Māpa'ksīni' Dios ixuanī't por ixpālacata huan a'cta'sana'. Chuntza' hualh: “Ixuī' nac Egipto qui'O'kxa' lā' icmāta'sīlh”.

Herodes ixcāmāmaknīnīni'n huan camana'

16 Lā' a'xni'ca' Herodes ca'tzīlh palh ixta'a'kxokonī't huan
magosnu', xla' lej a'kchā'lh. Lā' māpa'ksīni'lh que cacāmaknīca
huan lakska'tā'n a'ntī xachi'xcu'. Cāmāmaknīnīni'lh
ixlīhuākca'n huan camana' xachi'xcu' xalanī'n nac Belén lā'
ixlīka'tla' huan cālacchicni'. Cāmāmaknīnīni'lh ixlīhuākca'n
a'ntīn tūna'j ixtaka'lhī lakatu' cā'ta. Chuntza' māpa'ksīlh
como ixtlahuanī'ttza' hua'chi lakatu' cā'ta desde a'xni'ca'
ixlacatuncuīnī't huan ska'ta' chu a'nchī tahualh huan
magosnu'.
17 Chuntza' tlōkentaxtūlh a'ntū tzo'kli huan a'cta'sana' a'ntī
ixuanican Jeremías. Chuntza' tzo'kli:
18 Kaxmatcan a'nchī calhuancan huan nac cā'lacchicni' a'nlhā
huanican Ramá lā' lej ta'sacan.
Raquel ū'tza' a'ntī calhuamā' ixpālacata ixcamana'.
Lā' tūla māko'xamixīcan como ixtanīnī'ttza'.
Chuntza' tzo'kli.
19 Pero a'xni'ca' ixnīnī'ttza' huan Herodes, José
lakahuāna'mpā a'nlhā ixuī' nac Egipto. Lā' tasu'yuni'lh
kalhatin ángel a'ntī macamilh huan Māpa'ksīni' Dios lā'
huanilh:
20 —Catāqui' lā' cacālī'pi huan ska'ta' lā' ixtzī't. Lā'
cataspi'ttit huan nac ti'ya't a'nlhā huanican Israel porque
tanīlhtza' xlaca'n a'ntī ixtamaknīcu'tun huan ska'ta' —hualh
huan ángel.
21 Lā' José tāquī'lh lā' a'lh lā' cālē'lh huan ska'ta' lā' ixtzī't
hasta nac Israel.
22 Pero Arquelao a'ntī ixlaktapalh ixtāta' Herodes ixuanī't
lā' ixmāpa'ksīni'mā' a'nlhā huanican Judea. Lā' a'xni'ca' José
ca'tzīlh huā'mā', ixjicua'n lā' tū' ixa'ncu'tun a'ntza'. Lā'
a'xni'ca' lakahuāna'mpā, māca'tzīnīca a'nlhā ixta'a'lh lā' ū'tza'
talī'a'lh huan nac ti'ya't a'nlhā huanican Galilea.
23 Lā' a'xni'ca' tachā'lh a'ntza' nac Galilea, ta'a'lh huan
nac cā'lacchicni' a'nlhā huanican Nazaret para natalatahui'la.
Chuntza' pātle'kelh para natlōkentaxtū a'ntū tahualh huan
a'cta'sana'nī'n. Tahualh: “Jesús namāpācuhuīcan nazareno”.

3

Juan huan Mā'kpaxīni' a'cta'sana'lh nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't
Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28

1 Lā' huanmā'na quilhtamacuj milh nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't nac Judea huan Juan a'ntī ixmā'kpaxīni'n. Ixa'cta'sana'mā'

2 lā' ixcāhuani huan tachi'xcuhuī't:

—Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n lā' camakxtektit mintalaclē'i'ca'n porque tapajtzūmā' a'xni'ca' Dios nacāmāpa'ksīkō' huan tachi'xcuhuī't.

3 Lā' huan a'cta'sana' Isaías tzo'kli a'nchī huan tachi'xcuhuī't nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n lā' natakalhlaka'ī'. Lā' tzo'kli ixpālacata huā'mā' Juan a'nlhā huan chuntza':

A'ntza' a'nlhā cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't, nakaxmatcan catīhuā a'ntī palha' nachihuīna'n lā' nahuan: "Cacāxtlahua'tit huan tej como mimā' huan Māpa'ksīni'. Stu'nc camālakstu'nctit huan tej".

4 Lā' ixlu'xu' huā'mā' Juan līcāxtlahualh ixchi'xit camello lā' ixlīchī'can de ko'xka' ixuanī't. Lā' xla' ixua' hui'qui'lī't lā' ta'xcāt xala' nac cā'qui'huī'n.

5 Lā' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac xcānsipej Jerusalén tamilh takaxmata. Lā' nā lhūhua' tachi'xcuhuī't xalanī'n chu xalhā huan nac estado de Judea lā' xalanī'n pajtzu huan pūxka Jordán nā tamilh takaxmata.

6 Lā' a'xni'ca' tatako'xaspi'tni'lh Dios ixtalaclē'i'ca'n, Juan cāmā'kpaxīlh kalhatunu' huan nac pūxka Jordán.

7 Lā' lhūhua' fariseosnu' lā' ixsacerdotes israelitas tamilh ta'a'kpaxa. Lā' a'xni'ca' Juan cālaktzī'lh, xla' cāhuanilh:

—¡Ca'tzanca'tzīyā'tit hui'xina'n! ¿Tichū cāmāca'tzīnīni' hui'xina'n que ixtzā'la'ni'tit huan ixtā'kcha Dios a'ntū mimā'?

8 Catlahua'tit a'ntūn tzey para que natasu'yu palh stu'ncua' xtāpalīnī'ta'ntittza' mintapāstacna'ca'n.

9 Lā' tū' cahuantit mē'cstuca'n: "Quina'n ī'xū'yātā'natna' Abraham. U'tza' iclīpāhuanāuj lā' tū' icjicua'ni'yāuj ixtā'kcha Dios". Hui'xina'n tū' chuntza' ixua'ntit. Quit iccāhuaniyāni' que Dios tzē nacāxtāpalī huā'mā' chihuixni' lā' natala ī'xū'yātā'natna' Abraham.

10 Hua'chilh xacacanī'ttza' huan ā'chaj lā' natzucucan natancā'can huan qui'hui'. Lā' chuxatūya qui'hui' a'ntūn tū' māstā' ixtō'ca't xatzey, ū'tza' natancā'can lā' nalhcuyucan. Huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' tatasu'yu palh takalhlaka'ī', xlaca'n hua'chi huan qui'hui' a'ntūn tū' tō'ca'.

11 Lā' stu'ncua' quit iccālīmā'kpaxīyāni' con xcān. Lā' ū'tza' nalītasu'yu a'nchī līlakaputzayā'tit ixpālacata huan talaclē'i' a'ntūn tlahuanī'ta'ntit. Huan a'ntī namin ā'calīstān, xla' makapitzīn de hui'xina'n nacātalīmā'kpaxīyāni' huan Espíritu Santo lā' ā'makapitzīn huampala con macscut. Xla' ā'līhua'ca' māpa'ksīni'n que quit. Quit tūla icmālacastuca xla'. Ixtasācua' a'ntī naxcuta ixuarachi līhua'ca' tasqui'nī que quit.

12 Xla' hua'chi kalhatin chi'xcu' a'ntī chi'panī'ttza' ixpūmālakosūn lā' nalacsu'nu huan trigo a'ntū lītlahuacan harina. Huan xati'ni' trigo namānū a'nlhā māquī'can, pero huan xapa'lhma' nalhcuyu huan nac macscut a'ntūn tūla catimāmixīlh —cāhuanilh Juan.

Mā'kpaxīca Jesús
Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22

13 Lā' ā'calīstān Jesús taxtulh de huan estado de Galilea
lā' lakchā'lh Juan a'nlhā ixmā'kpaxīni'mā' na ixquilhtūn huan
pūxka Jordán. Jesús milh a'kpaxa.
14 Pū'la Juan tū' ixmā'kpaxīcu'tun Jesús lā' huanilh:
—Quit icmaclacasqui'n que hui'x ixquimā'kpaxi'. Hui'x tū' maclacasqui'na' quit na'icmā'kpaxīyāni'.
15 Pero Jesús kalhtīlh:
—Chuhua'j calalh chu a'nchī icsqui'ni'yāni' porque quincāminīni'yāni' lā' chuntza' natlahuakō'yāuj a'ntū Dios māpa'ksīlh.
Lā' Juan a'kahuāna'ni'lh.
16 Lā' Jesús, a'xni'ca' mā'kpaxīca, tacutli huan nac xcān. Lā'
chu līmaktin talaquī'lh huan a'kapūn lā' Jesús laktzī'lh huan Espíritu Santo. Lā' ixtasu'yu hua'chi tantzasnān. Lā' yujchi ixlakstu'nc a'nlhā ixyā Jesús.
17 Lā' kaxmatca lakatin tachihuīn nac a'kapūn lā' hualh:
—U'tza' huā'mā' qui'O'kxa'. Lej icpāxquī' lā' lej quimakapāxuhua.

4

Huan ko'ti'ti' līlaktzī'ncu'tulh Jesús
Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13

1 Lā' tuncan huan Espíritu Santo lē'lh Jesús huan nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't para que huan ko'ti'ti' nalīlaktzī'n a ver palh tzē ixtlajalh Jesús.
2 Lā' a'ntza' tu'pu'xam chi'chini' Jesús tū' huā'yalh tintacuj lā' tintascac. Lā' lejtza' ixtzi'ncsa.
3 Lā' huan ko'ti'ti' laktapajtzūlh Jesús lā' huanilh:
—Palh hui'x ixO'kxa' Dios, cacāmāpa'ksi' huā' tamā'na chi-huixni' catalalh pāntzi.
4 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: "Tū' xmān pāntzi catipūlatā'kchokoca nac huā'mā' cā'quilhtamacuj. Ixlīhuāk a'ntū Dios huan, ū'tza' a'ntū quincālīmaxquī'yāni' quinquilhtamacujca'n".
5 Tuncan huan ko'ti'ti' lē'lh Jesús huan nac Jerusalén a'nlhā nā māpācuhuīcan huan xcānsipej santo. Lā' hui'līca tālhmā'n na ixa'kstīn huan xaka'tla' lītokpān

6 lā' huanica:
—Palh hui'x ixO'kxa' Dios, cata'nchi como tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Dios nacāmāpa'ksī ixángeles que natamaktaka'lhāni'.
Natamā'kaquī'yāni' para que tū' natakāhuī'ya' nīn kantin mintojon nac chihuix.
7 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Nā chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: “Tū' tilīlaktzī'na' huan Māpa'ksīni' Dios”.
8 Lā' huan ko'ti'ti' lē'mpā nac lakatin kēstīn a'nlhā
lej tālhmā'n. Lā' a'ntza' māsu'ni'kō'lh chu xalhā a'nlhā
cāmāpa'ksīcan xalanī'n huā'mā' cā'quilhtamacuj lā' a'nchī lej
tzēhuanī't ixuanī't.
9 Lā' huan ko'ti'ti' huanilh:
—Huāk huā'mā' na'icmaxquī'yāni' xmān naquintatzokostani'ya' lā' naquimācā'tanī'ya' —huanica Jesús.
10 Lā' Jesús kalhtīni'lh:
—Catapānu', ko'ti'ti', porque tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: “Natatzokostani'ya' lā' namācā'tanī'ya' miMāpa'ksīni' Dios lā' natlahua'ya' xmān a'ntū xla' lacasqui'n”.
11 Lā' tuncan huan ko'ti'ti' a'kxtekui'līlh. Lā' makapitzīn
ángeles tamilh lā' tamaktaka'lhli Jesús.

Jesús lītzuculh ixlītlōt nac estado de Galilea
Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15

12 Lā' Jesús a'xni'ca' māca'tzīnīca a'nchī ixchī'canī't Juan,
tuncan a'lh nac estado de Galilea
13 lā' tū' tachokolh nac Nazaret. A'lh tahui'la huan nac
cā'lacchicni' Capernaum pajtzu na ixquilhtūn huan xcān. Lā'
nā huā'mā' ti'ya't ixmāpācuhuīcan ixti'ya'tca'n Zabulón lā' Neftalí.
14 Huā'mā' pātle'kelh para natlōkentaxtū a'ntū tzo'kli huan
profeta Isaías na ixtachihuīn Dios. Chuntza' tzo'kli:
15 Huan ti'ya't a'nlhā māpācuhuīcan Zabulón lā' a'nlhā māpācuhuīcan Neftalí, a'ntza' tētaxtu huan tej a'ntū a'n hasta nac mar.
Lā' nā a'ntza' tintacut huan pūxka Jordán nac estado de Galilea a'nlhā tahui'lāna' huan a'ntīn tū' israelitas.
16 Huan tachi'xcuhuī't hua'chilh ixtahui'lāna' a'nlhā cā'pucsua' lā' chuhua'j talaktzī'lh huan ka'tla' pūmaksko.
Lā' xlaca'n a'ntī hua'chilh ixtanīmā'na lā' huāk lej cā'skē'k ixtahuanī't.
Lā' chuhua'j talaktzī'lh a'nchī lej xkaka.
Chuntza' tzo'kli Isaías.
17 Lā' tuncan Jesús tzuculh a'cta'sana'ntā'kchoko lā' hualh:
—Calīlakaputza'tit ixpālacata huan talaclē'i' a'ntūn tlahuanī'ta'ntit lā' caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n porque

tapajtzūmā'tza' a'xni'ca' Dios nacāmāpa'ksīkō' huan tachi'xcuhuī't.

Jesús cāmāta'sīlh kalhatā'ti' squī'tī'ni'nī'n
Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11

18 Lā' a'xni'ca' Jesús ixlatlā'huan na ixquilhtūn xaka'tla' xcān a'ntū huanican Lago de Galilea, cālaktzī'lh kalhatu' chi'xcuhuī'n a'ntī lītā'timīn ixtahuanī't. Kalhatin Simón ixuanican lā' ixlītāpātu' ixtacuīni' Pedro. Huan ā'kalhatin Andrés ixuanican. Xlaca'n squī'tī'ni'nī'n ixtahuanī't lā' ixtamojōmā'na ixpūxuākna'ca'n nac xcān.
19 Tuncan Jesús cāhuanilh:
—Caquilāstālani'uj lā' na'iccāmāsu'ni'yāni' a'nchī nacālīmākalhlaka'ī'nī'yā'tit tachi'xcuhuī't ixtachihuīn Dios.
20 Chu tuncan tamakxtekli ixpūxuākna'ca'n lā' tatā'a'lh Jesús.
21 Lā' a'xni'ca' a'lh ā'lacatin, cālaktzī'lh ā'kalhatu' huampala lītā'timīn. Xlaca'n ixo'kxa'n Zebedeo ixtahuanī't lā' ixtacuīni' kalhatin Jacobo lā' ā'kalhatin Juan. Ixtatā'hui'lāna' ixtāta'ca'n huan nac barco lā' ixtalacachī'mā'na ixpūxuākna'ca'n. Lā' Jesús cāmāta'sīlh.
22 Lā' chu līmaktin xlaca'n tatacutli huan nac barco lā' ta'a'kxtekui'līlh ixtāta'ca'n lā' ta'a'lh tastālani'lh Jesús.

Jesús cāmāsu'ni'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't
Lc. 6.17-19

23 Lā' Jesús ixtlā'huantēlha chu xalhā nac estado de Galilea lā' ixcāmāsu'ni'mā' tachi'xcuhuī't na ixlītokpānca'n israelitas nac lakatunu' cā'lacchicni'. Ixcāmāsu'ni'mā' a'nchī nala a'nlhā Dios māpa'ksīni'n lā' ixcāmātzeyīmā' ixlīhuākca'n huan tāpālhūhua' ta'jatat a'ntū ixcāpasanī't tachi'xcuhuī't.
24 Chuxalhā nac huan ti'ya't a'nlhā huanican Siria cāmāca'tzīnīca ixpālacata Jesús. Lā' cālīmini'ca ixlīhuākca'n huan ī'tzaca'nī'n. Cālīmini'ca a'ntī ixtapātīmā'na chuxatūya ta'jatat lā' chuxatūya taca'tzāt. Lā' cālīmini'ca a'ntī ixtaka'lhī huan tlajana'nī'n lā' huan a'ntī ixtaxtacnānī lā' huan a'ntī ixtalū'ntū'lanī't. Lā' Jesús cāmātzeyīkō'lh.
25 Lā' līlhūhua' xalanī'n nac estado de Galilea tastālani'lh lā' nā xalanī'n nac huan cā'lacchicni' Decápolis lā' Jerusalén. Lā' nā tastālani'lh xalanī'n nac estado de Judea lā' xalanī'n nac huan ti'ya't tintacut huan pūxka Jordán.

5

Jesús a'cta'sana'lh huan nac ti'na'j kēstīn

1 Lā' a'xni'ca' Jesús cālaktzī'lh a'nchī tamilh lhūhua' tachi'xcuhuī't, xla' tā'cxtulh huan nac ti'na'j kēstīn lā' a'ntza' tahui'lalh. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n tuncan talītamacxti'li'lh.
2 Lā' Jesús tzuculh cāmāsu'ni'.

Huan a'ntī stu'ncua' tapāxuhua
Lc. 6.20-23

Lā' chuntza' Jesús cāhuanilh:
3 —Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit hui'xina'n palh u'cxca'tzīyā'tit que tū' tzey hui'xina'n lā' lej tzey a'nchī Dios cālakalhu'manāni' a'yuj tū' tzey hui'xina'n. Nalīpāxuhua'yā'tit porque Dios cāmāpa'ksīmā'ni'.
4 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit hui'xina'n palh lakaputza'yā'tit ixpālacata huan mintalaclē'i'ca'n o ixpālacata chuxatū catūhuā porque Dios nacāmāko'xamāka'tlī'yāni'.
5 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit hui'xina'n a'ntīn tū' līka'tla'jca'tzīyā'tit nīn tuntū' porque ixlīhuāk huan ti'ya't milaca'n nahuan.
6 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit hui'xina'n a'ntī lej lacuan lacu'tunā'tit na ixlacapūn Dios hua'chi huan a'ntī tzi'ncsa putza ixtahua'. Dios nacāmaktāyayāni' lā' chuntza' lej lacuan nala'yā'tit.
7 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit hui'xina'n a'ntī cālakalhu'manā'tit ā'makapitzīn porque nā Dios nacālakalhu'manāni'.
8 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit hui'xina'n a'ntī xmān lakatin mintapāstacna'ca'n lā' ū'tza' a'nchī nalīmakapāxuhua'yā'tit Dios. Nalīpāxuhua'yā'tit porque nac a'kapūn nalaktzī'nā'tit Dios calacan.
9 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit hui'xina'n a'ntī cāmāko'xamixī'yā'tit tachi'xcuhuī't a'ntīn talā'a'kchā'ni'. Nalīpāxuhua'yā'tit porque nacātamā'pācuhuī'yāni' ixcamana' Dios.
10 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit hui'xina'n a'yuj pātīni'mpā'na'ntit xmān porque tlahua'pā'na'ntit ixtapuhuān Dios. Nalīpāxuhua'yā'tit porque Dios cāmāpa'ksīmā'ni'.
11 'Ka'lhī'yā'tit a'ntū nalīpāxuhua'yā'tit hui'xina'n a'xni'ca' tachi'xcuhuī't cātalakapalayāni' lā' cātamātakāhuī'yāni' lā' lej cātalē'ksa'nīni'nāni' tāpālhūhua' a'ntūn tū' stu'ncua'. Capāxuhua'tit a'xni'ca' cātatlahuani'yāni' chuntza' xmān porque quilāstālani'uj.
12 Lej capāxuhua'tit como nac a'kapūn māquī'canī't a'ntū mila'ca'n nala lā' ū'tza' lej lhūhua' ixtapalh. Nā chu a'cxtim cāmāpātīnīca huan ixa'cta'sana'nī'n Dios xalanī'n makāntza'.

Huan matzat lā' huan pūmaksko
Mr. 9.50; Lc. 14.34-35

13 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Hui'xina'n hui'lā'na'ntit nac huā'mā' quilhtamacuj para nacāmāsuni'yā'tit huan tachi'xcuhuī't a'nchī tzey natala. U'tza' hua'chi matzat a'ntū lītlahuacan quinī't para que tzey nala lā' tū' napu'csan. Palh huan matzat tū'tza' ka'lhī

ixlīsko'ko' tūlatza' catimāsko'kō'palaca. Tū'tza' tzey para nīn tuntū'. Xmān namaka'ncan lā' nalacchi'ntacan.
14 'Nā hui'xina'n hui'lā'na'ntit nac huā'mā' quilhtamacuj
para nacāmāsca'tīyā'tit tachi'xcuhuī't a'nchī natalīlatā'kchoko.
Hui'xina'n hua'chi pūmaksko a'ntū māxkakē huan nac
cā'quilhtamacuj. Lakatin xcānsipej tālhmā'n huan nac kēstīn
tū' catimātzē'kca.
15 Lā' nīn tū' catimāquilhtīca huan pūmaksko lā' tuncan
nalē'kchocan lakatin chā'xta. Más tzey mā'ca'can tālhmā'n
lā' chuntza' tzē nacāmāxkakē ixlīhuākca'n a'ntīn tatanūmā'na
huan nac chic.
16 Chuntza' hui'xina'n xa'nca nalatā'kchokoyā'tit na
ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't para que xlaca'n natamācā'tanī
quinTāta'ca'n nac a'kapūn ixpālacata huan xatzey a'ntū
tlahua'pā'na'ntit.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan ley

17 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Tū' capuhua'ntit palh icminī't na'icmāpānū huan ley
a'ntū maxquī'ca Moisés nīn a'ntūn tatzo'kli huan profetas.
Tū' chuntza' ictitlahualh. Quit iccāmāsu'ni'cu'tunāni' a'nchī
natlōkentaxtūyā'tit.
18 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni' que līhuan tahui'lāna'cus
huan a'kapūn lā' huan ti'ya't, tū' catixapaca nīn macsti'na'j huan ley. Tū' catixapaca nīn tuntū' a'xni'ca' tūna'j
natlōkentaxtūkō'can ixlīhuāk a'ntū napātle'ke.
19 Chuntza' palh catīhuā namākēnū macsti'na'j a'ntū
māpa'ksī huan ley como puhuan que tū' lej tasqui'nī, xla'
nala xastancu a'nlhā Dios māpa'ksīkō' ixlīhuāk. Lā' palh
chuxatī a'ntī nacāmāsu'ni' ā'makapitzīn que tzē natamākēnū
lakatin ley como tū' tasqui'nī, nā xla' nala xastancu a'nlhā
Dios māpa'ksīkō' ixlīhuāk. Lā' palh catīhuā na'a'kahuāna'ni'
huan ley lā' nā nacāmāsu'ni' ā'makapitzīn a'nchī xlaca'n
nata'a'kahuāna'ni', xla' lej tasqui'nī a'nlhā Dios māpa'ksīni'n
nac a'kapūn.
20 Chuntza' iccāhuaniyāni' que maclacasqui'n natlahua'yā'tit
a'ntū stu'ncua' ixtapuhuān Dios. Lā' palh tū' tasu'yu que
cā'a'kapalhkā'yā'tit a'nchī ixlītzey huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n
huan ley lā' huan fariseosnu', hui'xina'n tū' catitanū'tit a'nlhā
Dios māpa'ksīkō' ixlīhuāk.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan tā'kcha
Lc. 12.57-59

21 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Hui'xina'n kaxpa'tnī'ta'ntittza' a'nchī cāhuanica xalanī'n
makāntza': "Tū' catima'knī'ni'. Lā' palh catīhuā a'ntī namaknīni'n nalīyāhuacan lā' xla' namāpala con Dios".

22 Lā' quit iccāhuaniyāni' que palh catīhuā na'a'kchā'ni'
ā'chā'tin, nalīyāhuacan. Lā' xla' namāpala con Dios. Lā' catīhuā
a'ntī nalakapala ā'kalhatin nā xla' namāpala con Dios. Lā'
catīhuā a'ntī namacapulhca ā'kalhatin lā' nahuani: “Idiota”,
xla' tzē nalhcuyucan nac pūpātīn.
23 ’Chuntza' a'xni'ca' lī'pimpā't a'ntū na'a'ksajuī'ya' Dios lā'
palh napāstaca a'nchī tlahuani'nī'ta' a'ntūn tū' tzey ā'kalhatin,
24 namakxteka'chi nac pūmacamāstā'n huan lē'ksajna'.
Pū'la napina' namāko'xami'xī'ya' huan ā'kalhatin lā' ā'calīstān
nataspi'ta' para na'a'ksajuī'ya' a'ntū ixlī'pimpā't.
25 ’Lā' palh catīhuā mālacapū'yāni' lā' lē'ncu'tunāni' nac
pūchihuīn, lej tzey palh palaj nalacāxla'yā'tit līhuancus
pimpā'na'ntit nac tej. Lā' palh tū' chuntza' natlahua'ya',
a'xni'ca' mintu'ca'n nachipinā'tittza', nalē'nāni' na ixlacapūn
huan juez. Lā' ū'tza' nacāmacamaxquī'yāni' policía lā' xlaca'n
natachī'yāni' lā' natamānūyāni' nac pūlāchī'n.
26 Icuaniyāni' que tū' nataxtuyāchi hasta a'xni'ca'
namāpalakō'ya' ixlīhuāk huan tumīn.

Jesús māsu'yulh ixpālacata makpuscātīni'ncan

27 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Hui'xina'n kaxpa'tnī'ta'ntittza' a'nchī ixuancan pū'la: “Tū'
catimakpuscātīni'”.
28 Lā' quit iccāhuaniyāni' que chuxatī a'ntī lej nalak-
tzī'n kalhatin puscāt para napuhuan que natā'lhtatacu'tun,
ū'tza' chu a'cxtim hua'chilh ixtā'lhtatanī'ttza' como chuntza'
pāstacna'lh.
29 ’Palh milakastapun xala' milacacāna'j nalaktzī'n
catīhua' lā' ū'tza' nalīmātlahuīyāni' taclē'i', namaxtuya' lā'
namaka'na'. Tū' tzey palh napina' nac pūpātin ixpālacata
milakastapun. Más tzey ī'sputni'ni' milakastapun lā'
namāpūtaxtūca'na'.
30 Lā' palh mimacacāna'j natlahua taclē'i', cacā'tē't lā'
cama'ka'. Tū' tzey palh napina' nac pūpātīn ixpālacata mi-
macan. Más tzey ī'sputni'ni' mimacan lā' namāpūtaxtūca'na'.

Jesús cāmāsu'ni'lh ixpālacata makxtekcan huan puscāt
Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18

31 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Nā pū'la ixuancan: “Catīhuā a'ntī namakxteka ixpuscāt
maclacasqui'n naxapa huan nac registro”.
32 Lā' quit iccāhuaniyāni' que a'xni'ca' naxapacan huan nac
registro lā' palh huan puscāt tū' ka'lhī ixtatā'chihuīn, ū'tza' tū'
tzey. Chuntza' mātlahuī makchi'xcunu'n huan puscāt a'xni'ca'
natapūchahuapala. Lā' huan chi'xcu' a'ntī natā'tapūchahua
huanmā' puscāt, xla' namakpuscātīni'n.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'nchī tahuan que lej stu'ncua' a'ntūn tahuan

33 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Nā kaxpa'tnī'ta'ntittza' a'nchī ixcāhuanican xalanī'n makāntza': "A'xni'ca' lej stu'ncua' hua'na' para nalacāxtlahua'ya' huan catūhuā, Dios laktzī'mā'ni' lā' tasqui'nī natlōkentaxtūya'".

34 Pero quit iccāhuaniyāni' que tū' catihua'ntit: "Por Dios", ixpālacata ā'catūhuā. Makapitzīn tahuan: "Por los cielos", a'xni'ca' talacāxtlahua catūhuā. Chuntza' tū' tzey como huan a'kapūn, ū'tza' a'nlhā Dios huī'.

35 Lā' ā'makapitzīn tahuan: "Por la tierra". Chuntza' tū' tzey como huan ti'ya't hua'chilh a'nlhā Dios cāmājaxī ixtojon. Lā' ā'makapitzīn huampala tahuan: "Por Jerusalén". Chuntza' tū' tzey como Jerusalén ū'tza' ixā'lacchicni' huan Rey más xaka'tla'.

36 Lā' ā'makapitzīn huampala tahuan: "Por mi cabeza". Chuntza' tū' tzey como xmān Dios ca'tzi lhānīn napu'n ixmūsasatca'n.

37 Stu'ncua' calalh a'xni'ca' nahua'nā'tit "u'huē" o "tū'".
Lā' chuntza' tū' maclacasqui'n nahua'nā'tit ā'catūhuā huampala. Huan tamā'na ā'makapitzīn tachihuīn nacāquilhtaxtuyāni' ixpālacata huan ko'ti'ti'.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntīn tapalāna'ni'
Lc. 6.29-30

38 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Hui'xina'n kaxpa'tnī'ta'ntittza' a'nchī pū'la ixuancan: "Palh namātakāhuī'ya' ixlakastapun ā'chā'tin, nalīmāpala'ya' milakastapun. Lā' nalīmāpala'ya' mintatzan ixtatzan ā'kalhatin a'ntū māyujū'ni'".

39 Lā' quit iccāhuaniyāni': Tū' catitapalāna'ni'lh huan a'ntīn tlahuani'nī'ta'ni' a'ntūn tū' tzey. Palh catīhuā ixlacala'sni' mimpāxtūcāna'j, natamakxteka' nalacala'sāni' mimpāxtūxuc.

40 Lā' palh catīhuā ixmālacapū'ni' lā' namaklhtīcu'tunāni' mincamisa, nā natamakxteka' nalē'n mintakēnu'.

41 Lā' palh catīhuā ixsāmācu'quī'ni' ixmaleta lakatin kilómetro, nacu'ca'pala'ya' ā'lakatin kilómetro.

42 A'xni'ca' catīhuā nasqui'ni'yāni' catūhuā, namaxquī'ya' lā' tū' catikē'pini' catīhuā a'ntī maksācua'cu'tunāni'.

Jesús māsu'yulh a'nchī napāxquī'can huan tā'ca'tza
Lc. 6.27-28, 32-36

43 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Nā kaxpatnī'ta'ntittza' a'nchī pū'la ixuancan: "Nacāpāxquī'ya' mi'amigos pero tū' maclacasqui'n nacāpāxquī'ya' mintā'ca'tza".

44 Lā' quit iccāhuaniyāni': Cacāpāxquī'tit mintā'ca'tzaca'n
lā' nasqui'ni'yā'tit Dios que cacāsicua'lanālīlh xlaca'n a'ntī
cātamacapūlhcayāni'. Cacāmaktāya'tit xlaca'n a'ntīn tū'
cātalaktzī'ncu'tunāni' lā' catā'chihuīna'tit Dios ixpālacataca'n
xlaca'n a'ntī cātalakapalayāni' lā' cātamāpātīnīyāni'.
45 Chuntza' tasu'yu que hui'xina'n ixcamana' quinTāta'ca'n
xala' nac a'kapūn. Dios māchi'chinīni'n huan chi'chini'. Lā' chu
a'cxtim talaktzī'n huan chi'chini' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't,
a'yuj tzey lā' a'yuj tū' tzey xlaca'n. Lā' Dios macamin xcān
para ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't a'yuj ta'a'kahuāna'ni' lā' a'yuj
tū' ta'a'kahuāna'ni'.
46 Lā' palh xmān nacāpāxquī'yā'tit xlaca'n a'ntī
cātapāxquī'yāni', ¿tichū cuenta natlahua huā'mā'? Chuntza'
tatlahua chuxatīyā ā'makapitzīn a'ntīn tū' tzey hua'chi huan
mātā'jīni'nī'n impuesto.
47 Lā' palh xmān nacāmālakacuhuīnī'yā'tit mintā'macchicca'n,
¿chu ka'tla' catūhuā tlahua'nī'ta'ntit? Xlaca'n a'ntīn tū' tastālani'
ixtej Dios nā chuntza' tatlahua.
48 Lā' chuntza' hui'xina'n cala'tit xalacuan chu a'cxtim
hua'chi quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn.

6

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan xatzey a'ntūn tlahuacan

1 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' a'xni'ca' natlahua'yā'tit a'ntūn tzey o namaktāya'yā'tit
ā'kalhatin para natlōkentaxtūyā'tit ixtapuhuān Dios, tzē'k
natlahua'yā'tit. Tū' catitlahua'tit cā'lacapūlhūhua' para
nacātalaktzī'nāni'. Palh cā'lacapūlhūhua' natlahua'yā'tit,
quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn tū' caticāmaxquī'ni' nīn tuntū'.
2 Chuntza' a'xni'ca' nacāmaktāya'yā'tit huan a'ntīn
tamaclacasqui'n, tū' caticāhua'ni'tit ā'makapitzīn a'ntūn
tlahua'pā'na'ntit. Xlaca'n a'ntīn tatlahua lakatu' ixlacanca'n
tatlahua a'ntūn tzey nac cā'tejen lā' na ixlītokpānca'n israelitas.
Chuntza' tatlahua para que tachi'xcuhuī't nacāmāka'tlī'.
Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni que a'xni'ca' cālaktzī'ncan, ū'tza'
hua'chi ixtatlajca'n a'ntū natamaklhtīni'n.
3 Lā' hui'xina'n, a'xni'ca' nacāmaktāya'yā'tit huan a'ntīn
tamaclacasqui'n, tū' catimakxtektit nīn tintī' naca'tzī a'nchī
cāmaktāya'yā'tit.
4 Más tzey tzē'k nacāmaktāya'yā'tit. Lā' quinTāta'ca'n nalak-
tzī'n a'ntūn tzē'k tlahua'yā'tit lā' xla' nacāmaxquī'yāni' mintat-
lajca'n.

Jesús māsu'yulh a'nchī kalhtō'ka'can
Lc. 11.2-4

5 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' makatunu' nakalhtō'ka'ni'yā'tit Dios, tū' catitla'hua'tit chu a'nchīn tatlahua xlaca'n a'ntīn tatlahua lakatu' ixlacanca'n. Xlaca'n tatāya na ixlītokpānca'n israelitas lā' nac cā'tejen a'nlhā nacālaktzī'ncan a'xni'ca' takalhtō'ka'mā'na. Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni' que a'xni'ca' cālaktzī'ncan, ū'tza' hua'chi ixtatlajca'n a'ntū natamaklhtīni'n.

6 Pero a'xni'ca' hui'xina'n nakalhtō'ka'yā'tit, catanū'tit na
minchicca'n lā' camālacchō'tit lā' mē'cstuca'n nakalhtō'ka'yā'tit
lā' natā'chihuīna'nā'tit quinTāta'ca'n a'ntīn tū' laktzī'ncan. Lā'
quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn nalaktzī'n a'ntūn tzē'k nat-
lahua'yā'tit lā' xla' nacāmaxquī'yāni' mintatlajca'n.

7 'Lā' capāstactit a'xni'ca' natlahua'yā'tit mi'oracionca'n, lā'
tū' maklhūhua' nahua'nā'tit a'ntū hua'nī'ta'ntittza'. Chuntza'
tatlahua huan tamā'na a'ntīn tū' talakapasa Dios. Tapuhuan
palh Dios nacākaxmata ixpālacata huan lhūhua' tachihuīn.

8 Tū' catila'tit hua'chi xlaca'n. QuinTāta'ca'n nac a'kapūn
ca'tzītza' a'ntū hui'xina'n maclacasqui'nā'tit a'xni'ca' tūna'j
squi'ni'yā'tit.

9 Chuntza' natā'chihuīna'nā'tit Dios:

QuinTāta'ca'n a'ntī hui'lachi' nac a'kapūn, ca'a'cnīni'ni'ca'.

10 Camilh a'xni'ca' natzucuya' nacāmāpa'ksī'kō'ya' huan tachi'xcuhuī't.

Catlahuaca mintapuhuān huā'tzā' nac ti'ya't chu a'cxtim hua'chi nac a'kapūn.

11 Caquilāmaxquī'uj chuhua'j quilīhua'tca'n a'ntū icmaclacasqui'nāuj.

12 Caquilāmāsputūnu'ni'uj a'ntū iccālaclē'ni'yāni' como iccāmāsputūnu'ni'yāuj huan tamā'na' a'ntī quincātalaclē'ni'yāni'.

13 Tū' camakxtekti naquincāpātle'keni'yāni' a'ntū naquincāmātlahuīyāni' talaclē'i'.

Xmān hui'x xaMāpa'ksīni' lā' mila' ixlīhuāk huan līmāpa'ksīn lā' ixlīhuākca'n natamācā'tanīyāni' para pō'ktu.

Amén.

14 'Palh hui'xina'n nacāmāsputūnu'ni'yā'tit ā'makapitzīn a'ntī
cātatlahuani'yāni' a'ntūn tū' tzey, nā quinTāta'ca'n xala' nac
a'kapūn nā nacāmāsputūnu'ni'yāni' a'ntūn tlahuanī'ta'ntit
a'ntūn tū' tzey.

15 Lā' palh hui'xina'n tū' nacāmāsputūnu'ni'yā'tit
ā'makapitzīn, lā' tū' caticāmāsputūnu'ni'ni' mintalaclē'i'ca'n
quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'nchī latā'kchokocan a'xni'ca' tū' huā'yancan

16 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' a'xni'ca' tū' nahuā'ya'nā'tit tintacuj para natā'chihuīna'nā'tit Dios, tū' catila'tit hua'chi xlaca'n a'ntīn

tatlahua lakatu' ixlacanca'n. Xlaca'n ta'a'cpūtō'ca' lhca'ca'n lā' tū' talakacha'ka'n para que nacālaktzī'ncan lā' naca'tzīcan palh tū' tahuā'yan. Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni' que xlaca'n taka'lhītza' ixtatlajca'n a'xni'ca' tasu'yu que tū' tahuā'yalh.
17 Hui'xina'n tū' catitla'hua'tit chuntza'. A'xni'ca'
tū' huā'ya'nā'tit tintacuj para natā'chihuīna'nā'tit Dios, calakacha'ka'ntit lā' xa'nca caxqui'ttit miya'jca'n
18 lā' chuntza tū' catica'tzīca palh tū' huā'ya'nā'tit. Xmān quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn naca'tzī a'ntūn tzē'k tla'hua'yā'tit lā' xla' nacāmaxquī'yāni' mintatlajca'n.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntū quilaca'n nala nac a'kapūn
Lc. 12.33-34

19 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tū' catilacasqui'ntit lhūhua' tumīn lā' ā'catūhuā xala' nac huā'mā' quilhtamacuj. Huan tzī'ya' lā' huan xumpepe tzē natamālakuanī a'ntū xala' nac quilhtamacuj. Lā' tzē naka'lhancan mintumīnca'n.
20 Más tzey calacasqui'ntit a'ntū nala milaca'n nac a'kapūn. A'ntza' huan tzī'ya' lā' huan xumpepe tūlalh catitamāsputūlh lā' tūlalh catitatanūlh ka'lhāna'nī'n.
21 Lā' pō'ktu pāstaclacapinā'tit a'nlhā huī' huan a'ntū lej tasqui'nīni'yāni'.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntū hua'chi ixpūmaksko quimacni'ca'n
Lc. 11.34-36

22 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Milakastapunca'n hua'chi lakatin ixpūmaksko mimacni'ca'n. Palh tū' tampi'lhīni'nā'tit lā' palh laktzī'nā'tit a'ntūn tamaclacasqui'n ā'makapitzīn, ū'tza' hua'chilh tzey milakastapunca'n lā' hua'chilh huāk xkakana' na mimacni'ca'n.
23 Lā' palh xmān laktzī'nā'tit a'ntū maclacasqui'nā'tit hui'xina'n mē'cstuca'n, lej lactampi'lhni' lanī'ta'ntit. U'tza' hua'chilh tū' tzey milakastapunca'n lā' hua'chilh huāk cā'pucsua' na mimacni'ca'n. Palh tū' tzey ixpūmaksko mimacni'ca'n, ā'chulā' cā'pucsua' nala. Lā' a'nlhā cā'pucsua' tū' ca'tzīcan lhā a'ncan.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan kalhatu' patrón
Lc. 16.13

24 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Nīn tintī' tzē natā'scuja kalhatu' ixpatrón como nalaca'ī' kalhatin lā' tū' catilaca'ī'lh ā'kalhatin. Lā' na'a'kahuāna'ni' kalhatin lā' nalakmaka'n ā'kalhatin. Lā' nā chuntza' hui'xina'n tūla nalīpāhua'nā'tit Dios palh nalīpāhua'nā'tit huan mintumīnca'n.

Jesús māsu'yulh a'nchī Dios cāmaktaka'lha ixcamana'
Lc. 12.22-31

25 Lā' Jesús cāhuanipā:
—U'tza' iccālīhuaniyāni' chuhua'j: Tū' ticāpāta'layāni' ixpālacata huan līhua't a'ntū maclacasqui'nā'tit para nalatahui'layā'tit. Lā' tū' tilē'capinā'tit ixpālacata huan lu'xu' a'ntū maclacasqui'n mimacni'ca'n. Dios cāmaxquī'ni' minquilhtamacujca'n lā' mimacni'ca'n a'ntū napūscujā'tit. Lā' ū'tza' nacālīmaxquī'yāni' chuxatū a'ntū namaclacasqui'nā'tit.
26 Cuenta catlahua'tit huan spūnnu' a'ntūn takosnū'n. Xlaca'n tū' tacha'n nīn tuntū', nīn tamakalana'n lā' tū' taka'lhī ixpūcuxi'ca'n. Lā' quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn cāmāhuī'. Lā' hui'xina'n līhua'ca' mintapalhca'n que huan spūnnu'.
27 Lā' ¿tichū na milaclhpu'nanca'n tzē natahui'la más makān xmān porque lej nalē'ca'a'n?
28 'Lā' ¿a'chī' cāpāta'layā'ni' ixpālacata a'ntū nalhakā'yā'tit? Camaksca'ttit huan xa'nat a'nchīn talīstaca nac cā'tacuxtu. Tū' tascuja lā' tū' tatza'pa' ixlu'xu'ca'n.
29 Lej tzēhuanī't tastaca a'yuj tuntū' tatlahua. Lā' iccāhuaniyāni' que huan rey Salomón tūlalh cāmālacastucli ixlītzēhuanī't huan xa'nat. Lā' xla' lej rico ixuanī't.
30 A'nan chi'tin nac cā'tacuxtu a'ntūn tzēhuanī't pero lakalī tū'xama'n nacā'ī'can lā' nacālhcuyucan. Lā' como Dios cāmaktaka'lha lā' cāmakastaca huan chi'tin a'ntū palaj nascōhuan, ā'chulā' nacāmaktaka'lhāni' hui'xina'n. Lā' ¿a'chī' tū' kalhlaka'ī'yā'tit huā'mā'?
31 Chuntza' tū' tilē'capinā'tit lā' tū' catihuantit: "¿Tuchū nahua'yāuj? Lā' ¿tuchū nalīko'tnūnāuj? Lā' ¿chichū na'iclīlhakā'nanāuj?"
32 Huan a'ntī xalanī'n huā'mā' cā'quilhtamacuj pō'ktu chuntza' tahuan lā' pō'ktu chuntza' tapuhuan. Pero hui'xina'n ka'lhī'yā'tit kalhatin minTāta'ca'n nac a'kapūn lā' xla' xa'nca ca'tzī a'ntū maclacasqui'nā'tit lakalīyān.
33 Xapū'la nalē'capinā'tit a'nchī namakxtekā'tit Dios nacāmāpa'ksīkō'yāni' lā' nalē'capinā'tit a'nchī nalīmakapāxuhua'yā'tit Dios. Xla' nacāmaxquī'yāni' ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'nā'tit.
34 Lakatunu' chi'chini' naka'lhī'yā'tit a'ntū nacāpāta'layāni'. Chuntza' tū' catitamakchuyī'tit chuhua'j a'ntū nacāpātle'keni'yāni' lakalī como chuntza' tūla xa'nca cuenta tlahua'yā'tit huā'mā' chi'chini'. Lā' ixlīlakalī nacāpāta'lapalayāni'.

7

Jesús māsu'yulh que tū'tzey palh cā'a'ksa'ncan ā'makapitzīn
Lc. 6.37-38, 41-42

1 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tū' caticā'a'ksa'ntit ā'makapitzīn lā' Dios tū' nacājuzgarlīyāni'.
2 Chu a'nchī hui'xina'n cā'a'ksa'nā'tit ā'makapitzīn, chu a'cxtim Dios nacājuzgarlīyāni'. Palh hui'xina'n nalāmāsputūnu'ni'yā'tit, nā Dios nacāmāsputūnu'ni'yāni'.
3 ¿Chichū tzē nalaktzī'na' huan ti'na'j pa'lhma' na ixlakastapun mintā'tin palh tanūma' hua'chi kentin qui'hui' na milakastapun?
4 Palh tū' pū'la maxtuya' huan qui'hui' na milakastapun, tūlalh catima'xtuni' huan pa'lhma' na ixlakastapun mintā'tin.
5 ¡Tlahua'pā't lakatu' milacan! Palh hui'x tlahua'ya' a'ntūn tū' tzey, tūlalh catimaktāya' ā'kalhatin a'ntīn tlahua a'ntūn tū' tzey. Maclacasqui'n cuenta natlahua'ya' pū'la a'nchī latā'kchokoya' hui'x lā' chuntza' tzē namaktāya'ya' ā'kalhatin para que xa'nca nalatā'kchoko.
6 'A'nan tachi'xcuhuī't a'ntī ixlaktaca'n lej ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n. Lā' palh xlaca'n tū' tlakaj takaxmatcu'tun ixtachihuīn Dios, tū' caticāmāsu'ni'tit. Xmān nata'a'kchā'n lā' nacātatucscu'tunāni' hua'chi chichi' a'ntū lej xcana'n. Santo ixtachihuīn Dios. Lā' palh tachi'xcuhuī't tū' takaxmatcu'tun, tū' caticāmāsu'ni'tit xlaca'n. Tū' catita'a'cnīni'ni'lh ixtachihuīn Dios. Xlaca'n hua'chi lakatin pa'xni' a'ntū nalacchi'nta a'ntū lej tapala.

Jesús māsu'yulh a'nchī nalīsqui'ni'yāuj Dios
Lc. 11.9-13; 6.31

7 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Casqui'ni'tit Dios lā' xla' nacāmaxquī'yāni'. Caputzatit a'ntū Dios cāmaxquī'cu'tunāni' lā' nakaksā'tit. Cakē'kō'lhtit huan mākalhcha lā' chuntza' nacātamālaquī'ni'yāni'.
8 Huan a'ntī nasqui'ni' Dios, ū'tza' namaklhtīni'n lā' huan a'ntī putza a'ntū Dios namaxquī', xla' nakaksa. Lā' huan a'ntī nakē'kō'lha huan mākalhcha, Dios namālaquī'ni'.
9 'Hui'xina'n ka'lhī'yā'tit mincamana'ca'n. Lā' palh kalhatin mincaman nasqui'ni'yāni' pāntzi, ¿chu namaxquī'ya' lakatin chihuix?
10 Lā' palh nasqui'ni'yāni' squī'ti', ¿chu namaxquī'ya' lūhua'?
11 Hui'xina'n chi'xcuhuī'n lā' milaktaca'n tū' tzey. Lā' a'yuj tū' tzey hui'xina'n, pero ca'tzīyā'tit a'ntūn tzey para mincamana'ca'n lā' nacāmaxquī'yā'tit. QuinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn lej tzey, lā' chuntza' ā'chulā' nacāmaxquī' a'ntū xatzey huan a'ntīn tasqui'ni'.
12 'Chuntza' cacātlahua'ni'tit ā'makapitzīn chu a'cxtim hua'chi lacasqui'nā'tit xlaca'n nacātatlahuani'yāni'. U'tza' huā'mā' a'ntū huanicu'tun huan ixley Moisés lā' ū'tza' ixlīmāsca'tīnca'n huan profetasna' chu a'nchīn tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan xapītzina'j mākalhcha
Lc. 13.24

13 Lā' Jesús cāhuanipā:
—A'nan lakatu' mākalhcha lā' kantu' tej. Natanū'yā'tit nac
xapītzina'j mākalhcha a'nlhā mā' huan pītzina'j tej. Lā' pēka'tla'
mā' huan tej a'ntū a'n nac pūpātīn lā' pēka'tla' xamākalhcha. Lā'
līlhūhua' a'ntī natatanūyācha'.
14 Huan pītzina'j tej a'n nac a'kapūn a'nlhā natahui'layāuj
para pō'ktu. Lā' jicslīhua' a'ncan. Nā pītzina'j xamākalhcha. Lā'
tū' a'nan lhūhua' a'ntī natatanūyācha'.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'nchī līlakapascan huan qui'hui' palh tzey o palh tū' tzey
Lc. 6.43-44

15 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Catamaktaka'lhtit de a'ntīn tahuan palh ixa'cta'sana'nī'n
Dios lā' xmān ta'a'kxokonu'n. Xlaca'n hua'chi lobo a'ntū lej
taputzamā'na ixlīhua'tca'n lā' talhakā'nanī't hua'chi borregos.
16 Tzē nacālakapasā'tit ixpālacata a'nchī natalatā'kchoko. Tū'
cāpu'xcan uvas nac lhtucū'n lā' nīn tū' cāpu'xcan higos nac
huan lhtucū' qui'hui'.
17 Chuntza' huan xatzey qui'hui' namāstā' xatzey ixtō'ca't lā'
tzēhuanī't. Lā' tū' tzey ixtō'ca't huan qui'hui' a'ntūn tū' tzey.
18 Huan xatzey qui'hui' tū' catimāstā'lh ixtō'ca't a'ntūn tū'
tzey. Lā' nīn huan tū' tzey qui'hui' tūla namāstā' xatzey
ixtō'ca't.
19 Palh huan qui'hui' tū' namāstā' xatzey ixtō'ca't, nacā'can
lā' nalhcuyucan.
20 Chuntza' hui'xina'n nacālīlakapasā'tit huan a'cta'sana'nī'n
a'ntīn ta'a'kxokonu'n como xlaca'n tū' xa'nca talatā'kchoko.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntī natatanū a'nlhā Dios māpa'ksīni'n
Lc. 13.25-27

21 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lhūhua' a'nan a'ntī naquintamāpācuhuī: "QuiMāpa'ksīni'".
U'tza' tū' huanicu'tun que natatanū a'nlhā Dios māpa'ksīkō'
ixlīhuāk. Xmān tzē natatanūyācha' xlaca'n a'ntīn tatlahua
ixtapuhuān quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn.
22 A'xni'ca' namin ā'xmān chi'chini', līlhūhua'
naquintahuani: "QuiMāpa'ksīni'ca'n, quina'n icmāsu'yūj
ixtachihuīn Dios ixpālacata milīmāpa'ksīn. Lā' milīmāpa'ksīn
iccālīmāxtūj huan tlajana'nī'n. Lā' nā lhūhua' lē'cnīn
iccālītlahuáuj milīmāpa'ksīn", natahuan.
23 Lā' tuncan na'iccāhuani': "Tū' iccālakapasāni'. Catapānū'tit.
Hui'xina'n tlahua'tit a'ntūn tū' tzey".

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntīn ta'a'kahuāna'ni' lā' a'ntīn tū'
Lc. 6.47-49; Mr. 1.22

24 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Chuntza' huan a'ntī quinkaxmata lā' xla' a'kahuāna'ni'
a'ntū icmāsu'yu, xla' xa'nca tlā'huan na ixtej Dios lā' natāyani'
a'yuj napātīni'n. Nala hua'chi kalhatin chi'xcu' a'ntī pūlhmā'n
yāhualh xatantūn ixchic.
25 Lā' a'yuj milh lhūhua' xcān lā' huan palha' ū'ni' sno'kli
huan chic, pero tāyani'lh lā' tū' a'kā'lh.
26 Pero huan a'ntī quinkaxmata lā' xla' tū' a'kahuāna'ni'
a'ntū icmāsu'yu, xla' tūlalh catitāyani'lh. Nala hua'chi kalhatin
chi'xcu' a'ntīn tonto ixuanī't lā' tū' pūlhmā'n yāhualh xatantūn.
27 A'xni'ca' lej lalh xcān lā' milh palha' ū'ni' a'ntū sno'kli
huan chic, tū' tāyani'lh. Mākā'nīlh lā' laclakō'lh.
28 Lā' a'xni'ca' Jesús cāhuanikō'lh huā' tamā'na, huan
tachi'xcuhuī't lej talē'cnīlh ixpālacata huan līmāsca'tīn.
29 Xla' cāmāsu'ni'lh hua'chi a'ntī ka'lhī līmāpa'ksīn, lā'
tū' hua'chi huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley. Xlaca'n xmān
tamāsu'yu a'ntūn tamaksca'tli.

8

Jesús mātzeyīlh huan a'ntī ixka'lhī lepra
Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16

1 Lā' a'xni'ca' Jesús lacyujli huan nac kēstīn, lhūhua'
tachi'xcuhuī't tastālani'lh.
2 Lā' laktapajtzūlh kalhatin ī'tza'ca'. Ixka'lhī huan ta'jatat
a'ntū huanican lepra lā' ū'tza' a'ntū māmasī quinquinītca'n.
Huan ī'tza'ca' tatzokostani'lh Jesús lā' huanilh:
—Māpa'ksīni', palh hui'x lacasqui'na', tzē naquimātzeyī'ya'.
3 Lā' tuncan Jesús xa'malh lā' huanilh:
—Chuntza' quit iclacasqui'n. Catzeya'nti.
Lā' a'xni'ca' huanilh huā'mā', tapānūni'lh ixta'jatat huan
ī'tza'ca'. Tzeytza' ixuanī't.
4 Lā' Jesús huanilh:
—Catamaktaka'lhti lā' tū' tihua'ni'ya' nīn tintī'. Xmān
calakpi huan ixcuraca'n israelitas lā' camā'su'ni' mimacni'
para nalaktzī'n palh tzeyanī'ta'tza'. Lā' na'a'ksa'juī'ni'na' chu
a'nchī māpa'ksīni'lh Moisés. Chuntza' nataca'tzī tachi'xcuhuī't
que tzeyanī'ta'tza'.

Jesús mātzeyīlh ixtasācua' huan capitán romano
Lc. 7.1-10

5 Lā' a'xni'ca' Jesús tanūlh huan nac cā'lacchicni' Capernaum,
laktapajtzūlh kalhatin ixcapitanca'n de huan tropasna' ro-
manos. Squi'ni'lh que camaktāyalh
6 lā' huanilh:

—Māpa'ksīni', lej ī'tzaca'n quintasācua' lā' mā' na quinchic. Lhtuculu' lā' lej pātīni'mā'.

7 Jesús huanilh:

—Na'ica'n na'icmātzeyī.

8 Lā' huan capitán kalhtīlh:

—Māpa'ksīni', hui'x lej ka'lhī'ya' līmāpa'ksīn lā' tū' minī'ni' natanū'ya' nac quinchic. Xmān namāpa'ksī'ya' lā' natzeyan quintasācua'.

9 Māni' quit nā quintamāpa'ksī huan xalaka'tla' lā' nā quit
iccāmāpa'ksī huan quintropasna'. A'xni'ca' na'icuani kalhatin tropa que ca'a'lh, xla' na'a'n. Lā' a'xni'ca' na'icuani ā'kalhatin que camilh, xla' namin. Lā' a'xni'ca' na'icuani quintasācua' que catlahualh catūhuā, xla' natlahua a'ntū icuanilh.

10 Lā' a'xni'ca' Jesús kaxmatli huā'mā' tachihuīn, lē'cnīlh. Lā'
cāhuanilh huan a'ntī ixtastālani'tēlha:

—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Tū' iclakapasa nīn tintī' israelita a'ntī quinkalhlaka'ī' hua'chi huā'mā' chi'xcu'.

11 Nā iccāhuaniyāni' que natamin lhūhua' xalanī'n ixtankēn
lā' nā lhūhua' xalanī'n na ixlītā'cnun. Lā' xlaca'n, a'yuj tū' israelitas, xlaca'n nacātā'huā'yan Abraham lā' Isaac lā' Jacob a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.

12 Lā' ā'makapitzīn a'yuj israelitas, xlaca'n nacāmacā'ncan
kēpūn a'nlhā cā'pucsua'. A'ntza' natacalhuan lā' natalaxca ixtatzanca'n.

13 Lā' tuncan Jesús huanilh huan capitán:

—Capit na minchic. Chu a'nchī kalhlaka'ī'nī'ta', chuntza' natlahuani'ca'na'.

Lā' huanmā' ka'tlā'tus mātzeyīlh huan tasācua'.

Jesús mātzeyīlh ixpuhuiti' Pedro

Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39

14 Lā' Jesús a'lh na ixchic Pedro lā' a'ntza' laktzī'lh ixpuhuiti'.
Ixchi'chīxni'n lā' ixmā'.

15 Jesús xa'malh na ixmacan lā' tapānūni'lh huan
tachi'chīxni'. Tā'kaquī'lh huan puscāt lā' tzuculh cāmāhuī'.

Jesús cāmātzeyīlh lhūhua' ī'tza'ca'nī'n

Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41

16 Lā' a'xni'ca' ī'smalanka'namā'tza', cālīmini'ca Jesús lhūhua'
a'ntī ixtaka'lhī huan tlajana'nī'n. Lā' xla' xmān māpa'ksīlh lā' chuntza' cāmāxtulh huan tlajana'nī'n. Lā' nā cāmātzeyīlh lhūhua' ī'tza'ca'nī'n.

17 U'tza' huā'mā' pātle'kelh para natlōkentaxtū chu a'nchī
a'cta'sana'lh huan profeta Isaías a'xni'ca' hualh huā'mā': “Xla' māpānūlh a'nchī ī'tza'cā'hua' ixuanī'ta'uj quina'n lā' nā a'nchī ī'xlejua'nanāuj lā' quincāmaklhtīni' quinta'jatatca'n”.

Ixpālacata huan a'ntīn titastālani'cu'tulh Jesús
Lc. 9.57-62

18 Lā' a'xni'ca' Jesús cālaktzī'lh huan lhūhua' tachi'xcuhuī't
a'ntī ixtalītamacxti'li'mā'na, māpa'ksīlh que calē'nca tintacut
huan ka'tla' xcān huan nac barco.
19 Lā' kalhatin xamākalhtō'kē'ni' huan ley laktapajtzūlh
Jesús lā' huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', ictā'a'ncu'tunāni' chuxalhā napina'.
20 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Huan tanqui'hui' taka'lhī ixlhu'cu'ca'n lā' huan spūnnu'
taka'lhī ixmāsekca'n. Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n;
pero quit tū' icka'lhī quinchic a'nlhā na'iclhtata.
21 Lā' ā'kalhatin a'ntī ī'sca'txtunu' ixuanī't, xla' huanilh:
—Māpa'ksīni', caquimakxtekti na'ictachoko nac quinchic
hasta a'xni'ca' namā'cnūcan quintāta'.
22 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Caquistāla'ni'. Xlaca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī' tzē
natamā'cnū huan nīn.

Jesús māca'cslīlh huan palha' ū'ni'
Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25

23 Lā' tuncan Jesús tojōlh nac lakatin barco lā' tatā'tojōlh
ī'sca'txtunu'nī'n.
24 Lā' līhuan ixtatacutmā'na, tzuculh lakatin palha' ū'ni' lā'
ixlītatzumamā'tza' de xcān huan barco. Lā' Jesús ī'lhtatamā'.
25 Lā' tuncan ta'a'lh tamālakahuānī lā' tahuanilh:
—¡Māpa'ksīni', caquilāmāpūtaxtūj! ¡Tā'cnūmā'nauj!
26 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Lā' ¿a'chī' lej jicua'nā'tit? ¡Tū' xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit!
Tuncan tā'kaquī'lh lā' cālacaquilhnīlh huan ū'ni' lā' huan xas-
ipej xcān. Lā' chuntza' ca'cslalh.
27 Lā' huan chi'xcuhuī'n talē'cnīlh lā' tahualh:
—¿Tichūyā chi'xcu' xla'? ¡Hasta tzē cāmāpa'ksī huan ū'ni' lā'
huan xasipej xcān lā' nata'a'kahuāna'ni'!

Kalhatu' chi'xcuhuī'n xalanī'n nac Gadara a'ntī ixtaka'lhī huan tlajana'nī'n
Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39

28 Tintacut huan xcān ixuī' lakatin ti'ya't a'nlhā huanican
Gadara. Lā' a'xni'ca' Jesús chā'lh a'ntza', tatapajtzūlh kalhatu'
chi'xcuhuī'n a'ntī ixtahui'lāna'ncha' nac lhu'cu'. Ixtu'ca'n ix-
taka'lhī huan tlajana'nī'n lā' ixtachuyā lā' ixtaca'tzanca'tzī.
Nīn tintī' ixtatētaxtucu'tun a'ntza' ixpālacataca'n huan tamā'na
kalhatu'.
29 Lā' tatzuculh tata'sa lā' tahualh:
—Icca'tzīyāuj palh hui'x ixO'kxa' Dios, pero quina'n tūna'j
ictimāpalanauj con Dios. ¿Chā ta't para naquilāmāpātīnīyāuj
a'xni'ca' tūna'j min huan chi'chini' a'ntū lhcācanī't?
30 Lā' tū' lej makat de a'ntza' ixtahuā'yamā'na lhūhua' pa'xni'.

31 Lā' huan tlajana'nī'n tasqui'ni'lh Jesús:

—Palh naquilāmāxtuyāuj na ixchakānca'n huan chi'xcuhuī'n, caquilāmakxtekui na'ictanūyāuj na ixchakānca'n huan tamā'na pa'xni'.

32 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—Capitittza'.

Lā' huan tlajana'nī'n tataxtukō'lh de huan chi'xcuhuī'n lā' tatanūlh huan na ixchakānca'n huan lhūhua' pa'xni'. Lā' chu tuncan huan lhūhua' pa'xni' tatu'jnun ta'a'lh nac cā'pūtatonkopūn lā' tatojōcha' nac xcān lā' a'ntza' tajicsua'kō'lh.

33 Lā' huan chi'xcuhuī'n a'ntī ixtamaktaka'lhmā'na huan lhūhua' pa'xni', xlaca'n tajicua'lh lā' tatu'jnulh huan nac cā'lacchicni'. Lā' a'xni'ca' tachā'lh, tahuankō'lh ixlīhuāk a'ntū cāpātle'keni'lh huan chi'xcuhuī'n a'ntī ixtaka'lhī huan tlajana'nī'n.

34 Lā' tuncan ixlīhuākca'n xalanī'n huanmā' cā'lacchicni' talaka'lh Jesús a'nlhā ixuī'. Lā' a'xni'ca' tachā'lh a'ntza', lej tasqui'ni'lh Jesús que ca'a'lh de na ixti'ya'tca'n.

9

Jesús mātzeyīlh huan chi'xcu' a'ntī ixlū'ntū'lanī't
Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26

1 Lā' tuncan Jesús tojōlh nac lakatin barco lā' a'lh tintacut lā' chā'lh nac Capernaum a'nlhā ixā'lacchicni'.

2 Lā' līmini'cancha' kalhatin chi'xcu' a'ntī ixlū'ntū'lanī't lā' a'ntī ixmā' na ixlaklaj. Lā' a'xni'ca' Jesús laktzī'lh a'nchīn takalhlaka'ī'lh que ixka'lhlī līmāpa'ksīn, xla' huanilh huan ī'tza'ca':

—Cahui'xcāna'jca'tzi, quincaman. Quit icmāsputūnu'ni'yāni' mintalaclē'i'.

3 Lā' tuncan makapitzīn xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley tapuhualh: "¿A'chī' chihuīna'n chuntza' huā'mā' chi'xcu'? Tā'talacastuccu'tun Dios. Nīn tintī' tzē naquincāmāsputūnu'ni'yāni' quintalaclē'i'ca'n, xmān Dios".

4 Lā' Jesús, como ixca'tzī a'nchī ixtapuhuamā'na, cāhuanilh:

—¿A'chī' puhua'nā'tit chuntza' na mi'a'clhcunucca'n?

5 Icuanilhtza' huan ī'tza'ca': "Iccāmāsputūnu'ni'ni' mintalaclē'i'", pero tū' tasu'yu a'yuj māsputūnu'ni'ca. Palh xa'icuanilh: "Catā'kaqui' lā' casmi'li' mixti'cat lā' catlā'hua'", chuntza' ixtasu'yulh palh natzeyan o tū'.

6 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' chuhua'j na'iccāmāsu'ni'yāni' a'nchī icka'lhī līmāpa'ksīn nac huā'mā' cā'quilhtamacuj lā' tzē na'iccāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.

Lā' tuncan Jesús huanilh huan chi'xcu' a'ntī ixlū'ntū'lanī't:

—Catā'kaqui' lā' casmi'li' mixti'cat lā' capit na minchic.

7 Lā' tuncan huan chi'xcu' tā'kaquī'lh lā' lē'lh ī'xti'cat lā' a'lh na ixchic.
8 Lā' huan tachi'xcuhuī't, a'xni'ca' talaktzī'lh huā'mā', tajicua'lh. Lā' tamāpāxuhuīlh Dios como ixcāmaxquī'nī't huā'mā' līmāpa'ksīn huan chi'xcuhuī'n.

Jesús māta'sīlh huan Mateo para nastālani'
Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32

9 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtaxtumā' de a'ntza', laktzī'lh kalhatin chi'xcu' a'ntī ixuanican Mateo. Xla' ixuī' a'nlhā ixmātā'jīni'ncan impuestos lā' huanica:
—Caquistāla'ni'.
Lā' tuncan Mateo tāyalh lā' stālani'lh.
10 Lā' a'xni'ca' Jesús ixuā'yamā' nac lakatin chic, tachā'lh lhūhua' mātā'jīni'nī'n impuestos lā' ā'makapitzīn a'ntīn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n. Lā' ixlīhuākca'n ixcātā'huā'yamā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n.
11 Lā' a'xni'ca' makapitzīn fariseosnu' talaktzī'lh huā'mā', xlaca'n takalhasqui'nīlh huan ī'sca'txtunu'nī'n Jesús:
—Lā' ¿a'chī' mimākalhtō'kē'ni'ca'n cātā'huā'yan huan mātā'jīni'nī'n impuestos lā' ā'makapitzīn a'ntīn tū' tzey?
12 Lā' Jesús kaxmatli huā'mā' tachihuīn lā' cāhuanilh:
—Huan a'ntīn tū' ta'ī'tza'ca'n, xlaca'n tū' tamaclacasqui'n huan doctor, xmān huan ī'tza'ca'nī'n.
13 Capittit lā' casca'ttit a'ntū huanicu'tun huā'mā' a'ntūn tzo'kcanī't na ixtachihuīn Dios: "Quit ā'chulā' iclacasqui'n nacālakalhu'ma'nā'tit ā'makapitzīn. Lā' tū' tanto iclacasqui'n naquilā'a'ksajuī'yāuj huan animalhna'". Chuntza' tzo'kcanī't. Quit tū' icmilh iccāputza a'ntīn tapuhuan palh xlaca'n xalacuan. Icmilh iccāputza huan tachi'xcuhuī't a'ntīn taca'tzī palh tū' tzey xlaca'n como iclacasqui'n que nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata a'nchī tū' huā'yancan
Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39

14 Lā' ā'calīstān huan a'ntī ixtastālani' Juan huan Mā'kpaxīni', xlaca'n talakmilh Jesús. Lā' takalhasqui'nīlh:
—Quina'n lā' huan fariseosnu' maklhūhua' ictasca'jayāuj lā' tū' icuā'yanāuj tintacuj ixpālacata Dios. Lā' ¿a'chī' misca'txtunu'nī'n pō'ktu tahuā'yan?
15 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—¿Chā natalakaputza huan a'ntī cākantāyacan a'nlhā tapūchahuamā'ca? Līhuan huī' huan squi'nīni', tū' talakaputza. Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' nalē'ncan huan squi'nīni' lā' a'xni'ca' natalakaputza lā' tū' catitahuā'yalh ixamigos—a'xni'ca' Jesús cāhuanilh huā'mā', ixlīchihuīna'mā'ca māni' xla'.
16 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Nīn tintī' nachu'cu huan xasāsti' lu'xu' para nalīlactza'pa' huan xamasni'. Huan xasāsti' lu'xu' natatimī lā' ā'chulā' naxtī'ta huan xamasni'.
17 Lā' huan xaxcān uva a'ntūn tūna'j xcu'tan nīn tintī' cati-
mojōlh nac xakōlūhua' xako'xka' borrego. Namojōcan nac xasāsti' ko'xka' lā' a'xni'ca' naxcu'tan, tū' catipankli huan ko'xka'. Chuntza' tū' catipāxcatlīlalh huan ko'xka' lā' tū' cati-taxtulh huan xaxcān uva —cāhuanilh Jesús. U'tza' huā'mā' līchihuīna'mā' ixlīmāsca'tīnca'n israelitas lā' ixlīmāsca'tīn Jesús a'ntū xasāsti'.

Ixpālacata huan ixtzu'ma'jāt huan xapuxcu' israelitas lā' nā ixpālacata huan puscāt a'ntī xa'malh ixlu'xu' Jesús

Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56

18 Lā' līhuan Jesús ixcāhuanimā' huā'mā', chā'lh kalhatin
xapuxcu' de huan israelitas. Xla' tatzokostani'lh na ixlacapūn Jesús lā' huanilh:

—Nīlhcus quintzu'ma'jāt. Lā' a'yuj nīlhtza', palh hui'x napina' lā' naxa'ma'ya', xla' nalakahuanchoko.
19 Lā' Jesús tāyalh lā' tā'a'lh huan chi'xcu'. Nā ī'sca'txtunu'nī'n
nā tatā'a'lh.
20 Tuncan milh kalhatin puscāt a'ntī ixī'tza'ca'n. Lā'
ixka'lhītza' lakacāujtu' cā'ta ī'sta'ja ixka'lhni'. Tapajtzūlh ixkēn Jesús lā' xa'malh ixtampān ixlu'xu'
21 como puhualh chuntza': "Xmān ca'icxa'malh ixlu'xu' lā'
na'ictzeyan", puhualh.
22 Lā' Jesús talakspi'tli lā' laktzī'lh huan puscāt lā' huanilh:

—Cahui'xcāna'jca'tzi, quincaman. Tzeyanī'ta'tza' como kalhlaka'ī'nī'ta'.

Lā' huanmā' ka'tlā'tus ixtzeyanī'ttza'.
23 Lā' a'xni'ca' Jesús chā'lh na ixchic huan xapuxcu' is-
raelitas, cālaktzī'lh huan músicos a'ntī natatā'a'n a'xni'ca' namā'cnūcan. Lā' huan tachi'xcuhuī't lej ixtata'samā'na.
24 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Catapānū'tit de huā'tzā'. Huan tzu'ma'jāt tū' nīnī't. Xmān lhtatamā'.

Lā' xlaca'n talītzī'nli.
25 Lā' a'xni'ca' Jesús cāmāxtukō'lh huan tachi'xcuhuī't, xla'
tanūlh a'nlhā ixmā' huan tzu'ma'jāt lā' macachi'palh. Lā' huan tzu'ma'jāt tā'kaquī'lh.
26 Lā' chuxalhā nac huanmā' ti'ya't a'kahualh a'ntū
pātle'keni'lh huan tzu'ma'jāt.

Jesús cāmātzeyīlh kalhatu' lakatzī'nī'n

27 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtaxtumā' de a'ntza', tatzuculh
tastālani' kalhatu' lakatzī'nī'n. Lā' palha' tahuanilh:

—¡Caquilālakalhu'mauj, hui'x a'ntī ixtā'nat David!

28 Lā' a'xni'ca' Jesús tanūlh huan nac chic, huan lakatzī'nī'n
tatapajtzūlh. Lā' xla' cākalhasqui'nīlh:

—¿Chā kalhlaka'ī'yā'tit palh tzē na'iccāmālacahuānīpalayāni'?

Lā' takalhtīlh:

—Chuntza' ickalhlaka'ī'yāuj, Māpa'ksīni'.

29 Lā' tuncan Jesús cāxa'mani'lh ixlakastapunca'n lā'
cāhuanilh:

—Calalh chu a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit.

30 Lā' tatzeyalh ixlakastapunca'n lā' talacahuāna'lh. Lā'
tuncan Jesús lej cāmāpa'ksīlh:

—Calī'hui'lī'tit nīn tintī' namāca'tzīnī'yā'tit.

31 Lā' a'yuj chuntza' cāhuanica, a'xni'ca' tataxtulh xlaca'n
tatzuculh tahuani chā'tin chā'tin a'ntū cātlahuani'lh Jesús. Lā'
ū'tza' talīca'tzīkō'lh lakachu nac huā'mā' ti'ya't.

Jesús mātzeyīlh huan kō'ko'

32 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtataxtu huan a'ntī lakatzī'nī'n ix-
tahuanī't, a'xni'ca' līmini'ca Jesús kalhatin kō'ko'. Lā' huan
kō'ko ixka'lhī huan tlajana'.

33 Lā' a'xni'ca' Jesús māxtulh huan tlajana', chu tuncan tzu-
culh chihuīna'n huan kō'ko'. Lā' huan tachi'xcuhuī't talē'cnīlh
lā' tahualh:

—Tū' maktin tasu'yunī't hua'chi ixtā'chuntza' huā'mā'
catūhuā na quinti'ya'tca'n quina'n israelitas.

34 Lā' huan fariseosnu', xlaca'n ixtahuan:

—Huā'mā' chi'xcu' ka'lhī ixlīmāpa'ksīn huan ko'ti'ti' a'ntī
xapuxcu' tlajana'nī'n. U'tza' cālīmāxtuni'lh huan tlajana'nī'n.

Jesús cālakalhu'malh huan tachi'xcuhuī't

35 Jesús ixtētaxtutēlha lakatunu' cā'lacchicni' lā' huan ran-
chosnu'. Lā' ixtētanūtēlha nac lakatunu' na ixlītokpānca'n
israelitas lā' ixmāsu'yu. Lā' ixcā'a'cta'sana'ni' a'nchī nala a'nlhā
Dios namāpa'ksīni'n. Lā' nā ixcāmātzeyī chuxatūyā ta'jatat lā'
taca'tzāt.

36 Lā' a'xni'ca' cālaktzī'lh huan tachi'xcuhuī't, lej
cālakalhu'malh como ixcāpāta'lamā' lā' ixtalakachā'ni'.
Cālaktzī'lh hua'chi borregos a'ntīn tū' ixtaka'lhī
ixmaktaka'lhna'ca'n.

37 Lā' Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

—Stu'ncua' lhūhua' a'nan a'ntīn takalhlaka'ī'cu'tun. Xlaca'n
hua'chi a'nlhā lej lana'lh lā' tisputa tasācua'nī'n para na'ī'can.

38 Dios ū'tza' ixtēcu' huan a'nlhā lej lana'lh. U'tza'
nalīsqui'ni'yā'tit Dios que cacāmacamilh chi'xcuhuī'n
a'ntī nacāmāsu'ni' huan xatzey tachihuīn huan a'ntīn
takalhlaka'ī'cu'tun —cāhuanilh.

10

Jesús cālacsacli kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n
Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16

1 Lā' tuncan Jesús cāmāta'sīlh huan kalhacāujtu'
ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' cāmaxquī'lh līmāpa'ksīn para natamāxtu
huan tlajana'nī'n lā' para nacāmātzeyī chuxatūyā ta'jatat lā'
taca'tzāt.
2 Huā' tamā'na ixtacuīni'ca'n huan kalhacāujtu'
sca'txtunu'nī'n lā' xlaca'n a'ntī cāmāpacuhuīcan apóstoles:
huan xapū'la, xla' Simón a'ntī ixlītāpātu' ixtacuīni' Pedro, lā'
ī'stancu Andrés; lā' nā Jacobo lā' Juan a'ntī ixo'kxa'n huan
Zebedeo ixtahuanī't;
3 lā' nā Felipe lā' Bartolomé lā' Tomás lā' huan Mateo a'ntī
mātā'jīni' impuestos ixuanī't; lā' nā Jacobo a'ntī ixo'kxa' Alfeo;
lā' Lebeo a'ntī ixmāpācuhuīcan Tadeo;
4 lā' nā Simón a'ntī ixtapa'ksī con huan cananistasna'; lā' nā
Judas Iscariote a'ntī ā'calīstān namacamāstā' Jesús.

Jesús cāmāpa'ksīlh huan kalhacāujtu' para natamāstū'nca ixtachihuīn Dios
Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6

5 Lā' a'xni'ca' Jesús cāmacā'lh huā' tamā'na kalhacāujtu', xla'
chuntza' cāmāpa'ksīlh lā' cāhuanilh:
—Tū' catipintit timāsu'yu'yā'tit a'nlhā talahui'lāna'ncha'
xlaca'n a'ntīn tū' israelitas lā' tū' titanū'yā'tit huan na
ixā'lacchicni'ca'n huan samaritanosnu'.
6 Napinā'tit nacāmāsu'ni'yā'tit huan xalanī'n nac Israel.
Xlaca'n hua'chi borregos a'ntīn tatza'nkānī't.
7 Capintit lā' na'a'cta'sana'nā'tit chuntza': "Tapa-
jtzūmā'tza' a'xni'ca' natasu'yu a'nchī Dios nacāmāpa'ksīkō'
tachi'xcuhuī't".
8 Cacāmātzeyī'tit huan ī'tza'ca'nī'n lā' cacāmālakahuanīchoko'tit
huan nīnī'n. Cacāmātzeyī'tit huan leprosos a'ntīn tamasmā'na
ixquinītca'n lā' cacāmāxtutit huan tlajana'nī'n. Hui'xina'n
tū' catimāpala'tit huā'mā' līmāpa'ksīn a'ntū iccāmaxquī'yāni'
lā' chuntza' tū' caticāmātā'jī'tit a'xni'ca' nacālīmātzeyī'yā'tit
quilīmāpa'ksīn.
9 'Tū' camojō'tit tumīn de oro nīn de plata nīn de cobre na
mimbolsaca'n a'xni'ca' napinā'tit.
10 Lā' tū' calī'pintit mimorralhca'n nīn pūtu' milu'xu'ca'n.
Xmān nalī'pinā'tit milu'xu'ca'n a'ntū lhakā'nī'ta'ntit. Tū'
nalī'pinā'tit nīn zapato nīn mimpāla'cca'n. Huan a'ntī
māsu'yumā' ixtachihuīn Dios maclacasqui'n namāhuī'can
a'nlhā māsu'yumā'.
11 'A'xni'ca' nachipinā'tit nac lakatin cā'lacchicni' o nac
lakatin rancho, naputzayā'tit kalhatin tzeyā chi'xcu' a'ntī

nacāmānūyāni' na ixchic. Lā' natachokoyā'chipintit hasta a'xni'ca' nataxtuyā'tit de huanmā' cā'lacchicni'.
12 Lā' a'xni'ca' natanū'yā'tit huan nac chic, nacāhuaniyā'tit: "Dios cacāsicua'lanālīlh a'ntīn tahui'lāna' nac huā'mā' chic".
13 Palh con tapāxuhuān cātamānūyāni' na ixchicca'n, Dios nacāsicua'lanālī xlaca'n. Lā' palh tū' cātamānūyāni' na ixchicca'n, tū' caticāsicua'lanālīca.
14 Lā' palh tū' cātamānūyāni' nac pātin chic o lakatin cā'lacchicni', lā' palh tū' cātakaxmatāni', tuncan cataxtutit. Lā' a'xni'ca' nataxtuyā'tit, catincxtit huan pokxni' de mintojonca'n. Chuntza' nalīmāsu'yu'yā'tit que xlaca'n natalē'n cuenta como tū' takaxmatcu'tulh.
15 Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. A'xni'ca' namin huan chi'chini' lā' Dios nalacāxtlahuakō', xlaca'n lej natapātīni'n. Dios ā'chulā' nacālakalhu'man xlaca'n xalanī'n nac Sodomo lā' Gomorra que xalanī'n huanmā' cā'lacchicni' a'ntīn tū' takaxmatcu'tun —hualh Jesús.

Cāmacaputzacan a'ntīn takalhlaka'ī' Cristo

16 Lā' Jesús cāhuanipā:

—¡Cuenta catlahua'tit! Quit iccāmacā'nāni' lā' nala'yā'tit hua'chi borregos na ixlaclhni'ca'n huan lobos. Lej skalalh cala'tit hua'chi huan lūhua'. Lā' cala'tit hua'chi tantzasnān a'ntūn tū' lāsta'la.
17 Catamaktaka'lhtit como chi'xcuhuī'n nacātamacamaxquī'cu'tunāni' huan māpa'ksīni'nī'n lā' nacātatucsāni' na ixlītokpānca'n israelitas.
18 Lā' nacātamālacapū'yāni' na ixlacapūnca'n gobernadores lā' reyes xmān por quimpālacata. Chuntza' tzē nacāhuaniyā'tit huan xatzey tachihuīn calacan xlaca'n lā' nā nacāhuani'yā'tit huan a'ntīn tū' israelitas.
19 Pero tū' catilē'capintit a'nchī nalītamaktāyayā'tit nīn a'ntū nacākalhtīyā'tit a'xni'ca' nacāmacamaxquī'yāni' huan māpa'ksīni'nī'n. A'xni'ca' nachipinā'tit a'ntza', Dios nacāmāca'tzīnīyāni' a'ntū nacāhua'ni'yā'tit xlaca'n.
20 Tū' māni' mintachihuīnca'n a'ntū nachihuīna'nā'tit. Huan Espíritu Santo, ū'tza' a'ntī nacāmāchihuīnīyāni'.
21 'Huan chi'xcuhuī'n natamacamāstā' ixtā'timīnca'n para nacāmaknīcan lā' huan xanatātana' natamacamāstā' ixcamana'ca'n. Huan o'kxa'n natatā'kaquī' contra ixnatātana'ca'n lā' natamāmaknīnīni'n.
22 Ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't nacātaca'tzalaktzī'nāni' como tapa'ksī'yā'tit con quit. Lā' huan a'ntīn tzancs natatāya lā' tū' natataxtutāya na quintej a'yuj lej tapātīni'mā'na, ū'tunu'n nacāmāputaxtūcan.
23 'Lā' a'xni'ca' nacātamacaputzayāni' nac lakatin cā'lacchicni', cataxtutit lā' capintit ā'lacatin. Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'

que tū' catitētaxtukō'tit ixlīhuākca'n ixā'lacchicni'ca'n israelitas para namāsu'yuyā'tit quintachihuīn a'xni'ca' namimpala huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.

24 'Huan sca'txtunu' tū' tasqui'nī hua'chi ixmākalhtō'kē'ni'. Lā' huan tasācua' tū' tasqui'nī hua'chi ixpatrón.

25 Līpāxūj huan sca'txtunu' a'ntīn tzē namālacastuca ixmākalhtō'kē'ni' lā' nā huan tasācua' a'ntīn tzē namālacastuca ixpatrón. Palh lakapalacanī'ttza' huan a'ntī māpa'ksīni'n huan nac chic lā' māpācuhuīcanī'ttza' Beelzebú, ā'chulā' nacālakapalacan ā'makapitzīn xalanī'n nac huā'mā' chic —cāhuanilh Jesús. U'tza' a'ntū līchihuīna'mā' Jesús lā' nā ī'sca'txtunu'nī'n.

Tichū tasqui'nī najicua'ni'can
Lc. 12.2-9

26 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Chuntza' tū' caticājicua'ni'tit tachi'xcuhuī't. Ixlīhuāk a'ntūn tatzē'knī't, ū'tza' nalaktzī'ncan. Lā' a'ntū lakatzē'kcus, naca'tzīkō'can.

27 Huan a'ntū quit iccāhuanini' a'nlhā quē'stuca'n, ū'tza' nacāhuaniyā'tit cā'lacapūlhūhua'. Lā' huan a'ntū quit lakatzē'k iccāhuaniyāni', ū'tza' lej palha' nahuanā'tit chuxalhā.

28 Tū' caticājicua'ni'tit chi'xcuhuī'n a'ntīn tzē natamaknī mimacni'ca'n pero tūla tamāpa'ksī milīca'tzīnca'n. Najicua'ni'yā'tit Dios a'ntīn tzē nacāmāsputū mimacni'ca'n lā' milīca'tzīnca'n nac pūpātīn.

29 '¿Chī ixtapalh huan tantzictzi? Stā'can tantu' por macsti'na'j tumīn. Lā' quinTāta'ca'n nac a'kapūn cuenta natlahua a'xni'ca' minācha' lakatin tantzictzi.

30 Lā' chā'tunu' de hui'xina'n hasta cātapūtle'keni'ni' kanatunu' miya'jca'n.

31 U'tza' tū' tilījicua'nā'tit. Līhua'ca' tasqui'nī'yā'tit hui'xina'n que lhūhua' tantzictzi —hualh Jesús.

A'ntī natahuan cā'lacapūlhūhua' que tatapa'ksī con Cristo
Lc. 12.8-9

32 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' huan a'ntī natahuan cā'lacapūlhūhua' palh tatapa'ksī con quit, xlaca'n quit na'iccālakapasa a'xni'ca' natatāya na ixlacapūn quinTāta'ca'n nac a'kapūn. Lā' chuntza' quit nā na'icuan palh xlaca'n tatapa'ksī con quit.

33 Lā' huan a'ntī naquintakalhtatzē'ka cā'lacapūlhūhua', xlaca'n quit na'iccākalhtatzē'ka a'xni'ca' natatāya na ixlacapūn quinTāta'ca'n xala' nac a'kapūn.

Jesús cāmā'kapitzī tachi'xcuhuī't
Lc. 12.51-53; 14.26-27

34 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Tū' tipuhua'nā'tit palh quit icmilh para que chu lakatin nala ixtapāstacna'ca'n tachi'xcuhuī't lā' chuntza' tū' catalāsta'lalh nac huā'mā' quilhtamacuj. Tū' ū'tza' quilītlōt. Na'iccāmā'kapitzīyāni'.

35 Icmilh icmā'kaquī' huan o'kxa' contra ixtāta' lā' na'icmā'kaquī' huan tzu'ma'jāt contra ixtzī't lā' nā huan puscāt contra ixtzī't ixkōlu'.

36 Lā' ū'tza' natalīla lītā'ca'tza xalanī'n na ixchakān huan lakatin chic.

37 'Huan a'ntī līhua'ca' natapāxquī' ixtzī'tca'n o ixtāta'ca'n que quit, xlaca'n tū' minī'ni' natatapa'ksī con quit. Lā' nā huan a'ntī līhua'ca' natapāxquī' ixo'kxa'ca'n o ixtzu'ma'jātca'n que quit, xlaca'n tū' minī'ni' natatapa'ksī con quit.

38 Lā' huan a'ntīn tūla tatāyani' a'ntū nacāpātle'keni' por quimpālacata, xlaca'n tū' minī'ni' natatapa'ksī con quit.

39 Huan a'ntī natataxtutāya de na quintej como tū' tapātīni'ncu'tun por quimpālacata, xlaca'n tū' catitaka'lhīlh ixquilhtamacujca'n nac a'kapūn. Lā' huan a'ntī natapātīni'n a'yuj ixtanīlh por quimpālacata, xlaca'n nacāmāpūtaxtūcan.

A'ntū natlajacan

Mr. 9.41

40 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Palh catīhuā nata'a'ka'ī' a'ntū hui'xina'n nacāhuani'yā'tit, nā chuntza' nata'a'ka'ī' a'ntū quit icuan. Lā' palh catīhuā nata'a'ka'ī' a'ntū icuan, nā chuntza' nata'a'ka'ī' huan a'ntī quimacamilh.

41 Lā' palh catīhuā nata'a'cnīni'ni' kalhatin a'cta'sana' como taca'tzī palh Dios macaminī't, chuntza' ū'tunu'n natatlaja chu a'cxtim hua'chi huan a'cta'sana'. Lā' palh catīhuā nata'a'cnīni'ni' kalhatin tzeyā chi'xcu' xmān porque tzey xla', chuntza' ū'tunu'n chu a'cxtim natatlaja hua'chi huan tzeyā chi'xcu'.

42 Lā' catīhuā a'ntī natā'hua' macsti'na'j xcān ā'kalhatin a'yuj catīhuāyā chi'xcu', lā' palh natā'hua' ā'kalhatin porque tapa'ksī con quit, ixlīstu'ncua' Dios namāpala —hualh Jesús.

11

Ixlacscujni'nī'n Juan huan Mā'kpaxīni' talaka'lh Jesús

Lc. 7.18-35

1 Lā' a'xni'ca' Jesús cāmāsu'ni'kō'lh ī'sca'txtunu'nī'n, taxtulh de
a'ntza' lā' a'lh. Ixtētaxtutlā'huan ā'makapitzīn cā'lacchicni' a'nlhā
pajatzu para namāsu'yu lā' na'a'cta'sana'n.

2 Lā' Juan huan Mā'kpaxīni' ixtanūma' nac pūlāchī'n.
Lā' a'xni'ca' māca'tzīnīca a'ntū ixtlahuamā' Jesús, tuncan
cāmacā'lh kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n para natalaka'n Jesús

3 lā' natakalhasqui'nī:

—¿Chā hui'x huan Cristo a'ntī namin o maclacasqui'n na'icka'lhīyāujcus ā'kalhatin?

4 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Cataspi'ttit lā' nahuaniyā'tit Juan a'ntū laktzī'nī'ta'ntit lā' a'ntū kaxpatnī'ta'ntit.

5 Nahuaniyā'tit a'nchī huan lakatzī'nī'n talacahuāna'n
lā' huan lū'ntū'lanī'n talatlā'huan. Lā' nā huan a'ntī ixcāmasni'mā' ixquinītca'n, xlaca'n tatzeyanli. Lā' huan a'ntīn tū' ixta'a'kahuāna'n, chuhua'j takaxmata. Lā' nā cāmālakahuanīchokocanī't huan a'ntī ixtanīnī'ttza'. Lā' cāmāsu'ni'can a'nchī nacālīmāpūtaxtūcan a'ntī līpānīn talahui'lāna'.

6 Līpāxūj huan a'ntī pō'ktu quilīpāhuan —cāhuanica ī'sca'txtunu'nī'n Juan.

7 Lā' a'xni'ca' xlaca'n ixta'a'nī't, Jesús tzuculh cātā'kalhachihuīna'n huan tachi'xcuhuī't ixpālacata Juan. Lā' cākalhasqui'nīlh:

—A'xni'ca' quīla'tit nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't, ¿tichū ixlaktzī'ncu'tunā'tit? Tū' quīla'tit para nalaktzī'nā'tit kalhatin chi'xcu' a'ntī hua'chi kantin chi'tin a'ntū xakā'līlh huan ū'ni'.

8 ¿A'chī' quīla'tit? Tū' quīla'tit para nalaktzī'nā'tit kalhatin chi'xcu' a'ntī lej tzēhuanī't lhakā'nanī't. Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que huan a'ntī pō'ktu lej tzēhuanī't talhakā'nanī't, xlaca'n tahui'lāna' na ixchicca'n reyes.

9 Pues ¿a'chī' quīla'tit nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't? ¿Chu tū' quīla'tit para nalaktzī'nā'tit kalhatin a'cta'sana'? Stu'ncua', ixlaktzī'ncu'tunā'tit kalhatin a'cta'sana'.

10 Lā' huā'mā' a'cta'sana' ixtacuīni' Juan. Lā' ixpālacata huā'mā' Juan tatzo'knī't chuntza' na ixtachihuīn Dios:

Na'icmacā'n qui'a'cta'sana' a'ntī napū'lani'yāni' para nacāxmāpī' mintej.

11 Stu'ncua' huā'mā' a'ntū iccāhuaniyāni' que na ixlaclhni'ca'n tachi'xcuhuī't tintī' kalhatin a'cta'sana' más xaka'tla' que Juan. Pero huan a'ntī līhua'ca' xamakstancu a'nlhā Dios māpa'ksīkō' ixlīhuāk, xla' más xaka'tla' que Juan.

12 ’Desde a'xni'ca' tzuculh a'cta'sana'n Juan huan Mā'kpaxīni', maklhūhua' tatanūcu'tulh a'nlhā Dios māpa'ksīkō' ixlīhuāk. Lā' hua'chilh palha' talāpi'ta'mā'na para que natasātanū.

13 Ixlīhuākca'n huan a'cta'sana'nī'n ixtalīchihuīna'mā'na a'nchī namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' Dios namāpa'ksīni'n huā'tzā' nac cā'ti'ya'tna'. Lā' nā chuntza' tatzo'kni' na ixley Moisés. Lā' talīchihuīna'lh hasta a'xni'ca' milh Juan.

14 Lā' a'yuj tū' nakalhlaka'ī'cu'tunā'tit a'ntūn taquilhchā'lh, pero huā'mā' Juan ū'tza' huan a'cta'sana' Elías a'ntī ixka'lhīpā'na'ntit.

15 Cuenta catlahua'tit a'ntū kaxpatā'tit.

16 '¿Chichū na'iccālīmālacastucāuj huan chi'xcuhuī'n a'ntīn tahui'lāna' chuhua'j? Tatasu'yu hua'chi camana' a'ntīn takamāna'mā'na nac lītamāuj. Lā' cātā'ta'sa ixtā'camana' lā' tahuani:
17 "A'xni'ca' quina'n icmakata'sauj huan līskoli', hui'xina'n tū' lakatītit lā' tū' lu'cxtit. Lā' a'xni'ca' ictlī'uj hua'chi līlakaputzani', hui'xina'n tū' lakatītit lā' tū' calhua'ntit. ¿Tuchū lacasqui'nā'tit?" tahuan.
18 Milh Juan lā' tū' ko'tli lā' a'katunu' tū' huā'yalh tintacuj. Lā' hui'xina'n lē'ksa'nā'tit lā' hua'nā'tit palh xla' ka'lhī huan tlajana'.
19 Lā' ā'calīstān quit icmilh. Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' icua' xcān lā' chuxatū quimālacnūni'can lā' pō'ktu icuā'yan. Lā' nā quilālē'ksa'nāuj lā' hua'nā'tit palh quit lhūhua' icuā'yan lā' lej icko'ta. Lā' hua'nā'tit que quit ixamigoca'n huan mātā'jīni'nī'n impuestos lā' huan a'ntīn tatlahua tala-clē'i'. Pero huan a'ntīn takalhlaka'ī', xlaca'n tamāchekxī que Dios macamilh Juan lā' nā quit —hualh Jesús.

Xalanī'n lakatu' cā'lacchicni' tū' ta'a'kahuāna'ni'lh Jesús
Lc. 10.13-15

20 Lā' tuncan Jesús tzuculh cālacaquilhnī huan xalanī'n huan tamā'na cā'lacchicni' a'nlhā tlahualh lhūhua' lē'cnīn. Cālacaquilhnīlh huan tachi'xcuhuī't como tū' ixtaxtāpalīcu'tun ixtapāstacna'ca'n. Lā' cāhuanilh:
21 —Xānti la'yā'tit hui'xina'n xalanī'n nac Corazín lā' xalanī'n nac Betsaida. Nalakaputzayā'tit porque tū' kalhlaka'ī'tit. Lej tlahuacanī't lē'cnīn na milaclhpu'nanca'n. Lā' palh ixcātlahuacancha' cahuā huā' tamā'na lē'cnīn nac huan cā'lacchicni' Tiro lā' nac Sidón, makāntza' ixtaxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n. Lā' xlaca'n ixtalhakā'lh tzi'tze'ke ixlu'xu'ca'n lā' ixcā'a'cpūmā'ca'ca lhca'ca'n lā' chuntza' ixtatasu'yulh que lej talakaputzalh ixpālacata ixtalaclē'i'ca'n.
22 Lā' iccāhuaniyāni' que a'xni'ca' Dios nalacāxtlahuakō', ā'chulā' nacācastigarlīyāni' hui'xina'n que xlaca'n xalanī'n nac Tiro lā' Sidón.
23 Lā' hui'xina'n xalanī'n nac Capernaum puhua'nā'tit palh napinā'tit nac a'kapūn. Tū' stū'ncua'. Napinā'tit nac pūpātīn. Palh ixcātlahuacancha' cahuā huan lē'cnīn nac huan cā'lacchicni' Sodoma a'ntū cātlahuacanī't na mila-clhpu'nanca'n, ixtaxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n. Lā' chuntza' Dios tū' ixmāsputūlh huan cā'lacchicni'.
24 Lā' iccāhuaniyāni' que a'xni'ca' Dios nalacāxtlahuakō', ā'chulā' nacācastigarlīyāni' hui'xina'n que xlaca'n xalanī'n nac Sodoma lā' ā'makapitzīn cā'lacchicni' pajtzu nac Sodoma —hualh Jesús.

Jesús hualh: Cata'ntit lā' quit na'iccāmājaxīyāni'
Lc. 10.21-22
25 Lā' tuncan Jesús kalhtō'ka'lh lā' hualh:
—QuinTāta', hui'x māpa'ksīni'na' nac a'kapūn lā' nac ti'ya't.
Icmaxquī'yāni' pāxcatca'tzī como cāmāsu'ni'nī'ta' huan a'ntīn
tasca'tcu'tun ū'tza' a'ntū ixcāmātzē'kni'nī'ta' huan a'ntī lej lak-
skalalhna'.
26 Chuntza' tla'hua' chu a'nchī mintapuhuān.
27 Lā' cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:
—QuinTāta' quimacamaxquī'kō'lh ixlīhuāk a'ntū a'nan. Lā'
tintī' ca'tzī a'nchī huanī't ixO'kxa' Dios, xmān Dios xaTāta'.
Lā' tintī' ca'tzī a'nchī huanī't quinTāta' Dios, xmān quit a'ntī
ixO'kxa' icca'tzī. Nā nataca'tzī xlaca'n a'ntī na'iccāmālacsu'yu.
28 Cata'ntit milīhuākca'n hui'xina'n a'ntī u'cxca'tzīyā'tit que
tzi'nca huan tūn tū' tzey a'ntūn tlahuanī'ta'ntit lā' palha' scu-
jpā'na'ntit para namakapāxua'yā'tit Dios. Cata'ntit lā' quit
na'iccāmājaxīyāni'.
29 Caquilā'a'kahuāna'ni'uj lā' caquilāmaksca'tui. Līlacatzucu
na'iccāhuanilē'nāni' lā' quit tū' icka'tla'jca'tzī. Lā' quit tzē
icmātza'ta'tī mi'a'clhcunucca'n.
30 Tū' jicslīhua' quilīmāsca'tīn lā' tzē natlōkentaxtūyā'tit
—hualh Jesús.

12

Huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan huan sca'txtunu'nī'n ta'ī'lh huan trigo
Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5
1 Lā' ā'calīstān Jesús ixtlā'huantēlha nac cā'tacuxtu. Lā'
huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan ixuanī't. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n ix-
tatzi'ncsa lā' tatzuculh ta'ī' macstina'j huan trigo lā' tahua'lh.
2 Lā' a'xni'ca' huan fariseosnu' cālaktzī'lh, tahuanilh Jesús:
—Cala'ktzi'. Tascujmā'na misca'txtunu'nī'n lā' chuhua'j
huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan. Tū' ta'a'kahuāna'ni' huan ixley
Moisés —tahuanilh.
3 Lā' Jesús cākalhtīlh lā' cāhuanilh:
—¿Chā tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit a'ntūn tlahualh David mak-
tin huā? Ixtzi'ncsa xla' lā' a'ntī ixcātā'a'mā'.
4 Lā' tatanūlh na ixchic Dios lā' tahua'lh huan pāntzi a'ntū
ixmālacnūni'canī't Dios. Lā' tū' līmakuan ixtahua'lh huā'mā'
pāntzi. Xmān huan curasna' tzē natahua'.
5 Lā' ¿chā tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit huan nac ley a'ntūn tzo'kli
Moisés? Huan palh huan curasna' a'ntīn tascuja nac xaka'tla'
lītokpān pō'ktu tatlōkentaxtū ixlītlōtca'n. Lā' a'yuj tatlahua
a'ntūn tū' līmakuan tlahuacan huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan,
lā' tū' puhuancan palh xlaca'n tatlahua talaclē'i'. Lā' tū'
puhuancan palh xlaca'n tū' ta'a'kahuāna'ni' huan ley.

6 Lā' iccāhuaniyāni' que huā'tzā' a'nan catīhuā a'ntī līhua'ca' tasqui'nī que huan xaka'tla' lītokpān.
7 Hui'xina'n tū' māchekxīnī'ta'ntit a'ntū huanicu'tun a'nlhā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: "Quit lej iclacasqui'n nacālakalhu'manā'tit ā'makapitzīn lā' tū' tanto iclacasqui'n naquilā'a'ksajuī'yāuj huan animalhna'". Palh ixmāchekxī'tit cahuā huā'mā' tachihuīn ixpālacata cālakalhu'mancan, tū' ixcālē'ksa'nīni'ntit quisca'txtunu'nī'n a'ntīn tū' tatlahuamā'na talaclē'i'.
8 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' tzē na'icmāpa'ksī a'ntū natlahuacan huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan.

Huan chi'xcu' a'ntī ixpekescōhuanī't
Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11

9 Lā' tuncan Jesús taxtulh de a'ntza' lā' tanūlh nac lakatin ixlītokpānca'n israelitas.
10 Lā' ixuī' a'ntza' kalhatin chi'xcu' a'ntī ixpekescōhuanī't. Lā' como ixputzamā'ca a'nchī nalē'ksa'nīni'ncan Jesús, kalhasqui'nīca:
—¿Chā makxtekcan namātzeyīcan huan ī'tza'ca' huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan?
11 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Palh kalhatin de hui'xina'n ixka'lhī'tit mimborregoca'n a'ntū ixtojōlh huan nac pūlhmā'n taponkni', ¿chā tū' ixmāxtutit a'yuj huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan?
12 Lā' más ixtapalh kalhatin chi'xcu' que lakatin borrego. Chuntza' tzē tlahuani'can ā'kalhatin a'ntū xatzey lā' maktāyacan huan ā'kalhatin a'yuj huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan.
13 Lā' tuncan huanilh huan chi'xcu':
—Castu'ncti mimpeken.
Lā' a'xni'ca' stu'ncli ixpeken, ixtzeyanī'ttza' lā' ixtā'chuntza' ixuanī't kentin ixpeken.
14 Tuncan tataxtulh huan fariseosnu' lā' māni' ū'tunu'n tapāstacli a'nchī natalīmāmaknīnīni'n Jesús.

A'ntūn taquilhchā'lh ixpālacata Jesús

15 Lā' a'xni'ca' Jesús ixca'tzī a'ntū ixtapuhuamā'na, lā' a'lh ā'lacatin lā' līlhūhua' tastālani'lh. Lā' Jesús cāmātzeyīkō'lh huan ī'tza'ca'nī'n
16 lā' cāmāpa'ksīlh que tū' catahualh tichū ū'tza'.
17 Chuntza' tlahualh para natlōkentaxtū a'nchī a'cta'sana'lh huan profeta Isaías a'xni'ca' tzo'kli a'ntū hualh Dios:
18 Huā'mā' quintasācua' a'ntī iclacsacli lā' lej icpāxquī' lā' xla' lej quimakapāxuhua.
QuiEspíritu natā'a'n lā' nacāmāsu'ni' huan a'ntīn tū' israelitas a'nchī xa'nca na'iclacāxtlahuakō'.
19 Xla' tū' nalacaquilhnīni'n lā' tū' nata'sa.

Lā' tū' palha' nachihuīna'n nac cā'tejen para que cuenta natlahuacan xla'.
20 Xla' nacāmaktāya huan a'ntīn tū' lactli'hui'qui a'ntī hua'chi xkoli' a'ntū xmū'tcanī't.
Lā' tū' nacālakmaka'n huan a'ntīn tū' xa'nca takalhlaka'ī'.
Xlaca'n hua'chi pūmaksko a'ntūn tū' xa'nca maksko lā' slam slam la.
Nacāmaktāya hasta a'xni'ca' xla' nacāmāpa'ksīkō' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't nac cā'ti'ya'tna'.
21 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't nataka'lhītī para nacāmaktāya.
Chuntza' tzo'kli huan profeta Isaías.

Ixuancan palh Jesús ixlīscuja ixlīmāpa'ksīn ko'ti'ti'
Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10

22 Lā' tuncan lē'ni'ca Jesús kalhatin chi'xcu' a'ntī lakatzī'n
lā' kō'ko' ixuanī't porque ixka'lhī huan tlajana'. Lā' Jesús
mātzeyīlh lā' xa'nca ixlaktzī'n lā' tzuculh chihuīna'n.
23 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't talē'cnīlh lā' tahualh:
—¿Chā ū'tza' huā'mā' ixtā'nat David a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj?
24 Lā' a'xni'ca' huan fariseosnu' takaxmatli huā'mā' tachihuīn, tahualh:
—Huā'mā' chi'xcu' ka'lhī ixlīmāpa'ksīn huan Beelzebú a'ntī xapuxcu' huan tlajana'nī'n. Lā' ū'tza' cālīmāxtuni'lh huan tlajana'nī'n.
25 Jesús ixca'tzī a'ntū ixtapuhuamā'na lā' cāhuanilh:
—Palh huan pūchihuīna'nī'n tatapitzi lā' talāsta'la, tūla tamāpa'ksīni'n makān. Natalāmāsputūkō'. Lā' palh xalanī'n lakatin cā'lacchicni' o lakatin familia tatapitzi lā' talātucsa, tū' catitatāyani'lh.
26 Lā' palh ixlīmāpa'ksīn huan xapuxcu' tlajana'nī'n a'ntū iclīmāxtu ā'lakatin tlajana', chuntza' talacpitzi huan līmāpa'ksīn. Lā' tū' catitāyani'lh.
27 Hui'xina'n hua'nā'tit palh quit iccālīmāxtu huan tlajana'nī'n con ixlīmāpa'ksīn huan Beelzebú. Lā' ¿tichū ixlīmāpa'ksīn a'ntū cālīmāxtu huan tlajana'nī'n xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con hui'xina'n? Chuntza' māni' xlaca'n tamāsu'yu palh tū' stu'ncua' a'ntū quilālē'ksa'nīni'nāuj.
28 A'ntū quit iccālīmāxtu huan tlajana'nī'n, ū'tza' ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo. U'tza' huanicu'tun palh Dios cāmāsu'ni'yāni' a'nchīn tzuculhtza' māpa'ksīni'n huā'tzā' nac cā'ti'ya'tna'.
29 'Tūla tanūcan para namakka'lhancan catūhuā na ixchic huan tli'hui'qui chi'xcu' palh tū' pū'la nachī'can huanmā' chi'xcu'.
30 'A'ntīn tū' tapa'ksīcu'tun con quit, xla' quintā'ca'tza. Lā' a'ntīn tū' quintā'scuja, ū'tza' lactlahuana'n.

31 'U'tza' iccālīhuaniyāni' palh tzē nacāmāsputūnu'ni'can
ixlīhuākca'n ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't lā' chuxatū tū' tzey
a'ntūn tahuan. Lā' palh catīhuā nahuan que tū' tzey a'ntūn
tlahua huan Espíritu Santo, xla' tūlalh catimāsputūnu'ni'ca.
32 Lā' palh catīhuā nalīchihuīna'n contra huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n, namāsputūnu'ni'can. Lā' palh catīhuā nahuan
que tū' tzey a'ntūn tlahua huan Espíritu Santo, xla' tū'
catimāsputūnu'ni'ca nīn huā'tzā' nac huā'mā' quilhtamacuj nīn
a'ntza' nac ā'lakatin quilhtamacuj a'ntū namin —hualh Jesús.

Līlakapascan huan qui'hui' por ixtō'ca't
Lc. 6.43-45

33 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Palh tzey huan qui'hui', namāstā' tzey ixtō'ca't. Lā' palh
tū' tzey huan qui'hui', tū' tzey nala ixtō'ca't. Chu a'nchī māstā'
ixtō'ca't, chuntza' līlakapascan huan qui'hui'.
34 Hui'xina'n hua'chi lūhua' a'ntūn tzēhuanī't tasu'yu pero
ka'lhī līlaknīn. ¿Chichū tzey nala huan tachihuīn a'ntū
cāquilhtaxtuyāni' a'xni'ca' tū' tzey mintapāstacna'ca'n? Chu
a'nchī pāstacā'tit, chuntza' nachihuīna'nā'tit.
35 Tzey nala a'ntū nahuan kalhatin tzeyā chi'xcu' como tzey
ixtapāstacna'. Lā' tū' tzey catihualh a'ntū nahuan kalhatin tū'
tzeyā chi'xcu' como ko'hua'jua' ixtapāstacna'.
36 Lā' iccāhuaniyāni' que namin lakatin chi'chini' a'xni'ca'
Dios nacālacāxtlahuakō'. Lā' a'xni'ca' nala, maclacasqui'n
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't natahuani Dios tuchū ixpālacata
chuxatūyā tachihuīn a'ntū chu tlakaj tahualh.
37 Chu a'nchī chihuīna'nī'ta'ntit, chuntza' nahuancan palh
cātalīyāhuayāni' o palh lacuan hui'xina'n —hualh Jesús.

Tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' takalhlaka'ī'lh tasqui'ni'lh Jesús catlahualh lē'cnīn
Mr. 8.12; Lc. 11.29-32

38 Lā' tuncan makapitzīn fariseosnu' lā'
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley tahuanilh Jesús:
—Mākalhtō'kē'ni', quina'n iclaktzī'ncu'tunāuj lakatin ka'tla'
lē'cnīn para naquilāmālacstū'ncni'yāuj palh stu'ncua' Dios
macaminī'ta'ni'.
39 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' tzey lā' a'ntīn tū' takalhlaka'ī'cu'tun, xlaca'n tasqui'n lakatin ka'tla' lē'cnīn. Lā' xmān
nacāmāsu'ni'can huan lē'cnīn hua'chi a'ntū pātle'keni'lh Jonás.
40 Lakatu'tun chi'chini' lā' lakatu'tun tzī'sa Jonás ixtojōma'
na ixchakān huan ka'tla' squī'ti' lā' xalakahuan taxtulh. Nā
chuntza' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n nā na'ictachoko
lakatu'tun chi'chini' lā' lakatu'tun tzī'sa na ixchakān huā'mā'
ti'ya't.

41 Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' nalacāxtlahuakō'can.
Lā' a'xni'ca' nala huā'mā', xlaca'n a'ntī ixtahui'lāna'
huan nac cā'lacchicni' a'nlhā huanican Nínive natatāya
lā' nacātalē'ksa'nīni'nāni' hui'xina'n a'ntī hui'lāna'ntit
chuhua'j. Nacātalē'ksa'nīni'nāni' como xlaca'n taxtāpalīlh
ixtapāstacna'ca'n a'xni'ca' milh Jonás lā' lī'a'cta'sana'lh ixtachi-
huīn Dios. Lā' hui'xina'n tū' xtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n
a'xni'ca' quit ica'cta'sana'lh. Lā' quit ā'chulā' ictasqui'nī que
Jonás.
42 Lā' nā huan reina a'ntī ixmāpa'ksīni'n nac Saba natāya
lā' nacālē'ksa'nīni'nāni' a'xni'ca' namin huan chi'chini' a'ntū
napūlacāxtlahuakō'. Nacālē'ksā'nīni'nāni' porque xla' kaxmatli
a'ntū hualh Salomón. Makat ixuanī't ixchic huan reina lā'
milh kaxmata Salomón. Quit ā'chulā' ictasqui'nī que Salomón
lā' tū' quilākaxmatni'cu'tunāuj —hualh Jesús.

Ixpālacata huan tlajana' a'ntūn taspi'tli
Lc. 11.24-26

43 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' a'xni'ca' lakatin tlajana' nataxtu de huan chi'xcu',
nalatā'kchoko a'nlhā cā'scōhua lā' naputza a'nlhā najaxa. Lā'
a'xni'ca' tū' nakaksa a'nlhā najaxa, napuhuan:
44 “Na'ictaspi'tchokopala a'nlhā ictaxtulh”. Lā' a'xni'ca'
naquītaspi'ta, nakaksa huan chi'xcu' hua'chi lakatin chic a'ntū
scaya'ncyā lā' xa'nca pa'lhnancanī't, lā' a'nlhā nīn tintī' a'nan.
45 Lā' tuncan na'a'n nacātē ā'kalhatojon tlajana'nī'n lā' más
xaca'tzanca'tzīnī'n. Lā' ixlīhuākca'n natatanū natalatahui'la
na ixchakān huan chi'xcu'. Lā' chuntza' más ko'hua'jua' nala
huan chi'xcu' que a'xni'ca' ixka'lhī xmān kalhatin tlajana'. Lā'
nā chuntza' nacāpātle'keni' xlaca'n a'ntīn tū' tzey lā' tahui'lāna'
chuhua'j.

Ixpālacata ixtzī't lā' ixtā'timīn Jesús
Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21

46 Lā' Jesús ixcātā'chihuīna'mā'cus huan tachi'xcuhuī't
a'xni'ca' tachā'lh ixtzī't lā' ixtā'timīn. Ixtatachoko kēpūn
lā' ixtatā'chihuīna'ncu'tun Jesús.
47 Lā' huanica Jesús:
—Tayāna' kēpūn mintzī't lā' mintā'timīn lā' mat
tatā'chihuīna'ncu'tunāni'.
48 Lā' Jesús kalhtīlh huan a'ntī ixmāca'tzīnīnī't:
—¿Tichū quintzī't? Lā' ¿tichū quintā'timīn?
49 Lā' tuncan Jesús cāmacahuanilh ī'sca'txtunu'nī'n lā' hualh:
—Huā' tamā'na, ū'tunu'n quintzī't lā' quintā'timīn.
50 Lā' ixlīhuākca'n a'ntī natatlahua a'ntū lacasqui'n
quinTāta' xala' nac a'kapūn, ū'tza' quintā'tin lā' ū'tza' quintzī't.

13

Huan cha'nāna'
Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8

1 Huā'mā' chi'chini' Jesús taxtulh de huan nac chic lā' a'lh na ixquilhtūn huan ka'tla' xcān.

2 Lā' como lhūhua' tachi'xcuhuī't tatakēstokli a'nlhā ixuī', Jesús tojōlh nac lakatin barco lā' tahui'lalh. Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't tatachokolh nac huan ixquilhtūn huan xcān.

3 Lā' tuncan cāhuanilh a'ntū hua'chi lītalacastuca para
nacāmāsu'ni'. Chuntza cāhuanilh:
—Ixuī' kalhatin cha'nāna' lā' taxtulh nacha'n ixti'ni'.
4 Lā' a'xni'ca' ī'xua'ya'maka'mā' ixti'ni', makapitzīn tayujli nac
tej. Lā' tamilh huan spūnnu' lā' tasacua'lh.

5 Lā' ā'makapitzīn tayujli nac cā'chihuixni' a'nlhān tū' lhūhua' ixka'lhī huan ti'ya't. Palaj pu'nli huā'mā' ti'ni' como tū' lhūhua' ixka'lhī huan ti'ya't.

6 Lā' a'xni'ca' chi'chini'lh, xachi'tin scōhualh como tūlalh
tlahualh ixtankāxē'k lā' tīlh.
7 Lā' ā'makapitzīn ti'ni' huampala tayujli nac cā'lhtucū'nnu'.
Lā' huan lhtucū'n tastacli lā' tamā'ktzī'lh.
8 Lā' ā'makapitzīn ti'ni' tayujli a'nlhā tzey huan ti'ya't lā' lana'lh. Lā' makapitzīn ti'ni' tamāstā'lh cien lā' ā'makapitzīn tamāstā'lh tu'tumpu'xam lā' ā'makapitzīn tamāstā'lh pu'xamacāuj.

9 Palh kaxpatnī'ta'ntit, cuenta catlahua'tit —hualh Jesús.

Jesús hualh a'chī' līmāsu'yulh a'ntū lītalacastuca
Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10

10 Lā' tuncan ī'sca'txtunu'nī'n talaktapajtzūlh Jesús lā'
takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿a'chī' pō'ktu tā'mālacastuca' para nacāmāsu'ni'ya' huan
tachi'xcuhuī't?
11 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Dios cāmāsca'tīnī'ta'ni' hui'xina'n a'ntūn tatzē'knī't ixpālacata a'nchī nala ixlīmāpa'ksīn Dios. Pero xlaca'n tūlalh
catitaca'tzīlh.
12 Lā' huan a'ntī natakalhlaka'ī', xlaca'n natasca'ta lā' chuntza' natamāchekxī lā' ā'chulā' natakalhlaka'ī'. Pero huan a'ntīn tū' takalhlaka'ī'cu'tun, xlaca'n tū' catitasca'tli lā' natapātza'nkā a'ntū ixtaca'tzī.

13 U'tza' iccālīmāsu'ni' a'ntū tā'mālacastuccan. Xlaca'n talaktzī'n pero tū' tamāchekxī a'ntū huanicu'tun a'ntūn talaktzī'n. Nā takaxmata pero tū' tamāchekxī a'ntūn takaxmata.

14 Chuntza' xlaca'n tatlōkentaxtū chu a'nchī hualh huan
profeta Isaías a'nlhān tzo'kli chuntza':

Ixlīstu'ncua' que nakaxpa'tā'tit pero tū' catimāchekxī'tit.
Lā' ixlīstu'ncua' que nalaktzī'nā'tit pero tū' cuenta catitlahua'tit.

15 Huan tachi'xcuhuī't hua'chilh tū' taka'lhī ixtapāstacna'ca'n
lā' cā'a'kachi'pacan lā' cālakachi'pacan.
Chuntza' tū' catitalacahuāna'lh lā' tū' catita'a'kahuāna'lh
lā' tū' catitamāchekxīlh para nataxtāpalī huan
ixtapāstacna'ca'n.
Lā' quit xa'iccāmāsputūnu'ni'lh lā' xa'iccāmātzeyīlh.
Chuntza' tzo'kli Isaías a'nchī Dios hualh.
16 Lā' Jesús huampā:
—Līpāxuhua'yā'tit como tzē lacahuāna'nā'tit lā' tzē
a'kahuāna'nā'tit lā' nā tzē namāchekxī'yā'tit.
17 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni' que huā' tamā'na
a'ntū cālaktzī'mpā'na'ntit, ū'tza' ixtalaktzī'ncu'tun lhūhua'
a'cta'sana'nī'n lā' lhūhua' tzeyā tachi'xcuhuī't lā' tū' talaktzī'lh.
Lā' nā chuntza' huā' tamā'na a'ntū hui'xina'n kaxpa'tā'tit,
ū'tza' xlaca'n ixtakaxmatcu'tun lā' tū' takaxmatli.

Jesús māstū'ncli a'ntū huanicu'tun huan a'ntū tā'mālacastuccan
Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15

18 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Chuhua'j cakaxpa'ttit a'ntū huanicu'tun huan a'ntū
tā'mālacastuccan ixpālacata huan cha'nāna'.
19 Huan a'ntīn takaxmata a'nchī nala a'xni'ca' Dios
namāpa'ksīni'n lā' tū' tamāchekxī, xlaca'n hua'chi huan ti'ni'
a'ntū yujli nac tej. Namin huan ko'ti'ti' lā' nacāmāpātza'nkānī
a'ntūn tasca'tli.
20 Lā' huan ti'ni' a'ntū yujli nac cā'chihuixni', ū'tza' tasu'yu
hua'chi huan a'ntīn takaxmata huan tachihuīn lā' lej talakatī.
21 Huā'mā' ti'ni' tū' ixka'lhī pūlhmā'n ixtankāxē'k lā' tū'
tāyani'lh. Nā chuntza' huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' xa'nca
tamāchekxī, xlaca'n tū' makān tatāyani'. A'xni'ca' tapātī
catūhuā o cāmacaputzacan por ixpālacata a'ntūn takalhlaka'ī'lh,
tū'tza' talakatī lā' tamakxteka.
22 Lā' huan ti'ni' a'ntū yujli nac cā'lhtucū'nnu', ū'tza' tasu'yu
hua'chi huan a'ntīn takaxmata lā' tamāchekxī. Pero lej
tapāstaca a'nchī natatlaja ixlīhua'tca'n lā' a'nchī ricosnu' na-
talīla. Ixlīhuāk huā'mā' cāmāmakchuyī lā' tū' cāmakxteka nat-
apāstaca a'ntūn takaxmatli. Tū'tza' tatasu'yu palh takalhlaka'ī'
lā' ū'tza' huā'mā' hua'chi a'xni'ca' huan lhtucū'n tamā'ktzī'lh
huan ti'ni'.
23 Lā' huan ti'ni' a'ntū yujli a'nlhān tzey ti'ya't, ū'tza'
hua'chi huan a'ntīn takaxmata huan xatzey tachihuīn
lā' tamāchekxī. Lā' xa'nca tatasu'yu palh takalhlaka'ī'.
Ixlīhuākca'n taka'lhī a'ntū natalīmāpāxuhuī Dios lā' makapitzīn
lej taca'tzī tamāpāxuhuī hua'chi huan ti'ni' a'ntū māstā'lh cien
ixtō'ca't —hualh Jesús.

A'ntū lītalacastuca huan tūn tū' tzey ti'ni' a'ntū xua'ya'maka'nca a'nlhā cha'nca xatzey ti'ni'

24 Lā' Jesús tā'mālacastucpā:

—A'nchī Dios cāmāpa'ksīkō' tachi'xcuhuī't nala hua'chi a'xni'ca' kalhatin chi'xcu' cha'nli huan ti'ni' na ixtacuxtu.
25 Lā' lakatin tzī'sa a'xni'ca' ī'lhtatamā' huan chi'xcu', ixtā'ca'tza quīxua'ya'maka'lh huan tūn tū' tzeyā ti'ni'.
26 Lā' a'xni'ca' ī'stacmā'tza' huan tacha'ni' a'xni'ca' tasu'yulh huan tūn tū' tzey tacha'ni'.
27 Lā' tuncan talakmilh ixtasācua'nī'n huan chi'xcu' lā' takalhasqui'nīlh huan ixpatronca'n: "¿Chā tū' huāk xatzey ti'ni' cha'nti na mintacuxtu? Lā' ¿chī līpu'nli huā'mā' tūn tū' tzeyā tacha'ni'?"
28 Lā' huan patrón cākalhtīlh: "Kalhatin quintā'ca'tza quintlahuani'lh huā'mā'". Lā' tuncan huan tasācua'nī'n takalhasqui'nīlh: "¿Chā lacasqui'na' na'ica'nāuj na'iccāpu'lhuyāuj huan tū' tzey chi'tin?"
29 Lā' xla' cākalhtīlh: "Tū', como lāsā' nacāpu'lhu'yā'tit nā huan xatzey tacha'ni'.
30 Mejor nacāmakxtekāuj chu a'cxtim catastacli hasta a'xni'ca' na'ī'can. Lā' na'iccāhuani huan tasācua'nī'n a'ntī nata'ī' que pū'la natataya huan tū' tzey chi'tin lā' natachī' pixtunu' para nalhcuyucan. Lā' ā'calīstān nata'ī' huan xatzey tacha'ni' lā' natamāquī' na quimbodega".

Tā'mālacastucca ixpālacata xati'ni' mostaza
Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19

31 Lā' Jesús tā'mālacastucpā:

—A'nchī natalīlhūhua'n a'ntī natakalhlaka'ī' Dios, ū'tza' nala hua'chi lakatin ti'ni' de mostaza a'ntū cha'nli kalhatin chi'xcu' nac ti'ya't.
32 Huā'mā' ti'ni' stu'ncua' līhua'ca' xamactzi'na'j que ixlīhuākca'n ā'makapitzīn ti'ni'. Lā' a'xni'ca' nastackō', lej ka'tla' nala hasta ixtā'chuntza' a'katin qui'hui'. Lā' huan spūnnu' natatlahua ixmāsekca'n na ixpekenī'n.

Tā'mālacastucca ixpālacata huan levadura
Lc. 13.20-21

33 Lā' Jesús tā'mālacastucpā:

—A'nchī Dios nalīmāpa'ksīni'n nala hua'chi levadura a'ntū huan puscāt namojō nac maktu'tun xatapūlhcān harina. Lā' naxcu'tankō' huan tasquit.

Jesús līmāsu'yulh a'ntū lītalacastuca
Mr. 4.33-34

34 Huāk huā'mā' Jesús cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't lā' cālītā'chihuīna'lh a'ntū tā'mālacastuccan. Lā' xmān chuntza' ixcā'tā'chihuīna'n.
35 Chuntza' tlahualh lā' ū'tza' lītlōkentaxtūlh a'ntū hualh huan profeta a'xni'ca' tzo'kli huā'mā':

Na'iccālītā'chihuīna'nāni' huan a'ntūn tā'mālacastuccan; na'icuan catūhuā a'ntūn tatzē'knī't desde a'xni'ca' tzuculh huā'mā' quilhtamacuj.

Jesús māstū'ncli ixpālacata huan tū' tzey ti'ni'

36 Lā' tuncan Jesús cāmakxtekli huan tachi'xcuhuī't lā' xla'
tanūlh huan nac chic. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n talaktapajtzūlh lā'
tahuanilh:
—Caquilāhuaniuj tuchū huanicu'tun huan a'ntūn
tā'mā'lacastucti huan tū' tzeyā ti'ni'.
37 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Huan a'ntī cha'nli huan xatzey ti'ni', ū'tza' huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n.
38 Lā' huan ixtacuxtu, ū'tza' huā'mā' quilhtamacuj. Huan
xatzey ti'ni' cāmālacastuca xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con Dios.
Lā' huan a'ntūn tū' tzey ti'ni' cāmālacastuca xlaca'n a'ntīn
tatapa'ksī con huan ko'ti'ti'.
39 Huan tā'ca'tza a'ntī xua'ya'maka'lh huan tū' tzeyā ti'ni',
ū'tza' māni' huan ko'ti'ti'. Lā' a'xni'ca' ī'can, ū'tza' huanicu'tun
a'xni'ca' nasputa huā'mā' quilhtamacuj. Lā' huan tasācua'nī'n
a'ntī nata'ī' huan chi'tin, ū'tunu'n huan ángeles.
40 Lā' chu a'nchī nacātayacan huan tū' tzey chi'tin lā'
nacālhcuyucan, chu a'cxtim napātle'ke a'xni'ca' nasputa
huā'mā' quilhtamacuj.
41 Huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n nacāmāpa'ksī huan ixángeles
para nacātaya ixlīhuākca'n huan a'ntīn tatlahua talaclē'i' lā'
ixlīhuākca'n a'ntī tamāsu'ni' ā'makapitzīn natatlahua talaclē'i'.
Lā' nacāmaxtukō' de a'nlhā xla' māpa'ksīni'n
42 lā' nacāmānū a'nlhā nacālhcuyucan. A'ntza' natacalhuan
lā' natalāxca ixtatzanca'n.
43 Lā' xlaca'n a'ntīn tatlahua ixlīmāpa'ksīn Dios, xlaca'n
natatasu'yu a'nlhā Dios māpa'ksīni'n. Lā' lej tzēhuanī't
natatasu'yu hua'chi a'xni'ca' lej xkaka huan chi'chini'. Palh
kaxpa'tā'tit, cuenta catlahua'tit —hualh Jesús.

A'ntū lītalacastuca huan tumīn a'ntū ixmā'cnūcanī't

44 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Huan tachihuīn ixpālacata a'nchī Dios cālīmāpa'ksī
ixtachi'xcuhuī't tzē nalīmālacastuccan lhūhua' tumīn a'ntū
mā'cnūcanī't nac ti'ya't. Lā' namin kalhatin chi'xcu' lā'
nakaksa huā'mā' tumīn. Lā' xla' namā'cnūpala a'nlhā ixuī'.
Lā' lej līpāxūj na'a'n nastā'kō' ixlīhuāk a'ntū ka'lhī para
natamāhua huā'mā' ti'ya't a'nlhā mā'cnūca huan tumīn.

A'ntū lītalacastuca huan perla a'ntū lej tapala

45 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Nā huan tachihuīn ixpālacata a'nchī Dios līmāpa'ksīni'n, ū'tza' hua'chi kalhatin tamāhuana' a'ntī cāputzatēlha chihuix xalactzey a'ntū huanican perlas lā' a'ntū nacāstā'.

46 Lā' a'xni'ca' nakaksa lakatin a'ntū lej xatzey lā' lej tapala, nastā'kō' ixlīhuāk a'ntū ka'lhī lā' na'a'n natamāhua huanmā' perla.

A'ntū lītalacastuca huan pūxuākna'

47 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Nā a'nchī Dios cāmāpa'ksīkō' tachi'xcuhuī't ū'tza' hua'chi lakatin pūxuākna' a'ntū mojōcan nac mar lā' nacātaya tāpālhūhua' squī'ti'.

48 Lā' a'xni'ca' tzuma huan pūxuākna', huan squī'ti'ni'nī'n na-
talē'n na ixquilhtūn mar lā' a'ntza' natatahui'la lā' natalacsaca huan squī'ti'. Huan xatzey squī'ti' nacāmojōcan nac chā'xta lā' huan a'ntūn tū' taka'lhī ixtapalh, nacāmaka'ncan.

49 Chuntza' nala a'xni'ca' nasputa huā'mā' quilhtamacuj. Natataxtu huan ángeles lā' nacālaclhmāxtu huan tū' tzey tachi'xcuhuī't na ixlaclhpu'nanca'n xalactzey.

50 Lā' huan tū' tzey tachi'xcuhuī't nacāmānūcan a'nlhā nacālhcuyucan lā' a'ntza' natacalhuan lā' natalāxca ixtatzanca'n —hualh Jesús.

Huan xasāsti' catūhuā ka'lhī ixtapalh lā' nā xakōlūhua' ka'lhī ixtapalh

51 Tuncan Jesús cākalhasqui'nīlh:

—¿Chā māchekxīyā'tit ixlīhuāk huā'mā' a'ntū iccāhuanini'?

Lā' xlaca'n takalhtīlh:

—U'huē, Māpa'ksīni', iccāmāchekxīni'yāni'.

52 Lā' tuncan cāhuanilh:

—A'xni'ca' kalhatin xamākalhtō'kē'ni' huan ley nala quisca'txtunu', xla' nala hua'chi kalhatin patrón. Nala hua'chi kalhatin patrón a'ntī cāka'lhī lhūhua' maclacasqui' lā' ca'tzī a'xni'ca' minī'ni' namāxtu catūhuā xala' makān lā' a'xni'ca' minī'ni' namāxtu catūhuā a'ntū sāsti'cus para nacāmaktāya ixfamilia. Chuntza' nala kalhatin a'ntīn tū' namakxteka huan līmāsca'tīn a'ntū xakōlūhua' lā' xastu'ncua' lā' nā xla' nasca'ta quilīmāsca'tīn a'ntū xasāsti'.

Xalanī'n nac Nazaret talakmaka'lh Jesús
Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30

53 Lā' a'xni'ca' Jesús cāhuanikō'lh ixlīhuākca'n huan a'ntū tā'mālacastuccan, a'lh ā'lacatin

54 lā' chā'lh nac Nazaret a'nlhā stacli. A'ntza' ixmāsu'yu na ixlītokpānca'n israelitas. Lā' huan a'ntīn takaxmatli talē'cnīlh lā' talāhuanilh:

—Lā' huā'mā' chi'xcu', ¿lhachū sca'tli huā'mā' tapāstacna'? ¿Chichū tzē nacātlahua huā' tamā'na lē'cnīn?

55 U'tza' huā'mā' ixo'kxa' huan sitni' lā' nā María ixtzī't. Lā'
ixtā'timīn cāhuanican Jacobo lā' José lā' Simón lā' Judas.
56 Lā' ixlīhuākca'n ixtā'timīn xapuscan nā huā'tzā' tahui'lāna'
na quilaclhpu'nanca'n. ¿Lhachū sca'tli ixlīhuāk huā'mā'?
57 Lā' chuntza' talakmaka'lh Jesús, pero xla' cāhuanilh:
—Kalhatin a'cta'sana' na'a'cnīni'ni'can chu xalhā na'a'n.
Xmān xalanī'n na ixchic lā' xalanī'n ixā'lacchicni' tū'
catita'a'cnīni'ni'lh.
58 Lā' a'ntza' na ixā'lacchicni' tū' lhūhua' lē'cnīn tlahualh Jesús
xmān porque tū' takalhlaka'ī'lh.

14

A'nchī nīlh Juan huan Mā'kpaxīni'
Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9

1 Lā' huā'mā' quilhtamacuj Herodes gobernador ixuanī't
huan nac estado de Galilea. Lā' māca'tzīnīca ixpālacata Jesús.
2 Lā' Herodes cāhuanilh ixpūchihuīna'nī'n:
—U'tza' huā'mā' Juan huan Mā'kpaxīni'. Lakahuanchokonī't
ixlaclhpu'nanca'n nīnī'n. U'tza' līka'lhī līmāpa'ksīn a'ntū lītlahua
huan lē'cnīn.
3 Herodes ixmāpa'ksīnī't que cachi'paca huan Juan lā'
calē'nca nac pūlāchī'n para nachī'can. Chuntza' māpa'ksīlh
ixpālacata huan Herodías a'ntī ixpuscāt ixtā'tin Felipe ixuanī't.
4 Juan ixuanimā' Herodes:
—Tū' tzey a'nchī lī'pini'ya' huan Herodías hua'chi mim-
puscāt.
5 Lā' ū'tza' Herodes ixlīmaknīcu'tun huan Juan pero
cājicua'ni'lh tachi'xcuhuī't como xlaca'n tapuhualh palh Juan
ixa'cta'sana' Dios ixuanī't.
6 Lā' a'xni'ca' Herodes tlahuakō'lh ixcā'ta, tlahualh cā'tani'.
Lā' ixtzu'ma'jāt Herodías lu'cxli na ixlacapūnca'n huan a'ntī
ixcākantāyacanī't. Lej tanto makapāxualh huan Herodes
7 que lej huanilh palh ixmaxquī'lh huan tzu'ma'jāt chuxatū
nasqui'ni'.
8 Lā' tuncan huan xatzī't maxquī'lh tapāstacna' lā' huan
tzu'ma'jāt squi'ni'lh Herodes chuntza':
—Caquima'xqui' chuhua'j ixa'kxāk Juan huan Mā'kpaxīni'.
Calī'ta' nac lakatin pulātu.
9 U'tza' līlakaputzalh huan Herodes. Lā' como lej
mālacnūni'canī't huan tzu'ma'jāt lā' como huan a'ntī
ixcākantāyacanī't takaxmatli a'ntū ixuanicanī't, lā' ū'tza' huan
Herodes līmāpa'ksīni'lh que camaxquī'ca.
10 Lā' chuntza' macā'lh huan līmāpa'ksīn huan nac pūlāchī'n
lā' māmāyujūnīni'lh ixa'kxāk Juan.
11 Lā' tuncan līminca huan a'kxāk nac lakatin pulātu lā'
maxquī'ca huan tzu'ma'jāt lā' xla' macamaxquī'lh ixtzī't.

12 Lā' tuncan tamilh ī'sca'txtunu'nī'n Juan lā' talē'lh ixmacni' lā' tamā'cnūlh. Lā' ā'calīstān ta'a'lh tamāca'tzīnī Jesús.

Jesús cāmāhuī'lh lakaquitzis mil de chi'xcuhuī'n
Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14

13 Lā' a'xni'ca' māca'tzīnīca Jesús, xla' tojōlh nac lakatin
barco lā' a'lh tintacut a'nlhā tintī' ixa'nan. Lā' a'xni'ca'
ca'tzīca a'nlhā ixuī', lhūhua' tachi'xcuhuī't tataxtulh de
ixā'lacchicni'ca'n lā' tastālani'lh catojon na ixquilhtūn huan
xcān.
14 Lā' a'xni'ca' Jesús tacutli de huan nac barco, cālaktzī'lh
huan lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' cālakalhu'malh. Lā' cāmātzeyīlh
huan ī'tza'ca'nī'n a'ntī ixcālīmini'canī't.
15 Lā' a'xni'ca' ī'smalanka'namā', ī'sca'txtunu'nī'n Jesús talak-
milh lā' tahuanilh:
—Kōtanūtza' lā' tū' nac cā'lacchicni' huā'tzā'. Cacāmacapi
huan tachi'xcuhuī't para nata'a'n natatamāhua ixlīhua'tca'n
nac huan cā'lacchicni'.
16 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Tū' maclacasqui'n nata'a'n; cacāmāhuī'tit hui'xina'n.
17 Lā' xlaca'n tahuanilh:
—Quina'n tuntū' icka'lhīyāuj xmān macquitzis pāntzi lā'
tantu' squī'ti'.
18 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Cacālī'ta'ntit.
19 Lā' tuncan cāmāpa'ksīlh que catatahui'lalh huan
tachi'xcuhuī't nac cāseketni'. Lā' chu tuncan Jesús
cātayalh huan macquitzis pāntzi lā' huan tantu' squī'ti' lā'
talacayāhualh nac a'kapūn lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios.
Lā' cāche'keni'lh huan pāntzi lā' huan squī'ti' lā' cāmaxquī'lh
ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' xlaca'n tamālacpitzilh na ixlaclhni'ca'n
tachi'xcuhuī't.
20 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't tahuā'yalh lā' taka'sli.
Lā' a'xni'ca' tahuā'yankō'lh huan sca'txtunu'nī'n tamākēstokli
lhūhua' xalacpitzin hasta tatzumalh pācāujtu' chā'xta de huan
a'ntū a'katāxtūlh.
21 Lā' huan chi'xcuhuī'n a'ntīn tahuā'yalh xlaca'n lakaquitzis
mil lā' nā tahuā'yalh puscan lā' camana'.

Jesús kalhtlā'hualh na ixkalhni' huan xcān
Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21

22 Lā' chu tuncan Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n catatojōlh
huan nac barco lā' catapū'lani'lh tintacut huan mar līhuan xla'
cāmacā'lh huan tachi'xcuhuī't.
23 Lā' a'xni'ca' ixcāmacā'nkō'nī't, Jesús ixa'cstu tā'cxtunu'lh
huan nac kēstīn para natā'chihuīna'n Dios. Lā' a'xni'ca'
tzī'sualh, ixa'cstu ixuī' a'ntza'

24 līhuan ī'sca'txtunu'nī'n ixtatētaxtumā'na huan nac xcān nac
barco. Lā' lej ū'nulh lā' xasipej xcān ixtatā'kayāhuamā'na lā'
tasno'kli huan barco.
25 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh, Jesús ixcālaktapajtzūtēlha xlaca'n.
Ixkalhtlā'huantēlha huan xcān.
26 Lā' a'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n talaktzī'lh kalhatin a'ntī
ixkalhtlā'huantēlha huan xcān, cāmakē'klhalh lā' tajicuani'lh lā'
palha' tahualh:

—¡Lakachuyayāuj!

27 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Cahuixcāna'jca'tzītit lā' tū' cajicua'ntit. Xmān quit.

28 Lā' tuncan Pedro huanilh:

—Māpa'ksīni', palh stu'ncua' hui'x, caquihua'ni'
na'ickalhtlā'huan huan xcān para na'icpāxtokāni'.

29 Lā' Jesús huanilh:

—Pues cata't.

Lā' tuncan Pedro tacutli de nac barco lā' tzuculh
kalhtlā'huan huan xcān para napāxtoka Jesús.
30 Lā' a'xni'ca' cuenta tlahualh huan palha' ū'ni', tajicua'lh
lā' tzuculh tā'cnū lā' palha' hualh:

—¡Caquimāpūtaxtu, Māpa'ksīni'!

31 Lā' chu tuncan Jesús makachi'palh lā' huanilh:

—Xmān macsti'na'j kalhlaka'ī'ya'. ¿A'chī' tū' quilīpāhua'na'?

32 Lā' a'xni'ca' xlaca'n tatojōlh nac barco, ca'cs lalh huan
ū'ni'.
33 Lā' tuncan xlaca'n a'ntī ixtahui'lāna' nac barco
tamācā'tanīlh Jesús lā' tahuanilh:

—Stu'ncua' hui'x ixO'kxa' Dios.

Jesús cāmātzeyīlh huan ī'tzaca'nī'n xalanī'n nac Genesaret

Mr. 6.53-56

34 Lā' ta'a'lh tintacut huan xcān lā' tachā'lh huan nac ti'ya't
a'nlhā huanican Genesaret.
35 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n a'ntza' talaka-
pasli Jesús, tamāca'tzīnīni'lh chuxalhā nac huā'mā' ti'ya't. Lā'
cālīmini'ca lhūhua' ī'tza'ca'nī'n a'nlhā ixuī' Jesús.
36 Lā' tasqui'ni'lh que cāmakxtekli xmān ixtaxa'malh ix-
tampān ixlu'xu'. Lā' tatzeyalh ixlīhuākca'n a'ntīn taxa'malh.

15

A'ntū stu'ncua' makapāxuhua Dios

Mr. 7.1-23

1 Lā' tuncan makapitzīn fariseosnu' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n
huan ley talaktapajtzūlh Jesús. Ixtaminī'ta'ncha' de huan
xcānsipej Jerusalén lā' takalhasqui'nīlh:
2 —Lā' misca'txtunu'nī'n, ¿a'chī' tū' ta'a'kahuāna'ni'
ixtalanānca'n huan xanapuxcu'nu' lītokpān xalanī'n

makāntza'? Tū' tamakacha'ka'n a'nchī maclacasquī'n a'xni'ca' natahuā'yan —tahuanilh.

3 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:

—Nā hui'xina'n, ¿a'chī' mākēnū'yā'tit ixlīmāpa'ksīn Dios para nacātlōkentaxtūyā'tit mintalanānca'n?

4 Dios hualh: "Nacā'a'kahuāna'ni'ya' mintāta' lā' mintzī't". Lā' nā hualh: "Camāmaknīnīni'nca huan a'ntī cāmacapūlhca ixtāta' o ixtzī't".

5 Lā' hui'xina'n xtunc hua'nā'tit. Lā' hui'xina'n māsu'yu'yā'tit palh kalhatin chi'xcu' tzē nahuani ixtāta' o ixtzī't: "Tūla icmaktāyayāni' como ixlīhuāk a'ntū icka'lhī icmālacnūni'nī'ttza' Dios".

6 Lā' hui'xina'n māsu'yu'yā'tit que palh kalhatin chuntza' nahuan, tū'tza' maclacasqui'n xla' namaktāya ixtāta' o ixtzī't. Chuntza' hui'xina'n māpānū'yā'tit ixlīmāpa'ksīn Dios para natlōkentaxtūyā'tit mintalanānca'n.

7 ¡Tlahua'pā'na'ntit lakatu' milacanca'n! Stu'ncua' a'nchī cālīchihuīna'ni' hui'xina'n huan profeta Isaías a'xni'ca' tzo'kli huā'mā':

8 Huā' tamā'na tachi'xcuhuī't xmān tahuan palh quinta'a'cnīni'ni' pero tū' tapāstaca a'ntū iccālīmāpa'ksīlh.

9 Chu tlakaj quintamāca'tanī como a'ntūn tamāsu'yu hua'chilh quilīmāpa'ksīn, ū'tza' xmān ixtapuhuānca'n huan chi'xcuhuī'n.

Chuntza' tzo'kli Isaías a'nchī hualh Dios.

10 Lā' tuncan Jesús cāmāta'sīlh huan tachi'xcuhuī't lā' cāhuanilh:

—Cakaxpa'ttit lā' camāchekxī'tit:

11 Huan a'ntū naquilhtanū huan chi'xcu' tū' ū'tza' a'ntū nalīla ko'hua'jua'. Pero huan tūn tū' tzey tachihuīn a'ntū quilhtaxtu huan chi'xcu', ū'tza' nalīla ko'hua'jua'.

12 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n talaktapajtzūlh lā' tahuanilh Jesús:

—¿Chā ca'tzīya' palh cālīmakā'kchipina' huan fariseosnu' a'nchī hua'na'?

13 Lā' xla' cākalhtīlh:

—Chuxatūyā ti'ni' a'ntūn tū' cha'nli quinTāta' xala' nac a'kapūn, ū'tza' napu'lhucan lā' con ixtankāxē'k.

14 Cacāma'kxtektit huan fariseosnu'. Xlaca'n hua'chi lakatzī'nī'n a'ntīn talē'n ā'makapitzīn lakatzī'nī'n. Lā' palh kalhatin lakatzī'n namakachi'palē'n ixtā'lakatzī'n, ixtu'ca'n natamokōsa a'nlhā ponknu'ncanī't.

15 Lā' tuncan Pedro huanilh Jesús:

—Caquilāhuaniuj a'ntū huanicu'tun huā'mā' a'ntū tā'mālacastucti.

16 Lā' Jesús huanilh:

—¿Chā tū' māchekxī'yā'tit nīn hui'xina'n?
17 Ca'tzīyā'tit que chuxatū a'ntū naquincāquilhtanūyāni',
ū'tza' nayuja na quimpānca'n lā' ā'calīstān nataxtu.
18 Lā' huan tachihuīn a'ntū naquincāquilhtaxtuyāni', ū'tza'
a'ntū pāstacnī'tauj pū'la. Lā' ū'tza' nalītasu'yu palh tzey quina'n
o tū'.
19 Chu a'nchī pāstacna'n huan chi'xcu', chuntza' natlahua:
namaknīni'n, o namakpuscatīni'n, o naka'lhī ixtatā'chihuīn, o
naka'lhāna'n, o na'a'kxokonu'n, o na'a'ksa'nan.
20 Huāk huā' tamā'na palh ixtlahualh cahuā huan chi'xcu',
ū'tza' nalīla ko'hua'jua'. Pero palh nahuā'yan a'xni'ca' tū'
makacha'ka'nī't chu a'nchī huan talanān, ū'tza' tūla nalīla
ko'hua'jua'.

Huan puscāt a'ntī makatiyāti' kalhlaka'ī'lh Jesús
Mr. 7.24-30

21 Jesús taxtulh de a'ntza' lā' a'lh ā'lacatin a'nlhā tahui'lāna'
huan lakatu' cā'lacchicni' a'ntū huanican Tiro lā' Sidón.
22 Lā' ixui'lacha' kalhatin puscāt xala' nac huanmā' ti'ya't
a'nlhā huanican Canaán. Xla' tū' israelita ixuanī't. Lā' lakmilh
Jesús lā' huanilh:
—Māpa'ksīni', hui'x ixtā'nat David a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj;
caquilakalhu'ma'nti. Quintzu'ma'jāt ka'lhī huan tlajana' lā'
lej palha' pātīni'n.
23 Lā' Jesús nīn tuntū' kalhtīlh. Lā' tuncan tamilh
ī'sca'txtunu'nī'n lā' tasqui'nli:
—Cama'capi huan puscāt a'jnanu' como quincāstālani'yāni'
lā' ta'satēlha.
24 Lā' tuncan Jesús hualh:
—Dios quimacaminī't para na'iccāmāpūtaxtū xmān a'ntī
israelitas.
25 Lā' huan puscāt laktapajtzūlh lā' tatzokostani'lh Jesús lā'
huanilh:
—¡Māpa'ksīni', caquimaktāya'!
26 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Tū' līmakuan maklhtīcan ixlīhua'tca'n huan camana' lā'
nacāmaxquī'can huan chichīn—chuntza' huanilh como huan
israelitas tū' ixta'a'cnīni'ni' huan a'ntīn tū' israelitas lā'
ixcāmāpācuhuī chichīn.
27 Lā' xla' huanilh:
—U'huē, ū'tza' icca'tzī, Māpa'ksīni'. Pero huan chichīn
tzē natahua' huan lacpītzin a'ntū nataminācha' na ixmesa
ixtēcu'ca'n.
28 Tuncan Jesús kalhtīlh:
—Lej kalhlaka'ī'ya', puscāt. Calalh hua'chi quisqui'ni'ya'.
Lā' huanmā' ka'tlā'tus tzeyalh ixtzu'ma'jāt.

Jesús cāmātzeyīlh lhūhua' ī'tza'ca'nī'n

29 Lā' Jesús taxtulh de a'ntza' lā' tētaxtulh ixquilhtūn huan
lago Galilea. A'calīstān tā'cxtunu'lh nac kēstīn lā' a'ntza'
tahui'lalh.
30 Lā' līlhūhua' tachā'lh a'nlhā ixuī' lā' talīmini'lh
lū'ntū'lani'nī'n lā' lakatzī'nī'n lā' kō'ko'nī'n lā' huan a'ntī
macamōcho lā' lhūhua' ā'makapitzīn ī'tza'ca'nī'n. Cāmāpī'ca
nac ti'ya't pajtzu ixtojon Jesús lā' xla' cāmātzeyīlh ixlīhuākca'n.
31 Lā' huan tachi'xcuhuī't talē'cnīlh a'nchīn tachihuīna'lh
huan a'ntī kō'ko' ixtahuanī't lā' a'nchī tzey ixtalanī't
ixmacanca'n huan macamōcho. Lā' huan lū'ntū'lanī'n
xa'nca tatlā'hualh lā' huan lakatzī'nī'n talacahuāna'lh. U'tza'
talīlē'cnīlh huan tachi'xcuhuī't. Lā' tatzuculh tamācā'tanī Dios
a'ntī nā ixDiosca'n israelitas.

Jesús cāmāhuī'lh lakatā'ti' mil chi'xcuhuī'n
Mr. 8.1-10

32 Lā' tuncan Jesús cāta'sani'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:
—Iccālakalhu'man huan tachi'xcuhuī't. Tu'tuma'jtza' quin-
tatā'lahui'lāna' huā'tzā' lā' tū'tza' taka'lhī a'ntūn tahua'. Lā'
palh na'icmacā'n na ixchicca'n lā' tū' tahuā'yanī't, tzēlasā'
nataxlejua'nan nac tej.
33 Lā' tuncan ī'sca'txtunu'nī'n tahuanilh:
—¿Chichū nalīka'lhīyāuj līhua't a'ntū natalīka'sa? Lej lhūhua'
tachi'xcuhuī't lā' tintī' lahuī' huā'tzā'.
34 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:
—¿Lhā maclā't pāntzi ka'lhī'yā'tit?
Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Mactojon lā' makapitzīn ti'na'j squī'ti'.
35 Lā' tuncan Jesús cāmāpa'ksīlh que catatahui'lalh huan
tachi'xcuhuī't nac ti'ya't.
36 Xla' cātayalh huan mactojon pāntzi lā' huan squī'ti' lā'
maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios. Lā' chu tuncan cāmālacpitzini'lh
lā' cāmaxquī'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' xlaca'n cāmaxquī'lh huan
tachi'xcuhuī't.
37 Lā' ixlīhuākca'n tahuā'yalh lā' taka'sli. Lā' ā'calīstān
xalacpītzin a'ntūn ta'a'katāxtūlh cāmātzumalh pātojon chā'xta.
38 Huan a'ntīn tahuā'yalh, xlaca'n lakatā'ti' mil chi'xcuhuī'n.
Lā' nā tahuā'yalh puscan lā' camana'.
39 Lā' ā'calīstān Jesús cāmacā'lh huan tachi'xcuhuī't lā' tojōlh
huan nac barco lā' a'lh nac lakatin ti'ya't a'nlhā huanican
Magdala.

16

Huan fariseosnu' lā' huan saduceosnu' tasqui'nli lē'cnīn
Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56

1 Huan fariseosnu' lā' huan saduceosnu' talaka'lh Jesús.
Lā' como ixtalīlaktzī'ncu'tun, tasqui'nli lakatin lē'cnīn a'ntū
lītasu'yu que Jesús xala' nac a'kapūn.

2 Lā' xla' cākalhtīlh:
—A'xni'ca' tā'cnūmā' huan chi'chini', hui'xina'n hua'nā'tit:
“Tū' catimilh xcān como spi'nenke' huan a'kapūn”.
3 Lā' palh tzi'sāt, hua'nā'tit: “Chuhua'j namin xcān como
spi'nenke' huan a'kapūn lā' pucsuī'”. ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit
lakatu' milacanca'n! Tzē naquilhchipinā'tit palh namin xcān
a'xni'ca' laktzī'nā'tit huan a'kapūn. Lā' a'yuj laktzī'nā'tit
huan lē'cnīn a'ntū ictlahua, pero tū' kalhlaka'ī'yā'tit que Dios
quimacamilh.
4 Huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tahui'lāna' chuhua'j tū' tzey
lā' tū' takalhlaka'ī' lā' xlaca'n tasqui'n lē'cnīn. Lā' tū'
nacāmāsu'ni'can lē'cnīn; xmān naquimpātle'keni' hua'chi a'ntū
pātle'keni'lh huan Jonás —hualh Jesús.
Lā' cāmakxtekli lā' a'lh.

Jesús cāmāsu'ni'lh ī'sca'txtunu'nī'n que catatamaktaka'lhli huan fariseosnu' lā' huan saduceosnu'

Mr. 8.14-21

5 Lā' a'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n ta'a'lh tintacut huan lago,
tū' talē'lh pāntzi. Tapātza'nkālh.
6 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Catamaktaka'lhtit de ixlevaduraca'n huan fariseosnu' lā'
huan saduceosnu'.
7 Huan sca'txtunu'nī'n tatzuculh talāhuani:
—Chuntza' hualh como tū' līmiuj pāntzi.
8 Lā' Jesús ixca'tzī a'ntū ixtalāhuanimā'na lā' cāhuanilh:
—¿A'chī' cāpāta'layāni' ixpālacata huan pāntzi a'ntūn tū'
līta'ntit? ¡Xmān macsti'na'j kalhla'ka'ī'yā'tit!
9 ¿Chā tūna'j machekxī'yā'tit? ¿Chā tū'tza' pāstacā'tit
huan macquitzis pāntzi a'ntū iccāmālacpitzini'lh na
ixlaclhpu'nanca'n lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n? Lā' ¿lhām
pālā't chā'xta cālīmātzumaca huan xalacpītzin?
10 Lā' capāstactit huan mactojon pāntzi a'ntū
iccāmālacpitzini'lh na ixlaclhpu'nanca'n huan lakatā'ti' mil
chi'xcuhuī'n. Lā' ¿lhām pālā't chā'xta cālīmātzumaca huan
xalacpītzin?
11 ¿A'chī' tū' māchekxī'yā'tit palh tū' xa'icuanicu'tun pāntzi
a'xni'ca' iccāhuanini' ixtamaktaka'lhtit de ixlevaduraca'n
huan fariseosnu' lā' huan saduceosnu'?
12 Lā' tuncan tamāchekxīlh que Jesús tū' ixcāhuaninī't que
ixtamaktaka'lhli huan ixlevadura pāntzi. Ixcāhuanicu'tun palh
ixtamaktaka'lhli ixlīmāsca'tīnca'n huan fariseosnu' lā' huan
saduceosnu'.

Pedro hualh palh Jesús ū'tza' huan Cristo

Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21

13 Lā' a'xni'ca' Jesús chā'lh a'nlhā huanican Cesarea de
Filipo, cākalhasqui'nīlh ī'sca'txtunu'nī'n:

—Lā' huan tachi'xcuhuī't, ¿chichū tahuan quimpālacata quit
a'ntī huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n?
14 Xlaca'n takalhtīlh:
—Makapitzīn tahuan palh hui'x Juan huan Mā'kpaxīni'. Lā'
ā'makapitzīn tahuan palh hui'x huan Elías. Lā' ā'makapitzīn
huampala tahuan palh hui'x Jeremías o ā'kalhatin a'cta'sana'.
15 Lā' tuncan cākalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿chī hua'nā'tit? ¿Tichū quit?
16 Lā' tuncan Simón Pedro huanilh:
—Hui'x huan Cristo a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj lā' ixO'kxa' huan
scana'nca Dios.
17 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Līpāxūj hui'x, Simón ixo'kxa' Jonás. Huā'mā' tapāstacna'
tū' tamāsu'ni'ni' chi'xcuhuī'n. Xmān Dios māca'tzīnīni'.
18 Lā' quit icuaniyāni' que hui'x Pedro lā' ū'tza' mintacuīni'
huanicu'tun "chihuix". Lā' hui'x nala hua'chi huan chihuix
a'ntū xalītzucuni' huan quilītokpān. Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' chuntza', tū' caticātlajaca; nīn huan līnīn tūla
nacātlaja.
19 Quit na'icmaxquī'yāni' līmāpa'ksīn lā' nacāmāpa'ksī'ya'
xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con Dios. Lā' a'ntū hui'x makxteka
tlahuacan na ixlaclhpu'nanca'n a'ntīn takalhlaka'ī' ixtachi-
huīn Dios huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj, nā nac a'kapūn nā
chuntza' nahuancan. Lā' a'ntū hui'x tū' makxteka tlahua-
can na ixlaclhpu'nanca'n a'ntīn takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios
huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj, nā nac a'kapūn nā chuntza'
nahuancan.
20 Lā' tuncan Jesús cāmāpa'ksīlh ī'sca'txtunu'nī'n que tū' cati-
tahuanilh nīn tintī' palh ū'tza' huan Cristo a'ntī ixka'lhīmā'ca.

Jesús hualh ixpālacata a'nchī nanī
Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27

21 Lā' tuncan Jesús tzuculh cāmāsu'ni' ī'sca'txtunu'nī'n
chuntza':
—Maclacasqui'n na'ica'n nac Jerusalén. Lā' a'ntza' huan
xanapuxcu'nu' lītokpān lā' huan xanapuxcu'nu' curasna'
lā' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley, xlaca'n lej naquin-
tamāpātīnī. Lā' naquintamaknī. Lā' ixlīlakatu'tun chi'chini'
na'iclakahuanchoko.
22 Lā' tuncan Pedro lē'lh lacachuna'j lā' tzuculh tā'lāsta'la lā'
tzē'k huanilh:
—¡Māpa'ksīni', tū' camakxtekli Dios! ¡Tū' catipātle'keni'ni'
chuntza'!
23 Pero Jesús talakspi'tli lā' huanilh Pedro:
—¡Catakēnu'! Hui'x puhua'na' hua'chi huan ko'ti'ti'. Lā'
hui'x quimāmakchu'yī'ya'. Hui'x tū' puhua'na' hua'chi Dios la-
casqui'n; puhua'na' chuntza' hua'chi chi'xcuhuī'n tapuhuan.
24 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

—Palh catīhuā tapa'ksīcu'tun con quit, tūlatza' pāstaca xmān a'nchī xla' lacasqui'n. Calīhui'līlh natlahua quintapuhuān a'yuj capātīni'lh hua'chi quit na'icpātīni'n lā' caquistālani'lh.
25 Huan a'ntīn tapūtaxtucu'tun de huan a'ntū natapātīni'n por quimpālacata, tū' catitaka'lhīlh ixquilhtamacuj para pō'ktu. Lā' huan a'ntī natapātīni'n a'yuj natanī por quimpālacata, xlaca'n nataka'lhī ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
26 Lā' palh huan chi'xcu' ixtlajalh cahuā ixlīhuāk xala' huā'mā' quilhtamacuj, tuntū' ixtapalh palh tū' ka'lhī ixquilhtamacuj para pō'ktu. Tū' a'nan a'ntū xla' tzē namāstā' para naka'lhī ixquilhtamacuj para pō'ktu.
27 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' na'icmimpala con ixlīmāpa'ksīn xaTāta' lā' lej na'icxkaka hua'chi quinTāta' nac a'kapūn lej xkaka. Lā' naquintatā'min qui'ángeles. Lā' a'xni'ca' na'icmin, chā'tunu' namāpala chu a'nchī tlahuanī't palh tzey o tū' tzey.
28 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. A'nan makapitzīn a'ntīn tahui'lāna' huā'tzā' chuhua'j lā' xlaca'n tū' catitanīlh a'xni'ca' tūna'j naquilaktzī'ncan quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n a'xni'ca' na'icmimpala para na'icmāpa'ksīni'n.

17

Taxtāpalīlh Jesús lā' xtunc a'nchī tasu'yulh
Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36

1 Lā' ixlīlakachāxan chi'chini' a'xni'ca' Jesús cālē'lh Pedro
lā' Jacobo lā' Juan a'ntī ixtā'tin Jacobo lā' a'lh. Xmān
ixkalhatā'ti'ca'n ta'a'lh nac lakatin kēstīn tālhmā'n lā' tā'cxtulh.
2 Lā' a'ntza' taxtāpalīlh Jesús lā' xtunc ixtasu'yu na ixla-
capūnca'n. Ixlacan Jesús lā' ixlu'xu' taxkakalh hua'chi xkaka
huan chi'chini'.
3 Lā' chu tuncan cātasu'yuni'lh Moisés lā' Elías a'ntī ix-
tatā'chihuīna'mā'na Jesús.
4 Lā' tuncan Pedro huanilh Jesús:

—Māpa'ksīni', xalītzey hui'lāna'uj huā'tzā'. Palh lacasqui'na', quina'n na'icyāhuayāuj lakatu'tun mū'xta'ka'. Lakatin nala mila' lā' lakatin nala ixla' Moisés lā' ā'lakatin nala ixla' Elías.
5 Ixchihuīna'mā'cus Pedro lā' milh lakatin poklhnu' a'ntū
slamama lā' cālītamacxti'li'lh. Lā' kaxmatca lakatin tachihuīn
nac poklhnu' lā' hualh:

—U'tza' huā'mā' qui'O'kxa' lā' lej icpāxquī'. Lā' xla' lej quimakapāxuhua. Cakaxpa'ttit a'ntū huan.
6 A'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n takaxmatli huā'mā' tachi-
huīn, lacataj tatamā'lh lā' lej tajicua'lh.
7 Lā' tuncan Jesús cālaktapajtzūlh lā' cāxa'malh lā' cāhuanilh:

—Catāquī'tit lā' tū' cajicua'ntit.

8 Lā' a'xni'ca' tatāquī'lh lā' talaktzī'lh, nīn tintī' ixa'nan, xmān
Jesús.
9 Lā' a'xni'ca' ixta'a'mā'na na ixtatokopūn huan kēstīn, Jesús
cāmāpa'ksīlh:
—Tū' catihua'ni'tit nīn tintī' a'ntū laktzī'ntitcus. Tū' cati-
hua'ntit hasta a'xni'ca' tū' nalakahuanchoko de na ixla-
clhpu'nanca'n nīnī'n huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
10 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n takalhasqui'nīlh Jesús:
—Lā' ¿a'chī' tahuan huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley
palh huan Elías ka'lhī napū'lani' huan a'ntī Dios namacamin?
11 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Stu'ncua' huā'mā'. Pū'la namin Elías lā' nacāxtlahuakō'
ixlīhuāk.
12 Lā' iccāhuaniyāni' palh milhtza' huan Elías lā' tū' lakapas-
canī't. Tū' ta'a'kahuāna'ni'lh lā' tamaknīlh. Lā' nā chuntza'
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n namāpātīnīcan ixpālacataca'n
xlaca'n —cāhuanilh.
13 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n tamāchekxīlh que
a'xni'ca' Jesús hualh ixminī'ttza' Elías, ixlīchihuīna'mā' Juan
huan Mā'kpaxīni'.

Jesús mātzeyīlh kalhatin ka'hua'chu a'ntī ixka'lhī huan tla-jana'

Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43

14 Lā' a'xni'ca' tachā'lh a'nlhā ixtahui'lāna' huan
tachi'xcuhuī't, kalhatin chi'xcu' laktapajtzūlh lā'
tatzokostani'lh Jesús lā' huanilh:
15 —Māpa'ksīni', calakalhu'ma'nti quincaman. Lej xtacnānī
lā' lej palha' pātīni'n. Maklhūhua'tza' tapū' nac macscut o tojō
nac xcān.
16 Iccālīmini'lh misca'txtunu'nī'n pero tūlalh tamātzeyīlh.
17 Lā' Jesús cāhuanilh:
—¡Hui'xina'n tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' xa'nca pāstacna'nā'tit
lā' tū' kalhlaka'ī'yā'tit! ¿Hasta lhānīn na'iccātā'latahui'layāni'
hui'xina'n para que namāchekxī'yā'tit? Lā' ¿hasta
lhānīn na'iccātāyani'yāni' hui'xina'n a'nchī huanī'ta'ntit?
Caquilī'ta'ni' huan ka'hua'chu.
18 Lā' tuncan Jesús lacaquilhnīlh huan tlajana' lā' tuncan
taxtuni'lh huan ka'hua'chu. Lā' chu līmaktin tzeyalh.
19 Lā' ā'calīstān huan sca'txtunu'nī'n ixa'cstuca'n
ixtatā'chihuīna'mā'na Jesús lā' takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿a'chī' tūlalh quina'n icmāxtuni'uj huan ka'hua'chu
huan tlajana'?
20 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Como hui'xina'n tū' lej kalhlaka'ī'yā'tit. Stu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni'. Palh kalhlaka'ī'yā'tit con ixlīhuāk
mi'a'clhcunucca'n a'yuj tzucupā'na'ntitcus kalhlaka'ī'yā'tit,
tzē ixua'ni'tit huā'mā' kēstīn: "Catapānu' de huā'tzā' lā' capit

ā'lacatin", lā' huan kēstīn natapānū. Tū' a'nan nīn tuntū' a'ntūn tūla catitlahua'tit palh stu'ncua' kalhlaka'ī'yā'tit.
21 Huan tlajana' hua'chi huā'mā' tūla māxtucan. Xmān tzē māxtucan palh natlahua'yā'tit oración lā' palh nalīhui'līyā'tit namakxtekā'tit de nahuā'yanā'tit.

Huampala Jesús hualh a'nchī nanī
Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45

22 Līhuan ixtalatlā'huantēlha nac estado de Galilea, Jesús
cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Naquimacamāstā'can quit, huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n, lā' naquimacamaxquī'can ixlīmāpa'ksīnca'n chi'xcuhuī'n.
23 Lā' xlaca'n naquintamaknī pero ixlīlakatu'tun chi'chini'
na'iclakahuanchoko —cāhuanilh.
Lā' huā'mā' tachihuīn lej cāmālakaputzīlh xlaca'n.

A'nchī Jesús līmāpalalh ixcuota huan lītokpān

24 Lā' a'xni'ca' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n tachā'lh huan
nac cālacchicni' Capernaum, talakmilh Pedro huan a'ntī ixtamātā'jīni'n ixpālacata lītokpān. Lā' takalhasqui'nīlh:
—¿Chā tū' māpala ixcuota lītokpān mimākalhtō'kē'ni'?
25 Lā' Pedro cākalhtīlh:
—U'huē, māpala.
Lā' tuncan a'xni'ca' Pedro tanūlh huan nac chic, Jesús pū'la chihuīna'lh lā' huanilh:
—¿Chī puhua'na', Simón? Huan reyes xalanī'n huā'mā' quilhtamacuj, ¿tichū cāmātā'jī huan impuesto lā' huan cuota? ¿Chā cāmātā'jī huan a'ntīn tatapa'ksī con xlaca'n o cāmātā'jī huan makatiyāti'?
26 Lā' Pedro kalhtīlh:
—Mātā'jīcan huan makatiyāti'.
Lā' Jesús huanilh:
—Lā' tū' tamāpala xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con huan rey. Lā' quinTāta' nac a'kapūn hua'chi huan rey. Lā' quina'n tapa'ksīyāuj con xla'.
27 Lā' como tū' cāmakā'kchā'ncu'tunāuj a'ntīn tamātā'jīni'n,
capit huan nac lago lā' camojo' milīmā'kslokotuī'n. Lā' huan squī'ti' a'ntū pū'la namācutuya', namākalhpitziya' lā' nakaksa' lakatin tumīn. U'tza' na'a'cchā'n para huan cuota. Calī'pi lā' nalīmāpala'ya' para quintu'ca'n.

18

Tuyā chi'xcu' līhua'ca' tasqui'nī
Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48

1 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n talaktapajtzūlh Jesús lā'
takalhasqui'nīlh:
—¿Tichū līhua'ca' tasqui'nī a'nlhā Dios māpa'ksīkō' ixlīhuāk?

2 Lā' tuncan Jesús māta'sīlh kalhatin ti'na'j ka'hua'chu lā'
yāhualh na ixlaclhpu'nanca'n
3 lā' hualh:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Palh hui'xina'n tū'
taxtāpalī'yā'tit lā' nala'yā'tit hua'chi kalhatin ti'na'j
ka'hua'chu, tū' catitanū'tit a'nlhā Dios māpa'ksīkō' ixlīhuāk.
4 Lā' chuntza' chuxatī a'ntī līhua'ca' tasqui'nī a'nlhā Dios
māpa'ksīkō' ixlīhuāk, ū'tza' huā'mā' a'ntīn tū' ka'tla'jca'tzī lā'
nakalhlaka'ī' hua'chi camana' takalhlaka'ī'.
5 Lā' chuxatī a'ntīn tapa'ksī con quit lā' ū'tza' nalīpāxquī'
kalhatin ti'na'j ka'hua'chu hua'chi huā'yā, ū'tza' chu a'cxtim
hua'chilh ixquimpāxquī'lh.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'ntīn tamā'a'kxokotlahuī talaclē'i' ā'makpitzīn

Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2

6 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Palh catīhuā chihuīna'maxquī' kalhatin ti'na'j ka'hua'chu
a'ntī quinkalhlaka'ī' lā' ū'tza' huan ka'hua'chu nalītlahua ta-
laclē'i', huā'mā' chi'xcu' tū' tzey. Xalītzey palh pū'la ixpix-
chī'hua'ca'ca lakatin ka'tla' chihuix lā' ixmojōca nac mar a'nlhā
lej pūlhmā'n para que najicsua'. Chuntza' tūlalh ixa'kxokolh
huan ka'hua'chu.
7 ¡Xānti tala tachi'xcuhuī't xalanī'n huā'mā' quilhtamacuj
ixpālacata huan tū' tzey a'ntū cālīlaktzī'n! Pō'ktu a'nan a'ntū
nacāmātonkopū tachi'xcuhuī't. Pero ¡xānti tala xlaca'n a'ntīn
tamātonkopū ā'makapitzīn lā' tamātlahuī talaclē'i'!
8 'Lā' chuntza' palh ixtlahua' talaclē'i' ixpālacata
mimacan o ixpālacata mintojon, mejor ixmacacā'taya'ca'
o ixtantucā'taya'ca' lā' tū' ixtlahua' talaclē'i' ixpālacataca'n
mimacan o mintojon. Līhua'ca' tzey palh naka'lhī'ya'
minquilhtamacuj para pō'ktu a'yuj macamōcho hui'x; lā'
tū' tzey palh namacapinca'na' nac macscut para pō'ktu.
9 Lā' palh milakastapun nalaktzī'n catūhuā lā' chuntza'
natlahuacu'tuna' a'ntūn tū' tzey, tū' catitlahua' a'ntū la-
casqui'n milakastapun. Mejor ixmā'xtu lā' ixmaka' lā' tū'
ixtlahua' talaclē'i' ixpālacata milakastapun. Līhua'ca' tzey palh
naka'lhī'ya' minquilhtamacuj para pō'ktu a'yuj lakaxō'ko'
hui'x; lā' tū' tzey palh namacapinca'na' nac macscut para
pō'ktu con lakatu' milakastapun —hualh Jesús.

A'ntū lītalacastuca huan borrego a'ntū ixtza'nkānī't

Lc. 15.3-7

10 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tū' catilakmaka' nīn kalhatin ti'na'j ka'hua'chu.
Iccāhuaniyāni' que nac a'kapūn ixángelesca'n huan camana'
pō'ktu tatāya na ixlacapūn quinTāta' xala' nac a'kapūn.

11 Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' icmilh iccāmāpūtaxtū huan a'ntīn tū' ixtaka'lhī ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. Xlaca'n hua'chi borregos a'ntū xatza'nkān ixtahuanī't.
12 ’¿Chichū puhua'nā'tit? Palh kalhatin chi'xcu' cāka'lhī cien borregos lā' palh lakatin natza'nkā, ¿tuchū natlahua? Nacāmakxteka huan ā'makapitzīn noventa y nueve a'nlhā tahuā'yamā'na nac cā'seketni'. Lā' na'a'n naputza huan borrego a'ntūn tza'nkālh.
13 Lā' a'xni'ca' nakaksa, stu'ncua' līhua'ca' nalīpāxuhua ixpālacata huā'mā' borrego a'ntū kaksli que ā'makapitzīn huan noventa y nueve a'ntūn tū' tatza'nkālh.
14 Lā' minTāta'ca'n xala' nac a'kapūn nā chuntza' tū' lacasqui'n natza'nkā nīn kalhatin ti'na'j ka'hua'chu. Lacasqui'n nataka'lhī ixquilhtamacuj para pō'ktu —hualh Jesús.

Jesús māsu'yulh que tasqui'nī natalāmāsputūnu'ni' a'ntīn takalhlaka'ī'
Lc. 17.3

15 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Palh mintā'tin tlahuani'yāni' a'ntūn tū' tzey, catā'chihuīna' ixa'cstu lā' namāca'tzīnī'ya'. Palh xla' cuenta tlahua, chuntza' hui'x maktāyanī'ta' para que tū' natlahuapala a'ntūn tū' tzey.
16 Pero palh mintā'tin tū' cuenta tlahua a'xni'ca' tā'chihuīna'na', cacāmāta'si' ā'kalhatin ā'kalhatu' a'ntī nacātā'lakpina' lā' natakaxmata tuchū ixpālacata lītā'chihuīna'na' mintā'tin.
17 Lā' palh tūna'j cuenta tlahua, nacāhuani'ya' xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī' a'xni'ca' tatakēstoka. Lā' palh nīn chuntza' tū' cuenta natlahua, maclacasqui'n nalaktzī'na' hua'chi kalhatin a'ntīn tū' kalhlaka'ī' Dios o hua'chi kalhatin a'kxokonu' mātā'jīni' de impuestos.
18 ’Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. A'ntū hui'xina'n tū' namakxtekā'tit natlahuacan huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj, nā chuntza' nahuancan nac a'kapūn. Lā' a'ntū hui'xina'n namakxtekā'tit natlahuacan huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj, nā chuntza' nahuancan nac a'kapūn.
19 ’Nā iccāhuanipalayāni' que palh kalhatu' de hui'xina'n huā'tzā' nac ti'ya't lā' chu a'cxtim puhua'nā'tit a'ntū nasqui'ni'yā'tit Dios a'xni'ca' nakalhtō'ka'yā'tit, quinTāta'ca'n Dios xala' nac a'kapūn nacāmaxquī'yāni' a'ntū squi'ni'yā'tit.
20 Lā' chuntza' a'nlhā natatakēstoka kalhatu' o kalhatu'tun por quimpālacata, a'ntza' quit na'ictahui'la na ixlaclhpu'nanca'n —hualh Jesús.
21 Lā' tuncan Pedro laktapajtzūlh Jesús lā' kalhasqui'nīlh:

—Māpa'ksīni', ¿lhā maklā't na'icmāsputūnu'ni' quintā'tin a'xni'ca' naquintlahuani' a'ntūn tū' tzey? ¿Chā maktojon na'icmāsputūnu'ni'?

22 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Quit tū' icuaniyāni' xmān maktojon; quit icuaniyāni' maklhūhua' namāsputūnu'ni'ya', hasta maktu'tumpu'xamacāuj por maktojon.

Jesús cāhuanilh a'ntū lītalacastuca huan tasācua' a'ntīn tū' māsputūnu'ni'lh ā'kalhatin

23 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' chuntza' a'nchī Dios nalīmāpa'ksīni'n tzē natā'mālacastuccan hua'chi kalhatin rey a'ntī cāmāpalacu'tulh ixtasācua'nī'n.

24 Ixtzucumā'cus a'xni'ca' līmini'ca kalhatin a'ntī ixlaclē'ni' lej lhūhua' tumīn.

25 Lā' como huan tasācua' tū' ixka'lhī a'ntū nalīmāpala, huan rey māpa'ksīlh cacāstā'maxquī'ca ā'kalhatin ixtēcu' huan tasācua' lā' ixpuscāt lā' ixcamana' lā' ixlīhuāk a'ntū ixka'lhī. Lā' chuntza' ixa'nan a'ntū nalīmāpala a'ntū ixlaclē'n.

26 Lā' tuncan huan tasācua' tatzokostani'lh ixpatrón lā' squi'ni'lh: “Caquilakalhu'ma', quimpatrón, lā' na'icmāpalana'ni'kō'yāni'”.

27 Lā' huan ixpatrón lakalhu'malh lā' māsputūnu'ni'lh ixtalaclē'i' lā' makxtekli ca'a'lh.

28 ’Lā' xmān taxtulh huan tasācua' lā' pāxtokli ixtā'tasācua' a'ntī ixlaclē'ni' xmān macsti'na'j tumīn. Lā' tzuculh pixpi'ta' lā' huanilh: “¡Caquimā'pala'ni' a'ntū quilaclī'pini'ya'!”

29 Lā' tuncan huan a'ntī ixtā'tasācua' tatzokostani'lh lā' squi'ni'lh: “Caquilakalhu'ma' lā' na'icmāpalana'ni'yāni'”.

30 Lā' huan ā'kalhatin tū' lacasqui'lh lā' mālacapū'lh lā' māmānūnīni'lh nac pūlāchī'n hasta namāpalakō' huan talaclē'i'.

31 Lā' ā'makapitzīn tasācua'nī'n lej tamāmakchuyīlh a'xni'ca' talaktzī'lh a'nchīn tlahualh ixtā'tasācua'. Lā' ta'a'lh tamāca'tzīnīkō' ixpatronca'n a'nchī pātle'kelh.

32 Lā' tuncan huan patrón māta'satīnīni'lh ixtasācua' lā' huanilh: “¡Hui'x ca'tzanca'tzīni'yā tasācua'! Quit icmāsputūnu'ni'kō'ni' ixlīhuāk huanmā' mintalaclē'i' como quisqui'ni'.

33 Nā hui'x ixlakalhu'ma' mintā'tasācua' chu a'nchī quit iclakalhu'mani'”.

34 Lā' tanto a'kchā'lh huan ixpatrón que māpa'ksīni'lh que namāpātīnīcan nac pūlāchī'n hasta a'xni'ca' namāpalakō' ixlīhuāk a'ntū ixlaclē'ni'.

35 Lā' Jesús a'xmān hualh:

—Nā chuntza' quinTāta' xala' nac a'kapūn nacātlahuani'yāni' palh hui'xina'n tū' cāmāsputūnu'ni'yā'tit mintā'tinca'n con tapāxuhuān.

19

Jesús māsu'yulh que tū' tzey makxtekcan huan puscāt
Mr. 10.1-12; Lc. 16.18

1 Lā' a'xni'ca' Jesús chihuīna'nkō'lh, taxtulh de nac Galilea
lā' a'lh huan nac ti'ya't a'nlhā huanican Judea. U'tza' a'ntū
hui'lacha' tintacut huan pūxka Jordán, a'ntza' na ixquilhtūn
a'nlhā tā'cxtuyacha' huan chi'chini'.
2 Līlhūhua' tastālani'lh lā' xla' cāmātzeyīlh ixlīhuākca'n a'ntza'.
3 Lā' tuncan makapitzīn fariseosnu' talaktapajtzūlh Jesús.
Ixtalīlaktzī'ncu'tun lā' ū'tza' talīkalhasqui'nīlh:
—¿Chā tzē makxtekcan quimpuscātca'n lā' xapacan ixtacuīni' ixpālacata chuxatūya catūhuā?
4 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—¿Chā tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit na ixtachihuīn Dios? Chuntza' huan: "Dios cātlahualh chi'xcu' lā' puscāt". Lā' chuntza' tlahualh a'xni'ca' tzuculh huā'mā' quilhtamacuj.
5 Nā huan: "U'tza' nacālīmakxteka ixtāta' lā' ixtzī't kalhatin
chi'xcu'. Lā' natā'takēxtimī ixpuscāt lā' ixtu'ca'n natala
hua'chilh xmān kalhatin".
6 Chuntza' tū'tza' kalhatu' xlaca'n; xmān kalhatin. Lā'
chuntza' tū' līmakuan palh chi'xcuhuī'n cālāmāmakxtekē a'ntī
Dios cātlahualh chu lakatin.
7 Lā' tuncan takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿a'chī' māpa'ksīlh Moisés que catzo'kca ca'psnat lā' chuntza' tzē namakxtekāuj quimpuscātca'n?
8 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Chuntza' tlahualh Moisés ixpālacata mintapāstacna'ca'n a'ntūn tū' tzey. Tū' chuntza' ixuanī't a'xni'ca' tzuculh huan quilhtamacuj.
9 Lā' quit iccāhuaniyāni' que chu a'ntī namakxteka ixpuscāt
lā' palh xla' tū' ka'lhī ixtatā'chihuīn, lā' palh natā'tapūchahua
ā'kalhatin puscāt, huā'mā' chi'xcu' makpuscātīni'n. Lā' huan
a'ntī natā'tapuchahua kalhatin puscāt a'ntī makxtekcanī't, nā
xla' makpuscātīni'n.
10 Lā' tuncan ī'sca'txtunu'nī'n tahuanilh:
—Palh chuntza' naquincāpātle'keni'yāni' ixpālacata quimpuscātca'n, tū' quincāminī'ni'ya'ni' natapūchahuayāuj.
11 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Ixlīhuākca'n tūla catitamāchekxīlh huā'mā'. Xmān tamāchekxī xlaca'n a'ntī Dios nacāmāsu'ni'.

12 Huan a'ntīn tū' tapūchahua ca'tzī a'chī' tū' catitapūchahualh. A'nan a'ntī ixlaktaca'n tū' catitatapūchahualh; ā'makapitzīn tū' catitatapūchahualh ixpālacata a'ntū cātlahuani'ca ixmacni'ca'n, lā' ā'makapitzīn tū' catitatapūchahualh como tatā'scujcu'tun Dios. A'ntīn tzē namāchekxī huā'mā', camāchekxīlh.

Jesús cāsicua'lanālīlh huan camana'
Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17

13 Lā' tuncan cālīmini'ca Jesús makapitzīn camana' para nacā'a'cpūxa'ma lā' natlahua oración. Lā' huan sca'txtunu'nī'n tatzuculh talacaquilhnī a'ntī ixtalīmin.
14 Pero Jesús hualh:
—Cacāmakxtektit caquintalakmilh huan camana' lā' tū' cacāmāmakchuyī'tit como huan a'ntī natatapa'ksī con Dios a'nlhā māpa'ksīni'n, xlaca'n a'ntī naquintalīpāhuan hua'chi huan tamā'na camana'.
15 Lā' Jesús cā'a'cpūxa'malh huan camana' lā' ā'calīstān a'lh ā'lacatin.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan o'kxa' a'ntī rico ixuanī't
Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30

16 Lā' kalhatin o'kxa' laka'lh Jesús lā' kalhasqui'nīlh:
—Hui'x tzeyā Mākalhtō'kē'ni'. Lā' ¿tuchū maclacasqui'n na'ictlahua a'ntū lej tzey para na'icka'lhī quinquilhtamacuj para pō'ktu?
17 Lā' Jesús huanilh:
—¿A'chī' quihuani'ya' palh tzey quit? Xmān kalhatin a'ntī xatzey lā' ū'tza' māni' Dios. Lā' palh ka'lhīcu'tuna' minquilhtamacuj para pō'ktu, nacā'a'kahuāna'ni'ya' ixlīmāpa'ksīn Dios.
18 Lā' huan o'kxa' kalhasqui'nīlh:
—¿Tuchūyā līmāpa'ksīn?
Lā' Jesús kalhtīlh:
—Tū' timaknī'ni'na'; tū' timakpuscātīni'na'; tū' tika'lhāna'na'; tū' tilīchihuīna'na' ā'kalhatin a'ntūn tū' stu'ncua;
19 cacā'a'kahuā'na'ni' mintāta' lā' mintzī't; lā' cacāpāxqui' ā'makapitzīn chu a'nchī pāxquī'ca'na' mē'cstu.
20 Lā' huan o'kxa' kalhtīni'lh:
—Huāk huā' tamā'na ictlōkentaxtūkō'nī'ttza' desde quilīti'na'j. ¿Tuchū quisputni'cus?
21 Lā' Jesús huanilh:
—Palh la'cu'tuna' lej tzey, capit lā' nastā'kō'ya' ixlīhuāk a'ntū ka'lhī'ya' lā' nacāmāpitzini'ya' huan pobresni' lā' chuntza' naka'lhī'ya' a'nchī rico nalīla'ya' nac a'kapūn. Lā' cata't lā' caquistāla'ni'.
22 Lā' a'xni'ca' huan o'kxa' kaxmatli huā'mā' tachihuīn, līlakaputzalh lā' a'lh como lej rico ixuanī't.
23 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Lej jicslīhua' natatā'tapa'ksī con Dios xlaca'n a'ntī lej lacricosnu'.
24 Iccāhuanipalayāni' que lej jicslīhua' natanū lakatin camello na ixtani' līxtokon. Más jicslīhua' natanū kalhatin rico a'nlhā māpa'ksīni'n Dios.
25 A'xni'ca' takaxmatli huā'mā' tachihuīn, huan ī'sca'txtunu'nī'n lej talē'cnīlh lā' talākalhasqui'nīlh ixlaclhpu'nanca'n:

—Lā' ¿tichū tzē namāpūtaxtūcan?
26 Lā' Jesús cālakalaktzī'lh lā' cākalhtīlh:

—Huan chi'xcuhuī'n tūlalh catitatlahualh nīn tuntū' para natapūtaxtu; xmān Dios tzē nacāmāpūtaxtū.
27 Lā' tuncan Pedro huanilh:

—Māpa'ksīni', quina'n ica'kxtekui'līkō'uj ixlīhuāk a'ntū xa'icka'lhīyāuj lā' iccāstālani'mā'ni'. Lā' ¿tuchū na'icka'lhīyāuj?
28 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' nala xasāsti' quilhtamacuj lā' a'xni'ca' quit a'ntī huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n na'ictahui'la a'nlhā māpa'ksīni'ncan. Lā' quit na'icmāpa'ksīni'n. Lā' hui'xina'n a'ntī quilāstālani'nī'taujtza' nā naquilātā'māpa'ksīni'nāuj. Kalhatunu' natahui'layā'tit a'nlhā namāpa'ksīni'nā'tit. Lā' nahua'nā'tit palh tzey o tū' tzey huan xalanī'n huan kalhacāujtu' tribu a'ntī israelitas.
29 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn ta'a'kxtekui'līlh ixchicca'n o ixtā'timīnca'n o ixtāta'ca'n o ixtzī'tca'n o ixpuscātca'n o ixcamana'ca'n o ixti'ya'tca'n, lā' palh ta'a'kxtekui'līlh por quimpālacata, ā'chulā' nataka'lhī. Chuxatū a'ntū ta'a'kxtekui'līlh por quimpālacata, ā'chulā' nataka'lhī. Hua'chi cien veces līhua'ca' nataka'lhī lā' nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n a'ntū natāyani' para pō'ktu.
30 Lā' lhūhua' a'nan a'ntī lej tatasqui'nī huā'tzā'; pero a'nlhā Dios māpa'ksīni'n, tū' lej natatasqui'nī. Lā' lhūhua' a'nan a'ntīn tū' tatasqui'nī huā'tzā'; pero a'nlhā Dios māpa'ksīni'n, lej natatasqui'nī —hualh Jesús.

20

Huan tamālacastuc ixpālacata huan makscujnī'n

1 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' a'nchī Dios līmāpa'ksīni'n tzē natā'mālacastuccan hua'chi kalhatin ixtēcu' pū'uva. Cā'cuhuīni' taxtulh cāputza tasācua' a'ntī natapu'xa uvas.
2 Cāhuanilh palh natatlaja ixchi'chini'ca'n lā' cāmacā'lh natascuja na ixpū'uva.

3 Lā' ā'calīstān taxtupā hua'chi makna'jās cuhuīni'. Lā' cālaktzī'lh ā'makapitzīn nac lītamāuj a'ntīn tū' ixtakaksnī't ixlīmakscujatca'n.

4 Lā' cāhuanilh: “Nā capintit nascujā'tit na quimpū'uva lā' na'iccāmāpalayāni' a'nchī natlaja'yā'tit”. Lā' xlaca'n ta'a'lh.

5 Lā' huampala taxtulh hua'chi tastu'nūta lā' nā huampala hua'chi maktu'tun kōtanū lā' cāmacā'lh huan tasācua'nī'n nac huan pū'uva para natascuja.

6 Lā' hua'chi makquitzis kōtanū a'mpā nac lītamāuj lā' cāpāxtokli ā'makapitzīn a'ntīn tū' ixtascujmā'na. Lā' cāhuanilh: “Lā' ¿a'chī' xmān tāya'yā'tit tintacuj lā' tū' scujpā'na'ntit?”

7 Lā' takalhtīni'lh: “Tū' icka'lhīyāuj quimpatronca'n”. Lā' tuncan cāhuanilh: “Capintit nā hui'xina'n lā' nascujā'tit na quimpū'uva lā' quit na'iccāmāpalayāni' a'nchī tlajacan”.

8 Lā' a'xni'ca' tā'cnūlh huan chi'chini', huan patrón huanilh xapuxcu' tasācua'nī'n: “Cacāmāta'satīnīni' huan tasācua'nī'n lā' cacāmāpala'. Pū'la nacāmāpala'ya' huan a'ntī chū'cus tatanūlh lā' ā'calīstān nacāmāpala'ya' huan a'ntī xapū'latza' tascujmā'na”.

9 Lā' tuncan tatakextimīlh xlaca'n a'ntīn tatzuculh tascuja hua'chi makquitzis lā' tatlajalh ixchi'chini'ca'n.

10 Lā' ā'calīstān a'xni'ca' tatakextimīlh xlaca'n a'ntīn tatzuculh tascuja tzi'sāt, tapuhualh palh līhua'ca' ixtatlajca'n. Lā' xmān tatlajalh ixchi'chini'ca'n.

11 Lā' a'xni'ca' tamaklhtīni'lh ixtumīnca'n, tatzuculh ta'a'ksa'n huan patrón

12 lā' tahualh: “Huan tamā'na kōtanūtza' tamilh; xmān tascujli lakatin hora. Lā' chu a'cxtim cāmāpalacanī't hua'chi quina'n. Lā' quina'n icscujui tintacuj nac chi'chini'”.

13 Lā' huan patrón kalhtīlh kalhatin de xlaca'n lā' huanilh: “Qui'amigo, quit tū' ictlahuani'ni' nīn tuntū' a'ntūn tū' līmakuan. ¿Chu tū' icuanini' palh natlaja'ya' minchi'chini'?

14 Calī'pi mintumīn lā' capit. Quit icmāpalacu'tun huanyā chi'xcu' a'ntī chū'cus tanūlh chu a'cxtim hua'chi icmāpalayāni' hui'x.

15 ¿Chā tū' quila' huan tumīn? Lā' tzē na'icmāpala chu a'nchī quintapāxuhuān. ¿Chā hui'x a'kchipina' ixpālacata quit tū' tampi'lh?”

16 ’Chuntza' huan a'ntī ā'xmān ixtahuanī't, natala xapū'la. Lā' huan a'ntī xapū'la ixtahuanī't, xlaca'n natala xamakstancu —hualh Jesús.

Huampala Jesús cāhuanilh palh nanī
Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34

17 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtā'cxtunu'mā' nac Jerusalén, cālē'lh ī'sca'txtunu'nī'n lacachuna'j lā' ixa'cstuca'n cāhuanilh:

18 —Ca'tzīyā'tit que a'mā'nauj para nac Jerusalén. Lā' a'ntza' quit a'ntī huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n naquintamacamāstā' con huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. Lā' xlaca'n natahuan que caquimaknīca.
19 Lā' nā xlaca'n naquintamacamaxquī' huan makatiyātī'n. Lā' naquintalakapala, lā' naquintakēsnoka lā' naquintaxtokohua'ca'. Lā' ixlīlakatu'tun chi'chini' na'iclakahuanchoko de na ixlaclhpu'nanca'n huan nīnī'n —hualh Jesús.

Ixpālacata a'ntū squi'nli ixtzī'tca'n huan Jacobo lā' Juan
Mr. 10.35-45

20 Lā' tuncan laktapajtzūlh Jesús ixtzī'tca'n Jacobo lā' Juan, ixo'kxa'n Zebedeo. Lā' huan puscāt cālīmilh ixo'kxa'n na ixlacapūn Jesús lā' tatzokostani'lh lā' squi'ni'lh lakatin talakalhu'mān.
21 Lā' Jesús kalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū lacasqui'na'?
Lā' huan puscāt huanilh:
—Camāpa'ksi' que huā' tamā'na kalhatu' quincamana' natapāxtūtahui'layāni' a'nlhā namāpa'ksī'ni'na', kalhatin na mimpāxtūcāna'j lā' ā'kalhatin na mimpāxtūxuc.
22 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Hui'xina'n tū' māchekxī'yā'tit a'ntū quilāsqui'ni'mā'nauj. ¿Chā tzē natāyani'yā'tit palh napātīni'nā'tit hua'chi quit na'icpātīni'n? U'tza' hua'chilh pōko'tnū'nā'tit quintaza.
Lā' xlaca'n tahualh:
—Tzē na'ictāyani'yāuj.
23 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Stu'ncua' que napātīni'nā'tit hua'chi quit. Pero ū'tza' huā'mā' naquilāpāxtūtahui'layāuj, quit tūla icmāpa'ksī. Xmān quinTāta' ca'tzī tichū naquimpāxtūtahui'la. Huā'mā' pūtahuī'lh cāxui'līni'lh xmān para huan a'ntī Dios lacsacli.
24 Lā' a'xni'ca' huan kalhacāuj sca'txtunu'nī'n taca'tzīlh a'ntū kalhasqui'nīca Jesús, xlaca'n ta'lī'a'kchā'ni'lh huan kalhatu' tā'timīn ixpālacata huan pūtahuī'lh.
25 Lā' Jesús cāmāta'satīnīni'lh ixlīhuākca'n lā' cāhuanilh:
—Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchīn tahuanī't huan a'ntīn tamāpa'ksīnī'n nac cā'ti'ya'tna'. Xlaca'n hua'chi ixtēcu'ca'n a'ntīn tatapa'ksī con xlaca'n. Lā' lej palha' tamāpa'ksī.
26 Tū' chuntza' catilalh na milaclhpu'nanca'n. Chuxatī a'ntī lacu'tun xapuxcu' na milaclhpu'nanca'n, maclacasqui'n que xla' nala hua'chi ixmaktāyana' ā'makapitzīn.
27 Lā' chuxatī a'ntī naputza a'nchī līhua'ca' natasqui'nī na milaclhpu'nanca'n, maclacasqui'n que xla' nala hua'chi ixtasācua'ca'n ā'makapitzīn de hui'xina'n.
28 Lā' chuntza' nacāmaktāya ā'makapitzīn chuntza' hua'chi quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Quit tū' icmilh para

na'icla hua'chi xapatrón; quit icmilh para na'icscuja lā' para na'iccāmaktāya ā'makapitzīn. Lā' na'icmacamāstā' quinquilhtamacuj para na'iccāmāpūtaxtū līlhūhua' —hualh Jesús.

Jesús cāmātzeyīlh kalhatu' lakatzī'nī'n
Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43

29 Lā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n ixtataxtumā'na de nac Jericó.
Lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't ixtastālani'mā'na.
30 Lā' ixtahui'lāna' pajtzu nac tej kalhatu' lakatzī'nī'n. Lā' a'xni'ca' takaxmatli a'nchī ixpātle'kemā'cha' Jesús, xlaca'n tatzuculh tata'sa lā' tahualh:
—Māpa'ksīni', hui'x ixtā'nat David a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj. ¡Caquilālakalhu'mauj!
31 Lā' huan tachi'xcuhuī't talacaquilhnīlh lā' tahuanilh que cataquilhca'cslalh. Lā' xlaca'n ā'chulā' tata'salh lā' tahuampā:
—Māpa'ksīni', hui'x ixtā'nat David a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj. ¡Caquilālakalhu'mauj!
32 Lā' tuncan Jesús tāyalh lā' cāmāta'sīlh huan lakatzī'nī'n lā' cākalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū lacasqui'nā'tit na'iccātlahuani'yāni'?
33 Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:
—Māpa'ksīni', iclacahuāna'ncu'tanāuj.
34 Lā' tuncan Jesús cālakalhu'malh lā' cāxa'mani'lh ixlakastapunca'n. Lā' chu tuncan lacapalh huan lakatzī'nī'n talacahuāna'lh lā' tastālani'lh Jesús.

21

Jesús tanūlh huan nac Jerusalén
Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19

1 Lā' a'xni'ca' ixtatapajtzūtēlhamā'natza' nac Jerusalén, tachā'lh huan nac cā'lacchicni' a'nlhā ixuanican Betfagé. A'ntza' pajtzu huan o'kspū'n a'nlhā huanican Olivos. Lā' Jesús cāmāpū'līlh kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n
2 lā' cāhuanilh:
—Capintit huan nac cā'lacchicni' a'ntūn tasu'yu na milacapūnca'n. A'ntza' nalaktzī'nā'tit lakatin burro xatzī't a'ntū chī'yāhuacanī't lā' nā yā ixcaman. Caxcuttit lā' caquilālīmini'uj.
3 Lā' palh catīhuā nacākalhasqui'nīyāni': "¿A'chī' xcutpā'na'ntit?", nahuaniyā'tit: "Huan Māpa'ksīni' cāmaclacasqui'n". Lā' chuntza' nacāmakxtekāni'.
4 Chuntza' pātle'kelh para natlōkentaxtū ixtachihuīn huan profeta a'nlhān tzo'kcanī't chuntza':
5 Cacāhua'ni' xalanī'n huan nac xcānsipej a'nlhā huanican Sión:
"Calaktzī'ntit. Mimā' miReyca'n. Xla' tū' ka'tla'jca'tzī.
Kēhuī' huan burro mimā'. Kēhuī' ixcaman huan animal a'ntū mācu'quī'can".

6 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n ta'a'lh lā' tatlahualh a'ntū Jesús cālīmāpa'ksīlh.

7 Talīmini'lh huan xatzī't burro lā' ixcaman lā' talīkētlapalh ixtakēnu'ca'n lā' Jesús kētahuī'lh.

8 Lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't ixa'nan. Lā' xlaca'n taxta'nka'lh ixtakēnu'ca'n nac tej. Lā' makapitzīn tacā'lh xalacti'na'j ixpeken qui'hui' lā' taquilhmāpī'lh nac tej.

9 Lā' a'ntī ixtapū'lani'tēlha lā' a'ntī ixtastālani'tēlha tatzuculh tata'sa lā' tahualh:

—¡Camācā'tanīca ixtā'nat huan rey David a'ntī ixkalhīmā'nauj! ¡Dios casicua'lanālīlh a'ntī mimā' por ixlīmāpa'ksīn huan Māpa'ksīni'! ¡Camācā'tanīca Dios!

10 Lā' a'xni'ca' Jesús tanūlh huan nac Jerusalén, ixlīhuākca'n a'ntī ixtahui'lāna'ncha' tatamakchuyīkō'lh lā' takalhasqui'nīni'lh:

—¿Tichū ū'tza' huā'mā'?

11 Lā' tachi'xcuhuī't cākalhtīlh:

—Huā'mā' huan a'cta'sana' Jesús a'ntī xala' nac Nazaret nac estado de Galilea.

Jesús tanūlh huan nac xaka'tla' lītokpān
Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22

12 Lā' ā'calīstān Jesús a'lh huan nac xaka'tla' lītokpān lā' tanūlh lā' cātlakaxtukō'lh ixlīhuākca'n a'ntī ixtastā'namā'na lā' huan a'ntī ixtatamāhuana'mā'na na ixtanquilhni' lītokpān. Lā' cāmakpūspi'tni'kō'lh ixmesaca'n huan a'ntī ixtaxtāpalīmā'na ixtumīnca'n tachi'xcuhuī't. Lā' nā cāmakpūspi'tni'lh ixpūtahuī'lhca'n huan a'ntī ixtastā'mā'na pālumax.

13 Lā' cāhuanilh:

—Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: "Quinchic namāpācuhuī'can: Chic a'nlhā Tlahuacan Oración". Lā' a'nchīn tlahuapā'na'ntit, hui'xina'n tlahuanī'ta'ntit hua'chi ixpūtatzē'kni'ca'n ka'lhāna'nī'n.

14 Lā' a'ntza' huan nac lītokpān talaktapajtzūlh Jesús makapitzīn lakatzī'nī'n lā' lū'ntū'lanī'n. Lā' xla' cāmātzeyīlh.

15 Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley a'xni'ca' talaktzī'lh huan lē'cnīn a'ntū Jesús cātlahualh, xlaca'n ta'a'kchā'lh. Lā' nā ta'a'kchā'lh ixpālacata a'nchī huan camana' na ixchakān lītokpān tata'salh lā' tahualh: "¡Camācā'tanīca ixtā'nat huan rey David a'ntī ixka'lhīmā'nauj"!

16 Lā' xlaca'n tahuanilh Jesús:

—¿A'chī' tū' cālacaquilhni'ya' huā' tamā'na camana'? ¿Chā tū' kaxpa'ta' a'ntūn tahuanimā'ni'?

Lā' Jesús cākalhtīlh:

—U'huē, ickaxmata. Lā' ¿chu hui'xina'n tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit na ixtachihuīn Dios ixpālacata huā'mā'? Chuntza' tatzo'kni':

Hui'x cāmāsu'ni'nī'ta' huan lakska'tā'n lā' huan a'ntīn tatzi'quī'cus a'nchī lej xa'nca natamāca'tanīni'n.

17 Lā' tuncan Jesús cā'akxtekui'līlh lā' taxtulh de huan
xcānsipej lā' a'lh nac Betania a'nlhā tachokolh huanmā' tzī'sa.

Jesús mātīhuīlh huan xaqui'hui' higo
Mr. 11.12-14, 20-26

18 Lā' ixlīlakalī a'xni'ca' ixminchokopā nac Jerusalén, Jesús
ixtzi'ncsa.
19 Lā' laktzī'lh a'katin xaqui'hui' higo na ixquilhtūn tej lā'
tapajtzūlh huan nac qui'hui'. Lā' huan qui'hui' tū' ixka'lhī ixtō'ca't; xmān ixka'lhī xachi'tin. Lā' tuncan Jesús huanilh huan xaqui'hui' higo:

—¡Tū'tza' ā'maktin catitō'ca'!

Lā' chu līmaktin tīlh huan xaqui'hui' higo.

20 Lā' a'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n talaktzī'lh huā'mā', lej
talē'cnīlh lā' takalhasqui'nīlh Jesús:

—¿A'chī' lej palaj tīlh huan qui'hui'?

21 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Palh xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit lā' palh tū' napuhua'nā'tit que Dios tūla natlahua, nā tzē natlahua'yā'tit chu a'cxtim hua'chi quit ictlahuani'lh huan qui'hui'. Lā' nā tzē nahuaniyā'tit huā'huī' kēstīn: "Catapānu' de ā'tzā' lā' catojo' nac xcān"; lā' nā chuntza' napātle'ke.
22 Lā' ixlīhuāk a'ntū nasqui'ni'yā'tit a'xni'ca'
tā'chihuīna'mpā'na'ntit Dios, ixlīhuāk namaklhtīni'nā'tit, xmān calīpāhua'ntit Dios.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata ixlīmāpa'ksīn
Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8

23 Lā' tuncan Jesús tanūlh huan nac xaka'tla' lītokpān.
Lā' līhuan ixmāsu'yumā', talaktapajtzūlh huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan xanapuxcu'nu' israelitas. Lā' xlaca'n takalhasqui'nīlh:

—¿Tichū ixquilhtampān cālītlahua'pā't huā' tamā'na catūhuā? ¿Tichū maxquī'ni' huā'mā' līmāpa'ksīn?

24 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Lā' quit nā na'iccākalhasqui'nīyāni' catūhuā. Lā' palh naquilākalhtīyāuj, nā quit na'iccāhuaniyāni' tichū ixquilhtampān iccālītlahuamā' huā' tamā'na catūhuā.

25 ¿Tichū ixquilhtampān ixlīmā'kpaxīni'n Juan?
¿Ixquilhtampān Dios o ixquilhtampānca'n tachi'xcuhuī't? Caquilākalhtīuj.

Lā' xlaca'n tatzuculh talacchihuīna'n xmān ixa'cstuca'n lā' talāhuanilh:

—¿Chichū nahuaniyāuj? Palh nahuaniyāuj que Dios māpa'ksīlh huan Juan, naquincākalhasqui'nīyāni': "Lā' ¿a'chī' tū' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit?"
26 Lā' tūla nahuaniyāuj que chi'xcuhuī'n tamāpa'ksīlh, como
cājicua'ni'yāuj tachi'xcuhuī't como ixlīhuākca'n takalhlaka'ī' palh Juan stu'ncua' ixa'cta'sana' Dios ixuanī't.
27 Lā' ū'tza' talīkalhtīlh Jesús:

—Tū' icca'tzīyāuj tichū ixquilhtampān.

Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—Nīn quit tū' icticāhuanini' tichū ixquilhtampān iccālītlahuamā' huā'mā' catūhuā.

Jesús māsu'yulh ixpālacata kalhatu' o'kxa'n

28 Lā' Jesús cāhuanilh:

—¿Tuchū puhua'nā'tit? Ixuī' kalhatin chi'xcu' lā' ixka'lhī kalhatu' ixo'kxa'n. Lā' huanilh huan xapuxcu': "Jayi', capit scu'ja' na quimpū'uva chuhua'j".
29 Lā' huan ixo'kxa' kalhtīlh: "Tū' ica'ncu'tun". Lā' ā'calīstān
līlakaputzalh ixpālacata a'nchī ixkalhtīnī't ixtāta' lā' a'lh scuja.
30 Lā' ā'calīstān huan xatāta' laka'lh xastancu ixo'kxa' lā' chu
a'cxtim huanilh. Lā' huā'mā' kalhtīlh: "Tzey, tāta', na'ica'n". Pero tū' a'lh.
31 Lā' ¿chichū puhua'nā'tit hui'xina'n? ¿Tichūyā o'kxa'
tlahualh ixtapuhuān ixtāta'?

Lā' xlaca'n tahualh:

—Huan a'ntī pū'la chihuīna'lh.

Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—Lā' quit iccāhuaniyāni' huā'mā'. Huan mātā'jīni'nī'n impuestos lā' huan puscan xalanī'n nac cā'tejen, xlaca'n chō'la natatanū a'nlhā Dios māpa'ksīni'n. Lā' hui'xina'n tūlalh catitanū'tit.
32 Chuntza' iccāhuaniyāni' como Juan huan Mā'kpaxīni' milh
lā' cāmāsu'ni'ni' a'nchī maclacasqui'n nalatā'kchokoyā'tit lā' tū' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit. Lā' huan mātā'jīni'nī'n impuestos lā' huan puscan xalanī'n nac cā'tejen takalhlaka'ī'nī't. Lā' a'yuj laktzī'nī'ta'ntit a'nchīn takalhlaka'ī'lh xlaca'n, pero hui'xina'n tū' xtāpalīnī'ta'ntit mintapāstacna'ca'n lā' tū' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit —hualh Jesús.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan tū' tzey tasācua'nī'n
Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19

33 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Cakaxpa'ttit huā' ā'lakatin a'ntū tā'mālacastuccan: Ixuī' kalhatin ixtēcu' huan ka'tla' ti'ya't lā' cācha'nli mayāc a'ntū māstā' uvas na ixti'ya't. Lā' līcorralhui'līlh chihuix ixti'ya't lā' cāxtlahualh ixpūchi'tni' lā' yāhualh lakatin torre a'ntū napūmaktaka'lha ixpū'uva.

’Lā' ā'calīstān cāmāsācua'nīlh huan ti'ya't huan tasācua'nī'n para natascuja i'tātna'. Lā' xla' a'lh tachoko makat.

34 Lā' a'xni'ca' chilhtza' ixpūlani' uvas, cāmacā'lh ā'makapitzīn
tasācua'nī'n na ixpū'uva. Ta'a'lh tasqui'ni' huan tasācua'nī'n
cacāmaxquī'ca uvas a'ntū ixla' ixtēcu' huan ti'ya't.
35 Lā' huan tasācua'nī'n nac pū'uva tachi'palh huan a'ntīn
ixta'a'nī't lā' lej tatucsli kalhatin lā' tamaknīlh ā'kalhatin lā'
talīta'lalh chihuix ā'kalhatin.
36 Lā' huan ixtēcu' ti'ya't cāmacā'mpā ā'makapitzīn
tasācua'nī'n lā' más lhūhua' cāmacā'lh que pū'la. Lā' chu
a'cxtim cātlahuani'ca.
37 ’Lā' ā'xmān macā'lh māni' ixo'kxa'. Lā' puhualh: “Ka'lhī
que na'a'cnīni'ni'can qui'o'kxa'”.
38 Lā' a'xni'ca' chā'lh nac pū'uva huan o'kxa', huan
tasācua'nī'n talāhuanilh ixa'cstuca'n: “U'tza' huan a'ntī
nalītachoko ixlīhuāk a'ntū ka'lhī ixtāta'. Camaknīuj lā' chuntza'
quilaca'n nala huan pū'uva”.
39 Lā' chuntza' tachi'palh lā' tamāxtulh nac huan pū'uva lā'
tamaknīlh.
40 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:

—A'xni'ca' na'a'nācha' ixtēcu' huan ti'ya't, ¿tuchū nacātlahuani' huan tamā'na a'ntīn tamaksācua'lh? ¿Chī puhua'nā'tit?

41 Lā' tahuanilh:

—Stu'ncua' nacāmaknī. Lā' nacāmāsācua'nī huan pū'uva ā'makapitzīn xtunc tasācua'nī'n. Lā' xlaca'n a'xni'ca' natapu'xa huan uva, natamacamaxquī' a'ntū ixla' nala huan ixtēcu'.

42 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—¿Chā tū' maktin lakapūtle'kenī'ta'ntit na ixtachihuīn Dios ixpālacata ixO'kxa'? Xla' hua'chi huan chihuix a'ntū lītzo'kcanī't lā' chuntza' huan:

Huan xakana'nī'n talakmaka'lh huan chihuix lā' māni' ū'tza' huanmā' chihuix a'ntū más tasqui'nī.

Chuntza' tlahualh huan Māpa'ksīni' lā' quina'n iclīlē'cnīyāuj.

43 Lā' chuntza' iccāhuaniyāni' que a'ntū mila' ixuanī't a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n, nacātamaklhtīyāni' lā' nacāmaxquī'can
ā'makapitzīn a'ntī natatlahua ixtapuhuān Dios.
44 Lā' a'ntīn tū' xa'nca tamāchekxī quintachihuīn, xlaca'n
hua'chi a'ntīn tapū'a'kchekxlalh huan chihuix lā' chuntza'
tatakāhuī'lh. Lā' a'ntīn tū' takalhlaka'ī' quintachihuīn, xlaca'n
hua'chi a'ntī cā'a'klhta'lalh huan ka'tla' chihuix lā' cāka'nkxli lā'
tanīlh —hualh Jesús.

45 Lā' a'xni'ca' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan fariseosnu' takaxmatli a'ntū tā'mālacastucli Jesús, tamāchekxīlh que Jesús ixcālīchihuīna'mā' māni' xlaca'n.

46 Lā' chuntza' titachi'pacu'tulh Jesús pero tajicua'ni'lh
tachi'xcuhuī't como tachi'xcuhuī't tapuhualh palh Jesús
ixa'cta'sana' Dios ixuanī't.

22

A'ntū lītalacastuca a'xni'ca' tapūchahuacan

1 Lā' Jesús tzucupā cātā'chihuīna'n a'ntū tā'mālacastuccan lā'
cāhuanilh:
2 —A'xni'ca' Dios nacāmāpa'ksīkō' tachi'xcuhuī't, ū'tza' nala
hua'chi a'xni'ca' kalhatin rey tlahualh huan cā'tani' a'xni'ca'
tapūchahualh ixo'kxa'.
3 Cāmacā'lh ixtasācua'nī'n lā' ta'a'lh cāmāta'sī huan a'ntī
ixcākantāyanī't, pero xlaca'n tū' ixta'a'ncu'tun.
4 Lā' cāmacā'mpā ā'makapitzīn tasācua'nī'n lā' cāhuanilh:
"Cacāhua'ni'tit huan a'ntī iccākantāyanī't palh cāxni'jtza'
huī' huan tahua'. Iccāmaknīlhtza' lhūhua' huācax lā' huan
xako'ntin xaska'ta' huācax lā' iccāxtlahualīkō'lhtza' para
natapūchahuacan. Catamilh huan qui'amigos".
5 Lā' huan a'ntī ixcākantāyanī't tū' cuenta tatlahualh.
Kalhatin a'lh na ixā'tacuxtu lā' ā'kalhatin a'lh stā'nan.
6 Lā' ā'makapitzīn cāchi'palh ixtasācua'nī'n huan rey. Tatu'csli
lā' tamaknīlh.
7 Lā' tuncan lej a'kchā'lh huan rey lā' cāmacā'lh huan
tropa para nacāmaknī huan maknīni'nī'n lā' mālhcuyunīni'lh
ixā'lacchicni'ca'n.
8 Lā' tuncan cāhuanilh ixtasācua'nī'n: "Ixlīhuāk cāxni'jtza' huī'
para natapūchahua qui'o'kxa' pero tasu'yu que xlaca'n a'ntī
iccākantāyanī't tū' lacuan a'nchī maclacasqui'n para natamin.
9 Capintit chuhua'j nac cā'tejen lā' cacākantāya'tit
ixlīhuākca'n a'ntī nacāpāxtokā'tit. Catamilh como
natapūchahua qui'o'kxa'".
10 Huan tasācua'nī'n tataxtulh lā' ta'a'lh nac cā'tejen. Lā'
ixlīhuakca'n a'ntīn tapāxtokli tatakēstokli lā' huan a'ntī xatzey
lā' a'ntīn tū' xatzey. Lā' chuntza' lītatzumaca huan chic.
11 'Lā' tuncan tanūlh huan rey lā' cālaktzī'lh huan a'ntīn
tamilh. Lā' laktzī'lh kalhatin chi'xcu' a'ntīn tū' ixlhakā'na'nī't
hua'chi minī'ni' a'nlhā tapūchahuamā'ca.
12 Lā' huanilh: "Qui'amigo, ¿a'chī' tanū'nī'ta' huā'tzā' lā' tū'
lhakā'nī'ta' huan lu'xu' a'ntū minī'ni?" Lā' xla' tuntū' huanilh;
xmān ca'cs tāyalh.
13 Lā' tuncan huan rey cāhuanilh huan a'ntī
ixtamaktāyamā'na: "Camacachī'tit lā' catantūchī'tit lā'
camāxtutit kēpun a'nlhā cā'pucsua'. A'ntza' nacalhuan lā'
nalāxca ixtatzan".
14 Lā' Jesús huampā:
—Līlhūhua' a'ntī cāmāta'sīca lā' tū' lhūhua' a'ntī cālacsacca.

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan a'ntū ixmāta'jīni'ncan
Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26

15 Lā' tuncan huan fariseosnu' ta'a'lh lā' talacchihuīna'lh
a'nchīn tzē ixtalē'ksa'nīni'lh Jesús ixpālacata a'ntū hualh.
16 Chuntza' cāmacā'lh makapitzīn ixchi'xcuhuī'n lā' tatā'a'lh
ixchi'xcuhuī'n Herodes a'ntī rey ixuanī't. Talaka'lh Jesús lā'
tahuanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', icca'tzīyāuj palh hui'x hua'na' a'ntū
stu'ncua' lā' nā xa'nca māsu'yu'ya' a'nchī Dios lacasqui'n.
Hui'x tū' cātlahua'ni'ya' cuenta a'nchī talīchihuīna'nāni'
tachi'xcuhuī't. Lā' chu a'cxtim cālaktzī'na' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't.
17 ¿Tuchū puhua'na' ixpālacata huan a'ntū māta'jīni'n huan
emperador romano? ¿Chā tzey palh na'icmāpalayāuj o tū'
tzey?
18 Lā' Jesús ixca'tzī que xmān ixtalīlaktzī'ncu'tun lā' cāhuanilh:
—Hui'xina'n tlahua'pā'na'ntit lakatu' milacanca'n. Lā'
¿a'chī' quilālīlaktzī'ncu'tunāuj?
19 Caquilāmāsu'ni'uj huan tumīn a'ntū līmāpalacan a'ntū
māta'jīni'ncan.
Lā' līmini'ca lakatin denario a'ntū ixtumīnca'n.
20 Lā' a'xni'ca' Jesús laktzī'lh huan tumīn, cākalhasqui'nīlh:
—¿Tichū ixlacan tasu'yu nac huā'mā' tumīn lā' tichū ix-
tacuīni' tatzo'kni'?
21 Lā' takalhtīlh:
—Ixla' huan emperador.
Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Camacamaxquī'tit huan emperador a'ntū ixla' lā' ca-
macamaxquī'tit Dios a'ntū ixla'.
22 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā' tachihuīn, talē'cnīlh. Lā'
tamakxtekli lā' ta'a'lh.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata a'ntī natalakahuanchoko
Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40

23 Lā' māni' huā'mā' chi'chini' makapitzīn saduceosnu' ta-
lakmilh Jesús. Lā' huan saduceosnu' ixtahuan que tū' cati-
lakahuanchokoca. Lā' ū'tza' talīhuanilh chuntza':
24 —Mākalhtō'kē'ni', huan Moisés māsu'yulh palh nanī
kalhatin chi'xcu' a'ntīn tapūchahuanī'ttza' lā' palh tū' ka'lhī
ixcaman, tasqui'nī que ī'stancu natā'tapūchahua huan lakapūt.
Lā' huan xapū'la o'kxa' a'ntī nalacatuncuī nala ixo'kxa' huan
xapuxcu' a'ntī nīnī'ttza'.
25 Ixa'nan na quilaclhpu'nanca'n kalhatojon lītā'timīn. Lā'
huan xapuxcu' tapūchahualh lā' ā'calīstān nīlh. Lā' como tū'
ixka'lhī ixcaman, māchokoni'lh huan lakapūt huan ī'stancu.
26 Lā' nā xla' nīlh lā' tū' ixka'lhī ixcaman. Lā' chuntza'
pātle'keni'lh ā'kalhatin xastancu lā' nā ā'kalhatin hasta ā'xmān
xastancu. Lā' nā xla' nīlh lā' tū' ixka'lhī ixcaman.

27 Lā' a'xni'ca' ixtanīkō'nī'ttza' huan lītā'timīn, ā'xmān nīlh huan puscāt.

28 Lā' a'xni'ca' nalakahuanchokocan, ¿tichū ixla' nala huan puscāt? Ixkalhatojonca'n ixtatā'tō'lanī't.

29 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Hui'xina'n tā'kxokonī'ta'ntit mē'cstuca'n como tū' ca'tzīyā'tit a'ntūn tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios lā' nīn tū' māchekxī'yā'tit chī huanī't ixlīmāpa'ksīn.

30 Lā' a'xni'ca' huan nīnī'n natalakahuanchoko, tū' catitapūchahuaca lā' nīn tū' catitamāstā'lh ixtzu'ma'janca'n para natatapūchahua. Xlaca'n natala hua'chi ixángeles Dios xala' nac a'kapūn.

31 ¿Chā tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit a'ntū māni' Dios cāhuanini' ixpālacata huan a'ntī natalakahuanchoko? Chuntza' hualh:

32 "Quit ixDiosca'n Abraham lā' Isaac lā' Jacob", hualh. U'tza' huanicu'tun que xlaca'n lakahuan a'yuj tanīlh makāntza' lā' Dios ū'tza' ixDiosca'n xalakahuan lā' tū' huan xanīnī'n.

33 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't takaxmatli huā'mā' tachihuīn, ixlīhuākca'n talē'cnīlh ixpālacata ixlīmāsca'tīn Jesús.

Huan līmāpa'ksīn a'ntū más tasqui'nī
Mr. 12.28-34; Lc. 10.27

34 Lā' huan fariseosnu' tatakēxtimīlh a'xni'ca' takaxmatli a'nchī Jesús cāmāca'cslīlh huan saduceosnu'.

35 Lā' kalhatin de xlaca'n xamākalhtō'kē'ni' huan ley ixuanī't. Lā' xla' ixca'tzīcu'tun palh Jesús ixca'tzī huan ixley Moisés lā' kalhasqui'nīlh:

36 —Mākalhtō'kē'ni', ¿tuchūyā līmāpa'ksīn más tasqui'nī de a'ntū māsu'yulh Moisés?

37 Lā' Jesús huanilh:

—"Capāxqui' huan Māpa'ksīni' a'ntī minDios con ixlīhuāk mi'a'clhcunuc lā' con ixlīhuāk mintapāstacna'".

38 U'tza' huā'mā' huan līmāpa'ksīn a'ntū līhua'ca' xaka'tla' lā' a'ntū más tasqui'nī.

39 Lā' ā'lakatin casi chu a'cxtim a'nchī lej tasqui'nī lā' huan: "Capāxqui' ā'kalhatin chu a'cxtim mē'cstu pāxquī'ca'na'".

40 Ixtuca'n līmāpa'ksīn hua'chi ixlītzucuni' huan ixley Moisés lā' ixlīmāsca'tīnca'n huan a'cta'sana'nī'n xalanī'n makāntza'.

Kalhasqui'nīni'nca ixpālacata ī'xū'yāpapna' huan Cristo
Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44

41 Lā' huan fariseosnu' tūna'j ixta'a'n.

42 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū līpāstacā'tit Cristo a'ntī ka'lhīpā'na'ntit? ¿Tichū ī'xū'yāpapna'?

Lā' tahuanilh:

—Xla' ī'xū'yātā'nat David.

43 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' David māpācuhuīlh Māpa'ksīni' chu a'nchī māsu'ni'lh huan Espíritu Santo? David hualh:
44 Huan Māpa'ksīni' Dios huanilh quiMāpa'ksīni': "Catahui'la' quimpāxtūcāna'j hasta a'xni'ca' na'iccātlajakō' ixlīhuākca'n mintā'ca'tza".
45 Lā' palh Cristo xmān ī'xū'yātā'nat David ixuanī't, tū' ixmāpācuhuīlh Māpa'ksīni'. Chuntza' līca'tzīyāuj que Cristo nā ixMāpa'ksīni' ixuanī't —Jesús cāhuanilh.
46 Lā' nīn tintī' tzē ixkalhtī lā' nīn lakatin tachihuīn. Lā' desde huā'mā' chi'chini' nīn tintī' tzē ixlīhui'lī kalhasqui'nīpala nīn tuntū'.

23

A'nchī ixtahuanī't huan fariseosnu' lā' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley

Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47

1 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n lā' huan tachi'xcuhuī't:
2 —Huan mākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā' huan fariseosnu' taka'lhī talacasqui' para natahuan a'ntū huanicu'tun ixley Moisés.
3 Lā' chuntza' tasqui'nī natlahua'yā'tit a'ntūn tahuan lā' nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit. Lā' hui'xina'n, tū' catitlahua'tit a'nchī xlaca'n tatlahua como tahuan catūhuā lā' xtunc tatlahua.
4 Xlaca'n hua'chi a'ntīn tacāxtlahualh huan tacu'ca'. Lej tzinca huan tacu'ca' lā' tintī' tzē natāyani'. Lā' xlaca'n nīn tū' tacāxtlahuacu'tun para que tzē nacu'ca'can.
5 Talacasqui'n que tachi'xcuhuī't natalaktzī'n ixlīhuāk a'ntūn tatlahua. Cātankāmā'ca'canī't lā' cāpekxtūmāca'canī't lakpēka'tla'n cintaj a'nlhā tatzo'knī't macsti'na'j ixtachihuīn Dios. Lā' nā līhua'ca' lhmā'n taka'lhī ixquini' na ixtampān ixlu'xu'ca'n que ā'makapitzīn.
6 Talacasqui'n cacā'a'cnīni'ni'ca xlaca'n a'nlhā tlahuamā'ca cā'tani'. Lā' na ixlītokpānca'n israelitas, xlaca'n taputza pūtahuī'lhni' a'ntū quilhpū'layāna'n.
7 Lā' talacasqui'n que nacātā'chihuīna'ncan lā' nacā'a'cnīni'ni'can nac cā'tejen lā' nacāmāpācuhuīcan mākalhtō'kē'ni'nī'n.
8 'Lā' hui'xina'n tū' maclacasqui'nā'tit que nacātamāpācuhuīyāni' mākalhtō'kē'ni'nī'n como chu a'cxtim milīhuākca'n lā' lītā'timīn lanī'ta'ntit lā' xmān kalhatin miMākalhtō'kē'ni'ca'n lā' ū'tza' māni' Cristo.
9 Lā' huā'tzā' nac cā'ti'ya'tna', tū' catihua'ni'tit mintā'chi'xcu': "Quintāta'", como xmān kalhatin minTāta'ca'n lā' ū'tza' māni' a'ntī hui'lacha' nac a'kapūn.

10 Lā' tū' catimakxtektit nacātamāpācuhuīyāni'
māpa'ksīni'nī'n, como xmān Cristo ixlī'a'cstu miMāpa'ksīni'ca'n.
11 Lā' huan a'ntī na'a'kapalhkā a'nchī xla' tasqui'nī na mila-
clhpu'na'nca'n, maclacasqui'n nala hua'chi tasācua'.
12 Chuxatī a'ntī ixa'cstu putza a'nchī lej tasqui'nī, xla'
namāmāxanī'can. Lā' huan a'ntīn tū' ka'tla'jca'tzī', ū'tza'
na'a'cnīni'ni'can.

13 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n fariseosnu' lā' hui'xina'n
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit lakatu'
milacanca'n! Hua'chilh mālacchōnī'ta'ntit huan mākalhcha
a'nlhā lactanūcan a'nlhā Dios cāmāpa'ksīkō' tachi'xcuhuī't.
Lā' hui'xina'n tū' tanū'yā'tit nīn tū' cāmakxtekā'tit natatanū
ā'makapitzīn.

14 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n fariseosnu' lā' hui'xina'n
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit lakatu'
milacanca'n! Hui'xina'n a'kxokomaklhtīyā'tit ixchicca'n
huan lakapūtnu' lā' ā'calīstān lej xlīt kalhtō'ka'yā'tit a'nlhā
tzē cātalaktzī'nāni' lā' chuntza' lī'a'kxokonu'nā'tit. U'tza'
nacātalīcastigarlīyāni' lej palha'.

15 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n fariseosnu' lā' hui'xina'n
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit
lakatu' milacanca'n! Hui'xina'n tlahua'yā'tit chuxatū para
namākalhlaka'ī'nī'yā'tit ā'kalhatin milīmāsca'tīnca'n. Lā' nā
pinā'tit tintacut mar lā' nac xtunc ti'ya't. Lā' a'xni'ca'
nakalhlaka'ī', hui'xina'n namātlahuī'yā'tit ā'chulā' a'ntūn
tū' tzey que hui'xina'n.

16 'Nalakaputzayā'tit hui'xina'n a'ntī hua'chi lakatzī'nī'n lā'
cāhuanilīpincu'tunā'tit ā'makapitzīn. Hua'nā'tit: "Palh catīhuā
natlahua ixpromesa ixpālacata huan xaka'tla' lītokpān, tuntū'
catipātle'keni'lh a'yuj tū' tlōkentaxtū. Lā' palh natlahua ix-
promesa ixpālacata huan ixoro huan lītokpān, xla' nasātlahua
para natlōkentaxtū".
17 Lej lacxumpi hui'xina'n lā' tū' māchekxī'yā'tit. Līhua'ca'
tasqui'nī huan lītokpān. U'tza' ixpālacata līsicua'lanālanī't
huan oro. Chuntza' maclacasqui'n que nasātlōkentaxtū huan
promesa a'ntūn tlahualh ixpālacata huan xaka'tla' lītokpān.
18 Lā' nā hua'nā'tit: "Palh catīhuā natlahua ixpromesa
ixpālacata huan pūmacamāstā'n, tuntū' catipātle'keni'lh a'yuj
tū' tlōkentaxtū. Lā' palh natlahua ixpromesa ixpālacata huan
lē'ksajuī'n a'ntū huī' nac pūmacamāstā'n, xla' nasātlahua para
natlōkentaxtū".
19 Hui'xina'n tū' māchekxī'yā'tit. Līhua'ca' tasqui'nī huan
pūmacamāstā'n. U'tza' ixpālacata līsicua'lanālanī't huan
lē'ksajuī'n a'ntū huī' a'ntza'.

20 Chuntza' huan a'ntī natlahua ixpromesa ixpālacata huan
pūmacamāstā'n nā natlahua ixpālacata ixlīhuāk huan lē'ksajuī'n
a'ntū huī' nac pūmacamāstā'n lā' tasqui'nī que nasātlōkentaxtū.
21 Kalhatin a'ntī nahuan que stu'ncua' ixpromesa como
hualh ixpālacata huan lītokpān, xla' tū' xmān līchihuīna'n huan
lītokpān. Nā līchihuīna'n Dios a'ntī huī' nac huan lītokpān.
22 Lā' nā kalhatin a'ntī nahuan huan ixpromesa ixpālacata
huan a'kapūn, xla' tū' xmān līchihuīna'n huan a'kapūn.
Nā līchihuīna'n ixpūtahuī'lh Dios a'nlhā māpa'ksīni'n lā' nā
ixpālacata Dios a'ntīn tahui'la huan nac pūtahuī'lhni'.

23 ’Nalakaputzayā'tit hui'xina'n fariseosnu' lā' hui'xina'n
xamākalhtō'ke'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit
lakatu' milacanca'n! Hui'xina'n cuenta tlahua'yā'tit lā'
macamaxquī'yā'tit Dios macsti'na'j milīhua'tca'n hua'chi
ā'lhmūhuēn lā' anís lā' cominos. Lā' chuntza' tasqui'nī.
Lā' tū' cuenta tlahua'yā'tit huan ixlīmāsca'tīn huan ley lā'
ū'tza' līhua'ca' tasqui'nī. Lā' huan ley māsu'yu que līlacatejtin
nalatā'kchokoyā'tit, lā' tū' na'a'kxokonu'nā'tit. Nā huan ley
māsu'yu que nacālakalhu'ma'nā'tit ā'makapitzīn. Lā' tasqui'nī
que tachi'xcuhuī't tzē natakalhlaka'ī' a'ntū hua'nā'tit
hui'xina'n. Lā' tasqui'nī namāstā'yā'tit huan macsti'na'j līhua't
lā' nā maclacasqui'n natlōkentaxtūyā'tit huan līmāsca'tīn a'ntū
tasqui'nī.
24 Hui'xina'n hua'chi lakatzī'nī'n a'ntī cālē'ncu'tun
ā'makapitzīn. Hua'chilh mācutuyā'tit de na milīhua'tca'n huan
ti'na'j kosnu' lā' tū' cuenta tlahua'yā'tit huan ka'tla' xumpepe.

25 ’Nalakaputzayā'tit hui'xina'n fariseosnu' lā'
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit lakatu'
milacanca'n! Hui'xina'n hua'chi a'ntī xmān makche'kē'
huan vaso lā' pulātu. Tasu'yu palh tzeyā chi'xcuhuī'n
hui'xina'n pero ko'hua'jua' mintapāstacna'ca'n. Hui'xina'n
tampi'lhlīni'nā'tit lā' ka'lhāna'nā'tit.
26 Hui'xina'n fariseosnu' lakatzī'nī'n, pū'la napūche'kē'yā'tit
huan pulātu lā' chuntza' nā namakche'kē'yā'tit ixmacni'.
Lā' palh tzey mintapāstacna'ca'n, natasu'yu palh tzeyā
chi'xcuhuī'n hui'xina'n.
27 ’Nalakaputzayā'tit hui'xina'n fariseosnu' lā' nā hui'xina'n
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit lakatu'
milacanca'n! Hui'xina'n hua'chi taponkni' a'ntū cālīmanīcanī't
kaxtaj. Lej smu'yonko' lā' tzēhuanī't tatasu'yu lā' na ix-
chakānca'n huāk ixlucutca'n nīnī'n lā' a'ntū ko'hua'jua'.
28 Nā hui'xina'n chu a'cxtim. Na ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't tasu'yu'yā'tit palh tzey hui'xina'n a'yuj
ko'hua'jua' mintapāstacna'ca'n. Lā' chuntza' hui'xina'n pō'ktu
a'kxokonu'nā'tit.

29 ’Nalakaputzayā'tit hui'xina'n fariseosnu' lā'
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit lakatu'
milacanca'n! Hui'xina'n cācāxtlahua'yā'tit ixa'cchicca'n huan
a'cta'sana'nī'n lā' cācāxtlahualī'yā'tit ixtaponkni'ca'n huan
nīnī'n a'ntīn tzeyā chi'xcuhuī'n ixtahuanī't.
30 Lā' hua'nā'tit: “Palh quina'n xa'ictahui'lauj cahuā
a'xni'ca' ixtahui'lāna' quixū'yāpapna'ca'n, quina'n tū'
xa'iccāmaktāyauj a'xni'ca' tamaknīlh huan a'cta'sana'nī'n”.
31 Lā' chuntza' māni' hui'xina'n hua'nā'tit palh hui'xina'n
ixtā'natna'ca'n huan a'ntīn tamaknīlh huan a'cta'sana'nī'n.
32 Catlahua'tit huā'mā' a'ntū xlaca'n talītzuculh lā' tūlalh
tatlahuakō'lh, como tasu'yu que ū'tza' a'ntū hui'xina'n
tlahuacu'tunā'tit.
33 ’Hui'xina'n hua'chi lūhua' a'ntū lej tzēhuanī't tasu'yu lā'
ka'lhī līlaknīn. ¿Chichū nalīpūtaxtuyā'tit de huan pūpātīn?
34 Chuntza' iccāmacamini'yāni' huan a'cta'sana'nī'n
lā' chi'xcuhuī'n a'ntī lej taca'tzī lā' mākalhtō'kē'ni'nī'n.
Makapitzīn nacāmaknī'yā'tit lā' nacāxtokohua'ca'yā'tit.
Lā' ā'makapitzīn nacākēsnokā'tit na milītokpānca'n lā'
nacāmacaputzayā'tit pūtunu' cā'lacchicni'.
35 Lā' nalī'pinā'tit cuenta ixpālacata xlaca'n. Nā hui'xina'n
ca'tzīyā'tit que Abel tū' tlahualh talaclē'i' lā' xla' maknīcanī't.
Lā' ca'tzīyā'tit a'nchī maknīcanī't huan Zacarías a'ntī ixo'kxa'
huan Berequías ixuanī't. Maknīcanī't ixpu'nan huan lītokpān
lā' na ixlacapūn huan pūmacamāstā'n. Lā' hui'xina'n
nalī'pinā'tit cuenta ixpālacata ixlīhuākca'n xatzey chi'xcuhuī'n
a'ntī cāmaknīca desde a'xni'ca' maknīcanī't huan Abel hasta
a'xni'ca' maknīcanī't huan Zacarías. Nalī'pinā'tit cuenta como
hui'xina'n tlahua'yā'tit hua'chi tatlahualh xlaca'n a'ntīn
tamaknīlh.
36 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Hui'xina'n a'ntī
hui'lā'na'ntit chuhua'j nalī'pinā'tit cuenta ixpālacata
ixlīhuākca'n xlaca'n a'ntī cāmaknīcanī't —hualh Jesús.

Jesús calhualh ixpālacata xalanī'n nac Jerusalén
Lc. 13.34-35

37 Lā' Jesús cāhuanipā:
—¡Xānti la'yā'tit hui'xina'n xalanī'n nac Jerusalén!
Hui'xina'n cāmaknī'yā'tit huan a'cta'sana'nī'n lā'
cāmūta'la'yā'tit huan ixlacscujni'nī'n Dios a'ntī
cāmacamini'yāni'. Maklhūhua' xa'iccāmākēstokcu'tunāni' para
na'iccāmaktaka'lhāni' hua'chi lakatin caxli cā'a'ktlapa con
ixpeken ī'scamanīn. Lā' hui'xina'n tū' lacasqui'ntit.
38 Stu'ncua' nacā'a'kxtekyāhuacan minchicca'n lā' ca'cs
natatāyana'n.
39 Lā' nā iccāhuaniyāni' que tū' naquilālaktzī'mpalayāuj hasta
a'xni'ca' tū' namin huan chi'chini' a'xni'ca' nahua'nā'tit:

“Sicua'lanālanī't huan a'ntī min por ixlīmāpa'ksīn huan Māpa'ksīni' Dios” —hualh Jesús.

24

Jesús hualh que namālakuanīcan huan xaka'tla' lītokpān
Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6

1 Lā' Jesús taxtulh de nac huan lītokpān. Lā' ixa'mā' ā'lacatin
a'xni'ca' talaktapajtzūlh ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' xlaca'n tatzu-
culh tahuani que cuenta ixtlahualh a'nchī ixyāhuacanī't huan
lītokpān.
2 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Calaktzī'ntit ixlīhuāk huā'mā' a'ntū ixla' huan lītokpān.
Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Tū' catitachokolh nīn lakatin
chihuix nac taxaka. Ixlīhuākca'n natapa'nckō' lā' huan taxaka
nalacla.

A'nchī nalīca'tzīcan palh palaj nasputa huan quilhtamacuj
Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24

3 Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n ta'a'lh nac o'kspū'n a'nlhā
huanican Olivos. Lā' a'xni'ca' Jesús ixui'lacha', talaka'lh
ī'sca'txtunu'nī'n lā' tzē'k tahuanilh:
—Quina'n iclacasqui'nāuj naquilāhuaniyāuj lhānīn
napātle'ke huā' tamā'na. ¿Chichū na'iclīca'tzīyāuj palh hui'x
palaj nata'mpala'ya' lā' nasputa huan quilhtamacuj?
4 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Catamaktaka'lhtit para que tintī' nacā'a'kxokoyāni'.
5 Lhūhua' chi'xcuhuī'n natahuan palh taka'lhī
quilīmāpa'ksīn. Lā' chā'tunu' natahuan: “Quit huan Cristo
a'ntī Dios lacsacui'līlh”, lā' chuntza' līlhūhua' nacā'a'kxokocan.
6 Nakaxpa'tā'tit a'nchī sā'nan pajtzu a'nlhā tlahuamā'ca
guerra lā' nacātamāca'tzīnīyāni' a'nchīn tlahuamā'ca guerra
makat. Tū' catijicua'ntit; chuntza' ka'lhī napātle'ke. Lā' tuna'j
cati'a'ksputli.
7 Lā' kalhatin gobierno natā'kaquī' contra ā'lakatin lā' lakatin
país natlahua guerra contra ā'lakatin. Na'a'nan tatzi'ncsta
lā' ta'jatat lā' natachiqui ti'ya't. Lā' nā lakachu nala nac
cā'quilhtamacuj.
8 Lā' ixlīhuāk huā'mā' xmān ixlītzucuni' a'nchī napātīni'ncan.
9 ’Lā' nacātamacamaxquī'yāni' para nacātamāpātīnīyāni'. Lā'
nacātamaknīyāni' lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't chuxalhā
nac quilhtamacuj nacātaca'tzalaktzī'nāni' lā' xmān por
quimpālacata.
10 Lā' a'xni'ca' namin huanmā' quilhtamacuj, lhūhua'
natataxtutāya na ixtej Dios lā' natalāca'tzalaktzī'n lā' na-
talāmacamāstā'.

11 Lā' natala lhūhua' a'cta'sana'nī'n a'ntī nata'a'kxokonu'n.
Natahuan palh tachihuīna'n ixpālacata Dios lā' nata'a'kxoko
lhūhua' tachi'xcuhuī't.
12 Lā' huan tūn tū' tzey na'a'kahuan chuxalhā lā' ū'tza' tū'tza'
natalālīpāxquī' lhūhua' tachi'xcuhuī't.
13 Lā' huan a'ntīn tū' catitataxtutāyalh na ixtej Dios lā'
chuntza' natatachoko hasta a'xni'ca' na'a'ksputa, xlaca'n
nacāmāpūtaxtūcan.
14 Lā' huan xatzey tachihuīn ixpālacata a'nchī nala
a'nlhā Dios namāpa'ksīni'n, ū'tza' huā'mā' nalī'a'cta'sana'ncan
chuxalhā nac cā'quilhtamacuj para que ixlīhuākca'n xalanī'n
nac cā'quilhtamacuj natamāchekxī. Lā' ā'calīstān a'xni'ca'
na'a'ksputa.

15 'Huan a'cta'sana' Daniel tzo'kli ixpālacata catūhuā a'ntū
hua'chi jalhmanīni'n lā' tū' tzey līlacan. Lā' nac lugar
a'nlhā ixsicua'lanālīcanī't, a'ntza' nalaktzī'nātit huanmā'
catūhuā a'nchī tayāna'. Quit a'ntī ictzo'kmā' huā'mā', quit
iccāhuaniyāni' hui'xina'n a'ntī lakapūtle'kepā'na'ntit que
cuenta catlahua'tit.
16 A'xni'ca' nalaktzī'nā'tit huanmā', a'xni'ca' maclacasqui'n
que natatzā'la hasta nac o'kspūn xlaca'n a'ntīn tahui'lāna' nac
estado de Judea.
17 Lā' huā'mā' chi'chini' a'xni'ca' natayuja a'ntīn tahui'lāna'
na ixa'kstīn ixchicca'n, tū' catatanūlh huan nac chic para
natamaxtu ixmaclacasqui'ca'n.
18 Lā' huan a'ntīn tascujmā'na nac cā'tacuxtu, tū' catataspi'tli
para na ixchicca'n para natataya ixtakēnu'ca'n.
19 Xānti tala huan puscan huanmā'na chi'chini' palh taca-
malanī't o palh tamātzi'quī'nincus.
20 Casqui'ni'tit Dios que tū' tasqui'nī natzā'la'yā'tit a'xni'ca'
lonknu'n lā' nīn huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan.
21 Lā' lej napātīni'ncan a'xni'ca' nala huā'mā'. Desde a'xni'ca'
tzuculh huan quilhtamacuj, tū' maktin pātīni'ncanī't a'nchī
napātīni'ncan huanmā' chi'chini'. Lā' tū' maktin catilalh
ixtā'chuntza' ā'calīstān.
22 Lā' palh Dios tū' ixmāti'na'jīlh huanmā' tiempo, tū' ix-
tapūtaxtulh nīn tintī'. Dios namāti'na'jī como lej cālakalhu'man
xlaca'n a'ntī cālacsacnī't.
23 'Lā' a'xni'ca' namin huanmā' līpātīn lā' palh catīhuā
ixcāhuanini': "Chā cala'ktzī'ntit. A' huī' huan Cristo a'ntī Dios
lacsacui'līlh", tū' cakalhlaka'ī'tit. Lā' palh catīhuā ixcāhuanini':
"Chā cala'ktzī'ntit. A'j huī' xla'", tū' cakalhlaka'ī'tit.
24 Natamin lhūhua' a'kxokonu'nī'n lā' makapitzīn natahuan
que māni' xlaca'n Cristo. Lā' ā'makapitzīn natahuan que
māni' xlaca'n ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' xlaca'n nā natatlahua
lē'cnīn como nata'a'kxokocu'tun māni' huan xlaca'n a'ntīn

Dios cālacsacli. Tūlalh catita'a'kxokolh a'ntīn Dios cālacsacli, pero nacā'a'kxokocan ā'makapitzīn.
25 Iccāhuanini'tza' huā'mā' para que tū' nacāta'a'kxokoyāni'.
26 Chuntza' palh nacātahuaniyāni': “Cala'ktzī'ntit. A'ntza' huī' Cristo nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't”, tū' capintit. Lā' palh nacātahuaniyāni': “Cala'ktzī'ntit. A'tzā' huī' nac huan cuarto”, tū' cakalhlaka'ī'tit.
27 A'xni'ca' quit na'icmimpala, nala hua'chi huan makli'pni' a'ntū māxkakēkō' huan nac a'kapūn desde a'nlhā tā'cxtu hasta a'nlhān tā'cnū huan chi'chini'. Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
28 Chuxalhā naca'tzīcan a'xni'ca' na'icmin hua'chi huan chū'ni' taca'tzī a'nlhā mā' catūhuā a'ntū nīnī't —hualh Jesús.

A'nchī namin huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n
Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36

29 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' xmān capātle'kekō'lh huā'mā' līpātīn, huan chi'chini' lā' huan mālhcuyu' tū' catitamāxkakēni'lh. Lā' huan sta'cu nataminācha' de nac a'kapūn lā' māni' huan a'kapūn natachiqui.
30 Lā' nalaktzī'ncan nac a'kapūn lakatin señal a'ntū quila' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' xalanī'n ixlīhuākca'n huā' cā'lacchicni' huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj, xlaca'n natacalhuan. Lā' naquintalaktzī'n quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n a'nchī na'ictaxtu de nac a'kapūn lā' na'icpūmin huan poklhnu'. Lej na'icka'lhī līmāpa'ksīn lā' lej tzēhuanī't na'icxkaka.
31 Lā' a'xni'ca' lej namacasā'nan huan līskoli', na'iccāmacamin qui'ángeles lā' natamākēstoka huan a'ntīn cālacsaccanī't. Natamin a'ntī cālacsaccanī't xalanī'n chuxalhā nac cā'quilhtamacuj.
32 'Camaksca'ttit catūhuā de huan xaqui'hui' higo: A'xni'ca' tza'la'nka' ixpeken lā' tzucumā'na tapu'n xachi'tin, hui'xina'n ca'tzīyā'tit que tapajtzumā'tza' a'xni'ca' lej naxu'nu.
33 Lā' chuntza' a'xni'ca' napātle'ke ixlīhuāk huā'mā' a'ntū iccāhuaniyāni', naca'tzīyā'tit palh tapajtzūmā'tza' a'xni'ca' nasputa huan quilhtamacuj. Tapajtzūmā'tza' hua'chi a'xni'ca' kalhatin a'ntī ka'lhīmā'ca lā' yātza' na ixlacapūn mākalhcha.
34 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Xlaca'n a'ntīn tahui'lāna'cus tū' catitanīkō'lh hasta a'xni'ca' tū' napātle'ke ixlīhuāk huā'mā' a'ntū iccāhuanini'.
35 Nasputa huan a'kapūn lā' nasputa huan ti'ya't pero tū' maktin catisputli quintachihuīn; natlōkentaxtūkō'can.
36 'Nīn tintī' ca'tzī lhānīn namin huā'mā' chi'chini' lā' huā'mā' hora; nīn huan ángeles xalanī'n nac a'kapūn tū' taca'tzī. Lā' nā ixO'kxa' Dios tū' ca'tzī. Xmān Dios xaTāta' ca'tzī lhānīn mero napātle'ke.

37 ’Lā' chu a'nchī pātle'kelh a'xni'ca' ixui' Noé, nā chuntza'
napātle'ke a'xni'ca' namin huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
38 A'xni'ca' tūna'j ixmin huan lakuat de xcān, huan
tachi'xcuhuī't ixtahuā'yamā'na lā' ixtako'tnūmā'na. Lā'
ixtatapūchahua lā' ixtamāstā' ixtzu'ma'janca'n para
natatapūchahua hasta a'xni'ca' Noé tanūlh huan nac barco.
Tū' ixtapuhuan palh namin lakuat,
39 lā' tū' cuenta tatlahualh hasta a'xni'ca' milh huan xcān lā'
cālē'nkō'lh. Chuntza' nala a'xni'ca' namin huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n.
40 A'xni'ca' namin huanmā' chi'chini', palh talamā'na
kalhatu' chi'xcuhuī'n nac cā'tacuxtu, nalē'ncan kalhatin lā'
namāchokocan kalhatin.
41 Lā' palh tatanūma' kalhatu' puscan a'ntīn tasquitimā'na,
nalē'ncan kalhatin lā' namāchokocan ā'kalhatin.
42 ’Skalalh cala'tit como tū' ca'tzīyā'tit lhānīn namin
miMāpa'ksīni'ca'n.
43 Lā' caca'tzītit huā'mā': Palh ixtēcu' huan chic ixca'tzīlh
cahuā tuyā hora cā'tzī'sa nachā'n huan ka'lhāna', ixka'lhīlh lā'
tū' ī'lhtatalh lā' tū' ixmakxtekli natanū naka'lhāna'n na ixchic.
44 Nā chuntza' hui'xina'n cāxni'j catahui'la'tit como namin
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n a'xni'ca' tū' puhua'nā'tit —hualh
Jesús.

Jesús māsu'yulh ixpālacata a'nchī huanī't huan xatzey tasācua'
Lc. 12.41-48

45 Lā' Jesús cāhuanipā:
—¿Chī huanī't huan xatzey tasācua' a'ntī xa'nca māchekxī?
Xla' ū'tza' a'ntī huan patrón nalīmāmacū' huan chic para
nacāmāhuī' ixtā'tasācua'nī'n a'xni'ca' maclacasqui'n.
46 Nalīpāxuhua huan tasācua' palh tlōkentaxtūmā' ixlītlōt
a'xni'ca' nataspi'ta ixpatrón.
47 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Huan patrón nalīmāmacū'
huā'mā' tasācua' ixlīhuāk a'ntū ka'lhī.
48 Lā' palh tū' tzey huā'mā' tasācua', xla' napuhuan que
natakoxī huan ixpatrón.
49 Lā' chuntza' natzucu cālactucsa ā'makapitzīn tasācua'nī'n lā'
natā'huā'yan lā' nacātā'ko'ta huan ka'chīnī'n.
50 Lā' chu līmaktin nataspi'ta huan patrón. Namin lakatin
chi'chini' a'xni'ca' huan tū' tzeyā tasācua' tū' ca'tzī lā' tū'
ka'lhīmā'.
51 Lā' huan patrón lej palha' nacastigarlī huan tasācua'
lā' namāpātīnī hua'chi natapātīni'n xlaca'n a'ntī līhua tahuan
palh takalhlaka'ī'. Lā' xla' nacalhuan lā' nalāxca ixtatzan
—hualh Jesús.

25

Jesús māsu'yulh ixpālacata huan kalhacāuj tzu'ma'jan

1 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' a'xni'ca' na'icmimpala a'xni'ca' Dios natzucu namāpa'ksīkō' ixlīhuāk nac huā'mā' cā'ti'ya'tna'. Lā' nala hua'chi a'xni'ca' kalhacāuj tzu'ma'jan ixta'a'mā'na a'nlhā natapūchahuacan. Ixtalē'mā'na ixpūmakskoca'n lā' ta'a'lh taka'lhī huan squi'nīni'.

2 Lā' kalhaquitzis lakskalalh ixtahuanī't lā' ā'kalhaquitzis tū'.

3 Huan a'ntīn tū' lakskalalh xmān talē'lh ixpūmakskoca'n lā' tū' tapāstacli natalē'n macsti'na'j gas para natamojō na ixpūmakskoca'n.

4 Lā' huan a'ntī lakskalalh, xlaca'n talē'lh ixpūmakskoca'n lā' nā talē'lh ā'macsti'na'j gas.

5 Lā' como takoxīlh huan squi'nīni', ixlīhuākca'n ixtalakalh-tatahui'lāna' lā' ā'calīstān talhtatalh.

6 Lā' hua'chi i'tāt tzī'sa takaxmatli a'nchī kalhatin ta'salh lā' hualh: "¡Mimā' huan squi'nīni'; capintit pāxtokā'tit!"

7 Lā' ixlīhuākca'n huan tzu'ma'jan talakahualh. Tatā'kaquī'lh lā' tacāxtlahualh ixpūmakskoca'n.

8 Lā' tuncan huan kalhaquitzis a'ntīn tū' talīmilh gas tahuanilh huan ā'kalhaquitzis: "Caquilāmaxquī'uj macsti'na'j mingasca'n como tamixmā'na huā' quimpūmakskoca'n".

9 Lā' huan a'ntī lakskalalh takalhtīlh: "O tū', como chuntza' tū' cati'a'cchā'lh para quina'n nīn para hui'xina'n. Mejor capintit tamāhua'yā'tit a'nlhā stā'can".

10 Lā' līhuan huan kalhaquitzis ixta'a'mā'na tatamāhua huan gas, chilh huan squi'nīni'. Lā' huan tzu'ma'jan a'ntī cāxni'j ixtahui'lāna' tatā'tanūlh huan squi'nīni' nac chic lā' mālacchahuaca huan mākalhcha.

11 Lā' ā'calīstān tachā'lh huan ā'kalhaquitzis tzu'ma'jan lā' tahualh: "Māpa'ksīni', caquilāmālaquī'ni'uj".

12 Lā' xla' cākalhtīlh: "Quit tū' iccālakapasāni'".

13 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Skalalh catahui'la'tit como tū' ca'tzīyā'tit tuyā hora nīn tuyā chi'chini' na'icmimpala quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.

Jesús māsu'yulh ixpālacata kalhatu'tun tasācua' lā' huan tumīn

14 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' a'nchī huanī't a'nlhā Dios nacāmāpa'ksīkō' huan tachi'xcuhuī't, ū'tza' hua'chi kalhatin chi'xcu' a'ntī ixa'mā' ā'lacatin. Lā' cāmāta'sīlh ixtasācua'nī'n lā' cāmacamaxquī'lh ix-tumīnca'n.

15 'Chu a'nchī ixlīskalalhca'n chā'tunu', chuntza' maxquī'ca. Lakaquitzis mil maxquī'ca kalhatin lā' lakatu' mil maxquī'ca ā'kalhatin lā' lakatin mil huan ā'kalhatin. Lā' tuncan a'lh makat.

16 Huan tasācua' a'ntī ixmaxquī'canī't huan lakaquitzis mil, xla' ixtamāhuana'mā' lā' ī'stā'namā' lā' chuntza' tlajalh ā'lakaquitzis mil huampala.

17 Lā' huan a'ntī maklhtīni'lh lakatu' mil, nā chu a'cxtim tlajalh ā'lakatu' mil.

18 Lā' huan a'ntī maklhtīni'lh lakatin mil, xla' a'lh lā' ponknu'lh lā' mātzē'kli ixtumīn huan ixpatrón.

19 ’Lā' makān takoxīlh huan patrón. Lā' a'xni'ca' taspi'tli, ixtlahuacu'tun ixcuenta.

20 Pū'la lakmilh huan a'ntī ixmaklhtīni'nī't lakaquitzis mil lā' nā macamaxquī'lh ixpatrón huan ā'lakaquitzis mil a'ntū ixtlajanī't. Lā' huanilh: “Quimpatrón, hui'x quimaxqui' lakaquitzis mil lā' ā' iclīmimpala ā'lakaquitzis mil a'ntū ictlajanī't”.

21 Lā' huan patrón huanilh: “Tzey. Lej tzeyā tasācua' hui'x. Xa'nca tlahua' milītlōt. Lā' como xa'nca scujti con huā'mā' tumīn, chuhua'j nalītō'ca'ya' lā' ā'chulā' na'icmaxquī'yāni'. Cata't lā' naquintā'pāxuhua'ya'”.

22 ’Lā' ā'calīstān lakmilh huan tasācua' a'ntī ixmaklhtīni'nī't lakatu' mil lā' huanilh: “Quimpatrón, hui'x quimaxqui' lakatu' mil lā' ā' iclīmimpala ā'lakatu' mil a'ntū ictlajanī't”.

23 Lā' huan patrón huanilh: “Tzey. Lej tzeyā tasācua' hui'x. Xa'nca tlahua' milītlōt. Lā' como xa'nca scujti con huā'mā' tumīn, chuhua'j nalītō'ca'ya' lā' ā'chulā' na'icmaxquī'yāni'. Cata't lā' naquintā'pāxuhua'ya'”.

24 ’Lā' ā'calīstān lakmilh huan tasācua' a'ntī ixmaklhtīni'nī't lakatin mil. Lā' xla' huanilh ixpatrón: “Quimpatrón, xa'icca'tzī palh hui'x ca'tzanca'tzīn. Hui'x ī'ya' a'nlhā tū' cha'nti lā' nacā'ya a'nlhā tū' xua'ya'ma'ka'.

25 U'tza' iclījicua'ni'ni' lā' quit icponknu'lh nac ti'ya't lā' icmā'cnūlh mintumīn. Lā' ā' iclīmin a'ntū mila' ixuanī't”.

26 Lā' huan patrón kalhtīlh: “Tū' tzey hui'x. Lej lhquitit tasācua' hui'x. Hui'x puhua'na' palh quit ic'ī' a'nlhā tū' iccha'nli lā' iccā' a'nlhā tū' icxua'ya'maka'n.

27 Como chuntza' puhua'na', ixmā'nu' quintumīn nac banco lā' a'xni'ca' xa'ictaspi'tli xa'icmaklhtīni'lh quintumīn lā' huan xaska'ta'”.

28 Lā' cāhuanilh huan a'ntī ixtayāna'ncha': “Camaklhtītit huan lakatin mil a'ntū ka'lhī lā' camaxquī'tit huan a'ntī ka'lhī lakacāuj mil”.

29 Lā' Jesús cāhuanipā:

—A'chulā' namaxquī'can huan a'ntī ka'lhī lā' na'a'katāxtūni'. Lā' huan a'ntīn tū' ka'lhī, namaklhtīcan huan macsti'na'j a'ntū ixka'lhī.

30 Lā' huā'mā' tasācua' a'ntīn tū' tzey, catamacaxtutit a'nlhā cā'pucsua'. A'ntza' nacalhuan lā' nalāxca ixtatzan.

Huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n nacālacāxtlahua ixlīhuākca'n xalanī'n nac cā'quilhtamacuj

31 Lā' Jesús huampā:

—Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' a'xni'ca' na'ictanū quilīRey, qui'ángeles naquintalītamacxti'li'. Lā' quit na'ictahui'la na quimpūtahuī'lh a'nlhā na'iclacāxtlahua lā' na'icmāpa'ksīni'n.
32 Lā' tachi'xcuhuī't xalanī'n chuxalhā nac cā'quilhtamacuj
natatakēxtimī na quilacapūn. Lā' quit na'iccāmā'kapitzī
hua'chi huan pastor cāmā'kapitzī huan borregos lā' huan
chivos.
33 Lā' na'iccāhui'lī huan borregos na quimpāxtūcāna'j lā'
na'iccāhui'lī huan chivos na quimpāxtūxuc.
34 Lā' quit huan Rey na'iccāhuani huan a'ntīn tahui'lāna'
na quimpāxtūcāna'j: "Cata'ntit hui'xina'n. QuinTāta' Dios
cāsicua'lanālīnī'ta'ni'. Camaklhtītit huan līmāpa'ksīn a'ntū
mila'ca'n nala. Cāxtlahuacanī't para hui'xina'n desde a'xni'ca'
Dios tlahualh huan quilhtamacuj.
35 Dios cāsicua'lanālīnī'ta'ni' como hui'xina'n quilāmāhuī'uj
a'xni'ca' quit xa'ictzi'ncsa. Lā' hui'xina'n quilātā'hua'uj
mixcānca'n a'xni'ca' quit xa'ickalhpūtī. Hua'chi makatiyāti'
quit lā' quilāmānūj na minchicca'n.
36 Tū'tza' tzey ixuanī't quilu'xu' lā' hui'xina'n quilāmaxquī'uj
xasāsti'. Lā' xa'ic'ī'tza'ca'n lā' quilāmaktāyauj. Lā' tachī'n
xa'icuanī't lā' quilālakpaxialhna'uj". Chuntza' na'iccāhuani.
37 Lā' huan a'ntī xalacuan natahuan: "Māpa'ksīni', ¿lhānīn
iccālaktzī'ni' a'xni'ca' ixtzi'ncsa' lā' iccāmāhuīni'? Lā' ¿lhānīn
iccātā'hua'ni' xcān a'xni'ca' ixkalhpūtīya'?
38 Lā' ¿lhānīn iccāmānūni' na quinchicca'n a'xni'ca'
ixlatlā'hua'na' hua'chi makatiyāti'? Lā' ¿lhānīn iccāmaxquī'ni'
milu'xu'?
39 Lā' ¿lhānīn iccāmaktāyani' a'xni'ca' ixī'tza'ca'na' o tachī'n
ixua'nī'ta'?"
40 'Lā' māni' quit huanmā' Rey na'iccākalhtī: "Stu'ncua'
a'ntū iccāhuaniyāni'. Catūhuā a'ntūn tlahua'ni'tit kalhatin
quintā'timīn, a'yuj más xamakstancu xla', ū'tza' hua'chilh
quilātlahuani'uj quit".
41 'Lā' quit huanmā' Rey na'iccāhuani huan a'ntīn
tahui'lāna' na quimpāxtūxuc: "Catapānū'tit. Hui'xina'n
cātamālaclē'nīnī'ta'ni'. Capintit a'nlhā tūlalh catimixli huan
macscut. Capintit a'nlhā cāxtlahuacanī't para huan ko'ti'ti' lā'
ixmaktāyana'nī'n.
42 Cātamālaclē'nīnī'ta'ni' como tū' quilāmāhuī'uj a'xni'ca'
quit xa'ictzi'ncsa. Lā' tū' quilātā'hua'uj mixcānca'n a'xni'ca'
xa'ickalhpūtī.

43 Quit hua'chi makatiyāti' xa'iclatlā'huan lā' hui'xina'n tū'
quilāmānūj na minchicca'n. Tū'tza' tzey ixuanī't quilu'xu' lā'
tū' quilāmaxquī'uj xasāsti'. Xa'ic'ī'tza'ca'n lā' tachī'n xa'icuanī't.
Lā' hui'xina'n tū' quilālakpaxialhna'uj". Chuntza' na'iccāhuani.
44 Lā' xlaca'n natahuan: "Māpa'ksīni', ¿lhānīn iccālaktzī'ni'
a'xni'ca' ixtzi'ncsa', o ixkalhpūtīya', o hua'chi makatiyāti' lā'
quina'n tū' iccāmaktāyani'? Lā' ¿lhānīn iccālaktzī'ni' a'xni'ca'
tū'tza' tzey ixuanī't milu'xu' o ixī'tza'ca'na' o tachī'n ixua'nī'ta'
lā' quina'n tū' iccāmaktāyani'?"
45 'Lā' quit huanmā' Rey na'iccākalhtī: "Stu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni'. Catuhuā a'ntūn tū' tlahua'ni'tit kalhatin
quintā'timīn, a'yuj más xamakstancu xla', chuntza' hua'chilh
tū' quilātlahuani'uj quit".
46 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' tuncan huā' tamā'na nata'a'n nac pūpātīn para pō'ktu.
Lā' huan xalacuan nataka'lhī ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.

26

Lacchihuīna'nca para natamaknī Jesús
Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53

1 Lā' a'xni'ca' Jesús cāhuanikō'lh huā'mā', cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
2 —Hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' que sputacus lakatu' chi'chini'
a'xni'ca' nala cā'tani' de pascua. Lā' quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n. Lā' iccāhuaniyāni' que naquimacamāstā'can para
naquixtokohua'ca'can —hualh Jesús.
3 Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā' huan xanapuxcu'nu'
israelitas, xlaca'n tatakēstokli na ixtanquilhni' huan ixpalacio
Caifás. Xla' mero a'ntī xapuxcu' curasna' ixuanī't.
4 Lā' a'ntza' talacchihuīna'lh a'nchī tzē nata'a'kxoko Jesús
para natachi'pa lā' chuntza' natamāmaknīnīni'n.
5 Lā' ixtalāhuani:
—Palh natlahuayāuj catūhuā līhuan lamā' cātani', huan
tachi'xcuhuī't natatā'kaquī'.

Kalhatin puscāt mūmā'ca'lh aceite Jesús
Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8

6 Jesús ixuī' nac Betania na ixchic Simón. Lā' huā'mā' Simón
ixmasni'mā' ixquinīt lā' ixtzeyanī'ttza'.
7 Lā' kalhatin puscāt laktapajtzūlh Jesús. Ixlē'mā' pātin
frasco a'ntū ixtzuma de aceite a'ntū lej xatapala lā' lej mu'csa.
Lā' līhuan Jesús ixuā'yamā', huan puscāt mūmā'ca'lh Jesús huan
aceite.
8 Lā' a'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n talaktzī'lh a'ntū tlahualh,
ta'a'kchā'lh lā' tatzuculh talāhuani:
—Lā' ¿a'chī' pāxca't lanī't huā'mā' aceite?

9 Tzē ī'stā'ca como lej tapala lā' huan tumīn tzē ixcāmaxquī'ca
huan pobresni'.
10 Lā' Jesús ixca'tzī a'ntū ixtalīchihuīna'mā'na lā' cāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' mājiclhuī'yā'tit huā'mā' puscāt? Quintlahuani'lh
a'ntū lej tzey.
11 Pō'ktu na'a'nan pobresni' na milaclhpu'nanca'n pero quit
tū' pō'ktu na'iccātā'latahui'layāni'.
12 Lā' chu a'nchī huā'yā puscāt quimūmā'ca'lh
huā'mā' aceite, ū'tza' hua'chilh ixquincāxtlahualīlh para
naquimā'cnūcan.
13 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Chuxalhā nac
cā'quilhtamacuj a'nlhā namāca'tzīnīni'ncan huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Cristo, a'ntza' nahuancan a'ntū tlahualh
huā'mā' puscāt. Lā' ixlīhuākca'n natapāstaca xla'.

Judas hualh palh namacamāstā' Jesús
Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6

14 Lā' kalhatin de huan kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n xla'
ixuanican Judas Iscariote. Xla' a'lh cātā'chihuīna'n huan xana-
puxcu'nu' curasna'
15 lā' cāhuanilh:
—¿Lhānchula' naquilāmāpalayāuj palh na'iccāmacamaxquī'yāni'
Jesús?
Lā' xlaca'n tamāpalalh pu'xamacāuj tumīn de plata.
16 Lā' desde a'xni'ca', Judas putzalh a'nchīn tzē
nacāmacamaxquī' Jesús.

Jesús cātā'huā'yalh huan sca'txtunu'nī'n para huan pascua
Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26

17 Lā' milh huan xapū'lh chi'chini' huan cā'tani' a'ntū huani-
can Pascua a'xni'ca' hua'can pāntzi a'ntūn tū' ka'lhī levadura.
Lā' huā'mā' xapū'lh chi'chini' huan sca'txtunu'nī'n talaktapa-
jtzūlh Jesús lā' takalhasqui'nīlh:
—¿Lhachū lacasqui'na' na'iccāxtlahualīyāuj para nahua'yāuj
xalīhua't huan cā'tani'?
18 Lā' xla' cāhuanilh:
—Capintit huan nac xcānsipej lā' natanū'yā'tit na ixchic
chā'tin chi'xcu' lā' nahuaniyā'tit: "Huan Mākalhtō'kē'ni' huan:
Pajtzutza' quimpūnīn lā' icua'cu'tun huan xalīhua't cā'tani' na
minchic. Lā' na'iccātā'huā'yan quisca'txtunu'nī'n".
19 Lā' huan sca'txtunu'nī'n ta'a'lh lā' tatlahualh chu a'nchī
Jesús cāmāpa'ksīlh lā' tacāxtlahualīlh huan xalīhua't cā'tani'.
20 Lā' a'xni'ca' ixtzī'suamā', Jesús lā' huan kalhacāujtu'
ī'sca'txtunu'nī'n ixtahuā'yahui'lāna' nac mesa.
21 Lā' līhuan ixtahuā'yamā'na, Jesús cāhuanilh:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Kalhatin de hui'xina'n
naquimacamāstā'.

22 Lā' xlaca'n talakaputzalh lā' tatzuculh takalhasqui'nī chā'tunu':

—¿Chu quit, quiMāpa'ksīni'?

23 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—U'tza' a'ntī quintā'pūhuā'yan pulātu, ū'tza' naquimacamāstā'.

24 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' naquimpātle'keni'
ixlīhuāk chu a'nchī tzo'kcanī't quimpālacata na ixtachihuīn
Dios. Pero xānti la huan chi'xcu' a'ntī naquimacamāstā';
nalīlakaputza. Más tzey para xla' palh tū' ixlacatuncuīlh.

25 Lā' Judas, ū'tza' a'ntī namacamāstā', lā' xla' huanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', ¿chu tzēlasā' quit?

Jesús kalhtīlh:

—Chuntza' hui'x hua'nī'ta'.

26 Lā' līhuan ixtahuā'yamā'na, Jesús tayalh huan pāntzi lā'
maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios. Lā' a'xni'ca' che'kelh, cāmaxquī'lh
ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:

—Cahua'tit. U'tza' huā'mā' quimacni'.

27 Lā' tuncan tayalh huan taza lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī
Dios. Lā' macasti'n cāmaxquī'lh xlaca'n lā' cāhuanilh:

—Cahua'tit macasti'n chā'tunu'

28 como ū'tza' huā'mā' quinka'lhni'. Lā' ū'tza' a'ntū
līcāxtlahuaca huan xasāsti' convenio ixpālacata a'nchī Dios
nacālīmāpūtaxtū tachi'xcuhuī't. Lā' quinka'lhni' ū'tza' a'ntū
na'icmaka'n para nacāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n lhūhua'
tachi'xcuhuī't.

29 Lā' iccāhuaniyāni' que tū' ictihua'lh xaxcān uva hasta
a'xni'ca' na'iccātā'hua'yāni' ā'tāpātin xaxcān uva xasāsti' a'nlhā
ixlīhuāk catūhuā xasāsti' lā' xtunc a'nlhā namāpa'ksīni'n
quinTāta' Dios.

Jesús hualh palh Pedro nakalhtatzē'ka
Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38

30 Lā' a'xni'ca' ixtatlī'nī't lakatin himno, tataxtulh lā' ta'a'lh
huan nac o'kspū'n a'nlhā huanican Olivos.

31 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Huā'mā' tzī'sa milīhuākca'n naquilā'a'kxtekmaka'nāuj ixpālacata a'ntū naquimpātle'keni' como tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: "Na'icmaknī huan pastor lā' nata'a'kahuankō' huan borregos", tatzo'kni'.

32 Lā' a'xni'ca' naquimālakahuanīchokocan, pū'la na'ica'n que
hui'xina'n nac estado de Galilea.

33 Lā' Pedro huanilh:

—A'yuj ixlīhuākca'n ā'makapitzīn nata'a'kxtekmaka'nāni', pero quit tū' maktin ictimakxtekni'.

34 Lā' Jesús huanilh:

—Stu'ncua' a'ntū icuaniyāni': Huā'mā' tzī'sa a'xni'ca' tūna'j nata'sa huan gallo, hui'x naquinkalhtatzē'ka' maktu'tun.
35 Lā' Pedro huanilh:
—A'yuj naquintā'maknīca'na', pero quit tū' ictikalhtatzē'kni'. Lā' chu a'cxtim tahualh ixlīhuākca'n huan sca'txtunu'nī'n.

Jesús kalhtō'ka'lh a'nlhā huanican Getsemaní
Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46

36 Lā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n tachā'lh nac lakatin lugar
a'nlhā huanican Getsemaní. Lā' xla' cāhuanilh:
—Catahui'la'tit hui'xina'n huā'tzā' līhuan quit na'ica'n na'ictā'chihuīna'n Dios a'jnanu'.
37 Lā' cālē'lh lacachuna'j Pedro lā' kalhatu' ixo'kxa'n Zebe-
deo lā' tzuculh lej lakaputza lā' lej ixpāta'lamā'.
38 Lā' cāhuanilh:
—Lej iclakaputza hasta tzē na'iclaknī huan talakaputzīt. Catachokotit huā'tzā' lā' naquilā'o'kska'lhīyāuj. Tū' calhtatatit.
39 Lā' Jesús a'lh lacachuna'j lā' tatzokostalh nac ti'ya't lā' lej
squi'ni'lh Dios lā' huanilh:
—QuinTāta', palh tzē na'icpūtaxtu de huā' a'ntū na'icpātīni'n, camakxtekti chuntza' nala. Pero calalh a'ntū hui'x lacasqui'na' lā' tū' calalh a'ntū xmān quit iclacasqui'n.
40 Lā' tuncan taspi'tli a'nlhā ixcāmāchokonī't huan
sca'txtunu'nī'n lā' cālaktzī'lh xlaca'n ixtalhtatahui'lāna'. Lā'
huanilh Pedro:
—¿Chā mintu'tunca'n tūlalh tāyani'tit mintalhtataca'n nīn lakatin hora?
41 Lakahuan catahui'la'tit lā' casqui'ni'tit Dios para que
tū' nacātatlajayāni' a'xni'ca' cātalīlaktzī'nāni'. Stu'ncua'
mi'a'clhcunucca'n tatlahuacu'tun xatzey pero mimacni'ca'n
tū' taka'lhī tahuixcān —cāhuanilh.
42 Lā' ixlīmaktu' Jesús a'lh lā' squi'ni'lh Dios chuntza':
—QuinTāta', palh tasqui'nī na'icpātīni'n para na'ictlōkentaxtū mintapuhuān, chuntza' calalh.
43 Lā' tuncan taspi'tpā a'nlhā cāmāchokolh huan
sca'txtunu'nī'n lā' ixtalhtatamā'nampā como tanto
ixtalhtatacu'tun que ixtalakalhtatahui'lāna'.
44 Lā' cāmāchokopā lā' ixlīmaktu'tun a'lh lā' squi'ni'lh Dios.
Lā' chu a'cxtim huanilh hua'chi ixuanī't xapū'la.
45 Lā' taspi'tpā a'nlhā cāmāchokolh huan sca'txtunu'nī'n lā'
cāhuanilh:
—¿Chā lhtatapā'na'ntitcus lā' jaxpā'na'ntitcus? Chilhtza' huan hora a'ntū lhcācanī't. Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' naquimacamāstā'can na ixlīmāpa'ksīnca'n huan tūn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n.
46 Catāya'tit lā' cāhuitit; mimā'tza' huan a'ntī
naquimacamāstā'.

Chi'paca Jesús lā' chī'ca
Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11

47 Lā' ixcātā'chihuīna'mā'cus Jesús a'xni'ca' chā'lh Judas. Xla' kalhatin de huan kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n ixuanī't. Lā' cātā'chā'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' ixtalē'n machīta lā' qui'hui'. Lā' tachā'lh por ixquilhtampānca'n huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan xanapuxcu'nu' israelitas.
48 Lā' Judas ū'tza' huan a'ntī ixmacamāstā'mā' lā' xla' ixcāhuaninī'ttza' a'nchī natalīlakapasa tichū Jesús. Ixcāhuaninī't:
—Na'iclacamu'su kalhatin; lā' xla' ū'tza' Jesús. Nachi'payā'tit.
49 Lā' a'xni'ca' chilh Judas, laktapajtzūlh Jesús lā' huanilh:
—Tzī'sua, Mākalhtō'kē'ni'.
Lā' lacamu'sulh.
50 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Amigo, lā' ¿a'chī' ta'na'?
Lā' huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tatā'milh Judas talaktapajtzūlh Jesús lā' tachi'palh para natalē'n.
51 Lā' chu tuncan kalhatin a'ntī ixtā'minī't Jesús, māxtulh ixmachīta lā' mātakāhuī'lh ixtasācua' huan xamāpa'ksīni' curasna' lā' a'kasityujulh ixa'ka'xko'lh.
52 Lā' Jesús huanilh:
—Camāqui' mimachīta. A'ntī nalīlāsta'la ixmachīta, chuntza' namaknīcan xla'.
53 ¿Chā tū' ca'tzīya' que quit tzē na'icsqui'ni' quinTāta' Dios caquimaktāyalh lā' xla' chu līmaktin naquimacamini' lakacāujtu' mil ángeles?
54 Pero palh xa'ictlahualh cahuā chuntza', ¿chichū nalītlōkentaxtūcan a'ntū huan ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni' que tasqui'nī napātle'ke chuntza' chu a'nchī pātle'kemā'?
55 Lā' Jesús cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:
—¿A'chī' līta'ntit mimachītaca'n lā' minqui'hui'ca'n? Hua'chilh chi'pacu'tunā'tit kalhatin ka'lhāna'. A'xni'ca' xa'iccātā'latlā'huanāni' lakalīyān nac lītokpān, ¿a'chī' tūlalh quilāchi'pauj a'xni'ca'?
56 Pero ixlīhuāk huā'mā' pātle'kelh para natlōkentaxtū a'ntū tatzo'kli huan profetas na ixtachihuīn Dios —cāhuanilh.
Lā' ixlīhuākca'n huan sca'txtunu'nī'n ta'a'kxtekui'līlh Jesús lā' tatzā'lalh.

Jesús na ixlacapūnca'n xalaka'tla'n pūchihuīna'nī'n
Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24

57 Huan a'ntīn tachi'palh Jesús talē'lh na ixchic Caifás a'ntī xamāpa'ksīni' huan curasna' ixuanī't. A'ntza' ixtatakēstoknī't xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā' xanapuxcu'nu' israelitas.

58 Lā' Pedro lakamakat stālani'lh hasta chā'lh na ixtanquilhni' ixchic huan xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' tanūlh na ixcorral huan chic lā' cātā'tahui'lh huan policíasna' para nalaktzī'n a'nchī nalīlacāxtlahuacan.
59 Huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' xanapuxcu'nu' israelitas lā' ixlīhuākca'n huan xalaka'tla'n pūchihuīna'nī'n ixtaputzamā'na a'nchī natalē'ksa'nīni'n Jesús para natalīmāmaknīnīni'n. Ixtaputzamā'na catūhuā a'yuj tū' stu'ncua' a'ntū nalē'ksa'nīni'ncan.
60 Lā' tūla ixtamāstū'ncni' nīn tuntū' a'yuj lhūhua' chi'xcuhuī'n ixtalaka'n lā' talīchihuīna'lh a'ntūn tū' stu'ncua' ixpālacata Jesús. Lā' ā'calīstān tamilh kalhatu' a'ntī chu a'cxtim ixtachihuīnca'n.
61 Lā' xlaca'n tahualh:
—Huā'mā' chi'xcu' hualh: "Quit tzē na'icmāsputūkō' huan xaka'tla' ixlītokpān Dios lā' ixlīlakatu'tun chi'chini' na'icyāhuapala".
62 Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna' tāyalh lā' huanilh Jesús:
—¿Chu tuntū' nakalhtīni'na'? ¿Tuchū talī'a'ksa'nīni'mā'ni' huā' tayāna' chi'xcuhuī'n?
63 Lā' Jesús ca'cs tāyalh. Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna' chihuīna'mpā lā' huanilh:
—Dios a'ntī lakahuan, ū'tza' kaxmatāni'. Chuhua'j naquihuani'ya' a'ntū stu'ncua'. Caquilāhuaniuj palh hui'x Cristo a'ntī ixO'kxa' Dios.
64 Lā' Jesús kalhtīlh:
—U'huē, quit ū'tza' chu a'nchī hua'na'. Lā' nā iccāhuaniyāni' huā'mā'. Desde chuhua'j hui'xina'n naquilālaktzī'nāuj quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n na'ictahui'la na ixpāxtūcāna'j Dios a'ntī māpa'ksīni'mā'. Lā' nā na'icminācha' nac a'kapūn ixlaclhni' poklhnu'.
65 Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna' xtī'tli ixlu'xu' māni' xla' para namāsu'yu que lej ixa'kchā'n lā' hualh:
—Huā'mā' chi'xcu' tā'talacastuccu'tun Dios. Tū'tza' maclacasqui'nāuj ā'catīhuā para naquincāhuaniyāni' palh tū' tzey xla'. Hui'xina'n kaxpa'tnī'ta'ntit a'nchī xla' hualh que xla' ixO'kxa' Dios.
66 ¿Chī puhua'nā'tit?
Lā' tahualh:
—Xla' lē'n cuenta lā' maclacasqui'n nanī.
67 Lā' tuncan talakachojmanīlh Jesús lā' tatucsli. Lā' ā'makapitzīn talacala'sli
68 lā' tahuanilh:
—Como hua'na' que hui'x Cristo, caquilhchi'pi a'ntī lacala'sni'.

Pedro kalhtatzē'kli Jesús
Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27

69 Lā' līhuan Pedro ixuī' kēpūn nac tanquilhni' lā' kalhatin
squiti' laktapajtzūlh lā' huanilh:

—Nā hui'x ixtā'latlā'hua'na' Jesús xala' nac Galilea.

70 Lā' Pedro kalhtatzē'kli na ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n lā'
hualh:

—Tū' icca'tzī tuchū huanicu'tuna'.

71 Lā' Pedro tatampūxtulh macsti'na'j lā' ā'kalhatin huam-
pala tzu'ma'jāt laktzī'lh. Lā' xla' cāhuanilh huan a'ntī ix-
tayāna'ncha':

—Huā'mā' chi'xcu' nā ixtā'latlā'huan Jesús xala' nac Nazaret.

72 Lā' Pedro kalhtatzē'kpā lā' stu'tu'lu' hualh:

—Quit tū' iclakapasa huā'mā' chi'xcu'.

73 Lā' ixlīka'tlā'tus xlaca'n a'ntī ixtatā'layāna' talaktapajtzūlh
Pedro lā' tahuanilh:

—Stu'ncua' hui'x kalhatin de xlaca'n como mintachihuīn
hua'chi xlaca'n a'ntī xalanī'n nac Galilea.

74 Lā' Pedro tzuculh macapūlhcacan xa'cstu lā' stu'tu'lu'
hualh:

—Dios ca'tzī palh tū' iclakapasa huā'mā' chi'xcu'.

Lā' chu tuncan lacapalh ta'salh huan gallo.

75 Lā' ū'tza' līmāpāstaquīlh Pedro a'nchī Jesús ixuaninī't:
“A'xni'ca' tūna'j nata'sa huan gallo, hui'x naquinkalhtatzē'ka'
maktu'tun”. Lā' Pedro taxtulh de a'ntza' lā' lej māxana'j
lakaputzaj calhualh.

27

Macamāstā'ca Jesús con huan Pilato
Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32

1 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh, ixlīhuākca'n xanapuxcu'nu' curasna'
lā' xanapuxcu'nu' israelitas talacchihuīna'lh lā' tacāxtlahualh
ixpātunca'tzīca'n a'nchī natamāmaknīnīni'n Jesús.

2 Lā' ixmacachī'canī't lā' talē'lh lā' tamacamaxquī'lh Poncio
Pilato a'ntī gobernador ixuanī't.

A'nchī nīlh Judas

3 Lā' Judas ū'tza' a'ntī macamāstā'lh Jesús. Lā' a'xni'ca'
Judas laktzī'lh a'nchī māpa'ksīca que namāmaknīnīni'ncan
Jesús, lakaputzalh lā' xtunc pāstacna'lh lā' cāmāspi'tni'lh huan
pu'xamacāuj tumīn de plata huan xanapuxcu'nu' curasna' lā'
huan xanapuxcu'nu' israelitas,

4 lā' cāhuanilh:

—Quit ictlahualh talaclē'i' como icmacamāstā'lh huan
chi'xcu' a'ntīn tuntū' ixlaclē'n.

Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:

—Huā'mā' tū' quimaca'tzica'n. Cuenta catlahua' māni'
hui'x.

5 Lā' Judas a'lh nac lītokpān lā' tilhquītamacanūlh na ix-
chakān huan lītokpān huan tumīn lā' a'lh tā'kpixchī' nac a'katin
qui'hui'.

6 Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' tasacli huan tumīn lā'
talāhuanilh:

—Tūla namojōyāuj a'nlhā mojōcan tumīn a'ntū
mālacnūni'can Dios como huā'mā' tumīn līmāpalacanī't para
namāmaknīnīni'ncan kalhatin chi'xcu'.

7 Lā' talacchihuīna'lh lā' talacāxtlahualh a'nchī natalītamāhua
huan pītzina'j ti'ya't. Huā'mā' ti'ya't ixmāpācuhuīcan Ixti'ya't
huan Alfarero lā' a'ntza' ixcāmā'cnūcan huan makatiyātī'n.

8 Lā' como lītamāhuaca huan tumīn a'ntū ixlīmāpalacanī't
para namāmaknīnīni'ncan kalhatin chi'xcu', chuhua'j
māpācuhuīcan huan Ti'ya't a'ntū Pasakō'nī't Ka'lhni'.

9 Lā' chuntza' tlōkentaxtūca huā'mā' a'ntū hualh huan pro-
feta Jeremías a'nlhā tzo'kli na ixtachihuīn Dios: "Cātēca huan
pu'xamacāuj tumīn de plata (ū'tza' ixtapalh kalhatin chi'xcu'
chu a'nchī lacāxtlahualh makapitzīn israelitas).

10 Lā' huā'mā' tumīn lītamāhualh Ixti'ya't huan Alfarero chu
a'nchī quimāpa'ksīlh huan Māpa'ksīni' Dios".

Jesús na ixlacapūn Pilato
Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38

11 Lā' a'xni'ca' Jesús ixyā na ixlacapūn huan gobernador
Pilato, lā' ū'tza' kalhasqui'nīlh Jesús:

—¿Chā hui'x ixReyca'n huan israelitas?

Lā' Jesús huanilh:

—Chu chuntza' a'nchī hua'nī'ta'.

12 Lā' a'xni'ca' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' xana-
puxcu'nu' israelitas ixtalē'ksa'nīni'n, Jesús tū' kalhtīni'lh nīn
tuntū'.

13 Lā' Pilato kalhasqui'nīpā Jesús:

—¿Chu tū' kaxpa'ta' ixlīhuāk a'ntūn talē'ksa'nīni'nāni'
tachi'xcuhuī't?

14 Lā' Jesús tū' kalhtīlh nīn tuntū'. Lā' ū'tza' līlē'cnīlh huan
gobernador.

Tahualh palh tasqui'nī nanī Jesús
Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16

15 Lā' ixa'nan lakatin talanān lā' a'xni'ca' ixlamā' cā'tani',
huan gobernador ixmakxteka kalhatin tachī'n. Lā' huan
tachi'xcuhuī't ixtalacsaca huan tachī'n a'ntī namakxtekcan.

16 Lā' ixtanūma' kalhatin tachī'n a'ntī ixuanican Barrabás.
Chuxalhā ixlakapascan huā'mā' Barrabás.

17 Lā' a'xni'ca' ixtatakēxtimīnī't huan tachi'xcuhuī't, Pilato
cākalhasqui'nīlh:

—¿Tichūyā tachī'n lacasqui'nā'tit na'icmakxteka? ¿Chā na'icmakxteka huan Barrabás o na'icmakxteka Jesús a'ntī māpācuhuīcan huan Cristo?

18 Chuntza' hualh Pilato como xla' māchekxīlh a'nchī huan xanapuxcu'nu' curasna' ixtalakca'tzani' Jesús lā' ū'tza' talīmacamāstā'lh.

19 Lā' līhuan Pilato ixuī' a'nlhā ixtlahuacan justicia, ixpuscāt macā'ni'lh tachihuīn lā' huanilh: "Tū' timaktanū'ya' ixpālacata huā'mā' tzeyā chi'xcu' como lej ko'hua'jua' iclakahuālaktzī'lh kōtan tzī'sa ixpālacata xla'".

20 Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' xanapuxcu'nu' israelitas ixtacuccha'xnī't huan tachi'xcuhuī't lā' ū'tza' talīsqui'nli que camakxtekca huan Barrabás lā' tasqui'nli que camaknīca Jesús.

21 Lā' huampala cātā'chihuīna'lh huan gobernador lā' cākalhasqui'nīlh:

—¿Tichū de huan kalhatu' tachī'n lacasqui'nā'tit na'icmakxteka?

Lā' xlaca'n tahualh:

—Iclacasqui'nāuj Barrabás.

22 Lā' Pilato cākalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿tuchū lacasqui'nā'tit na'ictlahuani' Jesús a'ntī māpācuhuīcan huan Cristo?

Lā' ixlīhuākca'n takalhtīlh:

—¡Caxtokohua'ca'ca!

23 Lā' Pilato cāhuanilh:

—Lā' ¿a'chī'? ¿Tuchū tlahuanī't xla' a'ntūn tū' tzey?

Lā' xlaca'n ā'chulā' tata'salh lā' palha' tahuanilh:

—¡Caxtokohua'ca'ca!

24 Lā' a'xni'ca' Pilato cuenta tlahualh que tūla ixcāmāko'xamixī lā' ā'chulā' ixtatā'kaquī'mā'na lā' tūlalh cātlajalh, xla' squi'nli xcān. Lā' na ixlacapūnca'n huan tachi'xcuhuī't Pilato makacha'ka'lh lā' cāhuanilh:

—Quit tū' iclē'n cuenta ixpālacata huā'mā' chi'xcu' lā' a'nchī nanī. Tū' tlahuanī't nīn tuntū' a'ntūn tū' tzey. Hui'xina'n nalī'pinā'tit cuenta.

25 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't takalhtīlh:

—¡Quina'n lā' quincamana'ca'n na'iclē'nāuj cuenta ixpālacata huā'mā' chi'xcu' lā' a'nchī nanī!

26 Lā' chuntza' Pilato māxtulh Barrabás lā' makxtekli. Lā' tuncan māpa'ksīlh cakēsno'kca Jesús lā' macamāstā'lh para naxtokohua'ca'can.

27 Lā' ā'calīstān ixtropa huan gobernador, Pilato, talē'lh Jesús huan nac pūchihuīn lā' tamākēxtimīlh lhūhua' tropasna' lā' talītamacxti'li'lh.

28 Lā' tuncan tamāmakxtulh ixlu'xu' lā' tamālhakē'lh xaspi'nenke' lu'xu'.

29 Lā' tatlahualh lakatin corona de lhtucū'n lā' tamūhui'līlh.
Lā' tamaxquī'lh qui'hui' a'ntū chi'palh na ixmacacāna'j. Lā'
tatatzokostani'lh lā' talīlītzī'nli lā' tahuanilh:
—¡Ca'a'cnīni'ni'ca ixReyca'n huan israelitas!
30 Lā' nā tachojmanīlh lā' tachi'palh ixqui'hui' lā' talīmūnicli.
31 A'xni'ca' talīlītzī'nkō'lh chuntza', tamāmakxtulh ixlu'xu'
xaspi'nenke' lā' tamālhakē'chokolh ixlu'xu' a'ntū ixla' ixuanī't.
Lā' tuncan talē'lh para naxtokohua'ca'can.

Xtokohua'ca'ca Jesús
Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27

32 Lā' līhuan ixta'a'mā'na, tapāxtokli kalhatin chi'xcu' xala'
nac Cirene lā' ixtacuīni' Simón. Lā' sāmācu'quī'ca ixcruz Jesús.
33 Lā' chuntza' ta'a'lh lā' tachā'lh nac lakatin lugar a'nlhā
huanican Gólgota a'ntū huanicu'tun Ixa'kxāk Nīn.
34 Lā' a'ntza' mālacnūni'ca Jesús vinagre a'ntū ixmojōni'canī't
catūhuā a'ntū xū'ni' hua'chi huan xī'cxi' para que ixua'lh lā' tū'
ixu'cxca'tzī'lh a'nchī napātīni'n. Lā' a'xni'ca' xla' quilhca'tzīlh,
tū' ixua'cu'tun.
35 Lā' a'xni'ca' ixtaxtokohua'ca'nī'ttza', huan tropa
tamālacpitzilh ixlu'xu' Jesús na ixlaclhni'ca'n lā' tapūmāxtulh
suerte para natasu'yu a'ntī natachokoni'. Chuntza'
tlōkentaxtūca a'ntū hualh huan profeta a'nlhā tzo'kli:
"Tamālacpitzilh quilu'xu' na ixlaclhni'ca'n por huan suerte
a'ntūn tamāxtulh".
36 Lā' tuncan tatahui'lalh para natamaktaka'lha.
37 Lā' hui'līca nac cruz lakatin letrero na ixa'cpūn Jesús.
Lā' a'ntza' ixtzo'kcanī't a'ntū ixpālacata līxtokohua'ca'ca. Lā'
ixtzo'kcanī't: U'tza' Jesús a'ntī ixReyca'n israelitas.
38 Lā' nā cātā'xtokohua'ca'ca kalhatu' ka'lhāna'nī'n; kalhatin
na ixpāxtūcāna'j lā' ā'kalhatin na ixpāxtūxuc.
39 Lā' huan a'ntī ixtatētaxtumā'na taxakā'līlh ixa'kxākca'n lā'
talakapalalh
40 lā' tahualh:
—Hui'x ixlactlahuacu'tuna' huan xaka'tla' lītokpān lā'
ixyāhuapala' ixlīlakatu'tun chi'chini'. Lā' chuhua'j capūtaxtu.
Palh hui'x ixO'kxa' Dios, cata'nchi huan nac cruz.
41 Lā' nā chuntza' ixtalīlītzī'n huan xanapuxcu'nu'
curasna' lā' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. Lā' huan
fariseosnu' lā' huan xanapuxcu'nu' israelitas ixtatā'līlītzī'n
lā' ixtalāhuanimā'na na ixlaclhni'ca'n:
42 —Xla' cāmāpūtaxtūlh ā'makapitzīn pero tūla pūtaxtu
ixa'cstu. Palh stu'ncua' xla' ixReyca'n israelitas, cayujli de
huan nac cruz chuhua'j lā' chuntza' nakalhlaka'ī'yāuj xla'.
43 Xla' līpāhuan Dios; chuhua'j Dios camāpūtaxtūlh palh
stu'ncua' pāxquī', como quincāhuanini' palh xla' ixO'kxa' Dios
—tahualh.

44 Lā' nā huan ka'lhāna'nī'n a'ntī ixcātā'xtokohua'ca'canī't, nā
xlaca'n talakapalalh Jesús.

Jesús nīlh

Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30

45 Lā' tuncan cā'pucsua' lalh chuxalhā nac cā'ti'ya'tna'. Tzu-
culh hua'chi tastu'nūta lā' takoxīlh lakatu'tun hora.
46 Lā' hua'chi maktu'tun kōtanū, Jesús lej palha' ta'salh lā'
hualh:
—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —lā' ū'tza' huanicu'tun: Quin-
Dios, quinDios, ¿a'chī' qui'a'kxtekui'līnī'ta'?
47 Lā' takaxmatli huā'mā' makapitzīn a'ntī ixtayāna'ncha' lā'
xlaca'n talāhuanilh:
—Huā'mā' chi'xcu' māta'sīmā' huan a'cta'sana' Elías.
48 Lā' chu līmaktin kalhatin tatu'jnu'n quītē'lh catūhuā
hua'chi panamāc. Lā' līmāchū'huī'lh vinagre lā' o'ksmā'ca'lh
kentin qui'hui' lā' quilhyāhualh Jesús para nahua'.
49 Lā' ā'makapitzīn tahualh:
—Camakxtekti. Nalaktzī'nāuj palh Elías namin
namāpūtaxtū.
50 Lā' huampala Jesús ta'salh lej palha' lā' tuncan nīlh.
51 Lā' māni' huā'mā' ka'tlā'tus taxtī'tpitzilh huan lu'xu' nac
xaka'tla' lītokpān. U'tza' huā'mā' lu'xu' a'ntū ixmāpitzi huan
lītokpān. Tzuculh a'cxtu lā' tapūpitzilh hasta huan nac ti'ya't.
Lā' huan ti'ya't tachiquilh lā' huan chihuix tataxkālh.
52 Lā' tatalaquī'lh huan taponkni' lā' talakahuanchokolh
lhūhua' a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't Dios a'ntī ixtanīnī'ttza'.
53 Xlaca'n tataxtulh huan nac taponkni' lā' a'xni'ca'
ixlakahuanchokonī'ttza' Jesús, tatanūlh huan nac
sicua'lanālanī't xcānsipej a'nlhā huanican Jerusalén. Lā'
a'ntza' cātasu'yuni'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't.
54 Lā' huan capitán romano lā' huan tropasna' a'ntī ix-
tatā'maktaka'lhmā'na Jesús, lej tajicua'lh a'xni'ca' tachiquilh
huan ti'ya't lā' a'xni'ca' talaktzī'lh ā'catūhuā a'ntū pātle'kelh.
Lā' xlaca'n tahualh:
—Stu'ncua' huā'mā' chi'xcu' huan ixO'kxa' Dios ixuanī't.
55 Lā' lhūhua' puscan ixtalaktzī'mā'na de makat. Ix-
tastālani'nī't Jesús desde a'xni'ca' taxtulh huan nac estado de
Galilea lā' ixtamaktāyanī't.
56 Lā' na ixlaclhni'ca'n huan puscan nā ixtayāna' María
Magdalena lā' María a'ntī ixtzī'tca'n Jacobo lā' José lā' nā ixuī'
ixtzī'tca'n ixo'kxa'n Zebedeo.

Mā'cnūca Jesús

Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42

57 Lā' a'xni'ca' ī'smalanka'namā'tza', milh kalhatin chi'xcu'
a'ntī ixuanican José lā' xala' nac cā'lacchicni' Arimatea. Lej
rico ixuanī't lā' nā ixkalhlaka'ī' Jesús.

58 Lā' xla' laka'lh Pilato lā' squi'ni'lh ixmacni' Jesús. Lā' Pilato māpa'ksīni'lh que camaxquī'ca.
59 Lā' José lē'lh huan ixmacni' Jesús lā' līmaksna'tli stala'nka' lu'xu'.
60 Lā' māpī'lh nac lakatin xasāsti' lhu'cu' a'ntū ixcāxtlahuacanī'ttza' nac talhpān. Lā' huan lhu'cu' ixla' José ixuanī't. Lā' a'xni'ca' kalhui'līlh lakatin ka'tla' chihuix huan lhu'cu', xla' a'lh.
61 Lā' na ixlacapūn huan lhu'cu' ixtahui'lāna' María Magdalena lā' ā'kalhatin María.

Huan tropasna' tamaktaka'lhli a'nlhā ixmā'cnūcanī't Jesús

62 Lā' ixlīlakalī a'xni'ca' ixpātle'kenī'ttza' huan chi'chini' a'ntū cāxui'līkō'can para huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan, huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan fariseosnu' talaka'lh Pilato.
63 Lā' tahuanilh:
—Señor gobernador, quina'n icpāstacāuj a'ntū hualh huanmā' a'kxokonu' a'xni'ca' lakahuancus ixuanī't. Hualh chuntza': "Ixlīlakatu'tun chi'chini' na'iclakahuanchoko de na ixlaclhni'ca'n nīnī'n", hualh.
64 Chuntza' camāpa'ksi'ni' que xa'nca camaktaka'lhca huan taponkni' hasta napātleketza' lakatu'tun chi'chini'. Tzēlasā' ī'sca'txtunu'nī'n natamin nataka'lhan huan macni'. Lā' tzē natahuani huan tachi'xcuhuī't palh lakahuanchokonī't de na ixlaclhni'ca'n nīnī'n. Lā' chuntza' ā'chulā' tzē nata'a'kxoko huan tachi'xcuhuī't que xapū'la.
65 Lā' Pilato cāhuanilh:
—A' tayāna' huan tropasna'. Cacālī'pintit lā' cacāxtlahua'tit hui'xina'n chu a'nchī namaktaka'lhcan.
66 Lā' xlaca'n ta'a'lh lā' xa'nca tacāxtlahualh huan taponkni' lā' hui'līca sello nac huan chihuix a'ntū kalhui'līca. Lā' cāmāchokocancha' huan tropasna' para natamaktaka'lha.

28

Jesús lakahuanchokolh
Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10

1 Lā' ixpātle'kenī'ttza' huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan lā' ixtuncuīmā' huan domingo a'xni'ca' María Magdalena lā' ā'kalhatin María ta'a'lh nac taponkni'.
2 Lā' chu līmaktin lej palha' tachiquilh huan ti'ya't. Lā' kalhatin ixángel huan Māpa'ksīni' Dios ixyujnī'ta'nchi de nac a'kapūn. Lā' a'xni'ca' chilh nac taponkni', māpānūlh huan chihuix a'ntū ixkalhui'līcanī't lā' pūtahui'lh.
3 Lā' huan ángel lej xkakalh hua'chi makli'pni' lā' ixlu'xu' lej smu'yonko' ixuanī't hua'chi panamāc lā' miqui.
4 Lā' a'xni'ca' huan tropasna' talaktzī'lh, lej tajicua'ni'lh lā' taxpipilh lā' taxtacnānīlh.
5 Lā' huan ángel cāhuanilh huan puscan:

—Tū' cajicua'ntit. Quit icca'tzī palh hui'xina'n putzapā'na'ntit huan Jesús a'ntī xtokohua'ca'ca.

6 Xla' tū' huī' huā'tzā' como lakahuanchokonī't chu a'nchī hualh. Catanū'tit lā' calaktzī'ntit a'nlhā ixmāpī'canī't.

7 Lā' lacapalh capintit lā' cacāhuani'tit ī'sca'txtunu'nī'n palh lakahuanchokonī'ttza' de na ixlaclhni'ca'n nīnī'n. Lā' chuhua'j xla' cāpū'lani'yāni' huan nac estado de Galilea. A'ntza' natā'lāpāxtokā'tit. Cuenta catlahua'tit a'ntū iccāhuanini'.

8 Lā' tuncan lacapalh huan puscan tatapānūlh de huan nac taponkni'. Ixtajicua'n lā' nā ixtapāxuhua. Lā' tatu'jnu'n ta'a'lh cāhuani huan sca'txtunu'nī'n.

9 Lā' chu līmaktin Jesús cātalacsu'yuni'lh lā' cāmālakacuhuī'ni'lh. Lā' xlaca'n talaktapajtzūlh Jesús. Tachi'palh ixtojon lā' tamācā'tanīlh lā' tamāpāxuhuīlh.

10 Lā' xla' cāhuanilh:

—Tū' cajicua'ntit. Capintit cacāmāca'tzīnī'tit quintā'timīn palh tasqui'nī cata'a'lh nac estado de Galilea lā' a'ntza' naquintalakchā'n lā' naquintalaktzī'n.

A'ntūn tahualh huan tropasna'

11 Lā' līhuan ixta'a'mā'na huan puscan, makapitzīn tropasna' a'ntī ixtamaktaka'lhnī't huan taponkni' lā' xlaca'n ta'a'lh huan nac xcānsipej a'nlhā huanican Jerusalén. Lā' tahuanilh huan xanapuxcu'nu' curasna' ixlīhuāk a'ntū ixpātle'kenī't.

12 Lā' huan tamā'na xanapuxcu'nu' talaka'lh huan xanapuxcu'nu' israelitas para natalacchihuīna'n. Lā' lhūhua' tumīn cāmaxquī'ca huan tropasna'

13 lā' cāhuanica:

—Hui'xina'n nahua'nā'tit palh cā'tzī'sa tamilh ī'sca'txtunu'nī'n Jesús līhuan ī'lhtatapā'na'ntit lā' xlaca'n taka'lhalh huan ixmacni'.

14 Lā' palh namāca'tzīnīcan huan gobernador que ī'lhtatapā'na'ntit, quina'n na'iclacāxtlahuayāuj para que tū' nacātamaknīyāni'.

15 Lā' huan tropasna' tamaklhtīni'lh huan tumīn lā' ta'a'lh lā' tahualh chu a'nchī ixcāhuanicanī't. Lā' chuntza' huan israelitas tahuan hasta chuhua'j.

Jesús cālīmāmacū'lh ī'sca'txtunu'nī'n
Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23

16 Lā' huan kalhacāujtin sca'txtunu'nī'n ta'a'lh nac estado de Galilea nac lakatin o'kspū'n a'ntū Jesús lacsacli.

17 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh Jesús, tamācā'tanīlh a'yuj makapitzīn tū' ixtakalhlaka'ī'cu'tun.

18 Lā' Jesús cālaktapajtzūlh xlaca'n lā' cāhuanilh:

—Quit quimaxquī'canī't ixlīhuāk huan līmāpa'ksīn para que na'iccāmāpa'ksī ixlīhuākca'n a'ntīn ta'a'nan huan nac cā'ti'ya'tna' lā' huan nac a'kapūn.
19 Chuntza' capintit chuxalhā nac cā'quilhtamacuj lā' cacāmākalhlaka'ī'nīkō'tit ixlīhuākca'n para que natala quisca'txtunu'nī'n. Lā' nacāmā'kpaxī'yā'tit por ixlīmāpa'ksīn xaTāta' Dios lā' ixO'kxa' lā' huan Espíritu Santo.
20 Lā' nacāmāsu'ni'yā'tit a'nchī natalatā'kchoko lā' a'nchī nata'a'kahuāna'ni' ixlīhuāk a'ntū quit iccālīmāpa'ksīni'nī'ta'ni' hui'xina'n. Lā' caca'tzītit palh quit pō'ktu iccā'o'kska'lhīyāni' hasta a'xni'ca' nasputa huan quilhtamacuj. Amén.

Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Marcos

Juan huan Mā'kpaxīni'
Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28

1 Huā'mā' huan xatzey tachihuīn a'ntū māsu'yucan ixpālacata Jesucristo a'ntī ixcaman Dios.

2 Kalhatin profeta tzo'knulh a'nchī Dios huanilh ixO'kxa'.
Chuntza' hualh:
Cakaxpa'tti.
Quit na'icmaca'n quilacscujni' milacapūn a'ntī napū'lani'yāni' hui'x para nacāxtlahualī mintej.

3 Lā' nā huan profeta Isaías tzo'knulh chuntza':
A'ntza' a'nlhā cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't, nakaxmatcan catīhuā a'ntī palha' chihuīna'n lā' nahuan: “Cacāxtlahua'tit huan tej como mimā' huan Māpa'ksīni'. Camālakstu'nctit huan tej”.
Chuntza' tzo'knulh Isaías.

4 Huā' tamā'na tlōkentaxtūca a'xni'ca' Juan a'ntī
ixmā'kpaxīni'n ixtasu'yu nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't. Lā'
ixa'cta'sana'n lā' ixcāhuani huan tachi'xcuhuī't:
—Calīlakaputzatit ixpālacata mintalaclē'i'ca'n lā' cacā'a'kxtekui'lī'tit para nacātamāsputūnu'ni'yāni'. Lā' ca'a'kpaxtit.

5 Lā' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n chuxalhā nac estado de
Judea lā' xalanī'n nac huan cā'lacchicni' Jerusalén, ixlīhuākca'n tamilh takaxmata a'ntū hualh Juan. Lā' a'xni'ca' takalhtasu'yuni'lh Dios ixtalaclē'i'ca'n, Juan cāmā'kpaxīlh kalhatunu' huan nac pūxka Jordán.

6 Lā' Juan ī'lhakā'nī't lu'xu' a'ntū ixlīcāxtlahuacanī't ixchi'xit camello lā' ixlīchī'can de ko'xka' ixuanī't. Lā' ixua' hui'qui'lī't lā' ta'xcāt xala' nac cā'qui'huī'n.

7 Lā' ixa'cta'sana'n lā' ixcāhuani tachi'xcuhuī't:
—A'calīstān namin ā'kalhatin a'ntī ā'līhua'ca' tasqui'nī que quit. Quit tūla icmālacastuca xla'. Ixtasācua' a'ntī naxcuta ixuarachi līhua'ca' tasqui'nī que quit.

8 Quit iccālīmā'kpaxīnī'ta'ni' xcān pero xla' nacāmacamini'yāni' Espíritu Santo.

Jesús a'kpaxli
Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22

9 Lā' huan tamā'na chi'chini' Jesús taxtulh huan nac xcānsipej Nazaret de estado de Galilea lā' lakmilh Juan a'nlhā ixmā'kpaxīni'mā'. Lā' Juan mā'kpaxīlh Jesús nac pūxka Jordán.

10 Lā' a'xni'ca' Jesús tacutli de nac xcān, chu līmaktin laktzī'lh
a'nchī talaquī'lh huan a'kapūn lā' mincha' huan Espíritu Santo
lā' ixtasu'yu hua'chi tantzasnān a'xni'ca' ixyujmā'chi. Lā' chilh
na ixa'kxāk Jesús.
11 Lā' kaxmatca lakatin tachihuīn nac a'kapūn lā' hualh:
—Hui'x qui'O'kxa' lā' lej icpāxquī'yāni'. Hui'x lej
quimaxquī'ya' tapāxuhuān —hualh.

Satanás lej ixputza a'nchī Jesús tū' ixa'kahuāna'ni'lh Dios
Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13

12 Lā' chu tuncan huan Espíritu Santo macā'lh Jesús nac
cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.
13 Lā' ixuī' a'ntza' nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't tu'pu'xam
chi'chini'. Lā' a'ntza' huan ko'ti'ti' a'ntī huanican Satanás,
xla' ixputza a'nchī Jesús tū' ixa'kahuāna'ni'lh Dios. Lā' nā
a'ntza' ixa'nan animal a'ntū ixtahua'nan. Lā' ixángeles Dios
ixtamaktaka'lha.

Jesús tzuculh a'cta'sana'n nac estado de Galilea
Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15

14 Lā' a'xni'ca' ixchī'canī't Juan, Jesús a'lh nac Galilea
lā' ixlī'a'cta'sana'n huan xatzey tachihuīn a'ntū Dios
māca'tzīnīni'lh.
15 Lā' ixuan:
—Chilhtza' huan chi'chini' a'ntū lhcāni'canī't lā'
tapajtzūmā'tza' a'xni'ca' nalaktzī'ncan que stu'ncua' Dios
māpa'ksīni'n. Calīlakaputzatit ixpālacata huan mintalaclē'i'ca'n
a'ntū tlahuanī'ta'ntit lā' caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n.
Lā' cakalhlaka'ī'tit huan xatzey tachihuīn a'ntū Dios
māca'tzīnīni'nī't.

Jesús cāhuanilh kalhatā'ti' squī'tī'ni'nī'n cata'o'kska'lhīlh
Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11

16 Lā' a'xni'ca' Jesús ixlatlā'huan na ixquilhtūn xaka'tla'
xcān a'ntū huanican Mar de Galilea, xla' cālaktzī'lh Simón lā'
ixtā'tin Andrés. Ixtamojōmā'na ixpūxuākna'ca'n nac xcān como
xlaca'n squī'tī'ni'nī'n ixtahuanī't.
17 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Caquilātā'a'uj lā' na'iccāmāsu'ni'yāni' a'nchī
nacālīmākalhlaka'ī'nī'yā'tit tachi'xcuhuī't ixtachihuīn Dios.
18 Lā' chu tuncan tamakxtekli ixpūxuākna'ca'n lā' tastālani'lh
Jesús.
19 Lā' a'xni'ca' Jesús a'lh lacachuna'j, cālaktzī'lh Jacobo lā'
Juan ixo'kxa'n Zebedeo. Xlaca'n ixtahui'lāna' nac barco lā'
ixtalacachī'mā'na ixpūxuākna'ca'n.
20 Lā' tuncan Jesús cāmāta'sīlh lā' xlaca'n ta'a'kxtekyāhualh
ixtāta'ca'n Zebedeo con ixtasācua'nī'n nac barco lā' ta'a'lh lā'
tastālani'lh Jesús.

Kalhatin chi'xcu' ixka'lhī tlajana'
Lc. 4.31-37

21 Lā' ta'a'lh huan nac cā'lacchicni' Capernaum. Lā' tuncan
huan chi'chini' de pūjaxni', lā' Jesús tanūlh na ixlītokpānca'n
israelitas lā' cāmāsca'tīlh huan tachi'xcuhuī't.
22 Lā' ixtalīlē'cnī a'nchī ixcāmāsu'ni'mā' porque
ixcāmāsu'ni'mā' hua'chi kalhatin a'ntī ka'lhī līmāpa'ksīn lā'
tū' hua'chi tamāsu'yu huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley.
23 Lā' tuncan tanūlh huan nac lītokpān kalhatin chi'xcu' a'ntī
ixka'lhī huan tlajana'. Lā' xla' ta'salh lā' hualh:
24 —Jesús xala' nac Nazaret, ¿a'chī' quilālaktanū'j quina'n?
¿Chā ta'nī'ta' para naquilāmālaksputūyāuj? Quit iclakapasāni'.
Hui'x ixla' Dios lā' Santo hui'x.
25 Lā' Jesús lacaquilhnīlh huan tlajana' lā' huanilh:
—¡Caquilhca'csla'! ¡Camakxtekti huā'mā' chi'xcu'!
26 Lā' huan chi'xcu' xtacnānīlh lā' huan tlajana' palha'
ta'salh lā' taxtuni'lh.
27 Lā' ixlīhuākca'n lej talē'cnīlh lā' talākalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿tuchū huā'mā' a'ntū quincāmāsu'ni'mā'ni' quina'n?
Sāsti' huā'mā'. Huā'mā' chi'xcu' chihuīna'n con līmāpa'ksīn.
Hasta huan tlajana'nī'n ta'a'kahuāna'ni' a'xni'ca' xla'
cāmāpa'ksī.
28 Lā' tuncan a'kahualh chu xalhā nac estado de Galilea
ixpālacata a'ntū tlahualh Jesús.

Jesús mātzeyīlh ixpuhuiti' Simón Pedro
Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39

29 Lā' a'xni'ca' Jesús taxtulh de na ixlītokpānca'n israelitas,
tuncan a'lh lā' tanūlh na ixchicca'n Simón lā' Andrés. Lā'
tatā'a'lh Jacobo lā' Juan.
30 Lā' ixpuhuiti' Simón ixchi'chīxni'mā' lā' ixmā'. Lā' tuncan
māca'tzīnīca Jesús.
31 Lā' xla' a'lh lā' macachi'palh lā' mā'kaquī'lh lā' tuncan
tapānūni'lh ixtachi'chīxni'. Lā' tuncan huan puscāt cāmāhuī'lh
huan ā'makapitzīn.

Jesús cāmātzeyīlh lhūhua' ī'tza'ca'nī'n
Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41

32 Lā' kōtanūtza' a'xni'ca' ixtā'cnūmā'tza' huan chi'chini',
cālīmini'ca Jesús ixlīhuākca'n a'ntī ixta'ī'tza'ca'n lā' a'ntī ix-
taka'lhī huan tlajana'nī'n.
33 Lā' ixlīhuākca'n xalanī'n huan cā'lacchicni' tatakēstokli na
ixtanquilhni' huan chic.
34 Lā' cāmātzeyīlh lhūhua' a'ntī ixta'ī'tza'ca'n de chuxatūyā
ta'jatat ixtaka'lhī chā'tunu'. Lā' cāmāxtuni'lh lhūhua' tla-
jana'nī'n. Lā' tū' cāmakxtekli natachihuīna'n huan tlajana'nī'n
como tū' ixlacasqui'n que xlaca'n ixtahualh tichū xla'.

Jesús a'cta'sana'lh nac estado de Galilea
Lc. 4.42-44

35 Lā' ixlīlakalī lej tzi'sāt Jesús tāquī'lh lā' taxtulh lā' a'lh nac
lakatin lugar a'nlhā tintī' ixa'nan. Lā' a'ntza' kalhtō'ka'lh.
36 Lā' Simón a'lh putza lā' ā'makapitzīn tatā'a'lh.
37 Lā' a'xni'ca' takaksli Jesús, tahuanilh:
—Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't lej taputzayāni'.
38 Lā' xla' cāhuanilh:
—Cāhui huan nac ā'makapitzīn cā'lacchicni' a'ntūn tahui'lāna'
pajtzu lā' quit na'icmāsu'yu a'ntza' ixtachihuīn Dios. U'tza'
iclīminī't.
39 Lā' chu xalhā nac estado de Galilea ixmāsu'yu na
ixlītokpānca'n israelitas. Lā' cāmāxtulh huan tlajana'nī'n.

Jesús mātzeyīlh kalhatin a'ntī ixmasni'mā' ixquinīt
Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16

40 Lakchā'lh Jesús kalhatin chi'xcu' a'ntī ixka'lhī ta'jatat
a'ntū māmasī quinquinītca'n lā' a'ntū huanican lepra. Xla'
tatzokostani'lh Jesús lā' lej squi'ni'lh:
—Palh hui'x lacasqui'na', tzē naquimātzeyī'ya'.
41 Lā' Jesús lakalhu'malh lā' stu'ncli ixmacan lā' xa'malh lā'
huanilh:
—Chuntza' quit iclacasqui'n. Catzeya'nti.
42 Lā' a'xni'ca' huanilh huā'mā', tapānūni'lh ixta'jatat huan
ī'tza'ca' lā' tzeyalh.
43 Lā' a'xni'ca' Jesús macā'lh, stu'tu'lu' huanilh:
44 —Catamaktaka'lhti lā' tū' tihua'ni'ya' nīn tintī'. Xmān
nalakpina' huan ixcuraca'n israelitas lā' namāsu'ni'ya'
mimacni' para nalaktzī'n palh tzeyanī'ta'tza'. Lā'
na'a'ksa'juī'ni'na' chuntza' hua'chi māpa'ksīni'lh Moisés
para a'ntī ixtatzeyanī'ttza' de huanmā' ta'jatat. Chuntza'
nacālīmāca'tzīnī'ya' tachi'xcuhuī't que tzeyanī'ta'tza'.
45 Pero xla' tuncan taxtulh lā' tzuculh cāhuanitā'kchoko
līlhūhua' lā' cāhuanilh a'ntū ixpātle'keni'nī't. Lā' chuntza'
Jesús tūlatza' ixtanū huan nac cā'lacchicni' na ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't, como tū' ixlacasqui'n que lej ixtatakēstokli.
Lā' chuntza' xmān tachokolh na ixquilhtūn cā'lacchicni'. Lā'
tachi'xcuhuī't xalanī'n lakachu ixtalaka'n.

2

Jesús mātzeyīlh kalhatin a'ntī lhtuculu' ixuanī't
Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26

1 Lā' ixlīlātma'j Jesús taspi'tli lā' tanūpā huan nac Caper-
naum. Lā' tachi'xcuhuī't takaxmatli que ixuī' nac chic.
2 Lā' tuncan līlhūhua' talaktakēstokli hasta tū'tza' ixtatanūkō'
ixchakān huan chic. Lā' nā tatzumalh huan tanquilhni'. Lā'
ixcāmāsu'ni' ixtachihuīn Dios.

3 Lā' talakmilh ā'makapitzīn lā' na ixlaclhpu'nanca'n kalhatā'ti' chi'xcuhuīn ixtapūlīmimā'na laklaj. Lā' huan nac laklaj ixmā' kalhatin ī'tza'ca' a'ntī lhtuculu' ixuanī't.

4 Lā' como tūlalh talakchā'lh Jesús ixpālacata huan lhūhua' tachi'xcuhuī't a'nlhā ixtzuma huan chic, tapūtō'ca'lh huan escalera lā' ta'a'kstīlhuakli huan chic ixlakstu'nc Jesús.

Lā' a'xni'ca' xa'nca tamālaquī'lh, tamāyujūlh huan ī'tza'ca' con ixlaklaj.

5 Lā' a'xni'ca' Jesús laktzī'lh a'nchī ixtakalhlaka'ī' ixlīmāpa'ksīn, xla' huanilh huan ī'tza'ca':

—Quincaman, icmāsputūnu'ni'kō'ni'tza' ixlīhuāk mintalaclē'i'.

6 Lā' ixtakaxmatui'lāna' ā'makapitzīn xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā' tapuhualh ixa'cstuca'n:

7 "¿A'chī' chihuīna'n chuntza' huā'mā' chi'xcu'? Xla' tā'talacastucmā' Dios a'nchī chihuīna'lh. Nīn tintī' tzē naquincāmāsputūnu'ni'yāni' quintalaclē'i'ca'n, xmān Dios".

8 Lā' tuncan Jesús ixa'cstu ca'tzīlh a'nchī xlaca'n ixtapuhuamā'na lā' cāhuanilh:

—Lā' ¿a'chī' puhua'nā'tit chuntza' na mi'a'clhcunucca'n?

9 Icuanilhtza' huan ī'tza'ca': "Icmāsputūnu'ni'kō'ni'tza' ixlīhuāk mintalaclē'i'", pero tuntū' tasu'yu a'yuj māsputūnu'ni'ca. Palh xa'icuanilh: "Catā'kaqui' lā' casmi'li' mixti'cat lā' catlā'hua'", chuntza' ixtasu'yulh palh natzeyan o tū'.

10 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' chuhua'j na'iccāmāsu'ni'yāni' a'nchī icka'lhī līmāpa'ksīn nac huā'mā' cā'quilhtamacuj lā' tzē na'iccāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.

Lā' tuncan Jesús huanilh huan lhtuculu' chi'xcu':

11 —Icuaniyāni', catā'kaqui' lā' casmi'li' mixti'cat lā' capit na minchic.

12 Lā' tuncan tā'kaqui'lh na ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n a'ntī ixtahui'lāna' lā' sacli ī'xti'cat lā' taxtulh. Lā' ū'tza' talīlē'cnīlh ixlīhuākca'n lā' tamācā'tanīlh Dios lā' tahualh:

—Tū' maktin laktzī'nī'ta'uj a'ntū laktzī'uj chuhua'j.

Jesús huanilh Leví que na'o'kska'lhī
Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32

13 Tuncan Jesús a'mpā na ixquilhtūn huan mar. Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't talaka'lh. Lā' ixcāmāsu'ni'.

14 Lā' a'xni'ca' Jesús ixa'mā', tētaxtulh a'nlhā ixmātā'jīni'ncan impuestos lā' laktzī'lh Leví ixo'kxa' Alfeo. Lā' Jesús huanilh:

—Caqui'o'kska'lhi'.

Lā' xla' tāyalh lā' stālani'lh.

15 Lā' milh lakatin chi'chini' a'xni'ca' Jesús ixuā'yamā' na ixchic Leví. Lā' tachā'lh lhūhua' mātā'jīni'nī'n impuestos lā' ā'makapitzīn a'ntī ixcālakmaka'ncan. Lā' xlaca'n

ixcātā'huā'yamā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n como lhūhua' ixtastālani'.
16 Lā' a'xni'ca' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā' huan
fariseosnu' talaktzī'lh que ixcātā'huā'yan mātā'jīni'nī'n lā' ā'makapitzīn a'ntī ixcālakmaka'ncan, tahuanilh ī'sca'txtunu'nī'n Jesús:

—¿A'chī' cātā'huā'yan Jesús mātā'jīni'nī'n lā' a'ntīn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n?
17 Lā' a'xni'ca' Jesús kaxmatli huā'mā' tachihuīn, cāhuanilh:

—Huan a'ntīn tū' ta'ī'tza'ca'n, xlaca'n tū' tamaclacasqui'n huan doctor. Xmān huan a'ntīn ta'ī'tza'ca'n tamaclacasqui'n. Quit tū' icmilh iccāputza a'ntīn tapuhuan que xlaca'n xalacuan. Icmilh iccāputza xlaca'n a'ntīn taka'lhī ixtalaclē'i'ca'n.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata a'xni'ca' līhui'līcan tū' nahuā'yancan

Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39

18 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n Juan lā' huan fariseosnu' a'katunu'
ixtalīhui'lī tū' natahuā'yan. Lā' makapitzīn chi'xcuhuīn talakmilh Jesús lā' tahuanilh:

—I'sca'txtunu'nī'n Juan lā' nā ī'sca'txtunu'nī'n huan fariseosnu' a'katunu' talīhui'lī tū' natahuā'yan. Lā' misca'txtunu'nī'n, ¿a'chī' pō'ktu tahuā'yan?
19 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Xlaca'n a'ntī cākantāyacanī't a'nlhā tapūchahuamā'ca, ¿chā natalīhui'lī tū' natahua' līhua't? Līhuan cātā'lahuī'cus huan squi'nīni', natahuā'yan ixamigos.
20 Pero namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' nalē'ncan huan
squi'nīni'. Lā' a'xni'ca' namin huanmā' chi'chini', tū' catitahuā'yalh ixamigos porque natalakaputza.

Lā' Jesús cāhuanipā:
21 —Huā'mā' a'ntū quit icmāsu'yu, ū'tza' xasāsti'. Lā' palh
catīhuā natlōkentaxtū lā' nā tlōkentaxtūcu'tun ixtalanānca'n mixū'yāpapnaca'n, xla' nala hua'chi kalhatin a'ntī nachu'cu xasāsti' lu'xu' para nalīlactza'pa' huan xamasni'. Huan xasāsti' lu'xu' natatimī lā' nastanca xamasni' lā' lhān taxtī'tli más ka'tla' nala.
22 Lā' huan xaxcān uva a'ntū tūna'j xcu'tan, nīn tintī'
catimojōlh nac xakōlūhua' ixko'xka' borrego. Palh chuntza' ixtlahuaca, ixpankli huan ko'xka' a'xni'ca' naxcu'tan huan xaxcān uva. Namojōcan nac xasāsti' ko'xka'. Lā' a'xni'ca' naxcu'tan, tū' catipankli huan ko'xka'. Chuntza' tū' pāxcat catilalh huan ko'xka' lā' tū' catitaxtuni'lh huan xaxcān uva —hualh Jesús.

Huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan ta'ī'lh trigo huan sca'txtunu'nī'n
Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5

23 Lā' lakatin chi'chini' a'ntū pūjaxcan, Jesús
ixcātā'tlā'huantēlha ī'sca'txtunu'nī'n nac lakatin cā'tacuxtu.
Lā' xlaca'n tatzuculh ta'ī' macsti'na'j huan trigo.
24 Lā' tuncan tahuanilh Jesús huan fariseosnu':
—Cala'ktzi'. Misca'txtunu'nī'n tascujmā'na lā' chuhua'j huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan. Chuntza' tū' ta'a'kahuāna'ni' huan ixley Moisés —tahuanilh.
25 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—¿Chā tū' lakapūtlekenī'ta'ntit a'ntūn tlahualh David maktin huā? Xla' lā' a'ntī ixtatā'a'n ixtatzi'ncsa lā' cāsputni'lh līhua't.
26 Lā' David tanūlh na ixchic Dios. Lā' Abiatar xapuxcu'
sacerdote ixuanī't. Lā' David hua'lh huan pāntzi a'ntū
ixmālacnūni'canī't Dios. Lā' tū' līmakuan ixua'lh huā'mā' pāntzi.
Xmān huan curasna' taka'lhī talacasqui' para natahua'. Lā' nā
David cāmaxquī'lh huan chi'xcuhuī'n a'ntī ixta'o'kska'lhī.
27 Nā Jesús cāhuanilh:
—Dios tlahualh huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan por ixpālacataca'n tachi'xcuhuī't lā' tū' tlahualh tachi'xcuhuī't para chi'chini' a'ntū pūjaxcan.
28 Lā' chuntza' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' nā
tzē na'icmāpa'ksī a'ntū natlahuacan huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan.

3

Kalhatin chi'xcu' ixmacascōhuanī't
Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11

1 Lā' Jesús tanūpā na ixlītokpānca'n israelitas. Lā' ixuī' a'ntza'
kalhatin chi'xcu' a'ntī ixmacascōhuanī't.
2 Lā' huan tachi'xcuhuī't ixtamaktaka'lhmā'na Jesús a ver
palh ixmātzeyīni'lh huanmā' chi'chini' a'ntū pūjaxcan como
ixtalē'ksa'nīni'ncu'tun.
3 Lā' Jesús huanilh huan chi'xcu' a'ntī ixmacascōhuanī't:
—Cata't lā' catāya' na quilaclhpu'nanca'n.
4 Lā' cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:
—¿Tuchū más minī'ni' tlahuacan huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan? ¿Chā na'ictlahua a'ntū tzey o a'ntūn tū' tzey? ¿Chā līmakuan na'icmāpūtaxtū huan chi'xcu' o na'icmaknī?
Pero xlaca'n ca'cs ixtahui'lāna'.
5 Lā' Jesús cālaktzī'lh ixlīhuākca'n a'ntī ixtalītamacxti'li'nī't lā'
ixa'kchā'yā. Lā' Jesús ixlīlakaputzayā como tū' ixtalakalhu'man
huan ī'tza'ca' lā' huanilh huan chi'xcu':
—Castu'ncti mimacan.
Lā' a'xni'ca' stu'ncli ixmacan, tzeytza' ixuanī't.

6 Lā' tuncan huan fariseosnu' tataxtulh lā' tatā'lacchihuīna'lh
ixchi'xcuhuī'n Herodes a'nchī natalīmaknī Jesús.

Jesús māsu'yulh na ixquilhtūn lago

7 Pero Jesús a'lh na ixquilhtūn huan lago lā' ī'sca'txtunu'nī'n
tatā'a'lh. Lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't xalanī'n nac estado de
Galilea tastālani'lh Jesús. Lā' a'xni'ca' takaxmatli huāk a'ntū
tlahualh Jesús, talakmilh nā xlaca'n xalanī'n nac estado de
Judea.
8 Lā' xalanī'n nac Jerusalén lā' xalanī'n nac Idumea talak-
milh Jesús. Lā' xlaca'n xalanī'n tintacut nac pūxka Jordán lā'
xalanī'n pajtzu huan cā'lacchicni' Tiro lā' Sidón nā talakmilh.
Lhūhuā' tachi'xcuhuī't talakmilh Jesús a'xni'ca' takaxmatli
a'ntūn tlahualh.
9 Lā' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n que cāxni'j cahui'līlh lakatin
barco a'nlhā natojō lā' chuntza' huan lhūhua' tachi'xcuhuī't
tūlalh catitapi'ta'lh.
10 Lej lhūhua' ixcāmātzeyīnī't lā' huāk a'ntī ixta'ī'tza'ca'n ixta-
laktapajtzū lā' ixtalāpi'ta'mā'na para nataxa'ma Jesús.
11 Lā' a'xni'ca' xlaca'n a'ntī ixtaka'lhī huan tlajana' talak-
tzī'lh Jesús, xlaca'n tatatzokostani'lh lā' palha' tahualh:
—Hui'x ixO'kxa' Dios.
12 Pero xla' lej cāmāpa'ksīlh lā' cāhuanilh que tū' ixtahualh
tichū xla'.

Jesús cālacsacli kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n
Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16

13 Lā' Jesús a'lh nac o'kspū'n lā' cāta'sani'lh a'ntī cālacasqui'lh
lā' talakmilh xla'.
14 Lā' cālacsacli kalhacāujtu' a'ntī natatā'latā'kchoko lā'
nacāmaca'n natamāsu'yu ixtachihuīn Dios.
15 Lā' nā xlaca'n cāmaxquī'ca līmāpa'ksīn para natamātzeyī
chuxatūyā ta'jatat lā' natamāxtu huan tlajana'.
16 Huan tamā'na kalhacāujtu': Simón a'ntí hui'līni'ca ix-
tacuīni' Pedro,
17 lā' nā Jacobo lā' Juan ixtā'tin a'ntī ixo'kxa'n Zebedeo
ixtahuanī't lā' xlaca'n cāhui'līni'ca ixtacuīni' Boanerges a'ntū
huanicu'tun hua'chi jilini'.
18 Lā' nā Andrés lā' Felipe lā' Bartolomé lā' Mateo lā' Tomás
lā' Jacobo ixo'kxa' Alfeo lā' Tadeo lā' Simón. Huā'mā' Simón
ixtapa'ksī con huan partido cananistasna'.
19 Lā' Judas Iscariote, xla' a'ntī ā'calīstān macamāstā'lh Jesús.

Ixtahuan que Jesús ixlīscuja ixlīmāpa'ksīn ko'ti'ti'
Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10

Jesús a'lh na ixchic.
20 Lā' tatakēstokpā lej lhūhua' tachi'xcuhuī't hasta tūla ix-
tahuā'yan Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n.

21 Lā' a'xni'ca' ixtalakapasnī'n taca'tzīlh huā'mā', xlaca'n talakmilh para natachi'pa como ixtahuan que xla' hua'chilh chuyani' līlalh.

22 Lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley a'ntī ixtaminī'ta'ncha' de nac Jerusalén ixtahuan:

—Huan ko'ti'ti', Beelzebú, a'ntī xapuxcu' huan tlajana'nī'n, xla' tanūni'nī't huan Jesús lā' por ixlīmāpa'ksīn ko'ti'ti' tzē cāmāxtu huan tlajana'nī'n.

23 Lā' Jesús cāta'sani'lh lā' cāhuanilh huan a'ntū lītalacastuca:

—¿Chichū nalīmāxtucan Satanás palh māni' ū'tza' tanūma'?
24 Lā' palh huan pūchihuīna'nī'n natatapitzi lā' natalātucsa,
tū' catitatāyani'lh.
25 Lā' palh lakatin familia natatapitzi lā' natalātucsa, tū'
catitatāyani'lh.
26 Lā' palh Satanás natā'kaquī' contra māni' xla', chuntza'
tapitzi lā' tūlalh catitāyani'lh; ka'lhī nasputa.

27 'Nīn tintī' tūlalh catitanūlh para naka'lhāna'n na ixchic kalhatin a'ntī lej tli'hui'qui palh tū' pū'la nachī'can huan ixtēcu' chic. A'xni'ca' chī'hui'līcanī'ttza', a'xni'ca' tzētza' namakka'lhancan.
28 'Lā' stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni': Tzē
nacāmāsputūnu'ni'can ixlīhuāk ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't
lā' chuxatū tū' tzey a'ntūn tahuan.
29 Pero catīhuā a'ntī nahuan que tū' tzey a'ntūn tlahua
huan Espíritu Santo, xla' tūla catimāsputūnu'ni'ca. Xla' naka'lhī ixtalaclē'i' para pō'ktu.

30 Jesús hualh huā'mā' como ixtahuan: "Xla' ka'lhī huan tlajana'".

Ixtzī't lā' ixtā'timīn Jesús
Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21

31 Lā' a'calīstān tachā'lh ixtzī't lā' ixtā'timīn Jesús. Tatāyalh
kēpūn lā' māta'satīnīni'nca xla'.
32 Lā' tachi'xcuhuī't ixtalītaxti'li'nī't lā' tahuanilh:
—Mintzī't lā' mintā'timīn tayāna' kēpūn lā' tatā'chihuīna'ncu'tunāni'.
33 Lā' xla' cākalhtīlh:
—¿Chā ca'tzīyā'tit tichū iccālaktzī'n hua'chilh quintzī't lā' quintā'timīn?
34 Lā' ixcālaktzī'nkō' ixlīhuākca'n a'ntī ixtahui'lāna' lā' ixtalītaxti'li'nī't lā' cāhuanilh:
—Huā' tamā'na, ū'tunu'n quintzī't lā' quintā'timīn.
35 Lā' ixlīhuākca'n a'ntī natatlahua a'ntū lacasqui'n Dios,
ū'tunu'n quintzī't lā' quintā'timīn.

4

A'nchī lītalacastuca huan cha'nāna'
Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8

1 Lā' tuncan Jesús tzucupā māsu'yu na ixquilhtūn huan
mar. Lā' talaktakēstokli lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' ū'tza' lītojōlh
nac lakatin barco. Lā' tahui'lalh huan nac barco a'ntū ixuī'
na ixkalhni' xcān. Lā' ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't tata-
chokolh na ixquilhtūn huan xcān.
2 Lā' lhūhua' catūhuā ixcālīmāsca'tī huan a'ntū lītalacastuca.
Lā' a'xni'ca' ixcāmāsca'tīmā', cāhuanilh:
3 —Cakaxpa'ttit. Ixuī' kalhatin cha'nāna' lā' taxtulh para
nacha'n huan ixti'ni'.
4 Lā' a'xni'ca' ī'xua'ya'maka'mā' huan ti'ni', makapitzīn tayujli
nac tej. Lā' tamilh huan spūnnu' lā' tasacua'lh.
5 Lā' ā'makapitzīn tayujli nac cā'chihuixni' a'nlhā tū' pūlhmā'n
huan ti'ya't. Lā' palaj pu'nli huā'mā' ti'ni' como tū' pūlhmā'n
huan ti'ya't.
6 Lā' a'xni'ca' chi'chini'lh, scōhualh xachi'tin como tūlalh
tā'cnūlh ixtankāxē'k lā' tīlh.
7 Lā' ā'makapitzīn ti'ni' huampala tayujli nac cā'lhtucū'nnu' lā'
huan lhtucu'n tastacli lā' tamā'ktzī'lh lā' nīn tuntū' tō'ca'lh.
8 Lā' ā'makapitzīn ti'ni' tayujli a'nlhā tzey huan ti'ya't lā'
pu'nli lā' stacli lā' lana'lh. Lā' makapitzīn ti'ni' tamāstā'lh
pu'xamacāuj lā' ā'makapitzīn tamāstā'lh tu'tumpu'xam lā'
ā'makapitzīn tamāstā'lh cien.
9 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Palh kaxpa'tnī'ta'ntit, cuenta catlahua'tit.

Ixpālacata a'nchī Jesús māsu'yulh a'ntū lītalacastuca
Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10

10 Lā' a'xni'ca' ixta'a'nī'ttza' huan lhūhua' tachi'xcuhuī't,
xmān tatachokolh Jesús lā' huan kalhacāujtu' lā' ā'makapitzīn
huampala. Lā' huan kalhacāujtu' takalhasqui'nīlh ixpālacata
huan a'ntū lītalacastuca.
11 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Dios cāmāsca'tīnī'ta'ni' hui'xina'n a'ntūn tatzē'knī't
ixpālacata a'nchī nala ixlīmāpa'ksīn Dios. A'makapitzīn
iccālīchihuīna'n xmān a'nchī lītalacastuca.
12 Lā' chuntza' natalaktzī'n pero tū' natamāchekxī a'ntū
huanicu'tun a'ntūn talaktzī'n. Lā' nā natakaxmata pero tū'
catitamāchekxīlh a'ntūn takaxmata. Lā' chuntza' tū' cati-
taxtāpalīlh huan ixtapāstacna'ca'n lā' tū' caticāmāsputūnu'ni'ca
ixtalaclē'i'ca'n.

Jesús māstu'ncli a'ntū ixuanicu'tun huan a'ntū lītalacastuca
Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15

13 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Palh tū' māchekxī'yā'tit huā'mā' a'ntū lītalacastuca, tū' cat-
icāmāchekxī'tit ixlīhuāk ā'makapitzīn.

14 Huan cha'nāna' cha'nli ixtachihuīn Dios.
15 Lā' a'nlhā yujli huan ti'ni' nac tej, ū'tza' hua'chi
tachi'xcuhuī't a'ntīn takaxmatli lā' palaj milh huan ko'ti'ti' lā'
cāmāpātza'nkānīlh a'ntū ixtasca'tnī't.
16 'Lā' nā chuntza' a'nlhā yujli huan ti'ni' nac cā'chihuixni',
ū'tza' hua'chi a'ntīn takaxmata ixtachihuīn Dios lā' lej talakatī.
17 Pero hua'chi huan ti'ni' a'ntūn tū' ixka'lhī pūlhmā'n ix-
tankaxē'kca'n, tū' tāyani'lh, nā xlaca'n tū' makān tatāyani'. Tū'
xa'nca tamāchekxī huan tachihuīn, lā' a'xni'ca' tapātī catūhuā
o a'xni'ca' cāmacaputzacan por ixpālacata a'ntūn takalhlaka'ī'lh,
tū'tza' talakatī lā' tamakxtekcu'tun.
18 'Lā' a'nlhā yujli huan ti'ni' nac cā'lhtucū'n, ū'tza' hua'chi
xlaca'n a'ntīn takaxmata huan tachihuīn lā' tamāchekxī.
19 Pero lej tapāstaca a'nchī natalītlaja ixlīhua'tca'n lā' a'nchī
lacricosnu' natalīla. Lā' nā lej talacasqui'n lhūhua' catūhuā.
Ixlīhuāk huā'mā' cāmāmakchuyī lā' tū' cāmakxteka natapāstaca
a'ntūn takaxmatli. Tū'tza' tatasu'yu palh takalhlaka'ī'.
Lā' chuntza' huan tamā'na hua'chi huan lhtucū'n a'ntūn
tamā'ktzī'lh huan ti'ni'.
20 'Lā' a'nlhā yujli huan ti'ni' nac tzey ti'ya't, ū'tza' hua'chi
xlaca'n a'ntīn takaxmata huan tachihuīn lā' tamāchekxī lā'
xa'nca tatasu'yu palh takalhlaka'ī'. Ixlīhuākca'n taka'lhī a'ntū
natalīmāpāxuhuī Dios lā' makapitzīn lej taca'tzī tamāpāxuhuī
hua'chi huan ti'ni' a'ntū māstā'lh cien ixtō'ca't.

A'nchī lītalacastuca huan pūmaksko
Lc. 8.16-18

21 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Nīn tintī' līmin huan pūmaksko lā' natampīmānū huan
chā'xta o na ixtampīn tama'. Hui'līcan nac lakatin mesa o nac
lakatin cajón.
22 Huāk a'ntūn tatzē'knī't chuhua'j, huāk namālacsu'yukō'can.
Lā' a'ntū lakatzē'kcus, ū'tza' naca'tzīkō'can.
23 Palh kaxpa'tnī'ta'ntit, cuenta catlahua'tit.
24 Lā' chuntza' cāhuanilh Jesús:
—Cuenta catlahua'tit a'ntū kaxpa'tā'tit. Palh nalīhui'lī'yā'tit
nasca'tā'tit, Dios nacāmaktāyayāni' lā' ā'chulā' nasca'tā'tit.
25 Huan a'ntī cuenta tlahua ixtachihuīn Dios, más
namāchekxī. Lā' huan a'ntīn tū' cuenta tlahua, napātza'nkākō'
a'ntū kaxmatnī't.

A'nchī lītalacastuca huan ti'ni' lā' a'nchī līstaca

26 Lā' Jesús hualh:
—A'nchī Dios cāmāpa'ksīkō' tachi'xcuhuī't, ū'tza' hua'chi
a'xni'ca' kalhatin chi'xcu' nacha'n ti'ni' nac ti'ya't.
27 Xla' nalhtata de tzī'sa lā' natā'kaquī' cā'tzi'sāt. Lā' huan
ti'ni' napu'n lā' nastaca lā' xla' tū' ca'tzī chī līpu'nli lā' chī
līstacli.

28 Huan ti'ya't ixa'cstu māpu'nū; pū'la tasu'yu huan xachi'tin lā' tuncan xaxihuī't lā' ā'calīstān huan tza'ktza'.
29 A'xni'ca' scōhualhtza' lā' cuxi'tza' lanī't, tuncan ī'can como chilhtza' huan chi'chini' a'ntū napū'ī'can.

A'nchī lītalacastuca xati'ni' mostaza
Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19

30 Lā' Jesús hualh:

—¿Tuchū nahuanāuj para namāsu'yuyāuj a'nchī natalīlhūhua'n a'ntī natakalhlaka'ī' Dios? ¿Chichū nacālīmālacastucāuj a'nchī natalhūhua'n?
31 Natalhūhua'n hua'chi lakatin ti'ni' a'ntū huanican mostaza. Huā'mā' ti'ni' līhua'ca' xamactzina'j que ixlīhuākca'n ā'makapitzīn ti'ni' a'ntū cha'ncan.
32 Lā' a'xni'ca' cha'ncanī'ttza', lā' nastaca, lej ka'tla' nala lā' lhūhua' ixpekenī'n naka'lhī. Lā' chuntza' huan spūnnu' tzē natatlahua ixmāsekca'n a'nlhā skē'knin.

Jesús līmāsu'yulh con a'ntū lītalacastuca
Mt. 13.34-35

33 Lā' chuntza' ixcālīmāsu'ni' lhūhua' a'ntū lītalacastuca lā' lacatzucu cāmāsu'ni'lh chu a'nchī tzē ixtasca'ta.
34 Lā' xmān a'ntū lītalacastuca ixcālītā'chihuīna'n huan tachi'xcuhuī't. Pero a'xni'ca' ixa'cstuca'n xla' lā' ī'sca'txtunu'nī'n, xa'nca ixcāmāstū'ncni' ixlīhuāk.

Jesús cāmāca'cslīlh huan ū'ni' lā' xasipej xcān
Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25

35 Lā' kōtanūtza' ixuanī't huanmā' chi'chini' lā' Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

—Cāhuitit tintacut.
36 Lā' como Jesús ixuī'cus nac barco, lā' chuntza' talīlē'lh nac barco lā' cāmakxtekli huan lhūhua' tachi'xcuhuī't. Lā' ā'makapitzīn barco nā tatā'a'lh tintacut.
37 Lā' līhuan ixtatacutmā'na lej palha' tzuculh ū'nun. Lā' huan xasipej xcān tasno'kli huan barco lā' ixlītatzumamā' de xcān.
38 Lā' Jesús xtunc ixmā' nac barco lā' ī'lhtatamā' lā' ixa'ktzi'mā' nac lakatin ixa'ktzi'. Lā' tamālakahuanīlh lā' tahuanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', tā'cnūmā'nauj lā' hui'x tū' cuenta tlahua'ya'.
39 Lā' Jesús tā'kaquī'lh lā' lacaquilhnīlh huan ū'ni' lā' huanilh huan mar:

—Caca'csla' lā' tzē'k cala't.

Lā' ca'cslalh huan ū'ni'. Lā' tzē'k tamā'lh huan mar.
40 Lā' Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

—¿A'chī' jicua'nā'tit? Tū' lej quilālīpāhuanāuj.
41 Lā' lej talē'cnīlh lā' talāhuanilh chā'tunu' de xlaca'n:

—¿Tichūyā chi'xcu' huā'mā'? Hasta cāmāpa'ksī huan ū'ni' lā' huan xasipej xcān lā' ta'a'kahuāna'ni'.

5

Huan chi'xcu' xala' nac Gadara a'ntī ixka'lhī huan tlajana'
Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39

1 Lā' tachā'lh xlaca'n tintacut huan mar nac lakatin ti'ya't
a'nlhā huanican Gadara.
2 Lā' a'xni'ca' Jesús tacutli de huan barco, tuncan pāxtokli
kalhatin chi'xcu' a'ntī taxtulh na ixpu'nan de huan taponkni'.
Ixka'lhī huan tlajana'.
3 Lā' xla' ixlahuī' nac lhu'cu' a'nlhā ixcāmā'cnūcanī't huan
nīnī'n. Nīn tintī' tzē ixchī' lā' a'yuj ixlīchī'can cadenas.
4 Maklhūhua' ixtūpixchī'canī't lā' ixmacatūpixchī'canī't con
līcā'n lā' cadenas pero xla' lactu'cxli huan cadenas lā' lactz-
ina'j tlahualh huan līcā'n lā' nīn tintī' tzē ixtlaja.
5 Lā' tzī'sa lā' tuncuj a'nlhā tayāna' lhu'cu' lā' cā'o'kspū'yān
pō'ktu ixa'cta'satā'kchoko lā' ixlīmātakāhuī'can chihuix.
6 Makatcus ixmimā'cha' Jesús a'xni'ca' huan chi'xcu' lak-
tzī'lh lā' laktu'jnulh lā' a'cnīni'ni'lh.
7 Lā' tā'chihuīna'lh palha' lā' hualh:
—¿A'chī' ta'na' hui'x a'nlhā icuī', Jesús? Hui'x ixO'kxa' Dios
xala' tālhmā'n. ¿Chu quit mimaca'tzi? Lej icsqui'ni'yāni' que
tū' naquimāpātīnī'ya'.
8 Chuntza' ī'squi'ni'mā'ca Jesús como xla' ixuaninī't huan
tlajana':
—Cataxtu de huā' chi'xcu'.
9 Lā' Jesús kalhasqui'nīlh:
—¿Chī mintacuīni'?
Lā' xla' kalhtīlh:
—Quihuanican Legión como quina'n lhūhua' tlajana'nī'n.
10 Lā' lej ixtasqui'ni'mā'na Jesús que tū' cacāmacā'lh makat.
11 Lā' lhūhua' pa'xnī'n ixtahuā'yamā'na pajtzu a'ntza' na
ixlacapān kēstīn.
12 Lā' huan tlajana'nī'n tasqui'ni'lh Jesús:
—Caquilāmacamini'uj huan lhūhua' pa'xni' para que tzē
na'ictanūpalayāuj na ixchakānca'n huan tamā'na pa'xni'.
13 Lā' tuncan cāmakxtekli natatanū. Lā' huan tlajana'nī'n
tataxtukō'lh de huan chi'xcu' lā' tatanūlh ixchakānca'n
huan pa'xni'. Lā' xlaca'n tatu'jnulh nac cā'pūtatonkopūn
lā' tatojōcha' nac xcān lā' tajicsua'kō'lh. Lā' hua'chi lakatu' mil
pa'xnī'n ixtahuanī't.
14 Lā' huan chi'xcuhuī'n a'ntī ixtamaktaka'lhmā'na huan
pa'xnī'n lā' tatzā'lalh lā' tamāca'tzīnīni'lh nac cā'lacchicni' lā'
pajtzu huanmā' cā'lacchicni'.
15 Lā' a'xni'ca' ā'makapitzīn tachā'lh a'nlhā ixuī' Jesús,
xlaca'n talaktzī'lh huan chi'xcu' a'ntīn tū'tza' ixka'lhī huan
tlajana'nī'n. Lā' xla' tzē'k ixuī' lā' ixlhakā'nanī'ttza'. Lā' xlaca'n
tajicua'lh.

16 Lā' huan a'ntī ixtalaktzī'nī't tahuanilh a'ntū ixpātle'keni'nī't huan chi'xcu' a'ntī ixka'lhīnī't huan tlajana'nī'n lā' nā a'ntū ixcāpātle'keni'nī't huan pa'xnī'n.
17 Lā' tuncan tatzuculh tasqui'ni' Jesús que nataxtu de a'ntza'.
18 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtojōmā' huan nac barco, milh huan chi'xcu' a'ntī ixka'lhīnī't huan tlajana'nī'n lā' squi'ni'lh camakxtekli que natā'a'n.
19 Pero Jesús tū' makxtekli natā'a'n lā' huanilh:
—Cataspi'tti' na minchic lā' nacāhua'ni'kō'ya' mifamilia lā' mi'amigos huanmā' laka'tla'n catūhuā a'ntū huan Māpa'ksīni' tlahuani'nī'ta'ni' lā' a'nchī lakalhu'manī'ta'ni' hui'x.
20 Huan chi'xcu' a'lh lā' lakachu nac cā'lacchicni' a'nlhā huanican Decápolis xla' tzuculh līchihuīna'n a'ntū Jesús tlahuani'lh. Lā' ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't talē'cnīlh.

Ixtzu'majāt Jairo lā' huan puscāt a'ntī xa'malh ixlu'xu' Jesús
Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56

21 Lā' a'xni'ca' Jesús pūtacutchokopā tintacut nac barco, talaktakēstokli lhūhua' tachi'xcuhuī't a'nlhā xla' ixuī' pajtzu nac mar.
22 Lā' milh kalhatin xapuxcu' de ixlītokpānca'n israelitas lā' ixtacuīni' Jairo. Lā' a'xni'ca' laktzī'lh Jesús, tatzokostani'lh.
23 Lā' lej squi'ni'lh lā' huanilh:
—Quintzu'ma'jāt nīmā'tza'. Cata't lā' namacaxa'ma'ya' para que natzeyan lā' nalatahui'lapala.
24 Lā' Jesús tā'a'lh. Lā' ixtastālani' lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' ixtalāpi'ta'tēlha.
25 Lā' na ixlaclhni'ca'n ixuī' kalhatin puscāt a'ntī ixī'tza'can. Ixka'lhītza' lakacāujtu' cā'ta tūla ixcāsni' ixka'lhni'.
26 Lā' lhūhua' doctornu' ixtamāpātīnīnī't lā' ixmakasputkō'nī'ttza' ixtumīn lā' nīn tuntū' macuani'lh pero ā'chulā' ixlamā'.
27 Ixkaxmatnī't a'nchī ixtlahua Jesús lā' laktapajtzūlh na ixkēn na ixlaclhni'ca'n lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' xa'malh ixlu'xu'.
28 Chuntza' tlahualh como puhualh: “Xmān ca'icxa'malh ixlu'xu' lā' na'ictzeyan”.
29 Lā' chuntza' chu tuncan tzeyalh. Lā' u'cxca'tzīlh na ixmacni' que ixtzeyanī'ttza' de ixta'jatat.
30 Lā' tuncan Jesús u'cxca'tzī'lh a'nchī ixlīmātzeyīni'nī't ixlīmāpa'ksīn. Cālaktalakspi'tli huan tachi'xcuhuī't lā' cāhuanilh:
—¿Tichū xa'malh quilu'xu'?
31 Lā' tahuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Laktzī'na' a'nchī lhūhua' tachi'xcuhuī't tapi'ta'yāni'. Lā' ¿a'chī' hua'na'?: “¿Tichū quixa'malh?”
32 Lā' xla' lakachu ixlacaputza para nalaktzī'n a'ntī ī'xa'manī't.

33 Lā' huan puscāt ixca'tzī a'ntū ixpātle'keni'nī't māni' ū'tza'
lā' a'nchī ixtzeyanī'ttza' lā' xla' ixjicua'n. Lā' ixpipitēlha laka'lh
lā' tatzokostani'lh Jesús lā' huanikō'lh.
34 Lā' xla' huanilh:

—Quintzu'ma'jāt, tzeyanī'ta' como kalhlaka'ī'nī'ta'. Capit lā' Dios calē'n. Tzeyanī'ta' de minta'jatat.

35 Ixchihuīna'mā'cus Jesús a'xni'ca' tamilh makapitzīn de na
ixchic Jairo. Lā' tahuanilh Jairo:

—Mintzu'ma'jāt nīlhtza'. ¿A'chī' māmakchu'yī'ya'cus huan mākalhtō'kē'ni'?

36 Pero Jesús tū' cuenta cātlahuani'lh a'ntū ixtahuan. Lā'
huanilh huan xapuxcu' de huan lītokpān:

—Tū' caji'cua', xmān cakalhlaka'i'.

37 Lā' Jesús tū' makxtekli nīn tintī' nastālani', xmān Pedro lā'
Jacobo lā' Juan ixtā'tin Jacobo.
38 Ta'a'lh na ixchic huan xapuxcu' ixlītokpānca'n israelitas.
Lā' a'xni'ca' tachā'lh, Jesús laktzī'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't. Lā'
ixtacalhuamā'na lā' ixtata'samā'na.
39 Lā' Jesús a'xni'ca' tanūlh, cāhuanilh:

—¿A'chī' ta'sayā'tit lā' calhua'nā'tit? Huan tzu'ma'jāt tū' nīnī't, xmān lhtatamā'.

40 Lā' xmān talīlītzī'nli. Lā' a'xni'ca' Jesús cāmāxtukō'lh
ixlīhuākca'n, cālē'lh ixtāta' huan tzu'ma'jāt lā' ixtzī't lā' a'ntī
ixtatā'minī't. Lā' tatanūlh a'nlhā ixmā' huan tzu'ma'jāt.
41 Lā' macachi'palh huan tzu'ma'jāt lā' huanilh:

—Talita cumi —huā'mā' tachihuīn huanicu'tun: Tzu'ma'jāt, icuaniyāni' catā'kaqui'.

42 Lā' chu tuncan tā'kaquī'lh huan tzu'ma'jāt lā' xla'
ixlatlā'huan como ixka'lhī lakacāujtu' cā'ta. Lā' huan
tachi'xcuhuī't talē'cnīlh lā' lej tajicua'lh.
43 Lā' Jesús lej stu'tu'lu' cāhuanilh que nīn tintī'
ixtamāca'tzīnīlh lā' cāhuanilh:

—Camā'huī'tit huan tzu'ma'jāt.

6

Jesús a'lh nac Nazaret
Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30

1 Lā' Jesús taxtulh de a'ntza' lā' a'lh na ixā'lacchicni' a'nlhā
ī'stacnī't lā' tastālani'lh ī'sca'txtunu'nī'n.
2 Lā' a'xni'ca' chilh huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan, tanūlh
na ixlītokpānca'n israelitas lā' tzuculh māsu'yu. Lā' lhūhua'
tachi'xcuhuī't a'ntīn takaxmatli lā' talē'cnīlh lā' tahualh:

—¿Lhachū sca'tli huā'mā' chi'xcu' huan tamā'na catūhuā? Lā' ¿tuchūyā tapāstacna' maxquī'canī't? Lā' ¿chichū tzē lītlahua huan tamā'na?

3 U'tza' huā'mā' huan sitni' lā' María ixtzī't. Lā' nā xla'
ixpuxcu'ca'n Jacobo lā' José lā' Judas lā' Simón. Lā' tahui'lāna'
huā'tzā' xanastancunu' puscan.

Lā' ta'a'kchā'lh por ixpālacata lā' talakmaka'lh Jesús.

4 Pero xla' cāhuanilh:

—Kalhatin a'cta'sana' na'a'cnīni'ni'can chuxalhā na'a'n. Xmān xalanī'n na ixā'lacchicni' lā' ixfamiliares tū' ta'a'cnīni'ni'cu'tun.

5 Lā' a'ntza' na ixā'lacchicni' Jesús tūlalh tlahualh lē'cnīn.
Xmān cāxa'malh makapitzīn ī'tza'ca'nī'n lā' cāmātzeyīlh.

6 Lā' Jesús lej lē'cnīlh como tū' ixtakalhlaka'ī' ixlīmāpa'ksīn.
Lā' ixmāsu'yutēlha nac lakatunu' lacti'na'j cā'lacchicni'.

Jesús cāmacā'lh ī'sca'txtunu'nī'n para nata'a'cta'sana'n

Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6

7 Lā' Jesús cāmāta'sīlh huan kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n lā'
tzuculh cāmacā'n kalhatu'yūn lā' cāmaxquī'lh līmāpa'ksīn para
natamāxtu huan tlajana'nī'n.

8 Lā' cāhuanilh:

—Tū' tilī'pinā'tit nīn tuntū' huan nac tej, nīn morralh, nīn pāntzi, nīn tumīn na mimbolsaca'n. Xmān nalī'pinā'tit mimpāla'cca'n.

9 Lā' natatūnū'yā'tit mihuarachica'n pero tū' nalhakā'yā'tit
kalhtu' milu'xu'ca'n.

10 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Chuxatūya chic a'nlhā nachipinā'tit, a'ntza' natachokoyā'tit hasta a'xni'ca' nataxtuyā'tit de huanmā' cā'lacchicni'.

11 Lā' palh calhāhuā tū' cātamānūyāni' nac chakān chic lā'
palh tū' cātakaxmatni'cu'tunāni' a'ntū hua'nā'tit, cataxtutit de
huanmā' cā'lacchicni'. Lā' a'xni'ca' nataxtuyā'tit, catincxtit
mintojonca'n para que nayuja huan pokxni' na ixlakxtampūn
mintojonca'n. Chuntza' nalīmāsu'yu'yā'tit que xlaca'n natalē'n cuenta como tū' takaxmatcu'tulh. Ixlīstu'ncua' a'ntū
iccāhuaniyāni'. Lā' a'xni'ca' namin huan chi'chini' a'xni'ca'
Dios nalacāxtlahuakō', xlaca'n lej natapātīni'n como tū' takaxmatcu'tulh. A'chulā' natapātīni'n xlaca'n que huan tū' tzeyā
tachi'xcuhuī't xalanī'n nac Sodoma lā' Gomorra —hualh
Jesús.

12 Ta'a'lh huan sca'txtunu'nī'n lā' ixtamāsu'ni' tachi'xcuhuī't
que tasqui'nī nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n.

13 Lā' tamāxtulh lhūhua' tlajana'nī'n. Lā' ixcālīmūtlahua
aceite lhūhua' ī'tza'ca'nī'n lā' cāmātzeyīlh.

A'nchī līmaknīca Juan huan Mā'kpaxīni'

Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9

14 Lā' huan rey Herodes kaxmatli ixpālacata Jesús como
lhūhua' a'ntī ixtalīchihuīna'mā'na Jesús lā' a'ntū ixtlahua. Lā'
Herodes hualh:

—Juan a'ntī ixmā'kpaxīni'n lakahuanchokonī't de huan līnīn. U'tza' līka'lhī līmāpa'ksīn a'ntū lītlahua huan lē'cnīn.

15 Lā' makapitzīn ixtahuan:

—U'tza' Elías a'ntī ixa'cta'sana' Dios xala' makāntza'.

Lā' ā'makapitzīn ixtahuampala:

—U'tza' a'cta'sana' hua'chi huan xala' makāntza'.

16 Lā' a'xni'ca' huanica Herodes a'ntū tlahualh Jesús, xla' hualh:

—U'tza' Juan a'ntī icmā'a'cchu'cunīni'lh. Xla' lakahuanchokonī't lā' taxtulh na ixlaclhni' nīnī'n.

17 Huan Herodes māni' ū'tza' māpa'ksīlh lā' māchi'panīni'lh
Juan lā' māchī'nīni'lh nac pūlāchī'n por ixpālacata Herodías
a'ntī ixpuscāt Felipe ixuanī't. Lā' huā'mā' Felipe ixtā'tin
Herodes. Lā' Herodes ixtā'tahui'lanī't huanmā' puscāt.

18 Lā' Juan ixuaninī't Herodes:

—Tū' līmakuan a'nchī tā'tō'la'nī'ta' ixpuscāt mintā'tin.

19 U'tza' Herodías līlalh ixtā'ca'tza Juan lā' ixmaknīcu'tun. Lā'
tūla ixmaknī

20 porque Herodes ixjicua'ni' Juan. Ixca'tzī que lej tzeyā
chi'xcu' ixuanī't Juan lā' līlacatejtin ixlatlā'huan. Lā' Herodes
tū' makxtekli Herodías natlahuani' Juan nīn tuntū'. Lā' a'yuj
Herodes māmakchuyīlh ixpālacata a'ntū māsu'yulh Juan, pero
ixkaxmatcu'tun.

21 Pero milh lakatin chi'chini' a'xni'ca' Herodías tlahualh
a'ntū ixtlahuacu'tun. Herodes tlahualh ixcā'tani' a'xni'ca'
chā'lh ixcā'ta. Cākantāyalh para nacātā'huā'yan na ixchic xana-
puxcu'nu' lā' xamāpa'ksīni'nī'n lā' generales a'ntī ixtatā'scuja
nac estado de Galilea.

22 Lā' ixtzu'ma'jāt Herodías tanūlh lā' lu'cxli lā'
cāmakapāxuhualh Herodes lā' a'ntī ixcākantāyacanī't. Lā' huan
rey huanilh huan tzu'ma'jāt:

—Caquisqui'ni' chu a'ntū lacasqui'na' lā' quit na'icmaxquī'yāni'.

23 Lā' stu'tu'lu' huanilh:

—Lej stu'ncua' a'ntū icuanini'. Na'icmaxquī'yāni' a'ntū naquisqui'ni'ya' a'yuj i'tāt a'nlhā quit icmāpa'ksī.

24 Lā' huan tzu'ma'jāt taxtulh lā' kalhasqui'nīlh ixtzī't:

—¿Tuchū na'icsqui'n?

Lā' xla' huanilh:

—Nasqui'na' ixa'kxāk Juan huan Mā'kpaxīni'.

25 Lā' huan tzu'ma'jāt tuncan tanūlh a'nlhā ixuī' huan rey lā' hualh:

—Iclacasqui'n ixa'kxāk Juan huan Mā'kpaxīni'. Chuhua'j tuncan naquimaxquī'ya' nac lakatin pulātu.

26 Lā' ū'tza' lej līlakaputzalh huan rey pero como stu'tu'lu' ixuanicanī't huan tzu'ma'jāt lā' como huan a'ntī ixcākantāyacanī't takaxmatli a'ntū ixuanicanī't, tūlalh xtāpalīlh ixtachihuīn.

27 Lā' tuncan huan rey māpa'ksīlh kalhatin mayūlh para nalīmin ixa'kxāk Juan. Lā' xla' a'lh nac pūlāchī'n lā' a'cchu'culh.
28 Lā' līminca ixa'kxāk nac lakatin pulātu lā' maxquī'ca huan tzu'ma'jāt. Lā' huan tzu'ma'jāt maxquī'lh ixtzī't.
29 Lā' a'xni'ca' cāmācatzīnīca ī'sca'txtunu'nī'n Juan, xlaca'n tamilh lā' tasacli ixmacni' lā' tamā'cnūlh nac lakatin taponkni'.

Jesús cāmāhuī'lh lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n
Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14

30 Lā' a'xni'ca' ī'sca'txtunu'nī'n Jesús talaktaspi'tli, tahuanikō'lh huāk a'ntū ixtatlahuanī't lā' a'ntū ixtamāsu'yunī't.
31 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Cata'ntit xmān hui'xina'n lā' caquilātā'miuj a'nlhā nīn tintī' a'nan lā' najaxāujtit macsti'na'j.
Lej lhūhua' tachi'xcuhuī't ixtaquīlakla Jesús lā' chuntza' ī'sca'txtunu'nī'n tūla ixtahuā'yan.
32 Lā' tatojōlh nac lakatin barco xmān xlaca'n lā' ixta'a'mā'na a'nlhā tintī' ixa'nan.
33 Lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't talaktzī'lh a'xni'ca' ixta'a'mā'na lā' talakapasli. Lā' xalanī'n lakatunu' cā'lacchicni' catojon tatu'jnulh a'ntza' lā' tachā'lh pū'la.
34 Lā' a'xni'ca' Jesús taxtulh de huan barco, cālaktzī'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' cālakalhu'malh como tatasu'yulh hua'chi borregos a'ntūn tū' ixtaka'lhī a'ntī nacāmaktaka'lha. Lā' tzuculh cāmāsu'ni' lhūhua' catūhuā.
35 Lā' a'xni'ca' ī'smalanka'namā', huan sca'txtunu'nī'n talakmilh Jesús lā' tahuanilh:
—Kōtanūtza' lā' huā'tzā' tū' nac cā'lacchicni'.
36 Cacāmacapi huan tachi'xcuhuī't para que nata'a'n natatamāhua ixlīhua'tca'n nac cā'ranchujnu' lā' nac cā'lacchicni' como tū' taka'lhī a'ntū natahua' xlaca'n.
37 Pero Jesús cākalhtīlh:
—Hui'xina'n cacāmāhuī'tit.
Lā' tahuanilh:
—Lej lhūhua' huan tachi'xcuhuī't. Lā' tasqui'nī lej makān namakscujcan lā' chuntza' tzē nalītamāhuacan pāntzi a'ntū na'iccāmāhuī'yāuj xlaca'n.
38 Lā' Jesús cāhuanilh:
—¿Lhā maclā't pāntzi ka'lhī'yā'tit? Caquīlaktzī'ntit.
Lā' taquīlaktzī'lh lā' a'xni'ca' taca'tzīlh, tahuanilh:
—Macquitzis pāntzi lā' tantu' squī'ti'.
39 Lā' xla' cāmāpa'ksīlh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Cacāmālacpitzitit lā' xtuncnu' catatahui'lh pūlacatunu' nac cā'seketni'.

40 Lā' ixa'nan pūlacatunu' a'nlhā tatahui'lh lakatin ciento.
Lā' nā ixa'nan ā'makapitzīn pūlacatunu' a'nlhā tatahui'lh
tu'pu'xamacāuj.
41 Lā' Jesús cātayalh huan macquitzis pāntzi lā' huan tantu'
squī'ti' lā' talacayāhualh nac a'kapūn lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī
Dios lā' che'kelh huan pāntzi lā' cāmaxquī'lh ī'sca'txtunu'nī'n.
Lā' xlaca'n tamālacpitzini'lh na ixlaclhni'ca'n tachi'xcuhuī't.
Lā' nā cāmālacpitzini'lh huan tantu' squī'ti' ixlīhuākca'n.
42 Lā' tahua'lh ixlīhuākca'n lā' taka'sli.
43 Lā' a'xni'ca' tahuā'yankō'lh, tamākēstokli huan
sca'txtunu'nī'n xalacpītzin pāntzi lā' squī'ti'. Lā' lītatzumalh
pācāujtu' cha'xta a'ntū a'katāxtūni'lh.
44 Lā' a'ntīn tahuā'yalh lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n ix-
tahuanī't.

Jesús tlā'hualh na ixkalhni' huan xcān
Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21

45 Lā' chu tuncan Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Catojō'tit nac barco lā' capū'la'tit tintacut huan mar para
nac Betsaida līhuan quit na'iccāmacā'n huan tachi'xcuhuī't.
46 Lā' a'xni'ca' ixcāmacā'nkō'nī'ttza', xla' a'lh huan nac kēstīn
para nakalhtō'ka'.
47 Lā' a'xni'ca' tā'cnūlh huan chi'chini', Jesús ixa'cstu
ixuī' nac ti'ya't līhuan ī'sca'txtunu'nī'n ixta'a'mā'na nac barco
ixpu'nan mar.
48 Lā' Jesús laktzī'lh a'nchī tūlalh xa'nca ixa'n huan barco
como lej ixū'numā'. Lā' a'xni'ca' ixtuncuīni'mā'tza', Jesús
cālakmilh. Lā' ixtlā'huantēlha na ixkalhni' huan xcān lā'
ixcātēlakataxtumā'.
49-50 Lā' xlaca'n talaktzī'lh lā' tajicua'lh lā' tata'salh. Como
ixlīhuākca'n talaktzī'lh catīhuā ixkalhtlā'huantēlha huan xcān,
tapuhualh ixtalakachuyamā'na lā' ū'tza' lej talījicua'lh. Lā' chu
tuncan Jesús cātā'chihuīna'lh xlaca'n lā' cāhuanilh:
—Huixcāna'j caca'tzītit lā' tū' cajicua'ntit. Quit a'ntī icmimā'.
51 Lā' tojōlh nac barco a'nlhā ixtahui'lāna' xlaca'n lā'
ca'cslalh huan ū'ni'. Lā' xlaca'n lej talē'cnīlh.
52 Lā' a'yuj ixtalaktzī'nī't a'nchī Jesús mālhuhuīlh huan
pāntzi, lā' tū' ixtamāchekxī tichū Jesús.

Jesús cāmātzeyīlh huan ī'tza'ca'nī'n nac cā'lacchicni' Genesaret
Mt. 14.34-36

53 Lā' a'xni'ca' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n ta'a'lh tintacut huan
xcān, lā' tachā'lh huan nac ti'ya't a'nlhā huanican Genesaret
lā' tachī'jūlh ixbarcoca'n.
54 Lā' a'xni'ca' tataxtulh de nac barco, huan tachi'xcuhuī't
talakapasli Jesús.
55 Lā' palaj ta'a'lh lakachu lā' tzucuca cālīmincan ī'tza'ca'nī'n
nac laclajna'. Cālē'nca chu a'nlhā huanca que ixuī' Jesús.

56 Lā' chu calhāhuā tanūlh nac lacti'na'j cā'lacchicni' lā' nac xcānsipejni' lā' cā'ranchujnu', ixcāmāpī'can huan ī'tza'ca'nī'n nac lītamāuj lā' ī'squi'ni'can Jesús que cacāmakxtekli xmān taxa'ma ixtampān ixlu'xu'. Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn taxa'malh ixlu'xu' tatzeyankō'lh.

7

A'ntū cāmātlahuī xako'hua'jua' huan chi'xcuhuī'n
Mt. 15.1-20

1 Lā' talaktakēstokli Jesús fariseosnu' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley xalanī'n nac Jerusalén a'ntī ixtalakminī't Jesús.

2 Ixtalaktzī'nī't makapitzīn ī'sca'txtunu'nī'n Jesús a'ntī ix-
tahuā'yamā'na lā' tū' xa'nca ixtamakacha'ka'nī't pū'la.

3 Tū' chuntza' ixtatlahua huan fariseosnu' lā' ixlīhuākca'n huan ā'makapitzīn israelitas. Palh xlaca'n tū' pū'la ixta-
makacha'ka'n chu a'nchī tasqui'nī, tū' ixtahuā'yan como ixta'a'cnīni'ni' ixtalanānca'n ī'xū'yāpapna'ca'n.

4 Lā' a'xni'ca' ixtaquītaspi'ta de nac lītamāuj, tū' ixtahuā'yan palh tū' xa'nca ixtamakacha'ka'n pū'la. Lā' ixtatlōkentaxtū lhūhua' ixtalanānca'n ī'xū'yāpapna'ca'n hua'chi a'nchī talīpūche'kē' vasos lā' xālu lā' tamacatzucun de līcā'n lā' ī'xti'catca'n.

5 Lā' takalhasqui'ni'lh Jesús huan fariseosnu' lā' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley:

—¿A'chī' misca'txtunu'nī'n tū' tatlōkentaxtū a'ntū quixū'yāpapna'ca'n quincātamāsu'ni'n? Chu tahuā'yan lā' tū' pū'la tamakacha'ka'n a'nchī tasqui'nī.

6 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Hui'xina'n tlahua'yā'tit lakatu' milacanca'n. Mimpālacataca'n lītzo'kli huan profeta Isaías a'nlhā tatzo'kni':

Huā' tamā'na tachi'xcuhuī't xmān tahuan palh quinta'a'cnīni'ni' pero tū' tapāstaca a'ntū iccālīmāpa'ksīlh.

7 Chu tlakaj quintamācā'tanī como a'ntūn tamāsu'yu hua'chilh quilīmāpa'ksīn, ū'tza' xmān ixtapuhuānca'n huan chi'xcuhuī'n.

Chuntza' tzo'kli Isaías.

8 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' hui'xina'n mākēnū'yā'tit ixlīmāpa'ksīn Dios para natlōkentaxtūyā'tit ixtalanānca'n mixū'yāpapna'ca'n. Hui'xina'n pūche'kē'yā'tit xālusnu' lā' vasosnu' a'nchī tasqui'nī lā' tlahua'yā'tit lhūhua' ā'makapitzīn talanān.

9 Lā' nā cāhuanilh:

—Puhua'nā'tit que tzey a'nchī mākēnū'yā'tit ixlīmāpa'ksīn Dios para natlōkentaxtūyā'tit mintalanānca'n.

10 A'nlhā tzo'kli Moisés, chuntza' hualh:
Cacā'a'cnīni'ni' mintāta' lā' mintzī't.
Lā' Moisés nā hualh:
Camāmaknīnīni'nca huan a'ntīn tamacapūlhca ixtāta' o ixtzī't.
11 Pero hui'xina'n xtunc hua'nā'tit. Lā' hui'xina'n
māsu'yu'yā'tit palh kalhatin chi'xcu' tzē nahuani ixtāta'
o ixtzī't: “Tūla icmaktāyayāni' porque ixlīhuāk a'ntū
icka'lhī, ū'tza' Corbán” —huā'mā' tachihuīn huanicu'tun:
icmālacnūni'nī'ttza' Dios—.
12 Lā' chuntza' tū' makxtekā'tit nacāmaktāya ixtāta' lā' ixtzī't.
13 Hui'xina'n mākēnū'yā'tit ixlīmāpa'ksīn Dios como
māsu'yu'yā'tit que tasqui'nī natlōkentaxtūcan ixtalanānca'n
mixū'yāpapna'ca'n. Lā' lhūhua' ā'catūhuā tlahua'yā'tit hua'chi
huan tamā'na —hualh Jesús.

14 Lā' Jesús cāmāta'sīlh huan tachi'xcuhuī't lā' cāhuanilh:

—Caquilākaxmatui milīhuākca'n lā' camāchekxī'tit.

15 Tū' a'nan nīn tuntū' a'ntū naquilhtanū huan chi'xcu'
hua'chi līhua't lā' chuntza' nalīka'lhī ixtalaclē'i'. Pero a'ntū
naquilhtaxtu de kalhatin chi'xcu' hua'chi tū' tzey tachihuīn,
ū'tza' nalīka'lhī ixtalaclē'i'.
16 Cuenta catlahua'tit a'ntū kaxpa'tā'tit —hualh Jesús.

17 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtanūnī't nac chic, tū'tza' ixa'nan
lhūhua' tachi'xcuhuī't. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n takalhasqui'nīlh
tuchū ixuanicu'tun huan a'ntū lītalacastuca.
18 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Nā hui'xina'n ¿chā tū' māchekxī'yā'tit? Ca'tzīyā'tit que
chuxatū a'ntū naquilhtanū kalhatin chi'xcu', xla' tū' catilīlalh
ko'hua'jua'.

19 U'tza' xmān tanū na ixpān lā' chuntza' taxtu. Tū' cati-
tanūlh na ixtapāstacna'.

Chuntza' līmāsu'yulh que huāk tzey a'ntū hua'yāuj.

20 Lā' Jesús huampā:

—A'ntū quilhtaxtu kalhatin chi'xcu', ū'tza' ko'hua'jua' nalīla.

21 Palh tū' tzey ixtapāstacna' kalhatin chi'xcu', xla' na-
puhuan a'ntūn tū' tzey. Lā' ū'tza' nalīmakpuscātīni'n lā'
nalītlahua talākalhī'n lā' nalīmaknīni'n.
22 Lā' naka'lhāna'n lā' naka'lhīcu'tun a'ntū ixla' ā'chā'tin
lā' natlahua a'ntūn tū' tzey. Lā' natampi'lhīni'n lā'
na'a'kxokonu'n lā' natlahua a'ntūn ko'hua'jua' lā'
nalakca'tzana'n lā' na'a'ksa'nan lā' lej naka'tla'jca'tzī lā' tū'
tzey ixtapāstacna' naka'lhī.

23 Huāk huā' tamā'na tū' tzey lā' tamātlahuī ko'hua'jua'
kalhatin chi'xcu'. Nā huā' tamā'na tataxtu de ixchakān
kalhatin chi'xcu' como tū' tzey ixtapāstacna' —hualh Jesús.

Huan puscāt makatiyāti' kalhlaka'ī'lh Jesús
Mt. 15.21-28

24 Lā' a'xni'ca' Jesús huankō'lh, xla' taxtulh lā' a'lh ā'lacatin
a'nlhā tahui'lāna' huan lakatu' cā'lacchicni' a'ntū huanican
Tiro lā' Sidón. Lā' tanūlh nac lakatin chic. Ixlacasqui'n que
nīn tintī' ixca'tzīlh que ixuī' a'ntza' pero tūlalh tatzē'kli.
25 Tuncan milh kalhatin puscāt. Lā' ixtzu'ma'jāt huan
puscāt ixka'lhī huan tlajana'. Lā' como māca'tzīnīca que
ixchinī't Jesús, lakmilh lā' tatzokostani'lh.
26 Lā' huan puscāt tū' israelita ixuanī't; xla' sirofenicia
ixuanī't. Lā' lej ī'squi'ni' talakalhu'mān que camāxtuni'lh
ixtzu'ma'jāt huan tlajana'.
27 Pero Jesús huanilh:
—Pū'la cataka'sli huan camana'. Tū' līmakuan maklhtīcan
ixpāntzica'n huan camana' lā' nacāmaxquī'can huan chichīn.
28 Lā' huan puscāt kalhtīlh:
—Stu'ncua', Māpa'ksīni'. U'tza' icca'tzī. Pero huan chichīn
tzēn tasacua' ixkalhspulamca'n camana' na ixtampīn mesa.
29 Lā' tuncan Jesús huanilh:
—Xa'nca māchekxī'ya'. Tzētza' napina' na minchic. Huan
tlajana' taxtuni'lhtza' mintzu'ma'jāt.
30 Lā' huan puscāt a'lh na ixchic. Lā' ixtzu'ma'jāt ixmā' nac
tama' lā' ixtasu'yutza' que huan tlajana' ixtaxtuni'nī'ttza'.

Jesús mātzeyīlh huan chi'xcu' a'ntī tūla ixa'kahuāna'n lā' tūla ixchihuīna'n xa'nca

31 Lā' Jesús taxtulh de nac cā'lacchicni' a'ntū huanican Tiro
lā' tētaxtulh nac Sidón lā' a'nlhā ixmāpa'ksī Decápolis. Lā'
taspi'tli huan nac mar a'ntū huanican Galilea.
32 Lā' līmini'ca kalhatin chi'xcu' a'ntīn tū' ixa'kahuāna'n lā'
tūla ixchihuīna'n xa'nca. Lā' lej squi'ni'ca que caxa'malh.
33 Lā' Jesús lē'lh lacachuna'j huan chi'xcu' de a'nlhā
ixtatakēstoka tachi'xcuhuī't lā' mānūni'lh ixmakspulh na
ixa'ka'xko'lh. Lā' chojmanīlh ixmacan lā' nā xa'malh na
ī'sī'makā't huan chi'xcu'.
34 Lā' Jesús talacayāhualh nac a'kapūn. Pānīlh lā' hualh:
—¡Efata! —huā'mā' tachihuīn huanicu'tun: ¡Catalaquī'lh!
35 Lā' chu tuncan tatzeyalh ixa'ka'chakān huan chi'xcu' lā'
kaxmatli. Lā' tzeyalh ī'sī'makā't lā' tzētza' ixchihuīna'n xa'nca.
36 Lā' Jesús stu'tu'lu' cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:
—Nīn tintī' tihua'ni'yā'tit.
Pero tū' ta'a'kahuāna'ni'lh, lā' ā'chulā' tamāca'tzīnīni'lh.
37 Lā' xlaca'n a'ntī cāmāca'tzīnīca lej ixtalē'cnī lā' tahualh:
—Huāk a'ntū tlahuanī't, huāk tzey. U'tza' cāmā'a'kahuanī
a'ntī sordo lā' cāmāchihuīnī a'ntī kō'ko'.

8

Jesús cāmāhuī'lh lakatā'ti' mil tachi'xcuhuī't
Mt. 15.32-39

1 Lā' huā' tamā'na chi'chini' ixtatakēstoknī't huan
tachi'xcuhuī't lā' tū' ixa'nan a'ntū natahua'. Lā' Jesús
cāta'sani'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:
2 —Iccālakalhu'man huan tachi'xcuhuī't. Tu'tuma'jtza' quin-
tatā'lahui'lāna' huā'tzā' lā' tū'tza' taka'lhī a'ntūn tahua'.
3 Lā' palh xa'iccāmacā'lh na ixchicca'n lā' tū' tahuā'yanī't, lej
ixtaxlejua'nalh nac tej lā' tū' ixtatāyani'lh. Lā' makapitzīn de
xlaca'n taminī'ta'ncha' lej makat.
4 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n takalhtīlh:
—Lā' ¿chichū nacālīmāhuī'yāuj huan tachi'xcuhuī't huā'tzā'
a'nlhā tintī' lahuī'?
5 Lā' xla' cākalhasqui'nīlh:
—¿Lhā maclā't pāntzi ka'lhī'yā'tit?
Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Mactojon.
6 Lā' tuncan Jesús māpa'ksīlh catatahui'lalh huan
tachi'xcuhuī't nac ti'ya't. Lā' cātayalh huan mactojon pāntzi lā'
maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios. Lā' cāmālacpitzini'lh lā' cāmaxquī'lh
ī'sca'txtunu'nī'n para natamaxquī' huan tachi'xcuhuī't. Lā'
chuntza' tatlahualh.
7 Lā' nā ixtaka'lhī makapitzīn ti'na'j squī'ti' lā' Jesús
maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios por huan squī'ti'. Lā' cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Cacāmālacpitzini'tit.
8 Lā' ixlīhuākca'n tahuā'yalh lā' talēka'sli. Lā' tamākēstokli
xalacpītzin a'ntūn ta'a'katāxtūlh lā' tamātzumalh pātojon
chā'xta.
9 Lā' a'ntīn tahuā'yalh hua'chi lakatā'ti' mil ixtahuanī't. Lā'
Jesús cāmacā'lh huan tachi'xcuhuī't na ixchicca'n.
10 Lā' tuncan xla' lā' ī'sca'txtunu'nī'n tatojōlh nac barco lā'
tachā'lh a'nlhā ixmāpa'ksī huan cā'lacchicni' Dalmanuta.

Huan fariseosnu' tasqui'ni'lh Jesús que catlahualh lakatin lē'cnīn

Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56

11 Lā' huan fariseosnu' talakmilh lā' tatzuculh tatā'lāsta'la
Jesús. Lā' tasqui'nli lakatin lē'cnīn a'ntū nalītasu'yu que xla'
xala' nac a'kapūn. Tasqui'nli como xmān ixtalīlaktzī'ncu'tun.
12 Lā' Jesús pānīlh con pō'ktu ixa'clhcunuc lā' hualh:
—¿A'chī' huan a'ntīn tahui'lāna' chuhua'j tasqui'n lē'cnīn?
Lej stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Hui'xina'n a'ntī hui'lāna'ntit
chuhua'j tū' caticātamāsu'ni'ni' huan lē'cnīn.
13 Lā' cāmakxtekli lā' tojōpā huan nac barco lā' a'lh tintacut.

Ixlevaduraca'n fariseosnu'

Mt. 16.5-12

14 Lā' xmān ixa'nan mactin pāntzi nac barco como ix-
tapātza'nkānī't lā' tū' talē'lh pāntzi.
15 Lā' Jesús cāmaxquī'lh tapāstacna' lā' cāhuanilh:

—Cuenta catlahua'tit lā' catamaktaka'lhtit de ixlevaduraca'n huan fariseosnu' lā' huan Herodes.
16 Lā' huan sca'txtunu'nī'n talātā'chihuīna'lh lā' talāhuanilh:
—Chō'la ū'tza' līhualh chuntza' como tū' līmiuj pāntzi.
17 Lā' Jesús ixca'tzī que xlaca'n tū' ixtamāchekxī a'nchī
ixlīchihuīna'mā' ixpālacata a'ntūn tamāsu'yu huan fariseosnu'
lā' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—¿A'chī' cāpāta'layāni' ixpālacata huan pāntzi a'ntūn tū'
līta'ntit? ¿Chu tū' cuenta tlahua'yā'tit nīn māchekxī'yā'tit? ¿Chu
tū' ka'lhī'yā'tit mi'a'clhcunucca'n para napūpāstacna'nā'tit?
18 Ka'lhī'yā'tit milakastapunca'n. ¿Chu tū' laktzī'nā'tit?
Ka'lhī'yā'tit mi'a'ka'xko'lhca'n. ¿Chu tū' a'kahuā'na'nā'tit? ¿Chu
tūla pāstacna'nā'tit?
19 A'xni'ca' iccāche'kelh huan macquitzis pāntzi lā' ū'tza'
iccālīmāhuī'lh lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n, ¿lhā lakalā't
chā'xta līmātzuma'tit xalacpītzin a'ntū mākēstoktit?
Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Pācāujtu'.
20 Lā' xla' hualh:
—Lā' a'xni'ca' iccāche'kelh huan mactojon pāntzi lā' ū'tza'
iccālīmāhuī'lh lakatā'ti' mil, ¿lhā lakalā't chā'xta līmātzuma'tit
xalacpītzin a'ntū mākēstoktit?
Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Pātojon.
21 Lā' cāhuanilh:
—Lā' ¿chu tūna'j māchekxī'yā'tit?

Jesús mālacahuānīlh kalhatin lakatzī'n nac cā'lacchicni' Betsaida

22 Lā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n tachā'lh huan nac cā'lacchicni'
a'ntū huanican Betsaida lā' līmini'ca Jesús kalhatin lakatzī'n lā'
lej squi'ni'ca que caxa'malh huan chi'xcu' xalakatzī'n.
23 Lā' makachi'palh lā' makachi'palē'lh huan lakatzī'n
na ixquilhtūn cā'lacchicni'. Chojmanīlh ixlakastapun lā'
xa'mani'lh na ixlakastapun lā' kalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū la'ktzī'na'?
24 Lā' xla' talakapākē'lh lā' hualh:
—Iccālaktzī'n chi'xcuhuī'n a'ntīn talatlā'huan. Tatasu'yu hua'chi xakalhanna' qui'huī'n como tūna'j xa'nca iclacahuāna'n.
25 Lā' tuncan xa'mani'pā na ixlakastapun. Lā' huan chi'xcu'
talakapākē'pā lā' tzeyalh lā' xa'nca lacahuāna'lh.
26 Lā' Jesús huanilh:
—Stu'nc capit na minchic lā' tū' titētanū'ya' huan nac
cā'lacchicni'. Nīn tintī' nacāhuani'ya' xala' nac huan cā'lacchicni'
a'nchī lītzeya'nti.

Pedro mālacstū'ncli que Jesús ū'tza' Cristo a'ntī Dios lacsacli
Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21

27 Lā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n ta'a'lh huan nac makapitzīn
cā'lacchicni' a'ntza' a'nlhā huanican Cesarea de Filipo. Lā'
līhuan ixta'a'mā'na, xla' cākalhasqui'nīlh ī'sca'txtunu'nī'n:

—Lā' tachi'xcuhuī't, ¿chichūn tahuan de quimpālacata?

28 Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:

—Makapitzīn tahuan palh hui'x Juan huan Mā'kpaxīni' lā'
ā'makapitzīn tahuan palh hui'x huan Elías lā' ā'makapitzīn
huampala tahuan palh hui'x chō'la kalhatin a'cta'sana'.

29 Lā' tuncan cāhuanilh:

—Lā' hui'xina'n, ¿chichū hua'nā'tit tichūn quit?

Lā' Pedro kalhtīni'lh:

—Hui'x Cristo a'ntī Dios lacsacli.

30 Lā' cāmāpa'ksīlh que tū' catitahuanilh nīn tintī' palh ū'tza'
huan Cristo a'ntī Dios lacsacli.

Jesús hualh que xla' ka'lhī nanī
Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27

31 Lā' Jesús tzuculh cāmāsu'ni' chuntza':

—Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' tasqui'nī lej
naquimāpātīnīcan. Huan xanapuxcu'nu' de huan lītokpān lā'
xanapuxcu'nu' curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley, xlaca'n
naquintalakmaka'n lā' naquintamaknī. Lā' ixlīlakatu'tun
chi'chini' na'iclakahuanchoko.

32 Lā' lacastu'nc hualh huā'mā' tachihuīn. Lā' tuncan Pedro
lē'lh lacachuna'j lā' tzē'k huanilh que tū' cahualh chuntza'.

33 Lā' Jesús cālaktalakspi'tli lā' cālaktzī'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā'
lacaquilhnīlh Pedro lā' huanilh:

—Catakēnu'. Hui'x pāstacna'na' ixtapāstacna' huan ko'ti'ti'.
Lā' tū' pāstacna'na' ixtapāstacna' Dios.

34 Lā' Jesús cāta'sani'lh huan tachi'xcuhuī't lā' ī'sca'txtunu'nī'n
lā' Jesús cāhuanilh:

—Palh catīhuā tapa'ksīcu'tun con quit, tūlatza' catipāstacli
xmān a'nchī xla' lacasqui'n. Calīhui'līlh natlahua
quintapuhuān a'yuj capātīni'lh hua'chi quit na'icpātīni'n
lā' caquistālani'lh.

35 Huan a'ntīn tapūtaxtucu'tun de huan a'ntū natapātīni'n
por quimpālacata, tū' catitaka'lhīlh ixquilhtamacujca'n
para pō'ktu. Lā' huan a'ntī natapātīni'n a'yuj natanī por
quimpālacata lā' ixpālacata huan xatzey tachihuīn, xlaca'n
nataka'lhī ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.

36 Lā' palh kalhatin chi'xcu' ixtlajalh ixlīhuāk xala' nac
huā'mā' quilhtamacuj, nīn tuntū' ixtapalh huā'mā' palh tū'
ka'lhī ixquilhtamacuj para pō'ktu.

37 Tū' a'nan a'ntū xla' tzē namāstā' para naka'lhī ixquilhta-
macuj para pō'ktu.

38 Huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tahui'lāna' chuhua'j taputza ā'makxtum dios. Palh chuxatī de hui'xina'n nalīmāxana'nā'tit na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't lā' nalīmāxana'nā'tit quimpālacata lā' ixpālacata a'ntū icmāsu'yu, ū'tza' na'iclīmāxana'n a'xni'ca' na'icmimpala. Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' na'icka'lhī ixlīmāpa'ksīn quinTāta' Dios lā' naquintatā'min huan ixángeles a'ntī lej tzey.

9

1 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. A'nan makapitzīn a'ntīn tahui'lāna' huā'tzā' chuhua'j lā' xlaca'n tū' catitanīlh a'xni'ca' tūna'j natalaktzī'n ixlīmāpa'ksīn Dios lā' a'nchī namāpa'ksīni'nkō'.

Jesús taxtāpalīlh lā' xtunc tasu'yulh
Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36

2 Lā' ixlīlakachāxan chi'chini' Jesús cālē'lh Pedro lā' Jacobo
lā' Juan lā' tatā'a'lh. Xmān ixkalhatā'ti'ca'n ta'a'lh huan nac tālhmā'n kēstīn lā' tā'cxtulh. Lā' a'ntza' taxtāpalīlh Jesús lā' xtunc ixtasu'yu na ixlacapūnca'n.
3 Lā' ixlu'xu' lej xkakalh lā' lej smu'yonko' lalh hasta
ixlakachi'pana'n. Lā' tū' a'nan ā'catīhuā nac cā'ti'ya'tna' a'ntī mālacastuca a'nchī lakche'kē'canī't.
4 Lā' cātasu'yuni'lh Elías lā' Moisés lā' ixtatā'chihuīna'mā'na
Jesús.
5 Lā' Pedro huanilh Jesús:
—Mākalhtō'kē'ni', xalītzey hui'lāna'uj huā'tzā'. Na'ictlahuayāuj huā'tzā' lakatu'tun mū'xta'ka'; lakatin mila' nala lā' ā'lakatin ixla' Moisés lā' ā'lakatin ixla' Elías.
6 Chuntza' hualh Pedro como tū' ixca'tzī a'nchī ixualh como
ixtu'tunca'n lej tajicua'lh. Lā' ū'tza' līhualh chuntza'.
7 Lā' milh lakatin poklhnu' lā' cālītamacxti'li'lh. Lā' takax-
matli lakatin tachihuīn nac huan poklhnu' a'ntū hualh:
—U'tza' huā'mā' qui'O'kxa' lā' lej icpāxquī'. Cakaxpa'ttit
a'ntū huan.
8 Lā' tuncan lacapalh talaktzī'lh lā' nīn tintī' ixa'nan
ā'chā'tin; xmān Jesús ixa'cstu talaktzī'lh.
9 Lā' a'xni'ca' ixtayujmā'na nac huan kēstīn, Jesús
cāmāpa'ksīlh lā' cāhuanilh:
—Nīn tintī' tihua'ni'yā'tit a'ntū laktzī'nī'ta'ntit. Tū' catihua'ntit hasta a'xni'ca' huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n nalakahuanchoko de na ixlaclhpu'nanca'n nīnī'n.
10 Lā' tzē'k taca'tzīlh huā'mā' tachihuīn lā' ixtalākalhasqui'nī:
—¿Tuchū huanicu'tun huā' lakahuanchokocan de na ixla-
clhpu'nanca'n nīnī'n?
11 Lā' takalhasqui'nīlh Jesús:

—¿A'chī' tahuan huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley palh tasqui'nī que xapū'la namin Elías lā' ā'calīstān namin huan Cristo a'ntī Dios lacsacui'līnī't?

12 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Stu'ncua' huā'mā'. Pū'la namin Elías lā' nacāxtlahuakō' ixlīhuāk. ¿Chu tū' tatzo'kni' ixpālacata huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n que napātīni'n lhūhua' lā' nalakmaka'ncan?

13 Pero quit iccāhuaniyāni' palh milhtza' huan a'ntī huancan palh xla' Elías lā' makapitzīn chi'xcuhuī'n tatlahuani'lh chu a'nchī ixtalacasqui'n. Pātle'keni'lh chu a'nchī tatzo'kni' ixpālacata xla'.

Jesús mātzeyīlh kalhatin ka'hua'chu a'ntī ixka'lhī huan tlajana'

Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43

14 Lā' a'xni'ca' ixkalhatā'ti'ca'n tachā'lh a'nlhā ixtahui'lāna' huan ā'makapitzīn sca'txtunu'nī'n, talaktzī'lh a'nchī lhūhua' tachi'xcuhuī't ixtalītamacxti'li'nī't. Lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley ixtatā'lāhuanimā'na huan sca'txtunu'nī'n.

15 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't talaktzīlh Jesús, talē'cnīlh lā' tuncan talaktu'jnulh lā' tatā'chihuīna'lh.

16 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū līchihuīna'nā'tit?

17 Lā' kalhtīlh kalhatin na ixlaclhpu'nanca'n lā' hualh:

—Mākalhtō'kē'ni', iclīmini'ni' quincaman. Ka'lhī huan tlajana' a'ntū makakō'ko'nīni'n.

18 Chu a'nlhā chi'pa lā' a'ntza' māyujū nac ti'ya't lā' tzucu kalhpupu lā' māsā'nī ixtatzan lā' lhtuculu' la. Lā' iccāsqui'ni'lhtza' misca'txtunu'nī'n que catamāxtuni'lh. Lā' xlaca'n tūlalh tamāxtuni'lh.

19 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit. ¿Hasta lhānīn na'iccātā'latahui'layāni' hui'xina'n para que namāchekxī'yā'tit? Lā' ¿hasta lhānīn na'iccātāyani'yāni' hui'xina'n a'nchī hua'nā'tit? Caquilī'ta'ni' huan ka'hua'chu.

20 Lā' talīmini'lh lā' a'xni'ca' laktzī'lh Jesús, huan tlajana' makaxtacnānīlh huan ka'hua'chu lā' a'kā'lh nac ti'ya't lā' tapi'li'lh lā' kalhpupulh.

21 Lā' Jesús kalhasqui'nīlh ixtāta' huan ka'hua'chu:

—¿Lhā lakalā't cā'ta ka'lhīnī't huā'mā' ta'jatat?

Lā' xla' kalhtīni'lh:

—Desde ixlīti'na'j tzuculh.

22 Lā' maklhūhua' māpū'lh nac macscut lā' nac xcān para namaknī. Lā' palh tzē natlahua'ya' catūhuā, caquilālakalhu'mauj quina'n lā' caquilāmaktāyauj.

23 Lā' Jesús huanilh:

—Lā' ¿a'chī' quihua'ni': "Palh tzē natlahua'ya' catūhuā"? Huan a'ntī kalhlaka'ī' Dios lā' līpāhuan Dios, ū'tza' tzēn tlahua chu a'ntūyā catūhuā.
24 Lā' tuncan ixtāta' huan ka'hua'chu ta'salh lā' hualh:
—Quit ickalhlaka'ī'. Caquimaktāya' porque quisputni'cus a'nchī xa'nca na'ickalhlaka'ī'.
25 Lā' a'xni'ca' Jesús cuenta tlahualh a'nchī ixta-
laktu'jnumā'na ixtalaktakēstokmā'na, xla' lacaquilhnīlh huan tlajana' lā' huanilh:
—Icmāpa'ksīyāni' hui'x a'ntī māsordujlīnī'ta' lā' makakō'ko'nī'ta' huan ka'hua'chu. Icmāpa'ksīyāni' que cataxtu de xla' lā' tū' maktin titanūpala'ya' na ixchakān.
26 Lā' huan tlajana' ta'salh lā' makaxtacnānīlh huan ka'hua'chu lā' taxtulh. Lā' huan ka'hua'chu ixtasu'yu hua'chi xanīn ixuanī't. U'tza' lhūhua' talīhualh ixpālacata huan ka'hua'chu:
—Nīlhtza'.
27 Pero Jesús makachi'palh lā' maktāyalh lā' huan ka'hua'chu tā'kaquī'lh.
28 Lā' a'xni'ca' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n tatanūlh nac chic, lā' ixa'cstuca'n ixtahui'lāna' lā' takalhasqui'nīlh:
—¿A'chī' quina'n tūlalh icmāxtuni'uj huan ka'hua'chu huan tlajana'?
29 Lā' cāhuanilh:
—Huan tlajana' hua'chi huā'mā' tūla māxtucan. Xmān tzē māxtucan palh natlahua'yā'tit oración lā' palh nalīhui'lī'yā'tit tū' nahuā'ya'nā'tit.

Jesús hualh ixlīmaktu' que ka'lhī nanī
Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45

30 Lā' tataxtulh de a'ntza' lā' ta'a'lh lā' ixtalatlā'huan huan nac estado de Galilea. Lā' Jesús tū' ixlacasqui'n que naca'tzīcan que ixuī' a'ntza'
31 porque ixcāmāsu'ni'mā' ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' ixcāhuani:
—Naquimacamāstā'can quit, huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n, lā' naquimacamāstā'can con ixlīmāpa'ksīnca'n chi'xcuhuī'n. Lā' xlaca'n naquintamaknī lā' ixlīlakatu'tun chi'chini' na'iclakahuanchoko —cāhuanilh.
32 Pero xlaca'n tū' tamāchekxīlh huā'mā' tachihuīn lā' tū' ixtakalhasqui'nīcu'tun como ixtajicua'n.

¿Tichū līhua'ca' tasqui'nī?
Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48

33 Lā' tachā'lh nac huan cā'lacchicni' a'nlhā huanican Caper-
naum. Lā' a'xni'ca' tatanūlhtza' nac chic, Jesús cākalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū ixlālīsta'la'yā'tit a'xni'ca' ixta'mpā'na'ntit nac tej?

34 Xlaca'n taquilhca'cslalh como līhuan ixtatlā'huantēlha nac
tej, ixtalālīsta'lamā'na ixpālacata tichū más tasqui'nī na ixla-
clhpu'nanca'n.
35 Lā' Jesús tahuī'lh lā' cāta'sani'lh ixkalhacāujtu'ca'n lā'
cāhuanilh:
—Palh catīhuā lacu'tun xapuxcu' de hui'xina'n, calalh
hua'chi ixtasācua'ca'n ā'makapitzīn lā' calalh hua'chi xastancu.
36 Lā' makachi'palh kalhatin ti'na'j ka'hua'chu lā' yāhualh na
ixlaclhpu'nanca'n. Lā' cha'xli lā' cāhuanilh:
37 —Chuxatī a'ntīn tapa'ksī con quit lā' ū'tza' nalīpāxquī'
kalhatin ti'na'j ka'hua'chu hua'chi huā'yā, ū'tza' chu a'cxtim
hua'chilh quit quimpāxquī'. Lā' chuxatī a'ntī quimpāxquī'
quit, nā paxquī' huan a'ntī quimacamilh lā' tū' xmān quit.

A'ntīn tū' ixtā'ca'tza Jesús, ū'tza' namaktāya
Lc. 9.49-50; Mt. 10.42

38 Lā' Juan huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', iclaktzī'nī'tauj kalhatin chi'xcu' a'ntī
ixmāpācuhuī mintacuīni' lā' ū'tza' ixcālīmāxtumā' huan
tlajana'nī'n. Lā' icuaninī'tauj que tū'tza' catlahualh chuntza'
como xla' tū' quincātā'latlā'huanāni' quina'n.
39 Lā' Jesús hualh:
—Camakxtektit lā' tū' timāmakchuyīyā'tit. Tū' a'nan a'ntī
natlahua lē'cnīn a'xni'ca' namāpācuhuī quintacuīni' lā' chu
tuncan tzē naquilakapala.
40 Lā' a'ntīn tū' quintā'ca'tzaca'n, ū'tza' quincāmaktāyayāni'.
41 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni' que chuxatī nacātā'hua'yāni'
xcān por ixpālacata hui'xina'n tapa'ksī'yā'tit con Cristo, ū'tza'
Dios namāpala.

Tū' tzey palh mimacan namātlahuīyānī' talaclē'i'
Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2

42 Lā' Jesús huampā:
—Lā' palh catīhuā chihuīna'maxquī' kalhatin ti'na'j
ka'hua'chu a'ntī quinkalhlaka'ī' lā' ū'tza' huan ka'hua'chu
nalītlahua talaclē'i', huā'mā' chi'xcu' tū' tzey. Xatzey palh pū'la
ixpixchī'hua'ca'ca lakatin ka'tla' chihuix lā' ixmojōca nac mar
para najicsua'. Chuntza' tū' ixa'kxokolh huan ka'hua'chu.
43 'Lā' palh mimacan napūtlahua'yā'tit talaclē'i', huā'mā'
tū' tzey. Xalītzey macamōcho ixla'tit lā' ixka'lhī'tit min-
quilhtamacujca'n para pō'ktu. Tū' tzey palh ka'lhī'yā'tit
kantu' mimacanca'n a'ntū pūtlahua'yā'tit talaclē'i' lā' ū'tza'
nacātalīmacā'nāni' hui'xina'n nac pūpātīn. A'ntza' huan mac-
scut tūla māmixīcan.
44 A'ntza' huan xtokonu'lūhua' tū' maktin catihua'kō'lh huan
xamasni' ixquinītca'n a'ntī natapātīni'n lā' tū' catimixli huan
macscut.

45 'Lā' palh mintojonca'n napūtlahua'yā'tit talaclē'i', huā'mā'
tū' tzey. Xatzey palh lacmōcho ixla'tit lā' ixka'lhī'tit min-
quilhtamacujca'n para pō'ktu. Tū' tzey palh ka'lhī'yā'tit
kantu' mintojonca'n a'ntū pūtlahua'yā'tit talaclē'i' lā' ū'tza'
nacātalīmacā'nāni' hui'xina'n nac pūpātīn.
46 A'ntza' huan xtokonu'lūhua' tū' maktin catihua'kō'lh huan
xamasni' ixquinītca'n a'ntī natapātīni'n lā' tū' catimixli huan
macscut.
47 'Lā' palh tlahua'cu'tunā'tit talaclē'i' ixpālacata catūhuā
a'ntūn talaktzī'n milakastapunca'n, huā'mā' tū' tzey. Xatzey
lakaxō'ko' ixla'tit lā' ixka'lhī'tit minquilhtamacujca'n para
pō'ktu. Tū' tzey palh ka'lhī'yā'tit lakatu' milakastapunca'n
a'ntū nacāmātlahuīyāni' talaclē'i' lā' ū'tza' nacātalīmacā'nāni'
hui'xina'n nac pūpātīn.
48 A'ntza' huan xtokonu'lūhua' tū' maktin catitahua'kō'lh
huan xamasni' ixquinītca'n a'ntī natapātīni'n lā' tū' catimixli
huan macscut.
49 'Tasqui'nī que ixlīhuākca'n natapātīni'n para que más tzey
natala. U'tza' hua'chi macscut lā' maclacasqui'n chuntza'
hua'chi līhua't maclacasqui'n matzat. Lā' a'ntū a'ksajuī'can
Dios, huāk nalīmāsko'kō'can matzat.
50 Matzat tzey; pero palh matzat tū'tza' sko'ko', ¿chichū
nalīmāsko'kō'nuncan? Caka'lhī'tit hua'chi matzat na
minquilhtamacujca'n. Lā' ū'tza' huanicu'tun que xa'nca'
nalatā'kchokoyā'tit. Lā' ca'cs nalātahui'la'yā'tit —hualh Jesús.

10

Jesús māsu'yulh ixpālacata makxtekcan huan puscāt
Mt. 19.1-12; Lc. 16.18

1 Lā' Jesús taxtulh de Capernaum lā' a'lh huan nac ti'ya't
a'nlhā huanican Judea. U'tza' a'ntū hui'lacha' tintacut huan
pūxka Jordán. Lā' tatzucupā tatakēstoka tachi'xcuhuī't. Lā'
Jesús tzucupā cāmāsu'ni' como chuntza' ixlīsmanīnī't.
2 Lā' talaktapajtzūlh Jesús makapitzīn fariseosnu'. Ix-
talīlaktzī'ncu'tun lā' ū'tza' talīkalhasqui'nīlh:

—¿Chā tzē makxtekcan quimpuscātca'n lā' xapacan ix-
tacuīni'?
3 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—¿Chichūn cāmāpa'ksīni' Moisés hui'xina'n a'nlhā tatzo'kni'
huan nac ley?
4 Lā' xlaca'n tahualh:
—Moisés hualh: "Tzēn tzo'kcan lakatin acta lā' chuntza' tzē
namakxteka' mimpuscāt".
5 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Lej lacxumpi hui'xina'n lā' tū' tzey mintapāstacna'ca'n.
U'tza' lītzo'kli Moisés huā'mā' līmāpa'ksīn.

6 Pero a'xni'ca' tzuculh huan quilhtamacuj, tatzo'kni' chuntza':
Dios tlahualh chi'xcu' lā' puscāt.
7 U'tza' nacālīmakxteka ixtāta' lā' ixtzī't kalhatin chi'xcu' lā' natā'takēxtimī ixpuscāt.
8 Lā' ixtu'ca'n natala hua'chilh xmān kalhatin.
Chuntza' tatzo'kni'. Lā' chuntza' tū'tza' kalhatu' xlaca'n; xmān kalhatin.
9 Lā' chuntza' tū' līmakuan palh chi'xcuhuī'n cālāmāmakxtekē a'ntī Dios cātlahuanī't chu lakatin.
10 Lā' a'xni'ca' tatanūpā nac chic, takalhasqui'nīlh ī'sca'txtunu'nī'n ixpālacata a'ntū hualh.
11 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Chu a'ntī namakxteka ixpuscāt lā' palh natā'tapūchahua ā'kalhatin puscāt, huā'mā' chi'xcu' makpuscātīni'n. Lā' chuntza' tlahuani' huan xapū'la ixpuscāt a'ntūn tū' līmakuan.

12 Lā' palh kalhatin puscāt namakxteka ixkōlu' lā' natā'tapūchahua ā'kalhatin chi'xcu', chuntza' huā'mā' puscāt naka'lhī ixmakchi'xcu'.

Jesús cāsicua'lanālīlh huan camana'

Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17

13 Lā' cālīmini'ca Jesús camana' para que ixcā'a'cpūxa'malh.
Lā' ī'sca'txtunu'nī'n tatzuculh talacaquilhnī a'ntī ixtalīmin.
14 Lā' a'xni'ca' Jesús ca'tzīlh a'ntū ixtatlahuamā'na, xacā'lh lā' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

—Cacāmakxtektit quintalakmin huan camana' lā' tū' cacāmāmakchuyī'tit como huan a'ntī natatapa'ksī con Dios a'nlhā māpa'ksīni'n, xlaca'n a'ntī naquintalīpāhuan hua'chi huan tamā'na camana'.
15 Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni' que a'ntīn tū' takalhlaka'ī' hua'chi lakska'tā'n takalhlaka'ī', tū' maktin catitatanūlh a'nlhā māpa'ksīni'n Dios.
16 Lā' Jesús cācha'xli huan camana' lā' cāmūspa'lhli con ixmacan lā' cāsicua'lanālīlh.

Kalhatin chi'xcu' a'ntī rico tā'chihuīna'lh Jesús

Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30

17 Lā' Jesús a'mpā, lā' ixtlā'huantēlha nac tej. Lā' laktu'jnulh kalhatin chi'xcu' lā' tatzokostani'lh Jesús lā' kalhasqui'nīlh:

—Tzeyā Mākalhtō'kē'ni' hui'x. ¿Tuchū na'ictlahua para na'icka'lhī quinquilhtamacuj para pō'ktu?

18 Lā' Jesús huanilh:

—¿Chā māchekxī'ya' a'ntū huanicu'tun a'xni'ca' quihua'ni'ya' palh tzey quit? Xmān kalhatin a'ntī tzey lā' ū'tza' Dios.

19 Hui'x ca'tzīya' ixlīmāpa'ksīn Dios a'ntū huan chuntza':
Tū' timakpuscātīni'na'.
Tū' timaknīni'na'.
Tū' tika'lhāna'na'.

Tū' tilīchihuina'na' ā'kalhatin a'ntūn tū' stu'ncua'.
Tū' ti'a'kxokonu'na' para natlaja'ya'.
Cacā'a'kahuā'na'ni' mintāta' lā' mintzī't.
20 Lā' xla' kalhtīlh:
—Mākalhtō'kē'ni', huāk huā' tamā'na ictlōkentaxtūkō'nī'ttza'
desde quilīti'na'j.
21 Entonces Jesús laktzī'lh lā' pāxquī'lh lā' huanilh:
—Xmān lakatin catūhuā sputni'yāni' a'ntū natlahua'ya'.
Caquīstā'kō'j huāk a'ntū ka'lhī'ya' lā' nacāmālacpitzi'ni'ya' huan
tumīn huan pobresni' lā' naka'lhī'ya' a'nchī rico nalīla'ya' nac
a'kapūn. Lā' ā'calīstān naquintā'pina', a'yuj napātīni'na'.
22 Lā' a'xni'ca' huan chi'xcu' kaxmatli huā'mā' tachihuīn, lej
līlakaputzalh lā' a'lh como lej rico ixuanī't.
23 Lā' Jesús lakachu cālaktzī'lh tachi'xcuhuī't lā' cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:
—Lej jicslīhua' para xlaca'n a'ntī lacricosnu' natatamakx-
teka que Dios nacāmāpa'ksī.
24 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n talīlē'cnīlh ixtachihuīn. Lā' Jesús
cāhuanipā:
—Qui'amigos, iccāhuaniyāni' que xlaca'n a'ntīn talīpāhuan
ixtumīnca'n, lej jicslīhua' natatamakxteka que Dios
nacāmāpa'ksī.
25 Ca'tzīyā'tit que tūlalh catitanūlh lakatin camello na ixtani'
līxtokon. Más jicslīhua' para kalhatin rico natamakxteka que
Dios namāpa'ksī.
26 Lā' xlaca'n lej lhūhua' talē'cnīlh lā' talāhuanilh:
—Lā' ¿tichūn tzē namāpūtaxtūcan?
27 Lā' Jesús cālaktzī'lh lā' cāhuanilh:
—Huan chi'xcuhuī'n tūlalh catitatlahualh nīn tuntū' para
natapūtaxtu, xmān Dios tzē nacāmāpūtaxtū como Dios tzēn
tlahua huāk catūhuā.
28 Lā' Pedro tzuculh chihuīna'n lā' huanilh Jesús:
—Ica'kxtekui'līkō'uj ixlīhuāk a'ntū xa'icka'lhīyāuj lā'
iccāstālani'mā'ni'.
29 Lā' Jesús kalhtīni'lh:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. A'nan a'ntī
nata'a'kxtekui'lī catūhuā por quimpālacata lā' ixpālacata kalh-
laka'ī' xatzey tachihuīn. Nata'a'kxtekui'lī ixā'lacchicni'ca'n,
o ixtā'timīnca'n, o ixtzī'tca'n, o ixtāta'ca'n, o ixcamana'ca'n, o
ixā'tacuxtuca'n.
30 Xlaca'n a'ntī nata'a'kxtekui'lī, ā'chulā' nataka'lhī nac
huā'mā' quilhtamacuj. Hua'chi cien veces līhua'ca' nataka'lhī
ixā'lacchicni'ca'n lā' nā lhūhua' ixtā'timīnca'n lā' ixtzī'tca'n
lā' ixtāta'ca'n lā' ixcamana'ca'n lā' ixā'tacuxtuca'n. Lā' nā
nacāmāpātīnīcan. Lā' nataka'lhī ixquilhtamacujca'n para
pō'ktu a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.

31 Lā' lhūhua' a'nan a'ntī lej tatasqui'nī huā'tzā'; pero a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n, tū' lej catitatasqui'nīlh. Lā' lhūhua' a'nan
a'ntīn tū' tatasqui'nī huā'tzā'; pero a'nlhā Dios māpa'ksīni'n, lej
natatasqui'nī.

Jesús huampā que ka'lhī nanī
Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34

32 Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n ixtatā'cxtunu'ntēlha para nac
Jerusalén lā' Jesús ixcāpū'lani'tēlha lā' xlaca'n talē'cnīlh.
Lā' huan a'ntī ixtastālani' ixtajicua'n. Lā' chu cālē'mpā
lacachuna'j huan kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n lā' tzucupā
cāhuani a'ntū napātle'keni'.
33 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Ca'tzīyā'tit que a'mā'nauj para nac Jerusalén. Lā' a'ntza'
naquimacamāstā'can como quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
Naquimacamāstā'can con huan xanapuxcu'nu' curasna' lā'
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. Lā' xlaca'n natahuan que
caquimaknīca. Lā' xlaca'n naquintamacamāstā' con huan
maktiyātī'n.
34 Lā' naquintalakapala lā' naquintakēsnoka lā' naquin-
tachojmanī lā' naquintamaknī. Lā' ixlīlakatu'tun chi'chini'
na'iclakahuanchoko de na ixlaclhpu'nanca'n huan nīnī'n.

Jacobo lā' Juan tasqui'ni'lh lakatin talakalhu'mān
Mt. 20.20-28

35 Lā' Jacobo lā' Juan, ixo'kxa'n Zebedeo, talaktapajtzūlh
Jesús lā' tahuanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', iclacasqui'nāuj naquilātlahua'ni'yāuj a'ntū
na'iccāsqui'ni'yāni'.
36 Lā' xla' cākalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū lacasqui'nā'tit na'iccātlahua'ni'yāni'?
37 Lā' xlaca'n tahuanilh:
—A'xni'ca' hui'x namāpa'ksīni'nkō'ya', quina'n
iclacasqui'nāuj na'iccāpāxtūtahui'layāni', kalhatin na
mimpāxtūcāna'j lā' ā'kalhatin na mimpāxtuxuc.
38 Pero Jesús cāhuanilh:
—Hui'xina'n tū' māchekxī'yā'tit a'ntū quilāsqui'ni'mā'nauj.
¿Chā tzē natāyani'yā'tit palh napātīni'nā'tit hua'chi quit
na'icpātīni'n? U'tza' hua'chilh pōko'tnū'nā'tit quintaza lā'
hua'chilh quintā'a'kpaxā'tit.
39 Lā' xlaca'n tahualh:
—Tzē na'ictlahuayāuj; tzē na'ictāyani'yāuj.
Lā' Jesús cāhuanilh:
—Stu'ncua' que napātīni'nā'tit hua'chi quit.
40 Pero ū'tza' huā'mā' naquilāpāxtūtahui'layāuj, quit tūla
icmāpa'ksī. Huā'mā' pūtahuī'lh cāxui'līca xmān para huan a'ntī
Dios lacsacli.

41 Lā' a'xni'ca' huan kalhacāuj sca'txtunu'nī'n taca'tzīlh a'ntū kalhasqui'nīca Jesús, tatzuculh ta'a'kchā'n ixpālacata Jacobo lā' Juan.

42 Lā' Jesús cāta'sani'lh ixlīhuākca'n lā' cāhuanilh:

—Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchīn tahuanī't huan a'ntīn tamāpa'ksīni'n nac cā'ti'ya'tna'. Xlaca'n hua'chi ixtēcu'nī'n a'ntīn tatapa'ksī con xlaca'n. Lā' lej palha' tamāpa'ksīni'n.

43 Tū' chuntza' catilalh na milaclhpu'nanca'n. Chuxatī a'ntī lacu'tun xamāpa'ksīni' na milaclhpu'nanca'n, maclacasqui'n que xla' nala hua'chi ixlacscujni'ca'n ā'makapitzīn.

44 Chuxatī a'ntī naputza a'nchī līhua'ca' natasqui'nī na milaclhpu'nanca'n, maclacasqui'n que xla' nala hua'chi ixtasācua'ca'n ā'makapitzīn de hui'xina'n.

45 Quit māni' huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' quit tū' icmilh para na'icla hua'chi xapatrón; quit icmilh para na'icscuja lā' para na'iccāmaktāya ā'makapitzīn. Lā' na'icmacamāstā' quinquilhtamacuj para na'iccāmāpūtaxtū līlhūhua' —hualh Jesús.

Jesús mālacahuānīlh Bartimeo a'ntī lakatzī'n ixuanī't

Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43

46 Lā' tachā'lh huan nac cā'lacchicni' a'nlhā huanican Jericó. Lā' a'xni'ca' Jesús ixtaxtumā' nac Jericó, tatā'a'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't. Lā' na ixquilhtūn tej ī'squi'nīhuā'yahuī' huan lakatzī'n a'ntī ixuanican Bartimeo ixo'kxa' Timeo.

47 Lā' a'xni'ca' ca'tzīlh que ixtētaxtumā' Jesús xala' nac Nazaret, tzuculh ta'sa lā' hualh:

—Jesús, hui'x ixtā'nat David a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj. Caquilakalhu'ma' quit.

48 Lā' lhūhua' chi'xcuhuī'n talacaquilhnīlh lā' tahuanilh:

—Caquilhca'csla'.

Lā' Bartimeo ā'chulā' ixta'sa lā' hualh:

—Hui'x ixtā'nat David a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj, caquilakalhu'ma' quit.

49 Lā' Jesús tāyalh lā' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

—Cata'sa'ni'tit.

Lā' tata'sani'lh huan lakatzī'n lā' tahuanilh:

—Capāxu'hua' lā' catāya'. Jesús ta'sani'yāni'.

50 Lā' xla' tamakxtulh ixtakēnu' lā' tāyalh lā' lakmilh Jesús.

51 Lā' Jesús kalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū lacasqui'na' na'ictlahuani'yāni'?

Lā' huan lakatzī'n huanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', caquimālacahuā'nī'pala'.

52 Lā' Jesús huanilh:

—Tzētza' napina'. Hui'x kalhlaka'ī'nī'ta' que quit na'icmālacahuānīyāni' lā' ū'tza' lītzeya'ntitza'.

Lā' chu līmaktin lacahuāna'lh lā' stālani'lh Jesús nac tej.

11

Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n tachā'lh nac xcānsipej Jerusalén
Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19

1 Lā' a'xni'ca' ixtapajtzūtēlhatza' nac Jerusalén, tachā'lh
huan nac o'kspū'n a'nlhā huanican Olivos, lā' ū'tza' pajtzu
huan cā'lacchicni' a'nlhā huanican Betfagé lā' a'nlhā huanican
Betania. Lā' Jesús cāmāpū'līlh kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n
2 lā' cāhuanilh:
—Capintit huan nac cā'lacchicni' a'ntūn tasu'yu na mila-
capūnca'n. Lā' a'xni'ca' nachipinā'tit nalaktzī'nā'tit lakatin
xaska'ta' burro a'ntū chī'yāhuacanī't. Nīn tintī'na'j kētahui'lanī't.
Caxcuttit lā' caquilālīmini'uj huā'tzā'.
3 Lā' palh catīhuā nacākalhasqui'ni'yāni': “¿A'chī'
xcutpā'na'ntit huan burrito?”, hui'xina'n nakalhtīni'nā'tit:
“Huan Māpa'ksīni' maclacasqui'n lā' tuncan namacamimpala
huā'tzā'”.
4 Lā' ta'a'lh lā' takaksli lakatin xati'na'jcus burro a'ntū ix-
chī'yāhuacanī't. Ixyā nac tej pajtzu xamākalhcha lakatin chic.
Lā' tatzuculh taxcuta.
5 Lā' makapitzīn chi'xcuhuī'n a'ntī ixtayāna'
takalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū tlahua'pā'na'ntit? ¿A'chī' xcutpā'na'ntit huan
burro?
6 Lā' huan sca'txtunu'nī'n takalhtīni'lh chu a'nchī Jesús
ixcāhuaninī't. Lā' huan chi'xcuhuī'n tamakxtekli ta'a'n huan
sca'txtunu'nī'n.
7 Lā' talīmini'lh Jesús huan xati'na'jcus burro lā' talīkētlapalh
ixtakēnu'ca'n lā' xla' kētō'lalh.
8 Lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't tamāpī'lh ixtakēnu'can nac
tej. Lā' ā'makapitzīn ixtacā' xati'na'j ixpeken qui'hui'
para natamāpī' nac tej. Chuntza' talīmāsu'yulh palh
ixta'a'cnīni'ni'mā'na Jesús.
9 Lā' a'ntī ixtapū'lani'tēlha lā' a'ntī ixtastālani'tēlha tatzuculh
tata'sa lā' tahualh:
—¡Camācā'tanīca Dios! Dios casicua'lanālīlh a'ntī mimā' por
ixlīmāpa'ksīn huan Māpa'ksīni' quinDiosca'n.
10 Dios casicua'lanālīlh huan līmāpa'ksīn a'ntū nala, lā' ū'tza'
hua'chi ixlīmāpa'ksīn quixū'yāpapca'n David.
11 Lā' a'xni'ca' Jesús chā'lh nac Jerusalén, tanūlh nac xaka'tla'
lītokpān. Lā' como kōtanūtza' ixuanī't, a'xni'ca' lakachu lac-
ahuāna'lh na ixchakān lītokpān, taxtulh lā' cātā'a'lh huan
kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n nac Betania.

Jesús lacaquilhnīlh huan xaqui'hui' higo
Mt. 21.18-19

12 Lā' ixlīlakalī a'xni'ca' tataxtulh de nac Betania, Jesús
ixtzi'ncsa.

13 Lā' de makat laktzī'lh a'katin xaqui'hui' higo lā' ixtax-
tuni'nī'ttza' xachi'tin huan qui'hui'. Lā' Jesús tapajtzūlh para
nalaktzī'n palh ixua'ca'tza' xatō'ca't. Lā' a'xni'ca' chā'lh a'nlhā
ixyā huan qui'hui', tū' ixka'lhī ixtō'ca't. Xmān xachi'tin
ixka'lhī como tūna'j ixchā'n ixpūlan higo.
14 Lā' Jesús huanilh huan qui'hui':
—Tū' maktin catihua'ca' mintō'ca't.
Lā' ī'sca'txtunu'nī'n takaxmatli a'ntū huanilh huan qui'hui'.

Jesús cātlakaxtulh de nac xaka'tla' lītokpān huan stā'na'nī'n
Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22

15 Lā' a'xni'ca' tachā'lh nac Jerusalén, Jesús tanūlh
nac xaka'tla' lītokpān lā' tzuculh cātlakaxtu huan a'ntī
ixtastā'namā'na lā' huan a'ntī ixtatamāhuana'mā'na na
ixtanquilhni' huan lītokpān. Lā' cāmakpūspi'tni'kō'lh
ixmesaca'n huan a'ntī ixtaxtāpalīmā'na ixtumīnca'n
tachi'xcuhuī't lā' nā ixpūtahui'lhca'n huan a'ntī ixtastā'mā'na
pālūmax.
16 Lā' tū' makxtekli que nīn tintī' natētaxtu na ixtanquilhni'
huan lītokpān palh ixlē'mā' catūhuā.
17 Lā' ixcāmāsu'ni' huan tachi'xcuhuī't lā' hualh:
—¿Chu tū' tatzo'kni' chuntza'?: “Quinchic namāpācuhuī'can
chic a'nlhā tlahuacan oración. Huan tachi'xcuhuī't
xalanī'n calhāhuā natamin tatlahua oración”. Lā' a'nchīn
tlahuapā'na'ntit, lītlahuacanī't hua'chi ixpūtatzē'kni'ca'n
ka'lhāna'nī'n.
18 Lā' cāmāca'tzīnīca xanapuxcu'nu' curasna' lā'
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. Lā' xlaca'n ixtaputzamā'na
a'nchī natalīmaknī Jesús. Ixtajicua'ni' Jesús como ixlīhuākca'n
huan tachi'xcuhuī't ixtalē'cnī a'nchī ixmāsu'yu.
19 Lā' a'xni'ca' ixtā'cnūnī'ttza' huan chi'chini', Jesús lā'
ī'sca'txtunu'nī'n tataxtulh de nac Jerusalén.

Scōhualh huan xaqui'hui' higo
Mt. 21.20-22

20 Lā' ixlīlakalī cā'tzi'sāt tatētaxtulh a'nlhā ixyā huan
xaqui'hui' higo lā' talaktzī'lh a'nchī ī'scōhuankō'nī'ttza' hasta
ixtankāxē'k.
21 Lā' Pedro pāstacli a'ntū pātle'kelh lā' huanilh Jesús:
—Mākalhtō'kē'ni', cala'ktzi'. Huan qui'hui'
scōhuantāyakō'lhtza'; huan a'ntū macapūlhca'.
22 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Cakalhlaka'ī'tit Dios.
23 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Chuxatī a'ntī xa'nca
nakalhlaka'ī' lā' tū' naka'lhī lakatu' ixtapāstacna',
natlahuani'can chu a'ntū xla' nasqui'n. Palh nahuani huan
kēstīn: “Catapānu' de ā'tzā' lā' catojo' nac xcān”, chuntza'
napātle'ke, xmān tū' caka'lhīlh lakatu' ixtapāstacna'.

24 U'tza' iccālīhuaniyāni' que ixlīhuāk a'ntū nasqui'ni'yā'tit
a'xni'ca' tā'chihuīna'mpā'na'ntit Dios, caka'lhlaka'ī'tit que
ka'lhīyā'tittza'. Lā' namaklhtīni'nā'tit.
25 Lā' a'xni'ca' natāya'yā'tit lā' tlahua'pā'na'ntit oración,
namāsputūnu'ni'yā'tit catīhuā palh cātlahuani'nī'ta'ni'
a'ntūn tū' tzey. Chuntza' minTāta'ca'n nac a'kapūn tzē
nacāmāsputūnu'ni'yāni' mintalaclē'i'ca'n.
26 Lā' palh hui'xina'n tū' cāmāsputūnu'ni'yā'tit ā'makapitzīn,
minTāta'ca'n nac a'kapūn tū' caticāmāsputūnu'ni'ni' mintala-
clē'i'ca'n hui'xina'n.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata ixlīmāpa'ksīn
Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8

27 Lā' tachā'lh nac Jerusalén. Lā' a'xni'ca' Jesús ixlatlā'huan
nac xaka'tla' lītokpān, talaktapajtzūlh xanapuxcu'nu' curasna'
lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā' xalacpapatzīni'n israeli-
tas.
28 Lā' takalhasqui'nīlh:
—¿Tichū ixquilhtampān lītlahua'pā't huā'mā'na catūhuā?
¿Tichū maxquī'ni' huā'mā' līmāpa'ksīn?
29 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Nā quit na'iccākalhasqui'nīyāni' catūhuā. Lā'
palh naquilākalhtīyāuj, nā quit na'iccāhuaniyāni' tichū
ixquilhtampān iclītlahuamā' huā'mā'na catūhuā.
30 ¿Tichū ixquilhtampān ixlīmā'kpaxīni'n Juan? ¿Ixquilh-
tampān Dios o ixquilhtampān tachi'xcuhuī't? Caquilākalhtīuj.
31 Lā' xlaca'n tatzuculh talacchihuīna'n ixa'cstuca'n lā'
talāhuanilh:
—¿Chichū nahuaniyāuj? Palh nahuaniyāuj que Dios
māpa'ksīlh huan Juan, naquincākalhasqui'nīyāni': “Lā' ¿a'chī'
tū' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit?”
32 Lā' tūla catihuaniuj que chi'xcuhuī'n tamāpa'ksīlh como
cājicua'ni'yāuj tachi'xcuhuī't —talāhuanilh.
Ixtajicua'n que tachi'xcuhuī't nata'a'kchā'n como
ixlīhuākca'n ixtakalhlaka'ī' que Juan stu'ncua' ixa'cta'sana'
Dios ixuanī't.
33 Lā' ū'tza' talīkalhtīlh Jesús:
—Tū' iccā'tzīyāuj tichū ixquilhtampān.
Lā' Jesús cāhuanilh:
—Nīn quit tū' icticāhuanini' tichū ixquilhtampān
iclītlahuamā' huā'mā'na catūhuā.

12

A'nchī lītalacastuca huan tūn tū' tzeyā tasācua'nī'n
Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19

1 Lā' Jesús tzuculh cālītā'chihuīna'n huan tachi'xcuhuī't con
a'ntū lītalacastuca lā' cāhuanilh:

—Ixuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī cha'nli mayāc a'ntū māstā' uvas. Lā' līcorralhui'līlh chihuix ixti'ya't lā' cāxtlahualh ixpūchi'tni' lā' yāhualh lakatin torre a'ntū napūmaktaka'lha ixpū'uva.

’Lā' ā'calīstān cāmāsācua'nīlh ixti'ya't makapitzīn tasācua'nī'n para natascuja i'tātna'. Lā' xla' a'lh tachoko makat.

2 Lā' a'xni'ca' chilhtza' ixpūlan uvas, macā'lh ixlacscujni' na
ixpū'uva. A'lh cāsqui'ni' huan tasācua'nī'n catamacamaxquī'lh
huan a'ntūn tamakalanī't a'ntū ixla' ixtēcu' ti'ya't.
3 Pero huan tasācua'nī'n tachi'palh huan lacscujni' lā' tatuc-
sli lā' chu chuntza' tamāspi'tchokolh. Tū' maxquī'ca nīn tuntū'.
4 Lā' huan ixtēcu' pū'uva chu macā'mpā ā'kalhatin ixlacscu-
jni'. Lā' huan tasācua'nī'n tamūta'lalh lā' talakapalalh lā' chu
chuntza' tamacā'lh.
5 Lā' huan ixtēcu' macā'mpā ā'chā'tin lā' tamaknīlh
xla'. Lā' huan ixtēcu' cāmacā'mpā lhūhua' ā'makapitzīn.
Huan tasācua'nī'n talacnicui'līlh makapitzīn lā' tamaknīlh
ā'makapitzīn.
6 ’A'xmān kalhatin ixuī'cus a'ntīn tzē namacā'ncan, lā' ū'tza'
ixo'kxa' a'ntī lej ixpāxquī'. Lā' xla' ā'xmān macā'lh lā' hualh:
“Ka'lhī que nata'a'cnīni'ni' qui'o'kxa'”.
7 Pero huan tasācua'nī'n talāhuanilh: “U'tza' huan a'ntī
nalītachoko ixlīhuāk a'ntū ka'lhī ixtāta'. Camaknīuj lā' chuntza'
quilaca'n nala huan pū'uva”.
8 Lā' tachi'palh lā' tamaknīlh lā' tamaka'lh ixquilhtūn huan
pū'uva.
9 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:

—¿Chī puhua'nā'tit? ¿Tuchū nacātlahuani' huan tamā'na' a'ntīn tamaksācua'lh? Na'a'n lā' nacāmāsputūkō' huā' tamā'na tasācua'nī'n lā' nacāmāsācua'nī huan pū'uva ā'makapitzīn xtunc tasācua'nī'n.

10 ’¿Chā tū' maktin lakapūtle'kenī'ta'ntit na ixtachihuīn
Dios ixpālacata ixO'kxa'? Xla' hua'chi huan chihuix a'ntū
lītzo'kcanī't lā' chuntza' huan:

Huan xakana'nī'n talakmaka'lh huan chihuix lā' māni' ū'tza'
lanī't huan chihuix a'ntū más tasqui'nī.
11 Chuntza' tlahualh huan Māpa'ksīni' lā' quina'n iclē'cnīyāuj.
12 Lā' ixtā'ca'tza Jesús titachi'pacu'tulh como tamāchekxīlh
que xlaca'n ixtalītalacastuca hua'chi huan tasācua'nī'n
nac pū'uva. Lā' como ixtajicua'ni' tachi'xcuhuī't, ū'tza'
talīmakxtekli lā' ta'a'lh.

Ixpālacata huan tamātā'jīn
Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26

13 Lā' cālakmacā'nca Jesús ā'makapitzīn fariseosnu' lā' ix-
chi'xcuhuī'n Herodes. Cālakmacā'nca para natakaxmatxtu
catūhuā a'ntūn tzē natalē'ksa'nīni'n.

14 Lā' a'xni'ca' talakchā'lh, tahuanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', icca'tzīyāuj que hui'x hua'na' a'ntū stu'ncua'. Hui'x tū' tlahua'ni'ya' cuenta a'nchī talīchihuīna'nāni' tachi'xcuhuī't. Lā' chu a'cxtim cālaktzī'na' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Lā' hui'x xa'nca māsu'yu'ya' a'nchī Dios lacasqui'n. ¿Chā līmakuan na'icmāpalayāuj a'ntū māta'jīni'n huan emperador o tū' tasqui'nī?

15 Lā' Jesús ixca'tzī que xmān ixtalīlaktzī'ncu'tun lā' cākalhasqui'nīlh:

—¿A'chī' quilālīlaktzī'ncu'tunāuj? Caquilālīmini'uj lakatin tumīn para na'iclaktzī'n.

16 Lā' talīmini'lh lakatin denario a'ntū ixtumīnca'n lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:

—¿Tichū ixlacan tasu'yu nac huā'mā' tumīn lā' tichū ixtacuīni' tatzo'kni'?

Lā' xlaca'n tahuanilh:

—Ixla' huan emperador.

17 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—Pues camacamaxquī'tit huan emperador a'ntū ixla' lā' camacamaxquī'tit Dios a'ntū ixla'.

Lā' xlaca'n lej talē'cnīlh a'nchī cākalhtīlh Jesús.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata a'ntī natalakahuanchoko
Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40

18 Lā' talakmilh Jesús saduceosnu'. Xlaca'n tamāsu'yu que tū' catilakahuanchokoca. Lā' ū'tza' talīhuanilh:

19 —Mākalhtō'kē'ni', Moisés quincāmāchokoni'ni' huā'mā' tatzo'kni': Palh nanī kalhatin chi'xcu' a'ntīn tapūchahuanī'ttza', lā' palh nīmaka'n ixpuscāt lā' palh tintī' ixcaman, maclacasqui'n que huan lakapūt natā'tapuchahua ixyāsta' a'ntī xastancu. Lā' huan xapū'la o'kxa' a'ntī nalacatuncuī nala ixo'kxa' huan xapuxcu' a'ntī nīnī'ttza'.

20 Ixa'nan kalhatojon lītā'timīn. Lā' xapuxcu' tapūchahualh lā' tū' ixka'lhī ixcaman a'xni'ca' nīlh.

21 Lā' kalhatin ī'stancu tā'tapūchahualh huan lakapūt lā' nā xla' nīlh lā' tū' ka'lhīlh ixcaman. Lā' chuntza' pātle'keni'lh ā'kalhatin ī'stancu a'xni'ca' tā'tapūchahualh huan lakapūt.

22 Chuntza' kalhatunu' de ixkalhatojonca'n tatā'tapūchahualh huan puscāt lā' tū' taka'lhīlh ixcamanca'n a'xni'ca' tanīlh. Lā' a'xmān nīlh huan puscāt.

23 Lā' a'xni'ca' nalakahuanchokocan, ¿tichū ixla' nala huanmā' puscāt? Ixkalhatojonca'n ixtatā'tapūchahuanī't.

24 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—U'tza' līta'a'kxokonī'ta'ntit mē'cstuca'n como tū' ca'tzīyā'tit a'ntūn tatzo'kni' huan na ixtachihuīn Dios lā' nīn tū' māchekxī'yā'tit chī huanī't ixlīmāpa'ksīn.

25 Lā' a'xni'ca' huan nīnī'n natalakahuanchoko, tū' cati-
tapūchahuaca lā' nīn tū' catitamāstā'lh ixtzu'ma'janca'n para
natatapūchahua. Xlaca'n natala hua'chi ixángeles Dios xala'
nac a'kapūn.
26 Lā' Moisés tzo'kli ixpālacata a'ntī natalakahuanchoko
a'xni'ca' tzo'kli ixpālacata huan pūtzina'j qui'hui' a'ntū ixla-
mamā'. ¿Chu tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit a'ntū Dios huanilh
Moisés? Chuntza' hualh: "Quit ixDiosca'n Abraham lā' Isaac
lā' Jacob", hualh.
27 U'tza' huanicu'tun que xlaca'n lakahuan a'yuj tanīlh de
makāntza' lā' Dios ū'tza' ixDiosca'n xalakahuan lā' tū' huan
xanīnī'n. Hui'xina'n lej ta'a'kxokoyā'tit mē'cstuca'n.

Huan līmāpa'ksīn a'ntū līhua'ca' tasqui'nī
Mt. 22.34-40; Lc. 10.27

28 Lā' cālakmilh Jesús kalhatin xamākalhtō'kē'ni' huan ley lā'
cākaxmatli a'ntī ixtalāsta'lamā'na. Lā' ca'tzīlh que Jesús xa'nca
cākalhtīlh. Lā' tuncan kalhasqui'nīlh:
—¿Tuchūyā līmāpa'ksīn más tasqui'nī?
29 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Huan līmāpa'ksīn a'ntū más tasqui'nī, ū'tza' huā'mā':
"Cakaxpa'ttit hui'xina'n israelitas. Huan Māpa'ksīni' quin-
Diosca'n xmān ū'tza' Māpa'ksīni'.
30 Lā' napāxquī'ya' huan Māpa'ksīni' a'ntī minDios con
ixlīhuāk mi'a'clhcunuc lā' con ixlīhuāk mintapāstacna' lā'
mintahuixcān".
31 Lā' ixlīlakatu' līmāpa'ksīn ū'tza' huā'mā': "Napāxquī'ya'
ā'kalhatin chu a'cxtim hua'chi mē'cstu pāxquī'ca'na'". Tū' a'nan
ā'lakatin līmāpa'ksīn a'ntū más tasqui'nī que huā' tamā'na.
32 Lā' tuncan xamākalhtō'kē'ni' huan ley huanilh:
—Lej stu'ncua' a'ntū' hua'na', Mākalhtō'kē'ni'. Huī' kalhatin
Dios lā' xla' xmān ixa'cstu Dios.
33 Lā' tasqui'nī napāxquī'yāuj con ixlīhuāk
qui'a'clhcunucca'n lā' con ixlīhuāk quintapāstacna'ca'n lā'
quintahuixcānca'n. Nā tasqui'nī napāxquī'yāuj ā'kalhatin
chu a'cxtim hua'chi quē'cstuca'n quincātapāxquī'yāni'.
Palh chuntza' natlahuayāuj, ū'tza' līhua'ca' xatzey que
na'a'ksajuī'yāuj Dios a'ntū lhcuyucan o maknīcan.
34 Lā' Jesús cuenta tlahualh a'nchī xa'nca pāstacli lā' kalhtīlh
xamākalhtō'kē'ni' huan ley. Lā' Jesús huanilh:
—Tisputni'yāni' xmān macsti'na'j para natapa'ksī'ya' con
Dios.
Lā' tintī'tza' ixkalhasqui'nīcu'tun nīn tuntū' como ixta-
jicua'n.

I'xū'yāpapna' Jesús
Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44

35 Lā' Jesús ixcāmāsu'ni'mā' huan tachi'xcuhuī't nac xaka'tla'
lītokpān lā' cāhuanilh:

—Cristo ū'tza' a'ntī Dios hui'līlh ixlīmāpūtaxtunu'. Lā' ¿a'chī' tahuan huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley que Cristo ī'xū'yātā'nat David?

36 Māni' David hualh chu a'nchī māsu'ni'lh Espíritu Santo lā'
chuntza' tzo'kli:

Huan Māpa'ksīni' Dios huanilh quiMāpa'ksīni': "Catahui'la' quimpāxtūcāna'j hasta a'xni'ca' na'iccātlajakō' ixlīhuākca'n mintā'ca'tza"

—huan pāxtūcāna'j a'nlhā a'cnīni'ni'can—.

37 Palh David līchihuīna'lh ī'xū'yātā'nat lā' māpācuhuīlh
ixMāpa'ksīni', ū'tza' huanicu'tun que xla' līhua'ca' xaka'tla'
nala —hualh Jesús.

Lā' chu catīhuāyā tachi'xcuhuī't līpāxūj takaxmatli.

Jesús cālē'ksa'nīni'lh xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley
Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47

38 Lā' a'xni'ca' Jesús ixcāmāsu'ni'mā' huan tachi'xcuhuī't,
ixcāhuani':

—Catamaktaka'lhtit lā' tū' nacāta'a'kxokoyāni' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley a'ntīn tapūlatā'kchokocu'tun pūlhmā'n ixtakēnu'ca'n hua'chi a'ntī lej taca'tzī. Nā talacasqui'n que cacātā'chihuīna'nca lā' cacā'a'cnīni'ni'ca nac cā'tejen.

39 Lā' na ixlītokpānca'n israelitas xlaca'n taputza pūtahuī'lh
a'ntū tahui'lāna' calacan lā' talacasqui'n que cacā'a'cnīni'ni'ca
a'nlhā tlahuacan cā'tani'.

40 Lā' xlaca'n ta'a'kxokomaklhtī ixchicca'n lakapūtnu' lā'
ā'calīstān lej xlīt takalhtō'ka' a'nlhā nacālaktzī'ncan lā' chuntza'
talī'a'kxokonu'n. A'chulā' natapātīni'n que ā'makapitzīn.

A'ntū māstā'lh huan pobre lakapūt
Lc. 21.1-4

41 Lā' Jesús tahuī'lh na ixlacapūn a'nlhā ixmojōcan tumīn
a'ntū a'ksajcan Dios. Lā' ixcālaktzī'mā' huan tachi'xcuhuī't
a'xni'ca' ixtamojō ixtumīnca'n. Lā' lhūhua' ricosnu' tamojōlh
lhūhua' ixtumīnca'n.

42 Lā' milh kalhatin lakapūt; lej pobre ixuanī't. Lā' xla'
cāmojōlh lakatu' ixtumīn de cobre; xmān macsti'na'j ixtapalh.

43 Lā' Jesús cāta'sani'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:

—Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni' que a'ntū mojōlh huā'mā' pobre lakapūt līhua'ca' ixtapalh na ixlacapūn Dios que a'ntū tamojōlh huan ā'makapitzīn.

44 Xlaca'n tamojōlh xmān a'ntū ixcā'a'katāxtūni'nī'ttza' como
xlaca'n lacricos. Lā' huan puscāt, xla' a'yuj sputni' ixlīhua't,
pero māstā'kō'lh ixlīhuāk a'ntū ixpūlatahuī'lh.

13

Jesús hualh que nalactlahuacan xaka'tla' lītokpān
Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6

1 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtaxtumā' de nac xaka'tla' lītokpān,
kalhatin de ī'sca'txtunu'nī'n huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', cala'ktzi'. Lej tzēhuanī't huan chihuix a'ntū lītlahuacanī't huā'mā' xaka'tla' lītokpān. Lej xa'nca tax-tucha'.
2 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Calaktzī'ntit ixlīhuāk huā'mā' a'ntū ixla' huan lītokpān. Tū' catitachokolh nīn lakatin chihuix nac taxaka. Ixlīhuākca'n natapanckō' lā' huan taxaka nalacla.

A'nchī naca'tzīcan que palaj na'a'ksputa huā'mā' quilhtamacuj
Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24

3 Lā' Jesús tahuī'lh na ixtūtzā'n huan o'kspū'n a'nlhā huani-
can Olivos lā' na ixlacapūn xaka'tla' lītokpān. Lā' Pedro lā'
Jacobo lā' Juan lā' Andrés tzē'k takalhasqui'nīlh:
4 —Iclacasqui'nāuj naquilāhuaniyāuj lhānīn napātle'ke huā'
tamā'na. ¿Chichū na'iclīca'tzīyāuj palh palaj napātle'ke a'ntū
hua'nti?
5 Lā' Jesús tzuculh cāhuani:
—Catamaktaka'lhtit para que nīn tintī' nacā'a'kxokoyāni'
6 como lhūhua' chi'xcuhuī'n natahuan palh taka'lhī
quilīmāpa'ksīn. Lā' chā'tunu' natahuan: "Quit Cristo a'ntī
Dios lacsacui'līlh". Lā' chuntza' lhūhua' a'ntī nacā'a'kxokocan.
7 'Lā' nakaxpa'tā'tit a'nchī sā'nan a'nlhā pajtzu tlahuamā'ca
guerra lā' nacātamāca'tzīnīyāni' a'nchī lamā'cha' guerra
makat. Tū' tijicua'nā'tit. Chuntza' ka'lhī que napātle'ke.
Lā' tūna'j cati'a'ksputli.
8 Lakatin gobierno natā'kaquī' contra ā'kalhatin. Lā' kalhatin
māpa'ksīni' natlajacu'tun ā'kalhatin. Lā' lakachu natachiqui
huan ti'ya't lā' na'a'nan tatzi'ncsta. Lā' ixlīhuāk huā'mā' xmān
ixlītzucuni' a'nchī napātīni'ncan.
9 'Cuenta catlahua'tit como nacātamacamāstā'yāni' con huan
pūchihuīna'nī'n lā' nacātakēsno'kāni' nac lītokpānna'. Lā' por
quimpālacata nacātalē'nāni' na ixlacapūnca'n huan gober-
nadores lā' na ixlacapūnca'n māpa'ksīni'nī'n. Chuntza' nachi-
huīna'nā'tit por quimpālacata.
10 'A'xni'ca' tūna'j nasputa huā'mā' quilhtamacuj, tasqui'nī
nacāmāsu'ni'can huan xatzey tachihuīn huan tachi'xcuhuī't
chuxalhā nac quilhtamacuj.
11 Lā' a'xni'ca' nacātachi'payāni' lā' nacātamacamāstā'yāni'
con huan pūchihuīna'nī'n, tū' catilē'capintit pū'la a'nchī
nalītamaktāyayā'tit. Nahua'nā'tit a'ntū puhua'nā'tit a'xni'ca'

nachā'n huanmā' hora. Tū' māni' hui'xina'n catichihuīna'ntit. Huan Espíritu Santo nacāmāchihuīnīyāni'.

12 ’Lā' a'ntī quintakalhlaka'ī' nacāmacamāstā'can con huan
pūchihuīna'nī'n. Lā' māni' ixtā'tinca'n a'ntī natamacamāstā'
para nacāmaknīcan. Lā' huan xanatātana' natamacamāstā'
ixcamana'ca'n a'ntīn takalhlaka'ī' para nacāmaknīcan. Lā'
huan camana' nata'a'kchā'ni' ixtāta'ca'n lā' ixtzī'tca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' lā' natamāmaknīnīni'n.
13 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't nacātaca'tzalaktzī'nāni' lā'
xmān por quimpālacata. Lā' huan a'ntī natatāyani' hasta
a'xni'ca' natanī, xlaca'n nacāmāpūtaxtūcan.
14 ’Nalaktzī'nā'tit huā' xako'hua'jua' a'ntū nalactlahuakō'
lā' natāya a'nlhā tū' līmakuan chu a'nchī tzo'knulh huan profeta Daniel. Lā' quit a'ntī ictzo'kmā' huā'mā', iccāhuaniyāni' hui'xina'n a'ntī lakapūtle'kepā'na'ntit que cuenta catlahua'tit. A'xni'ca' nalaktzī'nā'tit huanmā', a'xni'ca' maclacasqui'n que natatzā'la hasta nac o'kspū'n xlaca'n a'ntīn tahui'lāna' nac estado de Judea.
15 Lā' huanmā' chi'chini' a'xni'ca' natayuja huan a'ntīn
tahui'lāna' na ixa'kstīn ixchicca'n, tū' catitatanūlh huan nac
chic para natamāxtu catūhuā a'ntū ixla'ca'n.
16 Lā' huan a'ntīn tascujmā'na nac cā'tacuxtu tū' catitataspi'tli na ixchicca'n para natataya ixtakēnu'ca'n.
17 Xānti tala huan puscan huan tamā'na chi'chini' palh
tacamalanī't o palh tamātzi'quī'ni'ncus.
18 ’Casqui'ni'tit Dios que tū' tasqui'nī natzā'la'yā'tit a'xni'ca'
lonknu'n.
19 Lā' lej napātīni'ncan a'xni'ca' nala huā'mā'. Desde
a'xni'ca' Dios mā'a'nanīlh huā'mā' quilhtamacuj, tū' maktin
pātīni'ncanī't a'nchī napātīni'ncan huanmā' chi'chini'. Lā'
tū'tza' maktin catilalh ixtā'chuntza' ā'calīstān.
20 Lā' palh Dios tū' ixmāti'na'jīlh huā'mā' tiempo, tū' ixtapūtaxtulh nīn tintī'. Dios namāti'na'jī como lej cālakalhu'man
xlaca'n a'ntī cālacsacnī't.
21 ’Lā' a'xni'ca' namin huanmā' līpātīn lā' palh catīhuā
ixcāhuanini': “Chā calaktzī'ntit. A' huī' huan Cristo a'ntī
Dios lacsacui'līlh”, tū' catikalhlaka'ī'tit. Lā' palh catīhuā
ixcāhuanini': “Chā calaktzī'ntit. A'jnanu' yā”, tū' catikalhlaka'ī'tit.
22 Natamin lhūhua' a'kxokonu'nī'n lā' makapitzīn natahuan
que māni' xlaca'n Cristo lā' ā'makapitzīn natahuan que māni'
xlaca'n ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' nā natatlahua lē'cnīn como
nata'a'kxokocu'tun māni' xlaca'n a'ntīn Dios cālacsacli. Tūlalh
catita'a'kxokolh a'ntī Dios cālacsacli pero nacā'a'kxokocan
ā'makapitzīn.
23 Skalalh cala'tit. Iccāhuanini'tza' ixlīhuāk huā'mā' para que
tū' nacāta'a'kxokoyāni'.

A'nchī namin huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n
Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36

24 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' huan tamā'na chi'chini' a'xni'ca' napātle'ketza' huā'mā' līpātīn, huan chi'chini' lā' huan mālhcuyu' tū' catitamāxkakēni'lh.
25 Lā' huan sta'cu nataminācha' de nac a'kapūn lā' māni' huan a'kapūn natachiqui.
26 Lā' tuncan nalaktzī'ncan huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n a'nchī napūmin huan poklhnu'. Lej naka'lhī līmāpa'ksīn lā' tzēhuanī't naxkaka.
27 Lā' tuncan nacāmacamin ixángeles lā' natamākēstoka a'ntī cālacsaccanī't. Natamin a'ntī cālacsaccanī't xalanī'n cā'quilhtamacuj.
28 'Camaksca'ttit catūhuā de huan xaqui'hui' higo. A'xni'ca' tza'la'nka' ixpeken lā' tzucumā' tapu'n xachi'tin, hui'xina'n ca'tzīyā'tit que tapajtzūmā'tza' a'xni'ca' lej naxu'nu.
29 Lā' chuntza' a'xni'ca' napātle'ke ixlīhuāk huā'mā' a'ntū iccāhuaniyāni', naca'tzīyā'tit que tapajtzūmā'tza' a'xni'ca' nasputa huan quilhtamacuj. Tapajtzūmā'tza' hua'chi kalhatin a'ntī ka'lhīmā'ca lā' yātza' na ixlacapūn huan mākalhcha.
30 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Xlaca'n a'ntīn tahui'lāna'cus tū' catitanīkō'lh hasta a'xni'ca' napātle'ke ixlīhuāk huā'mā' a'ntū iccāhuanini'.
31 Nasputa huan a'kapūn lā' nasputa huan ti'ya't pero tū' maktin catisputli quintachihuīn; natlōkentaxtūkō'can.
32 'Nīn tintī' ca'tzī lhānīn namin huā'mā' chi'chini' o huā'mā' hora; nīn huan ángeles xalanī'n nac a'kapūn tū' taca'tzī. Lā' nīn ixO'kxa' Dios tū' ca'tzī. Xmān Dios xaTāta' ca'tzī lhānīn mero napātle'ke.
33 'Skalalh cala'tit como tū' ca'tzīyā'tit lhānīn napātle'ke huā'mā'.
34 U'tza' hua'chi kalhatin chi'xcu' a'ntī na'a'n latā'kchoko makat. Lā' cālīmāmacū'tā'quī' ixchic huan ixtasācua'nī'n lā' cāmaxquī' ixlītlōtca'n chā'tunu'. Lā' yāhua kalhatin maktaka'lhna' nac tanquilhni' lā' māpa'ksī que skalalh nala.
35 Chuntza' hui'xina'n skalalh cala'tit como tū' ca'tzīyā'tit lhānīn namin ixtēcu' chic. Tzēlasā' namin cā'smalanka'n, o a'xni'ca' chū'cus nata'sa huan gallo, o i'tāt tzī'sa, o tuncuīni'n.
36 U'tza' skalalh calīla'tit para que tū' lhtatapā'na'ntit a'xni'ca' chu līmaktin namin.
37 Iccāhuaniyāni' hui'xina'n: Skalalh cala'tit. Lā' nā skalalh catalalh ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't —cāhuanilh Jesús.

14

Talacchihuīna'lh a'nchī natalīchi'pa Jesús
Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53

1 I'sputacus lakatu' chi'chini' para huan cā'tani' a'ntū huani-
can pascua a'xni'ca' hua'can pāntzi a'ntūn tū' ka'lhī levadura.
Lā' xanapuxcu'nu' curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley
ixtaputzamā'na a'nchī natalī'a'kxoko Jesús para natachi'pa lā'
natamāmaknīnīni'n.
2 Lā' talāhuanilh:
—Palh natlahuayāuj catūhuā līhuan lamā' cā'tani', huan
tachi'xcuhuī't natatā'kaquī'.

Kalhatin puscāt mūmā'ca'lh aceite Jesús
Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8

3 Lā' Jesús ixuī' nac Betania na ixchic Simón. U'tza'
huā'mā' Simón a'ntī ixmasni'mā' ixquinī't lā' ixtzeyanī'ttza'.
Lā' a'xni'ca' Jesús ixuā'yamā' a'ntza', kalhatin puscāt lakta-
pajtzūlh. Ixlē'mā' pātin frasco a'ntū ixlītzuma aceite a'ntū lej
xatapala lā' lej mu'csa ixuanī't. Lā' ū'tza' a'ntū huanican
nardo. Huan puscāt pa'klhli huan frasco lā' mūmā'ca'lh Jesús
huan aceite.
4 Lā' makapitzīn a'ntī ixtahui'lāna' talī'a'kchā'lh lā'
talāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' pāxcat līlalh huā'mā' aceite?
5 Ixtapalh hua'chi ixtatlaj kalhatin chi'xcu' xatascujāt de
lakatin cā'ta. Tzē ī'stā'ca lā' huan tumīn tzē ixcāmaxquī'ca huan
pobresni'.
Lā' taquilhnīlh huan puscāt.
6 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Camakxtektit. ¿A'chī' mājiclhuī'yā'tit huā'mā' puscāt?
Quintlahuani'lh a'ntū lej tzey.
7 Pō'ktu na'a'nan pobresni' na milaclhpu'nanca'n. Lā'
a'xni'ca' lacasqui'nā'tit, tzē nacātlahuani'yā'tit a'ntūn tzey.
Pero quit tū' pō'ktu na'iccātā'latahui'layāni'.
8 Huan puscāt tlahualh a'ntūn tzē ixtlahua. Quimūmā'ca'lh
aceite lā' chuntza' quincāxtlahualīlhtza' como naquimā'cnūcan.
9 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Chuxalhā nac
cā'quilhtamacuj a'nlhā namāca'tzīnīni'ncan huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Cristo, a'ntza' nahuancan a'ntūn tlahualh
huā'mā' puscāt. Lā' ū'tza' ixlīhuākca'n natalīpāstaca xla'
—hualh Jesús.

Judas cāhuanilh namacamāstā' Jesús
Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6

10 Judas Iscariote kalhatin de huan ixlīkalhacāujtu'
sca'txtunu'nī'n ixuanī't. Lā' xla' cālaka'lh xanapuxcu'nu'
curasna' para nacāhuani que ixcāmacamaxquī'lh Jesús.
11 Lā' a'xni'ca' takaxmatli a'ntū cāhuanica, tapāxuhualh lā'
tahuanilh palh natamaxquī' tumīn. Lā' Judas ixputza a'nchī
ixlīmacamāstā'lh Jesús.

Jesús cātā'huā'yalh ī'sca'txtunu'nī'n
Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26

12 Milh huan xapū'lh chi'chini' de huan cā'tani' a'xni'ca'
hua'can pāntzi a'ntūn tū' ka'lhī levadura. Huā'mā' chi'chini'
a'xni'ca' maknīcan huan borrego a'ntū nahua'can para
huā'mā' cā'tani' a'ntū huanican pascua. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n
takalhasqui'nīlh Jesús:

—¿Lhachū lacasqui'na' na'ica'nāuj na'iccāxtlahuayāuj para nahua'yāuj huan xalīhua't huan cā'tani'?

13 Lā' cāmacā'lh kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:

—Capintit huan nac cā'lacchicni' lā' napāxtokā'tit kalhatin chi'xcu' a'ntī lē'mā' ixpūxka'tni'. Nastālani'yā'tit.

14 Lā' a'nlhā xla' natanū, nā natanū'yā'tit lā' nahuaniyā'tit
ixtēcu' huan chic: "Huan Mākalhtō'kē'ni' huan: ¿Lhachū yā
huan cuarto a'nlhā tzē na'iccātā'hua' quisca'txtunu'nī'n huan
xalīhua't cā'tani' de pascua?"

15 Lā' māni' xla' nacāmāsu'ni'yāni' lakatin cuarto
ixlītanca'cstu' chic. Lā' ka'tla' huan cuarto lā' cāxni'j yātza'.
A'ntza' nacāxtlahua'yā'tit quilīhua'tca'n.

16 Lā' ta'a'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' tatanūlh nac cā'lacchicni'. Lā'
pātle'kelh chu a'nchī Jesús ixcāhuaninī't lā' tacāxtlahualh huan
līhua't.

17 Lā' a'xni'ca' ixtā'cnūmā'tza' huan chi'chini', Jesús
cātā'chā'lh ī'sca'txtunu'nī'n a'ntza'.

18 Lā' līhuan ixtahuā'yamā'na, Jesús cāhuanilh:

—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Kalhatin de hui'xina'n a'ntī quilātā'huā'yamā'nauj huā'tzā' naquimacamāstā'.

19 Lā' xlaca'n tatzuculh talakaputza lā' chā'tunu' de xlaca'n
takalhasqui'nīlh:

—¿Chu quit?

20 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Kalhatin de hui'xina'n de milīkalhacāujtu'ca'n māni' xla'.
U'tza' a'ntīn quintā'pūhuā'yan huā' pulātu.

21 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' naquimpātle'keni'
chu a'nchī tatzo'kni' quimpālacata na ixtachihuīn Dios. Pero
xānti la huan chi'xcu' a'ntī naquimacamāstā'; nalīlakaputza.
Más tzey para xla' palh tū' ixlacatuncuīlh.

22 Lā' līhuan ixtahuā'yamā'na, Jesús tayalh huan pāntzi
lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios lā' mālacpitzilh lā' cāmaxquī'lh
ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' cāhuanilh:

—Cahua'tit. U'tza' huā'mā' quimacni'.

23 Lā' tayalh huan taza lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios.
Lā' macastī'n cāmaxquī'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' ixlīhuākca'n
tapūko'tnūnkō'lh.

24 Lā' cāhuanilh:

—U'tza' huā'mā' quinka'lhni'. Lā' ū'tza' a'ntū līcāxtlahuacan huan xasāsti' convenio ixpālacata a'nchī Dios nacālīmāpūtaxtū tachi'xcuhuī't. Lā' quinka'lhni' ū'tza' a'ntū na'icmaka'n para nacāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.
25 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Tū' ictihua'lh xaxcān uva hasta a'xni'ca' na'icua' ā'tāpātin xaxcān uva xasāsti' a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.

Jesús huanilh Pedro que nakalhtatzē'ka
Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38

26 Lā' a'xni'ca' ixtatlī'nī't lakatin himno, tataxtulh lā' ta'a'lh huan nac o'kspū'n a'nlhā huanican Olivos.
27 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Milīhuākca'n naquilā'a'kxtekmaka'nāuj ixpālacata a'ntū naquimpātle'keni' como chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: "Na'icmaknī huan pastor lā' nata'a'kahuankō' huan borregos", tatzo'kni'.
28 Lā' a'xni'ca' naquimālakahuanīchokocan, xapū'la na'ica'n quit nac estado de Galilea. Lā' a'ntza' nalāpāxtokāuj.
29 Lā' Pedro huanilh:
—A'yuj ixlīhuākca'n ā'makapitzīn nata'a'kxtekmaka'nāni', pero quit tū' ictimakxtekni'.
30 Lā' Jesús huanilh:
—Stu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. Chuhua'j huā'mā' tzī'sa a'xni'ca' tūna'j nata'sa ixlīmaktu' huan gallo, māni' hui'x naquinkalhtatzē'ka' maktu'tun.
31 Lā' Pedro ā'chulā' stu'tu'lu' hualh:
—A'yuj naquintā'maknīca'na', pero quit tū' ictikalhtatzē'kni'.
Lā' ixlīhuākca'n ā'makapitzīn chu a'cxtim tahualh.

Jesús tā'chihuīna'lh Dios nac huerta a'nlhā huanican Getsemaní
Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46

32 Lā' Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n ta'a'lh nac lakatin lugar a'nlhā huanican Getsemaní. Lā' cāhuanilh:
—Catahui'la'tit hui'xina'n huā'tzā' līhuan quit na'ictā'chihuīna'n Dios.
33 Lā' cālē'lh lacachuna'j Pedro lā' Jacobo lā' Juan. Lā' tzuculh tamakchuyī lā' lej pāta'lalh.
34 Lā' cāhuanilh:
—Lej iclakaputza hasta tzē na'iclaknī huan talakaputzīt. Catachokotit huā'tzā' lā' skalalh catahui'la'tit.
35 Lā' Jesús a'lh lacachuna'j lā' tatzokostalh nac ti'ya't lā' squi'ni'lh Dios palh tzē ixpūtaxtulh de a'ntū napātle'keni'
36 lā' hualh:
—QuinTāta', palh tzē na'icpūtaxtu de huā' a'ntū na'icpātī, camakxtekti chuntza' nala. Pero calalh a'ntū hui'x lacasqui'na' lā' tū' calalh a'ntū xmān quit iclacasqui'n.

37 Lā' taspi'tchokolh a'nlhā ixcāmāchokonī't ī'sca'txtunu'nī'n
lā' cālaktzī'lh lā' ixtalhtatahui'lāna'. Lā' huanilh Pedro:
—¿Chā lhtatahui'la', Simón? ¿Chu tūlalh tāyani'tit mintalhtat-
aca'n nīn lakatin hora?
38 Lakahuan catahui'la'tit lā' casqui'ni'tit Dios para que
tū' nacātatlajayāni' a'xni'ca' nacātalīlaktzī'nāni'. Stu'ncua'
mi'a'clhcunucca'n tatlahuacu'tun xatzey pero mimacni'ca'n
tū' taka'lhī tahuixcān.
39 Lā' ixlīmaktu' a'lh lacachuna'j lā' chu a'cxtim squi'ni'lh
Dios.
40 Lā' taspi'tchokopā a'nlhā ixcāmāchokonī't ī'sca'txtunu'nī'n
lā' cālaktzī'lh lā' ixtalhtatahui'lāna'. Tūlalh tatāyani'lh ixtalhtat-
aca'n lā' tū' ixtaca'tzī a'nchī natakalhtī.
41 Lā' a'xni'ca' ixlīmaktu'tun taspi'tchokolh a'nlhā
ixcāmāchokonī't, cāhuanilh:
—¿Chā lhtatapā'na'ntitcus lā' jaxpā'na'ntitcus? Tzeytza'. Chil-
htza' huan hora a'ntū lhcācanī't. Quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n lā' naquimacamāstā'can na ixlīmāpa'ksīnca'n huan
tūn tū' tzeyā chi'xcuhuīn.
42 Catāya'tit lā' cāhuitit; mimā'tza' huan a'ntī
naquimacamāstā'.

Chī'lē'nca Jesús
Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11

43 Lā' tuncan a'xni'ca' Jesús ixchihuīna'mā'cus, chā'lh Judas.
Xla' kalhatin de huan kalhacāujtu' scā'txtunu'nī'n ixuanī't. Lā'
tatā'chā'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' ixtalē'n ixmachītaca'n lā'
qui'hui'. Lā' tachā'lh por ixquilhtampānca'n xanapuxcu'nu'
curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley lā' xanapuxcu'nu'
israelitas.
44 Lā' Judas ū'tza' a'ntī ixmacamāstā'mā' lā' xla'
ixcāhuaninī'ttza' a'nchī natalīlakapasa tichū Jesús.
Ixcāhuani'nī't:
—A'ntī na'iclacamu'su ū'tza' Jesús. Nachi'payā'tit lā'
nalīpinā'tit lā' namaktaka'lhā'tit.
45 Lā' a'xni'ca' chā'lh Judas, tuncan laktapajtzūlh Jesús lā'
huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni'.
Lā' lacamu'sulh.
46 Lā' huan tachi'xcuhuī't talaktapajtzūlh Jesús lā'
tachi'palh para natalē'n.
47 Lā' ixyā kalhatin a'ntī ixtā'minī't Jesús. Xla' māxtulh
ixmachīta lā' mātakāhuī'lh ixtasācua' huan xamāpa'ksīni'
curasna' lā' a'kasityujulh ixa'ka'xkō'lh.
48 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:
—¿A'chī' līta'ntit mimachītaca'n lā' minqui'hui'ca'n?
Hua'chilh chi'pacu'tunā'tit kalhatin ka'lhāna'.

49 A'xni'ca' xa'iccātā'latlā'huanāni' lakalīyān nac lītokpān,
¿a'chī' tūlalh quilāchi'pauj a'xni'ca'? Pero chuntza'
naquimpātle'keni' para natlōkentaxtū a'ntū tzo'kcanī't na
ixtachihuīn Dios —cāhuanilh.
50 Lā' ixlīhuākca'n huan sca'txtunu'nī'n tatzā'lalh lā' chuntza'
talī'a'kxtekmaka'lh Jesús.

Tzā'lalh kalhatin o'kxa'

51 Lā' kalhatin o'kxa' stālani'lh. Tū' ixlhakā'nī't ixlu'xu';
xmān ixlītamaksna'tnī't kalhtin sábana. Lā' a'xni'ca' huan
tachi'xcuhuī't tachi'palh,
52 lhka'lo'ko tzā'lalh lā' maka'lh huan sábana.

Jesús na ixlacapūnca'n huan pūchihuīna'nī'n israelitas
Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24

53 Lā' xlaca'n a'ntīn tachi'palh Jesús, talē'lh a'nlhā ixuī'
huan xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' talaktakēstokli ixlīhuākca'n
xanapuxcu'nu' curasna' lā' xanapuxcu'nu' israelitas lā'
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley.
54 Lā' Pedro lakamakat stālani'lh lā' chā'lh hasta ixtanquil-
hni' huan ixchic xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' tanūlh na ixcorral
huan chic lā' cātā'tahuī'lh huan policíasna'. Lā' ixcātā'sko'huī'
nac macscut con xlaca'n.
55 Huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' ixlīhuākca'n xalaka'tla'n
pūchihuīna'nī'n a'ntī ixtalacāxtlahua, xlaca'n ixtaputzamā'na
a'nchī natalē'ksa'nīni'n Jesús para natalīmāmaknīnīni'n. Lā' tū'
ixtakaksa a'ntūn tzē natalē'ksa'nīni'n.
56 Līlhūhua' talīchihuīna'lh a'ntūn tū' stu'ncua' ixpālacata
Jesús, pero tū' chu a'cxtim tahualh.
57 Lā' makapitzīn tatāyalh lā' ta'a'ksa'nīni'lh lā' tahualh
a'ntūn tū' stu'ncua'. Chuntza' tahualh:
58 —Quina'n ickaxmatui a'nchī hualh: "Quit
na'icmāsputūkō' ixlīhuāk huā'mā' xaka'tla' lītokpān a'ntū
ixtatlaujca'n chi'xcuhuī'n. Lā' ixlīlakatu'tun chi'chini'
na'ictlahua ā'lakatin a'ntūn tū' ixtatlaujca'n chi'xcuhuī'n".
59 Pero nīn xlaca'n tū' chu a'cxtim tahualh.
60 Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna' tāyalh na ixla-
clhpu'nanca'n lā' kalhasqui'nīlh Jesús:

—Huā' tayāna' chi'xcuhuī'n talī'a'ksa'nīni'mā'ni'. Lā' ¿chu tū'
nakalhtīni'na'?
61 Lā' Jesús ca'cs tāyalh lā' tuntū' kalhtīni'lh. Lā' huan
xamāpa'ksīni' curasna' kalhasqui'nīpā:

—¿Chā hui'x huan Cristo a'ntī Dios lacsacnī't? ¿Chā hui'x
ixO'kxa' Dios a'ntī quina'n ica'cnīni'ni'yāuj?
62 Lā' Jesús kalhtīlh:

—U'huē. Quit Cristo. Lā' hui'xina'n naquilālaktzī'nāuj quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n na'ictahui'la na ixpāxtūcāna'j

Dios a'ntī māpa'ksīni'mā'. Lā' na'icminācha' nac a'kapūn ixla-
clhni' poklhnu'.
63 Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna', māni' xla' xtī'tli ixlu'xu'
lā' chuntza' līmāsu'yulh que lej ixa'kchā'n lā' hualh:
—Tū'tza' maclacasqui'nāuj ā'catīhuā para
naquincāhuaniyāni' palh tū' tzey xla'.
64 Hui'xina'n kaxpā'tnī'ta'ntit a'nchī tā'talacastuccu'tulh Dios.
¿Chī puhua'nā'tit?
Lā' ixlīhuākca'n tamālaclē'nīlh para namaknīcan.
65 Lā' makapitzīn tatzuculh talakachojmanī. Lā' xlaca'n
talacatlapalh lā' tatucsli lā' tahuanilh:
—Caquilhchipi tichū tucsni'.
Lā' huan tropasna' a'ntī ixtamaktaka'lhmā'na nā xlaca'n
tatucsli.

Pedro kalhtatzē'kli Jesús
Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27

66 Lā' Pedro ixyā na ixtanquilhni' huan chic lā' milh
kalhatin tzu'ma'jāt a'ntī ixmaksquiti na ixchic huan
xamāpa'ksīni' curasna'.
67 Lā' a'xni'ca' laktzī'lh Pedro a'nlhā ī'sko'huī', huan
tzu'ma'jāt lakalaktzī'lh lā' huanilh:
—Nā hui'x ixtā'latlā'hua'na' Jesús xala' nac Nazaret.
68 Pero xla' kalhtatzē'kli lā' huanilh:
—Tū' icca'tzī tuchū huanicu'tuna'. Tū' icmāchekxī.
Lā' a'lh lacachuna'j. Lā' ta'salh huan gallo.
69 Lā' huan tzu'ma'jāt chu laktzī'mpā lā' tzuculh cāhuani
huan a'ntī ixtatā'yāna'ncha':
—U'tza' huā'mā' kalhatin de xlaca'n.
70 Lā' Pedro kalhtatzē'kpā. Lā' ixlīka'tlā'tus huan a'ntī ix-
tatā'yāna'ncha' tahuanilh Pedro:
—Stu'ncua' hui'x kalhatin de xlaca'n como hui'x xala' nac
estado de Galilea. Mintachihuīn ixtā'chuntza' a'ntī xalanī'n
nac Galilea.
71 Lā' Pedro tzuculh macapūlhcācan ixa'cstu lā' stu'tu'lu'
hualh:
—Dios naquimāpātīnī palh tū' stu'ncua' a'ntū icuanimā'ni'.
Tū' iclakapasa huā'mā' chi'xcu' a'ntī līchihuīna'mpā'na'ntit.
72 Lā' huan gallo ta'sapā ixlīmaktu'. Lā' ū'tza' līmāpāstaquīlh
Pedro a'nchī Jesús ixuaninī't: "A'xni'ca' tūna'j nata'sa
ixlīmaktu' huan gallo, hui'x naquinkalhtatzē'ka' maktu'tun".
Lā' a'xni'ca' Pedro pāstacli chuntza', tzuculh calhuan.

15

Jesús na ixlacapūn Pilato
Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38

1 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh, huan xanapuxcu'nu' curasna' lā'
xanapuxcu'nu' israelitas lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley
lā' ā'makapitzīn pūchihuīna'nī'n tatakēstokli lā' talacchihuīna'lh.
Lā' tapekechī'lh Jesús lā' talē'lh lā' tamacamaxquī'lh huan
Pilato a'ntī gobernador ixuanī't.
2 Lā' Pilato kalhasqui'nīlh:
—¿Chu hui'x ixReyca'n israelitas?
Lā' xla' kalhtīlh:
—Chu chuntza' a'nchī hua'nī'ta'.
3 Lā' xanapuxcu'nu' curasna' ixtalē'ksa'nīni'n de lhūhua'
catūhuā.
4 Lā' Pilato kalhasqui'nīpā:
—¿A'chī' tū' kalhtīni'na' nīn tuntū'? Kaxpa'tti ixlīhuāk a'ntūn
talē'ksa'nīni'ni'.
5 Pero Jesús tū'tza' kalhtīlh. Lā' ū'tza' līlē'cnīlh Pilato.

Tahualh que tasqui'nī nanī Jesús
Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16

6 Lā' ixa'nan lakatin talanān a'xni'ca' ixla cā'tani'. Pilato
ixmakxteka kalhatin tachī'n. Lā' huan tachi'xcuhuī't ixtalac-
saca huan tachī'n a'ntī namakxtekcan.
7 Lā' ixtatanūmā'na nac pūlāchī'n makapitzīn a'ntī
ixtatā'kaquī'nī't contra huan gobierno lā' ixtamaknīni'nī't
a'xni'ca' tatā'kaquī'lh. Lā' kalhatin de huan tachī'nī'n
ixuanican Barrabás.
8 Huan lhūhua' tachi'xcuhuī't talaktapajtzūlh Pilato lā'
tatzuculh tasqui'ni' que catlahualh chu a'nchī lanān ixtlahua
līhuan ixlamā' cā'tani'.
9 Lā' Pilato cākalhtīlh:
—¿Chā lacasqui'nā'tit na'iccāmakxtekni'yāni' ixReyca'n is-
raelitas?
10 Pilato māchekxīlh a'nchī huan xanapuxcu'nu' curasna'
ixtalakca'tzani' Jesús lā' ū'tza' talīmacamāstā'lh.
11 Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' ixtacuccha'xnī't huan
tachi'xcuhuī't lā' ū'tza' talīsqui'nli Barrabás.
12 Lā' Pilato cākalhtīpā lā' cākalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿tuchū lacasqui'nā'tit na'ictlahua con xla' a'ntī
māpācuhuī'yā'tit ixReyca'n israelitas?
13 Lā' xlaca'n tata'salh lā' palha' tahuanilh:
—¡Caxtokohua'ca'ca nac cruz!
14 Lā' Pilato cākalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿a'chī'? ¿Tuchū tlahuanī't?
Pero xlaca'n ā'chulā' tata'salh lā' palha' tahuanilh:
—¡Caxtokohua'ca'ca nac cruz!
15 Lā' como Pilato ixcāmāko'xamixīcu'tun huan lhūhua'
tachi'xcuhuī't, cāmakxtekni'lh huan Barrabás. Lā' māpa'ksīni'lh
que cakēsno'kca huan Jesús lā' macamāstā'lh para naxtoko-
hua'ca'can.

16 Lā' tuncan ixtropasna' huan gobernador talē'lh Jesús
na ixchakān pūchihuīn a'nlhā huanican pretorio. Lā'
cāmākēstokca ā'makapitzīn tropasna'.
17 Lā' tamālhakē'lh lakatin ixlu'xu' xasmumonko' lā' tat-
lahualh lakatin corona de lhtucū'n lā' tamūhui'līlh.
18 Lā' tatzuculh tahuani:
—Ca'a'cnīni'ni'ca ixReyca'n israelitas.
19 Lā' talīmūnicli qui'hui' lā' tachojmanīlh. Lā' tatat-
zokostani'lh hua'chilh ixta'a'cnīni'ni'mā'na.
20 Lā' a'xni'ca talīlītzī'nkō'lh chuntza', tamāmakxtulh ixlu'xu'
xasmumonko' lā' tamālhakē'chokolh ixlu'xu' a'ntū ixla' ixu-
anī't. Lā' talē'lh para naxtokohua'ca'can.

Xtokohua'ca'ca Jesús
Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27

21 Lā' a'xni'ca' ixta'a'mā'na, ixtētaxtumā' kalhatin chi'xcu'
xala' nac Cirene a'ntī ixtacuīni' Simón. Xla' ixtāta'ca'n Alejan-
dro lā' Rufo lā' ixmimā'cha' de nac rancho. Lā' huan tropasna'
tasāmācu'quī'lh ixcruz Jesús.
22 Lā' ta'a'lh lā' tachā'lh nac lakatin lugar a'nlhā huanican
Gólgota a'ntū huanicu'tun Ixa'kxāk Nīn.
23 Lā' Jesús mālacnūni'ca vino para nahua'. Lā'
ixtā'tlahuapāspi'tcanī't līcu'chu'ni' a'ntū huanican mirra. U'tza'
ixlīmālhtatīcu'tuncan. Lā' Jesús tū' maklhtīni'lh.
24 Lā' a'xni'ca' ī'xtokohua'ca'canī'ttza', huan tropasna'
tamālacpitzilh ixlu'xu' Jesús lā' tapūmāxtulh ī'suerteca'n para
nataca'tzī tuchū nacātachokoni' chā'tunu' de xlaca'n.
25 Lā' hua'chi makna'jās cuhuīni' ixuanī't a'xni'ca' xtoko-
hua'ca'ca.
26 Lā' ixtzo'kcanī't a'ntū ixpālacata līxtokohua'ca'ca lā' ixuan
chuntza: IxReyca'n israelitas.
27 Lā' nā cātā'xtokohua'ca'ca kalhatu' ka'lhāna'nī'n; kalhatin
na ixpāxtūcāna'j lā' ā'kalhatin na ixpāxtūxuc.
28 Chuntza' tlōkentaxtūca a'ntū tzo'kcanī't na ixtachihuīn
Dios a'nlhā huan: "Xla' ixpūtle'kecanī't na ixlaclhpu'nanca'n
a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey".
29 Lā' xlaca'n a'ntī ixtatētaxtumā'na talakapalalh lā' tax-
akā'līlh ixa'kxākca'n lā' tahuanilh:
—¡A! Hui'x ixlactlahua'cu'tuna' huan xaka'tla' lītokpān lā'
ixyāhuapala' ixlīlakatu'tun chi'chini'.
30 Chuhua'j capūtaxtu mē'cstu lā' cayu'jti de huan nac cruz.
31 Lā' nā chuntza' xanapuxcu'nu' curasna' lā'
xamākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley ixtalīlītzī'n Jesús lā'
ixtalāhuanimā'na:
—Xla' cāmāpūtaxtūlh ā'makapitzīn pero tūla pūtaxtu ixa'cstu.
32 Cayujli chuhua'j de huan nac cruz huan Cristo a'ntī
ixReyca'n israelitas. Nalaktzī'nāuj nayuja de huan cruz lā'
chuntza' nakalhlaka'ī'yāuj xla'.

Lā' xlaca'n a'ntī ixcātā'xtokohua'ca'canī't nā talakapalalh Jesús.

Jesús nīlh
Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30

33 Lā' a'xni'ca' tastu'nūtatza' ixuanī't, cā'pucsua' lalh chux-
alhā nac cā'ti'yatna' hasta maktu'tun kōtanū.
34 Lā' hua'chi maktu'tun kōtanū Jesús palha' ta'salh lā' hualh:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —lā' ū'tza' huanicu'tun: QuinDios, quinDios, ¿a'chī' qui'a'kxtekui'līnī'ta' quē'cstu?

35 Lā' takaxmatli huā'mā' makapitzīn a'ntī ixtayāna'ncha'.
Lā' xlaca'n talāhuanilh:

—Cakaxpa'ttit. Xla' māta'sīmā' huan a'cta'sana' Elías.

36 Lā' tu'jnulh kalhatin lā' līmāchū'huī'lh vinagre nac lakatin
catūhuā a'ntū hua'chi panamāc. Lā' o'ksmā'ca'lh kantin
qui'hui' lā' quilhyāhualh Jesús para nahua' lā' hualh:

—Camakxtekui; nalaktzī'nāuj palh Elías namin namāyujū de nac cruz.

37 Lā' Jesús lej palha' ta'salh lā' tuncan nīlh.
38 Lā' huā'mā' ka'tlā'tus huan lu'xu' nac xaka'tla' lītokpān
taxtī'tpitzilh desde ixquilhtūn xala' tālhmā'n hasta na ix-
tampān. U'tza' huā'mā' lu'xu' a'ntū ixmāpitzi huan lītokpān.
39 Lā' huan capitán romano ixyā na ixlacapūn Jesús. Lā'
a'xni'ca' laktzī'lh a'nchī Jesús ta'salh lā' nīlh, lā' huan capitán hualh:

—Stu'ncua' huā'mā' chi'xcu' huan ixO'kxa' Dios ixuanī't.

40 Nā huan puscan ixtalaktzī'mā'na de makat; na ixla-
clhni'ca'n ixtayāna' María Magdalena lā' Salomé lā' María
ixtzī'tca'n Jacobo huan xastancu lā' José.
41 Xlaca'n ixtastālani'tlā'huan Jesús a'xni'ca' ixuī' nac estado
de Galilea lā' ixtamaktāya. Lā' nā ixtahui'lāna' ā'makapitzīn
lhūhua' puscan a'ntī ixcātā'minī't a'ntza' nac Jerusalén.

Mānūca nac lhu'cu' ixmacni' Jesús
Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42

42 Kōtanūtza' ixuanī't huanmā' chi'chini' a'ntū
ixpūcāxtlahuakō'can huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan. Lā' ū'tza'
ixlīlakalī ixuanī't.
43 Lā' lakmilh huan Pilato kalhatin chi'xcu' xala' huan nac
cā'lacchicni' Arimatea. Huanmā' chi'xcu' ixtacuīni' José lā'
ixka'lhīmā' hasta a'xni'ca' Dios namāpa'ksīkō' ixlīhuāk. Lā'
xla' chā'tin de huan pūchihuīna'nī'n israelitas a'ntī más ix-
tamāpa'ksīni'n. Lā' huā'mā' chi'xcu' lej ixa'cnīni'ni'can. Lā' xla'
ixa'cstu tahuixcānīlh lā' squi'ni'lh Pilato camaxquī'lh ixmacni' Jesús.

44 Lā' Pilato lē'cnīlh como puhualh que tūna'j ixnī. Lā'
māta'sīlh huan capitán lā' kalhasqui'nīlh palh stu'ncua'
ixnīnī'ttza' Jesús.
45 Lā' a'xni'ca' huan capitán māca'tzīnīlh que ixnīnī'ttza',
Pilato makxtekli José nalē'n huan macni'.
46 Lā' José tamāhualh kalhtin stala'nka' lu'xu' xatzey. Lā'
a'xni'ca' ixmāyujūnī'ttza' huan ixmacni' Jesús, līpāsna'tli huan
lu'xu' lā' māpī'lh nac lakatin lhu'cu' a'ntū ixcāxtlahuacanī'ttza'
nac talhpān. Lā' līmālacchahuayāhualh lakatin ka'tla' chihuix.
47 Lā' María Magdalena lā' María ixtzī't José talaktzī'lh
a'nlhā ixmāpī'canī't ixmacni' Jesús.

16

Mālakahuanīchokoca Jesús
Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10

1 Lā' a'xni'ca' ixpātle'kenī'ttza' huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan, María Magdalena lā' María ixtzī't Jacobo lā' Salomé
tatamāhualh pomada a'ntū lej xamu'csa para natalīmactlahua
ixmacni' huan Jesús.
2 Lā' cā'tzi'sāt huan domingo a'xni'ca' tā'cxtulhcus huan
chi'chini', ta'a'lh nac taponkni'
3 lā' ixtalāhuani:
—¿Tichū naquincāmāpānūni'yāni' huan chihuix a'ntū
līmālacchōcanī't huan lhu'cu'?
4 Lā' a'xni'ca' talaca'a'lh, talaktzī'lh que ixmāpānūcanī'ttza'
huan chihuix como ka'tla' ixuanī't.
5 Lā' tatanūlh nac taponkni' lā' talaktzī'lh kalhatin ángel
a'ntī ixtasu'yu hua'chi chi'xcu'. Ixuī' na ixa'cacāna'j huan
lhu'cu' lā' smu'yonko ixlu'xu' lā' pūlhmā'n ixuanī't. Lā' xlaca'n
lej tajicua'lh.
6 Lā' huan ángel cāhuanilh:
—Tū' cajicua'ntit. Hui'xina'n putzapā'na'ntit Jesús xala' nac
Nazaret a'ntī xtokohua'ca'canī't. Xla' tū'tza' huī' huā'tzā'; xla'
lakahuanchokolhtza'. Chā calaktzī'ntit a'nlhā ixmāpī'canī't.
7 Capintit lā' cacāhua'ni'tit Pedro lā' ā'makapitzīn
ī'sca'txtunu'nī'n Jesús. Nahua'ni'yā'tit que xla' nacāpū'lani'yāni'
para nac estado de Galilea. A'ntza' napāxtokā'tit chu a'nchī
cāhuanini'.
8 Lā' huan puscan tataxtulh de nac lhu'cu' lā' tatzā'lalh.
Lej ixtaxpipitēlha lā' ixtalē'cnītēlha. Lā' como lej ixtajicua'n,
tuntū' ixtahuani nīn tintī'.

Jesús tasu'yuni'lh María Magdalena
Jn. 20.11-18

9 Huanmā' domingo lej tzi'sāt Jesús lakahuanchokolh. Lā'
pū'la tasu'yuni'lh María Magdalena a'ntī ixmāxtuni'nī't laka-
tojon tlajana'nī'n.

10 Lā' María cālakchā'lh xlaca'n a'ntī ixcātā'latlā'huan
Jesús. Ixtalakaputzahui'lāna' lā' ixtacalhuahui'lāna'. Lā'
cāmāca'tzīnīlh a'ntū ixpātle'kenī't.
11 Lā' a'yuj xlaca'n takaxmatli a'nchī ixlakahuanchokonī't
Jesús, lā' a'nchī María Magdalena ixlaktzī'nī't, pero xlaca'n tū'
takalhlaka'ī'lh.

Jesús cātasu'yuni'lh kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n
Lc. 24.13-35

12 Lā' ā'calīstān Jesús xtunc cātasu'yuni'lh kalhatu'
ī'sca'txtunu'nī'n a'xni'ca' ixta'a'mā'na lacachuna'j nac tej.
13 Lā' xlaca'n tataspi'tli lā' tamāca'tzīnīlh ā'makapitzīn
sca'txtunu'nī'n, pero xlaca'n tū' takalhlaka'ī'lh.

Jesús cāmaxquī'lh ixlītlō'tca'n ī'sca'txtunu'nī'n
Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23

14 Lā' ā'calīstān huampala Jesús cātasu'yuni'lh huan
kalhacāujtin sca'txtunu'nī'n a'xni'ca' ixtahuā'yamā'na.
Lā' cālacaquilhnīlh porque tū' ixtakalhlaka'ī'cu'tun. Tū'
takalhlaka'ī'lh a'nchī tahualh xlaca'n a'ntī ixtalaktzī'nī't
Jesús a'xni'ca' ixlakahuanchokonī'ttza'.
15 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Capintit chuxalhā nac cā'quilhtamacuj lā'
nacāmāsu'ni'yā'tit huan xatzey tachihuīn ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't.
16 Chuxatī a'ntī nakalhlaka'ī' huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo lā' na'a'kpaxa, xla' namāpūtaxtūcan.
Lā' chuxatī a'ntīn tū' nakalhlaka'ī' huan xatzey tachihuīn,
xla' naka'lhīcus ixtalaclē'i'.
17 Lā' nalīlakapascan a'ntīn takalhlaka'ī' huan xatzey
tachihuīn chuntza'. Natalīmāxtu huan tlajana'nī'n con
quilīmāpa'ksīn. Tzē natachihuīna'n xasāsti' tachihuīn.
18 Lā' a'yuj catachi'palh huan lūhua' lā' a'yuj catalīko'tnūlh
catūhuā a'ntū ka'lhī līlaknīn, tū' catitalaknīlh. Lā' xmān
nataxa'ma huan ī'tza'ca'nī'n lā' xlaca'n natatzeyan.

Jesús tā'kayāhualh lā' a'lh nac a'kapūn
Lc. 24.50-53

19 Lā' a'xni'ca' huan Māpa'ksīni' Jesús chuntza' ixcāhuaninī't
ī'sca'txtunu'nī'n, xla' tā'kayāhualh lā' a'lh nac a'kapūn. Lā'
tahui'lh na ixpāxtucāna'j Dios a'nlhā a'cnīni'ni'can.
20 Lā' huan sca'txtunu'nī'n ta'a'lh lā' lakachu
ixta'a'cta'sana'n. Lā' huan Māpa'ksīni' ixcāmaktāya. Lā'
chuntza' tzē ixtalītlahua lē'cnīn. Lā' ū'tza' ixlīca'tzīcan que
stu'ncua' a'ntū ixtamāsu'yumā'na. Amén.

Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Lucas

A'chī' tzo'kca huā'mā' historia

1 Lhūhua' a'nan a'ntī tatzo'kli a'ntū pātle'kelh na quila-
clhpu'nanca'n.
2 Lā' a'ntū quincātahuanin ixpālacata Cristo lā' huan tū lak-
tzī'nca desde xalītzucuni' hasta chuhua'j, ū'tza' tatzo'kli. Nā
a'ntīn talaktzī'lh xalītzucuni' nā tamāsu'yulh.
3 Nā chuntza' quiminī'ni'lh ictzo'knun. Xa'nca ictlahualh
cuenta desde makān para que xa'nca na'icca'tzī a'nchī
na'ictzo'knuni'yāni' en orden
4 para que naca'tzīya' que stu'ncua' a'ntū māsu'nīcanī'ta',
Teofilo.

Huan ángel māca'tzīnīni'lh que nalacatuncuī Juan huan Mā'kpaxīni'

5 Lā' a'xni'ca' Herodes rey ixuanī't nac Judea, ixuī' ka'lhatin
sacerdote; ixtacuīni' Zacarías. Lā' xla' tā'tapa'ksī'lh sacerdotes
a'ntī ixcāmāpācuhuīcan Abías. Nā ixpuscāt Zacarías ixuanican
Elisabet lā' xla' ī'xū'yātā'nat Aarón.
6 Ixtu'ca'n lacuan na ixlacapūn Dios. Tū' tatlahualh a'ntūn
tū' tzey como tatlōkentaxtūlh ixlīmāpa'ksīn Dios.
7 Tū' ixtaka'lhī ixcamanca'n como Elisabet tūlalh ka'lhīlh lā'
nā lacpapatzīntza'tza' ixtahuanī't ixtu'ca'n.
8 Lā' milh huan chi'chini' a'xni'ca' Zacarías lā' ixtā'sacerdotes
ixtatlahuamā'na ixlītlōtca'n na ixlacapūn Dios.
9 Lā' como chuntza' ixtahui'latca'n, por suerte lacsacca
Zacarías para natanū nac lītokpān para nalhcuyu huan pūm.
10 Līhuan ī'lhcuyucan huan pūm, ixlīhuākca'n a'ntī
ixtatakēxtimīnī't tatachokolh nac tanquilhni' lā'
ixta'orarlīmā'na.
11 Lā' tuncan tasu'yu'ni'lh Zacarías kalhatin ixángel Dios.
Ixyā ixpekcāna'j huan altar a'nlhā ī'lhcuyucan pūm.
12 Lā' a'xni'ca' Zacarías laktzī'lh, tamakchuyīlh lā' lej jicua'lh.
13 Lā' huan ángel huanilh:
—Zacarías, tū' cajicua' porque Dios kaxmatli a'ntū
kalhasqui'nīnī'ta'. Lā' mimpuscāt Elisabet naka'lhī ixcaman
lā' namāpācuhuī'ya' Juan.
14 Lej nalīpāxuhua'ya' lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't
natalīpāxuhua ixpālacata huan ska'ta'
15 como lej natasqui'nī na ixlacapūn Dios. Lā' tū' maktin
nako'ta nīn cu'chu' nīn ā'catūhuā hua'chi cerveza lā' pulque

a'ntū līka'chīcan. Lā' nalītatzuma ixa'clhcunuc huan Espíritu
Santo desde a'xni'ca' tūna'j tahui'la.
16 Lā' nacāxtāpalīni' ixtapāstacnaca'n lhūhua' israelitas para
natatzucupala nata'a'kahuāna'ni' ixMāpa'ksīni'ca'n Dios.
17 Lā' huā'mā' chi'xcu' napū'lani' huan Māpa'ksīni'. Lā'
naka'lhī ixespíritu lā' ixlīmāpa'ksīn hua'chi' ixla' Elías.
Lā' nacāmāspi'tni' ixa'clhcunucca'n huan tachi'xcuhuī't
para natapāxquī' ixcamana'ca'n. Lā' xla' nacāmāputzī
xatzey tapāstacna' a'ntī tū' ta'a'kahuāna'n. Chuntza' cāxni'j
natatahui'la tachi'xcuhuī't a'xni'ca' namin huan Māpa'ksīni'.
18 Lā' Zacarías kalhasqui'nīlh huan ángel:
—¿Chichū na'iclīca'tzī palh stu'ncua' huā'mā'? Quit pap-
atzīntza' lā' nā quimpuscāt to'kotzīntza'.
19 Lā' huan ángel kalhtīni'lh:
—Quit Gabriel lā' icyā na ixlacapūn Dios. Lā' quimacamilh
para na'ictā'chihuīna'nāni' lā' para na'icmaxquī'yāni' huā'mā'
xatzey tachihuīn.
20 Lā' chuhua'j hui'x nakō'ko'na'. Lā' tūlalh catichihuī'na'
hasta que natahui'la huan ska'ta' como tū' ka'lhlaka'i'
quintachihuīn a'ntū natlōkentaxtū a'xni'ca' nachā'n huan
mālhcuyu'.
21 A'xni'ca' takoxīlh Zacarías, huan a'ntī ixtaka'lhīmā'na na
ixtanquilhni' lītokpān talē'cnīlh como tū' taxtulh.
22 Lā' a'xni'ca' taxtulh, huan Zacarías tūla ixcātā'chihuīna'n.
Lā' chuntza' tamāchekxīlh que ixlakachuyanī't na ixchakān
līto'kpān. Xmān ixcāmacahuani' como tūlalh cātā'chihuīna'lh.
23 Lā' a'xni'ca' sputkō'lh ixlītlōt nac lītokpān, Zacarías taspi'tli
na ixchic.
24 Lā' ā'calīstān ka'lhīni'lh huan ixpuscāt Elisabet. Lā' tū' tax-
tulh de huan chic hasta ixlīlakaquitzis mālhcuyu'. Lā' puhualh:
25 "Huan Māpa'ksīni' quintlahuanī't chuntza' para que tū'tza'
naquintalakmaka'n".

Huan ángel māca'tzīnīni'lh a'nchī nalacatuncuī Jesús

26 Lā' ixka'lhītza' lakachāxan mālhcuyu' a'xni'ca' Zacarías
ixlakachuyanīt, lā' Dios macamilh huan ángel Gabriel nac
lakatin cā'lacchicni' a'nlhā huanican Nazaret
27 para nalakmin kalhatin tzu'ma'jāt a'ntī ixuanican María.
Xla' ixlacāxlanī'ttza' para natā'tapūchahua kalhatin chi'xcu'
a'ntī ī'xū'yātā'nat David lā' a'ntī ixuanican José.
28 Lā' huan ángel tanūlh a'nlhā ixuī' María lā' huanilh:
—¡Icmālakacuhuīnī'yāni' hui'x a'ntī lej sicua'lanālīcanī'ta!
Huan Māpa'ksīni' maktaka'lhāni'; Dios lej sicua'lanālīnī'ta'ni'
que ixlīhuākca'n huan ā'makapitzīn puscan.
29 Lā' a'xni'ca' María laktzī'lh huan ángel, lej līlē'cnīlh
huā'mā' tachihuīn.

30 Lā' huan ángel kalhtīlh:
—María, tū' cajicua' porque Dios lej pāxquī'yāni'.
31 Chuhua'j naka'lhīni'na' lā' naka'lhī'ya' kalhatin ska'ta'
xachi'xcu'. Lā' namāpācuhuīya' Jesús.
32 Lej tasqui'nī lā' namāpācuhuīcan ixO'kxa' Dios a'ntī más
xaka'tla'. Lā' huan Māpa'ksīni' Dios nahui'lī ixlīrey hua'chi
ixpap David
33 para que pō'ktu nacāmāpa'ksī ixlīhuāk israelitas. Lā'
ixlīmāpa'ksīn tū' maktin catisputli.
34 Lā' tuncan María kalhasqui'nīlh huan ángel:
—¿Chichū nalīla huā'mā'? Quit tūna'j ictapūchahua.
35 Lā' huan ángel kalhtīlh:
—Huan Espíritu Santo namin lā' nalakmināni' lā'
ixlīmāpa'ksīn Dios Xaka'tla' nalīmacxti'li'yāni' hua'chi
poklhnu'. U'tza' nalīla para que huan ska'ta' a'ntī natahui'la
nala xmān ixla' Dios lā' namāpācuhuīcan ixO'kxa' Dios.
36 Lā' nā mintalakapasni' Elisabet nā naka'lhī ixcaman
xachi'xcu' a'yuj to'kotzīntza' lā' a'yuj huancan que tū'tza'
catika'lhīlh ixcaman. Ka'lhītza' lakachāxan mālhcuyu' desde
a'xni'ca ka'lhīni'lh
37 porque Dios tzē natlahua ixlīhuāk catūhuā.
38 Lā' a'xni'ca' María kalhtīlh lā' huanilh:
—Quit ixla' Dios para natlōkentaxtū ixtapuhuān. Calalh chu
a'nchī quihua'ni'nī'ta'.
Lā' huan ángel a'lh.

María laka'lh Elisabet

39 Lā' milh lakatin chi'chini' a'xni'ca' María taxtulh lā' a'lh
lacapalh nac huan xcānsipej xala' lakakēstīnni' Judea.
40 Lā' tanūlh na ixchic Zacarías lā' mālakakōtanu'lh Elisabet.
41 Lā' a'xni'ca' Elisabet kaxmatni'lh ixtachihuīn María,
huan ska'ta' taxakā'līlh na ixpān lā' Elisabet lītatzumalh huan
Espíritu Santo ixa'clhcunuc.
42 Lā' a'xni'ca' Elisabet chihuīna'lh lej palha' lā' hualh:
—Dios más sicua'lanālīnī'ta'ni' hui'x que ixlīhuākca'n puscan
lā' nā sicua'lanālīnī't mincaman.
43 Lā' ¿tichūn quit para que naquilakmin ixtzī't
quiMāpa'ksīni'? Quit nīn tuntū'.
44 Lā' xmān ickaxmatli mintachihuīn lā' quiska'ta'
līpāxuhualh lā' taxakā'līlh na quimpān.
45 Hui'x līpāxuhua'ya' como kalhlaka'ī'nī'ta' lā' natlōkentaxtū
a'ntū huaninī'ta'ni' huan Māpa'ksīni'.
46 Lā' tuncan María hualh:
Quilīca'tzīn mācā'tanīmā' huan Māpa'ksīni'.
47 Lā' quilīca'tzīn līpāxuhua ixpālacata quiMāpūtaxtūnu' Dios.
48 Dios cuenta quintlahuanī't quit a'ntī ixtasācua' lej xapobre.

Lā' chuhua'j lā' nā pō'ktu tachi'xcuhuī't natahuan que iclīpāxuhua quit.
49 Dios a'ntī lej ka'lhī līmāpa'ksīn quintlahuani'nī't laka'tla'n catūhuā.
Lā' xla' lej santo.
50 Pō'ktu nacālakalhu'man a'ntīn ta'a'cnīni'ni'.
51 Ixlīmāpa'ksīn lītlahuanī't lhūhua' catūhuā.
Lītlajalh a'ntī lej ka'tla'jca'tzī.
52 Cāmāpānūni'lh ixlīmāpa'ksīnca'n huan a'ntī lej ka'tla' ixtahuanī't lā' a'ntīn tapuhuan que xlaca'n más natatasqui'nī.
53 A'ntī xatzi'ncsni'nī'n cālīmāka'sīlh xatzey līhua't lā' cāmacā'nī't huan ricosnu' con nīn tuntū'.
54 Cāmaktāyanī't huan ixraza Israel a'ntī tatlōkentaxtū ixtapuhuān Dios lā' tū' maktin makxteknī't ixlīlakalhu'man.
55 U'tza' tlahualh a'cxtim hua'chi cāhuaninī't quimpapca'n a'ntī Abraham lā' nā ixnatā'natna' que pō'ktu nacāmaktāya.

56 Lā' María tachokolh na ixchic Elisabet lakatu'tun
mālhcuyu' lā' ā'calīstān taspi'tli na ixchic.

A'nchī lacatuncuīlh Juan huan Ma'kpaxīni'

57 Lā' a'xni'ca' chā'ni'lh ixmālhcuyu' huan ska'ta', tahui'lalh
ixcaman Elisabet. Xachi'xcu' ixuanī't.
58 Lā' ixamigos lā' ixtalakapasnī'n tamilh para
natatā'līpāxuhua a'xni'ca' taca'tzīlh que Dios lītlahuanī't xalītzey
Elisabet.
59 Ixlīlakatzeyan chi'chini' ta'a'lh tatlahua ixtalanānca'n para
nacircuncidarlīcan huan ska'ta' lā' ixui'līni'cu'tuncan ixtacuīni'
Zacarías hua'chi ixtāta'.
60 Lā' ixtzī't cāhuanilh:

—Tū'. Ixtacuīni' Juan nahuan.

61 Lā' kalhasquinīca:

—Lā' ¿a'chī'? Tintī' a'nan de mintalakapasni' a'ntī huanican
Juan.
62 Chu tuncan tamacahuani'lh ixtāta' huan ska'ta' para nat-
aca'tzī tūyā tacuīni' nahui'līni'cu'tun.
63 Xatāta' squi'nli kalhtin ca'psnat para natzo'kui'lī lā'
tzo'kli: “Ixtacuīni' Juan”. Lā' ixlīhuākca'n talē'cnīlh.
64 Lā' tuncan huā'mā' ka'tlā'tus Zacarías tzucupā chihuīna'n
lā' mācā'tanīlh Dios.
65 U'tza' talīlē'cnīlh huan ixamigos lā' tahuankō'lh huā'mā'
lakachu nac huan lakakēstīn xala' nac Judea.
66 Ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmatli lej tapāstacna'lh lā'
talākalhasqui'nīlh:

—Lā' huā'mā' ska'ta' ¿tuchūyā chi'xcu' nala?

Chuntza' tahualh como ixtasu'yu que ixsicua'lanālīnī't
huan Māpa'ksīni'.

Zacarías mācā'tanīlh Dios

67 Huan Espíritu Santo lītatzumalh ixa'clhcunuc huan Zacarías lā' chihuīna'lh hua'chi Dios māsu'ni'lh lā' hualh:
68 Camācā'tanīca huan Māpa'ksīni' a'ntī ixDiosca'n israelitas porque quincālakalhu'mani' quina'n a'ntī ixraza lā' quincāmāpūtaxtūni'.
69 Quincāmaxquī'nī'ta'ni' kalhatin Māpūtaxtūnu'; lej ka'lhī līmāpa'ksīn lā' xala' ixlaclhni' ixnatā'natna' David a'ntī tlōkentaxtūlh ixtapuhuān Dios.
70 Chu a'nchī hualh por huan profetasna' xalanī'n makān, chuntza' līhui'līlh Dios.
71 Hualh que ixquincāmāpūtaxtūni' de ixlīmāpa'ksīn quintā'ca'tzaca'n lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tū' quincātalaktzī'ncu'tunāni'.
72 Lā' huampā que ixquincālakalhu'mani' quimpapca'n lā' tū' ixtipātza'nkālh a'nchī līlacāxtlahualh con xlaca'n.
73 U'tza' huan compromiso a'ntū Dios ixlītlahuanī't quimpapca'n Abraham,
74 que ixquincāmāpānūni'n quintā'ca'tzaca'n para que ixtlahuáuj ixtapuhuān Dios lā' tū' ixjicua'uj.
75 Lā' chuntza' nalayāuj lacuan pō'ktu nac huā'mā' quilhtamacuj, hua'chilh tū' ixtlahuáuj a'ntūn tū' tzey.
76 Lā' hui'x, quiska'ta', namāpācuhuīca'na' ixa'cta'sana' Dios más Xaka'tla' porque napū'lani'yāni' huan Māpa'ksīni' lā' namālakstu'nca' a'nlhā na'a'n.
77 Lā' nacāmāsu'ni'ya' tachi'xcuhuī't para que chuntza' nataca'tzī que namin huan Māpūtaxtūnu' lā' nacāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n.
78 Dios quincāpāxquī'yāni' lā' quincālakalhu'manāni'.
U'tza' quincālīmacamini'yāni' kalhatin para naquincāmāpūtaxtūyāni'.
Xla' namāxkakē quintejca'n.
79 Quina'n hua'chi a'ntīn tahui'lāna' a'nlhā cā'pucsua' lā' tanīmā'na.
Lā' naquincāmāsu'ni'yāni' a'nchī chu lakatin quintapuhuānca'n con Dios a'xni'ca' natlā'huanāuj na ixtej.
80 Lā' huan ska'ta' Juan ī'stacmā' lā' xa'nca ixcāmāchekxī ixlīhuāk catūhuā a'ntū ixla' Dios. Lā' a'xni'ca' ka'tla'tza', ixuī' nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't hasta que milh huan ixlacchi'chini' para nalīlakapascan israelitas.

2

A'nchī lacatuncuīlh Jesús
Mt. 1.18-25

1 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtahui'la Jesús, huan emperador Augusto māpa'ksīlh lakatin censo chuxalhā nac cā'quilhtamacuj.

2 A'xni'ca' Cirenio ixuī' ixlīgobernador nac Siria a'xni'ca' pū'la tlahualh huan censo.
3 Ixtasqui'nī chā'tunu' cata'a'lh na ixā'lacchicni'ca'n a'nlhā ixtatahui'lanī't ixpapca'n para nacātzo'kni'can ixtacuīni'ca'n.
4 U'tza' lītaxtulh José de nac huan cā'lacchicni' Nazaret xala' nac estado de Galilea lā' a'lh nac lakatin cā'lacchicni' Belén xala' nac estado de Judea. A'ntza' xatahui'lani' David lā' como José ixtā'nat ixuanī't David, a'ntza' ixmāstā'lh ixtacuīni'.
5 Lā' a'lh nac Belén para natzo'kcan ixtacuīni'. Tā'a'lh María a'ntī ixtalacāxlanī'ttza' que natā'tapūchahua xla' lā' xla' ixka'lhīni'ntza'.
6 Lā' pātle'kelh que a'xni'ca' ixuī' nac Belén, chā'ni'lh ixmālhcuyu' huan ska'ta'.
7 Tahui'lalh ī'ska'ta' ixlīmaksāsti' María lā' xachi'xcu'. Līmaksna'tli ixtanchut lā' māpī'lh a'nlhā mojōcan ixlīhua't cahuāyuj como tū' takaksli a'nlhā natamaklhtata nac mesón.

Huan ángeles lā' huan pastornu'

8 Ixa'nan pastornu' pajtzu nac Belén. Tintascac ixtalakalh-tatamā'na nac potrero ixborregoca'n.
9 Chu līmaktin tasu'yulh kalhatin ixángel Dios lā' cālīxti'li'lh ī'xkakana' Māpa'ksīni'. Lā' lej tajicua'lh.
10 Lā' huan ángel cāhuanilh:
—Tū' cajicua'ntit porque iccālīmini'yāni' razón xatzey lā' ū'tza' natalīka'lhī tapāxuhuān ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
11 Chuhua'j huā'mā' tzī'sa tahui'la'cha' kalhatin ska'ta' nac huan cā'lacchicni' a'nlhā ixtahui'lanī't David. Xla' nala miMāpūtaxtūnu'ca'n lā' māni' ū'tza' Cristo huan Māpa'ksīni'.
12 Lā' nakaksā'tit huan ska'ta' talīmaksna'tni' ixtanchut lā' māpī'canī't a'nlhā mojōcan ixlīhua't cahuāyuj. U'tza' nalīlakapasā'tit que ū'tza' xla'.
13 Lā' chu līmaktin tatasu'yupā lhūhua' ángeles xala' nac a'kapūn a'ntī ixtamācā'tanīmā'na Dios. Lā' tahualh:
14 —¡Camācā'tanīca Dios nac a'kapūn lā' tzē'k catatahui'lalh nac cā'ti'ya'tna' ixlīhuākca'n a'ntī Dios cālakalhu'malh!
15 Lā' tuncan a'xni'ca' huan ángeles tataspi'tli nac a'kapūn, huan pastornu' tatzuculh talāhuani:
—Cāhuitit chuhua'j nac Belén lā' nalaktzī'nāuj a'ntūn pātle'kenī't lā' a'ntū huan Māpa'ksīni' quincāmāca'tzīnīnī'ta'ni'.
16 Lā' ta'a'lh lacapalh lā' cākaksca María lā' José lā' huan ska'ta' a'nlhā ixmāpī'canī't lā' a'nlhā chī'yāhuacan cahuāyuj.
17 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh, tahualh a'ntū ixtahuanī't ángeles ixpālacata huan ska'ta'.
18 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmatli talīlē'cnīlh ixtachi-huīnca'n huan pastornu'.
19 Lā' María lej ixpāstacmā' ixlīhuāk a'ntū ixpātle'kenī't lā' a'ntū ixuanicanī't lā' ixpuhuan.

20 Lā' huan pastornu' tataspi'tli lā' ixta'a'cnīni'ni'mā'na Dios lā' ixtamācā'tanīmā'na como chu a'nchī cāhuanica, chu a'cxtim pātle'kelh.

Huan ska'ta' Jesús māsu'yuca nac xaka'tla' lītokpān

21 Lā' ixlīlakatzeyan chi'chini' tlahuaca huan talanān de circuncisión para huan ska'ta' lā' hui'līni'ca ixtacuīni' Jesús. U'tza' huā'mā' tacuīni' a'ntū huan ángel huanilh María a'xni'ca' tūna'j ixka'lhīni'n.
22 Lā' ixlītu'pu'xam chi'chini' tatlōkentaxtūlh ixtalanānca'n huan puscan a'nchī Moisés ixmāsu'yunī't para naxapa ixlīko'hua'jua' huan puscāt. Lā' talē'lh huan ska'ta' nac Jerusalén para namāsu'ni'can huan Māpa'ksīni' Dios.
23 Chuntza' tatlahualh como tatzo'kni' na ixley Dios:
Chā'tunu' ska'ta' xachi'xcu' a'ntī līmaksāsti', ū'tza' nala ixla' Māpa'ksīni' Dios.
24 Chuntza' María lā' José ta'a'lh para natamālacnū chu a'nchī huan na ixley Dios. Huan palh tasqui'nī namālacnūni'can xachi'xcu' lā' xapuscāt tórtola o tantu' tantzasnān.
25 Lā' ixuī' nac Jerusalén huā'mā'na chi'chini' kalhatin chi'xcu' a'ntī ixuanican Simeón. Lej tzeyā chi'xcu' ixuanī't lā' ixa'cnīni'ni' Dios lā' ixka'lhīmā' ixMāpūtaxtūnu'ca'n israelitas. Lā' huan Espíritu Santo ixtā'huī'.
26 Lā' ixmāsu'ni'nī'ttza' que tū' ixnīlh palh tū' pū'la nalaktzī'n huan Cristo a'ntī huan Māpa'ksīni' Dios namacamin.
27 Huā'mā' chi'xcu' a'lh nac lītokpān por huan Espíritu Santo. Lā' līminca huan ska'ta' Jesús nac lītokpān para natlōkentaxtū ixtalanānca'n lā' a'ntū māpa'ksīlh huan ley a'ntū tzo'kli Moisés.
28 Lā' huan Simeón cha'xli huan ska'ta' lā' a'cnīni'ni'lh Dios lā' hualh:
29 QuiMāpa'ksīni', chuhua'j līpāxūj na'icnī como tlōkentaxtū'nī'ta' a'ntū quihua'ni'nī'ta' quit a'ntī mintasācua'.
30 Iclaktzī'nī'ttza' con quilakastapun huā' Māpūtaxtūnu'
31 a'ntī hui'x māstā'nī'ta' para ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
32 U'tza' nacāmāsu'ni' a'ntīn tū' israelitas para que xa'nca natatlā'huan nac cā'quilhtamacuj hua'chi huan pūmaksko nacāmāsu'yu a'ntī talatlā'huan a'nlhā cā'pucsua'.
Lā' por ixpālacata nacā'a'cnīni'ni'can huan israelitas a'ntī mintachi'xcuhuī't.
33 Lā' José lā' ixtzī't Jesús talīlē'cnīlh a'ntū hualh huan Simeón ixpālacata huan ska'ta'.
34 Lā' Simeón squi'nli que Dios casicua'lanālīlh lā' huanilh María a'ntī ixtzī't Jesús:
—Cala'ktzi'. Dios lacsacnī't huā'mā' ska'ta'. Lā' a'xni'ca' chi'xcu'tza' nala, lhūhua' israelitas natakalhlaka'ī' lā' xla' nacāmaktāya. Lā' a'ntī tū' natakalhlaka'ī', xlaca'n

natatā'lāsta'la. Xla' namāsu'yu ixtapuhuān Dios lā'
tachi'xcuhuī't natalakmaka'n.
35 Lā' chuntza' naca'tzīcan a'nchī pāstacna'nāuj chā'tunu' de
quina'n na qui'a'clhcunucca'n. Lā' hui'x lej nalakaputza'ya'
hua'chi palh nalakpusa kantin espada na mi'a'clhcunuc
—hualh Simeón.
36 Lā' nā ixuī' a'ntza' kalhatin puscāt a'ntī ixa'cta'sana' Dios
lā' ixtacuīni' Ana. Xla' ixcaman Fanuel xala' ixraza Aser.
Lejtza' to'kotzīntza' ixuanī't. Tzu'ma'jātcus ixuanī't a'xni'ca'
tapūchōlh lā' tā'tahui'lalh ixchi'xcu' lakatojon cā'ta.
37 Chuhua'j ixlītā'ti'pu'xamatā'ti' cā'ta lakapūt. Tū' ixtaxtu
de nac xaka'tla' lītokpān pero pō'ktu ixmācā'tanīmā' Māpa'ksīni'
Dios. A'katunu' tū' ixuā'yan como ixtlahuacu'tun oración.
38 A'xni'ca' José lā' María tatanūlh nac xaka'tla' lītokpān,
huā'mā' ka'tlā'tus Ana cālaktapajtzūlh. Lā' a'xni'ca'
maxquī'kō'lh pāxcatca'tzī Dios, tzuculh līchihuīna'n huan
ska'ta' Jesús. Cālītā'chihuīna'lh ixlīhuākca'n a'ntī xalanī'n nac
Jerusalén a'ntī ixtaka'lhīmā'na ixmāpūtaxtūnu'ca'n.

Taspi'tchokoca nac Nazaret

39 Lā' a'xni'ca' José lā' María tatlōkentaxtūlh ixlīhuāk a'ntū
māpa'ksīlh Moisés a'ntū tzo'kli na ixley Dios, talē'mpā huan
ska'ta' nac Galilea nac Nazaret ixā'lacchicni'ca'n.
40 Lā' huan ska'ta' ī'stacmā' lā' lej ixtli'hui'quimā' lā' lej
skalalh ixlatēlha lā' Dios ā'chulā' ixsicua'lanālī.

Huan ka'hua'chu Jesús nac xaka'tla' lītokpān

41 Cā'ta cā'ta José lā' María ixta'a'n nac Jerusalén para
ixcā'tani'ca'n israelitas a'ntū huanican pascua.
42 Lā' a'xni'ca' Jesús ixka'lhī lakacāujtu' cā'ta, ixlīhuākca'n
ta'a'lh nac Jerusalén para huan cā'tani' lā' chuntza' hua'chi
ixtalīsmanīnī'ttza'.
43 Lā' a'xni'ca ixlē'ksputnī'ttza' cā'tani' lā' ix-
taquītaspi'tmā'natza', huan ka'hua'chu Jesús tachokolh nac
Jerusalén. Lā' ixtzī't lā' José tū' cuenta tatlahualh.
44 Ixtapuhuan que Jesús ixtatā'mimā'natza' ā'makapitzīn lā'
chuntza' ta'a'lh nac tej lakatin chi'chini'. Lā' a'xni'ca' ixta-
putzamā'natza' ixlaclhni' ixtalakapasnī'n lā' ixamigos,
45 tū' takaksli. Lā' tuncan tataspi'tli nac Jerusalén para
nataputzayācha'.
46 Lā' ixlīlakatu'tun chi'chini' takaksli Jesús nac xaka'tla'
lītokpān. Ixcālaclhpu'nahuī' huan mākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley
lā' ixcākaxmatmā' lā' ixcākalhasqui'nīmā'.
47 Lā' ixlīhuākca'n a'ntī takaxmatli talīlē'cnīlh ixtapāstacna'
lā' a'nchī ixcākalhtī.
48 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh María lā' José, talē'cnīlh lā' ixtzī't
huanilh:

—Qui'o'kxa', ¿a'chī' quilātlahuani'nī'ta'uj chuntza'? Quit lā' mintāta' lej iclīpuhuanī'ta'uj iccāputzayān.

49 Lā' Jesús cāhuanilh:

—¿A'chī' quilāputzayāuj? ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit maclacasqui'n na'ictachoko na ixchic quinTāta' Dios?

50 Lā' xlaca'n tū' tamāchekxīni'lh ixtachihuīn.

51 Lā' tuncan cātā'taspi'tli nac Nazaret lā' cā'a'kahuāna'ni'lh.
Lā' ixtzī't lej lhūhua' ixpāstaca ixlīhuāk huā'mā' lā' māquī'kō'lh na ixcu'xan.

52 Lā' Jesús ī'stacmā' lā' ā'chulā' ixka'lhīma' tapāstacna'.
Lā' nā tzey ixuanī't na ixlacapūn Dios lā' na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't.

3

Juan huan Mā'kpaxīni', xla' a'cta'sana' nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't
Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28

1 Ixlīlakacāujquitzis cā'ta ixlīgobernador Tiberio a'xni'ca' Poncio Pilato gobernador ixuanī't de nac Judea. Lā' Herodes gobernador ixuanī't de nac Galilea, lā' ixtā'tin Felipe gobernador ixuanī't de nac Iturea lā' de nac Traconite, lā' Lisanias gobernador ixuanī't de nac Abilina.

2 Lā' Anás lā' Caifás xamāpa'ksīni'nī'n curasna' ixtahuanī't.
A'xni'ca' ixlīhuākca'n ixtamāpa'ksīni'mā'na, a'xni'ca' Dios tā'chihuīnalh Juan ixcaman Zacarías a'ntī ixuī' nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.

3 Lā' Juan a'lh lakachu pajtzu huan pūxka Jordán. Lā' cāhuanilh tachi'xcuhuī't que ixta'a'kpaxli lā' ixtaxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n para nacāmāsputūnu'ni'can ixtalaclē'i'ca'n.

4 Huā'mā' pātle'kelh a'nchī ixtzo'knunī't huā' ixa'cta'sana' Dios a'ntī ixuanican Isaías. Chuntza' tzo'kli:

A'ntza' a'nlhā cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't, nakaxmatcan catīhuā a'ntī palha' nachihuīna'n lā' nahuan: "Cacāxtlahua'tit huan tej como mimā' huan Māpa'ksīni'. Stu'nc camālakstu'nctit huan tej.

5 Ixlīhuāk huan cā'pūtatonkopūn natatzumana'n lā' huan kēstīnni' lā' ixpōkalhni' kēstīnni' pūsca'nan natalakō'. Lā' huan lhka'hui'li' tej slitua' nala. Lā' a'nlhā tū' kalhspit, kalhspit nala.

6 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't natalaktzī'n que Dios macamilh Māpūtaxtūnu'".

7 Lā' a'xni'ca' lhūhua' tachi'xcuhuī't tataxtulh para que Juan nacāmā'kpaxī, xla' cālacaquilhnīlh lā' cāhuanilh:

—¡Hui'xina'n tlahua'pā'na'ntit lakatu' milacanca'n! ¿Tichū cāhuanini' que natzā'la'ni'yā'tit huan ixtā'kcha Dios a'ntū mimā'?

8 Catlahua'tit a'ntū tzey para que natasu'yu palh stu'ncua'
xtāpalīnī'ta'ntittza' mintapāstacna'ca'n. Lā' tū' catihuantit
mē'cstuca'n: "Quina'n ī'xū'yātā'natna' Abraham. U'tza'
iclīpāhuanāuj lā' tū' icjicuani'yāuj ixtā'kcha Dios". Tū' chuntza'
ixua'ntit. Quit iccāhuaniyāni' que Dios tzē nacāxtāpalī huā'mā'
chihuixni' lā' natala ī'xū'yātā'natna' Abraham.
9 Hua'chilh xacacanī'ttza' huan ā'chaj lā' natzucucan
natancā'can huan qui'hui'. Lā' chuxatūyā qui'hui' a'ntūn
tū' māstā' ixtō'ca't xatzey, ū'tza' natancā'can lā' nalhcuyucan.
10 Lā' huan tachi'xcuhuī't takalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū na'ictlahuayāuj?
11 Lā' Juan cākalhtīlh:
—A'ntī ka'lhī kalhtu' ixcamisa camaxquī'lh kalhtin a'ntīn tū'
ka'lhī. Lā' a'ntī ka'lhī ixlīhua't catā'hua'lh a'ntīn tū' ka'lhī.
12 Lā' nā tamilh mātā'jīni'nī'n de impuestos para
nata'a'kpaxa lā' takalhasqui'nīlh:
—Mākalhtō'kē'ni', ¿tuchū xa'ictlahuáuj quina'n?
13 Lā' Juan cākalhtīlh:
—Nasqui'nā'tit xmān a'ntū ixtapalh huan impuesto.
14 Lā' huan tropasna' nā takalhasqui'nīlh:
—Lā' quina'n ¿tuchū maclasqui'n na'ictlahuayāuj?
Lā' cākalhtīlh:
—Tū' tilē'ksa'nīni'nā'tit a'ntūn tū' stu'ncua' nīn tū' tituc-
snu'nā'tit para naka'lhā'na'nā'tit. Lā' calīpāxuhua'tit mintatla-
jca'n.
15 Lā' huan tachi'xcuhuī't lej ixtaca'tzīcu'tun ixpālacata Juan,
como ixtapuhuamā'na que chō'la Juan, ū'tza' huan Cristo a'ntī
Dios lacsacnit.
16 Lā' Juan cāhuanikō'lh:
—Ixlīstu'ncua' quit iccālīmā'kpaxīyāni' con xcān. Huan a'ntī
namin, xla' makapitzīn de hui'xina'n nacātalīmā'kpaxīyāni'
Espíritu Santo lā' ā'makapitzīn huampala con macscut. Xla'
ā'līhua'ca' māpa'ksīni'n que quit. Quit tūla icmālacastuca xla'.
Ixtasācua' a'ntī naxcuta ixuarachi līhua'ca' tasqui'nī que quit.
17 Xla' hua'chi a'ntī ka'lhī ixpūmālakosūn na ixmacan para
nalacsu'nu huan trigo a'ntū lītlahuacan harina. Nasaca huan
trigo lā' namāquī' para nahua' lā' huan paja nalhcuyu nac
macscut a'nlhā tūla catimāmixīca.
18 Chuntza' cāhuanilh Juan xatzey tachihuīn lā' nā
cāchihuīna'maxquī'lh tachi'xcuhuī't.
19 Lā' nā lacaquilhnīlh huan gobernador Herodes ixpālacata
Herodías a'ntī ixpuscāt ixtā'tin Felipe ixuanī't como Herodes
ixka'lhī hua'chi ixpuscāt. Lā' nā lacaquilhnīlh porque
tlahualh lhūhua' ā'catūhuā a'ntūn tū' tzey.
20 Lā' Herodes a'kchā'lh lā' ā'chulā' tlahualh lā' Juan mānūca
nac pūlāchī'n.

Juan mā'kpaxīlh Jesús
Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11

21 Lā' a'xni'ca' Juan ixmā'kpaxīni'n, nā Jesús milh para
na'a'kpaxa. Lā' līhuan ixorarlīmā', huan a'kapūn talaquī'lh
22 lā' mincha' huan Espíritu Santo. Tasu'yulh hua'chi lakatin
tantzasnān ixlakstu'nc Jesús lā' kaxmatca lakatin tachihuīn
a'ntū hualh:
—Hui'x qui'O'kxa'. Lej icpāxquī'yāni' lā' lej quimaxquī'ya'
tapāxuhuān.

Ixlakmakānna' Jesucristo
Mt. 1.1-17

23 Lā' a'xni'ca' Jesús tzuculh tlahua ixlītlōt, ixka'lhī hua'chi
pu'xamacāuj cā'ta. Huā'huī' ixnapapana' Jesús. Ixpuhuancan
que Jesús ixo'kxa' José. Lā' José ixo'kxa' ixuanī't Elí
24 a'ntī ixo'kxa' Matat a'ntī ixo'kxa' Leví. Lā' Leví ixo'kxa'
ixuanī't Melqui a'ntī ixo'kxa' Jana a'ntī ixo'kxa' José.
25 Lā' José ixo'kxa' ixuanī't Matatías a'ntī ixo'kxa' Amós a'ntī
ixo'kxa' Nahum a'ntī ixo'kxa' Esli a'ntī ixo'kxa' Nagai.
26 Lā' Nagai ixo'kxa' ixuanī't Maat a'ntī ixo'kxa' Matatías
a'ntī ixo'kxa' Semei a'ntī ixo'kxa' José a'ntī ixo'kxa' Judá.
27 Lā' Judá ixo'kxa' ixuanī't Joana a'ntī ixo'kxa' Resa a'ntī
ixo'kxa' Zorobabel a'ntī ixo'kxa' Salatiel a'ntī ixo'kxa' Neri.
28 Lā' Neri ixo'kxa' ixuanī't Melqui a'ntī ixo'kxa' Adi a'ntī
ixo'kxa' Cosam a'ntī ixo'kxa' Elmodam a'ntī ixo'kxa' Er.
29 Lā' Er ixo'kxa' ixuanī't Josué a'ntī ixo'kxa' Eliezer a'ntī
ixo'kxa' Jorim a'ntī ixo'kxa' Matat.
30 Lā' Matat ixo'kxa' ixuanī't Leví a'ntī ixo'kxa' Simeón
a'ntī ixo'kxa' Judá a'ntī ixo'kxa' José a'ntī ixo'kxa' Jonán a'ntī
ixo'kxa' Eliaquim.
31 Lā' Eliaquim ixo'kxa' ixuanī't Melea a'ntī ixo'kxa' Mainán
a'ntī ixo'kxa' Matata a'ntī ixo'kxa' Natán.
32 Lā' Natán ixo'kxa' ixuanī't David a'ntī ixo'kxa' Isaí a'ntī
ixo'kxa' Obed a'ntī ixo'kxa' Booz a'ntī ixo'kxa' Salmón a'ntī
ixo'kxa' Naasón.
33 Lā' Naasón ixo'kxa' ixuanī't Aminidab a'ntī ixo'kxa' Aram
a'ntī ixo'kxa' Esrom a'ntī ixo'kxa' Fares a'ntī ixo'kxa' Judá.
34 Lā' Judá ixo'kxa' ixuanī't Jacob a'ntī ixo'kxa' Isaac a'ntī
ixo'kxa' Abraham a'ntī ixo'kxa' Taré a'ntī ixo'kxa' Nacor.
35 Lā' Nacor ixo'kxa' ixuanī't Serug a'ntī ixo'kxa' Ragau a'ntī
ixo'kxa' Peleg a'ntī ixo'kxa' Heber a'ntī ixo'kxa' Sala.
36 Lā' Sala ixo'kxa' ixuanī't Cainán a'ntī ixo'kxa' Arfaxad
a'ntī ixo'kxa' Sem a'ntī ixo'kxa' Noé a'ntī ixo'kxa' Lamec.
37 Lā' Lamec ixo'kxa' ixuanī't Matusalén a'ntī ixo'kxa' Enoc
a'ntī ixo'kxa' Jared a'ntī ixo'kxa' Mahalaleel a'ntī ixo'kxa'
Cainán.
38 Lā' Cainán ixo'kxa' ixuanī't Enós a'ntī ixo'kxa' Set a'ntī
ixo'kxa' Adán a'ntī ixo'kxa' Dios.

4

Satanás ixlīlaktzī'ncu'tun Jesús
Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13

1 Lā' ixa'clhcunuc Jesús ixlītzuma Espíritu Santo lā' taspi'tli
de nac huan pūxka Jordán. Lā' huan Espíritu Santo lē'lh a'nlhā
lej cā'lhpi'mpi'li'.
2 A'ntza' ixuī' tu'pu'xam chi'chini'. Lā' milh huan ko'ti'ti'
para nalīlaktzī'n a ver palh tzē ixtlajalh Jesús. Lā' Jesús tū'
huā'yalh huan tamā'na chi'chini' lā' lejtza' ixtzi'ncsa.
3 Tuncan huanilh huan ko'ti'ti':
—Palh hui'x ixO'kxa' Dios, cahua'ni' huā'mā' chihuix que calalh pāntzi.
4 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Tū' xmān pāntzi catipūlatā'kchokoca nac huā'mā' cā'quilhtamacuj.
Nā maclacasqui'n cuenta natlahuacan ixtachihuīn Dios.
5 Lā' tuncan huan ko'ti'ti' lēlh Jesús nac lakatin kēstīn lej
tālhmā'n. Lā' a'ntza' chu līmaktin māsu'yukō'lh ixlīhuāk quilh-
tamacuj.
6 Lā' huanilh:
—Na'icmaxquī'yāni' ixlīhuāk huā'mā' lā' namāpa'ksīya'.
Huāk quila' lā' nā tzē na'icmaxquī' chuxatī.
7 Palh hui'x naquintatzokostani'ya' lā' naqui'a'cnīni'ni'ya',
na'icmaxquī'kō'yāni' lā' ixlīhuāk mila' nahuan.
8 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Catapānu', Satanás, porque tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Natatzokostani'ya' lā' namācā'tanī'ya miMāpa'ksīni' Dios lā' natlahua'ya' xmān a'ntū xla' lacasqui'n.
9 Lā' ā'calīstān huan ko'ti'ti' lē'lh nac xcānsipej Jerusalén lā'
yāhualh na ixa'cpān huan xaka'tla' lītokpān. Lā' huanilh:
—Palh hui'x ixO'kxa' Dios, cayujti nac ti'ya't
10 como tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Dios nacāmāpa'ksī ixángeles que natamaktaka'lhāni'.
11 Natamā'kaquī'yāni' para que tū' natakāhuī' nīn kantin mintojon nac chihuix.
12 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Nā chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Tū' tilīlaktzī'na' huan Māpa'ksīni' Dios.
13 Lā' como huan ko'ti'ti tū'tza' kaksni'lh a'nchī nalīlaktzī'n
Jesús, tapānūlh lakatin ka'tlā'tus.

Jesús lītzuculh ixlītlōt nac Galilea
Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15

14 Lā' Jesús taspi'tli nac Galilea lā' ixka'lhī ixlīmāpa'ksīn
Espíritu Santo. Lā' chuxalhā nac huan estado de Galilea
ixlīchihuīnamā'ca ixpālacata a'ntūn tlahualh Jesús.

15 Ixcāmāsu'ni'mā' na ixlītokpānca'n israelitas lā' ixlīhuākca'n ixta'a'cnīni'ni'mā'na.

Jesús nac Nazaret
Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6

16 Lā' tuncan Jesús a'lh nac Nazaret a'nlhā ī'stacnī't. Lā'
tanūlh nac lītokpān huan chi'chini' de pūjaxni' hua'chi ixta-
lanān. Lā' tāyalh para nalakapūtle'ke huan ixtachihuīn Dios.
17 Maxquī'ca huan a'ntū tzo'kli huan profeta Isaías. Lā'
a'xni'ca' mālakapitzilh, kaksli a'nlhā ixtatzo'kni' chuntza':
18 Huan ixEspíritu Māpa'ksīni' quintā'huī' como quilacsacnī't
para na'iccāmāca'tzīnī xatzey tachihuīn huan lacxca-
manīnni'.
Lā' nā quimacamilh para na'iccāmāko'xamāka'tlī' huan a'ntī lej
talakaputza lā' para na'iccāmāxtu a'ntī cāchī'canī't.
Lā' icmilh para que na'iccāmālacahuānī lakatzī'nī'n lā'
na'iccāmaktāya a'ntī tapātīni'n.
19 Lā' nā quimacamilh para na'iccāhuani ixlacchi'chini' huan
Māpa'ksīni'.
20 Lā' a'xni'ca' Jesús mālakaxtokli huan libro, maxquī'lh huan
xamayūlh lītokpān lā' tahui'lalh.
21 Lā' como ixlīhuākca'n nac lītokpān ixtalaktzī'mā'na, lā' xla'
tzuculh chihuīna'n lā' hualh:
—Chuhua'j huā'mā' chi'chini' tlōkentaxtūcanī't na mila-
capūnca'n huā' a'ntūn kaxpa'ttitcus.
22 Lā' ixlīhuākca'n tahualh lej tzey Jesús lā' talīlē'cnīlh ix-
tachihuīn lej tzēhuanī't a'ntū cāhuanilh. Lā' ixtalāhuanimā'na:
—¿Chu tū' ū'tza' ixcaman José?
23 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Ixlīstu'ncua' naquilāhuaniyāuj huā' tamā'na: "Hui'x doc-
tor lā' pū'la namā'tzeyīca'na' mē'cstu". Lā' naquilāhuaniyāuj:
"Chuhua'j catlahua' huā'tzā' na minti'ya't chu a'cxtim hua'chi
quincātahuanin que tlahuanī'ta' nac Capernaum".
24 Chu chihuīna'mpā lā' cāhuanilh:
—Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni' que tū' a'nan kalhatin
a'cta'sana' a'ntī nalaktzī'ncu'tuncan na ixti'ya't a'nlhā stacli.
25 Ica'na iccāhuaniyāni' que lhūhua' lakapūt ixa'nan nac
huan país Israel a'xni'ca' ixlatlā'huan Elías a'xni'ca' lakatu'tun
cā'ta ā'i'tāt tū' lalh xcān. Lā' chuxalhā ixtzi'ncsnīmā'ca.
26 Lā' Dios tū' lakmacā'lh Elías nīn kalhatin lakapūt xala'
nac Israel. Lakmacā'lh kalhatin makatiyāti' xala' nac Sarepta
a'ntū pajtzu huan cā'lacchicni' Sidón.
27 Nā chuntza' ixa'nan nac Israel lhūhua' a'ntī ixtapātīmā'na
huan ta'jatat a'ntū māmasī quinquinītca'n lā' a'xni'ca'
ixui'lacha' huan a'cta'sana' Eliseo pero nīn kalhatin de xlaca'n
mātzeyīca, xmān huan makatiyāti' Naamán xala' nac Siria.

28 A'xni'ca' takaxmatli huā'mā' tachihuīn, ixlīhuākca'n a'ntī ixtatanūmā'na nac lītokpān lej ta'a'kchā'lh.
29 Lā' tatā'kaquī'lh lā' tatantlakaxtulh Jesús de huan nac xcānsipej. Lā' talē'lh hasta ixa'cpūn na ixkēstīn huan xcānsipej para natamacā'n para makjū.
30 Lā' Jesús tētaxtulh ixlaclhni'ca'n lā' a'lh.

Kalhatin chi'xcu' a'ntī ixka'lhī huan tlajana'
Mr. 1.21-28

31 Lā' tuncan Jesús a'lh nac Capernaum xala' nac estado de Galilea. Lā' ixcāmāsu'ni'mā' tachi'xcuhuī't huan chi'chini' de pūjaxni'.
32 Lā' talīlē'cnīlh a'nchī ixcāmāsu'ni'mā' como ixlīchihuīna'mā' con līmāpa'ksīn.
33 Ixuī' nac lītokpān kalhatin chi'xcu' a'ntī ixchi'panī't huan tlajana'. Lā' ta'salh lā' hualh:
34 —Jesús xala' nac Nazaret, ¿a'chī' ta't a'nlhā icui'lāna'uj? ¿Chā ta'nī'ta' para naquilāmālaksputūyāuj? Quit iclakapasāni'. Hui'x ixla' Dios lā' santo hui'x.
35 Jesús lacaquilhnīlh huan tlajana' lā' huanilh:
—¡Quilhca'cs! ¡Lā' camakxtekti huā'mā' chi'xcu'!
Lā' huan tlajana' māyujūlh huan chi'xcu' na ixlacapūnca'n huan tachi'xcuhuī't lā' makxtekli huan chi'xcu'. Lā' nīn tuntū' lani'lh.
36 Ixlīhuākca'n lej talē'cnīlh lā' talāhuanilh:
—¿Tuchūyā tachihuīn huā' tamā'na'? ¡Huā'mā' chi'xcu' līchihuīna'n con līmāpa'ksīn lā' tataxtu huan tlajana'nī'n!
37 Lā' chuxalhā pajtzu nac Capernaum talātā'chihuīna'lh Jesús.

Jesús mātzeyīlh ixpuhuiti' Simón Pedro
Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31

38 Lā' a'xni'ca Jesús taxtulh de nac lītokpān, a'lh lā' tanūlh na ixchic Simón. Lā' ixpuhuiti' Simón lej ixchi'chīxni'mā'. Lā' squi'ni'ca Jesús que camātzeyīlh.
39 Lā' Jesús taquilhpūtalh a'nlhā ixmā' lā' lacaquilhnīlh huan tachi'chīxni' lā' mixli. Chu līmaktin tā'kaquī'lh huan puscāt lā' tzuculh cāmāhuī'.

Jesús cāmātzeyīlh lhūhua' ī'tza'ca'nī'n
Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34

40 Lā' a'xni'ca' ixtā'cnūmā'tza' huan chi'chini', ixlīhuākca'n a'ntī ixta'ī'tza'ca'n de tāpālhūhua' ta'jatatna' cālīmini'ca Jesús. Lā' cāmacaxapalh lā' cāmātzeyīlh.
41 Lā' lhūhua' a'ntī ixtaka'lhī tlajana' cāmātzeyīlh. Lā' huan tlajana'nī'n cāmakxtekli. Lā' tahuanilh:
—Hui'x ixO'kxa' Dios.

Lā' Jesús cālacaquilhnīlh huan tlajana'nī'n lā' tū' cāmakxtekli natachihuīna'n como xlaca'n taca'tzīlh que ū'tza' Cristo a'ntī Dios lacsacui'līlh.

Jesús a'cta'sana'lh nac Galilea
Mr. 1.35-39

42 Lā' a'xni'ca tuncuīlh, Jesús taxtulh de nac xcānsipej lā' a'lh
a'nlhā tintī' ixa'nan. Lā' huan tachi'xcuhuī't ixtaputzamā'na
lā' takaksli a'nlhā ixuī'. Tū' ixtamakxtekcu'tun ixa'lh makat.
43 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Maclacasqui'n na'iccāmāsu'ni' huan xatzey tachihuīn ā'makapitzīn xalanī'n xtunc cā'lacchicni'. Na'iccāmāsu'ni' ixpālacata a'nchī Dios māpa'ksī. U'tza' quilīmacamilh.
44 Lā' chuntza' ixcāmāsu'ni'tēlha Jesús nac huan lītokpānna'
xala' nac Galilea.

5

Lhūhua' squī'ti' cāchi'paca
Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20

1 Lā' milh lakatin chi'chini' a'xni'ca' Jesús ixuī' na ixquil-
htūn huan lago ixtacuīni' Genesaret. Lā' tanto lhūhua'
tachi'xcuhuī't tamilh que ixtalāpi'ta'tza' para natalaktapajtzū
Jesús como ixtakaxmatcu'tun ixtachihuīn Dios.
2 Jesús cālaktzī'lh tantu' barcos ixquilhtūn huan lago lā'
nīn tintī' ixpūtojōma'. Ixtēcu'ca'n ixta'a'nī't talakche'kē'
ixpūxuākna'ca'n.
3 Lā' tuncan Jesús tōca'lh huan nac lakatin barco a'ntū
ixla' Simón lā' hualh que camātampūxtuca macsti'na'j de nac
quilhtūn. Lā' tuncan Jesús tahui'lalh nac barco lā' a'ntza'
tzuculh cāmāsu'ni' huan tachi'xcuhuī't.
4 Lā' a'xni'ca' cāmāsu'ni'kō'lh, huanilh huan Simón:
—Calī'pi huā' barco a'nlhā pūlhmā'n lā' camojō'tit mimpūxuākna'ca'n para nachi'payā'tit squī'ti'.
5 Lā' Simón kalhtīlh:
—Mākalhtō'kē'ni', tintascactza' icsquī'tī'ninī'tauj lā' nīn tuntū' icchi'panī'tauj. Pero por minquilhtampān na'icmacā'nāuj quimpūxuākna'ca'n.
6 Lā' a'xni'ca' tatlahualh chuntza', tanto lhūhua' squī'ti' ta-
laknūcha' nac pūxuākna' lā' ixtaxtī'tmā'tza'.
7 Chu tuncan tamacahuani'lh ixtā'squī'tīni'nī'n nac ā'lakatin
barco para que natamin natamaktāyana'n. Tamilh lā'
tamaktāyalh. Lā' huan squī'ti' lītatzumalh huan tantu' barcos
hasta ixtatā'cnūcu'tuntza'.
8 Lā' a'xni'ca' Simón Pedro laktzī'lh, tatzokostalh na ixla-
capūn Jesús lā' huanilh:
—Māpa'ksīni', caquintapānū'ni' como quit tū' tzeyā chi'xcu'.

9 Chuntza' huanilh como Simón lā' ixlīhuākca'n a'ntī ix-
tatā'squī'tī'nimā'na talē'cnīlh ixpālacata huan lhūhua' squī'ti'
a'ntū tachi'palh.
10 Nā Jacobo lā' Juan a'ntī ixo'kxa'n Zebedeo lā' a'ntī
ixtā'squī'tīni'nī'n Simón nā xlaca'n tajicua'lh. Lā' Jesús huanilh
Simón:
—Tū' cajicua'. Lā' hua'chi milītlōt ixuanī't ū'tza'
milīsquī'tī'ni', chuhua'j milītlōt nahuan nacāmākalhlaka'ī'nī'ya'
tachi'xcuhuī't ixtachihuīn Dios.
11 Lā' tuncan a'xni'ca' huan barcos tachā'lh nac ti'ya't,
ta'a'kxtekmaka'nkō'lh lā' tastālani'lh Jesús.

Jesús mātzeyīlh kalhatin a'ntī ixmasni'mā' ixquinīt
Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45

12 Lā' a'xni'ca' Jesús ixuī' nac lakatin cā'lacchicni', lakchā'lh
kalhatin chi'xcu' a'ntī ixka'lhī huan ta'jatat a'ntū māmasī
quinquinītca'n lā' a'ntū huanican lepra. Lā' a'xni'ca' huan
ī'tza'ca' laktzī'lh Jesús, tatzokostani'lh lā' lej squi'ni'lh lā'
huanilh:
—Māpa'ksīni', palh hui'x lacasqui'na', tzē naquimātzeyī'ya'.
13 Lā' tuncan Jesús xa'malh lā' huanilh:
—Chuntza' quit iclacasqui'n. Catzeya'nti.
Lā' a'xni'ca' hualh huā'mā', tapānūni'lh ixta'jatat huan
ī'tza'ca'.
14 Lā' tuncan Jesús māpa'ksīlh que tintī' nahuani. Huanilh:
—Xmān calakpi huan ixcuraca'n israelitas lā' camā'su'ni'
mimacni' para nalaktzī'n palh tzeyanī'ta'tza'. Lā'
namaxquī'ya' lē'ksajna' hua'chi māpa'ksīni'lh Moisés. Chuntza'
naca'tzīcan que tzeyanī'ta'tza'.
15 Lā' a'yuj Jesús huanilh que tū' ixuanilh nīn tintī', pero
ā'chulā' lakachu huan tachi'xcuhuī't takaxmatli ixpālacata
Jesús. Lā' līlhūhua' ixtatakēstoka para natakaxmata lā' para
que ixcāmātzeyīni'ca ixta'jatatca'n.
16 Lā' Jesús tamakatīlh lā' a'lh ā'lacatin a'nlhā tintī' ixa'nan lā'
a'ntza' tlahualh ixoración.

Jesús mātzeyīlh kalhatin a'ntī lhtuculu' ixuanī't
Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12

17 Lā' milh lakatin chi'chini' a'xni'ca' Jesús ixmāsu'yumā'
lā' ixtakaxmatui'lāna' ā'makapitzīn fariseosnu' lā' huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley. Ixtaminī'ta'ncha' de nac Jerusalén lā'
de lhūhua' cā'lacchicni' xala' nac Galilea lā' Judea. Lā' ixtasu'yu
ixlīmāpa'ksīn Dios como Jesús ixcāmātzeyīmā' ī'tza'ca'nī'n.
18 Lā' tuncan a'xni'ca' tachā'lh huan tachi'xcuhuī't lā'
talīmilh nac laklaj kalhatin ī'tza'ca' a'ntī lhtuculu' ixuanī't.
Ixtamānūcu'tun ixchakān chic para natamāpī' na ixlacapūn
Jesús.

19 Lā' como lhūhua' ixtahuanī't huan tachi'xcuhuī't tūla
ixtatanū huan nac chic. U'tza' talītō'calh ixa'kstīn huan chic lā'
ta'a'kstīlhua'kli huan chic. Lā' a'ntza' talacmānūlh huan ī'tza'ca'
con ixlaklaj na ixlaclhni' tachi'xcuhuī't hasta na ixlacapūn
Jesús.
20 Lā' a'xni'ca' Jesús ca'tzīlh que takalhlaka'ī'lh, xla' huanilh
huan ī'tza'ca':

—Na'icmāsputūnu'ni'yāni' ixlīhuāk mintalaclē'i'.

21 Lā' tuncan huan fariseosnu' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley
xlaca'n tatzuculh tapuhuan: "¿Tichūyā chi'xcu' a'ntī chi-
huīna'n contra Dios? Nīn tintī' tzē naquincāmāsputūnu'ni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n, xmān Dios".
22 Lā Jesús, como ixca'tzī a'nchī ixtapuhuamā'na, cāhuanilh:

—¿A'chī' puhua'nā'tit chuntza' na mi'a'clhcunucca'n?

23 Icuanilhtza' huan ī'tza'ca': "Icmāsputūnu'ni'ntza' minta-
laclē'i'". Pero tuntū' tasu'yu a'yuj māsputūnu'ni'ca. Palh
xa'icuanilh: "Catā'kaqui' lā' casmi'li' mixti'cat lā' catlā'hua'",
chuntza' ixtasu'yulh palh tzeyalh o tū'.
24 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' chuhua'j
na'iccāmāsu'ni'yāni' a'nchī icka'lhī līmāpa'ksīn nac huā'mā'
cā'quilhtamacuj lā' tzē na'iccāmāsputūnu'ni' ixtaclē'i'ca'n
tachi'xcuhuī't.

Lā' chu tuncan huanilh huan ī'tza'ca':

—Icuaniyāni', catā'kaqui' lā' calī'pi milaklaj lā' capit na
minchic.

25 Chu līmaktin tā'kaquī'lh huan ī'tza'ca' na ixlacapūnca'n lā'
sacli ixlaklaj lā' a'lh na ixchic. Lā' a'lh mācā'tanītēlhā Dios.
26 Lā' ixlīhuākca'n talē'cnīlh lā' tamācā'tanīlh Dios. Tajicua'lh
lā' tahualh:

—Huā'mā' chi'chini' lakzī'nī'tauj lej ka'tla' lē'cnīn.

Leví tzuculh stālani' Jesús
Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17

27 Lā' ā'calīstān Jesús taxtulh lā' laktzī'lh kalhatin mātā'jīni'.
Ixtacuīni' Leví lā' ixuī a'nlhā i'xmātā'jīni'ncan. Lā' huanica:

—Caquistāla'ni'.

28 Lā' tuncan tāyalh lā' makxtekkō'lh lā' stālani'lh Jesús.
29 Lā' ā'calīstān Leví cāxtlahualh lakatin ka'tla' cā'tani' na
ixchic para na'a'cnīni'ni' Jesús. Lā' lhūhua' mātā'jīni'nī'n lā'
ā'makapitzīn chi'xcuhuī'n ixtatā'huā'yamā'na.
30 Lā' tuncan huan fariseosnu' lā' huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley tapuhualh palh tū' tzey. Lā'
tatzuculh tatā'chihuīna'n ī'sca'txtunu'nī'n Jesús lā' tahuanilh:

—Lā' ¿a'chī' tā'huā'yanā'tit con huan mātā'jīni'nī'n lā' con
huan tūn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n?

31 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Huan a'ntīn tū' ta'ī'tza'ca'n, xlaca'n tū' tamaclacasqui'n
doctor, xmān huan a'ntīn ta'ī'tza'ca'n.

32 Quit tū' icmilh iccāputza a'ntīn tapuhuan palh xlaca'n xalacuan. Icmilh iccāputza huan tachi'xcuhuī't a'ntīn taca'tzī palh tū' tzey xlaca'n, como iclacasqui'n que nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n.

Kalhasqui'nīca Jesús ixpālacata a'nchī makxtekcan huā'yancan

Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22

33 Lā' tuncan xlaca'n takalhasqui'nīlh Jesús:

—Lā' huan a'ntī tastālani'lh Juan, tū' tahuā'yan a'xni'ca' lej tatlahua ixoracióna'n. Lā' nā chuntza' huan fariseosnu'. Lā' misca'txtunu'nī'n pō'ktu tahuā'yan lā' tako'tnūn. Lā' ¿a'chī'?

34 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—¿Chā natalakaputza huan a'ntī cākantāyacan a'nlhā tapūchahuamā'ca? Līhuan huī' huan squi'nīni', tū' talakaputza.
35 Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' nalē'ncan huan squi'nīni' lā' a'xni'ca' natalakaputza ixamigos lā' tū' catitahuā'yalh.

A'xni'ca Jesús cāhuanilh huā'mā', ixlīchihuīna'mā'ca māni' xla'.
36 Nā chuntza' cāhuanilh huā'mā' a'ntū lītalacastuca:
—Tintī' nachu'cu xasāsti' ixlu'xu' para nalīlactza'pa' huan xamasni'. Palh chuntza' ixtlahuaca tū'tza' tzey huan xasāsti' lu'xu' lā' huan līlactza'pa'n más palha' que huan xamasni'.
37 Lā' huan xaxcān uva a'ntū tūna'j xcu'tan nīn tintī' catimojōlh nac xakōlūhua' ixko'xka' borrego. Namojōcan nac xasāsti' ko'xka' lā' chuntza' a'xni'ca' naxcu'tan, tū' catipankli huan ko'xka'. Chuntza' tū' catipāxcatlalh huan ko'xka' lā' tū' catitaxtulh huan xaxcān uva.
38 U'tza' nalīmojōcan xasāsti' xaxcān uva nac xasāsti' ko'xka' lā' a'xni'ca' naxcu'tan huan xaxcān, huan ko'xka' nataxtō'nka lā' tū' catitaxtī'tli.
39 Lā' nā chuntza' a'ntī quilhca'tzīlh xaxcān uva a'ntū makāntza' xcu'tanī't, tū' catilakatīlh xaxcān uva a'ntū tū' lej makān xcu'tanī't. Nahuan: “Más tzey huan xakōlūhua'”.

6

Huan sca'txtunu'nī'n tatē'ī'lh tza'ksa' huan chi'chini' de pūjaxni'

Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28

1 Maktin huā lakatin chi'chini' a'ntū ixpūjaxcan a'xni'ca' Jesús ixtalatlā'huan nac cā'tacuxtu lā' ī'sca'txtunu'nī'n tatē'ī'lh pātin pātū tza'ksa'. Lā' tuncan tapa'sli lā' tahua'lh.
2 Lā' makapitzīn huan fariseosnu' cākalhasqui'nīlh:
—¿A'chī' scujpā'na'ntit huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan? Tū' līmakuan.
3 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—¿Chū tū' lakapūtle'kenī'ta'ntit a'ntūn tlahualh David mak-
tin huā? Xla' lā' a'ntī ixta'a'mā'na ixtatzi'ncsmā'na.
4 Lā' tanūlh na ixchic Dios lā' tēlh huan pāntzi a'ntū
ixmālacnūni'canī't Dios. Hua'lh lā' nā tā'hua'lh a'ntī ix-
tatā'a'mā'na, a'yuj tū' minī'ni' nahua' ā'kalhatin, xmān huan
cura.
5 Nā cāhuanilh:
—Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' tzē na'icmāpa'ksī
a'ntū natlahuacan huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan.

Huan chi'xcu' a'ntī macascōhua ixuanī't
Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6

6 Maktin huampala chi'chini' de pūjaxni' a'xni'ca' Jesús
tanūlh na ixlītokpānca'n israelitas lā' tzuculh māsu'yu. Lā' ixuī'
a'ntza' kalhatin chi'xcu' ixmacascōhuanī't.
7 Lā' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley ixtamaktaka'lhmā'na
Jesús a ver palh ixmātzeyīni'lh huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan.
Chuntza' tzē ixtalē'ksa'nīni'lh.
8 Lā' xla' ca'tzīlh a'ntū ixtapuhuan lā' huanilh huan chi'xcu'
a'ntī ixmacascōhuanī't:
—Catāqui' lā' catāya' na quilaclhpu'nanca'n.
Lā' huan chi'xcu' tāquī'lh lā' tāyalh a'ntza'.
9 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Na'iccākalhasqui'nīyāni' catūhuā. ¿Tuchū más minī'ni' tzē
tlahuacan huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan? ¿Chā na'ictlahua
a'ntū tzey o a'ntūn tū' tzey? ¿Chā līmakuan na'icmāpūtaxtū
huan chi'xcu' o na'icmāpānūni' ixlīca'tzīn?
10 Lā' tuncan Jesús cālaktzī'lh ixlīhuākca'n a'ntī
ixtalītamacxti'li'nī't lā' huanilh huan chi'xcu':
—Castu'ncti mimacan.
Huan chi'xcu' stu'ncli lā' tzeyalh ixmacan.
11 Lā' xlaca'n lej ta'a'kchā'lh lā' tatzuculh talacchihuīna'n
a'ntū natatlahuani' Jesús.

Jesús cālacsacli kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n
Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19

12 Huan tamā'na chi'chini' Jesús a'lh nac lakatin kēstīn para
na'orarlī. Lā' tintascac ixorarlīmā'.
13 Lā' ixlīlakalī cāta'sani'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' cālacsacli
kalhacāujtu' lā' cāmāpācuhuīlh apóstoles.
14 Xlaca'n cāhuanican Simón a'ntī ixlītāpātu' ixtacuīni' Pedro
lā' Andrés ī'stancu Simón lā' Jacobo lā' Juan lā' Felipe lā'
Bartolomé
15 lā' Mateo lā' Tomás lā' Jacobo ixo'kxa' Alfeo lā' Simón a'ntī
ixlītāpātu' ixtacuīni' Zelote
16 lā' Judas ixtā'tin Jacobo lā' Judas Iscariote a'ntī
macamāstā'lh Jesús.

Jesús cāmāsu'ni'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't
Mt. 4.23-25

17 Jesús cātā'yujli xlaca'n de nac kēstīn lā' tachokolh a'nlhā pūsca'nan con ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' ixuī' lhūhua' tachi'xcuhuī't de lakachu nac Judea lā' xalanī'n nac Jerusalén lā' xalanī'n ixquilhtūn mar pajtzu a'nlhā ixuanican Tiro lā' Sidón. Xlaca'n ixtachā'nī't para natakaxmata Jesús lā' para que ixcāmātzeyīni'lh ixta'jatatca'n.
18 Lā' a'ntī ixtaka'lhī huan tlajana' nā cāmātzeyīca xlaca'n.
19 Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't ixtaxa'macu'tun Jesús como xla' cālīcu'chū'kō' con ixlīmāpa'ksīn.

A'ntīn tapāxuhua lā' a'ntīn talakaputza
Mt. 5.1-12

20 Lā' tuncan Jesús cālaktzī'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:
—Pāxuhuayā'tit a'ntīn tū' ka'tla'jca'tzīyā'tit como Dios cāmāpa'ksīmā'ni'.
21 ’Pāxuhuayā'tit a'ntī putzapā'na'ntit ixtapuhuān Dios como xla' nacāmaktāyayāni'.
’Pāxuhuayā'tit a'ntī calhuampā'na'ntit chuhua'j como ā'calīstān napāxuhuayā'tit a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.
22 ’Napāxuhuayā'tit a'xni'ca' tachi'xcuhuī't tū' cātalaktzī'ncu'tunāni' lā' a'xni'ca' nacātamāxtunquī'yāni' quimpālacata quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' napāxuhuayā'tit a'xni'ca' cātalakapalayāni' lā' a'xni'ca' nacātalakmaka'nāni' hua'chilh tū' tzey hui'xina'n, lā' ixlīhuāk por quimpālacata quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
23 Lej capāxuhua'tit lā' caka'lhī'tit tapāxuhuān a'xni'ca' chuntza' napātīni'nā'tit como nac a'kapūn naka'lhī'yā'tit huāk a'ntūn tzey. Huan a'ntī cātamāpātīnīyāni', nā chuntza' ixnapapana'ca'n tamāpātīnīlh huan ixa'cta'sana'nī'n Dios.
24 ’Pero lej nalakaputzayā'tit hui'xina'n ricosnu' como tlahua'tittza' mintapāxuhuānca'n.
25 ’Lej nalakaputzayā'tit hui'xina'n a'ntī lej lhūhua' ka'lhīyā'tit chuhua'j como ticāmakasputāni'.
’Lej nalakaputzayā'tit hui'xina'n a'ntī chuhua'j lītzī'mpā'na'ntit como nacalhua'nā'tit con talakaputzīt.
26 ’Lej nalakaputzayā'tit hui'xina'n a'xni'ca' ixlīhuāk nata'a'cnīni'ni'yāni' como ixnapapana'ca'n xlaca'n chuntza' makān ixtatlahuani' huan a'cta'sana'nī'n a'ntīn tahualh a'ntūn tū' stu'ncua.

Cacāpāxquī'tit mintā'ca'tzaca'n
Mt. 5.38-48; 7.12

27 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' iccāhuaniyāni' hui'xina'n a'ntī quilākaxmatāuj: Cacāpāxquī'tit mintā'ca'tzaca'n lā' nacāmaktāyayā'tit a'ntīn tū' cālaktzī'ncu'tunāni'.

28 Casqui'ni'tit Dios que cacāsicua'lanālīlh a'ntī cachīhuā
cātalīchihuīna'nāni' lā' na'orarlīyā'tit por a'ntī cālakapalayāni'.
29 Palh catīhuā nalacala'sāni' milacapītin, natamakxteka'
nalacala'sāni' ā'milacapītin. Lā' palh catīhuā namāmakxtuyāni'
mintakēnū, ca'a'kataxtuni' nā mincamisa.
30 Camaxqui' chuxatī a'ntī squi'ni'yāni' lā' palh catīhuā
namāmakxtuyāni' a'ntū mila', tū'tza' tisqui'ni'ya'.
31 Chuntza' natlahua'ni'ya' ā'chā'tin chu a'cxtim hua'chi la-
casqui'na' xla' natlahua'ni'yāni' hui'x.

32 ’Palh xmān cāpāxquī'yā'tit a'ntīn tapāxquī'yāni', ¿chu tzeyā
chi'xcuhuī'n hui'xina'n na ixlacapūn Dios? Huan a'ntīn tū'
tzey nā chuntza' talāpāxquī'.
33 Lā' palh xmān cāmaktāyayā'tit a'ntīn tamaktāyayāni', ¿chu
tzeyā chi'xcuhuī'n hui'xina'n na ixlacapūn Dios? A'cxtim
talāmaktāya huan a'ntīn tū' tzey.
34 Lā' palh xmān namāsācua'nī'yā'tit a'ntī tzēn
natamāstā'chokopala, ¿chu tzeyā chi'xcuhuī'n hui'xina'n na
ixlacapūn Dios? A'ntīn tū' tzey nā tamāsācua'nī i'xtā' tū' tzey
como taca'tzī namāstā'pala.
35 Hui'xina'n nacāpāxquī'yā'tit mintā'ca'tzaca'n lā'
nacāmaktāyayā'tit lā' nacāmāsācua'nī'yā'tit lā' tū' catiputzalh
a'ntū nacālīmāpalani'yāni'. Chuntza' naka'lhī'yā'tit ka'tla'
mintatlajca'n nac a'kapūn lā' nala'yā'tit ixcamana' a'ntī xala'
tālhmā'n lā' a'ntī lej ka'tla' como nā xla' cālakalhu'man huan
tampi'lhīni'nī'n lā' huan a'ntīn tū' tzey.
36 Cacālakalhu'mantit tachi'xcuhuī't como hua'chi
minTāta'ca'n Dios nā cālakalhu'man.

Tū' ticāmālaclīpinīyā'tit ā'makapitzīn
Mt. 7.1-5

37 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Tū' caticā'a'ksa'ntit ā'makapitzīn lā' Dios tū'
nacāmālaclē'nīyāni'. Tū' timālaclē'nīni'nā'tit lā' Dios tū'
caticāmālaclē'nīni' hui'xina'n. Nalāmāsputūnu'ni'yā'tit lā' Dios
nacāmāsputūnu'ni'yāni'.
38 Cacāmaxquī'tit ā'makapitzīn lā' nā Dios nacāmaxquī'yāni'
hui'xina'n. Xla' lej nacāmaxquī'yāni' hua'chi a'ntī xa'nca
pūlhcāna'n lā' naxakā'lī huan cuartillo lā' nachiqui
lā' namātzuma hasta natakalhmaka'n lā' namojō na
mimorralhca'n. A'cxtim hua'chi hui'xina'n namaxquī'yā'tit
ā'chā'tin, chuntza' Dios nacāmaxquī'yāni'.

39 Jesús cāhuanilh huā'mā' a'ntū līltalacastuca:

—¿Chu tzēn kalhatin lakatzī'n napū'lani' ixtā'lakatzī'n? ¿Chu
tū' catikostajōlh nac lakatin lhu'cu'?

40 Tintī' ā'kalhatin sca'txtunu' a'ntī más ca'tzī que ixmākalhtō'kē'ni' a'yuj tzē namālacastuca huan mākalhtō'kē'ni' a'xni'ca' natlahuakō' ixlīscatat.
41 ’¿Chichū tzē nalaktzī'na' huan ti'na'j pa'lhma' na ixlakastapun mintā'tin palh tanūma' hua'chi kentin qui'hui' na milakastapun?
42 Palh tū' pū'la namaxtuya' huan qui'hui' na milakastapun, tūlalh catima'xtuni' huan pa'lhma' na ixlakastapun mintā'tin. ¡A'kxokonu'na'! Pū'la camāxtu' huan xaka'tla' pa'lhma' de na milakastapun lā' chuntza' xa'nca nalaktzī'na' para namāxtuya' huan ti'na'j pa'lhma' a'ntū tanūma' na ixlakastapun mintā'tin.

Huan qui'hui' lakapascan por ixtō'ca't
Mt. 7.17-20; 12.34-35

43 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tintī' xatzey qui'hui' a'ntū namāstā' ixtō'ca't a'ntūn tū' tzey. Lā' nīn tintī' qui'hui' a'ntūn tū' tzey lā' namāstā' xatzey ixtō'ca't.
44 Lā' kantin qui'hui' līlakapascan por ixtō'ca't. Tūla pu'xcan huan higo de huan lhtucū' qui'hui' lā' tūla pu'xcan uvas de huan xamayāc caxanilh.
45 Huan tzeyā chi'xcu' tlahua a'ntūn tzey porque tzey ixtapāstacna'. Lā' huan tūn tū' tzeyā chi'xcu' tlahua a'ntūn tū' tzey como tū' tzey ixtapāstacna'. A'nchī pō'ktu pāstacna'na', chuntza' nachihuīna'na'.

Tāpātu' ixlītzucuni' huan chic
Mt. 7.24-27

46 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Palh quilāmāpācuhuīyāuj: “Māpa'ksīni'”, ¿a'chī' tū' tlahua'yā'tit a'ntū quit iccālīmāpa'ksīyāni'?
47 Huan a'ntī namin para que naquinkaxmata lā' natlahua a'ntū icmāpa'ksī, na'iccāhuaniyāni' a'nchī tasu'yu.
48 Xla' lītasu'yu hua'chi kalhatin chi'xcu' a'ntī yāhualh ixchic. Pū'la ponknu'lh pūlhmā'n lā' xa'nca yāhualh ixtantūn. Lā' a'xni'ca' stacli huan pūxka, snū'n tahui'lani'lh huan chic. Lā' tū' xakā'līlh como xa'nca yāhuacanī't.
49 Lā' a'ntīn quinkaxmata lā' tū' natlahua a'ntū icmāpa'ksī, ū'tza' tasu'yu hua'chi kalhatin chi'xcu' a'ntī yāhualh ixchic lā' tū' pūlhmā'n ponknu'lh. Lā' a'xni'ca' stacli huan pūxka lā' snū'n tahui'lani'lh huan chic, a'kā'lh lā' mū'xtulh lā' laclakō'lh.

7

Jesús mātzeyīlh ixtasācua' kalhatin capitán xala' nac Roma
Mt. 8.5-13

1 A'xni'ca' Jesús cāmāsu'ni'kō'lh huan tachi'xcuhuī't, a'lh nac Capernaum.

2 Lā' a'ntza' ixuī' kalhatin capitán xala' nac Roma. Lā' ixka'lhī kalhatin ixtasācua' a'ntī lej ixpāxquī'. U'tza' ī'tza'ca'ni'lh hasta ixnīmā'tza'.

3 Lā' a'xni'ca' huan capitán kaxmatli līchihuīna'mā'ca Jesús, cāmacā'lh ā'makapitzīn papatzīnni' israelitas para natasqui'ni' que camilh lā' camātzeyīlh ixtasācua'.

4 Xlaca'n talaktapajtzūlh Jesús lā' tatzuculh tasqui'ni'. Lā' tahuanilh:

—Lej līmakuan namaktāya'ya' huā'mā' capitán

5 como quincā'a'cnīni'ni'yāni' quina'n israelitas. Lā' māni' xla' mātlahuīni'lh quilītokpānca'n.

6 Tuncan Jesús cātā'a'lh.

Lā' a'xni'ca' pajtzutza' ixta'a'mā'nancha' de huan ixchic, huan capitán cāmacamilh ā'makapitzīn amigosnu' para natahuani Jesús:

—Māpa'ksīni', tū' catamakchuyi'. Hui'x lej ka'lhī'ya' līmāpa'ksīn lā' tū' minī'ni' natanū'ya' nac quinchic.

7 U'tza' iclīpuhualh que chō'la tū' minī'ni' palh icquīputzanī'ta'ni'. Xmān namāpa'ksī'ya' lā' natzeyan quintasācua'.

8 Māni' quit nā quintamāpa'ksī huan xalaka'tla' lā' nā quit iccāmāpa'ksī huan quintropasna'. A'xni'ca' na'icuani kalhatin tropa que ca'a'lh, xla' na'a'n. Lā' a'xni'ca' na'icuani ā'kalhatin que camilh, xla' namin. Lā' a'xni'ca' na'icuani quintasācua' que catlahualh catūhuā, xla' natlahua a'ntū icuanilh.

9 A'xni'ca' Jesús kaxmatli huā'mā' tachihuīn, lej lē'cnīlh lā' cālaktalakspi'tli a'ntī ixtastālani'mā'na lā' cāhuanilh:

—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Tū' iclakapasa nīn tintī' israelita a'ntī quinkalhlaka'ī' hua'chi huā'mā' chi'xcu'.

10 Lā' a'xni'ca' huan lacscujnī'n tataspi'tli nac huan chic, talaktzī'lh ixtzeyanī'ttza' huan tasācua'.

Jesús mālakahuanīchokolh ixcaman kalhatin lakapūt

11 A'calīstān Jesús a'lh nac lakatin cā'lacchicni' ixtacuīni' Naín lā' cātā'a'lh ī'sca'txtunu'nī'n lā' līlhūhua'.

12 Lā' a'xni'ca' pajtzutza' i'xta'a'mā'na de huan cā'lacchicni' lā' laktzī'lh que ixlīmimā'ca huan nīn para namā'cnūcan. Lā' ixtzī't huan o'kxa' a'ntī ixnīnī't lakapūt ixuanī't. Lā' xmān kalhatin ixuanī't ixcaman huan lakapūt. Līlhūhua' xalanī'n huanmā' cā'lacchicni' ixtatā'a'mā'na.

13 Lā' a'xni'ca' laktzī'lh huan lakapūt, huan Māpa'ksīni' lakalhu'malh lā' huanilh:

—Tū' caca'lhua'.

14 Tuncan Jesús laktapajtzūlh lā' xa'malh huan caja. Lā' a'ntī ixtalē'mā'na tatāyalh. Lā' Jesús huanilh huan nīn:

—O'kxa', quit icuaniyāni': ¡Catā'kaqui'!

15 Tuncan tā'kxpāquī'lh lā' tahui'lalh huan a'ntī ixnīnī't lā'
tzuculh chihuīna'n. Lā' Jesús a'kataxtuni'lh ixtzī't.
16 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh huā'mā', huan tachi'xcuhuī't
tajicua'nkō'lh lā' tatzuculh ta'a'cnīni'ni' Dios lā' tahualh:
—Tasu'yulh kalhatin ka'tla a'cta'sana' na quilaclhni'ca'n.
Nā tahualh:
—Dios quincālakalhu'manāni'.
17 Lā' chu lakachu nac Judea lā' a'nlhā pajatzu, ixlīhuāk
taca'tzīlh a'ntū tlahualh Jesús.

Ixlacscujnī'n Juan huan Mā'kpaxīni'
Mt. 11.2-19

18 I'sca'txtunu'nī'n Juan tamāca'tzīnīlh a'ntū ixtlahuamā'
Jesús. Lā' tuncan cāta'sani'lh kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n
19 lā' cāmacā'lh para natakalhasqui'nī Jesús a ver palh
stu'ncua' xla' huan Cristo a'ntī namin o palh naka'lhī
ā'kalhatin.
20 Huan kalhatu' ixlacscujnī'n Juan talakmilh Jesús lā'
tahuanilh:
—Juan huan Mā'kpaxīni' quincātalakmacamini' lā' ū'tza'
ca'tzīcu'tun palh stu'ncua' hui'x Cristo a'ntī namin o palh
na'icka'lhīyāujcus ā'kalhatin.
21 Chū'tza' huā'mā' ka'tlā'tus Jesús cāmātzeyīlh lhūhua'
ī'tza'ca'nī'n lā' cāmāxtuni'lh lhūhua' huan tlajana'nī'n. Nā
lhūhua' lakatzī'nī'n cāmālacahuānīlh.
22 Chuntza' cākalhtīlh Jesús:
—Cataspi'ttit lā' nahuaniyā'tit Juan a'ntū laktzī'nī'ta'ntit lā'
a'ntū kaxpatnī'ta'ntit. Nahuaniyā'tit a'nchī huan lakatzī'nī'n
talacahuāna'n lā' nā huan lū'ntū'lanī'n talatlā'huan. Lā' nā
huan a'ntī ixcāmasni'mā' ixquinītca'n, xlaca'n tatzeyanli.
Lā' huan a'ntīn tū' ixta'a'kahuāna'n chuhua'j takaxmata
lā' nā cāmālakahuanīchokocanī't huan a'ntī ixtanīnī'ttza'.
Lā' cāmāsu'ni'can a'nchī nacālīmāpūtaxtūcan a'ntī līpānīn
talahui'lāna'.
23 Līpāxūj a'ntī takalhlaka'ī' que Dios quimacamilh.
24 A'xni'ca' ixta'a'nī't ixlacscujnī'n Juan, Jesús tzuculh
cātā'chihuīna'n tachi'xcuhuī't ixpālacata Juan lā' cāhuanilh:
—A'xni'ca' quīla'tit nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't, ¿tichū ixlak-
tzī'ncu'tunā'tit? Tū' quīla'tit para nalaktzī'nā'tit kalhatin
chi'xcu' a'ntī hua'chi kantin chi'tin a'ntū xakā'līlh huan ū'ni'.
25 ¿A'chī' quīla'tit? Tū' quīla'tit para nalaktzī'nā'tit kalhatin
chi'xcu' a'ntī lej tzēhuanī't lhakā'nanī't. Hui'xina'n ca'tzīyā'tit
que huan a'ntī pō'ktu lej tzēhuanī't talhakā'nanī't lā' pō'ktu
tapaxialhna'n, xlaca'n tahui'lāna' na ixchicca'n reyes.
26 Pues ¿a'chī' quīla'tit nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't? ¿Chu tū'
quīla'tit para nalaktzī'nā'tit kalhatin a'cta'sana'? Stu'ncua',
ixlaktzī'ncu'tunā'tit kalhatin a'cta'sana'.

27 Lā' huā'mā' a'cta'sana' ixtacuīni' Juan. Lā' ixpālacata huā'mā' Juan tatzo'knī't chuntza' na ixtachihuīn Dios:

Na'icmacā'n qui'a'cta'sana' a'ntī napū'lani'yāni' para nacāxmāpī' mintej.

28 Lā' iccāhuaniyāni' que na ixlaclhni'ca'n tachi'xcuhuī't tintī' kalhatin a'cta'sana' más xaka'tla' que Juan huan Mā'kpāxīni'. Pero huan a'ntī līhua'ca' xamakstancu a'nlhā Dios māpa'ksīni'n, xla' más xaka'tla' que Juan.

29 A'xni'ca' takaxmatli huā'mā' tachihuīn, ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't lā' huan mātā'jīni'nī'n a'ntī Juan ixcāmā'kpaxīnī't, xlaca'n ixtalāhuani que lej tzey Dios por ixpālacata a'ntū ixcāhuaninī't Juan.

30 Pero huan fariseosnu' lā' huan mākalhtō'kē'ni'nī'n ley a'ntīn tū' ixcāmā'kpaxīnī't Juan, xlaca'n talakmaka'lh a'ntū Dios ixcātlahuani'cu'tun.

31 Lā' huan Māpa'ksīni' hualh:

—¿Chichū na'iccālīmālacastucāuj huan tamā'na chi'xcuhuī'n? ¿Chichū tatasu'yu?

32 Tatasu'yu hua'chi camana' a'ntī takamāna'mā'na nac lītamāuj. Cātā'ta'sa ixtā'camana' lā' tahuani: “A'xni'ca' quina'n icmakata'sauj huan līskoli', hui'xina'n tū' lakatītit lā' tū' lu'cxtit. Lā' a'xni'ca' ictlī'uj hua'chi līlakaputzani', hui'xina'n tū' lakatītit lā' tū' calhua'ntit. ¿Tuchū lacasqui'nā'tit?” tahuan.

33 ’Chuntza' līlayā'tit hui'xina'n como huanā'tit que Juan huan Mā'kpaxīni' ka'lhī tlajana' porque tū' hua' pāntzi lā' tū' ko'ta.

34 A'calīstān quit icmilh lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
Lā' quit icuā'yalh lā' icua'lh xcān lā' chuxatū quimālacnūni'ca.
Lā' hua'nā'tit que quit lej icuā'yan lā' lej icko'ta, que quit ixamigoca'n mātā'jīni'nī'n lā' a'ntīn tū' tzey.

35 Pero huan a'ntīn takalhlaka'ī', xlaca'n tamāchekxī que Dios macamilh Juan lā' nā quit —hualh Jesús.

Jesús na ixchic Simón a'ntī fariseo

36 Kalhatin fariseo ixtā'huā'yancu'tun Jesús. Lā' Jesús a'lh na ixchic lā' tahui'lalh nac mesa.

37 Lā' nac huanmā' cā'lacchicni' ixuī' kalhatin puscāt xala' nac tej. A'xni'ca' ca'tzīlh que Jesús ixa'nī't huā'yan na ixchic kalhatin fariseo, huan puscāt lē'lh lakatin frasco de aceite a'ntū lej xamu'csa.

38 Ixcalhuamā' lā' a'xni'ca' tahui'lalh pajtzu ixtojon Jesús lā' yujli ixlakaxta'jat na ixtojon. U'tza' līche'kē'lh ixtojon Jesús. Tuncan līmāscōhuīlh ixyaj lā' tantūmu'sulh lā' lītlahualh aceite a'ntū lej mu'csa.

39 Lā' a'xni'ca' laktzī'lh huā'mā', huan fariseo a'ntī ixtā'huā'yamā' Jesús, puhualh: “Palh stu'ncua' cahuā huā'mā'

chi'xcu' ixa'cta'sana' Dios ixuanī't, ixca'tzīlh tichū xla' lā' tichūyā puscāt xa'malh. Ixca'tzīlh que ixlākalhī'ni'n huan puscāt”.
40 Tuncan Jesús huanilh huan fariseo:
—Simón, icuanicu'tunāni' lakatin catūhuā.
Lā' huan fariseo kalhtīlh:
—Mākalhtō'kē'ni', caquihua'ni'.
41 Lā' Jesús huanilh:
—Ixa'nan kalhatu' chi'xcuhuī'n. Ixtu'ca'n talaclē'ni'lh
kalhatin māsācua'nīni'. Kalhatin laclē'ni'lh quinientos denar-
ios (a'ntū tumīn xala' makān). Lā' ā'kalhatin laclē'ni'lh
tu'pu'xamacāuj.
42 Lā' como xlaca'n tūlalh tamāpalalh, huan māsācua'nīni'
cāmāsputūnu'ni'lh ixtu'ca'n. Chuhua'j caquihua'ni' ¿tichū más
napāxquī' de ixtu'ca'n?
43 Lā' Simón kalhtīni'lh:
—Icpuhuan que huan chi'xcu' a'ntī más ixlaclē'nī't.
Lā' Jesús huanilh:
—Stu'ncua'.
44 Tuncan Jesús laktalakspi'tli huan puscāt lā' huanica
Simón:
—¿Chā laktzī'na' huā'mā' puscāt? Ictanūlh na minchic lā' tū'
quimaxquī'nī'ta' xcān para na'iclītantūchaka'n quintojon. Lā'
huā'mā' puscāt quilīlacmu'nulh ixlakaxta'jat naquintojon lā'
cālīmāscōhuanīnī't ixya'j.
45 Hui'x tū' quimacamu'sunī'ta' pero xla' desde a'xni'ca'
ictanūlh tū' jaxnī't de quintantūmu'su.
46 Hui'x tū' quilītlahua' aceite na qui'a'kxāk, pero xla'
quilītantūtlahualh ixperfume.
47 U'tza' icuaniyāni' que huan lhūhua' tapāxquī'n māsu'yu
que Dios māsputūnu'ni'nī'ttza' ixtalaclē'i' a'yuj lhūhua'. Lā'
a'ntīn tū' lej pāxquī'nin māsu'yu que tū' lhūhua' ixtalaclē'i'
cāmāsputūnu'ni'lh.
48 Tuncan Jesús huanilh huan puscāt:
—Icmāsputūnu'ni'yāni' mintalaclē'i'.
49 Lā' huan a'ntī ixcākantāyacanī't tatzuculh talāhuani:
—¿Tichū huā'mā' chi'xcu' a'ntīn tzē cāmāsputū huan tala-
clē'i'?
50 Lā' Jesús huanilh huan puscāt:
—Māpūtaxtūcanī'ta'tza' como kalhlaka'ī'nī'ta'. Capit con tapāxuhuān.

8

Huan puscan a'ntīn tamaktāyalh Jesús

1 A'calīstān Jesús ixtētaxtumā' nac lhūhua' cā'lacchicni' lā'
cā'ranchujnu'. Lā' ixmāsu'yutēlha lā' ixcālītā'chihuīna'ntēlha

ixpālacata a'nchī Dios māpa'ksīni'n. Lā' huan kalhacāujtu'
sca'txtunu'nī'n ixtatā'a'mā'na.
2 Nā ixtatā'a'mā'na ā'makapitzīn puscan a'ntī
ixcāmāxtuni'canī't huan tlajana' lā' a'ntī ixcāmātzeyīcanī't
de huan ixta'jatatca'n. Na ixlaclhni'ca'n ixa'mā' María a'ntī
ixlītāpātu' ixtacuīni' Magdalena. U'tza' a'ntī cāmaxtuni'ca
lakatojon tlajana'nī'n.
3 Nā ixtā'a'n kalhatin Juana, ixpuscāt Chuza a'ntī xapuxcu'
ixtasācua' Herodes. Nā ixtatā'a'mā'na Susana lā' lhūhua'
ā'makapitzīn puscan a'ntī ixtalīmaktāyanī't con ixtumīnca'n.

Huan cha'nāna'
Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9

4 Līlhūhua' tataxtulh de lakatunu' cā'lacchicni' para natakax-
mata Jesús. Lā' a'xni'ca' tatakēxtimīlh lhūhua' tachi'xcuhuī't,
cāhuanilh a'ntū lītalacastuca.
5 Cāhuanilh:
—Kalhatin cha'nāna' taxtulh para nacha'n ixti'ni'.
Līhuan ixa'jmaka'mā' ixti'ni' makapitzīn tayujli nac tej lā'
cālacchi'ntaca lā' tasacua'lh huan spūnnu'.
6 Lā' ā'makapitzīn tayujli na ixkalhni' chihuix a'nlhā xmān
macsti'na'j ti'ya't ixuī'. Lā' a'xni'ca' pu'nli huanmā' ti'ni' tīlh
porque tū' kaksli xcān como tū' pūlhmā'n ixka'lhī huan ti'ya't.
7 A'makapitzīn huampala tayujpā na ixlaclhni' lhtucū'n lā'
tūlalh stacli como tamā'ktzī'lh huan lhtucū'n.
8 Lā' ā'makapitzīn ti'ni' tayujli a'nlhā tzey ti'ya't lā' pu'nli.
Lā' a'xni'ca' stacli, lej tō'ca'lh. A'xni'ca' ī'ca, lhūhua' taxtulh de
xmān lakatin ti'ni' a'ntū ixa'jmaka'ncanī't hasta lakatin ti'ni'
tō'ca'lh cien.
A'xni'ca' huankō'lh huā'mā' Jesús cāhuanilh lej palha':
—Pa'lh kaxpa'tā'tit, cuenta catlahua'tit.

Cālīmāsu'ni'ca xmān a'ntū lītalacastuca
Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12

9 Tuncan huan ī'sca'txtunu'nī'n takalhasqui'nīlh tuchū
huanicu'tun huā'mā' lītalacastuc.
10 Lā' cāhuanilh:
—Dios cāmāsca'tīnī'ta'ni' hui'xina'n a'ntūn tatzē'knī't
ixpālacata a'nchī nala ixlīmāpa'ksīn Dios. A'makapitzīn
iccālīchihuīna'n xmān a'ntū lītalacastuca. Chuntza' a'yuj
takaxmatli tū' tamāchekxīlh, lā' a'yuj talaktzī'n tasu'yu
hua'chilh tū' talacahuāna'n.

A'ntū huanicu'tun huan talacastuc
Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20

11 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Huā'mā' līmālacastuc huanicu'tun chuntza': Huan ti'ni',
ū'tza' ixtachihuīn Dios;

12 lā' huan tej ū'tza' hua'chi tachi'xcuhuī't a'ntīn takaxmata
huan tachihuīn. Namin huan ko'ti'ti' lā' nacāmāpātza'nkānī lā'
tū' natakalhlaka'ī' lā' tūlalh catitapūtaxtulh.
13 Huan ti'ya't nac cā'chihuixni' ū'tza' hua'chi ā'makapitzīn
tachi'xcuhuī't. Xlaca'n takaxmata lā' tapuhuan lej tzey,
lā' talakatī pero tū' xa'nca takalhlaka'ī'. Lā' a'xni'ca' tū'
cālaktzī'ncu'tuncan ixpālacata ixtachihuīn Dios, palaj nata-
makxteka.
14 'Huan lhtucū'n, ū'tza' hua'chi ā'makapitzīn huampala
tachi'xcuhuī't. Takaxmata huan tachihuīn pero tū'
taxtāpalīcu'tun ixtapāstacna'ca'n. Pō'ktu tapāstacmā'na
ixlītlōtca'n lā' i'xtumīnca'n lā' a'nchī natalakastāna'n. Chuntza'
tūla tasca'ta xa'nca. U'tza' hua'chi huan ti'ni' a'ntū tamā'ktzi'lh
huan lhtucū'n. Tūla staca.
15 'Huan xatzey ti'ya't ū'tza' hua'chi tachi'xcuhuī't a'ntī
xa'nca takaxmatli huan tachihuīn. Takalhlaka'ī' lā'
ta'a'kahuāna'ni' lā' tzeyā chi'xcuhuī'n natala. Nīn tintī' tzē
nacāmāmakxtekē ixtachihuīn Dios.

Huan pūmaksko
Mr. 4.21-25

16 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Nīn tintī' māquilhtī huan pūmaksko para nahui'lī ix-
tampīn huan chā'xta. Lā' nīn hui'līcan ixtampīn huan tama'.
Namā'ca'can tālhmā'n para que a'ntīn tatanūmā'na natalak-
tzī'n.
17 Pues ixlīhuāk a'ntū iccāmāsu'ni'yāni' mē'cstuca'n, ā'calīstān
maclacasqui'n nacāmāsu'ni'yā'tit ā'makapitzīn.
18 'Chuntza' xa'nca cakaxpa'ttit porque a'ntī xa'nca kalh-
laka'ī' ixtachihuīn Dios, ū'tza' más namāchekxī; lā' a'ntīn tū'
xa'nca kalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios, xla' namāpātza'nkānīcan
a'ntū puhuan que māchekxīlh.

Huan xatzī't lā' ixtā'timīn Jesús
Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35

19 Tuncan tamilh ixtzī't lā' ixtā'timīn a'nlhā ixuī' Jesús lā'
tūlalh talaktapajtzūlh como līlhūhua' tachi'xcuhuī't ixa'nan.
20 Lā' huanica Jesús:
—Tayāna' kēpun mintzī't lā' mintā'timīn.
Tatā'chihuīna'ncu'tunāni'.
21 Lā' xla' cāhuanilh:
—A'ntī kaxmata ixtachihuīn Dios lā' a'kahuāna'ni', ū'tza'
quintzī't lā' quintā'timīn.

Jesús māca'cslīlh huan ū'ni' nac mar
Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41

22 Milh lakatin chi'chini' a'xni'ca' Jesús tā'tojōlh nac lakatin
barco con ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' cāhuanilh:
—Cāhuī'tit tintacut xcān.
Lā' ta'a'lh.

23 Lā' līhuan ixtatacutmā'na, lhtatalh Jesús. Lā' palaj tzuculh lakatin palha' ū'ni' lā' ixlītatzumamā'tza' de xcān huan barco hasta que ixtā'cnūmā'tza'.

24 Lā' tuncan ta'a'lh tamālakahuānī Jesús lā' tahuanilh:

—¡Mākalhtō'kē'ni'! ¡Jicsua'mā'nauj!

Lā' tuncan Jesús tā'kaquī'lh lā' lacaquilhnīlh huan ū'ni' lā' huan xasipej xcān, lā' taca'cslalh.

25 Lā' tuncan cāhuanilh huan ī'sca'txtunu'nī'n:

—¿Chī la'tit? ¿Chu tū' kalhlaka'ī'yā'tit?

Lā' xlaca'n tajicua'lh lā' talē'cnīlh lā' talākalhasqui'nīlh:

—¿Tichū huā'mā' chi'xcu'? ¿Chichū tzē cālīmāpa'ksī huan ū'ni' lā' huan xcān lā' nata'a'kahuāna'ni'?

Huan chi'xcu' xala' nac Gadara a'ntī lhūhua' tlajana'nī'n ixcāka'lhī

Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20

26 A'calīstān tachā'lh huan nac ti'ya't a'nlhā huanican Gadara. U'tza' tintacut huan xcān lā' na ixlacapūn Galilea.

27 A'xni'ca' Jesús tacutli de huan barco, kalhatin chi'xcu' xala' a'ntza' laktapajtzūlh. Lej makān xla' ixka'lhī huan tlajana'. Tū' maktin lhakā'lh ixlu'xu' lā' tū' tahui'lalh nac chic. Mejor tahui'lalh nac cā'lhu'cu'.

28 Lā' a'xni'ca' huan chi'xcu' laktzī'lh Jesús, tatzokostani'lh na ixlacapūn lā' ta'salh lā' hualh:

—¿A'chī' ta'na' hui'x a'nlhā icuī'? Hui'x Jesús i'xO'kxa' Dios lej ka'tla'. ¿Chu quit mimaca'tzi? Icsqui'ni'yāni' caquimakxtekti.

29 Chuntza' huanilh como Jesús ixmāpa'ksīmā' huan tlajana' que nataxtu de xla'. Maklhūhua' huan tlajana' chi'palh. Lā' ixlīmacachī'can cadenas lā' nā ixlītantūchī'can cadenas lā' xla' ixcālacpu'lha. Lā' huan tlajana' makatzā'lalh nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.

30 Jesús kalhasqui'nīlh:

—¿Chichū hua'ni'ca'na'?

Lā' xla' kalhtīlh:

—Quihuanican Legión.

Chuntza' huanilh como Legión huanicu'tun lhūhua', lā' lhūhua' tlajana'nī'n ixtatanūni'nī't.

31 Lā' huā'mā'na tlajana'nī'n tasqui'ni'lh Jesús que tū' cacāmacā'lh nac pūpātīn.

32 Lā' como lhūhua' pa'xni' ixtahuā'yamā'na na ixlacapān kēstīn, huan tlajana'nī'n tasqui'nli que cacāmakxtekca natatanū na ixchakānca'n huan pa'xnī'n. Lā' Jesús cāmakxtekli.

33 Lā' tuncan huan tlajana'nī'n tataxtukō'lh de huan chi'xcu' lā' tatanūlh ixchakānca'n huan pa'xnī'n. Lā' xlaca'n tatu'jnulh nac cā'pūtatonkopūn lā' tatonkopūlh lā' tatojōcha' nac xcān lā' tajicsua'kō'lh.

34 Lā' a'xni'ca' huan maktaka'lhna'nī'n pa'xni' talaktzī'lh
a'ntū ixpātle'kenī't, tajicua'lh lā' tatu'jnulh lā' tamāca'tzīnīni'lh
nac cā'lacchicni' lā' pajtzu huā'mā' cā'lacchicni'.
35 Lā' huan tachi'xcuhuī't tataxtulh de huan cā'lacchicni'
para natalaktzī'n a'ntū ixpātle'kenī't.

Lā' a'xni'ca' tachā'lh a'nlhā ixuī' Jesús, talaktzī'lh huan chixcu' a'ntī ixka'lhī huan tlajana'nī'n. Ixcāmāxtuni'nī'ttza' huan tlajana'nī'n lā' huan chi'xcu' ī'lhakā'nanī'ttza' lā' tzē'k tō'lalh pajtzu ixtojon Jesús. Lā' xlaca'n tajicua'lh.
36 Lā' a'ntī ixtalaktzī'nī't tahuanilh a'nchī ixlītzeyanī't huan
chi'xcu' a'ntī ixka'lhī huan tlajana'nī'n.
37 Lā' chuntza' ixlīhuākca'n xalanī'n nac Gadara tatzuculh
tasqui'ni' Jesús que nataxtu de a'ntza' como lej tajicua'lh.

Lā' chuntza' Jesús tojōlh nac barco lā' a'lh.
38 Lā' huan chi'xcu' a'ntī ixtzeyanī'ttza' squi'ni'lh Jesús que
camakxtekli natā'a'n, pero Jesús māpa'ksīlh que catachokolh
lā' huanilh:
39 —Cataspi'tti na minchic. Lā' nacāhua'ni'kō'ya' huā'mā'na
laka'tla'n catūhuā a'ntū Dios tlahuani'nī'ta'ni' lā' a'nchī
pātle'keni'nī'ta'ni'.

Huan chi'xcu' a'lh lā' tzuculh huan a'ntū ixtlahuani'nī't Jesús chuxalhā nac cā'lacchicni'.

Ixtzu'ma'jāt Jairo lā' huan puscāt a'ntī xa'malh ixlu'xu' Jesús
Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43

40 A'xni'ca' Jesús taspi'tli para tintacut huan xcān, huan
tachi'xcuhuī't talaktzī'lh con tapāxuhuān como ixlīhuākca'n
ixtaka'lhīmā'na.
41 Tuncan milh kalhatin chi'xcu', ixtacuīni' Jairo a'ntī xa-
puxcu' ixlītokpānca'n israelitas. Xla' tatzokostani'lh Jesús. Lā'
huanilh que ca'a'lh na ixchic
42 porque xmān kalhatin ixtzu'ma'jāt ixka'lhī hua'chi de
cāujtu' cā'ta lā' ixnīmā'. A'xni'ca' ixa'mā' Jesús na ixchic Jairo,
līlhūhua' ixtastālani'mā'na hasta que ixtalāpi'ta'tza'.
43 Lā' na ixlaclhni'ca'n ixa'mā' kalhatin puscāt a'ntī
ixī'tza'ca'n. Ixka'lhītza' lakacāujtu' cā'ta tūla ixcāsni' ixka'lhni'.
Lā' ī'sputni'kō'nī'ttza' ixtumīn para nacāmāpala doctor pero nīn
kalhatin mātzeyīlh.
44 Xla' tapajtzūlh na ixkēn Jesús lā' xa'malh ixquilhtūn
ixlu'xu'. Lā' chu tuncan huanmā' ka'tlā'tus cāsni'lh ixka'lhni'.
45 Lā' Jesús kalhasqui'nīni'lh:

—¿Tichū quixa'manī't?

Lā' como ixlīhuākca'n tahualh que nīn tintī', Pedro lā' ā'makapitzīn tahuanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', de tantu līlhūhua' pi'ta'ca'na' lā' tampi'ta'ca'na' chu xalhā, lā' hui'x kalhasqui'nīni'na': “¿Tichū quixa'malh?”

46 Pero Jesús cāhuanilh:

—Catīhuā quixa'manī't como icu'cxca'tzī iclīmātzeyīni'nī't
quilīmāpa'ksīn.

47 A'xni'ca' huan puscāt ca'tzīlh que Jesús cuenta tlahualh
que xa'maca, ī'xpipitēlha lakmilh lā' tatzokostalh na ixtojon
Jesús. Huanilh na ixlacapūn ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't a'nchī
līxa'malh Jesús lā' chuntza' chu tuncan ixtzeyanī't.

48 Tuncan Jesús huanilh:

—Quintzu'ma'jāt, tzeyanī'ta' hui'x como kalhlaka'ī'nī'ta'.
Capit con tapāxuhuān.

49 Ixchihuīna'mā'cus Jesús a'xni'ca' chilh kalhatin xala' ix-
chic Jairo huan xapuxcu' ixlītokpānca'n israelitas. Lā' huanica
Jairo:

—Mintzu'ma'jāt nīlhtza'. Tū'tza' camāmakchu'yi' huan
Mākalhtō'kē'ni'.

50 A'xni'ca' Jesús kaxmatli huā'mā', huanilh:

—Tū' caji'cua'. Mintzu'ma'jāt natzeyan xmān cakalhlaka'i'.

51 A'xni'ca' chā'lh huan nac chic, nīn tintī' makxtekli
natā'tanū, xmān Pedro lā' Jacobo lā' Juan lā' ixtāta' lā' ixtzī't
huan tzu'ma'jāt.

52 Ixlīhuākca'n ixtacalhuamā'na lā' ixtata'samā'na por
ixpālacata huan tzu'ma'jāt. Lā' Jesús cāhuanilh:

—Tū' cacalhua'ntit. Tū' nīnī't huan tzu'ma'jāt, xmān lh-
tatamā'.

53 Lā' xlaca'n talīlītzī'nli como ixtaca'tzī que ixnīnī'ttza'.

54 Lā' tuncan Jesús macachi'palh huan tzu'ma'jāt lā' palha'
huanilh:

—Tzu'ma'jāt, icuaniyāni' catā'kaqui'.

55 Lā' taspi'tli ixlīca'tzīn lā' chu tuncan tā'kaquī'lh. Lā' Jesús
māpa'ksīni'lh que camāhuī'ca.

56 Lā' ixtāta' lā' ixtzī't lej talē'cnīlh lā' Jesús cāmāpa'ksīlh que
nīn tintī' ixtahuanilh a'ntū ixpātle'kenī't.

9

Jesús cāmacā'lh huan kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n
Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13

1 Jesús cātā'takēxtimīlh huan kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n lā'
cāmaxquī'lh līmāpa'ksīn para natamāxtu huan tlajana'nī'n. Nā
cāmaxquī'lh līmāpa'ksīn para natamātzeyī huan ī'tza'ca'nī'n.

2 Cāmacā'lh para natahuan a'nchī māpa'ksīni'n Dios.

3 Lā' cāhuanilh:

—Tū' tilīpinā'tit nīn tuntū' para mintejca'n, nīn
mimpāla'cca'n nīn tumīn nīn mimpūtumīnca'n nīn pāntzi.
Lā' tū' catilīpintit kalhtu' mincamisaca'n, xmān kalhtunu'.

4 Chu calhāhuāya chic a'nlhā nachipinā'tit a'ntza'
natachokoyā'tit hasta a'xni'ca' nataxtuyā'tit de huanmā'
cā'lacchicni'.
5 Lā' a'nlhā tū' cātamānūyāni' na ixchicca'n, cataxtutit de
huanmā' cā'lacchicni'. Lā' a'xni'ca' nataxtuyā'tit, catincx-
tit mintojonca'n para nayuja huan pokxni' ixlakxtampūn
mintojonca'n. Chuntza' nalīmāsu'yu'yā'tit que xlaca'n natalē'n
cuenta como tū' takaxmatcu'tulh.
6 Tuncan tataxtulh huan sca'txtunu'nī'n lā' ta'a'lh lakachu
nac cā'lacchicni'. Tatā'chihuīna'lh lā' tahuanilh a'nchī
nacālīmāpūtaxtūcan lā' tamātzeyīlh ī'tza'ca'nī'n chu calhāhuā.

A'nchī nīlh Juan huan Mā'kpaxini'
Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29

7 Lā' huan gobernador Herodes māca'tzīnīca ixlīhuāk a'ntū
Jesús ixtlahuamā'. Lā' tū' ixca'tzī a'nchī puhuan como
ā'makapitzīn ixtalāhuanimā'na que Juan huan Mā'kpaxīni'
ixlakahuanchokonī't de ixlaclhni'ca'n nīnī'n lā ixtahuan
que chō'la ū'tza' Jesús.
8 Lā' ā'makapitzīn ixtalāhuanimā'nampā que Jesús ū'tza' Elías
a'ntī tasu'yulh. Lā' ā'makapitzīn huampala ixtalāhuanimā'na
que kalhatin a'cta'sana' xala' makān lakahuanchokolh.
9 Lā' Herodes hualh:
—Māni' quit icmā'a'cchu'cunīni'lh Juan. ¿Tichū huā'mā' a'ntī
ixpālacata ickaxmata lhūhua' catūhuā?
Lā' Herodes ixlaktzī'ncu'tun Jesús.

Jesús cāmāhuī'lh lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n
Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14

10 A'xni'ca' tataspi'tli huan apóstoles, tahuanilh Jesús a'ntū
tatlahuanī't. Lā' tuncan Jesús cālē'lh ixa'cstuca'n lā' tatā'a'lh
nac lakatin lugar pajtzu huan cā'lacchicni' a'nlhā huanican
Betsaida.
11 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't taca'tzīlh, tastālani'lh. Lā'
Jesús cāhuanilh que catatahui'lh lā' tzuculh cālītā'chihuīna'n
ixpālacata huan ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' cāmātzeyīlh ī'tza'ca'nī'n.
12 Lā' a'xni'ca' ixkōtanūmā'tza', talaktapajtzūlh Jesús huan
kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n lā' tahuanilh:
—Cacāmacapi huan tachi'xcuhuī't para nata'a'n natajaxa
lā' nataputza ixlīhua'tca'n nac huan cā'lacchicni' a'ntū pajatzu
como huā'tzā' a'nlhā hui'lāna'uj tuntū' a'nan.
13 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Hui'xina'n cacāmāhuī'tit.
Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Xmān icka'lhīyāuj macquitzis pāntzi lā' tantu' squī'ti' palh
tū' na'ica'nāuj na'ictamāhuayāuj chauj para ixlīhuakca'n.
14 Ixa'nan hua'chi lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n. Lā' Jesús
cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Catatahui'lalh lītu'pu'xamacāujna'.

15 Lā' chuntza' tatlahualh lā' tatahui'lakō'lh.
16 Tuncan Jesús cātayalh huan makquitzis pāntzi lā' huan
tantu' squī'ti'. Talacayāhualh nac a'kapūn lā' maxquī'lh
pāxcatca'tzī Dios lā' cāmālacpitzini'lh lā' cāmaxquī'lh huan
ī'sca'txtunu'nī'n para que natamālacpitzini' na ixlaclhni'ca'n
tachi'xcuhuī't.
17 Ixlīhuākca'n tahuā'yalh lā' taka'sli. Lā' a'xni'ca'
tahuā'yankō'lh, tasacli lhūhua' xalacpītzin. Lā' tatzumalh
pācāujtu' chā'xta de huan a'ntū a'katāxtūlh.

Pedro mālacstū'ncli que Jesús ū'tza' Cristo
Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29

18 Milh lakatin chi'chini' a'xni'ca' ixa'cstu ixorarlīmā'
Jesús. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n pajtzu tatahui'lalh. Lā' Jesús
cākalhasqui'nīlh:

—Lā' huan tachi'xcuhuī't, ¿chichū tahuan quimpālacata?

19 Takalhtīlh:

—Makapitzīn tahuan palh hui'x Juan huan Mā'kpaxīni'. Lā' ā'makapitzīn tahuan palh hui'x Elías. Lā' ā'makapitzīn huampala tahuan que hui'x kalhatin a'cta'sana' xala' makān a'ntī lakahuanchokonī't.

20 Lā' tuncan cākalhasqui'nīlh:

—Lā' hui'xina'n ¿chichū huanā'tit que quit?

Lā' Pedro kalhtīlh:

—Hui'x Cristo a'ntī Dios macamilh.

Jesús māca'tzīnīni'lh a'nchī nanī
Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1

21 Lā' Jesús lej cāmāpa'ksīlh que tū' catitahuanilh nīn tintī'
palh ū'tza' huan Cristo.

22 Lā' cāhuanilh:

—Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' tasqui'nī lej naquimāpātīnīcan. Lā' nā tasqui'nī que naquintalakmaka'n huan xanapuxcu'nu' israelitas lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan mākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley. Lā' naquimaknīcan lā' ixlīlakatu'tun chi'chini' na'iclakahuanchoko.

23 A'calīstān cāhuanilh ixlīhuākca'n:

—Palh catīhuā tapa'ksīcu'tun con quit, tūlatza' pāstaca xmān a'nchī xla' lacasqui'n. Calīhui'līlh natlahua quintapuhuān lakalīyān a'yuj capātīni'lh hua'chi quit na'icpātīni'n lā' caquistālani'lh.

24 Huan a'ntīn tapūtaxtucu'tun de huan a'ntū natapātīni'n
por quimpālacata, tū' catitaka'lhīlh ixquilhtamacujca'n
para pō'ktu. Lā' huan a'ntī natapātīni'n a'yuj natanī por
quimpālacata, xlaca'n nataka'lhī ixquilhtamacujca'n para
pō'ktu.

25 Lā' palh kalhatin chi'xcu' ixtlajalh ixlīhuāk xala' huā'mā'
quilhtamacuj, nīn tuntū' ixtapalh huā'mā' palh tū' ka'lhī
ixquilhtamacuj para pō'ktu.
26 Palh catīhuā līmāxana'n quimpālacata lā' ixpālacata quin-
tachihuīn, ū'tza' na'iclīmāxana'n a'xni'ca' na'icmin hua'chi Rey
lā' na'icka'lhī ixlīmāpa'ksīn quinTāta' Dios lā' naquintatā'min
huan ángeles a'ntī lej tzey. Lā' quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n.
27 Iccāhuaniyāni' a'ntū stu'ncua'. A'nan makapitzīn
a'ntīn tahui'lāna' huā'tzā' chuhua'j lā' xlaca'n tū' catitanīlh
a'xni'ca' tūna'j natalaktzī'n ixlīmāpa'ksīn Dios lā' a'nchī
namāpa'ksīni'nkō' ixlīhuāk.

Lej xkakalh Jesús

Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8

28 Hua'chi ixlīlakatzeyan chi'chini' Jesús tō'ca'lh nac lakatin
kēstīn para natlahua oración. Tatā'a'lh Pedro lā' Jacobo lā'
Juan.
29 Lā' līhuan Jesús ixtlahuamā' oración, xla' taxtāpalīlh lā'
xtunc ixtasu'yu ixlacan. Lā' lej smu'yonko' lalh ixlu'xu' hasta
xkakalh.
30 Lā' tuncan tatasu'yulh kalhatu' chi'xcuhuī'n lā'
ixtatā'chihuīna'mā'na Jesús. Xlaca'n Moisés lā' Elías a'ntī
makāntza' ixtanīnī't
31 lā' cālītamacxti'li'lh xkakana'. Lā' ixtatā'chihuīna'mā'na
a'nchī Jesús napātīni'n lā' nanī nac Jerusalén.
32 Pedro lā' a'ntī cātā'a'lh a'yuj lej ixtalhtatacu'tun pero
lakahuan ixtahui'lāna' lā' talaktzī'lh a'nchī xkakalh Jesús lā'
huan kalhatu' chi'xcuhuī'n a'ntī ixtatā'yāna'.
33 A'xni'ca' huā'mā'na chi'xcuhuī'n ixtamakxtekmā'na Jesús,
Pedro huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', ¡xalītzey hui'lāna'uj ā'tzā! Na'ictlahuayāuj
lakatu'tun mū'xta'ka'; lakatin mila', ā'lakatin ixla' Moisés lā'
ā'lakatin ixla' Elías.
Chuntza' hualh Pedro como tū' ixca'tzī a'ntū ixuan.
34 Līhuan ixchihuīna'mā', milh lakatin poklhnu' lā'
cālīmacxti'li'ca. Tajicua'lh a'xni'ca' ta'u'cxca'tzīlh na ixchakān
poklhnu'.
35 Lā' tuncan takaxmatli lakatin tachihuīn nac huan pokl-
hnu' lā' hualh:
—U'tza' huā'mā' qui'O'kxa' lā' lej icpāxquī'. Cakaxpa'ttit
a'ntū huan.
36 A'xni'ca' huankō'lh huan tachihuīn, talaktzī'lh que
ixa'cstu ixuī' Jesús. Ca'cs tatāyalh lā' tū' tahualh nīn tuntū'
a'ntū ixtalaktzī'nī't.

Jesús mātzeyīlh kalhatin ka'hua'chu a'ntī ixka'lhī huan tla-jana'

Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29

37 Ixlīlakalī huampala, a'xni'ca' tataxtucha' de huan kēstīn,
līlhūhua' tachi'xcuhuī't tapāxtokli Jesús.
38 Lā' tuncan kalhatin chi'xcu' na ixlaclhni'ca'n lej palha' huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', icsqui'ni'yāni' lakatin talakalhu'mān.
Capit laktzī'na' qui'o'kxa' porque xmān ixa'cstu icka'lhī.
39 Lā' lakatin tlajana' chi'pa lā' makata'sa lā' palha' xpipi lā'
kalhpupu. Lā' makaxtacnānī lā' lej jicslīhua' nataxtuni'.
40 Iccāhuanilhtza' misca'txtunu'nī'n que ixtamāxtuni'lh huan
tlajana' pero tūlalh tamāxtuni'lh.
41 Jesús kalhtīlh:
—¡Hui'xina'n tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' xa'nca pāstacna'nā'tit
lā' tū' kalhlaka'ī'yā'tit! ¿Hasta lhānīn na'iccātā'latahui'layāni'
hui'xina'n para que namāchekxī'yā'tit? Lā' ¿hasta lhānīn
na'iccātāyani'yāni' hui'xina'n a'nchī huanī'ta'ntit? Calī'ta'
huā'tzā' minka'hua'chu.
42 Lā' a'xni'ca' huan ka'hua'chu ixlaktapajtzūmā' Jesús,
huan tlajana' māyujūlh nac ti'ya't lā' makaxtacnānīpā.
Lā' Jesús lacaquilhnīlh huan tlajana'. Lā' mātzeyīlh huan
ka'hua'chu lā' maxquī'pā ixtāta'.
43 Lā' ixlīhuākca'n talē'cnīlh ixlīka'tla' Dios.

Jesús māca'tzīnīni'mpā ixpūnīn
Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32

Līhuan ixlīhuākca'n talē'cnīlh ixpālacata a'ntū Jesús tlahualh,
xla' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
44 —Xa'nca cakaxpa'ttit lā' tū' tipātza'nkāyā'tit; quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' naquimacamāstā'can na
ixmacanca'n tachi'xcuhuī't.
45 Lā' huan sca'txtunu'nī'n tū' tamāchekxīlh a'ntū cāhuanilh
como xtunc ixtapāstacmā'na. Lā' tū' ixtakalhasqui'nīcu'tun
a'ntū ixuanicu'tun como ixtajicua'n.

¿Tichū más xatasqui'nī?
Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37

46 Lā' tuncan huan sca'txtunu'nī'n tatzuculh talacchihuīna'n
ixpālacata tichū de xlaca'n más tasqui'nī.
47 Lā' Jesús cuenta tlahualh a'nchī ixtapāstacna'mā'na. Lā'
tuncan macachi'palh kalhatin ka'hua'chu lā' yāhualh na
ixpāxtun
48 lā' cāhuanilh:
—Chuxatī a'ntīn tatapa'ksī con quit lā' ū'tza' natalīpāxquī'
kalhatin ti'na'j ka'hua'chu hua'chi huā'mā' ka'hua'chu, ū'tza'
chu a'cxtim hua'chilh quintapāxquī'. Lā' chuxatī a'ntī quin-
tapāxquī', nā tapāxquī' huan a'ntī quimacamilh lā' tū' xmān
quit. Lā' a'ntīn tū' ka'tla'jca'tzī na milaclhni'ca'n, ū'tza' a'ntī
tasqui'nī na ixlacapūn Dios.

A'ntī quincāmaktāyayāni'
Mr. 9.38-40

49 Tuncan Juan huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', iclaktzī'nī'tauj kalhatin a'ntī ixcāmāxtumā'
huan tlajana'nī'n con milīmāpa'ksīn. Lā' icuaninī'tauj que
tū'tza' catlahualh chuntza' como tū' quincātā'latlā'huanāni'
quina'n.
50 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Tū' tihua'nā'tit chuntza' porque a'ntīn tū' quintā'ca'tzaca'n,
xla' quincāmaktāyayāni'.

Jesús cālacaquilhnīlh Jacobo lā' Juan

51 A'xni'ca' ixmimā' huan chi'chini' a'xni'ca' Jesús ixa'lh nac
a'kapūn, līhui'līlh na'a'n nac Jerusalén.
52 Cāmāpū'līlh ā'makapitzīn ī'sca'txtunu'nī'n lā' ta'a'lh nac
lakatin ti'na'j cā'lacchicni' para nataputza a'nlhā natalhtata.
Huan cā'lacchicni' xala' nac Samaria,
53 lā' huan xalanī'n a'ntza' tū' tamānūcu'tulh na ixchicca'n
como ixtasu'yu ixa'mā' nac Jerusalén.
54 Lā' a'xni'ca' huan sca'txtunu'nī'n Jacobo lā' Juan talak-
tzī'lh huā'mā', tahuanilh:
—Māpa'ksīni', ¿chā lacasqui'na' na'icmāyujūyāuj macscut de
nac a'kapūn para que natasputkō' xlaca'n hua'chi tlahua'lh
huan a'cta'sana' Elías?
55 Lā' tuncan Jesús cālaktalakspi'tli lā' cālacaquilhnīlh. Hualh:
—Hui'xina'n tū' ca'tzī'yā'tit que tū' tzey a'nchī
pāstacna'nā'tit.
56 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' quit tū' ictimilh para
na'iccāmāsputūkō' ixquilhtamacujca'n tachi'xcuhuī't. Icmilh
para na'iccāmāputaxtū.
Lā' tuncan ta'a'lh nac ā'lacatin cā'lacchicni'.

A'ntī tastālani'cu'tulh Jesús
Mt. 8.19-22

57 A'xni'ca' ixta'a'mā'na nac tej, kalhatin chi'xcu' huanilh
Jesús:
—Quit na'icstālani'yāni' chu xalhā napina'.
58 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Huan tanqui'hui' taka'lhī ixlhu'cu'ca'n lā' huan spūnnu'
taka'lhī ixmāsekca'n. Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā'
quit tū' icka'lhī a'nlhā na'iclhtata.
59 Lā' Jesús huanilh ā'kalhatin:
—Caquistālani'.
Lā' xla' kalhtīlh:
—Māpa'ksīni', caquimakxtekti na'ictahui'la na quinchic
hasta que nanī quintāta'.
60 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Xlaca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī' tzē natamā'cnū mintāta'. Hui'x capit lā' cacāmāsu'ni' huan tachi'xcuhuīt a'nchī nātalīpūtaxtu.
61 Lā' tuncan huanilh ā'kalhatin:
—Māpa'ksīni', icstālani'cu'tunāni', pero pū'la ica'ncu'tun na quinchic para na'icuan ica'nā ā'tzā'.
62 Lā' Jesús huanilh:
—A'ntī natzucu laklhkāna'n lā' tuncan natalakspi'ta ixkēn, tūla xa'nca laklhkāna'n. Nā chuntza' tū' minī'ni' palh hui'x natā'scuja Dios como taspi'tcu'tuna' na minchic.

10

Jesús cāmacā'lh huan tu'tumpu'xamacāuj chi'xcuhuī'n

1 A'calīstān huan Māpa'ksīni' cālacsacli tu'tumpu'xamacāuj
chi'xcuhuī'n xtunc huampala lā' cāmacā'lh kalhatu'yūn. Ixtapū'lani' nac cā'lacchicni' lā' chuxalhā ixa'mā'.
2 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Lej stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyani'. Lhūhua' a'nan a'ntīn tūna'j takalhlaka'ī' pero tū' a'nan lhūhua' a'ntī natamāsu'ni' xlaca'n. U'tza' hua'chi a'xni'ca' lej la cuxi' lā' tintī' tasācua'. Lā' Dios hua'chi ixtēcu' huan cuxi'. U'tza' nalīkalhasqui'nīyā'tit Dios que cacāmacamilh chi'xcuhuī'n para natamāsu'ni' a'ntīn tūna'j takalhlaka'ī.
3 Capitit. Cuenta catlahua'tit. Iccāmacā'nāni' hua'chi xalakska'tā'n borregos na ixlaclhpu'nanca'n misinī'n.
4 Tū' tilīpinā'tit nīn morral, nīn pūtumīn, nīn huarache. Lā' tū' titakoxīyā'tit nac tej a'xni'ca' natā'chihuīna'nā'tit a'ntī pātle'kemā'.
5 'Lā' a'xni'ca' natanūyā'tit nac lakatin chic a'nlhā natachokoyā'tit, pū'la nacāhuaniyā'tit: “Dios cacāsicua'lanālīni' a'ntī hui'lā'na'ntit nac huā'mā' chic”.
6 Lā' palh a'nan a'ntīn takalhlaka'ī', Dios nasicua'lanālī; lā' palh tintī' a'ntīn takalhlaka'ī', Dios tū' caticāsicua'lanālīlh.
7 Natachokoyā'tit nac lakatin chic lā' chu a'ntū nacātalakahui'līyāni', nahua'yā'tit lā' nako'tnu'nā'tit como a'ntī scuja ka'lhī nahuā'yan. Tū' tilactā'kchokoyā'tit pūtunu' cā'lacchicni'.
8 'A'xni'ca' nachipinā'tit nac lakatin cā'lacchicni' a'nlhā nacātamānūyāni' nac chic, chu a'ntū nacātalakahui'lîni'yāni nahua'yā'tit.
9 Nacāmātzeyīyā'tit a'ntī ta'ī'tza'ca'n a'ntza' lā' nacāhuani'yā'tit tachi'xcuhuī't: “Laktzī'mpā'na'ntit ixlīmāpa'ksīn Dios”.
10 Lā' palh nachipinā'tit nac lakatin cā'lacchicni' lā' tū' lacasqui'ncan natachokoyā'tit, napimpalayā'tit nac tej lā' nacāhuani'yā'tit:

11 “Lā' huan pokxni' xala' ā'tzā' a'ntū quincātantūpasanī'ta'ni' na'ictincxyujuyāuj lā' ū'tza' huanicu'tun que hui'xina'n laclīpinā'tit. Lā' caca'tzī'tit huā'mā', que hui'xina'n laktzī'nī'ta'ntittza' a'nchī Dios māpa'ksīni'n”.
12 ’Iccāhuaniyāni' que a'xni'ca' Dios nalaccāxtlahuakō', más nacāmāpātīnī xalanī'n huanmā' cā'lacchicni' que xalanī'n nac Sodoma.

A'ntīn tū' ta'a'kahuāna'n
Mt. 11.20-24
13 Lā' Jesús cāhuanipā:
—¡Xāntila'yā'tit hui'xina'n xalanī'n nac Corazín! Lā' ¡xāntila'yā'tit xalanī'n nac Betsaida! Nalakaputza'yā'tit porque tū' kalhlaka'ī'tit. Lej tlahuacanī't lē'cnīn na milaclhpu'nanca'n. Lā' palh ixcātlahuacancha' cahuā huā' tamā'na lē'cnīn nac huan cā'lacchicni' Tiro lā' nac Sidón, makāntza' ixtaxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n. Lā' xlaca'n ixtalhakā'lh tzi'tze'ke ixlu'xu'ca'n lā' ixcā'a'cpūmacaca lhca'ca'n lā' chuntza' ixtatasu'yulh que lej ixtalakaputza ixpālacata ixtalaclē'i'ca'n.
14 ’A'xni'ca' Dios nalaccāxtlahuakō', hui'xina'n ā'chulā' nacātamāpātīnīyāni' que xalanī'n nac Tiro lā' nac Sidón.
15 Lā' hui'xina'n xalanī'n nac Capernaum, ¿chā puhua'nā'tit palh napinā'tit nac a'kapūn como lej tzey hui'xina'n? Napinā'tit hasta nac pūpātīn.
16 Lā' Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—A'ntī cākaxmatni'yāni' hui'xina'n, xla' naquinkaxmata. Lā' a'ntī nacālakmaka'nāni' hui'xina'n, chuntza' naquilakmaka'n nā quit. Lā' a'ntī naquilakmaka'n quit chuntza' nalakmaka'n Dios como ū'tza' a'ntī quimacamilh.

Tataspi'tli huan tu'tumpu'xamacāuj chi'xcuhuī'n
17 Huan tu'tumpu'xamacāuj tataspi'tli con tapāxuhuān. Lā' tahuanilh:
—Māpa'ksīni', hasta huan tlajana'nī'n quincāta'a'cnīni'ni'n ixpālacata milīmāpa'ksīn.
18 Lā' Jesús cāhuanilh:
—U'huē. Quit iclaktzī'lh a'xni'ca' tlajaca Satanás. Tasu'yulh hua'chi lakatin makli'pni'.
19 Iccāmaktaka'lhāni' para que mintā'ca'tzaca'n tūlalh caticātlajani'. Lā' iccāmaxquī'nī'ta'ni'tza' līmāpa'ksīn para que natlajakō'yā'tit ixlīmāpa'ksīn Satanás.
20 Tū' calīpāxuhua'tit xmān porque huan tlajana'nī'n ta'a'cnīni'ni'yāni'. Calīpāxuhua'tit como hui'xina'n kalhlaka'ī'tit lā' Dios cālakapasāni' hua'chi ixcamana'.

Jesús lej pāxuhualh
Mt. 11.25-27; 13.16-17

21 Lā' tuncan Jesús ka'lhīlh tapāxuhuān por huan Espíritu
Santo lā' Jesús kalhtō'ka'lh:

—Quintāta', hui'x māpa'ksīni'na' nac a'kapūn lā' nac ti'ya't. Icmaxquī'yāni' pāxcatca'tzī como cāmāsu'ni'nī'ta' huan a'ntīn tasca'tcu'tun ū'tza' a'ntū ixcāmātzē'kni'nī'ta' huan a'ntī lej lakskalalhna'. U'tza' tla'hua' chu a'nchī mintapuhuān.

22 Lā' nā Jesús hualh:

—Quintāta' quimacamaxquī'kō'lh ixlīhuāk a'ntū a'nan. Tintī' ca'tzī a'nchī huanī't ixO'kxa' Dios, xmān Dios xaTāta'. Lā' tintī' ca'tzī a'nchī huanī't quinTāta' Dios, xmān quit a'ntī ixO'kxa'. Nā nataca'tzī xlaca'n a'ntī na'iccāmālacsu'yu.

23 Lā' tuncan talakspi'tli lā' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n xmān
xlaca'n:

—Līpāxūj huan a'ntīn talaktzī'n a'ntū hui'xina'n laktzī'nā'tit.
24 Iccāhuaniyāni' que lhūhua' a'cta'sana'nī'n lā' reyes ixtalaktzī'ncu'tun huā'mā' a'ntū hui'xina'n laktzī'nā'tit, lā' tū' talaktzī'lh. Lā' ixtakaxmatcu'tun a'ntū kaxpatā'tit, lā' tū' takaxmatli.

Huan tzeyā chi'xcu' xala' nac Samaria

25 Lā' tuncan kalhatin xamākalhtō'kē'ni' ley tāyalh lā'
tā'chihuīna'lh Jesús para nalīlaktzī'n. Lā' kalhasqui'nīlh:

—Mākalhtō'kē'ni', ¿tuchū na'ictlahua para que na'icka'lhī quinquilhtamacuj para pō'ktu?

26 Lā' Jesús kalhtīlh:

—¿Tuchū tatzo'kni' na ixley Moisés? ¿Chichū lakapūtle'ke'ya'?

27 Huan xamākalhtō'kē'ni' ley kalhtīni'lh:

—“Capāxqui' huan Māpa'ksīni' a'ntī minDios con ixlīhuāk mi'a'clhcunuc lā' con ixlīhuāk milīca'tzīn lā' con ixlīhuāk mifuerza lā' con ixlīhuāk mintapāstacna'. Lā' cacāpāxqui' ā'makapitzīn hua'chi pāxquī'ca'na' mē'cstu”.

28 Lā' tuncan Jesús huanilh:

—Xa'nca kalhtīni'nī'ta'. Palh chuntza' natlahua'ya', naka'lhīya' minquilhtamacuj para pō'ktu.

29 Lā' huan xamākalhtō'kē'ni' ley māpūtaxtūcu'tulh
ixlīkalhasqui'nīn lā' huanilh Jesús:

—¿Tichū ā'makapitzīn a'ntī xa'iccāpāxquī'lh?

30 Lā' tuncan Jesús kalhtīlh:

—Ixuī' kalhatin chi'xcu'; ixtaxtunī't de nac Jerusalén lā' ixa'mā' nac Jericó. Lā' huan ka'lhāna'nī'n tachi'palh lā' tamakka'lhankō'lh hasta ixlu'xu' a'ntū ixlhakā'nī't. Tatucsli lā' ta'a'lh. Tamakxtekli xa'a'ctzincsni'.
31 Chuntza' pātle'kelh que ixa'mā' nac huā'mā' tej kalhatin
sacerdote. Lā' a'xni'ca' laktzī'lh huan chi'xcu', xmān
xti'li'maka'lh.

32 Nā tētaxtulh kalhatin ixmaktaka'lhna' xaka'tla' lītokpān. Lā' a'xni'ca' laktzī'lh huan chi'xcu', nā xti'li'maka'lh.
33 ’Lā' a'xni'ca' milh kalhatin xala' nac Samaria, xla' laktzī'lh lā' lakalhu'malh.
34 Lā' tuncan tapajtzūlh huan chi'xcu' lā' līcu'chū'lh aceite lā' līcu'chu'ni' a'nlhā ixmātakāhuī'canī't. Lā' hui'līni'lh vendaje. Lā' tuncan kēhui'līlh ixburro lā' pūlē'lh nac mesón lā' a'ntza' maktaka'lhli.
35 Lā' ixlīlakalī tuncuīlh a'xni'ca' huan samaritano ixa'mā'tza', maxquī'lh tumīn huan ixtēcu' mesón lā' huanilh: “Camaktaka'lhti huā' ī'tza'ca'. Lā' palh tū' a'cchā'n huā' tumīn, na'icmaxquī'yāni' ixlaktapalh a'xni'ca' na'icchimpala”.
36 Lā' Jesús huanilh huan xamākalhtō'kēni' ley:
—Chuhua'j caquihua'ni', ¿tichū de huā' tamā'na kalhatu'tun puhua'na' māsu'yulh a'nchī pāxquī'lh huan takāhuī'n?
37 Lā' huan xamākalhtō'kē'ni' ley hualh:
—A'ntī lakalhu'malh.
Lā' Jesús huanilh:
—Capit lā' catlahua' chu a'cxtim.

Jesús a'lh na ixchic Marta lā' María

38 Jesús tēlh ixtej lā' chā'lh nac lakatin cā'lacchicni'. Lā' a'ntza' kalhatin puscāt, a'ntī ixuanican Marta, mānūlh na ixchic.
39 Marta ixka'lhī ixtā'tin a'ntī ixuanican María. Lā' xla' tahui'lh na ixtojon Jesús para nakaxmatni' a'ntū xla' ixmāsu'yumā'.
40 Lā' Marta tamakchuyīlh como lej ixka'lhī ixlītlōt lā' lakta-pajtzūlh Jesús lā' huanilh:
—Māpa'ksīni', ¿tū' lītamakchu'yi' nīn tuntū' que quintā'tin quimāchokoni'kō' lītlōt? Cahua'ni' que caquimaktāyalh.
41 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Marta, hui'x māmakchuyīya' lā' lej lē'capina' milītlōt lā' ā'catūhuā.
42 Pero a'nan a'ntū más tasqui'nī. María lacsacnī't a'ntū más tzey lā' tintī' catimaklhtīlh.

11

Jesús quincamāsu'ni'yāni' a'nchī nakalhtō'ka'yāuj
Mt. 6.9-15; 7.7-11

1 Maktin huā Jesús ixkalhtō'ka'mā' nac lakatin lugar. Lā' a'xni'ca' kalhtō'ka'kō'lh, kalhatin ī'sca'txtunu' huanilh:
—Māpa'ksīni', caquilāmāsca'tīuj a'nchī kalhtō'ka'can hua'chi cāmāsca'tīlh ī'sca'txtunu'nī'n Juan huan Mā'kpaxīni'.
2 Lā' Jesús cāhuanilh:
—A'xni'ca' kalhtō'ka'yā'tit, chuntza' nahua'nā'tit:
QuinTāta'ca'n a'ntī hui'lachi nac a'kapūn, ca'a'cnīni'ni'ca'.

Camilh a'xni'ca' natzucuya' nacāmāpa'ksī'kō'ya' huan tachi'xcuhuī't.
Catlahuaca mintapuhuān huā'tzā' nac ti'ya't chu a'cxtim hua'chi nac a'kapūn.
3 Caquilāmaxquī'uj quilīhua'tca'n a'ntū na'icua'yāuj lakalīyān.
4 Lā' caquilāmāsputūnu'ni'uj quintalaclē'i'ca'n como nā quina'n iccāmāsputūnu'ni'yāuj a'ntī quincātalaclē'ni'yāni'.
Tū' camakxtekti naquincāpātle'keni'yāni' a'ntū naquincāmātlahuīyāni' talaclē'i'.

5 Nā Jesús cāhuanilh:

—Calīhui'līuj que kalhatin de hui'xina'n ka'lhīyā'tit kalhatin mi'amigoca'n. Lā' i'tāt tzī'sa napina' na ixchic lā' nahuani'ya': "Amigo, caquimāpāhua'xtuni' mactu'tun pāntzi
6 porque chuna'j quilakchilh kalhatin qui'amigo na quinchic lā' tū' icka'lhī a'ntū na'icmāhuī'".
7 Lā' calīhui'līuj que xla' desde ixchakān chic nakalhtīyāni': "Tū' caquimāmakchuyi'. Lacchōyātza' huan mākalhcha lā' quilīhuākca'n iclhtatamā'naujtza'. Lā' tūla ictāquī' para na'icmaxquī'yāni' nīn tuntū'", nahuaniyāni' mi'amigo.
8 'Iccāhuaniyāni' que a'yuj mi'amigo tū' catāquī'cu'tulh para namaxquī'yāni' catūhuā a'yuj lī'amigo hui'xina'n, pero natlahua para que tū' namājiclhuī'ya' ā'chulā' lā' namaxquī'yāni' ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'na'.
9 'Chuntza' iccāhuaniyāni': Casqui'ni'tit Dios lā' xla' nacāmaxquī'yāni'. Lā' caputzatit a'ntū Dios cāmaxquī'cu'tunāni' lā' nakaksā'tit. Lā' calīmacasā'na'ntit huan mākalhcha lā' nacātamālaquī'ni'yāni'.
10 Chuntza' a'ntī nasqui'n, xla' namaklhtīni'n; lā' a'ntī naputza, xla' nakaksa; lā' a'ntī nalīmacasā'nan huan mākalhcha, namālaquī'ni'can.
11 'Ixlīca'tzan kalhatin de hui'xina'n a'ntī xatāta', ¿chu namaxquī'ya' chihuix mincaman a'xni'ca' squi'ni'yāni' pāntzi? Lā' ¿chu namaxquī'ya' lakatin lūhua' palh squi'ni'yāni' squī'ti'?
12 Lā' ¿chu namaxquī'ya' lakatin cūlūtl palh squi'ni'yāni' ka'lhuā't?
13 Hui'xina'n a'yuj tū' lacuan pero ca'tzīyā'tit que tzē namaxquī'yā'tit lē'ksajna' xatzey mincamana'ca'n. Lā' ā'chulā' minTāta'ca'n a'ntī hui'lacha' nac a'kapūn nacāmaxquī' Espíritu Santo a'ntī tasqui'ni'.

Ixtahuan que Jesús ixka'lhī ixlīmāpa'ksīn huan ko'ti'ti'
Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27

14 Jesús ixmāxtuni'mā' de huan chi'xcu' huan tlajana'. U'tza' ixmakakō'ko'nī't. Lā' a'xni'ca' taxtulh huan tlajana', tzētza' ixchihuīna'n huan kō'ko'. Lā' huan tachi'xcuhuī't talē'cnīlh huā'mā'
15 pero makapitzīn tahualh:

—Huā'mā' chi'xcu' cālīmāxtu huan tlajana'nī'n ixlīmāpa'ksīn Beelzebú a'ntī xapuxcu' huan tlajana'ni'n.

16 Lā' a'makapitzīn ixtalīlaktzī'ncu'tun Jesús lā' ixtasqui'ni' lakatin lē'cnīn xala' nac a'kapūn.

17 Lā' xla' ixca'tzī a'ntū xlaca'n ixtapuhuan lā' cāhuanilh:

—Palh huan pūchihuīna'nī'n tatapitzi lā' talāsta'la, tūla tamāpa'ksīni'n makān. Natalāmāsputūkō'. Lā' palh tatapitzi lā' natalātucsa lītā'timīn nā natalāmāsputūkō'.

18 Chuntza' palh tatapitzi xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con Satanás lā' lītā'ca'tza tala, ¿chī nalīka'lhī ixlīmāpa'ksīn Satanás? Iccāhuaniyāni' huā'mā' como hui'xina'n quilāhuaniyāuj que quit iclīmāxtulh huan tlajana' por ixlīmāpa'ksīn Beelzebú.

19 Palh quit iccālīmāxtu huan tlajana'nī'n ixlīmāpa'ksīn Beelzebú, ¿tichū ixlīmāpa'ksīn taka'lhī xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con hui'xina'n lā' talīmāxtu tlajana'? Chuntza' māni' xlaca'n talīmāsu'yu que tū' stu'ncua' a'ntū quilālē'ksa'nāuj.

20 Quit iccālīmāxtu tlajana'nī'n por ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' huā'mā' ū'tza' huanicu'tun que Dios cāmāsu'ni'yāni' a'nchī tzuculhtza' māpa'ksīni'n huā'tzā' nac cā'ti'ya'tna'.

21 'A'xni'ca' maktaka'lhmā' ixchic kalhatin chi'xcu' a'ntī tli'hui'qui lā' a'ntī ka'lhī līcā'n a'ntū nalīmaktāyacan, tuntū' catipātle'keni'lh catūhuā a'ntū ixla'.

22 Pero palh namin ā'kalhatin más xatli'hui'qui, ū'tza' natlaja lā' namaklhtī ixlīcā'n a'ntū līpāhuan lā' namālacpitzi a'ntū namaklhtī.

23 'A'ntīn tū' tapa'ksīcu'tun con quit, ū'tza' quintā'ca'tza. Lā' a'ntīn tū' quintā'scuja, ū'tza' lactlahuana'n.

Taspi'tchoko huan tlajana'

Mt. 12.43-45

24 Lā' Jesús cāhuanipā:

—A'xni'ca' lakatin tlajana' nataxtu de huan chi'xcu', nalatā'kchoko a'nlhā cā'scōhua lā' naputza a'nlhā najaxa. Lā' a'xni'ca' tū' kaksa a'nlhā najaxa, napuhuan: "Na'ictaspi'tchoko a'nlhā ictaxtulh".

25 'Lā' a'xni'ca' nataspi'ta, nakaksa huan chi'xcu' hua'chi lakatin chic a'ntū scayancyā lā' xa'nca pa'lhnancanī't.

26 Lā' tuncan na'a'n nacātē ā'kalhatojon tlajana'nī'n más xaca'tzanca'tzīnī'n. Lā' ixlīhuākca'n natatanū natalatahui'la na ixchakān huan chi'xcu'. Lā' chuntza' ā'chulā' na'a'nīni' huan chi'xcu' que a'xni'ca' ixka'lhī xmān kalhatin tlajana'.

Xastu'ncua' tapāxuhuān

27 Lā' a'xni'ca' Jesús ixcāhuanimā' huā'mā', kalhatin puscāt na ixlaclhpu'nanca'n tachi'xcuhuī't ta'salh lā' hualh:

—¡Līpāxūj huan puscāt a'ntī mālacatuncuīnī'ta'ni' lā' a'ntī mātziquī'ni'!

28 Lā' Jesús hualh:
—¡A'chulā' natalīpāxuhua a'ntīn takaxmata lā' ta'a'cnīni'ni' a'ntū huan Dios lā' ta'a'kahuāna'ni'!

Huan tachi'xcuhuī't tasqui'nli lakatin lē'cnīn
Mt. 12.38-42; Mr. 8.12

29 Huan tachi'xcuhuī't ā'chulā' talaktakēstokli Jesús lā' xla' tzuculh chihuīna'n lā' hualh:
—Hui'xina'n huā'tzā' tū' tzey. U'tza' līsqui'nā'tit lakatin lē'cnīn. Lā' xmān nacātamāsu'ni'yāni' lē'cnīn hua'chi a'ntū pātle'keni'lh Jonás.
30 Lā' a'ntū pātle'keni'lh Jonás cāmāsu'ni'lh ixlīmāpa'ksīn Dios xalanī'n nac Nínive. Lā' nā chuntza' a'ntū napātle'keni' huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n nacāmāsu'ni'yāni' ixlīmāpa'ksīn Dios.
31 Namin huan chi'chini' a'xni'ca' nacālaccāxtlahuakō'can ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't xala' nac huā'mā' quilhtamacuj. Lā' a'xni'ca'tza' huan reina a'ntī ixmāpa'ksīni'n nac Saba natāya lā' nacālē'ksa'nīni'nāni'. Nacālē'ksā'nīni'nāni' xla' porque xla' kaxmatli a'ntū hualh Salomón. Makat ixuanī't ixchic huan reina lā' milh kaxmata Salomón. Lā' quit ā'chulā' ictasqui'nī que Salomón lā' tū' quinkaxpa'tcu'tunā'tit.
32 'Lā' nā a'xni'ca' nalaccāxtlahuakō'can, xlaca'n a'ntī ixtahui'lāna' huan nac cā'lacchicni' a'nlhā huanican Níneve natatāya lā' nacātalē'ksa'nīni'nāni' hui'xina'n a'ntī hui'lāna'ntit chuhua'j. Nacātalē'ksa'nīni'nāni' como xlaca'n taxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n a'xni'ca' milh Jonás lā' lī'a'cta'sana'lh ixtachihuīn Dios. Lā' hui'xina'n tū' xtāpalī'tit mintapāstacnaca'n a'xni'ca' quit ica'cta'sana'lh. Lā' quit ā'chulā' ictasqui'nī que Jonás.

Huan pūmaksko
Mt. 5.15; 6.22-23

33 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Tintī' māquilhtī ixpūmaksko lā' namātze'ka o nahui'lī ixtampīn cajón. Namā'ca' cā'lakuān para que chuntza' a'ntī natatanū tzē natalaktzī'n.
34 Palh tū' tampi'lhīni'nā'tit lā' palh laktzī'nā'tit a'ntūn tamaclacasqui'n ā'makapitzīn, ū'tza' hua'chilh tzey milakastapunca'n lā' hua'chilh huāk xkakana' na mimacni'ca'n. Lā' palh xmān laktzī'nā'tit a'ntū maclacasqui'nā'tit hui'xina'n mē'cstuca'n, lej lactampi'lhni' lanī'ta'ntit. Lā' ū'tza' hua'chilh tū' tzey milakastapunca'n lā' hua'chilh huāk cā'pucsua' na mimacni'ca'n.
35 Cuenta catlahua' que tū' natzucuya' pāstaca' a'ntūn tū' tzey, porque chuntza' tūlalh catitlahua' a'ntūn tzey.
36 Palh hui'x pāstaca' a'ntūn tzey lā' palh tlahua'ya' a'ntūn tzey, ū'tza' nala hua'chi lakatin pūmaksko a'ntū xa'nca maksko mintej.

Jesús cālacaquilhnīlh huan fariseosnu' lā' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley

Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47

37 A'xni'ca' Jesús chihuīna'nkō'lh, kalhatin fariseo huanilh
que catā'a'lh tā'huā'yan na ixchic. Lā' Jesús tanūlh lā' tahuī'lh
huā'yan.

38 Lā' huan fariseo lē'cnīlh como Jesús tū' makacha'ka'lh
hua'chi xlaca'n ixtalīsmanīnī't para natahuā'yan.

39 Lā' huan Māpa'ksīni' huanilh:

—Hui'xina'n fariseosnu' hua'chi a'ntī namakche'kē' vaso
lā' pulātu lā' tū' catipūche'kē'lh. Nā chuntza' hui'xina'n.
Tasu'yu'yā'tit que tzeyā chi'xcuhuī'n hui'xina'n pero
tū' tzey mintapāstacna'ca'n porque tampi'lhīni'nā'tit lā'
tlahua'cu'tunā'tit a'ntūn tū' tzey.

40 ¡Tū' māchekxīcu'tunā'tit hui'xina'n! ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que
Dios cātlahuani' hui'xina'n para que na'a'cnīni'ni'yā'tit Dios?
Lā' a'xni'ca' tū' tzey mintapāstacna'ca'n, tūlalh cati'a'cnīni'ni'tit.

41 Palh stu'ncua' a'cnīni'ni'cu'tunā'tit Dios, maclacasqui'n
xatzey mintapāstacna'ca'n. Palh tzey mintapāstacna'ca'n,
ixlīhuākca'n natalaktzī'n palh tzey hui'xina'n.

42 '¡Hui'xina'n fariseosnu' nalakaputzayā'tit! Hui'xina'n
māstā'yā'tit para Dios macsti'na'j huan līhua'tna' hua'chi
a'lhmūhuēn lā' a'jonjolin lā' ā'tāpātin. Lā' chuntza' tasqui'nī.
Pero tū'tza' tasu'yu palh pāxquī'yā'tit Dios lā' palh nat-
lahua'yā'tit a'ntū lacuan. Lā' tasqui'nī namāstā'yā'tit huan
lacmacastin līhua't. Lā' nā maclacasqui'n natlahua'yā'tit a'ntū
xatzey lā' napāxquī'yā'tit Dios.

43 '¡Nalakaputzayā'tit hui'xina'n fariseosnu'! Lacasqui'nā'tit
mimpūtahuī'lhca'n a'ntū más xalactzey nac lītokpān. Lā' la-
casqui'nā'tit cacāta'a'cnīni'ni'ni' a'xni'ca' pimpā'na'ntit nac tej.

44 '¡Nalakaputzayā'tit hui'xina'n mākalhtō'kē'ni'nī'n de huan
ley lā' fariseosnu' a'ntī a'kxokonu'nī'n! Hui'xina'n hua'chi
taponkni' a'ntūn tū' tatasu'yu. Tachi'xcuhuī't tachi'nta lā'
tū' taca'tzī. Chuntza' talaclē'n chu a'nchī tatzo'kni' na ixley
Moisés. Nā chuntza' hui'xina'n cāmālaclīpinīyā'tit ā'makapitzīn
ixpālacata a'ntū cāmāsu'ni'yā'tit. Lā' xlaca'n tū' taca'tzī palh
talaclē'n —hualh Jesús.

45 Tuncan kalhtīlh kalhatin xamākalhtō'kē'ni' ley lā'
huanilh:

—Mākalhtō'kē'ni', a'xni'ca' hua'na' huā'mā'
quilālacaquilhnīyāuj.

46 Lā' Jesús hualh:

—¡Nalakaputzayā'tit nā hui'xina'n huan mākalhtō'kē'ni'nī'n
ley! Lej lhūhua' talanān mātlahuīni'nā'tit lā' tūlatza'
tlōkentaxtūkō'can. U'tza' hua'chilh ixcāxtlahua'tit huan tacu'ca'

a'ntū lej tzinca. Nīn tintī' tzē natāyani' lā' hui'xina'n tū' lacāxtlahuacu'tunā'tit para que tzē nacu'ca'can.

47 ’¡Nalakaputzayā'tit hui'xina'n! Tū' tzey a'nchī tlahua'yā'tit.
Xmān cā'a'cnīni'ni'cu'tunā'tit huan xanīnī'ntza' a'cta'sana'nī'n.
Minapapana'ca'n tamaknīlh huan a'cta'sana'nī'n.

48 Lā' hui'xina'n tlahua'yā'tit ixa'cchicca'n huan
a'cta'sana'nī'n a'ntī cāmaknīca. U'tza' lītasu'yu que chu lakatin hui'lāna'ntit con minapapana'ca'n, lā' puhua'nā'tit que tzey a'nchī tatlahualh.

49 ’U'tza' līchihuīna'lh Dios como lej ka'lhī tapāstacna';
hualh: “Na'iccāmacamini' a'cta'sana'nī'n. Lā' nacāmaknīcan ā'makapitzīn lā' nacāmāpātīnīcan ā'makapitzīn huampala”.

50 Chuntza' huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tahui'lāna' chuhua'j,
ū'tunu'n natalē'n cuenta ixpālacata ixlīhuākca'n a'cta'sana'nī'n a'ntī cāmaknīcanī't desde a'xni'ca lalh quilhtamacuj.

51 Natzucucan nacākalhasqui'nīcan con Abel lā' ā'xmān
nalī'a'ksputcan huan Zacarías a'ntī maknīca na ixpu'nan huan lītokpān lā' na ixlacapūn huan pūmacamāstā'n. U'tza' iccāhuaniyāni' que Dios nacākalhasqui'nīyāni' hui'xina'n ā'tzā' ixpālacata huan a'cta'sana'nī'n a'ntī cāmaknīcanī't.

52 ’¡Nalakaputzayā'tit hui'xina'n, mākalhtō'kē'ni'nī'n ley! Ix-
tachihuīn Dios hua'chilh tanūma' nac lakatin chic. Hui'xina'n ka'lhīyā'tit xallave huan chic, pero tū' tanūyā'tit. Lā' tū' cāmakxtekā'tit natatanū ā'makapitzīn.

53 A'xni'ca' Jesús cāhuanilh huanmā', huan
mākalhtō'kē'ni'nī'n ley lā' fariseosnu' ta'a'kchā'ni'lh Jesús. Lā' lej tatzuculh takalhasqui'nī lhūhua' catūhuā.

54 Ixtamaktaka'lhmā'na a ver palh tzē ixtamakkaksli a'ntū
ixtalīlē'ksa'nīni'lh.

12

A'ntī tlahua lakatu' ixlacan

1 Līhuan ixtatakēstokmā'na lej lhūhua' tachi'xcuhuī't
hasta ixtalālacchi'ntatza'. Lā' Jesús tzuculh cāhuani pū'la ī'sca'txtunu'nī'n:

—Cuenta natlahuayā'tit huan fariseosnu' como xlaca'n tatlahua lakatu' ixlacanca'n. Lā' tū' titlahuayā'tit hua'chi xlaca'n.

2 Ixlīhuāk a'ntū tatzē'knī't, ū'tza' nalaktzī'ncan. Lā' a'ntū
lakatzē'kcus, naca'tzīkō'can.

3 Lā' chuntza' a'ntū hui'xina'n huaninī'ta'ntit xmān
kalhatin, ū'tza' nakaxmatcan chuxalhā. Lā' a'ntū tzē'k huanī'ta'ntit ixchakān chic, ū'tza' palha' nahuancan kēpūn.

A'ntī najicua'ni'can
Mt. 10.28-31

4 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Qui'amigos, iccāhuaniyāni' que tū' tijicua'ni'yā'tit a'ntīn tamaknīni'n lā' ā'calīstān tūla tatlahua ā'chulā'.
5 Na'iccāhuani'yāni a'ntī najicua'ni'yā'tit: Cajicua'ni'tit Dios a'ntī tzē nacāmāsputūkō'yāni' lā' ā'calīstān nacāmacā'nāni' nac pūpātīn. U'tza' calījicua'ni'tit Dios.
6 ’Tū' lej tapala huan tantzictzi. Stā'can tanquitzis por xmān lakatu' tumīn. Lā' Dios tū' cāpātza'nkā nīn lakatin de xlaca'n.
7 Pues hasta miya'jca'n chā'tunu' de hui'xina'n cātapūtle'keni'ni' kanatunu'. Lā' ū'tza' tū' tilījicua'nā'tit; hui'xina'n ā'chulā' tapalayā'tit que huan tantzictzi.

A'ntī natahuan que tatapa'ksī con Jesús
Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20

8 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Iccāhuaniyāni' que chuxatī a'ntī nahuan na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't: “Quit ictapa'ksī con Cristo”, lā' chuntza' nā quit na'icuan na ixlacapūnca'n ixángeles Dios: “Xla' tapa'ksī con quit”. Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
9 Lā' chuxatī naquinkalhtatzē'ka na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't, nā quit na'ickalhtatzē'ka na ixlacapūnca'n ixángeles Dios.
10 ’Lā' a'ntī talīchihuīna'n contra huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n, nacāmāsputūnu'ni'can. Pero a'ntīn tahuan que tū' tzey a'ntū tlahua huan Espíritu Santo, xlaca'n tūla caticāmāsputūnu'ni'ca.
11 ’A'xni'ca' nacātalē'nāni' na ixlacapūnca'n huan māpa'ksīni'nī'n lā' huan pūchihuīna'nī'n a'nlhā tlahuacan justicia, tū' lej nacāpāta'layāni' a'nchī nakalhtīni'nā'tit.
12 Huā'mā' ka'tlā'tus, a'xni'ca' nachihuīna'nā'tit, huan Espíritu Santo nacāmāsu'ni'yāni' a'nchī nakalhtīni'nā'tit
—hualh Jesús.

Huan chi'xcu' rico

13 Kalhatin ixlaclhni' tachi'xcuhuī't huanilh Jesús:
—Mākalhtō'kē'ni', cahua'ni' quintā'tin caquimāpitzini'lh quiherenciaca'n.
14 Lā' Jesús kalhtīlh:
—¿Tichū quihui'līnī't quit hua'chi juez o mālacpitzini' ti'ya't?
15 Lā' nā hualh:
—Cuenta catlahua'tit. Lā' tū' titampi'lhīni'nā'tit porque huan lhūhua' tumīn lā' ā'catūhuā xala' nac huā'mā' quilhtamacuj tūlalh caticāmaxquī'ni' minquilhtamacujca'n.
16 Lā' tuncan Jesús cālīmālacastucli lā' cāhuanilh:
—Ixuī' kalhatin chi'xcu'; lej rico ixuanī't. Lā' lej ixmakalana'n na i'xti'ya't.
17 Lā' xla' tuncan puhualh ixpātunca'tzi: “¿Tuchū na'ictlahua? Tū' icka'lhī lhā na'icmāquī' lhūhua' quincuxi'.

18 Na'iccālactlahua xalacti'na'jna' quimpūcuxi' lā' na'ictlahua más xaka'tla' lā' a'ntza' na'icmāquī'kō' quincuxi' lā' ixlīhuāk ā'makapitzīn a'ntu icmakalalh.

19 Lā' a'xni'ca' na'icpuhuan quē'cstu: Chuhua'j icka'lhī lhūhua' catūhuā para lhūhua' cā'ta. Chuhua'j na'icjaxa lā' na'icuā'yan lā' na'icko'tnūn lā' na'icpāxuhua".

20 Lā' Dios huanilh: "Hui'x tū' xa'nca pāstacna'na'. Chuhua'j huā'mā' tzī'sa nanī'ya'. Lā' a'ntū māquī'nī'ta', ¿tichū natachokoni'?"

21 Chuntza' napātle'keni' kalhatin chi'xcu' a'ntī mākēstoka lhūhua' catūhuā para ixa'cstu. Lā' ixlīhuāk a'ntū ka'lhī, nīn tuntū' ixtapalh na ixlacapūn Dios.

Dios cāmaktaka'lha ixcamana'
Mt. 6.25-34

22 A'calīstān Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

—Iccāhuaniyāni'. Tū' ticāpāta'layāni' a'ntū nahua'yā'tit nīn a'ntū nalhakā'yā'tit.

23 Como Dios cāmaxquī'yāni' minquilhtamacujca'n lā' mimacni'ca'n a'ntū napūscujā'tit, ā'chulā' nacāmaxquī'yāni' milīhua'tca'n lā' milu'xu'ca'n.

24 Cuenta cacātlahua'tit huan cha'kni'. Xlaca'n nīn tuntū' tacha'n lā' nīn tamakalana'n. Lā' tū' taka'lhī ixpūcuxi'ca'n pero Dios cāmāhuī'. A'chulā' tapalayā'tit hui'xina'n que huan tamā'na spūnnu'.

25 Nīn tintī' de hui'xina'n tzē más makān nalatahui'la a'yuj cāpāta'layāni'.

26 Palh chuntza' tūla natlahuayā'tit, ¿a'chī' lē'capinā'tit ā'tāpātin catūhuā?

27 'Cuenta cacātlahua'tit huan xa'natna' a'nchī talīstaca. Tū' tascuja lā' tū' tatza'pa' ixlu'xu'ca'n. Lā' lej tzēhuanī't tastaca a'yuj tuntū' tatlahua. Lā' iccāhuaniyāni' que huan rey Salomón tūlalh cāmālacastucli ixlītzēhuanī't huan xa'nat. Lā' xla' lej rico ixuanī't.

28 A'nan chi'tin nac cā'tacuxtu a'ntū tzēhuanī't pero lakalī tū'xama'n nacā'ī'can lā' nacālhcuyucan. Lā' como Dios cāmaktaka'lha lā' cāmakastaca huan chi'tin a'ntū palaj nascōhuan, ā'chulā' nacāmaktaka'lhāni' hui'xina'n. Lā' ¿a'chī' tū' kalhlaka'ī'yā'tit huā'mā'?

29 Chuntza' tū' tilē'capinā'tit ixpālacata a'ntū nalīhua'yā'tit nīn a'ntū nalīko'tnūnā'tit.

30 Huan tachi'xcuhuī't xala' huā'mā' quilhtamacuj xmān ū'tza' taputzatlā'huan. Lā' hui'xina'n ka'lhīyā'tit kalhatin minTāta'ca'n nac a'kapūn lā' xla' ca'tzī a'ntū maclacasqui'nā'tit.

31 Mejor pū'la caputzatit a'nchī nalī'a'kahuāna'ni'yā'tit Dios
xala' tālhmā'n lā' nā namaklhtīni'nā'tit ā'makapitzīn a'ntū
maclacasqui'nā'tit.

Milīrico nac a'kapūn
Mt. 6.19-21

32 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Quilakska'tā'n, tū' cajicua'ntit. Tū' lhūhua' hui'xina'n pero
minTāta'ca'n nac a'kapūn lacasqui'n que natapa'ksīyā'tit con
xla'.
33 Castā'tit a'ntū ka'lhī'yā'tit lā' cacāmaxquī'tit a'ntīn
tamaclacasqui'n. Chuntza' naka'lhī'yā'tit mimpūtumīnca'n
a'ntūn tū' maktin catimasli lā' milīricujlani'ca'n nac a'kapūn
a'nlhā tū' maktin catisputli. Lā' a'ntza' tū' catitanūlh ka'lhāna'
lā' nīn huan tzapūla' tūlalh catihua'lh.
34 A'nlhā huī' milīricujlani'ca'n, a'ntza' huī'
mintapāstacna'ca'n.

Maclacasqui'n cāxni'j natahui'layā'tit

35 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Cacāxtahui'la'tit con mimpūmakskoca'n xataquilhtani'tza'.
36 Cala'tit hua'chi tasācua' a'ntīn taka'lhīmā'na ixpatronca'n
a'ntī a'nī't a'nlhā tapūchahuamā'ca. Lā' a'xni'ca' nataspi'ta
lā' nalīmacasā'nan huan mākalhcha, lacasqui'n camālaquī'ni'ca
lacapalh.
37 Līpāxūj huan tasācua'nī'n talakahuahui'lāna' a'xni'ca'
nachin ixpatronca'n. Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni' que māni'
ixpatronca'n namācāxkō' lā' nacāmāhuī'can.
38 A'yuj cachilh i'tāt tzī'sa o tuncuīni', pero līpāxūj huan
tasācua'nī'n palh talakahuahui'lāna' a'xni'ca' nachin ixpa-
tronca'n.
39 'Caca'tzī'tit huā'mā' que palh ixtēcu' chic ixca'tzīlh tuyā
hora nachin huan ka'lhāna', ixlakahuantō'lalh lā' tū' ixtimakx-
tekli natanū huan ka'lhāna'.
40 Nā hui'xina'n caskalalhtō'la'tit como namin huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n a'xni'ca' tū' pāstacā'tit.

Huan xatzey tasācua' lā' huan tūn tū' xatzey tasācua'
Mt. 24.45-51

41 Lā' tuncan Pedro kalhasqui'nīlh:
—¿Chā quilālīmālacastucui xmān para quina'n o para līhuāk?
42 Lā' Jesús hualh:
—¿Chī huanī't huan xatzey tasācua' a'ntī xa'nca māchekxī?
Xla' ū'tza' a'ntī huan patrón nalīmāmacū' huan chic para
nacāmāhuī' ixtā'tasācua'nī'n a'xni'ca' maclacasqui'n.
43 Līpāxūj huan tasācua' palh tlōkentaxtūmā' ixlītlōt a'xni'ca'
nataspi'ta ixpatrón.

44 Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Huan patrón nalīmāmacū'
huā'mā' tasācua' ixlīhuāk a'ntū ka'lhī.
45 Lā' palh tū' tzey huā'mā' tasācua', xla' napuhuan que
natakoxī huan ixpatrón. Lā' chuntza' natzucu cālactucsa
ā'makapitzīn tasācua'nī'n lā' huan maksqui'tīnī'n lā' natzucu
huā'yan lā' nako'ta lā' naka'chī.
46 Lā' chu līmaktin nataspi'ta huan patrón. Lā' namin
lakatin chi'chini' a'xni'ca' huan tū' tzeyā tasācua' tū' ca'tzī lā'
tū' ka'lhīmā'. Lā' huan patrón lej palha' nacastigarlī huan
tasācua' lā' namāpātīnī hua'chi natapātīni'n xlaca'n a'ntī līhua
tahuan palh takalhlaka'ī'.
47 'Huan tasācua' a'ntī ca'tzī a'ntū lacasqui'n ixpatrón lā' tū'
tlōkentaxtū lā' tū' a'cnīni'ni', xla' lej maklhūhua' natucscan.
48 Lā' huan a'ntīn tū' ca'tzī a'ntū lacasqui'n ixpatrón
lā' chuntza' natlahua a'ntū maclacasqui'n castigo, xla' tū'
lhūhua' catihui'līni'ca. A'ntī līmāmacū'can lhūhua', xla' tzē
nasqui'ni'can lhūhua'. Lā' a'ntī līmāmacū'can más lhūhua', xla'
tzē nasqui'ni'can más lhūhua'.

Jesús cāmālacpitzi huan tachi'xcuhuī't
Mt. 10.34-36

49 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Por quimpālacata tū' chu lakatin natala. Makapitzīn lej
nata'a'kahuāna'ni' quintachihuīn. Lā' ā'makapitzīn lej natalak-
maka'n quintachihuīn. Makapitzīn stu'tu'lu' natahuan que
stu'ncua' quintachihuīn lā' ā'makapitzīn stu'tu'lu' natahuan
que tū' stu'ncua'. Chuntza' calalh chuhua'j.
50 A'nan a'ntū na'icpātī. ¿Chī na'iclītāyani' hasta a'xni'ca'
na'ictlōkentaxtū?
51 ¿Chu puhua'nā'tit icmilh para que chu lakatin natala
tachi'xcuhuī't? Iccāhuaniyāni' que tū'. Na'iccāmā'kapitziyāni'.
52 Lā' chuhua'j hasta kalhaquitzis xala' lakatin chic na-
talacpitzi. Kalhatu'tun natala contra kalhatu', lā' kalhatu'
contra kalhatu'tun.
53 Huan xatāta' nala contra ixcaman lā' huan o'kxa' contra
ixtāta'. Lā' xatzī't nala contra ixtzu'ma'jāt lā' huan tzu'ma'jāt
nala contra ixtzī't. Lā' huan puscāt nala contra ixpuscāt
ixo'kxa' lā' huan puscāt nala contra ixtzī't ixkōlu'.

Tū' ixmāchekxīcan huan lē'cnīn
Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13

54 Nā Jesús cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:
—A'xni'ca' hui'xina'n laktzī'nā'tit tā'kaquī'mā'cha' poklhnu'
a'nlhā tā'cnū huan chi'chini', tuncan nahua'nā'tit namin xcān.
Lā' chuntza' pātle'ke.
55 Lā' a'xni'ca' minācha' huan ū'ni' xala' nac sur, huancan
naxu'nu. Lā' chuntza' pātle'ke.

56 ¡Hui'xina'n tlahua'yā'tit lakatu' milacanca'n! Tzē
nahuanā'tit palh namin xcān o tū' namin, xmān porque
laktzī'nā'tit huan a'kapūn. Lā' ¿a'chī' tū' cuenta tlahua'yā'tit
a'ntū pātle'kemā' nac huā'mā' quilhtamacuj a'xni'ca'
laktzī'nā'tit huan lē'cnīn?

Calī'hui'li' natā'latahui'la'ya' xa'nca mintā'ca'tza
Mt. 5.25-26

57 Lā' Jesús cāhuanipā:
—¿A'chī' tūla puhuanā'tit palh catūhuā tzey o tū' tzey?
58 Palh catīhuā mālacapū'yāni', calī'hui'li' natā'lacāxla'ya'
līhuan tūna'j pinā'tit nac pūchihuīn. Chuntza' tū' catilē'ni' na
ixlacapūn juez. Lā' huan juez tū' catimacamāstā'ni' con huan
policía lā' huan policía tū' catimānūni' nac pūlāchī'n.
59 Palh chuntza' ixpātle'keni'ni', icuaniyāni que tū' catitaxtu
hasta que tū' namāpalakō'ya' ixlīhuāk.

13

Maclacasqui'n naxtāpalī'yā'tit mintapāstacna'ca'n

1 Lā' huā'mā' chi'chini' tamilh chi'xcuhuī'n. Lā'
ixtahuanimā'na Jesús a'nchī Pilato cāmāmaknīnīni'nī't
makapitzīn chi'xcuhuī'n xalanī'n nac Galilea a'xni'ca' xlaca'n
ixtamaxquī'mā'na Dios huan lē'ksajna'.
2 Lā' Jesús cāhuanilh:
—¿Chu puhua'nā'tit que huan tamā'na chi'xcuhuī'n
cāpātle'keni'nī't chuntza' porque más ixtalaclē'n que
ā'makapitzīn xalanī'n nac Galilea?
3 Iccāhuaniyāni' que tū'. Lā' palh hui'xina'n tū' naxtāpalīyā'tit
mintapāstacna'ca'n, nā milīhuākca'n nanīkō'yā'tit.
4 Lā' huan kalhacāujtzeyan a'ntīn tanīlh a'xni'ca' huan torre
de Siloé tapancli lā' cā'a'klhta'lalh, ¿chu puhua'nā'tit que más
ixtalaclē'n que ā'makapitzīn xalanī'n nac Jerusalén?
5 Iccāhuani'yāni' que tū'. Lā' palh hui'xina'n tū'
naxtāpalī'yā'tit mintapāstacna'ca'n, nā nanī'yā'tit.

Huan xaqui'hui' higo a'ntū tū' ixka'lhī ixtō'ca't

6 Lā' tuncan Jesús cāhui'līni'lh huā'mā' a'ntū lītalacastuca lā'
cāhuanilh:
—Kalhatin chi'xcu' ixcha'nī't a'katin xaqui'hui' higo na
ixti'ya't. Lā' a'lh laktzī'n palh ixtō'ca'mā'. Lā' tū' makkaksli
ixtō'ca't.
7 Lā' tuncan huanilh ixtasācua': "Lakatu'tun cā'tatza' ic-
makputza ixtō'ca't huā'mā' qui'hui' lā' nīn tuntū' icmakkaksa.
Catanca' porque xmān yā. Chu tlakaj iccha'nli".
8 Lā' a'ntī ixmaktaka'lha huan ti'ya't kalhtīlh: "Camakxtekti
xmān huā'mā' cā'ta. Na'iclacxla'ja huan ti'ya't lā' na'icmaka'ni'
abono.

9 Lāsā' chuhua'j natō'ca'. Lā' palh tū' tō'ca' a'xni'ca' natancā'ya'".

Jesús mātzeyīlh kalhatin puscāt a'clhchā'puncsua' huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan

10 Lakatin chi'chini' a'ntū ixpūjaxcan, Jesús ixcāmāsu'ni'mā' nac lītokpān.
11 Lā' ixuī' a'ntza' kalhatin puscāt a'ntī ixī'tza'ca'n lakacāujtzeyan cā'ta. Ixchi'panī't lakatin tlajana' lā' ixmaka'ī'tza'ca'n lā' ixtaquilhpūstucnī't lā' tūla ixtā'cstu'nca nīn macsti'na'j.
12 Lā' Jesús, a'xni'ca' laktzī'lh huan puscāt, ta'sani'lh lā' huanilh:
—Puscāt, tzeyanī'ta'tza'. Tū'tza' ka'lhī'ya' ta'jatat.
13 Lā' tuncan Jesús mā'ca'ni'lh ixmacan lā' chu tuncan huan puscāt tā'cstu'ncli lā' tzuculh mācā'tanī Dios.
14 Como Jesús mātzeyīlh huanmā' chi'chini' a'ntū pūjaxcan, huan xapuxcu' de huan lītokpān a'kchā'lh lā' cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:
—A'nan xmān lakachāxan chi'chini' para nascujā'tit. Huan tamā'na chi'chini' cata'ntit tacu'chu'yā'tit lā' tū' a'xni'ca' jaxkō'can.
15 Lā' tuncan Jesús kalhtīlh:
—¡Tlahua'yā'tit lakatu' milacanca'n! ¿Chu tū' naxcutā'tit mihuācaxca'n o mimburroca'n huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan lā' namāko'tūyā'tit?
16 Lā' huā'mā' puscāt, ī'xū'yātā'nat Abraham, lā' hua'chīlh līchī'hui'līlh huan Satanás huā'mā' ta'jatat. Lā' chuhua'j lakacāujtzeyan cā'tatza'. ¿Chu tū' līmakuan ixmaklhtīca ixta'jatat huā'mā' chi'chini' a'ntū pūjaxcan?
17 A'xni'ca' Jesús hualh huā'mā', cāmāmāxanī'lh ixlīhuākca'n ixtā'ca'tzanī'n. Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't ixtalīpāxuhua huan lē'cnīn a'ntūn tlahualh Jesús.

Xati'ni' mostaza
Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32

18 Lā' tuncan Jesús hualh:
—¿Chī huanī't ixlīmāpa'ksīn Dios? Lā' ¿chī na'iclīmālacastuca a'nchī natalhūhua'n xlaca'n a'ntī Dios cāmāpa'ksī?
19 Natalhūhua'n chuntza' hua'chi staca lakatin ti'ni' de mostaza a'ntū cha'nli kalhatin chi'xcu' nac ti'ya't. Lacti'na'j huanmā' ti'ni' lā' a'xni'ca' nastackō', nala hua'chi a'katin qui'hui'. A'xni'ca' ka'tla'tza' lā' a'ntza' huan spūnnu' natatlahua ixmāsekca'n.

Huan levadura
Mt. 13.33

20 Nā Jesús cāhuanilh:

—¿Chī na'iclīmālacastuca a'nchī nalaklhtāya ixlīmāpa'ksīn Dios?
21 U'tza' hua'chi lakatin levadura a'ntū kalhatin puscāt
nalītlō maktu'tun xatapūlhcān harina lā' namakxteka hasta
nalaklhtāyakō' huan ixtasquit.

Huan xapītzina'j mākalhcha
Mt. 7.13-14, 21-23

22 Jesús tēpā ixtej para nac Jerusalén. Lā' ixtētaxtu
cā'lacchicni' ti'na'j lā' laka'tla' lā' ixmāsu'yu.
23 Lā' kalhatin kalhasqui'nīlh:

—¿Chā xmān makapitzīn natapūtaxtu?

Lā' Jesús kalhtīlh:

24 —Calīhui'lī'tit natanū'yā'tit nac xapītzina'j mākalhcha para
nac a'kapūn, porque iccāhuaniyāni' que lhūhua' nataputza
a'nchī natalītanūcu'tun. Lā' tūlalh catitatanūlh.
25 A'xni'ca' huan xamāpa'ksīni' chic namālacchō mākalhcha,
hui'xina'n a'ntī yā'na'ntit kēpūn nalīmacasā'na'nā'tit huan
mākalhcha. Lā' nahua'nā'tit: “Caquilāmālaquīni'uj”. Lā' xla'
nacākalhtīyāni': “Tū' icca'tzī lhachū xalanī'n hui'xina'n”.
26 Lā' hui'xina'n naquilhtzucuyā'tit nahua'nā'tit:
“Iccātā'huā'yanī'ta'ni' lā' hui'x māsu'yu' na qui'ā'lacchicni'ca'n”.
27 Lā' xla' nacākalhtīyāni': “Iccāhuanini'tza' que tū' icca'tzī
lhachū xalanī'n hui'xina'n. Caquilātapānūni'uj milīhuākca'n.
Hui'xina'n lej tlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey”.
28 Lā' chuntza' hui'xina'n nacalhua'nā'tit a'ntza' lā'
nalāmāxcani'yā'tit mintatzanca'n a'xni'ca' nalaktzī'nā'tit que
Abraham lā' Isaac lā' Jacob lā' ixlīhuākca'n huan a'cta'sana'nī'n
tahui'lāna'ncha' a'nlhā Dios māpa'ksīni'n lā' hui'xina'n tū'
caticātamakxtekni' natanū'yā'tit.
29 ’Nataminācha' tachi'xcuhuī't xalanī'n chuxalhā lā'
natahuā'yan a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.
30 A'xni'ca'tza' lej nacā'a'cnīni'ni'can xlaca'n a'ntīn tū'
tatasqui'nī chuhua'j; lā' tū' caticā'a'cnīni'ni'ca xlaca'n a'ntī
lej tatasqui'nī chuhua'j —hualh Jesús.

Jesús līlakaputzalh ixpālacata Jerusalén
Mt. 23.37-39

31 Chu ū'tza' huā'mā' chi'chini' ā'makapitzīn fariseosnu' ta-
lakchilh Jesús lā' tahuanilh:

—Cataxtu de huā'tzā' porque Herodes maknīcu'tunāni'.

32 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Calakpintit huanmā' chi'xcu' a'ntī lej skalalh para nat-
lahua a'ntū xla' lacasqui'n lā' nahuani'yā'tit: “Chuhua'j lā'
lakalī na'iccāmāxtukō' huan tlajana'nī'n. Nā na'iccāmātzeyī
ī'tza'ca'nī'n. Lā' tū'xama'n na'ictlahuakō'”.

33 Lā' maclacasqui'n na'ica'n na quintej chuhua'j lā' lakalī tū'xama'n porque tū' līmakuan chuxalhā nanī kalhatin a'cta'sana', xmān a'nlhā huanican nac Jerusalén.

34 '¡Xānti layā'tit xalanī'n nac Jerusalén! Hui'xina'n cāmaknīyā'tit a'cta'sana'nī'n lā' cāmūta'layā'tit huan lacscujnī'n a'ntī Dios cāmacā'n. Maklhūhua' xa'iccāmākēstokcu'tunāni' hua'chi huan ko'lhnu' cāmākēstoka ixcamana', pero tū' lacasqui'ntit.

35 Cuenta catlahua'tit hui'xina'n como Dios makxteklitza' mi'ā'lacchicni'ca'n. Lā' iccāhuaniyāni' que tū'tza' quintilālaktzī'uj hasta huan chi'chini' a'xni'ca' nahuancan: “Sicua'lanālanī't a'ntī min con ixlīmāpa'ksīn Dios”.

14

Jesús mātzeyīlh kalhatin chi'xcu' a'ntī ixka'lhī cu'nu'

1 Lā' milh lakatin chi'chini' a'ntū pūjaxcan lā' a'xni'ca' Jesús quīmakuā'yalh na ixchic kalhatin xapuxcu' fariseosnu'. Lā' ā'makapitzīn fariseosnu' ixtamaktaka'lhmā'na.

2 Nā ixuī' kalhatin chi'xcu' na ixlacapūn lā' ixka'lhī cu'nu'.

3 Lā' tuncan Jesús cākalhasqui'nīlh huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley lā' huan fariseosnu':

—Lā' huan ixley Moisés ¿chā makxteka namātzeyīcan kalhatin ī'tza'ca' huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan o tū' makxteka?

4 Lā' xlaca'n ca'cs tatāyalh. Lā' tuncan Jesús makachi'palh huan ī'tza'ca' lā' mātzeyīlh lā' huanilh que ca'a'lh.

5 Lā' cāhuanilh huan fariseosnu':

—Palh mimburroca'n o mihuācaxca'n namakōsa nac pūlhmā'n xcān ¿chu tū' namācutuyā'tit tuncan a'yuj huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan?

6 Lā' tūlalh takalhtīni'lh nīn tuntū'.

Huan a'ntī cākantāyacanī't a'nlhā tapūchahuamā'ca

7 A'xni'ca' Jesús laktzī'lh huan a'ntī cākantāyacanī't lā' a'nchī ixtaputzamā'na huan pūtahuī'lhni' a'ntū más xalactzey, cāmaxquī'lh huā'mā' tapāstacna':

8 —A'xni'ca' nakantāyaca'na' a'nlhā tapūchahuacan, tū' titahui'la'ya' calacan. Chō'la tzē nachin ā'kalhatin a'ntī más tasqui'nī que hui'x.

9 Lā' a'ntīn kantāyani' nalaka'nāni' nahuaniyāni': “Cama'xqui' mimpūtōlh huā'mā' kalhatin a'ntī ā'calīstān chilh”. Lā' chuntza' māxana'jtza' napina' natahui'la'ya' kēpān.

10 Pero a'xni'ca' nakantāyaca'na', natahui'la'ya' nac kēpān. Lā' a'xni'ca' namin a'ntī kantāyanī'ta'ni' nahuaniyāni': “Cata't, catahui'la' nac mesa”. Chuntza' na'a'cnīni'ni'ca'na' na ixlacapūnca'n ā'makapitzīn a'nlhā tapūchahuacan.

11 A'ntī xa'cstu ka'tla' lacu'tun, ū'tza' namāmāxanī'can. Lā' a'ntī tū' xa'cstu putza ixlīka'tla', ū'tza' na'a'cnīni'ni'can.

12 Nā Jesús huanilh huan chi'xcu' a'ntī ixkantāyanī't:
—A'xni'ca' natlahua'ya' mincā'tani' o mintahua', tū' cacākantāya' xmān mi'amigos lā' mintā'timīn lā' mintalakapasnī'n lā' huan ricosnu'. Xlaca'n a'xni'ca' natatlahua ixcā'tani'ca'n, nā tzē natakantāyayāni' lā' chuntza' naka'lhīya' ixlaktapalh mincā'tani'.
13 Pero a'xni'ca' natlahua'ya' mincā'tani', cacākantāya' huan a'ntī lacxcamanīn lā' huan ī'tza'ca'nī'n lā' huan lū'ntu'lanī'n lā' huan lakatzī'nī'n.
14 Lā' chuntza' nalīpāxuhua'ya' como xlaca'n tuntū' catita-
maxquī'ni'. Lā' chuntza' naka'lhīya' mintatlaj a'xni'ca' na-
talakahuanchoko ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī ixtachihuīn Dios.

Huan ka'tla' tahua'

15 A'xni'ca' takaxmatli huā'mā', kalhatin a'ntī ixuī' nac mesa huanilh Jesús:
—Līpāxūj a'ntī nahuā'yan a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.
16 Lā' tuncan Jesús kalhtīlh:
—Kalhatin chi'xcu' tlahualh lakatin ka'tla' tahua' lā' cākantāyakō'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't.
17 Lā' a'xni'ca' chā'lh huan hora a'ntū pūhuā'yancan, cāmacā'lh ixtasācua' para natamāca'tzīnīni'n lā' cāhuanilh a'ntī ixcākantāyanī't: "Cata'ntit como cāxuī'kō'tza' ixlīhuāk".
18 Pero ixlīhuākca'n tamacā'lh razón que tūla ta'a'n. Kalhatin hualh: "Apenas ictamāhualh lakatin ti'ya't lā' maclacasqui'n na'ica'n na'iclaktzī'n. Icsqui'ni'yāni' que naquimāsputūnu'ni'ya' porque tūlalh icti'a'ncha'".
19 Lā' kalhatin huampā: "Ictamāhualh tanquitzis par de huācax lā' ica'n iccālaktzī'n a ver palh tzey tascuja. Por favor caquimāsputūnu'ni' porque tūlalh icti'a'ncha'".
20 Lā' kalhatin huampā: "Ictapūchahuakō'lhcus lā' chuntza' tūlalh icti'a'ncha'".
21 'Lā' a'xni'ca' taspi'tli huan tasācua', huanikō'lh ixpatrón a'nchī pātle'kelh. Lā' huan ixpatrón a'kchā'lh lā' huanilh ix-
tasācua': "Lacapalh capit na ixcā'tejen cā'lacchicni' lā' cacālī'ta' a'ntī lacxcamanīn lā' huan ī'tza'ca'nī'n lā' huan lū'ntu'lanī'n lā' huan lakatzī'nī'n".
22 A'mpā lā' ā'calīstān taspi'tpā huan tasācua' lā' hualh: "Ict-
lahualhtza' chu a'nchī quihua'ni' lā' ti'a'nan lugar".
23 Lā' huan patrón huanilh ixtasācua': "Capit nac cā'tejen más makatna' lā' nacāsālī'ta'na' lā' natatzuma quinchic.
24 Iccāhuaniyāni' que nīn tintī' de xlaca'n a'ntī iccākantāyalh pū'la natahua' quilīhua't".

A'ntū maclacasqui'n para a'ntī nastālani' Cristo

25 Lhūhua' tachi'xcuhuī't ixtastālani' Jesús, lā' xla' cālaktalakspi'tli lā' cāhuanilh:

26 —Palh catīhuā tapa'ksīcu'tun con quit lā' tū' napāxquī' Dios más que nacāpāxquī' ixtāta' lā' ixtzī't lā' ixpuscāt lā' ixcamana' lā' ixtā'timīn lā' hasta māni' xla', ū'tza' tūlalh catilalh quisca'txtunu'.

27 Lā' a'ntīn tū' pātīni'ncu'tun por quimpālacata lā' tū' latahui'lacu'tun hua'chi iclahuī' quit, tūlalh catilalh quisca'txtunu'.

28 'Palh kalhatin chi'xcu' tlahuacu'tun pātin chic, pū'la natlahua ixcuenta lhānchulā' na'a'n de tumīn. Chuntza' naca'tzī palh na'a'cchā'n huan tumīn a'ntū nalītlahuakō'.

29 Palh tū' chuntza' natlahua, nasputa ixtumīn a'xni'ca' xmān yācus xatantūnu'.

30 Lā' ixlīhuāk a'ntī natalaktzī'n, natalīlītzī'n. Lā' natahuan: "Huā'mā' chi'xcu' tilītzuculh ixchic lā' tū' mā'ksputukō'lh".

31 'Lā' tū' a'nan kalhatin rey a'ntī tū' pū'la napāstaca palh tzē nalītlaja con kalhacāuj mil soldados huan rey ixtā'ca'tza a'ntī ka'lhī kalhapu'xam mil.

32 Lā' palh ca'tzī que tūlalh catitlajalh ixtā'ca'tza, namacā'ni' kalhatin lacscujni' para natā'lacāxla a'xni'ca' mimā'cha'cus de makat.

33 Lā' chuntza' palh hui'xina'n tū' makxtekcu'tunā'tit ixlīhuāk a'ntū milaca'n, tūlalh catila'tit quisca'txtunu'nī'n.

Huan matzat
Mt. 5.13; Mr. 9.50

34 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Tzey huan matzat. Pero palh tū'tza' ka'lhī ixlīsko'ko', ¿chichū nalīmāsko'kō'palacan?

35 Tū' tzey para tuntū'. Xmān namaka'ncan. A'ntī kaxmata cuenta catlahualh.

15

Huan borrego a'ntū tza'nkālh
Mt. 18.10-14

1 Ixlīhuākca'n huan xamātā'jīni'nī'n impuestos lā' a'ntīn tū' lactzey, xlaca'n talaktapajtzūlh Jesús para natakaxmatni'.

2 Lā' huan fariseosnu' lā' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley ixtalīchihuīna'n Jesús. Lā' talāhuanilh:

—Huā'mā' chi'xcu' cātā'huā'yan huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' tzey.

3 Lā' tuncan Jesús cāhui'līni'lh huā'mā' a'ntū lītalacastuca:

4 —Palh kalhatin chi'xcu' cāka'lhī lakatin ciento borregos lā' palh namakatza'nkā lakatin, ¿tuchū natlahua? Nacāmakxteka huan ā'makapitzīn noventa y nueve a'nlhā tahuā'yamā'na nac cā'seketni'. Lā' na'a'n naputza huan borrego a'ntū makatza'nkālh. Naputza hasta a'xni'ca' nakaksa.

5 Lā' a'xni'ca' nakaksa, napekxtūko'ka'līmin.

6 Lā' a'xni'ca' nachā'mpala na ixchic, nacāmākēstoka ix-
amigos lā' a'ntīn tahui'lāna' pajtzu ixchic. Lā' nacāhuani:
“Caquilātā'pāxuhuáuj chuhua'j como ickaksli quimborrego
a'ntū ixtza'nkānī't”.
7 Iccāhuaniyāni' que chu a'cxtim a'nan más tapāxuhuān nac
a'kapūn ixpālacata kalhatin a'ntī xtāpalīnī't ixtapāstacna' que
por ixpālacata noventa y nueve a'ntī tapuhuan que tzeyā
tachi'xcuhuī't lā' chuntza' tū' ta'u'cxca'tzī que maclacasqui'n
nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n.

Huan tumīn a'ntū tza'nkālh

8 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' palh kalhatin puscāt ka'lhī lakacāuj tumīn lā' palh
natza'nkā lakatin, namāquilhtī ixpūmaksko lā' napa'lhnana'n
lā' xa'nca naputza hasta a'nlhā nakaksa.
9 Lā' a'xni'ca' nakaksa, nacāmākēstoka ixamigas lā' a'ntī
tahui'lāna' pajtzu ixchic, lā' nacāhuani: “Caquilātā'pāxuhuáuj
como ickakslitza' huan tumīn a'ntū ixtza'nkānī't”.
10 Iccāhuaniyāni' que chu a'cxtim natapāxuhua huan ángeles
a'xni'ca' naxtāpalī ixtapāstacna' kalhatin a'ntī laclē'n.

Huan o'kxa' a'ntī pāxcat līlakō'lh ixtumīn

11 Nā Jesús hualh:

—Kalhatin chi'xcu' ixka'lhī kalhatu' ixo'kxa'n.
12 Lā' xastancu huanilh ixtāta': “Tāta', caquima'xqui'
huan herencia a'ntū quintapa'ksīni'”. Lā' huan xatāta'
cāmālacpitzini'lh ixherenciaca'n.
13 Lā' tū' lej makān huan xastancu mākēstokkō'lh ixmacla-
casqui' lā' a'lh makat ā'lacatin cā'lacchicni'. Lā' a'ntza' pāxcat
līlakō'lh ixtumīn.
14 ’Lā' a'xni'ca' ixmakasputkō'nī'ttza' ixtumīn, milh lakatin
tatzi'ncsta nac huanmā' cā'lacchicni' lā' xla' tzuculh pātzi'ncsa.
15 Lā' tuncan a'lh putza a'nlhā namakscuja. Kalhatin
chi'xcu' xala' huan cā'lacchicni' macā'lh para nacāmaktaka'lha
pa'xni'.
16 Lā' tihua'cu'tulh a'ntū ixcāmāhuī'mā' huan pa'xni', pero
nīn tintī' ixmaxquī' a'ntū nahua'.
17 ’Lā' tuncan tzuculh cuenta tlahua lā' pāstacli: “Lhān
kalhalā't tasācua' na ixchic quintāta' tū' tahuā'yamā'na lā'
cā'a'katāxtūni' lā' quit ictzi'ncsnīmā' huā'tzā'.
18 Na'iclaka'mpala quintāta' lā' na'icuani: “Tāta',
ictlahuani'ni' a'ntūn tū' tzey lā' nā ictlahuanī't a'ntūn tū'
tzey na ixlacapūn Dios.
19 Tū'tza' minī'ni' naquihuani'ya' palh quit mi'o'kxa'.
Caquintlahua' hua'chi kalhatin de mintasācua'nī'n”.
20 Lā' tuncan quilhtāyalh huan tej para nalaka'n ixtāta'.

’Lā' a'xni'ca' makatcus ixa'mā'cha' de na ixchic, laktzī'lh lā' lakapasli huan ixtāta' lā' lakalhu'malh. Tatu'jnu' laka'lh lakapāxtoka ixo'kxa' lā' a'kxko'ka'lh lā' mu'sulh.
21 Lā' tuncan huan ixo'kxa' huanilh: “Tāta', ictlahuani'ni' a'ntūn tū' tzey, lā' ictlahuanī't a'ntūn tū' tzey na ixlacapūn Dios. Tū'tza' minī'ni' naquihuani'ya' palh quit mi'o'kxa'”.
22 ’Pero huan xatāta' cāhuanilh ixtasācua'nī'n: “Calīta'ntit pūtin xasāsti' lu'xu' lā' camālhakē'tit huā' qui'o'kxa'. Lā' camacahui'lī'tit lakatin macatzātzāt lā' camātūnū'tit ī'zapatos.
23 Calīta'ntit huan huācax a'ntū xako'ntīntza' lā' camaknī'tit. Natlahuayāuj lakatin cā'tani' lā' nahuā'yanāuj
24 porque hua'chilh xanīntza' ixuanī't huā'mā' qui'o'kxa' lā' lakahuanchokonī't. Ixtza'nkānī'ttza' lā' ickakschokolh”. Lā' tatzuculh tapāxuhua.
25 ’Lā' huanmā' chi'chini' huan xapuxcu' ixo'kxa' ixa'nī't scuja. Lā' a'xni'ca' ixtaspi'tmā' para na ixchic, kaxmatli xamúsica huan baile.
26 Lā' tuncan ta'sani'lh kalhatin tasācua' lā' kalhasqui'nīlh tuchū lamā'.
27 Lā' xla' kalhtīlh: “Mat milhtza' mistancu. Lā' mintāta' māmaknīnīni'lh huan xako'ntīn huācax como tzey chilh lā' tū' ī'tza'ca'n”.
28 ’Pero huan xapuxcu' lej a'kchā'lh lā' tū' ixtanūcu'tun. Lā' ixtāta' taxtulh para nahuani catanūlh.
29 Lā' xla' huanilh ixtāta': “Hui'x ca'tzīya' lhūhua'tza' cā'ta ictā'scujnī'ta'ni' lā' pō'ktu ica'kahuāna'ni'nī'ta'ni'. Lā' tū' maktin quimaxquī'nī'ta' nīn chu lakatin ti'na'j chivo para na'iccālītā'pāxuhua qui'amigos.
30 Pero chuhua'j como chilh huā'mā' mi'o'kxa' a'ntī pāxcat līlakō'lh mintumīn con huan puscan a'ntīn tū' tzey lā' hui'x māmaknīnīni'nī'ta' huan xako'ntīn huācax”.
31 ’Lā' tuncan huan xatāta' huanilh: “Hui'x qui'o'kxa' lā' hui'x pō'ktu quintā'lahui'la', lā' ixlīhuāk a'ntū icka'lhī huāk mila'.
32 Pero chuhua'j līmakuan natlahuayāuj cā'tani' para napāxuhuayāuj como mistancu hua'chilh xanīntza' ixuanī't lā' lakahuanchokonī'ttza'. Hua'chilh ixtza'nkānī'ttza' lā' chuhua'j ickakspā”.

16

Huan xapuxcu' tasācuanī'n a'ntī lej skalalh

1 Nā Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Ixuī' kalhatin patrón; lej rico ixuanī't. Lā' ixka'lhī kalhatin xapuxcu' ixtasācua'. Lā' lakminca huanican que huanmā' xapuxcu' tasācua' ixpāxcatlīlani'mā' ixtumīn.
2 Lā' tuncan huan ixpatrón māta'sīlh lā' huanilh: “¿Tuchūn chū'tza' huā' quihuanica por mimpālacata? Caquimāsu'ni'

a'ntū iclīmāmacū'nī'ta'ni' como tū'tza' quintitā'scujti hua'chi xapuxcu' tasācua'".

3 'Lā' huan xapuxcu' tasācua' tahui'lalh pāstacna'n: "¿Tuchū na'ictlahua chuhua'j como quimpatrón quimaklhtīlh quintascujūt? Tū' tli'hui'qui quit para na'icscuja cā'tacuxtu, lā' icmāxana'n na'icsqui'nīhuā'yan.

4 Quit icka'lhī quimpātunca'tzi lā' chuntza' tzē na'icchā'n nac lakatin chic para na'icuā'yan a'xni'ca' tū' na'icka'lhī quintascujūt".

5 'Lā' chuntza' kalhatunu' cāmāta'sīlh a'ntī ixtalaclē'ni' ixpatrón. A'ntī chā'lh pū'la kalhasqui'nīlh: "¿Lhānchulā' laclīpini'ya' quimpatrón?"

6 Lā' xla' kalhtīlh: "Iclaclē'ni' lakatin ciento barriles de aceite". Lā' tuncan xapuxcu' tasācua' huanilh: "A' mā' minca'psnat. Tuncan catahui'la' lā' catlahua'pala' ā'kalhtin por xmān cincuenta".

7 Lā' ā'calīstān kalhasqui'nīlh ā'kalhatin: "¿Chu hui'x, lhānchulā' laclīpini'ya'?" Lā' huanilh: "Lakatin ciento cuartillo de trigo". Lā' tuncan huanilh: "A'mā' minca'psnat. Catlahua'pala' ā'kalhtin xmān por ochenta".

8 'Lā' huan patrón puhualh que huan xapuxcu' tasācua' skalalh lalh a'nchī tlahualh. Chuntza' a'ntī xalanī'n nac huā'mā' quilhtamacuj lakskalalhna' para natatlahua ixnegocioca'n. Más skalalhna' xlaca'n que a'ntīn takalhalaka'ī' ixtachihuīn Dios.

9 'Quit iccāhuaniyāni': Nacālīmaktāyayā'tit a'ntīn tamaclacasqui'n con mintumīnca'n. Lā' chuntza' a'xni'ca' nanīyā'tit lā' tūla catilīpintit mintumīnca'n, nacātamānūyāni' a'nlhā pō'ktu nalatahui'la'yā'tit.

10 'A'ntī xa'nca namaktaka'lha macsti'na'j a'ntū līmāmacū'can, nā xa'nca namaktaka'lha lhūhua' palh nalīmāmacū'can. A'ntīn tū' xa'nca natlōkentaxtū ixlītlōt a'yuj tū' lej tasqui'nī, xla' tū' xa'nca natlōkentaxtū a'ntū más tasqui'nī.

11 Palh tūla cātalīmāmacū'yāni' a'ntū xala' nac quilhtamacuj, ¿chichū nacātalīmāmacū'yāni' a'ntū ixla' Dios?

12 Lā' palh tū' maktaka'lhā'tit a'ntū cātamāsācua'nīyāni' hui'xina'n, tū' caticātamaxquī'n a'ntū milaca'n nala.

13 'Nīn kalhatin tasācua' tzē natā'scuja chu a'cxtim kalhatu' ixpatrón porque napāxquī' kalhatin lā' tū' nalaktzī'ncu'tun ā'kalhatin. Lā' na'a'kahuāna'ni' kalhatin lā' nalakmaka'n ā'kalhatin. Lā' nā chuntza' hui'x tūla nalīpāhua'na' Dios palh nalīpāhua'na' mintumīn.

14 Huan fariseosnu' a'ntī ixtapāxquī' ixtumīnca'n ixtakaxmatmā'na ixlīhuāk huā'mā' lā' ixtalīlītzī'mā'na Jesús.

15 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—Hui'xina'n lacasqui'nā'tit que huan tachi'xcuhuī't natapuhuan que lej tzey hui'xina'n, pero Dios cālakapasni'yāni' mi'a'clhcunucca'n. Lā' a'yuj cā'a'kxokoyā'tit chi'xcuhuī'n chuntza' lā' xlaca'n cāta'a'cnīni'ni'yāni', pero Dios lakmaka'n a'ntū huan tachi'xcuhuī't tapuhuan que lej ka'lhī ixtapalh.

Huan ley lā' ixlīmāpa'ksīn Dios

16 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Ixa'nan huan ixley Moisés hasta a'xni'ca' ixlatlā'huan Juan huan Mā'kpaxīni', lā' chu a'cxtim a'ntū tamāsu'yulh a'cta'sana'nī'n. Chuhua'j talīchihuīna'n huan xatzey tachihuīn a'nchī Dios māpa'ksīni'n. Lā' ixlīhuāk talīhui'lī natatanū.

17 'Jicslīhua' namāsputūcan a'kapūn lā' ti'ya't, pero más jicslīhua' naxtāpalīcan ixtachihuīn Dios. Tū' catixtāpalīca nīn macsti'na'j.

Tū' tzey palh lāmakxtekcan
Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12

18 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Palh kalhatin chi'xcu' namakxteka ixpuscāt lā' natā'tapuchahua ā'kalhatin, xla' makpuscātīni'n na ixlacapūn Dios. Lā' a'ntīn tā'tapūchahua kalhatin puscāt a'ntī makxtekcanī'ttza', nā xla' makpuscātīni'n na ixlacapūn Dios.

Lázaro lā' huan rico

19 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Ixuī' kalhatin chi'xcu'; lej rico ixuanī't. Lā' ixlhakā' ixlu'xu' xalacuan. Lā' lakalīyān ixtlahua cā'tani'.

20 Nā ixuī' kalhatin chi'xcu'; ixtacuīni' Lázaro. Lā' lhūhua' ixka'lhī ixmactzi'tzi'. Lā' ixtahui'la ī'squi'nīhuā'yan na ixtanquilhni' huan rico.

21 Lā' xla' ixlēka'scu'tun huan xalacpītzin pāntzi a'ntū ixyuja de na ixmesa huan rico. Lā' huan chichi' ī'snakani' ixtzi'tzi'.

22 'Lā' milh lakatin chi'chini' huan Lázaro nīlh, lā' huan ángeles talē'lh nac a'kapūn. Nā a'ntza' ixuī' Abraham. Nā huan rico nīlh lā' mā'cnūca.

23 'Lā' a'xni'ca' ixpātīni'mā' huan rico nac pūpātīn, talacayāhualh lā' cālaktzī'lh Abraham lā' Lázaro ixtu'ca'n.

24 Lā' tuncan ta'salh lā' hualh: "Quintāta' Abraham, caquilakalhu'ma' lā' cama'cata' Lázaro para que camojōlh nac xcān kantin ixmakspulh lā' camāske'hui'huī'lh quisī'ma'kā't porque lej icpātīni'mā' na ixlaclhni' lamana'".

25 'Lā' Abraham huanilh: "Qui'o'kxa', capāstacti xa'nca que hui'x lej tzey a'nī'ni'n na minquilhtamacuj lā' Lázaro tū' tzey a'nī'ni'lh. Lā' chuhua'j xla' māko'xamixīmā'ca huā'tzā' lā' hui'x pātīni'pā't a'ntza'.

26 Lā' huampala a'nan lakatin ka'tla' cā'pūtatonkopūn a'ntū
quincāmā'kapitziyāni'. Lā' chuntza' a'ntīn ta'a'ncu'tun a'ntza'
tūlalh catita'a'lh lā' nīn xalanī'n a'ntza' tūlalh catitamilh ā'tzā'".
27 'Lā' tuncan huan rico hualh: "Quintāta' Abraham, ic-
squi'niyāni' que cama'capi Lázaro na ixchic quintāta'
28 para nacāhuani kalhaquitzis quintā'timīn a'ntīn
tahui'lāna'ncha'cus. Lā' chuntza' xlaca'n tū' catitatanūlh nac
huā'mā' pūpātīn".
29 'Lā' Abraham huanilh: "Xlaca'n taka'lhītza' a'ntū tzo'kli
huan Moisés lā' huan profetasna'. Cuenta catatlahualh ū'tza'".
30 Lā' huan rico kalhtīni'lh: "Stu'ncua'. U'tza' icca'tzī
pero palh ixcālaka'lh kalhatin a'ntī nīnī'ttza', ixtaxtāpalīlh ix-
tapāstacna'ca'n".
31 Lā' Abraham huanilh: "Palh tū' cuenta tatlahua a'ntū
tzo'kli huan Moisés lā' huan profetasna', nīn tū' catitakalh-
laka'ī'lh a'yuj ixcālaka'lh a'ntī lakahuanchokonī't de na ixla-
clhni'ca'n nīnī'n".

17

Pō'ktu a'nan a'ntīn talaclē'n
Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42

1 Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

—Pō'ktu a'nan catūhuā a'ntū nacāmātonkopū tachi'xcuhuī't,
pero xānti tala xlaca'n a'ntīn tamātonkopū ā'makapitzīn lā'
tamātlahuī talaclē'i'.
2 Mejor ixpixchī'hua'ca'ca lakatin chihuix lā' ixmacā'nca nac
mar, lā' tū' ixmātonkopūlh nīn kalhatin a'ntī tzucumā'cus kalh-
laka'ī'.
3 Cuenta catlahua'tit.

'Palh mintā'tin tlahuani'nī'ta'ni' a'ntūn tū' tzey, nahuani'ya'.
Lā' palh xla' puhuan que tū' tzey a'ntū tlahualh,
namāsputūnu'ni'ya'.
4 Lā' namāsputūnu'ni'ya' a'yuj lakatin chi'chini' maktojon
catlahualh tūn tū' tzey lā' maktojon nalakmināni'
nahuaniyāni': "Tū' tzey quit, lā' tū' ā'maktin ictitlahualh".

A'ntīn takalhlaka'ī' taka'lhī līmāpa'ksīn

5 Huan sca'txtunu'nī'n tahuanilh huan Jesús:

—Caquilāmaktāyauj para que ā'chulā' na'ickalhlaka'ī'yāuj.
6 Lā' huan Māpa'ksīni' cāhuanilh:

—Palh ixkalhlaka'ī'tit, a'yuj macsti'na'j, ixuani'tit huanyā
qui'hui': "Catatampu'lhu' lā' capit tāya'ya' nac mar". Lā'
chuntza' huan qui'hui' ixtlahualh.

Ixlītlōt a'ntī tasācua'
7 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Palh hui'x ixka'lhi' kalhatin mintasācua' a'ntī scujnī'ttza'
tintacuj lā' ixtaspi'tli na minchic, tū' catihua'ni': "Catanu',
cahuā'ya'".

8 Chō'la nahuani'ya': "Cacāxtlahua' quilīhua't lā' pū'la
naquimā'huī'ya' quit. A'calīstān nahuā'ya'na' hui'x".
9 'Lā' a'xni'ca' mintasācua' natlahuakō' ixlītlōt, tū' catihua'ni'
nīn pāxcatca'tzī como xla' tasācua'.
10 Lā' chuntza' hui'xina'n, a'xni'ca' tlahuakō'yā'tit
ixlīhuāk ixtapuhuān Dios, nahuanā'tit: "Tū' maclacasqui'n
naquincāhuaniyāni' pāxcatca'tzī como xmān ictlahuáuj
quilītlōtca'n".

Jesús cāmātzeyīlh kalhacāuj a'ntī ixtamasni'mā'na ixquinītca'n

11 A'xni'ca' ixa'mā'cus nac Jerusalén, Jesús tētaxtulh la-
calhūhua' cā'lacchicni' xala' nac Samaria lā' Galilea.
12 A'xni'ca' ixtapajtzūtēlhatza' lakatin cā'lacchicni', kalhacāuj
chi'xcuhuī'n a'ntī ixtamasmā'na ixquinītca'n tataxtulh para
natapāxtoka. Lā' makat tatāyalh xlaca'n
13 lā' lej palha' tahualh:
—¡Jesús, Mākalhtō'kē'ni', caquilālakalhu'mauj!
14 Lā' a'xni'ca' Jesús cālaktzī'lh, cāhuanilh:
—Capintit cāmāsu'ni'yā'tit mimacni'ca'n huan curasna'.
Lā' a'xni'ca' xlaca'n ixta'a'mā'nacus nac tej, talaktzī'lh ix-
macni'ca'n que tzeytza' ixtahuanī't.
15 Lā' kalhatin de xlaca'n, a'xni'ca' laktzī'lh que
ixtzeyanī'ttza', taspi'tli mācā'tanītēlha Dios.
16 Tatzokostani'lh Jesús para namaxquī' pāxcatca'tzī. Lā'
huā'mā' chi'xcu' xala' nac Samaria ixuanī't.
17 Lā' tuncan Jesús hualh:
—¿Chu tū' kalhacāuj a'ntī tatzeyalh? ¿A'chī' tū' tamilh huan
makapitzīn kalhana'jās?
18 ¿Chā xmān huā'mā' samaritano taspi'tli para
naquimaxquī' pāxcatca'tzī?
19 Lā' tuncan huanilh huan chi'xcu':
—Catāqui' lā' catlā'hua'. Tzeyanī'ta' como kalhalaka'ī'nī'ta'.

A'nchī nachin ixlīmāpa'ksīn Dios
Mt. 24.23-28, 36-41

20 Lā' huan fariseosnu' takalhasqui'nīlh Jesús:
—¿Lhachūnīn nala que nacāmāpa'ksīkō' Dios tachi'xcuhuī't?
Lā' xla' cākalhtīlh:
—A'nchī Dios cāmāpa'ksīkō', tū' tasu'yu.
21 Tūla catihuanca: "A'huī", o "A'hui'lacha'". Ixlīmāpa'ksīn
Dios huī'tza' na ixa'clhcunucca'n tachi'xcuhuī't.
22 Lā' tuncan cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' hui'xina'n lej
nalaktzī'ncu'tunā'tit a'nchī namāpa'ksīni'n huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n. Nalaktzī'ncu'tunā'tit a'yuj xmān lakatin chi'chini'.
Lā' tū' catilaktzī'ntit.
23 Lā' nacātahuaniyāni': "A'huī'", o "A'hui'lacha'". Pero tū'
tipinā'tit lā' tū' tistālani'yā'tit.

24 Hua'chi tasu'yu lakatin makli'pni' a'nchī palaj xkaka nac
a'kapūn, chuntza' nala a'xni'ca' namin quilacchi'chini' lā' quit
huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
25 Pū'la lej na'icpātīni'n lā' naquintalakmaka'n xalanī'n
huā'mā' quilhtamacuj.
26 'Lā' hua'chi pātle'kelh a'xni'ca' ixuī'cus Noé, nā chuntza'
nala a'xni'ca' namin quilacchi'chini' quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n.
27 Ixtahuā'yan lā' ixtatapūchahua lā' ixtamāstā'mā'na
ixtzu'ma'jātca'n para natatapūchahua hasta a'xni'ca' huan
chi'chini' a'ntū pūtanūlh Noé nac barco. Lā' huan lakuat milh
lā' tanīkō'lh.
28 Nā chuntza' pātle'kelh a'xni'ca' ixuī'cus Lot;
ixtahuā'yamā'na lā' ixtako'tnumā'na; ixtatamāhuana'mā'na
lā' ixtastā'namā'na; ixtacha'nāna'n lā' ixtatlahua ixchicca'n.
29 Lā' a'xni'ca' Lot taxtulh de huan cā'lacchicni' Sodoma, yujli
macscut lā' azufre de nac a'kapūn lā' cāmaknīkō'lh ixlīhuākca'n.
30 'Hua'chi a'xni'ca' ixtahui'lāna'cus Lot lā' Noé, chuntza'
nala a'xni'ca' na'iccātasu'ni'yāni' quit huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n. Tachi'xcuhuī't tū' tapuhuan palh palaj
na'icmimpala.
31 'A'xni'ca' namin huā'mā' chi'chini', a'ntī huī' kēpūn lā'
ka'lhī ixmaclacasqui' na ixchakān ixchic, tū' catitanūlh para
namāxtu. Lā' a'ntī scujmā'cha' na ixā'tacuxtu, tū' catitaspi'tli
na ixchic para natē catūhuā.
32 Capāstactit a'ntū pātle'keni'lh ixpuscāt Lot.
33 A'ntī māpūtaxtūcu'tun ixlīca'tzīn, tū' catipāstacli a'ntū
a'nan nac cā'quilhtamacuj. Lā' a'ntī xmān pāstaca a'ntū a'nan
nac cā'quilhtamacuj, xla' tū' catipūtaxtulh.
34 'Iccāhuaniyāni' que huanmā' tzī'sa kalhatu' natalhtata nac
lakatin xti'cat, lā' Dios nalē'n kalhatin lā' namāchoko kalhatin.
35 Lā' kalhatu' puscan natasquiti pajatzu, lā' Dios nalē'n
kalhatin lā' namāchoko kalhatin.
36 Lā' kalhatu' chi'xcuhuī'n natascuja ixtu'ca'n nac
cā'tacuxtu, lā' Dios nalē'n kalhatin lā' namāchoko kalhatin
—hualh Jesús.
37 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā'na tachihuīn, huan
ī'sca'txtunu'nī'n takalhasqui'nīlh:
—Māpa'ksīni', lā' ¿lhachūnīn napātle'ke huā'mā'?
Lā' xla' cākalhtīlh:
—Chuxalhā napātle'ke, hua'chi huan chū'ni' tatakēstoka
chuxalhā a'nan ixlīhua'tca'n.

18

Huan lakapūt lā' huan juez

1 Jesús cāhuanilh catūhuā a'ntū lītalacastuca para nacāmāsu'ni'
que lakalīyān natakalhtō'ka' lā' tū' maktin catilakachā'ni'lh.

2 Cāhuanilh:
—Ixuī' nac lakatin cā'lacchicni' kalhatin juez. Tū' ixa'cnīni'ni'
Dios lā' nīn cuenta ixcātlahua a'ntī ixtaputza justicia.
3 Chu a'ntza' huanmā' cā'lacchicni' ixuī' kalhatin lakapūt.
Lakalīyān ixa'n laktzī'n huan juez para natlahuani'can
lakatin justicia ixpālacata ixtā'ca'tza.
4 Lā' ixlīmaklhūhua'tza' huan juez tū'tza' tlahuani'cu'tulh
justicia. Lā' ā'calīstān puhualh: "A'yuj tū' ica'cnīni'ni' Dios lā'
tū' cuenta ictlahua a'yuj taputza justicia,
5 pero como huā'mā' lakapūt quimājiclhuī'lhtza',
na'ictlahuani' justicia, para que tū'tza' camilh quimājiclhuī'".
6 Lā' huan Māpa'ksīni' Jesús hualh:
—Cuenta catlahua'tit a'ntū tlahualh huan juez a'yuj tū' tzey
ixuanī't.
7 Lā' ā'chulā' nacālīmaktāya Dios xlaca'n a'ntī cālacsacnī't
a'ntī lakalīyān lā' tintascac tasqui'ni'. Lā' ¿chu natakoxī
nacāmaktāya?
8 Iccāhuaniyāni' que palaj nacālīmaktāyayāni'. Lā' quit huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Lā' a'xni'ca' na'icmimpala, ¿chā
na'ickaksa nac huā'mā' quilhtamacuj a'ntīn takalhlaka'ī' lā'
tasqui'ni'mā'na Dios lakalīyān?

Huan fariseo lā' huan mātā'jīni' de impuestos

9 Jesús cāhuanipā catūhuā a'ntū lītalacastuca para a'ntī
tapuhuan que xlaca'n xalactzey lā' talakmaka'n ā'makapitzīn.
Hualh:
10 —Kalhatu' chi'xcuhuī'n ta'a'lh nac lītokpān para
natakalhtō'ka'. Lā' kalhatin de xlaca'n fariseo ixuanī't, lā'
ā'kalhatin mātā'jīni' de impuestos ixuanī't.
11 Lā' huan fariseo tāyalh kalhtō'ka' chuntza': "Dios, ic-
maxquī'yāni' pāxcatca'tzī porque quit tū' hua'chi ā'makapitzīn.
Tū' icka'lhāna'nī't. Tū' ictampi'lhīni'nī't. Lā' quit tū' icmak-
puscātīni'n. Lā' nīn quit hua'chi huā'mā' mātā'jīni' de im-
puestos.
12 Quit tū' icuā'yan lakatu' chi'chini' nac lakatin semana, lā'
de a'ntū icka'lhī icmāstā' ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'n para
quilē'ksajna'".
13 'Lā' xtunc hualh huan mātā'jīni'. Xla' makat tāyalh. Lā' tū'
ixtalacayāhuacu'tun, nīn ixtaquilhpūqui pero ixcu'xatucscan
lā' ixuan: "¡Dios, caquilakalhu'ma' porque quit tū' tzey!"
14 'Lā' iccāhuaniyāni' que huā'mā' mātā'jīni' xalacuan tasu'yu
na ixlacapūn Dios lā' huan fariseo tū'. Lā' chuntza' a'ntī
ka'tla'jca'tzī, xla' namāmāxanī'can. Lā' a'ntī tū' ka'tla'jca'tzī,
ū'tza' na'a'cnīni'ni'can.

Jesús cāsicua'lanālīlh huan lakska'tā'n
Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16

15 Nā cālīmini'ca camana' Jesús para que ixcā'a'cpūxa'malh.
Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh ī'sca'txtunu'nī'n, talacaquilhnīlh a'ntī
ixtalīmin.
16 Lā' Jesús cāmāta'sīlh huan camana' lā' cāhuanilh
ī'sca'txtunu'nī'n:

—Cacāmakxtektit huan camana' caquintalakmilh lā' tū' cacāmāmakchuyī'tit como huan a'ntī natatapa'ksī con Dios a'nlhā māpa'ksīni'n, xlaca'n a'ntī naquintalīpāhuan hua'chi huan tamā'na camana'.
17 Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni' que a'ntīn tū' takalhlaka'ī' ix-
tachihuīn Dios hua'chi lakska'tā'n takalhlaka'ī', tū' maktin
catitatanūlh a'nlhā māpa'ksīni'n Dios.

Huan o'kxa' a'ntī rico tā'chihuīna'lh Jesús
Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31

18 Kalhatin de huan xanapuxcu'nu' kalhasqui'nīlh Jesús:

—Tzeyā Mākalhtō'kē'ni' hui'x. ¿Tuchū na'ictlahua para na'icka'lhī quinquilhtamacuj para pō'ktu?
19 Lā' Jesús huanilh:

—¿A'chī' quihuani'ya' palh tzey quit? Xmān kalhatin a'ntī xatzey lā' ū'tza' māni' a'ntī Dios.
20 Hui'x ca'tzīya' ixlīmāpa'ksīn Dios a'ntū huan chuntza:

Tū' timakpuscātīni'na'.
Tū' timaknīni'na'.
Tū' tika'lhāna'na'.
Tū' tilīchi'huīna'na' nīn kalhatin.
Cacā'a'kahuāna'ni' mintāta' lā' mintzī't.
21 Lā' huan chi'xcu' kalhtīlh:

—Huāk huā' tamā'na' ictlōkentaxtūkō'nī'ttza' desde quilīti'na'j.
22 Lā' a'xni'ca' kaxmatli huā'mā', Jesús huanilh:

—Xmān lakatin catūhuā tisputni'yāni' a'ntū natlahua'ya'. Caquīstā'kō'j huāk a'ntū ka'lhī'ya' lā' nacāmālacpitzini'ya' huan tumīn huan pobresni' lā' naka'lhī'ya' a'nchī rico nalīla'ya' nac a'kapūn. Lā' ā'calīstān caquintā'pi, a'yuj napātīni'na'.
23 Lā' a'xni'ca' huan chi'xcu' kaxmatli huā'mā' tachihuīn, lej
līlakaputzalh como lej rico ixuanī't.
24 Lā' a'xni'ca' Jesús laktzī'lh a'nchī lej ixlakaputza, huanilh:

—Lej jicslīhua' natatapa'ksī con Dios xlaca'n a'ntī lej ricosnu'.
25 Tū' lej jicslīhua' natanū lakatin camello na ixtani' līxtokon.
Más jicslīhua' natanū kalhatin rico a'nlhā māpa'ksīni'n Dios.
26 Lā' a'ntīn takaxmatli huā'mā' tahualh:

—Lā' ¿tichūn tzē māpūtaxtūcan?
27 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Huan chi'xcuhuī'n tūlalh catitatlahualh nīn tuntū' para natalīpūtaxtu; xmān Dios tzē nacāmāpūtaxtū.
28 Lā' Pedro huanilh:

—Quina'n icmakxtekkō'uj ixlīhuāk lā' iccāstālani'mā'ni'.
29 Lā' tuncan Jesús cākalhtīlh:
—Stu'ncua a'ntū iccāhuaniyāni'. A'nan a'ntī nata'a'kxtekui'lī ixchicca'n o ixtāta'ca'n lā' ixtzī'tca'n o ixtā'timīnca'n o ixpuscātca'n o ixcamana'ca'n para nata'a'kahuāna'ni' Dios.
30 Xlaca'n ā'chulā' nataka'lhī nac huā'mā' quilhtamacuj, lā' nataka'lhī ixquilhtamacujca'n para pō'ktu a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.

Huampala Jesús māca'tzīnīni'lh que nanī
Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34

31 Jesús cāmāta'sīlh ī'sca'txtunu'nī'n lā' cāhuanilh:
—A'mā'nauj nac Jerusalén a'nlhā natlōkentaxtūkō'can ixlīhuāk a'ntū talītzo'kli huan profetasna' por quimpālacata quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
32 Lā' naquimacamāstā'can con a'ntīn tū' israelitas lā' naquintalakapala lā' naquintalakmaka'n lā' naquintalakachojmanī.
33 Naquintakēsnoka lā' ā'calīstān naquintamaknī. Lā' ixlīlakatu'tun chi'chini' na'iclakahuanchoko.
34 Lā' huan ī'sca'txtunu'nī'n nīn tuntū' tamāchekxīlh de huā'mā', nīn ixtaca'tzī a'ntū ixlīchihuīna'mā' porque hua'chilh xatatzē'kni' a'ntū ixcāhuanimā'.

Jesús mālacahuānīlh kalhatin lakatzī'n xala' nac Jericó
Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52

35 A'xni'ca' Jesús ixchā'mā'tza' huan cā'lacchicni' Jericó, ixuī' kalhatin lakatzī'n na ixpāxtūn tej. I'squi'nīhuā'yahuī'.
36 Lā' a'xni'ca' ixkaxmata tētaxtumā'ca, ixkalhasqui'nīni'n tichū ixpātle'kemā'.
37 Huanica que Jesús xala' nac Nazaret ixpātle'kemā'.
38 Lā' tuncan ta'salh lā' hualh:
—¡Jesús! ¡Hui'x ixtā'nat David a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj! ¡Caquilakalhu'ma'!
39 A'ntī ixtapū'lani'nī't Jesús taquilhnīlh huan lakatzī'n para que ixquilhca'cslalh, pero xla' ā'chulā' ta'salh lā' hualh:
—¡Hui'x ixtā'nat David a'ntī xa'icka'lhīmā'nauj! ¡Caquilakalhu'ma'!
40 Lā' tuncan Jesús tāyalh lā' hualh calīmini'ca. Lā' a'xni'ca' pajtzu ixlakayātza', kalhasqui'nīlh:
41 —¿Tuchū lacasqui'na' que na'ictlahuani'yāni'?
Lā' huan lakatzī'n kalhtīlh:
—Māpa'ksīni', caquimā'lacahuā'nī'pala'.
42 Lā' Jesús huanilh:
—¡Calacahuā'na'! Tzeyanī'ta' como kalhlaka'ī'nī'ta'.
43 Lā' tuncan huā'mā' ka'tlā'tus lacahuāna'lh huan lakatzī'n. Lā' stālani'lh Jesús, mācā'tanītēlha Dios. Lā' ixlīhuākca'n

tachi'xcuhuī't talaktzī'lh huā'mā' lā' nā xlaca'n tamācā'tanīlh
Dios ixlīhuākca'n.

19

Jesús lā' Zaqueo

1-2 Ixuī' kalhatin rico; ixtacuīni' Zaqueo. Lā' xapuxcu'
ixuanī't de huan mātā'jīni'nī'n impuestos. Lā' a'xni'ca' Jesús
ixtētaxtumā' nac Jericó, a'ntza' ixuī' Zaqueo.
3 Huā'mā' Zaqueo ixlaktzī'ncu'tun Jesús para que ixlakapasli
pero tūla ixlaktzī'n Jesús como lej a'ctzina'j chi'xcu' ixuanī't lā'
lhūhua' tachi'xcuhuī't ixa'nan.
4 Lā' tuncan tatu'jnunpū'lalh a'nlhā natētaxtu Jesús lā'
tō'ca'lh nac a'katin ka'tla' qui'hui' a'ntū huanican sicómoro
para que tzē nalaktzī'n.
5 Lā' a'xni'ca' Jesús ixpātle'kemā' a'ntza', talacayāhualh lā'
huanilh Zaqueo:

—Lacapalh cayujti porque chuhua'j na'ictachoko na
minchic.
6 Lā' Zaqueo lacapalh yujli lā' līpāxūj lē'lh Jesús na ixchic.
7 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh huā'mā', ixlīhuākca'n tatzuculh
talīchihuīna'n lā' talāhuanilh que Jesús ixa'nī't tachoko na ix-
chic a'ntīn tū' tzey.
8 Lā' ā'calīstān Zaqueo tāyalh lā' huanilh Jesús:

—Chuhua'j, na'iccāmaxquī' i'tāt a'ntū icka'lhī huan
pobresni'. Lā' palh xa'iccā'a'kxokomaklhtīnī't ā'makapitzīn,
na'iccāmaxquī' maktā'ti' ixlaktapalh.
9 Lā' Jesús huanilh:

—Chuhua'j pūtaxtunī'ta' porque kalhlaka'ī'nī'ta' a'nchī
Abraham kalhlaka'ī'lh. Nā xalanī'n na minchic tapūtaxtunī't.
10 Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n icmilh iccāputza
a'ntīn tū' takalhlaka'ī' para na'iccāmāsu'ni' a'nchī
nacālīmāpūtaxtūcan.

Lakacāuj tumīn

11 A'xni'ca' ixtakaxmatmā'na a'ntū ixcāhuanimā' Jesús, xla'
cāhuanilh a'ntū līlalacastuca. Como ixtatapajtzūmā'na nac
Jerusalén, xlaca'n tapuhualh que palaj natasu'yu a'nchī Dios
namāpa'ksīni'n nac huā'mā' quilhtamacuj.
12 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—Ixuī' kalhatin chi'xcu' lā' xla' tū' chu catihuāyā chi'xcu'.
Lā' ixa'mā' makat nac lakatin ti'ya't a'nlhā nalīhui'līcan i'xlīrey
lā' ā'calīstān nataspi'tpala.
13 Lā' a'xni'ca' ixa'mā'cus, cāmākextimīlh kalhacāuj ixtasācua'
lā' a'cxtim cāmaxquī'lh lhūhua' tumīn chā'tunu' de xlaca'n
lā' cāhuanilh: "Camāscujū'tit huā' tumīn hasta a'xni'ca'
na'icmimpala".

14 'Lā' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n ixā'lacchicni' tū' ixta-
laktzī'ncu'tun lā' cāmāstālīca lacscujnī'n para natahuan: "Tū'
iclacasqui'nāuj huā'mā' chi'xcu' hua'chi rey".
15 Pero a'yuj, līhui'līca ixlīrey lā' chuntza' taspi'tli na ixti'ya't.
'Lā' a'xni'ca' chilh, cāmāta'satīnīni'lh huan tasācua' a'ntī
ixcāmaxquī'nī't tumīn. Ixca'tzīcu'tun a'nchī ixtatlajanī'ttza'
chā'tunu' de xlaca'n.
16 A'ntī xapū'la a'lh lā' hualh: "Mintumīn tlajanī't makcāuj".
17 Huan rey kalhtīlh: "Lej tzey tasācua' hui'x, como xa'nca
mā'scu'ju' a'yuj macstina'j tumīn. Na'icui'līyāni' milīgobernador
de lakacāuj cā'lacchicni'".
18 'Lā' chā'mpā kalhatin lā' hualh: "Mintumīn tlajanī't
makquitzis".
19 Lā' nā kalhtīlh: "Hui'x nala'ya' milīgobernador de
lakaquitzis cā'lacchicni'".
20 'Lā' tuncan kalhatin chā'mpā lā' hualh: "A' mā' mintumīn.
Icmāquī'lh nac lakatin pāyu
21 porque icjicua'ni'ni' como hui'x līpalha' milīmāpa'ksīn.
Hui'x tē'ya' a'ntūn tū' hui'līnī'ta' lā' makalana'na' a'nlhā tū'
cha'nāna'nī'ta' hui'x".
22 Lā' tuncan huan rey hualh: "Hui'x tū' tzey tasācua'.
Mismo mintachihuīn lē'ksa'nīni'nāni'. Hui'x puhua'na' palh
quit lej līpalha' icmāpa'ksīni'n lā' ictē a'ntūn tū' quit icui'līnī't,
lā' icmakalana'n a'nlhā tū' quit iccha'nāna'nī't.
23 Lā' ¿a'chī' tū' hui'li' nac banco quintumīn? Chuntza'
xa'icmaklhtīni'lh quintumīn con xaska'ta' a'xni'ca'
xa'ictaspi'tpā na quinchic".
24 'Lā' cāhuanilh a'ntī ixtayāna': "Camaklhtītit ixtumīn lā'
camaxquī'tit a'ntī tlajanī't makcāuj".
25 Lā' tahuanilh: "Pero xla' ka'lhītza' makcāuj".
26 Lā' huan rey kalhtīlh: "Iccāhuaniyāni' más namaxquī'can
a'ntī ka'lhī, pero a'ntīn tū' lhūhua' ka'lhī namaklhtīkō'can a'ntū
ka'lhī.
27 Lā' quintā'ca'tzanī'n a'ntīn tū' quintalacasqui'n hua'chi
rey, caquilī'ta'ni'tit lā' cacāmaknī'tit na quilacapūn".

Jesús ixtanūtēlhatza' nac Jerusalén
Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19

28 A'xni'ca' huankō'lh huā'mā', Jesús tēlh ixtej para nac
Jerusalén.
29 Lā' ixtapajtzūmā'natza' nac huan cā'lacchicni' a'nlhā
huanican Betfagé lā' a'nlhā huanican Betania. A'ntza' pajtzu
huan o'kspū'n a'nlhā huanican Olivos. Lā' Jesús cāmāpū'līlh
kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n
30 lā' cāhuanilh:
—Capintit huan nac cā'lacchicni' a'ntūn tasu'yu na mila-
capūnca'n. Lā' a'xni'ca' nachipinā'tit, nalaktzī'nā'tit lakatin

xaska'ta' burro a'ntū chī'yāhuacanī't. Nīn tintī'na'j kētō'la. Caxcutit lā' caquilālīmini'uj huā'tzā'.
31 Lā' palh catīhuā nacākalhasqui'nīyāni': "¿A'chī' xcutpā'na'ntit huan burrito?" hui'xina'n nakalhtīni'nā'tit: "Huan Māpa'ksīni' maclacasqui'n".
32 Lā' huan sca'txtunu'nī'n ta'a'lh lā' takaksli hua'chi huan Māpa'ksīni' ixcāhuaninī't.
33 Lā' a'xni'ca'tza' ixtaxcutmā'na huan burro, huan ixtēcu' cāhuanilh:
—¿A'chī' xcutpā'na'ntit huan burro?
34 Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:
—Huan Māpa'ksīni' maclacasqui'n.
35 Lē'ni'ca Jesús tuncan lā' talīkētlapalh ixlu'xu'ca'n lā' kēhui'līca Jesús huan burro.
36 Lā' a'xni'ca' Jesús ixa'mā'tza' lacachuna'j, ixmāpī'ni'tēlhacan lu'xu' nac tej.
37 Lā' a'xni'ca' ixtatapajtzūtēlhatza' a'nlhā laktokopūcanāchi huan nac kēstīn Olivos, tatzuculh tapāxuhua ixlīhuākca'n huan a'ntīn takalhlaka'ī'lh lā' ixtastālani'tēlha. Lā' tata'salh lā' tamācā'tanīlh Dios por ixpālacata ixlīhuāk huan lē'cnīn a'ntūn talaktzī'lh.
38 Lā' ixtahuan:
—¡Sicua'lanālanī't huan Rey a'ntī mimā' por ixlīmāpa'ksīn Dios! ¡Līpāxūj nac a'kapūn! ¡Ca'a'cnīni'ni'ca Dios!
39 Lā' tuncan ā'makapitzīn fariseosnu' a'ntī ixtayāna' na ixlaclhni' chi'xcuhuī'n, tahualh:
—Mākalhtō'kē'ni', cacāquilhni' a'ntīn tastālani'yāni'.
40 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Iccāhuaniyāni' palh huā' tamā'na nataquilhca'csla, huan chihuixni' natata'sa.
41 Lā' a'xni'ca' pajtzutza' ixa'mā'cha', Jesús laktzī'lh huan cā'lacchicni' Jerusalén lā' calhualh
42 lā' hualh:
—¡Tzey ixuanī't para hui'xina'n xalanī'n nac Jerusalén palh ixmāchekxī'tit cahuā a'nchī nalīpūtaxtuyā'tit, a'yuj huā'mā' chi'chini'! Pero chuhua'j tatzē'knī't lā' tūlalh catipūtaxtutit.
43 Namin lakatin quilhtamacuj a'ntūn tū' tzey. Lā' mintā'ca'tzanī'nca'n natamin natayāhua lakatin corral ixmacni' mincālacchicni'ca'n lā' nacātalīxti'li'yāni' lakachu.
44 Lā' nacātalīlakasno'kāni' nac ti'ya't. Nacātamaknīkō'yāni' milīhuākca'n lā' natalacpanckō' lā' tū' catimakxtekli nīn lakatin chihuix ixa'cpān huan taxaka. Chuntza' nacāpātle'keni'yāni' como tū' lakapastit Dios a'xni'ca' cālakmini' para nacāmāpūtaxtūyāni'.

Jesús cātantlakaxtulh a'ntī ixtastā'namā'na nac xaka'tla' lītokpān
Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22

45 Lā' tuncan Jesús tanūlh nac xaka'tla' lītokpān lā'
tzuculh cātantlakaxtu huan a'ntī ixtastā'namā'na lā'
ixtatamāhuana'mā'na na ixtanquilhni' huan lītokpān.
46 Lā' cāhuanilh:
—Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: "Quinchic xmān para pūkalhtō'ka'can". Lā' hui'xina'n tlahuapā'na'ntit hua'chi ixchicca'n ka'lhāna'nī'n.
47 Lakalīyān Jesús ixmāsu'yumā' nac lītokpān. Lā'
ixtaputzani'mā'na a'nchī natalīmaknī huan xanapuxcu'nu'
curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley lā' nā pūchihuīna'nī'n.
48 Lā' tū' ixtakaksni' a'nchī natalīmaknī porque ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't ska'lh ixtakaxmatni'.

20

Ixlīmāpa'ksīn Jesús
Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33

1 Lakatin chi'chini' Jesús ixcāmāsca'tīmā' tachi'xcuhuī't nac
lītokpān lā' ixcāmāsu'ni'mā' a'nchī tzē nalīpūtaxtucan. Lā'
tachilh huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n
ley nā xanapuxcu'nu' israelitas.
2 Lā' tahuanilh:
—Caquilāhuaniuj: ¿Tichū ixquilhtampān cālītlahua'pā't huā' tamā'na catūhuā? ¿Tichū maxquī'ni' huā'mā' līmāpa'ksīn?
3 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Nā quit na'iccākalhasqui'nīyāni' catūhuā. Caquilākalhtīuj:
4 ¿Tichū ixquilhtampān ixlīmā'kpaxīni'n Juan?
¿Ixquilhtampān Dios o ixquilhtampānca'n tachi'xuhuī't?
Caquilākalhtīuj.
5 Lā' xlaca'n tatzuculh talacchihuīna'n ixa'cstuca'n lā' talāhuanilh:
—¿Chichū nahuaniyāuj? Palh nahuaniyāuj que Dios māpa'ksīlh huan Juan, naquincākalhasqui'nīyāni': "Lā' ¿a'chī' tū' kalhlaka'ī'tit?"
6 Lā' palh nahuaniyāuj que chi'xcuhuī'n tamāpa'ksīlh,
ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't naquincātamūta'lamaknīyāni'
como xlaca'n tahuan que Juan stu'ncua' ixa'cta'sana' Dios
ixuanī't.
7 Lā' chuntza' takalhtīlh que tū' ixtaca'tzī tichū ixquilhtampān Juan ixlīmā'kpaxīni'n.
8 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Nā chuntza' quit tū' icticāhuanini' tichū ixquilhtampān iclītlahua huā'mā'.

Huan xalacca'tzanca'tzīnī'n makscujnī'n
Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11

9 Tuncan Jesús tzuculh cātā'chihuīna'n tachi'xcuhuī't. Lā'
cāhuanilh a'ntū lītalacastuca:

—Ixuī' kalhatin chi'xcu'; cha'nli ixpū'uva. Lā' ā'calīstān māsācua'nī'lh ixtasācua'nī'n lā' makān a'lh ā'lacatin.

10 'Lā' a'xni'ca' chilhtza' ixpūlani' uvas, macā'lh ixlacscu-
jni' na ixpū'uva. A'lh cāsqui'ni' huan tasācua'nī'n catamaca-
maxquī'lh huan a'ntū tamakalanī't a'ntū ixla' ixtēcu' ti'ya't.
Lā' xlaca'n talacnicui'līlh huan lacscujni' lā' chu chuntza'
māspi'tchokoca.

11 'Lā' tuncan ixtēcu' uva macā'mpā ā'chatin lacscujni'. Nā
chuntza' tlahuaca hua'chi xapū'la; lacnicui'līca lā' talaka-
palalh lā' chu chuntza' māspi'tchokoca.

12 Lā' ixlīmaktu'tun macā'mpā ā'chā'tin. Lā' nā xla'
mātakāhuī'ca lā' makatzā'laca.

13 'Lā' ā'calīstān huan ixtēcu' ti'ya't hualh: "¿Tuchū
na'ictlahua? Na'icmacā'n qui'o'kxa' a'ntī lej icpāxquī'.
A'xni'ca' nalaktzī'ncan lāsā' na'a'cnīni'ni'can".

14 Pero a'xni'ca' talaktzī'lh huan o'kxa', huan tasācua'nī'n
talāhuanilh: "U'tza' huan a'ntī nalītachoko ixlīhuāk a'ntū ixla'
ixtāta'. Camaknīuj lā' chuntza' quila'ca'n nala huan pū'uva".

15 Lā' tamāxtulh de huan nac pū'uva lā' tamaknīlh.

Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:

—¿Chī puhua'nā'tit nacātlahua huan tamā'na a'ntīn tamaksācua'lh?

16 Na'a'n lā' nacāmāsputūkō' huā' tamā'na tasācua'nī'n lā'
nacāmāsācua'nī huan pū'uva ā'makapitzīn xtunc tasācua'nī'n.

Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't takaxmatli huā'mā' tachihuīn, tahualh:

—¡Nīn calacasqui'lh Dios!

17 Lā' Jesús cālaktzī'lh lā' hualh:

—Lā' ¿tuchū huanicu'tun a'ntū tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios? Chuntza' huan:

Huan xakana'nī'n talakmaka'lh huan chihuix lā' māni' ū'tza'
huanmā' chihuix a'ntū más tasqui'nī.

18 Lā' Jesús huampā:

—A'ntīn tū' xa'nca tamāchekxī quintachihuīn, xlaca'n hua'chi a'ntīn tapū'a'kchekxlalh huan chihuix lā' tatakāhuī'lh. Lā' a'ntīn tū' takalhlaka'ī' quintachihuīn, xlaca'n hua'chi a'ntī cā'a'klhta'lalh huan ka'tla' chihuix lā' cāka'nkxli lā' tanīlh.

Namāpalacan iximpuesto emperador
Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17

19 Huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n
ley titachi'pacu'tulh Jesús tuncan huā'mā' chi'chini' como
tamāchekxīlh que xlaca'n ixtalītalacastuca hua'chi huan
tasācua'nī'n nac pū'uva. Pero tū' tachi'palh porque ixtajicua'ni'
huan tachi'xcuhuī't.

20 Lā' tuncan cāmacā'nca maktakalhna'nī'n a'ntī ixtatasu'yu
hua'chi tzeyā chi'xcuhuī'n para natakaxmatxtu a'ntū tzē na-
talē'ksa'nīni'n con huan gobernador lā' chuntza' más tzey
ixtalīmālacapū'lh con huan gobernador.
21 U'tza' talīkalhasqui'nīlh huā'mā':
—Mākalhtō'kē'ni', icca'tzīyāuj que a'ntū hua'na' lā' a'ntū
māsu'yu'ya' ū'tza' xastu'ncua'. Lā' icca'tzīyāuj que hui'x tū'
tlahua'ni'ya' cuenta a'nchī talīchihuīna'nāni' tachi'xuhuī't. Lā'
hui'x chu a'cxtim cālaktzī'na' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Lā'
hui'x xa'nca māsu'yu'ya' a'nchī Dios lacasqui'n.
22 ¿Tuchū puhua'na' ixpālacata huan a'ntū māta'jīni'n huan
emperador romano? ¿Chā tzey palh na'icmāpalayāuj o tū'
tzey?
23 Lā' Jesús ixca'tzī que xmān ixtalīlaktzī'ncu'tun lā'
cākalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿a'chī' quilālīlaktzī'ncu'tunāuj?
24 Caquilāmāsu'ni'uj huan tumīn a'ntū līmāpalacan. ¿Tichū
ixlacan tasu'yu huā'tzā' nac tumīn lā' tichū ixtacuīni'
tatzo'kni'?
Lā' takalhtīlh:
—Ixla' huan emperador.
25 Lā' tuncan cāhuanilh:
—Camaxquī'tit huan emperador a'ntū ixla' lā' camaxquī'tit
Dios a'ntū ixla' Dios.
26 Lā' nīn tuntū' tamakkaksli a'ntū tzē ixtalē'ksa'nīni'lh por
a'ntū ixuan ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't. Pero talē'cnīlh a'nchī
kalhtīni'lh lā' chuntza' taca'cslalh.

A'nchī nala a'xni'ca' nalakahuanchokopalacan
Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27

27 A'calīstān, ā'makapitzīn saduceosnu' talaka'lh Jesús. Huan
saduceosnu' tahuan que tū' catilakahuanchokoca. Chuntza'
tahuanilh Jesús:
28 —Mākalhtō'kē'ni', huan Moisés quincāmāchokoni'ni'
huā'mā' tatzo'kni': Palh nanī kalhatin chi'xcu' a'ntī
tapūchahuanī'ttza' lā' palh tū' ka'lhī ixcaman, maclacasqui'n
que ī'stancu natā'tapūchahua huan lakapūt. Lā' huan xapū'la
o'kxa' a'ntī nalacatuncuī nala ixo'kxa' huan xapuxcu' a'ntī
nīnī'ttza'.
29 'Maktin huā ixtahui'lāna' kalhatojon lītā'timīn. Huan
xapuxcu' tapūchahualh lā' tū' ka'lhīlh nīn kalhatin ixcaman.
Chuntza' līnīlh.
30 Ixlīkalhatu' tā'tapūchahualh huan lakapūt lā' chuntza' nīpā
huan chi'xcu'; nīn kalhatin ixcaman māchokolh.
31 Lā' ixlīkalhatu'tun tā'tapūchahuapā huan lakapūt lā' nā
chuntza' ixlīkalhatojon lā' ixlīhuākca'n tanīlh; nīn kalhatin ixca-
manca'n tamāchokolh.
32 Lā' ā'calīstān nā huan puscāt nīlh.

33 Lā' a'xni'ca' nalakahuanchokokō'can, ¿tichū ixla' nala huanmā' puscāt como ixkalhatojonca'n tatā'tapūchahualh?

34 Lā' a'xni'ca' Jesús cākalhtīlh:

—Nac huā'mā' quilhtamacuj tapūchahuacan lā' tamāpūchahua ixtzu'ma'janca'n.

35 Lā' a'ntī natalakahuanchokopala lā' natachā'n nac a'kapūn tū'tza' catitatapūchahualh. Lā' tū'tza' catitalāmāpūchahualh,

36 lā' tū'tza' maktin catitanīlh. Chuntza' natala hua'chi ixángeles Dios. Lā' natala ixcamana' Dios como talakahuanchokonī't.

37 Lā' nā Moisés quincāmāpāstaquīyāni' que huan nīnī'n natalakahuanchokopala, a'xni'ca' tzo'kli ixpālacata huan pūtzina'j qui'hui' a'ntū ixlamamā'. A'ntza' tatzo'kli que huan Māpa'ksīni' ū'tza' ixDios Abraham lā' ixla' Isaac lā' ixla' Jacob.

38 U'tza' huanicu'tun que xlaca'n lakahuan a'yuj tanīlh de makāntza' lā' Dios ū'tza ixDiosca'n xalakahuan lā' tū' huan xanīnī'n. Lā' Dios cālaktzī'n ixlīhuāk talakahuan.

39 Lā' tuncan ā'makapitzīn xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley tahuanilh Jesús:

—Xa'nca kalhtīni'nī'ta'.

40 Lā' tū'tza' talīhui'līlh natakalhasqui'nī catūhuā.

Cristo ixtā'nat David
Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37

41 Jesús cāhuanilh:

—¿Chichū huancan que Cristo a'ntī Dios hui'līlh ixlīmāpūtaxtūnu' ū'tza' ixtā'nat David?

42 Māni' David tzo'kli nac huan libro a'ntū huanican Salmos:
Huan Māpa'ksīni' Dios huanilh quiMāpa'ksīni': "Catahui'la' na
quimpāxtūcāna'j,
43 hasta a'xni'ca' na'iccātlajakō' ixlīhuākca'n mintā'ca'tzanī'n".
44 Palh David līchihuīna'lh ī'xū'yātā'nat lā' māpācuhuīlh Māpa'ksīni', ū'tza' huanicu'tun xla' līhua'ca' xaka'tla' nala.

Jesús cālī'a'ksa'lh xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley
Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54

45 Ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't ixtakaxmatmā'na lā' Jesús cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

46 —Catamaktaka'lhtit lā' tū' nacāta'a'kxokoyāni' huan xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley a'ntīn tapūlatā'kchokocu'tun pūlhmā'n ixlu'xu'ca'n hua'chi a'ntī lej taca'tzī. Nā talacasqui'n que cacātā'chihuīna'nca lā' cacā'a'cnīni'ni'ca nac cā'tejen. Lā' na ixlītokpānca'n israelitas xlaca'n taputza pūtahuī'lh a'ntū tahui'lāna' calacan lā' talacasqui'n que cacā'a'cnīni'ni'ca a'nlhā tlahuacan cā'tani'.

47 Lā' xlaca'n ta'a'kxokomaklhtī ixchicca'n lakapūtnu' lā' ā'calīstān lej xlīt takalhtō'ka' a'nlhā nacālaktzī'ncan lā' chuntza' talī'a'kxokonu'n. A'chulā' natapātīni'n xlaca'n que ā'makapitzīn.

21

Ixlē'ksajna' huan pobre lakapūt
Mr. 12.41-44

1 Jesús ixuī'cus nac lītokpān lā' cālaktzī'lh a'nchī huan ricosnu' ixtamojō tumīn a'nlhā māquī'can huan tumīn a'ntū a'ksajcanī't Dios.
2 Nā laktzī'lh kalhatin lakapūt pobre. Mojōlh lakatu' ixtumīn de cobre a'ntūn tū' lej tapala.
3 Lā' Jesús hualh:
—Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni' que huā'mā' pobre lakapūt māstā'nī't a'ntū más ixtapalh na ixlacapūn Dios que ā'makapitzīn
4 porque huāk xlaca'n tamāstā' a'ntū cā'a'katāxtūni'nī'ttza'. Lā' xla' a'yuj tū' lhūhua' ixka'lhī, pero māstā'kō'lh a'ntū ixpūlatahui'lh.

Jesús hualh que natalacpanckō' huan lītokpān
Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2

5 A'makapitzīn ixtalīchihuīna'mā'na a'nchī ixlītzēhuanī't huan lītokpān por ixlītzēhuanī't huan chihuix lā' ā'catūhuā a'ntū ixmāstā'canī't hua'chi lē'ksajna'.
6 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' tū' catitachokolh nīn lakatin chihuix nac taxaka. Ixlīhuākca'n natapanckō' lā' huan taxaka nalacla.

Na'a'nan laka'tla'n lē'cnīn a'xni'ca' tūna'j nasputa huā'mā' quilhtamacuj
Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23

7 Lā' tuncan takalhasqui'nīlh:
—Mākalhtō'kē'ni', ¿lhāchūnīn natala huā' tamā'na? ¿Chichū na'iclīca'tzīyāuj palh palaj napātle'ke?
8 Lā' Jesús hualh:
—Catamaktaka'lhtit lā' tū' nacāta'a'kxokoyāni' como lhūhua' chi'xcuhuī'n natahuan palh taka'lhī quilīmāpa'ksīn. Lā' chā'tunu' natahuan: "Quit Cristo a'ntī Dios lacsacui'līlh". Lā' natahuampala: "Chuhua'j chilhtza' huan ixlacchi'chini' Cristo lā' xla' Dios lacsacui'līlh". Pero tū' tistālani'yā'tit.
9 Lā' nakaxpa'tā'tit a'nchī sā'nan pajtzu a'nlhā tlahuamā'ca guerra lā' nacātamāca'tzīnīyāni' a'nchīn tatā'kaquī' tachi'xcuhuī't. Tū' tijicua'nā'tit como huā'mā' pū'la napātle'ke lā' ā'calīstān nasputa huā' quilhtamacuj.
10 Lā' cāhuanipā:

—Lakatin gobierno natlajacu'tun ā'lakatin lā' kalhatin
māpa'ksīni' natlajacu'tun ā'kalhatin.
11 Lā' palha' naxpipi huan ti'ya't lā' chuxalhā nala
tatzi'ncsta lā' ta'jatatna'. Lā' lej lījicua' a'ntū natatasu'yunu'n
nac a'kapūn lā' lej laka'tla' lē'cnīn.

12 'Pero pū'la nacātachi'payāni' hui'xina'n lā'
nacātamāpātīnīyāni'. Nacātalē'nāni' nac lītokpān para
natlahuacan justicia, lā' nacātamānūyāni' nac pūlāchī'n lā'
nacātalē'nāni' ixlacapūnca'n reyes lā' gobernadores porque
quilākalhlaka'ī'yāuj.
13 Chuntza' tzē naquilālīchihuīna'nāuj.
14 Calīhui'lī'tit que tū' nacāpāta'layāni' a'nchī
nalītamaktāyayā'tit,
15 como quit na'iccāmāsu'ni'yāni' tachihuīn lā'
na'iccāmaxquī'yāni' tapāstacna' lā' chuntza' mintā'ca'tzaca'n
tū' caticātatlajani' nīn catitā'lāhua'nitit.

16 'Lā' hui'xina'n nacātamacamāstā'yāni' mintāta'ca'n lā'
mintzī'tca'n lā' mintā'timīnca'n lā' mintalakapasni'ca'n lā'
mi'amigosca'n. A'makapitzīn de hui'xina'n nacātamaknīyāni'.
17 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't nacātaca'tzalaktzī'nāni' lā'
xmān por quimpālacata,
18 pero tū' caticāyujni'ni' nīn kentin miya'jca'n.
19 Calīhui'lī'tit natāyani'yā'tit lā' a'xni'ca' napātle'kekō',
naka'lhīyā'tit minquilhtamacujca'n.

20 'A'xni'ca' nalaktzī'nā'tit Jerusalén lītamacxti'li'nī't solda-
dos, naca'tzīyā'tit que palaj nalactlahuacan huan cā'lacchicni'.
21 Tuncan maclacasqui'n que natatzā'la hasta nac o'kspū'n
xlaca'n a'ntīn tahui'lāna' nac estado de Judea. Lā' a'ntīn
tahui'lāna' nac Jerusalén maclacasqui'n natataxtuyācha'. Lā'
a'ntīn ta'a'nī't nac cā'tacuxtu tū' catitataspi'tli nac cā'lacchicni',
22 como huan tamā'na chi'chini' ū'tza' napūpātīni'ncan. Lā'
natlōkentaxtūcan ixlīhuāk a'ntūn tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios.
23 'Lā' xānti tala huan puscan huan tamā'na chi'chini' palh
tacamalanī't o palh tamātzi'quī'nincus como lhūhua' taca'tzāt
na'a'nan. Lā' ixtā'kcha Dios nacāmāpātīnī huan tachi'xcuhuī't.

24 'Lā' a'makapitzīn natanī nac guerra lā' ā'makapitzīn
xatachī'n nacālē'ncan nac xaxtunc xcānsipej. Lā' huan
makatiyātī'n natalactlahua chu calhāhuā nac Jerusalén lā'
natamaknī xalanī'n a'ntza' hasta a'xni'ca' Dios nahuan tū'tza'
catatlahualh.

A'nchī namimpala huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n
Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37

25 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' tuncan na'a'nan lē'cnīn nac chi'chini' lā' nac mālhcuyu' lā' nac sta'cūn. Lā' xalanī'n huā'mā' quilhtamacuj natatamakchuyīkō' lā' nīn catitaca'tzīlh a'ntū natatlahua. Lā' nacāmakajicua'ncan a'nchī namacasā'nan huan mar.
26 Huan tachi'xcuhuī't nataxtacnānīkō' por ixtajicuā'tca'n
a'xni'ca' natapāstaca a'ntū nacāpātle'keni' nac huā'mā' quilhtamacuj. Lā' māni' huan a'kapūn natachiqui.
27 A'xni'ca'tza' naquilaktzī'ncan quit huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n a'nchī na'icpūmin nac poklhnu'. Lēj na'icka'lhī
līmāpa'ksīn lā' tzēhuanī't na'icxkaka.
28 A'xni'ca' natzucu pātle'ke huā'mā', calīpāxuhua'tit lā' catalacayāhua'tit porque palaj napūtaxtuyā'tit.
29 Nā cāhui'līni'lh huā'mā' tamāsca'tīn:
—Calaktzī'ntit huan xaqui'hui' higo o ā'catūhuā qui'hui'.
30 A'xni'ca' tasu'yutza' lakapu'mā' huan qui'hui' a'xni'ca'
naca'tzīyā'tit que tapajtzūmā'tza' a'xni'ca' lej xu'nu.
31 Lā' chuntza' a'xni'ca' napātle'ke ixlīhuāk huā'mā' a'ntū
iccāhuaniyāni', naca'tzī'yā'tit que tapajtzūmā'tza' a'xni'ca' Dios nacāmāpa'ksīkō'.
32 'Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Xlaca'n a'ntīn
tahui'lāna'cus tū' catitanīkō'lh hasta a'xni'ca' tū' napātle'ke
ixlīhuāk huā'mā' a'ntū iccāhuanini'.
33 Nasputa huan a'kapūn lā' nasputa huan ti'yat pero tū'
maktin catisputli quintachihuīn; natlōkentaxtūkō'can.
34 'Cuenta catlahua'tit lā' tū' camakxtektit palha' nala
mi'a'clhcunucca'n ixpālacata huan vicio lā' taka'chīn nīn ixpālacata catūhuā de huā'mā' quilhtamacuj. Palh chuntza' nala'yā'tit, chu līmaktin namin huā'mā' chi'chini'.
35 Namin hua'chi lakatin a'ktā'lh a'ntū chu līmaktin
yuja. Chu a'cxtim namin huā'mā' chi'chini' para ixlīhuāk tachi'xcuhuī't nac huā'mā' quilhtamacuj.
36 Cāxni'j catahui'la'tit lā' pō'ktu nakalhasqui'nī'yā'tit Dios
para que chuntza' tzē napūtaxtuyā'tit de ixlīhuāk huā' tamā'na catūhuā a'ntū napātle'ke. Lā' nakalhasqui'nī'yā'tit para que chuntza' tzē natāyayā'tit na quilacapūn quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
37 Lā' cā'tuncuj Jesús ixmāsu'yu nac lītokpān lā' cā'tzī'sa ixa'n
tachoko nac huan o'kspū'n a'nlhā huanican Olivos.
38 Lā' huan tachi'xcuhuī't tzi'sāt ixta'a'n nac lītokpān para
natakaxmata a'ntū Jesús ixcāhuani.

22

Ixtachi'pacu'tun Jesús
Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53

1 Pajtzutza' ixmimā' ixcā'tani'ca'n israelitas a'ntū huanican
pascua, a'xni'ca' hua'can pāntzi a'ntūn tū' ka'lhī levadura.

2 Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan
xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley ixtaputzamā'na a'nchī na-
talīmāmaknīnīni'n Jesús. Lā' ixtajicua'ni' huan tachi'xcuhuī't.
3 Lā' tuncan huan ko'ti'ti' tanūni'lh Judas a'ntī ixlītāpātu'
ixtacuīni' Iscariote. Lā' xla' kalhatin de huan ixlīkalhacāujtu'
sca'txtunu'nī'n ixuanī't.
4 Xla' ū'tza' cālaka'lh huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan
xanapuxcu'nu' policía a'ntī ixmaktaka'lhmā' huan lītokpān.
U'tza' cātā'lacchihuīna'lh a'nchī nacālīmacamaxquī' Jesús.
5 Xlaca'n tapāxuhuakō'lh lā' tahuanilh palh natamaxquī'
tumīn.
6 Lā' Judas cākalhlaka'ī'lh lā' tzuculh putzani' a'nchī tzē
nalīmacamāstā' Jesús a'xni'ca' tintī' lhūhua' tachi'xcuhuī't.

A'nchī tzuculh huan Santa Cena
Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26

7 Ixtzucumā'tza' huan cā'tani' a'xni'ca' ixua'can pāntzi a'ntūn
tū' lītlahuacanī't levadura. Huā'mā' chi'chini' maclacasqui'n
namaknīcan lakatin xaska'ta' borrego para na'a'ksajuī'can
Dios.
8 Lā' Jesús cāmacā'lh Pedro lā' Juan lā' cāhuanilh:
—Capintit nacāxtlahua'ya'tit a'nlhā nahua'yāuj huan bor-
rego.
9 Lā' xlaca'n takalhasqui'nīlh:
—¿Lhachū lacasqui'na' na'iccāxtlahuayāuj?
10 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—A'xni'ca' natanūyā'tit huan nac xcānsipej, napāxtokā'tit
kalhatin chi'xcu' a'ntī lē'mā' huan ixpūxka'tni'. Nastālani'yā'tit
hasta a'nlhā natanūyācha' nac chic
11 lā' nahuaniyā'tit ixtēcu' chic: "Huan Mākalhtō'kē'ni'
huaniyāni': ¿Lhā yā huan cuarto a'nlhā tzē na'iccātā'hua'
quisca'txtunu'nī'n huan xalīhua't cā'tani'?"
12 Lā' tuncan nacāmāsu'ni'yāni' lakatin ka'tla' cuarto
cāxyātza' ixlītanca'cstu' huan chic. A'ntza' nacāxtlahuayā'tit
huan līhua't.
13 Ta'a'lh lā' pātle'kelh chu a'nchī Jesús cāhuanilh, lā'
tacāxtlahualh huan līhua't.
14 Lā' a'xni'ca' horatza' ixuanī't, Jesús lā' ī'sca'txtunu'nī'n
tatahui'lalh tahuā'yan.
15 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:
—Lej xa'iccātā'huā'yancu'tunāni' huā'mā' xala' smalanka'n
porque quit palaj na'icnī.
16 Huā'mā' ā'xmān na'iccātā'huā'yanāni' quit hasta a'xni'ca'
natlōkentaxtūkō'can ixlīhuāk a'ntū Dios māpa'ksīni'lh.
17 Lā' tuncan tēlh huan taza a'ntū ixlītzuma xaxcān uva lā'
maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios. Lā' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:
—Camaklhtīni'ntit lā' cahua'tit milīhuākca'n.

18 Quit tū'tza' ā'maktin ictihua'lh xaxcān uva hasta
a'xni'ca' nalaktzī'nā'tit a'nchī Dios cāmāpa'ksīkō' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't.
19 Ixlīka'tlā'tus tayalh huan pāntzi lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī
Dios lā' mālacpitzilh. Cāmaxquī'lh xlaca'n lā' cāhuanilh:
—U'tza' huā'mā' quimacni' a'ntū macamāstā'mā'ca
por mimpālacataca'n. Chuntza' natlahua'yā'tit para
naquilālīpāstacāuj.
20 Nā chuntza' lītlahuapā huan taza a'xni'ca' tahuā'yankō'lh
lā' cāhuanilh:
—Huan xaxcān uva a'ntū pūhuī' huā'mā' taza, ū'tza'
quinka'lhni'. Lā' ū'tza' a'ntū līcāxtlahuaca huan xasāsti'
convenio ixpālacata a'nchī Dios nacālīmāpūtaxtū huan
tachi'xcuhuī't. Lā' quinka'lhni' ū'tza' a'ntū na'icmaka'n por
mimpālacataca'n.
21 'Lā' chuhua'j hua'chi quimacan huī' nac mesa, nā
chuntza' huī' ixmacan huan chi'xcu' a'ntī naquimacamāstā'.
22 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' naquimpātle'keni'
chu a'nchī tatzo'kni' quimpālacata na ixtachihuīn Dios. Pero
xānti la huan chi'xcu' a'ntī naquimacamāstā'; nalīlakaputza
—hualh Jesús.
23 Lā' tuncan tatzuculh talākalhasqui'nī tichū de xlaca'n ix-
macamāstā'lh.

¿Tichū más tasqui'nī?

24 Lā' tuncan tatzuculh talālīchihuīna'n tichū de xlaca'n
puhuancan más tasqui'nī'.
25 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Huan reyes tamāpa'ksī hua'chilh ixtēcu'ca'n tachi'xcuhuī't
lā' huan tachi'xcuhuī't tahuan que lacuan huan reyes.
26 Tū' chuntza' nala na milaclhni'ca'n. Xtunc nala. Lā' a'ntī
más tasqui'nī na milaclhni'ca'n xla' nala hua'chi xastancu.
A'ntī namāpa'ksīni'n maclacasqui'n nala hua'chi tasācua'.
27 ¿Tichū puhua'na' más tasqui'nī, huan a'ntī huā'yamā' o
huan a'ntī mojōmā' huan pulātu? ¿Chu tū' stu'ncua' más
tasqui'nī a'ntī huā'yamā'? Pero quit iclalh hua'chi a'ntī
mojōmā' mimpulātuca'n.
28 'Hui'xina'n pō'ktu quilātā'latlā'huanāuj a'yuj
ixquimpātle'keni' lhūhua' catūhuā.
29 Lā' como quinTāta' quimaxquī'lh quilīmāpa'ksīn, nā quit
na'iccāmaxquī'yāni' milīmāpa'ksīnca'n.
30 Chuntza' na'iccātā'huā'yanāni' a'nlhā na'icmāpa'ksī lā'
natahui'layā'tit a'nlhā nacālacāxtlahuayā'tit huan lakacāujtu'
tribusnu' de huan israelitas.

Jesús māca'tzīnīni'lh que Pedro nakalhtatzē'ka
Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38

31 Nā huan Māpa'ksīni' cāhuanilh:
—Cuenta catlahua'tit como Satanás lej cālīlaktzī'ncu'tunāni'
a ver palh nacātlajayāni'.
32 Lā' quit icsqui'ni'lh Dios que hui'x, Simón, tū'
catipātza'nkākō'j ixlīhuāk a'ntū kalhlaka'ī'nī'ta'. Lā' hui'x
a'xni'ca' nalacāxtlahuapala mintapāstacna', cacāmaktāya'
mintā'timīn.
33 Simón Pedro huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', iccāxuī'tza' para na'ictā'a'nāni' hasta huan
nac pūlāchī'n lā' para na'ictā'nīyāni'.
34 Lā' Jesús huanilh:
—Pedro, icuaniyāni' que huā'mā' chi'chini', a'xni'ca' tūna'j
nata'sa huan gallo, maktu'tun naquinkalhtatzē'ka' que tū'
quilakapasa'.

Ixtapajtzūmā' huan hora a'ntū napūpātīni'n Jesús

35 Lā' tuncan Jesús cākalhasqui'nīlh:
—A'xni'ca' iccāmacā'ni' lā' tū' līpintit mimpūtumīnca'n nīn mi-
morralca'n nīn mizapatoca'n, ¿chū cāsputni'ni' a'ntū ixmacla-
casqui'nā'tit?
Lā' xlaca'n tahualh:
—Nīn tuntū'.
36 Lā' tuncan cāhuanilh:
—Chuhua'j xtunc iccāhuaniyāni'. Lā' a'ntī ka'lhī ixmorralh,
calē'lh. Lā' calē'lh ixpūtumīn. Lā' palh tū' ka'lhī ixmachīta,
castā'lh ixtakēnu' para natamāhua.
37 U'tza' iccāhuaniyāni' porque quit na'ictlōkentaxtū ixlīhuāk
a'ntūn tatzo'kni' quimpālacata. Chuntza' tatzo'kni':
Lā' laktzī'ncan hua'chi kalhatin a'ntīn tū' tzey.
Chuhua'j ixlīhuāk a'ntūn tatzo'kni' por quit, tasqui'nī nala.
38 Lā' tuncan ī'sca'txtunu'nī'n tahualh:
—Mākalhtō'kē'ni', ā'yā kantu' machīta.
Lā' Jesús kalhtīni'lh:
—Tzeytza'.

Jesús kalhtō'ka'lh nac Getsemaní
Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42

39 Lā' tuncan Jesús taxtulh de huan cuarto lā' como
ixlīsmanīnī'ttza', a'lh nac huan o'kspū'n a'nlhā huanican
Olivos. Lā' tastālani'lh ī'sca'txtunu'nī'n.
40 Lā' a'xni'ca' tachā'lh, cāhuanilh:
—Na'orarlīyā'tit para que tū' nacātatlajayāni' a'xni'ca'
nacātalīlaktzī'ncu'tunāni'.
41 Lā' tuncan Jesús a'lh lacachuna'j lā' tatzokostalh para
na'orarlī.
42 Hualh:
—QuinTāta' Dios, palh hui'x lacasqui'na', caquimāpūtaxtu
de huā'mā' līpātīn. Pero calalh a'ntū hui'x lacasqui'na' lā' tū'
calalh a'ntū xmān quit iclacasqui'n.

43 Lā' tuncan tasu'yuni'lh kalhatin ángel xala' nac a'kapūn. Tā'chihuīna'lh Jesús para namaxquī' tahuixcān.
44 Lā' como lej ixpātīni'mā', Jesús ā'chulā' squi'ni'lh Dios. Lā' tanto ixpātīni'mā' lā' skakana'lh. Lā' tasu'yulh hua'chilh ī'sta'jmā' ixka'lhni' a'nchī skakana'lh.
45 Lā' a'xni'ca' orarlīkō'lh, tāyalh lā' taspi'tli a'nlhā ixcāmāchokonī't ī'sca'txtunu'nī'n. Ixtalhtatamā'na cākaksli como ixcātlajanī't ixtalakaputzītca'n.
46 Lā' tuncan cāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' lhtatapā'na'ntit? Catā'kaquī'tit lā' casqui'ni'tit Dios para que tū' nacātatlajayāni' a'xni'ca' nacātalīlaktzī'ncu'tunāni'.

Jesús lē'nca xatachī'n
Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11

47 Ixcātā'chihuīna'mā'cus Jesús a'xni'ca' tachā'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't. Kalhatin de huan kalhacāujtu' sca'txtunu'nī'n a'ntī ixuanican Judas ū'tza' ixcāpū'lani'tēlha. Laktapajtzūlh Jesús lā' mu'sulh.
48 Lā' tuncan Jesús huanilh:
—Judas, hui'x quimu'su'ya' lā' chuntza' quilīmacamāstā'ya' quit, huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
49 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh a'ntū ixpātle'keni'mā' huan a'ntī ixtatā'hui'lāna' Jesús takalhasqui'nīlh:
—¿Chā na'iclatucsāuj con machīta?
50 Lā' kalhatin sca'txtunu' mātakāhuī'lh ixtasācua' huan māpa'ksīni' curasna' lā' a'kasityujulh ixa'ka'xko'lh na ixa'kacāna'j.
51 Lā' Jesús huanilh:
—Camakxtektit; tū'tza' catlahua'tit.
Lā' tuncan Jesús xa'malh ixa'ka'xko'lh huan tasācua' lā' xanca cāxlapā.
52 Lā' tuncan cāhuanilh huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan xanapuxcu'nu' policía a'ntī ixtamaktaka'lha huan lītokpān lā' huan xanapuxcu'nu' israelitas, ixlīhuākca'n a'ntī ixtaminī't tachi'pa:
—¿A'chī' līta'nā'tit mimachītaca'n lā' minqui'hui'ca'n? Hua'chilh chi'pacu'tunā'tit kalhatin ka'lhāna'.
53 A'xni'ca' xa'iccātā'latlā'huanāni' lakalīyān nac lītokpān, ¿a'chī' tūlalh quilāchi'pauj a'xni'ca'? Pero chuhua'j milh milacchi'chini'ca'n lā' namāpa'ksīni'n a'ntīn tū' tzey.

Pedro hualh que xla' tū' ixlakapasa Jesús
Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27

54 Tuncan chi'paca Jesús lā' lē'nca na ixchic xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' Pedro lacachuna'j ī'stālani'tēlha.

55 Lā' a'ntza' tahui'līlh macscut pu'nan tanquilhni' lā'
tatahui'lalh ixmacni' macscut. Nā Pedro tahui'lalh pu'nan.
56 Lā' a'xni'ca' laktzī'lh kalhatin squiti' a'nlhā ī'sko'huī',
lakalaktzī'hui'līlh lā' hualh:
—Nā huā'mā' chi'xcu' ū'tza' ixtā'latlā'huan Jesús.
57 Lā' Pedro kalhtatzē'kli lā' hualh:
—Puscāt, tū' iclakapasa.
58 A'calīstān ā'kalhatin laktzī'mpā lā' nā huanilh:
—Nā hui'x kalhatin de xlaca'n.
Pero Pedro huanilh:
—Chi'xcu', quit tū' de xlaca'n.
59 Lā' ixlīlakatin hora huampala ā'kalhatin stu'tu'lu' huampā:
—Stu'ncua' huā'mā' chi'xcu' ixtā'latlā'huan porque xala' nac
Galilea.
60 Lā' tuncan Pedro huanilh:
—Chi'xcu', tū' icca'tzī a'ntū hua'na'.
Lā' huā'mā' ka'tlā'tus a'xni'ca' ixchihuīna'mā'cus Pedro, tun-
can huan gallo ta'salh.
61 Lā' huan Māpa'ksīni' Jesús talakspi'tli lā' laktzī'lh Pedro,
lā' Pedro pāstacli a'nchī ixuaninī't huan Māpa'ksīni': "A'xni'ca'
tūna'j nata'sa huan gallo, maktu'tun naquinkalhtatzē'ka' que
tū' quilakapasa".
62 Lā' tuncan Pedro taxtulh lā' lej lakaputzaj calhualh.

Lakapalaca Jesús
Mt. 26.67-68; Mr. 14.65

63 Huan chi'xcuhuī'n a'ntī ixtamaktaka'lhmā'na Jesús ta-
lakapalalh lā' tatucsli.
64 Talakachī'lh lā' talacala'sli lā' tahuanilh:
—¡Caquilhchipi tichū lacala'sni'!
65 Lā' lej lhūhua' ixtahuani de catūhuā como
ixtamāmāxanī'cu'tun.

Jesús na ixlacapūnca'n pūchihuīna'nī'n
Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24

66 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh, tatakēstokli xanapuxcu'nu' israeli-
tas lā' xanapuxcu'nu' curasna' lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley, lā'
talē'lh Jesús na ixlacapūnca'n huan pūchihuīna'nī'n a'ntī más
ixtamāpa'ksīni'n. A'ntza' kalhasqui'nīca:
67 —Caquilāhuaniuj: ¿Chā hui'x Cristo a'ntī Dios hui'līnī't
ixlīmāpūtaxtūnu'?
Lā' xla' cākalhtīlh:
—A'yuj xa'iccāhuanini' palh stu'ncua', pero tū'
quintilākalhlaka'ī'uj.
68 Lā' palh quit na'iccākalhasqui'nīyāni' catūhuā, tū' quin-
tilākalhtīuj nīn quintilāmakxtekui.
69 Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n lā' desde chuhua'j
na'ictahui'la na ixpāxtūcāna'j Dios a'ntī más xamāpa'ksīni'.

70 Lā' tuncan ixlīhuākca'n takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿chu hui'x ixO'kxa' Dios?
Lā' Jesús cākalhtīlh:
—U'huē, chuntza' hua'chi huanī'ta'ntit.
71 Lā' tuncan talāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' maclacasqui'nāuj ā'catīhuā para
naquincāhuaniyāni' ā'catūhuā? Māni' quina'n kaxmatnī'tauj
a'ntū pūhuan ixquilhni'.

23

Jesús na ixlacapūn Pilato
Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38

1 Lā' tuncan ixlīhuākca'n tatāyakō'lh lā' talē'lh Jesús na ixla-
capūn Pilato.
2 A'ntza' tatzuculh talē'ksa'nīni'n lā' tahualh:
—Iclaktzī'nī'tauj a'nchī huā'mā' chi'xcu' cāmāmakchuyī huan
tachi'xcuhuī't. Huan que tū' maclacasqui'n namāpalayāuj
iximpuesto emperador, lā' nā huan que ū'tza' Cristo huan
a'ntī Dios hui'līni't ixlīmāpūtaxtūnu', lā' huā'mā' tachihuīn
huanicu'tun que xla' rey.
3 Lā' tuncan Pilato kalhasqui'nīlh:
—¿Chā hui'x ixreyca'n israelitas?
Lā' Jesús kalhtīlh:
—Chu chuntza' a'nchī huanī'ta'.
4 Lā' tuncan Pilato cāhuanilh xanapuxcu'nu' curasna' lā'
tachi'xcuhuī't:
—Nīn tuntū' icmakkaksa a'ntū ixpālacata.
5 Lā' xlaca'n stu'tu'lu' tahualh:
—Cāmāmakchuyīmā' ixlīhuākca'n xalanī'n nac Judea a'nchī
māsu'yumā'. Tzuculh māsu'yu nac Galilea lā' ixmāsu'yutēlha
hasta chilh huā'tzā'.

Jesús na ixlacapūn Herodes

6 Lā' a'xni'ca' Pilato kaxmatli huā'mā', kalhasqui'nīni'lh palh
xala' nac Galilea Jesús.
7 Lā' a'xni'ca' huanica palh stu'ncua' xala' nac Galilea,
macā'ni'ca Herodes a'ntī gobernador de Galilea ixuanī't. Lā'
nā xla' ixminī't nac Jerusalén huan tamā'na chi'chini'.
8 Lā' a'xni'ca' Herodes laktzī'lh Jesús, līpāxuhualh como
de makāntza' lej ixlaktzī'ncu'tun. Ixkaxmatnī't a'nchī
ixlīchihuīna'ncan lā' puhualh nalaktzī'n lakatin lē'cnīn.
9 Lā' lhūhua' catūhuā kalhasqui'nīlh pero Jesús nīn tuntū'
kalhtīlh.
10 Nā a'ntza' ixtahui'lāna'nkō' xanapuxcu'nu' curasna'
lā' xamākalhtō'kē'ni'nī'n ley lā' xlaca'n lej palha'
ixtalē'ksa'nīni'ni'mā'na.

11 Lā' Herodes lā' ixtropasna' talakmaka'lh Jesús
lā' tamālhakē'lh tzēhuanī't lu'xu' hua'chi ixla' rey para
natalīlītzī'n. Lā' ā'calīstān Herodes macā'ni'pā Pilato.
12 Lā' chuntza' huā'mā'na chi'chini' Pilato ixamigo tlahualh
Herodes. Pū'la lītā'ca'tza ixtahuanī't.

Ixtahuan que naxtokohua'ca'can Jesús
Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16

13 Lā' Pilato cāmākēstokpā xanapuxcu'nu' curasna' lā'
pūchihuīna'nī'n lā' tachi'xcuhuī't.
14 Lā' cāhuanilh:
—Hui'xina'n quilālīmini'uj huā'mā' chi'xcu' lā'
quilāhuaniuj que cāmāmakchuyī tachi'xcuhuī't. Lā' quit
ickalhasqui'nīnī'ttza' na milacapūnca'n lā' ca'tzīyā'tittza' que
nīn tuntū' icmakkaksa a'ntū ixpālacata a'ntū līlē'ksa'nīni'nā'tit.
15 Nā chuntza' Herodes nīn tuntū' makkaksli. U'tza'
līmacaminchokopā. Laktzī'nā'tittza' que nīn tuntū' tlahuanī't
para nachī'can lā' nanī.
16 Na'iclīmākēsno'knīni'n ko'xka' lā' ā'calīstān na'icmakxteka.
17 Ixa'nan huan talanān que Pilato ixmakxteka kalhatin
tachī'n a'xni'ca' lamā' cā'tani'.
18 Lā' ixlīhuākca'n tatzuculh tata'sa lā' tahualh:
—¡Camāmaknīnī'ni' huā'mā'! ¡Camakxtekti Barrabás!
19 Huan Barrabás ixlīchī'canī't como xla' lā' ixchi'xcuhuī'n
tatā'kaquī'lh contra huan māpa'ksīni'nī'n romanos lā' hasta
tamaknīni'lh.
20 Pilato ixmakxtekcu'tun Jesús lā' cātā'chihuīna'mpā.
21 Pero ā'chulā' tata'salh lā' tahualh:
—¡Caxtokohua'ca'ca! ¡Caxtokohua'ca'ca!
22 Ixlīmaktu'tun Pilato cāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī'? ¿Tuchū tlahuanī't? Quit tū' icmakkaksa
nīn tuntū' ixpālacata para namaknīcan. Xmān
na'iclīmākēsno'knīni'n ko'xka' lā' ā'calīstān na'icmakxteka.
23 Lā' xlaca'n ā'chulā' stu'tu'lu' tahualh lā' tasqui'nli cax-
tokohua'ca'ca. Lā' tanto tata'salh xlaca'n lā' xanapuxcu'nu'
curasna' que tatlajalh.
24 Chuntza' Pilato tlahualh a'ntū xlaca'n ixtalacasqui'n,
25 lā' makxtekli huan chi'xcu' a'ntī ixtalacsacnī't. U'tza'
huan Barrabás a'ntī ixmānūcanī't como tā'kaquī'lh lā'
maknīni'lh. Lā' macamāstā'lh Jesús para que catatlahuani'lh
chu a'ntū ixtalacasqui'n.

Xtokohua'ca'ca Jesús
Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27

26 A'xni'ca' ixtalē'mā'na Jesús para nataxtokohua'ca',
tachi'palh kalhatin chi'xcu' a'ntī ixuanican Simón lā' xala'
nac Cirene. Xla' ixtanūtēlha nac xcānsipej Jerusalén lā'
sāmācu'quī'ca huan cruz lā' māstālīca Jesús.

27 Lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't ixtastālani'tēlha, nā lhūhua' pus-
can a'ntī ixtacalhuantēlha lā' lej talakaputzalh por ixpālacata
Jesús.
28 Lā' Jesús cālakalaktzī'lh lā' cāhuanilh:

—Puscan xalanī'n nac Jerusalén, tū' cacalhua'ntit por quimpālacata. Mejor nacalhuanā'tit por mimpālacataca'n lā' por ixpālacataca'n mincamana'ca'n,
29 porque namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' nahuancan:
"Līpāxūj huan a'ntīn tūla ka'lhī ixcaman. Līpāxūj huan a'ntīn tū' maktin tahui'lalh ixcaman lā' tū' maktin mātzi'quī'nilh".
30 Lā' a'xni'ca'tza' tachi'xcuhuī't natahuanī huan
kēstīn: "Caquilāyujni'uj". Lā' natahuanī ixmacni' kēstīn:
"Caquilā'a'kta'pū'j".
31 Hua'chi huancan palh chuntza' tlahuani'can huan xas-
taka qui'hui', ā'chulā' natlahuani'can huan xascōhua. Palh chuntza' quintlahuani'can lā' quit tuntū' iclaclē'n, ā'chulā' nacātlahuani'can a'ntīn talaclē'n —hualh Jesús.
32 Nā ixcālē'mā'ca kalhatu' maknīni'nī'n para
nacātā'maknīcan Jesús.
33 Lā' a'xni'ca' tachā'lh a'nlhā huanican La Calavera o
Ixa'kxāk Nīn, a'ntza' xtokohua'ca'ca Jesús lā' nā chuntza' huan kalhatu' maknīni'nī'n lā' kalhatin na ixpāxtūcāna'j lā' kalhatin na ixpāxtūxuc.
34 Lā' a'xni'ca' ixtaxtokohua'ca'mā'na, Jesús hualh:

—QuinTāta', cacāmāsputūnu'ni' porque tū' taca'tzī a'ntū tatlahuamā'na.

Lā' huan tropasna' tapūmāxtulh suerte huan ixlu'xu' Jesús para natatapitzi chā'tunu' de ū'tunu'n.
35 Lā' tachi'xcuhuī't ixtayāna' lā' ixtalaktzī'mā'na lā' hasta
huan pūchihuīna'nī'n talīlītzī'lh lā' tahualh:

—A'makapitzīn cāmāpūtaxtūlh. Chuhua'j capūtaxtulh ixa'cstu palh stu'ncua' Dios lacsacnī't lā' hui'līlh ixlīmāpūtaxtūnu'.
36 Nā huan tropasna' ixtalīlītzī'mā'na. Talaktapajtzūlh lā'
tamāhuī'lh vinagre.
37 Lā' tahuanilh:

—Palh hui'x ixreyca'n huan israelitas, capūtaxtu mē'cstu.
38 Lā' ixua'ca' lakatin letrero ixa'cpūn lā' ixtatzo'kni' nac
griego lā' latino lā' hebreo. Lā' huan letrero ixuan: U'tza' huā'mā' ixreyca'n israelitas.
39 Lā' kalhatin maknīni' a'ntī ixtā'hua'ca' ixlīlītzī'n lā'
huanilh:

—Palh stu'ncua' hui'x a'ntī Dios hui'līlh ixlīmāpūtaxtūnu', capūtaxtu' mē'cstu lā' nā caquilāmāpūtaxtūj.
40 Pero ā'kalhatin quilhnīlh ixtā'maknīni' lā' huanilh:

—¿Chū tū' ji'cua'ni'ya' Dios? Nā hui'x chu a'cxtim pātīni'mpā't.
41 Līmakuan quina'n pātīni'mā'nauj porque māpalamā'nauj a'ntū laclē'nāuj. Pero huā'mā' chi'xcu' tuntū' laclē'n.
42 Lā' tuncan huanilh Jesús:
—Caquimpāstacti a'xni'ca' nata'mpala'ya' lā' rey hui'x.
43 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Ixlīstu'ncua' icuaniyāni': Chuhua'j, huā'mā' chi'chini' naquintā'latahui'la'ya'chi nac a'kapūn.

Jesús nīlh
Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30

44 Lā' hua'chi tastu'nūtatza' ixuanī't a'xni'ca' cā'pucsua' lakō'lh chuxalhā nac cā'ti'ya'tna'. Lā' chuntza' lalh hasta hua'chi maktu'tun kōtanū.
45 Huan chi'chini' tū' māxkakēni'lh. Lā' huan lu'xu' nac lītokpān ixa'cstu taxtī'tli lā' tapūpitzilh. U'tza' huā'mā' lu'xu' a'ntū ixmāpitzi huan lītokpān.
46 Lā' tuncan Jesús lej palha' ta'salh lā' hualh:
—QuinTāta', icmacamaxquī'yāni' quilīca'tzīn.
Lā' a'xni'ca' huankō'lh, nīlh.
47 Lā' a'xni'ca' huan capitán romano laktzī'lh a'ntū pātle'kelh, mācā'tanīlh Dios lā' hualh:
—Ixlīstu'ncua' huā'mā' chi'xcu' lej tzey ixuanī't.
48 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't a'ntīn tamilh lā' talaktzī'lh a'ntū pātle'kelh, tatapānūlh de ā'tzā' lā' cācu'xatucstēlhaca como lej ixtalakaputza. Lā' ta'a'lh na ixchicca'n.
49 Lā' ixtalakapasnī'n Jesús lā' nā huan puscan a'ntī ixtastālani'nī't desde nac estado de Galilea makat tatāyalh lā' ixtalaktzī'mā'na huā'mā'na.

Mā'cnūca Jesús
Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42

50 Ixuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' José lā' ū'tza' xala' nac Arimatea nac huan estado de Judea. Ixtā'tapa'ksī con huan pūchihuīna'nī'n a'ntī más ixtamāpa'ksīni'n de huan israelitas. Lā' tzeyā chi'xcu' ixuanī't.
51 Lā' ixka'lhīmā' a'xni'ca' ixmāpa'ksīni'lh Dios. Tū' lakatīlh a'ntū ixtatlahuanī't huan pūchihuīna'nī'n ixpālacata Jesús.
52 Nā huā'mā' chi'xcu' laka'lh Pilato lā' squi'ni'lh ixmacni' Jesús.
53 Lā' a'xni'ca' ixmāyujūnī'ttza' de nac cruz, līmaksna'tli kalhtin lu'xu' lā' māpī'lh nac lakatin lhu'cu' a'ntū ixcāxtlahuacanī'ttza' nac talhpān. Lā' a'ntza' nīn tintī'na'j ixmā'cnūcanī't.
54 Huanmā' chi'chini' ū'tza' a'ntū ixpūcāxtlahuakō'can como ixlīlakalī huan chi'chini' de pūjaxni'. Lā' ixtzucumā'tza'.

55 Huan puscan a'ntī ixtatā'minī't Jesús desde nac estado
de Galilea ta'a'lh talaktzī'n huan lhu'cu' lā' cuenta tatlahualh
a'nlhā ixmāpī'canī't ixmacni' Jesús.
56 Lā' tataspi'tli na ixchicca'n lā' tacāxtlahualh perfume lā'
pomada para huan nīn. Lā' tapūjaxli huan chi'chini' de
pūjaxni' chuntza' hua'chi māpa'ksīlh a'nlhā tzo'kli huan ixley
Moisés.

24

Jesús lakahuanchokolh
Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10

1 Cā'tzi'sāt domingo huan tamā'na puscan ta'a'mpā
nac taponkni' lā' ixtalē'mā'na huan perfume a'ntū
ixtacāxtlahuanī'ttza'. Lā' ā'makapitzīn puscan tatā'a'lh.
2 Lā' a'xni'ca' tachā'lh, talaktzī'lh que ixmāpānūcanī'ttza'
huan chihuix a'ntū ixlīmālacchōcanī't huan taponkni'.
3 Tatanūlh pero tū' takaksli ixmacni' huan Māpa'ksīni' Jesús.
4 Tajicua'lh lā' tū' ixtaca'tzī a'ntū natatlahua lā' a'xni'ca' ta-
laktzī'lh kalhatu' ángeles a'ntī ixtatasu'yu hua'chi chi'xcuhuī'n.
Lej slamama ixlu'xu'ca'n ixtahuanī't lā' ixtayāna' pajtzu huan
puscan.
5 Lā' como xlaca'n ixtajicua'n, tataquilhpūtalh lā' huan
ángeles cāhuanilh:
—Lā' ¿a'chī' putzayā'tit na ixlaclhni'ca'n huan nīnī'n
kalhatin a'ntī lakahuan?
6 A'tzā' tū' huī'. Xla' lakahuanchokonī'ttza'. Capāstactit
a'nchī cāhuanini' a'xni'ca' ixuī'cus nac Galilea.
7 Hualh xla' que maclacasqui'n que huan Chi'xcu' xala'
Tālhmā'n nacāmacamaxquī'can a'ntīn talaclē'n lā' nataxtoko-
hua'ca' lā' ixlīlakatu'tun chi'chini' nalakahuanchokopala.
8 Lā' tuncan huan puscan tapāstacli ixtachihuīn Jesús.
9 Lā' a'xni'ca' tataspi'tli de huan taponkni', tahuanikō'lh
huan kalhacāujtin apóstoles lā' ixlīhuākca'n ā'makapitzīn.
10 Lā' huan puscan, xlaca'n cāhuanican María Magdalena
lā' Juana lā' María a'ntī ixtzī't Jacobo lā' ā'makapitzīn puscan
huampala.
11 Pero huan apóstoles takaxmatli hua'chi takalhkamān
a'ntū ixcāhuanimā'ca lā' tū' takalhlaka'ī'lh.
12 Lā' a'yuj tū' takalhlaka'ī'lh, pero huan Pedro taxtulh lā'
tu'jnulh para nac taponkni'. Lā' taquilhpūtalh lā' talacnūlh lā'
laktzī'lh xmān huan lu'xu' a'nlhā ixmā'. Lā' a'lh na ixchic lā'
ixlīlē'cnīmā' a'ntū ixpātle'kenī't.

Na ixtej huan cā'lacchicni' Emaús
Mr. 16.12-13

13 Lā' chu ū'tza' huā'mā' chi'chini' kalhatu' a'ntī
ixtastālani'nī't Jesús, ixta'a'mā'na nac lakatin cā'lacchicni'

a'nlhā huanican Emaús. Lā' ū'tza' hua'chi lakacāujtin
kilómetros ixlīmakat de Jerusalén.
14 Ixtalīkalhachihuīna'ntēlha ixlīhuāk a'ntū ixpātle'kenī't.
15 Lā' līhuan ixtachihuīna'mā'na lā' ixtalacapūchihuīna'mā'na,
māni' Jesús cālaktapajtzūlh lā' tzuculh cātā'latā'kchoko.
16 Lā' a'yuj talaktzī'lh pero tūlalh talakapasli porque catūhuā
talītamakchuyīlh.
17 Lā' tuncan Jesús cākalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū līchihuīna'ntēlhayā'tit? Lā' ¿tuchū līlakaputzayā'tit?
18 Lā' kalhatin a'ntī huanican Cleofas kalhtīni'lh:
—Ixlīhuāk tachi'xcuhuī't taca'tzīkō' a'ntū pātle'kelh nac
Jerusalén huā' tamā'na chi'chini'. ¿Chu xmān hui'x ixui'la' lā'
tū' ca'tzīya'?
19 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—¿Tuchū lanī't?

Lā' tahuanilh:

—Lhūhua' pātle'kelh ixpālacata Jesús xala' nac Nazaret a'ntī
a'cta'sana' lā' lej ixka'lhī līmāpa'ksīn na ixlacapūn Dios lā' na
ixlaclhni'ca'n tachi'xcuhuī't. Lītasu'yu a'ntū tlahualh lā' a'ntū
hualh.
20 Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā'
quimpūchihuīna'nī'nca'n tamacamāstā'lh para namaknīcan
lā' naxtokohua'ca'can.
21 Quina'n xa'icka'lhīmā'nauj que ū'tza' xla' a'ntī
nacāmāpūtaxtū israelitas. Lā' ixlīlakatu'tuntza' chi'chini'
chuhua'j a'xni'ca' pātle'kelh.
22 Lā' ā'makapitzīn puscan de na quilaclhpu'nanca'n
quincātamakalē'cnīni' porque cā'tzi'sāt taquīlalh nac taponkni',
23 lā' como tū' talaktzī'lh ixmacni' Jesús, tataspi'tli. Lā'
quincātahuanini' que talīlakachuyalh ángeles a'ntī cāhuanilh que
lakahuan Jesús.
24 Lā' chu tuncan ā'makapitzīn quincompañerosnu' taquīlalh
nac taponkni' lā' chu a'nchī tahuanilh huan puscan, chuntza'
takaksli. Pero tū' talaktzī'lh Jesús.
25 Lā' tuncan Jesús cāhuanilh:

—Tū' xa'nca māchekxīyā'tit. ¿Lhānīn nakalhlaka'ī'yā'tit
ixlīhuāk a'ntū tahualh huan a'cta'sana'nī'n?
26 Lā' Cristo a'ntī Dios hui'līnī't ixlīmāpūtaxtūnu', ¿chu tū'
tasqui'nī que pū'la napātīni'n chuntza' lā' ā'calīstān natanū
a'nlhā lej xkaka?
27 Lā' tuncan Jesús tzuculh cāmāsu'ni'kō' ixlīhuāk a'ntū
tzo'kcanī't na ixtachihuīn Dios lā' a'ntū līchihuīna'n xla'.
Tzuculh a'nlhā tzo'knulh Moisés lā' cāmāsu'ni'lh a'ntū ix-
tatzo'knunī't ixlīhuākca'n huan profetas.
28 Lā' a'xni'ca' tachā'lh nac huan cā'lacchicni' a'nlhā
ixta'a'mā'na, Jesús lalh hua'chilh ixa'mā' más makat.

29 Lā' xlaca'n stu'tu'lu' tahuanilh que natachoko lā' tahuanilh:
—Mejor catachoko porque tzī'suamā'tza'. Cā'pucsua'tza'.
Lā' tuncan Jesús cātā'tanūlh nac chic para natachoko.
30 Lā' a'xni'ca' tatahui'lalh tahuā'yan, xla' tēlh huan pāntzi lā' māstā'lh pāxcatca'tzī lā' mālacpitzilh lā' cāmaxquī'lh.
31 Chu tuncan huā'mā' ka'tlā'tus hua'chilh xa'nca tatalakapākē'lh lā' talakapasli, pero xla' cālaksputtāyani'lh.
32 Lā' xlaca'n talāhuanilh:
—¿Chu tū' stu'ncua' que lej līpāxūj līhuan ixquincāmāsu'ni'tēlhayāni' ixtachihuīn Dios?
33 Lā' chu līmaktin tachi'papā ixtejca'n. Tū' tatakoxīlh nīn macsti'na'j. Tataspi'tchokolh nac Jerusalén lā' cāpāxtokli huan kalhacāujtin apóstoles a'nlhā ixtatakēstoknī't con ā'makapitzīn.
34 Lā' cāhuanica huan kalhatu':
—Ixlīstu'ncua' lakahuanchokolh huan Māpa'ksīni'. Lā' tasu'yuni'lh Simón.
35 Lā' tuncan xlaca'n cāhuanilh a'nchī cāpātle'keni'lh nac tej lā' a'nchī talakapasli Jesús a'xni'ca' mālacpitzilh huan pāntzi.

Jesús cātasu'yuni'lh ī'sca'txtunu'nī'n
Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23

36 Līhuan ixtalīchihuīna'mā'nacus huā' tamā'na, a'xni'ca' Jesús tāyalh na ixlaclhpu'nanca'n. Lā' cāhuanilh:
—Tzey calīla'tit.
37 Lā' cāmakē'klhaca lā' lej tajicua'lh lā' ixtapuhuan que ixtalaktzī'mā'na espíritu.
38 Lā' Jesús cāhuanilh:
—¿A'chī' jicua'nā'tit? ¿A'chī' xtunc puhua'nā'tit mē'cstuca'n?
39 Calaktzī'ntit quimacanī'n lā' quintojonī'n. Lā' naquilālakapasāuj. Caquilāxa'mauj lā' caquilālaktzī'uj. Huan espíritu tū' ka'lhī quinīt lā' lucut hua'chi quit.
40 A'xni'ca' chuntza' cāhuanilh, cāmāsu'ni'lh ixmacanī'n lā' ixtojonī'n.
41 Pero como xlaca'n tapalalaktzī'ni'lh lā' lej talīpāxuhualh, tūlalh takalhlaka'ī'lh. Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh:
—¿Chā a'nan līhua't?
42 Lā' tuncan maxquī'ca pītzina'j xatapū'n squī'ti' lā' lakatin xatachu'cu ta'xcāt.
43 Lā' xla' maklhtīni'lh lā' hua'kō'lh na ixlacapūnca'n.
44 Lā' ā'calīstān cāhuanilh:
—A'ntū quimpātle'keni'lh ū'tza' a'ntū iccāhuanini' a'xni'ca' xa'iccātā'latlā'huanāni' que maclacasqui'n na'ictlōkentaxtū ixlīhuāk a'ntūn tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios por quimpālacata, a'nlhā tzo'knulh Moisés lā' huan profetasna' lā' a'nlhā huanican Salmos.
45 Lā' tuncan cāmāsca'tīlh ixtachihuīn Dios.

46 Lā' cāhuanilh:
—Chuntza' tatzo'kni' que maclacasqui'n nanī Cristo
a'ntī Dios hui'līnī't ixlīmāpūtaxtūnu'. Lā' maclacasqui'n
que ixlīlakatu'tun chi'chini' nalakahuanchoko de a'nlhā
tahui'lāna'ncha' nīnī'n.
47 Lā' maclacasqui'n que nacāmāsu'ni'kō'can ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj por ixpālacata
Cristo. Natzucucan nac Jerusalén lā' nacāhuanikō'can
que maclacasqui'n nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n para que
nacāmāsputūnu'ni'can.
48 Lā' hui'xina'n nacāmāsu'ni'yā'tit huā' tamā'na catūhuā
como laktzī'nkō'yā'tit.
49 Lā' chuhua'j calaktzī'ntit. Na'iccāmacamini'yāni' a'ntū
huanī't quinTāta'. Lā' natachokoyā'tit huā'tzā' nac Jerusalén
hasta a'xni'ca' namaklhtīni'nā'tit huan līmāpa'ksīn a'ntū xala'
nac a'kapūn.

Jesús tā'kayāhualh nac a'kapūn
Mr. 16.19-20

50 Lā' tuncan Jesús cālē'lh ī'sca'txtunu'nī'n nac tej hasta Beta-
nia lā' cha'xli ixmacanī'n lā' cāsicua'lanālīlh.
51 Lā' līhuan ixcāsicua'lanālīmā', tzuculh tā'kayāhua na ixla-
capūnca'n lā' lē'nca nac a'kapūn.
52 Xlaca'n tamācā'tanīlh lā' ā'calīstān lej līpāxūj tataspi'tli nac
Jerusalén.
53 Lā' pō'ktu ixtahui'lāna' nac xaka'tla' lītokpān para
natamā'ca'tanī Dios. Amén.

Huan Xatzey Tachihuīn a'ntūn Tzo'kli San Juan

Ixtachihuīn Dios lalh chi'xcu'

1 A'xni'ca' tūna'j ixcāxui'lī huan quilhtamacuj, lanāntza'
ixuī' kalhatin a'ntī huanican Tachihuīn, como ū'tza'
quincāmālakapasnīyāni' Dios. Lā' xla' ixtā'lahuī'tza' Dios. Lā'
xla' ū'tza' Dios.
2 Xapū'la ixtā'lahuī' Dios.
3 Lā' huan Tachihuīn cāxui'līlh ixlīhuāk catūhuā a'ntū a'nan;
tuntū' ixa'nalh palh tū' cahuā por ū'tza'.
4 Por ixpālacata ū'tza' talīhui'lāna' ixlīhuāk a'ntū jaxāna'n.
Lā' xla' cāmāsu'ni' huan tachi'xcuhuī't a'ntū ixlīstu'ncua' lā'
chuntza' hua'chilh ixcāmakskoni' huan tachi'xcuhuī't.
5 U'tza' hua'chi lakatin xkakana' a'ntū mālakxkakēni'n a'nlhā
cā'pucsua'. Lā' huan ko'ti'ti', xla' xala' nac cā'pucsua' lā' xla' tūla
tlaja huan Xkakana'.
6 Ixuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' Juan, a'ntī Dios macamilh.
7 Xla' milh para nalīchihuīna'n a'ntī huanican Xkakana'
lā' para nacāmaxquī' tapāstacna' huan tachi'xcuhuī't que
natakalhlaka'ī' a'ntī Xkakana'.
8 Juan tū' ū'tza' Xkakana'. Xla' xmān quīmāsu'yuchi huā'mā'
a'ntī scana'nca Xkakana'.
9 A'ntī mero Xkakana' ixmimā'cus nac cā'quilhtamacuj. Xla'
cāmakskokō' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
10 Lā' a'ntī scana'nca Xkakana', xla' milh nac cā'quilhtamacuj.
Lā' a'yuj ū'tza' cāxui'līlh quilhtamacuj, pero xalanī'n nac quilh-
tamacuj tū' talakapasli lā' tū' ixtaca'tzī que ū'tza' ixcāxui'līnī't
huan quilhtamacuj.
11 Xla' milh nac quilhtamacuj a'ntū ixcāxui'līnī't pero tū'
talaktzī'ncu'tulh ixtā'macchicni'.
12 Pero makapitzīn takalhlaka'ī'lh. Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī'lh, xla' cāmaxquī'lh līmāpa'ksīn para que chuntza'
natala ixcamana' Dios.
13 Lā' a'nchī tala ixcamana' Dios, tū' hua'chi talacatuncuī
ixcamana'ca'n tachi'xcuhuī't. Ixcamana' Dios tū'
hua'chi lakatin ska'ta' a'ntī lacatuncuīlh por ixpālacata
ixtapāxuhuanca'n lā' ixtapuhuānca'n tachi'xcuhuī't. Dios ū'tza'
a'ntī cāmā'a'nanī ixcamana'.
14 Lā' a'ntī huanican Tachihuīn, xla' macni' lalh. Lā'
xla' latahui'lalh na quilaclhpu'nanca'n. Lā' iclaktzī'uj a'nchī
ka'lhī līmāpa'ksīn. Huā'mā' līmāpa'ksīn ū'tza' ixla' a'ntī ixa'cstu
ixO'kxa' Dios. Xla' lej lakalhu'mana'n lā' huāk a'ntū huan
ū'tza' ixlīstu'ncua'.
15 Juan līchihuīna'lh lā' hualh:

—U'tza' huā'mā' a'ntī iclīchihuīna'lh a'xni'ca' icualh que a'ntī icpū'lani'nī't, ū'tza' līhuaj xaka'tla' que quit. Xla' lanāntza' ixuī' a'xni'ca' quit iclacatuncuīlh.

16 Quincātlahuani'nī'ta'ni' lhūhua' talakalhu'mān, como xla' lej lakalhu'mana'n.

17 Moisés quincāmāsu'ni'ni' ixley Dios. Pero Jesucristo quincāmāca'tzīnīyāni' a'ntū ixlīstu'ncua' lā' a'nchī quincālakalhu'manāni' Dios.

18 Lā' nīn tintī' laktzī'nī't Dios nīn maktin. A'ntī ixa'cstu ixO'kxa' Dios, a'ntī Dios lej pāxquī', ū'tza' quincāmāsu'ni'nī'ta'ni' a'nchī huanī't Dios.

Juan līchihuīna'lh Jesucristo
Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17

19 Lā' huan israelitas xalanī'n nac Jerusalén talakmacamilh Juan makapitzīn curasna' lā' levitasna'. Lā' xlaca'n takalhasqui'nīlh Juan tichū xla'.

20 Lā' Juan cāmālacstū'ncni'lh lā' cāhuanilh:

—Pues quit, tū' quit Cristo a'ntī Dios lacsacli lā' hui'līlh ixlīmāpūtaxtūnu'.

21 Lā' takalhasqui'nīpā:

—¿Tichū hui'x? ¿Chā hui'x huan ixa'cta'sana' Dios a'ntī huanican Elías?

Lā' Juan hualh:

—Tū' quit.

Lā' takalhasqui'nīpā:

—¿Chā hui'x huan ixa'cta'sana' Dios a'ntī icka'lhīmā'nauj?

Lā' xla' kalhtīni'lh:

—Tū'.

22 Lā' takalhasqui'nīpā:

—¿Tichū hui'x? Caquilāhuaniuj para na'iccāhuaniyāuj a'ntī quincātamacaminī'ta'ni'. ¿Tichū hua'na' que hui'x?

23 Juan cākalhtīlh:

—Quit hua'chi a'ntī ta'sa nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't lā' huan: "Cacāxtlahua'tit mintapāstacna'ca'n para que nakaxpa'tā'tit huan Māpa'ksīni' a'xni'ca' namin". Chuntza' hualh ixa'cta'sana' Dios a'ntī huanican Isaías, a'xni'ca' hualh: Camā'lakstu'nctit ixtej Māpa'ksīni'.

24 Lā' nā ixtahui'lāna' makapitzīn fariseosnu' a'ntī ixcālakmacamincanī't Juan.

25 Lā' xlaca'n takalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿a'chī' mā'kpaxīni'mpā't palh tū' Cristo hui'x, nīn Elías, nīn huan ixa'cta'sana' Dios a'ntī icka'lhīmā'nauj?

26 Lā' Juan cāhuanilh:

—Quit iclīmā'kpaxīni'n xmān con xcān. Yā na milaclhpu'nanca'n kalhatin a'ntīn tū' lakapasā'tit. Lā' nā xla' namā'kpaxīni'n.

27 Xla' līhuaj xaka'tla' que quit. Lā' tū' minī'ni' nīn na'icxcutni' ixlīkalhtza'pa'can ī'zapato.

28 Lā' huāk huā'mā' pātle'kelh a'nlhā huanican Betábara tīntacut huan pūxka Jordán, a'nlhā ixmā'kpaxīni'n Juan.

Jesús hua'chi Ixcordero Dios

29 Lā' ixlīlakalī Juan laktzī'lh Jesús ixlaktapajtzūtēlha lā' cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:

—Calaktzī'ntit a'ntī mimā'. U'tza' huā'mā' a'ntī macaminī't Dios lā' ū'tza' huanican Ixcordero Dios. U'tza' namāpānū huan quintalaclē'i'ca'n xalanī'n nac quilhtamacuj.

30 U'tza' iclīchihuīna'lh a'xni'ca' iccāhuanini': "A'ntī icpū'lani'nī't, ū'tza' līhuaj xaka'tla' que quit porque xla' lanāntza' ixuī' a'xni'ca' quit iclacatuncuīlh".

31 A'yuj quit tūna'j xa'iclakapasa, quit icminī't icmā'kpaxīni'n con xcān para que huan tachi'xcuhuī't nataca'tzī que Dios macamilh huan a'ntī icpū'lani'.

32 Lā' nā cāhuanilh Juan:

—Quit iclaktzī'lh huan Espíritu Santo a'ntū yujchi lā' chilh na ixa'cpūn. Lā' huan Espíritu Santo tasu'yulh hua'chi lakatin tantzasnān.

33 Xapū'la quit tū' xa'icca'tzī tichū xla'. Quihuanilh Dios a'ntī quimacā'lh para na'icmā'kpaxīni'n con xcān. Dios quihuanilh: "Nalaktzī'na' nayujāchi huan Espíritu Santo lā' nachin na ixa'cpūn kalhatin chi'xcu'. Huā'mā' chi'xcu' ū'tza' a'ntī līmā'kpaxīni'n Espíritu Santo".

34 Iclaktzī'nī'ttza' a'nchī quihuanica. Lā' ū'tza' iclīmāstū'nca quit que ū'tza' huā'mā' ixO'kxa' Dios.

Huan xapū'la ī'sca'txtunu'nī'n Jesús

35 Lā' ixlīlakalī huampala Juan ixcātā'layā con kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n.

36 Lā' laktzī'lh ixtētaxtumā' Jesús. Lā' Juan lakalaktzī'lh Jesús lā' hualh:

—U'tza' huā'mā' a'ntī macamilh Dios lā' a'ntī huanican Ixcordero Dios, como xla' nacāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.

37 Huan kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n Juan takaxmatli a'xni'ca' hualh. Lā' xlaca'n tastālani'lh Jesús.

38 Lā' Jesús talakspi'tli lā' laktzī'lh ixtastālani'tēlha lā' cāhuanilh:

—¿Chichū puhua'nā'tit?

Lā' xlaca'n tahuanilh:

—Māpa'ksīni', ¿lhachū hui'la'?

39 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Cata'ntit lā' calaktzī'ntit.

Tatā'a'lh lā' talaktzī'lh a'nlhā ixuī'. Lā' como lejtza' kōtanū ixuanī't, hua'chi maktā'ti', a'ntza' tatachokolh huanmā' chi'chini'.

40 Lā' huan tamā'na' kalhatu' a'ntī tastālani'lh Jesús por
ixpālacata a'ntū ixcāhuaninī't Juan, lā' kalhatin de ū'tunu'n
ixuanican Andrés, ixtā'tin Simón Pedro.
41 Lā' chu tuncan Andrés putzalh ixtā'tin a'ntī ixuanican
Simón lā' huanilh:
—Icpāxtokuitza' huan Mesías —ū'tza' huanicu'tun: Cristo
a'ntī lacsacui'līnī't Dios.
42 Lā' Andrés tā'a'lh Simón talaktzī'n Jesús. Lā' a'xni'ca' Jesús
laktzī'lh huan Simón lā' huanilh:
—Hui'x Simón, ixo'kxa' Jonás. Hui'x nahuanica'na' Cefas
—huā'mā' ū'tza' huanicu'tun: Pedro lā' nā chihuix.

Jesús ta'sani'lh huan Felipe lā' Natanael

43 Lā' ixlīlakalī huampala Jesús ixa'ncu'tun a'nlhā huanican
Galilea. Lā' tā'lāpāxtokli Felipe lā' huanilh:
—Caquistāla'ni'.
44 Lā' huā'mā' Felipe xala' nac Betsaida ixuanī't lā' nā a'ntza'
xalanī'n Andrés lā' Pedro.
45 Felipe quīkaksli Natanael lā' huanilh:
—Icpāxtokuitza' huan chi'xcu' a'ntī tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios a'nlhā Moisés tzo'kli huan ley lā' a'nlhā tatzo'knulh huan
profetas. Xla' ū'tza' Jesús, ixo'kxa' José xala' nac Nazaret.
46 Lā' Natanael hualh:
—¿Chu tzēn taxtu de Nazaret a'ntū xatzey?
Lā' Felipe kalhtīlh:
—Cata't laktzī'na'.
47 Jesús laktzī'lh huan Natanael lakmimā' lā' hualh:
—Huan a'ntī mimā' ū'tza' tzeyā israelita. Xla' tū'
a'kxokonu'n.
48 Natanael kalhasqui'nīlh:
—¿Chichū quilīlakapasti?
Lā' Jesús huanilh:
—Quit iclaktzī'ni' xapū'la na ixtampīn huan a'kalhpauj
a'xni'ca' tūna'j ixta'sani'yāni' Felipe.
49 Natanael kalhtīlh:
—Māpa'ksīni', hui'x ixO'kxa' Dios; hui'x a'ntī Dios lacsacni'
para nala'ya' ixreyca'n israelitas.
50 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Quinkalhlaka'ī'ya' xmān por ixpālacata icuanini' iclak-
tzī'ni' na ixtampīn huan a'kalhpauj. Nalaktzī'na'cus más
laka'tla'n catūhuā a'ntū na'ictlahua.
51 Lā' nā hualh Jesús:
—Ixlīstu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. Hui'xina'n nalaktzī'nā'tit
huan a'kapūn laquī'yā, lā' huan ángeles a'ntū nacāmacamin
Dios. Xlaca'n natatahua'ca' lā' natayujāchi na ixa'cpūn huan
Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.

2

Tapūchahuaca nac Caná

1 Ixlīlakatu'tun chi'chini' tapūchahuaca nac lakatin
cā'lacchicni' a'ntū huanican Caná, nac estado de Galilea.
Ixtzī't Jesús a'ntza' ixuī'.
2 Lā' nā kantāyaca Jesús lā' con ī'sca'txtunu'nī'n.
3 Lā' como sputli huan xavino uva, ixtzī't Jesús huanilh:
—Tintī'tza' xavino uva.
4 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Lā' ¿a'chī' quihuani'ya' huā'mā', Nā'? Tūna'j tzucu
quilītlōt.
5 Ixtzī't cāhuanilh huan macatzī'tni'nī'n:
—Catlahua'tit ixlīhuāk a'ntū xla' nacāhuaniyāni'.
6 Lā' ixuī' pāchāxan pūxka'tni' de chihuix a'ntū
ixcāmaclacasqui'ncan a'xni'ca' ixmakacha'ka'ncan chu a'nchī
ixtalanānca'n. (Huan tachi'xcuhuī't israelitas ixtakalhlaka'ī'
que palh maklhūhua' ixtamakacha'ka'lh, chuntza' natala
lacuan na ixlacapūn Dios.) Lā' huan pātunu' pūxka'tni'
ixtalītatzuma lakatunu' hua'chi tā'ti'pu'xamna' hasta lakatin
ciento litros de xcān.
7 Jesús cāhuanilh huan macatzī'tni'nī'n:
—Cacāmātzuma'tit de xcān huā' pūxka'tni'.
Lā' chuntza' xlaca'n xa'nca tamātzumalh.
8 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Camācututit macsti'na'j lā' calīpini'tit huan a'ntī xapuxcu'
de huan cā'tani'.
9 Lā' huan xapuxcu' quilhca'tzīlh. Lā' vinotza' ixuanī't.
Lā' xla' tū' ixca'tzī palh xcān ixuanī't lā' ixtaxtāpalīnī'ttza'
huan xcān, vinotza' ixlanī't. Ixtaca'tzī xmān huanmā'na
macatzī'tni'nī'n porque ū'tunu'n ixtamojōnī't xcān nac huan
pūxka'tni'. Lā' huan xapuxcu' de huan cā'tani' ta'sani'lh huan
squi'nīni'.
10 Lā' huanilh:
—Lanān xapū'la cāmaxquī'can a'ntī cākantāyacan huan
xatzey vino. Lā' ā'calīstān, a'xni'ca' tzejtza' tako'tnī't huan
a'ntī cākantāyacanī't, cāmaxquī'can huan a'ntūn tū' lej xatzey.
Lā hui'x ā'xmān māstā'ya' huan xatzey vino.
11 U'tza' huā'mā' a'ntū tlahualh Jesús nac Caná nac estado de
Galilea, ū'tza' xapū'la lē'cnīn a'ntū tlahualh Jesús. Lā' chuntza'
līmāsu'yulh ixlīmāpa'ksīn. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n takalhlaka'ī'lh
Jesús.
12 A'calīstān Jesús a'lh nac Capernaum. Lā' tatā'a'lh ixtzī't lā'
ixtā'timīn lā' ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' a'ntza' tatachokolh lātma'j.

Jesús cātamacaxtukō'lh a'ntū ko'hua'jua' na ixchakān huan xaka'tla' lītokpān

Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46

13 Lā' como lejtza' pajtzu ixmimā' huan cā'tani' a'ntū huanican pascua a'ntū pō'ktu ixtapūtlahua cā'tani' huan israelitas, Jesús a'lh nac xcānsipej a'ntū huanican Jerusalén.
14 Lā' tanūlh nac xaka'tla' lītokpān. Lā' a'ntza' cālaktzī'lh a'ntī ixtastā'mā'na huācax lā' borregos lā' tantzasnān, lā' ā'makapitzīn a'ntī ixtahui'lāna' con ixmesaca'n para nataxtāpalī huan tumīn.
15 Jesús tlahualh lakatin lītāsno'knu' de lazo, lā' cālītansno'kxtukō'lh ixlīhuākca'n huan borregosnu' lā' huan huācaxna'. Cāmakpūspi'tni'lh ixmesaca'n a'ntī ixtaxtāpalīmā'na tumīn, lā' cāmaka'ni'kō'lh huan ixtumīnca'n.
16 Lā' cāhuanilh huan stā'na'nī'n tantzasnān:
—Camāxtutit huan tamā'na de huā'tzā'. Tū' catlahua'tit hua'chi lītamāuj huā' na ixchic quinTāta'.
17 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n talīpāstacli chu a'nchī ixtatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Lej iclacasqui'n ca'a'cnīni'ni'ca ixchic Dios.
Lā' ū'tza' naquilīlakmaka'ncan.
18 Huan israelitas tahuanilh:
—¿Chu ka'lhī'ya' līmāpa'ksīn para natlahua'ya' huā'mā'? Caquilātlahuani'uj lakatin lē'cnīn para que chuntza' na'icca'tzīyāuj palh hui'x ka'lhī'ya' līmāpa'ksīn para nacāmāxtuya' huan animalhna' de huan xaka'tla' lītokpān.
19 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Calactlahua'tit huā'yā chic lā' ixlītu'tuma'j na'iclīcāxtlahua quit.
20 Huan israelitas takalhtīlh:
—Tu'pu'xamachāxan cā'ta līcāxtlahuakō'ca huan lītokpān. Lā' ¿chu hui'x xmān tu'tuma'j nalīcāxtlahuakō'ya'?
21 Lā' a'xni'ca' hualh huā'mā' Jesús ixlīchihuīna'mā' de ixmacni'.
22 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n tapāstacli ixtachihuīn Jesús a'xni'ca' xla' lakahuanchokolh. Lā' takalhlaka'ī'lh a'ntū ixtatzo'kni' na ixtachihuīn Dios lā' nā a'ntū hualh Jesús.

Jesús cālakapaskō' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't

23 Nac Jerusalén ixlamā' cā'tani' a'ntū huanican pascua. Lā' Jesús ixui'lacha' lā' a'ntza' tlahualh lhūhua' lē'cnīn. Lā' ū'tza' lhūhua' talīkalhlaka'ī'lh huan Jesús.
24 Lā' como Jesús ixcālakapaskō' ixlīhuākca'n, xla' ixca'tzī que makapitzīn ixtakalhlaka'ī' lā' ā'makapitzīn tū' ixtakalhlaka'ī'.
25 Lā' tū' ixmaclacasqui'n ā'kalhatin a'ntī nahuani chichū huanī't huan tachi'xcuhuī't. Xla' cālakapasni'kō' ixtapāstacna'ca'n tachi'xcuhuī't.

3

Jesús lā' Nicodemo

1 Ixuī' kalhatin fariseo ixtacuīni' Nicodemo. Xla' kalhatin
xapuxcu' israelitas ixuanī't.
2 Lakatin tzī'sa' xla' lakmilh huan Jesús lā' huanilh:
—Mākalhtō'kē'ni', ca'tzīcan que Dios macaminī'ta'ni' para namāsu'yu'ya'. Xmān ū'tunu'n a'ntī Dios tatā'scuja, xmān xlaca'n tzē natatlahua huan lē'cnīn hua'chi tlahua'ya' hui'x.
3 Lā' Jesús huanilh:
—Ixlīstu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. Xmān ū'tunu'n a'ntī taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n, xmān ū'tunu'n tzē natatapa'ksī con Dios.
4 Nicodemo kalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿chichū līlalh huā'mā', kalhatin chi'xcu' papatza' lā' naka'lhī xasāsti' ixquilhtamacuj? Tūla natanūpala na ixpān ixtzī't para nalacatuncuīpala.
5 Lā' Jesús hualh:
—Ixlīstu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. Xmān ū'tunu'n a'ntī taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n por ixpālacata xcān lā' huan Espíritu Santo, xmān xlaca'n tzē natatapa'ksī con Dios.
6 Huan a'ntī ixcaman tachi'xcuhuī't, ū'tza' ka'lhī ixquinīt lā' ixlucut. Lā' a'ntī ka'lhī xasāsti' ixquilhtamacuj por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo, ū'tza' ka'lhī ixEspíritu Dios.
7 Tū' calē'cni' a'ntū icuaniyāni': "Maclacasqui'n que naka'lhī'yā'tit xasāsti' minquilhtamacujca'n milīhuākca'n hui'xina'n".
8 Huan ū'ni' lakachu a'n. Xmān kaxpa'ta' a'nchī macasā'nan lā' hui'x tū' ca'tzīya' lhachū mincha' lā' tū' ca'tzīya' lhachū a'mā'. Lā' nā chuntza' tū' ca'tzīya' a'nchī kalhatin chi'xcu' tzē naka'lhī xasāsti' ixquilhtamacuj por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo.
9 Nicodemo kalhasqui'nīpā:
—Lā' ¿chichū līlalh huā'mā'?
10 Lā' Jesús hualh:
—¿Chu tū' ca'tzīya' huā'mā'? Lā' hui'x kalhatin ixmākalhtō'kē'ni'ca'n israelitas.
11 Ixlīstu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. Iclīchihuīna'nāuj a'ntū icca'tzīyāuj lā' icuanāuj a'ntū iclaktzī'nī'tauj. Lā' hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit a'ntū icuanāuj.
12 Como hui'xina'n tū' quilākalhlaka'ī'yāuj a'xni'ca' quit iccālīkalhachihuīna'ni'yāni' a'ntū xala' nac cā'ti'ya'tna', tū' quintilākalhlaka'ī'uj quit palh na'iccālīkalhachihuīna'ni'yāni' catūhuā xala' nac a'kapūn.
13 'Nīn tintī' lakapasna'n nac a'kapūn, xmān quit. Como xa'icui'lacha'cus a'xni'ca' tūna'j xa'icyujāchi de nac a'kapūn, quit iclakapasna'n. Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
14 Lā' chu a'nchī Moisés pūmā'kayāhualh qui'hui' huan lūhua' nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't, nā chuntza' maclacasqui'n

naquimā'kayāhuacan quit nac cruz. Lā' quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
15 Lā' chuntza', ixlīhuākca'n a'ntīn quintalīpāhuan nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.

Dios cāpāxquī' ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't

16 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Dios lej cāpāxquī' ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj. U'tza' līmāstā'lh ixO'kxa' a'ntī xmān kalhatin ixuanī't para que chuntza' ixlīhuākca'n a'ntīn talīpāhuan xla', xlaca'n tū' maktin catitasputli. Nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n a'ntū natāyani' para pō'ktu.
17 Dios macamilh ixO'kxa' nac quilhtamacuj. Tū' macamilh para nacāmāpātīnī xalanī'n nac cā'quilhtamacuj. Macamilh para que xlaca'n natapūtaxtu. Ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' ixO'kxa' Dios, xlaca'n natapūtaxtu.
18 'A'ntīn talīpāhuan ixO'kxa' Dios, xlaca'n tū' caticāmāpātīnīca. A'ntīn tū' talīpāhuan, xlaca'n nacāmāpātīnīcan porque xlaca'n tū' talīpāhuan ixO'kxa' Dios a'ntī xmān kalhatin ixuanī't.
19 Milh huā' nac quilhtamacuj huan a'ntī hua'chi xkakana' como māsu'yu a'ntū ixlīstu'ncua'. Lā' makapitzīn tū' ixtalakatī huan Xkakana'. Ixtalakatī a'nlhā cā'pucsua' porque xlaca'n ixtatlahuacu'tun a'ntūn tū' tzey. Lā' ū'tza' nacālīmāpātīnīcan.
20 Huāk a'ntīn tatlahua a'ntū ko'hua'jua' tū' talakatī huan xkakana' lā' tū' tatapajtzūcu'tun nac cā'xkakana' porque tū' talacasqui'n que nacālaktzī'ncan nīn naca'tzīcan a'nchī tatlahuanī't a'ntūn tū' tzey.
21 A'ntīn tatlahua a'ntūn tzey, xlaca'n tatapajtzū nac cā'xkakana' para que nacālaktzī'ncan lā' naca'tzīcan que xlaca'n tatlahua chu a'nchī Dios lacasqui'n.

Juan huan Mā'kpaxīni' līchihuīna'mpā Jesús

22 Lā' ā'calīstān Jesús a'lh nac estado de Judea lā' tatā'a'lh huan ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' a'ntza' tachokolh lātma'j lā' ixmā'kpaxīni'mā'.
23 Lā' nā huan Juan nā ixmā'kpaxīni'n huan nac Enón na ixpajtzu Salim como a'ntza' ixmā' lhūhua' xcān. Lā' huan tachi'xcuhuī't ixtalakchin lā' ixta'a'kpaxa.
24 Tūna'j ixmānūcan Juan nac pūlāchī'n.
25 Makapitzīn ixchi'xcuhuī'n Juan tatzuculh tatā'lāhuanī huan ā'makapitzīn israelitas por ixpālacata huan a'nchī mā'kpaxīni'ncan lā' palh Dios laktzī'n más xatzey catīhuā a'xni'ca' a'kpaxa.
26 Talaka'lh huan Juan lā' tahuanilh:

—Māpa'ksīni', ¿pāstaca' huan chi'xcu' a'ntī ixtā'hui'lāchi tintacut Jordán lā' a'ntī līchihuī'na'? Chuhua'j nā xla' mā'kpaxīni'mā' lā' ū'tza' talakminkō'.

27 Juan cākalhtīlh:

—Kalhatin chi'xcu' ka'lhī xmān a'ntū Dios maxquī'.

28 Hui'xina'n kaxpa'ttit a'nchī icualh: "Tū' quit Cristo. Xmān quimacamincanī't para na'icpū'lani'".

29 A'xni'ca' cāxtlahuacanī'ttza' para natapūchahuacan, huan tasqui'ni' nala ixla' huan squi'nīni'. Huan ixamigo squi'nīni' xmān tāya lā' kaxmata. Lā' līpāxuhua a'nchī pāxuhua huan squi'nīni'. Lā' nā chuntza' quit lej iclīpāxuhua Jesús como talakminkō'.

30 Maclacasqui'n que Jesús ā'chulā' natastālani'kō' lā' quit tū' ā'chulā' quintistālani'ca.

A'ntī mincha' de nac a'kapūn

31 A'ntī minī'ta'ncha' xala' nac a'kapūn, ū'tza' más xaka'tla' que ixlīhuākca'n. A'ntīn talacatuncuī nac quilhtamacuj, ū'tunu'n xalanī'n nac quilhtamacuj lā' xmān talīchihuīna'n a'ntū xala' nac cā'quilhtamacuj. A'ntī mincha' de nac a'kapūn, ū'tza' más xaka'tla' de ixlīhuākca'n.

32 Lā' xla' līchihuīna'n a'ntū laktzī'nī't lā' kaxmatnī't. Lā' nīn tintī' kalhlaka'ī' a'ntū huan.

33 Palh catīhuā kalhlaka'ī' ixtachihuīn a'ntī mincha' de nac a'kapūn, chuntza' tasu'yu que xla' puhuan que stu'ncua' a'ntū huan Dios.

34 Huan a'ntī Dios macamilh, xla' līchihuīna'n ixtachihuīn Dios porque Dios maxquī' huan Espíritu Santo lā' tū' lakpuhuan a'nchī māstā'.

35 Huan xaTāta' pāxquī' huan ixO'kxa' lā' macamaxquī'kō'lh ixlīhuāk para namāpa'ksīni'n xla'.

36 A'ntīn talīpāhuan ixO'kxa' Dios, xlaca'n nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. Lā' a'ntīn tū' talīpāhuan, xlaca'n tū' catitaka'lhīlh xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. Lā' Dios lej nacāmāpātīnī.

4

Jesús lā' huan puscāt xala' nac Samaria

1 Huan fariseosnu' ixcāmāca'tzīnīcanī'ttza' que huan Jesús más lhūhua' ixtastālani' lā' ixcāmā'kpaxīmā', lā' Juan tū' lej lhūhua' a'ntī ixtastālani' lā' ixcāmā'kpaxī.

2 Pero Jesús tū' ixmā'kpaxīni'n; xmān ī'sca'txtunu'nī'n Jesús ū'tunu'n ixtamā'kpaxīni'n.

3 Lā' a'xni'ca' Jesús ca'tzīlh que huan fariseosnu' ixcāmāca'tzīnīcanī'ttza' huā'mā', Jesús taxtulh de huan nac Judea lā' a'lh para nac Galilea.

4 Lā' huan ixtej Galilea tētaxtu por Samaria.

5 Lā' a'xni'ca' Jesús ixtētaxtumā' a'nlhā ixtapa'ksī nac Samaria, chā'lh nac lakatin cā'lacchicni' ixtacuīni' Sicar na ixpajtzu huan ti'ya't a'ntū Jacob ixmaxquī'nī't ixo'kxa' a'ntī ixuanican José.

6 A'ntza' ixuī' lakatin mu'sni' a'ntū makāntza' ixla' ixuanī't Jacob. Lā' hua'chi tastu'nūta Jesús chā'lh nac huanmā' mu'sni'. Lā' como lejtza' makat ixtlā'huanī't, lejtza' ixtlekuanī't. Lā' a'ntza' tahui'lalh na ixquilhtūn huan mu'sni'.

7 Lā' tū' xlīt lakchilh kalhatin puscāt xala' nac Samaria para namācutu xcān como ī'xka'tmā'. Lā' Jesús huanilh:

—Quintā'hua' mixcān.

8 Huan sca'txtunu'nī'n ixta'a'nī't nac cā'lacchicni' para natatamāhua ixlīhua'tca'n.

9 Lā' huan puscāt samaritana huanilh huan Jesús:

—Hui'x israelita lā' quit samaritana. Lā' ¿a'chī' quisqui'ni'ya' xcān? —chuntza' huanilh porque huan israelitas tū' ixtalālaktzī'ncu'tun con huan samaritanosnu'.

10 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Ixca'tzi cahuā a'ntū Dios māstā' lā' a'ntī squi'ni'mā'ni' mixcān, hui'x ixquisqui'ni' quit lā' quit xa'icmaxquī'ni' xatzey xcān.

11 Huan puscāt huanilh:

—Hui'x tū' ka'lhī'ya' a'ntū napūmācutuya' lā' huan mu'sni' pūlhmā'n hui'lacha'. ¿Lhāchū nataya'ya' huan xatzey xcān?

12 A'ntī quimpapca'n Jacob quincāmāchokoni'ni' huā'mā' mu'sni'. A'tzā' ixko'tnun Jacob lā' ixo'kxa'n lā' ixanimalhna'. Lā' ¿chu hui'x más ka'tla' que Jacob?

13 Lā' Jesús huanilh:

—Ixlīhuāk a'ntī natahua' huā'mā' xcān, nataka'lhīpala takalhpūtīt.

14 Lā' a'ntī natahua' huā'mā' xcān a'ntū na'iccāmaxquī' quit, xlaca'n tū'tza' maktin catitakalhpūtīlh. Huan xcān a'ntū na'iccāmaxquī' quit nala hua'chi mu'sni' na ixchakānca'n, lā' nacāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.

15 Lā' huan puscāt huanilh:

—Pues caquima'xqui' huā'mā' xcān lā' chuntza' tū'tza' maktin ictikalhpūtīlh lā' chuntza' tū'tza' ictimilh na'icxka'ta huā'tzā'.

16 Lā' Jesús huanilh:

—Caquīta'sa'ni' minkōlu'. Lā' cata'tit.

17 Lā' huan puscāt kalhtīlh:

—Tū' icka'lhī quinkōlu'.

Jesús huanilh:

—Stu'ncua' a'ntū hua'na' que tū' ka'lhī'ya' minkōlu'.

18 Hui'x cāka'lhī'nī'ta' kalhaquitzis minkōlu'. Lā' a'ntī tā'hui'la' chuhua'j, xla' tū' minkōlu'. Ixlīstu'ncua' a'ntū huanī'ta'.

19 Lā' huan puscāt huanilh:

—Hui'x ixa'cta'sana' Dios. Chuntza' tasu'yu.

20 Huan quinapapna'ca'n samaritanosnu' ixtamācā'tanī Dios huā'tzā' nac kēstīn. Lā' hui'xina'n israelitas hua'nā'tit que xmān nac Jerusalén tzē namācā'tanīcan Dios.

21 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Cakalhlaka'i' a'ntū na'icuaniyāni'. Namin lakatin quilhtamacuj a'xni'ca' tū'tza' catimaclacasqui'nca na'a'ncan mācā'tanīcan xaTāta' Dios huan nac kēstīn lā' nīn nac Jerusalén.

22 Hui'xina'n samaritanosnu' tū' lakapasā'tit a'ntī mācā'tanī'yā'tit. Quina'n iclakapasāuj a'ntī icmācā'tanīyāuj. Lā' a'ntī namāpūtaxtūnu'n, xla' ū'tza' kalhatin israelita.

23 Chilhtza' huan quilhtamacuj a'xni'ca' a'ntī xa'ncq tamācā'tanī xaTāta' Dios natamācā'tanī con ixlīhuāk ixa'clhcunucca'n lā' natakalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios. Dios lacasqui'n que chuntza' nalīmācā'tanīcan.

24 Dios lakahuan a'yuj tū' laktzī'ncan. Lā' tasqui'nī que tachi'xcuhuī't natamācā'tanī con ixlīhuāk ixa'clhcunucca'n; lā' tasqui'nī natakalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios. Chuntza' xa'nca natalīmācā'tanī Dios.

25 Huan puscāt huanilh:

—Quit icca'tzī que namin huan Mesías a'ntī huanican Cristo a'ntī Dios lacsacui'līnī't lā' mānūlh ixlīmāpūtaxtūnu'. Xla' naquincāhuanikō'yāni' ixlīhuāk a'xni'ca' namin.

26 Lā' Jesús huanilh:

—U'tza' quit a'ntī tā'chihuīna'mā'ni'.

27 Lā' tuncan tachilh ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' talē'cnīlh como talaktzī'lh Jesús a'nchī ixtā'chihuīna'mā' huan puscāt. Lā' nīn chā'tin kalhasqui'nīlh huan puscāt: “¿Tuchū lacasqui'na'?” Lā' tū' kalhasqui'nīca Jesús: “¿A'chī' tā'chihuīna'mpā't huan puscāt?”

28 Huan puscāt hui'līlh ixpūxka'tni' lā' a'lh nac cā'lacchicni' lā' cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:

29 —Capintit laktzī'nā'tit kalhatin chi'xcu' a'ntī quihuanikō'lh ixlīhuāk a'ntū ictlahuanī't. Chō'la ū'tza' a'ntī Cristo.

30 Tataxtulh de huan cā'lacchicni' para natalaka'n Jesús.

31 Lā' līhuan ixtamimā'na huan tachi'xcuhuī't, huan ī'sca'txtunu'nī'n Jesús tahuanilh:

—Māpa'ksīni', catihua'ya' macsti'na'j.

32 Lā' xla' cāhuanilh:

—Quit icka'lhī quilīhua't. Hui'xina'n tū' ca'tzīyā'tit.

33 Huan sca'txtunu'nī'n talākalhasqui'nīlh:

—¿Chā catīhuā quīxtekni'chitza' ixlīhua't?

34 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Quit ictlahuacu'tun ixlīmāpa'ksīn quinTāta' a'ntī quimacaminī't, lā' ictlahuakō'cu'tun a'ntū quilīmāmacū'nī't. U'tza' huā'mā' quit quilīhua't.

35 Hui'xina'n hua'nā'tit: "Sputacus lakatā'ti' mālhcuyu' napūlana'n". Quit iccāhuaniyāni': Calaktzī'ntit huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tamimā'na. Palaj natakalhlaka'ī' quintachihuīn. Xlaca'n hua'chi tacuxtu a'nlhā ā'xmān naxkāna'ncan.

36 A'ntī xkāna'n maxquī'can ixtatlaj. Lā' nā chuntza' a'ntī quintatā'scuja. Por ixpālacata a'ntū tamāsu'yu xlaca'n, makapitzīn takalhlaka'ī'. Lā' ū'tza' hua'chi ixtatlajca'n a'ntīn quintatā'scuja. Lā' a'ntīn takalhlaka'ī' quintachihuīn, xlaca'n taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. U'tza' natalīpāxuhua a'ntīn tamāsu'yulh quintachihuīn xapū'la lā' a'ntīn tamāsu'yulh ā'calīstān.

37 Ixlīstu'ncua' a'nchī huancan: "Kalhatin cha'n lā' ā'kalhatin xkāna'n".

38 Quit iccāmacā'nī'ta'ni' para naxkāna'nā'tit a'nlhā tū' cha'nī'ta'ntit hui'xina'n. Naxkāna'nā'tit a'nlhā tascujli ā'makapitzīn. U'tza' huanicu'tun que hui'xina'n nacāmāsu'ni'yā'tit a'ntī cāmāca'tzīnīcanī'ttza' macsti'na'j quintachihuīn. Lā' xlaca'n natakalhlaka'ī' —hualh Jesús.

39 Lā' lej lhūhua' samaritanosnu' xalanī'n huanmā' cā'lacchicni' takalhlaka'ī'lh Jesús por ixpālacata huan a'ntū huanī't huan puscāt: "Quihuanikō'lh ixlīhuāk a'ntū ictlahuanī't quit".

40 Lā' chuntza' huan samaritanosnu' a'xni'ca' talakchilh Jesús, tahuanilh catachokolh con ū'tunu'n. Lā' xla' tachokolh lakatu' chi'chini'.

41 Lā' lhūhua' takalhlaka'ī'lh a'xni'ca' takaxmatli a'ntū hualh xla'.

42 Lā' xlaca'n tahuanilh huan puscāt:

—Chuhua'j tū' xmān por ixpālacata mintachihuīn ickalhlaka'ī'yāuj. Quina'n iclaktzī'uj con quilakastapunca'n lā' ickaxmatnī'tauj a'ntū huan xla'. Lej ixlīstu'ncua' palh ū'tza' Cristo a'ntī nacāmāpūtaxtū xalanī'n nac cā'quilhtamacuj.

Jesús mātzeyīlh ixo'kxa' huan chi'xcu' a'ntī ixtā'scuja huan rey

43 Lā' ixlīlakatu' chi'chini' Jesús taxtulh de nac Samaria lā' a'lh nac Galilea.

44 Jesús ixcāhuaninī't que kalhatin a'cta'sana' tū' a'cnīni'ni'can na ixā'lacchicni'.

45 Lā' a'xni'ca' Jesús chilh nac Galilea, līpāxūj talaktzī'lh xalanī'n nac Galilea. Como xlaca'n taquīlalh nac Jerusalén a'nlhā ixlamā' cā'tani' a'ntū huanican pascua, ixtalaktzī'nkō'nī'ttza' ixlīhuāk a'ntū quītlahualh Jesús a'ntza'.

46 Jesús mimpā nac Caná, nac estado de Galilea, a'nlhā līmāxtulh xavino uva huan xcān. Lā' pajtzu Caná, nac lakatin cā'lacchicni' a'ntū huanican Capernaum, ixuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī ixtā'scujmā' huan rey. Lā' huan ixo'kxa' lej ixī'tza'ca'n.

47 Lā' a'xni'ca' ca'tzīlh que Jesús ixtaxtunī'ttza' huan nac Judea lā' ixui'lacha'tza' nac Galilea, lā' chu tuncan huan xatāta' a'lh laktzī'n Jesús lā' lej squi'nli que ca'a'lh na ixchic para namātzeyī ixo'kxa' porque ixnīmā'tza'.

48 Lā' Jesús huanilh:

—Hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit hasta que tū' nalaktzī'nā'tit lē'cnīn lā' xalaka'tla'n catūhuā.

49 Lā' huan chi'xcu' huanilh:

—Capit na quinchic līhuan tūna'j nī qui'o'kxa'.

50 Lā' Jesús huanilh:

—Capinchitza' na minchic. Mi'o'kxa' tzeyalhtza'.

Lā' huan chi'xcu' kalhlaka'ī'lh a'ntū huanilh Jesús lā' a'lh.

51 Lā' a'xni'ca' ixchintēlha na ixchic, ixtasācua'nī'n chu tuncan tataxtulh ta'a'lh talakapāxtoka lā' tahuanilh:

—Mi'o'kxa' tzeyalhtza'.

52 Lā' cākalhasqui'nīlh tuchūyā hora tzuculh tzeyan. Lā' tahuanilh:

—Kōtan hua'chi maktin kōtanū tapānūni'lh huan tachi'chīxni'.

53 Huan xatāta' chu tuncan ca'tzīlh que chu ū'tza' huā'mā' hora a'xni'ca' huanilh Jesús: “Mi'o'kxa' tzeyalhtza'”. Lā' ū'tza' līkalhlaka'ī'lh Jesús huan chi'xcu' lā' nā ixlīhuākca'n xalanī'n na ixchic.

54 Lā' ū'tza' huā'mā' ixlīlakatu' lē'cnīn a'ntū tlahualh Jesús a'xni'ca' mincha' nac Judea lā' chā'lh nac Galilea.

5

Jesús mātzeyīlh huan chi'xcu' xala' nac Betesda

1 Lā' tū' makān ā'calīstān huan israelitas talītzuculh huan cā'tani'. Lā' Jesús a'lh nac xcānsipej Jerusalén a'nlhā ixlamā' huan cā'tani'.

2 Lā' nac Jerusalén, ixuī' lakatin mu'sni' na ixpajtzu a'nlhā ixtalactanū borregos nac huanmā' xcānsipej. Lā' huan mu'sni' ixuanican Betesda. U'tza' ixtachihuīn hebreo. Lā' a'nlhā ixuī' huan mu'sni' ixuī' lhūhua' xcān. Lā' pūlhmā'n ixuanī't. Lā' ixyāhuacanī'ttza' ixa'cchic a'ntū ixka'lhī lakaquitzis ixtanquilhni'.

3 A'ntza' ixtamā'na lhūhua' ī'tza'ca'nī'n a'ntī lakatzi'nī'n lā' a'ntīn tū' tzey ixtojonca'n lā' a'ntī ixtalū'ntū'lanī't. Xlaca'n ixtaka'lhīmā'na a'xni'ca' ixtaxakā'līlh huan xcān.

4 A'katunu' ixyujāchi kalhatin ángel. Lā' ū'tza' ixlakxakā'lī huan xcān. Lā' a'ntī pū'la ixtojō huan nac xcān a'xni'ca' ixtalakxakā'lī, xla' chu tuncan ixtzeyan de chu xatūyā tajatat.

5 Lā' a'ntza' ixuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī ixī'tza'ca'n pu'xamacāujtzeyan cā'ta'.

6 Lā' Jesús laktzī'lh huan chi'xcu' a'nlhā ixmā'. Lā' como Jesús ixca'tzī'tza' palh lejtza' makān ixī'tza'ca'n huan chi'xcu', lā' kalhasqui'nīlh:

—¿Chā tzeyancu'tuna'?

7 Lā' huan ī'tza'ca' kalhtīni'lh:

—Tintī' a'ntī naquimojō huā' nac xcān a'xni'ca' talakxakā'lī. A'xni'ca' quit ictojōcu'tun chu tuncan tojō ā'kalhatin lā' chuntza' quilītlajacan.

8 Lā' Jesús huanilh:

—Catā'kaqui' lā' casacti mixti'cat lā' catlā'hua'.

9 Lā' chu tuncan huan chi'xcu' tzeyalh lā' sacli ī'xti'cat lā' tzuculh tlā'huan. Lā' huanmā' chi'chini' xla' ū'tza' ixpūjaxcan.

10 Lā' huan israelitas tahuanilh huan chi'xcu' a'ntī mātzeyīca:

—Chuhua'j huā'mā' chi'chini' ū'tza' a'ntū pūjaxcan. Lā' hui'x tū' a'nan nalīpina' catūhuā. Tū' līmakuan hui'x līpimpā't mixti'cat. Chuntza' huan quileyca'n.

11 Lā' huan chi'xcu' cākalhtīlh:

—Pues a'ntī quimātzeyīlh, ū'tza' quihuanilh: "Casacti mixti'cat lā' catlā'hua'".

12 Lā' takalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿tichūyā chi'xcu' a'ntī huanini': "Casacti mixti'cat lā' catlā'hua'"?

13 Lā' huan chi'xcu' tū' ixca'tzī a'ntī mātzeyīlh porque lej lhūhua' tachi'xcuhuī't ixtahui'lāna' lā' Jesús ixcālaclhtaxtunī'ttza'.

14 Lā' ā'calīstān Jesús tā'lāpāxtokli nac xaka'tla' lītokpān lā' huanica:

—Chuhua'j hui'x tzeya'tza'. Tū'tza' catlahua' a'ntū ko'hua'jua'. Palh hui'x natlahua'pala'ya' a'ntū ko'hua'jua', chō'la napātīpala'ya' hui'x ā'līhua'ca'.

15 Lā' huan chi'xcu' a'lh lā' cāmāca'tzīnīlh huan israelitas que a'ntī ixmātzeyīnī't xla' ū'tza' Jesús.

16 Lā' huanmā' chi'chini' ū'tza' a'ntū ixpūjaxcan lā' a'xni'ca' Jesús tlahualh huanmā' lē'cnīn. Lā' ū'tza' talītzuculh talīmacaputza israelitas lā' ixtamaknīcu'tun.

17 Lā' Jesús cāhuanilh:

—QuinTāta' pō'ktu scujmā' lā' nā ū'tza' quit iclīscuja.

18 Lā' ū'tza' ā'chulā' talī'a'kchā'lh huan israelitas lā' lej ix-
tamaknīcu'tun. Ta'a'kchā'lh porque xla' ixtlahuanī't a'ntūn
tū' tzey para xlaca'n huanmā' chi'chini' a'ntū pūjaxcan lā'

ixuampala xla' que Dios ū'tza' ixTāta' lā' ū'tza' ixlītā'talacastuca Dios.

IxO'kxa' Dios ka'lhī līmāpa'ksīn

19 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Lej stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Quit quē'cstu tuntū' ictlahua. Xmān ictlahua ixtapuhuān quinTāta' Dios. Iclaktzī'n a'ntū tlahua quinTāta' lā' xmān ū'tza' ictlahua. A'ntū tlahua quinTāta', nā ū'tza' ictlahua.
20 Huā' quinTāta' quimpāxquī' quit lā' quimāsu'ni' ixlīhuāk catūhuā a'ntūn tlahuamā'. Lā' naquimāsu'ni'cus a'ntū más xalaka'tla'n catūhuā. Lā' ū'tza' na'ictlahua lā' nalē'cnī'yā'tit hui'xina'n.
21 QuinTāta' mālakahuanīchokonīni'n. Lā' nā chuntza' quit iccāmālakahuanī a'ntī iccāmālakahuanīcu'tun.
22 QuinTāta' tū' lacāxtlahua nīn kalhatin porque xla' quimacamaxquī'nī't huan līmāpa'ksīn para na'iclacāxtlahua.
23 Lā' chuntza' ixlīhuākca'n naquinta'a'cnīni'ni' quit a'cxtim hua'chi ta'a'cnīni'ni' quinTāta' Dios. A'ntīn tū' qui'a'cnīni'ni' quit nā tū' a'cnīni'ni' quinTāta' a'ntī quimacaminī't.
24 'Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. A'ntī takaxmata a'ntū icuan lā' talīpāhuan a'ntī quimacamilh, xlaca'n nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. Lā' xlaca'n tū' cat-icāmālaclē'nīca; taka'lhītza' ixquilhtamacujca'n xasāsti' a'ntū tū' maktin catisputli.
25 Lā' ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Mimā'tza' huan chi'chini' lā' chuhua'j huā'mā' quilhtamacuj a'xni'ca' huan a'ntīn tū' taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n, xlaca'n natakaxmata quintachihuīn quit, ixO'kxa' Dios. Lā' a'ntī nata'a'kahuāna'ni' quintachihuīn, xlaca'n nacāmaxquī'can xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
26 QuinTāta' Dios, xla' ka'lhī līmāpa'ksīn para nacāmaxquī' tachi'xcuhuī't ixquilhtamacujca'n xasāsti'. Lā' quimaxquī'nī't quit līmāpa'ksīn para na'iccāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacu-jca'n tachi'xcuhuī't.
27 Lā' quimaxquī'nī't līmāpa'ksīn para na'iclacāxtlahua, como quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n.
28 Tū' calē'cnī'tit a'ntū iccāhuanimā'ni'. Mimā' huan chi'chini' a'xni'ca' huan nīnī'n natakaxmata quintachihuīn.
29 Lā' natatā'cxtuyāchi xlaca'n de nac taponkni'. A'ntīn tatlahualh a'ntūn tzey, xlaca'n natalakahuanchoko lā' nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n. Lā' a'ntīn tatlahualh a'ntū xako'hua'jua', xlaca'n natalakahuanchoko lā' nacāmāpātīnīcan.

Jesús māsu'yulh que xla' ka'lhī līmāpa'ksīn

30 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Quit tū' ictlahua a'ntū xmān quimpātunca'tzi. Quit iclacāxtlahua chu a'nchī Dios quihuanī. A'nchī iclacāxtlahua quit, chuntza' tzey porque quit tū' ictlahua xmān a'ntū quit iclacasqui'n. Ictlahua xmān ixpātunca'tzi huan quinTāta' a'ntī quimacaminī't.
31 Palh xmān cahuā quit xa'icmālacstū'ncli lā' tintī' ā'kalhatin a'ntī namālacstū'nca de quit, chuntza' tū' catikalhlaka'ī'ca a'ntū icuan.
32 Hui'lapā ā'kalhatin. U'tza' naquilīchihuīna'n. Lā' quit icca'tzī que a'ntū nahuan xla' de quit, ū'tza' ixlīstu'ncua'.
33 Hui'xina'n mākalhasqui'nīnīni'ntit Juan. Lā' Juan kalhtīni'lh a'ntū ixlīstu'ncua'.
34 Quit tū' icmaclacasqui'n nīn kalhatin chi'xcu' a'ntī namālacstū'nca de quit. Xmān iccāhuanimā'ni' huanmā' para que hui'xina'n napūtaxtuyā'tit.
35 Juan xla' hua'chi lakatin pūmaksko a'ntū ixlama lā' ixmaksko. Lā' hui'xina'n tū' makān lakatī'tit a'nchī ixcāmāxkakēyāni'.
36 Juan ixmālacstū'nca que Dios quimacaminī't. Lā' a'ntū más māsu'yu que Dios quimacaminī't ū'tza' a'ntū ictlahua, como ictlahua a'ntū Dios quilīmāmacū'nī't.
37 Lā' nā Dios mālacstū'nca de quit. Pero hui'xina'n tū' maktin kaxpa'tnī'ta'ntit ixtachihuīn lā' tū' maktin laktzī'nī'ta'ntit Dios.
38 Lā' tū' ka'lhīyā'tit ixtachihuīn na mi'a'clhcunucca'n. Chuntza' tasu'yu como hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit palh quit Dios quimacaminī't.
39 Hui'xina'n lej xa'nca lakapūtle'keyā'tit huan ixtachihuīn Dios. Puhua'nā'tit que chuntza' naka'lhīyā'tit xasāsti' minquilhtamacujca'n para pō'ktu. A'yuj huan ixtachihuīn Dios līchihuīna'n de quimpālacata,
40 pero hui'xina'n tū' quilākalhlaka'ī'cu'tunāuj para que chuntza' naka'lhīyā'tit xasāsti' minquilhtamacujca'n para pō'ktu.
41 'Quit tū' ictamakchuyī palh tachi'xcuhuī't tū' quinta'a'cnīni'ni'.
42 Quit icca'tzī xa'nca que hui'xina'n tū' pāxquī'yā'tit Dios.
43 Quit icminī't por ixquilhtampān Dios. Lā' hui'xina'n tū' quilākalhlaka'ī'yāuj. Palh ixmilh ā'kalhatin xmān por ixtapuhuān, ū'tza' nakalhlaka'ī'yā'tit.
44 Hui'xina'n lacasqui'nā'tit que cacāta'a'cnīni'ni'ni' huan tachi'xcuhuī't lā' tū' pāstacā'tit natlahua'yā'tit a'ntū ixtapuhuān Dios. Lā' ū'tza' tū' līkalhlaka'ī'yā'tit.
45 Tū' capuhua'ntit palh na'iccālē'ksa'nīni'nāni' con quinTāta'. A'ntī nacālē'ksa'nīni'nāni' ū'tza' Moisés a'ntī līpāhua'nā'tit hui'xina'n.

46 Palh hui'xina'n ixkalhlaka'ī'tit cahuā a'ntū tzo'kli Moisés,
nā quit ixquilākalhlaka'ī'uj, como a'ntū tzo'kli Moisés, ū'tza'
līchihuīna'lh de quit.
47 Lā' palh hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit a'ntū tzo'kli Moisés,
¿chichū naquilālīkalhlaka'ī'yāuj quit a'ntū iccāhuaniyāni'?

6

Jesús cāmāhuī'lh huan lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n
Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17

1 Lā' ā'calīstān Jesús a'lh nac tintacut mar a'nlhā ixtacuīni'
Galilea lā' nā ixuanican Tiberias.
2 Lā' lej lhūhua' tachi'xcuhuī't ixtastālani'nī't porque ix-
talaktzī'nī't huan lhūhua' lē'cnīn a'ntū ixtlahuanī't, como
ixcāmātzeyīnī't huan ī'tza'ca'nī'n.
3 Lā' Jesús tō'ca'lh huan nac kēstīn lā' a'ntza' tatō'lalh con
ī'sca'txtunu'nī'n.
4 Lā' ixtapajtzūtēlha huan ixcā'tani'ca'n israelitas a'ntū
huanican pascua.
5 Lā' Jesús laca'a'lh lā' lacachuna'j cālaktzī'lh lhūhua'
tachi'xcuhuī't ixtalakmimā'na. Lā' huanilh huan Felipe:
—Chuhua'j ¿lhachū natamāhuayāuj līhua't a'ntū
nacāmāhuī'yāuj huā'mā' tachi'xcuhuī't?
6 Jesús hualh huā'mā' a ver chichū ixkalhtīni'lh Felipe. Jesús,
xla' ixca'tzītza' a'ntū natlahua.
7 Lā' Felipe kalhtīni'lh:
—Lakatu' ciento pesos tū' cati'a'cchā'lh para natalīhuā'yan
macasti'n.
8 Lā' ā'kalhatin sca'txtunu' ixtacuīni' Andrés, a'ntī ixtā'tin
Simón Pedro, xla' hualh:
9 —A'tzā' huī' kalhatin ka'hua'chu. Xla' līmin macquitzis
pāntzi de cebada lā' ā'tantu' squī'ti'. Lā' ¿chichū nalī'a'cchā'n,
tanto lhūhua' tachi'xcuhuī't?
10 Lā' Jesús hualh:
—Cacāhuani'tit huan tachi'xcuhuī't que catatahui'lakō'lh
ixlīhuākca'n.
A'ntza' lej ixmā' seket. Lā' a'ntza' tatahui'lakō'lh hua'chi
lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n.
11 Lā' Jesús cātayalh huan pāntzi lā' maxquī'lh pāxcatca'tzī
Dios lā' cāmaxquī'lh ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' xlaca'n tamaxquī'lh
a'ntī ixtahui'lāna'. Lā' nā chuntza' cāmaxquī'lh huan squī'ti'.
Lā' cāmaxquī'lh chu a'nchī xlaca'n talacasqui'lh.
12 Lā' a'xni'ca' taka'sli, Jesús cāhuanilh huan ī'sca'txtunu'nī'n:
—Cacāmākēstokkō'tit huan xalacpītzin. Tū' capāxcatlīla'tit.
13 Tamākēstokli lā' a'cchā'lh pācāujtu' chā'xta' lītatzumalh
xalacpītzin macquitzis pāntzi de cebada.
14 Lā' huan tachi'xcuhuī't a'xni'ca' talaktzī'lh huanmā'
lē'cnīn a'ntūn tlahualh Jesús, xlaca'n tahualh:

—Stu'ncua' ū'tza' huanmā' ixa'cta'sana' Dios a'ntī ixmimā' huā' nac quilhtamacuj.

15 Lā' Jesús ca'tzīlh que ixtalē'ncu'tun lā' ixtasātlahuacu'tun
ixreyca'n. Lā' ū'tza' lītapānūlh lā' ixa'cstu a'lh nac kēstīn.

Jesús kalhtlā'hualh huan xcān
Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52

16 Lā' a'xni'ca' tzī'satza' ixuanī't, ī'sca'txtunu'nī'n tayujchi
para na ixquilhtūn mar.
17 Tatojōlh nac lakatin barco lā' ixtatēlakataxtumā'natza'
huan mar. Xlaca'n ixtachā'ncu'tun nac Capernaum. Lejtza'
cā'pucsua' ixuanī't lā' Jesús tūna'j ixtaspi'ta.
18 Lā' lej tzuculh ū'nun. Lā' huan xasipej xcān ixtatā'kayāhua.
19 Lā' a'xni'ca' ixtatlā'huanī'ttza' hua'chi lakaquitzis
kilómetro ixlīmakat, huan sca'txtunu'nī'n talaktzī'lh Jesús.
Ixtapajtzūtēlha huan nac barco, lā' ixkalhtlā'huantēlha huan
xcān. Lā' xlaca'n tajicua'lh.
20 Lā' xla' cāhuanilh:
—Quit Jesús. Tū' cajicua'ntit.
21 Lā' xlaca'n con lhūhua' tapāxuhuān tamā'ca'lh nac barco.
Lā' chu tuncan lacapalh tachā'lh na ixquilhtūn huan mar,
ixpajtzu Capernaum.

Huan tachi'xcuhuī't taputzalh Jesús

22 Lā' ixlīlakalī ixtalahui'lāna'ncha'cus huan tachi'xcuhuī't
nac tintacut mar. Xlaca'n taca'tzīlh que xmān lakatin barco
ixuī' lā' ū'tza' ixtapūtacutnī't huan sca'txtunu'nī'n lā' Jesús tū'
ixcātā'a'nī't.
23 Lā' makapitzīn barcos xalacti'na'j ixtaminī'ta'ncha' nac
Tiberias lā' tachilh ixpajtzu a'nlhā ixua'canī't pāntzi a'xni'ca'
māstā'lh pāxcatca'tzī huan Jesús.
24 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't taca'tzīlh que Jesús tū'tza'
ixuī' a'ntza' lā' nīn ī'sca'txtunu'nī'n, xlaca'n tatojōlh huan nac
barcos lā' ta'a'lh taputza nac Capernaum.

Jesús ū'tza' huan Līhua't a'ntū māstā' quilhtamacuj

25 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't tatacutcha', takaksli
Jesús lā' takalhasqui'nīlh:
—Māpa'ksīni', ¿lhāchūnīn chita' huā'tzā'?
26 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Hui'xina'n laktzī'ntit
huan lhūhua' lē'cnīn a'ntū ictlahualh. Tū' ixpālacata huan
lē'cnīn quilāputzayāuj. Hui'xina'n tzej huā'yantit lā' tzej ka'stit.
U'tza' quilālīputzayāuj.
27 Tū' cascujtit por huan milīhua'tca'n a'ntū nasputa.
Xatzey cascujtit por huan līhua't a'ntū tū' maktin catisputli.
Quit icmāstā' huā'mā' līhua't como quit huan Chi'xcu' xala'

Tālhmā'n lā' como quit icmilh por ixquilhtampān quinTāta' Dios.
28 Lā' xlaca'n takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿chichū na'ictlahuayāuj para que tzē na'ictlahuayāuj chu a'nchī lacasqui'n Dios?
29 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—A'ntū Dios lacasqui'n que natlahua'yā'tit, ū'tza' huā'mā': Naquilākalhlaka'ī'yāuj, como quit quimacaminī't Dios.
30 Takalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿tuchūyā lē'cnīn tzē naquilātlahuani'yāuj para que chuntza' na'iccākalhlaka'ī'yāni'? ¿Tuchū natlahua'ya' hui'x?
31 Huan quinapapna'ca'n tahua'lh a'ntū huanican maná nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't. Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: Xla' cāmaxquī'lh ixlīhua'tca'n xala' nac a'kapūn.
32 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. A'ntū Moisés cāmaxquī'ni', ū'tza' tū' huan līhua't xala' nac a'kapūn. QuinTāta' xla' cāmaxquī'yāni' huan Xatzey Līhua't xala' nac a'kapūn.
33 Macamincanī'ta'ncha' nac a'kapūn kalhatin a'ntī cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n huan tachi'xcuhuī't nac cā'quilhtamacuj. U'tza' huā'mā' huan Xatzey Līhua't a'ntū māstā'mā' Dios.
34 Lā' tahuanilh:
—Caquilāmaxquī'uj pō'ktu huanmā' līhua't.
35 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Quit huā'mā' Līhua't. Quit iccāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n tachi'xcuhuī't. A'yuj hui'xina'n huā'yanā'tit, pero natzincspalayā'tit lā' nakalhpūtīpalayā'tit. Palh naquilākalhlaka'ī'yāuj lā' naquilā'a'kahuāna'ni'yāuj, hui'xina'n tū' caticāsputni'ni' tapāxuhuān.
36 Iccāhuanintza' hui'xina'n laktzī'nī'ta'ntit huan lhūhua' lē'cnīn a'ntū ictlahualh. Lā' tū' kalhlaka'ī'yā'tit a'yuj laktzī'nī'ta'ntit.
37 Ixlīhuākca'n a'ntī nacāmāpuhuanī quinTāta' que naquinta'a'kahuāna'ni'cu'tun, xlaca'n naquintastālani'. Lā' a'ntī naquintastālani'cu'tun tū' icticāmāspi'tli.
38 Quit icminī'ta'ncha' nac a'kapūn para na'ictlahua ixtapuhuān a'ntī quimacamilh. Tū' ictlahua a'ntū xmān quintapuhuān.
39 QuinTāta' a'ntī quimacaminī't, xla' lacasqui'n que na'iccāmaktaka'lha ixlīhuākca'n a'ntī cāmāpuhuanī que naquintastālani'. Xla' lacasqui'n que na'iccāmālakahuanīchoko a'xni'ca' nachin a'ntū ā'xmān chi'chini'.
40 Ixtapuhuān quinTāta' ū'tza' huā'mā': Ixlīhuākca'n a'ntī natahuan que quit ixO'kxa' Dios lā' naquintalīpāhuan, xlaca'n nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu;

lā' quit na'iccāmālakahuanīchoko a'xni'ca' nachin a'ntū ā'xmān chi'chini' —hualh Jesús.

41 Lā' huan israelitas tatzuculh talīchihuīna'n Jesús. Tū' cāminī'ni'lh a'nchī hualh Jesús: “Quit huan Līhua't. Quit icmincha' nac a'kapūn”.

42 Lā' talāhuanilh:

—¿Chu tū' ū'tza' ixo'kxa' José huā'mā' Jesús? Quina'n lakapasāuj ixtāta' lā' ixtzī't. Lā' ¿a'chī' quincāhuaniyāni' chuhua'j palh minī'ta'ncha' nac a'kapūn?

43 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Tū' cachihuī'na'ntit chuntza'.

44 Dios ū'tza' a'ntī cāmāpuhuanī tachi'xcuhuī't que naquintastālani' lā' xmān chuntza' natatapa'ksī con quit. Lā' quit na'iccāmālakahuanīchoko a'xni'ca' nachin a'ntū ā'xmān chi'chini'.

45 Na ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kli profetas, chuntza' tatzo'kni':

Dios nacāmāsu'ni' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.

Ixlīhuākca'n a'ntī takaxmata ixtachihuīn quinTāta' lā' chuntza' tasca'ta, xlaca'n naquintastālani'.

46 ’Nīn tintī' laktzī'nī't quinTāta'. Xmān quit iclaktzī'nī't, como icminī'ta'ncha' a'nlhā hui'lacha' Dios.

47 Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. A'ntī quintalīpāhuan, xlaca'n taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.

48 Quit huan Līhua't a'ntū cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac cā'quilhtamacuj.

49 Minapapna'ca'n, xlaca'n ixtahua' huan maná a'xni'ca' ixtahui'lāna'ncha' nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't. Lā' a'yuj ixtahua' huan maná, pero xlaca'n tanīlh.

50 Quit iccālīkalhachihuīna'ni'mā'ni' huan Līhua't a'ntū minī'ta'ncha' nac a'kapūn. Quit huā'mā' Līhua't. A'ntī quintakalhlaka'ī' tū' maktin catitanīlh.

51 Quit huan Līhua't a'ntū minī'ta'ncha' nac a'kapūn lā' a'ntū cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n tachi'xcuhuī't. A'ntī natahua' huā'mā' Līhua't natatahui'la para pō'ktu. Huan Līhua't a'ntū na'iccāmaxquī', xla' ū'tza' quimacni'. Lā' na'icmāstā' para que nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n tachi'xcuhuī't —hualh Jesús.

52 Lā' huan israelitas tatzuculh talālacatāquī' lā' talāhuanilh:

—Lā' ¿chichū līlalh huā'mā' chi'xcu' naquincāmaxquī'yāni' ixmacni' para nahua'yāuj?

53 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Palh hui'xina'n tū' nahua'yā'tit quimacni', lā' palh tū' nahua'yā'tit quinka'lhni', tū' catika'lhī'tit xasāsti' minquilhtamacujca'n.

54 A'ntī natahua' quimacni' lā' a'ntī natahua' quinka'lhni', xlaca'n nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu. Lā' quit na'iccāmālakahuanīchoko a'xni'ca' nachin huan ā'xmān chi'chini'.
55 Quimacni' ū'tza' huan Xatzey Līhua't lā' quinka'lhni' ū'tza' a'ntū Xatzey Līko'tnuncan.
56 A'ntī natahua' quimacni' lā' a'ntī natalīko'tnun quinka'lhni', xlaca'n kēxtim naquintatā'latahui'la.
57 Quimacaminī't quinTāta' a'ntī xalakahuan. Quit xalakahuan porque quinTāta' xalakahuan. Lā' nā chuntza' na'iccāmālakahuanī a'ntī natahua' quimacni'.
58 Quit huā'mā' Līhua't a'ntū mincha' nac a'kapūn. Xla' tū' hua'chi huan maná a'ntūn tahua'lh minapapna'ca'n. Lā' a'yuj minapapna'ca'n tahua'lh huan maná, pero xlaca'n tanīlh. A'ntī natahua' huā'mā' Līhua't a'ntū iccālīkalhachihuīna'ni'mā'ni', xlaca'n nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
59 Jesús hualh huā'mā' a'xni'ca' ixcāmāsu'ni'mā' nac huan lītokpān nac Capernaum.

Cāmāsu'ni'ca chu a'nchī natalīka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu

60 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', lhūhua' a'ntī ixtakalhlaka'ī'mā'na ixlīmāsca'tin Jesús, xlaca'n talāhuanilh:
—Lej jicslīhua' huā'mā' a'ntū huan. Tū'tza' kaxmatcu'tunāuj.
61 Lā' Jesús ixca'tzī que ī'sca'txtunu'nī'n ixtalīchihuīna'mā'na lā' tū' ixcāminī'ni' huan ixtachihuīn Jesús. Lā' xla' cākalhasqui'nīlh:
—¿Chā tū' cāminī'ni'yāni' a'ntū iccāhuaniyāni'?
62 ¿Tuchū ixpuhuantit palh ixlaktzī'ntit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n tā'kayāhuamā' a'nlhā pū'la ixui'lacha'?
63 A'ntū iccāhuaniyāni', ū'tza' tū' huanicu'tun que stu'ncua' nahua'yā'tit quinquinit. Quinquinit tū' caticāmaxquī'ni' minquilhtamacujca'n. Huan Espíritu Santo ū'tza' tzē nacāmaxquī'yāni' xasāsti' minquilhtamacujca'n. A'ntū iccāhuanincus, ū'tza' māsu'yu a'nchī tzē nalīka'lhīyā'tit xasāsti' minquilhtamacujca'n a'ntū māstā' Dios.
64 Lā' huan makapitzīn de hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit.
Jesús lanāntza' ixca'tzī tichū a'ntīn tū' natakalhlaka'ī' lā' tichū namacamāstā' xla'.
65 Lā' hualh:
—Lā' ū'tza' iccālīhuaninī'ta'ni'tza' que nīn tintī' tzē natapa'ksī con quit palh quinTāta' tū' namāpuhuanī que naquistālani'.
66 Lā' ū'tza' talīmakxtekli Jesús lhūhua' a'ntī ixtakalhlaka'ī'mā'na. Lā' tū'tza' ixtastālani'.
67 Lā' Jesús cākalhasqui'nīlh huan kalhacāujtu' ī'sca'txtunu'nī'n:

—¿Nā hui'xina'n quilāmakxtekcu'tunāuj?
68 Lā' Simón Pedro kalhtīni'lh:
—Māpa'ksīni', lā' ¿tichūn tzē na'ictā'a'nāuj? Mintachihuīn
ū'tza' māsu'yu chu a'nchī na'iclīka'lhīyāuj xasāsti' quinquilhta-
macujca'n a'ntū para pō'ktu.
69 Lā' quina'n ickalhlaka'ī'yāuj lā' quina'n icca'tzīyāuj que
hui'x Cristo, hui'x ixO'kxa' Dios xalakahuan.
70 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Quit iccālacsacni' minkalhacāujtu'ca'n. Lā' kalhatin de
hui'xina'n xla' tā'scujatza' huan ko'ti'ti'.
71 Jesús ixlīchihuīna'mā' huan Judas Iscariote, ixo'kxa'
Simón. Xla' a'ntī namacamāstā' Jesús, a'yuj ū'tza'
ixlīkalhacāujtu' ixuanī't de huan sca'txtunu'nī'n.

7

Ixtā'timīn Jesús tū' ixtakalhlaka'ī'

1 Lā' tuncan Jesús a'lh latā'kchoko nac Galilea. Tū'tza'
ixlatā'kchokocu'tun nac Judea porque huan israelitas xalanī'n
nac Judea ixtamaknīcu'tun.
2 Ixtapajtzūtēlhatza' huan cā'tani' a'ntū huanican ixla'
mū'xta'ka' a'ntū ixtatlahua huan israelitas.
3 Huan chi'xcuhuī'n, ixtā'timīn Jesús, tahuanilh:
—Tū' titachokoya' huā'tzā'. Capittza' nac Judea para
que chuntza' mintachi'xcuhuī't a'ntīn tahui'lāna'ncha' a'ntza',
xlaca'n nā natalaktzī'n a'ntū tlahua'pā't.
4 A'ntī lacasqui'n que natalakapasa ixlīhuāk tachi'xcuhuī't,
xla' tū' lakatzē'k catitlahualh catūhuā. Palh lej stu'ncua' a'ntū
tla'hua'ya' hui'x, catla'hua' na ixlacapūnca'n de ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't.
5 Lā' nīn ixtā'timīn tū' ixtakalhlaka'ī' Jesús.
6 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Tūna'j chin huan chi'chini' a'xni'ca' na'ica'n nac Judea.
Hui'xina'n tzē napinā'tit a'xni'ca' napincu'tunā'tit.
7 Huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac cā'quilhtamacuj tūla cat-
icātaca'tzalaktzī'ni' hui'xina'n. Lā' quit quintaca'tzalaktzī'n
porque quit icmāsu'yu palh tū' tzey a'ntū tatlahua xlaca'n.
8 Capintit hui'xina'n a'nlhā lamā' cā'tani'. Quit tūna'j icti'a'lh
porque tūna'j chin huan chi'chini' a'ntū na'icpū'a'n quit.
9 Lā' a'xni'ca' cāhuanikō'lh ixtā'timīn, xla' tachokolh nac
Galilea.

Jesús a'lh a'nlhā ixlamā' cā'tani' a'ntū huanican ixla' mū'xta'ka'

10 Lā' a'xni'ca' ixta'a'nī'ttza' huan chi'xcuhuī'n, ixtā'timīn
Jesús, nā xla' a'lh a'nlhā ixlamā' huan cā'tani'. Tū' cātā'a'lh
huan ixtalhūhuā't tachi'xcuhuī't, xla' lakatzē'k a'lh.

11 Lā' huan israelitas lej ixtaputza Jesús a'nlhā ixlamā' huan
cā'tani' lā' ixtalīkalhasqui'nīni'n:

—¿Lhachū lahuī' huan chi'xcu'?

12 Lā' lhūhua' a'ntī ska'lh ixtalīkalhachihuīna'mā'na.
Makapitzīn ixtahuan: "Xla' lej tzeya chi'xcu'". Lā' ā'makapitzīn
ixtahuan: "Tū' tzey huā'mā' chi'xcu'; a'kxokonu'n".

13 Lā' ixlīhuākca'n tzē'k ixtalīkalhachihuīna'n porque ixta-
jicua'ni' huan israelitas.

14 Lā' a'xni'ca' hua'chi i'tāt ixlamā' huan cā'tani', Jesús tanūlh
huan nac xaka'tla' lītokpān lā' tzuculh cāmāsu'ni'.

15 Lā' huan israelitas lej talē'cnīlh lā' talāhuanilh:

—¿Chichū lej līca'tzī huā'mā' chi'xcu'? Tū' maktin estudi-
arlīnī't.

16 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—A'ntū icmāsu'yu quit tū' quē'cstu quintapāstacna'. Xla'
ū'tza' ixtapāstacna' a'ntī quimacaminī't.

17 Palh catīhuā tlahuacu'tun a'ntū Dios lacasqui'n, xla'
naca'tzī palh icmāsu'yu ixtapāstacna' Dios, lā' tū' xmān quin-
tapāstacna'.

18 A'ntī chihuīna'n xmān por ixtapāstacna', xla' lacasqui'n
que ca'a'cnīni'ni'ca. A'ntī lacasqui'n que ca'a'cnīni'ni'ca
a'ntī macaminī't, ū'tza' nahuan a'ntū ixlīstu'ncua'. Lā' tū'
cati'a'kxokonu'lh.

19 'Moisés cāmaxquī'ni' hui'xina'n huan ley. Lā' milīhuākca'n
tū' tlōkentaxtūyā'tit huanmā' ley. ¿A'chī' quilāmaknīcu'tunāuj?

20 Lā' huan tachi'xcuhuī't takalhtīlh:

—Hui'x chō'la chuya'ya'. ¿Tichū maknīcu'tunāni'?

21 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Milīhuākca'n lē'cnī'yā'tit por ixpālacata a'ntū ictlahualh
huanmā' chi'chini' a'ntū pūjaxcan.

22 Moisés cāmāsu'ni'ni' huan talanān a'ntū huanican cir-
cuncisión (a'yuj xapū'la huan quinapapana'ca'n chuntza' ix-
tatlahua). Lā' ū'tza' ixpālacata hui'xina'n līcircuncidarlīyā'tit
kalhatin ska'ta' a'ntī xachi'xcu', a'yuj ū'tza' huan chi'chini'
a'ntū pūjaxcan.

23 Chuntza' tlōkentaxtūyā'tit a'ntū hualh Moisés que nacir-
cuncidarlīyā'tit kalhatin ska'ta' a'ntī xachi'xcu', a'yuj ū'tza'
huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan. Palh hui'xina'n chuntza'
tlahua'yā'tit', lā' ¿a'chī' lē'kchipinā'tit hui'xina'n por icmātzeyīlh
xa'nca huan ī'tza'ca' huanmā' chi'chini' a'ntū pūjaxcan?

24 Hui'xina'n quilālīyāhuayāuj porque puhua'nā'tit que,
chu a'nchī mileyca'n, tū' tzey a'ntū ictlahualh. A'xni'ca'
nalīyāhua'yā'tit ā'chā'tin, tasqui'nī nalīyāhua'yā'tit chu a'nchī
Dios lacasqui'n —hualh Jesús.

Jesús xla' cāhuanilh a'nlhā xala'

25 Lā' tatzuculh takalhachihuīna'n a'ntī ixtahui'lāna' nac Jerusalén. Lā' talākalhasqui'nīlh:

—¿Chu tū' ū'tza' huā'mā' a'ntī putzacan para namaknīcan?

26 A'tzā' chihuīna'mā' na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't lā' nīn tuntū' tahuanī huan pūchihuīna'nī'n. ¿Chu tapuhuan que huā'mā' chi'xcu' ū'tza' Cristo a'ntī Dios lacsacui'līnī't?

27 A'xni'ca' namin Cristo nīn tintī' catica'tzīlh a'nlhā naminācha'. Pero quina'n ca'tzīyāuj a'nlhā xala' huā'mā' chi'xcu'.

28 Jesús kaxmatli huā'mā' tachihuīn a'nlhā ixcāmāsu'ni'mā' nac xaka'tla' lītokpān. Lā' lej palha' chihuīna'lh:

—Hui'xina'n puhua'nā'tit que quilālakapasāuj lā' nā puhua'nā'tit que ca'tzīyā'tit a'nlhā xala' quit. Quit tū' icminī't por quimpātunca'tzi. A'ntī quimacaminī't xla' stu'ncua' lahuī'. Xla' tū' lakapasā'tit hui'xina'n.

29 Lā' quit iclakapasa como icmincha' a'nlhā hui'lacha' xla', lā' ū'tza' quimacamilh.

30 Tuncan ixtachī'lē'ncu'tun. Lā' nīn tintī' chi'palh porque tūna'j ixchā'n huan chi'chini' a'ntū napūchi'pacan.

31 Lhūhua' tachi'xcuhuī't takalhlaka'ī'lh Jesús lā' tahualh:

—Lā' Cristo a'xni'ca' namin xla' tū' catitlahualh más lē'cnīn que huā'mā' chi'xcu'.

Huan fariseosnu' tamacā'lh policías para nachī'lē'ncan Jesús

32 Lā' huan fariseosnu' takaxmatli a'nchī ska'lh ixtalīchihuīna'n Jesús huan tachi'xcuhuī't. Lā' huan fariseosnu' lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' tamacā'lh ixpolicíasna'ca'n para natachī'lē'n Jesús.

33 Lā' a'xni'ca' talakmilh, Jesús cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't:

—Tū'tza' makān ictilatahui'lalh con hui'xina'n. Tuncan na'iclaka'n a'ntī quimacaminī't.

34 Hui'xina'n naquilāputzayāuj pero tū' quintilākaksui, como tūla catichipintit a'nlhā quit na'ica'n.

35 Lā' huan israelitas talākalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿lhachū na'a'n palh tūlalh catikaksui? Chō'la nacālaka'n huan israelitas a'ntīn tatā'lahui'lāna'ncha' huan griegos lā' nacāmāsu'ni' xlaca'n lā' nā huan griegos.

36 Quincāhuanini': "Naquilāputzayāuj lā' tū' quintilākaksui, como tūla catichipintit a'nlhā na'ica'n quit". ¿Tuchū huanicu'tun huā'mā' tachihuīn?

Huan xcān a'ntū māstā' quilhtamacuj

37 Lā' huan a'ntū ā'xmān chi'chini' ixla' huan cā'tani' ū'tza' más xaka'tla' chi'chini' de huan cā'tani'. Lā' huanmā' chi'chini' Jesús tāyalh lā' lej palha' hualh:

—Lā' a'ntīn takalhpūtī, caquintalakmilh lā' catako'tnūlh.

38 A'ntī quintakalhlaka'ī' nataka'lhī hua'chi mu'sni' na
ixa'clhcunucca'n lā' natā'cxtuyāchi lhūhua' xcān a'ntū māstā'
quilhtamacuj. Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios.
39 Jesús ixuanicu'tun huā'mā' que a'ntī natakalhlaka'ī',
natamaklhtīni'n huan Espíritu Santo. Tūna'j ixmin huan
Espíritu Santo porque Jesús tūna'j ixa'n nac a'kapūn.

Tū' a'cxtim ixuanī't ixtapuhuānca'n huan tachi'xcuhuī't

40 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't takaxmatli huā'mā',
makapitzīn tahualh:

—Ixlīstu'ncua' huā'mā' Jesús ixa'cta'sana' Dios a'ntī
naquincālakmināni'.

41 Lā' ā'makapitzīn tahuampā:

—U'tza' huā'mā' Cristo.

Lā' ā'makapitzīn tahuampā:

—¿Chichū līlalh huā'mā'? Cristo tū' catimincha' de nac
Galilea.
42 Huan Cristo nala ī'xū'yātā'nat David. Lā' ū'tza' natahui'la
nac Belén a'nlhā xala' ixuanī't David. Chuntza' tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios.
43 Lā' ū'tza' tū' a'cxtim ixtalīpuhuan huan tachi'xcuhuī't.
44 Lā' huan makapitzīn ixtachī'lē'ncu'tun pero nīn tintī'
chi'palh.

Huan pūchihuīna'nī'n tū' ixtakalhlaka'ī' Jesús

45 Huan policías talaka'nchokopā huan fariseosnu' lā' huan
xanapuxcu'nu' curasna'. Lā' cākalhasqui'nīca:

—Lā' ¿a'chī' tū' lī'ta'ntit?

46 Lā' huan policías takalhtīni'lh:

—Tū' maktin ickaxmatāuj nīn kalhatin chi'xcu' a'ntī chi-
huīna'n hua'chi huā'mā' chi'xcu'.
47 Lā' huan fariseosnu' takalhtīni'lh:

—Chō'la nā hui'xina'n cāta'a'kxokochāni'.
48 Tū' kalhlaka'ī'nī't Jesús nīn kalhatin xapuxcu' lā' nīn
kalhatin fariseo.
49 Huan catīhuāya tachi'xcuhuī't tū' talakapasa ixley Dios.
Lā' ū'tza' nacālīmālaclē'nī Dios.
50 Lā' huan Nicodemo a'ntī ixlakminī't Jesús de tzī'sa, xla' nā
fariseo ixuanī't. Lā' xla' cāhuanilh:
51 —Tūla catimāpātīnīuj kalhatin chi'xcu' palh tū' pū'la
naca'tzīyāuj a'ntū laclē'n lā' palh tū' pū'la namakxtekāuj
nachihuīna'n. Chuntza' tatzo'kni' huan nac ley.
52 Lā' huan ā'makapitzīn fariseosnu' tahuanilh Nicodemo:

—Chō'la nā hui'x xala' nac Galilea a'nlhā tahui'lāna'ncha'
huāk catīhuāya chi'xcuhuī'n. Calakapūtle'ke ixtachihuīn Dios
lā' naca'tzīya' que tū' maktin minī'ta'ncha' nac Galilea kalhatin
ixa'cta'sana' Dios.
53 Lā' tuncan ta'a'lh na ixchicca'n.

8

Huan puscāt a'ntī ixmakchi'xcunu'n

1 Lā' Jesús a'lh nac kēstīn a'nlhā ixuanican Olivos.
2 Lā' ixlīlakalī lej tzi'sāt Jesús a'mpā nac xaka'tla' lītokpān.
Lā' ixlīhuāk tachi'xcuhuī't talakminkō'lh. Lā' xla' tahui'lalh lā'
tzuculh cāmāsu'ni'.
3 Huan fariseosnu' lā' huan mākalhtō'kē'ni'nī'n de huan
ley talīmini'lh Jesús kalhatin puscāt. Lā' huan puscāt ix-
chi'paquī'canī't con kalhatin ixmakchi'xcu'. Lā' yāhuaca
a'ntza' na ixlaclhpu'nanca'n a'ntī ixtahui'lāna'.
4 Lā' tahuanilh Jesús:
—Mākalhtō'kē'ni', huā'mā' puscāt chi'paquī'canī't con
kalhatin ixmakchi'xcu'.
5 Lā' huan ley a'ntū quincāmaxquī'nī'ta'ni' Moisés, ū'tza'
quincāmāpa'ksīyāni' que nacucta'lamaknīyāuj kalhatin puscāt
a'ntī la chuntza'. Lā' hui'x, ¿chī hua'na'?
6 Xlaca'n tahuanilh Jesús huā'mā' chu xmān para na-
talīlaktzī'n para que chuntza' tzē natamālacapū'. Lā' Jesús
taquilhpūtalh lā' tzuculh tzo'knun nac cā'ti'ya'tna' con ixmak-
spulh.
7 Lā' ā'chulā' ixtakalhasqui'nī lā' xla' tā'cstu'ncli lā' cāhuanilh:
—Kalhatin de hui'xina'n a'ntīn tuntū' laclē'n ū'tza' xapū'lh
camūta'lalh huan puscāt.
8 Lā' Jesús taquilhpūtapā lā' chu tzo'knumpā nac cā'ti'ya'tna'
con ixmakspulh.
9 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', nā xlaca'n ta'u'cxca'tzīlh
palh nā ixtalaclē'n. Lā' tatzuculh ta'a'n a'ntī más lacpap-
atzīnī'n lā' huan makapitzīn chā'tunu' chā'tunu' ta'a'ntēlhalh
hasta lhā ta'a'nkō'lh ixlīhuākca'n. Lā' Jesús tachokolh lā' huan
puscāt nā ixyācus.
10 Lā' Jesús tā'cstu'ncli lā' kalhasqui'nīlh:
—¿Lhachū tayāna' a'ntī ixtalē'ksa'nīni'mā'ni'? ¿Tichū huan
palh natamaknīyāni' por mintalaclē'i'?
11 Lā' xla' hualh:
—Nīn tintī' huan chuntza', Māpa'ksīni'.
Jesús huanilh:
—Pues nīn quit tū' icuan palh natamaknīyāni'. Capit lā' nīn
tuntū'tza' titlahua'ya' a'ntū ko'hua'jua'.

Jesús hua'chi lakatin xkakana' nac quilhtamacuj

12 Jesús cātā'chihuīna'mpā huan tachi'xcuhuī't lā' cāhuanilh:
—Quit iccāmāsu'ni' huan tachi'xcuhuī't. Chuntza' quit
hua'chi lakatin xkakana'. Lā' a'ntī naquintastālani' quit,
xlaca'n tū' catitalatā'kchokolh a'nlhā cā'pucsua' como quit
na'iccāmakskoni' ixtejca'n. Lā' na'iccāmaxquī' xasāsti' ixquilh-
tamacujca'n.
13 Lā' huan fariseosnu' tahuanilh:

—Hui'x mālacstū'ncca' mē'cstu. Lā' chuntza' nīn tuntū' ixtapalh a'ntū hua'na'.

14 Jesús cākalhtīlh:

—Quit a'ntū icuan, ū'tza' ixlīstu'ncua' a'yuj quit quē'cstu
quimālacstū'nccan. Lā' quit icca'tzī a'nlhā icminī'ta'ncha' lā'
a'nlhā ica'mā'. Pero hui'xina'n tū' ca'tzīyā'tit a'nlhā icmincha'
lā' a'nlhā ica'mā'.
15 Hui'xina'n lē'ksa'nanā'tit lā' tū' ca'tzīyā'tit ixpālacata.
Chuntza' talē'ksa'nan tachi'xcuhuī't. Lā' quit tū' iclacāxtlahua
nīn chā'tin.
16 Palh quit xa'iclacāxtlahualh, xa'iclacāxtlahualh chu a'nchī
ixlīstu'ncua'. Quit tū' quē'cstu iclacāxtlahua. QuinTāta' a'ntī
quimacaminī't ū'tza' quintā'lacāxtlahua.
17 Chuntza' tatzo'kni' na mileyca'n: A'xni'ca' kalhatu'
chi'xcuhuī'n a'cxtim tamālacstū'nca, ū'tza' huā'mā' ixlīstu'ncua'.
18 Quit icmālacstū'nca quē'cstu. Lā' hui'lapā ā'kalhatin a'ntī
mālacstū'nca de quit. Lā' ū'tza' a'ntī quinTāta' lā' ū'tza'
quimacaminī't.
19 Lā' takalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿lhachū hui'lacha' mintāta'?

Jesús cākalhtīlh:

—Hui'xina'n tū' quilālakapasāuj lā' nā tū' lakapasā'tit a'ntī
quinTāta'. Palh ixquilālakapasui cahuā quit, nā quinTāta'
ixlakapastit hui'xina'n.
20 Lā' Jesús hualh huā'mā' a'xni'ca' ixmāsu'yumā' nac
xaka'tla' lītokpān a'nlhā ixmāquī'can huan tumīn. Lā' nīn tintī'
puhualh nachī'lē'n porque tūna'j ixchā'ni' ixquilhtamacuj
a'ntū napūchī'lē'ncan.

Tūlalh catita'a'lh a'nlhā Jesús ixa'mā'

21 Lā' Jesús chu ā'maktin cāhuanipā:

—Quit na'ica'n. Lā' hui'xina'n naquilāputzayāuj. Lā' a'xni'ca'
nanīyā'tit hui'xina'n naka'lhī'yā'titcus mintalaclē'i'ca'n. Lā'
hui'xina'n tūlalh catipintit a'nlhā na'ica'n quit.
22 Huan israelitas tahualh:

—Chō'la namaknīcan ixa'cstu lā' ū'tza' līhualh tūlalh cati'a'uj
a'nlhā na'a'n.
23 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Hui'xina'n xalanī'n ā'tzā' nac ti'ya't, lā' quit xala' nac
tālhmā'n. Hui'xina'n xalanī'n huā' nac cā'quilhtamacuj lā' quit
tū' xala' huā' nac quilhtamacuj.
24 Lā' ū'tza' iccālīhuanini' hui'xina'n que a'xni'ca'
nanīyā'tit naka'lhī'yā'titcus mintalaclē'i'ca'n. Hui'xina'n tū'
kalhlaka'ī'yā'tit a'xni'ca' iccāhuaniyāni' a'ntīn quit. Chuntza'
naka'lhī'yā'titcus mintalaclē'i'ca'n a'xni'ca' nanīyā'tit.
25 Lā' tuncan takalhasqui'nīlh:

—¿Tichū hui'x?

Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Iccāhuaninī'ta'ntza' xapū'la.

26 Quit tzē na'icuan lhūhua' por mimpālacataca'n lā' tzē
na'iclacāxtlahua lhūhua' catūhuā a'ntū tlahuapā'na'ntit a'ntūn
tū' tzey. A'ntī quimacaminī't, xla' huan a'ntū ixlīstu'ncua'. Lā'
a'ntū quihuanī, xmān ū'tza' iccāhuanī huan tachi'xcuhuī't.

27 Lā' xlaca'n tū' tamāchekxīlh que Jesús ixlīchihuīna'mā'
Dios, xaTāta'.

28 Lā' ū'tza' cālīhuanilh Jesús:

—Lā' a'xni'ca' hui'xina'n naquilāmā'ca'yāuj tālhmā'n quit,
hasta a'xni'ca' naca'tzīyā'tit tichūn quit. Lā' quit huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n. Lā' naca'tzīyā'tit que quit tuntū' ictlahua
quē'cstu. Xmān icuan a'ntū quimāsu'ni'nī't quinTāta'.

29 A'ntī quimacamilh, xla' huī' con quit. Lā' tū' quimakx-
teknī't quē'cstu, porque quit pō'ktu ictlahuamā' a'ntū ixta-
puhuān.

30 Lā' a'xni'ca' Jesús hualh huā'mā', lej lhūhua' a'ntīn takalh-
laka'ī'lh.

Ixcamana' Dios lā' xlaca'n a'ntīn tū' ixcamana' Dios

31 Lā' Jesús cāhuanilh huan israelitas a'ntī ixtakalh-
laka'ī'mā'nacus:

—Hui'xina'n palh na'a'kahuāna'ni'yā'tit quintachihuīn,
lā' chuntza' nalītalacsu'yu'yā'tit palh hui'xina'n lej stu'ncua'
quisca'txtunu'nī'n.

32 Lā' nalakapasā'tit a'ntū ixlīstu'ncua'. Lā' por ixpālacata
a'ntū ixlīstu'ncua' nala'yā'tit libres.

33 Lā' xlaca'n takalhtīlh:

—Quina'n ī'xū'yātā'natna' Abraham. Lā' nīn tintī' maktin
quincātamāscujūnī'ta'ni' hua'chi ixtatamāuj. Lā' ¿a'chī' hua'na'
hui'x que na'iclayāuj libres?

34 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. A'ntī tlahua talaclē'i', ū'tza'
xla' hua'chi kalhatin tasācua' a'ntīn tamāhuacanī't, como tūla
makxteka ixtalaclē'i'.

35 Huan xatatamāuj tasācua' tū' hua'chi a'ntī scana'nca
xa'o'kxa'. Huan xatatamāuj tū' pō'ktu catitahui'lalh na ixchic
ixtēcu' como nastā'palacan. A'ntī scana'nca ixo'kxa' kalhatin
chi'xcu', xla' para pō'ktu ixo'kxa'. Lā' tū' catistā'ca.

36 Hui'xina'n hua'chi a'ntī xatatamāuj como tūla
makxtekā'tit mintalaclē'i'ca'n. Lā' ixO'kxa' Dios
tzē nacāmaktāyayāni' hui'xina'n para namakxtekā'tit
mintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' tū'tza' nalayā'tit hua'chi
xatatamāuj.

37 Lā' a'yuj hui'xina'n ī'xū'yātā'natna' Abraham, pero
quilāmaknīcu'tunāuj porque tū' kalhlaka'ī'yā'tit a'ntū
iccāhuaniyāni'.

38 Quit iclīchihuīna'n a'ntū quimāsu'ni'nī't quinTāta'. Lā' hui'xina'n tlahua'yā'tit a'ntū cāhuaninī'ta'ni' mintāta'ca'n.

39 Lā' xlaca'n takalhtīlh:

—Quintāta'ca'n, xla' ū'tza' Abraham.

Lā' Jesús cāhuanilh:

—Palh stu'ncua' cahuā hui'xina'n ixcamana' Abraham nā chuntza' ixtlahua'tit chu a'nchī ixtlahua Abraham.

40 Hui'xina'n quilāmaknīcu'tunāuj a'yuj quit iccāhuaniyāni' a'ntū ixlīstu'ncua' a'ntū Dios quimāsu'ni'nī't. Abraham tū' chuntza' ixtlahua hua'chi hui'xina'n tlahua'yā'tit.

41 Hui'xina'n tlahua'pā'na'ntit a'ntū tlahua mintāta'ca'n.

Lā' xlaca'n tahuanilh:

—Quina'n tū' makcamanna'. Icka'lhīyāuj xmān kalhatin quintāta'ca'n lā' ū'tza' Dios.

42 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Palh mintāta'ca'n cahuā Dios, hui'xina'n ixquilāpāxquī'uj porque quit icminī'ta'ncha' a'nlhā xa'ictā'lahui'lacha' Dios lā' chuhua'j ā'tzā' iclahuī'. Quit tū' icmilh xmān por quimpātunca'tzi. Dios ū'tza' a'ntī quimacaminī't.

43 Hui'xina'n tū' kaxpa'tcu'tunā'tit a'ntū icuan. U'tza' tū' līmāchekxī'yā'tit a'ntū iccāhuanimā'ni'.

44 'Mintāta'ca'n hui'xina'n ū'tza' huan ko'ti'ti'. Hui'xina'n tlahuacu'tunā'tit ixtapuhuān huan ko'ti'ti'. Huan ko'ti'ti' xla' ū'tza' lanī't maknīni' desde xapū'la. Xla' tū' maktin pāstaca a'ntū ixlīstu'ncua' como tū' lakatī a'ntū ixlīstu'ncua'. Xla' chihuīna'n huāk tā'ksa'nīn como xla' chuntza' ixtāyat. Xla' lej a'ksa'nīni' lā' xla' ū'tza' mā'a'nanīlh tā'ksa'nīn.

45 Quit iccāhuaniyāni' a'ntū ixlīstu'ncua' lā' hui'xina'n tū' quilākalhlaka'ī'yāuj.

46 Lā' ¿tichū de hui'xina'n tzē nahuan palh quit ictlahuanī't a'ntūn tū' tzey? Lā' palh quit huan a'ntū ixlīstu'ncua', lā' ¿a'chī' tū' quilākalhlaka'ī'yāuj?

47 Huan a'ntī ixla' Dios kaxmata ixtachihuīn Dios. Hui'xina'n tū' ixla' Dios. Lā' ū'tza' tū' līkaxpa'tcu'tunā'tit —hualh Jesús.

Huan Cristo lanāntza' ixa'nan a'xni'ca' tūna'j ixlacatuncuī Abraham

48 Lā' huan israelitas tahuanilh:

—Stu'ncua' a'nchī icuáuj que hui'x samaritano lā' ka'lhī'ya' huan espíritu a'ntūn tū' tzey.

49 Lā' Jesús cākalhtīlh:

—Tū' icka'lhī huan espíritu a'ntūn tū' tzey. Quit ica'cnīni'ni' quinTāta' lā' hui'xina'n quilālīlakmaka'nāuj.

50 Lā' quit tū' quimaca'tzi palh quilā'a'cnīni'ni'yāuj o tū'. Huī' kalhatin a'ntī lacasqui'n que caqui'a'cnīni'ni'ca, ū'tza' a'ntī nalacāxtlahuakō'.

51 Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni': A'ntī natatlōkentaxtū quintachihuīn xlaca'n nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n a'ntūn tū' maktin catisputli.
52 Lā' huan israelitas takalhtīni'lh:
—Quina'n icca'tzīyāujtza' que ka'lhī'ya' huan espíritu a'ntūn tū' tzey. Abraham nīlhtza' lā' nā tanīlhtza' ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' hui'x hua'na' que a'ntī natatlōkentaxtū mintachihuīn tū' maktin catitasputli.
53 Lā' ¿chu hui'x más xaka'tla' que quintāta'ca'n Abraham? Xla' nīlh lā' huan a'cta'sana'nī'n nā tanīlh. Lā' hui'x ¿tichū palh tū' catinīt?
54 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Palh quit quē'cstu qui'a'cnīni'ni'can, nīn tuntū' ixtapalh. A'ntī qui'a'cnīni'ni' quit, xla' ū'tza' quinTāta' chu ū'tza' a'ntī hui'xina'n huani'yā'tit minDiosca'n.
55 Lā' ū'tza', a'ntī hua'nā'tit minDiosca'n, tū' lakapasā'tit hui'xina'n. Lā' quit iclakapasa. Palh quit cahuā xa'icualh tū' iclakapasa, quit xa'iclalh kalhatin a'ksa'nīni' hua'chi hui'xina'n. Lā' quit stu'ncua' iclakapasa lā' quit ica'cnīni'ni' ixtachihuīn.
56 Abraham a'ntī mimpapca'n ka'lhīlh tapāxuhuān porque xla' ixca'tzī palh nalaktzī'n a'xni'ca' xa'icmilh nac quilhtamacuj. Xla' laktzī'lh lā' līpāxuhualh.
57 Lā' huan israelitas tahuanilh Jesús:
—Hui'x tūna'j ka'lhī'ya' nīn pūpitzi ciento cā'ta, lā' ¿chī līhua'na' palh laktzī'nī'ta' Abraham?
58 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Quit lanāntza' xa'icuī' a'xni'ca' tūna'j ixlacatuncuī Abraham.
59 Lā' chu tuncan tasacli chihuix lā' ixtalīmūta'lacu'tun. Lā' Jesús cātatzē'kni'lh lā' chuntza' taxtulh de huan xaka'tla' lītokpān.

9

Jesús mātzeyīlh kalhatin chi'xcu' a'ntī ixlacatuncuīnī't xalakatzī'n

1 Lā' a'xni'ca' Jesús ixlatlā'huan, laktzī'lh huan kalhatin chi'xcu' a'ntī ixlacatuncuīnī't xalakatzī'n.
2 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n takalhasqui'nīlh:
—Māpa'ksīni', lā' ¿a'chī' tahui'lalh lakatzī'n huā'mā' chi'xcu'? ¿Chu ixpālacata ixtalaclē'i'ca'n ixtāta' lā' ixtzī't, o ixpālacata ixtalaclē'i' huan lakatzī'n?
3 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Tū' por ixpālacata ixtalaclē'i' huan lakatzī'n lā' nīn ixtalaclē'i'ca'n ixtāta' lā' ixtzī't. Xla' lacatuncuīlh xalakatzī'n para que chuntza' tzē nalīmālacsu'yu ixlīmāpa'ksīn Dios a'xni'ca' namātzeyīcan.

4 A'xni'ca' xkakacus, tzē scujcan; pero a'xni'ca' tzī'suamā'tza',
tūlalhtza' catiscujca. Lā' nā chuntza' quina'n, tasqui'nī
natlahuayāuj chuhua'j ixlītlōt a'ntī quimacaminī't. Namin
lakatin chi'chini' a'xni'ca' na'icnī lā' tūlalhtza' ictiscujli.
5 Quit iccāmakskoni' huan tachi'xcuhuī't līhuan iclahuī' nac
quilhtamacuj.
6 Lā' a'xni'ca' hualh huā'mā' Jesús chojnu'lh nac ti'ya't. Lā'
tlahualh macsti'na'j pūtlū'n lā' līlacatlahualh na ixlakastapun
huan lakatzī'n.
7 Lā' huanilh:

—Capinchi huan nac xcān a'nlhā huanican Siloé lā'
nalakacha'ka'na' —Siloé huanicu'tun Macamincanī't.

Lā' huan lakatzī'n a'lh lā' a'ntza' lakacha'ka'lh. Lā' a'xni'ca'
chimpā, tzētza' ixlacahuāna'n.
8 Lā' huan ixtā'macchicni' lā' a'ntī ixtalaktzī'nī't xapū'la
a'xni'ca' lakatzī'n ixuanī't, xlaca'n talāhuanilh:

—¿Chu tū' ū'tza' huā'mā' chi'xcu' a'ntī ixtahui'la
ī'squi'nīhuā'yan?

9 Makapitzīn ixtahuan:

—U'tza'.

Lā' ā'makapitzīn huampala ixtahuan:

—Tū' ū'tza'. Hua'chi ū'tza' lītasu'yu.

Huan chi'xcu' māni' ū'tza' hualh:

—Quit huan chi'xcu'.

10 Lā' takalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿chichū līlalh tzētza' lacahuāna'na' hui'x?

11 Lā' xla' cākalhtīlh:

—U'tza' huan chi'xcu' a'ntī ixtacuīni' Jesús tlahualh pūtlū'n
lā' quilīlacatlahualh na quilakastapun. Lā' quihuanilh: "Cap-
inchi huan nac xcān a'nlhā huanican Siloé lā' calakacha'ka'".
Ica'lh lā' a'xni'ca' iclakacha'ka'nkō'lh, tzētza' iclacahuāna'lh.

12 Lā' takalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿lhachū huī' huanmā' chi'xcu'?

Lā' xla' cāhuanilh:

—Tū' icca'tzī.

Huan fariseosnu' takalhasqui'nīlh huan chi'xcu' a'ntī lakatzī'n ixuanī't

13 Lā' cālīmini'ca huan fariseosnu' huan chi'xcu' a'ntī
lakatzī'n ixuanī't.
14 Lā' huan chi'chini' a'ntū pūtlahualh pūtlū'n Jesús lā'
pūmātzeyīlh huan lakatzī'n, ū'tza' huan chi'chini' a'ntū
pūjaxcan.
15 Lā' huan fariseosnu' chu ā'maktin takalhasqui'nīpā:

—¿Chichū līlacahuā'na'?

Lā' xla' cākalhtīlh:

—Quilīlacatlahualh pūtlū'n na quilakastapun lā'
iclakacha'ka'lh lā' chuhua'j quit tzē iclacahuāna'n.

16 Lā' makapitzīn de huan fariseosnu' tahualh:

—Huā'mā' chi'xcu' tū' ixla' Dios porque tū' a'cnīni'ni' huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan.

Lā' ā'makapitzīn tahuampā:

—A'ntī tlahua talaclē'i', xla' tū' catitlahualh lē'cnīn a'nchī tlahua huā'mā' chi'xcu'.

Lā' tū' chu lakatin ixtapuhuānca'n ixtaka'lhī.

17 Lā' chu takalhasqui'nīpā huan chi'xcu' a'ntī lakatzī'n ixuanī't:

—Lā' hui'x ¿chichū hua'na' de huan chi'xcu' como hui'x a'ntī mālacahuānīni'?

Lā' xla' hualh:

—Xla' ixa'cta'sana' Dios.

18 Lā' huan israelitas, xlaca'n tū' takalhlaka'ī'lh palh lakatzī'n ixuanī't lā' palh mālacahuānīca. Lā' cāta'sani'ca ixtāta' lā' ixtzī't huan chi'xcu' a'ntī lakatzī'n ixuanī't.

19 Lā' cākalhasqui'nīca:

—¿Chā ū'tza' huā'mā' chi'xcu' mi'o'kxa'ca'n? ¿Chā lacatun-cuīlh xalakatzī'n? Lā' ¿chichū tzētza' līlacahuāna'n chuhua'j?

20 Lā' ixtāta' lā' ixtzī't takalhtīni'lh:

—Quina'n icca'tzīyāuj palh qui'o'kxa'ca'n. Lā' icca'tzīyāuj que a'xni'ca' lacatuncuīlh lanān lakatzī'n ixuanī't.

21 Tū' icca'tzīyāuj chichū tzētza' līlacahuāna'n chuhua'j. Lā' tū' icca'tzīyāuj a'ntī mālacahuānīlh. Cakalhasqui'nī'tit ū'tza'; xla' chuhua'j chi'xcu'tza'. Māni' ū'tza' tzē nacāhuaniyāni'.

22 Ixtāta' lā' ixtzī't tahualh chuntza' porque xlaca'n ixta-jicua'ni' huan israelitas. Lā' huan israelitas talacchihuīna'lh que namātuxtekēcan de huan nac xaka'tla' lītokpān a'ntī nahuan que Jesús ū'tza' Cristo.

23 Lā' ū'tza' talīhualh ixtāta' lā' ixtzī't: "Cakalhasqui'nī'tit ū'tza'; xla' chuhua'j chi'xcu'tza'".

24 Lā' huan israelitas chu tata'sani'pā ixlīmaktu' huan chi'xcu' a'ntī lakatzī'n ixuanī't lā' tahuanilh:

—Caquilāhuaniuj ixlīstu'ncua' na ixlacapūn Dios. Quina'n icca'tzīyāuj que huā'mā' chi'xcu' lej tlahua talaclē'i'.

25 Xla' cākalhtīlh:

—Quit tū' icca'tzī palh tlahua talaclē'i'. Xmān icca'tzī quit xapū'la lakatzī'n xa'icuanī't lā' chuhua'j iclacahuāna'ntza'.

26 Lā' chu kalhasqui'nīpalaca:

—¿Tuchūn tlahuani'ni'? ¿Chichū līmālacahuānīni'?

27 Lā' xla' cākalhtīlh:

—Iccāhuani'ntza'. Lā' hui'xina'n tū' ixkaxpa'tcu'tunā'tit. ¿A'chī' lacasqui'nā'tit na'iccāhuanipalayāni'? Chō'la nā stālani'cu'tunā'tit nā hui'xina'n.

28 Lā' talakapalalh lā' tahuanilh:

—Hui'x stālani'ya' huanmā' chi'xcu'. Quina'n icstālani'yāuj Moisés.

29 Icca'tzīyāuj que Dios tā'chihuīna'lh Moisés. Lā' huā'mā' Jesús tū' icca'tzīyāuj lhachū minī'ta'ncha'.

30 Lā' huan chi'xcu' cākalhtīlh:
—¿Chichū līlalh huā'mā'? Hui'xina'n tū' ca'tzīyā'tit lhachū
mincha' huan chi'xcu'. Lā' ū'tza' a'ntī quimālacahuānīlh.
31 Quina'n ca'tzīyāuj que Dios tū' cākaxmata a'ntīn tatlahua
talaclē'i'. Dios cākaxmata a'ntī ta'a'cnīni'ni' xla' lā' a'ntīn tat-
lahua a'ntū ixtapuhuān Dios.
32 Desde a'xni'ca' ixlītzucuni' quilhtamacuj, tū' maktin kax-
matca palh kalhatin chi'xcu' mālacahuānī huan a'ntī lacatun-
cuī xalakatzī'n.
33 Palh tū' cahuā Dios macaminī't, tūlalh ixtlahualh catūhuā.
34 Lā' tahuanilh:
—Hui'x lacatuncui' con mintalaclē'i'. ¿Chu
naquilāmāsca'tīyāuj quina'n?
Lā' tamacaxtuca kēpūn.

Lakatzī'nī'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī'

35 Jesús huanica palh ixtamacaxtucanī't huan chi'xcu' a'ntī
lakatzī'n ixuanī't. Lā' a'xni'ca' tā'lāpāxtokli, huanilh:
—¿Chā kalhlaka'ī'ya' hui'x huan ixO'kxa' Dios?
36 Lā' huan chi'xcu' huanilh:
—Lā' ¿tichū xla'? Caquihua'ni' para que chuntza' quit
na'ickalhlaka'ī'.
37 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Hui'x laktzī'nī'ta'tza'. Lā' ū'tza' a'ntī tā'chihuīna'mā'ni'.
38 Lā' huan chi'xcu' taquilhpūtani'lh lā' huanilh:
—Māpa'ksīni', ickalhlaka'ī'.
39 Lā' Jesús hualh:
—Quit icmilh nac quilhtamacuj para que chuntza'
natasu'yu a'ntīn takalhlaka'ī' lā' a'ntīn tū' takalhlaka'ī'.
Quit icmilh nac quilhtamacuj para na'iccāmālacahuānī
a'ntī xalakatzī'nī'n lā' icmilh para na'iccāmālakatzī' a'ntīn
talacahuāna'n.
40 Lā' makapitzīn fariseosnu' ixtayāna' ixpajtzu. Lā' a'xni'ca'
takaxmatli huā'mā', tahualh:
—Lā' ¿chu quina'n iclakatzī'yāuj?
41 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Palh lakatzī'n cahuā hui'xina'n, tū' ixlīpintit cuenta
hui'xina'n por mintalaclē'i'ca'n. Como hua'nā'tit hui'xina'n
que lacahuānā'tit, pues hui'xina'n līpinā'tit cuenta.

10

Huan ixchicca'n borregos

1 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Stu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni': A'ntī lacatin tanū na ix-
chicca'n borregos lā' tū' lactanū a'nlhā yā xamākalhcha ū'tza'
ka'lhāna'.
2 Lā' a'ntī lactanū a'nlhā yā xamākalhcha, ū'tza' xamak-
taka'lhna' borregos.

3 Lā' a'ntī maktaka'lha mākalhcha ū'tza' mālaquī'ni' huan
xamaktaka'lhna' borregos. Lā' huan borregos takaxmata
ixtachihuīn. Lā' cāmāta'sī lakatunu' con ixtacuīni'ca'n a'ntū
ixborrego xla'. Lā' cāmāxtu de huan ixchicca'n.
4 Lā' a'xni'ca' cāmāxtukō' xla' cāpū'lani'. Lā' huan borregos
tastālani' como xlaca'n takalhlakapasatza' ixtachihuīn.
5 Lā' tū' catitastālani'lh ā'chā'tin chi'xcu'. Tū' natastālani'
porque tū' takalhlakapasa ixtachihuīn. Natatzā'lani'.
6 Lā' Jesús cāhuanilh huā'mā' tachihuīn hua'chi lītalacastuca.
Xlaca'n tū' tamāchekxīlh a'ntū ixcāhuanicu'tuncan.

Jesús hua'chi xatzey maktaka'lhna' borregos

7 Lā' Jesús chu cāhuanipā:
—Lej ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Quit hua'chi
mākalhcha a'nlhā talactanū huan borregos.
8 Ixlīhuākca'n a'ntī quintitapū'lani'lh, xlaca'n ū'tza'
ka'lhāna'nī'n. Lā' huan borregos tū' ta'a'kahuāna'ni'lh huan
ka'lhāna'nī'n.
9 Quit hua'chi huan mākalhcha. A'ntī naquintakalhlaka'ī',
xlaca'n natapūtaxtu. Lā' na'iccāmaktaka'lha hua'chi
cāmaktaka'lhcan borrego a'ntū natataxtu lā' natakaksa
ixlīhua'tca'n lā' chu natatanūpala.
10 'Lā' huan ka'lhāna' xla' xmān min ka'lhāna'n lā' maknīni'n
lā' mālakuanīni'n. Quit icminī't para na'iccāmaxquī' xasāsti'
ixquilhtamacujca'n a'ntū más xatzey quilhtamacuj.
11 Quit hua'chi xatzey maktaka'lhna' borregos. Huan a'ntī
lej xatzey maktaka'lhna' xla' lej xa'nca cāmaktaka'lha ixborre-
gos lā' a'yuj calīnīlh.
12 Lā' huan a'ntī xmān tasācua', a'xni'ca' laktzī'n mimā'
huan lobo, cāmakxteka huan borregos lā' tzā'latāquī' como tū'
scana'nca maktaka'lhna' lā' tū' ixla' huan borregos. Lā' chu
tuncan huan lobo cāchi'pa huan borregos lā' cāmakatzā'lakō'.
13 Huan tasācua' tzā'la porque xmān tasācua' lā' tū' ixla' huan
borregos, lā' xla' tū' ixmaca'tzi.
14 'Quit hua'chi xatzey maktaka'lhna' borregos. Como
xatzey maktaka'lhna' cālakapasa ixborregos, quit iccālakapasa
quintachi'xcuhuī't, lā' nā xlaca'n quintalakapasa.
15 Lā' nā chuntza' huan xaTāta' quilakapasa quit, lā' nā quit
iclakapasa. Lā' quit na'iclīnī por quintachi'xcuhuī't chuntza'
hua'chi huan maktaka'lhna' borregos līnī por ixborregos.
16 Hui'lapā ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't. Xlaca'n hua'chi
borregos a'ntūn tū' xalanī'n huā'mā' na ixchic. Tasqui'nī
na'iccālīmin nā xlaca'n. Lā' xlaca'n nā nata'a'kahuāna'ni'
quintachihuīn. Lā' chuntza' xlaca'n chu lakatin natala con
a'ntī lanān quila'. Lā' xmān kalhatin xamaktaka'lhna' nala.
17 'QuinTāta' quimpāxquī' porque iclīmāstā' quinquilhta-
macuj lā' quit na'ictēpala quinquilhtamacuj.

18 Lā' nīn tintī' quintimaklhtīlh quinquilhtamacuj. Quit icmāstā' porque icmāstā'cu'tun. Quit icka'lhī talacasqui' para que tzē na'icmāstā' lā' icka'lhī talacasqui' para que tzē na'ictēchokopala. Chuntza' quilīmāpa'ksīlh quinTāta' —hualh Jesús.
19 Lā' a'xni'ca' huan israelitas takaxmatli huā'mā' tachihuīn lā' tū'tza' chu lakatin talīpāstacna'mpā.
20 Makapitzīn ixtahuan:
—Lā' ¿a'chī' tlahuani'yā'tit cuenta huā'mā' chi'xcu' palh ka'lhī espíritu a'ntūn tū' tzey, lā' xla' chuya?
21 Lā' ā'makapitzīn huampala tahualh:
—A'ntī ka'lhī espíritu a'ntūn tū' tzey, xla' tūlalh catichihuīna'lh chuntza'. ¿Chu tzē namālacahuānī kalhatin lakatzī'n huan espíritu a'ntūn tū' tzey?

Huan israelitas talakmaka'lh huan Jesús

22 Lā' nac Jerusalén ixtlahuamā'ca cā'tani'. Lā' huanmā' cā'tani' ū'tza' a'ntū ixpāstaccan a'nchī cāxtlahuani'ca Dios huan xaka'tla' lītokpān makāntza'. Lā' cā'lonkni' ixuanī't.
23 Lā' Jesús ixlatlā'huan na ixtanquilhni' huan xaka'tla' lītokpān. Lā' huan tanquilhni' ixuanican Ixtanquilhni' Salomón.
24 Lā' huan israelitas taxti'li'hui'līlh lā' tahuanilh:
—¿Hasta lhachūnīn naquilāmāpāstacnīkō'yāuj tichū hui'x? Palh hui'x Cristo caquilāhuaniuj chu maktin.
25 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Quit iccāhuanintza' lā' hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit. Huāk catūhuā a'ntū ictlahua quit ictlahua por ixlīmāpa'ksīn quinTāta'. Lā' ū'tza' lītasu'yu tichūn quit.
26 Lā' hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit porque hui'xina'n tū' quintachi'xcuhuī't.
27 Quintachi'xcuhuī't takaxmata quintachihuīn chuntza' hua'chi borregos takaxmata ixtachihuīn ixtēcu'. Lā' quit iccālakapasa, lā' xlaca'n quintastālani'.
28 Quit iccāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu lā' tū' maktin caticāsputni'lh. Lā' tintī' a'ntī tzē naquimaklhtī a'ntī quintakalhlaka'ī'.
29 Quimacamaxquī'nī't quinTāta' lā' xla' ū'tza' más xaka'tla' māpa'ksīni'. Lā' tintī' tzē quintimaklhtīlh a'ntī quintakalhlaka'ī'.
30 Quit con quinTāta' chu lakatin.
31 Lā' tuncan huan israelitas tasacpā chihuix para natalīmūta'la.
32 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Por ixlīmāpa'ksīn quinTāta' quit lejtza' lhūhua' catūhuā a'ntū lej xalactzey ictlahuanī't na milacapūnca'n. Lā' ū'tza' naquilālīmūta'layāuj.

33 Lā' huan israelitas tahuanilh:
—Tū' icticāmūta'lani' por huan xalacuan catūhuā a'ntūn tlahuanī'ta'. Na'iccāmūta'layāni' porque hui'x lakmaka'na' Dios. Lā' tā'talacastuccu'tuna' Dios. Lā' hui'x xmān chi'xcu'.
34 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Chuntza' tatzo'kni' na mileyca'n a'nchī hualh Dios: “Hui'xina'n huāk diosnu'”.
35 Dios cāmāpācuhuīlh diosnu' a'ntī cālīmāmacū'lh ixtachi-
huīn Dios. Lā' ixtachihuīn Dios a'ntū tatzo'kni' tū' maktin catilactlahuaca.
36 Dios quilacsacli lā' quimacamilh nac huā'mā' quilhtamacuj. Lā' ¿a'chī' quilālī'a'ksa'nīni'nāuj iclakmaka'lh Dios porque iccāhuanini' quit ixO'kxa' Dios?
37 Palh quit tū' ictlahua chu a'nchī tlahua quinTāta', tū' caquilākalhlaka'ī'uj.
38 Lā' palh hui'xina'n tū' quilākalhlaka'ī'cu'tunāuj, a'yuj quit ictlahua chu a'nchī tlahua quinTāta', cakalhlaka'ī'tit a'ntū ictlahua quit que ū'tza' ixla' Dios. Lā' chuntza' naca'tzī'yā'tit hui'xina'n lā' namāchekxī'yā'tit que huan xaTāta' lā' quit chu lakatin quina'n.
39 Lā' chu ā'maktin ixtachī'lē'npalacu'tun pero Jesús cāpūtaxtuni'lh.
40 Lā' tuncan Jesús a'lh nac tintacutā'cha' huan pūxka Jordán. Lā' chā'lh a'nlhā Juan ixmā'kpaxīni'n xapū'la.
41 Lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't talakchilh Jesús a'ntza' lā' xlaca'n talāhuanilh:
—Juan tū' tlahualh lē'cnīn. Pero huāk a'ntū ixuan por ixpālacata Jesús, ū'tza' a'ntū ixlīstu'ncua'.
42 Lā' a'ntza' lej lhūhua' takalhlaka'ī'lh Jesús.

11

A'xni'ca' nīlh Lázaro

1 Ixuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' Lázaro. Lā' xla' ī'tza'ca'lh. Lā' xla' ixlahuī' nac lakatin cā'lacchicni' a'ntū huanican Betania. Lā' nā a'ntza' ixtalahui'lāna' María lā' Marta ixtā'tin.
2 Lā' huā'mā' María ū'tza' a'ntī lītantūtlahualh lej xamu'csa aceite huan Jesús lā' lītantūxacalh con ixya'j. Lā' Lázaro, ixtā'tin huā'mā' María, ū'tza' a'ntī ī'tza'ca'lh.
3 Lā' María lā' Marta tamāca'tzīnīlh huan Jesús lā' tahuanilh:
—Māpa'ksīni', lej ī'tza'ca'n a'ntī lej tā'lāpāxquī'ya'.
4 Lā' a'xni'ca' huanica huā'mā' Jesús hualh:
—Huā'mā' ta'jatat tū' catilaknīlh. Por ixpālacata huanmā' ta'jatat nalaktzī'ncan a'nchī lej ka'tla' Dios, lā' nā namāsu'yu a'nchī lej ka'tla' ixO'kxa' Dios.
5 Jesús ixcāpāxquī' huan Marta lā' María lā' nā huan Lázaro.
6 Lā' a'xni'ca' huanica que huan Lázaro ixī'tza'ca'n, Jesús tachokopā a'nlhā ixuī' ā'lakatu' chi'chini'.

7 Lā' tuncan cāhuanilh huan ī'sca'txtunu'nī'n:
—Ca'a'nchokoujtit nac Judea.
8 Lā' huan ī'sca'txtunu'nī'n tahuanilh:
—Māpa'ksīni', huan israelitas xalanī'n nac Judea tūna'j makān ixtamūta'lamaknīcu'tunāni'. Lā' hui'x ¿chu pimpalacu'tuna' a'ntza'?
9 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Huan chi'chini' xmān lakacāujtu' hora māxkakēni'n. Palh kalhatin latlā'huan de tuncuj, tū' a'kche'kxla porque chi'chini'mā'.
10 Palh kalhatin latlā'huan de tzī'sa, xla' a'kche'kxla porque tintī' xkakana'. Tasqui'nī na'ica'n chuhua'j. Tuntū' quintipātle'keni'lh como tūna'j ictlahuakō' quilītlōt.
11 A'calīstān Jesús cāhuanilh:
—Lázaro, qui'amigoca'n, xla' lhtatalhtza' lā' quit ica'nā icmālakahuanī.
12 Lā' ī'sca'txtunu'nī'n tahualh:
—Māpa'ksīni', palh lhtatamā', natzeyan.
13 Jesús ixcāhuanicu'tun que Lázaro ixnīnī'ttza'. Lā' ī'sca'txtunu'nī'n ixtapuhuan que Jesús ixcāhuanimā' que xmān ī'lhtatamā'.
14 Lā' ū'tza' lej xa'nca cālīhuanikō'lh:
—Lázaro nīlhtza'.
15 Xalītzey palh tū' xa'icuī' a'ntza' quit. Chuntza' xatzey para hui'xina'n porque chuntza' nakalhlaka'ī'yā'tit. Chuhua'j cā'huitit a'nlhā mā'cha' Lázaro.
16 Tomás, a'ntī ixuanican Stu'yūn, cāhuanilh huan ā'makapitzīn sca'txtunu'nī'n:
—Nā catā'a'uj Jesús. Nanīyāuj a'cxtim.

Jesús nacāmālakahuanīchoko tachi'xcuhuī't

17 Lā' a'xni'ca' chā'lh Jesús, māca'tzīnīca que tā'ti'ma'jtza' ix'a'cnūma' Lázaro.
18 Betania hua'chi lakatu'tun kilómetro ixlīmakat ixuanī't de nac Jerusalén.
19 Lā' lej lhūhua' israelitas ixtalakminī't Marta lā' María para nata'o'kska'lhīni'n como ixnīnī't Lázaro a'ntī ixtā'tinca'n.
20 Lā' Marta, a'xni'ca' ca'tzīlh ixchā'ntēlhatza' Jesús, chu tuncan milh pāxtoka. Lā' María tachokolh nac chic.
21 Lā' Marta huanilh huan Jesús:
—Māpa'ksīni', palh ixlatahui'la' cahuā ā'tzā', tū' ixnīlh quintā'tin.
22 Pero quit icca'tzī que Dios, a'yuj chuhua'j, namaxquī'yāni' ixlīhuāk a'ntū nasqui'ni'ya'.
23 Lā' Jesús huanilh:
—Mintā'tin nalakahuanchokopala.
24 Lā' Marta huanilh:

—Quit icca'tzī palh nalakahuanchokopala a'xni'ca' ā'xmān chi'chini' nala.
25 Lā' Jesús huanilh:
—Quit a'ntī na'iccāmālakahuanīchoko tachi'xcuhuī't lā' quit na'iccāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n. A'ntī quintalīpāhuan quit, a'yuj catanīlh, xlaca'n nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.
26 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n
lā' quintalīpāhuan, nā xlaca'n tū' maktin catitasputli. ¿Chā hui'x kalhlaka'ī'ya' huā'mā'?
27 Marta huanilh:
—U'huē, Māpa'ksīni'. Quit ickalhlaka'ī' palh hui'x ixO'kxa' Dios, lā' hui'x Cristo a'ntī ixmimā' nac quilhtamacuj.

Jesús calhualh pajtzu na ixtaponkni' Lázaro

28 Lā' Marta, a'xni'ca' hualh huā'mā', a'lh ta'sani' María
ixtā'tin. Lā' xla' ska'lh huanilh:
—Chuhua'j chilhtza' huan Māpa'ksīni' lā' ta'sani'yāni'.
29 Lā' a'xni'ca' kaxmatli huā'mā', María chu tuncan lacapalh
tāyalh lā' laka'lh Jesús.
30 Lā' Jesús tūna'j ixtanū huan nac cā'lacchicni'. Ixyācus
a'nlhā quīpāxtokli Marta.
31 Huan israelitas ixtalahui'lāna' con María huan nac chic lā'
ixta'o'kska'lhīmā'na. Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh María a'nchī tāyalh lā' chu tuncan lacapalh a'ntāquī'lh lā' xlaca'n tastālani'lh. Ixtapuhuan a'mā' calhuan nac taponkni'.
32 Lā' María a'xni'ca' lakchā'lh Jesús, tatzokostani'lh lā'
huanilh:
—Māpa'ksīni', palh ixtahui'la' cahuā huā'tzā', tū' ixnīlh quintā'tin.
33 Lā' Jesús laktzī'lh tzuculh calhuan María lā' huan
israelitas a'ntī ixtatā'minī't. Lā' xla' līlakaputzalh lā' lej ixlītamakchuyīnī't.
34 Lā' cākalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿lhachū mā'cnū'tit?
Lā' tahuanilh:
—Cata't laktzī'na', Māpa'ksīni'.
35 Lā' Jesús calhualh.
36 Lā' huan israelitas talāhuanilh:
—Calaktzī'ntit a'nchī calhuan. Lej ixpāxquī'.
37 Lā' ā'makapitzīn tahualh:
—U'tza' huā'mā' a'ntī mālacahuānī huan lakatzī'n. ¿Chu tūlalh ixtlahualh catūhuā para que tū' ixnīlh Lázaro?

Lázaro lakahuanchokolh

38 Lā' Jesús ixtamakchuyīnī't huampala. Lā' chā'lh huan
nac taponkni'. Lā' huan taponkni' lakatin lhu'cu' ixuanī't lā' ixka'lhī lakatin chihuix a'ntū ixkalhui'līcanī't.

39 Lā' Jesús hualh:

—Camāpānū'tit huan chihuix.

Lā' Marta, ixtā'tin huan nīn, huanilh:

—Māpa'ksīni', tā'ti'ma'jtza' nīnī't lā' chuhua'j pu'csantza'.

40 Lā' Jesús huanilh:

—¿Chu tū' icuanini' palh kalhlaka'ī'ya', nalaktzī'na' ixlīmāpa'ksīn Dios a'ntū natlahua?

41 Tuncan māpānūca huan chihuix. Lā' Jesús talacayāhualh
lā' hualh:

—Tāta', icmaxquī'yāni' pāxcatca'tzī porque hui'x quinkaxpa'tnī'ta'.

42 Quit icca'tzī que pō'ktu quinkaxpa'ta'. Pero quit icuaniyāni'tza' por ixpālacata huan tachi'xcuhuī't a'ntī tahui'lāna' huā'tzā' para que xlaca'n chuntza' natakalhlaka'ī' palh hui'x quimacata'nī'ta'.

43 Lā' a'xni'ca' huankō'lh huā'mā', Jesús lej palha' hualh:

—¡Lázaro, cataxtu!

44 Lā' taxtulh a'ntī xanīntza' ixuanī't. Ixlīmacasna'tcanī't lā'
ixlīlacsna'tcanī't lu'xu' lā' ixlīlakatlapacanī't lu'xu'. Lā' Jesús cāhuanilh:

—Calacxcutit lā' camacaxcutit lā' chuntza' camakxtektit.

Talacchihuīna'lh para natachi'pa Jesús
Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2

45 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh Jesús a'ntū tlahualh, takalhlaka'ī'lh lhūhua' israelitas a'ntī ixta'o'kska'lhīmā'na María.

46 Lā' makapitzīn de xlaca'n talaka'lh huan fariseosnu' lā' tahuanilh a'ntū ixtlahuanī't Jesús.

47 Lā' huan fariseosnu' lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan pūchihuīna'nī'n tatakēxtimīlh lā' talāhuanilh:

—¿Tuchū natlahuayāuj chuhua'j? Huā'mā' chi'xcu' lej tlahuamā' lē'cnīn.

48 Palh tuntū' natlahuani'yāuj, ixlīhuākca'n natakalhlaka'ī' ū'tza', lā' huan xanapuxcu'nu' romanos natamin lā' natalact-lahua huan xaka'tla' līto kpān lā' huan quixcānsipejca'n.

49 Kalhatin de ū'tunu'n ixuanican Caifás. Xla' ū'tza' mero
xamāpa'ksīni' curasna' ixuanī't huanmā' cā'ta. Lā' xla' cāhuanilh:

—Hui'xina'n tū' ca'tzīyā'tit.

50 Hui'xina'n tū' māchekxī'yā'tit que más tzey para quina'n palh kalhatin chi'xcu' nanī por quimpālacataca'n. Chuntza' ixlīhuāk huan xcānsipej tū' catilakualh.

51 Lā' ū'tza' a'ntū hualh Caifás, tū' xmān ixtapāstacna'. Como Caifás mero xamāpa'ksīni' curasna' ixuanī't huanmā' cā'ta, Dios māhuanīlh que Jesús xla' ū'tza' nalīnī por ixpālacata tachi'xcuhuī't xalanī'n huan xcānsipej.

52 Lā' tū' xmān por huan tachi'xcuhuī't xalanī'n huanmā'
xcānsipej; xla' nanī para que tzē nacāmākēxtimī ixcamana'
Dios a'ntī ixta'a'kahuankō'nī't, lā' chu lakatin natala.
53 Lā' huanmā' chi'chini' huan xanapuxcu'nu' israelitas
tatzuculh talīlacchihuīna'n a'nchī tzē natalīmaknī Jesús lā'
chuntza' ixtalīlacchihuīna'ntēlha.
54 Lā' ū'tza' huā'mā' ixpālacata Jesús tū'tza' ixcātalacsu'yuni'
huan israelitas. Lā' taxtulh de nac Judea lā' a'lh ā'lacatin
cā'lacchicni' a'ntū ixuanican Efraín, na ixpajtzu huan a'nlhā
cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't. Lā' a'ntza' tachokolh con ī'sca'txtunu'nī'n.
55 Ixtapajtzūtēlhatza' huan cā'tani' a'ntū huanican pascua a'ntū ixtapūtlahua cā'tani' israelitas. Lā' lej lhūhua'
tachi'xcuhuī't ta'a'lh nac Jerusalén para natatapa'lha chu
a'nchī ixtalanānca'n porque ixtapuhuan que Dios nacālaktzī'n
lacuan a'xni'ca' ixtamaclacā'ni' huan cā'tani'.
56 Lā' xlaca'n ixtaputza Jesús. Lā' a'xni'ca' ixtatanūmā'natza'
nac xaka'tla' lītokpān, ixtalākalhasqui'nī:
—¿Chichū puhua'nā'tit hui'xina'n? ¿Namin Jesús o tū' catimilh?
57 Huan fariseosnu' lā' huan xanapuxcu'nu' curasna'
ixtamāstā'nī't talacasqui' palh tichū ca'tzī a'nlhā hui'lacha'
Jesús, cacāmāca'tzīnīca xlaca'n para que chuntza' tzē
nachi'pacan.

12

Kalhatin puscāt lītlōlh aceite ixtojon Jesús
Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9

1 Ixtapajtzūtēlhatza' huan cā'tani' a'ntū ixuanican pascua.
Xmān lakachāxan chi'chini' ī'sputa. Lā' Jesús a'lh nac Betania
a'nlhā ixui'lacha' Lázaro a'ntī ixmālakahuanīchokonī't.
2 Lā' a'ntza' cāxtlahuaca huan ixlīhua't Jesús. Lā' Marta
ixcāmojō huan pulātu. Lā' Lázaro lā' huan ā'makapitzīn ixtahui'lāna' macaxtim con Jesús a'nlhā ixtahuā'yamā'na.
3 Lā' María līmilh hua'chi pūpitzi litro de huan aceite de
puro nardo a'ntū xamu'csa lā' lej lhūhua' ixtapalh. Lā'
lītantūtlahualh Jesús lā' chu tuncan lītantūxacalh ixya'j. Lā'
ixlīchakaka'tla' huan chic ā'mu'csana'nkō'lh.
4 Lā' Judas Iscariote, ixo'kxa' Simón, a'ntī nā sca'txtunu'
ixuanī't lā' a'ntī namacamāstā' Jesús, xla' hualh:
5 —Lā' ¿a'chī' tū' stā'ca huā'mā' perfume? Hua'chi lakatu'tun
ciento pesos ixtapalh. Lā' huā'mā' tumīn tzē ixcālē'ksajca a'ntī
lacpobres.
6 Judas tū' ixcālakalhu'man huan pobres. Hualh huā'mā'
porque xla' ka'lhāna' ixuanī't. Xla' ū'tza' ixmāmāquī'nīcanī't
huan tumīn. Lā' xla' a'ntza' ixmaka'lhantēlha.
7 Lā' Jesús huanilh:

—Tū' calītamakchu'yi' huan puscāt. Xla' māquī'nī't
huan perfume hasta chuhua'j para naquilītlō como palaj
naquimā'cnūcan.
8 Lā' pō'ktu na'a'nan pobres con hui'xina'n. Quit tū' pō'ktu
ictilatahui'lalh con hui'xina'n.

Talīlacchihuīna'lh por huan Lázaro

9 Lā' a'xni'ca' taca'tzīlh que Jesús ixui'lacha' nac Beta-
nia, lej lhūhua' israelitas ta'a'lh talaktzī'n. Lā' tū' xmān
Jesús ixtalaktzī'ncu'tun, lā' nā ixtalaktzī'ncu'tun Lázaro a'ntī
ixmālakahuanīchokonī't Jesús.
10 Lā' chuntza' huan xanapuxcu'nu' curasna' nā xlaca'n
talacchihuīna'mpā para natamaknī nā huan Lázaro.
11 Por ixpālacata huan Lázaro, lej lhūhua' israelitas ixtatalak-
spi'tnī'ttza' con huan curasna' lā' ixtakalhlaka'ī'nī'ttza' huan
Jesús. Lā' ū'tza' ixtalīmaknīcu'tun huan Lázaro.

Jesús tanūlh nac Jerusalén
Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40

12 Lā' ixlīlakalī lhūhua' tachi'xcuhuī't a'ntī ixtachinī't nac
xcānsipej Jerusalén para huan cā'tani', xlaca'n taca'tzīlh que
Jesús ixmimā' nac Jerusalén.
13 Lā' talē'lh xta'cna' lā' ta'a'lh tapāxtoka Jesús lā' ix-
tamāta'sīmā'na:
—¡Camācā'tanī'tit Dios! ¡Dios casicua'lanālīlh a'ntī mimā'
por ixlīmāpa'ksīn huan Māpa'ksīni'! U'tza' quiReyca'n quina'n
israelitas.
14 Lā' Jesús ixkaksnī't lakatin burro lā' ixkēhuī'. Chuntza'
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
15 Tū' cajicua'ntit hui'xina'n xalanī'n nac Sión; chuhua'j
huan miReyca'n mimā' lā' kēhuī' lakatin burro a'ntū
o'kxa'cus.
16 Xapū'la ī'sca'txtunu'nī'n tū' tamāchekxīlh huā'mā'. Lā'
a'xni'ca' Jesús lakahuanchokolh, a'xni'ca' tapāstacli chu a'nchī
ixtatzo'kni' lā' chuntza' pātle'keni'lh Jesús.
17 Lā' huan tachi'xcuhuī't a'ntī ixtatā'hui'lāna' Jesús a'xni'ca'
xla' ta'sani'lh Lázaro nac taponkni' a'nlhā ixmā'cnūcanī't lā'
mālakahuanīchokolh, lā' xlaca'n ixtalīchihuīna'n a'ntū ixtalak-
tzī'nī't.
18 Lā' ū'tza' talī'a'lh tapāxtoka Jesús lhūhua' tachi'xcuhuī't
porque xlaca'n ixtaca'tzī palh ixtlahuanī't huā'mā' lē'cnīn.
19 Lā' huan fariseosnu' talāhuanilh:
—Calaktzī'ntit a'nchī tastālani'kō'. Lā' tūla tlahuani'yāuj nīn
tuntū'.

Makapitzīn griegos taputzalh Jesús

20 Makapitzīn griegos nā xlaca'n ixta'a'nī't huan nac
Jerusalén para natataquilhpūtani' Dios a'xni'ca' ixlamā'
cā'tani'.

21 Xlaca'n talaka'lh Felipe xala' nac Betsaida nac estado de Galilea. Lā' tahuanilh:

—Señor, quina'n ictā'chihuīna'ncu'tunāuj Jesús.

22 Lā' Felipe laka'lh Andrés lā' huanilh a'nchī tahualh. Lā' ixkalhatu'ca'n ta'a'lh tahuanī Jesús.

23 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Quit huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n. Chilhtza' huan quilhtamacuj a'ntū naquimpū'a'cnīni'ni'can como palaj na'icnī.

24 U'tza' ixlīstu'ncua'. Palh lakatin ti'ni' namāstā' ixtō'ca't,
tasqui'nī que namā'cnūcan nac ti'ya't. Lā' a'xni'ca'
namā'cnūcan, pū'la tasu'yu hua'chilh lakuan. Pero ā'calīstān
namāstā' ixtō'ca't. Lā' nā chuntza' naquimpātle'keni' quit
a'xni'ca' naquimā'cnūcan.

25 Lā' nā chuntza' huan tachi'xcuhuī't. A'ntīn tatlahua
a'ntū ixtapuhuānca'n, xlaca'n nacāsputni' ixquilhtamacujca'n.
Lā' a'ntīn tatlahua ixtapuhuān Dios, xlaca'n taka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n a'ntū tū' maktin caticāsputni'lh.

26 A'ntī quintatā'scujcu'tun, xlaca'n caquintastālani'lh. Lā'
a'nlhā na'ictahui'la quit nac a'kapūn, nā a'ntza' natatahui'la
a'ntī quintatā'scuja. QuinTāta' nacā'a'cnīni'ni' ixlīhuākca'n a'ntī
quintatā'scuja.

Jesús hualh a'nchī nanī

27 'Chuhua'j quit lej ictamakchuyīnī't. ¿Chichū na'icuan? Tū'
ictihuanilh quinTāta': "Tāta', caquimāpūtaxtu a'ntū na'icpātī".
Tūla icuan chuntza' porque tasqui'nī na'icpātīni'n. U'tza'
iclīminī't nac quilhtamacuj.

28 Tāta', ca'a'cnīni'ni'ca' hui'x.

Lā' chu tuncan kaxmatca lakatin tachihuīn de nac a'kapūn a'ntū hualh:

—Qui'a'cnīni'ni'canī'ttza' lā' chu naqui'a'cnīni'ni'palacan.

29 Lā' huan tachi'xcuhuī't, a'xni'ca' takaxmatli huā'mā',
tahualh:

—Jililh.

Lā' ā'makapitzīn tahuampā:

—Kalhatin ángel tā'chihuīna'lh.

30 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Huan tachihuīn chihuīna'lh por mimpālacataca'n lā' tū' por quimpālacata.

31 Chuhua'j natzucucan cālacāxtlahuacan huā' xalanī'n
huā'mā' nac quilhtamacuj. Lā' namaklhtīcan ixlīmāpa'ksīn
a'ntī māpa'ksī huā'mā' quilhtamacuj.

32 Lā' quit a'xni'ca' naquimā'kayāhuacan nac cruz,
na'iccāmāpuhuanī ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't palh
naquinta'a'kahuāna'ni'.

33 Lā' Jesús hualh huā'mā' para que chuntza' naca'tzīcan
a'nchī nalīnī.

34 Lā' huan tachi'xcuhuī't takalhtīlh:
—Huan quileyca'n quincāmāsu'ni'yāni' que Cristo natahui'la para pō'ktu. Lā' ¿chī hua'na' hui'x que huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n namā'kayāhuacan nac cruz? ¿Tichū huā'mā' huan Chi'xcu' xala' Tālhmā'n?
35 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Tū' makān catika'lhī'tit huan Xkakana'. Lā' catlā'hua'ntit hui'xina'n līhuan ka'lhī'yā'tit huan Xkakana' lā' līhuan tūna'j lakatzī'suanā'tit. A'ntī talatlā'huan de tzī'sa xlaca'n tū' taca'tzī a'nlhā ta'a'n.
36 Quit huan Xkakana' como quit icmāsu'yu a'ntū ixlīstu'ncua'. Caquinkalhlaka'ī'tit para que chuntza' naca'tzīyā'tit a'ntū ixlīstu'ncua'.

Lā' a'xni'ca' ixuanī'ttza' huā'mā', Jesús a'lh lā' cātatzē'kni'lh xlaca'n.

A'chī' huan israelitas tū' ixtakalhlaka'ī' Jesús

37 Huan israelitas tū' ixtakalhlaka'ī' Jesús a'yuj ixtlahuanī'ttza' lej lhūhua' lē'cnīn na ixlacapūnca'n.
38 Lā' chuntza' tlōkentaxtūlh a'ntū tzo'kli huan a'cta'sana' Isaías:
Māpa'ksīni', tū' kalhlaka'ī'ca a'ntū icmāsu'yūj.
Tū' kalhlaka'ī'ca a'yuj laktzī'nca a'nchī Dios lej ka'lhī līmāpa'ksīn.
39 Lā' Isaías līchihuīna'lh ixpālacata a'nchī tūlalh kalhlaka'ī'ca. Lā' xla' tzo'kpā:
40 Dios cātlahualh lakatzī'nī'n, lā' cālactlahuani'lh ixtapāstacna'ca'n.
Lā' chuntza' tū' talaktzī'n lā' tū' tamāchekxī lā' tū' quintalakmin para que na'iccāmātzeyī.
41 Isaías hualh huā'mā' porque ixlaktzī'nī'ttza' a'nchī lej ixlīka'tla' ixlīmāpa'ksīn Jesús. Lā' chuntza' līchihuīna'lh Jesús.
42 Lā' lej lhūhua' xanapuxcu'nu' takalhlaka'ī'lh Jesús. Xlaca'n xmān tzē'k taca'tzīlh porque ixtajicua'ni' huan fariseosnu'. Ixtajicua'n que nacāmātuxtekēcan de huan lītokpān.
43 Xlaca'n lej ixtalacasqui'n que cata'a'cnīni'ni'lh tachi'xcuhuī't; lā' tū' tanto ixtatlahuacu'tun a'ntū Dios lacasqui'n.

Ixtachihuīn Jesús nacāmālaclē'nī huan tachi'xcuhuī't

44 Jesús chihuīna'lh lej pa'lha lā' hualh:
—A'ntī quintakalhlaka'ī' quit, tū' xmān quē'cstu quintakalhlaka'ī'. Xlaca'n takalhlaka'ī' nā quinTāta' a'ntī quimacamilh.
45 Lā' a'ntī quintalaktzī'n quit, hua'chilh xlaca'n talaktzī'n nā quinTāta' a'ntī quimacamilh.

46 Quit huan Xkakana'. Quit icminī't nac quilhtamacuj para nacāmakskoni' tachi'xcuhuī't. Chuntza' a'ntī naquintakalhlaka'ī' quit, tū'tza' catitatahui'lalh xlaca'n a'nlhā cā'pucsua', como natamāchekxī a'ntū ixlīstu'ncua'.

47 A'ntīn takaxmata quintachihuīn lā' tū' takalhlaka'ī', tū' iccālacāxtlahua quit. Quit icminī't para na'iccāmāpūtaxtū xalanī'n nac quilhtamacuj, lā' tū' para na'iccālacāxtlahua.

48 Lā' a'ntī quintalakmaka'n lā' tū' takalhlaka'ī' quintachihuīn, xlaca'n nacālacāxtlahuacan. A'ntū ā'xmān chi'chini' nala, xlaca'n nacālacāxtlahuacan por ixpālacata a'ntū icuanī't.

49 Lā' quit tū' xmān icchihuīna'n por quimpātunca'tzi. QuinTāta' a'ntī quimacamilh xla' quimāpa'ksīlh a'ntū icuan lā' a'ntū icmāsu'yu.

50 Lā' quit icca'tzī que quinTāta' quimāpa'ksīlh que iccāmāsu'ni'lh huan tachi'xcuhuī't a'nchī nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. A'ntū quihuaninī't quinTāta', ū'tza' icchihuīna'n quit.

13

Jesús cātantūche'kē'lh ī'sca'txtunu'nī'n

1 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtzucu huan cā'tani', Jesús ca'tzīlh que ā'macsti'na'j ī'sputni' para namakxteka huan quilhtamacuj lā' para nalaka'mpala ixTāta'. Lā' xla' pō'ktu ixcāpāxquī'nī't a'ntī ixla' xalanī'n nac quilhtamacuj. Lā' tū' ixlīmakān xla' namāsu'yu a'nchī lej ixcāpāxquī'.

2 Lā' Jesús ixcātā'huā'yamā' ī'sca'txtunu'nī'n cā'smalanka'n. Lā' huan ko'ti'ti' ixmāpuhuanīnī'ttza' Judas Iscariote, ixo'kxa' Simón, palh namacamāstā' Jesús.

3 Jesús, xla' ixca'tzī que huan xaTāta', xla' ixmaxquī'kō'nī't ixlīhuāk līmāpa'ksīn. Lā' nā ixca'tzī palh ixminī'ta'ncha' de Dios lā' chu nalaka'mpala Dios.

4 Lā' tuncan tāyalh a'nlhā ixuā'yamā' lā' tamakxtulh ixlu'xu' xala' ixkalhni' lā' chā'xpātahui'lalh kalhtin ixlīmacaxaca.

5 Lā' chu tuncan mojōlh xcān nac lakatin pūmakacha'ka'. Lā' chu tuncan tzuculh cātantūche'kē' huan ī'sca'txtunu'nī'n lā' cālītantūxacalh huan līmacaxaca a'ntū ixchā'xpāhuī'.

6 Lā' a'xni'ca' ixtantūche'kē'cu'tumā'tza' huan Simón Pedro, xla' hualh:

—Māpa'ksīni', lā' ¿chu hui'x naquintantūche'kē'ya'?

7 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Chuhua'j hui'x tū' māchekxī'ya' a'ntū ictlahuamā' quit. A'calīstān namāchekxī'ya' hui'x.

8 Lā' Pedro huanilh:

—Quit tū' maktin quintitantūche'ke'.

Lā' Jesús huanilh:

—Palh quit tū' ictitantūche'kē'ni' hui'x tūlalhtza' catila't quisca'xtunu'.

9 Lā' Simón Pedro huanilh:

—Lā' tū' xmān quintojon, nā quimacan caquimakache'ke', lā' nā qui'a'kxāk caquimūche'ke'.

10 Lā' Jesús huanilh:

—A'ntī paxnī'tcus, xmān tasqui'nī natantūcha'ka'n porque ixlīhuāk ixmacni' makcha'ka'nī't. Hui'xina'n lactzey. Xmān kalhatin de hui'xina'n tū' tzey.

11 Lā' Jesús ixca'tzītza' a'ntī namacamāstā'. Lā' ū'tza' līhualh: "Hui'xina'n lactzey. Xmān kalhatin de hui'xina'n tū' tzey".

12 Lā' Jesús a'xni'ca' cātantūche'kē'kō'lh huan ī'sca'txtunu'nī'n,
chu hui'līpā ixlu'xu' huan xala' ixkalhni' lā' xla' tahui'lapā lā' cāhuanilh:

—¿Chā māchekxī'yā'tit hui'xina'n huā' a'ntū iccātlahuani'nī'ta'ni'?

13 Hui'xina'n quilāmāpācuhuīyāuj Mākalhtō'kē'ni' lā' Māpa'ksīni'. Chuntza' tzey porque ū'tza' quit.

14 Como quit Mākalhtō'kē'ni' lā' Māpa'ksīni', lā' iccātantūche'kē'nī'ta'ni' hui'xina'n lā' nā chuntza' tasqui'nī que hui'xina'n nā nalātantūche'kē'yā'tit.

15 Quit iccātlahuani'ni' huā'mā' hua'chi tamālacastuc; lā' nā chuntza' natlahua'yā'tit nā hui'xina'n.

16 Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Hui'xina'n tū' más laka'tla'n que quit. Hui'xina'n hua'chi quintasācua'nī'n lā' quit hua'chi mimpatronca'n. Hui'xina'n quilacscujnī'n lā' quit iccāmālacscujūyāni'. Chuntza' tasqui'nī natlahua'yā'tit a'ntū ictlahua.

17 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'ntū iccāhuaninī'ta'ni'cus. Lā' palh natlahua'yā'tit, lej līpāxūj nalatahui'la'yā'tit.

18 'Lā' tū' milīhuākca'n iccālīchihuīna'nāni'. Quit icca'tzī a'ntī iccālacsacnī't. Natlōkentaxtū chu a'nchī tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

U'tza' a'ntī ictā'huā'yan ū'tza' lalh hua'chi quintā'ca'tza'.

19 Quit iccāhuanimā'ni' a'ntū napātle'ke. Lā' chuntza' a'xni'ca' nala huā'mā', hui'xina'n nakalhlaka'ī'yā'tit tichū quit.

20 Quit ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni'. A'ntī ta'a'cnīni'ni' a'ntī icmālakachā', nā quit quinta'a'cnīni'ni' lā' nā ta'a'cnīni'ni' a'ntī quimacamilh.

Jesús hualh que ū'tza' Judas a'ntī namacamāstā'

Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23

21 Lā' a'xni'ca' huankō'lh huā'mā', Jesús lej tamakchuyīlh lā' lacastu'nc hualh:

—Ixlīstu'ncua' iccāhuaniyāni', chā'tin de hui'xina'n ū'tza' naquimacamāstā'.

22 Lā' ū'tza' tatzuculh talālīlakalaktzī'n huan sca'txtunu'nī'n
porque xlaca'n tū' ixtaca'tzī a'ntī ixlīchihuīna'mā'ca.
23 Kalhatin ī'sca'txtunu' ixuā'yamā' na ixpāxtūn Jesús. U'tza'
a'ntī lej ixpāxquī' Jesús.
24 Lā' Simón Pedro lacahuanilh huanmā' sca'txtunu' lā'
huanilh:
—Cakalhasqui'ni' tichū līchihuīna'mā'.
25 Lā' xla' ū'tza' ā'chulā' līlaktapajtzūlh huan Jesús lā'
kalhasqui'nīlh:
—Māpa'ksīni', ¿tichū līchihuīna'mpā't?
26 Lā' Jesús kalhtīlh:
—Na'iclīmāchū'huī' xaxcān līhua't pītzina'j pāntzi. Lā' a'ntī
na'icmaxquī' ū'tza' nala.
Lā' māchū'huī'lh huan pītzina'j pāntzi lā' maxquī'lh huan
Judas Iscariote, ixo'kxa' Simón.
27 Lā' a'xni'ca' Judas maklhtīni'lh huan pāntzi tanūni'lh huan
ko'ti'ti' na ixa'clhcunuc. Lā' chu tuncan Jesús huanilh:
—Catla'hua' tuncan a'ntū tla'hua'cu'tuna'.
28 Lā' huan ā'makapitzīn a'ntī ixtahuā'yamā'na, xlaca'n tū'
tamāchekxīlh a'chī' huanilh huanmā'.
29 Lā' como Judas ū'tza' ixmāmāquī'nīcanī't huan tumīn,
makapitzīn tapuhualh que Jesús ixuaninī't que natamāhua
catūhuā a'ntū ixtamaclacasqui'n para huan cā'tani', o ixu-
aninī't que nacāmaxquī' macsti'na'j huan pobres.
30 Lā' a'xni'ca' ixmaklhtīni'nī'ttza' huan pāntzi, Judas taxtulh.
Lā' tzī'satza' ixuanī't.

Huan xasāsti' līmāpa'ksīn

31 Lā' a'xni'ca' Judas ixtaxtunī'ttza', Jesús hualh:
—Chuhua'j qui'a'cnīni'ni'can quit, como quit huan Chi'xcu'
xala' Tālhmā'n. Lā' chuhua'j a'cnīni'ni'can Dios por ixpālacata
a'ntū ictlahua.
32 Lā' como a'cnīni'ni'can Dios por ixpālacata a'ntū ictlahua,
lā' chuntza' Dios naqui'a'cnīni'ni' quit. Lā' palaj natlahua.
33 Quilakska'tā'n, tū'tza' makān icticātā'latahui'lani'
hui'xina'n. Lā' hui'xina'n naquilāputzayāuj. Chuntza' a'nchī
iccāhuanilh huan israelitas, nā hui'xina'n chuntza' chuhua'j
na'iccāhuaniyāni': "A'nlhā na'ica'n quit, hui'xina'n tūlalh
catipintit".
34 Lā' hui'xina'n iccāmaxquī'yāni' xasāsti' līmāpa'ksīn:
Calāpāxquī'tit. Chuntza' a'nchī iccāpāxquī'yāni' quit, nā
chuntza' nalāpāxquī'yā'tit hui'xina'n.
35 Palh hui'xina'n nalāpāxquī'yā'tit, chuntza' nataca'tzī
ixlīhuāk tachi'xcuhuī't palh hui'xina'n quisca'txtunu'nī'n.

Jesús hualh que Pedro nakalhtatzē'ka
Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34

36 Simón Pedro kalhasqui'nīlh Jesús:

—Māpa'ksīni', ¿lhachū pimpā't?

Lā' Jesús kalhtīlh:

—A'nlhā na'ica'n quit, tūlalh quintitā'pi chuhua'j. Naquistālani'ya' ā'calīstān.

37 Lā' Pedro huanilh:

—Māpa'ksīni', lā' ¿a'chī' tūla ictitā'a'ni' chuhua'j? Quit xa'iclīnīlh por hui'x.

38 Lā' Jesús kalhtīlh:

—¿Chā stu'ncua' palh ixnī't por quit? Stu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. A'xni'ca' tūna'j ta'sa huan gallo, hui'x naquinkalhtatzē'ka' maktu'tun.

14

Por ixpālacata Jesús nalakchā'ncan Dios

1 lā' Jesús cāhuanipā:

—Lā' hui'xina'n tū'tza' catamakchuyī'tit. Calīpāhua'ntit Dios lā' nā chuntza' quit caquilālīpāhuáuj.

2 A'nlhā hui'lacha' quinTāta', a'ntza' a'nan lhūhua' pūtahuī'lhni'. Palh tū' cahuā chuntza', xa'iccāhuanini' hui'xina'n. Ica'nā quit iccāxui'lī lacatin a'nlhā natahui'la'yā'tit a'ntza'.

3 Lā' a'xni'ca' na'ica'n quit lā' na'iccāxui'līkō'yācha', quit na'icmimpala lā' na'iccālē'nāni' hui'xina'n. Lā' chuntza' a'nlhā na'ictahui'la quit, nā hui'xina'n a'ntza' natahui'la'yā'tit.

4 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nlhā ica'mā' lā' ca'tzīyā'tit a'nchī tzē līchā'ncan.

5 Lā' Tomás huanilh:

—Māpa'ksīni', quina'n tū' icca'tzīyāuj a'nlhā pimpā't. ¿Chichū na'iclīca'tzīyāuj a'nchī līchā'ncan?

6 Jesús kalhtīlh:

—Quit huan xatzey tej, lā' quit icmāsu'yu a'ntū ixlīstu'ncua', lā' quit iccāmaxquī'yāni' xasāsti' minquilhtamacujca'n. Lā' xmān a'ntī quintakalhlaka'ī', xmān xlaca'n tzē natalakchā'n quinTāta'.

7 Palh hui'xina'n ixca'tzītit tichūn quit, ixlakapastit quinTāta'. Chuhua'j lakapasā'tit quinTāta' lā' laktzī'nī'ta'ntit hui'xina'n.

8 Lā' Felipe huanilh:

—Māpa'ksīni', caquilāmāsu'ni'uj minTāta'. Lā' xmān ū'tza' iccāsqui'ni'yāni'.

9 Jesús kalhtīlh:

—Felipe, lejtza' makān iccātā'lahui'lani' hui'xina'n, lā' ¿a'chī' tūna'j quilakapasa'? A'ntī quintalaktzī'nī't quit, nā talaktzī'nī't quinTāta'. Lā' ¿a'chī' hua'na': "Caquilāmāsu'ni'uj minTāta'"?

10 ¿Chu tū' a'ka'ī'ya' que quinTāta' lā' quit chu lakatin quina'n? A'ntū iccāhuaniyāni', tū' xmān quimpātunca'tzi. QuinTāta' quintā'lahuī', lā' māni' ū'tza' tlahua a'ntū ixtascujūt.

11 Cakalhlaka'ī'tit que chu lakatin quina'n, quit lā' quinTāta'. Lā' palh tūla nakalhlaka'ī'yā'tit huā'mā' xmān por ixpālacata a'ntū iccāhuanini', caquilākalhlaka'ī'uj por ixpālacata huan lē'cnīn a'ntū ictlahua.

12 Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. A'ntī quintakalhlaka'ī' quit, nā xlaca'n natatlahua huan catūhuā a'ntū ictlahua quit. Lā' ā'līhua'ca' xalaka'tla'n catūhuā natatlahua porque quit na'iclaka'n quinTāta'.

13 A'ntū nasqui'nā'tit hui'xina'n por quinquilhtampān quit na'ictlahua porque quit xa'O'kxa'; chuntza' tzē na'iclīmālacsu'yu a'nchī ixlīka'tla' ixlīmāpa'ksīn quinTāta'.

14 Quit na'ictlahua chuxatū a'ntū nasqui'nā'tit hui'xina'n por quinquilhtampān.

Jesús hualh que namacamin huan Espíritu Santo

15 Lā' Jesús cāhuanipā:

—Palh hui'xina'n quilāpāxquī'yāuj, ca'a'kahuāna'ni'tit quilīmāpa'ksīn.

16 Quit na'icsqui'ni' quinTāta' lā' xla' nacālakmacamimpalayāni' ā'kalhatin a'ntī nacāmaktāyayāni'. Lā' xla' ū'tza' natachoko con hui'xina'n para pō'ktu. Xla' ū'tza' huan Espíritu Santo a'ntī māsu'yu a'ntū ixlīstu'ncua'.

17 Xalanī'n nac quilhtamacuj xlaca'n tūlalh catitamaklhtīni'lh huan Espíritu Santo porque xlaca'n tūlalh catitalaktzī'lh lā' tūlalh catitalakapasli. Lā' hui'xina'n lakapasā'tit porque xla' cātā'lahui'lani' hui'xina'n lā' nacā'o'kska'lhīyāni'.

18 Lā' tū' icticāmakxtekni' mi'a'cstuca'n. Na'iccālakmimpalayāni' hui'xina'n.

19 A'macsti'na'j tū'tza' quintitalaktzī'lh huan xalanī'n nac quilhtamacuj. Pero hui'xina'n naquilālaktzī'nāuj. Hui'xina'n nalatahui'la'yā'tit porque quit iclahuī'.

20 Lā' a'xni'ca' namin huan Espíritu Santo, hui'xina'n naca'tzīyā'tit que quinTāta' quintā'lahuī' lā' nā iccātā'lahui'lani'.

21 A'ntīn taca'tzī quilīmāpa'ksīn lā' ta'a'kahuāna'ni', chuntza' lītasu'yu palh quintapāxquī'. Lā' quinTāta' nā nacāpāxquī' a'ntī quintapāxquī' quit. Lā' nā quit nā na'iccāpāxquī' lā' na'iccātalacsu'yuni' xlaca'n.

22 Lā' Judas (ā'chā'tin Judas lā' tū' huan Iscariote) huanilh:

—Māpa'ksīni', lā' ¿a'chī' naquilātalacsu'yuni'yāuj quina'n lā' tū' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj?

23 Lā' Jesús kalhtīlh:

—A'ntī quintapāxquī' quit, xlaca'n nata'a'kahuāna'ni' a'ntū icuan quit. Lā' quinTāta' nacāpāxquī'. Lā' quinTāta' lā' quit na'iccālakmināuj para na'iccātā'latahui'layāuj xlaca'n.
24 Lā' a'ntīn tū' quintapāxquī' xlaca'n tū' ta'a'kahuāna'ni'
a'ntū icuan quit. Lā' huan līmāsca'tīn a'ntū kaxpa'tpā'na'ntit hui'xina'n, xla' tū' quila'; ixla' quinTāta' a'ntī quimacaminī't.
25 'Lā' huāk huā'mā' iccāhuanimā'kō'ni' līhuan
iccātā'lahui'lani' hui'xina'n.
26 QuinTāta' namacamin huan Espíritu Santo lā' xla'
namāsu'yu por quimpālacata. U'tza' huan maktāyana' lā' nacāmāsu'ni'kō'yāni' ixlīhuāk lā' nacāmāpāstaquīyāni' ixlīhuāk a'ntū iccāhuaninī'ta'ni' quit.
27 'Hui'xina'n quilākalhlaka'ī'yāuj lā' ū'tza' līpāxuhua'yā'tit
hua'chi quit icpāxuhua. Lā' a'nchī pāxuhua'yā'tit tū' hua'chi xalanī'n nac quilhtamacuj. Lā' tū' catamakchuyī'tit lā' tū' cajicua'ntit.
28 Hui'xina'n kaxpa'ttit a'nchī iccāhuanini': "Quit ica'nā
lā' na'iccālakmimpalayāni' hui'xina'n". Palh lej stu'ncua' ixquilāpāxquī'uj, lej ixlīpāxuhua'tit hui'xina'n porque quit iclaka'mā' quinTāta'. Lā' xla' ū'tza' más xaka'tla' que quit.
29 Iccāhuanimā'ni' a'ntū napātle'ke. Lā' a'xni'ca' nala,
hui'xina'n nakalhlaka'ī'yā'tit.
30 'Lā' tū'tza' lej icticātā'chihuīna'ni' hui'xina'n porque
mimā'tza' a'ntī māpa'ksī huā' quilhtamacuj. Lā' xla', quit tūlalh quintimāpa'ksīlh.
31 Quit ictlahua ū'tza' a'ntū quihuani quinTāta'. Chuntza'
huan xalanī'n nac quilhtamacuj tzē nataca'tzī palh quit icpāxquī' quinTāta'.
Lā' a'xni'ca' Jesús cāhuanikō'lh huā'mā', cāhuanipā:
—Lā' chuhua'j catāya'tit lā' cā'hui'tit.

15

Huan xamayāc uva lā' ixpekenī'n

1 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Quit hua'chi xatzey mayāc lā' quinTāta' hua'chi xamaktaka'lhna' huā'mā' mayāc.
2 Lā' huāk huan ixpekenī'n a'ntū tū' māstā' ixtō'ca't, xla'
ū'tza' cācā'tē. Lā' ixlīhuāk huan ixpekenī'n a'ntū tatō'ca', xla' xmān cāpekesita. Lā' chuntza' ā'chulā' māstā' ixtō'ca't.
3 Lā' nā chuntza' Dios cāmāpānūni'nī'ta'ni' a'ntū ko'hua'jua'
porque hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntit huan līmāsca'tīn a'ntū iccāhuaninī'ta'ni'.
4 Caquilātā'latahui'lauj quit lā' chuntza' quit
na'iccātā'latahui'layāni' hui'xina'n. Kentin ixpeken huan xamayāc xmān ixa'cstu tūlalh catika'lhīlh ixtō'ca't. Maclacasqui'n xa'nca nachi'pāna'n nac xamayāc. Palh

hui'xina'n namāstā'yā'tit mintō'ca'tca'n, maclacasqui'n
naquilātā'tahui'layāuj hua'chi huan ixpekenī'n mayāc
chi'pāna'n na ixtojon. Xmān hui'xina'n mē'cstuca'n tūlalh
catimāstā'tit mintō'ca'tca'n; tūlalh catitlahua'tit a'ntū Dios
lacasqui'n.
5 'Quit hua'chi xamayāc lā' hui'xina'n hua'chi ixpekenī'n.
Lā' a'ntī pō'ktu quintatā'latahui'la, xlaca'n natamāstā'
ixtō'ca'tca'n; natatlahua a'ntū Dios lacasqui'n. Hui'xina'n
mē'cstuca'n tūlalh catitlahua'tit catūhuā porque lej
maclacasqui'n quit na'iccāmaktāyayāni'.
6 Lā' a'ntīn tū' quintatā'latahui'la, xlaca'n nacālakmaka'ncan
hua'chi huan ixpekenī'n a'ntū cāpeksitmaka'ncanī't lā' scōhuan
lā' mākēxtimīcan lā' lhcuyucan.
7 'Palh hui'xina'n macaxtim naquilātā'latahui'layāuj, lā' palh
tū' napātza'nkāyā'tit quintachihuīn, casqui'ntit chu a'ntū la-
casqui'nā'tit lā' hui'xina'n nacātamaxquī'yāni'.
8 Palh hui'xina'n lej māstā'yā'tit mintō'ca'tca'n, palh lej
tlahua'yā'tit a'ntū Dios lacasqui'n, chuntza' lī'a'cnī'ni'ni'yā'tit
quinTāta'. Lā' chuntza' tasu'yu palh hui'xina'n stu'ncua'
quisca'txtunu'nī'n.
9 Quit iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n chuntza' hua'chi quinTāta'
quimpāxquī' quit. Lā' hui'xina'n pō'ktu caquilāpāxquī'uj quit.
10 QuinTāta' quimpāxquī' porque ica'kahuāna'ni' ixtachi-
huīn. Lā' nā hui'xina'n palh na'a'kahuāna'ni'yā'tit quintachi-
huīn, nā chuntza' na'iccāpāxquī'yāni'.
11 'Lā' quit iccāhuaninī'ta'ni' huā'mā' para que naka'lhī'yā'tit
huan tapāxuhuān a'ntū icmāstā'. Lā' chuntza' lej naka'lhī'yā'tit
tapāxuhuān.
12 Quilīmāpa'ksīn xla' ū'tza' huā'mā': calāpāxquī'tit hui'xina'n
chu a'nchī quit iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
13 Kalhatin a'ntī līnīlh para namāpūtaxtū ixamigo, ū'tza' lej
pāxquī'.
14 Hui'xina'n qui'amigos palh natlahua'yā'tit a'ntū
iccālīmāpa'ksīyāni'.
15 Tū'tza' icticāmāpācuhuīni' quintasācua'nī'n porque
huan tasācua' xla' tū' ca'tzī tuchū tlahuacu'tumā'
ixpatrón. Hui'xina'n iccāhuaniyāni' qui'amigos porque quit
iccāmāca'tzīnīyāni' ixlīhuāk a'ntū quihuanī quinTāta'.
16 Lā' tū' hui'xina'n quilālacsacui quit. Quit iccālacsacni'
hui'xina'n. Lā' iccālīmāmacū'yāni' que napinā'tit lā' lej
namāstā'yā'tit mintō'ca'tca'n a'ntū natāyani' para pō'ktu.
Lā' nā chuntza' quinTāta' nacāmaxquī'yāni' ixlīhuāk a'ntū
nasqui'ni'yā'tit por quinquilhtampān.
17 Lā' ū'tza' huā'mā' iccālīmāpa'ksīyāni' hui'xina'n que
calāpāxquī'tit milīhuākca'n.

Huan xalani'n nac cā'quilhtamacuj taca'tzalaktzī'n Jesús lā' a'ntī ixla'

18 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Palh huan xalanī'n nac quilhtamacuj cātaca'tzalaktzī'nāni' hui'xina'n, tū' natamakchuyī'yā'tit, porque nā quit xapū'la quintaca'tzalaktzī'lh.
19 Palh hui'xina'n cahuā xalanī'n nac cā'quilhtamacuj, ixcātapāxquī'ni' huan xalanī'n nac quilhtamacuj, hua'chi talāpāxquī' xlaca'n. Quit iccālacsacni' lā' chuntza' hui'xina'n tū'tza' xalanī'n nac quilhtamacuj. Lā' ū'tza' cātalīca'tzalaktzī'nāni' hui'xina'n huan xalanī'n nac cā'quilhtamacuj.
20 Capāstactit a'nchī iccāhuanini' que hui'xina'n tū' más laka'tla'n que quit. Hui'xina'n hua'chi quintasācua'nī'n lā' quit hua'chi mimpatronca'n. Como makapitzīn quintamaca-
putzanī't quit, nā hui'xina'n chuntza' nacātamacaputzayāni' makapitzīn. Lā' como ā'makapitzīn ta'a'kahuāna'ni'nī't quin-
tachihuīn, nā hui'xina'n nacāta'a'kahuāna'ni'yāni' makapitzīn a'ntū namāsu'yuyā'tit.
21 Lā' huāk huā'mā' nā nacātatlahuani'yāni' hui'xina'n por quimpālacata, porque xlaca'n tū' talakapasa a'ntī quimacam-
inī't.
22 ’Palh quit tū' cahuā xa'icmilh iccāhuanī quintachihuīn, xlaca'n tū' ixtalē'lh cuenta por ixtalaclē'i'ca'n. Pero chuhua'j tūlalh catitahualh palh tū' talē'n cuenta por ixtalaclē'i'ca'n, como iccāhuaninī'ttza'.
23 A'ntī quintaca'tzalaktzī'n quit, nā chuntza' quinTāta' taca'tzalaktzī'n.
24 Xlaca'n nīn tuntū'yā cuenta ixtaka'lhīlh, palh quit cahuā tū' xa'ictlahualh na ixlacapūnca'n a'ntū tūla tlahua ā'chā'tin. Lā' a'yuj talaktzī'nī't huā'mā', quintaca'tzalaktzī'n quit, lā' nā quinTāta' taca'tzalaktzī'n.
25 Chuntza' pātle'ke porque maclacasqui'n natlōkentaxtū a'nchī tatzo'kni' na ixleyca'n:
Quintaca'tzalaktzī'lh por nīn tuntū' ixpālacata.
26 ’Namin huan Maktāyana'. U'tza' huan Espíritu Santo a'ntī nahuan ixlīstu'ncua'. U'tza' naminācha' a'nlhā hui'lacha' huan xaTāta'. Lā' quit na'iccālakmacā'nāchāni' a'nlhā hui'lacha' quinTāta'. Lā' namāsu'yu por quimpālacata.
27 Lā' nā hui'xina'n nalīchihuīna'nā'tit por quimpālacata porque ixquintā'lahui'lāna'ntit quit desde iclītzuculh quilītlōt huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj.

16

1 ’Quit iccāhuanimā'ni' huā'mā' para que chuntza' tū' nata-
tonkopūyā'tit a'xni'ca' napātīni'nā'tit.

2 Hui'xina'n nacātamātuxtekēyāni' de huan nac lītokpānna'. Namin lakatin chi'chini' a'ntū nacātapūmaknīyāni' hui'xina'n. Lā' a'ntī nacātamaknīyāni', xlaca'n natapuhuan que tatlahuamā'na a'ntū ixtapuhuān Dios.
3 Huā'mā' natatlahua porque tū' maktin talakapasnī't quinTāta' lā' nā quit tū' quintalakapasnī't.
4 Iccāhuaniyāni' huā'mā' para que chuntza' a'xni'ca' nacātamacaputzayāni', nalīpāstacā'tit a'nchī iccāhuanini' xapū'la.

A'ntū tlahua huan Espíritu Santo

Lā' Jesús cāhuanipā:
—Quit tū' iccāhuanini' huā'mā' xapū'la porque quit xa'iccātā'lahui'lani' hui'xina'n.
5 Chuhua'j na'iclaka'mpala a'ntī quimacaminī't. Lā' hui'xina'n milīhuākca'n tū' quilākalhasqui'nī'nī'ta'uj: "¿Lhām pimpā't?"
6 Chuhua'j hui'xina'n lej līlakaputzayā'tit porque iccāhuanimā'ni' huā'mā'.
7 Quit iccāhuaniyāni' ixlīstu'ncua'. Xalītzey para hui'xina'n palh quit na'ica'n. Palh quit tū' na'ica'n, tū' caticālakmini' a'ntī nacāmaktāyayāni' hui'xina'n. Lā' palh na'ica'n quit na'iccālakmacamināni' a'ntī nacāmaktāyayāni' hui'xina'n.
8 Lā' xla', a'xni'ca' namin, nacāmāca'tzīnī huan tachi'xcuhuī't nac quilhtamacuj a'nchī talaclē'n chā'tunu' de xlaca'n. Lā' nacāmāca'tzīnī tichū xatzey na ixlacapūn Dios. Lā' nacāmāca'tzīnī a'nchī Dios nacālacāxtlahua.
9 Nacāmāca'tzīnī xlaca'n que talaclē'n porque tū' quintakalhlaka'ī'.
10 Nacāmāca'tzīnī que Dios quit quilaktzī'n palh xatzey, porque quit iclaka'mā' quinTāta' lā' hui'xina'n tū'tza' quintilālaktzī'uj.
11 Nacāmāca'tzīnī a'nchī Dios nacālacāxtlahua porque chuhua'j lacāxtlahuacanī'ttza' a'ntī māpa'ksī huā'mā' quilhtamacuj.
12 'Lej lhūhua' sputa a'ntū iccāhuanicu'tunāni' pero hui'xina'n tūlalh catimāchekxī'tit chuhua'j.
13 A'xni'ca' namin huan Espíritu Santo, a'ntī nahuan ixlīstu'ncua', xla' ū'tza' nacāmāsu'ni'kō'yāni' ixlīhuāk a'ntū ixlīstu'ncua'. Xla' tū' catichihuīna'lh por xmān ixpātunca'tzi. Xla' nacāhuaniyāni' xmān a'ntū huan xaTāta' nahuanī. Lā' nā nacāmāca'tzīnīyāni' hui'xina'n a'ntū napātle'ke.
14 Lā' xla' nā naqui'a'cnīni'ni' como nacāmāca'tzīnīyāni' hui'xina'n a'ntū iclacasqui'n que naca'tzīyā'tit.
15 Huāk a'ntū ka'lhī quinTāta' nā quit quila'. Lā' ū'tza' iclīhualh que huan Espíritu Santo nacāmāca'tzīnīyāni' hui'xina'n a'ntū iclacasqui'n que naca'tzī'yā'tit.

Natapāxuhua a'ntī talakaputza

16 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' ā'macsti'na'j hui'xina'n tū' quintilālaktzī'uj. Lā' ā'macsti'na'j huampala hui'xina'n naquilālaktzī'mpalayāuj porque quit iclaka'mā' quinTāta'.
17 Lā' huan makapitzīn sca'txtunu'nī'n, xlaca'n talākalhasqui'nīlh:
—Lā' ¿tuchū huanicu'tun huā'mā'? Xla' quincāhuaniyāni' que ā'macsti'na'j tū' catilaktzī'uj lā' ā'macsti'na'j huampala chu nalaktzī'mpalayāuj. Lā' huā'mā' porque nalaka'n ixTāta'.
18 Lā' ¿tuchū huanicu'tun ā'macsti'na'j? Tū' māchekxīyāuj a'ntū quincāhuanimā'ni'.
19 Lā' Jesús ca'tzīlh palh ixtakalhasqui'nīcu'tun lā' ū'tza' cālīhuanilh:
—Quit iccāhuanini' que ā'macsti'na'j tū' quintilālaktzī'uj lā' ā'macsti'na'j huampala chu naquilālaktzī'mpalayāuj. ¿Chu tū' ū'tza' huā'mā' a'ntū lākalhasqui'nī'pā'na'ntit hui'xina'n?
20 Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni'. Hui'xina'n nacalhua'nā'tit lā' nalakaputzayā'tit. Lā' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj natalīpāxuhua. Lā' a'yuj pū'la nalakaputzayā'tit, ā'calīstān lej līpāxūj nalatahui'la'yā'tit.
21 A'xni'ca' kalhatin puscāt namālacatuncuīnītza', xla' lakaputza porque pātī huan taca'tzāt. Lā' a'xni'ca' lacatuncuīnī'ttza' huan ska'ta', xla' tū'tza' pāstaca a'nchī pātīni'lh como chilhtza' nac quilhtamacuj lakatin ska'ta'. Lā' ū'tza' lej līpāxuhua.
22 Lā' nā chuntza' hui'xina'n chuhua'j lakaputzayā'tit. Lā' a'xni'ca' quit na'iccālakmimpalayāni' hui'xina'n lā' a'xni'ca' lej napāxuhua'yā'tit hui'xina'n. Lā' nīn tintī' caticāmaklhtīni' huā'mā' tapāxuhuān.
23 'Lā' a'xni'ca' namin huanmā' chi'chini', hui'xina'n nīn tuntū'tza' quintilākalhasqui'nīuj. Ixlīstu'ncua' a'ntū iccāhuaniyāni', quinTāta' nacāmaxquī'yāni' ixlīhuāk a'ntū nasqui'ni'yā'tit por quinquilhtampān.
24 Lā' tūna'j squi'nī'ta'ntit nīn tuntū' por quinquilhtampān. Casqui'ntit lā' namaklhtīni'nā'tit. Lā' chuntza' lej nalīpāxuhua'yā'tit.

Jesús ū'tza' tlajalh quilhtamacuj

25 Lā' Jesús cāhuanipā:
—Lā' iccāhuaninī'ta'ni' huā'mā' hua'chi a'ntū lītalacastuca. Lā' namin huan quilhtamacuj a'xni'ca' tū'tza' icticātā'chihuīna'ni' chuntza'. Lej xa'nca na'iccātā'līchihuīna'nāni' quinTāta'.
26 Huanmā' quilhtamacuj hui'xina'n nasqui'ni'yā'tit quinTāta' por quinquilhtampān. Lā' tū'tza' timaclacasqui'lh palh quit na'icsqui'ni' quinTāta' por hui'xina'n,

27 porque quinTāta' cāpāxquī'yāni' hui'xina'n. Hui'xina'n quilāpāxquī'yāuj quit lā' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit palh quit icminī'ta'ncha' de Dios. Lā' ū'tza' xla' cālīpāxquī'yāni' hui'xina'n.
28 Quit icmincha' de quinTāta' lā' icmilh huā'tzā' nac quilhtamacuj. Lā' chuhua'j na'icmakxteka huā' quilhtamacuj lā' na'iclaka'mpala quinTāta'.
29 Lā' tuncan huan ī'sca'txtunu'nī'n tahuanilh:
—Chuhua'j lej xa'nca icmāchekxīyāuj a'ntū chihuīna'mpā't como tū'tza' chihuīna'mpā't hua'chi a'ntū lītalacastuca.
30 Lā' chuhua'j icca'tzīyāuj que hui'x lej ca'tzīya' ixlīhuāk. Lā' tū'tza' tasqui'nī nakalhasqui'nīca'na' hui'x. Lā' icca'tzīyāuj xa'nca que hui'x ta'nī'ta'nchi a'nlhā hui'lacha' Dios.
31 Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Hua'chīlh kalhlaka'ī'yā'tittza'.
32 Mimā'tza' huan chi'chini', lā' chuhua'j huā'mā' quilhtamacuj a'xni'ca' hui'xina'n na'a'kahua'nā'tit. Milīhuākca'n hui'xina'n chā'tunu' napinā'tit na minchicca'n lā' quit naquilāmakxtekāuj quē'cstu. Lā' a'yuj quilāmakxtekui, tū' quē'cstu ictitahui'lalh porque quinTāta', xla' quintā'lahuī'.
33 Lā' iccāhuaniyāni' huā'mā' para que chuntza' tū' najicua'nā'tit porque hui'xina'n quilālīpāhuanāuj xmān quit. Lā' como lahui'lā'na'ntitcus nac quilhtamacuj, napātīni'nā'tit. Tū' cajicua'ntit. Quit ictlajanī't huan a'ntī māpa'ksī huan quilhtamacuj.

17

Jesús kalhtō'ka'lh por ī'sca'txtunu'nī'n

1 Lā' a'xni'ca' huankō'lh huā'mā', Jesús talacayāhualh nac a'kapūn lā' hualh:
—Tāta', chilhtza' huan quilhtamacuj. Caqui'a'cnīni'ni' quit, mi'O'kxa', lā' nā chuntza' quit nā na'ica'cnīni'ni'yāni'.
2 Quimaxquī'nī'ta' talacasqui' para na'iccāmāpa'ksī ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā' chuntza' quit tzē na'iccāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu xlaca'n ixlīhuākca'n a'ntī quimacamaxquī'nī'ta'.
3 Xlaca'n talakapasāni' hui'x lā' quintalakapasa quit, Jesucristo. Lā' taca'tzī que hui'x scana'nca Dios lā' que hui'x quimacata'nī'ta'. Chuntza' tasu'yu que xlaca'n taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
4 'Quit ica'cnīni'ni'nī'ta'ni' huā'tzā' nac quilhtamacuj. Lā' ictlahuakō'lhtza' a'ntū quilakma'cata' na'ictlahua.
5 Chuhua'j Tāta', caqui'a'cnīni'ni' na milacapūn chuntza' hua'chi ixqui'a'cnīni'ni'ya' a'xni'ca' xa'ictā'lahui'lachāni' hui'x a'xni'ca' tūna'j ixa'nan quilhtamacuj.

6 ’Lā' huan xalanī'n nac quilhtamacuj a'ntī hui'x
quimacamaxquī'nī'ta', xlaca'n iccāmālakapasnīnī'ttza' a'ntī
hui'x. Xlaca'n mila' ixtahuanī't lā' hui'x quimacamaxquī'nī'ta'
lā' xlaca'n ta'a'kahuāna'ni'nī't milīmāpa'ksīn.
7 Lā' chuhua'j xlaca'n taca'tzī que milīmāpa'ksīn ū'tza' a'ntū
iclītlō ixlīhuāk.
8 Quit iccāhuaninī't mintachihuīn a'ntū quihua'ni' hui'x. Lā'
xlaca'n quintamaklhtīni'nī't. Lā' xlaca'n chuhua'j taca'tzītza'
palh lej stu'ncua' icminī'ta'ncha' a'nlhā hui'la'chi hui'x. Lā'
takalhlaka'ī'nī'ttza' palh hui'x quimacata'nī'ta'nchi.

9 ’Quit icsqui'ni'yāni' por ū'tunu'n. Tū' icsqui'ni'yāni' por
xalanī'n huā'tzā' nac quilhtamacuj. Icsqui'ni'yāni' xmān por
xlaca'n a'ntī quimacamaxquī'nī'ta' porque xlaca'n huāk mila'.
10 Huāk a'ntī quila' nā mila'. Lā' huāk a'ntī mila' nā quila'.
Lā' quit quinta'a'cnīni'ni'nī't.

11 ’Lā' chuhua'j quit na'iclakmimpalayāni' hui'x. Tū'tza'
ictitachokolh nac quilhtamacuj. Xlaca'n natatachoko nac
quilhtamacuj. Padre Santo, quinTāta', cacāmaktaka'lhti con
milīmāpa'ksīn xlaca'n a'ntī quimacamaxquī'nī'ta' para que
chu lakatin natala, hua'chi hui'x lā' quit chu lakatin.
12 A'xni'ca' xa'iclahuī' con ū'tunu'n, xa'iccāmaktaka'lha con
milīmāpa'ksīn a'ntī quimacamaxqui' hui'x. Xa'iccāmaktaka'lha
xlaca'n. Lā' chuntza' tū' tataxtutāyanī't nīn kalhatin de huan
chi'xcuhuī'n, xmān ū'tza' a'ntī līhui'lī taxtutāya. Chuntza'
tlōkentaxtūlh mintachihuīn chu a'nchī tatzo'kni'.
13 ’Chuhua'j quit iclaka'mā'chāni'. Lā' līhuan icuī'cus huā'tzā'
nac quilhtamacuj, quit icuan huā'mā' para que chuntza'
xlaca'n nataka'lhī tapāxuhuān hua'chi quit.
14 Quit iccāmaxquī'nī't mintachihuīn. Lā' huan xalanī'n
nac quilhtamacuj taca'tzalaktzī'n xlaca'n. Cāca'tzalaktzī'ncan
quinchi'xcuhuī'n porque xlaca'n tū' xalanī'n nac quilhta-
macuj, chuntza' hua'chi quit tū' xala' nac quilhtamacuj.
15 Tū' icsqui'ni'mā'ni' que cacāma'xtu nac cā'quilhtamacuj.
Quit icsqui'ni'yāni' que cacāmaktāya' para que huan ko'ti'ti' tū'
nacātlaja.
16 Xlaca'n tū' xalanī'n nac quilhtamacuj, chuntza' hua'chi
quit tū' xala' nac quilhtamacuj.
17 Lā' xalacuan cacālītlō't mintachihuīn, como mintachi-
huīn ū'tza' lej xastu'ncua'.
18 Hua'chi quima'cata'nī'ta' quit nac quilhtamacuj, nā
chuntza' xlaca'n nā quit na'iccālakmacā'n huan xalanī'n nac
quilhtamacuj.
19 Lā' por ixpālacataca'n quit na'iclītamacamāstā' quē'cstu
hua'chi lē'ksajna' para que nā chuntza' xlaca'n stu'ncua' natala
mila'.

20 ’Lā' icsqui'nīmā'ni' por ū'tunu'n lā' por ixlīhuākca'n a'ntī
nā natakalhlaka'ī' ā'calīstān por ixpālacata ixtachihuīnca'n
xlaca'n a'ntī quila'.
21 Icsqui'ni'yāni' que xlaca'n chu lakatin catalalh con
quina'n, Tāta', chuntza' hua'chi chu lakatin quina'n, hui'x
lā' quit. Catalalh chu lakatin para que chuntza' huan
xalanī'n nac quilhtamacuj nā natakalhlaka'ī' palh hui'x
quima'cata'nī'ta'.
22 Hua'chi hui'x qui'a'cnīni'ni'nī'ta', nā chuntza' quit
iccā'a'cnīni'ni'nī't xlaca'n para que chu lakatin natala hua'chi
quit lā' hui'x chu lakatin quina'n.
23 Lā' quit iccātā'lahuī' xlaca'n chuntza' hua'chi hui'x
quintā'lahui'la', para que xlaca'n natala chu lakatin. Chuntza'
huan xalanī'n nac quilhtamacuj tzē nataca'tzī palh hui'x
quima'cata'nī'ta' lā' palh hui'x nā cāpāxquī'ya' xlaca'n chuntza'
hua'chi quimpāxquī'ya' quit.
24 ’QuinTāta', hui'x quimacamaxquī'nī'ta' xlaca'n. Lā' quit
iclacasqui'n que nā xlaca'n catachā'lh a'nlhā quit na'icchā'n,
para que chuntza' xlaca'n natalaktzī'n a'nchī qui'a'cnīni'ni'ya'.
Hui'x qui'a'cnīni'ni'ya' como ixquimpāxquī'ya' xapū'la a'xni'ca'
tūna'j ixa'nan huan quilhtamacuj.
25 Tāta', hui'x xatzey. Lā' a'yuj tū' talakapasāni' huan
tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj, pero quit iclaka-
pasāni'. Lā' quinchi'xcuhuī'n, xlaca'n taca'tzī palh hui'x
quima'cata'nī'ta'.
26 Quit iccāmālakapasnīnī'ttza' tichū hui'x. Lā'
na'iccāmālakapasnīcus para que chuntza' xlaca'n
natapāxquī'nin chuntza' hua'chi hui'x quimpāxquī'ya'. Lā'
nā chuntza' xlaca'n pō'ktu na'iccātā'lahuī'.

18

Chī'lē'nca huan Jesús
Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53

1 Lā' Jesús a'xni'ca' tlahuakō'lh huan oración, taxtulh con
ī'sca'txtunu'nī'n lā' ta'a'lh pātintacut huan pūxka Cedrón. A'ntza'
ixuī' lakatin pū'olivo. Jesús a'ntza' cātā'tanūlh ī'sca'txtunu'nī'n.
2 Lā' nā huan Judas a'ntī namacamāstā' Jesús, xla' ixlaka-
pasna'n a'ntza' porque lej maklhūhua' Jesús ixcātā'takēstoknī't
a'ntza' con ī'sca'xtunu'nī'n.
3 Lā' a'ntza' nac pū'olivo Judas cālē'lh soldados lā' policíasna'
a'ntī ixcāmālakachā'nī't huan xanapuxcu'nu' curas lā'
huan fariseosnu'. Ixtalē'nācha' ixlīlhtucuyāhuanca'n lā'
ixpūmakskoca'n lā' ixkanchi'chica'n.
4 Lā' como Jesús ixca'tzīkō'tza' ixlīhuāk a'ntū napātle'keni',
cātapajtzūni'lh lā' cākalhasqui'nīlh:

—¿Tichū putzayā'tit?
5 Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Jesús xala' nac Nazaret.
Lā' Jesús cākalhtīlh:
—Quit Jesús a'ntī putzayā'tit.
Lā' a'ntza' ixcātā'yā Judas a'ntī namacamāstā' Jesús.
6 Lā' a'xni'ca' Jesús cāhuanilh: "Quit Jesús a'ntī putzayā'tit",
xlaca'n kēni'yaj ta'a'lh lā' ta'a'kā'lh nac ti'ya't.
7 Lā' Jesús chu cākalhasqui'nīpā:
—¿Tichū putzayā'tit?
Lā' xlaca'n tahuampā:
—Jesús xala' nac Nazaret.
8 Jesús cāhuanilh:
—Iccāhuanintza' palh quit. Lā' palh quit quilāputzayāuj, cacāmakxtektit nata'a'n huā' makapitzīn.
9 Lā' hualh huā'mā' para que natlōkentaxtū a'ntū Jesús māni'
ixuanī't: "Tū' tataxtutāyalh nīn kalhatin de huan chi'xcuhuī'n
a'ntī quincāmacamaxquī'lh huan xaTāta'".
10 Lā' como Simón Pedro ixlē'nācha' ixmachīta, chu tun-
can māxtulh lā' a'kacā'tēlh ixa'ka'xko'lh na ixa'kacāna'j a'ntī
ixuanican Malco. Lā' xla' ū'tza' ixtasācua' ixuanī't huan
xamāpa'ksīni' curasna'.
11 Jesús huanilh huan Pedro:
—Camānū'pala' mimachīta na mimpūmachīta. Quit iclīhui'līnī't para na'icpātī a'ntū ixtapuhuān quinTāta'.

Lē'ni'ca Jesús huan xamāpa'ksīni' curasna'
Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54

12 Lā' tachi'palh Jesús huan soldados lā' ixcomandanteca'n
lā' huan policías a'ntī ixlaca'n israelitas. Lā' macachī'ca.
13 Lā' lē'nca pū'la na ixchic Anás. Lā' huan papatzīn Anás
ixpuhuiti' ixuanī't huan Caifás a'ntī xamāpa'ksīni' curasna'
huanmā' cā'ta.
14 Lā' huā'mā' Caifás chu ū'tza' a'ntī ixcāhuaninī't huan
israelitas que más tzey palh kalhatin chi'xcu' nalīnī por
ixpālacata ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't.

Pedro kalhtatzē'kli palh ixlakapasa huan Jesús
Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57

15 Lā' ixtastālani'tēlha Jesús huan Simón Pedro lā' ā'kalhatin
sca'txtunu'. Lā' huanmā' sca'txtunu' xla' nā ixlakapasa huan
xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' ū'tza' lītā'tanūlh Jesús na ixtanquil-
hni' ixchic huan xamāpa'ksīni'.
16 Lā' Pedro tachokolh kēpūn, ixpajtzu huan xamākalhcha
tanquilhni'. Taxtulh huan sca'txtunu' a'ntī ixlakapasa huan
xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' tā'chihuīna'lh huan tzu'ma'jāt a'ntī
ixmaktaka'lha mākalhcha. Lā' chuntza' huan sca'txtunu' tzē
mānūlh huan Pedro nac tanquilhni'.

17 Lā' huan tzu'ma'jāt a'ntī ixmaktaka'lha mākalhcha, xla' kalhasqui'nīlh huan Pedro:

—¿Chu tū' nā hui'x ī'sca'txtunu' huā'mā' chi'xcu'?

Pedro kalhtīni'lh:

—Tū' quit.

18 Lā' como lej ixlonknu'n, huan tasācua'nī'n lā' huan policías ixtahui'līnī't macscut lā' ixtayāna' lā' ixtasko'mā'na. Lā' nā a'ntza' ixmaklayā Pedro ī'sko'mā'.

Huan xamāpa'ksīni' curasna' kalhasqui'nīlh huan Jesús
Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71

19 Lā' Anás a'ntī xamāpa'ksīni' curasna', xla' līkalhasqui'nīlh Jesús ixpālacata ī'sca'txtunu'nī'n lā' ixlīmāsca'tīn.

20 Lā' Jesús huanilh:

—Quit icchihuīna'nī't calacan na ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n. Pō'ktu xa'icmāsu'yu quit nac lītokpānna' lā' nac xaka'tla' lītokpān a'nlhā ixtatakēstoka huan israelitas. Lā' nīn tuntū' icuanī't lakatzē'k.

21 Lā' ¿a'chī' quinkalhasqui'nī'ya' quit? Cacākalhasqui'ni' huan tachi'xcuhuī't a'ntī quintakaxmatnī't. U'tunu'n catahualh a'ntū iccāhuanilh. U'tunu'n taca'tzī a'ntū icuanī't quit.

22 Lā' a'xni'ca' Jesús hualh huā'mā', kalhatin policía a'ntī ixlacahuayā a'ntza', lacala'syāhualh lā' huanilh:

—Lā' ¿chu chuntza' kalhtīcan huā' xamāpa'ksīni' curasna'?

23 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Palh sā' tū' tzey a'ntū icualh, cacāhua'ni' ixlīhuākca'n huā'tzā' a'ntū icualh. Lā' palh tzey a'ntū icualh quit, ¿a'chī' quintucsa'?

24 Anás lakmacā'lh Jesús xatamakachī'n huan Caifás a'ntī xamāpa'ksīni' curasna'.

Pedro kalhtatzē'kpā palh ixlakapasa Jesús
Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62

25 Simón Pedro ixyā ī'sko'mā'. Lā' huanica:

—¿Chu tū' hui'x ī'sca'txtunu' huā'mā' chi'xcu'?

Lā' Pedro chu kalhtatzē'kpā lā' hualh:

—Tū' quit.

26 Lā' nā a'ntza' ixuī' kalhatin ixtasācua' huan xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' xla' ixtalakapasni' ixuanī't a'ntī a'kacā'tēlh Pedro ixa'ka'xko'lh. Lā' huanmā' tasācua', xla' kalhasqui'nīlh Pedro:

—Lā' ¿chu tū' ictā'laktzī'ni' Jesús huan nac pū'olivo?

27 Lā' Pedro chu kalhtatzē'kpā lā' chu tuncan ta'salh huan lakatin gallo.

Lē'nca Jesús na ixlacapūn Pilato
Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5

28 Lā' cā'tzi'sāt ixuanī't a'xni'ca' māxtuca Jesús de huan na ixchic Caifás lā' lē'nca na ixchic huan gobernador. Lā' huan israelitas, xlaca'n tū' tatanūlh nac huan chic. Palh ixtatanūlh cahuā, chuntza' ko'hua'jua' ixtalalh chu a'nchī ixtalanānca'n. Lā' chuntza' tūlalh ixtahua'lh huan līhua't ixla' huan cā'tani' a'ntū huanican pascua.

29 Lā' ū'tza' lītaxtulh Pilato para nacātā'chihuīna'n. Lā' cāhuanilh:

—Lā' ¿tuchū ixpālacata līlē'ksa'nī'ni'nā'tit huā'mā' chi'xcu'?

30 Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:

—Palh tū' cahuā xla' lej laclē'n, tū' xa'icticāmacamaxquī'ni' hui'x.

31 Lā' Pilato cāhuanilh:

—Pues calī'pintit hui'xina'n lā' calacāxtlahua'tit chu a'nchī ka'lhī'yā'tit mileyca'n hui'xina'n.

Lā' huan israelitas takalhtīlh:

—Pero quina'n israelitas tū' icka'lhīyāuj līmāpa'ksīn para na'icmaknīyāuj catīhuā.

32 Chuntza' pātle'kelh para que natlōkentaxtū a'ntū ixuanī't Jesús ixpālacata a'nchī nalīnī.

33 Lā' Pilato chu tanūpā na ixpūchihuīn lā' ta'sani'lh huan Jesús lā' kalhasqui'nīlh:

—¿Chā hui'x huan ixreyca'n israelitas?

34 Lā' Jesús huanilh:

—¿Chā mimpātunca'tzi quinkalhasqui'nī'ya' huā'mā' o talītā'chihuīna'nī'ta'ni' ā'makapitzīn por quimpālacata?

35 Lā' Pilato kalhtīlh:

—¿Chu quit israelita? Quintamacamaxquī'ni' hui'x mintā'israelitas lā' huan xanapuxcu'nu' curasna'. Lā' ¿tuchū tlahua'nī'ta'?

36 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Quit tū' icmāpa'ksīni'n nac huā'mā' quilhtamacuj. Palh chuntza' cahuā, quinchi'xcuhuī'n ixquintalē'katāyalh xlaca'n a'xni'ca' quintachi'palh huan israelitas. Tū' icmāpa'ksīni'n huā'tzā'.

37 Lā' Pilato kalhasqui'nīlh:

—¿Pues hui'x chō'la rey?

Lā' Jesús kalhtīlh:

—Stu'ncua' a'ntū huanī'ta'. Quit iclacatuncuīlh lā' icmilh huā' nac quilhtamacuj para na'icuan a'ntū ixlīstu'ncua'. Ixlīhuākca'n a'ntī taca'tzīcu'tun a'ntū ixlīstu'ncua', xlaca'n quintakaxmata.

38 Lā' Pilato huanilh:

—¿Chichū līca'tzīcan tuchū ixlīstu'ncua'?

Jesús lacāxtlahuaca para namaknīcan

Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25

Lā' a'xni'ca' Pilato ixuanī'ttza' huā'mā', xla' cālaktaxtupā huan israelitas lā' cāhuanilh:

—Pues quit tū' icmakkaksa nīn lakatin ixtalaclē'i' huā'mā' chi'xcu'.

39 Hui'xina'n ka'lhīyā'tit mintalanānca'n que cā'ta
cā'ta quit na'icmakxteka kalhatin tachī'n a'xni'ca' lamā'
huan cā'tani' a'ntū huanican pascua. ¿Lacasqui'nā'tit que
na'iccāmakxtekni'yāni' ixReyca'n israelitas?

40 Lā' ixlīhuākca'n tata'sapā lā' tahualh:

—¡Xla' tū'! ¡Camakxtekti huan Barrabás!

Lā' huanmā' Barrabás xla' ka'lhāna' ixuanī't.

19

1 Lā' Pilato mākēsno'knīni'lh Jesús.

2 Lā' huan soldados tatlahualh lakatin corona de lhtucū'n
lā' tamūhui'līlh huan Jesús lā' tamālhakē'lh lakatin ixlu'xu'
xasmumonko' como chuntza' ixtalhakā'nan reyes.

3 Lā' ixtalaktapajtzū lā' ixtahuanī:

—¡Lej tzehuanī't ixReyca'n israelitas!

Lā' ixtalacala'syāhua.

4 Lā' Pilato chu cālaktaxtupā huan tachi'xcuhuī't lā'
cāhuanilh:

—Calaktzī'ntit. Quit iccāmāxtuni'yāni' para que hui'xina'n chuntza' naca'tzīyā'tit que quit tū' icmakkaksnī't nīn lakatin ixtalaclē'i'.

5 Lā' taxtulh Jesús. Lā' ixmūhuī' lakatin corona de lhtucū'n.
Lā' ixlhakā'nī't huan lu'xu' xasmumonko'. Lā' tuncan Pilato
cāhuanilh:

—¡A' yā huā' chi'xcu'!

6 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh huan xanapuxcu'nu' curasna' lā'
huan policías, xlaca'n tatzuculh tata'sa lā' tahualh:

—¡Caxtokohua'ca'ca! ¡Caxtokohua'ca'ca!

Lā' Pilato cāhuanilh:

—Calīpintit lā' caxtokohua'ca'tit hui'xina'n. Quit tū' icmakkaksa nīn lakatin ixtalaclē'i'.

7 Lā' huan israelitas takalhtīlh:

—Quina'n icka'lhīyāuj lakatin ley. Lā' chu a'nchī huan huā'mā' ley, tasqui'nī nanī huā'mā' chi'xcu' porque māni' xla' huan que ū'tza' ixO'kxa' Dios.

8 Lā' Pilato, a'xni'ca' kaxmatli que Jesús ixuanī't que xla'
ixO'kxa' Dios, xla' ā'chulā' jicua'lh.

9 Lā' tanūpā na ixpūchihuīn lā' kalhasqui'nīpā Jesús:

—Lā' ¿lhachū xala' hui'x?

Jesús tū' kalhtīlh.

10 Pilato huanilh:

—¿Quit tū' quintikalhti? ¿Chu tū' ca'tzīya' palh quit icka'lhī talacasqui' para que tzē na'icmakxtekāni' lā' nā icka'lhī talacasqui' para que tzē na'icxtokohua'ca'yāni'?

11 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Palh tū' cahuā Dios ixmaxquī'ni' talacasqui', hui'x tū' ixka'lhi' nīn lakatin talacasqui' para ixquintlahua'ni' catūhuā. Lā' huan chi'xcu' a'ntī quimacamāstā'lh con hui'x, xla' ā'chulā' lej ka'tla' ka'lhī ixtalaclē'i' que hui'x.

12 Lā' a'xni'ca' kaxmatli huā'mā', Pilato ā'chulā' makx-
tekcu'tulh Jesús. Lā' huan israelitas tata'salh lā' tahuanilh:

—¡Palh hui'x namakxteka', hui'x tū' ixamigo César, a'ntī ixmāpa'ksīni'ca'n romanos! ¡Chu a'ntī lītanūcu'tun ixlīrey, xla' ū'tza' ixtā'ca'tza César!

13 Lā' a'xni'ca' kaxmatli Pilato huā'mā', māmāxtunīni'lh
Jesús. Lā' tahui'lh a'nlhā xla' ixtlahua justicia a'nlhā huanican Empedrado lā' nā hebreo ixtacuīni' Gabata.

14 Lā' ī'sputa xmān lakatin chi'chini' para natzucu huan
cā'tani' a'ntū huanican pascua. Lā' hua'chi cā'tāstu'nūta huan Pilato cāhuanilh huan israelitas:

—¡A' yā miReyca'n!

15 Lā' xlaca'n tata'salh lā' tahualh:

—¡Camaknīca! ¡Camaknīca! ¡Caxtokohua'ca'ca!

Lā' Pilato cāhuanilh:

—¿Chu lakasqui'nā'tit naxtokohua'ca'can miReyca'n?

Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' takalhtīni'lh:

—Quina'n icka'lhīyāuj xmān kalhatin quireyca'n. Lā' ū'tza' César.

16 Lā' tuncan Pilato cāmacamaxquī'lh xlaca'n para nataxtoko-
hua'ca'. Lā' xlaca'n talē'lh.

Xtokohua'ca'ca Jesús
Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43

17 Jesús taxtulh lā' ixcu'ca'lē'mā' ixcruz. Lā' chā'lh a'nlhā
huanican Ixa'kxāk Nīn lā' nā hebreo ixtacuīni' Gólgota.

18 Lā' a'ntza' xtokohua'ca'ca lā' nā cāxtokohua'ca'ca ā'kalhatu'
na ixpāxtūtunnu' Jesús. Lā' Jesús pu'nan ixmā'ca'canī't.

19 Lā' Pilato māhui'līnīni'lh lakatin letrero huan nac cruz
a'ntū ixuan chuntza': Jesús xala' nac Nazaret, ixReyca'n israelitas.

20 Lā' como huan lhā xtokohua'ca'ca Jesús pajtzu ixuanī't
de nac cā'lacchicni' lā' lej lhūhua' israelitas talaktzī'lh huan letrero. Lā' huan letrero tāpātu'tun tachihuīn ixtzo'kcanī't: hebreo lā' griego lā' latín.

21 Huan xanapuxcu'nu' curasna' tahuanilh huan Pilato:

—Tū' ixtzo'kti: "IxReyca'n israelitas". Chuhua'j catzo'kti que ū'tza' hualh: "Quit ixReyca'n israelitas".

22 Lā' Pilato cākalhtīlh:

—A'ntū ictzo'klitza' chuntza' natachoko.

23 Lā' a'xni'ca' huan soldados ixtaxtokohua'ca'nī'ttza'
huan Jesús, tasacni'lh ixlu'xu' huan kalhatā'ti' soldados lā'

tamālacpitzilh. Lā' huan ixtakēnu' xla' tū' xatatza'pa' ixuanī't;
ixtacāxtlahuanī't chu kalhtin de ixa'cpūn lā' hasta ixtampān.
24 Lā' huan soldados talāhuanilh:
—Tū' calacxtitui. Xatzey capūmāxtūj suerte para que
chuntza' natasu'yu a'ntī natachokoni'.
Lā' chuntza' tlōkentaxtūlh ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni':
Tamālacpitzilh quilu'xu' lā' tapūmāxtulh suerte para que
natasu'yu a'ntī natachokoni'.
Lā' chuntza' tatlahualh huan soldados.
25 Lā' ixpajtzu huan cruz a'nlhā ixmā'ca'canī't Jesús, ix-
tayāna' ixtzī't Jesús lā' xapuscāt ixtā'tin ixtzī't lā' huan María
ixpuscāt huan Cleofas, lā' María Magdalena.
26 Lā' Jesús cālaktzī'lh ixtzī't lā' huan sca'txtunu' a'ntī ix-
makyā. Lā' huan sca'txtunu' ū'tza' ixuanī't a'ntī lej ixpāxquī'.
Lā' Jesús huanilh ixtzī't:
—Nā'. A' yā a'ntī nala hua'chi mi'o'kxa'.
27 Lā' tuncan huanilh huan sca'txtunu':
—U'tza' huā'yā puscāt a'ntī nala hua'chi mintzī't.
Lā' desde a'xni'ca', huanmā' sca'txtunu' mānūlh na ixchic.

Jesús nīlh
Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49

28 Lā' Jesús ixca'tzītza' palh ixtlōkentaxtūkō'canī'ttza' ixlīhuāk.
Lā' chu a'nchī tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios, xla' hualh:
—Ickalhpūtī.
29 Lā' a'ntza' ixuī' lakatin xālu ixlītzuma vinagre. Lā'
līmāchū'huī'ca vinagre nac lakatin a'ntū hua'chi panamāc. Lā'
o'ksmā'ca'ca huan ixpeken qui'hui' a'ntū huanican hisopo lā'
tacha'xni'lh hasta na ixquilhni'.
30 Lā' Jesús tzu'tzu' hua'lh huan vinagre. Lā' tuncan hualh:
—Ixlīhuāk ictlōkentaxtūkō'nī'ttza'.
Jesús māquilhpūtīlh ixa'kxāk lā' tamacamāstā'lh ixa'cstu con
Dios lā' chuntza' ixa'cstu tamakxtekli nanī.

Kalhatin soldado tāpālhtuculh Jesús con ixlanza

31 Lā' xmāntza' ā'lakatin chi'chini' ī'sputa para huan cā'tani'
a'ntū huanican pascua. Lā' huan israelitas, xlaca'n tū' ixta-
lacasqui'n que huan ixmacni'ca'n sputnī'n natatachoko huan
nac cruznu' huan chi'chini' a'ntū pūjaxcan, porque huanmā'
chi'chini' xla' ū'tza' lej ixtamaclacā'ni'. Lā' ū'tza' līsqui'ni'ca
Pilato que nacāmāchākētu'cxnīni'n a'ntī ixcāxtokohua'ca'canī't
lā' nacāmāyujūnīni'n huan ixmacni'ca'n sputnī'n.
32 Lā' huan soldados ta'a'lh lā' tachākētu'cxli huan kalhatu'
chi'xcuhuī'n a'ntī ixcātā'xtokohua'ca'canī't Jesús.
33 A'xni'ca' talaktapajtzūlh huan Jesús, talaktzī'lh que
xanīntza' ixuanī't. Lā' ū'tza' tū' līchākētu'cxca xla'.
34 Lā' kalhatin soldado tāpālhtuculh Jesús con ixlanza lā' chu
tuncan taxtulh ka'lhni' lā' xcān.

35 Quit Juan lā' iclaktzī'lh huā'mā'. A'ntū icuan ū'tza'
a'ntū stu'ncua'. Iccāhuaniyāni' huā'mā' para que chuntza' nā
hui'xina'n nakalhlaka'ī'yā'tit.
36 Lā' huā'mā' pātle'kelh para natlōkentaxtū ixtachihuīn Dios
chu a'nchī tatzo'kni':
Tū' catitu'cxni'ca nīn kantin ixlucut.
37 Lā' nā chuntza' tatzo'kni':
Xlaca'n natalaktzī'n a'ntī tāpālhtucucanī't.

Mā'cnūca Jesús
Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56

38 Lā' a'xni'ca' ixpātle'kenī't huā'mā', José xala' nac Arimatea
squi'ni'lh Pilato para que namakxteka nalē'n ixmacni' Jesús.
Huā'mā' José nā ū'tza' a'ntī lakatzē'k ixkalhlaka'ī' Jesús porque
xla' ixcājicua'ni' huan israelitas. Pilato makxtekni'lh José lā'
xla' a'lh lā' lē'lh huan ixmacni' Jesús.
39 Lā' nā tā'a'lh huan Nicodemo a'ntī pū'la ixlakminī't
cā'tzī'sa huan Jesús, lā' xla' līmīlh catūhuā a'ntū lej mu'csa a'ntū
ixlīcāxtlahuacanī't mirra lā' áloes. Lā' hua'chi pu'xamacāuj
kilos līmilh huan Nicodemo.
40 Lā' chuntza' José lā' Nicodemo talē'lh huan ixmacni' Jesús
lā' talīpāsna'tli lu'xu' lā' nā tatā'mānūlh huan a'ntū lej mu'csa
a'ntū ixtalīminī't. Chuntza' ixtaka'lhī ixtahui'latca'n huan
israelitas a'xni'ca' ixtamā'cnūnu'n.
41 Lā' a'nlhā xtokohua'ca'ca Jesús, pajtzu ixuī' lakatin
pū'olivo lā' a'ntza' ixuī' lakatin lhu'cu' a'ntū ixtlahuacanī't
para namā'cnūcan catīhuā, lā' a'ntza' tintī'na'j ixmā'cnūcanī't,
nīn kalhatin.
42 Lā' como huanmā' lhu'cu' pajtzu ixuī' lā' a'ntza' mānūca
ixmacni' Jesús como ixtzucumā'tza' huan chi'chini' a'ntū ix-
tapūjaxa israelitas.

20

Jesús lakahuanchokolh
Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12

1 Cā'domingo lej cā'tzi'sāt a'xni'ca' cā'pucsua'cus ixuanī't, lā'
María Magdalena a'lh huan nac lhu'cu' a'nlhā ixmānūcanī't
Jesús. Xla' laktzī'lh tū'tza' ixuī' huan chihuix a'ntū
ixkalhui'līcanī't huan lhu'cu'.
2 Tu'jnuntēlha cālaka'lh huan Simón Pedro lā' ā'kalhatin
sca'txtunu' a'ntī lej ixpāxquī' Jesús. Lā' cāhuanilh:
—Māxtucanī't de nac lhu'cu' huan Māpa'ksīni' lā' tū'
icca'tzīyāuj a'nlhā mā'cnūca.
3 Lā' Pedro lā' huan ā'kalhatin sca'txtunu' tataxtulh lā'
ixta'a'mā'na huan nac lhu'cu'.
4 Ixkalhatu'ca'n ixtatu'jnuntēlha a'cxtim. Lā' ā'calīstān
kalhatin ā'chulā' tu'jnulh. Lā' Pedro a'kapū'laca. Lā' xapū'la
chā'lh huan nac lhu'cu' huan ā'kalhatin sca'txtunu'.

5 Lā' taquilhpūtalh lā' talacanūlh lā' laktzī'lh a'ntza' ixuī'
huan lu'xu' a'ntū ixlīpāsna'tcanī't Jesús. Lā' huan sca'txtunu'
tū' tanūlh.
6 Lā' Simón Pedro ī'stālatēlha. Lā' ā'calīstān xla' chā'lh lā'
tanūlh huan nac lhu'cu' lā' a'ntza' laktzī'lh huan lu'xu' a'ntū
ixlīpāsna'tcanī't Jesús.
7 Nā laktzī'lh huan pāyu a'ntū ixlītakoksna'tnī't na
ixa'kxāk Jesús. Lā' tū' ixtā'huī' huan lu'xu'; lacatin ixuī' lā'
ixpāsui'tui'līcanī't.
8 Lā' nā tanūlh huan sca'txtunu' a'ntī xapū'la ixchinī't huan
nac lhu'cu' lā' laktzī'lh lā' a'ka'ī'lh que Jesús ixlakahuan-
chokonī't.
9 Lā' tūna'j ixtamāchekxīkō' huan ixtachihuīn Dios a'nlhā
ixtatzo'kni' que tasqui'nī nalakahuanchoko Jesús.
10 Lā' huan tamā'na sca'txtunu'nī'n ta'a'mpā na ixchicca'n.

Jesús talacsu'yuni'lh María Magdalena
Mr. 16.9-11

11 Lā' María tāyalh ixtanquilhni' huan lhu'cu' a'nlhā
ixmānūcanī't Jesús. Lā' ixcalhuan. Lā' līhuan ixcalhuayā,
taquilhpūtalh lā' talacanūlh huan nac lhu'cu'.
12 Lā' cālaktzī'lh kalhatu' ángeles lā' lej lakstala'nka' ix-
taka'lhī ixlu'xu'ca'n. Xlaca'n ixtahui'lāna' a'nlhā ixmāpī'canī't
huan ixmacni' Jesús. Kalhatin ixuī' na ixa'cpūn lā' kalhatin nā
ixuī' na ixtojon a'nlhā ixmāpī'canī't Jesús.
13 Lā' huan ángeles takalhasqui'nīlh:
—Puscāt, ¿a'chī' calhua'na'?
Lā' xla' cāhuanilh:
—Lē'nca ixmacni' quiMāpa'ksīni'. Lā' tū' icca'tzī lhachū
mānūcanī't.
14 Lā' a'xni'ca' ixuanī'ttza' huā'mā', chu tuncan xla' talak-
spi'tli lā' laktzī'lh Jesús a'ntza' ixyā. Lā' xla' tū' ixlakapasa palh
ū'tza' Jesús.
15 Lā' Jesús huanilh:
—Puscāt, ¿a'chī' calhua'yā't? ¿Tichū putzaya'?
Lā' huan puscāt xla' ixpuhuan ū'tza' huan maktaka'lhna'
pū'olivo lā' huanilh:
—Señor, palh hui'x lī'pi, caquihua'ni' a'nlhā lī'pi, para que
chuntza' quit na'ica'n ictē.
16 Lā' Jesús huanilh:
—¡María!
Lā' xla' chu talakspi'tpā lā' huanilh:
—¡Raboni! —ū'tza' lakatin tachihuīn hebreo a'ntū
huanicu'tun Mākalhtō'kē'ni'.
17 Lā' Jesús huanilh:
—Tū' caquixa'ma' porque quit tūna'j ictā'kayāhua a'nlhā
hui'lacha' quinTāta'. Capinchi lā' cacāhua'ni' huan tā'timīn que

quit na'ictā'kayāhua a'nlhā hui'lacha' quinTāta'. Lā' ū'tza' nā minTāta'ca'n lā' quinDios lā' minDiosca'n.
18 Lā' tuncan María Magdalena a'lh cāmāca'tzīnī huan sca'txtunu'nī'n que xla' ixlaktzī'nī'ttza' huan Māpa'ksīni' lā' cāhuanilh a'ntū ixuaninī't.

Jesús cātalacsu'yuni'lh huan ī'sca'txtunu'nī'n
Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49

19 Lā' a'xni'ca' ī'smalanka'namā'tza' huanmā' domingo lā' huan sca'txtunu'nī'n ixtatakēstokkō'nī't nac lakatin chic. Lā' lacchahuaj ixtatanūmā'na porque xlaca'n ixtajicua'ni' huan israelitas. Lā' Jesús tanūlh lā' tāyalh na ixlaclhpu'nanca'n lā' cāhuanilh:
—Xa'nca' cacā'a'nīni'ni'.
20 Lā' a'xni'ca' ixcāhuaninī'ttza' huā'mā', cāmāsu'ni'lh ixmacan lā' ixtāpān. Lā' huan sca'txtunu'nī'n lej tapāxuhualh porque talaktzī'mpā huan Māpa'ksīni'.
21 Lā' Jesús chu cāhuanipā:
—Xa'nca cacā'a'nīni'ni' hui'xina'n. Chuntza' a'nchī quimacamilh quinTāta' lā' nā chuntza' hui'xina'n na'iccāmacā'nāni' quit.
22 Lā' a'xni'ca' huankō'lh huā'mā', Jesús cāsu'nulh xlaca'n lā' cāhuanilh:
—Chuhua'j, caquilāmaklhtīuj huā' Espíritu Santo.
23 Palh hui'xina'n māsputūnu'ni'yā'tit ixtalaclē'i' kalhatin, xla' tū'tza' laclē'n. Lā' palh hui'xina'n tū' catimāsputūnu'ni'tit ixtalaclē'i' kalhatin, xla' ū'tza' laclē'ncus.

Tomás laktzī'lh huan Māpa'ksīni' lakahuanchokonī'ttza'

24 Kalhatin sca'xtunu' ixtacuīni' Tomás lā' nā ixuanican Stu'yūn. Xla' tū' ixmaklahuī' con huan ā'makapitzīn sca'txtunu'nī'n a'xni'ca' cātalacsu'yuni'lh Jesús.
25 Lā' xlaca'n tahuanilh:
—Iclaktzī'ujtza' huan Māpa'ksīni'.
Tomás cāhuanilh:
—Palh tū' na'iclaktzī'n a'nlhā takāhuī'nī't na ixmakxtampūn lā' palh tū' na'icxa'mani' a'nlhā ixtanūni'nī't clavos, lā' palh tū' na'icxa'ma ixtāpān a'nlhā takāhuī'nī't, tū' ictikalhlaka'ī'lh palh lakahuanchokonī't.
26 Lā' ixlītzeyama'j huampala ixtatakēstokpalanī't huan sca'txtunu'nī'n lā' nā Tomás a'ntza' ixmakuī'. Lā' a'yuj ixlacchahuayā huan chic, Jesús tanūlh lā' tāyalh na ixlaclhpu'nanca'n lā' cāhuanilh:
—Xa'nca cacā'a'nīni'ni'.
27 Lā' tuncan huanica Tomás:
—Camānu' mimakspulh na quimakxtampūn a'nlhā quimakxtampūlhu'cu'canī't lā' calaktzi' quimacan lā' castu'ncti mimacan lā' caxa'ma' quintāpān. Lā' tū'tza'

capuhua' palh tū' stu'ncua' iclakahuanchokonī't. Cakalhlaka'i'.
28 Lā' Tomás kalhtīni'lh:
—¡QuiMāpa'ksīni' lā' quinDios!
29 Lā' Jesús huanilh:
—Tomás, chuhua'j hui'x kalhlaka'ī'ya' porque quilaktzī'nī'ta'. Līpāxūj a'ntī takalhlaka'ī' lā' a'yuj xlaca'n tū' quintalaktzī'nī't.

A'chī' tzo'kca huā'mā' libro

30 Lā' Jesús tlahuapā lej lhūhua' lē'cnīn na ixlacapūnca'n
ī'sca'txtunu'nī'n. Lā' huan tamā'na lē'cnīn xla' tū' tatzo'kni' huā'
nac libro.
31 Makapitzīn lē'cnīn xla' tatzo'kni' para que chuntza' hui'xina'n nakalhlaka'ī'yā'tit que Jesús xla' ū'tza' ixO'kxa' Dios a'ntī Dios mānūlh ixlīmāpūtaxtunu', lā' chuntza' hui'xina'n tzē naka'lhī'yā'tit xasāsti' minquilhtamacujca'n por ixpālacata nalīpāhua'nā'tit Jesucristo.

21

Jesús cātasu'yuni'lh huan kalhatojon ī'sca'txtunu'nī'n

1 Lā' ā'calīstān Jesús cātasu'yuni'pā ī'sca'txtunu'nī'n na ixquilhtūn huan xcān a'ntū ixtacuīni' Galilea, lā' nā ixuanican Tiberias. Lā' a'xni'ca' talacsu'yulh chuntza' līlalh:
2 A'ntza' ixtahui'lāna' kēxtim Simón Pedro lā' Tomás, a'ntī ixuanican Stu'yūn, lā' Natanael xala' nac Caná de Galilea, lā' ixo'kxa'n Zebedeo lā' ā'kalhatu' ī'sca'txtunu'nī'n Jesús.
3 Lā' Simón Pedro cāhuanilh:
—Ica'nā icsquī'tī'nin.
Lā' xlaca'n tahualh:
—Nā quina'n na'iccātā'a'nāni'.
Ta'a'lh lā' tatanūlh nac barco. Lā' nīn tuntū' tachi'palh ixlīhuāk huanmā' tzī'sa.
4 Lā' a'xni'ca' tzuculh tuncuī, Jesús cātasu'yuni'lh na ixquilhtūn xcān. Lā' huan sca'txtunu'nī'n tū' ixtaca'tzī tichū.
5 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Chi'xcuhuī'n, ¿tuchū chi'panī'ta'ntit?
Lā' xlaca'n takalhtīlh:
—Nīn tuntū'.
6 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Camacapintit huan pūtayan na ixpāxtūcāna'j huan barco. Lā' a'ntza' nachi'payā'tit.
Lā' chuntza' tatlahualh xlaca'n. Lā' tuncan tūlatza' ixtamācutū huan ixpūtayanca'n porque lej lhūhua' squī'ti' ixtalaknūnī't.
7 Huan sca'txtunu' a'ntī lej ixpāxquī' Jesús, xla' huanilh Pedro:
—¡U'tza' huan Māpa'ksīni'!

Lā' a'xni'ca' huanica huā'mā', Simón Pedro chu tuncan
lhakā'lh ixtakēnu' a'ntū ixtamakxtunī't lā' xla' chu tuncan
tojōlh nac xcān lā' laka'lh Jesús.
8 Lā' huan barco pajtzu huan quilhtūn ixuanī't, hua'chi cien
metros ixlīmakat ixuanī't. Lā' huan makapitzīn ixtapūmimā'na
huan barco lā' ixtastancalīmimā'na huan ixpūtayanca'n a'ntū
ixpūtalaknūnī'ta'ncha' lhūhua' squī'ti'.
9 Lā' a'xni'ca' tatacutchi xlaca'n talaktzī'lh pūlactin macscut
de carbón lā' ixkalhmā'ca'canī't huan jala'nat lakatin squī'ti'
lā' pāntzi.
10 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Calīta'ntit macsti'na'j squī'ti' a'ntū chi'patittza'.
11 Lā' Simón Pedro tuncan tojōlh nac barco lā'
stancalīmilh huan pūtayan nac quilhtūn. Lā' huan pūtayan
ixpūtalaknūnī'ta'ncha' lakatin ciento tu'pu'xamacāujtu'tun
laka'tla'n squī'ti'. Lā' a'yuj lej lhūhua' squī'ti' ixtalaknūnī't,
pero huan pūtayan tū' taxtī'tli.
12 Lā' Jesús cāhuanilh:
—Cata'ntit, cahuā'ya'ntit.
Lā' nīn chā'tin sca'txtunu' talīhui'līlh natakalhasqui'nī tichū
porque ixtaca'tzī palh ū'tza' Māpa'ksīni'.
13 Jesús quītayalh huan pāntzi lā' cāmaxquī'lh xlaca'n. Lā' chu
chuntza' tlahuapā huan squī'ti'.
14 Huā'mā' a'nlhā ixlīmaktu'tun cātasu'yuni'lh ī'sca'txtunu'nī'n
a'xni'ca' ixlakahuanchokonī'ttza'.

Jesús tā'chihuīna'lh Simón Pedro

15 A'xni'ca' tahuā'yankō'lh, Jesús kalhasqui'nīlh huan Simón
Pedro:
—Simón, ixo'kxa' Jonás, ¿chā más quimpāxquī'ya' quit que
huā' ā'makapitzīn chi'xcuhuī'n quintapāxquī'?
Lā' Pedro kalhtīlh:
—U'huē, Māpa'ksīni'. Hui'x ca'tzīya' palh icpāxquī'yāni'.
Jesús huanilh:
—Cacāmaktāya' a'ntī quintakalhlaka'ī'.
16 Lā' chu kalhasqui'nīpā ixlīmaktu':
—Simón, ixo'kxa' Jonás, ¿chā quimpāxquī'ya'?
Lā' Pedro kalhtīlh:
—U'huē, Māpa'ksīni'. Hui'x ca'tzīya' palh icpāxquī'yāni'.
Lā' Jesús huanilh:
—Cacāmaktaka'lhti a'ntī quintakalhlaka'ī' chuntza' hua'chi
līlacatzucu cāmaktaka'lha ixborregos a'ntī ixtēcu'.
17 Lā' ixlīmaktu'tun chu kalhasqui'nīpā:
—Simón, ixo'kxa' Jonás, ¿chā quimpāxquī'ya'?
Lā' Pedro līlakaputzalh porque xla' kalhasqui'nīca
ixlīmaktu'tun palh ixpāxquī' Jesús. Lā' huanilh:

—Māpa'ksīni' huix ca'tzīya' ixlīhuāk. Hui'x ca'tzīya' palh icpāxquī'yāni'.

Lā' Jesús huanilh:

—Cacāmaktāya' a'ntī quintakalhlaka'ī'.

18 Icuaniyāni' quit ixlīstu'ncua'. A'xni'ca' o'kxa'cus
ixuanī'ta', hui'x ixlhakā'na'na' lā' ixpina' chu a'nlhā
ixpincu'tuna'. A'xni'ca' papatzīntza' nala'ya' hui'x,
nalacstū'nca' mimpekenī'n lā' ā'kalhatin namacachī'yāni' lā'
xla' nalē'nāni' a'nlhā tū' pincu'tuna' hui'x.
19 Lā' chuntza' Jesús ixlīhuanimā' Pedro a'nchī xla' nalīnī lā'
chuntza' huā'mā' nalī'a'cnīni'ni' Dios. Lā' ā'calīstān huanilh:

—Caquistāla'ni'.

Huan sca'txtunu' a'ntī lej ixpāxquīcan

20 Pedro talakspi'tli lā' laktzī'lh kalhatin sca'txtunu'
ī'stālani'tēlha. U'tza' huā'mā' Jesús lej ixpāxquī'. Lā' nā
huā'mā' ū'tza' a'ntī ixpāxtūhuī' Jesús a'xni'ca' ixtahuā'yamā'na
lā' kalhasqui'nīlh: "Māpa'ksīni', lā' ¿tichū namacamāstā'yāni'?"
21 Lā' a'xni'ca' laktzī'lh Pedro kalhasqui'nīlh Jesús:

—Māpa'ksīni', lā' huā'mā' ¿tuchū napātle'keni'?

22 Lā' Jesús kalhtīlh:

—Palh quit na'iclacasqui'n que xla' nalatahui'la hasta a'xni'ca' na'icmimpala, ¿chu mimaca'tzi hui'x? Hui'x caquistāla'ni' quit.

23 Lā' ū'tza' ixtalīhuan huan tā'timīn que huanmā' sca'txtunu'
tū' catinīlh. Jesús tū' hualh palh tū' catinīlh. A'ntū hualh xla'
ū'tza': "Palh quit na'iclacasqui'n que xla' nalatahui'la hasta
a'xni'ca' na'icmimpala, ¿chu mimaca'tzi hui'x?"
24 Lā' huā'mā' sca'txtunu' ū'tza' quit. Icmālacstū'ncnī't lā'
ictzo'knī't huā'mā' tachihuīn. Lā' icca'tzīyāuj que lej stu'ncua'
a'ntū icuan.
25 Lā' a'nampala lej lhūhua' catūhuā a'ntū tlahualh Jesús.
Lā' palh ixtzo'kui'līca cahuā ixlīhuāk a'ntū tlahualh xla', chō'la
tūlalh ixlītahui'lakō'lh ixlīka'tla' quilhtamacuj ixlīlhūhua' libros
a'nlhā ixtzo'kui'līca. Amén.

Huan Apóstoles Ixtamāca'tzīnīni'n huan Xatzey Tachihuīn Ixpālacata Jesucristo

Huanca a'nchī namāstā'can Espíritu Santo

1 Icuaniyāni', Teófilo, que a'xni'ca' quit ictzo'kli pū'la huan lakatin libro, ictzo'kli ixlīhuāk a'ntū Jesús lītzuculh tlahua lā' māsu'yu.

2 Lā' ictzo'kli a'ntūn tlahualh hasta a'xni'ca' a'lh nac a'kapūn. Lā' a'xni'ca' tūna'j ixa'n nac a'kapūn, Jesús cāmaxquī'lh lakatin līmāpa'ksīn ixapóstoles a'ntī ixcālacsacnī't. Cāmaxquī'lh por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo.

3 A'xni'ca' Jesús lej ixpātīni'nī't, xla' lakahuan cātasu'yuni'lh ixapóstoles. Lā' xla' tlahualh lej lhūhua' catūhuā a'ntū māsu'yulh que lej stu'ncua' ixuanī't Jesús xalakahuan. Lā ixcātasu'yuni' hasta lhān chā'lh tu'pu'xam chi'chini'. Lā' ixcāhuani ixpālacata a'nchī māpa'ksīni'n Dios.

4 Lā' a'xni'ca' ixtatakēstoknī't xlaca'n lā' Jesús, xla' cāhuanilh:

—Tūna'j cataxtutit de nac Jerusalén. Caka'lhī'tit a'ntū nacāmaxquī'yāni' xaTāta'. Huā'mā' quit iccālīkalhachihuīna'ni'nī'ta'ni'tza'.

5 Ixlīstu'ncua', Juan ixlīmā'kpaxīni'n xcān. Pero xtunc a'nchī na'a'kpaxā'tit. Hui'xina'n nacātamaxquī'yāni' Espíritu Santo. Lā' palaj nacātamaxquī'yāni' —cāhuanilh Jesús.

Jesús tā'kayāhualh nac a'kapūn

6 Lā' a'ntī ixtatakēstoknī't takalhasqui'nīlh:

—Māpa'ksīni', lā' ¿chā chuhua'j nahui'lī'ya' ixlīmāpa'ksīni' kalhatin israelita?

7 Lā' Jesús cāhuanilh:

—Hui'xina'n tūla catica'tzītit huanmā' chi'chini' a'xni'ca' nala huā'mā'. Xmān Dios ca'tzī a'xni'ca' namacamin huā'mā' a'ntū nala. U'tza' māpa'ksī.

8 Hui'xina'n namaklhtīni'nā'tit līmāpa'ksīn a'xni'ca' huan Espíritu Santo nacālakmināni' porque naka'lhī'yā'tit Espíritu Santo. Hui'xina'n nachihuīna'nā'tit de quimpālacata nac Jerusalén lā' na ixlīhuāk estado de Judea lā' nac Samaria lā' na ixlīhuāk quilhtamacuj.

9 Lā' a'xni'ca' Jesús huankō'lh lā' xla' chu tuncan tzuculh tā'kayāhua na ixlacapūnca'n. Lā' tanūlh nac lakatin poklhnu' a'ntū cāmātzē'kni'lh.

10 Lā' xlaca'n ixtatalacayāhuayāna' a'xni'ca' Jesús ixa'mā' tālhmā'n. Lā' chu līmaktin tatāyachi kalhatu' chi'xcuhuī'n ixpajtzuca'n. Ixtaka'lhī ixlu'xu'ca'n laksmu'yonko.

11 Lā' xlaca'n tahualh:
—Chi'xcuhuī'n xalanī'n nac Galilea, ¿a'chī' talacayāhuayāna'ntit? U'tza' huā'mā' Jesús, a'ntīn tā'kayāhuanī't nac a'kapūn na milacapūnca'n, ū'tza' nataspi'tpala. Chu a'nchī a'lh, namimpala hua'chi a'xni'ca' tā'kayāhualh na milacapūnca'n —cāhuanica.

Lacsacca Matías para natanū ixlaktapalh Judas

12 Lā' huan apóstoles tataxtulh de nac kēstīn a'nlhā
ixuī' pū'olivo. Lā' huan kēstīn ixpajtzu Jerusalén ixlīmakat chu a'cxtim hua'chi tzē natlā'huancan lakatin chi'chini' a'ntū pūjaxcan chu a'nchī tatzo'kni' nac ley. Lā' xlaca'n ta'a'nchokopā nac Jerusalén.
13 Lā' a'xni'ca' tachilh xlaca'n tatō'ca'lh hasta nac cuarto tālhmā'n a'nlhā ixtahui'lāna'ncha' Pedro lā' Jacobo lā' Juan lā' Andrés lā' Felipe lā' Tomás lā' Bartolomé lā' Mateo lā' Jacobo ixo'kxa' Alfeo lā' Simón Zelote lā' Judas ixtā'tin Jacobo.
14 Lā' ixlīhuākca'n a'cxtim talīhui'līlh ta'orarlī lā' tasqui'ni' Dios. Lā' nā ta'orarlīlh nā puscan lā' María a'ntī ixtzī't Jesús lā' nā ixtā'timīn Jesús.
15 Lā' a'ntī ixtatakēstoknī't xlaca'n hua'chi lakatin ciento ā'kalhapu'xam. Lā' huanmā'na chi'chini' Pedro tāyalh ixlaclhpu'nanca'n huan tā'timīn lā' cāhuanilh:
16 —Tā'timīn, chuntza' tasqui'nī que pātle'kelh a'ntū huan ixtachihuīn Dios a'nlhā David hualh pū'la por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo, ixpālacata Judas. U'tza' huā'mā' Judas a'ntī cāpū'lani'lh xlaca'n a'ntī tachi'palh Jesús.
17 U'tza' Judas a'ntī ixquincātā'latlā'huanāni'. Lā' nā ū'tza' ixtā'scuja Dios hua'chi quina'n tā'scujāuj Dios.
18 Huā'mā' chi'xcu' tamāhualh ti'ya't. Lā' līmāpalalh huan tumīn a'ntū tlajalh por ixpālacata a'ntūn tlahualh a'ntūn tū' tzey. Lā' tatonkopūlh lā' tapālhkālh lā' taxtukō'lh ixpālūhua'.
19 Lā' ixlīhuākca'n xalanī'n nac Jerusalén ixtaca'tzī huā'mā'. U'tza' līmāpācuhuīca ixtacuīni' huan ti'ya't Acéldama. Chuntza' ixtachihuīnca'n a'ntū huanicu'tun Pasakō'nī't Ka'lhni' huan Ti'ya't.
20 Chuntza' tatzo'kni' nac libro ixtacuīni' Salmos:
Calakmaka'nca ixchic.
Lā' a'ntza' nīn tintī' catitahui'lalh.
Lā' nā tatzo'kni' chuntza':
Lā' catanūpā ā'chā'tin na ixlītlōt.
21 Lā' Pedro huampā:
—Catanūlh ixlaktapalh Judas kalhatin a'ntī ixquincātā'latlā'huanāni' ixlīhuāk quilhtamacuj a'xni'ca' Jesús taxtulh lā' tanūlh na quilaclhpu'nanca'n.
22 Calalh kalhatin a'ntī ixquincātā'latlā'huanāni' desde
a'xni'ca' Juan mā'kpaxīni'lh hasta huanmā' chi'chini' a'xni'ca'

Jesús tā'kayāhualh tālhmā'n na quilacapūnca'n. U'tza' nala
hua'chi quina'n lā' namāstū'nca a'nchī Jesús lakahuanchokolh
—hualh Pedro.
23 Lā' cālacsacca kalhatu' chi'xcuhuī'n. Lā' de huā' kalhatu'
ixtacuīni' chā'tin José a'ntī ixka'lhī ixtacuīni' ixlītāpātu'
Barsabás lā' ixlītāpātu'tun Justo. Lā' ā'chā'tin huampala
ixtacuīni' Matías.
24 Lā ta'orarlīlh lā' tahualh:
—QuinDiosca'n, hui'x cālakapasni'ya' ixa'clhcunucca'n
ixlīhuākca'n chi'xcuhuī'n. Caquilāmāsu'ni'uj tichū de huā'
tamā'na kalhatu' chi'xcuhuī'n lacsacnī'ta' hui'x.
25 Lā' ū'tza' natā'scujāni' lā' apóstol nala. Lā' nala ixlakta-
palh Judas a'ntī makxtekli de tā'scujāni' por ixpālacata a'ntūn
tlahualh a'ntūn tū' tzey, lā' ū'tza' lī'a'lh nac pūpātīn.
26 Lā' tzo'kca ixtacuīni' José nac kalhtin ca'psnat. Lā' ix-
tacuīni' Matías tzo'kpalaca nac kalhtin ca'psnat huampala.
Mojōca kalhtu' ca'psnat. Lā' a'xni'ca' mācutuca xmān kalhtin
ca'psnat lā' ixka'lhī ixtacuīni' Matías. Lā' chuntza' tanūlh
Matías ixlītlōt. Lā' a'cchā'lh ixlīkalhacāujtu' apóstoles.

2

Macaminca Espíritu Santo

1 Lā' a'xni'ca' chilh huan chi'chini' a'ntū huanican Pente-
costés, ixlīhuākca'n ixtatakēstokkō'nī't.
2 Chu līmaktin macasa'nalh de nac a'kapūn hua'chi lakatin
palha' ū'ni' a'ntū kaxmatca huāk huan nac chic a'nlhā ix-
tahui'lāna'.
3 Lā' cātasu'yuni'lh hua'chi si'makāt a'ntū tasu'yulh hua'chi
lamana'. Lā' tahuī'lh na ixa'cpunca'n chā'tunu' de xlaca'n.
4 Lā' ixa'clhcunucca'n talītatzumakō'lh Espíritu Santo. Lā'
tatzuculh tachihuīna'n xtuncnu' tachihuīn a'ntū cāmaxquī'lh
Espíritu Santo natachihuīna'n.
5 Lā' ixtahui'lāna' nac Jerusalén israelitas, chi'xcuhuī'n
a'ntī ixta'a'cnīni'ni' Dios. Xlaca'n xalanī'n lakachu nac
cā'quilhtamacuj.
6 Lā' a'xni'ca' takaxmatli a'ntū macasa'nalh, tatakēstokkō'lh
ixlīlhūhua'ca'n. Lā' nīn ixtalīca'tzīhui'lāna' a'nchī ixtakaxmatli
ixtachihuīnca'n chā'tunu' xalanī'n lakatunu' cā'lacchicni'.
7 Lā' tatamakchuyīlh lā' cālē'cnīca lā' talāhuanilh:
—¿Chu tū' xalanī'n nac Galilea huā' tamā'na chi'xcuhuī'n
a'ntīn tachihuīna'mā'na?
8 Lā' ¿chī līkaxmatāuj quilīhuākca'n huan tachihuīn a'ntū
chihuīna'nāuj desde quililacti'na'jca'n?
9 Makapitzīn de quina'n xalanī'n nac Partia lā' Media lā'
Elam lā' Mesopotamia lā' Judea lā' Capadocia lā' Ponto lā'
Asia.
10 A'makapitzīn quina'n xalanī'n nac Frigia lā' Panfilia lā'
Egipto lā' ixpajtzu Cirene a'ntū lakatin cā'lacchicni' nac Africa.

Lā' ā'makapitzīn xalanī'n nac Roma a'ntīn taminī'ta'ncha'.
Xlaca'n israelitas lā' nā a'ntī ixtatanūnī't na ixreligionca'n
israelitas.
11 Lā' ā'makapitzīn quina'n xalanī'n nac Creta lā' Arabia. Lā'
quina'n cākaxmatni'yāuj huanmā'na chi'xcuhuī'n, xalanī'n nac
Galilea, a'nchī tachihuīna'mā'na a'ntūn quintachihuīnca'n. Lā'
quincātalīchihuīna'mā'ni' catūhuā lej ka'tla' a'ntū tlahualh Dios
—talāhuanilh.
12 Lā' ixlīhuākca'n talē'cnīkō'lh lā' tū' taca'tzīlh tuchū. Lā'
talāhuanipā:

—¿Tuchū huanicu'tun huā'mā'?

13 Lā' makapitzīn talakapalalh lā' tahualh:

—Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n taka'chī.

Pedro cātā'chihuīna'lh tachi'xcuhuī't

14 Lā' Pedro tāyalh ixlīkalhacāujtu' apóstoles lā' cāhuanilh
palha':

—Iccāhuaniyāni' chi'xcuhuī'n israelitas lā' milīhuākca'n
hui'xina'n a'ntī hui'lā'na'ntit nac Jerusalén. Caca'tzītit huā'mā'
lā' cakaxpa'ttit quintachihuīn.

15 Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n tū' taka'chī hua'chi
puhua'nā'tit hui'xina'n. Tū' taka'chī porque xmān maknajās
cūhuīni'.
16 Huā'mā', a'ntū hui'xina'n laktzī'mpā'na'ntit lā'
kaxpa'tpā'na'ntit, ū'tza' a'ntū hualh Joel a'ntī ixa'cta'sana'
Dios xala' makāntza'. Joel hualh:

17 Dios hualh chuntza':

A'xni'ca' nasputatza' quilhtamacuj na'iccāmacamini' quiEspíritu ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.

Lā' mi'o'kxa'nca'n lā' mintzu'ma'janca'n natahuan quintachihuīn.

Lā' mi'o'kxa'nca'n natalakachuya lā' mimpapatzīnca'n natalakahuāna'n.

18 Lā' lej ixlīstu'ncua' na'iccāmacamini' xlaca'n quiEspíritu huanmā'na chi'chini' a'ntī quintatā'scuja a'ntīn chi'xcuhuī'n lā' a'ntīn puscan.

Lā' xlaca'n natahuan quintachihuīn.

19 Lā' na'icmāsu'yu lē'cnīn tālhmā'n nac a'kapūn lā' laka'tla'n catūhuā nac ti'ya't.

Lā' natatasu'yu ka'lhni' lā' lamana' lā' mixini' a'ntū hua'chi jini'.

20 Lā' huan chi'chini' tū' naxkaka lā' huan mālhcuyu' natasu'yu hua'chi ka'lhni'.

Lā' ā'calīstān namin ixlaclhchi'chini' Māpa'ksīni' Jesucristo a'xni'ca' namimpala.

Nala lakatin chi'chini' lej xaka'tla'.

Lā' nalaktzī'ncan a'ntū napātle'ke.

21 Lā' nala chuntza': Chuxatī a'ntī nata'sani' Māpa'ksīni' para namaktāya, ū'tza' napūtaxtu.
Chuntza' Joel tzo'knulh a'nchī hualh Dios.
22 Lā' Pedro huampā:
—Chi'xcuhuī'n israelitas, cakaxpa'ttit huā'mā' tachihuīn.
Dios cāmāsu'ni'ni' hui'xina'n que ū'tza' māni' macamilh Jesús
xala' nac Nazaret. Lā' cāmāsu'ni'ni' huā'mā' por ixpālacata
lē'cnīn a'ntūn tlahualh Jesús por ixlīmāpa'ksīn Dios na mila-
capūnca'n. Huā'mā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit.
23 Lā' a'xni'ca' macamāstā'ca Jesús, lā' hui'xina'n hua'ntit
que caxtokohua'ca'ca lā' māmaknī'nī'ni'ntit. Lā' a'ntīn
tamaknīlh Jesús, xlaca'n tū' tzeyā chi'xcuhuī'n. Huā'mā'
pātle'kelh chuntza' hua'chi ixtapuhuān Dios a'ntū tūla
taxtāpalī lā' chuntza' hua'chi ixca'tzī Dios makāntza'.
24 Dios mālakahuanīchokolh Jesús lā' māxtulh de ixlīmāpa'ksīn
huan līnīn porque Jesús tūlalh tachokolh xanīn.
25 David līchihuīna'lh Jesús lā' hualh:
Pō'ktu xa'iclaktzī'n Māpa'ksīni' na quilacapūn.
Lā' huī' na quimpāxtūcāna'j.
Lā' chuntza' tū' ictitamakchuyīlh.
26 U'tza' līpāxuhualh qui'a'clhcunuc lā' icchihuīna'lh catūhuā a'ntū līpāxūj porque tū' catimakxtekca quimacni'.
27 Hui'x tū' namakxteka' quilīca'tzīn nac cā'līnīn, lā' tū' namakxteka' namasa quimacni'.
Quit mi'O'kxa' a'ntī lej tzey.
28 Quimāca'tzīnī'nī'ta' a'nchī na'iclatā'kchoko.
Na'icka'lhī tapāxuhuān na milacapūn.
Lā' chuntza' David tzo'knulh a'nchī nalakahuanchoko Jesús.
29 Lā' Pedro huampā:
—Chi'xcuhuī'n, israelitas hua'chi quit, na'iccāhuaniyāni'
a'ntū stu'ncua' ixpālacata huan quimpapca'n David a'ntī
ixmāpa'ksīni'ca'n israelitas ixuanī't. Xla' nīlh lā' mā'cnūca. Lā'
huī'cus a'nlhā mā'cnūca.
30 Xla' ixa'cta'sana' Dios ixuanī't. Lā' ixca'tzī a'nchī Dios ix-
uanī't que ixlīstu'ncua' nahui'lī ixlīrey a'ntī ī'xū'yātā'nat David.
31 David ixca'tzī que Cristo nalakahuanchoko lā' tū' nata-
choko nac cā'līnīn lā' tū' namasa ixmacni' Cristo. Lā' ū'tza'
chuntza' lītzo'knulh David.
32 Dios mālakahuanīchokonī't huā'mā' Jesús. Lā' quilīhuākca'n
iclaktzī'nī'ta'uj huā'mā'.
33 Dios līmā'ca'lh Jesús lā' hui'līlh na ixpāxtūcāna'j. XaTāta'
Dios maxquī'lh Jesús huan Espíritu Santo chuntza' hua'chi
hualh pū'la. Lā' nā Jesús macaminī't Espíritu Santo huā'tzā'.
Huā'mā' ū'tza' a'ntū hui'xina'n laktzī'nā'tit lā' kaxpa'tā'tit
chuhua'j.
34 David tū' a'lh nac a'kapūn. Pero ū'tza' māni' hualh:

Huan Māpa'ksīni' Dios huanilh quiMāpa'ksīni': "Catahui'la' na quimpāxtūcāna'j
35 hasta que a'xni'ca' quit na'iccātlaja mintā'ca'tzanī'n".
Chuntza' tzo'knulh David.
36 Lā' Pedro huampā:

—Cataca'tzīkō'lh xa'nca ixlīhuākca'n xalanī'n nac Israel que Dios hui'līlh Jesús ixlīMāpa'ksīni' lā' ixlīCristo. U'tza' huā'mā' Jesús a'ntī hui'xina'n xtokohua'ca'tit —cāhuanilh Pedro.

37 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', ta'u'cxca'tzīlh a'nchī lej ko'hua'jua' lalh ixa'clhcunucca'n. Lā' cāhuanica Pedro lā' ā'makapitzīn apóstoles:

—Chi'xcuhuī'n, ¿tuchū na'ictlahuayāuj?

38 Lā' Pedro cāhuanilh:

—Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n lā' ca'a'kpaxtit milīhuākca'n hui'xina'n lā' chuntza' namāsu'yu'yā'tit que tapa'ksīyā'tit con Jesucristo. Lā' chuntza' nacātamāsputūnu'ni'yāni' mintalaclē'i'ca'n lā' nacātamaxquī'yāni' huan lē'ksajna' a'ntū Espíritu Santo.

39 U'tza' a'ntū Dios huanī't namāstā'. Lā' huā'mā' tzē namaklhtīni'nā'tit hui'xina'n. Lā' nā tzē natamaklhtīni'n nā mincamana'ca'n lā' nā ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't xalanī'n ā'lakatunu' xcānsipejni' lā' ixlīhuāk a'ntīn cāta'sani' huan Māpa'ksīni' quinDiosca'n.

40 Lā' Pedro lej cāhuanilh lā' cāmaxquī'lh tapāstacna' lā' hualh:

—Capūtaxtutit lā' chuntza' tū' napāstacna'nā'tit hua'chi huā'mā' tachi'xcuhuī't tū' tzey a'ntīn tahui'lāna' chuhua'j —cāhuanilh Pedro.

41 Lā' a'ntīn takalhlaka'ī'lh ixtachihuīn Pedro, xlaca'n ta'a'kpaxli. Lā' a'ntīn takalhlaka'ī'lhcus huā'mā' chi'chini' lakatu'tun mil tachi'xcuhuī't.

42 Lā' xlaca'n tū' ixtamakxteka ixlīmāsca'tīnca'n apóstoles. Lā' tū' ixtamakxteka tatakēstoka lā' tamālacpitzi pāntzi lā' ta'orarlī. Lā' ixtaka'lhī chu lakatin ixtapuhuānca'n.

A'nchī ixtalīlatlā'huan a'ntī ixtakalhlaka'ī' xapū'la

43 Lā' ixlīhuākca'n ixtajicua'n. Lā' huan apóstoles tatlahualh lej lhūhua' laka'tla'n catūhuā a'ntū māsu'yulh ixlīmāpa'ksīn Dios.

44 Lā' ixlīhuāk a'ntī ixta'a'ka'ī', ixtahui'lāna' kēxtim lā' chu lakatin ixtamākēxtimīnī't huāk a'ntū ixtaka'lhī.

45 Lā' tastā'lh ixti'ya'tca'n lā' a'ntū ixtaka'lhī lā' ixtalāmālacpitzini'lh ixlīhuākca'n como hua'chi chā'tunu' ixtamaclacasqui'n.

46 Lā' lakalīyān ixtatakēstoka nac xaka'tla' lītokpān. Lā' ixtamālacpitzi pāntzi na ixchicca'n lā' ixtahuā'yan con tapāxuhuān. Lā' ixa'clhcunucca'n huāk lactza'ta'ta'.

47 Lā' ixtalīchihuīna'n a'nchī ixlēka'tla' Dios. Lā' ixcālaktzī'ncan como lej tzeyā chi'xcuhuī'n. Lā' Māpa'ksīni'

Dios ixmālhūhuī'pala lakalīyān. Lā' lakalīyān lhūhua'ntēlhalh
a'ntī ixtapūtaxtu.

3

Mātzeyīca kalhatin a'ntī ixlū'ntū'lanī't

1 Pedro lā' Juan ixtatanū kēxtim na ixlītokpānca'n israelitas.
Lā' ixchā'n huan hora a'ntū ixtapū'orarlī, hua'chi maktu'tun
kōtanū.
2 Lakalīyān ixuī' a'ntza' kalhatin chi'xcu' a'ntī ixlū'ntū'lanī't
desde a'xni'ca' lacatuncuīlh. Lā' ixui'līcan lakalīyān na ixla-
capūn xamākalhcha lītokpān. Lā' huan mākalhcha ixtacuīni'
Tzēhuanī't. Lā' a'ntza' ī'squi'nīhuā'yan lā' ixcāsqui'ni' a'ntī ix-
tatanū nac lītokpān.
3 Lā' xla' cālaktzī'lh Pedro lā' Juan a'xni'ca' ixtatanūmā'na nac
lītokpān lā' xla' cāsqui'ni'lh.
4 Lā' Pedro lā' Juan talakalaktzī'hui'līlh lā' Pedro huanilh:
—Caquilālaktzī'uj quina'n.
5 Lā' xla' cālakalaktzī'lh lā' ixpuhuan que namaxquī'can
catūhuā.
6 Lā' Pedro hualh:
—Tū' icka'lhī plata nīn oro. Pero na'icmaxquī'yāni' a'ntū
icka'lhī. Por ixlīmāpa'ksīn Jesucristo xala' nac Nazaret, catāya'
lā' catlā'hua'.
7 Lā' makachi'palh ixpekecāna'j lā' yāhualh. Lā' huanmā'
ka'tlā'tus chu līlacapalh ixtojon lā' ixtūpixni' lactli'hui'quilh.
8 Lā' lacapalh tāyalh lā' tlā'hualh lā' cātā'tanūlh Pedro lā' Juan
nac lītokpān. Lā' ixtlā'huantēlha tanūlh lā' ixtā'kapūyāhua lā'
ixuan a'nchī Dios lej ka'tla'.
9 Lā' ixlīhuāk tachi'xcuhuī't talaktzī'lh a'nchī ixlatlā'huan lā'
xlaca'n tamāka'tlī'lh Dios.
10 Lā' talakapasli ū'tza' a'ntī ī'squi'nīhuā'yamā' na ixlacapūn
ixlītokpānca'n israelitas, a'nlhā huanican huan mākalhcha
Tzēhuanī't. Lā' talē'cnīlh a'ntū ixpātle'keni'nī't huan chi'xcu'.
Lā' tū' ixtalīca'tzīhui'lāna'.

Pedro a'cta'sana'lh na ixcorredor Salomón

11 Lā' huan chi'xcu' a'ntī ixlū'ntū'lanī't lā' a'ntī ixtzeyanī'tcus,
ixcātā'lāmakachi'patlā'huan Pedro lā' Juan. Lā' ixlīhuāk
tachi'xcuhuī't tatu'jnuntēlhalh lā' cālaktakēstokca nac corredor
a'nlhā huanican ixtacuīni' ixcorredor Salomón. Lā' lej
talē'cnīlh.
12 Lā' Pedro, a'xni'ca' laktzī'lh huā'mā', cāhuanilh
tachi'xcuhuī't:
—Chi'xcuhuī'n israelitas, ¿a'chī' a'cnī'yā'tit huā'mā'? Lā'
¿a'chī' quilālakalaktzī'nāuj? Tū' quilīmāpa'ksīnca'n a'ntū
iclīmātzeyīnī'ta'uj lā' tū' por quimpālacataca'n porque quina'n
tzeyā chi'xcuhuī'n.

13 Tlahualh huā'mā' ixDiosca'n Abraham lā' Isaac lā' Jacob lā' quinatāta'na'ca'n. U'tza' Dios māsu'yunī't que lej ka'lhī līmāpa'ksīn Jesús a'ntī ixO'kxa' Dios. Lā' huā'mā' Jesús ū'tza' a'ntī macamāstā'tit hui'xina'n lā' kalhtatzē'ktit na ixlacapūn Pilato a'xni'ca' xla' ixlīhui'līnī't namakxteka.
14 Lā' hui'xina'n kalhtatzē'ktit a'ntī lej tzey lā' tlahuanī't xmān a'ntū lej tzey. Lā' hui'xina'n squi'ntit cacātamāxtuni'ni' lā' camakxtekca kalhatin maknīni'.
15 Lā' māmaknīnīni'ntit Jesús a'ntī māstā' vida lā' a'ntīn Dios mālakahuanīchokolh. Lā' quina'n icmāstū'ncāuj a'nchī lakahuanchokolh.
16 Ickalhlaka'ī'yāuj Jesucristo. U'tza' līmātzeyīca huā'mā' chi'xcu' a'ntī hui'xina'n laktzī'nā'tit lā' lakapasā'tit. Jesús quincāmaxquī'ni' ixtapuhuān. U'tza' līmātzeyīca xa'nca na milacapūnca'n milīhuākca'n hui'xina'n.
17 ’Lā' chuhua'j chi'xcuhuī'n, quit icca'tzī que hui'xina'n tū' ixmāchekxī'yā'tit a'ntūn tlahua'tit a'xni'ca' māmaknīnīni'ntit Jesús. Lā' nā tū' ixtamāchekxī mimpūchihuīna'nī'nca'n.
18 Dios māca'tzīnīni'lh xapū'la que Cristo napātīni'n. Chuntza' tahualh ixa'cta'sana'nī'n Dios xalanī'n makān. Huā'mā' tlōkentaxtūlh Dios.
19 Lā' chuhua'j hui'xina'n caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n lā' caxtāpalī'tit mi'a'clhcunucca'n lā' chuntza' naxapacan mintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' namin huan chi'chini' a'xni'ca' Dios nacāmāske'hui'huī'ni'yāni' mi'a'clhcunucca'n.
20 Lā' namacamin Jesucristo a'ntī xapū'la līhui'līlh Dios nacāmacamini'yāni' hui'xina'n.
21 Pero Jesucristo ka'lhī natachoko nac a'kapūn hasta a'xni'ca' Dios nalacāxtlahuapalakō' ixlīhuāk a'nchī Dios makāntza' cāmāchihuīnīlh ixa'cta'sana'nī'n a'ntī lacuan.
22 Moisés cāhuanilh quinapapna'ca'n:
Huan Māpa'ksīni' quinDiosca'n nacāmacamini'yāni' hui'xina'n kalhatin a'cta'sana', chuntza' hua'chi quimacamilh quit.
Lā' ū'tza' nala kalhatin de hui'xina'n.
Lā' hui'xina'n nakaxpa'tā'tit ixlīhuāk a'ntū xla' nacāhuaniyāni'.
23 Lā' a'ntīn tū' natakalhlaka'ī a'ntū nahuan huanmā' chi'xcu', ū'tunu'n nacāmāsputūcan lā' nacātamacaxtucan de ixlaclhni' tachi'xcuhuī't.
24 ’Lā' chuntza' tahualh ixlīhuākca'n ixa'cta'sana'nī'n Dios xalanī'n makān lā' Samuel lā' nā a'ntīn tamilh ā'calīstān. Xlaca'n tahualh que chuntza' napātle'ke.
25 Hui'xina'n ixcamana'ca'n ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' nā mila'ca'n huan convenio a'ntū talacāxtlahualh quinDiosca'n lā' quinapapna'ca'n. Tlahuaca huan convenio a'xni'ca' Dios huanilh Abraham:
Por ixpālacata minatā'natna' nacāsicua'lanālīcan ixlīhuāk tachi'xcuhuī't xala' nac quilhtamacuj.

26 A'xni'ca' Dios macamilh ixO'kxa', cālakmacamini' hui'xina'n
pū'la para que milīhuākca'n camakxtektit mintalaclē'i'ca'n lā'
chuntza' nacātasicua'lanālīyāni' —hualh Pedro.

4

Pedro lā' Juan na ixlacapūnca'n pūchihuīna'nī'n

1 Lā' a'xni'ca' Pedro lā' Juan ixtatā'chihuīna'mā'na
tachi'xcuhuī't, talakmilh curasna' lā' ixcapitán tropasna'
xalanī'n nac lītokpān lā' nā saduceosnu'.
2 Xlaca'n tatamakchuyīlh por ixpālacata a'ntū
ixcāmāsu'ni'can tachi'xcuhuī't lā' a'nchī ixtamāca'tzīnīni'n que
Jesús lakahuanchokolh, lā' chuntza' nalīlakahuanchokocan.
3 Lā' cāchi'paca Pedro lā' Juan lā' cāmānūca nac pūlāchī'n. Lā'
como kōtanūtza' ixuanī't, cāmakxtekca a'ntza' hasta ixlīlakalī.
4 Lā' ta'a'ka'ī'lh lej lhūhua' a'ntīn takaxmatli huan tachihuīn.
Lā' ixlīlhūhua' hua'chi lakaquitzis mil chi'xcuhuī'n.
5 Lā' ixlīlakalī tatakēstokli nac Jerusalén huan pūchihuīna'nī'n
lā' xanapuxcu'nu' israelitas lā' mākalhtō'kē'ni'nī'n huan ley.
6 Lā' tamilh Anás, a'ntī xamāpa'ksīni' curasna', lā' Caifás
lā' Juan lā' Alejandro lā' ixlīhuāk ixtalakapasnī'n huan
xamāpa'ksīni' curasna'.
7 Lā' a'xni'ca' ixcāhui'līcanī'ttza' Pedro lā' Juan na ixla-
capūnca'n, cākalhasqui'nīca:
—¿Tichū ixlīmāpa'ksīn a'ntū lītlahua'tit huā'mā'? Lā' ¿tichū
ixquilhtampān tlahua'tit huā'mā'?
8 Lā' ixa'clhcunuc Pedro ixlītzuma' Espíritu Santo lā'
cāhuanilh:
—Chi'xcuhuī'n, pūchihuīna'nī'n lā' xanapuxcu'nu' israelitas:
9 Chuhua'j quina'n quilāmālacapū'nī'ta'uj por ixpālacata
lakatin a'ntūn tzey ictlahuani'uj huā'mā' chi'xcu' ī'tza'ca' lā'
por ixpālacata a'nchī mātzeyīcanī't.
10 Caca'tzītit milīhuākca'n hui'xina'n lā' cataca'tzīlh ixlīhuāk
tachi'xcuhuī't israelitas huā'mā' a'ntū lalh. Huā'mā' chi'xcu'
a'ntī yā na milacapūnca'n hui'xina'n, ū'tza' līmātzeyīlh
por ixlīmāpa'ksīn Jesucristo xala' nac Nazaret. U'tza'
Jesucristo a'ntī hui'xina'n māxtokohua'ca'nīni'ntit lā' Dios
mālakahuanīchokolh.
11 Huā'mā' Jesucristo ū'tza' a'ntī lakmaka'ntit hui'xina'n
hua'chi tapācna'nī'n talakmaka'n lakatin chihuix. Lā'
chuhua'j huā'mā' Jesucristo hua'chi chihuix a'ntū pū'la
hui'līca ixa'katzā'stūn.
12 Lā' Jesucristo xmān ū'tza' māpūtaxtunu'. Lā' tū'
a'nampala ā'kalhatin chi'xcu' nac cā'quilhtamacuj a'ntī tzēn
quincāmāpūtaxtūyāni' —hualh Pedro.
13 Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh huan pūchihuīna'nī'n a'nchī Pedro
lā' Juan tū' ixtajicua'n, xlaca'n talē'cnīlh porque ixtaca'tzī que

Pedro lā' Juan xlaca'n catīhuāyā chi'xcuhuī'n lā' tuntū' lej ixtaca'tzī. Lā' ū'tza' talīmāchekxīlh que xlaca'n ixtatā'latlā'huan Jesús.

14 Lā' talaktzī'lh huan chi'xcu' a'ntī mātzeyīca lā' ixyā ixlacapūnca'n. Lā' tūlalh tahualh que tū' tzey a'ntūn tatlahualh Pedro lā' Juan.

15 Lā' cāmaxquī'ca līmāpa'ksīn catataxtulh macsti'na'j Pedro lā' Juan a'nlhā ixtatakēstoknī't a'ntī ixtatlahua justicia. Lā' takalhachihuīna'lh xlaca'n

16 lā' talāhuanilh:

—¿Tuchū nacātlahuani'yāuj huā' tamā'na chi'xcuhuī'n? Por ixpālacataca'n ū'tunu'n, pātle'kenī't lakatin ka'tla' lē'cnīn. Huā'mā' taca'tzī ixlīhuākca'n a'ntīn tahui'lāna' nac Jerusalén. Lā' tūlalh catikalhtatzē'kui.

17 Lā' cacāmākē'klhauj lā' cacāhuaniuj que tū'tza' catahuanilh huan ixtacuīni' Jesús nīn ā'chā'tin. Lā' chuntza' tū'tza' catitalhūhua'lh huan a'ntīn takalhlaka'ī' huan ixtachihuīnca'n —talāhuanilh.

18 Lā' cāmātayīni'nca Pedro lā' Juan lā' cāmāpa'ksīca que tū'tza' catachihuīna'lh lā' tū'tza' catamāsu'yulh nīn ā'maktin por ixlīmāpa'ksīn Jesús.

19 Lā' Pedro lā' Juan takalhtīni'lh lā' tahualh:

—¿Chu tzey na ixlacapūn Dios na'iccā'a'kahuāna'ni'yāni' hui'xina'n lā' tū' na'ica'kahuāna'ni'yāuj Dios? ¿Chichū puhua'nā'tit? Lā' caquilāhuaniuj.

20 Quina'n tūla ictimakxtekui de na'icuanāuj a'ntū iclaktzī'nī'ta'uj lā' a'ntū ickaxmatnī'ta'uj —hualh Pedro.

21 Lā' a'xni'ca' ixcāmākē'klhacanī't huampala, cāmakxtekca. Tūla ixtakaksni' a'nchī natalīcastigarlī porque ixtajicua'ni' huan tachi'xcuhuī't porque, por ixpālacata a'ntū ixpātle'kenī't, ixlīhuākca'n ixtachihuīna'n a'nchī lej ka'tla' Dios.

22 Lā' huan chi'xcu' a'ntī tlahuani'canī't huan lē'cnīn ixka'lhītza' más de tu'pu'xam cā'ta.

Huan tā'timīn tasqui'ni'lh Dios que cacāmaktāyalh para que tū' natajicua'n

23 Lā' a'xni'ca' Pedro lā' Juan ixcāmakxtekcanī'ttza', talaka'lh ixcompañerosnu'ca'n. Lā' cāhuanica ixlīhuāk a'ntū ixtahuanī't huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan xanapuxcu'nu' israelitas.

24 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', ixlīhuāk a'cxtim ta'orarlīlh lā' tahuanilh Dios lej palha':

—Māpa'ksīni', hui'x Dios lā' hui'x tla'hua' a'kapūn lā' ti'ya't lā' ixlīhuāk a'ntū a'nan.

25 Lā' por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo māchihuī'ni' David a'ntī ixtā'scujāni'. Lā' David hualh chuntza':

¿A'chī' lej tata'sa con tā'kcha tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' israelitas?
¿A'chī' tapāstaca huan tachi'xcuhuī't a'ntūn tū' tasqui'nī?

26 Lā' huan reyni' xala' nac huā' quilhtamacuj talalh ixtā'ca'tza
Dios.
Lā' huan pūchihuīna'nī'n tatakēstokli, lā' talītalakspi'tli huan
Māpa'ksīni' Dios lā' nā Cristo a'ntī Dios lacsacui'līnī't.
27 'U'tza' lej stu'ncua'. Nac huā'mā' xcānsipej tatakēstokli
Herodes lā' Poncio Pilato lā' huan israelitas lā' a'ntīn tū'
israelitas. Lā' talītalakspi'tli Jesús mi'O'kxa' lacuan a'ntī lac-
sacui'līnī'ta' hui'x, quinDiosca'n.
28 Xlaca'n tatakēstokli natatlahua xmān a'ntū hui'x līhui'li'
xapū'la a'ntū nala lā' xmān a'ntū milīmāpa'ksīn lā' minta-
puhuān.
29 Lā' chuhua'j, Māpa'ksīni' Dios, chu tū' la'ktzi' a'nchī
quincātamakē'klhacu'tunāni'. Lā' caquilāmaktāyauj quina'n
a'ntī iccātā'scujāni'. Chuntza' na'icchihuīna'nāuj mintachihuīn
lā' tū' ca'icjicua'nui.
30 Lā' camāsu'yu' milīmāpa'ksīn lā' cacāmātzeyi' lā' calalh
laka'tla'n catūhuā lā' lē'cnīn por ixlīmāpa'ksīn Jesús mi'O'kxa'
lacuan.
31 Lā' a'xni'ca' ixta'orarlīnī'ttza', tachiquilh a'nlhā
ixtatakēstoknī't. Lā' ixa'clhcunucca'n ixlīhuākca'n talītatzumalh
Espíritu Santo. Lā' tachihuīna'lh ixtachihuīn Dios lā' tū'
ixtajicua'n.

Chu lakatin tamākēxtimīlh huāk a'ntū ixtaka'lhī

32 Lā' ixlīlhūhua' a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't lā' chu lakatin
tapāstacna' lā' ixtaka'lhī chu lakatin tapuhuān. Lā' nīn tintī'
puhuanli que tūla namāstā' a'ntū ixka'lhī. Lā' chu lakatin
ixtamākēxtimīnī't ixlīhuāk a'ntū ixtaka'lhī.
33 Lā' huan apóstoles ixtaka'lhī lhūhua' līmāpa'ksīn. Lā' ix-
tamālacstū'nca que Māpa'ksīni' Jesús ixlakahuanchokonī't. Lā'
Dios ixcāsicua'lanālī.
34 Lā' nīn tintī' ī'sputni' catūhuā porque ixlīhuākca'n a'ntī
ixtaka'lhī ixti'ya'tca'n lā' ixchicca'n, ixtastā' lā' ixtalīmin ixta-
palh a'ntū ixtastā'.
35 Lā' ixtamaxquī' huan apóstoles. Lā' tamālacpitzilh
chā'tunu' chu a'nchī ixtamaclacasqui'n.
36 Lā' ixuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' José. Lā' huan
apóstoles tamāpācuhuīlh por ixlītāpātu' ixtacuīni' Bernabé
(huā'mā' huanicu'tun māko'xamixīni'). Lā' ū'tza' levita ixuanī't
xala' nac Chipre.
37 Lā' xla' ixka'lhī ixti'ya't. Lā' stā'lh lā' cālīmini'lh ixtapalh
lā' cāmaxquī'lh huan apóstoles.

5

Tamātzē'kli macsti'na'j tumīn Ananías lā' Safira

1 Lā' nā ixuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' Ananías. Lā' ixka'lhī
ixpuscāt a'ntī ixtacuīni' Safira. Lā' xlaca'n tastā'lh pītzina'j
ixti'ya'tca'n.

2 Lā' Ananías māquī'lh macsti'na'j ixtapalh. Lā' nā ixpuscāt
nā ixlīca'tzī. Lā' Ananías līmilh a'ntū a'katāxtūlh lā' cāmaxquī'lh
huan apóstoles.
3 Lā' Pedro hualh:
—Ananías, ¿a'chī' mātzumanī't mi'a'clhcunuc ko'ti'ti' lā'
xtāpalīlh mintapāstacna' para nalē'ksa'nīni'na' Espíritu Santo lā'
namāquī'ya' macsti'na'j huan tumīn ixtapalh ti'ya't?
4 ¿Chu tū' mila' ixuanī't huan ti'ya't a'xni'ca' tūna'j ī'stā'ya'?
¿Chu tū' mila' ixuanī't huan ixtapalh a'xni'ca' stā't huan ti'ya't?
¿A'chī' pāstacti natlahua'ya' huā'mā'? Lā' hui'x a'ksa'nī'ni'
tū' xmān na ixlacapūn chi'xcuhuī'n. Hui'x nā a'ksa'nī'ni' na
ixlacapūn Dios —hualh Pedro.
5 Lā' a'xni'ca' Ananías kaxmatli huā'mā' tachihuīn, a'kā'lh
xanīn. Lā' lej ixtajicua'n ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmatli.
6 Lā' huan o'kxa'n tasacli Ananías lā' tamaksna'tli lā'
tamāxtulh lā' tamā'cnūlh.
7 Lā' hua'chi ixlīlakatu'tun hora ixpuscāt Ananías tanūlh. Xla'
tū' ixca'tzī a'ntū ixpātle'kenī't.
8 Tuncan Pedro huanilh:
—Caquihua'ni', ¿lhānchula' līstā'tit huan ti'ya't?
Lā' huan puscāt huanilh chu a'cxtim chuntza' chī ixuaninī't
ixkōlu'.
9 Lā' Pedro huanilh:
—Lā' ¿a'chī' chu lālīca'tzīyā'tit na'a'ksa'nī'ni'nā'tit ixEspíritu
Māpa'ksīni'? Cakaxpa'tti a'nchī tatantūsa'nan kēpūn a'ntī
tamā'cnūnī't minkōlu'. Lā' nā hui'x natamāxtuyāni' —hualh
Pedro.
10 Lā' līlacapalh huan puscāt a'kā'lh xanīn na ixlacapūn Pe-
dro. Lā' huan o'kxa'n tatanūchi lā' talaktzī'lh mā' xanīn. Lā'
tamāxtulh lā' tamā'cnūlh ixpāxtūn ixkōlu'.
11 Lā' lej ixtajicua'n ixlīhuākca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī' lā'
ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmatli huā'mā'.

Tlahuaca lhūhua' lē'cnīn lā' laka'tla'n catūhuā

12 Lā' huan apóstoles tatlahualh lhūhua' lē'cnīn lā' laka'tla'n
catūhuā ixlaclhpu'nanca'n tachi'xcuhuī't. Lā' ixtatakēstoknī't
ixlīhuākca'n na ixcorredor Salomón.
13 Nīn chā'tin de ixtalhūhuā'tca'n tū' talīhui'līlh
natatā'takēxtimī con ū'tunu'n. Lā' tachi'xcuhuī't lej
ta'a'cnīni'ni'lh.
14 Lā' a'ntī ixtakalhlaka'ī' huan Māpa'ksīni' ā'chulā' ix-
talhūhua'n chi'xcuhuī'n lā' puscan.
15 Lā' ixcālīmincan huan ī'tza'ca'nī'n nac cā'tejen a'nlhā
ixtētaxtu Pedro. Lā' ixcāhui'līcan nac laklaj lā' na ī'xti'catca'n,
palh tzē cahuā a'yuj xmān ixmāspilē'k Pedro ixcāmāskē'kēlh lā'
chuntza' ixcāmātzeyīlh makapitzīn ī'tza'ca'nī'n.
16 Lā' nā ixtamimā'na nac Jerusalén lhūhua' tachi'xcuhuī't
xalanī'n huan xcānsipejni' na ixpajtzu Jerusalén. Lā' ixtalīmin

ī'tza'ca'nī'n lā' a'ntī ixtaka'lhī tlajana'nī'n. Lā' ixlīhuākca'n cāmātzeyīca.

Cāmacaputzaca Pedro lā' Juan

17 Lā' tatā'kaquī'lh huan xamāpa'ksīni' curasna' lā'
ixchi'xcuhuī'n a'ntī ixtakalhlaka'ī' ixtamākalhtō'kē'nca'n
saduceosnu'. Lā' lej ixtalakca'tzan xlaca'n.
18 Lā' cāchi'paca huan apóstoles lā' cāmānūca nac pūlāchī'n.
19 Lā' Dios macamilh kalhatin ángel. Lā' huan ángel
cāmālaquī'ni'lh huan pūlāchī'n cā'tzī'sa lā' cāmāxtulh lā'
cāhuanilh:
20 —Capitit lā' catāya'tit nac xaka'tla' lītokpān lā'
cacātā'chihuīna'ntit huan tachi'xcuhuī't ixlīhuāk ixpālacata
a'nchī tzē natalīka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.
21 Lā' a'xni'ca' ixtakaxmatnī't huā'mā', tatanūlh nac xaka'tla'
lītokpān a'xni'ca' ixtuncuīmā'tza' lā' tamāsu'yulh.
Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna' lā' nā ixchi'xcuhuī'n
tatakēstokli. Lā' cāmākēstokca ū'tunu'n a'ntī ixtatlahua justicia
lā' ixlīhuāk xanapuxcu'nu' xala' nac Israel. Lā' cāmacā'nca
policíasna' para natamāxtu huan tachī'nī'n de nac pūlāchī'n lā'
natalīmin.
22 Lā' a'xni'ca' huan policíasna' tachā'lh, tū' cākaksca nac
pūlāchī'n. Tataspi'tchokolh lā' tamāca'tzīnīlh.
23 Lā' tahualh:
—Icchā'uj nac pūlāchī'n lā' iclaktzī'uj lā' ixlacchahua xa'nca.
Lā' huan maktaka'lhna'nī'n ixtayāna' na ixlacapūn mākalhcha.
Lā' a'xni'ca' icmālaquī'uj, nīn tintī' ickaksui na ixchakān huan
pūlāchī'n.
24 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', xacapitán xaka'tla'
lītokpān lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' lej lhūhua'
tapāstacna'lh tuchūn chuhua'j nala.
25 Lā' chu tuncan milh kalhatin lā' cāhuanilh:
—Huan chi'xcuhuī'n a'ntī hui'xina'n cāmānū'tit nac
pūlāchī'n tayāna'ncha' nac xaka'tla' lītokpān lā' tamāsu'ni'mā'na
huan tachi'xcuhuī't.
26 Lā' tuncan ta'a'lh huan capitán lā' huan policíasna' lā'
cāquītēpalaca Pedro lā' Juan. Lā' cālīminca lej līlacatzucu porque
ixtajicua'ni' huan tachi'xcuhuī't que ixcāmūta'laca.
27 Lā' a'xni'ca' ixcālīmincanī'ttza', cāhui'līca ixlacapūnca'n
huan pūchihuīna'nī'n. Lā' xamāpa'ksīni' curasna'
cākalhasqui'nīlh:
28 —¿Chu tū' iccāmāpa'ksīni' hui'xina'n lej līpalha'
que tū'tza' camāsu'yu'tit por ixquilhtampān Jesús? Lā'
hui'xina'n cāmāsca'tīkō'tittza' xalanī'n nac Jerusalén huā'
mintamākalhtō'kē'nca'n. Lā' hui'xina'n hua'nā'tit que quina'n
iclē'nāuj cuenta por ixpālacata maknīca Jesús.

29 Lā' takalhtīni'lh Pedro lā' ā'makapitzīn apóstoles lā' tahualh:

—Lā' ¿chu tzey palh na'iccā'a'kahuāna'ni'yāuj chi'xcuhuī'n lā' tū' na'ica'kahuāna'ni'yāuj Dios?

30 IxDiosca'n quinatāta'na'ca'n mālakahuanīchokolh Jesús a'ntī
hui'xina'n māmaknīnīni'ntit a'xni'ca' xtokohua'ca'ca nac cruz.
31 Lā' Dios līmā'ca'lh Jesús lā' hui'līlh na ixpāxtūcāna'j lā'
hui'līlh xapuxcu' lā' māpūtaxtūnu'. U'tza' tlahualh para que xalanī'n nac Israel nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n lā' nacāmāsputūnu'ni'can a'ntū talaclē'ni' Dios.

32 Lā' quina'n icmālacstū'ncāuj huā'mā'. Lā' nā chuntza' mālacstū'nca huan Espíritu Santo a'ntī Dios cāmaxquī'nī't xlaca'n a'ntīn ta'a'kahuāna'ni' Dios.

33 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', ta'a'kchā'lh lā'
ixcāmaknīcu'tuncan.
34 Lā' kalhatin pūchihuīna', a'ntī fariseo ixuanī't, ixtacuīni' Gamaliel. Xla' ū'tza' kalhatin mākalhtō'kē'ni' de huan ley. Lā' lej ixa'cnīni'ni'can. Xla' tāyalh lā' māpa'ksīni'lh que cacāmāxtuca Pedro lā' Juan lakatin ka'tlā'tus.
35 Lā' Gamaliel cāhuanilh huan ā'makapitzīn pūchihuīna'nī'n:

—Chi'xcuhuī'n xalanī'n nac Israel, capāstacna'ntit xa'nca a'ntū nacātlahua'ni'yā'tit huā' tamā'na chi'xcuhuī'n.

36 Ca'tzīyā'tit que makāntza' i'xuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' Teudas, a'ntī ixuan que xla' lej ka'tla'. Lā' makapitzīn chi'xcuhuī'n, como hua'chi lakatā'ti' ciento, tastālani'lh. Xla' maknīca. Lā' ta'a'kahuankō'lh ixlīhuākca'n a'ntī ixtastālani'nī't. Lā' chuntza' līsputli a'ntū ixlītzucunī't Teudas.
37 Lā' ā'calīstān ixui'lapā Judas xala' nac Galilea a'xni'ca' lālaktzo'kca. Xla' cācuccha'xli makapitzīn lā' ixtastālani'. Lā' nā Judas sputli. Lā' ta'a'kahuankō'lh a'ntī ixtastālani'nī't.
38 Lā' chuhua'j iccāhuaniyāni' hui'xina'n, nīn tuntū' cacātlahuani'tit huan chi'xcuhuī'n lā' cacāmakxtektit. Palh huā'mā' tapāstacna' lā' huā'mā' tamākalhtō'kē'n xmān ixla'ca'n chi'xcuhuī'n, ixa'cstu nasputa.
39 Lā' palh ixla' Dios, tū' maktin catimāpānū'tit. Tū' ixlīca'tzan kalhtaxtoktipā'na'ntit Dios —cāhuanilh Gamaliel.

40 Lā' ta'a'ka'ī'lh ixtachihuīn Gamaliel. Lā' cāmātayīni'ca huan apóstoles lā' cāsno'kca. Lā' cāhuanica que tū'tza' natachihuīna'n por ixquilhtampān Jesús. Lā' cāmakxtekca.
41 Lā' Pedro lā' Juan tataxtulh ixlacapūnca'n pūchihuīna'nī'n. Lā' tapāxuhualh porque cālaktzī'nca xlaca'n lej tzey para natapātī a'ntū lej līmāxana' por ixpālacata Jesucristo.
42 Lā' lakalīyān nac xaka'tla' lītokpān lā' na ixchicca'n, tū' ixtamakxteka tamāsu'yu lā' tachihuīna'n ixpālacata Jesucristo.

6

Cālacsacca kalhatojon maktāyana'nī'n

1 Huā'mā'na chi'chini' ixtalhūhua'ntēlha huan a'ntī ixtakalhlaka'ī'. Lā' huan chi'xcuhuī'n griegos cāhuanilh huan hebreos que tū' xa'nca ixcāmāpitzini'can a'ntū ixcāmaxquī'can huan lakapūtnu' griegasna' lakalīyān.

2 Lā' huan kalhacāujtu' apóstoles tamākēstokli ixlīhuāk a'ntī ixtakalhlaka'ī' lā' cāhuanica:
—Tū' līmakuan na'icmakxtekāuj na'icmāsu'yuyāuj ixtachihuīn Dios lā' na'icmāstā'yāuj līhua't.

3 Pues chuhua'j, tā'timīn, cacālacsactit hui'xina'n kalhatojon chi'xcuhuī'n de hui'xina'n. Cacālacsactit a'ntī cālakapascan huāk lacuan lā' a'ntī talītzuma Espíritu Santo lā' a'ntī lej xa'nca tapāstacna'n. Lā' nacāmacamaxquī'yāuj huā'mā' lītlōt.

4 Lā' quilītlōtca'n quina'n chu ū'tza'tza': na'icorarlīyāuj lā' na'icmāsu'yuyāuj ixtachihuīn Dios —cāhuanica.

5 Huā'mā' cāminī'ni'lh ixlīhuāk huan ixtalhūhuā'tca'n. Lā' lacsacca huan Esteban, kalhatin chi'xcu' a'ntī ixlītzuma Espíritu Santo lā' a'ntī xa'nca ixkalhlaka'ī' Dios. Lā' cālacsacca Felipe lā' Prócoro lā' Nicanor lā' Timón lā' Parmenas lā' Nicolás xala' nac Antioquía a'ntī ixtanūnī't na ixreligionca'n israelitas.

6 Lā' cālīminca ixlacapūnca'n apóstoles lā' ta'orarlīlh lā' ta'a'cpūmā'ca'lh ixmacanca'n.

7 Lā' a'kahualh ixtachihuīn Dios. Lā' a'ntī ixtakalhlaka'ī' lej ixtalhūhua'ntēlha nac Jerusalén. Lā' lhūhua' curasna' takalhlaka'ī'lh lā' ta'a'kahuāna'ni'lh ixtachihuīn Dios.

Chi'paca Esteban

8 Lā' Esteban lej ixkalhlaka'ī' lā' lej ixka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' ixtlahua laka'tla'n catūhuā lā' lē'cnīn ixlaclhpu'nanca'n tachi'xcuhuī't.

9 Lā' tatā'kaquī'lh makapitzīn xalanī'n na ixlītokpānca'n israelitas a'ntī ixcāmāpācuhuīcan Libertos, lā' nā xalanī'n nac Cirene lā' Alejandría lā' Cilicia lā' Asia. Xlaca'n talālīhuanilh con Esteban.

10 Pero xlaca'n tūlalh tatā'lātlajalh por ixpālacata ixtapāstacna' Esteban lā' por ixpālacata Espíritu Santo a'ntī ixmāchihuīnī.

11 Lā' xlaca'n tamāpalalh ā'makapitzīn para natalē'ksa'nīni'n lā' natahuan que ixtakaxmatnī't a'nchī Esteban a'ksa'nli Moisés lā' Dios.

12 Lā' cācuccha'xca tachi'xcuhuī't lā' huan xanapuxcu'nu' israelitas lā' huan mākalhtō'kē'ni'nī'n ley. Lā' chu līmaktin laktapajtzūca Esteban lā' chi'paca lā' līminca ixlacapūnca'n pūchihuīna'nī'n.

13 Lā' cāhui'līca testigos a'ntīn tahualh a'ntūn tū' stu'ncua' lā' tahualh:

—Huā'mā' chi'xcu' tū' makxteka a'ksa'n huā' ley lā' huā' xaka'tla' lītokpān a'ntū sicua'lanālanī't.
14 Ickaxmatui a'xni'ca' hualh xla' que huā'mā' Jesús xala'
nac Nazaret namāsputū huan xaka'tla' lītokpān lā' nataxtāpalī
huan talanān a'ntū māsu'yulh Moisés natlahuayāuj.
15 Lā' ixlīhuākca'n a'ntī ixtahui'lāna' a'nlhā ixtlahuacan justi-
cia, talakalaktzī'lh Esteban. Lā' ixlacan ixtasu'yu hua'chi ixla'
ángel.

7

Tamaktāyalh Esteban lā' maknīca

1 Lā' huan xamāpa'ksīni' curasna' kalhasqui'nīlh Esteban:

—¿Chā stu'ncua' huā'mā'?

2 Lā' Esteban hualh:
—Chi'xcuhuī'n, israelitas hua'chi quit, cakaxpa'ttit. Dios
a'ntī lej ka'tla', tasu'yuni'lh quimpapca'n Abraham a'xni'ca'
xla' ixuī'cus nac xcānsipej Mesopotamia. Tūna'j ixa'n tahui'la
nac Harán.
3 Dios huanilh:

Cataxtu de mi'ā'lacchicni' lā' cacāmakxtekti mintalakapasnī'n
lā' capi't nac xcānsipej a'ntū na'icmāsu'ni'yāni'.

4 Lā' Abraham taxtulh de huan ī'xcānsipejca'n caldeosnu'
lā' a'lh tahui'la nac Harán. Lā' a'xni'ca' ixnīnī'ttza' ixtāta'
Abraham, Dios līmilh Abraham huā'tzā' nac xcānsipej a'nlhā
hui'xina'n hui'lā'na'ntit chuhua'j.
5 Lā' Dios tūna'j maxquī'lh ti'ya't ā'tzā', nīn pītzina'j a'nlhā
nayāhua ixtojon. Xmān huanilh que ixtēcu' ti'ya't nala xla' lā'
ixnatā'natna', a'yuj xla' tūna'j ixka'lhī ixcaman.
6 Dios tā'chihuīna'lh chuntza':

Minatā'natna' natatahui'la hua'chi xatza'nkān nac ā'lakatin
xcānsipej.
Lā' a'ntza' lej nacāmāscujūcan lā' nacāmāpātīnīcan lakatā'ti'
ciento cā'ta.
7 Lā' quit na'iccāmāpātīnī huan tachi'xcuhuī't a'ntī
nacāmāscujū minatā'natna'.
Lā' ā'calīstān natataxtu minatā'natna' lā' naquintamācā'tanī
ā'tzā'.

8 Lā' Dios cāxtlahualh huan convenio a'ntū ixpālacata
ixcāchu'cucan chi'xcuhuī'n israelitas para que
nacālīlakapascan. Lā' tahuī'lh kalhatin ixcaman Abraham,
ixtacuīni' Isaac. Lā' ixlīlakatzeyan chi'chini' Abraham chu'culh
ixcaman para nalīlakapascan hua'chi israelita. Lā' ā'calīstān
tahuī'lh kalhatin ixcaman Isaac, ixtacuīni' Jacob. Lā' ā'calīstān
Jacob ka'lhīlh kalhacāujtu' ixo'kxa'n a'ntīn quinapapna'ca'n.
9 ’Lā' huan quinapapna'ca'n ixtaca'tzalaktzī'n ixtā'tinca'n
José. Lā' xlaca'n tastā'lh José. Lā' lē'nca nac Egipto. Pero Dios
ixmaktaka'lha.

10 Lā' Dios māpūtaxtūlh de ixlīhuāk a'ntūn pātīlh. Lā' Dios maxquī'lh José tapāstacna' na ixlacapūn Faraón a'ntī rey xala' nac Egipto. Lā' Faraón ixa'cnīni'ni' huan José. Lā' hui'līlh ixlīgobernador nac Egipto. Lā' hui'līlh que namāpa'ksīkō' ixlīhuāk ixchic Faraón.

11 'Lā' milh lakatin tatzi'ncsta ixlīhuāk huanmā' ti'ya't Egipto lā' nac Canaán. Lā' lej tapātīni'lh. Lā' huā' quinapapna'ca'n tū' ixtakaksa a'ntū natahua'.

12 Lā' a'xni'ca' kaxmatli Jacob que nac Egipto ixa'nan trigo, pū'la cāmacā'lh a'ntza' ixo'kxa'n a'ntīn quinapapna'ca'n.

13 Lā' a'xni'ca' ta'a'mpā ixlīmaktu', José cāmāca'tzīnīlh que ū'tza' māni' ī'stancuca'n ixuanī't. Lā' Faraón māca'tzīnīca que ixtalakapasni' José ixtahuanī't.

14 Lā' José mātayīni'lh Jacob a'ntī ixtāta' lā' ixlīhuākca'n ixtā'timin lā' ixcamana'ca'n. Xlaca'n pūpitzi ciento ā'pu'xamaquitzis tachi'xcuhuī't.

15 Lā' Jacob a'lh tahui'la nac Egipto. A'ntza' nīlh xla' lā' nā tanīkō'lh ixo'kxa'n a'ntī quinapapna'ca'n.

16 Lā' ā'maktin cālē'mpalaca nac Siquem lā' a'ntza' cāmā'cnūca nac lhu'cu' a'ntū cāmaktamāhualh Abraham ixcamana' Hamor xalanī'n Siquem. Lītamāhualh con tumīn.

17 'Ixtapajtzūtēlha huan chi'chini' a'xni'ca' ixtlōkentaxtū Dios a'ntū ixuaninī't Abraham. Lā' huan tachi'xcuhuī't israelitas lhūhua'ntēlhalh nac Egipto.

18 Lā' hui'līpalaca kalhatin rey nac Egipto a'ntīn tū' lakapasli José.

19 Xla' cā'a'kxokolh quinapapna'ca'n lā' chuntza' cālītlajalh. Lā' xla' cāmāpātīnīlh quinapapna'ca'n lā' cāmāmaka'nīlh xanatāta'na' ixlakska'tā'nca'n para que natanī.

20 Lā' huā'mā'na chi'chinī'n tahuī'lh Moisés lā' xla' tzēhuanī't ixuanī't na ixlacapūn Dios. Lā' ixmaktaka'lhmā'ca lakatu'tun mālhcuyu' na ixchic ixtāta'.

21 Lā' a'xni'ca' nā tihui'līca Moisés kēpūn, ixtzu'ma'jāt Faraón sacli huan ska'ta' lā' makastacli como hua'chi scana'nca ixcaman.

22 Lā' Moisés māsca'tīca ixlīhuāk tapāstacna' xala' nac Egipto. Lā' lej xa'nca ixchihuīna'n lā' huāk tzē ixtlahua.

23 'Lā' a'xni'ca' ixka'lhītza' tu'pu'xam cā'ta, puhualhtza' palh nacālaka'n ixtalakapasnī'n a'ntī israelitas.

24 Lā' laktzī'lh a'nchī kalhatin egipcio ixmāpātīnīmā' kalhatin israelita. Lā' Moisés līmaktāyalh lā' mātakāhuī'lh huan egipcio. Lā' chuntza' tapalana'ni'lh huan tī ixmāpātīnīmā'ca.

25 Moisés ixpuhuan que huan israelitas ixtamāchekxī a'nchī Dios ixlacsacnī't nacāmaktāya natapūtaxtu. Pero xlaca'n tū' ixtamāchekxī.

26 Lā' ixlīlakalī huampala cālakchilh Moisés a'xni'ca' ix-
talālacatāquī' kalhatu' israelitas lā' ixcāmāko'xamixīcu'tun lā'
cāhuanilh: “Chi'xcuhuī'n, hui'xina'n lītalakapasnī'n. ¿A'chī'
lālacatāquī'yā'tit?”
27 Lā' tuncan huan tī ixlacatāquī' ixtā'chic tampi'ta'lh Moisés
lā' hualh: “¿Tichū hui'līni' hua'chi quimpuxcu'ca'n lā' qui-
juezca'n?
28 ¿Chā naquimaknīcu'tuna' quit hua'chi ma'kni' kōtan huan
egipcio?”
29 Lā' a'xni'ca' kaxmatli huā'mā', Moisés tzā'lalh. Lā' chā'lh
nac xcānsipej Madián lā' a'ntza' tachokolh hua'chi xatza'nkān.
Lā' talacatuncuīlh kalhatu' ixo'kxa'n.
30 ’Lā' a'xni'ca' ixpātle'kenī'ttza' tu'pu'xam cā'ta, kalhatin
ángel tasu'yuni'lh nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't ixpajtzu huan kēstīn
ixtacuīni' Sinaí. A'ntza' tasu'yulh nac a'katin puchuna'j
qui'hui' a'ntū ī'lhcumā'.
31 A'xni'ca' lakzī'lh Moisés tū' ixlīca'tzīhuī'. Lā' tapajtzūlh
para nalaktzī'n. Lā' ixtachihuīn Māpa'ksīni' huanilh:
32 Quit ixDiosca'n minatāta'na' lā' ixDiosca'n Abraham lā'
Isaac lā' Jacob.
Lā' Moisés xpipilh lā' jicua'lh lā' tū' līhui'līlh nalaktzī'n.
33 Lā' Māpa'ksīni' huanilh:
Catatūxtu mizapato porque a'nlhā yā't, ixlacapūn Dios.
34 Quit stu'ncua' iclaktzī'nī't a'nchī cāmāpātīnīmā'ca quin-
tachi'xcuhuī't a'ntīn tahui'lāna' nac Egipto.
Lā' ickaxmatnī't a'nchī tahua'ntli'jmā'na xlaca'n, lā' icyu-
jnī'ta'nchi para na'iccāmāpūtaxtū.
Lā' chuhua'j cata't. Na'icmacā'nāni' nac Egipto.
35 ’Lā' huā'mā' chu ū'tza' Moisés a'ntī talakmaka'lh a'xni'ca'
tahualh:
¿Tichū hui'līnī'ta'ni' hua'chi quimpuxcu'ca'n lā' quijuezca'n?
Lā' Dios macamilh huā'mā' Moisés hua'chi xapuxcu' lā'
māpūtaxtūnu'. Lā' ixmaktāya huan ángel a'ntī tasu'yuni'lh nac
a'katin puchuna'j qui'hui'.
36 Lā' Moisés cāmāxtulh quinapapna'ca'n. Xla' tlahualh lej
laka'tla'n lē'cnīn nac Egipto lā' nac mar a'ntū huanican
Spi'nenke' lā' nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't tu'pu'xam cā'ta.
37 Huā'mā' ū'tza' Moisés a'ntī cāhuanilh israelitas:
Māpa'ksīni' quinDiosca'n nalacsaca chā'tin de mintalaka-
pasni'ca'n chuntza' hua'chi quilacsacli quit.
U'tza' ixa'cta'sana' Dios nala.
Lā' nakaxpa'tā'tit hui'xina'n.
38 Huā'mā' Moisés ū'tza' ixuī' a'xni'ca' ixtatakēstoknī't nac
cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't. Lā' huan ángel tā'chihuīna'lh nac kēstīn
Sinaí. Lā' Moisés cāhuanilh quinapapna'ca'n a'ntū hualh huan

ángel. Lā' Moisés maklhtīni'lh huan tachihuīn a'ntūn tū' maktin catisputli. Lā' huan tachihuīn quincāmaxquī'ni'.
39 'Huā' quinapapna'ca'n tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tulh Moisés
lā' talakmaka'lh. Lā' ixtapuhuan natataspi'ta nac Egipto.
40 Tahuanilh Aarón:
Caquilātlahuani'uj ídolos a'ntū naquincātapū'lani'yāni'.
Tū' icca'tzīyāuj a'ntū pātle'keni'nī't huā'mā' Moisés a'ntī quincāmāxtuni' nac ti'ya't Egipto.
41 Entonces xlaca'n tatlahualh lakatin ídolo a'ntū ixtasu'yu
hua'chi ti'na'j huācax lā' tamaxquī'lh lē'ksajuī'n huan ídolo. Lā'
lej talīpāxuhualh a'ntū ixtatlahuanī't māni' xlaca'n.
42 Lā' Dios tamakatīlh de xlaca'n lā' cāmakxtekli que
natamācā'tanī sta'cu. Lā' nā chuntza' tatzo'kni' huan nac
libro a'ntū tzo'kli kalhatin a'ntī ixa'cta'sana' Dios. Hualh:
Lā' hui'xina'n, israelitas, ¿chu quilāmālacnūni'uj lē'ksajna' lā' animalhna' xatamaknīn ixlīhuāk huan tu'pu'xam cā'ta nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't?
43 Hui'xina'n līta'ntit ixcarpa huan ídolo Moloc a'nlhā ixtaquilhpūtani'can, lā' huan ídolo Renfán a'ntū ixtasu'yu hua'chi sta'cu.
Hui'xina'n tlahua'tit para nacāmācā'tanīyā'tit.
Lā' chuhua'j quit na'iccālē'nāni' más a'jlē'nī'ta'ncha' de Babilonia.
Chuntza' tatzo'kni'.
44 Lā' Esteban huampā:
—Nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't, quinapapna'ca'n ixtaka'lhī huan
xaka'tla' carpa a'ntū ixmāsu'yu que Dios ixcā'o'kska'lhīlē'mā'.
Lā' huan carpa ū'tza' ixtlahuanī't Moisés chu a'nchī hua'chi
Dios ixuaninī't lā' chu a'nchī Dios ixmāsu'ni'nī't.
45 Lā' quinapapna'ca'n tamaklhtīni'lh huan carpa.
Lā' talīmilh a'xni'ca' tatanūchi con Josué na ixti'ya'tca'n
xtuncnu' chi'xcuhuī'n a'ntī Dios cāmāxtulh ixlacapūnca'n
quinapapna'ca'n. Lā' a'ntza' tachokolh huan carpa hasta
ixquilhtamacuj David.
46 Dios līpāxuhualh David. Xla' ixtlahuacu'tun lakatin ixchic
Dios a'ntī nā ixDios Jacob.
47 Pero huan a'ntī tlahualh huan chic, ū'tza' Salomón.
48 Pero Dios, a'ntī lej ka'tla', tū' tahui'la nac lakatin chic a'ntū
tatlahuanī't chi'xcuhuī'n. Lā' nā chuntza' hualh ixa'cta'sana'
Dios:
49 Quit, Dios, icmāpa'ksī nac a'kapūn lā' nac quilhtamacuj.
¿Tuchūyā chic naquilātlahuani'yāuj? huani Māpa'ksīni'.
Lā' ¿lhachū na'icjaxa quit?
50 ¿Chu tū' quit ictlahualh ixlīhuāk a'ntū a'nan?
51 Lā' Esteban cāhuanipā:
—Hui'xina'n lej lacxumpi. Tū' ka'lhī'yā'tit
mi'a'clhcunucca'n para napūpāstacna'nā'tit. Lā' tū'

kaxpa'tcu'tunā'tit. Hui'xina'n pō'ktu kalhtaxtoktīyā'tit huan
Espíritu Santo. Chu a'nchī ixtala minapapna'ca'n nā chuntza'
la'yā'tit hui'xina'n.
52 Minapapna'ca'n tamāpātīnīlh ixlīhuākca'n
ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' tamaknīlh a'ntīn tahualh
xapū'la que namin a'ntī xatzey. U'tza' milh lā' hui'xina'n
macamāstā'tit lā' māmaknīnīni'ntit.
53 Hui'xina'n maklhtīni'ntit huan ley a'ntū tamacamāstā'lh
ángeles. Pero tū' a'kahuāna'ni'tit —hualh Esteban.

Maknīca Esteban

54 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', ta'a'kchā'lh lā' ix-
tamāsā'nī ixtatzanca'n porque lej ta'a'kchā'lh.
55 Lā' ixa'clhcunuc Esteban ixlītzuma Espíritu Santo. Lā' xla'
ixtalacayāhuayā para nac a'kapūn. Lā' laktzī'lh huan xkakana'
a'nlhā ixuī' Dios. Lā' laktzī'lh Jesús na ixpāxtūcāna'j Dios
56 lā' hualh:
—Calaktzī'ntit. Quit iclaktzī'n huan a'kapūn laquī'yā. Lā'
ixtā'tin ixlīhuāk tachi'xcuhuī't huī' na ixpāxtūcāna'j Dios
—hualh Esteban.
57 Lā' ixlīhuākca'n a'ntī ixtahui'lāna' a'nlhā ixtlahuacan jus-
ticia, xlaca'n tata'salh palha' lā' cā'a'kachi'paca. Lā' ixlīhuākca'n
tuncan talakminkō'lh lacapalh.
58 Lā' māxtuca Esteban de huan nac xcānsipej lā' mūta'laca.
Lā' huan testigos tahui'līlh ixlu'xu'ca'n na ixlacapūn kalhatin
o'kxa' a'ntī ixtacuīni' Saulo.
59 Lā' a'xni'ca' mūta'laca Esteban ta'sani'lh Dios lā' huanilh:
—Māpa'ksīni' Jesús, cachi'patampāxtokchi quilīca'tzīn.
60 Lā' tatzokostalh lā' ta'salh lej palha' lā' hualh:
—Māpa'ksīni', cacāmāsputūnu'ni' a'ntū quintat-
lahuani'mā'na.
Lā' a'xni'ca' hualh huā'mā' Esteban nīlh.

8

Saulo ixcāmacaputza a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Lā' Saulo chu ixlīca'tzī a'nchī līmaknīca Esteban.
Lā' huanmā' chi'chini' tzucuca lej cāmacaputzacan a'ntī
ixtakalhlaka'ī' xalanī'n nac Jerusalén. Lā' ixlīhuākca'n
ta'a'kahuankō'lh hasta nac ti'ya't Judea lā' Samaria. Lā'
tatachokolh xmān apóstoles.
2 Lā' makapitzīn chi'xcuhuī'n, a'ntī ixta'a'cnīni'ni' Dios,
talē'lh Esteban lā' tamā'cnūlh. Lā' lej talakcalhualh xla'.
3 Lā' Saulo ixlīhui'lī ixcāmāsputūkō'lh huan a'ntī ixtakalh-
laka'ī'. Tzuculh tanū nac lakatunu' chic lā' ixcāstancalē'n
chi'xcuhuī'n lā' puscan lā' ixcāmānū nac pūlāchī'n.

Māsu'yuca xatzey tachihuīn nac Samaria

4 Lā' a'ntīn ta'a'kahuankō'lh ixta'a'n lakaxtim lā' ixtachi-
huīna'n huan xatzey tachihuīn.

5 Lā' Felipe a'lh tancā'n nac xcānsipej ixtacuīni' Samaria. Lā' ixcāmāsu'ni' ixpālacata Cristo.

6 Lā' huan ixtalhūhuā't tachi'xcuhuī't ixtakaxmata a'cxtim a'ntū ixcāhuani Felipe. Takaxmatli lā' talaktzī'lh huan lē'cnīn a'ntū ixtlahua.

7 Lā' huan tlajana'nī'n ixtata'sa lej palha' lā' tataxtulh de xlaca'n a'ntī ixtaka'lhī. Lā' lhūhua' ixtalū'ntū'lanī't lā' xalacta-jua' chi'xcuhuī'n ixcāmātzeyīcan.

8 Lā' lej ixa'nan lhūhua' tapāxuhuān huanmā' nac xcānsipej.

9 Lā' ixuī' chā'tin chi'xcu' ixtacuīni' Simón. Xla' xapū'la ixuanī't tlahuāna' nac huanmā' xcānsipej. Lā' ixtalē'cnī huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac Samaria. Lā' hualh que ū'tza' māni' lej ka'tla'.

10 Lā' xa'nca ixtakaxmatni' Simón ixlīhuākca'n a'ntī xalacti'na'j lā' a'ntī xalaka'tla'n. Lā' ixtahuan:

—Huā'mā' chi'xcu' lej ka'lhī ixlīmāpa'ksīn Dios.

11 Lā' xa'nca takaxmatni'lh Simón porque lej makān talē'cnīlh ixtatlahuān.

12 Lā' Felipe cākalhachihuīna'ni'lh xatzey tachihuīn ixpālacata a'nchī Dios māpa'ksīni'n lā' ixpālacata Jesucristo. Lā' xlaca'n takalhlaka'ī'lh lā' ta'a'kpaxli chi'xcuhuī'n lā' puscan.

13 Lā' nā huan Simón nā xla' kalhlaka'ī'lh lā' a'kpaxli lā' stālani'lh Felipe. Lā' a'xni'ca' Simón laktzī'lh huan laka'tla'n lā' lej lhūhua' lē'cnīn, xla' lej lhūhua' ixpāstacna'n.

14 Lā' a'xni'ca' taca'tzīlh que xalanī'n nac Samaria ixta-maklhtīni'nī'ttza' ixtachihuīn Dios, huan apóstoles xalanī'n nac Jerusalén tamacā'lh Pedro lā' Juan nac Samaria.

15 Xlaca'n tamilh lā' ta'orarlīlh que catamaklhtīni'lh Espíritu Santo xalanī'n nac Samaria.

16 Tūna'j ixcālakyujachi Espíritu Santo. Xmān ixta'a'kpaxnī't lā' chuntza' tamāsu'yulh que tatapa'ksīlh con Māpa'ksīni' Jesús.

17 Lā' ta'a'cpūmā'ca'lh ixmacanca'n lā' xlaca'n tamaklhtīni'lh Espíritu Santo.

18 Lā' Simón laktzī'lh que huan Espíritu Santo māstā'ca a'xni'ca' huan apóstoles ta'a'cpūmā'ca'lh ixmacanca'n. Lā' cāmālacnūni'lh tumīn.

19 Lā' hualh Simón:

—Nā quit caquilāmaxquī'uj huā'mā' līmāpa'ksīn para que chuntza' chu catīhuā na'ica'cpūmā'ca' quimacan nā tzē na-maklhtīni'n huan Espíritu Santo.

20 Lā' Pedro huanilh:

—Casputli mintumīn lā' nā hui'x casputti porque puhuanti nalītamāhua'ya' tumīn a'ntū ixlē'ksajna' Dios.

21 Hui'x tūla catimaklhtīni' huanmā' lē'ksajna' porque tū' tzey mi'a'clhcunuc na ixlacapūn Dios.

22 Camakxtekti huanmā' ko'hua'jua' tapāstacna' lā' casqui'ni' Māpa'ksīni' Dios lā' tzēla chuntza'

namāsputūnu'ni'yāni' Dios huanmā' tapāstacna' a'ntū ka'lhī'ya' na mi'a'clhcunuc.
23 Iclaktzī'nāni' lej ca'tzanca'tzī'ya'. Hui'x tūla makxteka a'ntūn tū' tzey.

24 Lā' kalhtīni'lh Simón lā' hualh:

—Casqui'ni'tit Māpa'ksīni' Dios que tū' naquimpātle'keni' nīn tuntū' a'ntū hui'xina'n hua'nā'tit.
25 Lā' a'xni'ca' xlaca'n ixtamālacstū'ncnī'ttza' lā' ixtachihuīna'nī'ttza' ixtachihuīn Dios, tataspi'tpā para nac Jerusalén. Lā' tachihuīna'lh huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo nac lacalhūhua' ixā'lacchicni'ca'n samaritanosnu'.

Felipe lā' huan chi'xcu' xala' nac Etiopía

26 Lā' tā'chihuīna'lh Felipe kalhatin ángel a'ntī Dios macamilh lā' huanilh:

—Catā'kaqui' lā' capit nac sur. Nalacpina' xatej Jerusalén para Gaza. A'ntza' cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.

27 Lā' Felipe tā'kaquī'lh lā' a'lh. Lā' ixuī' kalhatin eunuco xala' nac Etiopía. Xla' pūchihuīna' ixuanī't nac Etiopía a'nlhā ixmāpa'ksīni'n huan reina ixtacuīni' Candace. Huā'mā' chi'xcu', xla' ū'tza' xamaktaka'lhna' ixlīhuāk ixlīrico huan reina. Lā' quīlachi nac Jerusalén para namācā'tanī Dios.
28 Lā' ixtaspi'tmā'tza' lā' ixpūmimā' lakatin carro a'ntū ī'stancalē'mā' huan cahuāyuj. Lā' ixlakapūtle'kehuī' a'ntū tzo'kli Isaías, a'ntī ixa'cta'sana' Dios ixuanī't.
29 Lā' huan Espíritu Santo huanilh Felipe:

—Catapajtzu' nac xatej a'nlhā lē'mā'ca huan carro lā' catā'pi.
30 Lā' Felipe tu'jnulh lā' lakmilh lā' kaxmatli a'nchī xla' ixlakapūtle'kehuī' a'ntū ixtzo'knī't Isaías. Lā' Felipe kalhasqui'nīlh:

—¿Chā māchekxī'ya' a'ntū lakapūtle'keya'?

31 Lā' kalhtīlh:

—Tūla como tintī' a'ntī naquimāsu'ni'.

Lā' huanica Felipe que catō'ca'lh lā' capāxtūtō'lalh.

32 Lā' xla' ixlakapūtle'kehuī' ixtachihuīn Dios a'nlhā huan chuntza':

Hua'chi lē'ncan lakatin oveja a'ntū namaknīcan, chuntza' lē'nca huan chi'xcu'; lā' como hua'chi lakatin borrego xla' kō'ko' na ixlacapūn a'ntī macsi'ta, chuntza' huan chi'xcu' nīn tuntū' hualh.
33 Lā' māmāxanī'ca lā' tū' xa'nca tlahuani'ca justicia.
Lā' nīn tintī' tūla pūtle'ke tichū ixtā'natna' huan chi'xcu', porque maknīca.

34 Lā' huan eunuco huanilh Felipe:

—Icsqui'ni'yāni' caquihua'ni', ¿tichū līchihuīna'mā' huā'mā' Isaías? ¿Chu ixa'cstu līchihuīna'ncan, o līchihuīna'n ā'kalhatin?

35 Lā' Felipe tzuculh chihuīna'n. Lā' tzuculh xa'nca huani a'ntū ixlakapūtle'kenī't huan ixtachihuīn Dios lā' māsu'ni'lh ixpālacata Jesús.

36 Lā' a'xni'ca' ixta'a'mā'na nac tej, tachā'lh a'nlhā mā' xcān. Lā' hualh huan eunuco:

—Cala'ktzi'. Huā'tzā' mā' xcān. ¿Chu a'nan a'ntū naquimāmakchuyī para que tzē na'ica'kpaxa?

37 Lā' Felipe huanilh:

—Palh hui'x kalhlaka'ī'ya' con ixlīhuāk mi'a'clhcunuc, tzē na'a'kpaxa'.

Lā' xla' kalhtīni'lh:

—Quit ickalhlaka'ī' que Jesucristo ū'tza' ixO'kxa' Dios.

38 Lā' chu tuncan māyāhuanīni'lh huan carro. Lā' tatojōlh nac xcān ixtu'ca'n, Felipe lā' huan eunuco. Lā' Felipe mā'kpaxīlh.

39 Lā' a'xni'ca' tatacutli nac xcān, ixEspíritu Dios mā'kayāhualh Felipe. Lā' huan eunuco tū'tza' laktzī'lh. Lā' huan eunuco a'mpā lā' lej pāxuhualh.

40 Lā' Felipe lakchā'nca nac xcānsipej Azoto. Lā' ixcākalhachihuīna'ni'tēlha xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo na ixlīhuāk xcānsipejni' hasta que chā'lh nac Cesarea.

9

Saulo xtāpalīlh ixtapāstacna'

Hch. 22.6-16; 26.12-18

1 Lā' Saulo lej ixcāmākē'klha a'ntī ixtakalhlaka'ī' huan Māpa'ksīni' lā' ixcāmaknīcu'tun. Lā' lakmilh xamāpa'ksīni' curasna'

2 lā' squi'nli lakatin acta a'ntū nalē'n na ixlītokpānna'ca'n israelitas nac Damasco. Lā' chuntza' tzē nacāputza chi'xcuhuī'n lā' puscan a'ntī ixtastālani' Jesús lā' tzē nacālīmin xatachī'nī'n nac Jerusalén.

3 Lā' Saulo ixtlā'huantēlha lā' ixtapajtzūtēlhatza' nac Damasco. Lā' chu līmaktin lakatin xkakana' xala' nac a'kapūn lītamacxti'li'lh.

4 Lā' a'kā'lh nac ti'ya't. Lā' kaxmatli lakatin tachihuīn a'ntū ixuani:

—Saulo, Saulo, ¿a'chī' quimacaputzaya'?

5 Lā' Saulo kalhasqui'nīlh:

—¿Tichū hui'x, Māpa'ksīni'?

Lā' xla' hualh:

—Quit Jesús, chu ū'tza' a'ntī hui'x macaputzaya'. Chu tlakaj quintā'latla'hua'ya'. Hui'x hua'chi lakatin cahuāyuj a'xni'ca' chi'nta huan qui'hui' a'ntū lītlakalē'ncan.

6 Lā' Saulo ixpipi lā' ixjicua'n lā' hualh:

—Māpa'ksīni', ¿tuchū lacasqui'na' na'ictlahua quit?

Lā' huan Māpa'ksīni' huanilh:

—Catā'kaqui' lā' catanu' nac xcānsipej. Lā' a'ntza' nahuanica'na' a'ntū līhui'līca natlahua'ya'.

7 Lā' huan chi'xcuhuī'n a'ntī ixtatā'latlā'huan Saulo, takax-
matli lakatin tachihuīn pero nīn tintī' talaktzī'lh. Lā' lej
talē'cnīlh.
8 Lā' Saulo tā'kaquī'lh de nac ti'ya't. Lā' a'xni'ca' tita-
lakapākē'cu'tulh, tūlalhtza' lacahuāna'lh. Lā' makachi'palē'nca
lā' līminca nac Damasco.
9 A'ntza' tahuī'lh lakatu'tun chi'chini' lā' tūlalh lacahuāna'lh.
Lā' tū' huā'yalh lā' tū' ko'tnūlh.
10 Lā' ixuī' nac Damasco kalhatin chi'xcu' a'ntī ixkalhlaka'ī'
lā' ixtacuīni' Ananías. Xla' lakachuyalh lā' huan Māpa'ksīni'
huanilh:

—Ananías.

Lā' xla' kalhtīni'lh:

—Lā' ā'tzā' icuī', Māpa'ksīni'.

11 Lā' Māpa'ksīni' huanilh:

—Capit huan nac calle a'ntū huanican Xaslitua'. Lā' caputza na ixchic Judas kalhatin a'ntī ixtacuīni' Saulo xala' nac xcānsipej Tarso. A'ntza' kalhtō'ka'mā'.

12 U'tza' lakachuyanī't lā' laktzī'nī't kalhatin chi'xcu' ix-
tacuīni' Ananías a'ntī tanūlh lā' a'cpūmā'ca'lh ixmacan para
que chuntza' nalacahuāna'nchokopala.

13 Pero Ananías kalhtīni'lh:

—Māpa'ksīni', lhūhua' quintahuaninī't que huā'mā' chi'xcu' lej lhūhua' a'ntūn tū' tzey cātlahuani'nī'ttza' xalanī'n nac Jerusalén a'ntīn takalhlaka'ī' mintachihuīn.

14 Lā' huan xanapuxcu'nu' curasna' tamaxquī'nī't līmāpa'ksīn que xla' naquincāchi'payāni' quilīhuākca'n a'ntī icchihuīna'nāuj por milīmāpa'ksīn.

15 Lā' Māpa'ksīni' huanilh:

—Capit porque quit iclacsacnī't Saulo. Xla' nacātā'chihuīna'n de quit xalanī'n nac ā'lakatunu' xcānsipejni' lā' reyes lā' israelitas.

16 Quit na'icmāsu'ni' līlhūhua' a'ntū napātīni'n por quimpālacata.

17 Lā' Ananías a'lh lā' tanūlh huan nac chic a'nlhā ixuī' Saulo.
Lā' a'cpūmā'ca'lh ixmacan lā' huanilh:

—Tā'tin Saulo, quimacaminī't huan Māpa'ksīni' Jesús a'ntī tasu'yuni'ni' nac tej a'nlhā ixta'mpā't. U'tza' quimacaminī't para que nalacahuāna'nchokopala'ya' lā' nalītatzumakō' Espíritu Santo mi'a'clhcunuc.

18 Lā' tuncan yujni'lh ixlakastapun catūhuā hua'chi
xapipēks lā' lacahuāna'nchokopā. Lā' tā'kaquī'lh lā' tuncan
a'kpaxli.

19 Lā' huā'yalh lā' tli'hui'quimpā. Lā' lātma'j ixcātā'lahuī'
huan tā'timīn nac Damasco.

Saulo a'cta'sana'lh nac Damasco

20 Lā' chu tuncan huan na ixlītokpānna'ca'n israelitas, Saulo
tzuculh līchihuīna'n Jesús. Lā' ixuan que ū'tza' huā'mā' ixO'kxa'
quinDiosca'n.

21 Lā' talē'cnīlh ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmatli lā' talāhuanilh:
—¿Chu tū' ū'tza' huā'mā' a'ntī ixcāmāsputūcu'tun nac
Jerusalén a'ntī ixtatapa'ksī con Jesús? Lā' minī't huā'tzā'
lā' quincālē'ncu'tunāni' tachī'n lā' quincāmacamaxquī'cu'tunāni'
xanapuxcu'nu' curasna'. U'tza' līmilh huā'tzā'.

22 Lā' Saulo más ixtahuixcānī. Lā' ixmālacstū'nca que Jesús
ū'tza' huā'mā' Cristo a'ntī Dios ixlacsacui'līnī't. Lā' ū'tza'
talīlē'cnīlh huan israelitas a'ntī ixtahui'lāna' nac Damasco.

Saulo cātzā'lani'lh israelitas

23 Lā' a'xni'ca' ixpātle'kēnī'ttza' lakalhūhua' chi'chini', huan
israelitas talacchihuīna'lh para natamaknī Saulo.

24 Lā' māca'tzīnīca Saulo que ixmaktaka'lhmā'ca. Tin-
tacuj lā' tintascac ixtaka'lhītīmā'na huan lhā ixlactanūcan nac
cā'lacchicni' porque ixtamaknīcu'tun.

25 Lā' cā'tzī'sa huan tā'timīn talē'lh Saulo lā' tamāyujūlh nac
lakatin canasta de na ixa'cpān taxaka de huan cā'lacchicni'. Lā'
chuntza' līpūtaxtulh.

Saulo a'lh nac Jerusalén

26 Lā' Saulo a'lh nac Jerusalén lā' ixcātā'tanūcu'tun huan
tā'timīn a'ntza'. Lā' xlaca'n ixtajicua'ni'. Tū' ta'a'ka'ī'lh que xla'
ixkalhlaka'ī'nī't.

27 Lā' Bernabé cālīmini'lh Saulo huan apóstoles. Lā'
cāpūtle'keni'lh a'nchī Saulo ixlaktzī'nī't nac tej huan
Māpa'ksīni' Jesucristo a'ntīn tā'chihuīna'lh. Lā' cāpūtle'keni'lh
a'nchī Saulo ixchihuīna'nī't nac Damasco por ixlīmāpa'ksīn
Jesús, lā' tū' ixlacapuhuan.

28 Lā' Saulo ixcātā'latlā'huan nac Jerusalén.

29 Lā' ixchihuīna'n por ixlīmāpa'ksīn Dios lā' tū' ixlaca-
puhuan. Lā' ixcātā'lāhuani huan israelitas a'ntī ixtachihuīna'n
griego. Lā' ixtamaknīcu'tun Saulo.

30 Lā' a'xni'ca' huan tā'timīn taca'tzīlh huā'mā', talē'lh Saulo
nac Cesarea lā' tamacā'lh para nac Tarso.

31 Lā' cā'cacsuatza' ixtahui'lāna' a'ntī ixtatakēxtimī na
ixlīhuāk ixlēka'tla' Judea lā' Galilea lā' Samaria. Lā' ā'chulā'
ixtakalhlaka'ī'. Lā' ixtajicua'ni'tēlha Māpa'ksīni'. Lā' huan
Espíritu Santo ixcāmāko'xamaka'tlī. Lā' ixtalhūhua'ntēlha.

Eneas mātzeyīca

32 Lā' Pedro lakaxtim ixlatlā'huan lā' cālakmilh a'ntī ixtakalh-
laka'ī' xalanī'n nac Lida.

33 A'ntza' pāxtokli kalhatin chi'xcu' a'ntī ixtacuīni' Eneas.
Xla' ixmā' na ī'xti'cat lakatzeyan cā'ta. Ixchēkēnī'n ix-
talū'ntū'lanī't.
34 Lā' Pedro huanilh:
—Jesucristo mātzeyīyāni'. Catā'kaqui' lā' camā'kaqui'
mixti'cat.
Lā' chu tuncan tā'kaquī'lh Eneas.
35 Lā' ixlīhuākca'n a'ntī ixtahui'lāna' nac Lida lā' Sarón talak-
tzī'lh que ixtzeyanī'ttza'. Lā' xlaca'n tatzuculh tastālani' huan
Māpa'ksīni' Jesucristo.

Dorcas lakahuanchokolh

36 Ixuī' nac Jope kalhatin puscāt a'ntī ixkalhlaka'ī'. Lā'
ixtacuīni' Tabita lā' nā Dorcas ixtacuīni' griego. Huā'mā'
puscāt ixtlahua lhūhua' catūhuā lej tzey. Lā' ixmāstā' lhūhua'
limosna.
37 Lā' huā'mā'na chi'chini' xla' ī'tzaca'lh lā' nīlh. Lā'
ixmāpaxīcanī'ttza' lā' ixcāxmāpī'canī'ttza' nac lakatin cuarto
tālhmā'n.
38 Lā' huan tā'timīn nac Jope takaxmatli que Pedro ixuī'
nac Lida, como pajtzu ixuanī't. Lā' cālakmacā'nca kalhatu'
chi'xcuhuī'n. Lā' xlaca'n tahuanilh Pedro:
—Capit lacapalh hasta lhā icui'lāna'uj.
39 Lā' tuncan Pedro cātā'a'lh. Lā' a'xni'ca' xla' cālakchā'lh, lā'
lē'nca nac cuarto tālhmā'n. Lā' ixlīhuākca'n huan lakapūtnu'
talītakēxtimīlh a'nlhā ixmāpī'canī't Dorcas lā' tacalhualh. Lā'
tamāsu'ni'lh huan takēnu' lā' huan lu'xu' a'ntū ixtlahua Dorcas
a'xni'ca' lakahuancus ixlahuī'.
40 Pero Pedro cāmāxtulh ixlīhuākca'n lā' tatzokostalh lā'
orarlīlh. Lā' laktalakspi'tli huan sputni' lā' huanilh:
—Tabita, catā'kaqui'.
Lā' talakapāke'lh lā' laktzī'lh Pedro lā' tā'kxpāquī'lh.
41 Lā' Pedro makachi'palh lā' mā'kaquī'lh. Lā' a'xni'ca' Pedro
cāta'sani'lh huan a'ntī ixtakalhlaka'ī' lā' huan lakapūtnu' lā'
cāmāsu'ni'lh Dorcas xalakahuan.
42 Huā'mā' ca'tzīkō'ca na ixlīhuāk Jope. Lā' lhūhua' takalh-
laka'ī'lh Māpa'ksīni' Jesucristo.
43 Lā' Pedro tachokolh lātma'j nac Jope na ixchic kalhatin
chi'xcu' ixtacuīni' Simón a'ntī māmasījūnu'.

10

Pedro lā' Cornelio

1 Ixuī' nac Cesarea kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' Cornelio.
Xla' capitán ixuanī't. Lā' huan compañía a'ntū ixmāpa'ksī
ixtacuīni' Italiana.
2 Cornelio lej ixa'cnīni'ni' lā' ixtajicua'ni' Dios, lā' nā
chuntza' ixlīhuāk xala' na ixchic. Lej ixmaxquī' limosna huan
tachi'xcuhuī't lā' pō'ktu ixorarlīni' Dios.

3 Lakatin chi'chini' hua'chi maktu'tun kōtanū, Cornelio lakachuyalh. Lā' xa'nca laktzī'lh kalhatin ángel a'ntī Dios macamilh. Lā' huan ángel tanūlh lā' huanilh:

—¡Cornelio!

4 Lā' Cornelio lakalaktzī'lh lā' jicua'lh lā' kalhasqui'nīlh:

—¿Tuchū, Māpa'ksīni'?

Lā' huan ángel huanilh:

—Dios pāstacmā'chāni' a'nchīn tlahua'ya' mi'oración lā' a'nchī māstā'ya' limosna.

5 Lā' chuhua'j cacāma'capi chi'xcuhuī'n nac Jope lā' camātayī'ni' Simón a'ntī ka'lhī ixlītāpātu' ixtacuīni' Pedro.

6 Xla' tētachokonī't na ixchic Simón huan māmasījūnu' a'ntī ka'lhī ixchic na ixquilhtūn mar. U'tza' nahuaniyāni' a'ntū natla'hua'ya'.

7 Lā' a'xni'ca' huanikō'lh huan ángel lā' chu tuncan a'lh. Lā' Cornelio cāta'sani'lh kalhatu' ixtasācua'nī'n lā' kalhatin tropa a'ntī ixta'a'cnīni'ni' Dios lā' a'ntī ixtascuja na ixchic.

8 Lā' a'xni'ca' ixcāpūtle'keni'kō'nī'ttza' a'ntū ixuaninī't huan ángel, cāmacā'lh nac Jope.

9 Lā' ixlīlakalī xlaca'n ixtatlā'huamā'na lā' ixtatapajtzūtēlha para huan nac xcānsipej. Lā' hua'chi tastu'nūta Pedro tō'ca'lh huan na ixlītanca'cstu' chic para na'orarlī.

10 Lā' lej tzi'ncstāyalh lā' ixuā'yancu'tun. Lā' līhuan ixcāxtlahuamā'ca huan līhua't, Pedro lakachuyalh.

11 Lā' laktzī'lh huan a'kapūn laquī'yā lā' hua'chi lakatin ka'tla' sábana chī'canī't ixa'katzā'stūtā'ti'. Lā' yujli na ixlacapūn.

12 Huā'mā' a'ntza' ixtatojōmā'na ixlīhuāk animalhna' a'ntū makakantā'ti' lā' lūhua' lā' spunnu'.

13 Lā' kaxmatli a'nchī tā'chihuīna'nca lā' huanica:

—Catā'kaqui', Pedro, cama'kni' lā' cahua't.

14 Lā' Pedro hualh:

—Tū', Māpa'ksīni'; porque tū' maktin icua'nī't a'ntūn tū' līmakuan hua'can lā' a'ntū ko'hua'jua'.

15 Lā' chu kaxmatpā ixlīmaktu' tā'chihuīna'nca lā' huanica:

—Tū' cahua'nti ko'hua'jua' a'ntū Dios huan que xacanī't.

16 Huā'mā' pātle'kelh maktu'tun lā' huan sábana lē'nchokopalaca nac a'kapūn.

17 Lā' Pedro lej ixpāstacna'huī' porque tū' ixca'tzī a'ntū ixuanicu'tun huan a'ntū mālakachuyīlh. Lā' huan chi'xcuhuī'n, a'ntī ixcāmacaminī't Cornelio, takalhasqui'nīlh lhachū ixchic Simón. Lā' tuncan tachilh na ixlacapūn mākalhcha.

18 Lā' tata'sani'lh lā' takalhasqui'nīni'lh lā' tahualh palh tū' lahuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī ixtacuīni' Simón a'ntī ixka'lhī ixlītāpātu' ixtacuīni' Pedro.

19 Lā' a'xni'ca' Pedro ixpāstacna'huī' a'nchī lakachuyanī't,
huan Espíritu Santo huanilh:

—Kalhatu'tun chi'xcuhuī'n taputzayāni'.

20 Catā'kaqui' lā' cayujti lā' cacātā'pi xlaca'n. Lā' tū' na-
puhua'na' catūhuā porque quit iccāmacaminī't.

21 Lā' Pedro cālakyujli huan chi'xcuhuī'n lā' hualh:

—Quit a'ntī putza'yā'tit hui'xina'n. ¿Tuchū lakta'nī'ta'ntit?

22 Lā' xlaca'n takalhtīlh:

—Ixpālacata huan capitán Cornelio. Xla' lej tzeyā chi'xcu' lā'
jicua'ni' Dios. Lā' ixlīhuākca'n israelitas talaktzī'n por tzeyā
chi'xcu'. Kalhatin ángel a'ntī lej tzey huanilh Cornelio que
namāta'satīnīni'nāni' lā' xla' nakaxmata a'ntū hui'x nahua'na'.

23 Lā' Pedro cāmānūlh na ixchic lā' cāhuanilh que catata-
chokolh huā'mā' tzī'sa. Lā' ixlīlakalī cātā'a'lh. Lā' nā cātā'a'lh
makapitzīn tā'timīn xalanī'n nac Jope.

24 Lā' ixlīlakalī huampala tachā'lh nac Cesarea. Lā' Cornelio
ixcāka'lhīmā' lā' ixcāmākēstokkō'nī't ixtalakapasnī'n lā' ixami-
gos a'ntī más ixcālakapasa.

25 Lā' a'xni'ca' Pedro ixtanūmā', Cornelio lakchilh. Lā' chu
tuncan tatzokostani'lh lā' taquilhpūtani'lh.

26 Lā' Pedro mā'kaquī'lh lā' hualh:

—Catā'kaqui'. Nā quit nā chu xmān chi'xcu'.

27 Lā' a'xni'ca' Pedro ixtanūtēlha lā' ixtā'chihuīna'ntēlha lā'
cākaksli ixtalhūhuā't a'ntī ixtatakēstoknī't.

28 Lā' Pedro cāhuanilh:

—Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que kalhatin israelita tūla
catitā'takēxtimīlh con a'ntīn tū' israelita. Lā' tūla catitanūlh
na ixchic. Chuntza' tatzo'kni' na ixleyca'n israelitas. Pero
Dios quimāsu'ni'nī't que tūla ictihualh que ā'chā'tin chi'xcu'
ko'hua'jua' lā' ū'tza' xmān catīhuā.

29 U'tza' iclīmilh a'xni'ca' quimātayīni'nca lā' tū' icpuhualh
catūhuā. Lā' iccākalhasqui'nīyāni' ¿tuchū ixpālacata
quilālīmātayīni'uj hui'xina'n?

30 Lā' tuncan Cornelio hualh:

—Tā'ti'majatza' quit xa'ictascajamā' lā' tū' icuā'yalh. Lā'
hua'chi maktu'tun kōtanū quit xa'icorarlīmā' na quinchic. Lā'
chā'tin chi'xcu' tāyalh na quilacapūn lā' ixka'lhī ixlu'xu' lej
slamama.

31 Lā' quihuanilh: "Cornelio, Dios kaxmatnī't mi'oración lā'
pāstacmā' a'nchī māstā'ya' limosna.

32 Cacāmacapi chi'xcuhuī'n nac Jope lā' camātayī'ni' Simón
a'ntī ka'lhī ixlītāpātu' ixtacuīni' Pedro. Xla' tētachokomā' na ix-
chic Simón huan māmasījūnu' na ixquilhtūn mar. Xla' namin
lā' natā'chihuīna'nāni'", quihuanica.

33 Lā' ū'tza' quit iclīmātayīni'ni' tuncan. Lā' hui'x
quintlahua'ni' talakalhu'mān quila'kta'. Pues chuhua'j
quilīhuākca'n icui'lāna'uj huā'tzā' na ixlacapūn Dios. Lā'

ickaxmatcu'tunāuj ixlīhuāk a'ntū Dios māpa'ksīnī'ta'ni' nahua'na' —hualh Cornelio.

Pedro tzuculh chihuīna'n na ixchic Cornelio

34 Lā' Pedro tzuculh chihuīna'n lā' hualh:
—Ixlīstu'ncua' quit icmāchekxī que Dios puhuan que chu a'cxtimni' ixlīhuākca'n chi'xcuhuī'n.
35 Lā' xalanī'n chu calhāhuā xcānsipej, a'ntīn tajicua'ni' Dios lā' tatlahua a'ntūn tzey ū'tunu'n tamāpāxuhuī' Dios.
36 Dios cāmacā'ni'lh huan israelitas ixtachihuīn. Lā' cāmāsu'ni'lh que tzē natala ixamigos Dios por ixpālacata Jesucristo a'ntī cāmāpa'ksī ixlīhuākca'n.
37 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī māca'tzīnīni'nca huan xatzey tachihuīn pū'la nac Galilea lā' ā'calīstān na ixlīhuāk Judea a'xni'ca'tza' Juan ixmāsu'yunī'ttza' lā' ixmā'kpaxīnī'ttza'.
38 Dios maxquī'lh Jesús, xala' nac Nazaret, ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo. Lā' Jesús ixtlahuatlā'huan a'ntū lej lacuan lā' ixcāmātzeyītlā'huan ixlīhuāk a'ntī ixtapātīni'n por ixlīmāpa'ksīn ko'ti'ti'. Huā'mā' tzēn tlahualh Jesús porque Dios ixmaktāyamā'.
39 Lā' quina'n icmālacstū'ncāuj ixlīhuāk a'ntūn tlahualh Jesús na ī'xcānsipejca'n israelitas lā' nac Jerusalén. U'tza' a'ntī xtoko-hua'ca'ca nac cruz lā' chuntza' maknīca.
40 Lā' Dios mālakahuanīchokolh ixlīlakatu'tun chi'chini' lā' Dios lej xa'nca quincāmāsu'ni'ni' Jesús.
41 Tū' cāmāsu'ni'lh ixlīhuāk tachi'xcuhuī't. Dios quincāmāsu'ni'ni' Jesús xmān quina'n a'ntī quincālacsacnī'ta'ni' para na'icmālacstū'ncāuj ixtachihuīn. Quina'n ictā'huā'yauj Jesús lā' ictā'ko'tnūj a'xni'ca' ixlakahuanchokonī'ttza'.
42 Lā' Dios quincāhuanini' que na'iccāmāsu'ni'yāuj tachi'xcuhuī't lā' na'icuanāuj que Jesús ū'tza' a'ntī Dios hui'līlh ixlīJuezca'n xalakahuan lā' xanīn.
43 Lā' ixlīhuākca'n ixa'cta'sana'nī'n Dios, xalanī'n makān, tamālacstū'ncli que ixlīhuāk a'ntīn talīpāhuan Jesús, xlaca'n nacāmāsputūnu'ni'can ixtalaclē'i'ca'n por ixpālacata Jesús.

Takalhlaka'ī'lh a'ntīn tū' israelitas

44 Lā' Pedro ixchihuīna'huī'cus lā' huan Espíritu Santo cālakyujchi ixlīhuākca'n a'ntī ixtakaxmatni'mā'na Pedro.
45 Lā' lej talē'cnīni'lh huan israelitas a'ntī ixtakalhlaka'ī' lā' ixcātā'minī't Pedro. Talē'cnīlh porque huan lē'ksajna' a'ntū Espíritu Santo, nā ixcāmaxquī'mā'ca huan tīn tū' israelitas.
46 Cālē'cnīca porque ixcākaxmatcanī't a'nchī ixtachihuīna'n ā'tāpātin tachihuīn lā' nā tachihuīna'mpā ixlēka'tla' Dios.
47 Lā' Pedro cāhuanipā:
—¿Chā a'nan catīhuā a'ntī nacāmāmakchuyī nata'a'kpaxa huā' tamā'na? Xlaca'n tamaklhtīni'n chuntza' hua'chi quina'n huan lē'ksajna' a'ntū huan Espíritu Santo.

48 Lā' Pedro cāhuanilh que cata'a'kpaxli porque tatapa'ksīlh con Jesucristo. Lā' squi'ni'ca Pedro que catachokolh lātma'j.

11

Pedro cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac lītokpān nac Jerusalén

1 Huan apóstoles lā' tā'timīn a'ntī ixtahui'lāna' nac Judea cāmāca'tzīnīca que ixtakalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas.

2 Lā' a'xni'ca' Pedro chā'lh nac Jerusalén, tatā'lāhuanilh huan israelitas a'ntī ixtakalhlaka'ī'.

3 Takalhasqui'nīlh Pedro:

—¿A'chī' maktanūnī'ta' a'nlhā tahui'lāna' chi'xcuhuī'n a'ntīn tū' israelitas? Lā' ¿a'chī' cātā'huā'ya'nī'ta'?

4 Lā' Pedro tzuculh chihuīna'n lā' cāhuanikō'lh xa'nca lā' hualh:

5 —Xa'icui'lācha' quit nac xcānsipej Jope lā' xa'icorarlīmā'. Lā' iclakachuyalh. Lā' iclaktzī'lh hua'chi ka'tla' sábana a'ntū yujchi de nac a'kapūn. Chī'canī't ixa'katzā'stūtā'ti' lā' quilakchilh.

6 Lā' lej xa'nca iclaktzī'lh. Lā' iclaktzī'lh huan animalhna' a'ntū makakantā'ti' lā' animalhna' a'ntū tahua'nan lā' lūhua' lā' spunnu'.

7 Lā' ickaxmatli lakatin tachihuīn a'ntūn quihuanilh: "Pedro, catā'kaqui' lā' cama'kni' lā' cahua't".

8 Lā' icuanilh: "Tū', Māpa'ksīni'. Tū' maktin icua'nī't a'ntū xmān catūhuā lā' a'ntūn ko'hua'jua'".

9 Lā' huan tachihuīn quinkalhtīpā ixlīmaktu' de nac a'kapūn. Lā' quihuanilh: "Tū' cahua'nti que ko'hua'jua' a'ntū Dios huan que xacanī't".

10 Huā'mā' pātle'kelh maktu'tun lā' tēpalacancha' tālhmā'n ixlīhuāk nac a'kapūn.

11 Lā' chu līlacapalh tachilh nac chic a'nlhā xa'iclahui'lāna'uj kalhatu'tun chi'xcuhuī'n a'ntī ixquilakmacamincanī't de nac Cesarea.

12 Lā' Espíritu Santo quihuanilh: "Cacātā'pi ū'tunu'n lā' tū' capāstacti catūhuā". Lā' quintatā'a'lh huā' kalhachāxan tā'timīn. Lā' ictanūj na ixchic Cornelio.

13 Lā' xla' quincāhuanini' a'nchī laktzī'lh na ixchic kalhatin ángel a'ntī tasu'yuni'lh lā' huanilh: "Cacāmacapi chi'xcuhuī'n nac Jope lā' calīminca Simón a'ntī ka'lhī ixlītāpātu' ixtacuīni' Pedro.

14 Xla' nahuaniyāni' a'nchīn tzē napūtaxtuya' hui'x lā' ixlīhuāk xala' na minchic", huanilh huan ángel.

15 Lā' Pedro cāhuanipā:

—Lā' a'xni'ca' ictzuculh icchihuīna'n, huan Espíritu Santo cālakmilh ū'tunu'n chuntza' hua'chi quincālakmini' pū'la.

16 Lā' quit icpāstacli a'nchī hualh Māpa'ksīni' Jesús: “Juan
ixlīmā'kpaxīni'n xcān pero xtunc a'nchī na'a'kpaxā'tit.
Hui'xina'n namaklhtīni'nā'tit Espíritu Santo”.
17 Dios cāmaxquī'lh xlaca'n huā'mā' lē'ksajna' nā chuntza'
hua'chi quincāmaxquī'ni' quina'n a'ntī kalhlaka'ī'nī'ta'uj
Māpa'ksīni' Jesucristo. Lā' ¿chu quit tzē xa'icmāmakchuyīlh
Dios? —hualh Pedro.
18 Lā a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', taquilhca'cslalh. Lā' tun-
can tatzuculh tachihuīna'n a'nchī ixlēka'tla' Dios lā' tahualh:
—Dios lacasqui'n nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n nā xlaca'n
a'ntīn tū' israelitas lā' nā chuntza' natalatahui'la para pō'ktu.

Takalhlaka'ī'lh xalanī'n nac Antioquía

19 Lā' a'xni'ca' maknīca Esteban, lā tzucuca
cāmacaputzacan a'ntī ixtakalhlaka'ī'. Lā' xlaca'n tatzā'lalh
lā' ixta'a'kahuankō'nī't. Lā' ixtatachokoyācha' nac Fenicia
lā' nac Chipre lā' nac Antioquía. Lā' cāhuanica huan xatzey
tachihuīn xmān huan israelitas.
20 Pero makapitzīn de xlaca'n xalanī'n nac Chipre lā' nac
Cirene lā' xlaca'n tachā'lh nac Antioquía. Lā' cātā'chihuīna'nca
a'ntīn tū' israelitas. Lā' cāmāsu'ni'ca huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Māpa'ksīni' Jesús.
21 Lā' huan Māpa'ksīni' cāmaxquī'lh līmāpa'ksīn lā' chuntza' lej
lhūhua' takalhlaka'ī'lh lā' tastālani'lh Māpa'ksīni'.
22 Lā' cāmāca'tzīnīca a'ntī ixtakalhlaka'ī' xalanī'n nac
Jerusalén a'ntū ixpātle'kemā' nac Antioquía. Lā' macā'nca
Bernabé a'ntza'.
23 Lā' a'xni'ca' xla' chā'lh lā' laktzī'lh a'nchī Dios
ixcāsicua'lanālīnī't, lā' lej pāxuhualh xla'. Lā' Bernabé
cāmaxquī'lh tapāstacna' lā' cāhuanilh ixlīhuākca'n:
—Calīhui'lī'tit stālani'yā'titcus Māpa'ksīni'.
24 Lā' Bernabé tzeyā chi'xcu' ixuanī't lā' ixa'clhcunuc
ixlītzuma Espíritu Santo lā' lej ixkalhlaka'ī'. Lā' lhūhua'
tachi'xcuhuī't tatzuculh tatapa'ksī con Māpa'ksīni' Jesucristo.
25 Lā' ā'calīstān Bernabé a'lh putza Saulo nac Tarso.
26 Lā' a'xni'ca' kaksli, līmilh nac Antioquía. Lā' ixlīhuāk
lakatin cā'ta Bernabé lā' Saulo ixtatā'takēstoka a'ntī ixtakalh-
laka'ī'. Lā' ixcāmāsu'ni'can lhūhua' tachi'xcuhuī't. Lā'
a'ntza' nac Antioquía tzucuca pū'la cāmāpācuhuīcan cristianos
xlaca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī'.
27 Huan tamā'na chi'chini' tataxtulh de nac Jerusalén
makapitzīn ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' tachā'lh nac Antioquía.
28 Lā' kalhatin de xlaca'n, a'ntī ixuanican Agabo,
tā'kaquī'lh na ixlacapūnca'n lā' cāmāca'tzīnīlh. Lā' Espíritu
Santo maktāyalh. Lā' hualh que na'a'nan lakachu lakatin
ka'tla' tatzi'ncsta. Lā' chuntza' pātle'kelh a'xni'ca' Claudio
ixmāpa'ksīni'n.

29 Lā' huan a'ntī ixtakalhlaka'ī' talīhui'līlh tamacā'ni'
lē'ksajna' huan tā'timīn a'ntī ixtahui'lāna' nac Judea. Tapāstacli
tamāstā' chu a'nchī macā'cchā'n chā'tunu'.
30 Lā' chuntza' tatlahualh. Lā' Bernabé lā' Saulo talē'ni'lh
huan lē'ksajna' huan xanapuxcu'nu' lītokpān.

12

Maknīca Jacobo lā' chi'paca Pedro

1 Lā' huanmā' quilhtamacuj huan rey, a'ntī ixtacuīni'
Herodes, tzuculh cāchi'pa lā' cāmāpātīnī a'ntī ixtakalhlaka'ī'.
2 Lā' māmaknīnīni'lh con cuchilu Jacobo ixtā'tin Juan.
3 Lā' a'xni'ca' ca'tzīlh Herodes que huan israelitas talakatīlh
a'ntūn tlahualh, ā'chulā' cātlahuani'lh. Lā' māchi'panīni'lh nā
huan Pedro. Huā'mā' pātle'kelh a'xni'ca' ixlamā' huan cā'tani'
a'xni'ca' tahua'lh pāntzi a'ntūn tū' ixka'lhī levadura.
4 Lā' a'xni'ca' Herodes ixmāchi'panīni'nī't huan Pedro
lā' māmānūnīni'lh nac pūlāchī'n. Lā' cāmacamaxquī'lh
kalhacāujchāxan tropasna' a'ntī natamaktaka'lha līka'tla'tā'ti'
līkalhatā'ti'. Lā' Herodes ixpuhuan ixlīmilh ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't a'xni'ca' na'a'ksputa huan cā'tani' a'ntū
huanican pascua.
5 Lā' chuntza' Pedro ixmānūcanī't nac pūlāchī'n lā' ixmak-
taka'lhmā'ca. Lā' huan a'ntī ixtakalhlaka'ī' tū' tajaxli ta'orarlī
lā' lej tasqui'ni'lh Dios por ixpālacata Pedro.

Dios māxtulh Pedro nac pūlāchī'n

6 Lā' lakatin tzī'sa Pedro ī'lhtatamā' nac pūlāchī'n. Lā'
Herodes ixmāxtucu'tun ixlīlakalī. Lā' ī'lhtatamā' huan
Pedro na ixpāxtūnca'n huan kalhatu' tropasna' lā'
ixcāmacachī'maxquī'canī't chā'tunu' tropa con cadenas. Lā'
ā'kalhatu' tropasna' ixtayāna' ixlacapūn huan mākalhcha lā'
ixtamaktaka'lha huan pūlāchī'n.
7 Lā' chu līmaktin tasu'yulh kalhatin ángel a'ntī Dios
macamilh. Lā' lakatin xkakana' māxkakēlh huan pūlāchī'n.
Lā' huan ángel tāpāxakā'līlh Pedro lā' mālakahuanīlh lā'
huanilh:
—Catā'kaqui' lacapalh.
Lā' huan cadenas taxcutli na ixmacan Pedro.
8 Lā' huan ángel huanilh:
—Calha'kā'na' lā' catatūnu' mihuarache.
Lā' chuntza' tlahualh Pedro. Lā' huanipā huan ángel:
—Calha'ka' mintakēnu' lā' caquistāla'ni'.
9 Lā' Pedro taxtulh lā' ī'stālani'tēlha. Lā' tū' ixca'tzī
palh ixlīstu'ncua' a'ntū ixtlahua huan ángel. Ixpuhuan que
ixlakachuya.
10 Tapātle'kelh huan xapū'la tropa a'ntī ixmaktaka'lhmā' lā'
ā'calīstān tapātle'kepā ā'kalhatin. Lā' tachilh nac mākalhcha de

līcā'n a'nlhā lactanūcan nac xcānsipej. Lā' ixa'cstu talaquī'lh. Lā' xlaca'n tataxtulh lā' tapātle'kelh lakatin calle. Lā' chu tuncan lacapalh huan ángel makxtekli Pedro.

11 Lā' a'xni'ca' Pedro tzeyā ca'tzīlh lā' hualh:

—Chuhua'j icca'tzī xa'nca que huan Māpa'ksīni' macaminī't ixángel lā' quimāpūtaxtūnī't de na ixlīmāpa'ksīn huan rey Herodes. Lā' quimāpūtaxtūnī't de ixlīhuāk a'ntū ixtapuhuanī't ixquintatlahuani'lh huan israelitas.

12 Lā' a'xni'ca' ixpāstacnī'ttza' huā'mā', Pedro chā'lh na ixchic
María a'ntī ixtzī't Juan a'ntī ixka'lhī ixtacuīni' ixlītāpātu' Marcos. A'ntza' līlhūhua' ixtastokcanī't lā' ixta'orarlīmā'na.
13 Lā' Pedro lacatucsli huan mākalhcha a'nlhā lactanūcan para nachā'ncan na ixtanquilhni' huan chic. Lā' kalhatin tzu'ma'jāt, a'ntī ixtacuīni' Rode, milh kalhasqui'nī tichū xla'.

14 Lakapasli ixtachihuīn Pedro lā' lej tapāxuhualh. Lā' ū'tza' tū' līmālaquī'lh lā' tuncan tu'jnuntēlha tanūlh ixchakān chic. Lā' cāhuanilh a'ntī ixtatakēstoknī't:

—Yā Pedro kēpūn.

15 Lā' xlaca'n tahuanilh:

—Chuya'ya'.

Lā' Rode ā'chulā' cāhuanilh ixlīstu'ncua'. Lā' tuncan tahualh:

—Tū' ū'tza'. Xmān huan ángel a'ntī maktaka'lha Pedro.

16 Lā' Pedro ā'chulā' lacatucsli huan mākalhcha. Lā' a'xni'ca' tamālaquī'lh, talaktzī'lh Pedro lā' talē'cnīlh.

17 Lā' Pedro cāmacahuani'lh para que cataquilhca'cslalh. Lā' cāpūtle'keni'lh a'nchī Māpa'ksīni' līmāxtulh nac pūlāchī'n. Lā' cāhuanilh:

—Camāca'tzīnī'tit Jacobo lā' huan tā'timīn huā'mā' a'ntū pātle'kelh.

Lā' Pedro taxtulh lā' a'lh ā'lacatin.

18 Lā' chu tuncan a'xni'ca' tuncuīlh, huan tropasna' lej tatamakchuyīlh por ixpālacata a'nchī lītzā'lalh Pedro.

19 Lā' a'xni'ca' Herodes māputzanīni'lh huan Pedro lā' tū' kaksca lā' cākalhasqui'nīlh huan tropasna' a'ntī ixcāyāhuacanī't para natamaktaka'lha Pedro lā' cāmāmaknīnīni'lh. Lā' Herodes taxtulh de nac Judea lā' a'lh tancā'n nac Cesarea lā' a'ntza' tachokolh.

Nīlh Herodes

20 Lā' Herodes ixcātā'lāmaka'kchā'nī't con xalanī'n nac Tiro
lā' Sidón. Lā' makapitzīn de xlaca'n talacchihuīna'lh para natalaka'n. Lā' lī'amigos talātlahualh con Blasto a'ntī ixmaktaka'lhna' a'nlhā ī'lhtata huan rey. Lā' xlaca'n ixtamāko'xamixīcu'tun porque ixlīhua'tca'n xalanī'n nac Tiro lā' Sidón līmincancha' de na ī'xcānsipej huan rey.

21 Lā' chilh huan chi'chini' a'ntū ixcālhcāni'nī't Herodes.
Lā' ixlhakā'nī't ixlu'xu' a'ntū ixtasu'yu que rey ixuanī't. Lā' tahuī'lh nac trono lā' a'cta'sana'lh.

22 Lā' tachi'xcuhuī't tata'salh lā' tahualh:
—Tū' chi'xcu' a'ntī a'cta'sana'n. U'tza' kalhatin dios.
23 Lā' chu līmaktin kalhatin ixángel Dios mātakāhuī'lh
Herodes porque cāmakxtekli tamācā'tanīlh como hua'chi Dios.
Lā' huan tzapūla' tahua'lh lā' nīlh.
24 Lā' ixtachihuīn Māpa'ksīni' a'kahualh lā' cālakchā'lh
ā'makapitzīn chi'xcuhuī'n.
25 Lā' a'xni'ca' Bernabé lā' Saulo ixtatlahuakō'nī't ixlītlōtca'n
nac Jerusalén, xlaca'n tataspi'tchokolh nac Antioquía. Lā'
cātā'a'lh Juan a'ntī ixka'lhī ixlītāpātu' ixtacuīni' Marcos.

13

Bernabé lā' Saulo tatzuculh talē'n makat xatzey tachihuīn

1 Chu lī'ū'tunu'n xalanī'n a'ntza' ixtatakēstoka nac Antio-
quía, ixa'nan a'cta'sana'nī'n lā' mākalhtō'kē'ni'nī'n. Makapitzīn
ixtacuīni'ca'n Bernabé lā' Simón (a'ntī ixuanican Negro) lā'
Lucio xala' nac Cirene lā' Manaén (a'ntīn tā'stacli rey Herodes)
lā' Saulo.
2 Lā' xlaca'n ixtataquilhpūtani'mā'na Dios lā' ixtalīhui'līnī't
tuntū' natahua'. Lā' Espíritu Santo hualh:
—Caquilāmāxtunquīni'uj Bernabé lā' Saulo. Lā' xlaca'n
natatlahua huan ixlītlōtca'n a'ntū na'iccāmaxquī'.
3 Lā' xlaca'n tūna'j ixtahua' nīn tuntū' lā' ta'orarlīlh lā'
ta'a'cpūmā'ca'lh ixmacanca'n. Lā' cāmacā'nca.

Huan apóstoles tamāsu'yulh nac Chipre

4 Lā' huan Espíritu Santo cāmacā'lh Bernabé lā' Saulo. Lā'
xlaca'n ta'a'lh tancā'n nac Seleucia. Lā' tuncan tapū'a'lh barco
nac Chipre a'ntū pītzina'j ti'ya't na ixpu'nan mar.
5 Lā' a'xni'ca' tachilh nac xcānsipej Salamina, talī'a'cta'sana'lh
ixtachihuīn Dios na ixlītokpānna'ca'n huan israelitas. Lā'
talē'lh Juan ixmaktāyana'ca'n.
6 Lā' a'xni'ca' tatētaxtulh ixlīhuāk huan Chipre, tachilh
nac xcānsipej ixtacuīni' Pafos. Lā' tapāxtokli chā'tin chi'xcu'
israelita ixtacuīni' Barjesús. Xla' tlahuāna' ixuanī't lā'
a'cta'sana', pero tū' ixla' Dios. Xmān ixcālī'a'kxoko.
7 Lā' huan tlahuāna' ixmaktāya huan gobernador Ser-
gio Paulo a'ntī lej skalalh ixuanī't. Lā' huan gobernador
cāmātayīni'lh Bernabé lā' Saulo lā' ixkaxmatcu'tun ixtachi-
huīn Dios.
8 Pero cātā'lāhuanilh huan tlahuāna' a'ntī ixuanican nā Eli-
mas. Xla' tū' ixlacasqui'n nīn cakalhlaka'ī'lh huan gober-
nador.
9 Lā' Saulo, a'ntī nā ixtacuīni' Pablo, ixlītzuma Espíritu Santo
na ixa'clhcunuc. Xla' lakalaktzī'lh Elimas.
10 Lā' huanilh:
—Hui'x lej a'kxokonu'na' lā' lej ca'tzanca'tzīya'. Hui'x ixca-
man ko'ti'ti' lā' hui'x nīn tuntū' lakatīya' a'ntūn tzey. ¿Lhānīn

namakxteka' lactlahua'ya' a'ntū xastu'ncua' ixlīmāpa'ksīn
Dios?
11 Lā' chuhua'j huan Māpa'ksīni' namāpātīnīyāni'. Lakatzī'n
nala'ya' lā' tūlalh catila'ktzi' chi'chini' lātma'j.

Lā' chu līmaktin lakapoklhuana'lh lā' tūlalhtza' lacahuāna'lh
lā' ixputzatlā'huan a'ntī ixmakachi'palē'lh.

12 Lā' a'xni'ca' huan gobernador laktzī'lh a'ntū pātle'kelh,
xla' kalhlaka'ī'lh porque lē'cnīlh a'ntū ixmāsu'yucan ixpālacata
Māpa'ksīni'.

Pablo lā' Bernabé nac Antioquía

13 Lā' Pablo lā' nā a'ntī ixtatā'a'n tataxtulh de nac Pafos lā'
tapū'a'lh barco lā' tachā'lh nac Perge ixlēka'tla' nac Panfilia.
Lā' a'ntza' Juan cāmakxtekli lā' taspi'tchokolh nac Jerusalén.
14 Lā' Pablo lā' Bernabé tataxtulh de nac Perge lā' tachā'lh
nac Antioquía ixlēka'tla' nac Pisidia. Lā' huan chi'chini'
a'ntū pūjaxcan, xlaca'n tatanūlh na ixlītokpānca'n israelitas lā'
tatahui'lalh.
15 Lā' lakapūtle'keca ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni' huan
ley lā' a'nlhā huanican profetas. Lā' huan xanapuxcu'nu'
xalanī'n nac lītokpān tamacamilh kalhatin a'ntī cāhuanilh
Pablo lā' Bernabé:
—Chi'xcuhuī'n, palh cāmaxquī'cu'tunā'tit tapāstacna' huan
tachi'xcuhuī't, cacāhuani'tit.
16 Lā' Pablo tāyalh lā' cāmacahuani'lh para nataquilhca'csla
lā' hualh:
—Cakaxpa'ttit chi'xcuhuī'n israelitas lā' hui'xina'n a'ntī
jicua'ni'yā'tit Dios.
17 Huan quinDiosca'n quina'n israelitas cālacsacli a'ntī
quinapapna'ca'n. Lā' Dios lej laka'tla'n cātlahualh a'xni'ca'
xlaca'n xatza'nkān ixtahui'lāna' nac ti'ya't Egipto. Lā' Dios
ka'lhī lhūhua' līmāpa'ksīn lā' ū'tza' tzē cālīmāxtulh de huanmā'
ti'ya't.
18 Lā' Dios ixcāpātīni' tu'pu'xam cā'ta a'xni'ca' ixtalatlā'huan
nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.
19 Lā' Dios cāmāsputūlh tachi'xcuhuī't xalanī'n lakato-
jon xcānsipej nac ti'ya't a'nlhā ixuanican Canaán. Lā'
cāmālacpitzini'lh huan quinapapna'ca'n huan ti'ya't a'nlhā na-
talatahui'la.
20 Lā' Dios cāhui'līni'lh ixjuezca'n a'ntī nacāmāpa'ksī lakatā'ti'
ciento ā'pūpitzi cā'ta. Lā' huan a'cta'sana' Samuel ū'tza' ā'xmān
juez lalh.
21 A'calīstān huan quinapapna'ca'n israelitas tasqui'nli
kalhatin ixreyca'n. Lā' Dios hui'līlh ixlīrey Saúl, ixcaman
Cis. Lā' ixtalakapasni' Benjamín ixuanī't. Xla' ixmāpa'ksīni'n
tu'pu'xam cā'ta.

22 Lā' a'xni'ca' Dios māpānūlh huan Saúl, lā' hui'līpā David
ixlīrey. Dios līchihuīna'lh ixpālacata David lā' hualh: "Quit iclakapasa David, ixo'kxa' Isaí. Lā' iclaktzī'n ū'tza' kalhatin chi'xcu' a'ntī pāstacna'n hua'chi icpāstacna'n quit. Xla' natlahua ixlīhuāk quintapuhuān", hualh Dios.
23 Lā' Dios cāmaxquī'lh huan israelitas kalhatin māpūtaxtūnu' chuntza' a'nchī hualh Dios xapū'la. Lā' huan māpūtaxtūnu' ū'tza' Jesús, ī'xū'yātā'nat David.
24 A'xni'ca' Jesús tūna'j i'xmin, Juan ixcāhuani ixlīhuāk tachi'xcuhuī't israelitas: "Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n lā' ca'a'kpaxtit".
25 Lā' a'xni'ca' ī'sputmā'tza' ixquilhtamacuj Juan a'ntū ixlīmā'kpaxīni'n, xla' ixuan: "Quit tū' a'ntī puhua'nā'tit. A'calīstān namimpala ā'chā'tin a'ntī lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' ū'tza' tū' līminī'ni' nīn na'ickalhxcuta ixlīkalhtza'pa'can ī'zapato".

26 Lā' Pablo huampā:

—Iccāhuaniyāni' hui'xina'n a'ntī ī'xū'yātā'natna' Abraham, hua'chi quit, lā' hui'xina'n a'ntī jicua'ni'yā'tit Dios. Chuhua'j cātamacamini'nī'ta'ni' huan tachihuīn a'ntū nalīpūtaxtucan.
27 Lā' xalanī'n nac Jerusalén lā' nā ixpūchihuīna'nī'nca'n
tū' ixtaca'tzī tichū Jesús. Lā' tū' tamāchekxīlh ixtachihuīnca'n ixa'cta'sana'nī'n Dios a'ntū lakapūtle'kecan pō'ktu huan chi'chinī'n a'ntū pūjaxcan. U'tza' līmāpa'ksīni'nca que Jesús namaknīcan. Lā' chuntza' tatlōkentaxtūlh chu a'nchī tahualh huan a'cta'sana'nī'n xalanī'n makān.
28 Lā' a'yuj tūlalh takaksni'lh ixpālacata chichū natalīmaknī
Jesús, xlaca'n tasqui'ni'lh huan Pilato que camaknīca.
29 Lā' a'xni'ca' xlaca'n ixtatlōkentaxtūnī'ttza' ixlīhuāk a'ntū
ixtatzo'kni' natatlahuani' Jesús, māyujūca Jesús xanīn de huan nac cruz lā' mānūca nac lhu'cu'.
30 Lā' Dios mālakahuanīchokolh.
31 Lā' lej lātma'j ixcātasu'yuni' a'ntī ixcātā'taxtunī't de
nac Galilea lā' ixcātā'a'nī't nac Jerusalén. Lā' huā'mā'na chi'xcuhuī'n ū'tunu'n a'ntī tamāstū'ncmā'na chuhua'j huan tachi'xcuhuī't ixpālacata Jesús.

32 'Lā' chuhua'j quina'n iccāhuaniyāni' hui'xina'n xatzey
tachihuīn ixpālacata a'ntū cāhuanilh Dios quinapapna'ca'n que namāstā'.
33 Lā' ū'tza' Dios quincātlōkentaxtūni'ni' quina'n, a'ntī
ī'xū'yātā'natna'ca'n, a'xni'ca' mālakahuanīchokolh Jesús. Chuntza' tatzo'kni' huan nac libro Salmos capítulo lakatu':

Hui'x qui'O'kxa'. Chuhua'j icmāsu'yu que hui'x qui'o'kxa'.
34 Lā' Dios mālakahuanīchokolh Jesús de nac cā'līnīn. Lā'
tū' ā'maktin cati'a'lh nac cā'līnīn. Lā' Dios hualh chuntza':

“Na'iccāmaxquī'yāni' a'ntūn quilīsicua'lanālīn chuntza' a'nchī huanica David”.
35 Lā' tatzo'kni' nac libro Salmos ā'lakatin capítulo:
Hui'x tū' catimakxtekti namasa ixmacni' mi'O'kxa' a'ntī lej
tzey.
36 Lā' David ixtlahuanī'ttza' ixtapuhuān Dios ixlacapūnca'n
xlaca'n a'ntī ixtahui'lāna' a'xni'ca' xla' ixlatlā'huan nac quil-
htamacuj. Lā' xla' nīlh lā' mā'cnūca a'nlhā ixcāmā'cnūcanī't
ixnatāta'na'. Lā' ixmacni' David masli.
37 Pero tū' masli ixmacni' Jesús a'ntī Dios mālakahuanīchokolh.
38 Camāchekxī'tit hui'xina'n a'ntī israelitas hua'chi quit. Por
ixpālacata huā'mā' chi'xcu', cātamāca'tzīnīyāni' hui'xina'n que
mintalaclē'i'ca'n tzē nacāmāsputūnu'ni'yāni'.
39 Jesús cāmāsputūnu'ni' ixlīhuāk ixtalaclē'i'ca'n a'ntīn
talīpāhuan Jesús. Lā' huan ley a'ntū maxquī'ca Moisés, ū'tza'
tūlalh catimāsputūlh talaclē'i'.
40 Caskalalhla'tit que tū' nacāpātle'keni'yāni' a'ntū tahualh
huan a'cta'sana'nī'n. Tahualh:
41 Cakaxpa'ttit hui'xina'n a'ntī lakmaka'nā'tit.
Ca'a'cnī'tit lā' casputtit; porque quit, Dios, na'ictlahua lakatin
catūhuā a'xni'ca' hui'xina'n hui'lāna'ntit.
Lā' palh ixcātapūtle'keni'ni' a'ntū quit na'ictlahua, hui'xina'n
tū' ixkalhlaka'ī'tit.
42 Lā' Pablo lā' Bernabé tataxtulh de na ixlītokpānca'n
israelitas. Lā' huan tachi'xcuhuī't, a'ntīn tū' israelitas,
tasqui'ni'lh que natahuanipala huā'mā' tachihuīn
ixlīmixtzeyan.
43 Lā' tataxtulh a'ntī ixtatakēstoknī't nac lītokpān. Lā'
tastālani'lh Pablo lā' Bernabé lhūhua' israelitas lā' ā'makapitzīn
a'ntī ixtanūnī't na ixreligionca'n israelitas lā' lej ixta'a'cnīni'ni'
Dios. Lā' Pablo cāmaxquī'lh tapāstacna' lā' cāhuanilh que tū'
catamakxtekli huan xatzey tachihuīn a'ntū māsu'yu ixlītzey
Dios.
44 Lā' ixlīmixtzeyan, a'xni'ca' ixchā'n huan chi'chini' a'ntū
ixpūjaxcan, ixlīhuāk xalanī'n nac xcānsipej tatakēstokli para
natakaxmata ixtachihuīn Dios.
45 Lā' a'xni'ca' huan israelitas talaktzī'lh ixtalhūhuā't huan
tachi'xcuhuī't, xlaca'n lej talakca'tzalh lā' tatā'lāhuanilh Pablo
lā' talakapalalh.
46 Lā' Pablo lā' Bernabé tachihuīna'lh lā' tū' talacapuhualh
lā' cāhuanica:
—Lej tasqui'nī que cātahuanini' xapū'la hui'xina'n,
israelitas, i'xtachihuīn Dios. Pero como hui'xina'n
lakmaka'ntit, chuntza' tasu'yu que tū' ka'lhīcu'tunā'tit xasāsti'
minquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu. Chuhua'j quina'n
na'iccālaka'nāuj huan a'ntīn tū' israelitas.
47 Chuntza' quinDiosca'n quincāmāpa'ksīni' lā' hualh:

Quit iclacsacnī'ta'ni' para nacāmāca'tzīnī'ya' a'nchī natalīpūtaxtu xalanī'n nac ā'lakatunu' xcānsipejni' na ixlīhuāk quilhtamacuj.
Chuntza' hui'x hua'chi lakatin pūmaksko a'nchī namakskoya' ixlīhuāk.
48 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', lej tapāxuhualh a'ntīn
tū' israelitas. Lā' tahualh que lej tzey ixtachihuīn Dios. Lā'
takalhlaka'ī'lh ixlīhuākca'n a'ntī ixcāhui'līcanī't para natamakl-
htīni'n xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
49 Lā' māca'tzīnīni'nca ixtachihuīn Māpa'ksīni' lakachu a'nlhā
ixmāpa'ksī Antioquía.
50 Pero huan israelitas tachihuīna'maxquī'lh huan
xalaka'tla'n puscan a'ntī lej ixta'a'cnīni'ni' Dios lā' nā
huan xanapuxcu'nu' de huan xcānsipej. Lā' tacuccha'xli
cāmacaputzaca Pablo lā' Bernabé lā' cātlakamacā'nca de na
ī'xcānsipejca'n lā' nā a'nlhā ixtamāpa'ksī.
51 Lā' huan Pablo lā' Bernabé tatincxli huan pokxni' de
ixtojonca'n lā' chuntza' cāmāca'tzīnīca que huan xalanī'n huan
xcānsipej ixtalē'n cuenta. Lā' ta'a'lh nac Iconio.
52 Lā' huan tā'timīn lej tapāxuhualh. Lā' ixa'clhcunucca'n
i'xlītzuma Espíritu Santo.

14

Pablo lā' Bernabé nac Iconio
1 Lā' Pablo lā' Bernabé lacapūxtim tatanūlh huan na
ixlītokpānca'n israelitas nac Iconio lā' ta'a'cta'sana'lh. Lā'
takalhlaka'ī'lh lej lhūhua' israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas.
2 Pero huan israelitas a'ntīn tū' ixtakalhlaka'ī'
tachihuīna'maxquī'lh huan a'ntīn tū' israelitas. Lā'
cāmāpuhuanīca que huan tā'timīn tū' tzey ixtahuanī't.
3 Lā' Pablo lā' Bernabé tatachokolh lātma'j nac Iconio lā'
ixta'a'cta'sana'n lā' tū' talacapuhualh porque ixtalīpāhuan
huan Māpa'ksīni'. Lā' por ixlīmāpa'ksīn Dios ixtatlahua
laka'tla'n catūhuā lā' lē'cnīn. Lā' ū'tza' līmāsu'yulh Dios que
lej stu'ncua' a'ntū ixtachihuīna'n Pablo lā' Bernabé ixpālacata
Jesucristo.
4 Pero huan tachi'xcuhuī't xala' huan nac xcānsipej tū'
a'cxtimni' ixtapāstacna'n. Makapitzīn ixtapāstacna'n hua'chi
huan israelitas lā' ā'makapitzīn ixtapāstacna'n hua'chi huan
apóstoles.
5 Lā' huan israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas lā' nā
huan xanapuxcu'nu' talacchihuīna'lh para natalacatāquī'nin
lā' natamūta'lana'n.
6 Lā' a'xni'ca' taca'tzīlh huā'mā', Pablo lā' Bernabé tatzā'lalh.
Lā' ta'a'lh nac estado de Licaonia nac xcānsipejni' Listra lā'
Derbe lā' ā'lakatunu' cā'lacchicni'.

7 Lā' a'ntza' ixtalī'a'cta'sana'n xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.

Mūta'laca Pablo nac Listra

8 Ixuī' kalhatin chi'xcu' nac Listra. Tū' tzey ixuanī't ixtojon. Ixlū'ntū'lanī't desde a'xni'ca' lacatuncuīlh. Tū' maktin ixtlā'huan.
9 Ixuī' ixkaxmatmā' Pablo. Lā' Pablo lakalaktzī'lh lā' ca'tzīlh que ixkalhlaka'ī' que tzē namātzeyīcan.
10 Lā' Pablo lej palha' hualh:

—Caxlittāya'.

Lā' huan chi'xcu' tachā'yāhualh lā' latā'kchokolh.

11 Lā' a'xni'ca' huan ixtalhūhuā't talaktzī'lh a'ntū tlahualh Pablo, xlaca'n tata'salh lā' tahualh ixtachihuīnca'n xalanī'n nac Licaonia. Lā' tahualh:

—¡Tayujnī'ta'nchi dioses a'ntīn tatasu'yu hua'chi chi'xcuhuī'n!

12 Lā' tahualh que Bernabé ixuanī't ixdiosca'n Júpiter. Lā' tahualh que Pablo ixuanī't ixdiosca'n Mercurio porque ū'tza' a'ntī ixa'cta'sana'nī't.
13 Lā' huan lītokpān a'nlhā ixtaquilhpūtani'can huan a'ntī dios Júpiter, ixyā ixlacapūn huan xcānsipej. Lā' huan ixcura Júpiter līmilh toros lā' xa'nat nac tanquilhni'. Lā' huan cura lā' huan tachi'xcuhuī't ixtalakachi'xcuhuī'cu'tun.
14 Lā' a'xni'ca' huan apóstoles, Bernabé lā' Pablo, tamāchekxīlh a'ntū ixcātlahuani'cu'tuncan, xlaca'n taxtī'tli ixa'cstuca'n ixlu'xu'ca'n porque lej tatamakchuyīlh. Lā' tatu'jnulh ixlaclhpu'nan huan tachi'xcuhuī't lā' tata'salh lā' tahualh:
15 —¡Tachi'xcuhuī't! ¿A'chī' tlahua'yā'tit huā'mā'? Quina'n nā chi'xcuhuī'n a'cxtim hua'chi hui'xina'n. Iccālīmini'yāni' xatzey tachihuīn para que nalītalakspi'tā'tit ixlīhuāk huā'mā' a'ntū nīn tuntū' lītasqui'nī a'ntūn tlahua'yā'tit, lā' para naputzayā'tit Dios a'ntī lakahuan. U'tza' a'ntī tlahuanī't a'kapūn lā' ti'ya't lā' mar lā' ixlīhuāk a'ntū a'nan.
16 Kōtan tū'xama'ntza' Dios cāmakxteknī't ixlīhuāk tachi'xcuhuī't natatlahua chu a'ntūn talacasqui'n.

17 Pō'ktu Dios ixcāmacā'ni' a'ntū ixmāsu'yu que a'nan Dios. Dios tlahua a'ntūn tzey. U'tza' līla xcān lā' lej līla a'ntū tzē hua'can. Lā' quincāmaxquī'yāni' quina'n tapāxuhuān lā' a'ntū hua'yāuj hasta līpāxūj lahui'lāna'uj —hualh Pablo.

18 A'yuj Pablo cāhuanilh huā'mā', yosca'tzī cāmāpānūni'ca ixtapāstacna'ca'n huan tachi'xcuhuī't para natalakachi'xcuhuī' Pablo la' Bernabé.
19 Lā' tachilh makapitzīn israelitas xalanī'n nac Antioquía lā' Iconio. Lā' tachihuīna'maxquī'lh tachi'xcuhuī't. Lā' ū'tza' līmūta'laca Pablo lā' xuakaca lā' māxtuca de huan xcānsipej lā' makxtekca. Tapuhualh que xanīntza' ixuanī't.

20 Pero huan tā'timīn talītamacxti'li'lh lā' Pablo tā'kaquī'lh lā'
tanūlh nac xcānsipej. Lā' ixlīlakalī ta'a'lh Pablo lā' Bernabé nac
Derbe.
21 Lā' ixta'a'cta'sana'n huan xatzey tachihuīn ixpālacata Je-
sucristo nac huanmā' xcānsipej lā' lhūhua' takalhlaka'ī'lh. Lā'
tuncan xlaca'n tataspi'tchokopā nac Listra lā' nac Iconio lā'
nac Antioquía.
22 A'ntza' ixcāmaxquī' tahuixcān huan a'ntī ixtakalhlaka'ī'.
Lā' lej ixcāmaxquī' tapāstacna' que natakalhlaka'ī' para pō'ktu.
Lā' cāhuanica:
—Tasqui'nī napātīni'nāuj a'xni'ca' tūna'j tanūyāuj a'nlhān
Dios māpa'ksīni'n.
23 Lā' cālacsacca xanapuxcu'nu' nac lakatunu' lītokpān. Lā'
pū'la ta'orarlīlh lā' tū' tahuā'yalh. Lā' tasqui'ni'lh Māpa'ksīni'
Jesucristo a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't que cacāmaktaka'lhli huan
xanapuxcu'nu'.

Pablo lā' Bernabé tataspi'tchokopā nac Antioquía

24 Lā' tuncan Pablo lā' Bernabé tatētaxtulh huan nac Pisidia
lā' tamilh nac Panfilia.
25 Lā' a'xni'ca' ixtalī'a'cta'sana'nī't huan xatzey tachihuīn nac
Perge, lā' ta'a'lh tancā'n nac Atalia.
26 Lā' de a'ntza' tapū'a'lh barco nac Antioquía. Lā'
huanmā' xcānsipej ixuanī't a'nlhā xapū'la ī'squi'ni'canī't Dios
que cacāmaktāyalh Bernabé lā' Pablo ixlītlōtca'n a'ntū chū'cus
tatlahuakō'nī't.
27 Lā' a'xni'ca' tachā'lh Pablo lā' Bernabé nac Antioquía,
tamākēstokli ixlīhuākca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī'. Lā' cāhuanica
ixlīhuāk a'ntū Dios ixcāmaktāyanī't que natatlahua. Lā'
cāhuanica a'nchī Dios ixcāmāsu'ni'nī't que ixlacasqui'n nā ix-
takalhlaka'ī'lh nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas.
28 Lā' a'ntza' Pablo lā' Bernabé tatā'tachokolh huan tā'timīn
makān.

15

Tatakēstokli nac Jerusalén

1 Lā' tamilh nac Antioquía makapitzīn chi'xcuhuī'n xalanī'n
nac Judea. Lā' tatzuculh tamāsu'ni' huan tā'timīn. Lā' tahualh:
—Tasqui'nī nacircuncidarla'yā'tit chu a'nchī ixmāsu'yu
Moisés. Lā' palh tū' circuncidarla'nī'ta'ntit, tūla catipūtaxtutit.
2 Lā' Pablo lā' Bernabé talālīhuanilh xlaca'n lā' lej
talālacatāquī'lh. Lā' ā'calīstān cālacsacca Pablo lā' Bernabé
lā' ā'makapitzīn huampala a'ntī natalaka'n huan apóstoles
lā' huan xanapuxcu'nu' lītokpān nac Jerusalén lā'
natakalhasqui'nīni'n a'nchī nalīlacāxtlahuacan.
3 Lā' chuntza' huan tā'timīn xalanī'n nac huan lītokpān nac
Antioquía tamacā'lh Pablo lā' Bernabé. Lā' xlaca'n ta'a'lh lā'

ixtatētaxtutēlha lakaxtim nac estado de Fenicia lā' Samaria. Lā' ixtapūtle'keni' a'nchī ixtakalhlaka'ī' huan a'ntīn tū' israelitas. Lā' ū'tza' talīpāxuhualh huan tā'timīn.

4 Lā' a'xni'ca' Pablo lā' Bernabé tachā'lh nac Jerusalén lā' tapāxtokli con tapāxuhuan huan tā'timīn lā' apóstoles lā' xanapuxcu'nu' lītokpān. Lā' Pablo lā' Bernabé tahuanilh ixlīhuāk a'ntū Dios cāmaktāyalh que tzē natatlahua.

5 Lā' tatāyalh makapitzīn a'ntī ī'stālani' ixtamāsca'tīnī'nca'n fariseosnu' lā' ixtakalhlaka'ī'. Lā' tahualh:

—Lā' tasqui'nī que nataka'lhī ixlīlakapascanca'n israelitas nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas. Lā' nā tasqui'nī que nata'a'kahuāna'ni' huan ley a'ntū maxquī'ca Moisés.

6 Lā' huan apóstoles lā' xanapuxcu'nu' tatakēstokli para que xa'nca natalacāxtlahua huā'mā'.

7 Lā' ixtalacchihuīna'mā'nacus lā' tāyalh Pedro lā' cāhuanilh:

—Tā'timīn, hui'xina'n ca'tzīyā'tit que makāntza' Dios lacsacli kalhatin de quina'n. Quit quilacsacli para que na'iccāhuani xatzey tachihuīn a'ntīn tū' israelitas lā' chuntza' tzē natakalhlaka'ī' nā xlaca'n.

8 Lā' Dios, a'ntī lakapasa ixa'clhcunucca'n tachi'xcuhuī't, ū'tza' cāmaxquī'lh xlaca'n huan Espíritu Santo chuntza' a'nchī quincāmaxquī'nī'ta'ni'. Lā' chuntza' māsu'yulh que Dios lacasqui'n que natakalhlaka'ī' nā xalanī'n nac ā'lakatunu' xcānsipejni'.

9 A'cxtim Dios xacalh ixa'clhcunucca'n xlaca'n lā' qui'a'clhcunucca'n por ixpālacata līpāhuanāuj Dios.

10 ¿A'chī' pāstacna'nā'tit hui'xina'n que tū' tzey a'nchī Dios lacasqui'n natakalhlaka'ī' nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas? Lā' ¿a'chī' lacasqui'nā'tit hui'xina'n que xlaca'n natatlōkentaxtū huan ley a'ntū maxquī'ca Moisés? U'tza' quinatāta'na'ca'n tūlalh tatlōkentaxtūlh. Lā' nā quina'n tūlalh catitlōkentaxtūj.

11 Pero ickalhlaka'ī'yāuj que xapūtaxtuni' quina'n chuntza' hua'chi nā xlaca'n porque quincāmāpūtaxtūcu'tuni' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesús —hualh Pedro.

12 Lā' tuncan ixlīhuāk ixtalhūhuā't tachi'xcuhuī't taquilhca'cslalh. Lā' xlaca'n takaxmatli a'xni'ca' Bernabé lā' Pablo tapūtle'kelh huan lē'cnīn lā' laka'tla'n catūhuā a'ntū Dios cāmaktāyalh que tzē tatlahua na ixlaclhpu'nanca'n a'ntīn tū' israelitas.

13 Lā' a'xni'ca' xlaca'n tachihuīna'nkō'lh, Jacobo kalhtīni'lh:

—Tā'timīn, caquilākaxmatui.

14 Pūtle'kenī'ttza' Simón Pedro a'nchī Dios xapū'la cālacsacli makapitzīn chi'xcuhuī'n a'ntīn tū' israelitas. Dios cālacsacli para natala ixcamana'.

15 Lā' huan a'cta'sana'nī'n xalanī'n makāntza' tahualh chu ū'tza'. Lā' chuntza' tatzo'kni':

16 A'calīstān na'ictaspi'ta lā' na'ictlahuapala huan ixchic David
a'ntū laclalh.
Lā' na'iccāxtlahuapala a'nlhā laclanī't, lā' na'icyāhuapala.
17 Lā' chuntza' ā'makapitzīn chi'xcuhuī'n nataputza Māpa'ksīni'.
Lā' nā nataputza nā ixlīhuākca'n xalanī'n nac ā'lakatunu'
xcānsipejni' a'ntīn cālakapascan quintachi'xcuhuī't.
18 Huā'mā' hualh huan Māpa'ksīni' a'ntī māsu'yulh huā'mā'
desde a'xni'ca' lacatuncuīlh huan quilhtamacuj.

19 Lā' Jacobo huampā:

—U'tza' quit quintapāstacna' que tū' cacāmāmakchuyīuj
a'ntīn tatā'a'n Dios xlaca'n a'ntīn tū' israelitas.
20 Icpuhuan que natzo'kāuj lā' nacāhuaniyāuj que tū'
catahua'lh a'ntū cā'a'ksajuī'canī't huan ídolos lā' nā tū'
catamakpuscātīni'lh lā' tū' cataka'lhīlh huan puscan
ixmakchi'xcu'ca'n lā' nā tū' catahua'lh ixquinīt huan
animalhna' a'ntū a'kpixchī'canī't lā' nā tū' catahua'lh ka'lhni'.
21 Chuntza' icpuhuan porque lejtza' makān na ixlīhuāk
cā'lacchicni', pō'ktu chi'chini' a'ntū pūjaxcan, a'cta'sana'ncan lā'
lakapūtle'kecan a'ntū hualh Moisés —cāhuanilh Jacobo.
22 Lā' huan apóstoles lā' huan xanapuxcu'nu' lā' ixlīhuākca'n
talīhui'līlh talacsaca makapitzīn chi'xcuhuī'n chu lī'ū'tunu'n
lā' nacāmacā'ncan con Pablo lā' Bernabé nac Antioquía.
Lā' macā'nca huan Judas, a'ntī ixka'lhī ixlītāpātu' ixtacuīni'
Barsabás, lā' ā'chā'tin ixtacuīni' Silas. Huan tamā'na kalhatu'
chi'xcuhuī'n xalaka'tla' ixtahuanī't huan lītā'timīn.
23 Lā' tzo'kca lakatin carta a'ntū talē'lh Judas lā' Silas. Lā'
ixtatzo'kni' nac carta lā' tahualh:
“Quina'n apóstoles lā' xanapuxcu'nu' lā' tā'timīn
iccāsaludarlīyāni' hui'xina'n tā'timīn a'ntīn tū' israelitas
xalanī'n nac xcānsipej Antioquía lā' nac estado de Siria lā'
Cilicia.
24 Ickaxmatnī'ta'uj que makapitzīn de quina'n tataxtunī't
de ā'tzā' a'yuj quina'n tū' iccāmaxquī'uj xlaca'n līmāpa'ksīn.
Lā' xlaca'n cātalīmāmakchuyīnī'ta'ni' con a'ntū ixtamāsu'yu
lā' cātamāpātza'nkāni'nī'ta'ni'. Lā' tahualh que tasqui'nī que
hui'xina'n natlahuayā'tit ixtalanānca'n israelitas.
25 A'xni'ca' quina'n ictakēstokui, iclīhui'līuj iclacsacāuj
chi'xcuhuī'n a'ntī na'iccālakmacā'nāchāni' hui'xina'n con
Bernabé lā' Pablo a'ntīn cāpāxquī'yāuj.
26 Huan kalhatu' chi'xcuhuī'n tatanūnī't a'nlhā lej cā'lījicua'
por ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
27 Lā' iccāmacā'nī'ta'nchāuj Judas lā' Silas. Xlaca'n
nacāhuaniyāni' chu ū'tza' a'ntū ictzo'knumā'nauj.
28 Na'iccāmaxquī'yāni' hui'xina'n lakatin līmāpa'ksīn
chuntza' a'nchī ixtapuhuān Espíritu Santo lā' nā
quintapuhuānca'n. Chu xmān huā'mā' tasqui'nī:

29 que hui'xina'n tū' catihua'tit quinīt a'ntū līlakachi'xcuhuī'canī't ídolo, lā' tū' cahua'tit ka'lhni', lā' tū' cahua'tit ixquinīt animalh a'ntū a'kpixchī'canī't, lā' tū' camakpuscātīni'ntit lā' tū' cataka'lhīlh ixmakchi'xcu'ca'n puscan. Palh hui'xina'n natlōkentaxtūyā'tit huā'mā', natlahuayā'tit a'ntūn tzey. Xmān huā'mā' iccāhuaniyāni'".

30 Lā' cāmacā'nca Bernabé lā' Pablo lā' ā'makapitzīn. Lā' xlaca'n ta'a'lh tancā'n nac Antioquía. Lā' a'ntza' cāmākēstokca huan tachi'xcuhuī't a'ntī ixtakalhlaka'ī' lā' cāmaxquī'ca huan carta.

31 Xlaca'n talakapūtle'kelh lā' tapāxuhualh por ixpālacata cāmāko'xamāka'tlī'ca.

32 Lā' Judas lā' Silas nā xlaca'n a'cta'sana'nī'n ixtahuanī't. Xlaca'n lej tahualh lā' cāmaxquī'ca tapāstacna' huan lītā'timīn lā' cāmaxquī'ca tahuixcān.

33 Lā' a'xni'ca' ixtahui'lāna'tza' makān a'ntza', cāmakxtekca huan tā'timīn lā' cāhuanica: "Dios cacālē'ni'". Lā' talakminchokopā a'ntī ixcāmacā'nī't.

34 Lā' puhuanli Silas natachoko a'ntza'.

35 Lā' nā Pablo lā' Bernabé tatachokolh nac Antioquía. Xlaca'n lā' lhūhua' ā'makapitzīn huampala ixtamāsu'yu lā' ixtalē'cta'sana'n ixtachihuīn Māpa'ksīni'.

Pablo a'lh ixlīmaktu' para nalē'n makat xatzey tachihuīn

36 A'xni'ca' ixpātle'kenī'ttza' lātma'j chi'chini', Pablo huanilh Bernabé:

—Cacālaka'mpalauj huan quintā'timīnca'n na ixlīhuāk xcānsipejni' a'nlhā māca'tzīnīnī'ta'uj ixtachihuīn Māpa'ksīni'. Cāhui laktzī'nāuj a'nchī tataxtokō'.

37 Lā' Bernabé ixlē'ncu'tun Juan, a'ntī ixka'lhī ixlītāpātu' ixtacuīni' Marcos.

38 Pero Pablo tū' ixlē'ncu'tun porque Marcos ixcāmakxteknī't xlaca'n a'xni'ca' ixtahui'lāna' nac Panfilia. Lā' tū' a'lh cātā'scuja.

39 Lā' lej talālacatāquī'lh Bernabé lā' Pablo. Lā' ū'tza' talītaxtunquīlh. Bernabé lē'lh Marcos lā' tapū'a'lh barco nac Chipre.

40 Lā' Pablo lacsacli Silas lā' tataxtulh. Lā' huan tā'timīn ixtasqui'ni'nī't huan Māpa'ksīni' camaktaka'lhli.

41 Lā' Pablo lā' Silas ixtatētaxtutēlha nac estado de Siria lā' Cilicia lā' ixcāmaxquī' tahuixcān huan tā'timīn a'ntī a'ntza' ixtatakēstoka nac lakatunu' cā'lacchicni'.

16

Timoteo cātā'a'lh Pablo lā' Silas

1 Lā' Pablo lā' Silas tachā'lh nac xcānsipejni' Derbe lā' Listra.
Lā' tapāxtokli kalhatin chi'xcu' a'ntī ixkalhlaka'ī' lā' ixtacuīni'

Timoteo. Xla' ixo'kxa' ixuanī't kalhatin puscāt israelita a'ntī ixkalhlaka'ī'. Lā' ixtāta' Timoteo tū' israelita ixuanī't.
2 Huan tā'timīn nac Listra lā' nac Iconio ixtaca'tzī palh tzeyā chi'xcu' Timoteo.
3 Lā' Pablo ixlē'ncu'tun Timoteo. Lā' huan israelitas ixtaca'tzī que ixtāta' Timoteo tū' israelita ixuanī't. Lā' ū'tza' Pablo līmāchu'cunīni'lh Timoteo para que naka'lhī ixlīlakapascan como hua'chi israelitas. Pablo tlahualh huā'mā' porque tū' cāmaka'kchā'ncu'tulh huan israelitas a'ntza'.
4 Lā' xlaca'n ixtatētaxtutēlha huan lakatunu' xcānsipejni'. Lā' ixcāmāca'tzīnīcan huan līmāpa'ksīn a'ntū ixtahuanī't apóstoles lā' huan xanapuxcu'nu' nac Jerusalén.
5 Lā' chuntza' huan a'ntī ixtatakēstoka nac lakatunu' cā'lacchicni' tatahuixcānīlh lā' ā'chulā' takalhlaka'ī'lh. Lā lakalīyān talhūhua'ntēlhalh.

Pablo lakachuyalh lā' laktzī'lh kalhatin chi'xcu' xala' nac Macedonia

6 Lā' huan Espíritu Santo tū' cāmakxtekli tachihuīna'n xatzey tachihuīn nac Asia. Lā' Pablo lā' a'ntī ixtatā'a'n tatētaxtulh na ixlēka'tla' Frigia lā' Galacia.
7 Lā' a'xni'ca' tachā'lh na ixlītapitzi a'nlhā ixmāpa'ksī Misia, lā' ta'a'ncu'tulh nac Bitinia. Pero huan ixEspíritu Jesús tū' cāmakxtekli nata'a'n.
8 Lā' tatētaxtulh nac Misia lā' ta'a'lh tancā'n nac xcānsipej Troas.
9 A'ntza' cā'tzī'sa Pablo lakachuyalh lā' laktzī'lh kalhatin chi'xcu' xala' nac Macedonia a'ntī tāyalh ixlacapūn. Lā' huan chi'xcu' lej ī'squi'ni' lā' huanilh: “Caquilālaka'uj nac Macedonia lā' caquilāmaktāyauj”.
10 Lā' a'xni'ca' lakachuyakō'lh, tuncan quina'n ictzucūj ictacāxāuj para na'ica'nāuj nac estado de Macedonia. Chu tuncan icpāstacui que ixlīstu'ncua' Dios quincālacsacnī'ta'ni' na'iccākalhachihuīna'ni'yāuj xalanī'n nac Macedonia huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.

Pablo lā' Silas nac Filipos

11 Ictaxtūj nac Troas lā' icpū'a'uj barco lā' stu'nc icmiuj nac Samotracia. Lā' ixlīlakalī huampala ica'uj nac Neápolis.
12 Lā' ictaxtūj de a'ntza' lā' icchā'uj nac Filipos a'ntū tapa'ksī nac Roma. U'tza' más xaka'tla' xcānsipej ixlīhuāk huan estado de Macedonia. Ictachokouj huā'mā' xcānsipej lātma'j.
13 Lā' lakatin chi'chini' a'ntū tapūjaxa israelitas, ictaxtūj de huan xcānsipej. Lā' icchā'uj na ixquilhtūn pūxka a'nlhā icpuhuáuj que chō'la a'ntza' lanān ixtakēstokcan ixtlahuacan oración. Lā' ictahui'lauj lā' iccātā'chihuīna'uj huan puscan a'ntī ixtatakēstoknī't.

14 Lā' chā'tin de xlaca'n, a'ntī ixquincākaxmatni'yāni',
kalhatin puscāt ixtacuīni' Lidia. Xla' xala' nac Tiatira ixuanī't
lā' ī'stā' lu'xu' xasmumonko'. Lā' lej ixa'cnīni'ni' Dios. Lā'
huan Māpa'ksīni' mākaxmatīcu'tulh a'ntū hualh Pablo. Lā'
a'kahuāna'lh.
15 Lā' a'kpaxli lā' nā a'ntī ixtahui'lāna' na ixchic. Lā' Lidia
quincāsqui'ni'ni' lā' quincāhuanini':

—Palh puhua'nā'tit hui'xina'n que quit stu'ncua' ickalhlaka'ī' Māpa'ksīni', capintit na quinchic lā' natachokoyā'tit a'ntza'.

Lā' lej quincāhuanini'.

16 Lā' lakatin chi'chini' a'xni'ca' xa'ica'mā'nauj a'nlhā ixt-
lahuacan oración, icpāxtokui kalhatin tzu'ma'jāt a'ntī ixka'lhī
tlajana' a'ntū ixuan a'ntū napātle'ke. Lā' huan chi'xcuhuī'n,
a'ntī ixtēcu'nī'n de huan tzu'ma'jāt ixtahuanī't, lej lhūhua'
ixtatlajamā'na por ixpālacata ixuan a'ntū napātle'ke.
17 Lā' huan tzu'ma'jāt ixquincāstālani'yāni' a'xni'ca'
xa'iclatlā'huanāuj con Pablo. Lā' palha' ixta'sa lā' ixuan:

—Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n tatā'scuja Dios a'ntī lej ka'tla'. Xlaca'n cātahuaniyāni' a'nchīn tzē nalīpūtaxtucan.

18 Lā' chuntza' ixtlahua huā'mā' lātma'j chi'chini'. Lā' Pablo
jiclhualh lā' talakspi'tli lā' huanilh huan tlajana' a'ntū ix-
tanūni'ma' na ixa'clhcunuc huan tzu'ma'jāt:

—Por ixlīmāpa'ksīn Jesucristo icuaniyāni' cataxtu de huan tzu'ma'jāt.

Lā' chu tuncan lacapalh taxtulh.

19 Pero a'xni'ca' huan ixtēcu'nī'n taca'tzīlh que tūlalhtza' ix-
tatlaja, lā' cāchi'paca Pablo lā' Silas lā' cālīminca nac pūchihuīn.
20 Lā' a'xni'ca' ixcālīmincanī't ixlacapūnca'n pūchihuīna'nī'n
lā' cāhuanica:

—Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n israelitas cāmāmakchuyī xalanī'n na quixcānsipejca'n.

21 Lā' tamāsu'yu xtunc talanān a'ntū quina'n tūla kalh-
laka'ī'yāuj porque quina'n romanos. Lā' tūla catitlahuáuj
porque tū' chuntza' huan ley.

22 Lā' chuntza' huan tachi'xcuhuī't tatā'kaquī'lh lā' talalh
ixtā'ca'tzaca'n Pablo lā' Silas. Lā' huan pūchihuīna'nī'n
tamāpa'ksīni'lh que cacāxtī'tpūxtuca ixlu'xu'ca'n lā'
cacākēsno'kca con qui'hui'.
23 Lā' a'xni'ca' lejtza' ixcākēsno'kcanī't lā' nā cāmānūca
nac pūlāchī'n. Lā' nā māpa'ksīca huan chī'ni' que xa'nca
cacāmaktaka'lhli.
24 Lā' como chuntza' māpa'ksīca, ū'tza' cālīmānūlh más na ix-
tankētzā'n lā' cāmānūni'ca ixtojonca'n a'nlhā ixlaclhu'cu'canī't
kentu' qui'hui' lā' ixmāpīstuccanī't.

25 Lā' hua'chi i'tāt tzī'sa, Pablo lā' Silas ixta'orarlītanūmā'na lā' ixtatlī'tanūmā'na lā' nā ixtamācā'tanīmā'na Dios. Lā' huan tachī'nī'n ixtakaxmattanūmā'na.
26 Lā' chu līmaktin lej tzuculh tachiqui huan ti'ya't. Lā' ixtūtzā'n taxaka de huan pūlāchī'n taxakā'līlh. Lā' chu tuncan lacapalh huan pūlāchī'n talaquī'lh. Lā' huan qui'hui' a'nlhā ixcāmānūcanī't ixtojonca'n ixlīhuākca'n tachī'nī'n chu tuncan talakxtulh.
27 Lā' chu tuncan lacapalh huan chī'ni' lakahualh lā' lakzī'lh laquī'yā huan pūlāchī'n. Lā' maxtulh ixcuchilu lā' ixa'cstu ixmaknīcu'tuncan porque xla' puhualh huan tachī'nī'n ixtatzā'lanī'ttza'.
28 Pero Pablo ta'salh palha' lā' huanilh:

—Tuntū' catlahua'ni'ca mē'cstu. Quilīhuākca'n ictanūmā'nauj huā'tzā'.

29 Lā' huan chī'ni' squi'nli lakatin pūmaksko lā' tanūlh lacapalh lā' ī'xpipitēlha cātatzokostani'lh Pablo lā' Silas.

30 Lā' cāmāxtulh lā' cākalhasqui'nīlh:

—Chi'xcuhuī'n, ¿tuchū tasqui'nī na'ictlahua quit para na'icpūtaxtu?

31 Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:
—Cakalhlaka'i' huan Māpa'ksīni' Jesucristo lā' napūtaxtuya' hui'x lā' nā chuntza' xalanī'n na minchic.
32 Lā' cāhuanica ixtachihuīn Dios huan chī'ni' lā' ixlīhuākca'n xalanī'n na ixchic.
33 Lā' tuncan lacapalh huan cā'tzī'sa, huan chī'ni' cālē'lh Pablo lā' Silas lā' cāche'kē'ni'lh a'nlhā ixcāsno'kcanī't. Lā' ixlīhuākca'n a'ntī ixtahui'lāna' na ixchic ta'a'kpaxkō'lh tuncan.
34 Lā' huan chī'ni' cālē'lh na ixchic lā' cāmāhuī'lh. Lā' lej tapāxuhualh xla' lā' ixlīhuāk xala' na ixchic porque ixtakalhlaka'ī'nī't Dios.
35 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh, huan pūchihuīna'nī'n tamacā'lh mayūlhnu' natahuani huan chī'ni':

—Cacāmakxte'kti huan tamā'na chi'xcuhuī'n.

36 Lā' huan chī'ni' māca'tzīnīli Pablo a'ntū huanica lā' hualh:
—Huan pūchihuīna'nī'n tamāpa'ksīni'lh que na'iccāmakxtekāni'. Chuhua'j cataxtutit lā' capintit lā' Dios cacālē'ni'.
37 Lā' Pablo cāhuanilh huan mayūlhnu':

—Quincātakēsno'knī'ta'ni' na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't lā' quincātamānūni' nac pūlāchī'n lā' tū' quincātatlahuani'ni' justicia, a'yuj quina'n ictapa'ksīyāuj nac Roma lā' ū'tza' iclīka'lhīyāuj quintachihuīnca'n. Lā' chuhua'j lakatzē'k quincātatlakamacā'ncu'tunāni'. Tū' tzey. Chuhua'j catamilh māni' ū'tunu'n lā' caquincātamāxtuni'.

38 Lā' huan mayūlhnu' tamāca'tzīnīpā huan pūchihuīna'nī'n huanmā' tachihuīn. Lā' xlaca'n tajicua'lh a'xni'ca' takaxmatli

que huan tachī'nī'n ixtatapa'ksī nac Roma lā' tū' chu catīhuāya chi'xcuhuī'n ixtahuanī't xlaca'n.
39 Lā' cālakminca Pablo lā' Silas lā' cāsqui'ni'ca tamāsputūn.
Lā' cāmaxtuca lā' cāsqui'ni'ca que catataxtulh de nac xcānsipej.
40 Lā' Pablo lā' Silas, a'xni'ca' ixtataxtunī'ttza' nac pūlāchī'n,
tatanūlh na ixchic Lidia. Lā' cālaktzī'nca huan tā'timīn. Lā' Pablo lā' Silas tamaxquī'lh tapāstacna' lā' ta'a'lh.

17

Tatā'kaquī'lh nac Tesalónica

1 Pablo lā' Silas tatētaxtulh nac xcānsipejni' Anfípolis lā' Apolonia. Lā' tachā'lh nac xcānsipej Tesalónica a'nlhā ixyā lakatin ixlītokpānca'n israelitas.
2 Lā' como Pablo ixlīsmanīnī't tanū nac lītokpān, cātā'tanūlh.
Lā' lakatin chi'chini' a'ntū pūjaxcan, Pablo cākalhachihuīna'ni'lh por ixpālacata ixtachihuīn Dios. Lā' chuntza' tlahuapā ixlīmixtzeyan lā' ixlīcāujquitzisma'j.
3 Lā' Pablo cāmāsu'ni'lh lā' cāmāca'tzīnīlh a'nchī huan ixtachihuīn Dios que tasqui'nī napātīni'n lā' nalakahuanchoko Cristo a'ntī Dios lacsacui'līnī't. Lā' cāhuanilh:
—Huā'mā' Jesús, a'ntī iccāhuaniyāni', xla' ū'tza' Cristo.
4 Lā' ā'makapitzīn de ū'tunu'n ta'a'ka'ī'lh a'ntū hualh
Pablo. Lā' tatā'tā'cxtimīlh Pablo lā' Silas. Lā' nā chuntza' tatā'tā'cxtimīlh lhūhua' a'ntīn tū' israelitas lā' lej ixta'a'cnīni'ni' Dios. Lā' huan makapitzīn puscan xalaka'tla'n nā xlaca'n tatā'tā'cxtimīlh Pablo lā' Silas.
5 Pero huan israelitas a'ntīn tū' ixtakalhlaka'ī', xlaca'n talakca'tzalh lā' talē'lh ā'makapitzīn a'ntīn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n lā' a'ntī chu xmān ixtalatlā'huan. Lā' tamākēstokli lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' lej tatā'kaquī'lh nac huan xcānsipej. Lā' ixtasātanūcu'tun huan na ixchic Jasón. Lā' ixtamāxtucu'tun huan Pablo lā' Silas lā' ixcālīmincu'tuncan na ixlacapūnca'n huan tachi'xcuhuī't.
6 Lā' como tū' cākaksca lā' stancalē'nca huan Jasón lā' makapitzīn huampala tā'timīn. Lā' talē'ni'lh huan pūchihuīna'nī'n lā' lej cālīmāta'sīca lā' cāhuanica:
—Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n tamāmakchuyīnī't ixlīhuāk tachi'xcuhuī't nac quilhtamacuj. Lā' nā taminī't huā'tzā'.
7 Lā' Jasón cāmakxtekli tatanūlh na ixchic. Lā' xlaca'n tū' ta'a'cnīni'ni' ixlīmāpa'ksīn César. Xlaca'n tahuan que a'nampala kalhatin rey ixtacuīni' Jesús. Lā' xlaca'n talacasqui'n que ū'tza' huā'mā' na'a'cnīni'ni'can.
8 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', tatamakchuyīlh huan tachi'xcuhuī't lā' huan pūchihuīna'nī'n.
9 Lā' a'xni'ca' lacāxtlahuaca con lakatin fianza, makxtekca Jasón lā' huan makapitzīn.

Pablo lā' Silas nac Berea

10 Lā' chu tuncan lacapalh huan cā'tzī'sa huan tā'timīn
tamacā'lh huan Pablo lā' Silas nac xcānsipej Berea. Lā' a'xni'ca'
tachā'lh, xlaca'n tatanūlh na ixlītokpānca'n israelitas.
11 Lā' huan tamā'na israelitas xalanī'n nac Berea lej xa'nca
ixtapāstacna'n lā' tū' hua'chi xalanī'n nac Tesalónica. Lā' lej ix-
takaxmatcu'tun huan xatzey tachihuīn lā' lakalīyān ixtaputza
na ixtachihuīn Dios a ver ilh stu'ncua' a'ntū hualh Pablo.
12 Lā' chuntza' takalhlaka'ī'lh lhūhua' a'ntī israelitas lā' nā
a'ntīn tū' israelitas. Lā' huan ixtalhūhuā't a'ntīn tū' israelitas,
lhūhua' puscan xalaka'tla'n lā' lhūhua' chi'xcuhuī'n.
13 Lā' a'xni'ca' huan israelitas xalanī'n nac Tesalónica
taca'tzīlh que Pablo ixcākalhachihuīna'ni' nac Berea
ixpālacata ixtachihuīn Dios, lā' xlaca'n ta'a'lh a'ntza'. Lā'
cāchihuīna'maxquī'ca huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac Berea
a'ntīn tū' ixtakalhlaka'ī'. Lā' xlaca'n tatā'kaquī'lh.
14 Lā' tuncan lacapalh huan tā'timīn tamacā'lh Pablo na
ixquilhtūn mar. Lā' Silas lā' Timoteo tatachokolh nac Berea.
15 Lā' a'ntīn tatā'a'lh Pablo talē'lh nac xcānsipej Atenas lā'
tataspi'tli para nacāmāca'tzīnīcan Silas lā' Timoteo que cata-
laka'lh Pablo lacapalh.

Pablo nac Atenas

16 Pablo ixcāka'lhīmā' Silas lā' Timoteo nac Atenas. Lā'
tamakchuyīlh porque laktzī'lh huan xcānsipej ixlītzumakō'
ídolos.
17 Lā' lakalīyān ixcātā'lāhuani' nac lītokpān con huan israeli-
tas lā' a'ntī ixta'a'cnīni'ni' Dios. Lā' lakalīyān ixcātā'lāhuani'
nac lītamāuj con a'ntī ixtachā'n a'ntza'.
18 Lā tatā'chihuīna'lh ā'makapitzīn a'ntī lej lakskalalhna'
chi'xcuhuī'n. Makapitzīn de ū'tunu'n ixtastālani'
ixlīmāsca'tīnca'n a'ntī ixuanican epicúreosnu'. Lā' ā'makapitzīn
ixtastālani' ixlīmāsca'tīnca'n estoicosnu'. Lā' makapitzīn
tahualh:
—¿Tuchū huanicu'tun ixtachihuīn huā' a'ntī lej chihuīna'n?
Lā' ā'makapitzīn tahualh:
—Huā'mā' māsu'yumā' ixdiosesca'n makatiyātī'n.
Tahualh huā'mā' porque Pablo ixcāmāsu'ni' ixpālacata Jesús
lā' ixpālacata a'nchī lakahuanchokocan.
19 Lā' chi'paca Pablo lā' lē'nca nac Areópago a'nlhā ix-
tatakēxtimī makapitzīn pūchihuīna'nī'n lā' tahuanilh:
—Quina'n icca'tzīcu'tunāuj huā'mā' xasāsti' tachihuīn a'ntū
māsuyu'ya'.
20 Hui'x ta'na' lā' quilāmākaxmatīyāuj a'ntūn tū' maktin ick-
axmatāuj. Lā' icca'tzīcu'tunāuj tuchū huanicu'tun huā'mā'.
21 Ixlīhuākca'n xalanī'n nac Atenas lā' huan xatza'nkān a'ntī
ixtahui'lāna' a'ntza', xlaca'n nīn tuntū' ixtatlahuacu'tun xmān
ixtahuancu'tun lā' ixtakaxmatcu'tun a'ntū xalacsāsti'.

22 Lā' Pablo ixyā na ixlacapūnca'n a'ntī ixtatakēstoknī't nac
Areópago lā' cāhuanilh:

—Tachi'xcuhuī't xalanī'n nac Atenas, lej a'cnīni'ni'yā'tit
mindiosesca'n. Chuntza' tasu'yu.

23 Lā' a'xni'ca' ictētaxtulh, iclaktzī'lh a'ntūn
taquilhpūtani'yā'tit hui'xina'n. Lā' a'ntza' ickaksli
lakatin altar a'nlhā tatzo'kni' huanmā' tachihuīn: "Ixla'
huan quindiosca'n a'ntīn tūna'j iclakapasāuj". Quit
iccātā'chihuīna'mā'ni' hui'xina'n por ixpālacata huā'mā' Dios
a'ntīn taquilhpūtani'yā'tit a'yuj tūna'j lakapasā'tit.

24 'Dios tlahualh huan quilhtamacuj lā' ixlīhuāk a'ntū a'nan.
Lā' xla' māpa'ksīkō' huan a'kapūn lā' huan quilhtamacuj. Xla'
tū' maclacasqui'n que catatlahuani'lh chi'xcuhuī'n lakatin
lītokpān para naka'lhī a'nlhā natahui'la.

25 Xla' tū' maclacasqui'n que huan tachi'xcuhuī't cata-
maktāyalh. Xla' nīn tuntū' sputni'. Por ixquilhtampān
hui'lāna'uj lā' jaxāna'nāuj lā' huāk ka'lhīyāuj.

26 'Dios līmātzumalh tachi'xcuhuī't ixlīhuāk quilhtamacuj
por huan kalhatin chi'xcu' a'ntī ixpapca'n ixlīhuāk
tachi'xcuhuī't ixuanī't. Lā' Dios cāhui'līlh hasta lhānīn
nasputa huan lakatunu' xcānsipej lā' cāhui'līlh hasta lhān
chā'n ixlītapitzica'n.

27 Xla' lacasqui'n naputzayāuj lā' namacaputzayāuj a ver ilh
nakaksāuj Dios a'yuj huī' quimpajtzuca'n.

28 Por ixquilhtampān līhui'lāna'uj quina'n lā' tlā'huanāuj
lā' latā'kchokoyāuj. Lā' kalhatin de hui'xina'n a'ntī más
lactzēhuanī't ixtachihuīn, ū'tza' hualh chuntza': "Nā quina'n
ixcamana'".

29 Lā' palh quina'n ixcamana' Dios, tū' capuhuáuj que Dios
hua'chi oro lā' plata lā' chihuix a'ntū cāxtlahualh kalhatin
chi'xcu' xmān chu a'nchī māni' ixtapāstacna'.

30 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtaca'tzī huan tachi'xcuhuī't nīn
tuntū', Dios xmān cālaktzī'lh lā' tuntū' cātlahuani'lh. Pero
chuhua'j cāmāpa'ksī Dios que cataxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n
ixlīhuāk tachi'xcuhuī't chuxalhā cahuā nac cā'quilhtamacuj.

31 Porque Dios laclhcāhui'līnī't lakatin chi'chini' a'xni'ca'
lej xa'nca nacājuzgarlī ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't xalanī'n
nac quilhtamacuj. Lā' Dios lacsacui'līnī't kalhatin chi'xcu',
Jesucristo, a'ntī nacājuzgarlī huan tachi'xcuhuī't xalanī'n
nac quilhtamacuj. Huā'mā' xa'nca ca'tzīcan porque Dios
mālakahuanīchokolh Jesucristo —cāhuanilh Pablo.

32 Lā' a'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't takaxmatli que
lakahuanchokocan, makapitzīn tatzuculh talakapala. Lā'
ā'makapitzīn tahualh:

—Na'iccākaxmatni'yāni' ā'maktin ixpālacata huā'mā'.

33 Lā' Pablo cāmakxtekli.

34 Pero ā'makapitzīn tatā'tā'cxtimīlh lā' takalhlaka'ī'lh. Lā' nā kalhlaka'ī'lh Dionisio, kalhatin pūchihuīna' a'ntī ixtatakēxtimī nac Areópago. Lā' nā kalhlaka'ī'lh kalhatin puscāt a'ntī ixtacuīni' Dámaris lā' ā'makapitzīn huampala.

18

Pablo nac Corinto

1 Lā' ā'calīstān Pablo taxtulh de Atenas lā' a'lh nac Corinto.
2 Lā' tā'lāpāxtokli kalhatin israelita ixtacuīni' Aquila xala'
nac Ponto. Xla' lā' ixpuscāt, a'ntī ixtacuīni' Priscila, ixtatax-
tunī'tcus nac Italia. Claudio ixcāmāpa'ksīnī't que ixlīhuākca'n
israelitas catataxtukō'lh de huan nac Roma. Lā' ū'tza'
talītaxtulh Aquila lā' Priscila. Lā' Pablo cālaka'lh.
3 A'ntza' cātā'tachokolh como chu lakatin ixlītlōtca'n ixuanī't.
Lā' ixtascuja lā' ixtatlahua carpas.
4 Lā' Pablo ixcāmāsu'ni' nac lītokpān tzeyama'jān ixlīhuāk
huan chi'chini' a'ntū ixpūjaxcan. Lā' ixcāmākalhlaka'ī'nīcu'tun
israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas.
5 Lā' Silas lā' Timoteo tataxtulh de nac Macedonia lā'
tachā'lh nac Corinto. Lā' xlaca'n a'xni'ca' tachā'lh, Pablo
lej ixmāsu'yumā' ixtachihuīn Dios. Lā' ixcāhuanimā' huan
tachi'xcuhuī't israelitas que Jesús ū'tza' Cristo a'ntī Dios ixlac-
sacui'līnī't.
6 Lā' xlaca'n takalhtaxtoktīlh lā' talakapalalh. Lā' Pablo
tincxli ixlu'xu' na ixlacapūnca'n lā' cāhuanilh:

—Hui'xina'n līpinā'tit cuenta a'ntū nacāpātle'keni'yāni'. Quit tū'tza' quimaca'tzi. Chuhua'j na'iccālaka'n a'ntīn tū' israelitas.

7 Lā' a'lh lā' chā'lh na ixchic a'ntī ixuanican Justo. Xla'
ixa'cnīni'ni' Dios. Ixka'lhī ixchic ixpajtzu ixlītokpānca'n israeli-
tas.
8 Lā' kalhlaka'ī'lh Māpa'ksīni' huan Crispo, xapuxcu'
lītokpān. Lā' nā takalhlaka'ī'kō'lh ixlīhuāk xala' na ixchic.
Lā' chuntza' kalhalhūhua' xalanī'n nac Corinto takaxmatli
a'ntū hualh Pablo lā' takalhlaka'ī'lh lā' ta'a'kpaxli.
9 Lā' Pablo lakachuyalh huanmā' tzī'sa. Lā' huan Māpa'ksīni'
huanilh:

—Tū' caji'cua'. Tū' camakxte'kti chihuīna'na'.

10 Quit icmaktaka'lhāni'. Lā' a'yuj cachi'paca hui'x, nīn
tuntū' catitlahua'ni'ca. A'nan lhūhua' tachi'xcuhuī't nac
huā'mā' xcānsipej a'ntī naquintastālani'.

11 Lā' Pablo tachokolh lakatin cā'ta ā'pūpitzi. Lā' ixcāmāsu'ni'
ixtachihuīn Dios.
12 Lā a'xni'ca' huan Galión ixlīgobernador ixuanī't nac Acaya,
lā' huan israelitas ixlīhuākca'n talalh ixtā'ca'tza Pablo. Lā'
talē'lh a'nlha ixtlahuacan justicia.
13 Tahuanilh huan gobernador:

—Huanmā' chi'xcu' chihuīna'maxquī' huā' tachi'xcuhuī't. Lā' xtunc a'nchī cāhuanī que catamācā'tanīlh Dios, lā' tū' a'nchī tatzo'kni' nac ley.

14 Lā' a'xni'ca' Pablo ixchihuīna'ncu'tun, Galión cāhuanilh
huan israelitas:

—Palh tlahuanī't cahuā lakatin a'ntūn tū' tzey, o palh maknīni'nī't cahuā, quit na'iccākaxmatni'yāni' hui'xina'n, israelitas, līlacatzucu.

15 Pero como līmālacapū'yā'tit xmān a'ntū māsu'yu lā' lakatin
tacuīni' a'ntū māpācuhuī lā' a'ntū huan mileyca'n hui'xina'n,
calacāxtlahua'tit hui'xina'n. Quit tū' iclacāxtlahuacu'tun
huā'mā'.

16 Lā' cāmāxtulh a'nlhā ixtlahuacan justicia.

17 Lā' ixlīhuākca'n talhūhuā'chi'palh huan Sóstenes, a'ntī xa-
puxcu' lītokpān, lā' talactucsli na ixlacapūn huan gobernador.
Pero Galión nīn tuntū' cāhuanilh.

Pablo a'lh i'xlīmaktu'tun para nalē'n makat xatzey tachihuīn

18 Pablo tachokopā ā'lātma'j. Lā' ā'calīstān cāmakxtekli huan
tā'timīn lā' pū'a'lh barco nac Siria. Lā' nā Priscila lā' Aquila
tatā'a'lh. Lā' como tlōkentaxtūlh ixpromesa, takoksitli nac
cā'lacchicni' Cencrea.

19 Lā' a'xni'ca' tachā'lh nac Efeso, Pablo a'ntza' cāmakxtekli.
Lā' tanūlh nac lītokpān lā' ixcākalhachihuīna'ni' huan israelitas
a'ntī ixtatakēstoknī't a'ntza'.

20 Lā' lej tasqui'ni'lh Pablo ixtachokolh ā'chulā' a'ntza'. Pero
Pablo tū'tza' lacasqui'lh.

21 Lā' a'xni'ca' cātā'lāmakxtekli Pablo cāhuanilh:

—Lej tasqui'nī quit na'ica'n nac Jerusalén a'nlhā nala huan cā'tani'. Na'ictaspi'tpala palh Dios lacasqui'n.

Lā' Pablo taxtulh de nac Efeso lā' pū'a'lh barco.

22 Lā' Pablo chā'lh nac Cesarea lā' a'lh nac Jerusalén lā'
cātā'chihuīna'lh huan a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't, lā' a'lh tancā'n
nac Antioquía.

23 Tachokolh lātma'j lā' taxtulh lā' a'lh lā' tētaxtutēlhalh nac
lakatunu' cā'lacchicni' nac xati'ya't Galacia lā' Frigia. Lā'
ixcāmāhuixcānī ixlīhuākca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't.

Apolos a'cta'sana'lh nac Efeso

24 Ixuī' kalhatin chi'xcu' israelita xala' nac Alejandría a'ntī
ixtacuīni' Apolos. Xla' chā'lh nac Efeso. Huā'mā' chi'xcu'
xa'nca ixchihuīna'n hua'chi a'ntī lej ī'sca'tnī't. Lā' xa'nca
ixca'tzī ixtachihuīn Dios.

25 Xla' ī'sca'tnī't ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' chihuīna'lh con
tahuixcān. Lā' lej xa'nca ixmāsu'yu ixpālacata Jesús a'yuj
ixca'tzī xmān ixlīmā'kpaxīn Juan.

26 Lā' Apolos tzuculh chihuīna'n na ixlītokpānca'n israelitas
lā' tū' ixlacapuhuan. Lā' Priscila lā' Aquila takaxmatli lā'
talē'lh ā'lacatin lā' ā'chulā' xa'nca tamāsu'ni'lh ixpālacata Dios.
27 Lā' Apolos ixa'ncu'tun nac Acaya. Lā' huan tā'timīn
tahuanilh que tzē na'a'n. Lā' cāmacā'ni'ca lakatin carta huan
tā'timīn xalanī'n nac Acaya lā' cāhuanica que catamānūlh Apolos na ixchicca'n. Lā' a'xni'ca' chā'lh Apolos, lej lhūhua'
cāmaktāyalh a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't por ixpālacata ixlītzey Dios.
28 Lā' con lhūhua' līmāpa'ksīn Apolos ixcātā'lāhuanī israelitas
ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n. Lā' ixcātlaja. Lā' ixmāsu'yu por
ixpālacata ixtachihuīn Dios que Jesús ū'tza' Cristo a'ntī Dios
ixlacsacui'līnī't.

19

Pablo nac Efeso

1 Lā' a'xni'ca' Apolos ixuī' nac Corinto, Pablo ixtētaxtunī'ttza'
nac lacti'na'j cā'lacchicni' lhā ā'xmāntza' ixtahui'lāna'ncha' lā'
chā'lh nac Efeso. Lā' a'ntza' cāpāxtokli ā'makapitzīn a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī't
2 lā' cākalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿chā maklhtīni'ntit huan Espíritu Santo a'xni'ca' kalhlaka'ī'tit?

Lā' xlaca'n tahualh:

—Nīn ickaxmatnī'ta'uj palh māstā'ca Espíritu Santo.

3 Lā' Pablo cākalhasqui'nīlh:

—¿Tichū cāmāsu'ni'ni' na'a'kpaxā'tit?

Lā' xlaca'n takalhtīni'lh:

—Quina'n ica'kpaxui chuntza' a'nchī ixquincāmāsu'ni'yāni'
Juan.

4 Lā' Pablo cāhuanilh:

—A'xni'ca' ixmā'kpaxīni'n Juan ixcāhuanī huan
tachi'xcuhuī't: "Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n lā'
cakalhlaka'ī'tit a'ntī namin ā'calīstān". U'tza' huanicu'tun
Jesús —hualh Pablo.

5 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', ta'a'kpaxli porque tatapa'ksīlhtza' con Māpa'ksīni' Jesús.

6 Lā' a'xni'ca' Pablo cā'a'cpūmā'ca'lh ixmacan, huan Espíritu
Santo tanūlh na ixa'clhcunucca'n. Lā' xlaca'n tachihuīna'lh
ā'tāpātin tachihuīn a'ntūn tū' ixtasca'tnī't, lā' tachihuīna'lh
ixtachihuīn Dios.
7 Lā' ixlīhuākca'n xlaca'n hua'chi kalhacāujtu' chi'xcuhuī'n.

8 Lā' lakatu'tun mālhcuyu' Pablo ixtanū na ixlītokpānca'n
israelitas lā' ixmāsu'yu lā' tū' ixlacapuhuan. Lā'
ixcākalhachihuīna'ni' lā' ixcāmākalhlaka'ī'nīcu'tun a'nchī
māpa'ksīni'n Dios.

9 Lā' makapitzīn lej lacxumpi ixtahuanī't lā' tū' ixtakalhlaka'ī'ni'. Lā' ixtalakapala huan xasāsti' tamāsca'tīn na ixlacapūnca'n xalanī'n nac lītokpān. Lā' Pablo cā'a'kxtekmaka'lh lā' cālē'lh a'ntī ixtakalhlaka'ī'. Lā' ixchihuīna'n pō'ktu lakalīyān na ixpūscuela Tiranno.

10 Chuntza' hasta tlahualh lakatu' cā'ta. Chuntza' takaxmatli huan ixtachihuīn Māpa'ksīni' ixlīhuākca'n xalanī'n nac Asia, a'ntī israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas.

11 Lā' Dios mātlahuīlh Pablo lej laka'tla'n lē'cnīn.

12 Lā' huan pāyu lā' huan pātō'cat a'ntū talīxakā'līlh Pablo, a'xni'ca' talē'ni'lh huan ī'tza'ca'nī'n, cātapānūni'lh ixta'jatatca'n. Lā' cāmāxtuni'ca tlajana'nī'n de xlaca'n a'ntī ixtaka'lhī.

13 Lā' ixtahui'lāna' makapitzīn tlahuāna'nī'n israelitas a'ntī ixtalatlā'huan lakatunu' cā'lacchicni'. Lā' xlaca'n, por ixtacuīni' Jesús, talīmāxtucu'tulh tlajana'nī'n. Lā' cāhuanica huan tlajana'nī'n:

—Iccālīmāpa'ksīyāni' hui'xina'n por ixtacuīni' Jesús, a'ntū māsu'yumā' Pablo, cataxtutit.

14 Lā' a'ntī ixtatlahua huā'mā', xlaca'n kalhatojon ixo'kxa'n kalhatin israelita a'ntī ixtacuīni' Esceva a'ntī xapuxcu' cura.

15 Lā' a'xni'ca' huanica chuntza', huan tlajana' cākalhtīlh:

—Iclakapasa Jesús lā' icca'tzī tichū Pablo. Pero hui'xina'n tū' iccālakapasāni'. ¿Tichū hui'xina'n?

16 Lā' huan chi'xcu' a'ntī ixka'lhī huan tlajana' lakkosli lā' lej ixka'lhī tahuixcān lā' cātlajalh huan tlahuāna'nī'n. Lā' xlaca'n tataxtulh huan nac chic lā' tatzā'lalh laklhka'lo'ko' lā' tatakāhuī'nī't.

17 Lā' taca'tzīkō'lh huā'mā' ixlīhuākca'n xalanī'n nac Efeso, a'ntī israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas. Lā' tajicua'nkō'lh. Lā' chuntza' ā'chulā' tamāka'tlī'lh Māpa'ksīni' Jesús.

18 Lā' lhūhua' a'ntī ixtakalhlaka'ī'nī'tcus tamilh lā' tatako'xaspi'tni'lh Dios lā' tahuanilh a'ntū ixtatlahuanī't ko'hua'jua'.

19 Lā' lhūhua' de ū'tunu'n, a'ntī ixtatlahuāna'n, tamākēstokli ixlibroca'n lā' talhcuyulh na ixlacapūnca'n ixtalhūhuā't. Lā' tatlahualh ixcuentaca'n lā' i'xtamāpalanī't cincuenta mil tumīn de plata.

20 Lā' ā'chulā' a'kahualh ixtachihuīn Māpa'ksīni' lā' más ixtasu'yutēlha ixlīmāpa'ksīn Dios.

21 Lā' a'xni'ca' ixpātle'kenī'ttza' huā'mā', huan Espíritu Santo māpāstaquīlh Pablo natētaxtu nac estado de Macedonia lā' nā Acaya lā' na'a'n nac Jerusalén. Lā' Pablo hualh:

—A'xni'ca' icui'lācha' nac Jerusalén nā lej tasqui'nī nā na'ica'n nac Roma.

22 Lā' cāmacā'lh nac Macedonia kalhatu' ixmaktāyana' a'ntī Timoteo lā' Erasto. Lā' Pablo tachokolh lātma'j nac Asia.

Tatā'kaquī'lh xalanī'n nac Efeso

23 Lā' huā'mā' quilhtamacuj, tatamakchuyīlh huan tachi'xcuhuī't por ixpālacata huan xatzey tachihuīn.

24 Ixuī' kalhatin chi'xcu' ixtacuīni' Demetrio. Xla' platero ixuanī't. Ixcātlahua lacti'na'j lītokpān de plata lā' a'ntza' ixmānūcanī't lakatin ídolo a'ntū ixtacuīni' Diana. Demetrio lā' a'ntī ixtatā'scuja lej lhūhua' ixtalītlaja.

25 Demetrio cāmākēstokkō'lh ixlīhuākca'n a'ntī ixtatlahua xalacti'na'j lītokpān. Lā' cāhuanilh:

—Chi'xcuhuī'n, hui'xina'n ca'tzīyā'tit que huā'mā' lītlōt lej xa'nca lītlajayāuj.

26 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit o tū' kaxpa'tā'tit a'ntū pātle'kemā' nac Efeso lā' na ixlīhuāk nac Asia? Huā'mā' Pablo cāmākalhlaka'ī'nīnī't lhūhua' tachi'xcuhuī't. Lā' cāxtāpalīni'lh ixtapāstacna'ca'n. Cāhuanī que a'ntū ixtamacanī'tlaujca'n chi'xcuhuī'n ū'tza' tū' dios.

27 Quit icjicua'n que huā' quilītlōtca'n nasputa lā' tū'tza' na'a'cnīni'ni'can ixlītokpān huan xaka'tla' quimpāxca'ttzī'tca'n Diana. Tū'tza' catihuanca palh lej ka'tla' Diana a'ntū tamācā'tanī chuhua'j xalanī'n nac Asia lā' ixlīhuāk quilhtamacuj —cāhuanilh Demetrio.

28 Lā' a'xni'ca' takaxmatli huā'mā', lej ta'a'kchā'lh lā' lej ta'a'cta'sana'lh lā' tahualh:

—¡Lej ka'tla' Diana, quimpāxca'ttzī'tca'n quina'n a'ntī xalanī'n nac Efeso!

29 Lā' chu tuncan lacapalh ta'a'kchā'lh. Ixtatu'jnuntēlha lā' tatakēstokli nac pū'a'cta'san. Lā' cāchi'paca huan Gayo lā' Aristarco lā' cāstancalē'nca a'nlhā ixtatakēstokmā'na. Huā' kalhatu' chi'xcuhuī'n xalanī'n nac Macedonia ixtatā'scuja Pablo.

30 Lā' Pablo ixtanūcu'tun na ixlaclhpu'nan tachi'xcuhuī't. Pero huan tā'timīn tū' tamakxtekli.

31 Lā' makapitzīn pūchihuīna'nī'n xala' nac estado de Asia, xlaca'n ixamigos Pablo ixtahuanī't. Tahuanilh que tū' ca'a'lh nac pū'a'cta'san.

32 Lā' makapitzīn a'nlhā ixtatakēstoknī't tata'salh palha' lā' tahualh catūhuā. Lā' ā'makapitzīn huampala tahuampā xtunc. Lā' chuntza' līlapā tatamakchuyīkō'lh ixlīhuākca'n a'nlhā ixtatakēstoknī't. Tū' ixtaca'tzī ixtalhūhuā't tuchū ixpālacata ixtalītakēstoknī't.

33 Lā' māxtuca Alejandro ixlaclhpu'nanca'n ixtalhūhuā't. Lā' huan israelitas tatampi'talē'lh na ixlacapūnca'n. Alejandro cāmacahuanilh que cataquilhca'cslalh. Xla' ixtamaktāyacu'tun ixa'cstu na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't.

34 Lā' a'xni'ca' ca'tzīca palh xla' israelita ixuanī't, tata'salh kēxtim hua'chi lakatu' hora lā' tahualh:

—¡Lej ka'tla' huan Diana, quimpāxca'ttzī'tca'n quina'n a'ntī
xalanī'n nac Efeso!
35 Lā' a'xni'ca' huan secretario ixcāmāca'cslīnī'ttza' huan
ixtalhūhuā't, xla' hualh:
—Iccāhuaniyāni' chi'xcuhuī'n xalanī'n nac Efeso. Huā'
quixcānsipejca'n ū'tza' xamaktaka'lhna' huan ixlītokpān
xaka'tla' Diana, quimpāxca'ttzī'tca'n, lā' nā ixídolo a'ntū
mincha' nac a'kapūn. ¿Chu a'nan a'ntīn tū' ca'tzī huā'mā'?
36 Tūla catihuanca que tū' stu'ncua' huā'mā'. Lā' chuntza'
hui'xina'n caquilhca'csla'tit lā' caxa'ncapāstacna'ntit a'ntū
tla'hua'yā'tit.
37 Hui'xina'n cālīta'nī'ta'ntit ā'tzā' huā' tamā'na chi'xcuhuī'n.
Xlaca'n nīn tuntū' tatlahuani'nī't huā' quimpāxca'ttzī'tca'n lā'
tū' talīchihuīna'nī't.
38 Palh Demetrio lā' a'ntīn tatā'scuja talāmaka'kchā'n con
ā'makapitzīn, ū'tza' lī'a'nan pūchihuīn lā' juez. Catamālacapū'lh.
39 Lā' palh ā'catūhuā talacasqui'n xlaca'n, catalacāxtlahualh
a'xni'ca' tatakēstokkō' huan pūchihuīna'nī'n para natlahuacan
justicia.
40 Quit icjicua'n porque naquincātalē'ksa'nīni'nāni' de
huan tā'kaquī'uj por ixpālacata a'ntū pātle'kelhcus. ¿Chichū
nakalhtīni'nāuj quina'n palh naquincātakalhasqui'nīyāni' a'chī'
takēstoknī'ta'ntit lā' lej a'cta'sapā'na'ntit chihuīna'nā'tit?
41 Lā' chuntza' lī'a'ksputli chihuīna'n huan secretario lā'
cāmacā'lh na ixchicca'n.

20

Pablo a'lh nac Macedonia lā' nac Grecia

1 Lā' a'xni'ca' taquilhca'cslalhtza', Pablo cāmātayīni'lh huan
tā'timīn. Lā' a'xni'ca' ixcāmaxquī'nī'ttza' tapāstacna', cāmakxtekli
lā' taxtulh lā' a'lh nac Macedonia.
2 Lā' a'xni'ca' ixlatlā'huan nac Macedonia, lej ixcāmaxquī'
tapāstacna' huan tā'timīn. Lā' ā'calīstān chā'lh a'nlhā
ixmāpa'ksīni'ntza' Grecia.
3 A'ntza' tachokolh lakatu'tun mālhcuyu'. Lā' ixpāstacna'huī'
na'a'n nac barco para nac Siria. Lā' huan israelitas ixtalac-
chihuīna'nī'ttza' de natamaknī Pablo. Lā' ū'tza' Pablo līhui'līpā
napātle'kepala nac Macedonia.
4 Lā' tatā'a'lh nac Asia, Sópater xala' nac Berea, lā' Aristarco
lā' Segundo xalanī'n nac Tesalónica, lā' Gayo xala' nac Derbe
lā' nā Timoteo. Lā' nā ta'a'lh Tíquico lā' Trófimo xalanī'n nac
Asia.
5 Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n xapū'la tachā'lh nac xcānsipej
Troas lā' a'ntza' quincātaka'lhīni'.
6 Quina'n ictaxtūj de nac Filipos a'xni'ca' a'ksputli huan
cā'tani' a'xni'ca' ixua'can pāntzi a'ntūn tū' ixka'lhī levadura.

Lā' icpū'a'uj barco lā' ixlīlakaquitzis chichini' iccālakchā'uj nac Troas. A'ntza' ictachokouj lakatojon chi'chini'.

Pablo ixuī' nac Troas

7 Lā' huan xapū'la chi'chini' a'xni'ca' tanūlh semana, tatakēstokli a'ntīn ixtakalhlaka'ī' para natamālacpitzi huan pāntzi. Lā' Pablo cātā'chihuīna'lh. Xla' ixpuhuan palh na'a'n ixlīlakalī. Lā' mālaklhmā'nīlh ixtachihuīn hasta i'tāt tzī'sa.
8 Lā' a'nlhā xa'ictakēstoknī'ta'uj tālhmā'n na ixlītanca'cstu'tun huan chic. Lā' lhūhua' pūmaksko ixua'ca'.
9 Lā' kalhatin o'kxa' a'ntī ixuanican Eutico ixuī' nac ventana. Lā' ī'lhtatacu'tun porque Pablo lej lhūhua' chihuīna'lh. Lā' ā'calīstān lhtatatahuī'lh lā' mincha' de ixlītanca'cstu'tun. Lā' quīsacca xanīn.
10 Lā' Pablo yujli lā' taquilhpūtalh laktzī'n lā' pūsko'ka'lh. Lā' cāhuanilh huan tā'timīn:
—Tū' catamakchu'yī'tit. Xla' lakahuan.
11 Lā' Pablo tō'ca'lh lā' mālacpitzilh huan pāntzi lā' hua'lh. Lā' cākalhachihuīna'ni'pā hasta tuncuīlh. Lā' ā'calīstān a'lh.
12 Lā' lē'nca huan o'kxa' xalakahuan lā' lej tapāxuhualh.

Ica'uj nac Mileto

13 Lā' quina'n icpū'lauj lā' icpū'auj barco nac Asón a'nlhā Pablo ixtanūcu'tun nac barco. Chuntza' iclacchihuīna'uj como xla' ixa'ncu'tun nac cā'ti'ya'tna' hasta Asón.
14 Lā' a'xni'ca' quincākaksni' nac Asón, tanūlh con quina'n nac barco. Lā' ā'calīstān icchā'uj nac Mitilene.
15 Ictaxtūj de a'ntza' nac lakatin barco. Lā' ixlīlakalī icchā'uj ixlacapūn Quío. Lā' ixlīlakalī huampala ictapajtzūj Samos. Lā' ā'calīstān icchā'uj nac Trogilio. Lā' ixlīlakalī icchā'uj nac Mileto.
16 Pablo lej ixlacapala porque ixtahui'lacu'tun nac Jerusalén huanmā' chi'chini' a'ntū huanican Pentecostés. Lā' ū'tza' tū' lītanūcu'tulh nac Efeso lā' tū' tachokocu'tulh makān nac Asia.

Pablo a'cta'sana'lh nac Efeso

17 Lā' a'xni'ca' xa'icui'lāna'nchāujcus nac Mileto, Pablo cāmātayīni'lh huan xanapuxcu'nu' xalanī'n nac lītokpān nac Efeso.
18 Lā' a'xni'ca' talakchā'lh, Pablo cāhuanilh:
—Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī xa'iclīlatlā'huan na milacapūnca'n pō'ktu quilhtamacuj desde huan xapū'la chi'chini' a'xni'ca' icmilh nac Asia.
19 Quit xa'ictā'scuja Māpa'ksīni'. Quit tū' maktin icka'tla'jca'tzīlh. Lā' lej icpātīni'lh lā' lej lhūhua' a'ntū ixquimpātle'keni' porque huan israelitas ixquintalīlacchihuīna'nī'ttza'.

20 Quit xa'nca iccāmāsu'ni'ni' ixlīhuāk a'ntū hui'xina'n
maclacasqui'nā'tit. Iccāmāsu'ni'nī'ta'ni' na ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't lā' na minchicca'n.
21 Lā' huan israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas xa'iccāhuani:
"Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n lā' ca'a'kahuāna'ni'tit Dios lā'
calīpāhua'ntit quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo".
22 'Chuhua'j ica'mā' nac Jerusalén. Huan Espíritu Santo
quimacā'n. Quit tū' icca'tzī a'ntū naquimpātle'keni'yācha'
a'ntza'.
23 Xmān quē'cstu icca'tzī que nac lakatunu' cā'lacchicni'
a'nlhā ica'n, huan Espíritu Santo quimāca'tzīnī que
naquinchī'can lā' na'icpātīni'n.
24 Pero huāk huanmā' tū' quimpāta'la. Quit tū' iclakpuhuan
quinquilhtamacuj. Xmān icmāsputūcu'tun quilītlōt con
tapāxuhuān lā' ictlōkentaxtūcu'tun a'ntū quilīmāmacū'lh
Māpa'ksīni' Jesús. Quilīmāmacū'lh que na'icchihuīna'n xatzey
tachihuīn a'ntū quincāhuaniyāni' ixlītzey Dios.
25 'Lā' quit icca'tzī que tū'tza' quintilālaktzī'uj milīhuākca'n
hui'xina'n, a'ntī xa'iccāhuanitlā'huanāni' a'nchī māpa'ksīni'n
Dios.
26 Lā' ū'tza' quit chuhua'j iccāhuanicu'tunāni' que
quit ictlōkentaxtūnī'ttza' a'ntū ixquilīmāmacū'canī't
mimpālacataca'n. Tū'tza' iclē'n cuenta.
27 Quit iccāmāsu'ni'nī'ta'ni' ixlīhuāk a'ntū ixtapuhuān Dios.
Nīn tuntū' icmātzē'kli.
28 Chuhua'j cacuentatlahua'tit a'nchī nalatā'kchokoyā'tit. Lā'
nā cacāmaktaka'lhtit a'ntī ixlakska'tā'n Dios. Huan Espíritu
Santo cālīmāmacū'nī'ta'ni' para que nacāmaktaka'lhā'tit hua'chi
maktaka'lhna'nī'n ovejas. Huan Māpa'ksīni' cālītamāhualh
ixa'cstu ixka'lhni' ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī'.
29 Quit icca'tzī que a'xni'ca' na'ica'n de huā'tzā',
nacātalaclhpu'na'tanūyāni' chi'xcuhuī'n. Xlaca'n hua'chi
misinī'n lej lījicua'nī't a'ntū tamāsputū huan ovejas. Nīn
macsti'na'j natalakalhu'man ixlakska'tā'n Dios.
30 Lā' nā makapitzīn de hui'xina'n natatzucu
cāta'a'kxokoyāni' lā' nacātamāxtucu'tunāni' makapitzīn de
hui'xina'n para que nacāstālani'yā'tit ū'tunu'n.
31 Skalalh cala'tit lā' capāstactit a'nchī xa'iccāmaxquī'yāni'
tapāstacna' tzī'sa lā' tuncuj lakatu'tun cā'ta hasta iccalhualh.
32 'Lā' chuhua'j quit icsqui'ni' Dios que ū'tza'
cacāmaktaka'lhni' hui'xina'n. Hui'xina'n ka'lhīyā'tit huan
tachihuīn a'ntū quincātahuaniyāni' ixlītzey Dios. Lā'
huan tachihuīn tzē nacāmaxquī'yāni' tahuixcān lā' tzē
nacāmaxquī'yāni' hui'xina'n a'ntū natamaklhtīni'n ixlīhuākca'n
a'ntī Dios cātlahuanī't xalacuan.
33 Quit tū' iclakca'tzanī't ixtumīn lā' ixoro lā' ixlu'xu'
ā'kalhatin.

34 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī xa'icscuja con
quimacan lā' chuntza' xa'iclītapātle'keni' lā' nā chuntza'
xa'iccālīmāpātle'keni' a'ntī ixquintatā'lahui'lāna'.
35 Lā' nā chuntza' xa'iccāmāsu'ni'yāni' hui'xina'n cascu-
jtit lā' cacāmaktāya'tit a'ntīn tamaclacasqui'n. Capāstactit
a'nchī hualh Māpa'ksīni' Jesús: “A'chulā' līpāxuhuacan a'xni'ca'
māstā'can lā' tū' a'xni'ca' maklhtīni'ncan”.
36 Lā' a'xni'ca' Pablo chihuīna'nkō'lh, tatzokostalh lā' orarlīlh
con ixlīhuākca'n.
37 Lā' tacalhuankō'lh ixlīhuākca'n lā' tapūsko'ka'lh Pablo lā'
tamu'sulh.
38 Pablo ixcāhuaninī't que tū'tza' maktin catitalaktzī'lh. Lā'
ū'tza' lej ixtalīlakaputza. Lā' ā'calīstān taquīxtekli hasta nac
barco.

21

Pablo a'lh nac Jerusalén

1 Iccāmakxtekui huan tā'timīn lā' ictanūj nac barco lā' stu'nc
ica'uj hasta pītzina'j ti'ya't na ixpu'nan mar. Lā' ixtacuīni' Cos.
Lā' ixlīlakalī icchā'uj nac Rodas lā' ā'calīstān icchā'uj nac Pátara.
2 A'ntza' ickaksui lakatin barco a'ntū ixa'mā' nac Fenicia.
Ictojōuj nac barco lā' ica'uj.
3 A'xni'ca' ictētaxtūj de makat, iclaktzī'uj quimpāxtūxucca'n
huan pītzina'j ti'ya't Chipre na ixpu'nan mar. Lā' ica'uj hasta
nac Siria. Lā' ā'calīstān ictanūj nac Tiro porque huan barco
natēxteka ixtacu'ca'.
4 A'ntza' iccākaksui a'ntīn ixtakalhlaka'ī' lā' ictachokouj con
ū'tunu'n lakatojon chi'chini'. Huan Espíritu Santo ixcāhuaninī't
a'ntū napātle'ke. Lā' ū'tza' huan tā'timīn talīhuanilh Pablo que
tū' ca'a'lh nac Jerusalén.
5 Lā' ixlīlakatojon chi'chini' ictaxtūj. Lā' quincātatā'a'ni' hasta
iclaclhtaxtukō'uj huan xcānsipej, ixlīhuāk a'ntī ixtakalhlaka'ī'
con ixpuscātca'n lā' con ixcamana'ca'n. Lā' a'xni'ca' icchā'uj
na ixquilhtūn mar, ictatzokostauj lā' icorarlīuj.
6 Lā' ā'calīstān iclāpūsko'ka'uj lā' iclāmakxtekui. Quina'n ic-
tojōuj nac barco lā' xlaca'n tataspi'tpā na ixchicca'n.
7 Ictaxtūj de nac Tiro lā' icchā'uj nac Tolemaida. A'ntza'
ica'ksputui iclatā'kchokoyāuj nac mar. Lā' iccākaksui huan
tā'timīn a'ntza' lā' ictachokouj con ū'tunu'n lakatin chi'chini'.
8 Lā' i'xlīlakalī huampala i'ctaxtūj quina'n con Pablo. Lā'
icchā'uj nac xcānsipej Cesarea. A'ntza' ictanūj na ixchic Fe-
lipe a'ntī ixmāsu'yu xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
Xla' kalhatin ixlīkalhatojonca'n maktāyana'nī'n xalanī'n nac
lītokpān. Lā' ictachokouj con ū'tza'.
9 Xla' ixka'lhī kalhatā'ti' ixtzu'ma'jan a'ntīn tūna'j ixtat-
apūchahua. Xlaca'n ixtachihuīna'n a'ntū Dios ixcāmāca'tzīnī.

10 A'ntza' ictachokouj lātma'j. Lā' chilh kalhatin chi'xcu' xala' nac Judea a'ntī ixuanican Agabo. U'tza' ixuan a'ntū napātle'ke.

11 Xla' quincālakchini' lā' tayalh huan ī'cinturón Pablo lā' lītantūchī'ca lā' nā līmacachī'ca lā' hualh:

—Huan Espíritu Santo hualh: "Chuntza' nac Jerusalén huan israelitas nā natachī' ixtēcu' huā'mā' cinturón lā' nacāmacamaxquī'can a'ntīn tū' israelitas".

12 Lā' a'xni'ca' ickaxmatui huā'mā', quina'n lā' nā xalanī'n nac Cesarea lej icuaniuj Pablo que tū' ca'a'lh nac Jerusalén.

13 Lā' Pablo kalhtīni'lh lā' quincākalhasqui'nīni':

—¿A'chī' ca'lhua'nā'tit hui'xina'n? ¿A'chī' quilāmāmakchuyīyāuj? Quit iclīhui'līnī't naquinchī'can lā' nā naquimaknīcan nac Jerusalén por ixpālacata Māpa'ksīni' Jesús.

14 Lā' a'xni'ca' tūlalh icmā'a'ka'ī'nīuj que tū' ca'a'lh, tū'tza' ā'chulā' icuaniuj. Xmān huā'mā' icuáuj:

—Calalh chu a'ntū ixtapuhuān Māpa'ksīni'.

15 Lā' ā'calīstān ictacāxui lā' ica'uj nac Jerusalén.

16 Quincātatā'a'ni' makapitzīn tā'timīn xalanī'n nac Cesarea lā' quincātalē'ni' na ixchic Mnasón xala' nac Chipre. Xla' lejtza' makān ixkalhlaka'ī'nī't. Lā' a'ntza' na ixchic ictētachokouj.

Pablo laka'lh Jacobo

17 Lā' a'xni'ca' icchā'uj nac Jerusalén, huan tā'timīn lej tapāxuhualh a'xni'ca' quincātapāxtokni'.

18 Lā' ixlīlakalī quina'n lā' Pablo iclaka'uj Jacobo. Lā' a'ntza' ixtahui'lāna'nkō' ixlīhuākca'n xanapuxcu'nu' lītā'timīn.

19 Pablo cātā'chihuīna'lh lā' ā'calīstān cāpūtle'keni'lh ixlīhuāk a'nchī Dios maktāyalh tlahualh na ixlaclhpu'nanca'n a'ntīn tū' israelitas.

20 Lā' a'xni'ca' takaxmatli xlaca'n tachihuīna'lh a'nchī lej ka'tla' Dios. Lā' tahuanilh Pablo:

—Tā'tin, hui'x ca'tzīya' lhankalhalāt miles de israelitas takalhlaka'ī'nī't. A'cxtim ta'a'kahuāna'ni' huan ley a'ntū maxquī'ca Moisés.

21 Cāmāca'tzīnīcanī'ttza' que hui'x cāmāsu'ni'ya' huan israelitas, a'ntīn tahui'lāna'ncha' na ī'xcānsipejni'ca'n makatiyātī'n, lā' cāhuani'ya' que tū' cata'a'kahuāna'ni'lh Moisés. Lā' tahuan que hui'x cāmāsu'ni'ya' que tū' tasqui'nī que ixo'kxa'nca'n nataka'lhī ixlīlakapascanca'n israelitas lā' tū' tasqui'nī que natatlahua ixtalanānca'n israelitas.

22 Lā' chuhua'j ¿tuchū natlahuayāuj? Huā' tachi'xcuhuī't natatakēstoka a'xni'ca' nataca'tzī palh ta'nī'ta'.

23 Lā' chuntza' hui'x catla'hua' a'ntū na'iccāhuaniyāni'. A'nan kalhatā'ti' chi'xcuhuī'n na quilaclhpu'nanca'n. Xlaca'n natatlōkentaxtū a'ntūn tamālacnūnī't.

24 Cacālī'pi lā' catalacpa'lhtit lā' namāpala'ya' por ū'tunu'n. Lā' ā'calīstān xlaca'n tzē natatakoksita. Lā' chuntza' naca'tzīkō'can que tū' stu'ncua' a'ntū līchihuīna'ncan de hui'x. A'chulā' nā nalaktzī'ncan que nā hui'x a'kahuāna'ni'ya' huan ley.
25 Quina'n iccāmacā'ni'nī'ta'uj lakatin carta huan tīn tū' israelitas a'ntīn takalhlaka'ī'nī't. Lā' iccāhuaniuj a'ntū icpuhuanāuj quina'n. Iccāhuaniuj: "Catlōkentaxtūtit xmān huā'mā': Tū' tihua'yā'tit quinīt a'ntū lī'a'ksajui'canī't huan ídolos lā' tū' tihua'yā'tit ka'lhni' nīn quinīt ixla' animal a'ntū ta'a'kpixchī'nī't. Lā' tū' timakpuscātīni'nā'tit lā' tū' tika'lhīyā'tit mimakchi'xcu'ca'n". Chuntza' iccāhuaniuj xlaca'n.

Chi'paca Pablo nac xaka'tla' lītokpān

26 Lā' Pablo cālē'lh huan kalhatā'ti' chi'xcuhuī'n lā' ixlīlakalī cātā'tapa'lhli. Lā' tanūlh nac lītokpān xaka'tla' para nacāmāca'tzīnī a'xni'ca' natamā'ksputū huan chi'chini'nī'n a'ntū napūtapa'lhcan a'xni'ca' ixlīhuākca'n natalīmin ixlē'ksajna'ca'n.
27 Lā' xmān macsti'na'j ī'sputa para ixlīlakatojon chi'chini' lā' huan israelitas xalanī'n nac Asia talaktzī'lh Pablo nac xaka'tla' lītokpān. Lā' tachihuīna'maxquī'lh huan tachi'xcuhuī't lā' chi'paca huan Pablo.
28 Lā' lej palha' tahualh:
—¡Chi'xcuhuī'n israelitas, caquilāmaktāyauj! Huā'mā' chi'xcu' lakaxtim cāmāsu'ni'tlā'huan ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Xla' cālīchihuīna'n quixcānsipejca'n lā' quileyca'n lā' huā'mā' xaka'tla' lītokpān. Lā' nā cāmānūnī't nac xaka'tla' lītokpān a'ntīn tū' israelitas. Lā' chuntza' talactlahualh a'nchī ixlītzey ixuanī't.
29 Lā' chuntza' tahualh porque laktzī'nca Pablo con Trófimo xala' nac Efeso. Lā' tapuhualh que Pablo ixmānūnī't nac xaka'tla' lītokpān.
30 Ixlīhuāk tachi'xcuhuī't xala' nac Jerusalén tatā'kaquī'lh lā' tatu'jnuntēlha tatakēxtimīlh. Chi'paca huan Pablo lā' stancax-tuca de nac xaka'tla' lītokpān.
31 Lā' a'xni'ca' ixmaknīcu'tuncantza', māca'tzīnīca xapuxcu' tropa que ixlīhuāk xalanī'n nac Jerusalén ixta'a'kchā'nkō'nī't lā' ixtatā'kaquī'kō'nī't.
32 Lā' chu tuncan lacapalh xapuxcu' tropa cālē'lh ix-tropasna' lā' capitanes. Lā' tatu'jnulh lā' tachā'lh a'nlhā ixtatakēstoknī't. Lā' a'xni'ca' xlaca'n talaktzī'lh huan tropasna' lā' huan capitanes, tū'tza' tatucsli Pablo.
33 Huan xapuxcu' tropa tapajtzūlh lā' tuncan māchi'panīni'lh Pablo lā' līmāchī'nīni'lh con kantu' cadenas. Kalhasqui'nīni'lh tichū xla' lā' tuchū ixtlahuanī't.

34 Makapitzīn tachi'xcuhuī't lej palha' tahualh catūhuā
lā' ā'makapitzīn xtunc tahuampā. Chuntza' huan xapuxcu'
tropa tūlalh xa'nca ca'tzīlh a'ntū ixpātle'kemā' porque lej ix-
tamāta'sīmā'na. Lā' mālē'nīni'nca Pablo nac cuartel.
35 Lā' a'xni'ca' tachā'lh lhā ixlactō'ca'can nac cuartel, huan
tropasna' tacu'ca'lē'lh Pablo por ixpālacata ixtahuixcānca'n
tachi'xcuhuī't.
36 Ixlīhuākca'n ixtastālani'tēlha lā' ixtata'satēlha lā' ixtahuan:
—¡Canīlh!

Pablo tamaktāyalh na ixlacapūn tachi'xcuhuī't

37 Lā' a'xni'ca' ixmānūtēlhacantza' nac cuartel, Pablo huanilh
xapuxcu' tropa:

—Icuanicu'tunāni' catūhuā.

Lā' huan xapuxcu' hualh:

—¿Chā tzē chihuina'na' griego?

38 ¿Chu tū' hui'x huan chi'xcu' xala' nac Egipto a'ntī
tā'kaquī'lh makāntza' lā' cālē'nca nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't
lakatā'ti' mil maknīni'nī'n?
39 Lā' Pablo kalhtīni'lh:
—Quit israelita xala' nac xaka'tla' xcānsipej Tarso nac estado
de Cilicia. Icsqui'ni'yāni' caquimakxtekti na'iccātā'chihuīna'n
huā' tachi'xcuhuī't.
40 Huan xapuxcu' maxquī'lh talacasqui'. Lā' Pablo tāyalh
nac līta'sna' lā' cāmacahuani'lh para cataquilhca'cslalh huan
tachi'xcuhuī't. Lā' a'xni'ca' taquilhca'cslalh, cātā'chihuīna'lh
tachihuīn hebreo lā' hualh:

22

1 —Chi'xcuhuī'n, israelitas hua'chi quit, cakaxpa'ttit a'nchī
na'icchihuīna'n para na'iclītamaktāya na milacapūnca'n.

2 Lā' a'xni'ca' takaxmatli a'nchī cātā'chihuīna'ncan tachihuīn
hebreo, ā'chulā' taquilhca'cslalh. Lā' Pablo cāhuanilh:

3 —Quit israelita. Iclacatuncuīlh nac xcānsipej Tarso nac
estado de Cilicia. Lā' ā'tzā' quimakastacca nac Jerusalén.
Quimākalhtō'kē'ni' ixuanī't Gamaliel. Xa'nca quimāsu'ni'ca
ixleyca'n quinatāta'na'ca'n. Quit xa'iclīhui'lī na'ictlahua a'ntū
ixla' Dios chuntza' hua'chi hui'xina'n tlahua'yā'tit chuhua'j.
4 Quit xa'iccāmacaputza a'ntī ixtatā'a'n Jesús lā'
xa'iccāmaknīcu'tun. Xa'iccālē'n tachī'n chi'xcuhuī'n lā' puscan
lā' xa'iccāmānū nac pūlāchī'n.
5 Huan xamāpa'ksīni' curasna' lā' huan xanapuxcu'nu'
israelitas tzē natamālacstū'nca que stu'ncua' a'ntū icuan.
U'tunu'n quintamaxquī'lh huan acta para na'iccālē'ni'
huan israelitas nac Damasco. Lā' por huanmā' acta
tzē xa'iccāchi'palh a'ntī ixtakalhlaka'ī' Jesús a'ntza' lā'
xa'iccālīmilh tachī'n nac Jerusalén a'nlhā ixcāmāpātīnīca.

Pablo cāhuanilh a'nchī līxtāpalīlh ixtapāstacna'
Hch. 9.1-19; 26.12-18

6 'Quit xa'ica'mā' nac tej lā' xa'icchā'ntēlhatza', hua'chi
tastu'nūta, nac Damasco lā' chu līmaktin quilītaxti'li'lh lakatin
xkakana' a'ntū mincha' nac a'kapūn.
7 Lā' ica'kā'lh nac ti'ya't lā' ickaxmatli lakatin tachihuīn
a'ntū quihuanilh: "Saulo, Saulo, ¿a'chī' quimacaputzaya'?"
8 Lā' quit ickalhasqui'nīlh: "¿Tichū hui'x, Māpa'ksīni'?" Lā'
quihuanilh: "Quit Jesús xala' nac Nazaret a'ntī hui'x maca-
putzaya'".
9 Lā' a'ntī ixquintatā'a'mā'na nā xlaca'n talaktzīlh huan
xkakana' lā' tajicua'lh porque tū' tamāchekxīlh a'ntū qui-
huanilh huan tachihuīn.
10 Lā' quit icuanilh: "¿Tuchū na'ictlahua, Mapa'ksīni'?"
Lā' huan Māpa'ksīni' quihuanilh: "Catā'kaqui' lā' capit nac
Damasco. A'ntza' nahuanica'na' ixlīhuāk a'ntū līhui'līca
natla'hua'ya'".
11 Lā' huanmā' xkakana' quimālakatzī'lh. Lā' quinta-
makachi'palē'lh a'ntī ixquintatā'a'mā'na. Lā' chuntza' icchā'uj
nac Damasco.
12 'A'ntza' ixuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī ixtacuīni' Ananías.
Xla' lej ixa'cnīni'ni' Dios lā' ixa'kahuāna'ni' huan ley. Lā'
ixtaca'tzīkō' israelitas xalanī'n nac Damasco que lej tzeyā
chi'xcu' ixuanī't.
13 Lā' Ananías quilakmilh lā' quilaktapajtzūlh lā' qui-
huanilh: "Tā'tin Saulo, calacahuā'na'mpala'". Lā' chu līlacapalh
iclacahuāna'nchokopā lā' iclaktzī'lh Ananías.
14 Lā' quihuanilh: "IxDiosca'n quinatāta'na'ca'n lacsacni'
hui'x para que chuntza' naca'tzīya' a'ntū ixtapuhuān lā' nalak-
tzī'na' huan a'ntī Xatzey lā' nakaxpa'ta' ixtachihuīn.
15 Lā' chuntza' nacākalhachihuīna'ni'ya' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't ixpālacata huan a'ntī Xatzey. Lā'
nacāpūtle'ke'ni'ya' a'ntū laktzī'nī'ta' lā' a'ntūn kaxpa'tnī'ta'.
16 Lā' chuhua'j, ¿a'chī' takoxī'ya'? Catā'kaqui' lā' ca'a'kpaxti
lā' calīpāhua'nti Jesucristo lā' chuntza' naxapacan mintala-
clē'i'", quihuanilh Ananías.

Pablo cāhuanilh a'nchī līmacā'nca con a'ntīn tū' israelitas

17 'Lā' icmimpā nac Jerusalén lā' icquī'orarlīlh nac xaka'tla'
lītokpān. Lā' iclakachuyalh.
18 Lā' iclaktzī'lh huan Māpa'ksīni' Jesús lā' xla' quihuanilh:
"Calacapala' lā' cataxtu tuncan nac Jerusalén porque ā'tzā' tū'
catikalhlaka'ī'ca a'ntū chihuīna'na' quimpālacata".
19 Lā' icuanilh: "Māpa'ksīni', xlaca'n taca'tzī que quit xa'ica'n
ixlīhuāk nac lītokpānna' lā' xa'iccāmānū nac pūlāchī'n a'ntī
ixtakalhlaka'ī'yāni' lā' xa'iccāhui'līni'.

20 Lā' nā quit xa'icyā a'ntza' a'xni'ca' maknīca Esteban a'ntī
ixchihuīna'n por mimpālacata. Lā' quit nā xa'iclīca'tzī a'ntūn
tatlahuani'lh lā' xa'icmaktaka'lha ixlu'xu'ca'n xlaca'n a'ntīn
tamaknīlh".
21 Lā' Māpa'ksīni' quihuanilh: "Capit. Quit na'icmacā'nāni'
makat. Nacālakpina' xlaca'n a'ntīn tū' israelitas". Chuntza'
quihuanica —hualh Pablo.

Huan xapuxcu' tropa timāpa'ksīni'lh que ixkēsnokca Pablo

22 Huan tachi'xcuhuī't tū'tza' ixtakaxmatni'cu'tun Pablo
a'ntū ixcāhuani. Tatzuculh tata'sa lā' tahualh:
—¡Canīlh huā'mā' chi'xcu'! ¡Tū' līmakuan natahui'la!
23 Ixtata'sa lā' ixtatincxa ixlu'xu'ca'n lā' ixtamākosū pokxni'
porque lej ixta'a'kchā'nī't.
24 Lā' huan xapuxcu' tropa māmānūnīni'lh Pablo nac
cuartel. Lā' ixmākēsno'knīni'ncu'tun para namāchihuīnīcan.
Ixca'tzīcu'tun tuchū ixpālacata ixtalīta'sa huan tachi'xcuhuī't
lā' ixtalī'a'kchā'ni' Pablo.
25 Lā' a'xni'ca' ixchī'yāhuamā'ca para nakēsnokcan, Pablo
kalhasqui'nīlh huan capitán a'ntī ixyā a'ntza':
—¿Chu chuntza' huan nac ley? Tūla kēsnokcan kalhatin
a'ntīn tapa'ksī nac Roma lā' palh tūna'j tlahuani'can justicia.
26 A'xni'ca' huanica huā'mā', huan capitán laka'lh huan
xapuxcu' tropa lā' māca'tzīnīlh lā' huanilh:
—¿Tuchū natlahua'ya'? Huanmā' chi'xcu' xla' tapa'ksī nac
Roma.
27 Lā' huan xapuxcu' tropa lakmilh Pablo lā' kalhasqui'nīlh:
—¿Chā stu'ncua' hui'x tapa'ksīya' nac Roma?
Lā' Pablo kalhtīni'lh:
—U'huē. Quit ictapa'ksī nac Roma.
28 Huan xapuxcu' tropa hualh:
—Lā' lhūhua' tumīn icmāpalanī't para na'ictapa'ksī nac
Roma.
Lā' Pablo hualh:
—Desde iclacatuncuīlh quit ictapa'ksī nac Roma.
29 Chu tuncan lacapalh ta'a'kxtekyāhualh Pablo a'ntī ix-
takēsnokcu'tun. Lā' huan xapuxcu' jicua'lh a'xni'ca' ca'tzīlh
que ixchī'nī't kalhatin a'ntī ixtapa'ksī nac Roma.

Pablo tamaktāyalh nac pūchihuīn

30 Lā' ixlīlakalī huan xapuxcu' tropa ixca'tzīcu'tun tuchū
ixpālacata huan israelitas talē'ksa'nīni'lh Pablo. Macaxcutli
Pablo. Lā' cāmākēstokli ixlīhuākca'n huan xanapuxcu'nu'
curasna' lā' ixlīhuākca'n pūchihuīna'nī'n. Lā' līmilh Pablo lā'
hui'līlh na ixlacapūnca'n.

23

1 Pablo cālakalaktzī'lh huan pūchihuīna'nī'n lā' hualh:

—Chi'xcuhuī'n, israelitas hua'chi quit, quit māni' icpāstacna'n que lej xa'nca iclatlā'huan na ixlacapūn Dios hasta chuhua'j.
2 Tuncan huan Ananías, a'ntī xamāpa'ksīni' curasna', cāhuanilh a'ntī ixtayāna' na ixpajtzu Pablo:
—Caquilhtu'cstit.
3 Lā' Pablo huanilh:
—Dios namāpātīnīyāni' hui'x, a'kxokonu'. Hui'x hui'la' para naquintlahuani'ya' justicia chu a'nchī tatzo'kni' nac ley. Lā' quimātu'csnī'ni'. Lā' tū' chuntza' tatzo'kni' nac ley.
4 Lā' a'ntī ixtayāna' a'ntza' tahualh:
—¿A'chī' lacatāquī'ya' xla' a'ntī Dios hui'līnī't xamāpa'ksīni' curasna'?
5 Lā' Pablo hualh:
—Chi'xcuhuī'n, quit tū' xa'icca'tzī palh xla' xamāpa'ksīni' curasna'. Chuntza' tatzo'kni': "Tū' tilīchihuīna'na' a'ntī cāmāpa'ksī tachi'xcuhuī't".
6 Lā' makapitzīn pūchihuīna'nī'n, xlaca'n ixchi'xcuhuī'n saduceosnu' ixtahuanī't lā' ā'makapitzīn huampala ixchi'xcuhuī'n fariseosnu'. Lā' a'xni'ca' ca'tzīlh Pablo huā'mā', lej palha' cāhuanilh:
—Chi'xcuhuī'n, quintāta' xla' fariseo lā' nā quit fariseo. Quilālē'ksa'nīni'nāuj porque quit ickalhlaka'ī' que huan nīnī'n natalakahuanchoko.
7 Lā' a'xni'ca' Pablo hualh huā'mā', tataxtunquīlh a'ntī ixtatakēstoknī't. Lā' tatzuculh talālacatāquī' huan fariseosnu' lā' huan saduceosnu'.
8 Huan saduceosnu' tahuan que tūla catitalakahuanchokolh huan nīnī'n. Lā' tahuan que tintī' ángeles lā' tintī' huan espíritu. Lā' huan fariseosnu', xlaca'n takalhlaka'ī' que huāk a'nan. Lā' ū'tza' talālīhuanilh.
9 Ixlīhuākca'n ixta'a'cta'samā'na. Tuncan tatāyalh huan makapitzīn mākalhtō'kē'ni'nī'n de huan ley, a'ntī ixchi'xcuhuī'n fariseosnu' lā' tahualh:
—Huā'mā' chi'xcu' nīn tuntū' tlahuanī't a'ntūn tū' tzey. Tzēlasā' tā'chihuīna'lh lakatin espíritu o kalhatin ángel. Tū' catā'lātlahuáuj Dios.
10 Lā' ā'chulā' talālacatāquī'lh. Lā' xapuxcu' tropa, xla' jicua'lh que Pablo ixtalālīlacstancacu'tun. Lā' ū'tza' cālīmacā'lh ixtropas para namāxtucan lā' nalē'mpalacan nac cuartel.
11 Lā' huā'mā' tzī'sa huan Māpa'ksīni' tasu'yuni'lh Pablo lā' huanilh:
—Tū' caji'cua'. Chuntza' chīn chihuī'na' por quimpālacata nac Jerusalén, chuntza' nachihuīna'na' nac Roma.

Talacchihuīna'lh para natamaknī Pablo

12 A'xni'ca' tuncuīlh, makapitzīn israelitas talacchihuīna'lh que natamaknī Pablo. Tatasca'jalh lā' talāhuanilh:

—Nīn tuntū' catihua'uj lā' tū' catiko'tnūj hasta a'xni'ca namaknīyāuj Pablo. Dios caquincāmāpātīnīni' palh tū' natlōkentaxtūyāuj.
13 Lā' a'ntīn tahualh chuntza' ixlīlhūhua'ca'n más de tu'pu'xam chi'xcuhuī'n.
14 Xlaca'n talaka'lh xanapuxcu'nu' curasna' lā' xanapuxcu'nu' israelitas lā' cāhuanica:
—Quina'n icuanī'ta'uj que Dios caquincāmāpātīnīni' palh na'icua'yāuj catūhuā a'xni'ca' tūna'j na'icmaknīyāuj Pablo.
15 Chuhua'j hui'xina'n lā' milīhuākca'n pūchihuīna'nī'n, casqui'ni'tit huan xapuxcu' tropa que lakalī calīmilh Pablo na milacapūnca'n. Nahua'ni'yā'tit que hui'xina'n más xa'nca kalhasqui'nīcu'tunā'tit. Pero Pablo tū' catichilh. Quina'n na'icka'lhītīyāuj nac tej para na'icmaknīyāuj —cāhuanica.
16 Huan ixo'kxa' ixtā'tin Pablo ca'tzīlh huan a'ntū ixlacchihuīna'ncanī't lā' a'lh nac cuartel lā' māca'tzīnīlh Pablo.
17 Lā' Pablo ta'sani'lh kalhatin capitán lā' huanilh:
—Calī'pini'chi huā'mā' o'kxa' huan xapuxcu' tropa porque xla' tā'chihuīna'ncu'tun macsti'na'j.
18 Lā' huan capitán lē'ni'lh lā' huanilh huan xapuxcu':
—Huan tachī'n Pablo quinta'sani'lh lā' quisqui'ni'lh que ca'iclīmini'ni' huā'mā' o'kxa'. Xla' tā'chihuīna'ncu'tunāni' mat macsti'na'j.
19 Huan xapuxcu' tropa makachi'palh huan o'kxa' lā' lē'lh lacachuna'j lā' kalhasqui'nīlh:
—¿Tuchū quihuanicu'tuna'?
20 Lā' huan o'kxa' hualh:
—Huan israelitas talacchihuīna'nī'ttza' que natasqui'ni'yāni' que nalīpina' lakalī huan Pablo a'nlhā tlahuacan justicia. Natahuaniyāni' que xlaca'n lej xa'nca takalhasqui'nīcu'tun Pablo. Pero xmān nata'a'kxokoyāni'.
21 Tū' cacākalhlaka'i'. Xlaca'n más de tu'pu'xam chi'xcuhuī'n a'ntīn taka'lhītīmā'na. Talītasca'janī't lā' nīn tuntū' catitahua'lh lā' nīn catitako'tnūlh hasta que tū' natamaknī Pablo. Lā' chuhua'j tacāxui'lāna'tza'. Xmān taka'lhīmā'ni' hui'x palh namacapina' —hualh huan o'kxa'.
22 Huan xapuxcu' tropa huanilh:
—Nīn tintī' tihuani'ya' palh quimāca'tzīnīnī'ta'tza' huā'mā'.
Lā' macā'lh na ixchic huan o'kxa'.

Lakmacā'nca Pablo con huan gobernador Félix

23 Huan xapuxcu' tropa cāta'sani'lh kalhatu' ixcapitán lā' cāhuanilh:
—Camācāxtit lakatu' ciento tropasna' lā' tu'tumpu'xamacāuj tropas kētō'lana'nī'n lā' lakatu' ciento a'ntī natalē'n espada. Nataxtuyā'tit makna'jās tzī'sa lā' napinā'tit nac Cesarea.

24 Lā' nā cacākētla'pa'tit huan cahuāyujnu' a'ntū nakētō'la
Pablo. Chuntza' nīn tuntū' catipātle'keni'lh Pablo lā'
nalakchā'n huan gobernador Félix.
25 Lā' huan xapuxcu' tropa tzo'kli kalhtin ca'psnat lā' hualh:
26 "Quit, Claudio Lisias, ictzo'knuni'yāni' hui'x, gobernador
Félix, a'ntī lej a'cnīni'ni'ca'na'.
27 Huan israelitas tachi'panī't huā'mā' chi'xcu' lā' ixtacuīni'
Pablo. Lā' ixtamaknīmā'na a'xni'ca' icchā'lh quit con huan
tropasna'. Lā' icmāpūtaxtūlh como icca'tzīlh que xla' ix-
tapa'ksī nac Roma.
28 Quit xa'icca'tzīcu'tun tuchū ixpālacata ixtalē'ksa'nīni'n.
U'tza' iclīlē'lh a'nlhā tatlahua justicia huan israelitas.
29 Lā' tuncan icca'tzīlh que ixtalē'ksa'nīni'n por ixleyca'n
israelitas. Nīn tuntū' laclē'n huā'mā' para que tzē namaknīcan
o para que namānūcan nac pūlāchī'n.
30 A'xni'ca' quit icca'tzīlh que huan israelitas
ixtalīlacchihuīna'nī'ttza' para natamaknī, chu tuncan lacapalh
quit icmacā'ni'chāni'. Lā' quit iccāhuanilh a'ntī ixtalē'ksa'nīni'n
que catalē'ksa'nīni'lh na milacapūn. Xmān ū'tza' icuaniyāni'".
31 Lā' chuntza' a'nchī ixcāhuanicanī't, huan tropas talē'lh
Pablo lā' līminca tzī'sa nac xcānsipej Antípatris.
32 Lā' ixlīlakalī huan tropas tachimpā nac cuartel. Xmān
kētō'lana'nī'n ixtatā'a'mā'na Pablo.
33 A'xni'ca' tachā'lh nac Cesarea, tamacamaxquī'lh ca'psnat
huan gobernador Félix lā' talīmini'lh Pablo na ixlacapūn.
34 Lā' a'xni'ca' huan gobernador lakapūtle'kekō'lh huan
ca'psnat, xla' cākalhasqui'nīlh lhachū xala' Pablo. Lā' tahuanilh
que xla' xala' nac estado de Cilicia.
35 Lā' Félix huanilh Pablo:
—Naquihuani'ya' ixlīhuāk a'xni'ca' natamin a'ntīn
talē'ksa'nīni'nāni'.
Huan gobernador māchī'nīni'lh Pablo na ixpalacio Herodes
lā' cāyāhuaca a'ntī natamaktaka'lha.

24

Pablo tamaktāyalh na ixlacapūn Félix

1 Lā' ixlīlakaquitzis chi'chini' chā'lh nac Cesarea
huan Ananías a'ntī xamāpa'ksīni' curasna'. Lā' nā
tachā'lh makapitzīn xanapuxcu'nu' israelitas lā' kalhatin
ixkalhmaktāyana'ca'n a'ntī ixtacuīni' Tértulo. Talaka'lh huan
gobernador Félix lā' talē'ksa'nīni'lh Pablo.
2 Lā' a'xni'ca' līminca Pablo, Tértulo tzuculh lē'ksa'nīni'n
Pablo. Huanilh Félix:
—Señor gobernador, iccāmaxquī'yāni' pāxcatca'tzī que lej
cā'ca'csua' quina'n icui'lāna'uj. Lā' huā' quixcānsipejca'n
mastza' xatzey por ixpālacata mintapāstacna'.

3 Iccāmaxquī'yāni' pāxcatca'tzī hui'x, señor gobernador Félix,
por a'ntū pō'ktu quilāmaxquī'yāuj lakaxtim.
4 Lā' como tū' icmāmakchuyīcu'tunāni' ā'chulā', icsqui'ni'yāni'
caquintlahua'ni' talakalhu'mān lā' caquinkaxpa'tni' mac-
sti'na'j.
5 Huā'mā' chi'xcu' Pablo lej mājiclhuī'nin. Lakachu
cācuccha'xa huan ixlīhuākca'n israelitas. Lā' xla' ū'tza' xapuxcu'
huan secta a'ntū huanican nazarenos.
6 Lā' xla' lactlahuacu'tun ixlītzey huan xaka'tla' lītokpān.
Quina'n icchi'pauj lā' xa'iclacāxtlahuacu'tunāuj chuntza'
hua'chi huan nac quileyca'n.
7 Pero huan Lisias, a'ntī xapuxcu' tropa, maktanūlh lā' lej
līpalha' quincāmaklhtīni'.
8 Lā' cāhuanilh que catalakmini' hui'x a'ntīn talē'ksa'nīni'n.
Hui'x tzē nakalhasqui'nī'ya' lā' chuntza' naca'tzīya' ixlīhuāk
a'ntū ixpālacata iclē'ksa'nīni'nāuj —hualh Tértulo.
9 Huan israelitas nā xlaca'n talē'ksa'nīni'lh lā' tahualh que
huāk stu'ncua' a'ntū hualh Tértulo.
10 Huan gobernador macahuani'lh Pablo para que cachi-
huīna'lh. Lā' Pablo hualh:
—Quit icca'tzī que hui'x juez de huā'mā' xcānsipej makāntza'.
Lā' ū'tza' iclīpāxuhua na'ictamaktāya na milacapūn.
11 Hui'x tzē nakalhasqui'nī'ni'na' palh stu'ncua' que
ka'lhītza' xmān lakacāujtu' chi'chini' icquīlalh nac Jerusalén
icquītaquilhpūtani'lh Dios.
12 Lā' nīn tintī' xa'ictā'lāhuanimā' nīn kalhatin a'xni'ca'
quilaktzī'nca a'ntza'. Tū' icmākēstokli tachi'xcuhuī't nac
xaka'tla' lītokpān, nīn na ixlītokpānna'ca'n israelitas, nīn nac
Jerusalén.
13 Xlaca'n tūla catitamāstū'ncli a'ntū quintalīyāhualh.
14 A'ntū ixlīstu'ncua' ū'tza' huā'mā': Quit icmācā'tanī ix-
Diosca'n quinatāta'na' chu a'nchī huan xasāsti' līmāsca'tīn
a'ntū xlaca'n tahuani secta. Quit ickalhlaka'ī' ixlīhuāk a'ntūn
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā huanican ley lā' a'nlhā
huanican profetas.
15 Chuntza' a'nchī takalhlaka'ī' xlaca'n nā chuntza' ickalh-
laka'ī' quit que Dios nacāmālakahuanīchoko a'ntī xalactzey lā'
nā a'ntī xalacca'tzanca'tzīnī'n.
16 Lā' ū'tza' iclīhui'līlh na'ictlahua a'ntūn tzey para que quit
na'icca'tzī que tū' iclaclē'ni' nīn Dios nīn chi'xcuhuī'n.
17 ’Quit makat xa'iclatlā'huan makāntza' lā' chuhua'j
icmimpātza' na quixcānsipej para na'icmāstā' limosna lā'
lē'ksajna'.
18 Lā' xmān huā'mā' xa'ictlahuamā' lā' makapitzīn israelitas
xalanī'n nac Asia quintalaktzī'lh nac xaka'tla' lītokpān a'xni'ca'
ixquimpa'lhcanī'tcus. Tintī' lej ixa'nan. Lā' cā'ca'csua' ixuanī't.

19 Lā' palh xlaca'n tapuhuan palh quit ictlahuanī't catūhuā, ixtamilh huā'tzā' lā' ixquintalē'ksa'nīni'lh na milacapūn.

20 Lā' catahualh xlaca'n a'ntī tahui'lāna' huā'tzā' palh takaksli a'ntūn tū' tzey xa'ictlahuanī't a'xni'ca' quilē'nca na ixlacapūnca'n ixpūchihuīna'nī'n israelitas.

21 A'ntū xa'ictlahuanī't ū'tza' huā'mā': A'xni'ca' xa'icuī' con ū'tunu'n, iccāhuanilh lej palha': "Chuhua'j hui'xina'n quilākalhasqui'nīmā'nauj porque quit ickalhlaka'ī' que huan nīnī'n natalakahuanchoko".

22 Félix lejtza' xa'nca ixca'tzīhuī' ixlīmāsca'tīnca'n a'ntī ixtatā'a'n Jesucristo. Lā' xla' cālhcāni'lh ā'lakatin chi'chini' lā' cāhuanilh:

—Hasta a'xni'ca' namin Lisias huan xapuxcu' tropa, hasta a'xni'ca' na'iclacāxtlahua huā'mā'.

23 Lā' Félix maxquī'lh talacasqui' huan capitán que calē'lh huan Pablo tachī'n lā' catlahuani'lh talakalhu'mān macsti'na'j lā' cacāmakxtekli talakmin ixamigos para natatlahuani' a'ntū xla' maclacasqui'n.

24 Lā' lātma'j tachā'lh Félix lā' Drusila, ixpuscāt, a'ntī israelita ixuanī't. Lā' Félix mātayīni'lh Pablo. Lā' Pablo cātā'chihuīna'lh a'nchīn kalhlaka'ī'can Jesucristo.

25 Lā' cākalhachihuīna'ni'lh a'nchī xa'nca līlatā'kchokocan lā' a'nchī līhui'līcan que tūla catitlahuaca a'ntūn tū' tzey. Lā' cākalhachihuīna'ni'lh a'nchī Dios najuzgarlī. Lā' Félix lej jicua'lh lā' huanilh:

—Tzeytza'. Chuhua'j capit. A'xni'ca' icka'lhī lugar na'icmātayīni'mpalayāni'.

26 Lā' nā Félix ixpuhuan que Pablo ixmaxquī'lh tumīn para que ixmakxtekca. Lā' ū'tza' lej maklhūhua' ixlīmātayīni'n lā' ixtā'chihuīna'n.

27 Lā' a'xni'ca' tlahualh lakatu' cā'ta, Félix taxtulh ixlīgobernador. Lā' tanūlh ixlaktapalh a'ntī ixtacuīni' Porcio Festo. Lā' Félix ixcātlahuani'cu'tun huan israelitas lej ka'tla' talakalhu'mān. Lā' ū'tza' līmakxtekli huan Pablo tachī'n.

25

Pablo na ixlacapūn Festo

1 Festo chā'lh para natanū ixlīgobernador. Lā' ixlīlakatu'tun chi'chini' taxtulh de nac Cesarea lā' a'lh nac Jerusalén.

2 A'ntza' huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' huan israelitas más xalaka'tla'n talē'ksa'nīni'lh Pablo con Festo.

3 Lā' lej lhūhua' talakalhu'mān tasqui'ni'lh que camātayīni'lh Pablo nac Jerusalén. Xlaca'n ixtalīlacchihuīna'nī'ttza' nataka'lhītī nac tej para natamaknī.

4 Festo cāhuanilh que Pablo chī'canī'ta'ncha' nac Cesarea lā' māni' ū'tza' ixa'ncu'tun a'ntza' lacapalh.

5 Lā' cāhuanilh:

—Caquilātā'a'uj hui'xina'n a'ntī ka'lhīyā'tit līmāpa'ksīn. Lā' palh huā'mā' chi'xcu' tlahuanī't a'ntūn tū' tzey, calē'ksa'nī'ni'ntit a'ntza' —cāhuanilh.

6 Festo tachokolh nac Jerusalén xmān lakatzeyan o lakacāuj
chi'chini' lā' a'mpā nac Cesarea. Lā' ixlīlakalī tahuī'lh a'nlhā
ixtlahuacan justicia. Lā' mātayīni'lh Pablo.
7 Lā' a'xni'ca' milh Pablo, talītaxti'li'lh huan israelitas a'ntī
ixtaminī'ta'ncha' nac Jerusalén. Lā' lej lhūhua' laka'tla'n
catūhuā ixtalē'ksa'nīni'n. Pero tūla ixtamāstū'ncni' nīn tuntū'.
8 Pablo ixtamaktāya lā' hualh:

—Quit tuntū' ictlahuanī't por ixpālacata ixleyca'n israelitas. Tuntū' ictlahuani'nī't huan xaka'tla' lītokpān nīn huan xamāpa'ksīni' nac Roma a'ntī huanican César —cāhuanilh Pablo.

9 Lā' Festo xla' ixcātlahuani'cu'tun huan israelitas lakatin
talakalhu'mān. Lā' ū'tza' līkalhasqui'nīlh Pablo:

—¿Chā pincu'tuna' nac Jerusalén para que a'ntza' nalacāxtlahuani'ca'na' na quilacapūn?

10 Lā' Pablo kalhtīni'lh:

—Quilākalhasqui'nīmā'nauj nac huan pūchihuīn a'ntū māpa'ksī César. Lā chuntza' xatzey. Quit tuntū'yā catūhuā ko'hua'jua' iccātlahuani'nī't huan israelitas. Huā'mā' hui'x ca'tzīya'.

11 Palh quit ictlahuanī't lakatin catūhuā a'ntūn tzē
naquilīmaknīcan, caquimaknīca. Lā' palh tū' stu'ncua' a'ntūn
quintalīyāhua, tūla a'ntī naquimacamāstā' con ū'tunu'n.
Icsqui'ni' César caquilacāxtlahualh.

12 Festo cātā'chihuīna'lh ixmaktāyana'nī'n lā' tuncan xla'
huanilh Pablo:

—Hui'x squi'nī'ta' que César ixlacāxtlahuani'ni'. Lā' ū'tza' nalīla'kpina' César.

Pablo na ixlacapūn huan rey Agripa

13 Lā' ā'calīstān lā' tū' lātma'j huan rey Agripa lā' Berenice,
ixpuscāt huan rey, talakchā'lh Festo nac Cesarea.
14 A'ntza' tatachokolh lātma'j. Lā' Festo kalhachihuīna'ni'lh
huan rey por ixpālacata Pablo lā' hualh:

—A'tzā' tachī'n kalhatin chi'xcu' a'ntī makxtekli Félix.
15 A'xni'ca' quit icquīlalh nac Jerusalén, talē'ksa'nīni'lh con
quit huan xanapuxcu'nu' curasna' lā' xanapuxcu'nu' israeli-
tas. Lā' quintasqui'ni'lh que quit ca'icmāmaknīnīni'lh.
16 Quit iccākalhtīlh que xapū'la huan tachī'n calacan
cacātā'chihuīna'lh a'ntīn talē'ksa'nīni'n. Chuntza' tzē
natamaktāya. Lā' xmān chuntza' tzē namaknīcan. Chuntza'
pō'ktu tatlahua huan pūchihuīna'nī'n xalanī'n nac Roma.

17 A'xni'ca' tachilh xlaca'n huā'tzā', quit tū' ictakoxīlh.
Ixlīlakalī ictahuī'lh a'nlhā tlahuacan justicia. Lā' icmātayīni'lh
huan tachī'n Pablo.
18 A'xni'ca' tatāyalh a'ntī ixtalē'ksa'nīni'n, tū' talē'ksa'nīni'lh
a'nchī quit xa'icpuhuan.
19 Xmān a'ntū ixtahuan por ū'tza' xmān ixpālacata a'ntū
takalhlaka'ī' xlaca'n lā' ixpālacata kalhatin a'ntī ixtacuīni'
Jesús a'ntī nīlh. Lā' Pablo huan que lakahuan.
20 Como quit tūla xa'iclacāxtlahua huā'mā', ickalhasqui'nīlh
Pablo palh a'ncu'tun nac Jerusalén para que a'ntza'
nalacāxtlahuacan.
21 Pero a'xni'ca' Pablo squi'nli que calacāxtlahualh César,
huan xamāpa'ksīni' nac Roma, quit icmāpa'ksīni'lh que cata-
chokolh tachī'n hasta a'xni'ca' quit tzē na'iclakmacā'n César.
22 Lā' Agripa huanilh Festo:

—Nā quit ickaxmatni'cu'tun ixtachihuīn huā'mā' chi'xcu'.

Lā' kalhtīca:

—Lakalī nakaxpa'ta'.

23 Lā' ixlīlakalī Agripa lā' Berenice tamilh tzey tacāxyāna'
lā' lej cā'a'cnīni'ni'ca. Lā' tatanūlh nac pū'a'cta'san lā' nā
tatanūkō'lh xanapuxcu'nu' tropa lā' huan xalaka'tla'n
chi'xcuhuī'n. Lā' Festo mātayīni'lh Pablo.
24 Lā' Festo hualh:
—Rey Agripa lā' milīhuākca'n a'ntīn takēstoknī'ta'ntit
huā'tzā', hui'xina'n laktzī'nā'tit huā'yā chi'xcu' Pablo. Lej
quintasqui'ni'lh, ixpālacata huā'mā' chi'xcu', lhūhua' israelitas
xala' nac Jerusalén lā' xala' ā'tzā' nac Cesarea. Lā' lej palha'
tahualh que canīlh.
25 Quit icpuhuan que nīn tuntū' tlahuanī't para que tzē
namaknīcan. Lā' como xla' squi'ni'lh que huan xamāpa'ksīni'
César calacāxtlahualh, quit iclīhui'līlh na'iclakmacā'n César.
26 Pero quit tuntū' icka'lhī a'ntū lej tasqui'nī na'ictzo'knun
por ixpālacata huā' chi'xcu'. U'tza' iclīlīmin na milacapūnca'n
hui'xina'n. Lā' más iclīmincu'tun na milacapūn hui'x, rey
Agripa, para que nakalhasqui'nī'ya'. Chuntza' quit na'icca'tzī
a'ntū na'ictzo'ka.
27 ¿Chichū quit na'iclīmacā'n kalhatin tachī'n palh tū' icca'tzī
a'ntū līyāhuacan?

26

Pablo tamaktāyalh na ixlacapūn rey Agripa

1 Lā' Agripa huanilh Pablo:

—Chuhua'j tzē natamaktāya'ya'.

Lā' Pablo cha'xli ixmacan lā' tzuculh tamaktāya lā' hualh:

2 —Rey Agripa, iclīpāxuhua porque quit na'ictamaktāya na
milacapūn por ixpālacata ixlīhuāk a'ntū quintalē'ksa'nīni'n is-
raelitas.
3 Hui'x xa'nca lakapasa' ixlīhuāk a'nchī ixtalanānca'n is-
raelitas lā' nā a'ntūn talālīsta'la. Lā' ū'tza' iclīsqui'ni'yāni'
caquinkaxpa'tni' līlacatejtin.

Pablo cāhuanilh a'nchī ixlīlatlā'huan a'xni'ca tūna'j ixkalh-laka'ī'

4 'Ixlīhuākca'n israelitas taca'tzīkō' a'nchī, desde
quilīka'hua'chu, xa'iclīlatlā'huan nac Jerusalén lā' nā
ixlaclhpu'nanca'n israelitas.
5 Xlaca'n taca'tzī lā', palh tahuancu'tun, tzē
natamālacstū'nca que makāntza' quit fariseo xa'icuanī't. Huan
fariseosnu', xlaca'n taka'lhī ixleyca'n līhua'ca' más xapalha'
que ixlīhuākca'n a'ntīn tamakstāla hua'chi israelitas.
6 Chuhua'j quinkalhasqui'nīmā'ca porque quit ickalhlaka'ī'
que Dios nacāmālakahuanīchoko huan nīnī'n chuntza' hua'chi
Dios cāhuanilh quinapapna'ca'n.
7 Quina'n, israelitas, ī'xū'yātā'natna'ca'n huan kalhacāujtu'
lītā'timīn a'ntī ixo'kxa'n Israel ixtahuanī't. Lā' quilīhuākca'n
ickalhlaka'ī'yāuj que Dios natlōkentaxtū a'ntū hualh. Lā' ū'tza'
iclīmācā'tanīyāuj Dios de tzī'sa lā' tuncuj. Icuaniyāni', rey
Agripa, nā quit ickalhlaka'ī' que Dios natlōkentaxtū a'ntū
hualh. Lā' ū'tza' ixpālacata quintalē'ksa'nīni'n huan israelitas.
8 Lā' ¿a'chī' hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'yā'tit que Dios tzē
namālakahuanīchoko huan nīnī'n?

Pablo cāhuanilh a'nchī ixcāmacaputza a'ntī ixtakalhlaka'ī'

9 'Xapū'la quit xa'icpuhuan que lej lhūhua' catūhuā
xa'iccātlahuani'lh a'ntī ixtastālani' Jesús xala' nac Nazaret.
10 Lā' chuntza' ictlahualh nac Jerusalén. Huan xana-
puxcu'nu' curas quintamaxquī'lh līmāpa'ksīn. Lā' chuntza'
xa'iccāmānū nac pūlāchī'n lhūhua' a'ntī ixtastālani' Jesús. Lā'
nā quit chu xa'iclīca'tzī a'xni'ca' ixcāmaknīcan.
11 Lā' maklhūhua' quit xa'iccāmāpātīnī lā' chuntza' quit
xa'iccāmāmakxtekēcu'tun a'nchī ixtakalhlaka'ī'nī't Jesús.
Chuntza' xa'ictlahua quit na ixlīhuāk ixlītokpānna'ca'n
israelitas. Lej ixquintamakā'kchā'n lā' xa'iccāmacaputza hasta
na ī'xcānsipejni'ca'n makatiyātī'n.

Pablo cāhuanilh a'nchī tzuculh tapa'ksī con Cristo
Hch. 9.1-19; 22.6-16

12 'Lā' ū'tza' huā'mā' ixpālacata xa'iclī'a'mā' nac Damasco.
Huan xanapuxcu'nu' curas ixquintamaxquī'nī't līmāpa'ksīn
lā' talacasqui' lā' ū'tza' tzē xa'iccālīmacaputza.
13 Lā' na'icuaniyāni' hui'x, rey, a'ntū quimpātle'keni'lh. Lā'
hua'chi tastu'nūta a'xni'ca' xa'ictlā'huantēlha, quit iclaktzī'lh

lakatin xkakana' a'ntū mincha' nac a'kapūn. Xla' más xkaka
que chi'chini'. Quilītamacxti'li'lh quit lā' nā a'ntī ixquin-
tatā'a'mā'na.
14 Lā' quilīhuākca'n ica'kā'nui nac ti'ya't. Lā' ickaxmatli
lakatin tachihuīn a'ntū quihuanilh ixtachihuīn hebreo:
“Saulo, Saulo, ¿a'chī' quimacaputzaya'? Chu tlakaj
quintā'la'tla'hua'ya'. Hui'x hua'chi lakatin cahuāyuj a'xni'ca'
chi'nta huan qui'hui' a'ntū lītlakalē'ncan”.
15 Lā' quit icualh: “¿Tichū hui'x, Māpa'ksīni'?” Lā' huan
Māpa'ksīni' quihuanilh: “Quit Jesús a'ntī hui'x macaputzaya'.
16 Catā'kaqui' lā' catāya'. Quit ictasu'ni'mā'ni' hui'x porque
quit iclacsacnī'ta'ni' para que naquintā'scuja lā' nacāhua'ni'ya'
ā'makapitzīn a'nchī iclītasu'ni'ni' lā' a'nchī na'iclītasu'yuni'yāni'.
17 Na'icmāpūtaxtūyāni' de huan israelitas lā' nā a'ntīn tū'
israelitas a'nlhā na'icmacā'nāni'.
18 Na'iccāmacā'ni'yāni' para que nā xlaca'n natalacahuāna'n
lā' natataxtu de a'nlhā cā'pucsua' lā' chuntza' natalatā'kchoko
de a'nlhā xkaka lā' para que natapūtaxtu na ixlīmāpa'ksīn
ko'ti'ti' lā' natastālani' Dios. Quit na'iccāmacā'ni'yāni' para
que naquintakalhlaka'ī' quit lā' chuntza' ixtalaclē'i'ca'n
nacāmāsputūnu'ni'can lā' nā xlaca'n nacātlahuacan lej xalacuan
hua'chi ixlīhuākca'n a'ntī quintakalhlaka'ī' quit”, chuntza'
quihuanilh huan Māpa'ksīni' Jesús.

Pablo a'kahuāna'ni'lh Māpa'ksīni' Jesús

19 'U'tza' huā'mā' icuaniyāni', rey Agripa. Quit
ica'kahuāna'ni'lh a'ntū quihuanilh Māpa'ksīni' xala' nac
a'kapūn a'xni'ca' quintasu'ni'lh.
20 Quit xapū'la iccākalhachihuīna'ni'lh xalanī'n nac Dam-
asco lā' ā'calīstān xalanī'n nac Jerusalén lā' ixlīhuāk xalanī'n
huan nac estado de Judea. Lā' nā xa'iccāhuani a'ntīn tū'
israelitas: “Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n lā' castālani'tit Dios
lā' nā chuntza' catahui'la'tit hua'chi a'ntīn taxtāpalīnī't ix-
tapāstacna'ca'n”, xa'iccāhuani.
21 Lā' ū'tza' quintalīchi'palh huan israelitas nac xaka'tla'
lītokpān lā' ixquintamaknīcu'tun.
22 Hasta chuhua'j Dios quimaktāyanī't. Lā' ū'tza'
iccālīhuanicus ixtachihuīn Dios ixlīhuākca'n xalactzina'j
lā' xalaka'tla'n. Lā' xmān iclīchihuīna'n a'ntū māsu'yulh
Moisés makāntza' lā' a'ntū tahualh huan a'cta'sana'nī'n que
napātle'ke.
23 Xlaca'n tahualh que tasqui'nī que napātīni'n Cristo
lā' nanī lā' māni' ū'tza' a'ntī xapū'la nalakahuanchoko, lā'
chuntza' nacāmāca'tzīnīcan a'ntū ixlīstu'ncua' huan israelitas
lā' nā a'ntīn tū' israelitas.

Pablo ixmākalhlaka'ī'nīcu'tun Agripa

24 Lā' chuntza' Pablo lītamaktāyalh. Lā' Festo hualh lej palha':

—¡Hui'x chuya'ya', Pablo! Lej lhūhua' sca'tnī'ta'. Lā' ū'tza' līmakachuya'yāni'.

25 Lā' Pablo kalhtīni'lh:

—Quit tū' icchuya, Festo. Lā' quit stu'ncua' a'ntū icuan.

26 Huan rey Agripa nā xla' lakapasa huā'mā'. Lā' ū'tza' iclīchihuīna'n na ixlacapūn lā' tū' iclacapuhuan. Quit lej xa'nca icca'tzīhuī' que nā xla' ca'tzīkō' huā'mā'. Quit icchihuīna'n a'ntūn tū' tlahuacanī't cā'tzē'k.

27 ¿Chā hui'x, rey Agripa, a'ka'ī'ya' a'ntūn tahualh huan a'cta'sana'nī'n xalanī'n makāntza'? Quit icca'tzī que kalhlaka'ī'ya'.

28 Lā' Agripa huanilh Pablo:

—Con macsti'na'j tachihuīn puhua'na' palh naquimākalhlaka'ī'nī'ya'.

29 Lā' Pablo hualh:

—A'yuj macsti'na'j, a'yuj lhūhua' tachihuīn, iclacasqui'n que hui'x cala't hua'chi quit. Lā' catalakō'lh hua'chi quit ixlīhuākca'n a'ntīn quintakaxmatni'mā'na chuhua'j. Xmān tū' cacāmacachī'ca hua'chi quit —hualh Pablo.

30 Lā' tatāyakō'lh ixlīhuākca'n, huan rey lā' huan gobernador lā' Berenice lā' ixlīhuākca'n a'ntī ixtatā'hui'lāna'.

31 Tatatampūxtulh lacachuna'j lā' talāhuanilh:

—Huā'mā' chi'xcu' nīn tuntū' tlahua para que tzē namaknīcan o nachī'can.

32 Lā' Agripa huanilh Festo:

—Palh huā'mā' chi'xcu' tū' ī'squi'nli nalacāxtlahua César, quina'n tzē ixmakxtekui.

27

Macā'nca Pablo nac Roma

1 Lā' a'xni'ca' pāstacca naquincātamacā'nāni' nac Italia, tamacamāstā'lh Pablo lā' ā'makapitzīn tachī'nī'n con kalhatin capitán a'ntī ixtacuīni' Julio. Xla' ixmāpa'ksī huan batallón a'ntū huanican Augusto.

2 Ictojōuj nac lakatin barco xala' nac Adramitio. Huā'mā' barco ixtētāyacu'tun nac makapitzīn xcānsipejni' nac Asia a'nlhā ixpūjaxni' barco. Lā' quincātā'a'ni' Aristarco xala' nac Tesalónica, lakatin xcānsipej nac Macedonia.

3 Lā' ixlīlakalī icchā'uj nac Sidón a'nlhā ixpūjaxni' barco. Lā' Julio lej tzeyā chi'xcu' ixuanī't con Pablo lā' makxtekli que cālaka'lh ixamigos. Xlaca'n tatlahuani'lh a'ntū ixmaclacasqui'n.

4 Lā' ā'maktin ica'mpalauj nac barco. Huan ū'ni' lej palha' quincāpāxtokni'. Lā' ū'tza' iclīpātle'keuj na ixpāxtūn Chipre

a'ntū pītzina'j ti'ya't na ixpu'nan mar. A'ntza' tū' lej palha' ixquincāsnokāni' huan ū'ni'.

5 A'calīstān icpū'a'uj huan barco pajtzu na ixquilhtūn a'nlhā
huanican Cilicia lā' Panfilia. Lā' icchā'uj nac Mira, lakatin xcānsipej nac estado de Licia.

6 A'ntza' kaksli huan capitán lakatin barco xala' nac Alejandría a'ntū ixa'mā' nac Italia. Lā' quincāmojōpalani' huan ā'lakatin barco. Lā' ū'tza' icpū'a'mpalauj.

7 Xa'ica'mā'nauj lej lacatzucu lātma'j lā' jicslīhua' iclīchā'uj ixpajtzu Gnido. Lā' huan ū'ni' quincāmāmakchuyīni' lā' ū'tza' iclīpātle'kepalauj ixpajtzu Salmón na ixpāxtūn Creta a'ntū pītzina'j ti'ya't ixpu'nan mar. A'ntza' tū' lej palha' ixquincāsnokāni' huan ū'ni'.

8 Lā' jicslīhua' xa'ictētaxtumā'nauj ixpajtzu Creta. Icchā'uj nac Buenos Puertos, ixpajtzu huan xcānsipej Lasea.

9 Lejtza' makān xa'ictakoxīnī'ta'uj lā' ixmimā'tza' huan cā'lonkni'. Lā' ū'tza' lej ixlījicua'ncan ixpū'a'ncan huan barco. Lā' Pablo cāmaxquī'lh tapāstacna'

10 lā' cāhuanilh:

—Chi'xcuhuī'n, quit icpuhuan palh ā'chulā' na'a'nāuj, catūhuā naquincālani'yāni' lā' lej lhūhua' namakasputāuj. Namakasputāuj huā' barco lā' huā' tacu'ca' lā' nā quina'n nanīyāuj.

11 Pero huan capitán tū' a'kahuāna'ni'lh Pablo. Cā'a'kahuāna'ni'lh huan piloto lā' huan ixtēcu' barco.

12 Lā' a'ntza' tūla māchokocan barco a'xni'ca' ixlonknu'n. Lā' ū'tza' huan ixtalhūhuā't talīhualh:

—Cāhui ā'chulā'.

Ixtapuhuan palh tzē cahuā ixtachā'lh nac Fenice, lakatin xcānsipej nac Creta. Lā' nac Fenice a'nlhā ixpūjaxni' barco laca'a'huī' nac noroeste lā' nac suroeste. A'ntza' ixtapuhuan ixtatachokolh a'xni'ca' ixlonknu'lh.

Huan ū'ni' sno'kmaxquī'lh xcān huan barco

13 A'xni'ca' tzuculh ū'nun macsti'na'j de nac sur, tapuhuampā que tzētza' nata'a'mpala. Lā' tatzucupā ta'a'n lā' ixtatētaxtumā'na ixpajtzu huan pītzina'j ti'ya't a'ntū huanican Creta.

14 Lā' lacapalh milh lakatin palha' ū'ni' a'ntū ixuanican Nordeste.

15 Lā' huan ū'ni' sno'kmaxquī'lh xcān huan barco lā' tū' quincāmakxtekni' na'ica'nāuj a'nlhā xa'ica'ncu'tumā'nauj. Lā' tūlalhtza' ixtlahuacan nīn tuntū'. Lā' chuxalhā quincālē'ni' huan ū'ni'.

16 Ictētaxtūj na ixpajtzu lakatin pītzina'j ti'ya't ixtacuīni' Claudа. Lā' a'ntza' tū'tza' lej palha' ixquincāsno'kāni'

huan ū'ni'. Lā' jicslīhua' icstancacu'tūj huan pāti a'ntū xa'icstancalīmināuj.

17 Lā' a'xni'ca' ixmojōcanī'ttza' huan pāti nac barco,
chā'xpāchī'ca huan barco. Ixtajicua'n porque lasā'
ixa'ksatāyalh huan nac cā'cucujnu' a'ntū ixtacuīni' Sirte. Lā'
ū'tza' talīmāyujūlh huan xalu'xu' barco a'ntū ixlīsno'klē'n ū'ni'
huan barco. Lā' chuntza' lakachu quincālē'ni' huan ū'ni'.

18 Lā' ixlīlakalī huan xasipej mar lā' huan ū'ni' lej palha'
sno'kli huan barco. Lā' ū'tza' tatzuculh talīmaka'n huan
tacu'ca' nac mar. Lā' chuntza' tū'tza' lej tzi'ncalh huan barco.

19 Lā' ixlīlakalī huampala icmaka'uj con quimacanca'n ix-
maclacasqui' xala' na ixchakān barco.

20 Lakalhūhua' chi'chini' pātle'kelh lā' tū' iclaktzī'uj chi'chini'
nīn sta'cu. Lā' huan ū'ni' lejcus palha' ī'sno'kmā' huan barco.
Lā' ū'tza' xa'iclīpuhuanāuj que tūlatza' xa'icpūtaxtūj quina'n.

21 Lā' makāntza' tū' xa'icuā'yanī'ta'uj. Lā' Pablo tāyalh na
ixlaclhpu'nanca'n lā' hualh:

—Chi'xcuhuī'n, ixquilākaxmatni'uj. Palh tū' ixtaxtuchāuj nac
Creta, tū ixquincāpātle'keni'ni' huā'mā' lījicua' lā' nīn tuntū'
ixmakasputui.

22 Chuhua'j, tū' calakaputzatit. Hui'xina'n nīn chā'tin cat-
inīlh, a'yuj casputli huā' barco.

23 Kōtan tzī'sa quit quintasu'ni'lh kalhatin ángel a'ntī Dios
macamilh. Huā'mā' Dios ū'tza' a'ntī quimāpa'ksī lā' a'ntī
ictā'scuja.

24 Lā' huan ángel quihuanilh: “Hui'x, Pablo, tū' caji'cua'. Lej
tasqui'nī hui'x nalakpina' César. Lā' por mimpālacata, Dios
nacāmāpūtaxtū ixlīhuākca'n a'ntīn tatojōmā'na con hui'x nac
barco”, quihuanilh huan ángel.

25 Lā' chuhua'j, chi'xcuhuī'n, tū' calakaputzatit. Quit
iclīpāhuan Dios. Lā' quit icuan chuntza' nala a'nchīn qui-
huanica.

26 Tasqui'nī nachā'nāuj nac lakatin pītzina'j ti'ya't ixpu'nan
mar —hualh Pablo.

27 Lā' lakacāujtā'ti' chi'chini' ixlanī't palha' ū'ni'. Lā' hua'chi
i'tāt tzī'sa huan barco lakachu ixlē'n huan xasipej mar a'ntū
huanican Adria. Lā' huan marineros tapuhualh que tzēlasā'
ixtatapajtzūmā'na nac lakatin ti'ya't.

28 Talhcālh ixlīpūlhmā'n huan xcān lā' pu'xamacāujchāxan
metro ixuanī't. Lā' lacachuna'j huampala chu talhcāpā lā'
xmāntza' pu'xamatojon metro ixuanī't.

29 Ixtajicua'n que tzēlasā' ixtalaknūlh huan barco nac
cā'chihuixni'. Lā' ū'tza' talīmojōlh nac xcān lakatā'ti' xalactz-
inca xala' na ixkēn huan barco lā' chuntza' tzēn talīyāhualh
huan barco. Lā' taka'lhīlh hasta a'xni'ca' tuncuīlh.

30 Huan marineros ixtamāyujūmā'na huan pāti. Ixtatasu'yu
a'nchī ixtamojōmā'nampā nac xcān huan xalactzinca xala'
na ixquini' barco a'ntū nalītāya huan barco. Pero xmān
ta'a'kxokonu'lh. Ixtapūtzā'lacu'tun nac pāti.
31 Lā' Pablo cāhuanilh huan capitán lā' huan tropasna':

—Palh huan tamā'na chi'xcuhuī'n tū' natatachoko nac barco, hui'xina'n tūlalhtza' catipūtaxtutit.

32 Lā' chu tuncan huan tropasna' tacā'tu'cxli huan tasiuj
a'ntū tapūmāyujūlh huan pāti. Lā' tamacamincha' nac xcān.

33 Lā' a'xni'ca' ixtuncuīmā'tza', Pablo cāhuanilh ixlīhuākca'n
que catahuā'yalh macsti'na'j. Cāhuanilh:

—Tlahualhtza' lakacāujtā'ti' chi'chini' lā' tū' huā'ya'nī'ta'ntit lā' tū' lhtatanī'ta'ntit.
34 Iccāhuaniyāni' cahuā'ya'ntit lā' chuntza' natli'hui'quinā'tit.
Nīn chā'tin de hui'xina'n catimakasputtit nīn kantin
miya'jca'n.

35 A'xni'ca' huankō'lh huā'mā', Pablo tayalh pāntzi lā'
maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios na ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n lā'
che'kelh lā' tzuculh huā'yan.
36 Lā' ixlīhuākca'n tū'tza' ixtalakaputza lā' nā tahuā'yalh.
37 Quina'n quilīhuākca'n xa'icuanī'ta'uj lakatu' ciento
ā'tu'tumpu'xamacāujchāxan a'ntī xa'ictajōmā'nauj nac barco.
38 Lā' a'xni'ca' ixtahuā'yanī'ttza', tatamakajūlh trigo nac mar
lā' chuntza' tū'tza' lej ixtzincan huan barco.

Huan barco laclalh

39 Lā' a'xni'ca' tuncuīlh, huan marinerosnu' tū' ixtalaka-
pasna'n huanmā' ti'ya't. Talaktzī'lh lakatin ixmacan mar lā'
ixka'lhī cucuj. Lā' titapuhualh palh tzē cahuā ixtamāpajtzūlh
a'ntza' huan barco.
40 Lā' tacā'tu'cxli huan tasiuj lā' chuntza' tachokolh nac
mar huan xalactzinca lā' chuntza' tzēn taxakā'līlh huan
barco. Taxla'jalh huan ixtasiuj ixlēkosnu' huan barco. Lā'
tacha'xli huan lu'xu' xala' ixquini' barco para que chuntza'
natampi'ta'lē'n huan ū'ni'. Lā' huan barco tzuculh a'n nac
ti'ya't.
41 Lā' talaknūlh nac lakatin cā'cucujnu'. Lā' ixquini' barco
a'ksātāyalh lā' tūlalhtza' taxakā'līlh. Lā' huan ixlīsnū'n huan
xcān mālakuanīlh ixkēn huan barco.
42 Huan tropasna' ixtamaknīcu'tun huan tachī'nī'n para
que chuntza' nīn chā'tin naxiquihuā'tnatacuta de nac mar lā'
chuntza' tzē natatzā'la.
43 Pero huan capitán ixmāpūtaxtūcu'tun Pablo. Lā' ū'tza'
tū' līmakxtekli nacāmaknīcan. Cāmāpa'ksīlh a'ntīn tzē ixtaxiqui-
huā'tnan, xapū'la catatojōlh nac xcān lā' cata'a'lh nac ti'ya't.

44 Lā' māpa'ksīni'lh que makapitzīn catapūtacutli lhta'ca'la' lā' makapitzīn catapūtacutli xalacpītzin de huan barco. Lā' chuntza' tatacutkō'lh nac xcān lā' tapūtaxtukō'lh ixlīhuākca'n.

28

Pablo nac Malta

1 Lā' a'xni'ca' xa'icpūtaxtunī'ta'ujtza', icca'tzīuj que huan pītzina'j ti'ya't ixtacuīni' Malta.

2 Xalanī'n a'ntza' lej quincātalakalhu'mani'. Lā' como ixlamā' xcān lā' ixlonknu'n, tahui'līlh macscut. Lā' quincātahuanini' ca'icskō'nui.

3 Pablo putzalh makxpātin qui'hui'. Lā' a'xni'ca' ixmāpū'cu'tumā' nac macscut, taxtuchi lakatin lūhua' tzā'latēlha de nac macscut lā' macaxcalh na ixmacan Pablo.

4 Lā' a'xni'ca' huan xalanī'n nac Malta talaktzī'lh huan lūhua' a'nchī ixa'kanūhua'ca' na ixmacan Pablo, talāhuanilh:

—Lā' stu'ncua' huā'mā' chi'xcu' maknīni'. Lā' a'yuj pūtaxtulh nac mar, tasqui'nī nanī para namāpala con Dios.

5 Pablo tincxmaka'lh huan lūhua' nac macscut lā' nīn tuntū' pātle'keni'lh.

6 Xlaca'n ixtapuhuan palh ixcu'nli a'nlhā ī'xcanī't huan lūhua' o palh ixa'kā'lh xanīn. Lej makān taka'lhīlh. Lā' a'xni'ca' talaktzī'lh que nīn tuntū' lani'lh, lā' tapuhuampā lā' talāhuanilh:

—Chō'la ū'tza' kalhatin dios huā'mā' chi'xcu'.

7 Lā' pajtzu ixuī' ixti'ya't huan xapuxcu' chi'xcu' xala' nac Malta. Xla' ixuanican Publio. U'tza' quincāmāchokoni' na ixchic lakatu'tun chi'chini' lā' lej lhūhua' quincātlahuani'ni' a'ntūn tzey.

8 Huan ixtāta' Publio ixmā' nac tama' lā' ixka'lhī tachi'chīxni' lā' taka'lhni'tanti. Pablo laka'lh lā' orarlīlh lā' mā'ca'ni'lh ixmacan lā' mātzeyīlh.

9 Lā' a'xni'ca' pātle'kelh huā'mā', tamilh ā'makapitzīn huampala ī'tza'ca'nī'n a'ntī ixtahui'lāna' nac Malta. Lā' nā cāmātzeyīca.

10 Lā' lhūhua' lē'ksajna' quincātamaxquī'ni'. Lā' a'xni'ca' ictaxtūj, ū'tunu'n tamānūlh nac barco a'ntū icmaclacasquī'nāuj.

Pablo chā'lh nac Roma

11 Lā' ixlīlakatu'tun mālhcuyu' icpū'a'uj lakatin barco a'ntū ixtachokonī't na ixpajtzu Malta ixlīhuāk huan cā'lonkni'. Huan barco xla' xala' nac xcānsipej Alejandría. Lā' ixyāhuani'canī't nac barco ixlīlakapascan a'ntū lakatu' ídolo a'ntū ixuanican Cástor lā' Pólux.

12 Icchā'uj nac Siracusa lā' a'ntza' ictachokouj tu'tuma'j.

13 A'ntza' ictaxtūj lā' tūlalh stu'nc ica'uj. A'calīstān icchā'uj nac Regio. Lā' ixlīlakalī lalh ū'ni' xala' nac sur. Lā' ixlītu'ma'j icchā'uj nac Puteoli.

14 A'ntza' iccāpāxtokui ā'makapitzīn tā'timīn. Xlaca'n quincātahuanini' que ca'ictachokouj a'ntza' con ū'tunu'n lakatojon chi'chini'. A'calīstān ictaxtupalauj para na'ica'nāuj nac Roma.
15 Lā' ixcāmāca'tzīnīcanī'ttza' huan tā'timīn nac Roma palh na'icchā'nāuj. Lā' xlaca'n tataxtulh lā' tamilh hasta nac lītamāuj Apio lā' nā a'nlhā huanican Tres Tabernas. A'ntza' iclāpāxtokui nac tej. Lā' a'xni'ca' cālaktzī'lh Pablo maxquī'lh pāxcatca'tzī Dios lā' ka'lhīlh tapāxuhuān.
16 Lā' a'xni'ca' icchā'uj nac Roma, huan capitán cāmacamaxquī'lh huan tachī'nī'n huan xapuxcu' maktaka'lhna'. Lā' Pablo makxtekca natachoko ixa'cstu lā' kalhatin tropa ixmaktaka'lha.

Pablo a'cta'sana'lh nac Roma

17 Lā' ixlītu'tuma'j Pablo cāmātayīni'lh huan xanapuxcu'nu' israelitas nac Roma. Lā' a'xni'ca' ixtalaktakēxtimīnī't, Pablo cāhuanilh:
—Chi'xcuhuī'n israelitas, quit nīn tuntū' a'ntūn tū' tzey iccātlōni'nī't huan israelitas nīn ixtalanānca'n quinatāta'na'ca'n. Lā' a'yuj nīn tuntū' ictlahuanī't a'ntūn tū' tzey, quimacamāstā'ca tachī'n con huan chi'xcuhuī'n romanos nac Jerusalén.
18 Huan romanos quintakalhasqui'nīlh lā' nīn tuntū' takaksli para que tzē naquimaknīcan. Lā' ū'tza' ixquintalīmakxtekcu'tun.
19 Lā' huan israelitas tū' talacasqui'lh naquimakxtekcan. Lā' ū'tza' lītasqui'nī que icsqui'nli caquinkalhasqui'nīca na ixlacapūn César, a'yuj tū' iccālē'ksa'nīni'n xalanī'n na quixcānsipej.
20 Lā' ū'tza' iccālīmāta'sīnī'ta'ni' hui'xina'n. Quit xa'iccālaktzī'ncu'tunāni' hui'xina'n lā' xa'iccātā'chihuīna'ncu'tunāni'. Huan israelitas takalhlaka'ī' que Dios nacāmālakahuanīchoko huan nīnī'n. Lā' nā quit chuntza' ickalhlaka'ī'. Lā' ū'tza' ixpālacata quilīmacatūpixchī'canī't —cāhuanilh Pablo.
21 Lā' huan xanapuxcu'nu' israelitas tahuanilh:
—Xalanī'n nac Judea tū' tamacaminī't ca'psnat por mimpālacata. Lā' huan israelitas, a'ntīn tamincha' nac Judea, nīn tuntū' quincātahuaninī'ta'ni' por mimpālacata.
22 Iclacasqui'nāuj que caquilāhuaniuj a'ntū hui'x puhua'na'. Icca'tzīyāuj a'nchī lakaxtim huancan que tū' tzey huā'mā' secta —huanica Pablo.
23 Huanmā' chi'chini' a'ntū ixlaclhcāhui'līcanī't, ixlhūhua'ca'n tamilh huan nac chic a'nlhā ixtachoko Pablo. Lā' huan cā'tzi'sāt Pablo tzuculh cātā'kalhachihuīna'n a'nchī māpa'ksīni'n Dios. Lā' cātā'chihuīna'lh hasta tzī'sualh. Lā' cākalhachihuīna'ni'lh a'ntū huan ixtachihuīn Dios por

ixpālacata Jesús a'nlhā tatzo'kni' huan ley a'ntū maxquī'ca Moisés lā' a'nlhā huanican profetas. Lā' chuntza' Pablo cāmākalhlaka'ī'nīcu'tulh ixpālacata Jesús.
24 Lā' makapitzīn ixta'a'ka'ī'mā'na lā' ā'makapitzīn tū' ta'a'ka'ī'lh.
25 Lā' chuntza' tū' chu lakatin ixtapāstacna'ca'n ixtahuanī't. Lā' tatzuculh ta'a'n. Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtataxtu, Pablo cāhuanilh:
—Huan Espíritu Santo hualh a'ntū ixlīstu'ncua' a'xni'ca' māchihuīnīlh huan a'cta'sana' Isaías. Chuntza' cāhuanilh quinapapna'ca'n:
26 Capit lā' cacāhua'ni' huā'mā' tachi'xcuhuī't:
Hui'xina'n nakaxpa'tā'tit lā' tū' catimāchekxī'tit; nalaktzī'nā'tit lā' tū' catimāchekxī'tit a'ntū la'ktzī'nā'tit.
27 Tuntū'tza' ta'u'cxca'tzī na ixa'clhcunucca'n huā'mā' tachi'xcuhuī't.
Ixa'ka'xko'lhca'n tū' tapūkaxmata xa'nca.
Tatalakatzī'nī't ixlakastapunca'n.
Tū' talaktzī'ncu'tun lā' tū' takaxmatcu'tun.
Lā' tū' tamāchekxīcu'tun.
Lā' tū' taxtāpalīcu'tun ixtapāstacna'ca'n para que chuntza' quit tzē na'iccāmātzeyī.
Chuntza' māhuanīlh Dios huan Isaías.
28 Lā' Pablo ā'chulā' ixchihuīna'n lā' cāhuanilh:
—Caca'tzītit hui'xinan'n huā'mā': Huan tīn tū' israelitas cāmāca'tzīnīcanī'ttza' a'nchī Dios māpūtaxtūnu'n. Xlaca'n natakaxmata.
29 Lā' a'xni'ca' Pablo ixuanī'ttza' huā'mā', huan israelitas ta'a'lh lā' ixtalīkalhachihuīna'ntēlha.
30 Lā' Pablo a'ntza' tachokolh calacs lakatu' cā'ta nac chic a'nlhā ī'sācua'nī't. Lā' laktzī'lh con tapāxuhuān ixlīhuākca'n a'ntī ixtalakmin.
31 Lā' ixcāhuani a'nchī Dios māpa'ksīni'n. Lā' ixcāmāsu'ni' por ixpālacata Māpa'ksīni' Jesucristo na ixlacapūnca'n ixtalhūhuā't. Lā' nīn tintī' ixmāmakchuyī.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Roma

Pablo cāmacā'ni'lh saludos xalanī'n nac Roma

1 Quit, Pablo, ictzo'kmā' huā'mā' carta. Quit ictā'scuja Jesucristo. Dios quilīmānūlh quilī'apóstol. Quilīmāmacū'lh para na'icmāsu'yu huan xatzey tachihuīn a'ntū Dios māca'tzīnīni'lh.

2 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios, a'nlhā huanican profetas, a'nchī Dios hualh a'ntū napātle'ke.

3 Tatzo'kni' ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo a'ntī ixO'kxa' Dios. Jesucristo xla' ī'xū'yātā'nat huan rey David.

4 Lā' nā Jesucristo, nā xla' ixO'kxa' Dios. Como Jesucristo lakahuanchokolh chuntza' līmāsu'yu palh xla' ixO'kxa' Dios lā' palh lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' xla' xatzey hua'chi Dios.

5 Cristo quilakalhu'malh lā' quimānūlh quilī'apóstol como ū'tza' ixquilhtampān Dios. Lā' xla' lacasqui'n que na'iccāmāsu'ni' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n lakachu nac quilhtamacuj. Lā' chuntza' xlaca'n tzē natakalhlaka'ī' Jesucristo lā' tzē nata'a'kahuāna'ni' Dios. Lā' chuntza' Jesucristo na'a'cnīni'ni'can.

6 Lā' nā chuntza' hui'xina'n xalanī'n nac Roma. Dios cāta'sani'nī'ta'ni' lā' chuntza' tapa'ksīyā'tittza' con Jesucristo.

7 Quit iccātzo'knuni'yāni' milīhuākca'n xalanī'n nac Roma a'ntī Dios cāpāxquī'yāni' lā' cāta'sani'nī'ta'ni' lā' ū'tza' līla'yā'tit ixtachi'xcuhuī't Dios. Cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n Dios a'ntī quinTāta'ca'n lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā' cacātamātza'ta'tī'ni'ni' mi'a'clhcunucca'n.

Pablo ixa'ncu'tun nac Roma

8 Pū'la icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios por ixpālacata Jesucristo, como hui'xina'n xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit. Lakachu līchihuīna'ncan de hui'xina'n por a'nchī xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit.

9 Dios ca'tzī palh stu'ncua' a'ntū na'iccāhuaniyāni'. Lā' xla' ū'tza' a'ntī ictā'scuja con ixlīhuāk quintapuhuān, como quit icmāsu'yu huan xatzey tachihuīn a'ntū ixpālacata ixO'kxa' Dios. Dios ca'tzī palh pō'ktu iccāpāstacāni' hui'xina'n a'xni'ca' ickalhtō'ka'.

10 Lā' quit icsqui'ni' Dios nalacāxtlahua ixlīhuāk para que chuntza' tzē na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n palh chuntza' ixtapuhuān Dios.

11 Quit lej iccālaktzī'ncu'tunāni' hui'xina'n como iccāmāsu'ni'cu'tunāni' a'ntū quimāca'tzīnīlh huan Espíritu Santo. Lā' chuntza' hui'xina'n tzē nakalhlaka'ī'yā'tit más xa'nca.

12 Lā' chuntza' tzē nalāmaktāyayāuj chā'tunu' a'nchī kalh-
laka'ī'yāuj.
13 Quit iclacasqui'n que caca'tzītit hui'xina'n, tā'timīn,
que lej maklhūhua' xa'iccālaka'ncu'tunāchāni'. Pero
tū' ica'nī'ta'ncha' como tūlana'j tzē na'ica'n. Quit
iccāmaktāyacu'tunāni' para que ā'chulā' nakalhlaka'ī'yā'tit.
Chuntza' pātle'kenī't ā'lacatin a'nlhā iccāmāsu'ni'nī't
ixtachihuīn Dios a'ntīn tū' israelitas.
14 Tasqui'nī na'iccāmāsu'ni' ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't.
Tasqui'nī na'iccāmāsu'ni' a'ntī chu catīhuāya tachi'xcuhuī't lā'
nā a'ntīn tū' chu catīhuāya tachi'xcuhuī't, lā' a'ntī lej taca'tzī lā'
nā a'ntīn tū' taca'tzī.
15 Lā' chuntza' icmāsu'yucu'tun huan xatzey tachihuīn nac
Roma, a'nlhā hui'lāna'ntit hui'xina'n.

Līpūtaxtucan a'xni'ca' kalhlaka'ī'can huan xatzey tachihuīn

16 Tū' iclīmāxana'n icmāsu'yu huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo. A'xni'ca' māsu'yucan huan xatzey
tachihuīn, Dios cāmāpūtaxtukō' ixlīhuākca'n a'ntīn talīpāhuan
Dios, como xla' lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Pū'la cāmāsu'ni'ca a'ntī
israelitas lā' ā'calīstān a'ntīn tū' israelitas.
17 Ixtachihuīn Dios quincāmāsu'ni'yāni' a'nchī Dios
cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n a'ntīn talīpāhuan
Dios. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: "Ixlīhuākca'n a'ntī Dios
cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n como talīpāhuan Dios, xlaca'n
para pō'ktu nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n".

Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't talaclē'n

18 Ca'tzīyāuj que Dios hui'lacha' nac a'kapūn lā' xla'
nacāmāpātīnī a'ntīn tatlahua a'ntūn ko'hua'jua'. Lā' como
xlaca'n tatlahua a'ntūn tū' tzey, tū' tapāstaccu'tun a'ntū
xastu'ncua' ixla' Dios.
19 Xlaca'n tzē nataca'tzī macsti'na'j a'nchī huanī't Dios,
chuntza' hua'chi quilīhuākca'n nā tzē ca'tzīyāuj. Māni' Dios
cāmāsu'ni'nī't.
20 Desde a'xni'ca' tzuculh huan quilhtamacuj huan
tachi'xcuhuī't talaktzī'n a'ntūn tlahuanī't Dios. Lā' chuntza'
tzē natalīmāchekxī a'nchī huanī't Dios. Lā' a'yuj tūla talaktzī'n
Dios, xlaca'n tzēn tamāchekxī que Dios lej ka'lhī ixlīmāpa'ksīn
a'ntūn tū' maktin sputa. Lā' nā tzēn tamāchekxī que xla'
lej stu'ncua' Dios. U'tza' talīlē'n cuenta xlaca'n palh tū'
talakapasa Dios.
21 A'yuj xlaca'n taca'tzī que Dios huī', xlaca'n tū'
tataquilhpūtani' hua'chi tasqui'nī nataquilhpūtani'can. Lā'
tū' tamaxquī' pāxcatca'tzī. Lā' ā'chulā' tapāstaca a'ntū nīn
tuntū' lītasqui'nī. Lā' como tū' tamāchekxī, ixtapāstacna'ca'n
hua'chilh tū' xa'nca scujmā'.

22 Māni' xlaca'n tahuan que lej lakskalalhna'. Tū' stu'ncua'. Lactontosnu'.
23 Lā' tū' tamācā'tani'cu'tun Dios a'ntī huī' para pō'ktu. Tataquilhpūtani' huan ídolos a'ntūn tatasu'yu hua'chi chi'xcuhuī'n. Lā' huan chi'xcuhuī'n, xlaca'n natanīkō'. Lā' nā xlaca'n tataquilhpūtani' ā'tāpātin ídolos a'ntū māni' xlaca'n tamacanī'tlahua a'ntūn tatasu'yu hua'chi spūnnu' lā' lūhua' lā' animalhna'.
24 U'tza' Dios cālītaxtunquīni'lh lā' cālīmakxtekli natatlahua a'ntū lej ko'hua'jua'. Lā' chuntza' talātlahuani' a'ntū xako'hua'jua' chu a'nchī ixtalacasqui'n.
25 Xlaca'n tū' takalhlaka'ī'cu'tun a'ntī xastu'ncua' Dios; xmān takalhlaka'ī'cu'tun a'ntū hua'chi lakatin tā'ksa'nīn. Tamācā'tani' lā' tataquilhpūtani' a'ntū mā'a'nanīlh Dios. Lā' tū' tamācā'tanī a'ntī xastu'ncua' Dios. Lā' ū'tza' a'ntīn tlahuakō'nī't ixlīhuāk a'ntūn ta'a'nan nac cā'quilhtamacuj. Lā' xla', tasqui'nī que ū'tza' namācā'tanīyāuj quilīhuākca'n para pō'ktu. Amén.
26 Lā' ū'tza' Dios cālīmakxtekli natatlahua a'ntū lej līmāxana' chuntza' hua'chi tatlahuacu'tun. Lā' chuntza' huan puscan tū'tza' taka'lhīcu'tun ixkōlu'ca'n hua'chi tasqui'nī. Lā' talātā'tahui'la entre puscan. Lā' chuntza' tatlahua entre puscan a'ntū lej līmāxana'.
27 Lā' nā chuntza' huan chi'xcuhuī'n. Tū' tamaclacasqui'n huan puscan hua'chi tasqui'nī. Lā' talātā'tahui'la entre chi'xcuhuī'n. Lā' chuntza' tatlahua entre chi'xcuhuī'n a'ntū lej līmāxana'. Lā' ū'tza' talīlaclatāyalh.
28 Lā' como tū' tapāstaccu'tun a'ntū ixla' Dios, chuntza' Dios cātaxtunquīni'lh lā' cāmakxtekli natapāstaca a'ntū lej xako'hua'jua'. Lā' ū'tza' talītlahua a'ntūn tū' līmakuan.
29 Lā' lej tatlahua tāpālhūhua' a'ntūn tū' tzey. Lā' tamakpuscātīni'n. Lā' lej tatlahua a'ntūn ko'hua'jua'. Lā' xlaca'n talālakca'tzani' a'ntūn taka'lhī ā'makapitzīn. Lā' tū' talaktzī'ncu'tun ā'makapitzīn. Lā' talālakca'tzan. Lā' tamaknīni'n. Lā' talāsta'la. Lā' ta'a'kxokonu'n. Lā' tapuhuani' a'ntūn tū' tzey de ā'makapitzīn. Lā' ta'a'ksa'nīni'n.
30 Lā' talīchihuīna'n ā'makapitzīn de a'ntūn tū' tzey, lā' ta'a'kchā'ni' Dios. Lā' talacatāquī'nin. Lā' taka'tla'jca'tzī. Lā' tahuan palh xlaca'n laka'tla'n. Lā' tapuhuan a'nchī natalītlahua ā'chulā' antūn ko'hua'jua'. Lā' tū' ta'a'kahuāna'ni' ixtāta'ca'n lā' ixtzī'tca'n.
31 Lā' tū' tamāchekxī a'ntū xatzey. Lā' tū' tatlōkentaxtū a'ntūn tahuan. Lā' tū' tapāxquī' ā'makapitzīn. Lā' tū' tamāsputūnu'ni' ā'makapitzīn. Lā' nīn talakalhu'manīni'n.
32 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua huan tamā'na catūhuā, xlaca'n nacāmāpātīnīcan, como chuntza' huan Dios. Lā' a'yuj xlaca'n taca'tzī huā'mā', tū' tapājaxa de tatlahua a'ntūn tū'

tzey. Lā' ā'chulā' tapuhuan palh lej tzey palh ā'makapitzīn nā natatlahua a'ntūn ko'hua'jua'.

2

Lej tzey a'nchī Dios nacālīlacāxtlahua huan tachi'xcuhuī't

1 Palh kalhatin ixualh que ā'makapitzīn talaclē'n, chuntza'
hua'chilh xla' huan que māni' ū'tza' laclē'n como nā xla' tlahua a'ntūn tū' tzey.

2 Ca'tzīyāuj que lej tzey a'nchī Dios nacāmālaclē'nī xlaca'n
antīn tatlahua huā' tamā'na catūhuā a'ntūn ko'hua'jua'.

3 A'ntī natahuan que Dios nacāmālaclē'nī huan ā'makapitzīn
como talaclē'n, nā xlaca'n nā nacāmālaclē'nīcan como xlaca'n nā taka'lhī ixtalaclē'i'ca'n.

4 Lā' a'yuj Dios lej quincālakalhu'manāni', lā' a'yuj tū'
palaj quincāmāpātīnīyāni', xlaca'n tū' tamāchekxī huā'mā'. Hua'chilh talakmaka'n a'nchī Dios cāpātīni'mā'. Dios lej lakalhu'mānīni'n como xla' lacasqui'n que nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n.

5 Lā' xlaca'n lej lacxumpi. Tū' taxtāpalīcu'tun
ixtapāstacna'ca'n. U'tza' ā'chulā' natalīmāpala con Dios a'xni'ca' Dios nacāmālaclē'nī xlaca'n a'ntīn talaclē'n.

6 Dios nacālacāxtlahua a'ntīn tatlahuanī't a'ntūn tzey lā'
a'ntīn tatlahuanī't a'ntū xako'hua'jua'. Nalacāxtlahua chā'tunu' chu a'nchī tlā'huanī't.

7 Nacāmaxquī' ixquilhtamacujca'n para pō'ktu a'ntīn tat-
lahua a'ntūn tzey. Tatlahua a'ntūn tzey como xlaca'n ta'a'ncu'tun nac a'kapūn, lā' talacasqui'n que Dios nacālaktzī'n xalacuan, lā' taka'lhīcu'tun xasāsti' ixquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu.

8 Lā' Dios lej a'kchā'n con xlaca'n a'ntī lacxumpi lā' tū' tat-
lahuacu'tun ixtapuhuān Dios, lā' xmān tatlahuacu'tun a'ntūn tū' tzey. Lā' Dios nacāmāpātīnī.

9 Lēj natapātīni'n ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey.
Natapātīni'n huan israelitas xapū'la lā' nā natapātīni'n a'ntīn tū' israelitas.

10 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua a'ntūn tzey, Dios
nacālaktzī'n xalacuan. Lā' Dios nacāmātza'ta'tī'ni' ixa'clhcunucca'n. Lā' nata'a'n nac a'kapūn. Lā' nā chuntza' xapū'la nacāpātle'keni' a'ntī israelitas lā' nā chuntza' nacāpātle'keni' a'ntīn tū' israelitas.

11 Chuntza' nacāpātle'keni' a'ntī israelitas lā' nā a'ntīn tū' is-
raelitas, como Dios cālaktzī'n chu lakatin huan tachi'xcuhuī't.

12 Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't taka'lhī ixtalaclē'i'ca'n.
Lā' makapitzīn de xlaca'n tū' talakapasa huan ley a'ntū Dios cāmaxquī'lh huan israelitas. Lā' xlaca'n nacāmālaclē'nīcan chu a'nchī taca'tzī a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū' tzey. A'makapitzīn

talakapasa huan ley. Lā' xlaca'n nacāmālaclē'nīcan chu a'nchī
huan nac ley.
13 Dios lactzey cālaktzī'n xlaca'n a'ntīn ta'a'kahuāna'ni'
huā'mā' ley. Lā' a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni' huā'mā' ley, lā' chu
xmān takaxmata, xlaca'n tū' xatzey cālaktzī'ncan.
14 Lā' xlaca'n a'ntīn tū' talakapasa ixley Dios, lā' palh xlaca'n
lacatejtin tahui'lāna' chu a'nchī māni' ixtapāstacna'ca'n,
chuntza' tatlahua a'nchī huan huā'mā' ley a'yuj tū'
talakapasa. Chuntza' lītasu'yu palh xlaca'n taca'tzī a'ntūn
tzey lā' a'ntūn tū' tzey.
15 Hua'chilh ixtalakapasli ixley Dios, como ixa'cstuca'n
taca'tzī palh tzey o palh tū' tzey a'ntūn tatlahuamā'na.
16 Namin huan chi'chini' a'xni'ca' Jesucristo
namālaclē'nīni'n por ixquilhtampān Dios. Jesucristo
nacāmālaclē'nī huan tachi'xcuhuī't por ixpālacata
ixtalaclē'i'ca'n lā' ixtapāstacna'ca'n xako'hua'jua' a'ntū
lakatzē'k taca'tzī. U'tza' icmāsu'yu a'xni'ca' icmāsu'yu huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.

Huan israelitas ixtalīpāhuan ixley Moisés

17 Lā' xlaca'n a'ntī israelitas, xlaca'n talīka'tla'jca'tzī como
israelitas xlaca'n. Lā' talīpāhuan huan ley a'ntū Dios
cāmaxquī'lh. Lā' talīka'tla'jca'tzī como ixtachi'xcuhuī't Dios
xlaca'n.
18 Lā' xlaca'n talakapasa ixtapuhuān Dios. Lā' como
cāmāsu'ni'canī't huā'mā' ley chuntza' tzētza' taca'tzī a'nchī
līlacatejtin natalatā'kchoko.
19 Lā' xlaca'n tapuhuan que lej tzē natamāsu'ni' a'ntīn tuntū'
talakapasa. Lā' nā tapuhuan que xlaca'n hua'chilh tamak-
skomā'na a'ntīn talatlā'huan a'nlhā cā'pucsua'.
20 Lā' tapuhuan que lej tzē tamāsu'ni' a'ntī lactontos lā' a'ntī
hua'chi camana' como tuntū'na'j taca'tzī. Lā' como talakapasa
ixley Dios xlaca'n tapuhuan palh taca'tzītza' ixlīhuāk a'ntū
stu'ncua' lā' ixlīhuāk a'ntūn ca'tzīcan.
21 Xlaca'n tamāsca'tī ā'makapitzīn. Lā' tū' tatlōkentaxtū
a'ntūn tamāsu'yu. Tahuani ā'makapitzīn que tū' tzey palh
ka'lhāna'ncan. Lā' xlaca'n taka'lhāna'n.
22 Lā' xlaca'n tahuani ā'makapitzīn que tū' tzey palh mak-
puscātīni'ncan. Lā' xlaca'n tamakpuscātīni'n. Xlaca'n talak-
maka'n huan ídolos. Lā' xlaca'n taka'lhāna'n nac lītokpānna'
a'nlhā ta'a'nan ídolos.
23 Lā' xlaca'n talīka'tla'jca'tzī como cāmaxquī'canī't ixley
Dios. Lā' xlaca'n tū' ta'a'kahuāna'ni' huā'mā' ley. Lā' ū'tza'
talīlakmaka'n Dios huan ā'makapitzīn.
24 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Hui'xina'n israelitas ā'līhua'ca' līpinā'tit cuenta por ixpālacata
talakmaka'n Dios huan ā'makapitzīn a'ntīn tū' israelitas.

25 Lej tzey lacan lī'israelita xmān palh xlaca'n natatlōkentaxtū
ixley Dios. Lā' palh tū' tatlōkentaxtū, chuntza' nīn tuntū'
ixtapalh lacan lī'israelita.
26 Lā' xlaca'n a'ntīn tū' israelitas, palh xlaca'n tatlōkentaxtū
ixley Dios, chuntza' Dios cālaktzī'n hua'chilh israelitas.
27 Palh xlaca'n a'ntīn tū' israelitas tatlōkentaxtū ixley
Dios, chuntza' lītasu'yu que hui'xina'n ka'lhī'yā'tit mintala-
clē'i'ca'n, como hui'xina'n tū' tlōkentaxtūyā'tit huā'mā' ley,
a'yuj ka'lhīyā'tit a'nlhā tatzo'kni'.
28 Kalhatin tū' catilalh ixcaman Dios xmān por ixpālacata
circuncidarlīcanī't chu a'nchī ixtalanānca'n israelitas.
29 A'ntī lej stu'ncua' ixtachi'xcuhuī't Dios, ū'tunu'n a'ntīn
taxtāpalīnī't ixtapāstacna'ca'n. Lā' chuntza' taxtāpalīnī't nā
ixchakānca'n lā' tū' xmān na ixmacni'ca'n. Lā' xlaca'n a'ntīn
taxtāpalīnī't ixtapāstacna'ca'n, Dios cālaktzī'n lactzey a'yuj
cālakmaka'ncan na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't.

3

1 Chō'la hui'xina'n puhua'nā'tit palh tuntū' ixtapalh lacan
lī'israelita lā' palh tuntū' ixtapalh circuncidarlacan.
2 Quit icuan que tū' stu'ncua'. Huan israelitas lhūhua'
taka'lhī a'ntūn tū' taka'lhī huan ā'makpitzīn. A'xni'ca' Dios
cāmaxquī'lh huan tachi'xcuhuī't ixtachihuīn a'ntūn tatzo'kni',
huan israelitas ū'tunu'n a'ntī Dios cālīmāmacū'lh ixtachihuīn.
3 Lā' a'yuj ā'makapitzīn tū' takalhlakā'i'cu'tun palh stu'ncua'
a'ntū Dios huan, pero Dios natlōkentaxtū a'ntū huan.
4 Lā' a'yuj ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't
ixta'a'kxokonu'lh, Dios natlōkentaxtū a'ntū hualh. Chuntza'
tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Chuntza' lītasu'yu que hui'x pō'ktu hua'na' a'ntū stu'ncua'.
Lā' nīn tintī' tzē nahuan que tū' tzey a'ntū hua'na'.
Chuntza' huanica Dios.
5 Palh quina'n natlahuayāuj a'ntūn tū' tzey, chuntza' ā'chulā'
lītasu'yu palh Dios pō'ktu tlahua a'ntūn tzey. Chō'la catīhuā
nakalhasqui'nīni'n: “¿A'chī' naquincātamāpātīnīyāni'? Por
ixpālacata quintalaclē'i'ca'n, ā'chulā' naca'tzīcan palh Dios
más xatzey. Lā' ¿a'chī' naquincātamāpātīnīyāni' ixpālacata
a'ntū māsu'yu que Dios lej tzey?” Chuntza' tapuhuan huan
tachi'xcuhuī't.
6 Tū' xa'nca tapāstacna'n. Palh tū' tzey cahuā que Dios
nacāmāpātīnī xlaca'n a'ntīn talaclē'n, xla' tūlalh ixcājuzgarlīlh
huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj.
7 Tzēlasā' catīhuā nahuan: “Palh quit ica'kxokonu'n,
chuntza' Dios lītasu'yu que lej tzey, como tū' maktin
a'kxokonu'n. Lā' ¿a'chī' naquimāpātīnīcan? Por ixpālacata
quintalaclē'i' ā'chulā' na'a'cnīni'ni'can Dios”.

8 Palh tzey cahuā huā'mā' tapāstacna', chuntza' tzē ixuáuj:
“A'chulā' catlahuáuj talaclē'i' para que chuntza' ā'chulā'
na'a'cnīni'ni'can Dios”. Lā' tūla huancan huā'mā' tachihuīn.
Makapitzīn tahuan que chuntza' icmāsu'yu. Tū' stu'ncua'.
Dios nacāmāpātīnī a'ntīn tahuan chuntza'.

Nīn kalhatin a'ntīn tū' laclē'n

9 Tūla huanāuj que huan israelitas más xalacuan.
Icuanī'ttza' que a'cxtim tūla tamakxteka a'ntūn tū' tzey,
xlaca'n a'ntī israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas.
10 Lā' nā huā'mā' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā huan
chuntza':
Tintī' nīn kalhatin a'ntī tzey.
11 Lā' nīn tintī' a'ntī māchekxī a'ntū ixla' Dios.
Lā' nīn tintī' a'ntīn pāstaca Dios.
12 Ixlīhuākca'n tataxtunquīni'lh de Dios.
Talaclakō'lh ixlīhuākca'n.
Nīn tintī' tlahua a'ntūn tzey, nīn kalhatin.
13 Lā' a'xni'ca' tatakalhpitzi hua'chilh mālaquī'can lakatin
taponkni' a'nlhā tojōma' huan nīn, como lej ko'hua'jua'
a'nchī tachihuīna'n.
Ta'a'kxokonu'n lā' ta'a'ksa'nīni'n.
Huan tachihuīn a'ntū taxtu de na ixquilhni'ca'n hua'chi huan
līlaknīn a'ntū ka'lhī na ixquilhni' huan lūhua'.
14 Lā' tamacapūlhca ā'makapitzīn.
15 Lā' a'yuj nīn tuntū' ixpālacata, tuncan tamaknīni'n.
16 Chu a'nlhā talatā'kchoko xlaca'n tamālaksputūnu'n lā'
tamālakaputzī ā'makapitzīn.
17 Lā' tū' taca'tzī a'nchī ca'cs natalītahui'la.
18 Lā' nīn tapāstaca para nata'a'cnīni'ni' Dios.
19 Lā' ū'tza' huā'mā' a'ntūn tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios
a'nlhā tatzo'kni' huan ley, ū'tza' cālīchihuīna'n xlaca'n a'ntīn
cāmaxquī'canī't huan ley. Chuntza' ixlīhuākca'n talaclē'n na
ixlacapūn Dios. Lā' nīn tintī' tzē nahuan palh tū' laclē'n.
20 Nīn tintī' tlōkentaxtūkō'nī't a'ntū līmāpa'ksīni'n huan ix-
ley Dios. U'tza' nīn tintī' lītasu'yu palh tzey na ixlacapūn
Dios. Huan ley xmān tzē naquincāmāsu'ni'yāni' palh quina'n
ka'lhīyāuj quintalaclē'i'ca'n.

Tapūtaxtu xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī' que Jesucristo māpūtaxtūnu'n

21 Lā' chuhua'j tasu'yunī't que Dios tū' catimāpānūni'lh ixta-
laclē'i' kalhatin chi'xcu' a'ntī xmān tlōkentaxtūcu'tun huan ley.
Xtunc a'nchī Dios cālīmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.
Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni' huan
ley lā' a'nlhā huanican profetas.
22 Dios cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n a'ntīn takalh-
laka'ī' que Jesucristo tzē namāpūtaxtūnu'n. Lā' chuxatī a'ntīn

kalhlaka'ī' huā'mā', ū'tza' Dios namāpūtaxtū palh xla' israelita
lā' palh tū' israelita.
23 Quīlīhuākca'n tlahuanī'ta'uj quintalaclē'i'ca'n. Nīn tintī'
a'ntī līlacatejtin latā'kchoko chuntza' hua'chi Dios lacasqui'n.
24 Pero Dios lej lakalhuma'nīni'n. Cristo Jesús māpalalh por
quintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni'
quintalaclē'i'ca'n.
25 Chu a'nchī ixtapuhuān Dios, Jesucristo xtokohua'ca'ca.
Xla' nīlh lā' chuntza' xla' xapakō'lh ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n
a'ntīn takalhlaka'ī' palh stu'ncua' Jesucristo xapakō'lh ixtala-
clē'i'ca'n. Chuntza' tasu'yu que Dios huāk tzey a'ntū tlahua.
A'xni'ca' tūna'j ixnī Cristo, Dios ixpātī a'nchī ixtlahuacan
a'ntūn tū' tzey.
26 Lā' chuhua'j Cristo nīnī't lā' cāmāpānūni'nī't huan ixtala-
clē'i'ca'n ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' palh stu'ncua' Jesu-
cristo māpalakō'lh ixtalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' tasu'yu palh
Dios tlahua xmān a'ntūn tzey.
27 Tintī' a'ntīn tzē naka'tla'jca'tzī na ixlacapūn Dios. Palh
kalhatin cahuā ixtlōkentaxtūkō'lh ixley Dios, chuntza' tzē
ixlīka'tla'jca'tzīlh. Tūla ka'tla'jca'tzīyāuj, como Cristo ū'tza'
a'ntīn quincāmāpūtaxtūnī'ta'ni' como līpāhuanāuj xla'.
28 Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni' quintalaclē'i'ca'n
por ixpālacata kalhlaka'ī'yāuj que Jesucristo
quincāmāpūtaxtūyāni', lā' a'yuj quina'n tū' tlōkentaxtūnī'ta'uj
huan ley.
29 Ixtachi'xcuhuī't Dios, xlaca'n tū' xmān israelitas. Lā' nā
xlaca'n a'ntīn tū' israelitas nā ixtachi'xcuhuī't Dios.
30 Dios xmān kalhatin. Xla' cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n
ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' que Jesucristo māpūtaxtūnu'n
lā' a'yuj xlaca'n israelitas lā' a'yuj tū'.
31 Huā'mā' tū' huanicu'tun que mākēnūmā'nauj huan ley.
Como kalhlaka'ī'yāujtza' que Jesucristo quincāmāpūtaxtūyāni',
más xa'nca natlahuayāuj a'ntū lej tzey chu a'nchī huan huan
ley.

4

Abraham ixlīpāhuan Dios

1 Chuhua'j na'icchihuīna'n ixpālacata Abraham, quimpa-
pca'n quina'n israelitas. ¿Chichū līmāsputūnu'ni'ca ixtalaclē'i'?
2 Palh Abraham tzē ixtlōkentaxtūkō'lh cahuā a'ntū Dios ixu-
anī lā' palh chuntza' Dios ixlīmāpānūni'lh ixtalaclē'i', chuntza'
tzē ixlīka'tla'jca'tzīlh Abraham. Lā' como tū' chuntza' lalh,
tūlalh līka'tla'jca'tzīlh.
3 Ixtachihuīn Dios huan que Abraham ixlīpāhuan Dios. Lā'
ū'tza' Dios līlaktzī'lh que lej tzey Abraham.

4 A'xni'ca' kalhatin chi'xcu' makscuja, xla' maxquī'can ixtatlaj. Lā' ixtatlaj xla' tū' hua'chi lē'ksajna'. Māpalacan como makscuja. Lā' ū'tza' lītā'mālacastuccan huā'mā'.

5 Dios cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n xlaca'n a'ntīn talīpāhuan Dios, lā' a'yuj nīn tuntū' tatlahuanī't a'ntū xatzey na ixlacapūn Dios. Huā'mā' hua'chi lakatin lē'ksajna' a'ntū Dios māstā'. Lā' tū' hua'chi ixtatlajca'n a'ntū tatlajanī't.

6 Lā' nā David līchihuīna'lh huā'mā'. Līchihuīna'lh a'nchī talīpāxuhua a'ntī Dios cāmāpānūni'lh ixtalaclē'i'ca'n xmān hua'chi talakalhu'mān lā' tū' por tatlahuanī't catūhuā a'ntūn tzey.

7 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'ntū hualh David:

Lej tapāxuhua xlaca'n a'ntīn Dios cāmāsputūnu'ni'nī't lā' cāxapani'nī't ixtalaclē'i'ca'n.

8 Lej tapāxuhua xlaca'n a'ntī Dios tū' caticāmāmāpalanīlh a'ntūn talaclē'n.

9 Na'iccākalhasqui'ni'yāni' catūhuā. ¿Chā hui'xina'n puhua'nā'tit que Dios cāmāsputūnu'ni' xmān a'ntī cācircuncidarlīcanī't chu a'nchī ixtalanānca'n israelitas? Tū' chuntza'. Nā Dios cāmāsputūnu'ni' a'ntīn tū' cācircuncidarlīcanī't. Iccāhuaninī'ta'ntza' que Abraham ixlīpāhuan Dios, lā' ū'tza' Dios līlaktzī'lh que lej tzey Abraham.

10 Lā' a'xni'ca' pātle'kelh huā'mā', Abraham tūna'j ixcircuncidarlīcanī't.

11 A'calīstān circuncidarlīca. Lā' huā'mā' līlakapascan que Abraham tzey na ixlacapūn Dios por ixpālacata ixlīpāhuan Dios, a'yuj tūna'j ixcircuncidarlīcan. Lā' chuntza' Abraham hua'chilh xatāta' de ixlīhuākca'n a'ntī Dios cāmāpānūni'lh ixtalaclē'i'ca'n por ixpālacata talīpāhuan Dios, a'yuj tū' cācircuncidarlīcanī't.

12 Lā' nā hua'chilh xatāta' de a'ntī cācircuncidarlīcanī't. Lā' tū' por ixpālacata cācircuncidarlīcanī't. Hua'chilh ixtāta'ca'n como chuntza' takalhlaka'ī' xlaca'n chuntza' hua'chi quimpapca'n Abraham kalhlaka'ī'lh a'xni'ca' tūna'j ixcircuncidarlīcanī't.

Dios tlōkentaxtūlh a'ntū ixuanī't

13 Dios huanilh Abraham que namaxquī' huan quilhtamacuj, xla' lā' nā ī'xū'yātā'natna'. Huanilh huā'mā' tū' por ixpālacata Abraham a'kahuāna'ni'lh huan ley. Tū' chuntza'. Dios huanilh huā'mā' como Abraham ixkalhlaka'ī'nī't que stu'ncua' a'ntū Dios ixuaninī't lā' ū'tza' līlaktzī'lh palh tzey.

14 Dios hualh que nacāsicua'lanālī huan tachi'xcuhuī't. Lā' tū' por ixpālacata tatlōkentaxtū huan ley. Tū' ū'tza' cālīsicua'lanālīcan. Palh chuntza' cahuā, palh Dios ixcāsicua'lanālīlh xmān xlaca'n a'ntīn tatlōkentaxtū huan ley, chuntza' nīn tintī' ixsicua'lanālīca, como tintī' tzē tlōkentaxtū huan ley. Lā' nā tū' ixcāsicua'lanālīca nīn xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'.

15 Huan ley quincāmāsu'ni'yāni' palh laclē'nāuj lā' ū'tza'
lītasqui'nī que napātīni'nāuj. Palh tū' cahuā ixa'nalh huan ley,
tū' ixca'tzīuj palh laclē'nāuj.
16 A'ntī Dios cāsicua'lanālī, ū'tunu'n a'ntīn takalhlaka'ī'. Dios
cātlahuani' huā'mā' talakalhu'mān ixlīhuākca'n a'ntīn takalh-
laka'ī' chuntza' hua'chi Abraham a'yuj xlaca'n israelitas lā'
a'yuj tū', pero takalhlaka'ī'lh que stu'ncua' a'ntū huan Dios.
Chuntza' Abraham hua'chilh xatāta' de quilīhuākca'n a'ntīn
kalhlaka'ī'yāuj.
17 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nchī Dios huanilh huan
Abraham:

Quit iclacsacnī'ta'ni' lā' chuntza' nala'ya' hua'chi xatāta' de
huan tachi'xcuhuī't de ixlīhuāk xalanī'n nac quilhta-
macuj.

Lā' Abraham kalhlaka'ī'lh a'ntū Dios hualh que
ixtlōkentaxtūlh. Dios ū'tza' a'ntīn tzē nacāmālakahuanīchoko
huan nīnī'n lā' xla' nā cāmaxquī' ixquilhtamacujca'n a'ntīn
tūna'j tahui'lāna'.
18 Dios ixuaninī't Abraham que naka'lhī kalhatin ixcaman.
Lā' Abraham kalhlaka'ī'lh a'ntū ixuaninī't Dios. Lā' puhualh
que stu'ncua', lā' a'yuj ixtasu'yu palh tūlalh ixlalh xatāta' de
lhūhua' tachi'xcuhuī't. Abraham kalhlaka'ī'lh a'nchī ixuani-
canī't:

Mixū'yātā'natna' lej lhūhua' natala.

19 Lā' Abraham papatzīntza' ixuanī't. Ixka'lhī hua'chi cien
cā'ta. Lā' Sara, a'ntī ixpuscāt, to'kotzīntza' ixuanī't para
naka'lhī ixcaman. Lā' a'yuj lej papatzīntza' ixtahuanī't, Abra-
ham tū' pātza'nkālh de nakalhlaka'ī' que Dios nacāmaxquī'
kalhatin ska'ta'.
20 Tū' puhualh palh Dios tū' ixmaxquī'lh a'ntū huanilh. Xla'
ā'chulā' ixkalhlaka'ī' lā' ixmāka'tlī' Dios.
21 Xla' ixca'tzī palh Dios tzē natlahua a'ntū ixuaninī't.
22 Abraham kalhlaka'ī'lh que napātle'ke a'nchī Dios ixuaninī't
lā' ū'tza' Dios līmāpānūni'lh ixtalaclē'i'.
23 Huanmā' tū' tzo'kca xmān para que na'a'cnīni'ni'can Abra-
ham.
24 Lā' nā tatzo'kni' para que quina'n tzē naca'tzīyāuj
que Dios nā quincāmāpānūni'yāni' quintalaclē'i'ca'n quina'n
antī līpāhuanāuj Dios. Xla' ū'tza' a'ntī mālakahuanīchokolh
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
25 Dios macamilh Jesucristo para nanī por ixpālacata quin-
talaclē'i'ca'n. Lā' ā'calīstān mālakahuanīchokolh. Lā' ū'tza' Dios
quincālīmāpānūni'yāni' quintalaclē'i'ca'n.

5

*Tū' caticāmāpātīnīca xlaca'n a'ntī Dios cāmāpānūni'nī't ixtala-
clē'i'ca'n*

1 Como quina'n kalhlaka'ī'nī'ta'uj que Jesucristo
tzē māpūtaxtūnu'n, Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni'
quintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' tū'tza' ixtā'ca'tza Dios
quina'n, como Dios quincāmāsputūnu'ni'ni' por ixpālacata
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
2 Lā' como kalhlaka'ī'yāuj que Jesucristo
quincāmāpūtaxtūyāni', Dios quincālakalhu'manāni'. Lā'
chuhua'j pāxuhuayāuj como ca'tzīyāuj palh na'a'nāuj nac
a'kapūn a'nlhā hui'lacha' Dios.
3 Lā' nā līpāxūj hui'lāna'uj a'yuj pātīni'mā'nauj, como
ca'tzīyāuj que chuntza' nasca'tāuj līlacatzucu napātīni'nāuj.
4 Lā' palh līlacatzucu napātīni'nāuj, chuntza' Dios
nalīpāxuhua. Lā' chuntza' ca'tzīyāuj palh nalaka'nāuj Dios.
5 Tū' catita'a'kxokouj. Ixlīstu'ncua' nalaka'nāuj xla'.
Huā'mā' xa'nca ca'tzīyāuj, como u'cxca'tzīyāuj na
qui'a'clhcunucca'n a'nchī Dios lej quincāpāxquī'yāni'. Huā'mā'
quincāmā'u'cxca'tzīnīyāni' huan Espíritu Santo. Lā' ū'tza' a'ntī
Dios quincālakmacaminī'ta'ni'.
6 Quina'n tūla catipūtaxtūj māni' quē'cstu'ca'n. Lā' chuntza'
a'xni'ca' chilh huan chi'chini' a'ntū Dios ī'lhcā'nī't, Cristo nīlh
por ixpālacata quintalaclē'i'ca'n.
7 Nīn tintī' nīcu'tun por ā'kalhatin a'yuj xla' kalhatin chi'xcu'
a'ntī nīn tuntū' tlahuanī't. Chō'la nanī ā'kalhatin por a'ntī lej
tzeyā chi'xcu'.
8 Lā' Cristo nīlh por quimpālacataca'n quina'n a'yuj
lej malo ixuanī'ta'uj. Chuntza' Dios līmāsu'yulh palh lej
quincāpāxquī'yāni'.
9 Lā' chuhua'j como Cristo nīlh por quimpālacataca'n,
chuntza' Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni' quintalaclē'i'ca'n. Lā'
ū'tza' līca'tzīyāuj palh tū' quinticāmālaclē'nīni' a'xni'ca' nachin
huan ā'xmān chi'chini'.
10 Quina'n ixtā'ca'tza Dios ixuanī'ta'uj. Lā' Dios
quincātlahuani' ixamigo, como Cristo, ixO'kxa' Dios, nīlh
por quina'n. Lā' como quina'n ixamigo Dios lā' como
Cristo lakahuanchokopā, ā'chulā' ca'tzīyāuj que Cristo
quincāmaktāyayāni' lā' chuntza' tū' quinticāmālaclē'nīni'.
11 Lā' ū'tza' līpāxuhuayāuj como tū'tza' Dios quin-
ticāmālaclē'nīni'. Lā' nā līpāxuhuayāuj como Dios
quincātlahuanī'ta'ni' ixamigo por ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo.

Por ixpālacata Adán laclē'ncan lā' por ixpālacata Cristo tzē nalīpūtaxtucan

12 Xapū'la ixuī' kalhatin chi'xcu' a'ntī ixuanican Adán. U'tza'
a'ntī xapū'la lā' chū'cus tlahualh talaclē'i'. Lā' por ixtalaclē'i'

ū'tza' līnīlh. Lā' chuhua'j ū'tza' talīnīkō' huan tachi'xcuhuī't como ixlīhuākca'n tatlahuanī't ixtalaclē'i'ca'n.

13 A'xni'ca' Moisés tūna'j ixmaxquī' Dios huan ley, huan tachi'xcuhuī't ixtatlahuamā'na a'ntūn tū' tzey. Lā' a'yuj tūla ixuancan que xlaca'n ixta'a'kapālhkānī't huan ley, como tūna'j ixcāmaxquī'canī't huan ley, xlaca'n ixtalaclē'ncus na ixlacapūn Dios.

14 Lā' chuntza' talīnīlh a'yuj xlaca'n tū' tatlahualh chu a'cxtim a'ntūn tlahualh Adán, a'xni'ca' tū' a'kahuāna'ni'lh Dios. Por ixpālacata Adán talaclalh ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā' Cristo tū' chuntza' ixuanī't. Lej tzey a'ntū cātlahuani'lh ixlīhuāk huan tachi'xcuhuī't.

15 Ixtu'ca'n lej xtuncnu'; tū' chu lakatin. Adán tlahualh talaclē'i'. Lā' ū'tza' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't talīnī. Dios ixcālakalhu'mankō' huan tachi'xcuhuī't. Lā' chuhua'j tzē natapūtaxtu por ixpālacata Jesucristo. Lā' ū'tza' hua'chi lē'ksajna' a'ntū Dios māstā'.

16 Xtunc a'ntūn tlahualh Adán. Lā' xtunc a'ntūn tlahualh Dios. Ixpālacata Adán, como tlahualh talaclē'i', lā' ū'tza' ixtasqui'nī nacālīmālaclē'nīkō'can ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Lā' como Dios ixcālakalhu'man, lhūhua' a'ntīn cāmāpānūni'canī'ttza' ixtalaclē'i'ca'n.

17 Kalhatin a'ntī xapū'la lā' chū'cus tlahualh talaclē'i'. Lā' ū'tza' Adán. Lā' ū'tza' talīnīkō' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Lā' xtunc a'ntū tlahualh ā'chā'tin chi'xcu' a'ntī huanican Jesucristo. Por ixpālacata Jesucristo, Dios cālakalhu'malh huan tachi'xcuhuī't lā' Dios cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n lā' nā cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

18 Chuntza' ixlīhuākca'n nacāmālaclē'nīkō'can por ixpālacata lakatin talaclē'i' a'ntūn tlahualh Adán. Lā' nā chuntza' por ixpālacata tlahuaca catūhuā a'ntūn tzey, chuntza' ixlīhuākca'n tzē nacāmāpānūni'can ixtalaclē'i'ca'n lā' tzē nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

19 Adán tū' a'kahuāna'ni'lh Dios lā' ū'tza' talīlaclē'n ixlīhuāk tachi'xcuhuī't. Lā' Jesucristo, xla' a'kahuāna'ni'lh Dios lā' ū'tza' ixlīhuākca'n tzē nacālīmāpānūni'kō'can ixtalaclē'i'ca'n.

20 Dios māstā'lh huan ley. Lā' huā'mā' ley ā'chulā' māsu'yulh palh quina'n ixtlahuayāuj a'ntūn tū' tzey. Lā' a'yuj ā'chulā' ixtlahuayāuj a'ntūn tū' tzey, ā'chulā' Dios quincālakalhu'manāni'.

21 Xapū'la quilīhuākca'n ixtlahuayāuj a'ntūn tū' tzey. Lā' ū'tza' lītasqui'nī que nanīkō'yāuj. Lā' chuhua'j como Dios lej lakalhu'mana'n, tzē naka'lhīyāuj xasāsti' quinquilhtamacujca'n para pō'ktu. Lā' Dios naquincāmāpānūni'yāni' quintalaclē'i'ca'n por ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

6

A'ntīn tatā'tapa'ksī Cristo, xlaca'n tū'tza' cāmāpa'ksī a'ntū

xako'hua'jua'
1 Lasā' kalhatin nahuan que mejor natlahuayāuj ā'chulā'
a'ntūn tū' tzey lā' chuntza' ā'chulā' Dios nalakalhu'mana'n.
2 Huā'mā' quina'n tūla catihuáuj chuntza'. Quina'n makx-
teknī'ta'ujtza' natlahuayāuj a'ntūn tū' tzey. Tūlatza' natlahu-
atā'kchokoyāuj a'ntūn tū' tzey.
3 Lā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit que quilīhuākca'n a'ntīn
tapa'ksīyāuj con Cristo, chu lakatin lauj con xla'. Hua'chilh
ixtā'nīnī'ta'uj Cristo.
4 Lā' a'xni'ca' a'kpaxāuj, hua'chilh tā'tā'cnūyāuj Cristo.
Lā' hua'chilh tā'lakahuanchokonī'ta'ujtza' con Cristo por
ixlīmāpa'ksīn Dios quinTāta'ca'n. Lā' chuhua'j ka'lhīyāuj
xasāsti' quinquilhtamacujca'n.
5 Lā' como chu lakatin tā'lanī'ta'uj con Cristo chuntza'
hua'chilh ixtā'nīnī'ta'uj. Lā' como Cristo lakahuanchokolh,
quina'n nā ka'lhīyāuj xasāsti' quinquilhtamacujca'n.
6 Ca'tzīyāuj que taxtāpalīnī'ta'ujtza'. Xapū'la ixtlahu-
atlā'huanāuj a'ntūn tū' tzey. Lā' chuhua'j hua'chilh
ixquincātā'taxtokohua'ca'nī'ta'ni' con Cristo. Lā' chuntza' tzē
nalatā'kchokoyāujtza' xtunc. Tū'tza' quincāmāpa'ksīyāni' a'ntū
xako'hua'jua'.
7 Kalhatin a'ntī xanīntza' tū'tza' tlahua a'ntūn tū' tzey. Lā' nā
quina'n tū'tza' quincāmāpa'ksīyāni' a'ntūn tū' tzey.
8 Hua'chilh ixtā'nīnī'ta'uj Cristo, lā' hua'chilh
ixtā'lakahuanchokonī'ta'ujtza' Cristo.
9 Ca'tzīyāuj que Cristo lakahuanchokolh. Lā' tū'tza' maktin
catinīlh. Xla' natahui'la para pō'ktu.
10 Cristo xmān maktin nīlh por ixtalaclē'i'ca'n huan
tachi'xcuhuī't. Lā' chuhua'j Cristo huī'. Lā' xla' tlahuamā'
ixtapuhuān Dios.
11 Calīhui'lī'tit de que tū'tza' natlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey.
Ka'lhī'yā'tittza' xasāsti' minquilhtamacujca'n por ixpālacata
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā' chuhua'j calatā'kchokotit chu
a'nchī ixtapuhuān Dios.
12 Tū'tza' catamakxtektit nacātamāpa'ksīyāni' a'ntū
ko'hua'jua'. Tū'tza' catlahua'tit a'ntū ixtapuhuān
mimacni'ca'n a'ntūn tū' tzey.
13 Tū' catamakxtektit que mintapāstacna'ca'n
nacāmātlahuīyāni' a'ntūn tū' tzey. Camakxtektit que
Dios nacāmāpa'ksīyāni'. Lā' como ka'lhī'yā'tittza' xasāsti'
minquilhtamacujca'n, catlahua'tit ixtapuhuān Dios.
14 Tū'tza' nacāmāpa'ksīyāni' a'ntūn tū' tzey. Tū'tza'
līpāhuanāuj huan ley. Līpāhuanāuj xmān ixtalakalhu'mān
Dios.

A'ntū lītalacastuca a'ntīn tamakscuja

15 A'yuj tū'tza' līpāhuanāuj huan ley, quina'n tūla tlahuayāuj
a'ntūn tū' tzey.
16 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que palh ka'lhī'yā'tit kalhatin jefe,
ka'lhī natlahua'yā'tit a'ntū nahuan xla'. Lā' nā chuntza'
xlaca'n a'ntīn tatamakxteka nacāmāpa'ksī a'ntū ko'hua'jua',
xlaca'n ka'lhī natatlahua a'ntūn tū' tzey. Lā' a'ntīn tatlahua
a'ntūn tū' tzey ka'lhī que natanī. Lā' xlaca'n a'ntīn tata-
makxteka nacāmāpa'ksī Dios, xlaca'n natatlahua a'ntū Dios
lacasqui'n.
17 Lā' quit icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios por mimpālacataca'n.
Chuhua'j hui'xina'n tlahua'pā'na'ntit a'ntūn cātamāsu'ni'ni'
lā' a'ntū maklhtīni'ntit. Lā' tū'tza' cāmāpa'ksīyāni' a'ntūn
ko'hua'jua'.
18 Lā' como makxteknī'ta'ntittza' a'ntūn ko'hua'jua', chuhua'j
tlahua'cu'tunā'tit a'ntū xatzey.
19 Chuntza' icchihuīna'n quit para que hui'xina'n
namāchekxīyā'tit. Xapū'la hui'xina'n tamakxtektit
que nacāmāpa'ksīyāni' a'ntū ko'hua'jua'. Lā' ā'chulā'
ixtlahua'pā'na'ntit a'ntū ko'hua'jua'. Lā' chuhua'j
catamakxtektit que Dios nacāmāpa'ksīyāni'. Lā' ā'chulā'
natlahuatēlha'yā'tit a'ntū lej tzey.
20 Xapū'la a'xni'ca' ixcāmāpa'ksīyāni' a'ntū xako'hua'jua',
hui'xina'n tūla ixtlahuayā'tit a'ntūn tzey.
21 Chuhua'j līmāxana'nā'tit a'ntū ixtlahua'yā'tit xapū'la. Lā'
a'ntū ixtlahua'yā'tit xapū'la, nīn tuntū' ixlīmaclacasqui'nā'tit.
Lā' a'ntī tatlahua huā'mā', xlaca'n natanī.
22 Lā' chuhua'j como Dios cāmāpa'ksīyāni' hui'xina'n,
chuntza' taxtunquīnī'ta'ntit de a'ntū ko'hua'jua'. Lā' chuhua'j
tzētza' natlahua'yā'tit a'ntūn tzey. Lā' ka'lhī'yā'tittza' xasāsti'
minquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu.
23 Xlaca'n a'ntī cāmāpa'ksī a'ntū ko'hua'jua', xlaca'n
natamaklhtīni'n a'ntū hua'chi ixtatlajca'n, lā' ū'tza' huan
līnīn. Dios quincāmaxquī'yāni' a'ntū hua'chi lē'ksajna', lā'
ū'tza' xasāsti' quinquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu.
Ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' que quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo tzē māpūtaxtūnu'n, xlaca'n cāmaxquī'can xasāsti'
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.

7

A'ntū lītalacastuca huan puscāt a'ntīn tapūchahualhtza'

1 Hui'xina'n tā'timīn, lakapasā'tit huan ley. Ca'tzīyā'tit que
kalhatin chi'xcu' natlahua a'ntū huan huan ley, līhuan lahuī'
nac quilhtamacuj. Lā' a'xni'ca' xla' nīnī'ttza', huan ley tū'tza'
māpa'ksī.

2 Lā' kalhatin puscāt a'ntīn tapūchahuanī'ttza', xla' ka'lhī
ixkōlu' līhuan huan chi'xcu' lahuī' nac quilhtamacuj. Chuntza'
huan huan ley. Lā' palh huan chi'xcu' nī, lā' chuntza' huan
puscāt tū'tza' ka'lhī ixkōlu'. Chuntza' huan huan ley.
3 Lā' palh huan puscāt ka'lhī ixmakchi'xcu' lā' palh ka'lhīcus
ixkōlu', chuntza' xla' tlahua talākalhī'n. Lā' palh nī ixkōlu',
huan ley namakxteka natapūchahuapala. Lā' xla' a'yuj
tapūchahuapala, chuntza' tū' tlahua talākalhī'n.
4 Lā' hui'xina'n tā'timīn, hua'chilh ixnīnī'ta'ntit con Cristo.
Lā' ū'tza' lītapalalhtza' a'ntū ixlaclīpinā'tit chu a'nchī huan
ley. Lā' chuhua'j huan ley tū'tza' cāmāpa'ksīyāni'. Chuhua'j
tapa'ksīyā'tit con Cristo. Lā' xla' lakahuanchokonī'ttza'. Lā'
tzētza' nalatahui'la'yā'tit chu a'nchī Dios lacasqui'n.
5 A'xni'ca' tūna'j tapa'ksīyāuj con Dios, quina'n
ixlatlā'huanāuj chu a'nchī xako'hua'jua' quintapāstacna'ca'n.
Lā' a'xni'ca' lakapasui ixley Dios, ā'chulā' ixtlahuayāuj
taclē'i'. Lā' a'ntīn tatlahua huā' tamā'na catūhuā, xlaca'n
natanī.
6 Lā' chuhua'j huan ley tū'tza' quincāmāpa'ksīyāni',
como hua'chilh tā'nīnī'ta'ujtza' Cristo. Xapū'la
ixquincātasāmākalhlaka'ī'nīyāni' huan ley. Chuhua'j
a'kahuāna'ni'yāuj Dios como ka'lhīyāuj xasāsti' quinquilh-
tamacujca'n. Lā' ū'tza' lītlahuacu'tunāuj ixtapuhuān Dios.

Huan tachi'xcuhuī't ixa'cstuca'n tūla tamakxteka antūn tū' tzey

7 Tzēlasā' hui'xina'n nahua'nā'tit que tū' tzey huan ley.
Chuntza' tū' stu'ncua'. Huan ley quincāmāsu'ni'yāni' a'nchī
huanī't huan talaclē'i'. Huan ley huan:
Tū' tilakca'tzana' a'ntū ixla' ā'chā'tin.
Lā' ū'tza' līca'tzīyāuj que ū'tza' huā'mā' talaclē'i'.
8 Lā' a'xni'ca' icca'tzīlh huā'mā' līmāpa'ksīn, ā'chulā'
xa'iclakca'tzan a'ntū ixla' ā'chā'tin. A'xni'ca' tūna'j
ixlakapascan huan ley, tū' ixca'tzīcan a'nchī huanī't huan
taclē'i'.
9 A'xni'ca' tūna'j xa'icmāchekxī huan ixley Dios, quit
xa'icpuhuan palh xa'nca xa'iclatlā'huan. Lā' a'xni'ca'
icmāchekxīlh huā'mā' līmāpa'ksīn, icca'tzīlh palh xa'iclaclē'n
na ixlacapūn Dios. Lā' chuntza' Dios naquimāpātīnī.
10 Huan ley quincāmāsuni'nī'ta'ni' para que līlacatejtin
natahui'layāuj. Lā' quit quimāsu'ni'lh huan ley que xa'iclaclē'n
lā' ū'tza' Dios ixquilīmālaclē'nīlh.
11 Qui'a'kxokoca por ixpālacata talaclē'i'. U'tza' iclīpuhualh quit
que tzē ictlōkentaxtūkō' ixley Dios. Huan ley quimāsu'ni'lh que
Dios naquimālaclē'nī por ixpālacata quintalaclē'i', como tūlalh
ictlōkentaxtūkō'lh huan ley.
12 Ixley Dios lej tzey. Lā' tzey huāk a'ntū huan ley māpa'ksī.

13 A'yuj ixley Dios lej tzey, ū'tza' huā'mā' a'ntū quimāsu'ni'lh
palh xa'iclaclē'n. Lā' nā quimāsu'ni'lh palh lej ko'hua'jua' a'ntū
xa'ictlahuamā' lā' ū'tza' ixquilīmāpātīnīlh Dios.
14 Ca'tzīyāuj que huan ley ixla' Dios lā' lej tzey. Lā' quit
tū' tzey xa'icuanī't como xa'ictlahua a'ntūn tū' tzey, chuntza'
hua'chi ixlīhuāk huan tachi'xcuhuī't.
15 Quit tū' xa'icmāchekxī a'ntū xa'ictlahua. A'yuj quit tū'
xa'ictlahuacu'tun a'ntūn tū' tzey, ū'tza' xa'ictlahua. Lā' a'yuj
quit xa'ictlahuacu'tun a'ntūn tzey, lā' tū' xa'ictlahua.
16 Lā' como quit tū' xa'ictlahuacu'tun a'ntūn tū' tzey, ū'tza'
lītasu'yu palh quit xa'icpuhuan lej xatzey huan ley.
17 Lā' a'yuj quit tū' xa'ictlahuacu'tun a'ntūn tū' tzey, huan
xako'hua'jua' quintapāstacna' ū'tza' ixquimātlahuī a'ntūn tū'
tzey.
18 Xa'icca'tzī que quit quē'cstu tūla xa'ictlahua a'ntūn
tzey. Lā' ū'tza' tūla xa'ictlahua a'ntūn tzey, a'yuj chuntza'
xa'ictlahuacu'tun a'ntū xatzey.
19 Lā' a'yuj xa'ictlahuacu'tun a'ntūn tzey, chuntza' tū'
xa'ictlahua. Lā' a'yuj tū' xa'ictlahuacu'tun a'ntūn ko'hua'jua',
chuntza' xa'ictlahua.
20 Hua'chilh quintapāstacna' xako'hua'jua' a'ntū
ixtlahuamā' a'ntūn tū' tzey, lā' hua'chilh tū' quit, como quit
tū' xa'ictlahuacu'tun a'ntū ko'hua'jua'.
21 Pō'ktu chuntza' ixuanī't. A'xni'ca' quit xa'ictlahuacu'tun
a'ntūn tzey, xmān tzē xa'ictlahua a'ntūn tū' tzey.
22 Quit xa'nca xa'icca'tzī que lej tzey ixley Dios. Lā'
xa'iclīpāxuhua a'xni'ca' icpāstacli huā'mā' ley.
23 Lā' a'yuj xa'ictlahuacu'tun a'ntū huan ixley Dios, hua'chi
ā'lakatin līmāpa'ksīn ixmāpa'ksīmā' quimacni'. Huā'mā'
līmāpa'ksīn ixtā'ca'tza ixley Dios. Quit hua'chilh xatachī'n
xa'icuanī't, como tūla xa'icmakxteka de ictlahua a'ntūn tū'
tzey.
24 Icxantila quit. Tūla xa'icpūtaxtu de ixlīmāpa'ksīn a'ntūn tū'
tzey. Lā' ¿tichū tzē namāpūtaxtū kalhatin de huan līmāpa'ksīn
a'ntū ko'hua'jua'?
25 Dios ū'tza' a'ntīn tzē namāpūtaxtūnu'n por ixpālacata
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Xapū'la quimacni'
ixtlahuacu'tun a'ntū ixlacasqui'n huan xako'hua'jua'
līmāpa'ksīn, a'yuj quit xa'ictlōkentaxtūcu'tun ixley Dios. Lā'
chuhua'j Dios quimāpūtaxtūnī't de huā'mā' līmāpa'ksīn. Lā'
ū'tza' iclīmaxquī' Dios pāxcatca'tzī.

8

Huan Espíritu Santo cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n a'ntīn takalhlaka'ī'

1 Lā' chuhua'j tū'tza' caticāmālaclē'nīlh Dios xlaca'n a'ntīn
talīpāhuan Cristo lā' talatlā'huan chu a'nchī ixtapuhuān
huan Espíritu Santo lā' tū'tza' talatlā'huan chu a'nchī
ixtapāstacna'ca'n ko'hua'jua'.
2 Lā' huan Espíritu Santo ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' ū'tza'
tzē cālīmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n a'ntīn takalhlaka'ī'
que Cristo Jesús māpūtaxtūnu'n. Lā' quilakmāxtulh de huan
xako'hua'jua' līmāpa'ksīn a'ntū ixquimātlahuī a'ntūn tū' tzey.
Lā' chuntza' Dios tū'tza' quintimālaclē'nīlh.
3 Ixley Dios tūla catimāpūtaxtūlh catīhuā, como tintī' a'ntīn
tzēn tlōkentaxtūkō' huanmā' ley. Dios tlahualh a'ntū tūla
tlahua huan ley. IxO'kxa' macamilh para namāpānū huan
taclaclē'i'. Lā' a'xni'ca' milh, ixtasu'yu hua'chi kalhatin de
quina'n. Xmān xla' tū' tlahualh a'ntūn tū' tzey hua'chi
quina'n. Xla' māpalalh a'ntū quina'n ixlaclē'nāuj. Lā' chuntza'
quincālīmāpūtaxtūni' de huan xako'hua'jua' līmāpa'ksīn a'ntū
ixquincāmātlahuīyāni' a'ntūn tū' tzey.
4 Lā' chuntza' līlatlā'huanāujtza' chu a'nchī ixley Dios
como tlahuayāuj a'ntūn quincāmāca'tzīnīyāni' huan Espíritu
Santo. Lā' tū'tza' latlā'huanāuj chu a'nchī xako'hua'jua'
quintapāstacna'ca'n.
5 A'ntīn tatlahuacu'tun chu a'nchī xako'hua'jua'
ixtapāstacna'ca'n, xlaca'n talē'ca'a'n tatlahua a'ntūn tū' tzey.
Lā' a'ntīn tatlahuacu'tun a'ntū cāmāpuhuanī huan Espíritu
Santo, xlaca'n talē'ca'a'n tatlahua a'ntū lacasqui'n Dios.
6 A'ntīn talatlā'huan chu a'nchī xako'hua'jua'
ixtapāstacna'ca'n, xlaca'n nacāmālaclē'nī Dios. Lā' a'ntīn
talatlā'huan chu a'nchī ixtapuhuān Dios, xlaca'n taka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n lā' tza'ta'ta' ixa'clhcunucca'n.
7 Huāk ixtā'ca'tza Dios a'ntīn talatlā'huan chu a'nchī
xako'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n. Tū' tatlahua a'ntū huan ixley
Dios. Lā' a'yuj ixtatlahuacu'tulh, tūlalh ixtitatlahualh.
8 Lā' a'ntīn talatlā'huan chu a'nchī xako'hua'jua'
ixtapāstacna'ca'n, xlaca'n tūla tamāpāxuhuī Dios.
9 Hui'xina'n tū'tza' latlā'hua'nā'tit chuntza'. Hui'xina'n
latlā'hua'nā'tittza' chu a'nchī ixtapuhuān huan Espíritu Santo,
como huan Espíritu Santo cātā'lahui'lāni' hui'xina'n. Lā' a'ntīn
tū' taka'lhī huan Espíritu Santo, xlaca'n tū' tatapa'ksī con
Cristo.
10 Lā' quina'n, Cristo quincātā'lahui'lāni'. Quimacni'ca'n
natanī, como quilīhuākca'n tlahuanī'ta'uj talaclē'i'. Lā' a'yuj
quimacni'ca'n natanī, quina'n ka'lhīyāuj xasāsti' quinquil-
htamacujca'n, como Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni' quintala-
clē'i'ca'n.
11 Dios mālakahuanīchokonī't Jesús. Lā' a'yuj nanīyāuj, Dios
naquincāmālakahuanīchokoyāni' quina'n como huan Espíritu

Santo quincātā'lahui'lāni'.
12 Lā' chuhua'j tā'timīn, tū'tza' catlahuáuj hua'chi xapū'la
a'ntū xako'hua'jua' quintapāstacna'ca'n.
13 A'ntīn talatlā'huan chu a'nchī xako'hua'jua'
ixtapāstacna'ca'n, Dios nacāmālaclē'nī. Lā' a'ntīn
tamakxteknī'ttza' natatlahua chu a'nchī xako'hua'jua'
ixtapāstacna'ca'n, como huan Espíritu Santo cāmaktāya, xlaca'n
para pō'ktu natalatahui'la.
14 Ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua a'ntū cāmāpuhuanī huan
Espíritu Santo, xlaca'n huāk ixcamana' Dios.
15 Chuhua'j ka'lhīyāuj huan Espíritu Santo. Lā' tū'tza'
jicua'ni'yāuj Dios, hua'chi kalhatin mozo a'ntī ca'tzanca'tzī
ixjefe. Ca'tzīyāuj que quina'n ixcamana' Dios. Lā' ū'tza' tzē
nalīhuaniyāuj: "Dios quinTāta'ca'n".
16 Huan Espíritu Santo quincāmāca'tzīnīyāni' palh quina'n
ixcamana' Dios.
17 Lā' como quina'n ixcamana' Dios, chuntza' quina'n
namaklhtīni'nāuj a'ntū Dios nacāmaxquī' ixcamana'. Lā'
a'ntū maxquī'can Cristo nā quina'n quilaca'n nala. Cristo lej
pātīni'lh. Lā' nā chuntza' quina'n ka'lhī que napātīni'nāuj.
Lā' chuntza' a'ntū namaxquī'can Cristo, lā' nā ū'tza'
naquincātamaxquī'yāni'.
18 Chuhua'j lej pātīni'mā'nauj. Lā' ā'calīstān a'xni'ca'
napāxuhuayāuj nac a'kapūn nahuanāuj que tū' lej pātīni'uj.
Chuntza' icpuhuan quit.
19 Ixlīhuāk a'ntū a'nan nac quilhtamacuj lej taka'lhīmā'na
hasta que Dios namāsu'yu a'ntī ixcamana'.
20 Ixlīhuāk a'ntū a'nan nac quilhtamacuj ka'lhī que nata-
masa. Chuntza' Dios māpa'ksīni'lh. Lā' Dios puhuanī't que
nalacāxtlahuapala.
21 Dios namāsāstī'kō' ixlīhuāk a'ntū a'nan nac quilhtamacuj
a'xni'ca' nacāmaxquī' ixcamana' a'ntū lej xalactzey.
22 Ca'tzīyāuj que ixlīhuāk huan quilhtamacuj hua'chilh
ixua'ntli'jli hua'chi kalhatin puscāt a'xni'ca' nalacatuncuītza'
ixcaman.
23 Lā' a'yuj quina'n ka'lhīyāujtza' huan Espíritu Santo,
hua'chilh nā ixua'ntli'jui como ka'lhīmā'nauj hasta que
a'xni'ca' Dios naquincāmāsāstī'ni'yāni' quimacni'ca'n lā' nā
namāsu'yu que quina'n ixcamana' Dios. Lā' ka'lhīmā'nauj
hasta que a'xni'ca' Dios nacāmaxquī' ixcamana' a'ntū lej
xalactzey.
24 Como quina'n quincātamāpūtaxtūnī'ta'ni'tza',
ka'lhīmā'naujcus a'ntū Dios naquincāmaxquī'palayāni' a'ntū
lactzey. Palh kalhatin ka'lhītza' catūhuā, xla' tū'tza' ka'lhīmā'
huā'mā'. Lā' como sputacus a'ntū Dios naquincāmaxquī'yāni',
lā' ū'tza' ka'lhīmā'nauj.

25 Lā' como ca'tzīyāuj que Dios naquincāmaxquī'yāni' a'ntūn
tūna'j ka'lhīyāuj, chuntza' līlacatzucu ka'lhīmā'nauj.
26 Lā' huan Espíritu Santo quincāmaktāyayāni'
a'xni'ca' tūla tlahuayāuj a'ntū tasqui'nī natlahuayāuj.
A'xni'ca' kalhtō'ka'yāuj, quina'n tū' ca'tzīyāuj a'ntūn
tasqui'nī nasqui'ni'yāuj Dios. Lā' huan Espíritu Santo
quincāmāca'tzīnīyāni' a'ntū tasqui'nī nasqui'ni'yāuj. Lā' nā
quincāmā'u'cxca'tzīnīyāni' a'ntūn tūla līchihuīna'nāuj.
27 Lā' Dios cālaktzī'n qui'a'clhcunucca'n. Lā' xla' māchekxī
a'ntū quincāmā'u'cxca'tzīnīyāni' huan Espíritu Santo, como
huan Espíritu Santo squi'n chu a'nchī ixtapuhuān Dios. Lā'
huan Espíritu Santo squi'ni' Dios por quina'n, como quina'n
tapa'ksīyāuj con Dios.

Ixlīhuāk nalītaxtuyācha' para ixtachi'xcuhuī't Dios

28 Quina'n ca'tzīyāuj que ixlīhuāk a'ntū
quincāpātle'keni'yāni', ixlīhuāk nalītaxtuyācha' a'ntū lej tzey
para quilīhuākca'n a'ntī pāxquī'yāuj Dios. Dios quincāta'sani'ni'
chu a'nchī ixpātunca'tzi como lacasqui'n que nalayāuj lej
lactzey chu a'nchī ixtapuhuān.
29 Xapū'la Dios ixquincālakapasāni' quina'n a'ntī ixcamana'.
Lā' ixquincātlahuacu'tunāni' xalacuan hua'chi Jesucristo,
ixO'kxa' Dios. Lā' chuntza' Jesucristo xla' hua'chi
quimpuxcu'ca'n quilīhuākca'n tā'timīn.
30 Dios quincāta'sani'ni' como ixpuhuanī't pū'la de
quina'n. Lā' quincāmāpānūni'ni' quintalaclē'i'ca'n. Lā' xla'
natā'latahui'layāuj nac a'kapūn.
31 Lā' chuhua'j como Dios quincātlahuani'nī'ta'ni' ixlīhuāk
huā'mā', ca'tzīyāuj que tūlalh quinticātatlajani' a'ntī
quincātatā'lāsta'layāni' como Dios pō'ktu quincāmaktāyamā'ni'.
32 Dios, a'yuj lej ca'tzani'lh, macamilh ixO'kxa' para nanī
por quimpālacataca'n. Lā' como chuntza' Dios māstā'lh
ixO'kxa', chuntza' ca'tzīyāuj que Dios naquincāmaxquī'yāni'
ixlīhuāk chu a'ntū namaclacasqui'nāuj.
33 Dios quincāta'sani'nī'ta'ni' lā' xapakō'nī'ttza'
quintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' nīn tintī' a'ntī tzē
naquincālē'ksa'nīni'nāni'.
34 Nīn tintī' tzē naquincāmālaclē'nīyāni', como Cristo
māpalakō'lh quintalaclē'i'ca'n a'xni'ca' nīlh. Lā' nā xla'
lakahuanchokolh. Lā' hui'lacha' na ixpāxtūcāna'j Dios. Lā'
squi'ni'mā' Dios por quina'n.
35 Cristo pō'ktu quincāpāxquī'yāni'. Lā' a'yuj pātīni'nāuj, lā'
a'yuj tamakchuyīnī'ta'uj, lā' a'yuj quincātamacaputzayāni'
lā' a'yuj tū' ka'lhīyāuj a'ntū nahua'yāuj, lā' a'yuj tū'
ka'lhīyāuj quilu'xu'ca'n, lā' a'yuj scalana'j hui'lāna'uj, lā' a'yuj
quincātamaknīcu'tunāni', Cristo pō'ktu quincāpāxquī'yāni'.

36 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Como ictapa'ksīyāuj con hui'x quincātamaknīcu'tunāni'.
Quina'n hua'chi borregos a'ntū nacāmaknīcan.
37 Lā' a'yuj quincātapātle'keni'kō'mā'ni' ixlīhuāk huā'mā',
ixlīhuāk nalītaxtuyācha' a'ntū lej tzey para quina'n. Lā'
chuntza' hua'chilh quina'n natlajana'nāuj, como Cristo
quincāpāxquī'yāni' lā' quincāmaktāyayāni'.
38 Quit icca'tzī que Dios pō'ktu quincāpāxquī'yāni'
a'yuj nanīyāuj lā' a'yuj hui'lāna'uj. Lā' nīn tintī' tzē
naquincāmāmakxtekēyāni' Dios, nīn ángeles, lā' nīn a'ntīn
taka'lhī līmāpa'ksīn, lā' nīn tuntū' a'ntū a'nan, lā' nīn tuntū'
a'ntū na'a'nampala.
39 Tuntū' tzē naquincāmāmakxtekēyāni' Dios nīn tuntū' a'ntū
hui'lacha' nac a'kapūn, lā' nīn tuntū' a'ntū huī' nac quilhta-
macuj. Ca'tzīyāuj que Dios pō'ktu quincāpāxquī'yāni' como
ū'tza' huā'mā' a'ntū quincāmāsu'ni'ni' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesu-
cristo.

9

Dios cālacsacli huan israelitas para natala ixtachi'xcuhuī't Dios

1 Stu'ncua' a'ntū na'iccāhuaniyāni'. Lā' tū' iccā'a'kxokomā'ni'
como quit ictapa'ksī con Cristo. Lā' huan Espíritu Santo
laktzī'n qui'a'clhcunuc lā' ca'tzī que stu'ncua' a'ntū na'icuan.
2 Quit iccālīlakaputza quintā'israelitas hasta quinca'tzani'
qui'a'clhcunuc, como xlaca'n tū' takalhlaka'ī' Jesucristo.
3 Quit xa'icpātīni'lh por ixpālacataca'n quintā'israelitas lā'
xa'ictaxtunquīni'lh de Cristo palh chuntza' cahuā tzē ix-
talīpūtaxtulh quintā'israelitas.
4 Huan israelitas xlaca'n ī'xū'yātā'natna' Israel. Dios
cālacsacli para nacātlahua ixtachi'xcuhuī't. Lā' Dios
cāmāsu'ni'lh ixlīmāpa'ksīn. Lā' Dios chuntza' līlacāxui'līlh
lakatin convenio. Lā' cāmaxquī'lh huan ley. Lā' cāmāsu'ni'lh
a'nchī natalīmācā'tanī. Lā' cāhuanilh catūhuā a'ntū lej tzey
a'ntū nacātlahuani' xlaca'n.
5 Lā' xlaca'n ixnapapana'ca'n huan israelitas a'ntīn
tahui'lāna' chuhua'j. Lā' Cristo, a'xni'ca' milh nac
quilhtamacuj, pu'nli hua'chi israelita. Lā' Cristo māni' ū'tza'
Dios a'ntī māpa'ksīni'nkō'. Lā' ū'tza' māka'tlī'can para pō'ktu.
Amén.
6 Tūla huancan que Dios tū' tlōkentaxtūlh a'ntū cāhuanilh
huan israelitas makāntza'. Dios tū' cālacsacli ixlīhuākca'n huan
israelitas. Lā' nā tū' ixlīhuākca'n takalhlaka'ī'nī't Cristo. Lā'
chuntza' tū' ixlīhuākca'n israelitas ixtachi'xcuhuī't Dios.
7 Lā' tū' ixlīhuākca'n huan ī'xū'yātā'natna' Abraham, tū' huāk
ixcamana' Dios. Lej makāntza' Dios huanilh Abraham:

Ixcamana' Dios natala a'ntī ixcamana' mi'o'kxa' Isaac, lā' nā ī'xū'yātā'natna' Isaac.

8 A'ntū iccāhuanimā'ni' ū'tza' huā'mā: Huan israelitas tū' huāk ixcamana' Dios, xmān a'ntīn taka'lhī ixquilhtamacujca'n chu a'nchī hualh Dios.

9 Lā' ū'tza' a'ntū Dios huanilh Abraham makāntza':

Huan chi'chini' a'ntū talhcān, quit na'ictlōkentaxtū a'ntū icuaniyāni'.

Mimpuscāt, Sara, naka'lhī kalhatin ixcaman xachi'xcu'.

10 Lā' chuhua'j ā'tāpātin huampala. Jacob lā' Esaú a'ntī
ixcamana' Rebeca xmān kalhatin ixtāta'ca'n. Lā' ū'tza' a'ntī Isaac, quimpapca'n.

11 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtalacatuncuī huan camana', Dios lacsacli kalhatin chu a'nchī ixtapuhuān māni' xla'. Tū' lacsacli por a'ntūn tatlahualh huan camana', como tuntū'na'j ixtatlahua a'ntū ko'hua'jua' nīn a'ntūn tzey.

12 Lā' Dios huanilh Rebeca:

Huan xastancu namāpa'ksī ixpuxcu'.

13 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Quit lej xa'icpāxquī' Jacob.

Lā' Esaú tū' lej xa'icpāxquī'.

14 Chō'la catīhuā nahuan que tū' tzey a'nchī līlacsacna'n Dios, como xmān kalhatin lacsaca lā' ā'kalhtin tū'. Iccāhuaniyāni' que a'ntū tlahua Dios xla' huāk tzey.

15 Dios huanilh Moisés:

Na'iccālakalhu'man chu a'ntī na'iccālakalhu'mancu'tun.

16 A'makapatzīn tapuhuan que Dios nacālakalhu'man xlaca'n
xmān por ixpālacata xlaca'n talacasqui'n. A'makapitzīn tapuhuan que Dios nacālakalhu'man como xlaca'n lej tzey a'ntūn tatlahua. Tū' chuntza'. Dios cālakalhu'man a'ntī cālakalhu'mancu'tun.

17 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nchī huanica huan rey xala' nac Egipto. Dios huanilh:

Quit iclīmānūni' milīrey, como quit xa'icmāsu'yucu'tun quilīmāpa'ksīn a'xni'ca' hui'x quintā'lātlahua'ya'.

Lā' chuntza' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n na ixlīhuāk huan quilhtamacuj, xlaca'n nataca'tzī a'ntū quit tzē na'ictlahua.

18 Chuntza' tasu'yu que Dios cālakalhu'man a'ntīn cālakalhu'mancu'tun. Lā' makapitzīn a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tun Dios, xlaca'n Dios cāmakxteka que xlaca'n más lacxumpi catalalh.

19 Tzēlasā' kalhatin nahuan: "Palh Dios chuntza' tlahua, ¿a'chī' quincālīyāhuayāni'? Palh Dios huan a'nchī nala kalhatin chi'xcu', chuntza' natachoko. Lā' tūlalh catitaxtāpalīlh".

20 Palh kalhatin chuntza' ixquihuanilh, quit xa'icuanilh: "Hui'x xmān kalhatin chi'xcu'. Lā' ¿chichū puhua'na'

palh tzē natā'lāhuani'ya' Dios?” Huan xālu de ti'ya't tū' chuntza' kalhasqui'nī huan lhta'mana' a'ntī tlahualh: “¿A'chī' quintla'hua' chuntza'?”

21 Huan lhta'mana' tzē natlahua de ti'ya't chu a'ntū xla' lacasqui'n. Chu ū'tza' con huan pūtlū'n tzē natlahua lakatin xālu a'ntū lej tzēhuanī't lā' lakatin xālu a'ntūn tū' tzēhuanī't.

22 Lā' nā chuntza' Dios lej līlacatzucu ixcāpātīni' xlaca'n a'ntī ixtatlahuamā'na a'ntūn tū' tzey. Lā' a'yuj Dios ixmāsu'yucu'tun palh ixa'kchā'n por ixpālacata huan talaclē'i', lā' a'yuj ixmāsu'yucu'tun palh ixka'lhī līmāpa'ksīn para nacāmāpātīnī, lā' a'yuj ixtasqui'nī que natapātīni'n, Dios ixcāpātīni' xlaca'n.

23 Lā' nā Dios ixmāsu'yucu'tun palh xla' lej tzey. Chuntza tasu'yu como Dios quincālakalhu'mani' lā' quincālacāxtlahuanī'ta'ni' para nachā'nāuj nac a'kapūn.

24 Dios quincāta'sani'nī'ta'ni' quina'n a'ntī israelitas lā' nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas.

25 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā tzo'kli Oseas a'ntū hualh Dios:

A'ntīn tū' quintachi'xcuhuī't ixtahuanī't, na'iccāmāpācuhuī quintachi'xcuhuī't.

Lā' huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' ixcāpāxquī'can quit na'iccāpāxquī' xlaca'n.

26 Lā' a'nlhā cāhuanica: “Hui'xina'n tū' quintachi'xcuhuī't”, xlaca'n nacāmāpācuhuīcan ixcamana' Dios a'ntī xalakahuan.

27 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'ntū hualh Isaías ixpālacataca'n huan israelitas. Xla' hualh:

A'yuj huan israelitas xlaca'n laclhūhua' hua'chi huan cucuj a'ntū huī' nac mar, pero tū' ixlīhuākca'n catitapūtaxtulh, xmān macsti'na'j.

28 Lhūhua' tachi'xcuhuī't nacāmāpātīnīcan a'xni'ca' Dios nacāmālaclē'nī huan ā'xmān chi'chini'.

Lā' tū' catitakoxīlh.

29 Lā' nā Isaías chuntza' huampā:

Dios ka'lhī ixlīhuāk līmāpa'ksīn.

Palh xla' tū' ixcāmakxtekli natalatahui'la makapitzīn, quilīhuākca'n quina'n ixnīkō'uj chuntza' hua'chi tanīkō'lh xalanī'n nac Sodoma lā' Gomorra.

Huan israelitas tū' ixtakalhlaka'ī'cu'tun huan xatzey tachihuīn

30 Lā' nā chuntza' xlaca'n a'ntīn tū' israelitas. A'yuj xapū'la tū' ixtaputza a'nchī lactzey natalīla na ixlacapūn Dios, chuhua'j Dios cāmāpānūni'nī't ixtalaclē'i'ca'n como xlaca'n takalhlaka'ī'lh que Jesucristo cāmāpūtaxtū.

31 Lā' huan israelitas talīhui'līlh takalhlaka'ī' huan ley como tapuhualh que chuntza' Dios nacālaktzī'n xalacuan. Lā'

xlaca'n tūlalh tatlahualh para que tzey natala na ixlacapūn
Dios.
32 Lā' ¿a'chī'? Como xlaca'n talacu'tulh lactzey na ixla-
capūn Dios por ixpālacata a'ntū māni' xlaca'n ixtatlahua. Pero
chuntza' tūla. Xlaca'n tū' takalhlaka'ī'cu'tulh que Jesucristo
tzē māpūtaxtūnu'n. Lā' xmān ū'tza' a'ntīn tzē māpūtaxtūnu'n.
Hua'chilh ta'a'kche'kxlalh con lakatin chihuix, como Jesu-
cristo hua'chi lakatin chihuix a'ntū pū'a'kche'kxlacan.
33 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā Dios huan:

Quit icui'lī nac Sión kalhatin a'ntī hua'chi chihuix a'ntū pū'a'kche'kxlacan lā' hua'chi chihuix a'ntū pūmakahuascan.

Lā' xlaca'n a'ntīn talīpāhuan xla', tū' xmān chu tlakaj cati-talīpāhuanli.

10

1 Tā'timīn, quit lej iclacasqui'n que catapūtaxtulh
quintā'israelitas. Lā' ū'tza' iclīsqui'ni' Dios huā'mā'.
2 Quit icca'tzī que xlaca'n lej tamāpāxuhuīcu'tun Dios. Pero
xlaca'n tū' tamāchekxī a'nchī līmāpāxuhuīcan Dios.
3 Xlaca'n tū' taca'tzī a'nchī Dios cālīmāpānūni' ixtala-
clē'i'ca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā' chuntza' ixa'cstuca'n xlaca'n
taputza ā'tāpātin a'nchī nacālīmāpānūni'can ixtalaclē'i'ca'n.
Lā' ū'tza' tū' talīmaklhtīni'ncu'tun a'nchī Dios cālīmāpānūni'
ixtalaclē'i'ca'n huan tachi'xcuhuī't.
4 Dios nacāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n a'ntīn
takalhlaka'ī' que Cristo māpūtaxtūnu'n, como Cristo xla',
tlōkentaxtūkō'lh ixlīhuāk huan ley a'ntū ixla' Dios.
5 A'makapitzīn tatlōkentaxtūcu'tun huan ley como chuntza'
tapuhuan que nacālīmāpānūni'can ixtalaclē'i'ca'n. Makāntza'
Moisés līchihuīna'lh de xlaca'n. Xla' hualh:

Palh kalhatin tlōkentaxtūkō' ixlīhuāk huan ley, xla' napūtaxtu.

6 Lā' a'yuj Moisés hualh chuntza', quina'n Dios
quincāmāpānūni'nī'ta'ni' quintalaclē'i'ca'n como kalh-
laka'ī'yāuj que Cristo quincāmāpūtaxtūyāni'. Lā' ū'tza'
māsu'yucan na ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni' que tū'
tasqui'nī na'a'n catīhuā nac a'kapūn para nalīmin Cristo.
7 Lā' tū' tasqui'nī catīhuā na'a'n a'nlhā tahui'lāna'ncha' huan
nīnī'n lā' nalīmin Cristo, como xla' lakahuanchokonī'ttza'.
8 Ixtachihuīn Dios huan:

Tū' jicslīhua' naca'tzīcan a'ntū ixlīstu'ncua' a'nchī cālīmāpānūni'can ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.

Hui'xina'n pāstacnī'ta'ntit lā' līchihuīna'nī'ta'ntit de huā'mā.
Lā' ū'tza' huā'mā' huan tachihuīn a'ntū icmāsu'yu lā' a'ntūn
tasqui'nī nakalhlaka'ī'can palh stu'ncua'.

9 Lā' chuntza' palh huanāuj que Jesús ū'tza' quiMāpa'ksīni'ca'n
lā' palh kalhlaka'ī'yāuj que stu'ncua' Dios mālakahuanīchokolh,
chuntza' Dios naquincāmāpūtaxtūyāni'.
10 Palh kalhlaka'ī'yāuj que Jesucristo māpūtaxtūnu'n lā' palh
cāhuaniyāuj ā'makapitzīn palh kalhlaka'ī'yāuj, chuntza' Dios
quincāmāpūtaxtūyāni' lā' Dios quincāmāpānūni'yāni' quintala-
clē'i'ca'n.
11 Chuntza' ixlīstu'ncua'. Ixtachihuīn Dios huan:

Xlaca'n a'ntīn talīpāhuan xla', tū' xmān chu tlakaj cati-
talīpāhuanli.

12 A'cxtim a'nchī natalīpūtaxtu xlaca'n a'ntī israelitas lā'
nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas. Dios xmān kalhatin. Lā'
xla' lej cālakalhu'man ixlīhuākca'n a'ntīn tasqui'ni' Dios que
nacāmaktāya.
13 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Ixlīhuākca'n a'ntī natasqui'ni' huan Māpa'ksīni' Cristo que
nacāmāpūtaxtū, xlaca'n ixlīhuākca'n natapūtaxtukō'.

14 Nīn tintī' tzē nasqui'ni' Dios que namāpūtaxtū palh xla' tū'
līpāhuan Cristo. Lā' nīn tintī' tzē līpāhuan xla' palh tūna'j ca'tzī
nīn tuntū' de Cristo. Lā' nīn tintī' tzē naca'tzī huā'mā' palh
tintī' catimāsu'ni'lh.
15 Lā' nīn tintī' tzē na'a'nācha' namāsu'yu palh tū' Dios na-
macā'nācha'. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Lej tzey a'xni'ca' min kalhatin a'ntī namāsu'yu huan xatzey
tachihuīn a'ntū ixla' Dios.

16 Lā' a'yuj cāmāsu'ni'canī't huan xatzey tachihuīn ixpālacata
Jesucristo, ā'makapitzīn tū' takalhlaka'ī'. Tatzo'kni' na ixtachi-
huīn Dios a'nlhā Isaías huanilh Dios:

Quimāpa'ksīni', nīn tintī' kalhlaka'ī'cu'tun a'ntū icmāsu'yu.

17 Lā' makapitzīn takalhlaka'ī'lh palh stu'ncua', como ixtakax-
matnī't huan xatzey tachihuīn. Lā' ū'tza' a'ntū līchihuīna'n
Cristo.
18 Quit iccākalhasqui'nīyāni': ¿Chu stu'ncua' que huan is-
raelitas tū' takaxmatnī't huan xatzey tachihuīn? Ixlīstu'ncua'
takaxmatnī't. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Lakachu cākaxmatcan ixtachihuīnca'n a'ntī Dios cāmacā'nī't.
A'kahuankō'nī't na ixlīhuāk quilhtamacuj a'ntūn tamāsu'yu.

19 Huan israelitas tūla tahuan que tū' tamāchekxī huan
xatzey tachihuīn, como xlaca'n a'ntīn tū' israelitas, xlaca'n
tamāchekxī. Lā' ū'tza' huā'mā' lītzo'kli Moisés a'nlhā xla' tzo'kli
a'ntū Dios cāhuanilh huan israelitas:

Na'iccāsicua'lanālī a'ntīn tū' israelitas.
Lā' ū'tza' nacālīlakca'tzani'yā'tit hui'xina'n israelitas.
Na'iccālīmakā'kchā'nāni' hui'xina'n ixpālacata lakatin
tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' lej taca'tzī.

20 Lā' nā Isaías xa'nca tzo'kli a'nchī Dios hualh:

Xlaca'n chuhua'j taca'tzīlhtza' a'ntīn tū' ixquintaputza.

Cāmāsu'ni'ca xlaca'n de quimpālacata xlaca'n a'ntīn tū' ixtakalha'squi'nīni'n por quimpālacata.
21 Lā' Dios huampā ixpālacata huan israelitas:
Lakaliyān xa'iccāta'sani' pūlactin tachi'xcuhuī't a'ntī xalacxumpi lā' tū' ixquinta'a'kahuāna'ni'cu'tun.

11

Makapitzīn israelitas cāmāpūtaxtūcanī'ttza'

1 Tū' capuhua'ntit que Dios cālakmaka'nkō'nī't huan israelitas. Māni' quit israelita. Abraham quimpap. Quit de ixtachi'xcuhuī't Benjamín a'ntī xala' makāntza' ixuanī't.
2 Dios tū' cālakmaka'nī't ixtachi'xcuhuī't a'ntīn cālacsacli makāntza'. Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'ntūn tatzo'kni' na
ixtāchihuīn Dios a'nchī Elías cālē'ksa'nīni'lh huan israelitas a'xni'ca' ixkalhtō'ka'ni'mā' Dios.
3 Xla' hualh:
QuiMāpa'ksīni' Dios, cāmaknīkō'canī't ixlīhuākca'n mi'a'cta'sana'nī'n.
Lā' cāmā'kā'nīkō'canī't ixlīhuāk huan altares a'nlhā ixui'līni'ca'na' huan lē'ksajuī'n.
Lā' ā'xmān quit ictachokonī't.
Lā' nā quimaknīcu'tuncan quit.
4 Lā' Dios kalhtīlh lā' huanilh:
A'lakatojon mil de chi'xcuhuī'n quintitachokoni'.
Lā' xlaca'n tū' tataquilhpūtani'nī't huan ídolo a'ntū huanican Baal.
5 Lā' chuhua'j pātle'kemā' chu a'cxtim. Xmān makapitzīn
israelitas takalhlaka'ī'nī't. Dios cālacsacnī't como xla' lakalhu'manīni'n.
6 Dios cālacsacli lā' tū' por ixpālacata xlaca'n ixtatlahuanī't
catūhuā a'ntūn tzey. Dios cātlahuani'lh lakatin talakalhu'mān.
Lakatin talakalhu'mān xla' tū' hua'chi lakatin tatlaj. Dios
ixcālakalhu'manī't lā' ū'tza' cālīlacsacli.
7 Huan israelitas ixtaputza a'nchī ixcālīmāpānūni'ca ixtalaclē'i'ca'n. Lā' tū' lej lhūhua' de xlaca'n a'ntī Dios cāmāpānūni'lh
ixtalaclē'i'ca'n. Lā' xlaca'n ū'tunu'n a'ntī Dios cālacsacnī't.
A'makapitzīn más lacxumpi talalh.
8 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Hua'chilh Dios cāmālhtatīlh como xlaca'n tū' tamāchekxī a'ntū xastu'ncua'.
Hua'chilh tū' tzey ixlakastapunca'n lā' ixa'ka'xko'lhca'n como tū' tamāchekxī a'ntū cāhuanican lā' nīn a'ntūn talaktzī'n.
Lā' nā chuntza' hasta chuhua'j.
9 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā David hualh:
A'ntū talīpāhuan xlaca'n, ū'tza' nala hua'chi lakatin a'ksuj a'ntū nacāpūchi'pacan lā' nala hua'chi lakatin chihuix a'ntū natapū'a'kche'kxla.
Lā' Dios nacāmāpātīnī.

10 Lā' natatalakatzī' lā' chuntza' tū' catitalacahuāna'lh.
Lā' lej natapātīni'n hua'chi a'ntīn talē'n lej tzinca
ixtacu'ca'ca'n.

A'ntīn tū' israelitas nā xlaca'n nā tzē nacāmāpūtaxtūcan

11 Iccāhuaniyāni' hui'xina'n que Dios tū' cālakmaka'lh huan
israelitas para pō'ktu. Como huan israelitas tū' takalh-
laka'ī'cu'tulh, chuntza' Dios cāmāpūtaxtūlh a'ntīn tū' israelitas.
Dios lacasqui'n que huan israelitas natalīlakca'tzani' xlaca'n
a'ntīn tū' israelitas como xlaca'n ixtachi'xcuhuī'ttza' Dios. Lā'
chuntza' huan israelitas nā natakalhlaka'ī'cu'tun.
12 Lā' a'xni'ca' huan israelitas tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tulh
Dios, chuntza' Dios cāsicua'lanālīlh xlaca'n a'ntīn tū' israeli-
tas. Lā' a'xni'ca' huan israelitas nata'a'kahuāna'ni'pala, Dios
ā'chulā' nacāsicua'lanālī ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't.
13 Chuhua'j na'iccāhuaniyāni' catūhuā hui'xina'n a'ntīn
tū' israelitas. Dios quilīmāmacū'nī't na'iccāmāsuni'yāni'
huan xatzey tachihuīn. Lā' quit ictlahuacu'tun a'ntūn
quilīmāmacū'lh.
14 Quit iclacasqui'n que quintā'israelitas natalaktzī'n a'nchī
Dios cāsicua'lanālīmā' ā'makapitzīn lā' ū'tza' natalīpūtaxtucu'tun
nā xlaca'n.
15 A'xni'ca' Dios cālakmaka'lh huan israelitas, ixamigos
cātlahualh a'ntīn tū' israelitas. Lā' a'xni'ca' huan israelitas
natatā'tapa'ksīpala con Dios, huā'mā' lej tzey nala, hua'chilh
xlaca'n talakahuanchokopalanī't.
16 Palh macstina'j huan tasquit tzey lā' chuntza'
ixtalhūhuā't nā tzey. Lā' palh ixtankāxē'k kantin qui'hui'
lactzey, nā ixpekenī'n tzey. Nā chuntza' huan israelitas.
Quinapapana'ca'n quina'n israelitas ixtatā'tapa'ksī Dios, lā'
nā chuntza' ī'xū'yātā'natna'ca'n nā natatā'tapa'ksī Dios.
17 Huan israelitas hua'chi ixpekenī'n kantīn qui'hui'. Lā'
huan ixpekenī'n a'ntū cācā'tēcanī't, xlaca'n hua'chi huan is-
raelitas a'ntī cālakmaka'lh Dios. Lā' hui'xina'n a'ntīn tū' is-
raelitas, hui'xina'n hua'chi ixpekenī'n kantin qui'hui' a'ntū
xacimarrón. Lā' hua'chilh ixcā'injertarlīcanī't ixpekenī'n huan
qui'hui' cimarrón a'nlhā cācā'tēcanī't. Lā' huan ixpekenī'n
a'ntū cā'injertarlīcanī't talīstaca por huan xaxcān a'ntū ka'lhī
huan xatankāxē'k. Lā' nā chuntza' hui'xina'n a'ntīn tū' is-
raelitas. Dios cāsicua'lanālīyāni' hui'xina'n a'cxtim con huan
israelitas.
18 Lā' hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas, tū' calīka'tla'jca'tzītit por
huan ixpekenī'n a'ntū cācā'tēcanī't. ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que
ixtankāxē'k qui'hui' ū'tza' a'ntū makastaca huan ixpekenī'n?
Huan ixpekenī'n a'ntū cālī'injertarlīcanī't tūla makastaca ix-
tankāxē'k huan qui'hui'.
19 Chō'la nahuanā'tit hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas: "Dios
ixlacasqui'n palh natā'tapa'ksīyāuj xla'. Lā' ū'tza' cālīlakmaka'lh

huan israelitas". Huā'mā' hua'chilh ixcācā'tēni'kō'lh ixpekenī'n huan qui'hui', como cā'injertarlīcu'tulh ā'makapitzīn.
20 Tū' chuntza'. Xlaca'n tū' takalhlaka'ī'lh lā' ū'tza'
cālīlakmaka'lh Dios. Hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit lā' ū'tza' Dios tū' cālīlakmaka'nī'ta'ni' hui'xina'n. U'tza' tū' tilīka'tla'jca'tzīyā'tit. Xa'nca calatā'kchokotit.
21 Dios cālakmaka'lh huan israelitas a'ntī hua'chi huan
ixpekenī'n a'ntū ixyā nac qui'hui'. Lā' Dios nā tzē nacālakmaka'nāni' hui'xina'n a'ntī hua'chi ixpekenī'n a'ntūn cā'injertarlīcanī't.
22 Chuntza' tasu'yu que Dios lej lakalhu'mana'n lā' nā
nacāmāpātīnī xlaca'n a'ntīn tatlahua talaclē'i'. Cāmāpātīnīlh huan israelitas a'ntīn tū' takalhlaka'ī'lh. Lā' hui'xina'n cālakalhu'manāni' līhuan kalhlaka'ī'yā'tit. Lā' palh makxtekā'tit de kalhlaka'ī'yā'tit, Dios nacālakmaka'nāni' chuntza' hua'chi kalhatin chi'xcu' cā'maka'n ixpeken qui'hui'.
23 Lā' huan israelitas, palh nā takalhlaka'ī'cu'tuntza', Dios
nacālaktzī'n hua'chi ixtachi'xcuhuī't huampala. Chuntza' hua'chilh Dios cā'injertarlīpala a'nlhā ixtayāna' xapū'la.
24 Tū' jicslīhua' cā'injertarlīpalacan huan ixpekenī'n a'ntū
ixcācā'tēcanī'ttza'. Más jicslīhua' cā'injertarlīcan huan ixpekenī'n ā'makapitzīn qui'hui'. Lā' huan israelitas, xlaca'n hua'chi ixpekenī'n qui'hui' a'ntū lanān ixtayāna'.

Huan israelitas natakalhlaka'ī' Cristo

25 Tā'timīn iclacasqui'n que caca'tzītit catūhuā a'ntū tūna'j
lakapascan. Lā' chuntza' a'xni'ca' naca'tzīyā'tit huā'mā', tū' naka'tla'jca'tzīyā'tit. U'tza' huā'mā' a'ntū iccāhuanicu'tunāni': A'makapitzīn israelitas lacxumpi lā' tū' ta'a'kahuāna'ni' Dios. Lā' xlaca'n tū' catitalalh chuntza' para pō'ktu. Lā' a'xni'ca' natakalhlaka'ī' lhūhua' a'ntīn tū' israelitas, lā' a'xni'ca' huan israelitas nā natakalhlaka'ī' nā xlaca'n.
26 Lā' Dios nacāmāpūtaxtūkō' ixlīhuākca'n huan israelitas
a'ntī natakalhlaka'ī'. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Huan Māpūtaxtūnu' naminācha' nac Sión.
Lā' nacāxapani' ixtalaclē'i'ca'n huan israelitas, ī'xū'yātā'natna' Jacob.
27 Quit na'iccāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n lā' chuntza' na'ictlōkentaxtū a'ntū iccāhuanilh makāntza'.
Chuntza' hualh Dios.
28 Como huan israelitas tū' takalhlaka'ī'cu'tulh huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo, talalh ixtā'ca'tza Dios. Lā' como xlaca'n tū' takaxmatcu'tun ixpālacata Jesucristo, chuntza' cātamāca'tzīnīni' hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas. Dios cāpāxquī'cus huan israelitas, como makāntza' cālacsacli ī'xū'yāpapna'ca'n para que natala ixtachi'xcuhuī't.
29 Lā' Dios tū' xtāpalī ixtapāstacna'. Ixlīhuākca'n a'ntī
cālacsacnī't xla' nacāsicua'lanālī.

30 Como huan israelitas tū' takalhlaka'ī'cu'tulh, chuntza'
hui'xina'n cātamāsu'ni'ni' ixtachihuīn Dios. Lā' a'yuj xapū'la
hui'xina'n tū' kalhlaka'ī'tit, chuhua'j cālakalhu'manāni' Dios lā'
cāmāpūtaxtūnī'ta'ni'.
31 Lā' chuntza' hua'chi Dios cālakalhu'manāni' hui'xina'n, nā
chuntza' nacālakalhu'man huan israelitas a'yuj chuhua'j tūna'j
takalhlaka'ī'.
32 Dios māsu'yunī't que ixlīhuāk huan tachi'xcuhuī't taka'lhī
ixtalaclē'i'ca'n lā' tū' takalhlaka'ī'nī't. Chuntza' tlahualh, como
ixlacasqui'n que xlaca'n ixtaca'tzīlh palh xla' cālakalhu'mankō'
ixlīhuākca'n.
33 Dios ca'tzīkō' ixlīhuāk lā' lej māchekxī ixlīhuāk. Quina'n
tūla māchekxīyāuj a'ntū Dios līhui'lī lā' a'ntū tlahua.
34 Nīn tintī' ca'tzī a'nchī puhuan Dios. Lā' nīn tintī' tzē
nahuanī a'ntū natlahua Dios.
35 Palh namaxquī'yāuj Dios catūhuā, tūla nahuanāuj que
Dios quincālaclē'ni'yāni'.
36 Dios tlahuakō'nī't ixlīhuāk. Dios mā'a'nanīkō'lh ixlīhuāk.
Huāk ixla'. Para pō'ktu camāka'tlī'ca Dios.

12

Tasqui'nī natamacamāstā'yāuj con Dios

1 Tā'timīn, Dios lej quincālakalhu'manī'ta'ni'. U'tza'
iccālīsqui'ni'yāni' que catamacamāstā'tit con Dios. Lā'
chuntza' hui'xina'n nala'yā'tit hua'chi lakatin lē'ksajna'
a'ntū a'ksajuī'can Dios, a'yuj xalakahuancus hui'xina'n.
U'tza' huā'mā' lē'ksajna' a'ntū līpāxuhua Dios. Chuntza'
nalīmācā'tanī'yā'tit Dios.
2 Tū' calatā'kchokotit hua'chi talatlā'huan a'ntī xalanī'n
nac quilhtamacuj. Camakxtektit que Dios naxtāpalī
mintapāstacna'ca'n. Chuntza' tzē namāchekxī'yā'tit a'ntū Dios
lacasqui'n que natlahua'yā'tit. Lā' chuntza' tzē natlahua'yā'tit
a'ntūn tzey lā' a'ntū nalīpāxuhua Dios.
3 Dios, como xla' lej lakalhu'mana'n, quilīmāmacū'lh
na'iccāmāsu'ni'yāni' hui'xina'n. Lā' ū'tza' tzē na'iccālīhuaniyāni'
huā'mā'. Tū' tika'tla'jca'tzīyā'tit. Capāstactit a'nchī
hua'nī'ta'ntit chā'tunu' de hui'xina'n, chu a'nchī
mintascujūtca'n a'ntū Dios cāmaxquī'nī'ta'ni'.
4 Quimacnica'n lhūhua' tāstuca a'yuj xmān lakatin macni'.
Lā' lakatunu' de xlaca'n xtuncnu' ixlītlōtca'n.
5 Lā' nā chuntza' quina'n a'ntī kalhlaka'ī'yāuj Cristo.
Quina'n quilhūhua'ca'n lā' quina'n chu lakatin tā'lanī'ta'uj
con Cristo. Lā' lāmaclacasqui'nāuj chā'tunu' de quina'n para
nalāmaktāyayāuj.
6 Lā' kalhatunu' ka'lhī ixlītlōt chu a'nchī Dios
quincāmaxquī'nī'ta'ni' chā'tunu'. Lā' xlaca'n a'ntī
ixa'cta'sana'nī'n Dios, catamāsu'yulh xmān a'ntū Dios cāhuanī.

7 Lā' a'ntīn tamaktāya huan ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī', xa'nca catatlahualh. Lā' a'ntīn tahuanilē'n ā'makapitzīn nā xa'nca catatlahualh.
8 Lā' a'ntīn tamāsu'ni' ā'makapitzīn nā xa'nca catamāsu'ni'lh. Lā' a'ntīn tamaxquī' tumīn huan pobresni', tū' catatampi'lhīni'lh. Lā' a'ntī xanapuxcu'nu' de huan tā'timīn, catatlōkentaxtūlh a'ntū cālīmāmacū'canī't. Lā' a'ntīn tamaktāya ā'makapitzīn a'ntīn talakaputza catatlahualh con tapāxuhuān.

Tasqui'nī que līlacatejtin natalatā'kchoko a'ntīn takalhlaka'ī'

9 Lā' milīhuākca'n hui'xina'n xa'nca nacāpāxquī'yā'tit ā'makapitzīn. Lā' nataxtunquīyā'tit de a'ntūn ko'hua'jua'. Lā' natlahua'yā'tit a'ntūn tzey.
10 Lā' nalāpāxquī'yā'tit como hui'xina'n lītā'timīn como tapa'ksīyā'tit con Cristo. Lā' nacā'a'cnīni'ni'yā'tit ā'makapitzīn lā' tū' nala'yā'tit hua'chi xlaca'n a'ntī xmān taka'lhīmā'na hasta que nacā'a'cnīni'ni'can.
11 Lā' xa'nca nascujā'tit lā' tū' tilhquititni'nā'tit. Lā' natā'scujā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo con tapāxuhuān.
12 Lā' napāxuhua'yā'tit como ca'tzīyā'tit que Dios nacāsicua'lanālīyāni'. Lā' napātīni'nā'tit a'yuj nacāpātle'keni'yāni' a'ntū jicslīhua'. Lā' tū' namakxtekā'tit de nakalhtō'ka'yā'tit.
13 Lā' palh huan tā'timīn cāsputni' catūhuā, nacāmaktāya'yā'tit. Lā' nacāmānū'yā'tit na minchicca'n a'ntīn tamimā'nā'ncha' de makat.
14 Lā' nasqui'ni'yā'tit Dios que nacāsicua'lanālī xlaca'n a'ntīn cātamacaputzayāni'. Lā' tū' nasqui'nā'tit que nacāpātle'keni' a'ntūn tū' tzey.
15 Lā' nacātā'pāxuhua'yā'tit xlaca'n a'ntīn tapāxuhua. Lā' nacātā'calhua'nā'tit a'ntīn tacalhuan.
16 Lā' chu lakatin tapāstacna' naka'lhī'yā'tit. Lā' tū' tika'tla'jca'tzīyā'tit. Lā' nacātā'latā'kchokoyā'tit xlaca'n a'ntīn catīhuāyā tachi'xcuhuī't. Lā' tū' tipuhua'nā'tit que hui'xina'n lej ca'tzīyā'tit.
17 Lā' palh kalhatin nacātlahuani'yāni' a'ntūn tū' tzey, hui'xina'n tū' titlahua'ni'yā'tit chuntza'. Calīhui'lī'tit natlahua'yā'tit a'ntūn tzey na ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't.
18 Lā' lej xa'nca nalīputzayā'tit a'nchī nalīla'yā'tit ixamigoca'n ā'makapitzīn.
19 Tā'timīn, tū' ticātlahuani'yā'tit a'ntūn tū' tzey palh chuntza' cātatlahuani'yāni' hui'xina'n. Namakxtekā'tit que xmān Dios nacāmāpātīnī. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Xmān quit tzē na'iccāmāpātīnī a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey.
Natamāpala con quit, hualh quiMāpa'ksīni'ca'n Dios.
20 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Palh mintā'ca'tza tzincsa, camā'hui'.
Lā' palh kalhputī, cama'xqui' xcān.
Lā' chuntza' xla' nalīmāxana'n a'ntūn tlahuani'nī'ta'ni'.
21 Tū' namakxtekā'tit que nacātlajayāni' a'ntūn tū' tzey. Nat-
lahua'yā'tit xmān a'ntūn tzey lā' chuntza' nalītlajayā'tit antūn
tū' tzey.

13

1 Tasqui'nī que milīhuākca'n na'a'kahuāna'ni'yā'tit huan
pūchihuīna'nī'n. Dios cāhui'līnī't hua'chi pūchihuīna'nī'n. Lā'
palh tū' cahuā Dios ixcāmaxquī'lh līmāpa'ksīn, xlaca'n tūlalh
ixtamāpa'ksīni'lh.
2 A'ntīn tatā'lāsta'la huan pūchihuīna'nī'n, xlaca'n chuntza'
tatā'lāsta'la Dios. Lā' xlaca'n natamāpala con Dios.
3 Lā' a'ntīn tatlahua a'ntūn tzey, xlaca'n tū' catitajicua'ni'lh
huan pūchihuīna'nī'n. Xmān xlaca'n a'ntīn tatlahua a'ntūn
tū' tzey, xlaca'n tajicua'ni' huan pūchihuīna'nī'n. Lā' palh
hui'xina'n tū' cājicua'ni'cu'tunā'tit huan pūchihuīna'nī'n,
līlacatejtin nalatā'kchokoyā'tit lā' chuntza' natahuan que
hui'xina'n lactzey.
4 Huan pūchihuīna'nī'n taka'lhī līmāpa'ksīn como Dios
cālīmāmacū'nī't para nacāmaktāyayāni' hui'xina'n. Palh
hui'xina'n tlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey, najicua'ni'yā'tit como
xlaca'n tzē nacātamāpātīnīyāni'. Dios cāmaxquī'nī't līmāpa'ksīn
para nacāmāpātīnī xlaca'n a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey.
5 Lā' ū'tza' lītasqui'nī nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit huan
pūchihuīna'nī'n. Lā' tū' xmān por ixpālacata xlaca'n
nacātamāpātīnīyāni'. Tasqui'nī nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit como
ca'tzīyā'tit mē'cstuca'n que ū'tza' tasqui'nī natlahua'yā'tit.
6 Lā' nā tasqui'nī namāpala'yā'tit impuestos. Huan
pūchihuīna'nī'n a'ntīn tatlōkentaxtū ixlītlōtca'n, xlaca'n
chuntza' tatlahua a'ntū Dios lacasqui'n.
7 Lā' chuntza' camāpala'tit ixlīhuāk a'ntū laclīpinā'tit.
Camāpala'tit huan impuestos lā' cuotas. Cacā'a'kahuāna'ni'tit
lā' cacā'a'cnīni'ni'tit a'ntīn tamāpa'ksīni'n.
8 Palh cālaclīpini'yā'tit ā'makapitzīn, cacāmāpalani'tit. Tū' ca-
makxtektit de lāpāxquī'yā'tit. A'ntīn tapāxquī' ā'makapitzīn,
chuntza' xlaca'n talītlōkentaxtū ixley Dios.
9 Ixley Dios huan chuntza':
Tū' namakpuscātīni'na'.
Tū' namaknīni'na'.
Tū' naka'lhāna'na'.
Tū' nalī'a'ksa'na' ā'kalhatin a'ntūn tū' stu'ncua.
Tū' nalakca'tza'na' a'ntū ixla' ā'chā'tin.
Lā' a'nan ā'lakatin līmāpa'ksīn a'ntū huan:
Lā' chu a'nchī pāxquī'ca'na' mē'cstu, nā chuntza' cacāpāxqui'
huan ā'makapitzīn.

Lā' kalhatin a'ntīn tlahua huā'mā' līmāpa'ksīn, chuntza' tlōkentaxtū huāk huā'mā' līmāpa'ksīn lā' nā ā'makapitzīn līmāpa'ksīn a'ntū a'nan.
10 Palh kalhatin chi'xcu' pāxquī' ā'chā'tin, chuntza' tūla tlahuani' a'ntūn tū' tzey. Lā' chuntza' a'ntīn tapāxquī' ā'makapitzīn, chuntza' talītlōkentaxtūkō' ixlīhuāk ixley Dios.
11 Ixlīhuāk huā'mā' natlahua'yā'tit como ca'tzīyā'tit que chuhua'j ā'chulā' tasqui'nī na'a'kahuāna'ni'yā'tit Dios. Lej skalalh natahui'la'yā'tit como namin huan chi'chini' a'xni'ca' Cristo naquincālē'nāni' nac a'kapūn. Lā' tū'tza' makān huan chi'chini' hua'chi a'xni'ca' pū'la kalhlaka'ī'uj.
12 Palaj namin huan chi'chini' a'xni'ca' nalaka'nāuj Dios nac a'kapūn. Hua'chilh xkakamā'tza' como palaj namin huā'mā' chi'chini'. U'tza' calīmakxtekui natlahuayāuj a'ntūn tū' tzey. Lā' tū' catlahuáuj hua'chi tatlahua xlaca'n a'ntīn talatlā'huan de tzī'sa. Catlahuáuj a'ntūn tzey chuntza' hua'chi xlaca'n a'ntīn talatlā'huan a'nlhā xkaka.
13 Lā' xa'nca nalatā'kchokoyāuj hua'chi tasqui'nī. Lā' tuntū' natlahuayāuj a'ntū nalīmāxana'nāuj palh naquincālaktzī'nāni' catīhuā. Tū' ticālīpāxuhuayāuj a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey. Lā' tū' tika'chīyāuj. Lā' tū' timakpuscātīni'nāuj. Lā' tū' titlahuayāuj a'ntūn tū' līmakuan. Lā' tū' tilāsta'layāuj. Lā' tū' tilakca'tzanāuj.
14 Lā' calīhui'lī'tit maksca'tā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā' tū' catlahua'tit mintapāstacna'ca'n a'ntū xako'hua'jua'.

14

Tū' tzey palh cālē'ksa'nāuj ā'makapitzīn tā'timīn

1 A'yuj makapitzīn tūna'j xa'nca takalhlaka'ī' como tūna'j xa'nca tamāchekxī, hui'xina'n līpāxūj cacāmakxtektit natatanū a'nlhā takēxtimī'yā'tit hui'xina'n. Lā' tū' ticātā'lā'hua'ni'yā'tit xlaca'n por ixpālacata a'ntūn tūna'j xa'nca tamāchekxī xlaca'n.
2 A'makapitzīn tapuhuan que tzē natahua' ixlīhuāk catūhuā. Lā' ā'makapitzīn a'ntīn tūna'j xa'nca takalhlaka'ī', xlaca'n tapuhuan que tū' tzey hua'can quinīt.
3 Hui'xina'n a'ntī hua'yā'tit ixlīhuāk catūhuā, tū' cālakmaka'ntit a'ntīn tū' tahua' quinīt. Lā' hui'xina'n a'ntīn tū' hua'yā'tit quinīt, tū' ticālīchihuīna'nā'tit xlaca'n a'ntīn tahua' quinīt. Dios cālaca'ī'yāni' milīhuākca'n.
4 Tū' quimaca'tzica'n a'nchī scuja huan ixmozo ā'kalhatin chi'xcu'. Xmān a'ntī māpa'ksī tzē nahuan palh tzey o palh tū' tzey a'nchī scuja ixmozo. Lā' nā chuntza' a'ntīn tatapa'ksī con Dios, xmān Dios ca'tzī a'nchī talīlatlā'huan xlaca'n. Dios cāmaktāya, lā' chuntza' xlaca'n tū' caticāmālaclē'nīlh Dios.

5 A'makapitzīn tā'timīn tamaclacā'ni' lakatin chi'chini'.
A'makapitzīn tapuhuan que ixlīhuāk huan chi'chini' chu
lakatin. Capāstactit chā'tunu' de hui'xina'n a'ntū xatzey lā'
ū'tza' catlahua'tit chā'tunu'.
6 A'ntīn tamaclacā'ni' lakatin chi'chini', xlaca'n ū'tza'
talīmaclacā'ni'cu'tun Dios. Lā' nā a'ntīn tahua' quinīt, xlaca'n
ū'tza' talīmaclacā'ni'cu'tun Dios como tamaxquī' pāxcatca'tzī
Dios por huan līhua't. Lā' a'ntīn tū' tahua' quinīt, nā xlaca'n
chuntza' tamaclacā'ni'cu'tun Dios, lā' nā tamaxquī' pāxcatca'tzī
Dios.
7 Līhuan lahui'lāna'uj nac quilhtamacuj, tū' tlahuayāuj xmān
a'ntū quina'n puhuanāuj. Lā' tū' nīyāuj a'xni'ca' quina'n
lacasqui'nāuj.
8 Līhuan lahui'lāna'uj, tlahuayāuj ixtapuhuān
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā' nīyāuj chu a'nchī
ixtapuhuān. Quina'n tapa'ksīyāuj con Cristo, a'yuj
lakahuancus quina'n lā' a'yuj xanīntza' quina'n.
9 Como Cristo nīlh lā' nā lakahuanchokolh, chuntza'
tzē nacāmāpa'ksī xlaca'n a'ntī xalakahuan lā' xlaca'n a'ntī
tanīnī'ttza'.
10 Lā' chuntza' tū' tzey palh kalhatin nacālīchihuīna'n
ā'makapitzīn tā'timīn. Lā' tū' tzey palh kalhatin nacālakmaka'n
ā'makapitzīn tā'timīn. Quilīhuākca'n quina'n natāyakō'yāuj na
ixlacapūn Cristo lā' xla' ū'tza' a'ntī naquincājuzgarlīyāni'.
11 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
QuiMāpa'ksīni'ca'n huan: "Stu'ncua' a'ntū icuan. Stu'ncua'
ixlīhuāk naquintatatzokostani'kō'. Lā' ixlīhuākca'n
natahuan palh quit Dios".
12 Lā' chuntza' quilīhuākca'n nakalhtīyāuj Dios por ixlīhuāk
a'ntūn tlahuanī'ta'uj.

Tū' tzey palh namātonkopūyāuj ā'kalhatin quintā'tinca'n

13 Lā' chuntza' tū'tza' calālē'ksa'ntit. Xatzey calīhui'lī'tit que
tū' natlahua'yā'tit a'ntū nalītatonkopū ā'kalhatin.
14 Como quit ictapa'ksī con Cristo, quit xa'nca icca'tzī que
ixlīhuāk huan līhua't huāk tzey. Lā' a'yuj chuntza' icpuhuan,
quit icuan que ā'kalhatin tlahua a'ntūn tū' tzey palh hua'
catūhuā a'ntū māni' xla' puhuan que tū' tzey na ixlacapūn
Dios.
15 Hui'xina'n tū' cahua'tit quinīt palh ū'tza' nalītamakchuyī
kalhatin de quintā'tinca'n, como xla' napuhuan que tū' tzey
a'ntū tlahua'yā'tit. Lā' como pāxquī'yā'tit huan quintā'tinca'n,
xatzey tū' natlahua'yā'tit a'ntū xla' napuhuan que tū' tzey.
Cristo nīlh nā por xla', lā' tū' xmān por hui'xina'n. U'tza' tuntū'
tilīhua'yā'tit hui'xina'n a'ntū nalītaspi'tpala ā'kalhatin na ixtej
Dios.

16 A'yuj hui'xina'n ca'tzīyā'tit que huāk tzey a'ntū
tlahua'yā'tit, tū' catlahua'tit a'ntū ā'makapitzīn tapuhuan
palh tū' tzey.
17 Quina'n, como tapa'ksīyāuj con Dios, tū' lej tipāstacāuj
a'ntū hua'can. A'ntū más tasqui'nī ū'tza' huā'mā': Līlacatejtin
nalatā'kchokoyāujtit lā' ca'cs nalatahui'layāuj lā' naka'lhīyāuj
tapāxuhuān como huan Espíritu Santo quincātā'lahui'lāni'.
18 A'ntī chuntza' ta'a'kahuāna'ni' Cristo, chuntza'
talīmāpāxuhuī Dios. Lā' nahuancan que xa'nca talatlā'huan.
19 Ca'cs nalatahui'layāuj. Lā' nalāmaktāyayāuj lā' ā'chulā'
na'a'kahuāna'ni'yāuj Dios.
20 Tū' nalactlahua'yā'tit a'ntū Dios tlahualh. Tzēlasā'
chuntza' tlahua'yā'tit a'xni'ca' hua'yā'tit a'ntūn tapuhuan
ā'makapitzīn que tū' līmakuan. Ixlīhuāk huan līhua't tzey na ixla-
capūn Dios. Lā' tzē nahua'yāuj ixlīhuāk. Xmān tūla nahua'yāuj
ā'tāpātin palh por ū'tza' nalītatonkopū kalhatin quintā'tinca'n.
21 Xatzey tū' nahua'yāuj quinīt lā' tū' nahua'yāuj vino, lā'
nīn tuntū' natlahuayāuj ā'catūhuā palh por ū'tza' nalītatonkopū
kalhatin quintā'tinca'n.
22 Palh kalhatin de hui'xina'n puhuan palh tzey na ixla-
capūn Dios que nahua' ixlīhuāk catūhuā, xla' ixa'cstu tzē'k
caca'tzīlh. Lā' tū' tilāsta'la'yā'tit por huanmā'. Līpāxūj
tahui'lāna' a'ntīn taca'tzī que xa'nca talatlā'huan chu a'nchī
ixtapuhuān Dios.
23 Lā' a'ntīn tahua' catūhuā, a'yuj māni' xlaca'n tapuhuan
que tū' tzey hua'can, chuntza' xlaca'n tatlahua ixtalaclē'i'ca'n.
Palh kalhatin chi'xcu' tlahua catūhuā a'ntū māni' xla' puhuan
que tū' tzey na ixlacapūn Dios, chuntza' tlahua ixtalaclē'i'
huanmā' chi'xcu'.

15

Tasqui'nī natlahuayāuj a'ntū natalīpāxuhua ā'makapitzīn tā'timīn

1 Quina'n a'ntī xa'ncatza' kalhlaka'ī'yāuj, nacāmaktāyayāuj
xlaca'n a'ntīn tūna'j xa'nca takalhlaka'ī' como tūna'j xa'nca
tamāchekxī. Tū' xmān napuhuanāuj a'ntū lacasqui'nāuj
quina'n.
2 Quina'n natlahuayāuj a'ntū natalīpāxuhua huan
ā'makapitzīn quintā'timīnca'n lā' chuntza' nacāmaktāyayāuj
lā' chuntza' ā'chulā' natakalhlaka'ī'.
3 Lā' nīn Cristo tū' ixtlahua xmān a'ntū xla' ixlacasqui'n.
U'tza' līpātīni'lh xla'. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'ntū
Cristo huanilh Dios:
A'ntīn talakmaka'nāni', nā quit quintalakmaka'n.
4 Ixlīhuāk a'ntūn tzo'kca makāntza' na ixtachihuīn
Dios, quincāmāsu'ni'yāni' a'ntūn Dios lacasqui'n que

naca'tzīyāuj. Ixtachihuīn Dios quincāmāko'xaka'tlī'yāni'.
Lā' quincāmaktāyayāni' para napātīyāuj a'ntū
quincātapātle'keni'yāni'. Lā' quincāmāca'tzīnīyāni' que
na'a'nāuj nac a'kapūn.
5 Dios ū'tza' a'ntīn quincāmāko'xaka'tlī'yāni' lā'
quincāmaktāyayāni' para natāyani'yāuj. Dios cacāmaktāyani'
hui'xina'n para que chu lakatin nala mintapāstacna'ca'n chu
a'nchī ixtapuhuān Cristo Jesús.
6 Chuntza' milīhuākca'n tzē a'cxtim namācā'tanī'yā'tit Dios,
ixTāta' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

Huan xatzey tachihuīn cāmāca'tzīnīca nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas

7 Lā' huixina'n calālaktzī'ntit hua'chi lītā'timīn como
tapa'ksīyā'tit con Cristo. Lā' chuntza' na'a'cnīni'ni'can Dios.
8 Jesucristo a'xni'ca' milh nac quilhtamacuj, ixcāmāsu'ni'
huan israelitas que Dios tlōkentaxtū a'ntū huan. Chuntza'
māsu'yulh Cristo, como xla' tlōkentaxtūlh a'ntū Dios
ixcāhuaninī't makāntza' quinapapana'ca'n. Lā' chuntza'
lītasu'yu que Dios tlōkentaxtū a'ntū huan.
9 Lā' nā Cristo lacasqui'lh que natatapa'ksī con Dios
nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas lā' nā xlaca'n natamaxquī'
pāxcatca'tzī Dios. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nchī Cristo
huanilh Dios:
Quit na'icmāka'tlī'yāni' na ixlaclhni'ca'n xlaca'n a'ntīn tū' israelitas.
Lā' na'ictlī' palh hui'x lej tzey.
10 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Cacātā'pāxuhua'tit con ixtachi'xcuhuī't Dios, hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas.
11 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Camāka'tlī'tit huan Māpa'ksīni' milīhuākca'n a'ntīn tū' israelitas.
Catamāka'tlī'lh ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
12 Lā' nā tatzo'kni' a'nlhā huan Isaías:
Namin kalhatin ī'xū'yātā'nat Isaí.
Lā' xla' nacāmāpa'ksī a'ntīn tū' israelitas.
Lā' xlaca'n natakalhlaka'ī' que xla' nacāmāpūtaxtū.
13 Dios ū'tza' a'ntī quincāmāca'tzīnīyāni' que xla'
naquincāmāpūtaxtūyāni'. Lā' como hui'xina'n līpāhua'nā'tit
Dios, lā' Dios ā'chulā' lej cacāmaxquī'ni' tapāxuhuān lā'
cacāmātza'ta'tī'ni'ni' mi'a'clhcunucca'n. Lā' huan Espíritu
Santo cacāmāca'tzīnīni' que Dios natlōkentaxtū a'ntū huanī't.
14 Quit xa'nca icca'tzī, tā'timīn, que hui'xina'n lej lactzēyā
tachi'xcuhuī't. Lā' hui'xina'n xa'ncatza' ca'tzīyā'tit ixtachihuīn Dios. Lā' nā tzē nalāmāsca'tīyā'tit chā'tunu' de hui'xina'n.
15 Xmān xa'iccāmāpāstaquīcu'tunāni' hui'xina'n huā' tamā'na
catūhuā a'ntū ictzo'knī't. Lā' como Dios quilīmāmacū'lh

huā'mā' lītlōt, quit tū' icjicua'nī't de na'iccātzo'knuni'yāni' lacastunc.
16 Dios quilacsacli para na'ictā'scuja Jesucristo. Quilīmāmacū'lh na'iccāmāca'tzīnī a'ntīn tū' israelitas huan xatzey tachihuīn a'ntū Dios quincāmāca'tzīnīni'. A'makapitzīn de xlaca'n takalhlaka'ī'nī't. Lā' huan Espíritu Santo cātlahuanī't ixtachi'xcuhuī't Dios. Xlaca'n hua'chi lakatin lē'ksajna' a'ntū icmaxquī' Dios. Lā' Dios chuntza' lej cālīpāxuhua.
17 Quit icmaxquī' pāxcatca'tzī Cristo Jesús, como quimaktāyanī't a'ntū Dios quilīmāmacū'lh.
18 Quit na'iccāhuaniyāni' xmān a'ntū Cristo quimaktāyalh para na'ictlahua. Quit iccāmasu'ni'lh a'ntīn tū' israelitas. Lā' chuhua'j xlaca'n tatlahua ixtapuhuān Dios.
19 Por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo ixtlahuacan lē'cnīn. Lā' chuhua'j ictlōkentaxtūnī't a'ntū Dios quilīmāmacū'lh. Iccāmāsu'ni'nī't xalanī'n nac Jerusalén huan xatzey tachihuīn ixpālacata Cristo. Lā' lakachu icmāsu'yunī't hasta nac Ilírico.
20 Quit xa'iccāmāsu'ni' huan xatzey tachihuīn a'ntīn tūna'j ixtaca'tzī nīn tuntū' ixpālacata Cristo. Chuntza' xa'ictlahua quit como tū' xa'icmāsu'yucu'tun a'nlhā ixmāsu'yunī'ttza' ā'chā'tin.
21 Lā' chuntza' ictlahuamā' chu a'nchī tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
A'ntīn tūna'j cāhuanican de xla', xlaca'n nataca'tzī.
Lā' a'ntīn tūna'j takaxmata, xlaca'n natamāchekxī.

Pablo ixa'ncu'tun nac Roma

22 Lā' como quit xa'icmāsu'yutlā'huan, tūla xa'iccālaka'nāchāni', a'yuj lej maklhūhua' xa'ica'ncu'tunācha'.
23 Lā' chuhua'j na'ica'nācha', como quit tū'tza' icka'lhī a'nlhā na'icmāsu'yu huā'tzā', lā' como lhūhua'tza' cā'ta iccālaka'ncu'tunī'ta'nchāni'.
24 A'xni'ca' quit na'ica'n nac España na'iccātēlaktzī'nāni' hui'xina'n. Quit icka'lhī tapāxuhuān ickalhachihuīna'ncu'tun macsti'na'j con hui'xina'n. Lā' ā'calīstān quit na'ica'mpala.
25 Pū'la na'ica'n nac Jerusalén. Na'iccālē'ni' macsti'na'j tumīn huan tā'timīn xalanī'n a'ntza'.
26 Huan tā'timīn xalanī'n nac estado de Macedonia lā' nac estado de Acaya, xlaca'n tamāstā'nī't tumīn, lā' tamacā'ni'cu'tun huan tā'timīn a'ntī lacpobres a'ntī xalanī'n nac Jerusalén.
27 Huā'mā' ū'tza' a'ntūn tatlahuacu'tulh xlaca'n xalanī'n nac Macedonia lā' nac Acaya. A'ntīn tū' israelitas tamaktāyacu'tun a'ntī israelitas. Chuntza' tzey como huan israelitas tamāca'tzīnīnī't a'nchī natalīpūtaxtu. Lā' chuhua'j, a'ntīn tū' israelitas tzē natatā'ī' a'ntūn taka'lhī.
28 Lā' quit, a'xni'ca' na'ictlahuakō' huā'mā', a'xni'ca' na'icmāstā' huan tumīn, quit na'ica'n nac España. Lā' na'iccātēlaktzī'nāni' hui'xina'n.

29 Lā' a'xni'ca' na'iccālakchā'nāni' hui'xina'n, quit icca'tzī
que Cristo nacāsicua'lanālīyāni' hui'xina'n por ixpālacata a'ntū
Cristo quilīmāmacū' que na'iccāhuaniyāni'.
30 Lā' chuhua'j tā'timīn, como hui'xina'n nā
tā'tapa'ksīyā'tit Cristo, lā' como huan Espíritu Santo
quincāmaktāyayāni' nalāpāxquī'yāuj, chuhua'j iccāsqui'ni'yāni'
que naquilātā'kalhtō'ka'yāuj. Lā' casqui'ni'tit Dios por quit.
31 Casqui'ni'tit Dios que caquimaktaka'lhli para que tuntū'
naquintatlahuani' xalanī'n nac Judea a'ntīn tū' takalhlaka'ī'.
Lā' nā casqui'ntit que huan tā'timīn xalanī'n nac Jerusalén
caquintamaklhtīlh huan tumīn a'ntū na'iccālē'ni'.
32 Lā' chuntza', palh Dios lacasqui'n, quit
na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n. Chuntza' quit na'iclīpāxuhua.
Lā' chuntza' nalāmāko'xaka'tlī'yāuj.
33 Lā' chuhua'j Dios cacā'o'kska'lhīni' milīhuākca'n. Xla' ū'tza'
a'ntī cāmātza'la'nkē' qui'a'clhunucca'n. Amén.

16

Pablo cāmacā'ni'lh saludos xalanī'n nac Roma

1 Iccālakmacā'nāchāni' hui'xina'n quintā'tinca'n Febe.
Huā'mā' puscāt cātā'scuja xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con Cristo
nac Cencrea.
2 A'xni'ca' xla' nacālakchā'nāni', calaktzī'ntit hua'chi
mintā'tinca'n. Chuntza' natala a'ntī ixtachi'xcuhuī't Dios.
Calīmaktāya'tit chu a'ntū xla' namaclacasqui'n. Xla' lej lhūhua'
a'ntī cāmaktāyanī't. Lā' nā quit quimaktāyanī't.
3 Casaludarlī'tit Priscila lā' Aquila a'ntī ixkōlu' Priscila.
Xlaca'n tamāsu'yu ixpālacata Cristo Jesús, chuntza' hua'chi
quit.
4 Lā' xlaca'n cāpātle'keni'lh a'ntū lej līpājicua' a'xni'ca' quin-
tamāpūtaxtūlh. U'tza' iccālīmaxquī' pāxcatca'tzī. Lā' nā tamāstā'
pāxcatca'tzī ixlīhuākca'n a'ntīn tū' israelitas a'ntīn tatapa'ksī
con Cristo.
5 Lā' nā iccāmacā'ni' saludos huan tā'timīn a'ntīn tatakēstoka
na ixchicca'n Priscila lā' Aquila. Lā' nā icmacā'ni' saludos
Epeneto. Xla' qui'amigo lā' icpāxquī'. Xla' ū'tza' a'ntī xapū'la
kalhlaka'ī'lh Cristo nac Acaya.
6 Lā' nā icmacā'ni' saludos huan María. Xla' lej scujnī't por
mimpālacataca'n.
7 Lā' nā iccāmacā'ni' saludos quintā'israelitas a'ntī Andrónico
lā' Junias. Lā' ū'tunu'n ixquincātā'chī'canī't. Lā' huan apóstoles
nā xlaca'n ta'a'cnīni'ni'. Lā' nā xlaca'n ixtakalhlaka'ī'nī'ttza'
Cristo xapū'la a'xni'ca' quit tūna'j xa'ickalhlaka'ī'.
8 Lā' nā icmacā'ni' saludos huan Amplias. Icpāxquī' como
xla' nā kalhlaka'ī' quiMāpa'ksīni'ca'n.

9 Lā' nā icmacā'ni' saludos huan Urbano a'ntī quincāmaktāyayāni' quina'n a'ntīn tā'scujāuj con Cristo. Lā' nā icmacā'ni' saludos huan Estaquis a'ntī icpāxquī'.

10 Lā' nā icmacā'ni' saludos huan Apeles. Tasu'yu que xla' xa'nca ka'lhlaka'ī' Cristo. Lā' nā iccāmacā'ni' saludos a'ntīn tahui'lāna'ncha' na ixchic Aristóbulo.

11 Lā' nā icmacā'ni' saludos quintā'israelita Herodión lā' nā xalanī'n na ixchic Narciso a'ntīn takalhlaka'ī' quiMāpa'ksīni'ca'n.

12 Lā' nā iccāmacā'ni' saludos Trifena lā' Trifosa. Xlaca'n lej tatā'scuja quiMāpa'ksīni'ca'n. Lā' nā icmacā'ni' saludos Pérsida a'ntī pāxquī'can. Huā'mā' puscāt lej tā'scujnī't quiMāpa'ksīni'ca'n.

13 Lā' nā icmacā'ni' saludos huan Rufo. Tasu'yu que xla' xa'nca kalhlaka'ī' quiMāpa'ksīni'ca'n. Lā' nā icmacā'ni' saludos ixtzī't Rufo, a'ntī iclaktzī'n hua'chi quintzī't.

14 Lā' nā iccāmacā'ni' saludos huan Asíncrito lā' Flegonte lā' Hermas lā' Patrobas lā' Hermes lā' nā huan tā'timīn a'ntīn tatā'lahui'lāna' xlaca'n.

15 Lā' nā iccāmacā'ni' saludos huan Filólogo lā' Julia lā' Nereo lā' nā ixtā'tin xapuscāt lā' Olimpas lā' ixlīhuākca'n ixtachi'xcuhuī't Dios a'ntīn tatā'lahui'lāna' xlaca'n.

16 Calāsaludarlī'tit como lāpāxquī'yā'tit. Xalanī'n lakachu a'ntīn takalhlaka'ī', xlaca'n cātamacā'ni'yāni' saludos.

17 Tā'timīn, iccāsqui'ni'yāni' hui'xina'n que naca'tzīyā'tit a'ntīn tatalacpitzi lā' tamāsu'yu a'ntūn tū' tzey lā' tū' chu a'cxtim hua'chi a'ntū cātamāsu'ni'nī'ta'ni' xapū'la. Cataxtunquī'tit de xlaca'n.

18 Xlaca'n tū' tatā'scujmā'na quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Tatlahua xmān a'ntū xlaca'n talacasqui'n. Tasu'yu palh tzey a'ntūn tahuan lā' hua'chilh tzēhuanī't ixtachihuīnca'n. Lā' xmān ta'a'kxoko xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī' ixlīhuāk a'ntūn cāhuanican.

19 Lakaxtim ca'tzīcantza' a'nchī hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit huan xatzey tachihuīn ixpālacata Cristo. Huā'mā' lej iclīpāxuhua. Quit iclacasqui'n que hui'xina'n xa'nca naca'tzīyā'tit a'nchī natlahua'yā'tit a'ntūn tzey. Lā' iclacasqui'n que tū' tipuhua'nā'tit natlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey.

20 Dios quincāmaktāyayāni' a'nchī ca'cs nalīlatahui'layāujtit. Dios palaj natlaja huan ko'ti'ti' a'nchī scujmā' con hui'xina'n. QuiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n.

21 Cāmacā'ni'yāchāni' saludos Timoteo a'ntī quintā'scuja, lā' nā quintā'israelitas Lucio lā' Jasón lā' Sosípater.

22 Lā' quit, Tercio, quimātzo'knīca huā'mā' carta. Lā' iccāmacā'ni'yāchāni' saludos a'ntīn kalhlaka'ī'yā'tit hua'chi quit.

23 Lā' cāmacā'ni'yāchāni' saludos huā' Gayo. Quit Pablo
icmaklahuī' na ixchic. Lā' nā ā'tzā' tatakēxtimī a'ntīn takalh-
laka'ī'. Lā' nā cāmacā'ni'yāchāni' saludos Erasto a'ntī tesorero
de huā'mā' xcānsipej. Lā' nā cāmacā'ni'yāchāni' saludos
quintā'tinca'n Cuarto.
24 Cacāsicua'lanālīchāni' milīhuākca'n quiMāpa'ksīni'ca'n.
Amén.

Pablo lej ixmāka'tlī' Dios

25 Lā' chuhua'j camāka'tlī'uj Dios. Xla' tzē cāmaktāyayāni'
que xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit chu a'nchī huan xatzey tachi-
huīn a'ntū icmāsu'yu, lā' a'ntū ixpālacata Jesucristo. Lā' huan
xatzey tachihuīn, xapū'la nīn tintī' ixca'tzī. Lā' chuhua'j Dios
quincāmāca'tzīnīnī'ta'ni'.
26 Lā' chuhua'j māsu'yucan. Nā chuntza' māsu'yucan nā
ixtachihuīn Dios a'nlhā huanican profetas. Dios māpa'ksīni'lh
que cacāmāca'tzīnīkō'ca ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't
como Dios lacasqui'n que ixlīhuākca'n catakalhlaka'ī'lh lā'
cata'a'kahuāna'ni'lh Dios. Lā' Dios ū'tza' a'ntī huī' para pō'ktu.
27 Lā' xmān Dios ca'tzīkō' ixlīhuāk. Ca'a'cnīni'ni'ca Dios para
pō'ktu por ixpālacata Jesucristo. Amén.

Huan Xapū'la Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Corinto

Pablo cātzo'knuni'lh xalanī'n nac Corinto a'ntī ixtakalhlaka'ī' Cristo

1 Quit Pablo, lā' quilacsacnī't Jesucristo para na'icla
ixapóstol chu a'nchī ixtapuhuān Dios. Ictzo'knumā' quit
lā' nā quintā'tinca'n Sóstenes nā xla' huī' huā'tzā'.
2 Lā' huā'mā' carta iccāmacā'ni'yāni' milīhuākca'n a'ntīn
kalhlaka'ī'yā'tit ixtachihuīn Dios lā' xalanī'n nac Corinto.
Iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n a'ntīn cāsicua'lanālīnī'ta'ni' Cristo
Jesús. Lā' xla' cālacsacnī'ta'ni' lā' ixla' Dios la'nī'ta'ntittza'
con ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' chu xalhā cahuā nac
cā'quilhtamacuj. Xlaca'n tamācā'tanī Dios lā' lakalīyān
tasqui'ni' que cacāmaktāyalh hua'chi hui'xina'n nā
squi'ni'yā'tit.
3 Dios quinTāta'ca'n lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo
cacālakalhu'mani'. Lā' xa'nca cacā'a'nī'ni'ni'.

Pablo māstā'lh pāxcatca'tzī porque Cristo cāsicua'lanālīlh

4 Pō'ktu icmaxquī' pāxcatca'tzī quinDios por hui'xina'n
porque Dios cāmaxquī'nī'ta'ni' talakalhu'mān lā' ū'tza' huā'mā'
talakalhu'mān cāmaxquī'ni' porque tapa'ksī'ya'tit con Cristo
Jesús.
5 Lā' por ixpālacata Cristo, Dios lej lhūhua' cāmāsca'tīyāni'
lā' chuntza' xa'nca māchekxī'yā'tit para nacāmāsu'ni'yā'tit
ā'makapitzīn.
6 Ixlīhuāk huā'mā' Dios cātlahuani'ni' porque cuenta
tlahua'tit lā' kalhlaka'ī'tit a'ntū iccāmāsu'ni'ni' ixpālacata
Cristo.
7 Lā' nā chuntza' hui'xina'n tuntū' cāmakasputāni' a'nchī
Dios quincāsicua'lanālīyāni' līhuan ka'lhī'pā'na'ntit huan
chi'chini' a'ntū napūmin quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
8 Nā xla' nacāmaktāyayāni' hasta a'xni'ca' nasputa huan
quilhtamacuj lā' chuntza' tū' na'a'nan nīn tuntū' a'ntū
nacātalē'ksa'nīni'nāni' a'xni'ca' nalacāxtlahuakō' Jesucristo.
9 Dios pō'ktu tlōkentaxtū a'ntū mālacnū lā' xla' cālacsacnī'ta'ni'
para que chu lakatin nala'yā'tit con Jesucristo, ixO'kxa' Dios,
a'ntī quiMāpa'ksīni'ca'n.

A'ntī ixtakalhlaka'ī' tatalacpitzilh na ixlaclhpu'nanca'n

10 Quintā'timīn, lej iccāsqui'ni'yāni' por ixlīmāpa'ksīn
Jesucristo lā' iccāchihuīna'maxquī'yāni' que chu lakatin
nahua'nā'tit lā' tū' nataxtunquīyā'tit lā' tū' natalacpitziyā'tit.

Lā' caka'lhī'tit chu lakatin mintapāstacna'ca'n milīhuākca'n lā' chu lakatin mintapuhuānca'n.
11 Tachilh huā'tzā' a'ntī xalanī'n na ixchic Cloé. Lā' xlaca'n quintamāca'tzīnīlh que hui'xina'n lāsta'la'yā'tit.
12 U'tza' huanicu'tun que hui'xina'n tū' chu lakatin hua'nā'tit. Makapitzīn tahuan: "Quit icstālani' Pablo". Lā' ā'makapitzīn tahuampala: "Quit icstālani' Apolos". Lā' ā'makapitzīn tahuampala: "Quit icstālani' Pedro". Lā' ā'makapitzīn tahuampala: "Quit icstālani' Cristo".
13 ¿Chu talacpitzinī't Cristo? ¿Chu quit icnīlh huan nac cruz por mimpālacataca'n? Lā' ¿chu quit iccāmā'kpaxīni' para naquilāstālani'yāuj?
14 Icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios porque tū' iccāmā'kpaxīlh nīn kalhatin de hui'xina'n, xmān Crispo lā' Gayo.
15 Lā' chuntza' nīn tintī' tzē nahuan que quit iccāmā'kpaxīlh para que caquintastālani'lh.
16 Lā' nā iccāmā'kpaxīlh xalanī'n na ixchic Estéfanas pero tū' icca'tzī palh icmā'kpaxīnī't ā'chā'tin huampala.
17 Pues Cristo tū' quimacamilh para que na'icmā'kpaxīni'n. Quimacamilh para na'iccāmāstū'ncni'yāni' ixtachihuīn Dios. Lā' tū' iclīmāstū'nca con xalaka'tla'n tachihuīn. Palh chuntza' xa'ictlahualh, xa'iclakmaka'lh Cristo a'ntī pātīni'lh huan nac cruz.

Ixpālacata Cristo lītasu'yu ixlīmāpa'ksīn Dios lā' ixtapāstacna'

18 Huan a'ntī ta'a'mā'na nac pūpātīn porque tū' takalhlaka'ī' Dios, xlaca'n tapuhuan que tū' tasqui'nī a'nchī māsu'yucan que Cristo nīlh nac cruz. Pero quina'n a'ntī Cristo quincāmāpūtaxtūnī'ta'ni'tza', quina'n puhuanāuj que a'ntū māsu'yucan ixpālacata a'nchī līnīlh Cristo nac cruz, ū'tza' ixlīmāpa'ksīn Dios.
19 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Na'icmāsu'yu que ixlīhuāk a'ntū taca'tzī huan xalaka'tla'n chi'xcuhuī'n, ū'tza' hua'chilh nīn tuntū' ixtapalh.
Lā' na'iccāmāxtunquī para pō'ktu a'nchī ixlīlakskalalhna'ca'n a'ntīn tamāchekxī.
20 Lā' chuhua'j ¿chichū natalīla huan a'ntī lakskalalhna' lā' huan mākalhtō'kē'ni'nī'n? Lā' ¿chichū nalīla huan a'ntī lej tzē talīchihuīna'n catūhuā? ¿Chu tū' cāmāmāxanī' Dios porque xla' lej līhua'ca' ca'tzī? Chuntza' ixtapāstacna'ca'n xalanī'n huā'mā' quilhtamacuj hua'chi tachuyāt na ixlacapūn Dios.
21 Lā' a'yuj lej skalalh huan tachi'xcuhuī't, pero tū' chuntza' talīlakapasa Dios porque xla' tū' makxteka chuntza' nalīlakapascan. Xla' līhui'līlh cāmāpūtaxtū ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' ixtachihuīn a'ntū icmāsu'yumā'nauj a'yuj ā'makapitzīn tahuan que tachuyāt.

22 Huan israelitas talacasqui'n que catatlahualh lē'cnīn
xlaca'n a'ntīn tamāsu'yu ixtachihuīn Dios. Lā' huan a'ntīn
tū' israelitas taputza a'ntī lej taca'tzī. Palh tū' chuntza', tū'
takalhlaka'ī'cu'tun ixtachihuīn Dios.
23 Lā' quina'n icmāstū'ncāuj a'nchī Cristo nīlh huan nac cruz.
U'tza' cālīmāmakchuyīlh israelitas porque tū' takaxmatcu'tun.
Lā' xlaca'n a'ntīn tū' israelitas tapuhuan que tachuyāt.
24 Pero huan a'ntī Dios cālacsacli lā' xlaca'n takalhlaka'ī',
a'yuj israelitas lā' a'yuj tū' israelitas, huan tamā'na tamāchekxī
que Cristo ka'lhī ixlīmāpa'ksīn Dios lā' ixtapāstacna' Dios.
25 Chi'xcuhuī'n tapuhualh que Cristo tū' ixka'lhī līmāpa'ksīn
a'xni'ca' nīlh huan nac cruz. U'tza' tū' stu'ncua'. Cristo
nīlh como chuntza' ixtapuhuān Dios. Lā' ixtapāstacna'ca'n
chi'xcuhuī'n tūla tamālacastuca ixtapāstacna' Dios. Lā'
chi'xcuhuī'n tapuhuan que Dios hua'chilh tū' ixka'lhī
ixlīmāpa'ksīn a'nchī Cristo nīlh nac cruz. Pero Dios ā'chulā'
māpa'ksīni'n que chi'xcuhuī'n.
26 Cuenta catlahua'tit māni' hui'xina'n, quintā'timīn. Tū'
a'nan lhūhua' a'ntī lej taca'tzī na milaclhpu'nanca'n hui'xina'n
a'ntī Dios cālacsacni' lā' kalhlaka'ī'tit. Tū' ixa'nan lhūhua'
a'ntī māpa'ksīni'nī'n ixtahuanī't a'xni'ca' takalhlaka'ī'lh lā' tū'
ixa'nan lhūhua' a'ntī lej ixtasqui'nī nac huā'mā' quilhtamacuj.
27 Pero Dios cālacsacli a'ntī xla' cālacasquī'n a'yuj puhuan-
can que tū' lej taca'tzī. Cālacsacli para nacālīmāmāxanī' a'ntī
xalakskalalhna'. Lā' Dios cālacsacli a'ntī puhuancan que tū'
lactli'hui'qui para nacālīmāmāxanī' a'ntī xalactli'hui'qui.
28 Lā' Dios cālacsacli a'ntī puhuancan que xlaca'n tū'
tatasqui'nī lā' a'ntī cālakmaka'ncanī't hua'chilh tuntū' ixtapalh
para que chuntza' tzē nalīmālakuanī a'ntū puhuancan que lej
tasqui'nī.
29 Lā' nā chuntza' nīn tintī' tzē nalīka'tla'jca'tzī na ixlacapūn
Dios.
30 Lā' hui'xina'n tapa'ksī'yā'tit con Cristo Jesús pero xmān
por ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' por ixpālacata Cristo, Dios
quincāmāsca'tīni' ixtapuhuān. Lā' mālacstū'ncnī't palh lacuan
quina'n. Dios quincāmāxtunquīni' de huan talaclē'i' para
que ixla' nalayāuj. Lā' xla' quincāmāsu'ni'yāni' a'nchī xa'nca
nalīlatā'kchokoyāuj. Nā Cristo māpalakō'lh quintalaclē'i'ca'n lā'
quincāmāpūtaxtūnī'ta'ni'.
31 Chuntza' māchekxīcan a'nchī tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios:
A'ntī ka'tla'jca'tzī, calīka'tla'jca'tzīlh ixpālacata a'ntūn
quincātlahuani'nī'ta'ni' huan Māpa'ksīni'.

2

A'nchī māsu'yuca tuchū ixpālacata līxtokohua'ca'ca Cristo

1 Lā' chuntza' a'xni'ca' pū'la icchā'lh lā' iccātā'chihuīna'ni' hui'xina'n, tū' iccāmāsu'ni'ni' hua'chi kalhatin xaka'tla' a'cta'sana'. Lā' tū' lej ka'tla' quintachihuīn lā' nīn lhūhua' quintapāstacna', a'xni'ca' xa'iccāmālacstū'ncni'yāni' a'ntū ixlīstu'ncua' ixpālacata Dios lā' a'ntū tzē'k ixuanī't.
2 Lā' quit iclīhui'līlh que tuntū' quimaca'tzi, xmān Jesucristo a'ntī maknīca huan nac cruz.
3 Lā' quit hua'chilh tū' lej tli'hui'qui xa'icuanī't a'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lani' lā' lej xa'icpājicua'n lā' xa'icxpipi.
4 Lā' quintachihuīn lā' a'nchī xa'iccāmāsca'tīyāni' tū' hua'chi ixla' huan xaka'tla' a'cta'sana' a'ntī lej ca'tzī. Palh chuntza' xa'iccāmāsca'tīni' cahuā, tū' ixtasu'yulh a'nchī ī'scujmā' huan Espíritu Santo lā' ixlīmāpa'ksīn Dios. Huan Espíritu Santo quimāsu'ni'lh huan tachihuīn lā' icchihuīna'lh con ixlīmāpa'ksīn.
5 Lā' chuntza' tū' nakalhlaka'ī'yā'tit ixpālacata ixtapāstacna'ca'n chi'xcuhuī'n pero nakalhlaka'ī'yā'tit ixpālacata ixlīmāpa'ksīn Dios.

Dios cāmāsu'ni' tachi'xcuhuī't por huan Espíritu Santo

6 Pero na ixlaclhpu'nanca'n a'ntī xa'nca tamāchekxī ixtachihuīn Dios, tasu'yu que lej icca'tzī. Lā' quintapāstacna' tū' hua'chi ixlaca'n huan xanapuxcu'nu' xalanī'n nac quilhtamacuj porque xlaca'n natalakuan.
7 Pero iclīchihuīna'nāuj ixtapāstacna' Dios a'ntū lakatzē'k ixuanī't. Lā' huan tapāstacna' ū'tza' huā'mā': A'xni'ca' tūna'j ixa'nan quilhtamacuj, xmān ixpātunca'tzi Dios ixuanī't que naka'lhīyāuj quinquilhtamacujca'n para pō'ktu.
8 Nīn tintī' xalanī'n nac huā'mā' quilhtamacuj tamāchekxīnī't huā'mā' a'ntū lakatzē'k ixuanī't. Palh ixtamāchekxīlh cahuā, tū' maktin ixtaxtokohua'ca'lh huan Māpa'ksīni' a'ntī līhua'ca' xaka'tla'.
9 Pero chu a'nchī tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Nīn tintī' laktzī'nī't lā' nīn tintī' kaxmatnī't lā' nīn tintī' puhuanī't a'ntū Dios cāxui'līnī't para huan a'ntīn tapāxquī'.
10 Dios scana'nca quincālīmāsca'tīni' por huan Espíritu Santo porque tuntū' mātzē'kni'canī't huan Espíritu. Xla' ca'tzī hasta ixtapāstacna' Dios lā' a'nchī līhuanī't Dios.
11 ¿Tichū ca'tzī a'ntū puhuan kalhatin chi'xcu'? Xmān ixa'cstu ca'tzī. Lā' chuntza' nīn tintī' tzē māchekxī ixtapāstacna' Dios; xmān ixEspíritu Dios cā'tzī.
12 Dios quincāmaxquī'nī'ta'ni' huan Espíritu a'ntū ixla' Dios lā' tū' ixlaca'n chi'xcuhuī'n. Lā' chuntza' tzē namāchekxīyāuj a'nchī Dios quincālakalhu'manāni' lā' quincāmaxquī'yāni' lhūhua' catūhuā.

13 Tū' icmāsu'yuyāuj hua'chi tamāsu'yu tachi'xcuhuī't a'yuj lej taca'tzī catūhuā. Quina'n iccāmāsu'ni'yāuj a'ntū quincāmāsu'ni'yāni' huan Espíritu. Chuntza' iccāmāsu'ni'yāuj xlaca'n a'ntī taka'lhī huan Espíritu Santo lā' xlaca'n tamāchekxī a'ntū ixla' Dios.
14 Huan chi'xcu' a'ntīn tū' ka'lhī xasāsti' ixquilhtamacuj xmān pāstaca huā'mā' quilhtamacuj. Tūla maklhtīni'n a'ntū māsu'yu huan Espíritu Santo porque puhuan que hua'chi tachuyāt. Lā' tūla māchekxī porque xmān līmāchekxīcan con Espíritu Santo.
15 Lā' huan Espíritu Santo tanūni'nī't huan chi'xcu' a'ntī ixla' Dios lā' chuntza' līmāchekxī a'ntū más tasqui'nī. Huan chi'xcu' a'ntīn tū' ka'lhī xasāsti' ixquilhtamacuj tūla māchekxī a'nchī huanī't huan a'ntī ka'lhī xasāsti' ixquilhtamacuj.
16 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
¿Tichū lakapasnī't ixtapāstacna' Māpa'ksīni' Dios?
Lā' ¿tichū tzē namāsu'ni' a'ntū natlahua?
Pero quina'n icpāstacna'nāuj hua'chi Cristo lacasqui'n.

3

A'nchī tahuanī't huan a'ntīn tatā'scuja Dios

1 Chuntza', quintā'timīn, tūlalh iccāhuanini' hua'chi xa'iccāhuani xlaca'n a'ntī cuenta tatlahua huan Espíritu Santo. Maclacasqui'nā'tit hui'xina'n na'iccāhuaniyāni' hua'chi a'ntīn tatzucumā'nacus takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios lā' a'ntīn tatlahuamā'nacus a'ntū xmān xlaca'n talacasqui'n. Hui'xina'n hua'chi lakska'tā'n.
2 Nā como huan ska'ta' tūlana'j laktzaka huan quinīt lā' xmān hua' ixtzi'quī't, chuntza' tūlalh iccāmāsu'ni'ni' a'ntū jicslīhua' para namāchekxīyā'tit. Tūlalh catisca'ttit. Lā' nīn chuhua'j tū' iccāmāsu'ni'yāni' a'ntū jicslīhua' para namāchekxīyā'tit
3 porque pāstacna'nā'titcus hua'chi a'ntīn tūna'j takalhlaka'ī'. Palh lāsta'la'pā'na'ntitcus lā' lakca'tzanā'tit lā' taxtunquīnī'ta'ntit, tasu'yu que tlahua'yā'titcus a'ntū xmān mintapāxuhuānca'n. Latā'kchokoyā'tit hua'chi xalanī'n nac quilhtamacuj.
4 Kalhatin huan: "Quit icstālani' Pablo". Lā' ā'kalhatin huampala: "Quit icstālani' Apolos". ¿Chu tū' a'cxtim tatalacpitzi xlaca'n xalanī'n nac huā'mā' quilhtamacuj?
5 A'xni'ca' iccāmāsu'ni'ni', tū' iccāmāsu'ni'ni' para naquilāstālani'yāuj. Nīn Apolos tū' cāmāsu'ni'ni' para nastālani'yā'tit xla'. Quina'n xmān ixtasācua'nī'n Dios. Quit iccāmāsu'ni'ni' ixtachihuīn Dios lā' huixina'n kalhlaka'ī'tit. Chā'tunu' de quina'n ictlahuáuj quilītlōtca'n a'ntū Dios quincāmaxquī'ni'.

6 Quit ictzuculh iccāmāsu'ni'yāni' ixtachihuīn Dios.
A'calīstān milh Apolos. Nā xla' māsu'yulh huampala
ixtachihuīn Dios. Lā' Dios ixcāmākalhlaka'ī'nīmā'ni'. U'tza'
hua'chilh xa'iccha'nli ixtachihuīn Dios lā' Apolos ixmaka'lh
xcān lā' Dios ixmāstaquīmā' lā' tahua'ca'lh huā'mā' tacha'ni'.
7 Lā' chuntza' a'ntī cha'nli, xla' nīn tuntū'; lā' a'ntī maka'lh
xcān, nā xla' nīn tuntū' porque xmān Dios ū'tza' maxquī'
ī'stacat.
8 Lā' a'ntīn cha'n lā' a'ntī maka'n xcān a'cxtimni' tasācua'nī'n.
Chā'tunu' namaklhtīni'n ixtatlaj chu a'nchī scujli.
9 Chuntza' quina'n tasācua'nī'n como ictā'scujāuj Dios lā'
hui'xina'n hua'chi ixtacuxtu Dios a'nlhā cha'ncan ixtachihuīn
Dios. Xla' maktaka'lhmā' para que nala ixtō'ca't.

Nā hui'xina'n hua'chi lakatin chic a'ntū ixla' Dios lā' a'ntū
yāhuamā'cacus.
10 Dios quilacsacli lā' quimāsu'ni'lh a'nchī na'icmāsu'yu
ixtachihuīn a'nlhā tū' maktin kaxmatcanī't. Lā' ā'calīstān
milh ā'chā'tin. Nā xla' māsu'yulh ixtachihuīn Dios. U'tza'
hua'chi palh quit tapācna' lā' ictlahualh ixlītzucuni' huan chic.
A'kalhatin namin para nayāhua huanmā' chic. Lā' ū'tza'
tasqui'nī chā'tunu' cuenta catlahualh tuchū nalīcāxtlahua
huanmā' chic.
11 Xmān lakatin ixlītzucuni' huā'mā' chic a'ntū ixla' Dios
a'ntū yāhuamā'cacus. Lā' ū'tza' huā'mā' a'ntū iccāmāsu'ni'ni'
ixpālacata Jesucristo lā' a'nchī pātīni'lh huan nac cruz.
12 Tāpālhūhua' a'ntūn tzē nacāmāsu'yucan ixpālacata Dios,
hua'chi tāpālhūhua' a'ntūn tzē nalīcāxtlahuacan huan chic.
Makapitzīn natalīcāxtlahua oro o plata o lej tzey chihuix a'ntūn
tāyani'. Lā' ā'makapitzīn natalīcāxtlahua qui'hui' o matlū'c o
seket a'ntūn tū' tāyani'.
13 Nachin lakatin chi'chini' a'xni'ca' natasu'yu tuchū
talīscujli chā'tunu'. Huan chi'chini' natzucu hua'chi macscut
lā' como huan oro lā' plata tatāyani' macscut, chu a'cxtim
ixtascujūt huan xatzey mākalhtō'kē'ni' nā natāyani'.
14 Lā' palh ixtascujūt kalhatin natāyani', xla' namaklhtīni'n
ixtatlaj.
15 Lā' palh tū' tāyani' ixtascujūt kalhatin, nasputni' ixtatlaj
pero Dios namāpūtaxtū hua'chi huan chi'xcu' a'ntī napūtaxtu
a'xni'ca' lhcumā' ixchic lā' nalhcukō' ixlīhuāk a'ntū ixka'lhī.
16 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que milīhuākca'n hui'xina'n
hua'chi ixlītokpān Dios? Huan Espíritu Santo huī' na
mi'a'clhcunucca'n.
17 Nā palh kalhatin natlahuani' a'ntūn tū' līmakuan ixlītokpān
Dios, Dios namālakuanī xla' porque ixlītokpān Dios lej santo.
Lā' hui'xina'n la'tit ixlītokpān Dios a'xni'ca' kalhlaka'ī'tit.

18 Tū' cata'a'kxokotit mē'cstuca'n. Palh kalhatin na mila-
clhpu'nanca'n puhuan lej skalalh xla' ixpālacata a'ntū a'nan

nac huā'mā' quilhtamacuj, calalh hua'chilh tuntū' ixca'tzī. Lā' chuntza' tzē nasca'ta a'ntū más tasqui'nī.
19 Huan tapāstacna' a'ntū xala' huā'mā' quilhtamacuj Dios cālaktzī'n hua'chi tachuyāt. Pues chuntza' tatzo'kni':

Huan a'ntīn tapuhuan lej lakskalalh, ū'tunu'n Dios cāmātlahuī a'ntū natalīta'a'kxoko ixa'cstuca'n ixlīlakskalalhca'n a'xni'ca' tatlahuacu'tun ixpātunca'tzica'n lā' chuntza' tūlalh catitatlōkentaxtūlh.

20 Lā' tatzo'kni' huampala:

Huan Māpa'ksīni' Dios cālakapasni' ixtapāstacna'ca'n a'ntī lej lakskalalhna' lā' cālaktzī'n hua'chi palh tū' taka'lhī ixtapalhca'n.

21 Chuntza' tū' catika'tla'jca'tzītit ixpālacata a'ntūn tlahualh catihuāyā chi'xcu' o a'ntū māsu'yulh como ixlīhuāk catūhuā milaca'n.
22 Ixlīhuāk catūhuā para hui'xina'n para nacāmaktāyayāni'. Huan Pablo lā' huan Apolos lā' huan Pedro, quilīhuākca'n para hui'xina'n. Nā milaca'n huan quilhtamacuj para nacāmaktāyayāni'. A'yuj hui'lā'na'ntitcus lā' a'yuj canī'tit pero a'ntū pātle'kemā' lā' a'ntū napātle'ke, huāk ū'tza' a'ntūn tzey para hui'xina'n.
23 Ixlīhuāk milaca'n porque hui'xina'n tapa'ksī'yā'tit con Cristo, lā' Cristo tapa'ksī con Dios.

4

Ixtascujūtca'n huan apóstoles

1 Quina'n a'ntī apóstoles, caquincātalaktzī'ni' que quina'n ixtasācua'nī'n Cristo a'ntī quincāmāmacū'ni' para na'icmāsu'yuyāuj a'ntū ixla' Dios lā' a'ntū Dios quincāmāca'tzīnīni'.
2 Lā' huan a'ntī līmāmacū'canī't catūhuā maclacasqui'n que xla' xa'nca natlōkentaxtū a'ntū līmāpa'ksīcanī't.
3 Quit tū' quimaca'tzi a'ntū puhua'nā'tit de quit nīn a'ntūn tapuhuan ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't de quit. Nīn quit tūla na'icuan palh tzey o tū' tzey quit.
4 A'yuj tū' icu'cxca'tzī palh iclaclē'n pero ū'tza' tū' huanicu'tun que quit tū' iclaclē'n. Dios nahuan palh iclaclē'n.
5 A'xni'ca' tūna'j min huan Māpa'ksīni' Jesucristo, tū' catipuhua'ntit palh tzey o tū' tzey ā'kalhatin ixpālacata a'ntūn tlahualh. A'xni'ca' namin huan Māpa'ksīni', xla' namālakxkakēkō' ixlīhuāk catūhuā a'ntūn tatzē'knī't a'nlhā cā'pucsua'. Lā' namāsu'yukō' ixlīhuāk a'ntūn tapuhuan tachi'xcuhuī't lā' a'ntūn tatlahuacu'tun. Lā' a'xni'ca' Dios nacāmāka'tlī' chā'tunu' ixpālacata huan xatzey a'ntūn tatlahuanī't.

6 Quintā'timīn, ixlīhuāk huā' tamā'na iccātzo'knuni'nī'ta'ni'
quimpālacataca'n quit lā' Apolos. Lā' ū'tza' hua'chi
a'ntū tā'mālacastuccan para que nasca'tā'tit a'nchī xa'nca
na'a'kahuāna'ni'yā'tit ixtachihuīn Dios a'ntūn tzo'kcanī't.
Lā' chuntza' tū' tilīka'tla'jca'tzīyā'tit ixpālacata kalhatin
mākalhtō'kē'ni' lā' tū' catilakmaka'ntit ā'chā'tin mākalhtō'kē'ni'.
7 Tū' tipuhua'na' palh hui'x más xatzey. Huāk a'ntū ka'lhī'ya'
huāk maxquī'nī'ta'ni' Dios. Tū' tla'janī'ta'. Tū' tilīka'tla'jca'tzīya'
a'ntū maxquī'nī'ta'ni' Dios.
8 U'cxca'tzīyā'tit hua'chilh tuntū' caticāsputni'ni' lā'
u'cxca'tzīyā'tit hua'chilh ka'lhī'yā'tit ixlīhuāk a'ntū
maclacasqui'nā'tit. Puhua'nā'tit que tzē natapa'ksī'yā'tit
mē'cstuca'n lā' quilāmakxteknī'ta'uj. Tū'tza' lacasqui'nā'tit
na'iccāmaktāyayāni'. Xalītzey palh stu'ncua' ixmāpa'ksīni'ntit
cahuā para que quina'n tzē xa'iccātā'māpa'ksīni'ni'.
9 Pero chō'la Dios lacasqui'n que quina'n apóstoles
ictasu'yuyāuj hua'chi chi'xcuhuī'n a'ntī más xatalak-
maka'n lā' hua'chi a'ntī līhui'līcan para namaknīcan.
Quincātatlahuanī'ta'ni' hua'chi līlakastān nac quilhtamacuj
lā' na ixlacapūnca'n huan ángeles lā' tachi'xcuhuī't.
Quincātalaktzī'nāni' hua'chi a'ntīn nīn tuntū' ixtapalh.
10 Huancan que quina'n lactonto por ixpālacata Cristo
pero hui'xina'n puhua'nā'tit que lej ca'tzīyā'tit a'ntū ixla'
Cristo. Huancan que quina'n lacscalana'jua' lā' hui'xina'n
a'ntī iccātzo'knuni'yāni' lej ka'lhī'yā'tit līmāpa'ksīn. Hui'xina'n
lej cāta'a'cnīni'ni'yāni' lā' quina'n xatalakmaka'nī'n.
11 Hasta chuhua'j quina'n ictzi'ncsāuj lā' ickalhpūtīyāuj
lā' tū'tza' tzey quilu'xu'ca'n. Lā' quincātatucsāni' lā' icteje-
latlā'huanāuj.
12 Lā' līpalha' icscujāuj para na'icuā'yanāuj, lā' ictlekua'nāuj.
A'xni'ca' quincātalakapalayāni', quina'n icsqui'ni'yāuj Dios por
xlaca'n. A'xni'ca' quincātamāpātīni'yāni', quina'n ictāyani'yāuj.
13 A'xni'ca' ko'hua'jua' quincātalīchihuīna'nāni', quina'n
xa'nca ickalhtīni'nāuj. Hasta chuhua'j cā'lacapūlhūhua'
quina'n iclanī'tauj hua'chi pa'lhma' lā' hua'chi xatanca'chi' de
ixlīhuāk a'ntū lakmaka'ncan.
14 Tū' iccātzo'knuni'yāni' huā'mā' para que
na'iccāmāmāxanī'yāni'. Iccātzo'knuni'yāni' huā'mā' para
na'iccāmāca'tzīnīyāni' a'ntū natlahua'yā'tit porque lej
iccāpāxquī'yāni' hua'chi quincamana'.
15 A'yuj ixka'lhī'tit lakacāuj mil a'ntī nacātamāsu'ni'yāni'
ixpālacata Cristo, pero xmān kalhatin hua'chi mintāta'ca'n. Lā
māni' quit mintāta'ca'n por ixpālacata Cristo lā' huan xatzey
tachihuīn a'ntū iccāmāsca'tīyāni'.
16 U'tza' lej iccālīsqui'ni'yāni' caquilāmaksca'txtūj a'nchī
nalatā'kchokoyā'tit.

17 U'tza' huā'mā' iccālīlakmacā'nchāni' huan Timoteo. Nā
xla' lalh quincaman por ixpālacata quiMāpa'ksīni' lā' lej
icpāxquī' lā' xla' tlōkentaxtū ixtapuhuān Dios. Lā' huan
Timoteo nacāmāpāstaquīyāni' a'nchī iclīlatā'kchokomā' porque
ica'kahuāna'ni' Cristo lā' nā a'nchī iccāmāsu'ni'mā' ā'makapitzīn
para que nā chuntza' xlaca'n natalatā'kchoko. Lā' chuntza'
icmāsu'yu chu calhāhuā na ixlīhuāk lītokpānna'.
18 Makapitzīn de hui'xina'n lej līka'tla'jca'tzīyā'tit porque
puhua'nā'tit: “Tū' catimilh Pablo”, puhua'nā'tit.
19 Pero palh Dios lacasqui'n, palaj na'iccālaka'nāchāni'
hui'xina'n. Lā a'xni'ca' na'icchā'n, na'iclakapasa
ixlīmāpa'ksīnca'n xlaca'n a'ntīn taka'tla'jca'tzī o palh xmān
tahuan.
20 Lā' natasu'yu tichū tatapa'ksī con Dios. Natasu'yu por
ixpālacata a'ntūn tzē tatlahua por ixlīmāpa'ksīn Dios, lā' tū'
xmān por ixpālacata a'ntūn tahuan chi'xcuhuī'n.
21 ¿Tuchū lacasqui'nā'tit? A'xni'ca' na'iccālaka'nāchāni',
¿chu lacasqui'nā'tit na'icmin para na'iccācastigarlīyāni' o la-
casqui'nā'tit na'iccāpāxquī'yāni' lā' na'iccālakalhu'manāni'?

5

Mālaclē'nīca a'ntī ixtlahua talākalhī'n
1 Scana'nca ca'tzīcan que a'nan na milaclhpu'nanca'n
kalhatin a'ntī makpuscātīni'n. Xla' tā'hui' māni' ixtūtzī't.
Lā' nīn a'ntīn tū' takalhlaka'ī' tū' tatlahua hua'chi huā'mā'
ko'hua'jua' talaclē'i'.
2 Lā' hui'xina'n nīn māxa'na'nā'tit lā' nīn lakaputzayā'tit
ixpālacata huanmā talaclē'i'. Ixmāxtutit de milaclhpu'nanca'n
huā'mā' chi'xcu' a'ntīn tlahualh talākalhī'n.
3 Lā' quit a'yuj tū' tasu'yu quilacan a'xni'ca' takēxtimīyā'tit,
pero lej iccāpāstacmā'ni'. Lā' chuntza' hua'chilh icui'lacha' lā'
iclacāxtlahuanī'ta'ncha'tza'.
4 A'xni'ca' takēstokchipitit por ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo lā' con ixlīmāpa'ksīn, lā' a'xni'ca' hua'chilh
xa'icui'lacha', como iccāpāstacmā'ni',
5 camāxtutit de milaclhpu'nanca'n huanmā' chi'xcu'.
Namacamaxquī'yā'tit Satanás para napātīni'n ixmacni' lā'
chuntza' namāpūtaxtūcan ixlīca'tzīn a'xni'ca' namimpala
huan Māpa'ksīni' Jesucristo.
6 Tū' tzey a'nchī ka'tla'jca'tzīyā'tit. ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit
que macsti'na'j levadura laklhtāyakō' ixlīhuāk huan tasquit?
Chuntza' ixtalaclē'i' huan kalhatin chi'xcu' nacāpasakō'yāni'
milīhuākca'n como ū'tza' nacāmāsca'tī ā'makapitzīn.
7 Camakxtektit ixlīhuāk a'ntūn tū' tzey. U'tza' hua'chi
xakōlūhua' levadura. Camāxtutit xla' lā' chuntza' nala'yā'tit
hua'chi xasāsti' tasquit a'ntūn tū' ka'lhī levadura.

Tasqui'nī nala'yā'tit lacuan porque maknīcanī't Cristo por quimpālacataca'n hua'chi maknīcan huan borrego a'ntū nalē'ksajna'ncan para pascua.
8 A'xni'ca' tlahuacan ixcā'tani'ca'n israelitas a'ntū huanican
pascua, maka'ncan huan xakōlūhua' levadura lā' hua'can xasāsti' pāntzi a'ntūn tū' ka'lhī levadura. Chuntza' camācā'tanīuj Dios. Tasqui'nī pū'la camakxtekui huan tūn tū' tzey tapāstacna' lā' huāk a'ntūn tū' tzey. Lā' catahui'lauj līlacatejtin lā' līlacastu'nc. Chuntza' camācā'tanīuj Dios.
9 Iccātzo'knuni'nī'ta'ni'tza' nac ā'kalhtin carta que tū' caticātā'talacxtuctit con a'ntīn tatlahua talākalhī'n.
10 Tū' xa'icuanicu'tun que tū' catā'talacxtuctit xalanī'n
huā'mā' quilhtamacuj a'ntīn tatlahua talākalhī'n. Lā' nīn tū' xa'icuanicu'tun a'ntī xalanī'n nac quilhtamacuj lā' tatampi'lhīni'n lā' ta'a'kxokoka'lhāna'n. Lā' nīn tū' xa'icuanicu'tun que tū' caticātā'talacxtuctit xalanī'n huā'mā' quilhtamacuj a'ntīn ta'a'cnīni'ni' ixídolosca'n. Palh tū' ixcātā'talacxtuctit nīn chā'tin de xlaca'n, pues maclacasqui'n nataxtuyā'tit de huā'mā' quilhtamacuj.
11 Pero a'ntū iccātzo'knuni'nī'ta'ni' ū'tza' huā'mā': Palh chā'tin
huan que kalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios lā' nā xla' tlahua talākalhī'n, tū' catitā'talacxtuctit. Palh chā'tin huan que kalhlaka'ī' lā' tlahua talākalhī'n o tampi'lhīni'n o na'a'cnīni'ni' ixídolo, tū' catitā'talacxtuctit lā' nīn tū' titā'huā'ya'nā'tit. Lā' tū' titā'huā'ya'nā'tit huan a'ntī huan que kalhlaka'ī' lā' xla' lakapalana'n o ka'chī o a'kxokoka'lhāna'n.
12-13 ¿Chu quimaca'tzi na'iccājuzgarlī huan a'ntīn tū' takalh-
laka'ī' ixtachihuīn Dios? A'ntīn tū' takalhlaka'ī', xlaca'n Dios nacājuzgarlī. Pero tasqui'nī hui'xina'n nacājuzgarlī'yā'tit huan a'ntīn takalhlaka'ī'. Por eso camāxtutit de na milaclhpu'nanca'n huanmā' chi'xcu' a'ntīn tlahua huā'mā' talaclē'i'.

6

A'ntīn talāmālacapū' con huan jueces a'ntīn tū' takalhlaka'ī'

1 Lā' a'xni'ca' kalhatin de hui'xina'n līyāhuacu'tun catūhuā ā'kalhatin a'ntī kalhlaka'ī', lej līmāxana' palh ixmālacapū'lh na ixlacapūnca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī'. Ixtalacāxtlahualh a'ntīn tatapa'ksī con Dios.
2 Hui'xina'n a'ntīn tā'tapa'ksīyā'tit con Dios nacālacāxtlahua'yā'tit huan tachi'xcuhuī't a'xni'ca' nasputa huan quilhtamacuj. Lā' palh hui'xina'n nacālacāxtlahua'yā'tit ixlīhuākca'n xalanī'n nac quilhtamacuj, nā tzē nalacāxtlahua'yā'tit antūn tū' lej tasqui'nī.

3 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que quina'n nacālacāxtlahuayāuj huan
ángeles? Lā' palh nacālacāxtlahuayāuj huan ángeles, ā'chulā' tzē
nacālacāxtlahuayāuj a'ntū xala' nac huā'mā' quilhtamacuj.
4 Chuntza' palh maclacasqui'n nalacāxtlahua'yā'tit catūhuā
xala' huā'mā' quilhtamacuj, ¿a'chī' cāputzayā'tit huan
chi'xcuhuī'n a'ntīn tū' lej cā'a'cnīni'ni'can na ixlacapūnca'n
a'ntīn takalhlaka'ī'?
5 Huā'mā' iccāhuaniyāni' para que na'iccāmāmāxanī'yāni'.
¿Chu tū' a'nan na milaclhpu'nanca'n nīn chā'tin a'ntīn tzē
nacālacāxtlahuayāni' hui'xina'n a'ntī lītā'timīn?
6 Ca'tzīyā'tit que a'nan. Chuntza' tū' tzey a'nchī tlahua'yā'tit
a'xni'ca' kalhatin a'ntī kalhlaka'ī' lā' namālacapū' ā'kalhatin
xatā'tin lā' nalacāxtlahua'yā'tit na ixlacapūnca'n a'ntīn tū'
takalhlaka'ī'.
7 Como lāmālacapū'yā'tit entre lītā'timīn, chuntza' tasu'yu
que tū' tlōkentaxtūyā'tit ixtapuhuān Dios lā' lhūhua'
ticāsputni'yāni'cus. Ixpātītit huan a'ntūn tū' tzey a'ntū
cātatlahuani'ni'. Ixtāya'ni'tit a'nchī cāta'a'kxokomaklhtīni'.
8 Pero māni' hui'xina'n lātlahua'ni'yā'tit a'ntūn tū' tzey lā'
cā'a'kxokomaklhtīyā'tit a'yuj mintā'tinca'n.
9 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que a'ntīn tatlahua a'ntūn ko'hua'jua',
xlaca'n tūlalh catitatanūlh a'nlhā Dios māpa'ksīni'n? Tū'
tita'a'kxokoyā'tit mē'cstuca'n. Huan a'ntīn tamakpuscātīni'n
lā' huan a'ntīn tatlahua talākalhī'n lā' huan a'ntīn
tataquilhpūtani' ídolos, xlaca'n tūlalh catitatanūlh a'nlhā
Dios māpa'ksīni'n. Nā huan a'ntīn talātā'tahui'lāna' entre
chi'xcuhuī'n lā' huan a'ntīn tamaklhtza'stī puscan, xlaca'n
tūlalh catitatanūlh a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.
10 Nā huan a'ntīn taka'lhāna'n lā' huan a'ntīn talakla
catūhuā lā' huan a'ntīn taka'chī tūlalh catitatanūlh a'nlhā Dios
māpa'ksīni'n. Nā huan a'ntīn talakapalana'n lā' huan a'ntīn
ta'a'kxokomaklhtīni'n catūhuā tūlalh catitatanūlh a'nlhā Dios
māpa'ksīni'n. Nīn tintī' de huan tamā'na tū' catitamaklhtīni'lh
nīn tuntū' a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.
11 Lā' chuntza' ixtlahua'yā'tit ā'makapitzīn de hui'xina'n.
Pero chuhua'j Dios cālacsacnī'ta'ni' lā' cāxapani'nī'ta'ni' minta-
laclē'i'ca'n para natlahua'yā'tit ixtapuhuān. Lā' chuhua'j Dios
mālacstū'nca que hui'xina'n lacuantza' por ixlīmāpa'ksīn huan
Māpa'ksīni' Jesucristo lā' por ixlīmāpa'ksīn ixEspíritu quin-
Diosca'n.

Maclacasqui'n que Dios nacāmāpa'ksī quimacni'ca'n

12 Tzē na'icuan: "Icka'lhī talacasqui' para que tzē
na'ictlahua ixlīhuāk catūhuā a'ntū iclacasqui'n". Pero tū'
ixlīhuāk a'ntū ictlahuacu'tun nacāmaktāya ā'makapitzīn.
Tzē na'icuan: "Tzē na'ictlahua chuxatū catūhuā". Pero

a'yuj xa'icualh, tū' ictlahuacu'tun catūhuā a'ntūn tūla na'icmakxteka ā'calīstān lā' ū'tza' naquilītlaja.

13 Nā nahuancan: "Quimpānca'n maclacasqui'n līhua't
lā' a'nan līhua't para quimpānca'n", nahuancan. Pero ixtu'ca'n tū' catitatāyani'lh para pō'ktu. Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' Dios nacāmālakuanī ixtu'ca'n. Dios tlahualh quimacni'ca'n para que nalī'a'cnīni'ni'yāuj xla'. Lā' xla' quincāmaxquī'yāni' a'ntū maclacasqui'n quimacni'ca'n. Tū' lacasqui'n nalītlahuayāuj talākalhī'n quimacni'ca'n.

14 Lā' chu a'nchī Dios mālakahuanīchokolh ixmacni' huan
Māpa'ksīni' Jesucristo nā chu chuntza' namālakahuanīchoko quimacni'ca'n con ixlīmāpa'ksīn.

15 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que quimacni'ca'n tā'tapa'ksī con
Cristo? Lā' quimacni' a'ntūn tapa'ksī con Cristo, ¿chichū na'iclīmaklhtī de Cristo para natā'takēxtimī kalhatin puscāt xala' nac cā'tejen? Tū' maktin ictitlahualh.

16 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que a'xni'ca' kalhatin chi'xcu'
tā'takēxtimī kalhatin puscāt a'ntī xala' nac cā'tejen chu lakatin macni' natala a'xni'ca' natā'takēxtimī? Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Ixtu'ca'n chu lakatin macni' natala.

17 Lā' a'xni'ca' natamacamāstā'ya' con huan Jesús, mintu'ca'n
nala'yā'tit chu lakatin līca'tzīn.

18 Tū' catlahua'tit talākalhī'n. A'xni'ca' kalhatin chi'xcu'
makpuscātīni'n, xla' más ko'hua'jua' tlahua ixmacni' que a'xni'ca' tlahua ā'lakatin talaclē'i'.

19 Ca'tzīyā'tit que Dios cāmaxquī'nī'ta'ni' huan Espíritu Santo
lā' como xla' tanūma' na mi'a'clhcunucca'n, chuntza' mimacni'ca'n talanī't ixlītokpān Espíritu Santo. Lā' maclacasqui'n que Dios namāpa'ksīni'n a'ntza'. Lā' hui'xina'n tū' tapa'ksī'yā'tit mē'cstuca'n; tapa'ksī'yā'tit con Dios.

20 Xla' lej tapala cālītamāhuanī'ta'ni' porque Jesucristo
māpalalh huan nac cruz. U'tza' nalī'a'cnīni'ni'yā'tit Dios a'nchīn tlahua'yā'tit con mimacni'ca'n como hui'xina'n tapa'ksī'yā'tit con Dios.

7

Ixpālacata a'nchī tapūchahuacan

1 Lā' ixpālacata a'ntū quilātzo'kni'uj, chuhua'j iccākalhtīyāni'.
Lej tzey palh kalhatin chi'xcu' tū' maktin tā'takēxtimī kalhatin puscāt.

2 A'yuj tzey chuntza', pero como lej makpuscātīni'ncan lā' lej
makchi'xcu'nuncan, cataka'lhīlh chā'tunu' chi'xcuhuī'n xmān kalhatin ixpuscātca'n lā' chā'tunu' puscāt cataka'lhīlh xmān kalhatin ixkōlu'ca'n.

3 Catlōkentaxtūlh kalhatunu' chi'xcuhuī'n a'ntūn tasqui'nī
para ixpuscātca'n. Lā' chuntza' kalhatunu' puscan
catlōkentaxtūlh a'ntūn tasqui'nī para ixkōlu'ca'n.
4 Huan puscāt tū'tza' ixa'cstu māpa'ksī ixmacni'; ixkōlu' nā
tā'māpa'ksī. Nā chuntza' huan chi'xcu' tū'tza' ixa'cstu māpa'ksī
ixmacni'; ixpuscāt nā tā'māpa'ksī.
5 Palh huan chi'xcu' lā' ixpuscāt más natatlahuacu'tun
oración, tzē natalacchihuīna'n para que tū' natalātā'lhtata
lātma'j, pero tū' makān. Palh makān tū' natalātā'lhtata, huan
ko'ti'ti' nacālīlaktzī'ncu'tun porque tū' catitatāyani'lh.
6 U'tza' huā'mā' iccāhuaniyāni' que tzē tlahuacan. Tū'
iccāmāpa'ksīmā'ni'.
7 Iclacasqui'n que ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't ixtalalh
hua'chi quit pero Dios cāmaxquī' kalhatunu' chi'xcuhuī'n
a'nchī tzē natalatā'kchoko. Kalhatin tzē natlahua catūhuā
lā' ā'kalhatin natlahua ā'catūhuā. Kalhatin natapūchahua lā'
ā'kalhatin tū' tasqui'nī natapūchahua.
8 Iccāhuaniyāni' hui'xina'n a'ntīn tūna'j tapūchahua'yā'tit
lā' a'ntī lakapūtnu'tza' que tzey palh natachokoyā'tit chu
chuntza' hua'chi quit.
9 Lā' palh kalhatin tū' catitāyani'lh ixa'cstu, mejor cat-
apūchahualh para que tū' pō'ktu napāstaca a'ntū lacasqui'n
ixmacni'.
10 Lā' hui'xina'n a'ntīn tapūchahua'nī'ta'ntittza',
iccāmāpa'ksīyāni' lā' tū' xmān quit. Nā huan Māpa'ksīni' nā
xla' cāmāpa'ksīyāni' que tū' catitamakxtekli ixkōlu'ca'n huan
puscan.
11 Lā' palh makxteknī'ttza' ixkōlu' kalhatin puscāt, cata-
chokolh ixa'cstu sin ixkōlu' o catā'tahui'lachokopā ixkōlu'. Lā'
huan a'ntī xakōlu' tū' catimakxtekli ixpuscāt.
12 Lā' chuhua'j xmān quit iccāhuaniyāni' ā'makapitzīn de
hui'xina'n lā' tū'tza' huan Māpa'ksīni'. Palh kalhatin chi'xcu'
kalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios lā' ixpuscāt tū' kalhlaka'ī', tū'
catimakxtekli huan puscāt palh xla' tā'tahui'lacu'tun.
13 Lā' kalhatin puscāt a'ntī kalhlaka'ī', tū' catimakxtekli
ixkōlu' a'ntīn tū' kalhlaka'ī' palh xla' tā'tahui'lacu'tun.
14 A'yuj huan chi'xcu' tū' kalhlaka'ī' Dios, pero por ixpālacata
ixpuscāt a'ntī kalhlaka'ī', māxtunquīcanī't huan chi'xcu' para
nala ixla' Dios. Lā' nā huan puscāt a'ntīn tū' kalhlaka'ī'
māxtunquīcanī't para nala ixla' Dios por ixpālacata ixkōlu' a'ntī
kalhlaka'ī'. Palh tū' chuntza' cahuā, mincamana'ca'n ixta-
lalh hua'chi a'ntīn tū' takalhlaka'ī'. Pero chuhua'j laktzī'ncan
hua'chilh a'ntīn takalhlaka'ī'.
15 Huan chi'xcu' antīn tū' kalhlaka'ī' lā' palh makxtekcu'tun
ixpuscāt, camakxtekli na'a'n. Lā' huan puscāt a'ntīn tū'

kalhlaka'ī' lā' palh makxtekcu'tun ixkōlu', camakxtekli na'a'n. Dios lacasqui'n ca'cs calatahui'lauj quina'n.

16 Huan puscāt tū' ca'tzī palh ixpālacata xla' ixkōlu' a'ntīn tū' kalhlaka'ī' namāpūtaxtūcan; lā' huan chi'xcu' tū' ca'tzī palh ixpālacata xla' ixpuscāt a'ntīn tū' kalhlaka'ī' namāpūtaxtūcan.

17 Chu a'nchī ixuanī'ta' a'xni'ca' pū'la kalhla'ka'i', chu chuntza' catachoko, xmān nalatā'kchokoya' hua'chi Dios lacasqui'n. U'tza' icmāsu'yu na ixlīhuāk huan lītokpānna'.

18 Palh lanāntza' huī' mixtu'tu' a'ntū cālīlakapascan israelitas a'xni'ca' pū'la kalhlaka'i' ixtachihuīn Dios, catachoko chuntza'. Lā' palh tū' ixka'lhī'nī'ta' huan xtu'tu' a'xni'ca' pū'la kalhlaka'i', nā chuntza' catachoko.

19 Palh ka'lhī'ya' huan xtu'tu' o palh tū' ka'lhī'ya', xla' tuntū' ixpālacata. A'ntū más tasqui'nī, ū'tza' tlahuacan ixtapuhuān Dios.

20 Chā'tunu' catachokolh na ixtascujūt a'ntū ixka'lhī a'xni'ca' pū'la kalhlaka'ī'lh ixtachihuīn Dios.

21 Palh xatatamāuj tasācua' ixua'nī'ta' a'xni'ca' kalhlaka'i', tū' tilīpuhua'na'. Pero palh mimpatrón namakxtekāni', capit.

22 Huan a'ntīn tasācua' ixuanī't a'xni'ca' kalhlaka'ī'lh, ū'tza' Dios laktzī'n hua'chilh tū' tasācua' ixuanī't. Lā' a'ntīn tū' xatatamāuj tasācua' ixuanī't a'xni'ca' kalhlaka'ī'lh, ū'tza' lanī't xatatamāuj ixtasācua' Cristo.

23 Quintā'timīn, Dios lej tapala cālītamāhuanī'ta'ni' porque Jesucristo māpalalh huan nac cruz. Lā' ū'tza' tū' catilītamakxtektit lej nacātamāpa'ksīyāni' chi'xcuhuī'n. Xmān Dios nacāmāpa'ksīyāni'.

24 Quintā'timīn, chu a'nchī ixuanī'ta'ntit a'xni'ca' kalhlaka'ī'tit, chuntza' natachokoyā'tit a'yuj tapūchahuanī'ta'ntittza' o tū', lā' a'yuj xatatamāuj tasācua' o tū'. Xmān chuhua'j maclacasqui'n que Dios nacā'o'kska'lhīyāni'.

25 Huan Māpa'ksīni' tū' quimaxquī'lh līmāpa'ksīn ixpālacata a'ntīn tūna'j tapūchahua. Pero tzē nakalhlaka'ī'yā'tit a'ntū iccāhuaniyāni' porque Dios quilakalhu'malh lā' quilacsacli.

26 Icpuhuan que tzey palh chā'tunu' ixtachokolh hua'chi quit icuī' lā' tzey porque mimā' huan chi'chini' a'ntū napūpātīni'nāuj.

27 Palh ka'lhī'ya' mimpuscāt, tū' catimakxtekti lā' palh tū' ka'lhī'ya' mimpuscāt, tū' caputza.

28 Pero palh natapūchahua'cu'tuna', ū'tza' tū' talaclē'i'. Lā' palh kalhatin tzu'ma'jāt natapūchahuacu'tun, ū'tza' tū' talaclē'i'. Pero más jisclīhua' para xlaca'n a'ntīn tatapūchahuanī'ttza' a'xni'ca' namin huā'mā' chi'chini'. Lā' quit tū' iclacasqui'n que lej napātīni'nā'tit.

29 Quintā'timīn, tū'tza' lej makān natahui'layāuj nac
cā'quilhtamacuj. U'tza' iccālīhuaniyāni' que huan a'ntī ka'lhī
ixpuscāt catā'scujli Dios hua'chilh tū' ixka'lhī.
30 Tū' lej makān a'xni'ca' nasputa huā'mā' quilhta-
macuj. Tū'tza' makān nacalhua'nā'tit lā' tū'tza' makān
napāxuhua'yā'tit lā' tū'tza' makān natamāhua'na'nā'tit. U'tza'
calīlē'capintit a'ntū natāyani' para pō'ktu.
31 Makapitzīn a'ntīn taka'lhī ixnegocioca'n, pō'ktu
tapāstacmā'na huan negocio. Hui'xina'n a'ntīn
kalhlaka'ī'yā'tit, tū' cala'tit hua'chi xlaca'n porque chuxatū
xala' huā'mā' quilhtamacuj tū' catitāyani'lh para pō'ktu.
32 Tū' iclacasqui'n que lej nacāpāta'layāni'. Huan chi'xcu'
a'ntīn tūna'j tapūchahua, xla' tzē cuenta natlahua xmān a'nchī
namakapāxuhua huan Māpa'ksīni'.
33 Pero huan chi'xcu' a'ntīn tapūchahuanī'ttza' tū' xmān
pāstaca Dios; nā pāstaca a'ntū xala' nac cā'quilhtamacuj
ixpālacata huan ixfamilia. Lā' cuenta tlahua a'nchī
namakapāxuhua huan ixpuscāt. Chuntza' tāpātu'
ixtapāstacna'.
34 Lā' huan tzu'ma'jāt a'ntīn tūna'j tapūchahua o huan puscāt
a'ntīn tū'tza' ka'lhī ixkōlu', ū'tza' tzē cuenta natlahua a'nchī
nalītlahua ixtapuhuān huan Māpa'ksīni'. Lī'a'cnīni'ni'cu'tun
Dios huāk a'ntū natlahua lā' a'ntū napāstaca. Huan puscāt
a'ntīn tapūchahuanī'ttza' tū' xmān pāstaca Dios. Nā pāstaca
a'ntū xala' nac cā'quilhtamacuj ixpālacata huan ixfamilia. Lā'
nā cuenta tlahua a'nchī namakapāxuhua ixkōlu'.
35 U'tza' iccāhuaniyāni' porque iccāmaktāyacu'tunāni'. Tū'
iccāhui'līni'cu'tunāni' catūhuā hua'chi a'xni'ca' cāchī'lakstokcan
huan cahuāyujnu' pero iclacasqui'n que pō'ktu natlahua'yā'tit
a'ntū līmakuan porque xmān tlōkentaxtūcu'tunā'tit ixtapuhuān
Dios.
36 Palh kalhatin chi'xcu' puhuan que tū' tzey porque tūna'j
tapūchahua ixtzu'ma'jāt porque xla' ka'tla'tza' lā' līmakuantza'
natapūchahua, catlahualh a'ntū lacasqui'n. Tū' tlahuamā'
talaclē'i'. Camāpūchahualh ixtzu'ma'jāt.
37 Pero palh kalhatin chi'xcu' līhui'līnī't que tū'
namāpūchahua ixtzu'ma'jāt lā' puhuan que tū' maclacasqui'n
natapūchahua ixtzu'ma'jāt, lā' como tzē māpa'ksī huan
ixtzu'ma'jāt, ū'tza' tzey. Tū' camāpūchahualh.
38 Chuntza' huan tī māpūchahua ixtzu'ma'jāt, tzey
tlahuamā', lā' más tzey tlahua huan a'ntīn tū' māpūchahua
ixtzu'ma'jāt.
39 Huan puscāt tūlalh catimakxtekli ixkōlu' līhuan xla'
huī'cus. Pero palh nīnī'ttza' ixkōlu', tzē natapūchahuapala,
xmān calalh kalhatin chi'xcu' a'ntī kalhlaka'ī' ixtachihuīn
Dios.

40 Pero quit icpuhuan que más napāxuhua palh tū'tza' nat-
apūchahua. Lā' icpuhuan que chuntza' quimāsu'ni'lh huan
Espíritu Santo.

8

Huan līhua't a'ntū cā'a'ksajuī'can huan ídolos

1 Lā' chuhua'j iccāhuaniyāni' ixpālacata huan līhua't a'ntū
cā'a'ksajuī'canī't ídolos. Hui'xina'n hua'nā'tit: "Quilīhuākca'n
māchekxīyāuj lā' lej ka'lhīyāuj tapāstacna", hua'nā'tit. Pero quit
iccāhuaniyāni': "Capāstactit que lej ka'tla' makca'tzīcan palh
xmān ka'lhīcan lhūhua' tapāstacna'". Pero a'ntū cāmaktāyayāni'
milīhuākca'n, ū'tza' lāpāxquī'can.
2 Palh chā'tin puhuan que lej cā'tzī catūhuā, xla' tūna'j ca'tzī
hua'chi tasqui'nī naca'tzī.
3 Pero palh kalhatin pāxquī' Dios, Dios ca'tzī palh xla'
tapa'ksī con Dios.
4 Lā' ixpālacata huan līhua't a'ntū' cā'a'ksajuī'canī't ídolos,
quina'n ca'tzīyāuj que huan ídolo tū' lakahuan lā' xmān
kalhatin Dios a'ntī huī' lā' xla' xalakahuan.
5 A'nan a'ntīn cāmāpācuhuīcan dioses nac a'kapūn o nac
ti'ya't. Lā' a'yuj huancan a'nan lhūhua' dioses lā' lhūhua'
māpa'ksīni'nī'n,
6 pero para quina'n huī' xmān kalhatin quinDiosca'n lā'
ū'tza' a'ntī xaTāta'. Xla' cāmā'a'nanīlh ixlīhuāk catūhuā. Lā'
quina'n hui'lāna'uj para namāka'tlī'yāuj lā' na'a'cnīni'ni'yāuj.
Lā' para quina'n huī' xmān kalhatin Māpa'ksīni' Jesucristo lā'
xla' cācāxui'līkō' ixlīhuāk catūhuā lā' quina'n hui'lāna'uj por
ixpālacata.
7 Tū' taca'tzī huā'mā' ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī'.
Makapitzīn tapuhuan que tatlahua talaclē'i' a'xni'ca'
tahua' quinīt a'ntū lī'a'ksajuī'canī't ídolos. U'tza' tapuhuan
como xapū'la ixtataquilhpūtani' huan ídolos a'xni'ca' tūna'j
ixtakalhlaka'ī'. Lā' hasta chuhua'j chuntza' tapuhuan que
huā'mā' quinīt ixla' huan ídolo. Lā' tahuan que tū' tzey palh
hua'can como xlaca'n tūna'j xa'nca taca'tzī a'ntūn tzey lā'
a'ntūn tū' tzey.
8 Huan quinīt tū' quincāmaktāyayāni' na ixlacapūn Dios.
Palh na'icua' catūhuā, tū' más tzey ictilalh na ixlacapūn Dios.
Lā' a'yuj tū' ca'icua'lh catūhuā, pero tū' ā'chulā' ictilalh na
ixlacapūn Dios.
9 Maclacasqui'n cuenta natlahua'yā'tit a'ntūn
tlahua'pā'na'ntit por ixpālacataca'n a'ntīn tūna'j xa'nca
takalhlaka'ī' para que tū' namātlahuī'yā'tit talaclē'i' ā'kalhatin.
10 Hui'x lej ca'tzīya' lā' palh nahuā'ya'na' a'nlhā
taquilhpūtani'can ídolos, tzēlasā' nalaktzī'nāni' kalhatin
xatā'tin a'ntīn tūna'j xa'nca ca'tzī a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū'

tzey. Lā' como hui'x lej ca'tzīya', xla' nalīhui'lī nahua' a'ntū a'ksajuī'canī't ídolos a'yuj na'u'cxca'tzī que tlahuamā' talaclē'i'.
11 Chuntza' mintā'tin a'ntīn tū' xa'nca kalhlaka'ī', natlahua
talaclē'i'. Lā' chuntza' natatonkopū ixpālacata a'ntū hui'x
tla'hua'ya'. Lā' Cristo nīlh ixpālacata mintā'tin.
12 Lā' chuntza' hui'x tlahuani'pā't talaclē'i' Cristo a'xni'ca'
māmakchuyī'ya' mintā'tin ixpālacata a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū'
tzey lā' chuntza' mātlahuī'ya' talaclē'i'.
13 Por eso palh natatonkopū kalhatin quintā'tin por
ixpālacata huan quinīt a'ntū icua', tū' maktin ictihua'lh quinīt.

9

A'ntūn tzē ixtatlahua apóstoles

1 Ca'tzīyā'tit que quit apóstol lā' quit libre. ¿Chu tū' iclak-
tzī'nī't quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo? Lā' quit iccāmāsu'ni'ni'
a'nchī Dios quilīmāmacū'nī't lā' ū'tza' līkalhlaka'ī'tit.
2 A'yuj na ixlacapūnca'n ā'makapitzīn quit tū' apóstol,
pero hui'xina'n tūla catihua'ntit hua'chi xlaca'n. Como
hui'xina'n kalhlaka'ī'tit a'xni'ca' iccāmāsu'ni'ni' ixtachihuīn
Dios, chuntza' lītasu'yu que quit apóstol.
3 A'xni'ca' qui'a'ksa'ncan, ictamaktāya lā' chuntza' iccākalhtī:
4 ¿Chu tū' līmakuan palh naquintamāhuī' a'ntī iccāmāsu'ni'?
5 ¿Chu tū' icka'lhī talacasqui' para na'ictlahua chu a'cxtim
hua'chi ā'makapitzīn apóstoles a'xni'ca' icmāsu'yu ixtachihuīn
Dios? Chā'tunu' nalē'n ixpuscāt a'xni'ca' na'a'n chuxalhā para
namāsu'yu ixtachihuīn Dios. Chuntza' tatlahua ā'makapitzīn
apóstoles lā' huan ixtā'timīn Jesús lā' nā Pedro.
6 ¿Chu xmān quit lā' Bernabé tūla iccāmakxtekāuj
naquincātamāhuī'yāni'? ¿Chu maclacasqui'n xmān quina'n
icscujāuj para na'icmāpalayāuj quilīhua'tca'n?
7 A'ntī a'n ixpūtropa, ¿chu tū' māpalacan? A'ntī cha'n pūlactin
tacha'ni' xla' tzē nahua' ixtō'ca't. A'ntī cāmaktaka'lha huan
borrego, xla' nahua' xaquinīt.
8 A'ntū iccāhuaniyāni' tū' xmān ixtapāstacna'ca'n
chi'xcuhuī'n. Nā chuntza' huan na ixley Moisés.
9 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā huanican
ley:

Tū' camā'kānkanu' ixbosal mi'animalh a'ntū lacchi'ntamā'
huan trigo a'ntū lītlahuacan harina.
Namakxteka' nahua'.
Tū' xmān por ixpālacata huan animal hualh Dios chuntza'.

10 Nā hualh ū'tza' por quimpālacataca'n porque a'ntī cuxtu lā'
a'ntīn cha'n chu a'cxtim taka'lhīmā'na hasta a'xni'ca' nalana'n
lā' natahua' xatza'ktza'.
11 Palh quina'n iccāmāsu'ni'yāni' ixtachihuīn Dios a'ntūn
tāyani' para pō'ktu, ¿chu ka'tla' catūhuā palh naquilātā'ī'yāuj

macsti'na'j a'ntū hui'xina'n ka'lhīyā'tit lā' a'ntūn tū' tāyani' para pō'ktu?
12 Lā' palh cāmālacpitzini'yā'tit ā'makapitzīn mimākalhtō'kē'ni'ca'n, līhua'ca' ixquilāmālacpitzini'uj quina'n. Quina'n más icka'lhīyāuj talacasqui'. Pero quina'n tū' maktin iccāsqui'ni'ni' para que i'xquilāmālacpitzini'uj.

Mejor quina'n ictāyani'uj ixlīhuāk para que tū' na'a'nan nīn tuntū' a'ntūn tzē nacāmāmakchuyī huan a'ntī natakalhlaka'ī' xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
13 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que a'ntīn tamaktāyana'n nac xaka'tla' ixlītokpānca'n israelitas xlaca'n natahua' a'ntū līmincanī't nac lītokpān? Lā' a'ntī natamaktāyana'n nac altar xlaca'n nā natahua' macsti'na'j a'ntū a'ksajuī'nincanī't nac altar.
14 Lā' hua'chilh chuntza' huan mākalhtō'kē'ni'. A'ntīn tasca'tmā'na ixtachihuīn Dios natamāhuī' a'ntīn cāmāsu'ni'mā'. Chuntza' māpa'ksīni'lh huan Māpa'ksīni'.
15 Pero quit tū' iccāsqui'ni'nī'ta'ni' naquilāmaxquī'yāuj a'ntū icmaclacasqui'n. Lā' nīn quit tū' iccātzo'knuni'mā'ni' para que natzucuyā'tit naquilāmaxquī'yāuj a'ntū icmaclacasqui'n. Mejor xa'icnīlh lā' tū' naquimaklhtīcan quilīka'tla'jca'tzīn. U'tza' iclīka'tla'jca'tzī que tū' maktin tasqui'nī naquilāmaxquī'yāuj nīn tuntū'.

16 Pues a'yuj icmāsu'yu ixtachihuīn Dios, tūla iclīka'tla'jca'tzī porque chuntza' quilīmāmacū'ca. Lā' icxantila palh tū' na'icmāsu'yu ixtachihuīn Dios.
17 Palh xa'icmāsu'yulh ixtachihuīn Dios porque chuntza' quintapuhuān, quintapāxuhuān ixlanī't hua'chi quintatlaj. Pero maclacasqui'n na'icmāsu'yu ixtachihuīn Dios como ū'tza' quilīmāmacū'ca.
18 ¿Tuchū quintatlaj? U'tza' huā'mā: Libre quit lā' tū' iccāmāta'jīyāni' a'xni'ca' iccāmāsu'ni'yāni' ixtachihuīn Dios a'yuj tzē xa'iccāsqui'ni'ni' catūhuā.

19 Tū' iclaclē'ni' nīn tintī'yā chi'xcu' lā' chuntza' nīn tintī'yā chi'xcu' tzē naquimāpa'ksī. Chuntza' libre quit. Pero iclanī't hua'chi ixtasācua'ca'n ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't para que naquintakaxmata a'xni'ca' na'iccāmāsu'ni' ixtachihuīn Dios lā' natakalhlaka'ī'.
20 Na ixlaclhpu'nanca'n israelitas quit iclatā'kchokolh hua'chi israelita para que natakalhlaka'ī'. Lā' para a'ntīn tatlōkentaxtūcu'tun a'ntū huan na ixley Moisés quit iclatā'kchokolh hua'chilh xa'ictlōkentaxtūcu'tulh a'ntū huan huan ley, a'yuj quit icca'tzī que tū' maclacasqui'n na'ictlōkentaxtū a'ntū huan huan ley. Chuntza' tzēlasā' na'iccāmākalhlaka'ī'nī xlaca'n a'ntīn tatlōkentaxtūcu'tun a'ntū huan ixley Moisés.

21 Para a'ntīn tū' talakapasa ixley Moisés quit iclatā'kchokolh
hua'chi xlaca'n. Porque a'yuj tū' maclacasqui'n
na'ictlōkentaxtū a'ntū huan ixley Moisés, maclacasqui'n
na'ictlōkentaxtū a'ntū huan ixlīmāpa'ksīn Cristo. Lā' chuntza'
tzēlasā' na'iccāmākalhlaka'ī'nī ixtachihuīn Dios huan a'ntīn tū'
talakapasa ixley Moisés.
22 Lā' na ixlaclhpu'nanca'n xlaca'n a'ntīn tū' xa'nca
taca'tzī a'ntūn tzey o a'ntūn tū' tzey, iclatā'kchokolh hua'chi
xlaca'n para que tzē na'iccāmāsu'ni' xlaca'n. Lā' tzēlasā'
na'iccāmākalhlaka'ī'nī xa'nca. Hua'chi chuxatīya chi'xcu'
iclatā'kchokolh para que natakaxmata a'ntū icmāsu'yumā' lā'
natakalhlaka'ī'.
23 Lā' huāk huā' tamā'na ictlahuamā' para na'icmāsu'yu
ixtachihuīn Dios. Chuntza' ā'makapitzīn naquintatā'pāxuhua
porque Dios lej quincālakalhu'man.
24 ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit a'ntīn tatanū nac tatu'jnu' cuenta
tatlahua a'nchī natatu'jnun porque xmān kalhatin natlaja
ixpremio? Chuntza' natlahua'yā'tit. Lej ca'a'kahuāna'ni'tit
Dios para natla'ja'yā'tit.
25 A'ntīn tanūcu'tun nac tatu'jnu' tasqui'nī nalaktō'ka'
lā' natasca'ja. Lā' huan a'ntī natlaja, namaxquī'can
lakatin corona a'ntū palaj nascōhuan. Pero a'ntū
naquincātamaxquī'yāni' quina'n a'ntī nalīhui'līyāuj
natlahuayāuj ixtapuhuān Dios, ū'tza' natāyani' para pō'ktu.
26 Lā' ū'tza' iclīhui'līlh ictlahua ixtapuhuān Dios lā' iclīhui'līlh
na'ictlaja. Tū' chu tlakaj iclīhui'līlh ictlaja hua'chi a'ntīn tuc-
scu'tun catūhuā lā' xmān līsno'ka xa'ū'ni'.
27 Quit iclīhui'līlh ictlahua ixtapuhuān Dios lā' quit
icmāpātīnī quimacni' para na'ictlaja lā' na'icmāpa'ksī
quimacni'. Chuntza' tū' napātle'ke que a'xni'ca' līlhūhua'
na'iccāmāsu'ni' ixtachihuīn Dios lā' māni' quit tūla
ictlōkentaxtū a'ntū ixtapuhuān.

10

Tū' tzey palh taquilhpūtani'can ídolos

1 Tū' iclacasqui'n que napātza'nkā'yā'tit a'ntū cāpātle'keni'lh
quimpapna'ca'n a'ntīn tatā'a'lh Moisés. Ixlīhuākca'n
tastālani'lh huan poklhnu' a'ntū Dios cāmāpū'līni'lh. Lā'
ixlīhuākca'n tatētaxtulh huan nac mar a'ntū māpācuhuīcan
Mar Spi'nenke'.
2 Lā' como xlaca'n tastālani'lh huan poklhnu' lā' xlaca'n
catojon tatētaxtulh huan nac mar, chuntza' ū'tza' hua'chilh
ta'a'kpaxli a'ntza' lā' talalh ī'sca'txtunu'nī'n Moisés.
3 Lā' ixlīhuākca'n chu a'cxtim tahua'lh huan maná. U'tza'
huan līhua't a'ntū Dios macamilh lakalīyān. Lā' ixlīhuākca'n

chu a'cxtim talīko'tnūlh huan xcān a'ntū Dios māxtulh huan
nac chihuix.
4 Lā' huā'mā' chihuix hua'chi Cristo a'ntī cāmaxquī'lh
ixlīhuāk a'ntū ixtamaclacasqui'n chu a'nlhā na ixtejca'n.
5 Pero a'yuj Dios xa'nca ixcāmaktaka'lha, xlaca'n tū'
tamakapāxuhualh xla' lā' ū'tza' ixcālīmāpī'tēlha huan nac
cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't huan a'ntī ixtanītēlha.
6 Lā' huā' tamā'na a'ntūn cāpātle'keni'lh quimpapna'ca'n,
huāk quincātamāsu'ni'yāni' que tū' lej catilacasqui'uj a'ntūn tū'
tzey hua'chi xlaca'n lej talacasqui'lh.
7 Makapitzīn de xlaca'n tatatzokostani'lh huan ídolo. Lā'
chuntza' tatzo'knī't ixpālacataca'n a'ntīn tatatzokostani'lh
huan ídolo:
Tachi'xcuhuī't tatahui'lalh lā' tahuā'yalh lā' tako'tnūlh.
Lā' a'xni'ca' tahuā'yankō'lh, tatzuculh talakastāna'n.
Tū' catitatzokostani'tit ídolos hua'chi xlaca'n.
8 Makapitzīn de xlaca'n tatlahualh talākalhī'n lā' lakatin
chi'chini' tanīlh pu'xamatu'tun mil. Tū' catitlahua'tit
talākalhī'n hua'chi xlaca'n tatlahualh.
9 Makapitzīn de xlaca'n tamājiclhuī'lh Dios lā' ū'tza'
cālīlīmaknīlh huan lhūhua' lūhua'. Tū' catimājiclhuī'tit huan
Māpa'ksini' hua'chi xlaca'n tatlahualh.
10 Makapitzīn de xlaca'n talē'ksa'nli Moisés lā' milh huan ángel
a'ntī maknīni'n lā' cāmāsputūkō'lh. Lā' hui'xina'n, tū' catit-
lahua'tit hua'chi xlaca'n.
11 Ixlīhuāk a'ntū cāpātle'keni'lh xlaca'n hua'chi līmāsca'tīn
para quina'n. Lā' tzo'kui'līca para naquincātamāca'tzīnīyāni'
a'nchī natlahuayāuj quina'n a'ntī hui'lāna'uj a'xni'ca' tū' lej
makān nasputa huā'mā' quilhtamacuj.
12 Por eso huan a'ntīn puhuan que tzey xla' lā' tū' natlahua
a'ntūn tū' tzey, cuenta catlahualh. Chu līpaclhīj tzē natlahua
talaclē'i'.
13 Chuxatū a'ntū napātle'keni'yāni' para nalīlaktzī'nāni',
ū'tza' chu a'cxtim a'ntūn tzē napātle'keni' ā'chā'tin. Lā'
tzē nalīpāhua'na' Dios porque xla' tū' catimakxtekli
nalīlaktzī'nca'na' hasta que tū'tza' tāyani'ya'. Xla'
namāhuixcānīyāni' para que natāyani'ya' lā' chuntza'
nalīpūtaxtuya'.
14 Iccātzo'knuni'mā'ni' huā'mā' porque iccāpāxquī'yāni'
hui'xina'n. Cataxtunquītit de a'ntū ixla' ídolos lā' tū'
titaquilhpūtani'yā'tit.
15 Hui'xina'n tzēn pāstacna'nā'tit. Capuhua'ntit mē'cstuca'n
palh tzey o tū' tzey a'ntū iccāhuaniyāni'.
16 A'xni'ca' hua'can Santa Cena, māstā'yāuj pāxcatca'tzī por
a'ntūn tojōma' huan nac taza. Lā' quilīhuākca'n līko'tnūj
a'ntū ixtojōma'. Lā' ū'tza', ¿chu tū' huanicu'tun que quina'n
tā'ta'a'cxtimīuj huan Cristo a'ntī maka'lh ixka'lhni'? Lā' huan

pāntzi a'ntū che'keuj lā' hua'uj nā ū'tza' huanicu'tun que tā'ta'a'cxtimīuj huan Cristo porque quilīhuākca'n hua'uj ixmacni'.
17 Lā' como xmān mactin pāntzi a'ntū mālacpitzican, chuntza' quilīhuākca'n a'ntīn tapa'ksīyāuj con Cristo quina'n hua'chi chu lakatin macni' lauj porque quilīhuākca'n hua'uj huanmā' pāntzi.
18 Capāstactit a'nchīn tatlahua huan a'ntīn cāmāpacuhuīcan israelitas. A'xni'ca tahua' huan quinīt a'ntū lē'ksajuī'nincanī't nac altar, tā'ta'a'cxtimī Dios porque huan altar ixla' Dios.
19 ¿Tuchū icmāsu'yumā'? ¿Chu icuanicu'tun que huan ídolo ka'lhī ixtapalh o ixlē'ksajna' huan ídolo ka'lhī ixtapalh?
20 Tū' chuntza' iccāhuanini'. Iccāhuanicu'tunāni' que a'ntūn ta'a'ksajuī' huan ídolo huan antīn tū' israelitas, xlaca'n ta'a'ksajuī'mā'na huan tūn tū' tzeyā ū'nī'n a'ntū cāmāpa'ksī huan ko'ti'ti'. Tū' ta'a'ksajuī'mā'na Dios. Lā' quit tū' iclacasqui'n natā'ta'a'cxtimī'yā'tit huan ko'ti'ti'.
21 Palh xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit, tūla catipūko'tnu'ntit huan ixtazaca'n Māpa'ksīni' nac huan Santa Cena lā' nā ixtazaca'n huan ídolos. Nīn tūla catihuā'yantit na ixmesa Māpa'ksīni' nac huan Santa Cena lā' nā na ixmesaca'n huan ídolos.
22 ¿Cha tzēlasā' mājiclhuīcu'tunā'tit huan Māpa'ksīni'? Quina'n tū' līhua'ca' māpa'ksīni'nāuj que xla'.

Nacāpāstacāuj ā'makapitzīn

23 Tzē tlahuacan chuxatū catūhuā pero makapitzīn catūhuā tū' tzey. Tzē tlahuacan chuxatū catūhuā pero a'nan catūhuā a'ntūn tū' cāmaktāya a'ntīn takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios.
24 Tū' catipuhua'ntit pō'ktu: "¿Tuchū más tzey para quit?" Nā napuhua'nā'tit: "¿Tuchū más tzey para ā'chā'tin?"
25 A'xni'ca' tamāhua'ya' quinīt nac lītamāuj, tū' catikalhasqui'nī'ni' palh a'ksajuī'canī't ídolo. Tzē nahua'ya' lā' tū' a'chī' catipu'hua'nti.
26 Porque Dios tlahualh huan quilhtamacuj lā' ixlīhuāk a'ntū a'nan huā'tzā'.
27 Palh kalhatin mi'amigo tū' kalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios lā' kantāyayāni' lā' palh pincu'tuna' na ixchic, cahua't chuxatū a'ntū namaxquī'ca'na'. Lā' tū' cakalhasqui'nī'ni' palh a'ksajuī'canī't huan ídolo.
28 Pero palh kalhatin ixuanini': "Huā'mā' quinīt lē'ksajuī'canī't ídolo", tū' catihua't por ixpālacata a'ntī māca'tzīnī'ni'. Chō'la xla' puhuan que tūla hua'can. Hui'x ca'tzīya' que tū' a'chī' nala'ya' palh nahua'ya'; pero antī māca'tzīnīni', xla' tū' ca'tzī.
29 U'tza iclīhuanini' que tū' cahua't por ixpālacata a'ntī māca'tzīnīyāni'.

Kalhatin tzē nakalhasqui'nīni'n: "¿A'chī' cuenta xa'ictlahualh a'ntū puhuan ā'chā'tin ixpālacata a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū' tzey a'xni'ca' quit ictlahuacu'tun catūhuā?
30 Palh pū'la na'icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios a'xni'ca' na'icua' chuxatūyā catūhuā, ¿a'chī' quilē'ksa'ncan ixpālacata a'ntū iclīmaxquī'nī't pāxcatca'tzī Dios?" Chuntza' tzē nakalhasqui'nīni'n.
31 Chuntza' chuxatū a'ntū natlahua'yā'tit, ū'tza' natlahua'yā'tit para que ā'makapitzīn natamācā'tanī Dios. A'xni'ca' huā'ya'mpā'na'ntit lā' a'xni'ca' ko'tnu'nā'tit, natlahua'yā'tit para que ā'makapitzīn natamācā'tanī Dios.
32 Tū' titlahua'yā'tit nīn tuntū' antūn tzē nacāmāmakchuyī israelitas nīn griegosnu' nīn xlaca'n a'ntīn tatā'tapa'ksī con Dios.
33 Lā' quit iccālīmakapāxuhuacu'tun ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't chuxatū ictlahuamā'. Tū' icputzamā' xmān a'ntūn tzey para quit; nā icputzamā' a'ntūn tzey para ā'makapitzīn para que tzē natakalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios lā' nacāmāpūtaxtūcan.

11

1 Caquilāmaksca'tui chu a'cxtim hua'chi quit icmaksca'tli Cristo.

Ixpālacata huan puscan a'nlhān tlī'can

2 Chuhua'j quintā'timīn, lej tzey a'nchī hui'xina'n quilāpāstacāuj lā' tlōkentaxtūyā'tit a'ntū iccāmāsu'ni'nī'ta'ni'.
3 Lā' iclacasqui'n que naca'tzīyā'tit que Cristo cāmāpa'ksī chā'tunu' chi'xcu'; lā' huan a'ntī xakōlu' māpa'ksī ixpuscāt; lā' Dios māpa'ksī Cristo.
4 A'xni'ca' huan chi'xcu' kalhtō'ka'mā' o līchihuīna'mā' catūhuā a'ntū Dios māsu'ni'lh lā' palh tū' tā'kxtu ixtā'knu', xla' tū' a'cnīni'ni' ixMāpa'ksīni'.
5 A'xni'ca huan puscāt kalhtō'ka'mā' o līchihuīna'mā catūhuā a'ntū Dios māsu'ni'lh, tasqui'nī natamūtlapa. Palh tū' natamūtlapa huan puscāt, tamāxani' xa'cstu lā' chu a'cxtim hua'chilh tamūxui'ca.
6 Palh kalhatin puscāt tū' tamūtlapacu'tun, cakoksitca; lā' como līmāxana' takoksita o tamūxui'ca huan puscāt, catamūtlapalh.
7 Por ixpālacata a'ntūn tlahua huan chi'xcu', tzē namāka'tlī'can Dios lā' por ixpālacata a'ntūn tlahua huan puscāt, na'a'cnīni'ni'can ixkōlu'.
8 Dios tū' tlahualh chi'xcu' de huan puscāt, pero lītlahualh puscāt ixtāpāchā'xta huan chi'xcu'.
9 Chuntza' Dios tū' tlahualh chi'xcu' por ixpālacata puscāt pero tlahualh puscāt por ixpālacata chi'xcu'.

10 U'tza' lītasqui'nī que huan puscāt natamūtlapa. Chuntza'
a'cnīni'ni' ixkōlu' lā' huan ángeles.
11 Pero na ixlacapūn Dios, huan chi'xcu' lā' huan puscāt chu
a'cxtim, lā' talāmaclacasqui'n chā'tunu'.
12 Huan xapū'la puscāt Dios māxtulh de na ixtāpāchā'xta
huan chi'xcu' lā' chuhua'j xachi'xcu' ska'ta' lacatuncuī por
puscāt. Lā' Dios, xla' mā'a'nanīlh ixlīhuāk catūhuā a'ntū a'nan.
13 Hui'xina'n mē'cstuca'n calīhui'lī'tit. ¿Chā puhua'nā'tit
minī'ni' palh huan puscāt nakalhtō'ka' lā' tū' mūtlapacan?
14 ¿Chu tū' līmāxana' palh pūlhmā'n ixya'j huan chi'xcu'?
15 Lā' huan puscāt līka'tla'jca'tzī ixya'j xapūlhmā'n. U'tza'
lītamūtlapa.
16 Palh chā'tin lē'ksa'ncu'tun ixpālacata huan tamūtlapacan,
nahuaniyā'tit: "Quina'n iclīsmanīnī'ta'uj que huan puscan
natatamūtlapa a'xni'ca' takalhtō'ka'mā'na", nahuaniyā'tit. Lā'
chuntza' līsmanīcan chuxalhā mācā'tanīcan Dios.

Tlahuaca a'ntūn tū' līmakuan nac huan Santa Cena

17 Chuhua'j iccālacaquilhnīyāni' lā' ixpālacata huā'mā':
A'xni'ca' takēstokā'tit, tlahua'yā'tit a'ntūn tū' līmakuan lā'
a'ntūn tū' lālīmaktāya'yā'tit.
18 Xapū'la iccāhuaniyāni' que quihuanica que a'xni'ca'
takēstokā'tit, hui'xina'n talacpitziyā'tit na milaclhpu'nanca'n.
Lā' macsti'na'j ickalhlaka'ī' a'ntūn tahuan.
19 Porque tzēlasā' maclacasqui'n natalacpitziyā'tit para que
chuntza' natasu'yu tichū stu'ncua' tamakapāxuhua Dios.
20 A'xni'ca' takēstokā'tit, tasu'yu palh tū' hua'pā'na'ntit ix-
Cena huan Māpa'ksīni'.
21 Porque pō'ktu a'xni'ca' hui'xina'n hua'yā'tit, chā'tunu'
palaj tayayā'tit milīhua'tca'n a'ntū līta'nā'tit. Lā' chuntza'
kalhatin a'ntīn tū' ka'lhī, xla' natzi'ncsa lā' ā'kalhatin naka'sa
lā' hasta naka'chī.
22 ¿Chu tū' ka'lhīyā'tit minchicca'n a'nlhā tzē nahuā'ya'nā'tit
lā' nako'tnū'nā'tit? Tū' tzey a'nchī tlahua'pā'na'ntit porque
chuntza' cāmaka'nā'tit huan ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī' lā'
tatakēstoknī't. Lā' cāmāmāxa'nī'yā'tit huan a'ntīn tū' taka'lhī
ixlīhua'tca'n. ¿Chichū na'iccāhuaniyāni' que lej tzey a'nchī
tlahua'yā'tit? Tū' icticāhuanini', nīn maktin.

Ixpālacata huan ixCena huan Māpa'ksīni'
Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20

23 Quit iccāmāsu'ni'ni' a'ntū quimāsca'tīlh huan Māpa'ksīni'
lā' ū'tza' huā'mā'. Māni' huanmā' tzī'sa a'xni'ca'
ixmacamāstā'mā'ca para namaknīcan, huan Māpa'ksīni' Jesús
tayalh pāntzi a'xni'ca' ixtahuā'yamā'na.
24 Lā' māstā'lh pāxcatca'tzī para huan pāntzi lā' che'kelh lā'
mālacpitzilh lā' cāhuanilh ī'sca'txtunu'nī'n:

Catē'tit lā' cahua'tit.
Huā'mā' quimacni' a'ntū icmacamāstā' por mimpālacataca'n.
Nahua'yā'tit chuntza' hua'chi hua'yāuj chuhua'j para naquilālīpāstactēlhayāuj.
25 Lā' chu a'cxtim tlahuani'lh huan taza a'xni'ca' tahuā'yankō'lh. Tayalh lā' māstā'lh pāxcatca'tzī lā' cāhuanilh:
A'ntū tojōma' nac huā'mā' taza ū'tza' xasāsti' ixtamālacnūn Dios līltaxtu a'ntū līlacāxtlahuaca quinka'lhni'.
Napūko'tnū'nā'tit chuntza' hua'chi pūko'tnū'nāuj chuhua'j para naquilālīpāstactēlhayāuj.
Chuntza' cāhuanilh.
26 Makatunu' nahua'yā'tit chuntza' huā'mā' pāntzi lā'
napūko'tnū'nā'tit chuntza' huā'mā' taza, namālacstū'ncā'tit
a'nchī nīlh huan Māpa'ksīni' por quimpālacataca'n. Chuntza'
catlahua'tit hasta a'xni'ca' nataspi'ta huan Māpa'ksīni'.

A'nchī līmakuan hua'can huan Santa Cena

27 Lā' chuxatī nahua' huā'mā' pāntzi lā' chuxatī napūko'tnūn
huā'mā' taza, catlahualh a'nchīn tasqui'nī. U'tza' huanicu'tun
que tasqui'nī que xa'nca nalatā'kchoko na ixlacapūn Dios. Lā'
palh tū', nalakmaka'ncan ixmacni' lā' ixka'lhni' Jesús.
28 Maclacasqui'n que chā'tunu' a'ntī nahua' huan pāntzi
lā' napūko'tnūn huan taza pū'la napuhuan palh xa'nca
latā'kchokomā' na ixlacapūn Dios. Lā' palh tū', pū'la casqui'nli
tamāsputūn lā' chuntza' tzē nahua' huan pāntzi lā' tzē
napūko'tnūn huan taza.
29 Porque huan a'ntī nahua' huan pāntzi lā' napūko'tnūn
huan taza lā' palh tū' māchekxī a'ntūn tlahuamā', xla' mak-
statlahuacan xa'cstu. Xla' tū' ca'tzī que huā'mā' līhua't
hua'chi ixlaktapalh ixmacni' lā' ixka'lhni' huan Māpa'ksīni'.
Hui'xina'n tū' cuenta tlahua'yā'tit a'ntū huanicu'tun ixCena
huan Māpa'ksīni'.
30 U'tza' lhūhua' na milaclhpu'nanca'n tū' lactli'hui'qui lā'
ū'tza' talī'ī'tza'ca'n lā' ā'makapitzīn tanīlh.
31 Palh quina'n ixpuhuáuj: “¿Chā xa'nca iclatlā'huan
na ixlacapūn Dios o tū'?” palh chuntza' ixpuhuáuj, tū'
ixquincātacastigarlīni'.
32 Dios cuenta quincātlahuayāni' lā' quincācastigarlīyāni'
para que nasca'tāuj. Lā' chuntza' tū' cati'a'uj nac pūpātīn
hua'chi xlaca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios.
33 Quintā'timīn, a'xni'ca' natakēstokā'tit para nahuā'ya'nā'tit,
tū' palaj nataya'yā'tit milīhua'tca'n. Chā'tunu' cacāka'lhī'tit
ā'makapitzīn.
34 Palh tzi'ncsa kalhatin, cahuā'yalh pū'la na ixchic.
Lā' chuntza' tū' natlahua'yā'tit a'ntū mē'cstuca'n
nalīlaclī'pinā'tit a'nlhā takēstokcanī't. Lā' ā'makapitzīn catūhuā
na'iccālacāxtlahua a'xni'ca' na'ica'nācha'.

12

Huan ixlī'a'ksajna' Espíritu Santo a'ntūn cāmaxquī' chā'tunu' chi'xcuhuī'n

1 Chuhua'j iclacasqui'n naca'tzīyā'tit ixpālacata huan
lī'a'ksajna' a'ntū māstā' huan Espíritu Santo.
2 Ca'tzīyā'tit que a'xni'ca' tūna'j ixkalhlaka'ī'yā'tit ixtachi-
huīn Dios, ixcāta'a'kxokoyāni' lā' chuntza' ixcātalīmāxtuyāni'
huan na ixtej Dios para natatzokostani'yā'tit ídolos. Hua'chilh
ixsā'pinī'ta'ntit para nacā'a'cnīni'ni'yā'tit huan ídolos a'ntūn tūla
caticāmaktāyani'.
3 Iccāmāsca'tīcu'tunāni' que huan a'ntī ka'lhī ixEspíritu Dios
tūla catilakapalalh ixtacuīni' Jesús. Lā' palh tū' ixmāsu'ni'lh
huan Espíritu Santo, nīn tintī' tzē ixualh que Jesús xla' ū'tza'
Māpa'ksīni'.
4 Xtunc ixlī'a'ksajna' chā'tunu' chi'xcu' pero xmān kalhatin
Espíritu Santo a'ntī cāmaxquī'kō'lh.
5 Lā' xtunc ixtascujūt chā'tunu' pero xmān kalhatin
quiMāpa'ksīni'ca'n a'ntī scujni'mā'nauj.
6 Xtunc a'nchī chā'tunu' tatā'scuja Dios pero māni' Dios a'ntī
māsu'yu ixlīmāpa'ksīn a'xni'ca' chi'xcuhuī'n tatā'scuja.
7 Tasu'yu que huan Espíritu Santo cāmaxquī' ixlīmāpa'ksīn
chā'tunu' para natamaktāya ā'makapitzīn.
8 Kalhatin xa'nca ca'tzī a'nchī namāstū'nca a'ntū stu'ncua'
ixpālacata Dios lā' a'nchī Dios lacasqui'n nalatā'kchokoyāuj.
Lā' ā'kalhatin xa'nca ca'tzī a'nchī namāstū'nca a'nlhā jicslīhua'
na ixtachihuīn Dios. Pero a'ntī cāmāsca'tīlh chā'tunu', xmān
kalhatin lā' māni' ū'tza' huan Espíritu Santo.
9 Ixpālacata huan Espíritu Santo kalhatin lej līpāhuan Dios
a'xni'ca' tlahua oración lā' ca'tzī que Dios namaxquī' a'ntū
squi'ni'. Lā' ixpālacata Espíritu Santo ā'kalhatin tzē nacāmātzeyī
huan ī'tza'ca'nī'n.
10 Kalhatin tzē natlahua lē'cnīn lā' ā'kalhatin lej tzē nahuan
a'ntū Dios māca'tzīnīlh. A'kalhatin huampala tzē naca'tzī
xa'nca tichū cāmāchihuīnī ā'makapitzīn, palh huan Espíritu
Santo o palh huan tlajana'nī'n. A'kalhatin tzē nachihuīna'n
xtunc tachihuīn a'ntūn tū' maktin chihuīna'nī't. Lā' ā'kalhatin
tzē namāchekxī a'ntū huanicu'tun huan xtunc tachihuīn.
11 Ixlīhuāk huā' tamā'na catūhuā ixtascujūt ixEspíritu Dios.
Lā' chu a'nchī lacasqui'n huan Espíritu Santo chu chuntza'
cāmāsu'ni' chā'tunu' a'ntū natatlahua.

Quilīhuākca'n a'ntīn kalhlaka'ī'yāuj hua'chilh chu lakatin macni'

12 Kalhatunu' chi'xcuhuī'n xmān lakatin ixmacni'ca'n.
Lā' lhūhua' xalacpītzin ka'lhī quimacni'ca'n hua'chi
quimacanca'n lā' quilakastapunca'n lā' quintojonca'n. Pero

ixlīhuāk huā' tamā'na chu lakatin quimacni'ca'n. Lā' nā chuntza' quina'n lanī'tauj hua'chi xalacpītzin ixmacni' Cristo.
13 Quilīhuākca'n a'ntīn kalhlaka'ī'yāuj ixtachihuīn Dios, quina'n lanī'tauj hua'chi chu lakatin macni' a'xni'ca' Dios quincāmaxquī'ni' Espíritu Santo. Quilīhuākca'n a'yuj israelitas o griegosnu' lā' a'yuj xatatamāuj tasācua' o tū' tasācua', quilīhuākca'n a'ntīn kalhlaka'ī'yāuj chu lakatin lanī'tauj a'xni'ca' maklhtīni'uj huan Espíritu Santo.
14 Tāpālhūhua' xalacpītzin quimacni'ca'n. Tū' xmān ka'lhīyāuj quimacanca'n. Nā ka'lhīyāuj quintojonca'n lā' qui'a'ka'xko'lhca'n para natalakō' chu lakatin macni'.
15 Palh ixuanli huan tojon: "Quit tū' ixmacan huā'mā' macni' lā' chuntza' quit tū' ixla' huan macni'", chuntza' tū' stu'ncua'. A'yuj chuntza' ixuanli, pero ixla'cus huan macni'.
16 Lā' palh ixuanli huan a'ka'xko'lh: "Quit tū' ixlakastapun huā'mā' macni' lā' chuntza' quit tū' ixla' huan macni'", chuntza' tū' stu'ncua'. A'yuj chuntza' ixuanli, pero ixla'cus huan macni'.
17 ¿Chichū ixkaxmatui palh xmān ixka'lhīuj quilakastapunca'n? Lā' ¿chichū ixlīquincalana'uj palh quimacni'ca'n huāk a'ka'xko'lh ixlalh?
18 Ixlakta quimacni'ca'n chu a'nchī Dios cātlahualh. Lā' xla' cācāxtlahualh chu a'nchī xla' lacasqui'lh con ixlīhuāk huan xalacpītzin.
19 Palh huāk quimacni'ca'n ixlalh cahuā xmān lakatin xalacpītzin hua'chi a'ka'xko'lh, ¿chichū ixlītaxtucha' lakatin macni'?
20 Chuntza' lhūhua' ixlacpītzin quimacni'ca'n pero xmān lakatin macni' lanī't.
21 Chuntza' huan lakastapun tūla catihuanilh huan macan: "Hui'x tū' icmaclacasqui'nāni'". Lā' nīn huan a'kxāk tūla catihuanilh huan tojon: "Hui'x tū' icmaclacasqui'nāni'".
22 A'yuj tū' a'cxtim tasu'yu ixlītli'hui'qui lakatunu' xalacpītzin quimacni'ca'n pero chu a'cxtim tatasqui'nī chā'tunu'.
23 Huī' na quimacni'ca'n a'nlhā tū' līmakuan tasu'yu. Lā' xa'nca lhakā'nanāuj pō'ktu. Chuntza' xa'nca maktaka'lhāuj lā' a'cnīni'ni'yāuj a'nlhā līmāxana' tasu'yu.
24 Lā' a'nlhā tū' līmāxana' tasu'yu, tū' lej cuenta tlahuayāuj. Lā' Dios xa'nca cāxtlahualh ixlīhuāk quimacni'ca'n para que na'a'cnīni'ni'yāuj a'nlhā huancan que tū' lej tasqui'nī.
25 Lā' tūla cāmāxtunquīcan xalacpītzin quimacni'ca'n pero huan xalacpītzin talāmaktāya. Chuntza' quintojonca'n lā' quimacanca'n lā' quilakastapunca'n talāmaktāya.
26 Lā' a'xni'ca' tatakāhuī' quintojonca'n o quimacanca'n, ixlīhuāk quimacni'ca'n tatā'pātīni'n. Lā' palh na'a'cnīni'ni'can

quintojonca'n o quimacanca'n, tatā'pāxuhua ixlīhuāk quimacni'ca'n.
27 Chuhua'j hui'xina'n hua'chi xalacpītzin ixmacni' Cristo
lā' maclacasqui'n chā'tunu' nalāmaktāya'yā'tit. Chā'tunu'
ka'lhī'yā'tit mintascujūtca'n.
28 Lā' kalhatunu' a'ntīn takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios, xla'
cāmaxquī'lh chā'tunu' ixtascujūtca'n. Xapū'la Dios cāhui'līlh
makapitzīn ixlī'apóstolca'n a'ntī más ixtatasqui'nī lā' ixlīmaktu'
cāhui'līlh ixlī'a'cta'sana'nī'nca'n lā' ixlīmaktu'tun cāhui'līlh
ixlīmākalhtō'kē'ni'nī'nca'n. Nā Dios cāhui'līlh ā'makapitzīn
a'ntīn tzē natatlahua lē'cnīn lā' cāhui'līlh ā'makapitzīn a'ntīn
tzē natamātzeyī ī'tza'ca'nī'n. Nā ā'makapitzīn cāhui'līlh para
natamaktāyana'n lā' ā'makapitzīn cāhui'līlh para natala
xapuxcu' huan a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' cāhui'līlh huampala
ā'makapitzīn a'ntīn tzē natachihuīna'n xtunc tachichuīn.
29 ¿Chu ixlīhuākca'n talanī't apóstoles? ¿Chu ixlīhuākca'n
talanī't a'cta'sana'nī'n? ¿Chu ixlīhuākca'n talanī't
mākalhtō'kē'ni'nī'n? ¿Chu ixlīhuākca'n natatlahua lē'cnīn?
Tū' maktin nala chuntza'.
30 Lā' ixlīhuākca'n tūla natamātzeyīni'n. Lā' ixlīhuākca'n tūla
natachihuīna'n xtunc tachihuin. Lā' nīn ixlīhuākca'n tūlalh
catitahualh a'ntū huanicu'tun huan xtunc tachihuīn.
31 Lej caputza'tit a'nchī naka'lhī'yā'tit huan lī'a'ksajna' a'ntū
más tzey. Lā' na'iccāmāsu'ni'yāni' a'ntū scana'nca' más xatzey.

13

Ixpālacata huan tapāxquī'n

1 Palh ixchihuīna'uj tāpālhūhua' tachihuīn lā' nā hua'chi
ángeles tachihuīna'n, chu tlakaj ixtlahuáuj palh tū'
ixcāpāxquī'uj ā'makapitzīn. Quintachihuīnca'n talanī't
hua'chi līcā'n a'ntū xmān sā'nan o mā'katzincsīni'n palh tū'
cāpāxquī'yāuj ā'makapitzīn.
2 Lā' a'yuj xa'nca ixlīmāstū'ncni'uj ixtachihuīn Dios
por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo, lā' a'yuj ixmāchekxīuj
huan tapāstacna' a'ntūn tatzē'knī't, lā' palh ixca'tzīkō'uj
tāpālhūhua' catūhuā, ū'tza' tū' ixquincāmaktāyani' nīn tuntū'
palh tū' ixcāpāxquī'uj ā'makapitzīn. Lā' huampala palh lej
ixlīpāhuáuj Dios lā' ixca'tzīuj que tzē ī'squi'ni'uj que camālacsijli
lakatin kēstin lā' ixtalacsijli, tuntū' quintapalhca'n palh tū'
ixcāpāxquī'uj ā'makapitzīn.
3 Palh ixcāstā'kō'uj ixlīhuāk a'ntū ka'lhīyāuj para
que ixcāmālacpitzini'uj a'ntīn cāsputni' ixlīhua'tca'n
lā' palh ixmacamāstā'uj quimacni'ca'n para que
naquincātalhcuyuyāni', chu tlakaj ixtlahuáuj huā' tamā'na
palh tū' ixcāpāxquī'uj ā'makapitzīn.

4 Huan a'ntī cāpāxquī' ā'makapitzīn lej natāyani' lhūhua'
lā' tū' na'a'kchā'n. Xla' lej nalakalhu'manīni'n lā' tū' a'chī'
catipuhualh a'yuj ā'makapitzīn más taka'lhī. Nā xla' tū'
ka'tla'jca'tzī lā' tū' ixa'cstu napuhuan palh lej tzey xla'.
5 Huan a'ntī lej cāpāxquī' ā'makapitzīn tū' natlahua a'ntūn tū'
līmakuan nīn tū' lej nacālakla lhūhua' catūhuā xmān para ū'tza'
ixa'cstu. Xla' tū' palaj na'a'kchā'n lā' tū' natapalāna'ni'cu'tun
a'ntū tlahuani'canī't a'ntūn tū' tzey.
6 Nā xla' tū' nalīpāxuhua a'xni'ca' tlahuacan a'ntūn tū' tzey
pero nalīpāxuhua a'xni'ca' tlahuacan a'ntū xatzey.
7 Huan a'ntī cāpāxquī' ā'makapitzīn, xla' natāyani'kō' chux-
atū napātle'keni'. Lā' napuhuan que tzey ā'makapitzīn lā' tū'
palaj nacā'a'ksa'ncu'tun. Xla' napuhuan que ā'calīstān natat-
lahua a'ntūn tzey. Lā' a'yuj napātīni'n, pero tū' catimakxtekli
nacāpāxquī' ā'makapitzīn.
8 Huan tapāxquī'n tū' maktin catisputli. Nasputa ixtachi-
huīn huan a'ntī māstū'nca ixtachihuīn Dios. Nā natasputa
huan tāpālhūhua' tachihuīn a'ntū a'nan nac quilhtamacuj.
Nasputa ixlīhuāk a'ntū chi'xcuhuī'n tzē nataca'tzī.
9 Porque tū' ketzī a'nchī ca'tzīyāuj chuhua'j lā' tū' ketzī
a'nchī māstū'ncāuj chuhua'j ixtachihuīn Dios.
10 Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' naca'tzīkō'yāuj ixlīhuāk
lā' a'xni'ca' tū'tza' namaclacasqui'nāuj a'ntū ca'tzīyāuj
chuhua'j lā' a'ntūn tū' ketzī.
11 A'xni'ca' ti'na'jcus ka'hua'chu xa'icuanī't, hua'chi
ka'hua'chu xa'icchihuīna'n. Lā' hua'chi ka'hua'chu
xa'icpuhuan lā' xa'icpāstacna'n. A'xni'ca' ictachi'xcuhuī'lh,
icmakxtekli a'nchī xa'icuanī't quilīka'hua'chu.
12 Chuhua'j tū' xa'nca lakapasāuj Dios, xmān hua'chilh
ixlaktzī'nui ixmāspilēk nac slamama līcā'n. Namin lakatin
chi'chini' a'xni'ca' nalaktzī'nāuj Dios calacan. Chuhua'j
macsti'na'j ca'tzīyāuj a'nchī huanī't Dios; pero a'xni'ca'
namin huanmā' chi'chini', nalakapasāuj Dios hua'chi xla'
quincālakapaskō'yāni'.
13 Chuntza' lakatu'tun catūhuā a'ntūn tasqui'nī para pō'ktu
lā' ū'tunu'n huā' tamā'na. Tasqui'nī nalīpāhuanāuj lā' nakalh-
laka'ī'yāuj Dios; tasqui'nī napuhuanāuj que Dios natlōkentaxtū
a'ntū huanī't; lā' tasqui'nī nacāpāxquī'yāuj ā'makapitzīn. Pero
a'ntū līhua'ca' tasqui'nī, ū'tza' cāpāxquī'yāuj ā'makapitzīn.

14

Ixpālacata chihuīna'ncan huan xtunc tachihuīn

1 Calē'capintit a'nchī nacāpāxquī'yā'tit ā'makapitzin lā' lej cala-
casqui'ntit huan lī'a'ksajna' a'ntū māstā' huan Espíritu Santo.
Lakatin ixlī'a'ksajna' a'ntū māstā' huan Espíritu Santo, ū'tza' tzē

xa'nca māstū'nccan ixtachihuīn Dios. Līhua'ca' calacasqui'ntit huā'mā' lī'a'ksajna' que ā'makapitzīn.
2 A'xni'ca' kalhatin chihuīna'n xtunc tachihuīn a'ntūn tū' sca'tnī't, xla' xmān tā'chihuīna'mā' Dios lā' tū' cātā'chihuīna'mā' chi'xcuhuī'n como tintī' namāchekxī. Huan Espíritu Santo māchihuīnī pero tintī' ca'tzī a'ntū huanicu'tun.
3 Pero a'ntī māstū'nca ixtachihuīn Dios por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo, xla' cātā'chihuīna'n chi'xcuhuī'n para nacāmāsu'ni' lā' nacāmaktāya lā' nacāmāhuixcānī.
4 A'ntī chihuīna'n xtunc tachihuīn a'ntūn tū' sca'tnī't, ū'tza' xmān tahuixcānī ixa'cstu. Pero a'ntī māstū'nca ixtachihuīn Dios, ū'tza' cāmāhuixcānī ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī'.
5 Iclacasqui'n que milīhuākca'n ixchihuīna'ntit xtunc tachihuīn a'ntūn tū' ī'sca'tnī'ta'ntit. Pero līhua'ca' iclacasqui'n ixmāstū'nctit ixtachihuīn Dios. Līhua'ca' tasqui'nī huan a'ntī māstū'nca ixtachihuīn Dios que a'ntī xmān chihuīna'n xtunc tachihuīn lā' tūla nahuan a'ntū huanicu'tun huan xtunc tachihuīn. Xmān palh tzē nahuan a'ntū huanicu'tun huan tachihuīn lā' chuntza' nacāmaktāya ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī', xmān chuntza' tzey palh nachihuīna'n xtunc tachihuīn a'ntūn tū' sca'tnī't.
6 Palh na'ica'nācha' lā' icchihuīna'n xtunc tachihuīn, ¿chichū na'iccālīmaktāyayāni'? Palh tū' na'iccāhuaniyāni' a'ntū Dios quimāsu'ni'lh o a'ntū icca'tzī ixpālacata Dios, ¿chichū na'iccālīmaktāyayāni'? Lā' palh tū' na'iccāmāstū'ncni'yāni' ixtachihuīn Dios o palh tū' iccāmāsu'ni'yāni', ¿chichū na'iccālīmaktāyayāni'?
7 A'xni'ca' skoli'can lā' axni'ca' sla'knancan, kaxmatāuj a'nchī sā'nan. Pero palh tū' xa'nca skoli'can, tūla māchekxīcan.
8 Lā' palh tū' xa'nca skoli'can con huan trompeta, huan tropa tū' catimāchekxīlh lā' tū' catitā'kaquī'lh lā' tū' catitacāxli para nalata'la.
9 Lā' chuntza' hui'xina'n. Palh tūla kaxmatcan xa'nca mintachihuīnca'n, ¿chichū nalīmāchekxīcan? Nala hua'chi palh xmān nachihuīna'nā'tit cā'ū'nī'n.
10 Tāpālhūhua' tachihuīn chihuīna'ncan nac cā'quilhtamacuj lā' chā'tunu' māchekxī a'ntū ixtachihuīn.
11 Pero palh tūla icmāchekxī ixtachihuīn ā'kalhatin, quit iclanī't hua'chi makatiyāti' para xla' lā' xla' makatiyāti' para quit.
12 Lā' hui'xina'n como lej cālē'capinā'tit huan tamā'na lī'a'ksajna' a'ntū māstā' huan Espíritu Santo lā' calacasqui'ntit que nacāmaxquī'yāni' huan tamā'na lī'a'ksajna' a'ntū más xatzey. Lā' ū'tza' a'ntū cāmāhuixcānī a'ntīn takalhlaka'ī'.
13 Chuntza' huan a'ntī nachihuīna'n xtunc tachihuīn a'ntūn tū' sca'tnī't, casqui'ni'lh Dios para que tzē namāsu'yu a'ntū huanicu'tun.

14 Palh xtunc quintachihuīn a'xni'ca' ickalhtō'ka'mā', xmān
quilīca'tzīn māchekxī. Tū' scujmā' quintapāstacna' lā' nīn tintī'
icmaktāyamā'.
15 ¿Chichū nalīla? Na'iclīkalhtō'ka' quilīca'tzīn lā' nā
na'iccāmāscujū quintapāstacna' para que na'iccāmaktāya
huan a'ntīn takaxmatmā'na. Na'iclītlī' quilīca'tzīn lā' nā
na'iclītlī' quintapāstacna' para natamāchekxī huan a'ntīn
takaxmatmā'na.
16 Palh chihuīna'na' xtunc tachihuīn a'xni'ca' māstā'ya'
pāxcatca'tzī, xmān milīca'tzīn mācā'tanīmā' Dios, lā'
ā'makapitzīn tūla tamāchekxī. Lā' ¿chichū tzē nalīhuan catīhuā:
"Amén", palh tūla māchekxī a'ntū huanī'ta'?
17 Hui'x xa'nca maxquī'pā't pāxcatca'tzī Dios pero tū'
maktāya'ya' ā'chā'tin.
18 Quit tzē icchihuīna'n xtunc tachihuīn a'ntūn tū' icsca'tnī't.
Lā' icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios que quit līhua'ca' tzē icchi-
huīna'n xtunc tachihuīn que chuxatī na milaclhpu'nanca'n.
19 Pero a'nlhā tatakēstoka huan a'ntīn takalhlaka'ī', mejor
xa'icchihuīna'lh macsti'na'j tachihuīn a'ntū māchekxīcan lā'
a'ntū nacāmāsca'tī que lhūhua' xtunc tachihuīn a'ntūn tū' cati-
tamaktāyalh ā'chā'tin.
20 Tū' catipuhua'ntit hua'chi camana' a'ntīn tū' tamāchekxī;
pero napuhua'nā'tit hua'chi lakska'tā'n a'ntīn tūna'j taca'tzī
tatlahua a'ntū ko'hua'jua'. Pero a'xni'ca' pāstacpā'na'ntit,
capāstacna'ntit hua'chi chi'xcuhuī'n porque xlaca'n taca'tzī
a'ntū más tasqui'nī.
21 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios que Dios hualh chuntza:
Na'iccātā'chihuīna'n huā' tamā'na israelitas.
Na'iccāmacamin huan a'ntīn tāpātin ixtachihuīnca'n lā' a'ntī
makatiyātī'n.
Lā' quit na'iccāmāchihuīnī.
Lā' nīn chuntza' tū' quintita'a'kahuāna'ni'cu'tulh huā' tamā'na
israelitas.
22 Lā' chuntza' a'xni'ca' chihuīna'ncan xtunc tachihuīn
a'ntūn tū' māchekxīcan, ū'tza' nacālīmāsu'ni' ixlīmāpa'ksīn
Dios xlaca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī' como ū'tza' lē'cnīn. Lā'
a'xni'ca' māstū'nccan ixtachihuīn Dios por ixlīmāpa'ksīn
huan Espíritu Santo, ū'tza' cālīmāsu'ni' ixlīmāpa'ksīn Dios
a'ntī kalhlaka'ī'yā'tit.
23 Palh milīhuākca'n a'ntī kalhlaka'ī'yā'tit ixtakēstoktit nac
lakatin lugar lā' palh milīhuākca'n ixchihuī'nā'tit xtunc
tachihuīn a'ntūn tū' ī'sca'tnī'ta'ntit, lā' palh ixtanūlh chuxatīyā
chi'xcu' o a'ntīn tū' kalhlaka'ī', ¿chu tū' nahuan que
chuya'yā'tit?
24 Pero palh milīhuākca'n ixmāstū'nctit ixtachihuīn Dios lā'
a'xni'ca' natanū chuxatīyā chi'xcu' o kalhatin a'ntīn tū'

kalhlaka'ī', xla' tzē namāchekxī a'ntū māsu'yupā'na'ntit. Lā' chuntza' naca'tzī que māni' xla' tū' tzey na ixlacapūn Dios.
25 Nā naca'tzī que tūla mātzē'kni' Dios nīn tuntū'. Chuntza' natatzokostani' para namācā'tanī Dios lā' namālacstū'nca: "Lej stu'ncua' que Dios huī' na milaclhpu'nanca'n".

Ixpālacata a'nchī kalhatunu' tachihuīna'n a'xni'ca takēstokcan

26 U'tza' huā'mā' a'ntū natlahua'yā'tit a'xni'ca' natakēstokā'tit: Chā'tunu' napuhua'nā'tit a'ntū natlī'yā'tit o a'nlhā namāsu'yu'yā'tit na ixtachihuīn Dios. Kalhatin tzē namāstū'nca a'ntū Dios māsu'ni'lh. Kalhatin tzē nachihuīna'n xtunc tachihuīn a'ntūn tū' sca'tnī't o tzē namāsu'yu a'ntū huanicu'tun huan xtunc tachihuīn. Chuxatū a'ntū tlahuacan calalh para nacāmaktāya a'ntīn tatakēstoka.
27 Palh a'nan a'ntī natachihuīna'n xtunc tachihuīn, catachihuīna'lh xmān kalhatu' o kalhatu'tun lā' chā'tunu' por xlīyātna'. Lā' ca'a'nalh kalhatin a'ntī namāsu'yu a'ntū huanicu'tun.
28 Palh tintī' a'nan a'ntīn tzē namāsu'yu a'ntū huanicu'tun huan xtunc tachihuīn, caca'cslalh huan a'ntīn tzē chihuīna'n huan xtunc tachihuīn. Cachihuīna'lh xla' xa'cstu lā' con Dios lā' tū' a'nlhān takēstokcan.
29 Lā' kalhatu' o kalhatu'tun tzē natamālacstū'nca ixtachihuīn Dios. Lā' huan ā'makapitzīn xa'nca catakaxmatli para que nataca'tzī palh Dios stu'ncua' cāmāsu'ni'lh huan a'ntīn tachihuīna'n.
30 Palh huī' ā'chā'tin lā' nā Dios māca'tzīnī xla' a'ntū namālacstū'nca, huan a'ntī chihuīna'mā'cus tū'tza' catichihuīna'lh. Palaj nachihuīna'nkō' a'xni'ca' tasu'yu que ā'kalhatin namālacstū'nca.
31 Chā'tunu' xlīyātna' namā'lacstū'ncā'tit ixtachihuīn Dios. Chuntza' nacāmāsca'tīcan ixlīhuākca'n lā' nacāmāhuixcānīcan ixlīhuākca'n.
32 Huan a'ntī mālacstū'ncmā' ixtachihuīn Dios por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo, xla' tzē naquilhca'csla a'xni'ca' ca'tzī que Dios namāchihuīnī ā'chā'tin.
33 Dios lacasqui'n a'ntū līmakuan lā' tū' lacasqui'n que chu līmaktin natachihuīna'n xlaca'n.
Lā' chuxalhā tatakēstoka a'ntīn takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios, chuntza' tlahuacan.
34 Tzē'k natatahui'la huan puscan. Tū' cacāmakxtekca natachihuīna'n xlaca'n. Puscan cata'a'kahuāna'lh chu a'nchī tatzo'kni' huan na ixleyca'n israelitas a'nlhā huan que huan puscan tū' catitamāpa'ksīlh chi'xcuhuī'n.
35 Lā' palh kalhatin puscāt sca'tcu'tun catūhuā, caka'lhasqui'nīlh ixkōlu' a'xni'ca' tahui'lāna' na ixchicca'n. Līmāxana' palh huan puscan natachihuīna'n a'nlhā takēstokcanī't para namācā'tanīcan Dios.
36 Pero capāstactit que mi'ā'lacchicni'ca'n tū' a'ntza' a'nlhā pū'la māsu'yuca ixtachihuīn Dios. Lā' tū' xmān hui'xina'n

kaxpatnī'ta'ntit. Lā' ¿a'chī' puhua'nā'tit que ca'tzīyā'tit a'nchīn
tasqui'nī talatā'kchoko huan a'ntīn takalhlaka'ī'?
37 Makapitzīn de hui'xina'n puhua'nā'tit que tzē
māstū'ncā'tit ixtachihuīn Dios o puhua'nā'tit que huan
Espíritu Santo cāmaxquī'ni' lakatin lē'ksajna'. Caca'tzītit
hui'xina'n que a'ntū iccātzo'knuni'yāni', ū'tza' ixlīmāpa'ksīn
huan quiMāpa'ksīni'ca'n.
38 Lā' palh catīhuā tū' ca'tzīcu'tun que ū'tza' ixtachihuīn Dios,
chuntza' catachokolh.
39 Quintā'timin, lej caputzatit a'nchī nalīmāstū'ncā'tit ix-
tachihuīn Dios lā' tū' timāmakchuyī'yā'tit huan a'ntīn tzē chi-
huīna'n ā'tāpātin tachihuīn.
40 Ixlīhuāk a'ntū natlahua'yā'tit, catlahua'tit chu a'nchīn
tasqui'nī lā' chu a'nchī minī'ni'.

15

Ixpālacata a'nchī lakahuanchokonī't Cristo

1 Chuhua'j iccāmāpāstaquīyāni' huan xatzey tachihuīn a'ntū
iccāmāstū'ncni'nī'ta'ni'. Lā' hui'xina'n maklhtīni'nī'ta'ntit lā'
kalhlaka'ī'nī'ta'ntit. Lā' palh xa'nca māchekxī'yā'tit,
2 ū'tza' a'ntū līpūtaxtupā'na'ntit palh tū' catipātza'nkā'tit a'ntū
iccāmāsu'ni'nī'ta'ni' lā' palh tū' chu tlakaj kalhlaka'ī'nī'ta'ntit.
3 Iccāmāsu'ni'nī'ta'ni' a'ntū lej tasqui'nī lā' a'ntū
quimāsca'tīcanī't. Lā' ū'tza' huā'mā' que Cristo nīlh ixpālacata
quintalaclē'i'ca'n chu a'nchīn tzo'kcanī't makāntza' na
ixtachihuīn Dios.
4 Lā' mānūca Cristo na ixtaponkni' lā' ixlīlakatu'tun chi'chini'
mālakahuanīchokoca. Chuntza' tatzo'knī't na ixtachihuīn Dios.
5 Lā' a'xni'ca' lakahuanchokolhtza', huan sca'txtunu' a'ntī
pū'la laktzī'lh Cristo, ū'tza' Pedro. A'calīstān huan kalhacāujtin
ī'sca'txtunu'nī'n talaktzī'lh.
6 A'calīstān huampala hua'chi lakaquitzīs ciento ā'makapitzīn
ixtachi'xcuhuī't chu līmaktin talaktzī'lh. Lā' lhūhua' de xlaca'n
tahui'lāna'cus pero ā'makapitzīn tasputlitza'.
7 Lā' ā'calīstān huampala Jacobo nā laktzī'lh lā' ixlīhuākca'n
huan apóstoles talaktzī'lh.
8 Lā' ā'xmān quit iclaktzī'lh huan Cristo. Quit hua'chi
kalhatin ska'ta' a'ntī xayujni' lā' tū' a'cchā'lh ixmālhcuyu'.
9 Quit hua'chi xamakstancu huan apóstoles. A'xni'ca' tūna'j
xa'ickalhlaka'ī' lej xa'iccāmāpātīnī a'ntī ixtakalhlaka'ī'. U'tza'
tū' līmakuan xa'iclalh qui'lī'apóstol.
10 Pero Dios quilakalhu'malh lā' ū'tza iclīlalh apóstol. Tū'
chu tlakaj quilakalhu'malh porque quit līhua'ca' i'cscujli
que ā'makapitzīn apóstoles. Lā' tū' quē'cstu icscujli. Como
Dios lej quilakalhu'malh, māni' xla' quimaktāyalh para que
na'icscuja.

11 Lā' a'yuj ā'makapitzīn apóstoles o a'yuj quit, pero quilīhuākca'n icmālacstū'ncāuj huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo lā' hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntit.

Ixpālacata a'nchī natalakahuanchoko huan nīnī'n

12 Palh icmāsu'yuyāuj a'nchī Cristo lakahuanchokolh, ¿chichū tzē nalīhua'nā'tit makapitzīn de hui'xina'n que nīn tintī' nalakahuanchoko?
13 Palh nīn tintī' cahuā ixlakahuanchokolh, chuntza' tū' ixlakahuanchokolh huan Cristo.
14 Lā' palh Cristo tū' cahuā lakahuanchokolh, tū' stu'ncua' a'ntū icmāsu'yumā'nauj lā' chu tlakaj ixkalhlaka'ī'tit.
15 Lā' nā chuntza' quina'n xa'icuáuj a'ntūn tū' stu'ncua' ixpālacata Dios como icmāsu'yuyāuj que Dios mālakahuanīchokolh Cristo. Lā' chuntza' xa'icmāsu'yūj a'ntūn tū' stu'ncua' palh nīn tintī' cahuā ixlakahuanchokolh.
16 Lā' palh nīn tintī' cahuā nalakahuanchoko, nīn Cristo tū' ixlakahuanchokolh.
17 Lā' palh Cristo tū' cahuā lakahuanchokolh, pues chu tlakaj ixkalhlaka'ī'tit. Lā' tūna'j ixcātamāsputūni'ni' mintala-clē'i'ca'n.
18 Lā' palh tū' cahuā lakahuanchokocan, chuntza' a'ntīn tanīlhtza' a'yuj ixtatā'tapa'ksīlh con Cristo, pero ixta'a'lh nac pūpātīn.
19 Lā' palh tū' ixka'lhīuj quinquilhtamacujca'n para pō'ktu ixpālacata līpāhuanāuj Cristo, līhua'ca' xāntilayāuj quina'n que ixlīhuākca'n ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't.
20 Pero lej stu'ncua' a'nchī mālakahuanīchokoca Cristo lā' tax-tulh nac cā'līnīn. Lā' chuntza' cāpū'lani'lh a'ntīn takalhlaka'ī'lh lā' tanīlhtza' lā' natalakahuanchoko.
21 Ixpālacata ixtalaclē'i' Adán, talītzuculh tanī huan tachi'xcuhuī't. Lā' ixpālacata a'ntūn tlahualh Cristo tzē natalīlakahuanchoko huan tachi'xcuhuī't lā' nataka'lhī ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
22 Como Adán quimpapca'n ixuanī't, quilīhuākca'n nanīyāuj. Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tatā'tapa'ksī con Cristo, xlaca'n nata-lakahuanchoko.
23 Chā'tunu' ka'lhī ixlacchi'chini' a'xni'ca' napūlakahuanchoko. A'ntī xapū'la lakahuanchokolh, ū'tza' Cristo. Lā' a'xni'ca' namimpala Cristo, natalakahuanchoko xlaca'n a'ntīn tatā'tapa'ksī con Cristo.
24 A'xni'ca' Cristo nacāmāmakasputukō' ixlīmāpa'ksīnca'n ixlīhuākca'n ā'makapitzīn lā' a'xni'ca' nacātlajakō'tza' ixlīhuākca'n ixtā'ca'tza Cristo a'xni'ca' xla' namacamāstā' ixlīmāpa'ksīn con Dios. Lā' a'xni'ca' nala huā'mā', a'xni'ca' nala huan ā'xmān chi'chini',
25 como maclacasqui'n que Cristo namāpa'ksīni'n hasta a'xni'ca' nacātlajakō' ixlīhuāk ixtā'ca'tza.

26 Huan ixtā'ca'tza Cristo a'ntī ā'xmān natlajacan, ū'tza' huan
līnīn.
27 Ixlīhuāk catūhuā a'ntū a'nan Dios cāmaxquī'lh Cristo
para nacāmāpa'ksīkō'. Pero a'nlhā huancan na ixtachi-
huīn Dios que nacāmāpa'ksīkō', ū'tza' tū' huanicu'tun que
Cristo namāpa'ksī Dios porque Dios ū'tza' a'ntī māstā'lh huan
līmāpa'ksīn.
28 Lā' a'xni'ca' nacātlajakō' ixlīhuākca'n ixtā'ca'tza Cristo lā'
a'xni'ca' xla' nacāmāpa'ksīkō', a'xni'ca' Cristo a'ntī ixO'kxa'
Dios ixa'cstu namacamāstā' con Dios como ū'tza' a'ntī
māpa'ksīlh que Cristo ixcāmāpa'ksīkō'. Chuntza' huan a'ntī
xa'cstu namāpa'ksīni'nkō' chuxalhā, ū'tza' Dios.
29 Palh tū' cahuā lakahuanchokocan, ¿tuchū tapuhuamā'na
xlaca'n a'ntīn ta'a'kpaxa para natamaktāya a'ntīn tanīlh? Lā'
¿a'chī' ta'a'kpaxa ixpālacata a'ntīn tanīlh palh tū' tapuhuan que
natalakahuanchoko?
30 Lā' lakalīyān lījicua' iclahuī'. Lā' palh tū' lakahuanchoko-
can, ¿a'chī' chuntza' iclahuī?
31 Lakalīyān quintamaknīcu'tun. Huā'mā' stu'ncua' chuntza'
hua'chi stu'ncua' a'nchī iclīka'tla'jca'tzī mimpālacataca'n
porque tā'tapa'ksī'yā'tit con Jesucristo quiMāpa'ksīni'ca'n.
32 Līlhūhua' huā'tzā' huan nac xcānsipej Efeso hua'chi
hua'na'nī'n a'nchī ixquintamaknīcu'tun. Lā' palh tū' cahuā
lakahuanchokocan ¿a'chī' na'ictāyani' a'nchī chuntza'
icpātīni'n nac huā'mā' quilhtamacuj? Mejor na'ictlahua
hua'chi huancan: "Nahuā'yanāuj lā' nako'tnūnāuj porque
lakalī nanīyāuj".
33 Tū' catā'kxo'kotit. Chu a'nchī huancan: "Huan a'ntī
līlacatejtin latlā'huan lā' nacātā'talacxtuca xlaca'n a'ntīn tū' tzey,
xla' nala ixtā'chuntza'ca'n xlaca'n a'ntīn tū' tzey".
34 Xa'nca capāstactit lā' cuenta catlahua'tit lā'
tū'tza' catlahua'tit talaclē'i'. A'nan ā'makapitzīn na
milaclhpu'nanca'n a'ntīn tūna'j takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios
lā' tū' taca'tzī a'nchī huanī't Dios. U'tza' iccāhuaniyāni' para
que na'iccālīmāmāxanī'yāni'.

Ixpālacata a'nchī natalīlakahuanchoko huan nīnī'n

35 Pero ā'makapitzīn natakalhasqui'nīni'n: "¿Chichū tzē na-
talīlakahuanchoko huan a'ntīn tanīlh? ¿Chī natala ixmacni'ca'n
a'xni'ca' natalakahuanchoko?"
36 Capāstacna'ntit. A'xni'ca' nacha'nā'tit huan ti'ni',
namā'cnūyā'tit nac ti'ya't lā' namasa xako'xka' lā' chuntza'
napu'n.
37 A'ntū cha'nā'tit tū' tasu'yu hua'chi a'ntū napu'n.
Nacha'nā'tit xati'ni' cuxi' o stapun o chuxatū a'ntū
māscohuīcanī't. Lā' a'ntū napu'n xla' sca'yā'hua' lā' tzēhuanī't.

38 Lā' Dios cāmaxquī' a'nchī nalīstaca chu a'nchī ixtapuhuān.
Xtunc tasu'yu huan xāhuat lā' xtunc tasu'yu huan xachi'tin stapun. Tāpālhūhua' ti'ni' lā' xtunc tatasu'yu pūkalhatunu' a'nchīn tastaca.
39 Nā a'nan tāpālhūhua' macni'. A'nan ixmacni'ca'n tachi'xcuhuī't lā' a'nan ixmacni'ca'n animalhna' lā' a'nan ixmacni'ca'n squī'ti' lā' ixmacni'ca'n spūnnu'. Lā' chā'tunu' xtuncnu' ixmacni'ca'n.
40 A'nan huan macni' para a'ntī huī' nac a'kapūn lā' para a'ntī huī' nac ti'ya't. Pero xtunc a'nchī ixlītzēhuanī't huan macni' xala' nac a'kapūn lā' xtunc a'nchī ixlītzēhuanī't huan macni' xala' nac ti'ya't.
41 Xtunc a'nchī ixlītzēhuanī't huan chi'chini' lā' xtunc a'nchī ixlītzēhuanī't huan mālhcuyu' lā' huan sta'cu. Lā' nā xtuncnu' a'nchī ixlītzēhuanī't lakatunu' sta'cu. Chā'tunu' macni' xtuncnu' ixlītzēhuanī't.
42 Chuntza' a'xni'ca' lakahuanchokocan. Nacāmā'cnūcan quimacni'ca'n lā' natamasa. Pero a'xni'ca' nalakahuanchokoyāuj, xtunc natala quimacni'ca'n lā' tū'tza' catitamasli.
43 Quimacni'ca'n a'ntū nacāmā'cnūcan tū' tzey, pero huan xasāsti' quimacni'ca'n lej tzēhuanī't natala lā' nataxkaka. Scalana'jua' quimacni'ca'n a'ntū nacāmā'cnūcan pero xalakahuanchokoni' lej lactli'hui'qui natala.
44 Quimacni'ca'n a'ntū ka'lhīyāuj nac huā'mā' quilhtamacuj xmān macni' lā' nacāmā'cnūcan a'xni'ca' nanīyāuj. Pero a'xni'ca' nalakahuanchoyāuj, Dios naquincāmaxquī'yāni' xasāsti' quimacni'ca'n a'ntū espiritual. Como ka'lhīyāuj quimacni'ca'n xala' nac huā'mā' quilhtamacuj, nā naka'lhīyāuj quimacni'ca'n xala' nac a'kapūn.
45 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Lā' pū'la tlahuaca kalhatin chi'xcu'.
Nā maxquī'ca ixquilhtamacuj.
Lā' hui'līni'ca ixtacuīni' Adán.
Dios su'nulh na ixquini' lā' chuntza' lakahuanli lā' latahuī'lh.
Lā' ā'calīstān lacatuncuīlh Jesucristo a'ntī quincāmaxquī'ni' xasāsti' quinquilhtamacujca'n.
46 Pū'la ka'lhīyāuj quimacni'ca'n a'ntū xala' nac huā'mā' cā'quilhtamacuj lā' a'ntū natanī. A'calīstān naka'lhīyāuj xasāsti' quimacni'ca'n xala' nac a'kapūn.
47 Huan xapū'la chi'xcu' ū'tza' Adán lā' Dios lītlahualh pokxni' de ti'ya't. Huan ā'kalhatin chi'xcu' ū'tza' Jesucristo lā' xla' mincha' nac a'kapūn.
48 Chu a'nchī ixuanī't ixmacni' Adán chu a'cxtim quimacni'ca'n quina'n a'ntī xalanī'n nac huā'mā' cā'quilhtamacuj. Nā chuntza' ixlīhuākca'n a'ntīn tatā'tapa'ksī con Cristo nataka'lhī xasāsti' ixmacni'ca'n chu a'cxtim hua'chi ixmacni' Cristo.

49 Lā' chu a'nchī nac huā'mā' cā'quilhtamacuj lītasu'yuyāuj Adán,
nā chuntza' nac a'kapūn nalītasu'yuyāuj Cristo a'ntī mincha'
nac a'kapūn.
50 Chuhua'j iccāhuaniyāni' que quimacni'ca'n a'ntū ka'lhī
ka'lhni' lā' quinīt tūla catitanūlh a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.
Quimacni'ca'n a'ntū natamasa tūlalh catitatanūlh a'nlhā
latahui'lacan para pō'ktu.
51 Cakaxpa'ttit. Na'iccāhuaniyāni' a'ntū ixtatzē'knī't.
Quilīhuākca'n tū' catinīuj pero quilīhuākca'n nacāxtāpalīcan
quimacni'ca'n.
52 A'xni'ca' ā'xmān chi'chini' lā' nasā'nan huan trompeta,
chu līmaktin naquincāpātle'keni'yāni' hua'chi a'xni'ca'
lakatzī'mpāuj. Porque nasā'nan huan trompeta lā' a'ntīn
tanīlhtza' natalakahuanchoko lā' nataka'lhī ixmacni'ca'n
xasāsti' a'ntūn tū' maktin catitamasli. Lā' quilīhuākca'n
naquincātaxtāpalīni'yāni' quimacni'ca'n.
53 Lā' quimacni'ca'n a'ntūn tzē natamasa ka'lhī
natataxtāpalī lā' natala xasāsti' a'ntūn tū' maktin catitamasli.
Lā' quimacni'ca'n a'ntū natanī ka'lhī natala xasāsti' a'ntūn tū'
catitasputli.
54 Lā' a'xni'ca' quimacni'ca'n a'ntū natamasa natataxtāpalī
lā' natala a'ntūn tū' catitamasli lā' a'xni'ca' quimacni'ca'n
a'ntū natanī natataxtāpalī lā' natala a'ntūn tū' catitanīlh,
a'xni'ca' natlōkentaxtūcan a'ntū tatzo'knī't chuntza':
Tlajakō'canī't huan līnīn.
Lā' chuntza' mālakuanīca.
55 ¿Lhachū huī' ixlīmāpa'ksīn huan līnīn? Sputlitza'. ¿Tichū
naca'tzani' ixpālacata huan līnīn? Nīn tintī'tza'.
56 Ixpālacata huan talaclē'i' ū'tza' nalīnīyāuj. Tachi'xcuhuī't
tū' ta'a'kahuāna'ni' ixley Dios. Chuntza' lītasu'yu que huan
talaclē'i' hua'chilh cāmāpa'ksīmā'. Lā' lītasu'yu ixpālacata huan
ixley Dios porque tachi'xcuhuī't tū' ta'a'kahuāna'ni'lh.
57 Pero icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios porque xla'
quincāmātlajanīmā'ni' huan līnīn ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo.
58 Quintā'timīn, lej iccāpāxquī'yāni'. U'tza' iccālīhuaniyāni'
que tū' catamakxtektit nīn tuntū' nacāmāmakchuyīyāni'
lā' nacāmāpānūni'yāni' a'ntū kalhlaka'ī'nī'ta'ntit ixpālacata
Cristo. Lā' pō'ktu xa'nca nascu'jā'tit para huan Māpa'ksīni'
porque ca'tzīyā'tit que tū' chu tlakaj a'ntū natlahua'yā'tit por
ixpālacata huan Māpa'ksīni'.

16

Ixpālacata huan tumīn a'ntū namākēstokcan

1 Lā' chuhua'j iccāhuaniyāni' ixpālacata huan tumīn
a'ntū namākēstokā'tit para nacāmaktāyayā'tit a'ntīn

takalhlaka'ī' xalanī'n nac Judea. Chu a'nchī iccāhuani xlaca'n a'ntīn tatakēstoka a'nlhā huanican Galacia, nā chuntza' natlahua'yā'tit.
2 Cā'domingo namāquī'tēlha'yā'tit macsti'na'j mintumīnca'n
a'ntū tlaja'nī'ta'ntit huanmā' semana. Chuntza' a'xni'ca' na'ica'nācha', xmān namākēstokā'tit a'ntū māquī'nī'ta'ntittza'.
3 Hui'xina'n cacālacsa'ctit huan chi'xcuhuī'n a'ntī lacuan
para natalē'n milī'a'ksajna'ca'n. Lā' quit na'iccāmaxquī' kalhtin ca'psnat lā' na'iccāmacā'ni' nac Jerusalén.
4 Lā' palh minī'ni' na'ica'n, naquintatā'a'n xlaca'n.

Ixpālacata a'nlhā a'ncu'tun Pablo

5 Na'ictētaxtutēlha huan cā'lacchicni' xalanī'n nac huan ti'ya't
a'nlhā huanican Macedonia lā' ā'calīstān na'iccālaka'nāchāni'.
6 Lā' chō'la lātma'j na'ictachokoyācha' na mi'ā'lacchicni'ca'n
o tzēlasā' a'ntza' na'icpātle'keni' huan cā'lonkni'. Chuntza' hui'xina'n tzē naquilāmaktāyayāuj a'xni'ca' na'ictaxtupala chuxalhā na'ica'ncu'tun.
7 Tū' iclacasqui'n xmān na'ictētaxtu a'xni'ca'
na'iccālaka'nāni'. Ictachokocu'tunācha' lātma'j palh Dios lacasqui'n.
8 Pero na'ictachoko huā'tzā' nac Efeso hasta huan cā'tani'
a'ntū māpācuhuīcan Pentecostés.
9 Chuxalhā nac huā'mā' cā'lacchicni' tzē na'icmāsu'yu ix-
tachihuīn Dios a'yuj lhūhua' a'nan quintā'ca'tza.
10 A'xni'ca' nachā'nācha' huan Timoteo, ca'a'cnīni'ni'tit lā'
xa'nca cachi'patampāxtoktit para que tū' namāxana'n. Lā' xa'nca cachi'patampāxtoktit porque xla' scujmā' para huan Māpa'ksīni' chu a'cxtim hua'chi quit.
11 Lā' tū' ca'a'nalh nīn tintī' a'ntī nalakmaka'n pero xa'nca
namaktāya'yā'tit para que naquilakmin. Quit icka'lhīmā' lā' nā iccāka'lhīmā' ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'.
12 Lā' ixpālacata quintā'tinca'n Apolos, lej icsqui'nli
cacātā'a'lh ā'makapitzīn a'ntī nacālaka'nāchāni' pero tū' ixtapuhuān ixuanī't de na'a'nācha' chuhua'j. Na'a'n a'xni'ca' naka'lhī lugar.

A'xmān saludos

13 Catamaktaka'lhtit. Tū' tixtāpalī'yā'tit a'ntū
kalhla'ka'ī'nī'ta'ntit. Calatā'kchokotit chu a'nchī cāminī'ni' huan chi'xcuhuī'n lā' catahui'xcā'nī'tit.
14 Chuxatū natlahua'yā'tit, catlahua'tit porque
cāpāxquī'yā'tit ā'makapitzīn.
15 Ca'tzīyā'tit que huan Estéfanas lā' ixlīhuāk ixfamilia
xlaca'n xapū'la a'ntīn takalhlaka'ī'lh a'xni'ca' icmāsu'yulh ix-
tachihuīn Dios nac huan ti'ya't a'nlhā huanican Acaya. Lā' māni' xlaca'n tatanūni'lh cāmaktāya ā'makapitzīn a'ntīn takalh-
laka'ī'lh.

16 Lej iccāsqui'ni'yāni' cacā'a'kahuāna'ni'tit xlaca'n lā'
cacā'a'kahuāna'ni'tit chā'tunu' a'ntī xa'nca tatā'scuja lā'
tamaktāya ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'.
17 Iclīpāxuhua porque tachilh huā'tzā' Estéfanas lā' Fortunato
lā' Acaico. Xlaca'n milaktapalhca'n como quintalakmilh lā'
chuntza' hua'chilh xa'iccālaktzī'nkō'ni' milīhuākca'n.
18 Xlaca'n quintamāpāxuhuīlh lā' nā nacātamāpāxuhuīyāni'
hui'xina'n. Nacā'a'cnīni'ni'yā'tit chi'xcuhuī'n a'ntī hua'chi
xlaca'n.
19 Huan a'ntīn takalhlaka'ī' lā' xalanī'n chuxalhā nac huan
ti'ya't a'nlhā huanican Asia, xlaca'n cātamacā'ni'yāchāni'
saludos. Lā' Aquila lā' Priscila a'ntī ixpuscāt nā
cātamacā'ni'yāchāni' saludos ixpālacata huan Māpa'ksīni'. Lā'
nā chu a'cxtim ixlīhuākca'n a'ntīn tatakēstoka na ixchicca'n.
20 Ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' cātamacā'ni'yāchāni' salu-
dos. Nā hui'xina'n nalā'saludarlī'yā'tit.
21 Chuhua'j māni' quit na'ictzo'ka huā'mā'. Quit, Pablo,
iccāmacā'ni'yāchāni' saludos.
22 Palh chā'tin tū' pāxquī' huan Māpa'ksīni' Jesucristo,
camāpātīnīca nac pūpātīn. Camilh quiMāpa'ksīni'ca'n.
23 Cacāsicua'lanālīni' huan Māpa'ksīni' Jesucristo.
24 Lej iccāpāxquī'kō'yāni' ixpālacata Jesucristo. Amén.

Ixlīkalhtu' Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Corinto

Pablo cātzo'knuni'lh xalanī'n nac Corinto a'ntī ixtakalhlaka'ī'
1 Iccātzo'knuni'mā'ni' huā'mā' carta quina'n, quit Pablo lā'
Timoteo a'ntī quintā'tinca'n. Quit ixapóstol Jesucristo como
Dios quilīhui'līlh quilī'apóstol. Iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n
a'ntīn tā'tapa'ksīyā'tit Dios lā' takēstokā'tit nac Corinto para
namācā'tanī'yā'tit Dios. Lā' nā iccātzo'knuni'yāuj ixlīhuākca'n
a'ntīn takalhlaka'ī' ixlīhuāk huan nac Acaya.
2 Cacālakalhu'mani' Dios quinTāta'ca'n lā' huan Māpa'ksīni'
Jesucristo. Lā' xa'nca cacā'a'nīni'ni'.

Pablo lej pātīni'lh
3 Camaxquī'ca pāxcatca'tzī Dios a'ntī ixTāta' huan
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Dios lakalhu'manīni'n lā'
quincāmāko'xaka'tlī'yāni'.
4 Dios quincāmāko'xaka'tlī'yāni' pō'ktu a'xni'ca'
pātīni'nāuj. Lā' Dios lacasqui'n que nacāmāko'xaka'tlī'yāuj
ā'makapitzīn a'ntīn tapātīni'mā'na chuntza' hua'chi Dios
quincāmāko'xaka'tlī'yāni'.
5 Como Cristo lej pātīni'lh, nā quina'n lej pātīni'nāuj. Lā'
Cristo quincāmāko'xaka'tlī'yāni' a'xni'ca' pātīni'nāuj.
6 Lā' como quit icpātīni'n, chuntza' tzē iccāmāko'xaka'tlī'yāni'
hui'xina'n lā' tzē iccāmaktāyayāni' para nakalhlaka'ī'yā'tit
ā'chulā'. Lā' como Dios quimāko'xaka'tlī', nā chuntza'
tzē na'iccāmāko'xaka'tlī'yāni' hui'xina'n lā' nā tzē
na'iccāmaktāyayāni' a'xni'ca' hui'xina'n pātīni'nā'tit hua'chi
quit.
7 Lā' quit xa'nca icca'tzī que hui'xina'n natāyani'yā'tit
a'yuj nā pātīni'mpā'na'ntit. Lā' nā icca'tzī que
nacātamāko'xaka'tlī'yāni'.
8 Tā'timīn, quit iclacasqui'n que hui'xina'n naca'tzīyā'tit
a'nchī iclīpātīni'lh a'xni'ca' xa'icui'lacha' nac Asia. Quit tū'tza'
xa'ictāyani'. Icpuhualh palh tū'tza' ā'chulā' xa'iclatahuī'lh.
9 Xa'icpuhuan palh na'icnītza'. Xa'icca'tzī que quit tūlatza'
xa'ictlahua nīn tuntū'. Lā ū'tza' xa'iclīpāhuan xmān Dios. Xla'
ū'tza' a'ntīn tzē cāmālakahuanīchoko huan nīnī'n.
10 Dios quimāpūtaxtūlh de huanmā' lījicua'. Lā' tzēcus
naquimāpūtaxtū Dios. Quit icca'tzī que Dios naquimāpūtaxtū
a'xni'ca' na'ictahui'lapala nac cā'lījicua'.
11 Xmān tasqui'nī que hui'xina'n naquilālīkalhtō'ka'yāuj.
Lā' chuntza' naquīlāmaktāyayāuj hui'xina'n. Lā' chuntza'
a'xni'ca' Dios naquisicua'lanālī, lhūhua' a'ntī natamaxquī'

Dios pāxcatca'tzī, ixpālacata a'ntū Dios māstā'nī't chu a'nchī hui'xina'n squi'ni'tit.

Pablo hualh a'nchī tū' lī'a'lh nac Corinto

12 Līpāxūj iclahuī' como quit icca'tzī que xa'nca ictlā'huanī't
na milaclhpu'nanca'n lā' nā na ixlaclhpu'nanca'n ixlīhuākca'n
huan tachi'xcuhuī't. Tū' ica'kxokonu'nī't. Dios quimaxquī'lh
tapāstacna'. Lā' ū'tza' xa'nca iclīlatlā'huan. Dios lej
lakalhu'manīni'n. Quimaxquī'nī't tapāstacna' a'ntūn tū'
hua'chi ixtapāstacna'ca'n huan tachi'xcuhuī't a'ntīn xalanī'n
nac quilhtamacuj.
13 A'ntū iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n huā'mā'
huanicu'tun xmān a'ntū māchekxī'yā'tit hui'xina'n a'xni'ca'
lakapūtle'keyā'tit. Tū' iccāhuanimā'ni' ā'catūhuā. Lā' quit
iclacasqui'n que hui'xina'n xa'nca namāchekxīkō'yā'tit a'ntū
ictzo'kmā'.
14 Xmān ā'makapitzīn de hui'xina'n māchekxī'yā'tit a'nchī
nalīpāxuhua'yā'tit hui'xina'n por quimpālacata a'xni'ca'
namimpala huan Māpa'ksīni' Jesús. Lā' nā quit na'icpāxuhua
por mimpālacataca'n.
15 Lā' como quit xa'icca'tzī huā'mā', quit icpuhualh
na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n xapū'la. Lā' chuntza' tzē
maktu' xa'iccālaka'nchāni'.
16 Quit iccātēlaktaxtucu'tuni' hui'xina'n a'xni'ca' icmilh
nac Macedonia. Lā' nā icpuhualh que na'iccālaka'nāchāni'
a'xni'ca' xa'ictaxtulh nac Macedonia. Lā' ā'calīstān chuntza'
hui'xina'n ixquilā'o'kska'lhīlē'uj nac Judea.
17 A'yuj icualh que xa'iccālaka'nchāni' hui'xina'n, quit tūlalh
ictlōkentaxtūlh. Lā' ū'tza' talīhuan ā'makapitzīn palh quit xmān
xa'ickalhkamāna'mā' a'xni'ca' icualh que xa'ica'ncu'tun
a'ntza'. A'xni'ca' quit iclīchihuīna'n a'ntū na'ictlahua, tū'
icchihuīna'n hua'chi huan chi'xcuhuī'n xalanī'n huan
cā'quilhtamacuj. Xlaca'n tahuan que stu'ncua' natatlahua
catūhuā a'yuj taca'tzī que tū' catitatlōkentaxtūlh.
18 Dios tū' maktin taxtāpalī. Lā' xla' ca'tzī que stu'ncua' a'ntū
icuan. A'ntū iccāhuaniyāni' hui'xina'n tzē nakalhlaka'ī'yā'tit.
19 Quit lā' Silvano lā' Timoteo xa'iccāmāsu'ni'yāni' ixpālacata
Jesucristo a'ntī ixO'kxa' Dios. Tzē kalhlaka'ī'can a'ntū huan Je-
sucristo. Pō'ktu huan a'ntū stu'ncua'. Xla' tū' maktin taxtāpalī.
20 Ixlīhuāk a'ntū Dios huan que natlahua, Jesucristo
tlōkentaxtūkō' ixlīhuāk. U'tza' līmaxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios,
como xla' tlōkentaxtū a'ntū huan por ixpālacata Jesucristo.
21 Dios ū'tza' a'ntī quimaktāya para na'ickalhlaka'ī' xa'nca
huan Jesucristo. Lā' nā hui'xina'n cāmaktāyayāni' para
nakalhlaka'ī'yā'tit xa'nca huan Jesucristo. Lā' nā xla' quilac-
sacnī't para na'ictā'scuja.

22 Dios quincālakmacaminī'ta'ni' huan Espíritu Santo a'ntī
huī' na qui'a'clhcunucca'n. Chuntza' tasu'yu que tapa'ksīyāuj
con Dios. Lā' nā tasu'yu que Dios natlōkentaxtū a'ntū huan que
naquincātlahuani'yāni'.
23 Dios ca'tzī palh stu'ncua' a'ntū na'iccāhuaniyāni'. Palh quit
xa'iccālaka'nchāni' cahuā nac Corinto, quit xa'iccālacaquilhnīni'
hui'xina'n. Lā' ū'tza' tū' iclī'a'lh. Lā' Dios caquimāpātīnīlh palh
tū' stu'ncua' huā'mā'.
24 Quit tū' iccāmāpa'ksīcu'tunāni' a'nchī hui'xina'n kalh-
laka'ī'yā'tit. Hui'xina'n xa'ncatza' kalhlaka'ī'yā'tit. Xmān
iccātlahuani'cu'tunāni' a'ntū lej nalīpāxuhua'yā'tit.

2

1 Lā' ū'tza' quit iclīhui'līlh que tū' iccālaka'nchāni' hui'xina'n
palh ixtasqui'nī que xa'iccālacaquilhnīni'. Palh quit
xa'ica'ncha' cahuā iccālacaquilhnīyāni', lej ixlīlakaputzauj
quina'n.
2 Palh quit xa'iccāmālakaputzīni' hui'xina'n, tū' ixa'nalh a'ntī
ixquimāpāxuhuīlh quit. Palh hui'xina'n lakaputzayā'tit, quit
tūla līpāxūj iclatahui'la.
3 Lā' ū'tza' tū' iclī'a'lh. Xmān iccātzo'kni'ni' huan kalhtin
carta. Tū' xa'ica'ncu'tunācha' iccālacaquilhnīyāni' lā' nīn
xa'iccāmālakaputzīcu'tunāni'. Palh hui'xina'n tlōkentaxtūyā'tit
a'ntū iccātzo'knuni'n, quit na'iclīpāxuhua lā' nā hui'xina'n
nalīpāxuhua'yā'tit.
4 Quit lej xa'iclakaputza a'xni'ca' iccātzo'knuni'ni'
hui'xina'n. Lā' nā lej xa'iccalhuan como xa'icca'tzī que
ixcāmālakaputzīni' a'ntū xa'iccātzo'knuni'nī'ta'ni'. Lā' tū'
xa'iccāmālakaputzīcu'tunāni'. Iclacasqui'lh que hui'xina'n
naca'tzīyā'tit a'nchī quit lej iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.

Ixtasqui'nī namāsputūnu'ni'can huan chi'xcu' a'ntīn tū'tza' ixt-lahua a'ntūn tū' tzey

5 Lā' huanmā' chi'xcu' a'ntī tlahualh a'ntūn tū' tzey, xla'
iclīlakaputzalh, como tū' līmakuan a'ntūn tlahualh. Lā' ā'chulā'
cāmālakaputzīnī'ta'ni' hui'xina'n. Tū' icuan palh milīhuākca'n
hui'xina'n cāmālakaputzīnī'ta'ni' como chō'la tū' milīhuākca'n.
6 Mintalhūhuā'tca'n de hui'xina'n māpātīnī'nī'ta'ntit
huanmā' chi'xcu'. Chuhua'j tzeytza'. Tū'tza' camāpātīnī'tit.
7 Chuhua'j camāsputūnu'ni'tit lā' camāko'xamixī'tit. Palh tū'
chuntza' natlahua'yā'tit hui'xina'n, huanmā' chi'xcu' tūlalh
catitāyani'lh, como lej ixlīlakaputzalh.
8 U'tza' iccālīsqui'ni'yāni' hui'xina'n camāsu'yu'tit a'nchī
pāxquī'yā'tit.
9 A'xni'ca' quit iccāmacā'ni'chāni' huan kalhtin carta, quit
icca'tzīcu'tulh palh hui'xina'n ixtlahua'tit a'ntū iccāhuanini'

ixpālacata huanmā' chi'xcu'. Icca'tzīcu'tulh palh hui'xina'n ixquilā'a'kahuāna'ni'uj.
10 Palh hui'xina'n māsputūnu'ni'yā'tit huanmā' chi'xcu', nā quit na'icmāsputūnu'ni'. Palh quit icmāsputūnu'ni'nī't catīhuā, por mimpālacataca'n icmāsputūnu'ni'nī't na ixlacapūn Cristo.
11 Māsputūnu'ni'yāuj como tū' lacasqui'nāuj naquincātlajayāni' huan ko'ti'ti'. Ca'tzīyāuj que huan ko'ti'ti' lej a'kxokonu'n.

Pablo tamakchuyīlh a'xni'ca' ixuī' nac Troas
12 Quit ictētaxtulh nac Troas como a'ntza' icmāsu'yucu'tulh huan xatzey tachihuīn ixpālacata Cristo. Lā' a'xni'ca' ictētaxtulh a'ntza', Dios ixlacāxtlahuakō'nī'ttza' ixlīhuāk a'ntza'.
13 Lā' a'yuj xa'nca taxtulh, quit lej xa'ictamakchuyīnī't, como quintā'tinca'n, Tito, tū' chā'lh a'ntza' chuntza' hua'chi xa'iclacāxlanī'ta'uj. U'tza' iccālīmakxtekli xalanī'n nac Troas lā' icmilh nac Macedonia como icpuhualh que Tito ixchilh huā'tzā'.

Ixtachihuīn Dios xa'nca taxtu
14 Maxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios como por ixpālacata Cristo xa'nca taxtuyācha' huan tachihuīn a'ntū icmāsu'yu. Xla' quimaktāya para na'icmāsu'yu lakachu ixpālacata Cristo. Lā' huā'mā' tamāsca'tīn hua'chi lakatin perfume a'ntū a'kahuan lakachu.
15 Līpāxuhua Dios a'nchī quina'n icmāsu'yuyāuj ixpālacata Cristo. Quina'n hua'chi huan xajini' pūm a'ntū a'ksajcan Dios na ixlaclhni'ca'n a'ntīn tapūtaxtunī'ttza' lā' nā a'ntīn tūna'j tapūtaxtu.
16 Na ixlaclhni'ca'n a'ntīn tūna'j tapūtaxtu huan tamāsca'tīn a'ntū ixpālacata Cristo, xla' hua'chi catūhuā a'ntū pu'csa lā' laknīcan. Lā' na ixlaclhni'ca'n a'ntīn tapūtaxtunī'ttza', huan tamāsca'tīn a'ntū ixpālacata Cristo, xla' hua'chi lakatin perfume a'ntū māstā' quilhtamacuj. Nīn tintī' a'ntīn tzē ixa'cstu namāsu'yu ixpālacata Cristo. Tasqui'nī que Dios namaktāya.
17 Quit tū' hua'chi a'ntīn ta'a'kxokonu'n lā' taxtāpalī huan tamāsca'tīn a'ntū ixla' Dios. Xlaca'n tū' xa'nca tamāsu'yu como xmān ta'a'kxokotlajacu'tun. Quit iclīchihuīna'n a'ntū stu'ncua' na ixlacapūn Dios, como xla' quilīmāmacū'nī't na'ictā'scuja Cristo.

3

A'ntū huan huan xasāsti' convenio
1 Lasā' ā'makapitzīn natahuan que quit icka'tla'jca'tzī lā' quilīchihuīna'ncan quē'cstu. Tū' tasqui'nī que quit na'iccāmaxquī'yāni' kalhtin carta a'ntū nahuan que quit tzeyā chi'xcu'. Lā' tū' tasqui'nī que hui'xina'n naquilāmaxquī'yāuj

kalhtin carta a'ntūn tzē na'iclē'n chuxalhā, chuntza' hua'chi talē'n ā'makapitzīn.
2 Hui'xina'n hua'chi quincarta, como por mimpālacataca'n
tzē ca'tzīcan que tzey a'ntū ictlahua. Lā' huā'mā' carta tzē na-
talaktzī'n lā' natalakapūtle'ke ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't.
Hui'xina'n hua'chi lakatin carta hua'nī'ta'ntit a'ntū tatzo'kni'
na qui'a'clhcunuc, como quit lej iccāpāstacāni' hui'xina'n.
3 Hui'xina'n hua'nī'ta'ntit hua'chi lakatin carta a'ntū Cristo
quimātzo'knīlh. Huanmā' carta tū' tzo'kcanī't con tinta. Lā' tū'
tzo'kcanī't nac lakatin chihuix a'ntū hua'chi lhta'ca'la'. Huan
Espíritu Santo a'ntī Dios macamilh a'ntī xalakahuan, xla'
cāxtāpalīni'ni' mintapāstacna'ca'n a'xni'ca' iccāhuanini' huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo. Lā' chuntza' tasu'yu
a'ntūn tlahuanī't Cristo para hui'xina'n.
4 Chuntza' icuan como quit icca'tzī que tzey a'ntū
icmāsu'yu na ixlacapūn Dios, como Cristo quilīmāmacū'lh
para na'icmāsu'yu.
5 Quit tū' icuan que xmān quē'cstu tzē ictlahua huā'mā' līltlōt.
Dios quimaktāya lā' ū'tza' tzē iclītlahua.
6 Xla' ū'tza' a'ntī quimaxquī' tapāstacna'. Lā' ū'tza' tzē
iclīmāsu'yu huan xasāsti' convenio a'ntū Dios tlahuanī't con
huan tachi'xcuhuī't. Lā' huanmā' convenio tū' hua'chi lakatin
ley a'ntūn tatzo'kni'. Huanmā' convenio līchihuīna'n huan
Espíritu Santo. Huan ley māsu'yu palh ixlīhuākca'n huan
tachi'xcuhuī't taka'lhī ixtalaclē'i'ca'n lā' ū'tza' natalīnī. Huan
Espíritu Santo māstā' xasāsti' quilhtamacuj.
7 Lā' huā'mā' ley a'ntū māsu'yu que tasqui'nī nanīcan,
huā'mā' tzo'kca nac lakatu' chihuix. Lā' a'xni'ca' maxquī'ca
Moisés huanmā' ley, a'nalh lakatin ka'tla' xkakana'. Lā'
ixlacan Moisés lej ī'xkaka. Lā' huan israelitas a'ntī ixtayāna'
a'ntza' tū' tapātīlh a'nchī ī'xkaka como ixcālakachi'pa. Lā'
huā'mā' xkakana' tū' lej xlīt xkakalh como lacatzucu mixli.
Lā' chuntza' lej tzēhuanī't ixuanī't a'nchī Dios māstā'lh huan
ley.
8 Más tzēhuanī't huan līmāsca'tīn a'ntū huan Espíritu Santo
quincāmaxquī'yāni'.
9 Tzēhuanī't ixuanī't ixley Moisés a'yuj por ixpālacata
huā'mā' ley ca'tzīcan que huan tachi'xcuhuī't
nacāmāpātīnīcan. Más xatzēhuanī't huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo, como huā'mā' quincāmāca'tzīnīyāni'
a'nchī tzē nalīxapacan a'ntū laclē'nāuj.
10 Huā'mā' ley lej tzēhuanī't ixuanī't. Lā' a'yuj lej tzēhuanī't
ixuanī't, huan ley tūla tā'mālacastuccan con huan xatzey tachi-
huīn ixpālacata Jesucristo.
11 Palh huan ley tzēhuanī't ixuanī't a'yuj tū' makān
ixtāyani'lh, más tzēhuanī't a'ntū tāyani' para pō'ktu. Lā' ū'tza'

huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.

12 Quit icca'tzī que lej tzey huan xatzey tachihuīn. Lā' ū'tza'
quit iccālīmāsu'ni'cu'tun ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't.

13 Quit tū' ictlahua hua'chi huan Moisés. Xla' ixtalakatlapa.
Lā' chuntza' huan israelitas tūlalh talaktzī'lh a'nchī ixmixmā'
a'ntū ī'xkaka na ixlacan.

14 Huan israelitas tū' ixtamāchekxī. Lā' hasta chuhua'j
xlaca'n tū' tamāchekxī a'xni'ca' talakapūtle'ke huan ixtachi-
huīn Dios a'nlhān tatzo'kni' huan convenio xala' makāntza'.
Lā' huā'mā' tzē māchekxīyāuj xmān palh tā'tapaksīyāuj Cristo.

15 Lā' hasta chuhua'j huan israelitas tū' tamāchekxī a'xni'ca'
talakapūtle'ke a'ntūn tzo'kli Moisés.

16 Pero a'xni'ca' kalhatin kalhlaka'ī' huan Māpa'ksīni' Jesu-
cristo, tzētza' māchekxī a'ntūn tzo'kli Moisés.

17 Huan Māpa'ksīni' Jesucristo, xla' chu lakatin con huan
Espíritu Santo. Lā' a'ntīn tatā'latlā'huan huan Espíritu Santo,
xlaca'n tū' caticāmālaclē'nīca.

18 Quina'n māchekxīyāujtza'. Hua'chilh tū'tza' talakatla-
panī'ta'uj na quilacanca'n. Lā' chuntza' hua'chilh laktzī'nāuj
huan Māpa'ksīni' Jesucristo nac lakatin espejo. Laktzī'nāuj
a'nchī lej ka'tla' lā' lej tzey. Lā' quina'n taxtāpalītēlhayāuj lā'
ā'chulā' layāuj hua'chi Cristo.

4

1 Lā' chuntza' como Dios lej lakalhu'manīni'n, xla'
quilīmāmacū'lh huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
Lā' chuntza' tū' iclakachā'ni'. Tū' icmakxteka de icmāsu'yu
huā'mā' xatzey tachihuīn.

2 Quit tū' maktin ictlahua a'ntū līmāxana' a'ntū lakatzē'k
tlahuacan. Lā' tū' ica'kxokonu'n. Lā' tū' icxtāpalī ixtachihuīn
Dios. Xa'nca icmāsu'yu a'ntū stu'ncua' na ixlacapūn Dios. Lā'
ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't tzē nataca'tzī que stu'ncua'
a'ntū icmāsu'yu.

3 A'ntīn tū' tamāchekxī huan xatzey tachihuīn ixpālacata
Jesucristo a'ntū icmāsu'yu, ū'tunu'n a'ntī nacāmālaclē'nīcan.

4 Xlaca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī' huan xatzey tachihuīn,
xlaca'n tū' tamāchekxī. Huan ko'ti'ti' tū' lacasqui'n que xlaca'n
natamāchekxī. Lā' ū'tza' tū' talīmāchekxī. Huan ko'ti'ti' hua'chi
ixdiosca'n. Hua'chilh ū'tza' ixcāmālakatzī'lh como xla' tū'
lacasqui'n que xlaca'n natalaktzī'n huan xaxkakana' a'ntū
xatzey tachihuīn ixpālacata Cristo. Cristo, xla' lej ka'tla' lā' chu
lakatin hua'chi Dios.

5 A'ntū icmāsu'yu quit, tū' para naquilīmāka'tlī'can. Quit
icmāsu'yu ixpālacata Jesucristo que ū'tza' huan Māpa'ksīni' lā'
tasqui'nī namācā'tanīyāuj. Quit iccāmaktāyayāni' hui'xina'n
como ū'tza' a'ntū Jesucristo lacasqui'n que na'ictlahua.

6 Dios quincāmāca'tzīnīnī'ta'ni' a'ntū xastu'ncua'. Hua'chilh
ū'tza' ixmāxkakēlh quintapāstacna'ca'n. Xla' ū'tza' a'ntī māstā'lh
lakatin līmāpa'ksīn a'xni'ca' ixtlahuamā' huan quilhtamacuj.
Lā' xmān chuntza' a'nalh huan xkakana'. Lā' hua'chilh
chuntza' ixquincāmāxkakētēlhani' como quincāmāca'tzīnīyāni'
a'nchī huanī't Dios lā a'nchī lej ka'tla'. Huā'mā' ca'tzīyāuj
como māchekxīyāuj a'nchī huanī't Jesucristo.

Pablo ixlīpāhuan Dios

7 Lā' huan xatzey tachihuīn a'ntū Dios quilīmāmacū'lh para
na'icmāsu'yu, lā' huanmā' lej lhūhua' ixtapalh. Quit tū' icka'lhī
tapāstacna' para na'icmāsu'yu huā'mā' tachihuīn. Quit hua'chi
lakatin pūxkatni' a'nlhā tojoma' a'ntū lej ixtapalh. Chuntza'
tasu'yu que Dios ū'tza' a'ntī ka'lhī līmāpa'ksīn lā' tū' quit.
8 Lā' a'yuj quit lej icpātīni'n de lhūhua' catūhuā, pō'ktu tzē
ictāyani'. Lā' a'yuj a'katunu' tū' icca'tzī a'ntū na'ictlahua, tū'
iclakachā'ni'.
9 Lā' a'yuj quimacaputzacan, Dios tū' quimakxteka. Lā'
a'yuj a'katunu' hua'chilh quintlajacan, pero tū' quintla-
jakō'can.
10 Pō'ktu lījicua' icuī' como quimaknīcu'tuncan, chuntza'
hua'chi ixmaknīcu'tuncan Jesucristo. Chuntza' tasu'yu palh
quimaktāyamā' Jesucristo xalakahuan.
11 Līhuancus iclatlā'huan nac quilhtamacuj,
quimaknīcu'tuncan, como quit ictā'scuja Jesucristo. Chuntza'
tasu'yu que quit tzē iclatahui'la xmān por ixlīmāpa'ksīn
Jesucristo.
12 Como quit icmāsu'yu huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo, pō'ktu quimaknīcu'tuncan. Hui'xina'n
ka'lhī'yā'tittza' xasāsti' minquilhtamacujca'n, como quit
iccāmāsu'ni'ni' hui'xina'n ixpālacata Cristo.
13 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nchī hualh kalhatin:
Quit ickalhlaka'ī'lh, lā' ū'tza' quit iclīhuan que Dios lej ka'tla'.
Lā' quit nā ickalhlaka'ī'nī't, lā' ū'tza' iccālīhuani ā'makapitzīn
ixtachihuīn Dios.
14 Quit iclīpāhuan xmān Dios como icca'tzī que Dios
mālakahuanīchokolh huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Lā' nā icca'tzī
que quit naquimālakahuanīchoko, como quit ictapa'ksī con
Jesucristo. Lā' hui'xina'n lā' quit a'cxtim naquincātalē'nāni'
na ixlacapūn Dios.
15 Ixlīhuāk a'ntū icpātīlh, quit icpātīkō'lh como iclacasqui'lh
que hui'xina'n ixkalhlaka'ī'tit. Lā' chuntza' a'xni'ca' lhūhua'
de hui'xina'n nakalhlaka'ī'yā'tit, namaxquī'yā'tit pāxcatca'tzī
Dios lā' namāka'tlī'yā'tit Dios.
16 U'tza' tū' iclīlakachā'ni'. Quit scalana'jua' iclamā'
lakalīyān. Lā' a'yuj tū' tli'hui'qui quimacni', quilīcatzīn ā'chulā'
lītli'hui'quin ixlīmāpa'ksīn Dios.

17 A'ntū icpātīmā' hua'chilh xmān macsti'na'j lā' hua'chilh
tū' makān icpātīmā' como por ixpālacata huā'mā', Dios lej
naquisicua'lanālī para pō'ktu.
18 Chuntza' icuan quit como quit tū' lej icpāstaca a'ntūn tzē
laktzī'ncan. A'chulā' icpāstaca a'ntūn tūla laktzī'ncan. A'ntūn
tzē laktzī'nāuj, huanmā' nasputa. Lā' a'ntūn tūla laktzī'nāuj,
huanmā' tāyani' para pō'ktu.

5

1 Quimacni'ca'n hua'chi lakatin carpa a'nlhā lahui'lāna'uj.
Lā' quit icca'tzī que a'xni'ca' nasputa quimacni'ca'n, Dios
naquincāmaxquī'yāni' ā'lakatin xasāsti' macni'. Tzē nahuanāuj
que huan xasāsti' quimacni'ca'n ū'tza' hua'chi quinchicca'n
nac a'kapūn. Huanmā' chic ixtatlauj Dios lā' tū' ixtatlaujca'n
huan tachi'xcuhuī't. Lā' huā'mā' chic natāyani' para pō'ktu.
2 U'tza' līpānīyāuj como a'ncu'tunāuj na quinchicca'n nac
a'kapūn.
3 Naka'lhīyāuj xasāsti' quimacni'ca'n nac a'kapūn, lā'
chuntza' tū' catilatā'kchokouj sin quimacni'ca'n.
4 Quina'n, como ka'lhīyāujcus quimacni'ca'n nac huā'mā'
quilhtamacuj, hua'ntli'jāuj como pātīni'mā'nauj. Lā' a'yuj
tū' ixmakxtekcu'tunui huā'mā' macni', ka'lhīcu'tunāuj xasāsti'
quimacni'ca'n nac a'kapūn. Quimacni'ca'n a'ntū ka'lhīyāuj
chuhua'j, natasputa. Huan xasāsti' quimacni'ca'n a'ntū Dios
naquincāmaxquī'yāni' natāyani' para pō'ktu.
5 Dios quincālacāxtlahuanī'ta'ni' para que tzē
nalatahui'layāuj nac a'kapūn. Lā' quincāmacamini'nī'ta'ni'
huan Espíritu Santo. U'tza' līca'tzīyāuj que stu'ncua'
natanūyāuj nac a'kapūn.
6 Lā' chuntza' tū' maktin lakachā'ni'yāuj. Ca'tzīyāuj
que līhuan latlā'huanāuj nac huā'mā' quilhtamacuj, tūna'j
tā'hui'lāna'uj huan Māpa'ksīni' Jesucristo nac a'kapūn.
7 Chuhua'j quina'n tū' latlā'huanāuj chu a'nchī laktzī'nāuj.
Latlā'huanāuj chu a'nchī a'ntū kalhlaka'ī'yāuj.
8 Lā' chuntza' quina'n tū' lakachā'ni'yāuj. Makxtekcu'tunāuj
huā'mā' quimacni'ca'n como tā'latahui'lacu'tunāuj huan
Māpa'ksīni' Jesucristo.
9 U'tza' nalīhui'līyāujtit natlahuayāuj a'ntū Jesucristo la-
casqui'n palh hui'lāna'uj con Dios nac a'kapūn lā' palh
hui'lāna'ujcus nac quilhtamacuj.
10 Huā'mā' līhui'līyāuj como quilīhuākca'n ka'lhī natāyayāuj
na ixlacapūn Cristo. Xla' naquincājuzgarlīyāni' chātunu'
de quina'n. Lā' namaklhtīni'nāuj quilīhuākca'n chu a'nchī
latā'kchokonī'tauj, palh xa'nca o palh tū' xa'nca nac huā'mā'
quilhtamacuj.

Dios ixamigos cātlahuacu'tun huan tachi'xcuhuī't

11 Lā' como quit ica'cnīni'ni' huan Māpa'ksīni' Jesucristo
lā' ica'kahuāna'ni'cu'tun, quit iccāmākalhlaka'ī'nīcu'tun huan
tachi'xcuhuī't. Dios laktzī'n qui'a'clhcunuc. Lā' quit icpuhuan
que nā hui'xina'n ca'tzīyā'tit que quit ictlahuacu'tun a'ntūn
tzey.
12 Quit tū' icka'tla'jca'tzī na milacapūnca'n. Lā' tū' ū'tza'
iclīchihuīna'mā' chuntza'. Xmān iclacasqui'n que hui'xina'n
tzē naquilāmaktāyayāuj a'xni'ca' naquilē'ksa'nīni'ncan.
Iclacasqui'n que tzē nacākalhtīyā'tit a'ntīn quintalē'ksa'nīni'n.
Xlaca'n tapuhuan palh lakka'tla'n a'yuj tū' tzey
ixa'clhcunucca'n.
13 A'yuj makapitzīn tahuan palh quit icchuya lā'
a'yuj ā'makapitzīn tahuan palh xa'nca icpāstacna'n,
quit ictlahuacu'tun xmān a'ntū nalīpāxuhua Dios. Lā'
iccāmaktāyacu'tunāni' hui'xina'n como iclacasqui'n que
hui'xina'n ā'chulā' nakalhlaka'ī'yā'tit.
14 Cristo lej quincāpāxquī'yāni' lā' ū'tza' iclītlahuacu'tun a'ntū
xla' lacasqui'n. Quina'n kalhlaka'ī'yāuj que Cristo nīlh por
ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't. Chuntza' ca'tzīyāuj que
hua'chilh quilīhuākca'n ixnīuj.
15 Lā' como Cristo nīlh por quimpālacataca'n, chuntza' līhuan
lahui'lāna'uj, tū' catilatā'kchokouj chu a'nchī xmān quinta-
puhuānca'n. Tasqui'nī nalatā'kchokoyāuj chu a'nchī ixta-
puhuān Cristo. U'tza' a'ntī nīlh por quimpālacataca'n lā'
lakahuanchokolh.
16 Lā' chuntza' tū'tza' iccālaktzī'n ā'makapitzīn chi'xcuhuī'n
chu a'nchī talaktzī'n huan chi'xcuhuī'n xalanī'n nac quilhta-
macuj. Xapū'la xa'icpuhuan de Cristo chu a'cxtim hua'chi
tapāstaca xalanī'n nac quilhtamacuj. Pero tū'tza' icpuhuan
chuntza'.
17 Palh kalhatin chi'xcu' kalhlaka'ī' Cristo, chuntza'
taxtāpalī ixtapāstacna' lā' hua'chi xasāsti' chi'xcu' la. Ixlīhuāk
a'ntū xala' pū'la laksputnī'ttza'. Huan chi'xcu' tū'tza' hua'chi
xapū'la. Huāktza' xasāsti' ixtapāstacna'.
18 Xmān Dios a'ntī tzē xtāpalī kalhatin chi'xcu'. Chuhua'j
quina'n ixamigos Dios como Jesucristo māpalalh a'ntū
ixlaclē'nāuj. Lā' Dios quincālīmāmacū'nī'ta'ni' que
nacāmāca'tzīnīyāuj ā'makapitzīn a'nchīn tzē natalīla ixamigos
Dios.
19 Por ixpālacata Cristo, Dios ixamigos cātlahuacu'tun huan
tachi'xcuhuī't lā' cāmāsputūnu'ni'cu'tun ixtalaclē'i'ca'n. Lā'
quincālīmāmacū'nī'ta'ni' nacāmāca'tzīnīyāuj ā'makapitzīn
a'nchīn tzē natalīla ixamigos Dios.
20 Lā' chuhua'j quit ixlacscujni' Cristo. Hua'chilh
Dios ixchihuīna'lh a'xni'ca' iccāsqui'ni'yāni' hui'xina'n.

Iccāsqui'ni'yāni' con ixlīmāpa'ksīn Cristo, que catamakxtektit que Dios nacātlahuayāni' ixamigos.

21 A'yuj Cristo tū' maktin tlahualh a'ntūn tū' tzey, Dios māmaknīnīni'lh para namāpānū quintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' por ixpālacata Cristo, Dios xapa quintalaclē'i'ca'n lā' tū'tza' laclē'nāuj.

6

1 Quit, como ictā'scuja Dios, iccāsqui'ni'yāni' hui'xina'n, camaklhtīni'ntit huan talakalhu'mān a'ntū Dios cātlahuani'cu'tunāni'.

2 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nchī Dios hualh:

Quit ickaxmatli a'nchī quisqui'ni' huanmā' chi'chini' a'xni'ca' ictlahuani'cu'tuni' huan talakalhu'mān.

Quit icmaktāyani' a'xni'ca' iccāmāpūtaxtūcu'tunli huan tachi'xcuhuī't.

Chuhua'j tzē namaklhtīni'ncan huan talakalhu'mān a'ntū Dios māstā'cu'tun. Chuhua'j tzē napūtaxtucan.

3 Quit xa'nca iclatā'kchokocu'tun chuntza' hua'chi tasqui'nī. Palh tū' xa'nca iclatā'kchoko, nahuancan palh tū' tzey a'ntū icmāsu'yu.

4 Iclacasqui'n que naca'tzīcan palh quit xa'nca iclatlā'huan chuntza' hua'chi tasqui'nī xa'nca natalatā'kchoko a'ntīn tatā'scuja Dios. Lā' ū'tza' quit lacatzucu iclīpātī a'ntū quimpātle'keni'. Lej icpātīni'nī't. Lā' ixquisputni'nī't a'ntū quit xa'icmaclacasqui'n. Lā' lhūhua' catūhuā a'ntū jicslīhua' quimpātle'keni'nī't.

5 Lā' quinkēsno'kcanī't. Lā' quinchī'canī't. Lā' iccātā'talacxtucnī't tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' ixquintalaktzī'ncu'tun. Lā' lej palha' icscujnī't. Lā' lej iclakachu'huā'lhtatanī't. Lā' a'katunu' tū' xa'icka'lhī quilīhua't.

6 Iclacasqui'n que naca'tzīcan palh quit xa'nca iclatlā'huan chuntza' hua'chi tasqui'nī xa'nca natalatā'kchoko a'ntīn tatā'scuja Dios. Huāk tzey quintapāstacna'. Lā' xa'nca icca'tzī a'ntū icmāsu'yu. Lā' icpātī a'ntū quintlahuani'can. Quit lej iclakalhu'manīni'n. Lā' huan Espíritu Santo quimaktāya para na'ictā'scuja Dios. Lā' quit lej iccāpāxquī' ā'makapitzīn.

7 Lā' quit icmāsu'yu a'ntū xastu'ncua'. Icscuja por ixlīmāpa'ksīn Dios. Dios quimaktāya para que xa'nca na'iclatā'kchoko. Lā' chuntza' tū' quintlaja huan a'ntūn tū' tzey.

8 Makapitzīn quinta'a'cnīni'ni'; lā' ā'makapitzīn quintalakmaka'n. Makapitzīn tahuan palh tzey quit; lā' ā'makapitzīn tahuan palh tū' tzey quit. Makapitzīn tahuan palh quit ica'kxokonu'n. Quit icuan xmān a'ntū xastu'ncua'.

9 A'yuj makapitzīn tapuhuan palh quit nīn tuntū', ā'makapitzīn taca'tzī palh quit ictā'scuja Dios. A'yuj maklhūhua'

quit ictahui'la cā'lījicua' lā' hua'chilh xa'ica'mā'tza' icnī, pero
iclahuī'cus. Lā' a'yuj quimacaputzacan, tū' quimaknīcanī't.
10 A'yuj quimpātle'keni'nī't a'ntū līlakaputza, pō'ktu līpāxūj
icuī'. Lā' a'yuj pobre quit, pero quit iccāmaxquī' ā'makapitzīn
a'ntū más xatapala que huan tumīn. Lā' a'yuj nīn tuntū'
icka'lhī nac huā'mā' quilhtamacuj, ixlīhuāk a'ntū a'nan, Dios
quimaxquī' chu a'nchī icmaclacasqui'n.
11 Quit lej stu'nc iccātā'chihuīna'nāni' hui'xina'n xalanī'n nac
Corinto. Quit lej iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
12 A'yuj hui'xina'n tū' quilāpāxquī'yāuj, pero quit
iccāpāxquī'yāni'.
13 Iccātā'chihuīna'nāni' hui'xina'n hua'chi quincamana'.
Iccāsqui'ni'yāni' que caquilāpāxquī'uj hua'chi quit
iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.

Quina'n hua'chi ixlītokpān Dios

14 Tū' chu lakatin cacātā'latit a'ntīn tū' takalhlaka'ī'. Lej
xtunc talatā'kchoko a'ntīn takalhlaka'ī' lā' xtunc talatā'kchoko
a'ntīn tū' takalhlaka'ī'. Tūla chu lakatin cātlahuacan. Huan
xkakana' xtunc lā' huan tzī'sni' nā xtunc. A'ntūn tzey xtunc
lā' nā a'ntūn tū' tzey nā xtunc.
15 Cristo tū' tlahua a'ntūn tlahua huan ko'ti'ti'. Lā' nā a'ntīn
takalhlaka'ī' Cristo, xlaca'n tū' tapāstacna'n hua'chi a'ntīn tū'
takalhlaka'ī'.
16 Lā' tū' līmakuan namācā'tanīcan ídolos na ixlītokpānna'
Dios. Lā' quina'n hua'chi ixlītokpān Dios a'ntī xalakahuan.
Dios huanī't:
Quit na'ictahui'la na ixlaclhni'ca'n a'ntīn takalhlaka'ī'.
Lā' na'iccātā'latā'kchoko xlaca'n.
Lā' xlaca'n quintachi'xcuhuī't natala.
17 Lā' ū'tza' līhuan Dios:
Cataxtunquītit de a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey.
Lā' tū' catlahua'tit hua'chi xlaca'n.
Lā' tū' caxa'ma'tit a'ntū ko'hua'jua'.
Lā' chuntza' hui'xina'n nala'yā'tit quila'.
18 Quit na'icla hua'chi mintāta'ca'n.
Lā' hui'xina'n nala'yā'tit hua'chi qui'o'kxa'n lā' quintzu'ma'jan.
Chuntza' hualh huan Māpa'ksīni' Dios a'ntī māpa'ksīni'nkō'.

7

1 Tā'timīn, chuntza' huanī't Dios. Lā' ū'tza'
nalīmakxtekkō'yāuj ixlīhuāk a'ntūn tū' tzey. Lā' tū'
natlahuayāuj a'ntū ko'hua'jua'. Lā' tū' naka'lhīyāuj huan
xako'hua'jua' quintapāstacna'ca'n. Lā' nalīhui'līyāuj nalayāuj
lej xatzey como a'cnīni'ni'cu'tunāuj Dios.

Taxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n xalanī'n nac Corinto

2 Iccāsqui'ni'yāni' hui'xina'n que naquilāpāxquī'yāuj. Nīn
tintī' ictlahuani'nī't a'ntūn tū' tzey. Nīn tintī' icmāxtuyāhuanī't.
Nīn tintī' ica'kxokomaklhtīnī't catūhuā.
3 A'xni'ca' icuan huā'mā', tū' icuan que hui'xina'n
quilātlahuani'nī'ta'uj a'ntūn tū' tzey. Iccāhuaninī'ta'ni'tza' que
iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n. Na'iccāpāxquī'yāni' līhuan iclahuī'
lā' hasta na'icnī.
4 Chuhua'j quit icca'tzī que hui'xina'n natlahua'yā'tit
chu a'nchī iccāhuaninī'ta'ni'. Lā' chuntza' iccāhuani
ā'makapitzīn a'nchī hui'xina'n xa'nca latlā'hua'nā'tit. Quit
tū' ictamakchuyīnī't como icca'tzī que hui'xina'n xa'nca
latlā'hua'nā'tit. Icpāxuhua a'yuj icpātīni'mā'.

5 A'xni'ca' icchilh huā'tzā' nac Macedonia lej
ictamakchuyīlh. Lej lhūhua' catūhuā quimpātle'keni'lh.
Quintatā'lātlahualh. Lā' xa'icjicua'n que ixcāmāmakchuyīca
a'ntī ixtakalhlaka'ī'mā'nacus.
6 Pero Dios cāmāko'xamāka'tlī' a'ntīn tatamakchuyīnī't. Dios
māchinīlh huan Tito lā chuntza' ictako'xamāka'tlī'lh.
7 Lā' ā'chulā' ictako'xamāka'tlī'lh a'xni'ca' icca'tzīlh
a'nchī hui'xina'n ixmāko'xamāka'tlī'nī'ta'ntit huan Tito.
Xla' quihuanilh a'nchī hui'xina'n lej quilālaktzī'ncu'tunāuj
lā' a'nchī līlakaputzatit hui'xina'n como ca'tzītit que
ixquilāmālakaputzīnī'ta'uj. Lā' quihuanilh a'nchī hui'xina'n
quilāpāstacāuj. Lā' ū'tza' ā'chulā' iclīpāxuhualh.

8 Lā' a'yuj huan carta a'ntū iccātzo'kni'ni' hui'xina'n
cāmālakaputzīni', quit icpuhuan que tzey a'nchī
iccātzo'knuni'ni' hui'xina'n. Pū'la icpuhualh que tū' xa'ictzo'kli
huanmā' carta. Pero tū'tza' icpuhuan chuntza'. Chuhua'j
tasu'yu que tū' lej makān lakaputzatit hui'xina'n.
9 Chuhua'j icpāxuhua. Lā' tū' por ixpālacata hui'xina'n
līlakaputzatit. Hui'xina'n līlakaputzatit por ixpālacata minta-
laclē'i'ca'n. Lā' chuntza' makxtektit mintalaclē'i'ca'n. Lā'
ū'tza' iclīpāxuhua. Dios cāmālakaputzīni' ixpālacata mintala-
clē'i'ca'n. Lā' chuntza' xa'nca taxtulh. Lā' chuntza' tasu'yu que
tū' iccātlahuani'ni' a'ntūn tū' tzey a'xni'ca' iccātzo'kni'ni' huan
carta.
10 Palh Dios māpuhuanī kalhatin chi'xcu' que tū' tzey a'nchī
latlā'huan, lā' palh huā'mā' chi'xcu' nalakaputza lā' naxtāpalī
ixtapāstacna', chuntza' Dios namāpūtaxtū. Lā' ā'calīstān
huā'mā' chi'xcu' tū' catipuhualh palh tū' tzey a'nchī pūtaxtulh.
Palh catīhuā lakaputza lā' palh tū' a'kahuāna'ni'cu'tun Dios,
huanmā' chi'xcu' tū' catipūtaxtulh.
11 Lā' hui'xina'n tū' chuntza'. A'xni'ca' Dios cāmālakaputzīni',
lacapalh tlahua'tit a'ntū ixtasqui'nī. Lā' squi'ntit tamāsputūn.
Ca'tzītit que a'ntū ixtlahua'nī'ta'ntit huā'mā' lej ko'hua'jua'.
Lā' ixjicua'ni'yā'tit Dios. Lā' lej quilāpāstacui quit. Lā'
tlahua'cu'tuntit a'ntū na'iclīpāxuhua quit. Lā' māpātīnī'tit

a'ntī ixtlahuanī't a'ntūn tū' tzey. Lā' chuntza' tasu'yu que hui'xina'n puhua'ntit que tū' tzey a'ntū ixtlahua huanmā' chi'xcu'.
12 Quit ictzo'kli huan carta, lā' tū' xmān por ixpālacata a'ntīn tlahualh a'ntūn tū' tzey, lā' tū' xmān por ixpālacata a'ntīn tlahuani'ca a'ntūn tū' tzey. Quit ictzo'kli huan carta como icmāsu'yucu'tulh na ixlacapūn Dios a'nchī iccāmaktakalhcu'tunāni' hui'xina'n.
13 Lā' chuntza' quilīmāko'xamāka'tlī'ca.
Lā' Tito ixlīpāxuhua por mimpālacataca'n. Lā' ū'tza' nā lej iclīpāxuhua quit.
14 A'xni'ca' tūna'j ixcālaka'nāchāni' Tito, icuanilh palh hui'xina'n ixquilā'a'kahuāna'ni'uj. Lā' chuhua'j tū' iclīmāxana'n como stu'ncua' a'nchī icuanilh Tito. Ixlīhuāk a'ntū iccāhuaninī'ta'ni' hui'xina'n, huāk stu'ncua'. Lā' nā chuhua'j tasu'yu que stu'ncua' a'ntū icuanilh Tito.
15 Lā' chuhua'j Tito ā'chulā' cāpāxquī'yāni' hui'xina'n lā' cāpāstacāni' hui'xina'n a'nchī hui'xina'n a'cnīni'ni'tit lā' a'kahuāna'ni'tit a'ntū cāhuanini'.
16 Chuntza' tasu'yu que hui'xina'n tlahua'yā'tit a'ntūn tzey, chuntza' hua'chi icpuhualh quit. Lā' ū'tza' iclīpāxuhua.

8

A'nchī māstā'ca con xatzey tapuhuān

1 Tā'timīn, quit iclacasqui'n que hui'xina'n naca'tzīyā'tit a'nchī Dios cāsicua'lanālīlh xalanī'n huan nac lītokpānna' xala' nac Macedonia.
2 Lā' a'yuj xlaca'n lej ixtapātīni'mā'na, lej ixtapāxuhua. Lā' chuntza', a'yuj lacpobresni' ixtahuanī't xlaca'n tamāstā'lh lhūhua' con ixlīhuāk ixtapuhuānca'n.
3 Quit icca'tzī que a'ntū talīhui'līlh tamāstā', huā'mā' tamāstā'lh lā' ā'chulā' huampala.
4 Quincātasqui'ni'ni' que xa'icmaklhtīni'uj huan tumīn lā' xa'iccālē'ni'uj huan tā'timīn xalanī'n nac Jerusalén a'ntī ixtamaclacasqui'n.
5 Xlaca'n ā'chulā' tatlahualh que a'ntū icpuhualh quit. Xapū'la tahuanilh Dios que ixtatapa'ksī con xla' lā' ixtatlahuacu'tun ixtapuhuān Dios. Lā' nā ixtatlahuacu'tun a'ntū iccāhuanilh chu a'nchī ixtapuhuān Dios.
6 Lā' chuntza' icsqui'ni'lh Tito que ixcālaka'nchāni' hui'xina'n lā' xla' ixcāmaktāyani' para que ixmākēstokkō'tit huan tumīn a'ntū namāstā'yā'tit como ū'tza' a'ntī cāmāpuhuanīni' hui'xina'n namāstā'yā'tit.
7 Hui'xina'n huāk xa'nca tlahua'yā'tit. Xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit. Lā' xa'nca lakapasā'tit huan ixtachihuīn Dios lā' xa'nca māsu'yu'yā'tit. Lā' tlahua'cu'tunā'tit ixtapuhuān

Dios. Lā' quilāpāxquī'yāuj. Lā' chuhua'j tasqui'nī que
hui'xina'n namāstā'yā'tit para nacāmaktāya'yā'tit ā'makapitzīn
tā'timīn.
8 Huā'mā' tū' lakatin līmāpa'ksīn. Xmān iccāhuanimā'ni'
a'nchī ā'makapitzīn tamāstā'mā'na. Lā' quit iclacasqui'n que
hui'xina'n nacāmaxquī'yā'tit ā'makapitzīn tā'timīn. Lā' chuntza'
natasu'yu a'nchī hui'xina'n lej cāpāxquī'yā'tit huan tā'timīn.
9 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī huan quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo lej pāxquī'nin. Xla' a'yuj ixtēcu' de ixlīhuāk a'ntū
ta'a'nan, xla' pobre lalh como xla' quincāpāxquī'yāni'.
Lā' chuntza' quina'n hua'chi ricosnu' lanī'tauj como xla'
quincāsicua'lanālīnī'ta'ni'.
10 Na'iccāhuaniyāni' a'ntū icpuhuan quit: Cā'tatza' hui'xina'n
māstā'cu'tuntit tumīn. Hui'xina'n xapū'la tzucutit māstā'yā'tit.
Lā' xmān tzucutit mākēstokā'tit. Quit icpuhuan que xatzey
nala palh hui'xina'n natlahuakō'yā'tit.
11 Xapū'la timāstā'cu'tuntit huan tumīn. Chuhua'j
catlōkentaxtūtit chu a'nchī tzē namāstā'yā'tit chā'tunu'.
12 Līpāxuhua Dios palh kalhatin con tapaxuhuān māstā' chu
a'nchī tzē namāstā' kalhatin. Dios, xla' tū' quincāsqui'ni'yāni'
a'ntūn tū' ka'lhīyāuj.
13 Tū' iccāhuanimā'ni' hui'xina'n que namāstā'yā'tit ixlīhuāk
a'ntū ka'lhī'yā'tit a'xni'ca' nacāmaxquī'yā'tit a'ntīn tū' taka'lhī.
14 A'ntū icuan ū'tza' huā'mā': Que chu a'cxtim
nataka'lhī ixlīhuākca'n huan tā'timīn. Chuhua'j hui'xina'n
nacāmaxquī'yā'tit a'ntīn tū' taka'lhī. Lā' palh namin lakatin
chi'chini' a'xni'ca' hui'xina'n tū' catika'lhī'tit nīn tuntū',
xlaca'n nacātamaktāyayāni' hui'xina'n. Chuntza' tzey nala.
15 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
A'ntī lej lhūhua' mākēstokli, tū' a'katāxtūni'lh.
Lā' a'ntīn tantzina'j mākēstokli, tū' sputni'lh.

Tito lā' a'ntīn tatā'a'lh

16 Icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios como Tito lacasqui'n que
hui'xina'n xa'nca nalatā'kchokoyā'tit chuntza' hua'chi quit
iclacasqui'n que xa'nca nalatā'kchokoyā'tit.
17 Tito ixa'cstu puhualh que nacālaka'nāchāni' hui'xina'n.
Lā' a'xni'ca' icuanilh que ca'a'ncha', xla' a'ncu'tulh como
ixcālaka'ncu'tunāchāni' hui'xina'n.
18 Lā' quit ictā'macā'mā' Tito kalhatin quintā'tinca'n a'ntī
lakapaskō'can na ixlīhuāk huan lītokpānna'. Lhūhua' a'ntīn
tahuan que xla' xa'nca scuja a'nchī māsu'yu huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
19 Lā' nā huā'mā' quintā'tinca'n, talacsacli huan ā'makapitzīn
tā'timīn xalanī'n huan ā'makapitzīnni' lītokpānna' ā'tzā'. Xlaca'n
talacasqui'n que xla' naquintā'a'n a'xni'ca' quit na'iccālē'ni'
huan tumīn a'ntīn tamaclacasqui'n xalanī'n nac Jerusalén.

Por ixpālacata huā'mā' tumīn, xlaca'n natamaxquī' pāxcatca'tzī
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā' nā nataca'tzī que quina'n
cāmaktāyacu'tunāuj.
20 Līscalana'jua' na'icmākēstokāuj huan tumīn para que tū'
naquilē'ksa'nīni'ncan. Tū' iclacasqui'n que nahuancan que
tū' ictlōkentaxtū a'ntū quilīmāmacū'can ixpālacata huan lhūhua'
tumīn.
21 A'xni'ca' icmākēstokāuj huā'mā' tumīn huāk tzey
ictlahuacu'tun na ixlacapūn Dios lā' nā ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't.
22 Na'iccālakmacā'nāchāni' hui'xina'n huā' tamā'na
chi'xcuhuī'n. Lā' nā na'iccātā'macā'n ā'kalhatin quintā'tinca'n.
Xla' tlōkentaxtūkō' ixlīhuāk a'ntū līmāmacū'can. Huā'mā' lej
maklhūhua' iclaktzī'nī't. Lā' chuhua'j ā'chulā' tlōkentaxtūcu'tun
huā'mā' līmāmacū'n, como xla' ca'tzī que hui'xina'n
natlōkentaxtūyā'tit a'ntū tasqui'nī.
23 Lā' Tito, xla' quintā'scuja. Tito lā' quit iccāmaktāyanī'ta'ni'
hui'xina'n. Lā' huan tā'timīn a'ntī natatā'a'n Tito, xlaca'n
tamacā'nī't xalanī'n huan nac lītokpānna' xala' huā'tzā'. Lā'
como xlaca'n xa'nca talatā'kchoko, ū'tza' lī'a'cnīni'ni'can Cristo.
24 A'xni'ca' natachā'nācha' Tito lā' huan tā'timīn,
cacā'a'cnīni'ni'tit. Lā' huan ā'makapitzīn tā'timīn natalaktzī'n
a'nchī hui'xina'n cāpāxquī'yā'tit. Lā' chuntza' naca'tzīcan que
stu'ncua' a'nchī icualh que hui'xina'n cāpāxquī'yā'tit huan
tā'timīn.

9

Mākēstokcu'tunca huan tumīn para huan tā'timīn

1 Tū' tasqui'nī que quit na'iccāhuaniyāni' namākēstokā'tit
huan tumīn a'ntū nacālīmaktāyayā'tit huan tā'timīn.
2 Quit xa'nca icca'tzī que hui'xina'n cāmaktāyacu'tunā'tit.
Quit iccāhuaninī't xalanī'n nac Macedonia a'nchī tlahua'yā'tit
hui'xina'n a'ntūn tzey. Iccāhuaninī't a'nchī hui'xina'n xalanī'n
nac estado de Acaya ixmāstā'cu'tunā'tit cā'tatza'. Lā' a'xni'ca'
taca'tzīlh huā'mā', nā tamāstā'cu'tulh huan xalanī'n nac estado
de Macedonia.
3 Lā' como iccāhuaninī't xlaca'n que hui'xina'n
māstā'cu'tunā'tit huan tumīn, chuntza' tū' tzey palh hui'xina'n
tū' natlōkentaxtūyā'tit. Lā' ū'tza' iccālīlakmacā'nchāni' huan
tā'timīn. Lā' chuntza' hui'xina'n namāstā'yā'tit huan tumīn
chu a'nchī iccāhuaninī't xlaca'n.
4 Palh hui'xina'n tū' tlahua'yā'tit lā' palh ā'makapitzīn
xalanī'n nac Macedonia naquintatā'a'n a'ntza', lā' palh
hui'xina'n tūna'j mākēstokā'tit huan tumīn, quit na'ictamāxanī'
como iccāhuaninī't que hui'xina'n namāstā'yā'tit huan tumīn.
Lā' nā hui'xina'n namāxana'nā'tit.

5 U'tza' iclīpuhualh que tasqui'nī que na'iccāhuani
huan tā'timīn que naquintapū'lani'. Lā chuntza' xlaca'n
natamaklhtīni'n huan tumīn a'ntū hui'xina'n hua'nā'tit
que namāstā'yā'tit. Lā' chuntza' natasu'yu que hui'xina'n
māstā'yā'tit con ixlīhuāk mintapuhuānca'n. Lā' tū'
catitasu'yulh palh quit xa'iccāsāmāmāstā'nīni' huan tumīn.

6 Ca'tzīyāuj que a'ntīn tantzina'j natacha'n, xlaca'n nā tantz-
ina'j natamakala. Lā' a'ntī lhūhua' natacha'n, xlaca'n lhūhua'
natamakala. Lā' nā chuntza' quina'n a'xni'ca' māstā'yāuj.
Palh lhūhua' namāstā'yāuj, nā lhūhua' namaklhtīni'nāuj.

7 Chā'tunu' de hui'xina'n camāstā'tit chu a'nchī puhua'nā'tit
que tzē namāstā'yā'tit. Lā' tū' camāstā'tit con tā'kcha. Lā' tū'
catasu'yulh palh cātasāmāmāstā'nīyāni'. Dios cāpāxquī' a'ntīn
tamāstā' con ixlīhuāk ixtapuhuānca'n.

8 Dios tzē nacāmaxquī'yāni' lej lhūhua'. Lā' hui'xina'n, a'yuj
cāmaxquī'yā'tit ā'makapitzīn, hui'xina'n naka'lhīyā'tit a'ntū na-
maclacasqui'nā'tit.

9 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios ixpālacata kalhatin tzeyā
chi'xcu':
Xla' lej lhūhua' cāmaxquī' huan pobresni'.
Lā' chuntza' pō'ktu tzē nacāmaxquī'.
10 Nā quina'n, Dios quincāmaxquī'yāni' a'ntū nacha'nāuj, como
ū'tza' Dios a'ntī māstaquī. Lā' chuntza' nalīka'lhīyāuj a'ntū
nahua'yāuj lā' nā a'ntū nacha'mpalayāuj. Lā' hui'xina'n palh
nacāmaxquī'yā'tit ā'makapitzīn a'ntīn tamaclacasqui'n, Dios
nacāmaxquī'yāni' a'ntū maclacasqui'nā'tit hui'xina'n.
11 Lā' como chuntza' Dios nacāsicua'lanālīyāni' hui'xina'n,
chuntza' tzē namāstā'yā'tit lhūhua'. Lā' chuntza' nata-
maxquī' pāxcatca'tzī Dios xlaca'n a'ntī natamaklhtīni'n huan
mintumīnca'n a'ntū na'iccālē'ni' xlaca'n.
12 Lā' chuntza' por ixpālacata huan tumīn a'ntū hui'xina'n
namāstā'yā'tit, hui'xina'n nacāmaktāya'yā'tit ixtachi'xcuhuī't
Dios a'ntīn tamaclacasqui'n. Lā' nā xlaca'n natamaxquī'
pāxcatca'tzī Dios por ixpālacata a'ntū māstā'nī'ta'ntit hui'xina'n.
13 Lā' a'xni'ca' natasu'yu a'nchī hui'xina'n lej namāstā'yā'tit,
lhūhua' natamāka'tlī' Dios, como chuntza' lītasu'yu que
hui'xina'n stu'ncua' kalhlaka'ī'yā'tit huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Cristo, como hui'xina'n cāmaktāya'yā'tit xlaca'n lā'
ā'makapitzīn huampala.
14 Lā' chuntza' xlaca'n nacātalīkalhtō'ka'yāni' lā'
nacātapāstacāni' hui'xina'n como Dios cāsicua'lanālīnī'ta'ni'
lā' chuntza' hui'xina'n tzē namāstā'yātit huan tumīn.
15 Namaxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios como xla'
quincālakmacaminī'ta'ni' ixO'kxa'. U'tza' hua'chi lakatin
lē'ksajna' a'ntū lej xatapala. Tūla mālacstū'ncāuj a'nchī huanī't
como lej xatapala.

10

Pablo ixka'lhī līmāpa'ksīn como xla' apóstol ixuanī't

1 Quit, Pablo, iccāhuanicu'tunāni' catūhuā. A'makapitzīn tahuan que quit lacatzucu icchihuīna'n na milacapūnca'n. Lā' nā tahuan que quit lej palha' iccātā'chihuīna'nāni' a'xni'ca' iccātzo'knuni'yāni'. Chuntza' hua'chi Cristo lakalhu'manīni'n, nā chuntza' quit līlacatzucu iccātā'chihuīna'ncu'tunāni'.

2 Iccāhuanicu'tunāni' que xa'nca calatā'kchokotit. Lā' palh tū' chuntza', tasqui'nī na'iccāquilhnīyāni' hui'xina'n a'xni'ca' na'iccālaka'nāchāni'. Lā' palh a'nan ā'makapitzīn de hui'xina'n a'ntīn tahuan que quit iclatlā'huan hua'chi chuxatīyā chi'xcu' lā' que quit ictlahua xmān a'ntū iclacasqui'n, quit na'iccāquilhnī xlaca'n.

3 Lā' a'yuj chi'xcuhuī'n quina'n, xtunc huan guerra a'ntū tlahuayāuj. Lā' tū' hua'chi huan guerra a'ntūn tatlahua xalanī'n nac quilhtamacuj.

4 A'ntīn ta'a'n nac guerra xlaca'n talē'n a'ntū natapūmaknī ixtā'ca'tzaca'n. Quina'n tuntū' lē'nāuj hua'chi huanmā'. Xmān por ixlīmāpa'ksīn Dios tzē nacātlajayāuj a'ntīn tatā'lāsta'la Dios.

5 Con ixlīmāpa'ksīn Dios tzē cātlajayāuj ixtapāstacna'ca'n a'ntīn tatā'lātlahua Dios. Lā' nā tzē natlajayāuj ixlīhuāk huan tapāstacna' a'ntūn tū' makxtekni'n kalhlaka'ī'can Dios. Lā' huan ixlīmāpa'ksīn Dios tzē cāxtāpalīni' ixtapāstacna'ca'n tachi'xcuhuī't lā' chuntza' nata'a'kahuāna'ni' Cristo.

6 Lā' a'xni'ca' hui'xina'n xa'ncatza' na'a'kahuāna'ni'yā'tit Dios, quit na'iccāmāpātīnī a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tun.

7 Hui'xina'n pāstacpā'na'ntit xmān a'ntūn tzē nalaktzī'ncan. Lā' na milaclhni'ca'n tahui'lāna' a'ntīn quintatā'lāsta'la lā' tahuan que xlaca'n tatā'scuja Cristo. Cataca'tzīlh xlaca'n que nā quit ictā'scuja Cristo.

8 Huan Māpa'ksīni' Jesucristo quimaxquī'nī't līmāpa'ksīn. Lā' tū' icmāxana'n iclīchihuīna'n huā'mā' līmāpa'ksīn. Quimaxquī'nī't huā'mā' līmāpa'ksīn para que chuntza' tzē na'iccāmaktāyayāni' hui'xina'n a'nchī nakalhlaka'ī'yā'tit. Quimaxquī'nī't huan līmāpa'ksīn tū' para que na'iclactlahua a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit.

9 Chuntza' icuan, como tū' iclacasqui'n que najicua'nā'tit ixpālacata a'nchī iccātzo'knuni'yāni'.

10 A'makapitzīn na milaclhni'ca'n quintalīchihuīna'n lā' tahuan: "A'xni'ca' xla' quincāmacamini'yāni' lakatin carta, līpalha' chihuīna'n hua'chilh ixka'lhīlh līmāpa'ksīn. Lā' a'xni'ca' huī' con quina'n līlacatzucu chihuīna'n. Lā' tūla xa'nca a'cta'sana'n". Chuntza' tahuan.

11 Lā' a'ntīn chuntza' tachihuīna'n, catacaʼtzīlh xlaca'n que chuntza' a'nchī iccātzo'knuni'yāni' nac lakatin carta, chuntza' na'iccātā'chihuīna'nāni' a'xni'ca' na'iccālaka'nāchāni'.
12 Quit tū' icticātā'talacastucli xlaca'n a'ntīn tapuhuan que xlaca'n lej xalactzey. Quit tū' hua'chi xlaca'n. Tapuhuan que xlaca'n lej xalactzey como talātā'talacastuca xmān entre ū'tunu'n. Tū' tamāchekxī.
13 Quit tū' icti'a'kapalhkālh a'ntū līmakuan a'xni'ca' na'iclīchihuīna'n a'ntū ictlahuanī't. Xmān icscujnī't a'nlhā Dios quimāsu'ni'nī't que na'icscuja. Lā' Dios quimāca'tzīnīlh que na'icscuja nā nac Corinto a'nlhā hui'lā'na'ntit hui'xina'n.
14 Quit xapū'la iccāmāca'tzīnīni' huan xatzey tachihuīn ixpālacata Cristo. Lā' a'xni'ca' xa'iccāmāsu'ni'yāni' hui'xina'n hua'chilh xa'icscujmā' nac xkok a'ntū Dios quimāsu'ni'lh. Tū' icpātle'kelh de huan nac xkok a'xni'ca' iccālaka'nchāni' hui'xina'n.
15 Quit tū' iclīka'tla'jca'tzī a'ntūn tlahuacan a'nlhān tū' quimacā'n Dios. Tū' iclīka'tla'jca'tzī a'ntūn tatlahuanī't ā'makapitzīn hua'chilh quit xa'ictlahualh. Quit iclacasqui'n que hui'xina'n ā'chulā' nakalhlaka'ī'yā'tit. Lā' chuntza' ā'chulā' tzē na'icscuja con hui'xina'n, chuntza' hua'chi quimāsu'ni'lh Dios a'ntū na'ictlahua.
16 Lā' chuntza' tzē na'iccāmāsu'ni' huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo a'ntīn tahui'lāna'ncha' más makat que hui'xina'n. Quit icmāsu'yucu'tun huan xatzey tachihuīn a'nlhā tintī'na'j māsu'yunī't nīn kalhatin. Lā' chuntza' tū' ictilīka'tla'jca'tzīlh huan lītlōt a'ntū tlahuanī't ā'kalhatin hua'chilh quit xa'ictlahualh.
17 Tū' tzey palh kalhatin nalīka'tla'jca'tzī a'ntū māni' xla' tlahuanī't. Xatzey palh namāka'tlī' Dios.
18 Palh kalhatin huan que xla' lej tzey a'ntūn tlahua, huā'mā' tuntū' ixtapalh. Xmān Dios a'ntī tzē nahuan palh tzey a'ntūn tlahuanī't kalhatin chi'xcu'.

11

Pablo cālīchihuīna'lh a'ntī xmān ixta'a'kxokonu'n

1 Quit iclacasqui'n que hui'xina'n nakaxpa'tā'tit līlacatzucu līhuan iccāhuaniyāni' a'ntū ictlahuanī't. Caquilāpātīni'uj līlacatzucu, a'yuj hua'chilh tonto a'ntī līchihuīna'ncan ixa'cstu.
2 Dios lacasqui'n que hui'xina'n tū' nataxtunquīyā'tit de Cristo. Lā' huā'mā' ū'tza' a'ntū iclacasqui'n nā quit. Quit iccāmaktāyani' para natapa'ksīyā'tit con Cristo. Chuntza' quit hua'chi catīhuā a'ntī squi'n kalhatin tzu'ma'jāt. Lā' chuhua'j hua'chi kalhatin tzu'ma'jāt a'ntī pāxquī' ī'squi'nīni', nā chuntza' tasqui'nī que hui'xina'n napāxquī'yā'tit xmān Cristo.

3 Quit icjicua'n que hui'xina'n nacāta'a'kxokoyāni', chuntza' hua'chi Eva a'kxokoca. Huan ko'ti'ti' lalh ixlīlūhua' lā' a'kxokolh huan Eva. Huan ko'ti'ti' lej ca'tzī a'nchī na'a'kxokonu'n. Lā' chō'la nacā'a'kxokoyāni' nā hui'xina'n, lā' chuntza' nataxtunquīyā'tit de Cristo.

4 Icjicua'ni' huā'mā' como hui'xina'n kaxpa'tā'tit a'ntīn cātalakmināni' lā' catamāsu'ni'yāni' ā'catūhuā lā' tū' hua'chi a'ntū iccāmāsu'ni'ni' quit ixpālacata Jesús. Lā' xtunc a'ntūn tamāsu'yu ixpālacata huan Espíritu Santo. Tū' ū'tza' a'ntū iccāmāsu'ni'ni'. Lā' xtunc a'ntūn tamāsu'yu a'ntū līpūtaxtucan. Lā' tū' hua'chi quit iccāmāsu'ni'ni'.

5 Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n xlaca'n līhua tahuan que apóstoles. Xlaca'n tū' quinta'a'kapalhkā.

6 Chō'la tū' lej tzēhuanī't a'nchī quit ica'cta'sana'n. Pero quit xa'nca icmāchekxī a'ntū icmāsu'yu. Lā' iccāmāsu'ni'nī'ta'ni' ixlīhuāk hui'xina'n.

7 Quit tū' iccāmātā'jīni' hui'xina'n a'xni'ca' iccāmāsu'ni'ni' huan xatzey tachihuīn ixpālacata Dios. Quit lej līpalha' xa'icscuja para xa'icuā'yan līhuan xa'iccāmāsu'ni'yāni' ixpālacata Dios. ¿Chā tū' tzey a'ntū ictlahualh?

8 Līhuan quit xa'icscuja na milaclhpu'nanca'n, ixquintamacamini' tumīn ixtachi'xcuhuī't Dios xalanī'n ā'lacatin cā'lacchicni'. Hua'chilh xa'iccāmaklhtīlh huan tumīn como iccāmaktāyacu'tuni' hui'xina'n.

9 Lā' līhuan xa'iccātā'lahui'lani' quit tū' iccāsqui'ni'ni' tumīn a'xni'ca' xa'icmaclacasqui'n catūhuā. Huan tā'timīn xalanī'n nac Macedonia ixquintalīmini' a'ntū xa'icmaclacasqui'n. Lā' chuntza' tū' iccāmāmakasputūni' hui'xina'n nīn tuntū'. Lā' tū' maktin icticāsqui'ni'ni' para na'icuā'yan.

10 Tū' ictīcāsqui'ni'lh nīn tuntū' ixtachi'xcuhuī't Dios xalanī'n nac estado de Acaya a'nlhā hui'lā'na'nchipitit. Quit icuan a'ntū stu'ncua' como quit ictā'tapa'ksī Cristo.

11 Lasā' ā'makapitzīn tahuan que quit tū' iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n como tū' iccāmaklhtīcu'tunāni' mintumīnca'n. Huā'mā' tū' stu'ncua'. Dios ca'tzī que lej iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.

12 Tū' iccāsqui'ni'nī'ta'ni' tumīn para na'icuā'yan. Lā' tū' ictisqui'nli nīn maktin. Chuntza' xlaca'n a'ntīn tasqui'n tumīn tūlalh catitahualh palh tascuja chu a'cxtim hua'chi quit.

13 Xlaca'n tahuan que apóstoles. Tū' stu'ncua'. Xmān ta'a'kxokonu'n a'nchī tamāsu'yu. Talacasqui'n que nacālaktzī'ncan hua'chi apóstoles a'ntīn tatā'scuja Cristo.

14 Huā'mā' a'ntūn tatlahua tūla lē'cnīyāuj como māni' huan ko'ti'ti' tzē taxtāpalī lā' tzē la hua'chi kalhatin ángel xala' nac a'kapūn.

15 Lā' nā tzē natataxtāpalī a'ntīn tatā'scuja huan ko'ti'ti'.
Lā' chuntza' hua'chilh ixtatlahualh a'ntūn tzey, a'yuj tat-
lahuamā'na a'ntūn tū' tzey. Xlaca'n natamāpala con Dios
a'ntūn tatlahuanī't.

A'nchīn pātīni'lh Pablo

16 Quit iccāhuanipalayāni' hui'xina'n: Tū' capuhua'ntit
hui'xina'n palh quit tonto como quē'cstu quilīchihuīna'mā'ca.
Lā' a'yuj capuhuanca palh quit tonto, caquilākaxmatui lā'
caquilāmakxtekui na'icchihuīna'n.
17 Ca'tzīyāuj que a'ntī ka'tla'jca'tzī, xla' chihuīna'n hua'chi
tonto, lā' tū' hua'chi kalhatin a'ntīn tapa'ksī con Cristo. Lā'
a'ntū na'icuan quit, hua'chilh quit xa'icka'tla'jca'tzīlh.
18 Lhūhua' a'ntīn cātamāsu'ni'cu'tunāni' hui'xina'n,
ixa'cstuca'n cālīchihuīna'ncan. Nā quit na'iccāhuaniyāni'
hui'xina'n a'ntū ictlahua.
19 Hui'xina'n a'yuj puhua'nā'tit palh lej ca'tzīyā'tit,
cāpātīni'yā'tit huā' tamā'na a'ntīn cālīchihuīna'ncan ixa'cstuca'n
hua'chi tonto.
20 Hui'xina'n cāpātīni'yā'tit a'yuj xlaca'n
cātamāpa'ksīcu'tunāni' hui'xina'n. Xlaca'n cātamaklhtīyāni'
ixlīhuāk a'ntū ka'lhīyā'tit. Lā' xlaca'n cātamā'a'kahuānīyāni'.
Lā' xlaca'n cātalakmaka'nāni' hui'xina'n. Lā' cātalacala'sāni'.
Lā' a'yuj xlaca'n tatlahuani'yāni' ixlīhuāk huā'mā', hui'xina'n
cāpātīni'yā'tit.
21 Tū' chuntza' iccātlahuani' hui'xina'n. Palh tzey cahuā
tlahuacan huā' tamā'na', quit xa'icmāxana'lh, como tū' ict-
lahualh chuntza'.
Xlaca'n tahuan a'ntū tatlahuanī't. Lā' chuhua'j quit
na'icuan a'ntū ictlahuanī't quit, a'yuj natasu'yu hua'chilh
icka'tla'jca'tzī lā' hua'chilh tonto quit.
22 Xlaca'n taka'tla'jca'tzī lā' tahuan que xlaca'n hebreos. Nā
quit hebreo. Tahuan que xlaca'n israelitas. Nā quit israelita.
Xlaca'n tahuan que Abraham ixpapca'n. Nā Abraham nā
quimpap.
23 Xlaca'n tahuan que tatā'scuja Cristo. Quit līhua'ca'
ictā'scuja Cristo. Chuntza' a'nchī icchihuīna'mā' hua'chilh
tonto quit. Xlaca'n tū' tascujnī't hua'chi quit. Lā' tū'
tapātīni'nī't hua'chi quit. Quintucscanī't. Lā' nā xa'ictachī'n.
Lā' lej maklhūhua' quintimaknīcu'tunca. Lā' xlaca'n tū'
tapātīni'nī't chuntza'.
24 Quintā'israelitas quintakēsno'kli pu'xamacāujna'jās. Lā'
chuntza' quintatlahuani'nī't makquitzis.
25 Lā' maktu'tun tanūni'ca quinkēniccan. Lā' maktin
quimūta'laca. Lā' maktu'tun tā'cnūlh huan barco a'ntū
xa'icpū'a'mā'. Lā' lakatin chi'chini' ā'lakatin tzī'sa icpātle'kelh
nac xcān a'xni'ca' tā'cnūlh huan barco.

26 Lakachu iclatā'kchokonī't para na'icmāsu'yu ixtachihuīn
Dios. Lā' nā ictahui'lanī't a'nlhā lej cā'lījicua'. Lā' nā
maklhūhua' ictacutnī't nac pūxka a'nlhā lej lakka'tla'n. Lā'
nā ica'nī't a'nlhā ixtalatlā'huan ka'lhāna'nī'n. Lā' quintita-
maknīcu'tulh quintā'israelitas lā' nā a'ntīn tū' israelitas. Lā'
xa'iclatlā'huan nac cā'lījicua' nac cā'lacchicni' lā' nac cā'qui'huī'n
lā' nac mar. Lā' ixquintamaknīcu'tun a'ntī līhua ixtahuan que
xlaca'n tatapa'ksī con Cristo.
27 Lā' lej ictlekua'nī't lā' lej palha' icscujnī't. Lā' lej
maklhūhua' iclakachu'huā'lhtatanī't. Lā' icpātīnī't tatzi'ncsta
lā' nā takalhpūtīt. Maklhūhua' tū' xa'icka'lhī a'ntū na'icua'. Lā'
icpātīnī't lonkni'. A'katunu' tū' xa'icka'lhī quilu'xu'.
28 Lā' tū' xmān huā'mā'. Pō'ktu ictamakchuyīnī't lā'
quimpāta'lanī't por ixpālacataca'n xalanī'n nac huan
lītokpānna'.
29 Palh catīhuā tūla xa'nca latā'kchoko na ixtej Dios, quit
iclakalhu'man. Lā' palh catīhuā tatonkopū, quit ica'kchā'n
con huan a'ntī mātonkopūlh.
30 Palh tasqui'nī que quit naquilīchihuīna'ncan quē'cstu, quit
iclīchihuīna'ncu'tun a'ntū namāsu'yu que quit quē'cstu tūla ict-
lahua nīn tuntū'.
31 Dios ca'tzī que stu'ncua' a'ntū icuan. Xla' ū'tza' ixTāta'
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Ca'a'cnīni'ni'ca para pō'ktu.
32 A'xni'ca' quit xa'icuī' nac Damasco, a'ntza' ixmāpa'ksīni'n
kalhatin gobernador a'ntī ixui'līnī't huan rey Aretas. Huā'mā'
gobernador cāyāhualh centinelas a'nlhā lactaxtucan nac
cā'lacchicni', como ixquintachī'lē'ncu'tun.
33 Pero quilacmāxtuca nac lakatin xalhu'cu' de huan xatax-
aka cā'lacchicni. Lā' quimpūmāyujūca lakatin canasta. Lā'
chuntza' iclītzā'lalh lā' iclīpūtaxtulh.

12

A'nchī lakachuyalh Pablo

1 Tū' līmakuan na'icuan palh ka'tla' quit. Xmān
na'iccāhuaniyāni' a'ntū quimāsu'ni'lh huan Māpa'ksīni'
Jesucristo lā' a'ntū iclaktzī'lh a'xni'ca' iclakachuyalh.
2 Ka'lhītza' hua'chi cāujtā'ti' cā'ta lā' xa'ickalhlaka'ī'nī'ttza'
Cristo, a'xni'ca' quit quilē'nca nac a'kapūn a'nlhā hui'lacha'
Cristo. Tū' icca'tzī palh lē'nca quimacni' o palh tū' lē'nca. Xmān
Dios ca'tzī.
3 Dios ca'tzī palh lē'nca quimacni' o palh xmān lē'nca
quilīca'tzīn. Quit tū' icca'tzī.
4 Quilē'nca nac a'kapūn. Lā' a'ntza' ickaxmatli tachihuīn
a'ntūn tūla icuan como Dios tū' quimakxteka que na'icuani
nīn tintī'.

5 Lā' como Dios quintlahuani'lh huā'mā', quit icmāka'tlī'.
Quit tū' iclīka'tla'jca'tzī a'ntū quimpātle'keni'lh. Xmān
na'iccāhuaniyāni' a'ntū māsu'yu que quit quē'cstu tūla ictlahua
nīn tuntū'.
6 Palh quit ixquilīchihuīna'nca xa'nca a'ntū ictlahuanī't, tū'
xa'icchihuīna'lh hua'chi tonto, como quit xmān iclīchihuīna'n
a'ntū stu'ncua'. Pero tū' quintilīchihuīna'nca māni' quit como
tū' iclacasqui'n que ā'makapitzīn natapuhuan que quit lej
ka'tla'. Quit iclacasqui'n que ixpālacata a'nchī iclatā'kchoko lā'
a'nchī icchihuīna'n, nataca'tzī palh quit tzey.
7 Chō'la quit lej xa'iclīka'tla'jca'tzīlh por ixpālacata a'nchī
iclakachuyanī't. Lā' ū'tza' Dios quilīmaxquī'lh lakatin taca'tzāt.
Lā' huā'mā' taca'tzāt hua'chi lakatin lhtucū'n a'ntū huan
ko'ti'ti' yāhualh na quimacni'. Dios quimaxquī'lh huā'mā'
taca'tzāt como tū' lacasqui'lh que quit na'icka'tla'jca'tzī.
8 Maktu'tun icsqui'ni'lh huan Māpa'ksīni' Jesucristo que
ixquimāpānūni'lh huā'mā' taca'tzāt.
9 Lā' xla' quihuanilh: “Quit na'icmaktāyayāni' lā' chuntza'
natāyani'ya'. A'xni'ca' hui'x scalana'jua' a'xni'ca' tasu'yu palh
quit icka'lhī līmāpa'ksīn”. Chuntza' quihuanilh. Lā' chuntza'
con tapāxuhuān na'ictāyani' a'xni'ca' scalana'jua' quit como
chuntza' lītasu'yu que quit icscuja por ixlīmāpa'ksīn Cristo.
10 Chuntza' icpāxuhua a'yuj scalana'jua' quit lā' a'yuj
quilakapalacan lā' a'yuj quisputni' a'ntū icmaclacasqui'n
lā' a'yuj quimacaputzacan lā' a'yuj quimpātle'keni' a'ntū
jicslīhua'. A'xni'ca' scalana'jua' quit, a'xni'ca' tasu'yu que
Cristo quimaktāyamā'. Lā' ū'tza' iclīpāxuhua.

Pablo ixpāta'la por huan xalanī'n nac Corinto

11 Hua'chilh quit tonto como xmān quilīchihuīna'ncan quit.
Xmān por mimpālacataca'n hui'xina'n chuntza' iclīchihuīna'n.
Hui'xina'n ixquilāmaktāyauj na ixlacapūnca'n a'ntīn tahuan
que xlaca'n apóstoles. A'ntīn tapuhuan que xlaca'n lakka'tla'n
apóstoles, xlaca'n tū' quinta'a'kapalhkā a'yuj nīn tuntū' quit.
12 A'xni'ca' xa'icscuja na milaclhni'ca'n, tasu'yulh palh Dios
ixquilīhui'līnī't quilī'apóstol. Quit līlacatzucu xa'icscuja. Lā'
quit xa'ictlahua lē'cnīn. Lā' huā'mā' māsu'yulh palh Dios
ixquilīhui'līnī't quilī'apóstol.
13 Xmān lakatin catūhuā tū' ictlahualh na milaclhni'ca'n.
Ictlahualh pero xmān na ixlaclhni'ca'n xalanī'n ā'makapitzīn
lītokpānna'. Lā' ū'tza' huā'mā': Tū' iccāsqui'ni'ni' hui'xina'n
para na'icuā'yan. Palh hui'xina'n puhua'nā'tit palh tū' tzey
huā'mā', caquilāmāsputūnu'ni'uj.
14 Chuhua'j ixlīmaktu'tun ictacāxnī't para na'iccālaka'nāchāni'
hui'xina'n. Lā' a'xni'ca' na'icchā'n a'ntza', hui'xina'n tū'
catimāpala'tit para na'icuā'yan. Xmān iccāmaktāyacu'tunāni'
hui'xina'n para nakalhlaka'ī'yā'tit ā'chulā'. Tū' iclacasqui'n

mintumīnca'n. Ca'tzīyāuj que huan camana' tūla tamāhuī'
ixtāta'ca'n. Huan xanatāta'na' tamāhuī' ixcamana'ca'n. Lā'
quit hua'chi mintāta'ca'n hui'xina'n.
15 Quit con tapāxuhuān na'icmāsputū a'ntū icka'lhī para
na'icscuja con hui'xina'n. Lā' na'icscuja hasta na'ictlakua'n.
Lā' a'yuj quit lej iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n, pero hui'xina'n tū'
lej quilāpāxquī'yāuj.
16 Lā' a'yuj tū' iccāsqui'ni'nī'ta'ni' nīn tuntū', ā'makapitzīn
tahuan que iccā'a'kxokomaklhtīnī'ta'ni' mintumīnca'n.
17 Quit nīn tuntū' iccā'a'kxokomaklhtīni' a'xni'ca'
iccālakmacā'ni' huan chi'xcuhuī'n.
18 Quit icsqui'ni'lh Tito que ixcālaka'ni' hui'xina'n.
Lā' xla' ictā'macā'lh ā'kalhatin de quintā'tinca'n. Tito tū'
cā'a'kxokomaklhtīni' nīn tuntū'. Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī
xa'iclatlā'huan, nā chuntza' ixlatlā'huan Tito. Quina'n
quintu'ca'n chu lakatin quintapāstacna'ca'n.
19 Chō'la hui'xina'n puhua'nā'tit que quit ictamaktāyamā' na
milacapūnca'n. Tū' chuntza'. Quit icchihuīna'n na ixlacapūn
Dios lā' icchihuīna'n chu a'nchī lacasqui'n Cristo. Quit lej
iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n. Iccāmaktāyacu'tunāni' para que
xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit. Lā' ū'tza' iclītlahuakō' ixlīhuāk para
hui'xina'n.
20 Quit ictamakchuyīnī't como icpuhuan que chō'la a'xni'ca'
na'icchā'n a'ntza' na'icca'tzī palh hui'xina'n tū' xa'nca
latlā'hua'nā'tit. Lā' palh tū' xa'nca latlā'hua'nā'tit, tasqui'nī
que na'iccālacaquilhnīyāni' hui'xina'n. Ictamakchuyīnī't
como icpuhuan que chō'la lāsta'layā'tit hui'xina'n, lā'
lālakca'tzani'yā'tit lā' a'kchipinā'tit lā' talacpitziyā'tit lā' nā
lālīchihuīna'nā'tit lā' lē'ksa'nā'tit lā' lej lakka'tla' makca'tzīyā'tit
lā' tū' chu lakatin tahui'layā'tit para natlahua'yā'tit catūhuā.
21 Quit ictamakchuyīnī't como icpuhuan que chō'la a'xni'ca'
na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n, quit na'icmāxana'n na ixla-
capūn Dios por ixpālacata a'ntūn tlahua'yā'tit hui'xina'n. Quit
na'iccalhuan palh lhūhua' de hui'xina'n tlahuanī'ta'ntit ta-
laclē'i' lā' palh tū' makxtekcu'tunā'tit a'ntūn tū' tzey lā'
palh tlahua'yā'titcus talākalhī'n lā' palh tlahua'yā'titcus huan
xako'hua'jua' mintapāstacna'ca'n.

13

Pablo cāmāxquī'lh tapāstacna'

1 Chuhua'j ixlīmaktu'tun na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n.
Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que a'xni'ca' lē'ksa'nīni'ncan kalhatin,
tasqui'nī kalhatu' o kalhatu'tun testigos.
2 Na'iccāhuanipalayāni' ā'maktin a'ntū iccāhuanini' a'xni'ca'
xa'iccātā'lahui'lani' hui'xina'n ixlīmaktu'. Lā' a'yuj tū'
iccātā'lahui'lani' chuhua'j, na'iccāhuanipalayāni' hui'xina'n

a'ntī tlahuanī'ta'ntit talaclē'i' lā' ā'makapitzīn huampala de hui'xina'n. Na'iccāmāpātīnī a'ntīn tatlahuatā'kchoko talaclē'i'. Lā' xlaca'n tū' catitapūtaxtulh a'nchī na'iccāmāpātīnī.

3 Lā' chuntza' hui'xina'n nalaktzī'nā'tit que quit iclīchihuīna'n con ixlīmāpa'ksīn Cristo. Xla' tū' scalana'jua' catilalh con hui'xina'n. Hui'xina'n nalaktzī'nā'tit que Cristo ka'lhī līmāpa'ksīn.

4 Hua'chilh scalana'jua' ixtasu'yu Cristo a'xni'ca' nīlh nac cruz. Pero chuhua'j xla' huī'. Lā' Dios maxquī'nī't līmāpa'ksīn. Lā' quit, como ictapa'ksī con Cristo, līlacatzucu iccātā'chihuīna'nī'ta'ni'. Hua'chilh quit scalana'jua' xa'iclalh. Pero hui'xina'n nalaktzī'nā'tit que quit iclatlā'huan con ixlīmāpa'ksīn Dios, chuntza' hua'chi Cristo.

5 Xa'nca capāstacna'ntit hui'xina'n a ver palh stu'ncua' kalhlaka'ī'yā'tit hui'xina'n. Camāsu'yu'tit palh stu'ncua' kalhlaka'ī'yā'tit. Hui'xina'n xa'nca ca'tzīyā'tit palh stu'ncua' tā'latlā'hua'nā'tit Cristo. Lā' palh tū' tā'latlā'hua'nā'tit Cristo, hui'xina'n tū' tā'tapa'ksīyā'tit con xla'.

6 Lā' hui'xina'n naca'tzīyā'tit que quit ictā'tapa'ksī con Cristo como quit ictā'latlā'huan xla'.

7 Lā' chuhua'j icsqui'ni' Dios que hui'xina'n tū'tza' catlahua'tit a'ntūn tū' tzey. Tū' quimaca'tzi palh ā'makapitzīn tapuhuan que quit tū' icka'lhī līmāpa'ksīn para na'iccālacaquilhnīyāni'. Iclacasqui'n que natlahua'yā'tit a'ntūn tzey. Huā'mā' iclacasqui'n a'yuj chuntza' tū' catitasu'yulh que quit icka'lhī līmāpa'ksīn como chuntza' tū' tasqui'nī na'iccālacaquilhnīyāni'.

8 Xmān icka'lhī līmāpa'ksīn para na'ictlahua a'ntū chu a'nchī ixtachihuīn Dios. Tū' icka'lhī līmāpa'ksīn para na'ictlahua a'ntūn tū' chu a'nchī ixtachihuīn Dios.

9 Icpāxuhua a'xni'ca hui'xina'n xa'nca latlā'hua'nā'tit na ixtej Dios. Huā'mā' quimāpāxuhuī a'yuj chuntza' tū' tasqui'nī que quit icmāsu'yu huan līmāpa'ksīn a'ntū Dios quimaxquī'lh para na'iccālacaquilhnīyāni'. Xmān iclacasqui'n que hui'xina'n lactzey nala'yā'tit.

10 Lā' ū'tza' iccālītzo'knuni'yāni' chuntza' huan nac carta a'xni'ca' tūna'j xa'iccālaka'mpalayāchāni'. Quit iclacasqui'n que tū' natasqui'nī na'iccālacaquilhnīyāni' a'xni'ca' na'icchā'n. Quit iclacasqui'n que tū' natasqui'nī que quit na'iccāmāsu'ni'yāni' chuntza' huan līmāpa'ksīn a'ntū quimaxquī'nī't huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Quimaxquī'nī't huā'mā' līmāpa'ksīn para na'iccāmaktāyayāni' a'nchī xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit. Tū' quimaxquī'nī't huā'mā' līmāpa'ksīn para na'iccāmāmakchuyīyāni' hui'xina'n a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit.

11 Lā' chuhua'j, tā'timīn, caka'lhī'tit tapāxuhuān. Calīhui'lī'tit
xa'nca nalatā'kchokoyā'tit. Tū' calakachipini'tit. Chu lakatin
calalh mintapāstacna'ca'n. Ca'cs catahui'la'tit. Lā' Dios
nacātā'latahui'layāni' hui'xina'n. Xla' lej quincāpāxquī'yāni'.
Lā' xla' quincāmaktāyayāni' para que ca'cs nalatahui'layāuj.
12 Calāsaludarlī'tit milīhuākca'n como lītā'timīn hui'xina'n.
13 Cātamacā'ni'yāchāni' a'ntza' saludos milīhuākca'n
hui'xina'n, xlaca'n a'ntī xalanī'n huā'tzā' a'ntīn takalhlaka'ī'.
14 Lā' huan Māpa'ksīni' Jesucristo cacāsicua'lanālīni'
hui'xina'n. Lā' ca'u'cxca'tzītit a'nchī lej cāpāxquī'yāni' Dios. Lā'
huan Espíritu Santo cacātā'latahui'lani chā'tunu' de hui'xina'n.
Lā' chuntza' hui'xina'n chu lakatin nala'yā'tit. Amén.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Galacia

Pablo cāmacā'ni'lh saludos xalanī'n nac Galacia a'ntī ix-takalhlaka'ī'

1 Quit, Pablo, ictzo'kmā' huā'mā' ca'psnat. Quit apóstol.
A'ntī quimānūlh quilī'apóstol xla' tū' kalhatin chi'xcu'. Nīn
kalhatin chi'xcu' quilacsacli para huā'mā'. A'ntī quilīmānūlh
quilī'apóstol xla' ū'tza' Jesucristo lā' nā quinTāta'ca'n Dios a'ntī
mālakahuanīchokolh Jesucristo.
2 Quit lā' ixlīhuākca'n tā'timīn a'ntī quintatā'lahui'lāna' con
quit, quina'n pū'la iccāmacā'ni'yāchāni' saludos hui'xina'n
xalanī'n nac estado de Galacia a'ntī kalhlaka'ī'yā'tit.
3 Cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n quinTāta'ca'n Dios lā'
huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Lā' cacāmātza'ta'tī'ni'ni' Dios
mi'a'clhcunucca'n.
4 Jesucristo tamacamāstā'lh māni' ū'tza' para
nanī por ixpālacata quintalaclē'i'ca'n como
ixquincāmāpūtaxtūcu'tunāni' līhuan latlā'huanāuj nac huā'mā'
quilhtamacuj xako'hua'jua'. Chuntza' tlahualh Jesucristo
porque huā'mā' ū'tza' ixtapuhuān quinTāta'ca'n Dios.
5 ¡Lā' camācā'tanīca Dios para pō'ktu! Amén.

Tū' a'nampala ā'tāpātin līmāsca'tīn a'ntūn tzē nalīpūtaxtucan

6 Quit iccālē'cnīyāni' hui'xina'n lej lacapalh taxtun-
quīni'pā'na'ntit Dios. U'tza' a'ntī cāta'sani'ni' hui'xina'n como
Cristo quincātlahuani'ni' lakatin talakalhu'mān lā' nīlh por
quimpālacataca'n. Lā' chuhua'j hui'xina'n stālani'pā'na'ntit
ā'tāpātin līmāsca'tīn a'nchī nalīpūtaxtucan.
7 Quina'n ca'tzīyāuj palh tū' stu'ncua' a'nampala ā'tāpātin
līmāsca'tīn a'nchī nalīpūtaxtucan. A'nan makapitzīn
chi'xcuhuī'n a'ntīn taxtāpalīcu'tun huan līmāsca'tīn a'ntū
ixla' Jesucristo. Lā' chuntza' xlaca'n cātamāmakchuyīmā'ni'
hui'xina'n.
8 Lā' palh catīhuā cāmāsu'ni'yāni' hui'xina'n ā'tāpātin
līmāsca'tīn a'nchī nalīpūtaxtucan, xla' Dios camāpātīnīlh
ū'tza'. Lā' a'yuj kalhatin ángel xala' nac a'kapūn a'ntī māsu'yu
huā'mā'. Lā' a'yuj kalhatin de quina'n.
9 Icuanī'ttza' lā' chuhua'j chu na'icuampala: Palh
catīhuā cāmāsu'ni'yāni' hui'xina'n ā'tāpātin līmāsca'tīn a'nchī
nalīpūtaxtucan lā' tū' chuntza' a'nchī xapū'la maklhtīni'ntit,
xla' Dios camāpātīnīlh ū'tza'.
10 A'ntū icchihuīna'mā' a'ntza' tasu'yu que tū' icchihuīna'n
xmān ū'tza' a'ntū takaxmatcu'tun huan tachi'xcuhuī't. Tū'
chuntza'. Quit ictlahuacu'tun a'ntū xmān ixtapuhuān Dios.

¿Chu quit xmān iccāmāpāxuhuīcu'tun tachi'xcuhuī't? Palh quit cahuā xmān iccāmāpāxuhuīcu'tun tachi'xcuhuī't quit tū' xa'ica'kahuāna'ni'lh Cristo.

Dios līmānūlh Pablo ixlī'apóstol

11 Tā'timīn, quit iclacasqui'n que naca'tzīyā'tit huā'mā'. Huan xatzey tachihuīn a'ntū icmāsu'yu quit, xla' tū' ix-
tapāstacna'ca'n tachi'xcuhuī't.
12 Tū' quimāca'tzīnīlh kalhatin chi'xcu'. Nīn chā'tin chi'xcu' quimāsu'ni'lh. Māni' Jesucristo ū'tza' quimāca'tzīnīlh.
13 Hui'xina'n cātahuaninī'ta'ntza' a'nchī quit xa'iclīlatlā'huan xapū'la a'xni'ca' xa'icstālani' ixlīmāsca'tīnca'n huan israelitas. Hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' a'nchī quit lej xa'iccāmacaputza a'ntī ixtakalhlaka'ī' Jesucristo. Quit tū' xa'iccālakalhu'man. Quit xa'icmāsputūcu'tun huā'mā' līmāsca'tīn a'ntū ixpālacata Jesucristo.
14 Lā' a'nchī takalhlaka'ī' huan israelitas quit līhua'ca'tza' xa'iccatzī que huan ā'makapitzīn quintā'israelitas a'ntī ixtaka'lhī ixcā'taca'n hua'chi quit. Lā' quit ā'chulā' xa'iccā'a'kahuāna'ni' ixlīmāsca'tīnca'n quinapapna' israelitas.
15 Pero Dios como xla' lej lakalhu'mana'n, quit quilacsacli para quilī'apóstol xapū'la a'xni'ca' tūna'j xa'ictahui'la. Lā' quinta'sani'lh para na'ictā'scuja ū'tza'.
16 Lā' chu a'nchī Dios lacasqui'lh xla' chuntza' quimāsca'tīlh que Jesucristo ixO'kxa' Dios. U'tza' tlahualh para que quit nā chuntza' tzē na'iccāmāsu'ni' xlaca'n a'ntīn tū' israelitas huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo. A'xni'ca' Dios quimālakapasnīlh ixO'kxa', tū' icquīsqui'ni'lh tapāstacna' ā'kalhatin chi'xcu'.
17 Lā' tū' ica'lh nac Jerusalén para na'iccālaka'n a'ntī apóstoles ixtahuanī'ttza' xapū'la. Quit tū' chuntza' ictlahualh. Lā' tuncan lacapalh ica'lh nac Arabia lā' ā'calīstān ictaspi'tchokopā nac Damasco.
18 Lā' ixlīlakatu'tun cā'ta iclaka'lh huan apóstol Pedro nac Jerusalén. Lā' a'ntza' ictā'tachokolh xla' xmān cāujquitzisma'j.
19 Lā' tū' iclaktzī'lh nīn ā'kalhatin apóstol, xmān Jacobo ixtā'tin huan Māpa'ksīni' Jesús.
20 Lā' stu'ncua' a'ntū ictzo'knumā'. Iccāhuanimā'ni' huā'mā' na i'xlacapūn Dios. Lā' tū' iccā'a'kxokomā'ni'.
21 Lā' ā'calīstān ica'lh a'nlhā tapa'ksī con Siria lā' Cilicia.
22 Lā' tūna'j ixquintalakapasa a'ntī ixtakalhlaka'ī' Jesucristo xalanī'n nac estado de Judea.
23 Xlaca'n xmān ixtakaxmata a'ntū ixuancan. Chuntza' ixuancan: “Huan chi'xcu' a'ntī lej ixquincāmacaputzayāni' xapū'la, chuhua'j xla' lē'cta'sana'ntlā'huan huan līmāsca'tīn ixpālacata Cristo a'ntū xapū'la ixmāsputūcu'tun”.

24 Lā' huan xalanī'n nac Judea a'xni'ca' takaxmatli huā'mā',
i'xtamācā'tanī Dios por quimpālacata.

2

Huan ā'makapitzīn apóstoles talakatīlh a'nchī Pablo ixmāsu'yumā' ixtachihuīn Dios

1 Lā' ā'calīstān ixlīlakacāujtā'ti' cā'ta chu ica'mpā nac
Jerusalén ā'maktin huampala lā' quintā'a'lh Bernabé. Lā'
nā iclē'lh huan Tito.
2 A'ntza' icquīlalh porque Dios ixquimāca'tzīnīnī't que
tasqui'nī que na'ica'n. Lā' a'ntza' nac Jerusalén ictakēstokui
xmān quit lā' a'ntī xanapuxcu'nu'. Lā' quit iccāhuanikō'lh
a'nchī quit xa'iccāmāsu'ni' a'ntīn tū' israelitas huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo. Chuntza' ictlahualh como tū'
xa'iclacasqui'n que chu tlakaj natachoko a'nchī xa'icscujmā'
lā' a'nchī icscujmā' chuhua'j.
3 Lā' xlaca'n tū' quintatā'lāsta'lalh a'nchī xa'iccāmāsu'ni'mā'
que tū' tasqui'nī que natastālani' ixtalanānca'n israelitas
xlaca'n a'ntīn tū' israelitas. Lā' nā huan Tito
a'ntī ixquintā'lahuī', tū' huanica que maclacasqui'n
nacircuncidarlīcan, chu a'nchī ixtalanānca'n israelitas, lā'
a'yuj Tito tū' israelita ixuanī't.
4 Xla' tū' mātlahuīca huā'mā' a'yuj lej ixtahuan huan
makapitzīn a'ntīn tū' lej stu'ncua' tā'timīn. Xlaca'n
i'xquincātā'tanūnī'ta'ni' para xmān natakaxmatxtunu'n.
Xmān ixtaca'tzīcu'tun a'nchī libre quina'n a'ntīn tapa'ksīyāuj
con Cristo lā' tū' tasqui'nī natlahuayāuj huan a'ntū
ixtalanānca'n israelitas. Xlaca'n ixtalacasqui'n que quina'n
natlahuayāuj ixtalanānca'n huan israelitas.
5 Lā' quina'n tū' icmakxtekui ixquincātatlajani' nīn
macsti'na'j como xa'iclacasqui'nāuj que hui'xina'n ā'chulā'
caca'tzītēlha'tit que stu'ncua' huan xatzey tachihuīn ixpālacata
Jesucristo.
6 Huan xanapuxcu'nu' a'ntī lej cā'a'cnīni'ni'can, xlaca'n tū'
quintahuanilh que tasqui'nī na'icxtāpalī a'ntū xa'icmāsu'yu.
Para quit chu a'cxtim palh lej cā'a'cnīni'ni'can o tū'. Dios,
xla' laktzī'n qui'a'clhcunucca'n lā' tū' laktzī'n xmān a'ntūn
talaktzī'n huan tachi'xcuhuī't.
7 Xlaca'n tū' quintahuanilh que na'icxtāpalī a'ntū
xa'icmāsu'yu. Xlaca'n taca'tzīlh que Dios quilīmāmacū'nī't que
na'iccāmāsu'ni' a'ntīn tū' israelitas huan xatzey tachihuīn
chuntza' hua'chi Dios ixlīmāmacū'nī't huan Pedro que
nacāmāsu'ni' huan israelitas huan xatzey tachihuīn.
8 Lā' chuntza' hua'chi Dios con ixlīmāpa'ksīn mānūlh Pedro
na ixlī'apóstol para nacāmāsu'ni' huan israelitas lā' nā quit

quimānūlh na quilī'apóstol para na'iccāmāsu'ni' a'ntīn tū' israelitas.
9 Jacobo lā' Pedro lā' Juan ixcālaktzī'ncan hua'chi
xanapuxcu'nu'. Lā' a'xni'ca' xlaca'n taca'tzīlh que Dios ixquilīmāmacū'nī't huā'mā' lītlōt, lā' quintamakachi'palh quit lā' nā Bernabé. Lā' chuntza' tatlahualh porque quilīhuākca'n xa'iclacchihuīna'nī'tauj que quina'n na'icscujāuj na ixlaclhni'ca'n a'ntīn tū' israelitas lā' xlaca'n natascuja na ixlaclhni'ca'n huan israelitas.
10 Xmān quincātahuanini' que tū' na'icpātza'nkāyāuj
na'iccāmaktāyayāuj huan a'ntī lacpobresni'. Lā' nā chuntza' quit xa'ictlahuacu'tun.

Pablo tā'lāhuanilh Pedro nac Antioquía

11 Lā' a'xni'ca' Pedro milh nac Antioquía quit calacan
ictā'lāhuanilh porque xla' tū' tzey a'nchī ixtlahuamā'.
12 Lā' como xapū'la Pedro ixcātā'huā'yan xlaca'n a'ntīn tū'
israelitas a'yuj xlaca'n tū' tacircuncidarlanī't chu a'nchī ixtalanānca'n israelitas. Lā' ā'calīstān a'xni'ca' tamilh huan israelitas a'ntī cāmacamilh Jacobo, Pedro tatampūxtulh lā' makxtekli nacātā'huā'yan. Xla' ixcājicua'ni' huan israelitas como xlaca'n ixtahuan que tasqui'nī nacācircuncidarlīcan xlaca'n a'ntīn tū' israelitas.
13 Lā' ā'makapitzīn tā'timīn a'ntī israelitas lā' xlaca'n tatzu-
culh tala a'cxtim hua'chi Pedro. Lā' nā xlaca'n tatlahualh lakatu' ixlacanca'n. Lā' hasta Bernabé chu lakatin cātā'lalh.
14 Lā' a'ntū ixtatlahuamā'na, quit icca'tzīlh que tū' chu
a'nchī huan xatzey tachihuīn a'ntū Dios māca'tzīnīni'lh. Lā' a'xni'ca' icca'tzīlh huā'mā', quit icuanilh Pedro na ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n: "Hui'x nā israelita. Pero ixla'ya' hua'chi a'ntīn tū' israelitas lā' tū' hua'chi israelita. Lā' ¿a'chī' lacasqui'na' natatlahua ixtalanānca'n israelitas xlaca'n a'ntīn tū' israelitas?" Chuntza' icuanilh Pedro.

Ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' chu a'cxtim cāmāpūtaxtūcan

15 Quina'n israelitas desde a'xni'ca iclacatuncuīuj. Quina'n
tū' hua'chi ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't a'ntī lej talaclē'n.
16 Pero ca'tzīyāuj que Dios cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n xmān
xlaca'n antīn talīpāhuan Jesucristo, lā' tū' xlaca'n a'ntīn tatlōkentaxtūcu'tun huan ley a'ntū Dios cāmaxquī'lh huan israelitas. Lā' chuntza' quina'n nā līpāhuanāuj Jesucristo. Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni' quintalaclē'i'ca'n por ixpālacata līpāhuanāuj Jesucristo lā' tū' por ixpālacata a'kahuāna'ni'yāuj huan ley. Tū' a'nan kalhatin a'ntī Dios māpānūni' ixtalaclē'i' xmān por ixpālacata tlōkentaxtūcu'tun huan ley.
17 Como quina'n iclīpāhuanāuj Jesucristo, icca'tzīyāuj que
xmān chuntza' Dios quincāmāpānūni'n quintalaclē'i'ca'n. Lā' tū'tza' iclīpāhuanāuj huan ley a'ntū Dios cāmaxquī'lh huan

israelitas. U'tza' līhuancan que quina'n iclaclē'nauj lā' nā
Cristo quincāmātlahuīmā'ni' a'ntūn tū' tzey. U'tza' tū' stu'ncua'.
Cristo tū' quincāmātlahuīyāni' a'ntūn tu' tzey.
18 Palh quit na'icmākēnū huan ley lā' ā'calīstān
na'ickalhlaka'ī'pala huan ley, lā' chuntza' natasu'yu palh
quit iclaclē'n.
19 Quit icca'tzīlh que tūla ictlōkentaxtūkō' huan ley a'ntū Dios
cāmaxquī'lh huan israelitas. Lā' ū'tza' tū'tza' iclīpāhuan huan
ley. Chuhua'j quit iclatlā'huan chu a'nchī ixtapuhuān Dios.
20 Quit hua'chilh icnīnī'ttza' lā' hua'chilh
quintā'xtokohua'ca'canī'ttza' con Cristo. Hua'chilh tū'tza'
quit iclahuī' lā' xmāntza' Cristo lahuī' na quimacni'. Quit
iclīpāhuan ixO'kxa' Dios lā' chuntza' quit iclīlahuī' chuhua'j.
Xla' quimpāxquī'lh lā' līnīlh por quit.
21 Quit tū' iclakmaka'n ixtalakalhu'mān Dios. Palh kalhatin
tlōkentaxtūcu'tun huan ley lā' xmān por ū'tza' ixmāpānūni'ca
cahuā ixtalaclē'i', chuntza' Cristo nīn tuntū' ixpālacata a'nchī
xla' līnīlh.

3

Xatzey līpāhuancan Jesucristo lā' tū' huan ley

1 ¿Chu tū' ka'lhī'yā'tit mi'a'clhcunucca'n para
napūpāstacna'nā'tit? ¿Tichū cātamāmakchuyīni' hui'xina'n,
tā'timīn, xalanī'n nac Galacia? Tū'tza' a'kahuāna'ni'yā'tit
a'ntū stu'ncua'. Hui'xina'n lej stu'ncua' icticāhuanini' a'nchī
Jesucristo xtokohua'ca'ca nac cruz.
2 Caquilāhuaniuj huā'mā': ¿Chichū līmaklhtīni'ntit
huan Espíritu Santo? Tū' cātamaxquī'ni' por ixpālacata
a'kahuāna'ni'tit huan ley a'ntū Dios cāmaxquī'lh huan
israelitas. Cātamaxquī'ni' porque kaxpa'ttit huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
3 Lā' ¿a'chī' hui'xina'n tū' tlakaj a'cstaca ca'tzīyā'tit?
Hui'xina'n tzucutit na ixtej Dios con ixlīmāpa'ksīn Espíritu
Santo. Lā' ¿a'chī' puhua'nā'tit que tū'tza' maclacasqui'nā'tit
ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo? ¿A'chī' puhua'nā'tit que
hui'xina'n mi'a'cstuca'n tzē natlōkentaxtūyā'tit a'ntū Dios
lacasqui'n?
4 Chuhua'j tasu'yu palh chu tlakaj ixcātapātle'keni'ni' lhūhua'
catūhuā. Pero tū' chuntza' icpuhuan quit.
5 Dios cāmaxquī'yāni' huan Espíritu Santo lā' Dios
tlahua lē'cnīn na milacapūnca'n. ¿A'chī' tlahua chuntza'?
Tlahua chuntza' como hui'xina'n kaxpatnī'ta'ntit lā'
kalhlaka'ī'nī'ta'ntit palh stu'ncua' huan xatzey tachihuīn,
lā' tū' por ixpālacata a'kahuāna'ni'tit huan ley.

6 Ixtachihuīn Dios huan: “Abraham ixlīpāhuan Dios. Lā' ū'tza' Dios līlaktzī'lh que lej tzey Abraham”.

7 Hui'xina'n ka'lhī que namāchekxī'yā'tit que a'ntīn talīpāhuan Dios xlaca'n hua'chilh scana'nca' ī'xū'yātā'natna' Abraham.

8 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'ntū Dios natlahua. Tatzo'kni' que Dios nacāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n xlaca'n a'ntī natalīpāhuan Dios a'yuj xlaca'n tū' israelitas. Hasta xapū'la Dios māca'tzīnīlh Abraham a'nchī nacālīsicua'lanālīcan tachi'xcuhuī't. Huanilh: “Por mimpālacata ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't xalanī'n nac huan quilhtamacuj nacāsicua'lanālīcan”.

9 Lā' ū'tza' cālīsicua'lanālīcan xlaca'n a'ntīn talīpāhuan Dios chuntza' hua'chi Abraham. Xla' ixlīpāhuan Dios lā' sicua'lanālīca.

10 A'makapitzīn ta'a'kahuāna'ni'cu'tun huan ley como tapuhuan que chuntza' Dios nacāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n. Pero xlaca'n tahui'lāna' camacan que nacāmālaclē'nīcan. Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: “Ixlīhuākca'n a'ntīn tū' tatlōkentaxtū pō'ktu ixlīhuāk a'ntū huī' nac ca'psnat a'nlhā tatzo'kni' huan ley, xlaca'n tahui'lāna' camacan nacāmālaclē'nīcan”.

11 Lā' chuntza' līmāchekxīcan que Dios tū' catimāpānūni'lh ixtalaclē'i' nīn tintī' a'ntī xmān tlōkentaxtūcu'tun huan ley. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: “Ixlīhuakca'n a'ntī Dios cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n como talīpāhuan Dios, xlaca'n para pō'ktu nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n”.

12 Lā' huan ley a'ntū Dios cāmaxquī'lh huan israelitas, makapitzīn tatlōkentaxtūcu'tun. Lā' como talīpāhuan huan ley, chuntza' tū' talīpāhuan Cristo. Lā' a'ntī lej talīpāhuancu'tun huā'mā' ley, lā' chuntza' tasqui'nī natatlōkentaxtū ixlīhuāk a'ntū huan huā'mā' ley, para nataka'lhī ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.

13 Dios nacāmālaclē'nī ixlīhuākca'n a'ntīn tū' natatlōkentaxtū ixlīhuāk a'ntū huan nac ley. Quina'n ixlaclē'nāuj como quina'n tū' tlōkentaxtūyāuj huan ley. Pero Cristo quincāmāpūtaxtūni' de huā'mā' līpātīn como xla' māpalakō'lh a'ntūn quina'n ixlaclē'nāuj. Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: “Ixlīhuākca'n a'ntī cāxtokohua'ca'canī't nac cruz a'ntza' tamāpalamā'na con Dios”.

14 Lā' Cristo māpalakō'lh nac cruz. Lā' chuntza' nā xlaca'n a'ntīn tū' israelitas nā xlaca'n tzē nacāsicua'lanālīcan a'cxtim hua'chi Dios sicua'lanālīlh Abraham chu a'nchī Dios ixuaninī't Abraham xapū'la. Lā' nā chuntza' Cristo tlahualh huā'mā' para que chuntza' quilīhuākca'n, como līpāhuanāuj xla', tzē namaklhtīni'nāuj huan Espíritu Santo chu a'nchī Dios hualh que namāstā'.

Huan ley tūla lactlahua huan convenio a'ntū Dios tlahualh

15 Tā'timīn, na'iccāhuaniyāni' a'ntū hua'chi lītalacastuc.
A'xni'ca' quina'n tlahuayāuj lakatin contrato o lakatin testamento lā' firmarlīyāuj, chuntza' nīn chā'tin catilactlahualh lā' nīn chā'tin tzē natzo'kpala ā'lakatin tachihuīn.
16 Lā' nā chuntza' huan convenio a'ntū tlahualh Dios a'xni'ca' huanilh Abraham que nasicua'lanālī xla' lā' kalhatin ī'xū'yātā'nat. Ixtachihuīn Dios tū' huan: "ī'xū'yātā'natna'". A'ntū huan: "kalhatin ī'xū'yātā'nat". U'tza' huanicu'tun Cristo.
17 A'ntū iccāhuaniyāni' ū'tza' huā'mā': Dios huanilh Abraham que ixlīhuākca'n a'ntī natalīpāhuan Dios, xlaca'n natapūtaxtu. U'tza' hua'chi convenio a'ntū Dios tlahualh con Abraham. Lā' ixlīlakatā'ti' ciento cā'ta ā'puxamacāuj, Dios maxquī'lh Moisés huan ley. Chuntza' huan ley tūlalh catilactlahualh huan convenio a'ntū Dios tlahualh con Abraham.
18 Palh Dios ixquincāsicua'lanālīni' xmān por ixpālacata a'kahuāna'ni'yāuj huā'mā' ley a'ntū maxquī'ca ā'calīstān, chuntza' ixlaclalh huan convenio a'ntū Dios tlahualh con Abraham. Pero Dios sicua'lanālīnī't Abraham xmān por ixpālacata Abraham ixlīpāhuan Dios.
19 Lā' ¿tuchū līlasqui'nī huan ley a'ntū Dios maxquī'lh Moisés? A'calīstān hui'līca huā'mā' ley para nalīca'tzīcan que a'ntīn ta'a'kapalhkā xlaca'n talaclē'n. Huā'mā' ley ixmaclacasqui'ncan xmān hasta que milh Jesucristo a'ntī ī'xū'yātā'nat Abraham. Lā' huan ī'xū'yātā'nat Abraham, ū'tza' a'ntī Dios ixlīchihuīna'nī't xapū'la a'xni'ca' tlahualh huan convenio con Abraham. Huan ángeles cāmāpa'ksīca que natamastā' huan ley. Lā' macamaxquī'ca Moisés. Lā' Moisés cāmacamaxquī'lh huan tachi'xcuhuī't israelitas.
20 Lā' Dios xla' tū' ixmaclacasqui'n a'ntī namaktāya a'xni'ca' lacāxtlahualh huan convenio con Abraham. Māni' ū'tza' lacāxtlahualh.

Huan ley tūla cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n tachi'xcuhuī't

21 Quit tū' icchihuīna'mā' que huan ley tā'lāsta'la a'ntū mālacnū Dios por ixpālacata huan convenio. Palh ixmāstā'ca cahuā lakatin ley a'ntūn tzē ixmāstā'lh xasāsti' quinquilhtamacujca'n, chuntza' tzē ixquincāmāpānūni'ni' quintalaclē'i'ca'n xmān por ixpālacata huā'mā' ley.
22 Ixtachihuīn Dios huan que ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't talaclē'n. Lā' como por ixpālacata huan ley, tasu'yu palh ixlīhuākca'n talaclē'n lā' ixlīhuākca'n hua'chi tachī'nī'n a'ntīn tūla tapūtaxtu. Lā' chuntza' xmān a'ntīn talīpāhuan Jesucristo, xmān xlaca'n natapūtaxtu.
23 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixmin Jesucristo, quina'n hua'chi tachī'nī'n ixuanī'tauj como quina'n tūla tlōkentaxtūyāuj huan

ley. Lā' hua'chi tachī'nī'n ixuanī'tauj lā' tūla ixlaktaxtuyāuj
hasta a'xni'ca' quincātamāca'tzīnīni' a'nchī nakalhlaka'ī'yāuj
que Jesucristo tzē māpūtaxtūnu'n.
24 Lā' huan ley xla' hua'chi kalhatin a'ntī pū'lāna'.
Ixquincāmāsu'ni'yāni' ixtej Dios hasta a'xni'ca' milh
Jesucristo lā' ca'tzīuj a'nchī nalīpāhuanāuj xla' lā' chuntza'
tzē naquincāmāpānūni'yāni' quintalaclē'i'ca'n.
25 Lā' chuhua'j como chilhtza' huan quilhtamacuj para
nalīpāhuanāuj Cristo, chuhua'j tū'tza' maclacasqui'nāuj huan
ley. Hua'chilh palh sputlitza' ixlītlōt huanmā' ley.
26 Hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntit que Jesucristo
māpūtaxtūnu'n lā' ū'tza' līla'tit ixcamana' Dios.
27 Lā' milīhuākca'n hui'xina'n a'ntī a'kpaxnī'ta'ntit ū'tza'
lītasu'yu palh kalhlaka'ī'nī'ta'ntit Cristo lā' la'tit hua'chi Cristo.
28 Palh hui'xina'n chu lakatin con Cristo, chuntza'
milīhuākca'n hui'xina'n xmān chu kalhatin. A'cxtim huan
israelitas lā' a'ntīn tū' israelitas; a'cxtim huan a'ntī hua'chi
xatatamāujna' lā' a'ntīn tū' xatatamāujna'; a'cxtim huan
chi'xcuhuī'n lā' puscan.
29 Palh hui'xina'n tapa'ksīyā'tit con Cristo hui'xina'n hua'chi
ī'xū'yātā'natna' Abraham. Lā' chuntza' nā namaklhtīni'nā'tit
a'ntū Dios mālacnūni'nī't Abraham.

4

1 Lā' chuhua'j na'iccāhuaniyāni' a'ntū hua'chi lītalacastuc.
Kalhatin ka'hua'chu a'xni'ca' tūna'j maklhtīni'n ixherencia,
xla' tūlana'j māpa'ksīni'n. Lā' chuntza' xla' hua'chicus kalhatin
tasācua', a'yuj ū'tza' ixtēcu' nala.
2 A'xni'ca' ti'na'jcus huan ka'hua'chu, a'nampala
ā'makapitzīn a'ntīn tamaktaka'lha xla' lā' a'ntī cālīmāmacū'ca
ixlīhuāk a'ntū ixlā' nala hasta a'xni'ca' huan chi'chini' a'ntū
laclhcāhui'līnī't ixtāta'.
3 Lā' chuntza' quina'n. Xapū'la, como tūna'j xa'nca
ixmāchekxīyāuj a'ntū ixla' Dios, hua'chi lakska'tā'n
ixuanī'ta'uj. Xapū'la a'kahuāna'ni'uj ixtalanānca'n lā'
ixlīmāsca'tīnca'n tachi'xcuhuī't.
4 Pero a'xni'ca' chilh huanmā' chi'chini' a'ntū ixla-
clhcāhui'līnī't Dios macamilh i'xO'kxa'. Xla' mālacatuncuīnīlh
kalhatin puscāt. Lā' ixO'kxa' Dios ixlahuī' chu a'nchī
ixtalanānca'n huan israelitas.
5 Chuntza' xla' milh porque xla' quincāmāpūtaxtūcu'tuni'
porque ixui'lāna'uj camacan chu a'nchī ixlīmāpa'ksīn huan ley.
Lā' ū'tza' līmilh ixO'kxa' Dios para que quina'n tzē nalayāuj
ixcamana' Dios.
6 Dios macamilh huan Espíritu Santo na qui'a'clhcunucca'n.
Lā' chuntza' tzē nahuaniyāuj Dios: “¡QuinTāta'ca'n!” Lā'
chuntza' lītasu'yu que quina'n ixcamana' Dios.

7 Lā' chuhua'j quina'n tū'tza' hua'chi tasācua'. Quina'n
ixcamana' Dios. Lā' como quina'n chuhua'j ixcamana'tza',
Dios naquincāmaxquī'yāni' quiherenciaca'n.

Pablo cāmaxquī'lh tapāstacna' xalanī'n nac Galacia

8 Xapū'la hui'xina'n a'xni'ca' tūna'j ixlakapasā'tit Dios,
hui'xina'n ixui'lā'na'ntit na ixlīmāpa'ksīn a'ntī tū' diosnu'.
9 Pero chuhua'j hui'xina'n lakapasā'tittza' Dios. Lā' Dios nā
cālakapasāntza' hui'xina'n. Lā' como hui'xina'n lakapasā'tit
Dios, lā' ¿a'chī' tlahua'cu'tumpala'yā'tit mintalanānca'n?
Mintalanānca'n tūla caticāmaktāyani' lā' nīn tuntū' ixlīhuancān.
Lā' ¿a'chī' ixlīmaktu' nastālani'pala'yā'tit?
10 Hui'xina'n maclacāni'yā'tit makapitzīn chi'chinī'n lā'
makapitzīn mālhcuyu' lā' makapitzīn cā'ta lā' nā tlahua'yā'tit
ā'makapitzīn cā'tani'.
11 Quit ictamakchuyīnī't por mimpālacataca'n. Chō'la chu
tlakaj lej icscujli con hui'xina'n.
12 Tā'timīn, iccāsqui'ni'yāni' cala'tit hua'chi quit. Quit, a'yuj
kalhatin israelita, tū'tza' icstālani' i'xtalanānca'n israelitas.
Lā' hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas tū' tasqui'nī nalītzucuyā'tit
tlahua'yā'tit ixtalanānca'n israelitas. Hui'xina'n nīn tuntū'
quilātlahuani'nī'tauj a'ntūn tū' tzey.
13 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que ī'tza'cā'hua' xa'icuanī't lā' ū'tza'
iccālīmāsu'ni'ni' xapū'la huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesu-
cristo.
14 Hui'xina'n tū' quilālakmaka'uj lā' a'yuj tū' līlaktzī'ncu'tu
xa'icuanī't como ī'tza'cā'hua' xa'icuanī't. Quilālaktzī'uj
hui'xina'n hua'chilh kalhatin ángel xa'icuanī't a'ntī Dios
macamilh. Quilālaktzī'uj con tapāxuhuān hua'chilh māni'
Jesucristo.
15 ¿Chā tū' pāstacā'tit hui'xina'n a'nchīn tanto ixka'lhī'yā'tit
lhūhua' tapāxuhuān a'xni'ca' xa'icuī' quit con hui'xina'n?
¿Tuchū cāpātle'keni'nī'ta'ni' hui'xina'n? Quit icuan hui'xina'n
cahuā i'xmāxtutit milakastapunca'n lā' ixquilāmaxquī'uj palh
tzē ixtlahua'tit.
16 Lā' chuhua'j hui'xina'n quilālaktzī'nāuj hua'chi
mintā'ca'tzaca'n porque quit iccāhuaniyāni' a'ntū xastu'ncua'.
Lā' ¿a'chī' quilālaktzī'nāuj chuntza'?
17 Huan tamā'na chi'xcuhuī'n a'ntī cātlahuacu'tunāni' ixam-
igoca'n, tasu'yu palh xlaca'n cātamaktāyacu'tunāni'. Pero tū'
stu'ncua'. Xlaca'n xmān cātamāxtunquīcu'tunāni' de quit. Lā'
chuntza' hui'xina'n xmān ū'tunu'n nacā'a'cnīni'ni'yā'tit.
18 Pues tzey palh ā'makapitzīn cātlahuacu'tunāni' ixamigoca'n
hui'xina'n a'xni'ca' iccātā'lahui'lani' lā' a'xni'ca' tū'. Pero xmān
stu'ncua' cacātamaktāyani'.
19 Quilakska'tā'n, cā'tzīyāuj a'nchī kalhatin puscāt pātīni'n
a'xni'ca' mālacatuncuīnī ī'ska'ta'. Lā' nā chuntza' icpātīni'mā'

hasta lhā natasu'yu que hui'xina'n nalatahui'layā'tit hua'chi
a'ntīn ta'a'kahuāna'ni' Cristo.
20 Palh xa'iclatahuī'lh cahuā con hui'xina'n, xtunc
xa'iccātā'chihuīna'ni'. Quit lej iccālītamakchuyīmā'ni'
hui'xina'n.

Pablo līchihuīna'lh Agar lā' Sara

21 Hui'xina'n lej lītanūni'cu'tunā'tit para
na'a'kahuāna'ni'yā'tit huan ley a'ntū Dios mātzo'knīlh
Moisés. Lā' chuhua'j caquilāhuaniuj huā'mā': ¿Chichū tū'
līmāchekxī'yā'tit xa'nca a'ntū huan ixtachihuīn Dios a'nlhā
tatzo'kni' huan ley?
22 Ixtachihuīn Dios huan que Abraham ka'lhīlh kalhatu'
ixo'kxa'n. Kalhatin ixo'kxa' ixuanī't huan puscāt a'ntī ixuani-
can Agar. Lā' huan puscāt xatatamāuj ixuanī't lā' xla' tū' libre
ixuanī't. Lā' huan ā'kalhatin o'kxa' huampala ixo'kxa' ixuanī't
huan puscāt a'ntī libre ixuanī't.
23 Huan ī'ska'ta' Agar lacatuncuīlh a'cxtim hua'chi tala-
catuncuī ixlīhuākca'n huan līska'tā'n. Tū' chuntza' huan
ā'chā'tin. A'xni'ca' lacatuncuīlh ī'ska'ta' huan puscāt a'ntī libre,
chuntza' Dios lītlōkentaxtūlh a'ntū ixuanī't como ū'tza' Dios
ixmālacnūnī't.
24 Huā'mā' xla' hua'chi lītalacastuc. Huan kalhatu' pus-
can xlaca'n hua'chi lakatu' convenio ixtahuanī't. Huan
xatatamāuj a'ntī i'xtacuīni' Agar, xla' ū'tza' hua'chi huan con-
venio a'ntū cāxtlahuaca nac huan kēstīn a'ntū huanican Sinaí.
A'ntza' nac Sinaí macamaxquī'ca Moisés huan ley. Lā' a'ntīn
talīpāhuan huan ley, xlaca'n hua'chi ixcamana' Agar, como
xlaca'n nā tū' libre.
25 Agar, xla' hua'chi Sinaí a'ntū huī' nac Arabia. Lā' nā Agar
hua'chi Jerusalén. Xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con Jerusalén, nā
xlaca'n lej talīpāhuan huan ley. Lā' nā xlaca'n tū' libre.
26 Tū' chuntza' huan Jerusalén xala' nac a'kapūn. Quina'n
tapa'ksīyāuj con huanmā' Jerusalén. Lā' quina'n libre.
27 Ixtachihuīn Dios huan:
Capāxuhualh huan puscāt a'ntī tūna'j ka'lhī ixcaman.
Cata'salh con tapāxuhuān a'ntīn tūna'j mālacatuncuīnī kalhatin
ska'ta'.
Capāxuhualh como xla' a'yuj makxtekca, ā'chulā' nacāka'lhī
ixcamana' que huan puscāt a'ntī ka'lhī ixkōlu'.
28 Dios tlōkentaxtūlh a'ntū ixuanī't. Lā' ū'tza' līlacatuncuīlh
Isaac, ī'ska'ta' huan puscāt a'ntī libre ixuanī't. Lā' nā quina'n
como Dios tlōkentaxtūlh a'ntū hualh, chuntza' lauj ixcamana'
Dios.
29 Huanmā' quilhtamacuj huan ska'ta' a'ntī lacatuncuīlh
chuntza' hua'chi ā'makapitzīn, xla' ixlakapala huan i'xcaman
a'ntīn tahuī'lh por ixpālacata Espíritu Santo. Lā' chuntza'
pātle'kemā' chuhua'j. Quincātalakapalayāni' quina'n a'ntī

kalhīyāuj xasāsti' quinquilhtamacujca'n por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo.

30 Ca'tzīyāuj a'ntū huan ixtachihuīn Dios: "Catla'kama'capi huan puscāt a'ntī xatatamāuj lā' nā ixcaman. Lā' huan ixcaman xatatamāuj, xla' tūla catimaklhtīni'lh huan herencia. Xmān ixo'kxa' huan puscāt a'ntī libre, ū'tza xla' namaklhtīni'n huan herencia".

31 Chuntza' tā'timīn, quina'n tū' hua'chi ixcamana' huan puscāt xatatamāuj. Quina'n hua'chi ixcamana' huan puscāt libre.

5

A'ntīn talīpāhuan Cristo tū'tza' talīpāhuan huan ley

1 Chuhua'j quina'n libres por ixpālacata a'ntū tlahualh Cristo. Lā' chuntza' tū' catalactlajītāya'tit. Tū'tza' tila'yā'tit hua'chi xapū'la xatatamāuj.

2 Cuenta catlahua'tit a'ntū iccāhuaniyāni' quit, Pablo. Palh hui'xina'n natamakxtekā'tit nacātacircuncidarlīyāni' lā' ū'tza' nalīpāhuanā'tit, chuntza' hua'chilh nīn tuntū' ixpālacata Cristo con hui'xina'n.

3 Lā' iccāhuanipalayāni': Palh huan tī lacasqui'n nacircuncidarlīcan, xla' ū'tza' ka'lhī que natlōkentaxtūkō' ixlīhuāk a'ntū huan huan ley a'ntū Dios mātzo'knīlh Moisés.

4 Makapitzīn de hui'xina'n tlahuacu'tunā'tit a'ntū huan huā'mā' ley, como puhua'nā'tit que chuntza' nacāmāpānūni'yāni' mintalaclē'i'ca'n. Lā' palh chuntza' tlahua'yā'tit, chuntza' taxtunquīnī'ta'ntit de Cristo lā' makxteknī'ta'ntit ixtalakalhu'mān Dios.

5 Pero quina'n, huan Espíritu Santo quincāmāca'tzīnīni' que Dios quincāmāpānūni'nī'ta'ni' quintalaclē'i'ca'n, como quina'n līpāhuanāuj Jesucristo.

6 Palh tapa'ksīyāuj con Jesucristo, nīn tuntū' huanicu'tun palh quina'n circuncidarlayāuj o palh tū'. A'ntū tasqui'nī nalīpāhuanāuj Jesucristo. Lā' ū'tza' nalālīpāxquī'yāuj.

7 Hui'xina'n xa'nca ixlatlā'hua'mpā'na'ntit na ixtej Dios. Iccālē'cnīyāni' hui'xina'n a'nchī tamakxtektit cātamāmakchuyīni'. Tū'tza' xa'nca a'kahuāna'ni'yā'tit huan tachihuīn a'ntū xastu'ncua'.

8 Huā'mā' a'ntū xlaca'n cātamāsu'ni'ni', tū' ixla' Dios. Lā' Dios ū'tza' a'ntī cālacsacnī'ta'ni'.

9 Xlaca'n a'ntī cātamāmakchuyīmā'ni', xlaca'n hua'chi levadura. Ca'tzīyāuj que macsti'na'j levadura māxcu'tūkō' ixlīhuāk huan tasquit.

10 Como quina'n a'cxtim kalhlaka'ī'yāuj huan Māpa'ksīni' Jesucristo, quit icca'tzī que hui'xina'n ā'chulā' napāstacā'tit chuntza' hua'chi icpāstaca quit. Pero a'ntī

cātamāmakchuyīmā'ni', xlaca'n natamāpala con Dios, nīn tintī' ixmaca'tzi tichūyā chi'xcuhuī'n.

11 Pero quit, tā'timīn, palh quit cahuā xa'iccāmāsu'ni'ni' palh lej tasqui'nī nacircuncidarla'yā'tit, chuntza' tū' ixquimacaputzaca. Pero xlaca'n ta'a'kchā'n como quit icmāsu'yu xmān que Cristo nīlh nac cruz lā' chuntza' māpalalh quintalaclē'i'ca'n.

12 Pero a'ntī cātamāmakchuyītlā'huanāni' hui'xina'n por ixpālacata huan circuncisión, quit iclacasqui'n que xlaca'n catatapānūkō'lh de hui'xina'n.

13 Dios cālacsacni' hui'xina'n, tā'timīn, para que nala'yā'tit libre. Lā' a'yuj libres hui'xina'n, tū' tzey palh tlahua'yā'tit xako'hua'jua' mintapāstacna'ca'n. Xatzey calāpāxquī'tit lā' chuntza' tzē nalāmaktāya'yā'tit.

14 A'nan lakatin līmāpa'ksīn a'ntū huan: "Nacāpāxquī'ya' huan ā'makapitzīn chuntza' hua'chi pāxquī'ca'na' mē'cstu". A'ntīn ta'a'kahuāna'ni' huā'mā' līmāpa'ksīn, chuntza' tatlōkentaxtū ixlīhuāk a'ntūn tatzo'kni' nac ley.

15 Pero palh hui'xina'n lālacatāquī'yā'tit lā' lāsta'layā'tit, cuenta catlahua'tit que tū' nalāmāsputūyā'tit hui'xina'n.

Calatā'kchokotit chu a'nchī huan Espíritu Santo cāmāsu'ni'yāni'

16 A'ntū iccāhuanimā'ni' ū'tza' huā'mā': Calatā'kchokotit chu a'nchī huan Espíritu Santo cāmāsu'ni'yāni'. Chuntza' tū'tza' catistālani'tit mintapāstacna'ca'n xako'hua'jua'.

17 Huan xako'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n chi'xcuhuī'n xlaca'n ixtā'ca'tza con huan Espíritu Santo. Lā' huan Espíritu Santo nā ixtā'ca'tza huan xalakko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n chi'xcuhuī'n. Huan lakatu' hua'chi lītā'ca'tza. Lā' ū'tza' tūla lītlahua'yā'tit chu catūhuā a'ntū lacasqui'nā'tit.

18 Lā' palh hui'xina'n na'a'kahuāna'ni'yā'tit huan Espíritu Santo, tū'tza' lej caticāpāta'lani' huan ley.

19 Ca'tzīyāuj palh tū' tzey a'ntūn tatlahua huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni' Dios. Xlaca'n tamakpuscātīni'n. Huāk ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n. Xlaca'n tū' a'cstaca taca'tzī.

20 Xlaca'n tamācā'tanī ídolos lā' tatlahuāna'n. Xlaca'n talāca'tzalaktzī'n lā' talāsta'la lā' talālakca'tzani'. Chu tuncan ta'a'kchā'n. Lā' chu xmān ixa'cstuca'n tapuhuan. Lā' tamālacpitzi huan ixtachi'xcuhuī'tca'n.

21 Lā' taka'lhīcu'tun a'ntū ixla' ā'chā'tin. Lā' tamaknīni'n, lā' taka'chī, lā' talīlakastāna'n a'ntūn tū' tzey. Lā' ā'chulā' ā'catūhuā tatlahuapala. Hua'chi xa'iccāhuaniyāni' xapū'la, chuntza' iccāhuanipalayāni': Huan a'ntī chuntza' tala tūlalh catitatanūlh a'nlhā Dios māpa'ksīni'n.

22 Tū' chuntza' antīn ta'a'kahuāna'ni' huan Espíritu Santo. Huan Espíritu Santo cāmaktāya. Lā' chuntza' xlaca'n tapāxquī'

ā'makapitzīn lā' taka'lhī tapāxuhuān. Lā' ca'cs tahui'lāna'nkō'. Lā' lej tapātīni' ā'makapitzīn. Lā' lej tzey taca'tzī. Lā' tū' lactampi'lhni. Lā' tatlōkentaxtū a'ntūn tahuan.
23 Lā' xlaca'n tū' taka'tla'jca'tzī. Lā' talīhui'lī natatlahua
xmān a'ntūn tzey. Palh chuntza' natlahua'yā'tit, tintī' ley a'ntū nahuan que tū' līmakuan a'ntū tlahuapā'na'ntit.
24 Lā' a'ntīn tatapa'ksī con Cristo, xlaca'n tū'tza' tamakx-
teka que nacāmāpa'ksī ixtapāstacna'ca'n a'ntū xako'hua'jua. Hua'chilh tamaknīlh ixtapāstacna'ca'n a'ntū xako'hua'jua', chuntza' hua'chi xtokohua'ca'can kalhatin nac cruz.
25 Lā' huan Espíritu Santo quincāmaxquī'ni' xasāsti' quin-
quilhtamacujca'n. Lā' ū'tza' lītasqui'nī na'a'kahuāna'ni'yāuj lā' nalatā'kchokoyāuj chu a'nchī quincāmāsu'ni'yāni' huan Espíritu Santo.
26 Lā' tū' catika'tla'jca'tzīuj lā' tūla caticātā'lāhuaniuj lā' tūla
catilālakca'tzani'uj.

6

Tasqui'nī nalāmaktāyayā'tit

1 Tā'timīn, palh tī laktzī'ncan tlahuamā' catūhuā a'ntūn
tū' tzey, hui'xina'n a'ntī latlā'hua'nā'tit chu a'nchī Dios lacasqui'n, camaktāya'tit para que chuntza' nacāxla. Lā' tū' tilīka'tla'jca'tzīyā'tit a'xni'ca' namaktāya'yā'tit. Lej cacuentatlahua'tit hui'xina'n para que tū' natatonkopūyā'tit nā hui'xina'n.
2 Calāmaktāya'tit para que natāyani'yā'tit. Lā' chuntza'
natlōkentaxtūyā'tit a'ntū ixlīmāpa'ksīn Cristo.
3 Palh kalhatin puhuan que xla' más xatzey que ā'makapitzīn
lā' palh tū' stu'ncua', xla' ixa'cstu ta'a'kxoko.
4 Lā' chā'tunu' napāstacna'n palh xa'nca latlā'huan o tū'. Lā'
palh māni' ū'tza' ca'tzī que xa'nca latlā'huan lā' xla' lej līpāxūj nalatahui'la. Tū' tasqui'nī que cuenta natlahua palh xla' a'cxtim con ā'makapitzīn o palh tū'.
5 Chā'tunu' natalē'n ixtacu'ca'ca'n. Lā' natakalhtīni'n por
ixpālacata a'nchī talīlatlā'huan.
6 A'ntī cāmāsu'ni'can ixtachihuīn Dios, xlaca'n natamaxquī'
macsti'na'j a'ntūn taka'lhī para a'ntīn tamāsu'yu ixtachihuīn Dios.
7 Hui'xina'n tū' cata'a'kxokotit mē'cstuca'n. Dios, nīn tintī'
catitlajalh. A'ntū Dios huan que nala, ū'tza' napātle'ke. Ca'tzīyāuj que a'ntū nacha'n kalhatin chi'xcu', ū'tza' namakala.
8 Lā' palh kalhatin tlahuatlā'huan xako'hua'jua'
ixtapāstacna', xla' natlaja xmān huan līnīn. Lā' palh kalhatin tlahua ixtapuhuān huan Espíritu Santo, xla' naka'lhī xasāsti' ixquilhtamacuj para pō'ktu.

9 Lā' tū' calakachā'ni'uj a'nchī tlahuayāuj huan a'ntū xatzey.
Palh quina'n tū' namakxtekāuj natlahuayāuj huan a'ntū
xatzey xa'nca namakalana'nāuj huanmā' chi'chini' a'ntū la-
clhcāhui'līcanī't.
10 Lā' ū'tza' a'cxtim nacālītlahuani'yāuj ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't a'ntū xatzey, pō'ktu a'xni'ca' tzē tlahuayāuj.
Lā' ā'chulā' nacātlahuani'yāuj a'ntūn tzey huan tā'timīn a'ntīn
takalhlaka'ī'.

Pablo māstā'lh tapāstacna'

11 Calaktzī'ntit a'nchī ixlīlaka'tla'n letras iccātzo'knuni'mā'ni'
māni' quit.
12 Xlaca'n a'ntīn tatasu'yucu'tun xalacuan na ixlacapūnca'n
tachi'xcuhuī't, ū'tunu'n a'ntī stu'tu'lu' tahuan que nacircun-
cidarlayā'tit. Chuntza' tatlahua como tū' talacasqui'n que
nacāmacaputzacan. Tū' tapātīni'ncu'tun hua'chi tapātīni'n a'ntīn
takalhlaka'ī' palh xmān Cristo tzē māpūtaxtūnu'n, como xla'
nīlh nac cruz.
13 Lā' nā huan a'ntīn tacircuncidarlanī't, xlaca'n
tū' ta'a'kahuāna'ni'kō' ixlīhuāk huan ley a'ntū Dios
mātzo'knīlh Moisés. Xlaca'n talacasqui'n que hui'xina'n
cacircuncidarlatit. Chuntza' xlaca'n tzē natalīka'tla'jca'tzī por
mimpālacataca'n hui'xina'n circuncidarlanī'ta'ntit hui'xina'n.
14 Lā' quit tū' iclīka'tla'jca'tzī de nīn tuntū'; xmān
icmāsu'yucu'tun a'nchī līnīlh quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo
huan nac cruz. Lā' como ictapa'ksī con Cristo quit
tū'tza' quimāpa'ksī a'ntū xala' nac quilhtamacuj lā' tū'tza'
quimaca'tzi.
15 Como tapa'ksīyāuj con Cristo Jesús, chuntza' a'cxtim
palh circuncidarlanī'tauj o palh tū'. A'ntū lej tasqui'nī ū'tza'
huā'mā': Naka'lhīyāuj xasāsti' quinquilhtamacujca'n.
16 Lā' chuhua'j i'xlīhuākca'n a'ntīn talatlā'huan chu a'nchī
huanmā' tapāstacna', lā' nā ixlīhuākca'n ixtachi'xcuhuī't
Dios, cacālakalhu'malh Dios xlaca'n, lā' cacāmātza'ta'tī'ni'lh
ixa'clhcunucca'n.
17 Lā' nīn tintī'tza' caquista'lalh. Huāk huan quixtu'tu'
a'ntū icka'lhī xla' ū'tza' lītasu'yu palh quit ictapa'ksī con huan
Māpa'ksīni' Jesús.
18 Tā'timīn, milīhuākca'n hui'xina'n cacāsicua'lanālīkō'ni'
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Amén.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Efeso

Pablo cāmacā'ni'lh saludos huan a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit, Pablo, ictzo'ka huā'mā' carta. Quit ixapóstol
Jesucristo, como ū'tza' huā'mā' ixtapuhuān Dios. Quit
iccātzo'knuni'mā'ni' hui'xina'n a'ntī xalanī'n nac Efeso a'ntīn
tā'tapa'ksīyā'tit Dios lā' kalhlaka'ī'yā'tit Cristo Jesús.
2 Cacātasicua'lanālīni' Dios quinTāta'ca'n lā' huan Māpa'ksīni'
Jesucristo. Lā' cacātamātza'ta'tī'ni'ni' mi'a'clhcunucca'n.

Dios quincāsicua'lanālīyāni' por ixpālacata Jesucristo

3 Camaxquī'uj pāxcatca'tzī Dios, ixTāta' quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. Xla' quincāsicua'lanālīnī'ta'ni'. Lā'
quincāmaxquī'nī'ta'ni' tāpālhūhua' tasicua'lanālīn a'ntū
xala' nac a'kapūn. Quincātlahuani'nī'ta'ni' huā'mā' como
tā'tapa'ksīyāuj Cristo.
4 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixtzucu huan quilhtamacuj,
Dios quincālacsacni' quina'n a'ntīn tā'tapa'ksīyāuj Cristo.
Quincālacsacni' como quincātlahuacu'tuni' xalactzey,
como xla' tū' ixlacasqui'n que a'nan catūhuā a'ntūn tzē
naquincātalē'ksa'nīni'nāni' na ixlacapūn Dios.
5 Lā' Dios, como quincāpāxquī'yāni', chuntza' xapū'la
puhualh de naquincātlahuayāni' ixcamana' por ixpālacata
Jesucristo. Huā'mā' a'ntū ixtapuhuān.
6 Lā' ū'tza' nalīmāka'tlī'yāuj Dios como xla' lej pāxquī'nin.
Quincātlahuani'nī'ta'ni' huā' tamā'na' talakalhu'mān por
ixpālacata Jesucristo ixO'kxa'. Lā' xla', Dios lej pāxquī'.
7 Cristo nīlh lā' chuntza' quincālīmāpūtaxtūni'. Lā' nā
Dios quincāmāsputūnu'ni'ntza' quintalaclē'i'ca'n. Huā'mā' Dios
quincātlahuani'ni' como xla' lej lakalhu'manīni'n.
8 Lā' como Dios lej lakalhu'manīni'n, xla'
quincāmāmāchekxīnīni' ixtachihuīn Dios lā' lej xa'nca
quincāmāpāstaquīyāni'.
9 Xapū'la xmān Dios tzē'k ixca'tzī a'ntū ixpuhuan
naquincātlahuani'yāni'. Lā' chuhua'j quincāmāca'tzīnīnī'ta'ni'.
10 Lā' huā'mā' a'ntū Dios puhualh, ū'tza' huā'mā': A'xni'ca'
namin huan chi'chini' a'ntū Dios lhcānī't, xla' nalīmāmacū'
Cristo ixlīhuāk a'ntū a'nan nac a'kapūn lā' ixlīhuāk a'ntū a'nan
nac quilhtamacuj. Lā' Cristo nacāmāpa'ksīkō' ixlīhuāk.
11 Dios tlahuakō' ixlīhuāk chu a'nchī ixtapuhuān. Xla'
quincālacsacni' como ixtachi'xcuhuī't quincātlahuacu'tuni' por
ixpālacata Cristo.

12 Lā' chuntza' māka'tlī'can por quimpālacataca'n quina'n
a'ntī israelitas lā' a'ntī xapū'la ickalhlaka'ī'uj que Cristo ū'tza'
a'ntī māpūtaxtūnu'n.
13 Lā' nā hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas nā kalhlaka'ī'tit
Cristo a'xni'ca' kaxpa'ttit huan xatzey tachihuīn a'ntū
xastu'ncua'. Lā' por ixpālacata huā'mā' xatzey tachihuīn,
hui'xina'n cātalīmāpūtaxtūni'. Lā' a'xni'ca' hui'xina'n
kalhlaka'ī'tit, Dios cāmāxquī'ni' huan Espíritu Santo, chuntza'
hua'chi a'nchī xla' ixuanī't. Lā' huā'mā' māsu'yu que Dios
nacāmāpūtaxtūkō'yāni'.
14 Como ka'lhīyāujtza' huan Espíritu Santo, ca'tzīyāuj que
namaklhtīni'nāuj a'ntū Dios nacāmaxquī' ixtachi'xcuhuī't,
chuntza' hua'chi xla' huanī't. Lā' nā ixpālacata huan Espíritu
Santo ca'tzīyāuj que ixlīstu'ncua' Dios quincāmāpūtaxtūkō'yāni'
quina'n a'ntīn tā'tapa'ksīyāuj xla'. Lā' chuntza' namāka'tlī'can
Dios.

Pablo squi'ni'lh Dios por ixpālacataca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī'

15 Quihuanicanī'ttza' a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesús lā' a'nchī cāpāxquī'yā'tit ixlīhuākca'n
a'ntīn tatā'tapa'ksī Dios.
16 Lā' ū'tza' pō'ktu iclīmaxquī' pāxcatca'tzī Dios por hui'xina'n,
lā' ickalhtō'ka' por hui'xina'n.
17 Icsqui'ni' Dios por hui'xina'n. Xla' ū'tza' quinTāta'ca'n
lā' lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' nā xla' ixDios quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo. Icsqui'ni' que cacāmāmāchekxīnīni' a'ntū ixla' Dios
lā' a'nchī huanī't Dios.
18 Lā' nā icsqui'ni' Dios que cacāmāmāchekxīnīni'
huan xatzey a'ntū Dios naquincātlahuani'yāni' quina'n
a'ntī quincālacsacnī'ta'ni' Dios. Lej lhūhua' a'ntū
naquincāmaxquī'yāni' Dios para a'ntīn tā'tapa'ksīyāuj con
xla'.
19 Lā' icsqui'ni' Dios que cacāmāmāchekxīnīni' hui'xina'n
palh xla' ka'lhī lhūhua' līmāpa'ksīn. Lā' chuntza' tzē natlahua
lhūhua' catūhuā por quina'n a'ntī līpāhuanāuj Dios.
20 Dios māsu'yulh ixlīmāpa'ksīn a'xni'ca' mālakahuanīchokolh
Cristo lā' lē'lh nac a'kapūn lā' hui'līlh na ixpāxtūcāna'j Dios.
21 Lā' Dios maxquī'lh lhūhua' līmāpa'ksīn huan Cristo.
Lā' Cristo cāmāpa'ksīkō' ixlīhuākca'n huan pūchihuīna'nī'n
lā' ixlīhuākca'n huan ā'makapitzīn a'ntīn taka'lhī līmāpa'ksīn
na ixlīhuāk quilhtamacuj lā' nac a'kapūn. Huā'tzā' nac
cā'quilhtamacuj tintī' a'ntīn ka'lhī līmāpa'ksīn hua'chi xla'. Lā'
tū' cati'a'nalh a'ntī naka'lhī līmāpa'ksīn hua'chi xla'.
22 Dios hui'līlh hua'chi ixlīmāpa'ksīni' de ixlīhuāk a'ntū a'nan.
Lā' hui'līlh xapuxcu' de ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' Cristo.

23 A'ntīn takalhlaka'ī', xlaca'n hua'chi ixmacni' Cristo. Xla'
cātā'lahuī' xlaca'n. Lā' xla' huī' na ixlīhuāk quilhtamacuj lā'
nac a'kapūn.

2

Dios quincāmāpūtaxtūyāni' como xla' lej pāxquī'nin

1 Lā' xapū'la hui'xina'n hua'chi nīnī'n ixua'nī'ta'ntit, como tū'
ixa'kahuāna'ni'yā'tit Dios lā' como lej ixtlahua'yā'tit talaclē'i'.
2 Xapū'la hui'xina'n ixlatlā'hua'nā'tit hua'chi a'ntīn xalanī'n
nac quilhtamacuj. Ixa'kahuāna'ni'yā'tit huan ko'ti'ti'. Xla'
ū'tza' huan xamāpa'ksīni' huan līca'tzīnni' a'ntūn tū' xatzey. Lā'
xla' ū'tza' huan tūn tū' tzey līca'tzīn a'ntū cāmātlahuī a'ntūn tū'
tzey xlaca'n a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tun Dios.
3 Lā' nā chuntza' quina'n xapū'la ixtlahuayāuj hua'chi
xlaca'n a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tun Dios. Lā' ixtlahuayāuj
a'ntūn tū' tzey xmān a'ntū ixlacasqui'nāuj. Ixtlahuayāuj
chu a'nchī huan xako'hua'jua' quintapāstacna'ca'n lā' chu
a'nchī ixlacasqui'n quimacni'ca'n a'ntūn tū' tzey. Lā' como
Dios nacāmāpātīnīkō' ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua chuntza', nā
chuntza' ixquincāpātle'keni'ni' quina'n.
4 Lā' a'yuj līmakuan ixuanī't palh ixquincātamāpātīnīni', Dios
lej quincālakalhu'mani' como lej quincāpāxquī'yāni'.
5 Lā' a'yuj hua'chi xanīn ixuanī'ta'uj por ixpālacata quintala-
clē'i'ca'n, Dios quincāmaxquī'ni' xasāsti' quinquilhtamacujca'n
hua'chi a'xni'ca' maxquī'lh ixquilhtamacuj Cristo a'xni'ca'
mālakahuanīchokolh. Lā' Dios quincāmāpūtaxtūni' quina'n
xmān como quincātlahuani'cu'tuni' talakalhu'mān.
6 Lā' como Dios mālakahuanīchokolh Cristo, nā quina'n
naquincāmālakahuanīchokopalayāni'. Lā' namāpa'ksīni'nāuj con
Cristo nac a'kapūn.
7 Lā' ū'tza' huā'mā' tlahualh Dios como māsu'yucu'tulh para
pō'ktu que xla' lej pāxquī'nin. U'tza' huā'mā' māsu'yulh a'xni'ca'
macamilh Cristo Jesús para nanī por quina'n.
8 Lā' como hui'xina'n līpāhua'nā'tit Jesucristo, Dios
cāmāpūtaxtūni' hui'xina'n xmān como cālakalhu'mani'.
Lā' tū' por a'ntū tlahua'tit hui'xina'n. Xmān Dios a'ntī
cāmāpūtaxtūni'. Hua'chi lakatin lē'ksajna' a'ntū Dios
cāmaxquī'ni'.
9 Lā' a'ntū līpūtaxtucan, xla' hua'chi lakatin lē'ksajna'. Tūla
tlahuacan nīn tuntū' para natlajacan. Lā' chuntza' tintī' a'ntī
tzē nalīka'tla'jca'tzī por a'ntū līpūtaxtu.
10 Lā' Dios como quincātlahuanī'ta'ni' chu lakatin con Cristo,
quincāmaxquī'nī'ta'ni' xasāsti' quinquilhtamacujca'n, como
lacasqui'n natlahuayāuj a'ntūn tzey. Dios xapū'la līhui'līlh

naquincātlahuayāni' xalactzey lā' chuntza' tzē latā'kchokoyāuj
līlacatejtin.

Cristo cāmāko'xamixīlh Dios lā' huan tachi'xcuhuī't

11 Capāstactit, hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas, a'nchī
ixuanī'ta'ntit xapū'la. Huan israelitas cātamāpācuhuīni'
hui'xina'n huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' circuncidarlīcanī't.
Xlaca'n tacircuncidarlī na ixmacni'ca'n huan chi'xcuhuī'n
para natamāsu'yu que tatā'tapa'ksī con Dios. Lā' ixa'cstuca'n
cāhuanican huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tatā'tapa'ksī con Dios.
12 Xapū'la hui'xina'n tū' ixtā'tapa'ksī'yā'tit Cristo. Xmān
a'ntī israelitas ixtachi'xcuhuī't Dios ixtahuanī't. Lā' xmān
con xlaca'n Dios ixtlahuanī't lakatin convenio. Lā' xmān
xlaca'n ixcāmāca'tzīnī Dios huan xatzey a'ntū ixcātlahuani'.
Lā' hui'xina'n, como tū' israelitas, tū' maklhtīni'ntit
huā'mā'. Hui'xina'n ixlatlā'hua'nā'tit nac quilhtamacuj.
Lā' tū' ixca'tzīyā'tit palh Dios tzē ixcāmāpūtaxtūni'. Lā' tū'
ixlakapasā'tit Dios.
13 Xapū'la makat ixlatlā'hua'nā'tit de Dios. Lā' chuhua'j lak-
tapajtzūnī'ta'ntit Dios por ixpālacata Cristo Jesús, como Cristo
nīnī't por quina'n.
14 Lā' nā Cristo cāmāko'xamixīnī't huan israelitas lā' nā a'ntīn
tū' israelitas. Lā' chu lakatin tachi'xcuhuī't cātlahualh como
Cristo cāmāpānūni'lh a'ntū lītā'ca'tza ixcātlahua lā' cātlahualh
ixtachi'xcuhuī't Dios.
15 Lā' como Cristo nīlh por quina'n, chuntza' cālīmāsputūlh
huan ixtalanānca'n israelitas como tū' chuntza' līpūtaxtucan.
Xmān Cristo tzē māpūtaxtūnu'n. Lā' chuntza' tū'tza' lītā'ca'tza
talalh huan israelitas con a'ntīn tū' israelitas. Huan tāpātu'
tachi'xcuhuī't lanī't ixtachi'xcuhuī't Cristo. Xla' chu lakatin
cātlahuanī't.
16 Lā' como Cristo nīlh nac cruz, lā' chuntza'
cālīmāko'xamixīlh Dios lā' huan tachi'xcuhuī't a'ntī israelitas
lā' a'ntīn tū' israelitas. Lā' chuntza' chu lakatin cātlahualh
huan israelitas lā' a'ntīn tū' israelitas. Lā' māpānūlh a'ntū
ixtalālīca'tzalaktzī'n.
17 Cristo milh lā' māca'tzīnīni'lhtza' palh cāmāko'xamixīcatza'
Dios lā' huan tachi'xcuhuī't. Lā' ū'tza' cāmāca'tzīnīlh huan
israelitas a'ntī ixtalakapasatza' Dios. Lā' nā cāmāca'tzīnīlh
xlaca'n a'ntīn tū' israelitas, a'ntīn tū' talakapasa Dios.
18 Por ixpālacata a'ntū tlahualh Cristo quilīhuākca'n
quina'n, a'ntī israelitas lā' a'ntīn tū', quilīhuākca'n tzē
nalaktapajtzūyāuj Dios quinTāta'ca'n, como huan Espíritu
Santo quincāmaktāyayāni'.
19 Hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas, hua'chi makatiyātī'n
ixuanī'ta'ntit lā' hua'chi tejetlā'huanī'n. Lā' chuhua'j
tā'tapa'ksī'yā'tit con Dios chu a'cxtim hua'chi huan ā'makapitzīn
a'ntī israelitas a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' nā hui'xina'n
ixtachi'xcuhuī'ttza' Dios.

20 Hua'chilh Dios ixtlahualh lakatin lītokpān. Hui'xina'n hua'chi huan chihuixni' a'ntū lītapācna'ncan. Huan apóstoles lā' huan ixa'cta'sana'nī'n Dios, xlaca'n hua'chi huan cimiento. Lā' māni' Jesucristo hua'chi huan xapū'la chihuix a'ntū mā'cnūcan para huan cimiento.
21 Lā' por ixpālacata Cristo, huan lītokpān stactēlha. Lā' ixlīhuāk huan chihuix xa'nca cāhui'līcanī't. Lā' nala lakatin lītokpān a'ntū ixla' huan Māpa'ksīni' Dios lā' huāk tzey.
22 Hui'xina'n lā' quilīhuākca'n a'ntīn tapa'ksīyāuj con Cristo, quilīhuākca'n quina'n hua'chi ixlītokpān Dios, como huan Espíritu Santo quincātā'lahui'lani' quina'n.

3

Pablo līmāmacū'ca nacāmāsu'ni' huan a'ntīn tū' israelitas
1 Quit, Pablo, lā' como ictā'scuja Cristo Jesús, lā' ictachī'nī't
por ixpālacata iccāmāsu'ni'yāni' ixtachihuīn Dios hui'xina'n
a'ntīn tū' israelitas.
2 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que Dios lej pāxquī'nin lā' chuntza'
quilīmāmacū'nī't na'iccāmāsu'ni'yāni' huan xatzey tachihuīn
hui'xina'n a'ntīn tū' israelitas.
3 Huā'mā' quimāca'tzīnīlh Dios a'yuj xapū'la tū' ixca'tzīcan
huā'mā'. Macsti'na'j de huā'mā' iccātzo'knuni'nī'ta'ni'tza'
hui'xina'n.
4 Lā' hui'xina'n, a'xni'ca' nalakapūtle'keyā'tit a'ntū
iccātzo'knuni'mā'ni', naca'tzīyā'tit a'ntūn tū' ixca'tzīcan xapū'la
ixpālacata Cristo. Lā' naca'tzīyā'tit palh Dios stu'ncua'
quimāca'tzīnīlh.
5 Huan tachi'xcuhuī't a'ntī ixtahui'lāna' xapū'la, xlaca'n tū'
ixtaca'tzī huā'mā' a'ntū ixcātlahuani'lh a'ntīn tū' israelitas.
Chuhua'j huan Espíritu Santo cāmāca'tzīnīnī't huan apóstoles
lā' ixa'cta'sana'nī'n Dios.
6 Cāmāca'tzīnīnī't que chu lakatin a'ntīn takalhlaka'ī' palh
israelitas lā' palh tū'. Lā' ixlīhuākca'n chu lakatin a'ntī ix-
tachi'xcuhuī't Dios. Chu a'cxtim Dios nacāsicua'lanālī. Chu
a'cxtim natamaklhtīni'n a'ntū Dios huanī't que nacāmaxquī'
por ixpālacata Cristo Jesús.
7 Lā' como Dios lej quincālakalhu'manāni', lā' como lej ka'lhī
līmāpa'ksīn, quilīmāmacū'lh na'icmāsu'yu huā'mā' xatzey tachi-
huīn.
8 Chuntza' Dios quilīmāmacū'lh, a'yuj quit hua'chi
xati'na'j de ā'makapitzīnni' a'ntīn tapa'ksīyāuj con Dios. Dios
quilīmāmacū'lh na'iccāmāsu'ni' a'ntīn tū' israelitas a'nchī
Cristo tzē tlahua ixlīhuāk a'ntū quina'n māchekxīyāuj lā'
ā'chulā' huampala.
9 Lā' quilīmāmacū'lh na'iccāmāca'tzīnī ixlīhuākca'n a'ntū Dios
puhuanī't. Xapū'la xmān Dios ixa'cstu ixca'tzī huā'mā' a'xni'ca

tūna'j ixtzucu huan quilhtamacuj. Dios, xla' a'ntī cātlahuakō'lh ixlīhuāk.
10 Chuhua'j huan ángeles a'ntīn taka'lhī līmāpa'ksīn nac
a'kapūn, xlaca'n nataca'tzī a'nchī Dios cāmāpūtaxtū huan tāpālhūhua' tachi'xcuhuī't lā' cātlahualh ixtachi'xcuhuī't. Lā' chuntza' natalīca'tzī que Dios ka'lhī lhūhua' tapāstacna'.
11 Dios pō'ktu ixca'tzī a'nchī ixcālīmāpūtaxtūlh huan
tachi'xcuhuī't. Lā' tlahualh por ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
12 Lā' quina'n, como līpāhuanāuj Jesucristo, chuntza' tzē
nalaktapajtzūyāuj Dios lā' tū' nalacapuhuanāuj.
13 Lā' chuntza' quit iclacasqui'n que tū' nalakachipini'yā'tit
hui'xina'n a'yuj icpātīni'mā' por mimpālacataca'n. Lā' a'yuj icpātīni'n līhuan iccāmāca'tzīnīyāni' a'nchī nalīpūtaxtucan, xa'nca nataxtu para hui'xina'n como chuntza' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit.

Cristo lej quincāpāxquī'yāni'

14 Lā' chuntza' quit ictatzokosta, lā' ickalhtō'ka'ni' Dios
quinTāta'ca'n.
15 Xla' ū'tza' xaTāta' de ixlīhuākca'n a'ntīn tahui'lāna' nac
quilhtamacuj lā' nac a'kapūn.
16 Icsqui'ni' Dios que huan Espíritu Santo
nacāmākalhlaka'ī'nīyāni' xa'nca hui'xina'n. Huā'mā' Dios tzē natlahua como xla' lej ka'lhī līmāpa'ksīn.
17 Lā' nā icsqui'ni' Dios que Cristo cacātā'latā'kchokoni',
como hui'xina'n līpāhua'nā'tit xla'. Lā' nā icsqui'ni' Dios que cacāmaktāyani' para nacāpāxquī'yā'tit ā'makapitzīn.
18 Lā' nā icsqui'ni' Dios para que hui'xina'n namāchekxīyā'tit
palh Cristo lej quincāpāxquī'yāni'. Lā' catamāchekxīlh huā'mā' ixlīhuākca'n a'ntīn tatapa'ksī con Dios.
19 Lā' icsqui'n que hui'xina'n namāchekxī'kō'yā'tit palh
Cristo lej quincāpāxquī'yāni', a'yuj nīn tintī' tzē namāchekxī xa'nca. Lā' chuntza' lactzey nala'yā'tit chuntza' hua'chi Dios lacasqui'n.
20 Dios lej tzē natlahua lhūhua' por quina'n. Lā' tū' ca'tzīyāuj
squi'nāuj ixlīhuāk a'ntū Dios tzē naquincātlahuani'yāni' lā' tūla pāstacāuj ixlīhuāk a'ntū Dios tzē naquincātlahuani'yāni', como xla' lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' huā'mā' līmāpa'ksīn scuja na qui'a'clhcunucca'n.
21 Lā' tū' maktin catisputli a'nchī namācā'tanīcan Dios
ixpālacata Jesucristo lā' quimpālacataca'n quilīhuākca'n a'ntīn tā'tapa'ksīyāuj con Cristo Jesús. Amén.

4

Huan Espíritu Santo chu lakatin quincātlahuanī'ta'ni'

1 Quit, Pablo, ictachī'n como ictā'scuja Dios
quiMāpa'ksīni'ca'n. Iccāsqui'ni'yāni' que calatā'kchokotit chu
a'nchī tasqui'nī natalatā'kchoko xlaca'n a'ntī Dios cāta'sani'nī't.
2 Tū' caka'tla'jca'tzītit. Lā' līlacatzucu cachihuīna'ntit.
Lā' cacāpātīni'tit a'ntū cātatlahuani'yāni' ā'makapitzīn. Lā'
calāmaktāya'tit lā' chuntza' natasu'yu palh lāpāxquī'yā'tit.
3 Como huan Espíritu Santo chu lakatin cātlahuanī'ta'ni',
calīhui'lī'tit ca'cs nalatahui'la'yā'tit. Lā' tū' titalacpitziyā'tit.
4 Quina'n a'ntīn tā'tapa'ksīyāuj Dios chu lakatin quina'n
con xla'. A'nan xmān lakatin Espíritu Santo. Chu a'cxtim
ka'lhīyāuj nachā'nāuj nac a'kapūn quilīhuākca'n a'ntī Dios
quincāta'satīnī'ta'ni'.
5 A'nan xmān kalhatin Māpa'ksīni' Jesucristo. Lā' chu lakatin
a'ntū kalhlaka'ī'yāuj. Lā' a'xni'ca' a'kpaxāuj chu a'cxtim
māsu'yuyāuj palh kalhlaka'ī'yāuj.
6 A'nan xmān kalhatin Dios. Xla' ū'tza' xaTāta' de ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' xla' cāmāpa'ksīkō'
ixlīhuāk. Lā' xla' huī' chu calhāhuā. Lā' xla' lahuī' con
quilīhuākca'n.
7 Dios quincāmaktāyayāni' para natlōkentaxtūyāuj quintas-
cujūtca'n a'ntū quincālīmāmacū'nī'ta'ni' Cristo.
8 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios ixpālacata Cristo:

A'xni'ca' a'lh nac a'kapūn, cālē'lh lhūhua' tachī'nī'n.

Lā' cāmaxquī'lh huan tachi'xcuhuī't a'ntūn tasqui'nī para
natatā'scuja xla'.

9 A'ntī a'lh nac a'kapūn, ū'tza' Cristo. Xla' xapū'la ixyu-
jnī'ta'nchi nac quilhtamacuj.
10 Cristo yujchi nac cā'ti'ya'tna' lā' nā xla' tahua'ca'lh a'nlhā
más tālhmā'n de nac a'kapūn. Tahua'ca'lh como chuntza' tzē
namāpa'ksīni'nkō' ixlīhuāk.
11 Cristo chā'tunu' cāmaxquī'lh ixtascujūtca'n. A'makapitzīn
cālīmānūlh ixlī'apóstoles. Lā' ā'makapitzīn cālīmānūlh
ixlī'a'cta'sana'nī'nca'n. Lā' ā'makapitzīn cālīmāmacū'lh para
natamāca'tzīnīni'n huan xatzey tachihuīn. Lā' ā'makapitzīn
cālīmānūlh xanapuxcu'nu' nac lītokpānna'. Lā' ā'makapitzīn
cālīmāmacū'lh para natamāsu'yu ixtachihuīn Dios.
12 Huā'mā' tlahualh como xla' lacasqui'lh que xa'nca
natatā'scuja a'ntīn tatapa'ksī con Dios. Lā' chuntza' ā'chulā'
natakalhlaka'ī' Cristo.
13 Lā' chuntza' ā'chulā' xa'nca nakalhlaka'ī'yāuj hasta
quina'n chu a'cxtim xa'nca nakalhlaka'ī'yāuj. Lā' chu a'cxtim
nalakapasāuj ixO'kxa' Dios. Dios lacasqui'n que ā'chulā'
natlahuayāuj ixtapuhuān hasta lhā nalayāuj hua'chi Cristo.
14 Tū'tza' catilauj hua'chi camana'. Huan camana' huāk
takalhlaka'ī' a'ntūn cāhuanican a'yuj cacā'a'kxokoca. Chuhua'j

ta'a'nan ā'makapitzīn a'ntī lej taca'tzī ta'a'kxokonu'n. Lā' quincātamāsu'ni'cu'tunāni' a'ntūn tū' stu'ncua'.
15 Lā' quina'n xmān tzē nahuanāuj a'ntū stu'ncua'. Lā'
a'xni'ca' nahuanāuj a'ntū stu'ncua', namāsu'yūyāuj a'nchī cāpāxquī'yāuj xlaca'n a'ntīn cātā'chihuīna'mā'nauj. Lā' ā'chulā' nalayāuj hua'chi Cristo. Xla' hua'chi lakatin a'kxāk como xla' māpa'ksīni'n.
16 Lā' quina'n hua'chi lakatin macni'. Lā' como huan
macni' tlahua a'ntū pāstaca huan a'kxāk, nā chuntza' quina'n a'kahuāna'ni'yāuj Cristo. Huan tāstucat cāmāquilhtāstuca ixlīhuāk huan macni'. Lā' chuntza' la chu lakatin macni'. Lā' palh ixlīhuāk huan macni' xa'nca tascuja, chuntza' huan macni' stactēlha lā' tli'hui'quintēlha. Lā' nā chuntza' quina'n a'ntīn kalhlaka'ī'yāuj Dios. Hua'chi lakatin macni' lanī'ta'uj. Chu lakatin quina'n como lāpāxquī'yāuj. Lā' chuntza' ā'chulā' kalhlaka'ī'tēlhayāuj.

Cristo cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n huan tachi'xcuhuī't

17 A'ntū na'iccāhuaniyāni', icuan por ixquilhtampān
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Tū'tza' calatā'kchokotit hui'xina'n a'nchī talatlā'huan ā'makapitzīn a'ntīn tū' takalhlaka'ī'. Ixtapāstacna'ca'n xlaca'n tuntū' ixtapalhca'n.
18 Xlaca'n tūla xa'nca tapāstacna'n. Tū' taka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n a'ntū Dios māstā'. Tū' taka'lhī, como lej lacxumpi lā' tū' tamāchekxī.
19 Lā' tū'tza' tamāxana'n. Talīhui'līnī't tatlahua a'ntūn tū' tzey.
Līpāxuj tatlahua ixlīhuāk a'ntūn tū' tzey lā' a'ntūn talacasqui'n ixmacni'ca'n.
20 Tū' chuntza' sca'tnī'ta'ntit hui'xina'n. Cristo, xla' tū'
chuntza' māsu'yulh.
21 Hui'xina'n cātahuaninī'ta'ni' ixpālacata Cristo. Lā'
cātamāsu'ni'nī'ta'ni' a'ntū Cristo māsu'yulh. Lā' huā'mā' ū'tza' a'ntū xastu'ncua'.
22 Lā' chuhua'j tū'tza' calatā'kchokotit hui'xina'n hua'chi
ixlatā'kchokoyā'tit xapū'la a'xni'ca' tūna'j ixlakapasā'tit Cristo. Xapū'la hui'xina'n ixtlahua'yā'tit huan tūn tū' tzeyā mintapāstacna'ca'n. Lā' chuntza' xmān ta'a'kxokotit.
23 Chuhua'j caka'lhī'tit xasāsti' mintapāstacna'ca'n.
24 Lā' calatā'kchokotit chu a'nchī xasāsti' mintapāstacna'ca'n
a'ntū Dios cāmaxquī'ni' lā' a'ntū hua'chi ixla'. Lā' catlahua'tit a'ntūn tzey.
25 Lā' tū'tza' cahua'ntit tā'ksa'nīn. Calāhua'ni'tit a'ntū
stu'ncua', como chu lakatin quina'n a'ntīn tā'tapa'ksīyāuj Cristo.

26 Palh a'kchipinā'tit hui'xina'n, tū' catlahua'tit talaclē'i' ixpālacata mintā'kchaca'n. Tū' ti'a'kchipinā'tit tintacuj. Capāxuhua'tit a'xni'ca' tūna'j tā'cnū huan chi'chini'.
27 Lā' tū' catamakxtektit nacātlajayāni' huan ko'ti'ti'. Tū' catamakxtektit nacāmātlahuanīyāni' a'ntūn tū' tzey.
28 Tū'tza' caka'lhā'na'ntit hui'xina'n a'ntī ixka'lhā'na'nā'tit. Cascujtit para nahuā'yanā'tit. Lā' chuntza' tzē namaktāyayā'tit ā'makapitzīn a'ntīn cāmakasputa a'ntū tasqui'nī.
29 Tū' cachīhuā tihua'nā'tit hui'xina'n. Cahua'ntit xmān a'ntūn tzey lā' a'ntū nacāmaktāya ā'makapitzīn. Lā' chuntza' nacātlahuani'yā'tit a'ntūn tzey a'ntīn cātakaxmatāni' hui'xina'n.
30 Tū' catlahua'tit a'ntū nalīlakaputza huan Espíritu Santo. Como huan Espíritu Santo quincātā'lahui'lani', chuntza' ca'tzīyāuj palh tā'tapa'ksīyāuj Dios. Lā' nā ca'tzīyāuj que Dios naquincāmāpūtaxtūkō'yāni' como ka'lhīyāuj huan Espíritu Santo.
31 Tū'tza' capāstactit a'ntū cātatlahuani'nī'ta'ni' ā'makapitzīn. Tū'tza' ca'a'kchipintit. Tū'tza' cacālakapala'tit ā'makapitzīn. Tū'tza' ca'a'ksa'nīni'ntit. Tū'tza' tica'tzalaktzī'nā'tit ā'catīhuā.
32 Xatzey calāpāxquī'tit. Lā' calālakalhu'ma'ntit. Lā' nā calāmāsputūnu'ni'tit chuntza' hua'chi Dios cāmāsputūnu'ni'nī'ta'ni' hui'xina'n por ixpālacata līnīlh Cristo.

5

Tasqui'nī que lacatejtin natalatā'kchoko ixcamana' Dios

1 Como hui'xina'n ixcamana'tza' Dios, lā' xla' cāpāxquī'yāni', hui'xina'n natlahua'yā'tit a'ntū xla' lacasqui'n.
2 Lā' nalāpāxquī'yā'tit hui'xina'n chuntza' hua'chi Cristo cāpāxquī'yāni' hui'xina'n. Xla' lej quincāpāxquī'yāni' hasta nīlh por quimpālacataca'n. Tamacamāstā'lh hua'chi lakatin lē'ksajna' para Dios. Lā' huā'mā' lej līpāxuhualh Dios.
3 Como hui'xina'n ixtachi'xcuhuī't Dios, nīn macsti'na'j tū' titlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey. Tū' catlahua'tit talākalhī'n. Lā' tū' titlahua'yā'tit a'ntūn tū' līmakuan. Lā' tū' tilaktampi'lhīni'nā'tit.
4 Lā' tū' tihua'nā'tit xako'hua'jua' tachihuīn. Lā' tū' tihua'nā'tit a'ntūn tuntū' ixtapalh. Lā' tū' tilīkalhkamāna'nā'tit a'ntūn ko'hua'jua' tachihuīn. Huāk huā' tamā'na tū' līmakuan. Xatzey camaxquī'tit pāxcatca'tzī Dios.
5 Hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' que a'ntīn tatlahuatlā'huan a'ntūn tū' tzey, xlaca'n tū' catitatanūlh a'nlhā māpa'ksīni'n Cristo lā' Dios. Tū' catitatanūlh a'ntī lej tatlahua talākalhī'n lā' a'ntī lej tatlahua a'ntū lej xako'hua'jua' lā' a'ntī lej talaktampi'lhīni'n de ixlīhuāk catūhuā lā' tū' tapāstaca Dios.
6 Lā' como ca'tzīyā'tit huā'mā', tū' catamakxtektit nacāta'a'kxokoyāni' hui'xina'n, a'yuj makapitzīn tahuan que tzē tlahuacan huā' tamā'na catūhuā. A'ntīn tatlahua huā'

tamā'na catūhuā, xlaca'n tū' ta'a'kahuāna'ni'mā'na Dios. Lā'
Dios nacāmāpātīnī.
7 Lā' hui'xina'n tū' cacātā'talacxtuctit xlaca'n.
8 Xapū'la hui'xina'n hua'chilh ixtlā'hua'nā'tit a'nlhā
cā'pucsua'. Lā' chuhua'j como tā'tapa'ksīyā'tit Dios, hua'chilh
tlā'hua'mpā'na'ntittza' a'nlhā xkaka. Chuntza' līlacatejtin
calatā'kchokotit chuntza' hua'chi a'ntī xalanī'n a'nlhā xkaka.
9 Palh tlā'huanāuj a'nlhā xkaka, nalatā'kchokoyāuj chu a'nchī
Dios lacasqui'n. Lā' natlahuayāuj a'ntūn tzey. Lā' nā
nahuanāuj a'ntū xastu'ncua'.
10 Caca'tzītit a'ntū nalīpāxuhua Dios. Lā' ū'tza' huā'mā' cat-
lahua'tit.
11 Tū' catlahua'tit a'ntū ko'hua'jua' hua'chi a'ntī xalanī'n nac
cā'pucsua'. Tuntū' ixtapalh a'ntūn tatlahua xlaca'n. Xatzey
cacāmāsu'ni'tit que tū' tzey a'ntūn tatlahua.
12 Līmāxana' līchihuīna'ncan a'ntū xlaca'n tatlahua lakatzē'k.
13 Por huan xkakana' tzē cālaktzī'nāuj catūhuā a'nchīn
tahuanī't palh tzey o tū' tzey.
14 Lā' chuntza' huanican huan a'ntīn tū' kalhlaka'ī':
Hui'x, hua'chilh lhtatapā't lā' hua'chilh xanīn hui'x.
Calakahua' lā' catā'kaqui' lā' Cristo namāxkakēyāni'.
15 Calīhui'lī'tit līlacatejtin nalatā'kchokoyā'tit. Tū'
calatā'kchokotit hua'chi a'ntīn tū' tamāchekxī ixtachihuīn Dios.
Līlacatejtin calatā'kchokotit como hui'xina'n ca'tzīyā'tittza'.
16 Calīhui'lī'tit natlahua'yā'tit catūhuā a'ntūn tzey pō'ktu
a'xni'ca' tzē natlahua'yā'tit. Chuhua'j lej tlahuacan a'ntūn tū'
līmakuan.
17 Lā' xa'nca capāstacna'ntit. Camāchekxītit a'ntū ixtapuhuān
Dios. Lā' ū'tza' huā'mā' catlahua'tit.
18 Tū' caka'chī'tit. A'ntīn taka'chī, xlaca'n tatlahua a'ntūn
tū' līmakuan. Xatzey catamakxtektit que huan Espíritu Santo
nacāmāpa'ksīyāni'.
19 A'xni'ca' nalā'tā'chihuīna'nā'tit, camāka'tlī'tit Dios chuntza'
hua'chi tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā huanican salmos
lā' nā chuntza' huan himnos lā' huan tatlī'n a'ntū ixla'
Dios. Catlī'ni'tit huan Māpa'ksīni' Dios. Camāka'tlī'tit Dios con
ixlīhuāk mi'a'clhcunucca'n.
20 Lā' pō'ktu camaxquī'tit pāxcatca'tzī Dios quinTāta'ca'n por
ixlīhuāk por ixtacuīni' quiMāpa'ksīni' Jesucristo.

A'nchī maclacasqui'n talīlatahui'la huan chi'xcu' lā' ixpuscāt a'ntīn tatapa'ksī con Cristo

21 Lā como hui'xina'n a'cnīni'ni'yā'tit Dios, nā chuntza'
calāmaktāya'tit hui'xina'n.
22 Lā' hui'xina'n a'ntī puscan, ca'a'kahuāna'ni'tit
minkōlu'ca'n como chuntza' māpa'ksīni'n huan
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

23 Huan xakōlu' māpa'ksī ixpuscāt chuntza' hua'chi Cristo
cāmāpa'ksī a'ntīn tatā'tapa'ksī xla'. Cristo cāmāpūtaxtūnī't
xlaca'n lā' chuhua'j xla' cāmāpa'ksī.
24 Lā' a'ntīn tatā'tapa'ksī Cristo, xlaca'n ta'a'kahuāna'ni'
Cristo. Lā' nā chuntza' huan puscan pō'ktu nata'a'kahuāna'ni'
ixkōlu'ca'n.
25 Lā' hui'xina'n a'ntīn chi'xcuhuī'n, cacāpāxquī'tit mimpus-
canca'n chuntza' hua'chi Cristo cāpāxquī' a'ntīn tatapa'ksī con
xla'. Xla' nīlh para nacāmāpūtaxtū.
26 Xla' nīlh como quincātlahuacu'tuni' xalactzey ixpālacata
kalhlaka'ī'yāuj huan xatzey tachihuīn. Lā' māpānūcu'tulh
quintalaclē'i'ca'n. Lā' chuhua'j a'kpaxāuj como xapacanī'ttza'
quintalaclē'i'ca'n.
27 Lā' Cristo cāmācāxcu'tunli ixtachi'xcuhuī't como chuntza'
natachā'n lacuan na ixlacapūn. Lā' lacasqui'lh que lactzey
ixtalakō'lh hua'chi a'ntū lej tzey lā' lej tzēhuanī't.
28 Tasqui'nī que huan chi'xcuhuī'n natapāxquī' ixpus-
canca'n chuntza' hua'chi cāpāxquī'can ixa'cstuca'n. Kalhatin
chi'xcu' a'ntī pāxquī' ixpuscāt, nā chuntza' pāxquī'can ixa'cstu.
29 Nīn tintī' ca'tzalaktzī'n ixmacni'. Māhuī'can lā' mak-
taka'lhcan. Lā' nā chuntza' Cristo cāmaktaka'lha a'ntī ix-
tachi'xcuhuī't.
30 Cristo quincāmaktaka'lhāni' como quina'n hua'chilh ix-
macni' Cristo.
31 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: “Kalhatin chi'xcu' na-
makxteka ixtāta' lā' ixtzī't. Lā' natā'takēxtimī ixpuscāt. Lā'
chuntza' chu lakatin macni' natala ixtu'ca'n”.
32 Huā' tamā'na tachihuīn stu'ncua' pero jicslīhua'
māchekxīkō'can. Quit icpuhuan que līchihuīna'n de Cristo
a'nchī cā'o'kska'lhī ixtachi'xcuhuī't.
33 Lā' nā huanicu'tun que tasqui'nī que huan chi'xcuhuī'n
natapāxquī' ixpuscanca'n chuntza' hua'chi cāpāxquī'can
ixa'cstuca'n. Lā' tasqui'nī que huan puscan nata'a'cnīni'ni'
ixkōlu'ca'n.

6

1 Hui'xina'n a'ntīn camana' ca'a'kahuāna'ni'tit mintāta'ca'n
lā' mintzī'tca'n. Chuntza' tasqui'nī como chuntza' ixtapuhuān
Dios.
2 Dios huan que nacāsicua'lanālī a'ntī natatlōkentaxtū
huā'mā' līmāpa'ksīn. Huā'mā' ū'tza' huan xapū'la līmāpa'ksīn
a'ntū chuntza' līchihuīna'n Dios. Huā'mā' līmāpa'ksīn chuntza'
huan: “Ca'a'cnīni'ni' mintāta' lā' mintzī't.
3 Chuntza' līpāxuj nalatahui'la'ya'. Lā' chuntza' makān
nalatahui'la'ya' nac quilhtamacuj”.
4 Lā' hui'xina'n a'ntī xatāta' lā' xatzī't, tū' cacāmakā'kchipintit
mincamana'ca'n. Cacāmakastactit chu a'nchī Dios huan.
Cacāmāsu'ni'tit a'nchī nata'a'kahuāna'ni' Dios.

5 Lā' hui'xina'n a'ntī makscujnī'n, ca'a'kahuāna'ni'tit a'ntīn cātā'scujā'tit. Cacā'a'cnīni'ni'tit lā' cacājicua'ni'tit. Xa'nca cascujtit hua'chilh ixtā'scujtit māni' Cristo.

6 Xa'nca cascujtit lā' tū' xmān a'xni'ca' cātalaktzī'nāni' a'ntīn tā'scujā'tit. Tū' xmān xlaca'n nacāmāpāxuhuī'cu'tunā'tit. Xa'nca cascujtit para namāpāxuhuī'yā'tit Dios como hua'chilh ixtā'scujtit māni' Cristo.
7 Līpāxuj cascujtit. Tū' xmān scujpā'na'ntit para huan chi'xcuhuī'n. Nā scujpā'na'ntit para Dios.
8 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo nacāmāpalakō' chā'tunu' chu a'nchī tlahuanī't a'ntūn tzey a'yuj tasācua' lā' a'yuj māpa'ksīni'.
9 Lā' hui'xina'n a'ntī māpa'ksīni'nā'tit, lactzey cala'tit con a'ntīn xatatamāuj mintasācua'ca'n. Lā' tū' nalīmaclhcāyā'tit de catūhuā. Capāstactit que quiMāpa'ksīni'ca'n hui'lacha' nac a'kapūn. Xla' chu a'cxtim cāmāpa'ksī huan tasācua' lā' a'ntīn tamāpa'ksīni'n. Lā' Dios chu lakatin cālaktzī'n.

Dios quincāmaktāyayāni' lā' chuntza' tū' naquincātlajayāni' huan ko'ti'ti'

10 Chuhua'j, tā'timīn, ā'xmān iccāhuanicu'tunāni' catūhuā. Tū' titalactlajī'yā'tit a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Xla' lej ka'lhī līmāpa'ksīn lā' tzē nacāmaktāyayāni'.
11 Catamakxtektit que Dios nacāmaktāyayāni' lā' chuntza' tū' caticā'a'kxokoni' huan ko'ti'ti'. Lā' a'nchī Dios quincālīmaktāyayāni', ū'tza' hua'chi lakatin armadura a'ntūn tamaclacasqui'n huan soldados a'xni'ca' ta'a'n nac guerra.
12 Lā' nā quina'n hua'chilh ixa'uj nac guerra. Quintā'ca'tzaca'n tū' chi'xcuhuī'n. Quintā'ca'tzaca'n ū'tza' huan xako'hua'jua' līca'tzīnni' a'ntīn taka'lhī līmāpa'ksīn lā' tamāpa'ksīni'n nac huā'mā' quilhtamacuj a'nlhā tlahuacan talaclē'i' lā' talatlā'huan nac cā'ū'nī'n.
13 Lā' ū'tza' calītamakxtektit que Dios nacāmaktāyayāni' de ixlīhuāk catūhuā. Huā'mā' hua'chi armadura a'ntū Dios cāmaxquī'yāni'. Chuntza' tū' caticātatlajani' mintā'ca'tzaca'n. Lā' a'yuj tlajanī'ta'ntit mintā'ca'tzaca'n, pō'ktu cāxni'j catahui'la'tit. Lāsā' namimpala huan mintā'ca'tzaca'n. Lā' palh cāxni'j tahui'la'yā'tit, tū' caticātlajani'.
14 Pō'ktu cāxni'j catahui'la'tit. Camaklhtīni'ntit a'ntū Dios cāmaxquī'yāni' a'ntū hua'chi armadura. Kalhatin tropa chā'xpātahui'la lakatin cinturón lā' lē'n ā'catūhuā a'ntū namaktāya ixcu'xan. Lā' nā hui'xina'n tasqui'nī que nalakapasā'tit a'ntū xastu'ncua' lā' xmān natlahua'yā'tit a'ntūn tzey.
15 Huan tropa tatūnū botas a'xni'ca' a'n calhāhuā. Lā' hui'xina'n namāca'tzīnīni'ntā'kchokoyā'tit huan xatzey tachihuīn ixpālacata a'nchī ko'xamixli Dios lā' huan tachi'xcuhuī't.

16 Huan tropa lē'n a'ntū pūlītamaktāya. Lā' huanmā' tū'
lakpusa huan flechas a'ntū hua'chilh talama a'ntū macā'n
huan ixtā'ca'tza. Lā' hui'xina'n palh līpāhua'nā'tit Dios, ū'tza'
hua'chi a'ntū pūtamaktāya'yā'tit. Lā' chuntza' huan ko'ti'ti' tū'
caticātlajani'.
17 Huan tropa maclacasqui'n ixtā'knu' de līcā'n.
Lā' hui'xina'n tasqui'nī que xa'nca naca'tzīyā'tit que
Dios cāmāpūtaxtūnī'ta'ni'tza'. Lā' ū'tza' līca'tzīyā'tit que
natlajana'nā'tit por ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' huanmā'
hua'chilh ū'tza' mintā'knu'ca'n de līcā'n. Lā' ixtachihuīn
Dios, ū'tza' hua'chi lakatin espada a'ntū huan Espíritu Santo
cāmaxquī'yāni'.
18 Lā' pō'ktu cakalhtō'ka'ni'tit Dios ixpālacata a'ntū macla-
casqui'nā'tit. Casqui'ni'tit Dios que nacāmaktāyayāni'. Lā'
catamakxtektit que huan Espíritu Santo nacāmaktāyayāni'
nakalhtō'ka'yā'tit. Skalalh catahui'la'tit. Lā' tū' tijiclhua'yā'tit
de nakalhtō'ka'yā'tit. Lā' pō'ktu cacālīkalhtō'ka'tit ixlīhuākca'n
ixtachi'xcuhuī't Dios.
19 Lā' nā nakalhtō'ka'yā'tit por quit. Casqui'ni'tit que
Dios naquimāsu'ni' a'nchī na'icchihuīna'n lā' naquimaktāya
para que tū' na'icjicua'n. Lā' casqui'ntit para que quit
tzē na'icmāca'tzīnīni'n huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesu-
cristo.
20 Dios quimacaminī't para na'icmāsu'yu huan xatzey tachi-
huīn. Lā' ū'tza' iclītachī'nī't chuhua'j. Casqui'ni'tit Dios para
que tū' na'icjicua'n a'xni'ca' na'icmāsu'yu, chuntza' hua'chi
tasqui'nī.

Cāmacā'ni'ca saludos

21 Chō'la hui'xina'n ca'tzīcu'tunā'tit a'nchī iclīlahuī' lā' a'ntū
ictlahuamā'. Huāk huā'mā' nacāhuaniyāni' quintā'tinca'n
Tíquico. Xla' xa'nca tā'scuja Dios.
22 U'tza' iccālīlakmacā'nāchāni' hui'xina'n. Chuntza' xla'
tzē nacāhuaniyāni' a'nchī iclīlahui'lāna'uj. Lā' chuntza'
nacāmāko'xamixīyāni' hui'xina'n.
23 Icsqui'ni' Dios, quinTāta'ca'n, lā' huan Māpa'ksīni' Je-
sucristo que cacāmātza'ta'tī'ni'ni' mi'a'clhcunucca'n. Lā' nā
icsqui'ni' Dios que cacāmaktāyani' para que xa'nca nakalh-
laka'ī'yā'tit lā' nalāpāxquī'yā'tit.
24 Dios cacāsicua'lanālīkō'ni' milīhuākca'n a'ntī lej xa'nca
pāxquī'yā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo con ixlīhuāk
mi'a'clhcunucca'n. Amén.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Filipos

Pablo tzo'knulh desde nac pūlāchī'n para xalanī'n nac Filipos a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quina'n, Pablo lā' Timoteo, lā' quina'n ixtasācua'nī'n Jesu-
cristo a'ntī quincālacsacnī'ta'ni'. Quina'n iccāmacā'ni'yāchāni'
huā'mā carta nac Filipos. Quit Pablo a'ntī iccātzo'knuni'yāni'
milīhuākca'n a'ntī hui'lā'na'nchipitit lā' kalhlaka'ī'nī'ta'ntit Jesu-
cristo lā' con huan xanapuxcu'nu' lā' nā a'ntīn tamaktāyana'n
a'ntīn cāmāpācuhuīcan diáconos.
2 QuinTāta'ca'n Dios lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo
cacātasicua'lanālīni' hui'xina'n lā' cacāmātza'ta'tī'ni'ni'
mi'a'clhcunucca'n.

Pablo cālīkalhtō'ka'lh por huan a'ntī ixtakalhlaka'ī'

3 A'xni'ca iccāpāstacāni', icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios.
4 Lā' a'xni'ca' ickalhtō'ka'ni'mā' Dios, pō'ktu icsqui'ni'mā' por
hui'xina'n lā' con tapāxuhuān.
5 Icmāstā' pāxcatca'tzī como a'xni'ca' pū'la kalhlaka'ī'tit, tzu-
cutit quilātā'scujāuj ixpālacata huan xatzey tachihuīn a'ntū
Dios māca'tzīnīni'n. Lā' hasta chuhua'j quilātā'scujāujcus.
6 Quit iclīpāhuan Dios lā' como xla' tzucunī't
cāmāsu'ni'yāni' a'nchī natlahua'yā'tit ixtapuhuān, icca'tzī
que nacāmāsu'ni'tēlhayāni' hasta que natlahuakō' a'xni'ca'
namimpala Jesucristo.
7 Lā' minī'ni' chuntza' icpuhuan por mimpālacataca'n
como chu a'cxtim quincāsicua'lanālīni' Dios lā' como
lej iccāpāxquī'yāni'. Hui'xina'n lā' quit chu a'cxtim
quincālakalhu'manāni' Dios a'yuj tachī'n quit o a'yuj icyā na
ixlacapūnca'n huan pūchihuīna'nī'n para na'iclē'katāya huan
xatzey tachihuīn lā' para na'icmāstū'nca palh stu'ncua'. Lā'
hui'xina'n quilāmaktāyayāuj para na'iclē'katāya huan xatzey
tachihuīn.
8 Dios ū'tza' ca'tzī a'nchī lej iccāpāxquī'yāni' milīhuākca'n
hua'chi Jesucristo cāpāxquī'yāni'.
9 Lā' a'xni'ca' ickalhtō'ka'ni'mā' Dios, icsqui'ni' que ā'chulā'
nalāpāxquī'yā'tit. Lā' nā icsqui'ni' que lej naca'tzīyā'tit a'ntū
Dios lacasqui'n lā' xa'nca napāstacna'nā'tit
10 para que namāchekxī'yā'tit a'nchī nalīlacsacā'tit a'ntū
xatzey. Lā' chuntza' xalactzey nala'yā'tit lā' nā tū' na'a'nan
nīn tuntū' a'ntū nacātalīyāhuayāni' a'xni'ca' namimpala huan
Cristo.

11 Lā' nā icsqui'ni' Dios que līlacatejtin natahui'la'yā'tit
por ixlīmāpa'ksīn lā' chuntza' na'a'cnīni'ni'can Dios lā'
namācā'tanīcan xla'.

Pablo hualh que ixquilhtamacuj huāk ixla' Cristo

12 Quintā'timīn, iclacasqui'n naca'tzī'yā'tit que a'ntū
quimpātle'keni'nī't ū'tza' ā'chulā' maktāyalh mā'kahuanī huan
xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo.
13 Como quit tachī'n, ixlīhuākca'n soldados a'ntīn tamak-
taka'lha huan palacio taca'tzītza' a'nchī quinchī'canī't porque
icmāsu'yu de Cristo. Lā' nā ixlīhuākca'n ā'makapitzīn ā'tzā' nā
taca'tzī huā'mā'.
14 Lā' ū'tza' cālīmāhuixcānī casi ixlīhuākca'n xalanī'n ā'tzā'
a'ntīn takalhlaka'ī' huan Māpa'ksīni'. Lā' ā'chulā' tamāstū'nca
ixtachihuīn Dios lā' tū' tajicua'n.
15 Makapitzīn talī'a'cta'sana'n Cristo porque quinta-
lakca'tzani' lā' quintamālacastu'ccu'tun. Pero ā'makapitzīn
talī'a'cta'sana'n porque xlaca'n talacasqui'n que lhūhua'
tachi'xcuhuī't natakalhlaka'ī' Cristo chu a'cxtim hua'chi
quit iclacasqui'n.
16 Huan a'ntī tzey ixtapuhuānca'n, xlaca'n talīmāsu'yu Cristo
porque quintapāxquī'. Lā' taca'tzī que quihui'līcanī't ā'tzā'
para na'iclē'katāya huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesu-
cristo.
17 Lā' huan a'ntī talakca'tzan, xlaca'n tatalacpitzicu'tun
a'xni'ca' talī'a'cta'sana'n Cristo. Lā' tapuhuan que chuntza'
ā'chulā' naquintamāpātīnī līhuan ictachī'n.
18 Tū' quimaca'tzi a'chī' talī'a'cta'sana'n Cristo. A'yuj calalh
porque talacpitzicu'tun, a'yuj calalh porque quintapāxquī',
pero talī'a'cta'sana'n Cristo lā' ū'tza' iclīpāxuhua.
19 Lā' ā'chulā' icpāxuhua porque icca'tzī que huā'mā' natax-
tuyācha' para na'ictaxtu de huan pūlāchī'n como hui'xina'n
quilālīmaktāyamā'nauj con mi'oracionca'n. Lā' nā quimaktāya
huan Espíritu Santo porque ictapa'ksī con Jesucristo.
20 Quit lej icka'lhīmā' a'ntū namin. Lā' iclacasqui'n que nīn
tuntū' na'iclītamāxanī' pero lej huixcāna'j na'icca'tzī chuhua'j
hua'chi pō'ktu huixcāna'j xa'icca'tzī para na'icmāsu'yu
ixpālacata Cristo. Chuntza' nalaktzī'ncan a'nchī ixlīka'tla'
Cristo por ixpālacata quinquilhtamacuj, a'yuj ixquimaknīca
lā' a'yuj iclahuī'cus.
21 Porque para quit, palh icuī' makāncus, huāk quinquilhta-
macuj nala ixla' Cristo. Lā' palh na'icnī, na'ictlaja quinquilh-
tamacuj para pō'ktu.
22 Pero līhuan iclahuī', lej na'icscuja por ixpālacata huan
Māpa'ksīni'. Chuntza' quit tū' icca'tzī tuchū na'iclacsaca.

23 Quimāmakchuyī porque lakatu' quintapāstacna'. Palh
na'icnī, na'ictā'latahui'la Cristo nac a'kapūn lā' ū'tza' lej xatzey
para quit.
24 Pero para hui'xina'n más maclacasqui'n que
na'iclatahui'lacus para na'iccāmaktāyayāni'.
25 Lā' como stu'ncua' huā'mā' tachihuīn, icca'tzī que
na'iccātā'tachokoyāni' lā' na'iccātā'scujāni' para que ā'chulā'
nakalhlaka'ī'yā'tit lā' napāxua'yā'tit ixpālacata a'ntūn
kalhlaka'ī'yā'tit.
26 Chuntza' a'xni'ca' na'ica'mpalayācha', naka'lhī'yā'tit
lhūhua' a'ntū nalīpāxua'yā'tit ixpālacata a'ntūn Jesucristo
cātlahuani'ni' hui'xina'n, como quimāspi'tlitza'.
27 A'yuj iclahuī'cus lā' a'yuj na'icnī, huan a'ntū más tasqui'nī
para hui'xina'n, ū'tza' huā'mā'. Nalātahui'layā'tit a'nchī
minī'ni' a'ntīn takalhlaka'ī' xatzey tachihuīn ixpālacata Cristo.
Chuntza' palh quit iccālaka'nāni' o palh tūla na'ica'nācha',
naquimāca'tzīnīcan que hui'xina'n tū' xtāpalī'nī'ta'ntit
a'ntū kalhlaka'ī'tit. A'cxtim calalh mintapuhuānca'n lā'
mintapāstacna'ca'n. Lā' calātā'scujtit kextim por huan a'ntū
kalhlaka'ī'yā'tit por huan xatzey tachihuīn.
28 Lā' tū' caticājicua'ni'tit mintā'ca'tzaca'n nīn macsti'na'j.
Lā' como tū' xtāpalī'nī'ta'ntit a'ntū kalhlaka'ī'tit lā' tū'
cājicua'ni'yā'tit mintā'ca'tzaca'n, ū'tza' nala hua'chi lakatin
señal a'ntū Dios macamilh. U'tza' xa'nca nacālīmāsu'ni'
mintā'ca'tzaca'n que nacāmāsputūcan xlaca'n nac pūpātīn lā'
hui'xina'n naka'lhī'yā'tit minquilhtamacujca'n para pō'ktu.
29 Lā' hui'xina'n tū' xmān kalhlaka'ī'yā'tit que Cristo ū'tza'
tzē māpūtaxtūnu'n, pero nā līpātīni'nā'tit por xla' chu a'nchī
ixtapuhuān Dios.
30 Chu a'cxtim quintā'ca'tzaca'n hui'xina'n lā' quit. Lak-
tzī'ntittza' a'nchī icpātīni'lh lā' chuhua'j kaxpa'tnī'ta'ntit a'nchī
icpātīni'mā'cus.

2

A'nchī tātzina'j līyujli Cristo lā' a'nchī mācā'tanīca

1 Lej tzey palh u'cxca'tzīyā'tit que Cristo cāmāhuixcānīyāni'
lā' cāmāko'xamixīyāni' como cāpāxquī'yāni'. Lā' nā tzey palh
u'cxca'tzīyā'tit que huan Espíritu Santo cātā'lahui'lani'. Lā' tzey
palh lakapasā'tit ixtapāxquī'n lā' ixtalakalhu'mān Cristo.
2 Palh chuntza' u'cxca'tzīyā'tit, naquilāmaxquī'yāuj lhūhua'
tapāxuhuān como xa'nca nalatā'kchokoyā'tit. Chu a'cxtim
napāstacna'nā'tit lā' chu a'cxtim nalāpāxquī'yā'tit lā' chu
lakatin nala mintapuhuānca'n. A'cxtim nalatahui'la'yā'tit lā'
chuntza' naquilāmaxquī'yāuj lhūhua' tapāxuhuān.

3 Tuntū' catlahua'tit xmān por mimpālacataca'n nīn para
nacāta'a'cnīni'ni'yāni' māni' hui'xina'n. Tū' caka'tla'jca'tzītit.
Mejor chā'tunu' capāstactit que ā'makapitzīn más xatzey que
hui'xina'n.
4 Chā'tunu' cuenta catlahualh a'ntū ixla'ca'n ā'makapitzīn
lā' camaktaka'lhli. Lā' tū' xmān namaktaka'lha a'ntū ixla'
ixa'cstu.
5 Caka'lhī'tit huā'mā' tapāstacna' a'ntū ixka'lhī Cristo Jesús.
6 Xla' a'yuj chu a'cxtim hua'chi Dios, pero tū' puhualh que
huan ixtā'chuntza' Dios ū'tza' tū' maktin catimakxtekli.
7 Mākēnūlh huan ixtā'chuntza' Dios para natahui'la
ixlītasācua' lā' para nalacatuncuī hua'chi chi'xcuhuī'n
talacatuncuī.
8 Lā' a'xni'ca' ixlatlā'huan nac cā'ti'ya'tna' hua'chi chi'xcu',
ā'chulā' tātzina'j līyujli lā' a'kahuāna'ni'lh Dios hasta
tamacamāstā'lh para nanī. Lā' lej māmāxanī'ca como
xtokohua'ca'ca huan nac cruz para nanī.
9 U'tza' Dios lej lī'a'cnīni'ni'lh lā' nā līmaxquī'lh ixtacuīni'
līhua'ca' tzey que ixlīhuāk tachi'xcuhuī't lā' ángeles. Lā' tū'
a'nan ixtā'tzey huā'mā' tacuīni'.
10 Chuntza' tlahuaca para que ixlīhuākca'n natamāpāxuhuī
Jesús lā' natatatzokostani'. Ixlīhuākca'n chuxalhā nac a'kapūn
lā' nac cā'ti'ya'tna' lā' na ixtampīn huan ti'ya't, xlaca'n
natamāpāxuhuī Jesús.
11 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't natahuan que Jesucristo
ū'tza' Māpa'ksīni' lā' chuntza' namācā'tanīcan Dios huan
xaTāta' lā' na'a'cnīni'ni'can.

Huan a'ntīn takalhlaka'ī' hua'chi pūmaksko nac cā'quilhtamacuj

12 Por eso, quintā'timīn, como pō'ktu
quilā'a'kahua'na'ni'nī'ta'uj a'xni'ca' xa'iccātā'latlā'huanāni'
hui'xina'n, ā'chulā' catlahua'tit chuhua'j līhuan quit tū'
iccātā'latlā'huanāni'. Chā'tunu' calīhui'lītit mē'cstuca'n
natlōkentaxtūkō'yā'tit a'ntū minī'ni' a'ntīn takalhlaka'ī'.
Catamaktaka'lhtit para que tū' natlahua'yā'tit a'ntūn tū'
tzey.
13 Dios ū'tza' a'ntī cāmāpuhuanīyāni' huan xatzey lā'
cāmaktāyayāni' para natlahua'yā'tit ixtapuhuān.
14 A'xni'ca' nacātamāpa'ksīyāni' palh natlahua'yā'tit catūhuā,
tū' nakalhtaxtoktīni'nā'tit lā' tū' nalāquilhnīyā'tit.
15 Chuntza' catlahua'tit para que tū' a'nan nīn tuntū'
a'ntū nacātalī'a'ksa'nīni'nāni' lā' xalacuan nala'yā'tit
hua'chi minī'ni' ixcamana' Dios. Lā' a'yuj hui'lā'na'ntit na
ixlaclhpu'nanca'n huan tū' tzeyā tachi'xcuhuī't lā' a'ntī
ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n, pero ū'tunu'n tū' caticālhkamani'.
Hui'xina'n nala'yā'tit para xlaca'n hua'chi pūmaksko a'nlhā
cā'pucsua'.

16 Lā' hui'xina'n cāmāsu'ni'pā'na'ntit a'nchī natalīka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n. U'tza' na'iccālīka'tla'jca'tzīyāni'
a'xni'ca' nachin ixlacchi'chini' Cristo porque na'icca'tzī
que tū' chu tlakaj icscujli. Lā' tū' chu tlakaj iccāmāsu'ni'ni'
hui'xina'n.
17 Hui'xina'n kalhlaka'ī'tit a'ntū iccāmāsu'ni'ni'. Lā' a'yuj
na'icnī por ixpālacata huan Māpa'ksīni', quit iclīpāxuhua como
līpāhua'nā'tit Dios. Lā' nā hui'xina'n līpāxuhua'tit como
līpāhua'nā'tit Dios.
18 Lā' palh maclacasqui'n na'icnī, tzē nalīpāxuhua'yā'tit
porque naca'tzīyā'tit que quit na'iclīpāxuhua.

Timoteo lā' Epafrodito

19 Palh huan Māpa'ksīni' Jesús naquimakxteka, lacapalh
quit na'iccāmacā'ni'yāchāni' huan Timoteo para que naqui-
huani chī hui'lā'na'nchipitit a'xni'ca' naquītaspi'ta. Lā' chuntza'
quit na'icka'lhī tapāxuhuān.
20 Na'iccāmacā'ni'yāchāni' Timoteo porque tū' a'nan
ā'kalhatin hua'chi xla' a'ntī cāpāstacāni' hui'xina'n hua'chi
quit. Xla' stu'ncua' līpāta'la mimpālacataca'n.
21 Huan ā'makapitzīn ixlīhuākca'n cuenta tatlahua a'ntū
xmān ixla'ca'n lā' tū' cuenta tatlahua a'ntū Cristo lacasqui'n.
22 Pero hui'xina'n xa'nca lakapasā'tit ixlakta Timoteo
lā' ca'tzīyā'tit a'nchī hua'chilh qui'o'kxa' xla' quintā'scujli
a'xni'ca' xa'icmāsu'yutlā'huan huan xatzey tachihuīn a'ntū
Dios māca'tzīnīni'n.
23 Lā' chu tuncan na'icca'tzī a'nchī naquintaxtuni'kō',
icpuhuan palh na'iccālakmacā'nāchāni' hui'xina'n.
24 Lā' nā quit ickalhlaka'ī' que huan Māpa'ksīni' palh
naquimāxtu nac pūlāchī'n para na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n
lacapalh.
25 Quit icpuhuan que maclacasqui'n na'iccāmacā'ni'yāchāni'
quintā'tin Epafrodito. Xla' quintā'tropa para Jesús lā'
ixquintā'scuja. Nā xla' milacscujni'ca'n lā' milaktapalhca'n
a'nchī quimaktāyalh a'xni'ca' xa'icmaclacasqui'n.
26 Xla' ixcālaktzī'ncu'tunāni' lā' līlakaputzalh como hui'xina'n
ixkaxpatnī'ta'ntit a'nchī ixī'tza'ca'n.
27 Lā' stu'ncua' lej ixī'tza'ca'n porque ixnīmā'tza'. Pero Dios
lakalhu'malh lā' xla' tzeyalh. Nā quit quilakalhu'malh para
que tū' ā'chulā' xa'iclīlakaputzalh palh ixnīlh.
28 Lā' nā palaj iccālakmacā'ncu'tunāchāni' para que
napāxuhua'yā'tit a'xni'ca' nalaktzī'mpala'yā'tit. Lā' quit tū'
na'icka'lhī a'ntū naquimpāta'la.
29 Por eso a'xni'ca' nachi'patampāxtokā'tit, camaxquī'tit
pāxcatca'tzī Dios. Lā' ca'a'cnīni'ni'tit Epafrodito lā' nā huan

ā'makapitzīn hua'chi xla' a'ntīn tū' tajicua'n natanī ixpālacata Cristo.
30 Ixpālacata huan ixtascujūt Cristo ixnīmā'tza' Epafrodito.
Lā' tū' līmakjicua'lh ixquilhtamacuj a'xni'ca' quimaktāyalh lā' tlahuakō'lh a'ntū hui'xina'n tūlalh catitlahua'tit porque lej makat ixlatlā'hua'nā'tit.

3

Huan a'ntū līlacatejtin lā' xastu'ncua'

1 Lā' chuhua'j, quintā'timīn, calīpāxua'tit ixpālacata
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Tū' iclakachā'ni' a'yuj chu a'cxtim na'iccātzo'knuni'palayāni' lā' ū'tza' xatzey para hui'xina'n.
2 Cacātapānū'ni'tit huan a'ntīn ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n,
huan a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey. Lā' cacātapānū'ni'tit huan a'ntīn tahuan que maclacasqui'n cāchu'cuni'can ixmacni'ca'n para circuncisión lā' nā para natala ixtachi'xcuhuī't Dios. Xlaca'n tamāsputūcu'tun a'ntū kalhlaka'ī'tit.
3 Pero quina'n a'ntī stu'ncua' ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā'
quina'n māpāxuhuīyāuj Dios por ixpālacata huan Espíritu Santo porque līpāhuanāuj Cristo Jesús. Tū' līpāhuanāuj quē'cstuca'n nīn līpāhuanāuj catūhuā a'ntūn tatlahua chi'xcuhuī'n.
4 Lā' māni' quit nā icka'lhī a'ntū lej xa'iclīpāhualh quē'cstu.
Palh catīhuā napuhuan que xla' tzey nala como tlōkentaxtū ixley Moisés, quit ā'chulā' na'icpuhuan palh tzey quit.
5 Huan circuncisión quintlahuani'ca a'xni'ca' ictlahualh
lakatzeyan chi'chini' a'xni'ca' xa'ictahui'lanī'tcus. Lā' quit, quixū'yāpapna' israelitas ixtahuanī't. Lā' quifamilia ixla' Benjamín. Quit hebreo lā' nā quintāta' lā' quintzī't nā hebreo ixtahuanī't. Lā' ixpālacata huan ley, quit lacatzucu ictlōkentaxtūkō'lh porque quit fariseo xa'icuanī't.
6 Lā' lej xa'iclīmaktāyacu'tun quireligión. Lā' como sāsti' ix-
uanī'tcus ixlīmāsca'tīn Jesús, ū'tza' xa'iccālīmacaputzatā'kchoko huan a'ntīn takalhlaka'ī'lh xla'. Lā' ixpālacata huan ley, tūlalh quilī'a'ksa'nīni'nca como ica'kahuāna'ni'lh.
7 Pero ixlīhuāk huā' tamā'na catūhuā a'ntū xa'iclīka'tla'jca'tzī,
ū'tza' chuhua'j iclaktzī'n hua'chilh tuntū' ixtapalh ixpālacata Cristo.
8 Lā' iccāhuaniyāni' que ixlīhuāk huā' tamā'na a'ntū
icka'lhī hua'chilh tuntū' ixtapalh porque lej līhua'ca' ixtapalh lakapascan Jesucristo quiMāpa'ksīni'ca'n. Ixpālacata Cristo icpuhuan que ixlīhuāk a'ntū xa'iclīka'tla'jca'tzī tū'tza' quimaktāya. Quit iclaktzī'n hua'chi lakatin pa'lhma' como xmān iclīpāhuancu'tun Cristo.

9 Chuntza' quit ictapa'ksī con xla' lā' xatzey quit na ixla-
capūn Dios. Quit tzey na ixlacapūn Dios como iclīpāhuan
Cristo lā' ictapa'ksī con xla'. Lā' tū'tza' iclīpāhuan huan ley,
como tū' por ixpālacata huan ley lacan lacuan.
10 Xa'nca iclakapascu'tun Cristo lā' icka'lhīcu'tun huan
līmāpa'ksīn a'ntū xla' ka'lhī ixpālacata lakahuanchokolh. Lā'
quit iclacu'tun hua'chi Cristo a'yuj naquimāpātīnīcan por
ixpālacata.
11 Chuntza' quit icka'lhīmā' a'xni'ca' na'iclakahuanchoko lā'
a'xni'ca' stu'ncua' na'icla hua'chi Cristo.

Tanūni'can para natlajacan huan premio

12 Tū' iccāhuanimā'ni' que tuntū' quisputni' lā' chuntza'
iclanī'ttza' hua'chi Cristo. Pero Cristo Jesús quimāpūtaxtūlh lā'
ictapa'ksī con xla'. U'tza' iclītlōkentaxtūcu'tun ixtapuhuān.
13 Quintā'timīn, quit tū' icpuhuan palh ictlōkentaxtūkō'lhtza'.
Pero a'ntū ictlahuamā' ū'tza' huā'mā'. Icpātza'nkāmā' a'ntū
tachoko cā'kēn hua'chi nac tatu'jnu' lā' xa'nca ictu'jnumā' con
quilacapūn.
14 Stu'nc ica'mā' hasta a'nlhā na'a'ksputa huan tatu'jnu'
para que na'icmaklhtīni'n huan premio a'ntū hua'chi
lē'ksajna'. Dios ū'tza' a'ntī naquimaxquī' lā' ū'tza'
quinta'sani'yācha' tālhmā'n como ictapa'ksī con Cristo Jesús.
15 Quina'n a'ntī xa'nca kalhlaka'ī'yāuj, quina'n
napuhuanāuj que tūna'j lacuan quina'n hua'chi
maclacasqui'n. Lā' palh xtunc macsti'na'j mintapāstacna'ca'n,
nā ū'tza' Dios nacāmāsu'ni'yāni'.
16 Xmān tū' maktin catitaxtutit de a'nlhā chipintittza'.
17 Quintātimīn, catlahua'tit hua'chi quit ictlahua lā' cuenta
catlahua'tit huan a'ntīn talatā'kchoko hua'chi iccāmāsu'ni'ni'
hui'xina'n.
18 Lhūhua' a'nan a'ntīn tū' lacatejtin talatā'kchoko. Tasu'yu
que tū' takalhlaka'ī' palh Cristo nīlh huan nac cruz por
quimpālacataca'n. Maklhūhua'tza' chuntza' iccāhuanini'
lā' chuhua'j līhuan iccāhuaniyāni' iccalhuamā' porque
iclīlakaputza como tū' takalhlaka'ī'.
19 Xlaca'n nata'a'n nac pūpātīn. A'ntū xmān xlaca'n tala-
casqui'n, ū'tza' hua'chilh ixdiosca'n. Lā' talīka'tla'jca'tzī a'yuj
tatlahua a'ntū līmāxana' lā' xmān tapāstaca a'ntū xala' huā'mā'
quilhtamacuj.
20 Pero quina'n tapa'ksīyāuj nac a'kapūn lā' lej ka'lhīmā'nauj
que camilh quiMāpūtaxtūnu'ca'n lā' ū'tza' huan Māpa'ksīni'
Jesucristo.
21 Xla' naquincāxtāpalīni'yāni' quimacni'ca'n a'ntū
natamasa lā' chuntza' quimacni'ca'n natatasu'yu chu
a'nchī ixuanī't ixmacni' Cristo a'xni'ca' lakahuanchokolh.

Naquincālīxtāpalīni'yāni' quimacni'ca'n ixlīmāpa'ksīn a'ntū ka'lhī. Lā' hasta tzē nacāmāpa'ksīkō' ixlīhuāk a'ntū a'nan.

4

Capāxuhua'tit pō'ktu ixpālacata huan Māpa'ksīni'

1 Chuntza', tā'timīn, tū' cataxtutāya'tit huan na ixtej huan
Māpa'ksīni'. Lej iccāpāxquī'yāni' lā' lej iccālaktzī'ncu'tunāni'.
Hui'xina'n quilāmaxquī'yāuj tapāxuhuān quit. Lā' a'nchī kalh-
laka'ī'yā'tit, ū'tza' hua'chi quintatlaj. Lej iccāpāxquī'yāni'.

2 Iccāsqui'ni' Evodia lā' Síntique que chu lakatin
catapāstacna'lh lā' tū'tza' catalāquilhnīlh como tatapa'ksī con
Cristo.

3 Lā' hui'x a'ntī xa'nca quintā'scuja' nā hui'x
cacāmā'ko'xamixi' huā' tamā'na puscan como xlaca'n
quintamaktāyalh a'xni'ca' xa'icmāsu'yumā' huan xatzey
tachihuīn a'ntū Dios māca'tzīnīni'n. Xlaca'n tatā'scujli
Clemente lā' ā'makapitzīn a'ntī quintatā'scujli. Cātzo'kcanī't
ixtacuīni'ca'n huan na ixlibro Dios a'nlhā huan tichūn taka'lhī
xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

4 Pō'ktu calīpāxuhua'tit ixpālacata huan Māpa'ksīni' lā'
na'iccāhuanipalayāni', capāxuhua'tit.

5 Ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't cacātalakapasni' como tzeyā
chi'xcuhuī'n hui'xina'n. Palaj namimpala huan Māpa'ksīni'.

6 Tū'tza' catilītamakchuyī'tit nīn tuntū' pero pō'ktu
cakalhtō'ka'tit lā' casqui'ni'tit Dios que nacāmaktāyayāni'.
Lā' camaxquī'tit pāxcatca'tzī lā' cahua'ni'tit Dios ixlīhuāk a'ntū
maclacasqui'nā'tit.

7 Chuntza' Dios nacāmāpājaxīyāni' lā' tūlalh catimāchekxīca
a'nchī tū' cāmāmakchuyīyāni' nīn tuntū'. Dios nacāmaktaka'lha
mintapuhuānca'n lā' mintapāstacna'ca'n como tapa'ksīyā'tit
con Jesucristo.

Capāstactit a'ntūn tzey

8 Lā' chuhua'j ā'xmān, quintā'timīn. Chuxatū a'ntū stu'ncua'
lā' chuxatū a'ntū līlacatejtin, ū'tza' calīpāstactit. Lā' nā chuxatū
a'ntū lacuan lā' chuxatū a'ntū huāk tzey, ū'tza' calīpāstactit.
Lā' nā chuxatū a'ntū tzēhuanī't lā' chuxatū a'ntū minī'ni', ū'tza'
calīpāstactit. Lā' palh a'nan catūhuā a'ntūn tzey lā' palh a'nan
a'ntūn tzē a'cnīni'ni'can, hui'xina'n cuenta catlahua'tit huā'
tamā'na catūhuā. Capāstactit huā' tamā'na catūhuā para que
xa'nca nalatā'kchokoyā'tit.

9 A'ntū quilāmaksca'tnī'tauj quit lā' chu a'nchī maklhtīni'ntit
līmāsca'tīn, chuntza' catlahua'tit. Lā' chu a'nchī
iccāhuaninī'ta'ni' lā' chu a'nchī laktzī'nī'ta'ntit a'ntū
ictlahuanī't, nā chuntza' catlahua'tit. U'tza' catlahua'tit lā'
Dios nacātā'latahui'layāni' hui'xina'n lā' ca'cs natahui'layā'tit.

Pablo cāmaxquī'lh pāxcatca'tzī huan filipenses

10 Lej iclīpāxuhua ixpālacata huan Māpa'ksīni' porque chuhua'j huampala tzē naquilāpāstacpalayāuj hui'xina'n lā' naquilāmacamini'palayāuj tumīn. Pō'ktu ixquilāpāstacāuj pero tūlalh quilāmaktāyauj porque makat xa'iclahui'lacha'.

11 Tū' iccāhuaniyāni' ixpālacata catūhuā a'ntū quisputni'; quit icsca'tnī'ttza' que chu a'nchī qui'a'nī'ni'nī't ū'tza' ixtapuhuān Dios para quit.

12 Icca'tzī chī na'iclatahui'la a'xni'ca' quisputni' a'ntū icmaclacasqui'n lā' nā icca'tzī chī na'iclatahui'la a'xni'ca' qui'a'katāxtūni' a'ntū icmaclacasqui'n. Chu a'nchī qui'a'nī'ni' icsca'tlitza' a'nchī iclīpāxuhua a'yuj ictzi'ncsa lā' a'yuj icka'sa. Lā' a'yuj tuntū' icmaclacasqui'n lā' a'yuj lej quisputni', quit icca'tzī a'nchī iclīpāxuhua.

13 Como ictapa'ksī con Cristo, ū'tza' a'ntī quimātli'hui'clhī para na'ictlahua ixlīhuāk catūhuā.

14 Pero xalītzey a'nchī quilāmaktāyanī'tauj a'xni'ca' xa'icpātīni'mā'.

15 Lā' hui'xina'n xalanī'n nac Filipos xa'nca ca'tzīyā'tit huā'mā'. A'xni'ca' ixtzucupā'na'ntitcus kalhlaka'ī'yā'tit ixtachihuīn Dios lā' a'xni'ca' ictaxtulh de nac estado de Macedonia, xmān hui'xina'n quilāmaktāyauj. A'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'lh lā' ixtatakēstokmā'na ā'lacatin, nīn tintī' quintamacamini'lh tumīn a'yuj iccāmāsu'ni'lh ixtachihuīn Dios.

16 Xa'iclahuī'cus nac huan cā'lacchicni' Tesalónica lā' hui'xina'n quilāmacamini'uj tumīn. Lā' tū' xmān maktin; quilāmacamini'palauj.

17 Tū' icuanicu'tun que icputzamā' huan lē'ksajna'. Quit iclacasqui'n a'ntū tzey para hui'xina'n porque Dios cuenta natlahua a'nchī tlahua'nī'ta'ntit lā' nacāmāpalayāni'.

18 Hua'chilh quilāmāpalakō'uj lā' hasta a'katāxtūlh. Tū'tza' icmaclacasqui'n catūhuā porque Epafrodito quilīmini'lh huan lē'ksajna' a'ntū quilāmacamini'uj hui'xina'n. Dios laktzī'n a'ntū quilāmaxquī'uj lā' hua'chilh Dios maxquī'tit. Lā' xla' nalīpāxuhua.

19 Lā' quinDiosca'n nacāmaxquī'yāni' ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'nā'tit hui'xina'n por ixpālacata Jesús. Xla' hui'lacha' nac a'kapūn a'nlhā huī' Dios lā' ka'lhī ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'ncan. U'tza' Dios tzē nacālīmaxquī'yāni'.

20 Camācā'tanīca Dios quinTāta'ca'n para pō'ktu. Amén.

A'xmān saludos

21 Iccāmacā'ni'yāchāni' saludos para milīhuākca'n a'ntīn tapa'ksīyā'tit con Jesucristo. Huan tā'timīn a'ntīn quintatā'lahui'lāna' xlaca'n cātamacā'ni'yāchāni' saludos hui'xina'n.

22 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' cātamacā'ni'yāchāni' saludos hui'xina'n lā' xlaca'n a'ntīn tascujmā'na na ixchic emperador nā xlaca'n cātamacā'ni'yāchāni' saludos.
23 Ixtalakalhu'mān huan Māpa'ksīni' Jesucristo cacātā'tachokoni' milīhuākca'n. Amén.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Colosas

Pablo cātzo'knuni'lh xalanī'n nac Colosas a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit Pablo a'ntī cāmacamini'yāni' huā'mā' carta lā' quit ixapóstol Jesucristo por ixtapuhuān Dios. Nā huī' huā'tzā' huan tā'tin Timoteo.
2 Quintu'ca'n iccāmacā'ni'yāchāni' saludos milīhuākca'n xalanī'n nac Colosas lā' a'ntīn tapa'ksīyā'tit con Dios lā' a'ntīn tū' taxtutāya'tit na ixtej Cristo. QuinTāta'ca'n Dios cacālakalhu'mani' lā' xa'nca calatahui'la'tit.

Pablo kalhtō'ka'ni'lh Dios ixpālacata a'ntī ixtakalhlaka'ī'

3 A'xni'ca' ickalhtō'ka'ni'uj Dios a'ntī ixTāta' Jesucristo quiMāpa'ksīni', ickalhtō'ka'uj por mimpālacataca'n. Lā' pō'ktu icmaxquī'yāuj pāxcatca'tzī
4 porque quincātamāca'tzīnīni' a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit Jesucristo lā' a'nchī cāpāxquī'yā'tit ixlīhuākca'n ixtachi'xcuhuī't Dios.
5 Chuntza' kalhlaka'ī'yā'tit lā' cāpāxquī'yā'tit porque ka'lhīpā'na'ntit a'ntū māquī'canī't para hui'xina'n nac a'kapūn. U'tza' hui'xina'n sca'ttittza' a'xni'ca' pū'la kaxpa'ttit huan xatzey tachihuīn a'ntū xastu'ncua'.
6 Lā' chu a'nchī cātamāsu'ni'nī'ta'ni' hui'xina'n, chuxalhā huan nac cā'quilhtamacuj nā cāmāsu'ni'mā'ca. Lā' talhūhua'mā'na tachi'xcuhuī't a'ntīn takalhlaka'ī'mā'na. Nā chuntza' lanī't na milaclhpu'nanca'n desde a'xni'ca' kaxpa'ttit lā' māchekxī'tit a'nchī Dios stu'ncua' quincālakalhu'manāni'. Lā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit que stu'ncua' a'ntū cātamāsu'ni'ni'.
7 Chuntza' maksca'ttit Epafras a'ntī quincātā'scujni' lā' a'ntī icpāxquī'yāuj. Xla' quilaktapalhca'n quit lā' Timoteo lā' līlacatejtin scuja hua'chi ixtasācua' Cristo.
8 Lā' quincātamāstū'ncni'ni' xla' a'nchī pāxquī'ni'nā'tit por huan Espíritu Santo.
9 Lā' desde a'xni'ca' ickaxmatui a'nchī kalhlaka'ī'tit, quina'n tū' icmakxtekāuj ickalhtō'ka'ni'uj Dios por mimpālacataca'n. Lā' icsqui'ni'yāuj que hui'xina'n xa'nca camāchekxī'tit a'ntū ixtapuhuān Dios. Chuntza' Dios xa'nca nacāmāca'tzīnīyāni' a'ntū xla' lacasqui'n natlahua'yā'tit. Lā' cālīmāsu'ni'yāni' ixEspíritu para que tzē natlahua'yā'tit.
10 Chuntza' naca'tzīyā'tit chī nalatā'kchokoyā'tit a'nchī Dios lacasqui'n lā' chuxatū natlahua'yā'tit namakapāxua Dios. Lā' ixpālacata huan xatzey a'ntūn tlahua'yā'tit, ū'tza' lītasu'yu que tlahua'pā'na'ntit ixtascujūt Dios. Lā' ā'chulā' nasca'tā'tit a'nchī huanī't Dios.

11 Cacālīmātli'hui'clhīni' huan xaka'tla' ixlīmāpa'ksīn
Dios chu a'nchī xla' māstā' para que natāyani'yā'tit a'ntū
nacāpātle'keni'yāni' lā' tū' na'a'kchipinā'tit. Napāxuhua'yā'tit.
12 Lā' camaxquī'tit pāxcatca'tzī huan xaTāta' Dios.
Xla' quincācāxtlahuanī'ta'ni' para namaklhtīni'nāuj a'ntū
cāxtlahuacanī't para huan a'ntīn takalhlaka'ī' Dios. Lā' ū'tza'
a'nlhā Dios māpa'ksīni'n lā' a'ntza' pō'ktu xkaka.
13 Dios quincāmāpūtaxtūni' de a'nlhā cā'pucsua' a'nlhā
māpa'ksīni'n huan ko'ti'ti' lā' quincātamālacsijni' a'nlhā
māpa'ksīni'n ixO'kxa' lā' lej pāxquī' ixO'kxa'.
14 Jesús quincālakmāxtuni' lā' quincāmāsputūnu'ni'kō'ni'
quintalaclē'i'ca'n.

Dios lā' tachi'xcuhuī't tako'xamixa ixpālacata Cristo

15 Tūla laktzī'ncan Dios pero Jesús māsu'yu chī huanī't Dios.
Lā' xla' Dios lacsacli para namāpa'ksī ixlīhuāk a'ntū a'nan.
16 Xla' ixtā'lahuī' Dios a'xni'ca' tlahualh ixlīhuāk a'ntū a'nan
nac a'kapūn lā' nac cā'ti'ya'tna' a'yuj laktzī'ncan lā' a'yuj tū'
laktzī'ncan. Lā' por ixquilhtampān cātlahualh a'ntīn tatahui'la
nac tronos nac a'kapūn lā' por ixquilhtampān cāmā'a'nanīlh
xanapuxcu'nu' huan ángeles. Nā cāmā'a'nanīlh a'ntī cāmāpa'ksī
huan espíritus. Jesús tlahualh ixlīhuāk a'ntū a'nan por
ixpālacata māni' xla' lā' para namakapāxua xla'.
17 Xla' xapū'la ixuanī't de ixlīhuāk a'ntū a'nan lā' por ixquil-
htampān ixlīhuāk huī'cus lā' cālacāxui'līnī't.
18 Ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' Jesús, xlaca'n talanī't
hua'chi ixmacni'. Lā' xla' hua'chilh ixa'kxāk huanmā'
macni'. Ixpālacata xla' lītzuculh ixlīhuāk lā' xla' xamāpa'ksīni'
ixlīhuākca'n a'ntīn talakahuanchokolh. Chuntza' xla' xapū'la
lā' nacāmāpa'ksīkō' ixlīhuāk catūhuā.
19 Chuntza' huāk a'ntū Dios ka'lhī, nā ka'lhī Cristo. Lā'
a'nchī huanī't Dios, nā chuntza' huanī't Cristo. Lā' chuntza'
ixtapuhuān Dios.
20 Lā' por ixpālacata Jesús tako'xamixkō'lh Dios lā'
tachi'xcuhuī't. Chuxatī nac cā'ti'ya'tna' lā' chuxatī nac
a'kapūn, ixlīhuākca'n lā' Dios cāmāko'xamixīkō'ca. A'xni'ca'
xtokohua'ca'ca Jesús lā' taxtulh ixka'lhni' a'xni'ca' māsputūlh
a'ntū ixquincātlahuanī'ta'ni' lītā'ca'tza.
21 Lā' hui'xina'n milaktaca'n lītā'ca'tza ixuanī'ta'ntit con
Dios. Tū' ixlaktzī'ncu'tunā'tit Dios lā' tū' ixca'tzīcu'tunā'tit a'ntū
xla' lacasqui'n. Hui'xina'n ixtlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey.
22 Lā' chuhua'j la'nī'ta'ntit ixamigo Dios como Cristo
cāmāko'xamixīni' a'xni'ca' māstā'lh ixmacni' para nanī.
Chuntza' tlahualh para que tzē nacāmālacsu'yuyāni' hui'xina'n
xalacuan na ixlacapūn Dios lā' para que tuntū' nalaclī'pinā'tit
lā' tū' na'a'nan a'ntū nacātalīyāhua'yāni'.

23 Chuntza' tasqui'nī xa'nca catachokotit lā' tū' cataxtutāya'tit na ixtej Dios. Lā' tū' caxtāpalī'tit a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit. Huan xatzey tachihuīn a'ntū cātamāsu'ni'ni' hui'xina'n lā' a'ntū lī'a'cta'sana'nca chu xalhā nac cā'quilhtamacuj, ū'tza' cakalhlaka'ī'tit. Lā' huā'mā' xatzey tachihuīn ixpālacata Jesucristo lā' ū'tza' a'ntū quit icmāsu'yu.

Pablo hualh que Cristo cātā'lahuī' a'ntī takalhlaka'ī'

24 Chuhua'j a'yuj icpātīni'mā' por mimpālacataca'n, iclīpāxuhua. Lā' a'ntū līpātī quimacni' ū'tza' maktāya para natlōkentaxtūkō' a'ntū maclacasqui'n napātīni'ncan ixpālacata a'ntīn takalhlaka'ī'. Xlaca'n hua'chilh ixmacni' Jesucristo.
25 Lā' quit chu a'nchī Dios quilīmāmacū'lh quintascujūt por mimpālacataca'n, chuntza' icmāstū'nckō' ixtachihuīn Dios.
26 U'tza' a'ntū ixtatzē'knī't de ángeles lā' tachi'xcuhuī't desde a'xni'ca' tzuculh huan quilhtamacuj, ū'tza' chuhua'j cāmāsu'ni'can xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'.
27 Dios lacasqui'lh que xlaca'n nataca'tzī a'nchī lej xaka'tla' lā' tzēhuanī't ū'tza' a'ntū ixtatzē'knī't. Lā' ū'tza' huā'mā': Cristo chu kēxtim cātā'hui'lani' hui'xina'n a'yuj israelitas lā' a'yuj tū' israelitas. Lā' como Cristo chu kēxtim cātā'hui'lani' hui'xina'n, ū'tza' līka'lhīpā'na'ntit huan lej ka'tla' catūhuā a'ntū nala mila'ca'n nac a'kapūn.
28 Huā'mā' Cristo quina'n iccāmāstū'ncni'yāuj ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't lā' iccāhuaniyāuj a'ntū nacāpātle'keni' palh tū' natakalhlaka'ī'. Lā' iccāchihuīna'maxquī'yāuj ixlīhuākca'n lā' iccālīmāsu'ni'yāuj huan tapāstacna' a'ntū Cristo quincāmāca'tzīnīni'. Chuntza' tzē na'iccāmaktāyayāuj para que natala hua'chi Cristo lacasqui'n.
29 Lā' ū'tza' quit iclīscujmā'. Lā' con ixlīhuāk quintahuixcān a'ntū xla' quimāhuixcānī, ū'tza' lej iclīscuja.

2

1 Lā' quit iclacasqui'n que naca'tzīyā'tit a'nchī lej icscujmā' mimpālacataca'n hui'xina'n xalanī'n nac Colosas lā' ixpālacataca'n xlaca'n xalanī'n nac Laodicea lā' para ixlīhuākca'n xalanī'n a'nlhā tū' quilakapascan.
2 Lā' icscujmā' para na'iccāmāhuixcānīyāni' milīhuākca'n ixpālacata a'nchī lāpāxquī'yā'tit. Chu lakatin la'nī'ta'ntit como lāpāxquī'yā'tit. Lā' icscujmā' para naca'tzīyā'tit que xa'nca namāchekxī'kō'yā'tit huan xalīstu'ncua' lā' naca'tzīyā'tit a'ntū tzē'k ixca'tzī Dios hasta chuhua'j. Lā' ū'tza' huan tachihuī'n ixpālacata Cristo.
3 Tū' maclacasqui'nāuj ā'tāpātin līmāsca'tīn. Xmān Cristo ca'tzīkō' ixlīhuāk lā' tzē naquincāmāsca'tīyāni' lā' tzē naquincāmāmāchekxīnīyāni' a'ntū quincāmāsca'tīyāni'.

4 U'tza' huā'mā' iccāhuaniyāni' para que nīn tintī' nacāta'a'kxokoyāni' con xatzēhuanī't tachihuīn.
5 Lā' a'yuj quit tū' icui'lacha' con quimacni' pero hua'chilh icui'lacha' con quilīca'tzīn. Lā' iclīpāxuhua iclaktzī'mā' a'nchī xa'nca latā'kchokoyā'tit lā' tū' taxtutāyayā'tit na ixtej Dios. Lā' ū'tza' iclīpāxuhua.
6 Lā' como kalhlaka'ī'nī'ta'ntit Cristo hua'chi miMāpa'ksīni'ca'n, nā chuntza' nalatā'kchokoyā'tit hua'chilh hui'xina'n lā' Cristo chu lakatin.
7 Xa'nca cakalhlaka'ī'tit a'ntū cātamāsu'ni'ni'. U'tza' hua'chi a'katin qui'hui' a'ntū pūlhmā'n ixtankāxē'k. Lā' ā'chulā' nalīsca'tātit de Cristo lā' natasu'yu hua'chilh stacpā'na'ntit chu a'nchī tasu'yu que stacmā' huan chic a'ntū yāhuamā'ca. Lā' lhūhua' pāxcatca'tzī namaxquī'yā'tit ixpālacata Jesús.

Cristo quincāmaxquī'yāni' xasāsti' quinquilhtamacujca'n

8 Cuenta catlahua'tit lā' tū' catamakxtektit ā'chā'tin nacālī'a'kxokoyāni' a'ntū māsu'yu a'ntū tū' stu'ncua'. Tuntū' ixtapalh lā' hua'chilh nacāmāpātza'nkānīyāni' a'ntū kalhlaka'ī'yā'tit. Huanmā' chi'xcu' xmān cāmāsu'ni'yāni' ixtachihuīnca'n chi'xcuhuī'n a'ntīn tahuan palh maclacasqui'n natlahua'yā'tit lhūhua' catūhuā para que Dios nacālaktzī'nāni' lacuan. Lā' huanmā' chi'xcu' huan palh xmān kalhlaka'ī'yā'tit Cristo, tisputacus. Tū' xa'nca māsu'yu a'nchī huanī't Cristo.
9 Lā' cuenta catlahua'tit para que tū' nacātamāsu'ni'yāni' a'ntūn tū' stu'ncua' ixpālacata Cristo porque Cristo chu lakatin con Dios.
10 Lā' como hui'xina'n tapa'ksīyā'tit con Cristo, lītzuma'yā'tit ixlīmāpa'ksīn. Xla' ū'tza' xapuxcu' de ixlīhuāk līmāpa'ksīn lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tamāpa'ksīni'n.
11 A'xni'ca' tamacamāstā'tit hui'xina'n con Cristo, cātaxapani'ni' mintalaclē'i'ca'n. Hua'chilh cātamāmakxtuni' xakōlūhua' mimacni'ca'n a'ntū lītlahua'tit talaclē'i' lā' cātalīmālhakē'ni' xasāsti' mimacni'ca'n a'ntū lītlahua'yā'tit ixtapuhuān Dios. Huan chi'xcuhuī'n cāchu'cuni'can ixmacni'ca'n para natatlahua circuncisión lā' chuntza' cāmāxtunquīcan para Dios. Pero a'xni'ca' Cristo cāmāxtunquīyāni' hua'chilh cātamāmakxtuyāni' huan xakōlūhua' mimacni'ca'n.
12 Sāsti' minquilhtamacujca'n chuhua'j porque kalhlaka'ī'yā'tit Dios. Lā' a'xni'ca' a'kpaxtit, ū'tza' līmāsu'yulh que hua'chilh cātatā'mā'cnūyāni' Cristo lā' tā'lakahuanchokotit porque Dios mālakahuanīchokolh Cristo.
13 Hui'xina'n hua'chi xanīnī'n ixuanī'ta'ntit ixpālacata minta-
laclē'i'ca'n lā' ixpālacata huan circuncisión a'ntūn tū' tlahua'tit

hui'xina'n. Lā' a'xni'ca' Dios quincāmāsputūnu'ni'kō'ni' quintalaclē'i'ca'n, xla' quincāmālakahuanīni' chu a'cxtim con Cristo.
14 Lā' hua'chilh ixtzo'kcanī't lakatin acta contra quina'n.
Lā' Dios māsputūkō'lh lā' cāmāsputūkō'lh ixlīhuāk a'ntū ixlaclē'nāuj. Dios māpānūkō'lh a'xni'ca' xtokohua'ca'ca Cristo huan nac cruz lā' hua'chilh tā'xtokohua'ca'ca huan acta nac cruz.
15 Lā' ixlīhuāk ā'makapitzīn līmāpa'ksīn a'ntū a'nan nac
huā'mā' cā'quilhtamacuj lā' nac cā'ū'nī'n, Dios cāmaklhtīkō'lh ixlīmāpa'ksīnca'n lā' cāmāmaxanī'lh calacan. Lā' Dios cātlajalh ixpālacata Cristo a'xni'ca' nīlh nac cruz.

Calē'capintit a'ntū xala' nac a'kapūn

16 Chuntza' tū' catitamakxtektit ā'chā'tin nacāta'a'ksa'nāni'
ixpālacata a'ntū hua'yā'tit nīn ixpālacata tū' maclacapini'yā'tit chuxatūyā cā'tani' nīn huan sábado.
17 Huā' tamā'na līmāsca'tīn xmān hua'chi ixmāspilē'k a'nchī
Dios māpa'ksī. Cristo a'ntīn tlahualh huā'mā' māspilē'k lā' xla' māsu'yu a'nchī līmāpa'ksīni'n Dios.
18 Tū' catamakxtektit que ā'chā'tin nacāhuaniyāni' palh Dios
tū' makxteka natā'chihuīna'nā'tit Dios lā' palh maclacasqui'n pū'la nacātā'chihuīna'nā'tit huan ángeles. Xla' nahuan chuntza' para que napuhua'nā'tit que xla' tū' ka'tla'jca'tzī, pero tū' stu'ncua'. Lej ka'tla'jca'tzī xla'. Lā' xla' puhuan que más tzey lanī't ixpālacata a'ntū līlakachuyalh a'yuj tū' a'nan a'ntū nalīka'tla'jca'tzī. Chuntza' puhuan pero tū' por ixpālacata Espíritu Santo.
19 Chuntza' tlahua lā' tū' xa'nca stālani' huan Cristo
a'ntī hua'chi ixa'kxāk huan macni'. Lā' huan macni', ū'tza' huan a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' quimacni'ca'n cāka'lhī ixtāstucat lā' ī'xno'jot a'ntū līmaktāya lā' a'ntū līlāchi'panī't. Lā' qui'a'kxākca'n, ū'tza' a'ntū māpa'ksī quimacni'ca'n. Lā' chuntza' Cristo a'ntī huan a'kxāk līmāstaquī ixmacni' con ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' ixmacni' Cristo ū'tza' xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' ixmacni' Cristo chu lakatin lanī't porque huan a'ntīn takalhlaka'ī' talīpāhuan xla'.
20 Huan a'ntīn tū' takalhlaka'ī' Cristo tahuan que
maclacasqui'n nacā'a'cnīni'ni'yā'tit lhūhua' talanān a'ntūn tū' ixla' Cristo. Pero como hui'xina'n hua'chilh tā'nī'tit Cristo, tū' maclacasqui'n nacā'a'cnīni'ni'yā'tit ixtalanānca'n tachi'xcuhuī't. Lā' ¿a'chī' tlahua'yā'tit chu a'nchī tahuan?
21 Huancan: "Tū' tixa'ma'ya' huā'mā'. Tū' tihua'ya' huā'mā'.
Tū' ticāchi'paya' huā'mā'".
22 Lā' a'ntūn tzē chi'pacan o hua'can o xa'macan, tū' cati-
tatāyani'lh; huāk natasputkō'. Huanmā' talanān xmān chu a'nchī tamāpa'ksī chi'xcuhuī'n lā' tamāsu'yu xlaca'n.

23 A'ntī chuntza' tamāsu'yu, tatasu'yu hua'chilh lej taca'tzī ixpālacata a'nchī lej tamācā'tanī ángeles. Lā' tamāpātīnī ixmacni'ca'n. Pero ixpālacata a'ntūn tatlahua xmān ā'chulā' natalīka'tla'jca'tzī.

3

1 Lā' como hui'xina'n tā'lakahuanchokotit Cristo lā'
ka'lhī'yā'tit xasāsti' minquilhtamacujca'n, calīhui'lī'tit
naka'lhī'yā'tit a'ntū nacāxtāpalīni'yāni' para nala'yā'tit hua'chi
Cristo. Xla' pāxtūtahui'la Dios lā' tā'māpa'ksīni'mā'.
2 Pō'ktu napāstacā'tit huan a'ntū ixla' Cristo lā' tū'
catilē'capintit a'ntū xala' huā'mā' quilhtamacuj.
3 Huā' tamā'na' tūlalhtza' cātamāpa'ksīyāni' porque minquilhtamacujca'n tatzē'knī't con Cristo. Dios a'ntī cāmātzē'kli.
Hua'chilh nīnī'ta'ntittza' lā' tuntū' tzē namāpa'ksī huan nīn.
4 Lā' a'xni'ca' namimpala Cristo lā' lej xkaka, nā hui'xina'n
natā'tasu'yuyā'tit porque minquilhtamacujca'n chu a'cxtim
con xla'.

Pablo māstū'ncli a'nchī ixuanī'tauj pū'la lā' a'nchī layāuj chuhua'j

5 Chuntza' calīhui'lī'tit nacāmāxtukō'yā'tit mintapāstacna'ca'n
a'ntūn tū' tzey. A'ntūn tū' tzey, ū'tza' huā'mā': Tlahuacan
talākalhī'n; ka'lhīcan xako'hua'jua' tapāstacna'; tamakxtekcan
cāmāpa'ksīcan ixmacni'ca'n; lej lakatīcan a'ntūn tū' tzey; lā'
tampi'lhīni'ncan. A'ntīn chuntza' tatlahua, ixtā'chuntza' a'ntīn
tatzokostani' lakatin ídolo.
6 Lā' ixpālacata huā' tamā'na a'ntūn tū' tzey lej lī'a'kchā'n
Dios. Lā' namin lakatin chi'chini' lā' a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'
Dios xlaca'n nataca'tzī ixtā'kcha Dios.
7 Nā hui'xina'n chuntza' ixlatlā'hua'nā'tit a'xni'ca' tūna'j
ixkalhlaka'ī'yā'tit.
8 Pero chuhua'j cacāmāpānū'tit huā' tamā'na: huan tā'kcha
lā' huan tā'ksa'nīn. Tū'tza' catica'tzalaktzī'nī'ni'ntit. Lā' huan
ko'hua'jua' tachihuīn tū'tza' catiquilhtaxtutit.
9 Tū' cati'a'kxokotit ā'chā'tin porque māpānū'tit
mintapāstacnaca'n a'ntūn tū' tzey
10 lā' xtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n. Lā' sāsti' sca'tpā'na'ntit
para que ā'chulā' nala'yā'tit hua'chi Dios a'ntī cāmaxquī'ni'
xasāsti' minquilhtamacujca'n. Lā' chuntza' namāchekxī'yā'tit
a'nchī huanī't Dios.
11 Ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' chu lakatin talanī't. Huan
griego a'ntī kalhlaka'ī' chu a'cxtim hua'chi huan israelita a'ntī
lakapasa ixley Moisés lā' a'ntī kalhlaka'ī'. Nā huan a'ntī
tlahuani'canī't circuncisión chu a'cxtim hua'chi huan a'ntī tū'
tlahuani'canī't circuncisión. Huan makatiyāti' lā' huan tīn
tuntū' ca'tzī lā' huan xatatamāuj tasācua' lā' huan a'ntī libre,
ixlīhuākca'n chu lakatin talanī't ixpālacata Cristo. Lā' xmān

talē'ca'a'n Cristo. Cristo quincātā'hui'lani' quilīhuākca'n a'ntī kalhlaka'ī'yāuj lā' xmān xla' quincāmātlahuanīni' chu a'nchī Dios lacasqui'n.
12 Dios cālacsacnī'ta'ni' hui'xina'n lā' lej cāpāxquī'yāni' lā' cātamāxtunquīni' para que ixla' nala'yā'tit. U'tza' calīhui'lī'tit nalakalhu'ma'nā'tit lā' nacāmaktāyayā'tit ā'makapitzīn lā' xa'nca nacātā'chihuīna'nā'tit. Tū' catika'tla'jca'tzītit lā' tū' stu'tu'lu' catisqui'ntit miderechoca'n. Pū'la capāstactit ā'chā'tin. Lā' tū' palaj ca'a'kchipintit.
13 Catāyani'tit a'ntū cātlahuani'yāni' a'ntūn tū' tzey ā'chā'tin lā' calāmāsputūnu'ni'tit huan a'ntī puhua'nā'tit que cālaclē'ni'yāni'. Calāmāsputūnu'ni'tit chu a'cxtim hua'chi Dios cāmāsputūnu'ni'ni'.
14 Huā' a'ntū más tasqui'nī, ū'tza' talāpāxquī'n lā' ū'tza' hua'chi a'ntū nacālīmāchi'pīkō' ixlīhuāk milītzeyca'n.
15 Dios cāmātza'ta'tī' mi'a'clhcunucca'n lā' cāmātza'ta'tī' ixa'clhcunucca'n ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' ū'tza' chu lakatin līla'yā'tit milīhuākca'n. Nā ū'tza' a'ntū nacālīmaktāyayāni' para que tzē naca'tzīyā'tit a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū' tzey. Chuntza' capāxuhua'tit lā' camāstā'tit pāxcatca'tzī.
16 Lej capāstactēlha'tit ixtachihuīn Cristo. Lā' nalīlāmāsu'ni'yā'tit lā' nalālīmaxquī'yā'tit tapāstacna' con ixlīmāpa'ksīn Dios. Cacātlī'tit huan salmos lā' himnos lā' cantos espírituales con ixlīhuāk mi'a'clhcunucca'n. Lā' camaxquī'tit pāxcatca'tzī Dios a'xni'ca' tlī'yā'tit.
17 Lā' palh nachihuī'na'nā'tit, palh natlī'yā'tit, palh natlahua'yā'tit catūhuā, chuxatū calalh a'ntūn tlahua'pā'na'ntit, catlahua'tit por ixlīmāpa'ksīn huan Māpa'ksīni' Jesús. Lā' camaxquī'tit pāxcatca'tzī Dios xaTāta' ixpālacata Jesús.

Pablo hualh a'nchī natalatā'kchoko huan a'ntīn takalhlaka'ī'

18 Huan puscan cacā'a'kahuāna'ni'tit minkōlu'ca'n hua'chi minī'ni' a'ntīn takalhlaka'ī'.
19 Huan xakōlu' cacāpāxquī'tit mimpuscātca'n lā' līlacatzucu catā'chihuīna'ntit. Tū' calāsta'la'tit.
20 Huan camana', pō'ktu cacā'a'kahuāna'ni'tit mintāta'ca'n lā' mintzī'tca'n porque chuntza' namakapāxua'yā'tit Dios.
21 Huan xanatātana' tū' ticāmakā'kchipinā'tit mincamanca'n para que tū' natajiclhua'.
22 Huan xatatamāuj tasācua'nī'n xa'nca cacā'a'kahuāna'ni'tit huan a'ntī cāmāpa'ksīyāni'. Tū' xmān catiscujtit a'xni'ca' cālaktzī'nāni' pero nalīhui'lī'yā'tit xa'nca nascujā'tit como a'cnīni'ni'yā'tit huan Māpa'ksīni'.
23 Chuxatū calalh mintascujūtca'n, ū'tza' nalīhui'lī'yā'tit natlahua'kō'yā'tit hua'chilh huan Māpa'ksīni' Jesucristo mimpatronca'n ixuanī't lā' tū' kalhatin chi'xcu'.

24 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que huan Māpa'ksīni'
nacāmaxquī'yāni' mintatlajca'n a'ntū huan herencia xala' nac
a'kapūn. Hui'xina'n ixtasācua'nī'n huan Māpa'ksīni' Jesucristo.
25 Lā' chuxatī natlahua a'ntūn tū' tzey, māni' xla' namāpala.
Ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey, ixlīhuākca'n chu
a'cxtim na ixlacapūn Dios.

4

1 Hui'xina'n a'ntī xapatrón, cacāmaxquī'tit mintasācua'ca'n
a'ntū minī'ni' lā' a'ntū xlaca'n tatlajalh. Ca'tzīyā'tit que nā
hui'lacha' nac a'kapūn a'ntī nā cāmāpa'ksīyāni'.
2 Pō'ktu catā'chihuīna'ntit Dios lā' cuenta catlahua'tit a'xni'ca'
tlahua'pā'na'ntit oración lā' namaxquī'yā'tit pāxcatca'tzī.
3 Lā' nā nasqui'ni'yā'tit Dios que nacāxtlahua a'nchī
na'icmāsu'yuyāuj ixtachihuīn lā' na'icmāstū'ncāuj a'ntūn
tūna'j māca'tzīnīni'ncan ixpālacata Cristo. Lā' ū'tza' ixpālacata
iclītachī'n quit.
4 Casqui'ni'tit Dios que xa'nca na'icmāsu'yu ixpālacata Cristo
hua'chi tasqui'nī.
5 Xa'nca calatā'kchoko'tit na ixlacapūnca'n a'ntīn tū' takalh-
laka'ī' lā' xa'nca capāstactit a'ntū natlahua'yā'tit na ixla-
capūnca'n līhuan a'nan lugar.
6 Huan matzat mojōcan nac līhua't para mācanīcan lā' tzey
nala. Nā chuntza' cuenta catlahua'tit mintachihuīnca'n para
que tzey natala lā' nakalhtīni'nā'tit hua'chi maclacasqui'n.

Huan ā'xmān saludos

7 Huan Tíquico nacāmāca'tzīnīyāni' a'nchī iclīlahuī' lā' a'ntū
ictlahuamā'. Xla' quintā'tinca'n lā' lej pāxquī'can. Līlacatejtin
quimaktāya lā' ixpālacata huan Māpa'ksīni' quintā'scuja.
8 U'tza' iccālīmacā'ni'yāni' para naca'tzīyā'tit a'nchī
iclahui'lanāuj lā' tū' caticātapāta'lani'.
9 Lā' Onésimo natā'a'n. Xla' quintā'tinca'n a'ntī līlacatejtin
latā'kchoko lā' a'ntī pāxquī'can. Lā' xla' xala' na mila-
clhpu'nanca'n. Xlaca'n nacātahuanikō'yāni' a'ntū pātle'kenī't
huā'tzā'.
10 Quintā'tachī'n Aristarco lā' Marcos a'ntī ixtā'puxni'mit
Bernabé cātamacā'ni'yāchāni' saludos. Lā' ka'lhī'yā'tittza'
huan līmāpa'ksīn ixpālacata Marcos. Palh xla' nacālaka'nāni',
hui'xina'n caka'lhī'chipitit.
11 Lā' huan Jesús a'ntī ka'lhī ā'tāpātin ixtacuīni' Justo
cāmacā'ni'yāchāni' saludos. Xmān ixtu'tunca'n israelitas
a'ntī quintatā'scujmā'na para natamāsu'yu a'nchī Dios
cāmāpa'ksīkō'. Xlaca'n quintamāhui'xcānīmā'na.
12 Epafras cāmacā'ni'yāchāni' saludos. Xla' xala' a'ntza'
lā' ixtasācua' Jesucristo. Lā' lej cāpāstacāni' lā' lej squi'ni'
Dios que xa'nca natāyayā'tit na ixtej Dios hua'chi chi'xcu'

a'ntī ka'tla'tza' como ca'tziyā'tittza' ixtapuhuān Dios lā' tlōkentaxtūyā'tit.
13 Iccāhuaniyāni' que xla' lej scujli por mimpālacataca'n lā' por ixpālacataca'n xalanī'n nac Laodicea lā' nac Hierápolis.
14 Huan doctor Lucas a'ntī pāxquī'can lā' Demas cātamacā'ni'yāchāni' saludos.
15 Cacālī'pini'tit saludos quintā'timīnca'n nac Laodicea lā' huan Ninfas lā' huan tā'timīn a'ntīn takalhlaka'ī' lā' tatakēstoka na ixchic.
16 Lā' a'xni'ca' lakapūtle'kekō'nī'ta'ntittza' huā'mā' carta na milaclhpu'nanca'n, camacapintit nac huan līto'kpān nac Laodicea para nalakapūtle'kecan a'ntza'. Lā' nā hui'xina'n nā nalakapūtle'keyā'tit huan carta a'ntū naminācha' nac Laodicea.
17 Lā' nahuaniyā'tit Arquipo huā'mā': "Cuenta catlahua' lā' catlōkentaxtu' huan tascujūt a'ntū mila' por ixquilhtampān huan Māpa'ksīni'".
18 Quit, Pablo, ictzo'kmā' quē'cstu huā'mā' saludo. Caquilāpāstacui que quit ictachī'n. Dios cacāsicua'lanālīni'. Amén.

Huan Xapū'la Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Tesalónica

Pablo lā' a'ntī ixtatā'scuja tatzo'kli lakatin carta

1 Ictzo'knumā'nauj quina'n, Pablo lā' Silvano lā' Timoteo.
Iccātzo'knuni'mā'ni' hui'xina'n xalanī'n nac Tesalónica a'ntī
kalhlaka'ī'yā'tit lā' tapa'ksīyā'tit con Dios quinTāta'ca'n lā' nā
huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Dios cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n
lā' xa'nca cacā'a'nī'ni'ni'.

Tasu'yulh a'nchī lej takalhlaka'ī'lh xalanī'n nac Tesalónica

2 Pō'ktu icmaxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios por mimpālacataca'n
lā' pō'ktu icorarlīyāuj por hui'xina'n.
3 Iccālīpāstacāni' hui'xina'n na ixlacapūn Dios quinTāta'ca'n
a'ntū tlahua'tit hui'xina'n como ū'tza' lītasu'yu a'nchī lej kalh-
laka'ī'yā'tit. Lā' iccālīpāstacāni' a'nchī lej scujtit como ū'tza'
lītasu'yu a'nchī pāxquī'yā'tit Dios. Lā' iccālīpāstacāni' hui'xina'n
a'nchī tū' makxtekā'tit kalhlaka'ī'yā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n Je-
sucristo.
4 Dios lej cāpāxquī'yāni' hui'xina'n, tā'timīn. Lā' quina'n
icca'tzīyāuj que Dios cālacsacnī'ta'ni' hui'xina'n.
5 Huan xatzey tachihuīn a'ntū iccāquīmāsu'ni'ni' hui'xina'n,
ū'tza' tū' xmān quintachihuīnca'n. Xa'icmāsu'yuyāuj
por ixlīmāpa'ksīn huan Espíritu Santo. Lā' xa'nca
xa'icca'tzīyāuj que lej stu'ncua' huan xatzey tachihuīn a'ntū
xa'icmāsu'yuyāuj. Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī lacatejtin
xa'iclatlā'huanāuj a'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lachāni'. Lā'
xa'iclatlā'huanāuj chuntza' por mimpālacataca'n.
6 Lā' hui'xina'n quilāmaksca'tui lā' chuntza' maksca'txtutit
huan Māpa'ksīni'. A'yuj lej līpātīni'ntit a'xni'ca' kalhlaka'ī'tit
huan xatzey tachihuīn, pero lej ixka'lhīyā'tit tapāxuhuān como
huan Espíritu Santo cāmaxquī'ni' tapāxuhuān.
7 Lā' como taca'tzīlh a'nchī hui'xina'n līlatā'kchokoyā'tit, nā
chuntza' talīlatā'kchoko ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī'nī't a'ntī
xalanī'n nac Macedonia lā' nac Acaya.
8 Chuntza' lī'a'kahuanī't ixtachihuīn huan Māpa'ksīni' por
mimpālacataca'n. Lā' tū' xmān nac Macedonia lā' nac Acaya,
chu calhāhuā ca'tzīcan a'nchī hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit Dios.
Lā' ū'tza' tū' lītasqui'nī na'icuanāuj nīn lakatin tachihuīn.
9 Ixlīhuākca'n quincātahuaniyāni' a'nchī hui'xina'n kalh-
laka'ī'tit quintachihuīnca'n a'xni'ca' iccāquīlaklani'. Lā' huan-
can a'nchī hui'xina'n līltalakspi'ttit huan ídolos lā' stālani'tit Dios,
lā' chuhua'j tā'scujā'tittza' Dios a'ntī xalakahuan lā' scana'nca.

10 Lā' huancan a'nchī hui'xina'n ka'lhīpā'na'ntittza' ixO'kxa' Dios a'ntī naminācha' nac a'kapūn. Huā'mā' Dios mālakahuanīchokolh. Huā'mā' ū'tza' Jesús a'ntī quincāmāpūtaxtūyāni', lā' chuntza', a'xni'ca' Dios nalacāxtlahuakō', tū' caquinticāmāpātīnīni' por quintalaclē'i'ca'n.

2

A'nchī Pablo scujli nac Tesalónica

1 Tā'timīn, hui'xina'n ca'tzīyā'tit que tū' chu tlakaj iccāquīlaklani'.
2 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī quincātamāpātīnīni' lā'
quincātalakapalani' nac Filipos a'xni'ca' tūna'j xa'icchā'nāuj
nac Tesalónica. Lā' a'yuj quincāpātle'keni'ni' huā'mā', pero
Dios quincāmaktāyani' lā' chuntza' iccāhuanini' huan xatzey
tachihuīn a'ntū Dios māca'tzīnīni'lh lā' tū' iclacapuhuáuj, a'yuj
quincātamāmakchuyīcu'tuni'.
3 Quina'n iccāmaxquī'ni' tapāstacna'. Lā' a'ntū
iccāhuanini' hui'xina'n ū'tza' xastu'ncua'. Tuntū' icpāstacui'.
Xa'iccāhuanicu'tunāni' ixtachihuīn Dios, lā' xmān ū'tza'
iccāquīlīlaklani'. Tū' iccāquī'a'kxokoni'.
4 Dios quincālaktzī'ni' xalactzey lā' quincālīmāmacū'ni'
na'icmāsu'yuyāuj xatzey tachihuīn. Lā' ū'tza' iclīmāsu'yuyāuj
chu a'nchī Dios lacasqui'n. Quina'n más ictlahuacu'tunāuj
ixtapuhuān Dios lā' tū' ixtapuhuānca'n tachi'xcuhuī't. Dios
ū'tza' laktzī'n qui'a'clhcunucca'n.
5 Hui'xina'n ca'tzīyā'tit que quina'n tū' iccāquīlīmāka'tlī'ni'.
Lā' nīn tuntū' iccāquī'a'kxokomaklhtīcu'tuni'. Huā'mā' Dios
ca'tzī.
6 Tū' xa'iclacasqui'nāuj que huan tachi'xcuhuī't
naquincāta'a'cnīni'ni'yāni', nīn hui'xina'n, nīn ā'makapitzīn,
a'yuj quina'n ixapóstoles Cristo lā' ū'tza' līminī'ni'
caquilā'a'cnīni'ni'uj.
7 Lacatzucu xa'iccātā'chihuīna'nāni' hua'chi kalhatin puscāt
a'ntī cāmaktaka'lha ixcamana'.
8 Xa'iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n. Lā' ū'tza'
xa'iccālīmaxquī'cu'tunāni' tū' xmān huan xatzey tachihuīn;
xa'iccāmaxquī'cu'tunāni' nā quinquilhtamacujca'n, tanto
xa'iccāpāxquī'yāni'.
9 Tā'timīn, hui'xina'n pāstacā'tit a'nchī xa'icscujāuj lā'
a'nchī xa'icpātīyāuj para na'iclītapātle'keni'yāuj. Quina'n tū'
xa'iccāmāmakasputūcu'tunāni'. Lā' ū'tza' xa'iclīscujāuj tuncuj
lā' tzī'sa a'xni'ca' xa'iccāmāsu'ni'yāni' hui'xina'n ixtachihuīn
Dios.
10 Hui'xina'n laktzī'ntit lā' Dios nā laktzī'lh a'nchī
xa'iccātā'lahui'lani' hui'xina'n a'ntī kalhlaka'ī'yā'tit.

Quina'n tzeyā chi'xcuhuī'n xa'icuanī'tauj. Līlacatejtin xa'iclatā'kchokoyāuj. Nīn tuntū' xa'ictlahuayāuj a'ntūn tū' līmakuan. Lā' chuntza' nīn tintī' tzē naquincālē'ksa'nīni'nāni'.
11 Nā hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'nchī hua'chi kalhatin xatāta' cāmaxquī' tapāstacna' ixcamana', chuntza' quina'n xa'iccāmaxquī'yāni' tapāstacna' milīhuākca'n lā' xa'iccāmākō'xaka'tlī'yāni'.
12 Lā' lej xa'iccāhuaniyāni' que tasqui'nī līlacatejtin nalatā'kchokoyā'tit a'nchī Dios lacasqui'n. Dios ū'tza' a'ntī cāta'sani'nī'ta'ni' a'nlhā xla' māpa'ksīni'n lā' a'nlhā lej cā'tzēhuanī't.
13 Lā' nā pō'ktu icmaxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios a'nchī hui'xina'n kalhlaka'ī'tit ixtachihuīn Dios a'xni'ca' xa'iccāhuaniyāni'. Hui'xina'n ca'tzītit lā' kalhlaka'ī'tit que a'ntū iccāmāsu'ni'ni', ū'tza' ixtachihuīn Dios lā' tū' ixtachihuīnca'n tachi'xcuhuī't. Lā' stu'ncua' ixtachihuīn Dios. Lā' Dios ū'tza' a'ntī scuja na mi'a'clhcunucca'n hui'xina'n a'ntī kalhlaka'ī'yā'tit.
14 Hui'xina'n, tā'timīn, cāpātle'keni'ni' a'cxtim hua'chi cāpātle'keni'lh xalanī'n nac Judea a'ntīn tatapa'ksī con Dios lā' takalhlaka'ī' Jesucristo. Mintā'macchicni'ca'n cātamacaputzani' hui'xina'n. Lā' huan israelitas tamacaputzalh ixtā'israelitasca'n xalanī'n nac Judea a'ntīn takalhlaka'ī'.
15 Huan israelitas tamaknīlh huan ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' tamaknīlh huan Māpa'ksīni' Jesús. Lā' quina'n quincātamacaputzani'. Dios tū' lakatī a'ntūn tatlahua xlaca'n. Xlaca'n tatā'lāsta'la ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
16 Xlaca'n tū' quincātamakxtekāni' na'iccātā'chihuīna'nāuj a'ntīn tū' israelitas. Quina'n iccātā'chihuīna'ncu'tunāuj para que natapūtaxtu. Lā' chuntza' huan israelitas ā'chulā' taka'lhī ixtalaclē'i'ca'n. Lā' ū'tza' nacālīmāpātīnī Dios.

Pablo ixcālaka'mpalacu'tun xalanī'n nac Tesalónica

17 A'xni'ca' iccāmakxtekni' lā' lātma'j tū' xa'iccālaktzī'nāni', pō'ktu xa'iccāpāstacāni' hui'xina'n lā' lej xa'iccālaktzī'ncu'tunāni'.
18 Quina'n xa'iccālaka'ncu'tunāchāni' hui'xina'n. Lā' quit, Pablo, xa'iccālaka'ncu'tunāchāni' maklhūhua' pero huan ko'ti'ti' tū' quincāmakxtekni' na'ica'nāchāuj.
19 A'xni'ca' huan Māpa'ksīni' Jesucristo namin lā' natahui'layāuj na ixlacapūn, na'iccālīpāxuhuayāni' como kalhlaka'ī'yā'tit. Lā' por mimpālacataca'n naca'tzīcan a'nchī xa'ictā'scujāuj Dios.
20 Chuntza' hui'xina'n quilāmaxquī'yāuj tapāxuhuān lā' iclīka'tla'jca'tzīyāuj por hui'xina'n.

3

1 Como tū' xa'icca'tzīyāuj a'nchī ixlīlatlā'hua'nā'tit, tū'tza'
xa'ictāyani'yāuj. Ictipuhuáuj xa'ictachokouj qui'a'cstuca'n,
quit lā' Silas, nac Atenas,
2 lā' xa'iccālakmacā'nchāni' Timoteo, quintā'tinca'n. Xla'
tā'scuja Dios lā' māsu'yu xatzey tachihuīn a'ntū ixpālacata
Cristo. Iccālakmacā'nchāni' para que nacāmaxquī'yāni'
tapāstacna' lā' nacāmaktāyayāni' para que más xa'nca
nakalhlaka'ī'yā'tit.
3 Huā'mā' ictlahuáuj para que tū' nataxtutāya'yā'tit por
ixpālacata a'ntū līpātīni'mpā'na'ntit. Hui'xina'n ca'tzīyā'tittza'
que tasqui'nī que napātīni'nāuj huā'tzā'.
4 A'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lachāni' iccāhuanini' a'nchī
nalīpātīni'nāuj. Lā' chuntza' pātle'kelh. U'tza' huā'mā'
ca'tzīyā'tit.
5 Lā' ū'tza' iclīmacā'ncha' Timoteo. Como tū' xa'icca'tzī
a'nchī ixlīlatlā'hua'nā'tit, tū'tza' xa'ictāyani'. Xa'icca'tzīcu'tun
palh ixkalhlaka'ī'yā'titcus xa'nca. Quit xa'icca'tzīcu'tun palh
huan ko'ti'ti' xmān ixcālīlaktzī'nī'ta'ni'. Chuntza' chu xmān
xa'icscujtamaka'uj.
6 Chuhua'j Timoteo ixcālakanī'ta'nchāni' lā' chimpātza'.
Quincāhuaniyāni' a'nchī lej xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit lā'
a'nchī lāpāxquī'yā'tit. Lā' nā quincāhuaniyāni' a'nchī
quilāpāstacmā'nanchāuj pō'ktu lā' quilāpāxquī'yāuj. Lā' xla'
quincāhuanini' que hui'xina'n quilālaktzī'ncu'tunāuj chuntza'
hua'chi iccālaktzī'ncu'tunāni' nā quina'n.
7 Lā' como icca'tzīuj que hui'xina'n nā xa'nca
kalhlaka'ī'yā'tit, ū'tza' xa'iclītako'xaka'tlī'yāuj, a'yuj
xa'icpātīni'mā'nauj lā' a'yuj lej ixquincāpātle'keni'mā'ni' a'ntūn
tū' tzey.
8 Chuhua'j iclīpāxuhuayāuj como icca'tzīujtza' que hui'xina'n
nā xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n.
9 Lā' chuhua'j tzē na'icmaxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios
por mimpālacataca'n. Icmaxquī'yāuj lhūhua' pāxcatca'tzī
Dios porque lej iclīpāxuhuayāuj na ixlacapūn Dios por
mimpālacataca'n.
10 Tuncuj lā' tzī'sa lej icsqui'ni'yāuj Dios que
ca'iccālaka'nchāni' hui'xina'n porque iccāmāsu'ni'cu'tunāni'
ā'macsti'na'j a'ntū ticāsputni'yāni' hui'xina'n a'nchī
kalhlaka'ī'yā'tit.
11 Māni' Dios, quinTāta'ca'n, lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesu-
cristo caquincātamakxtekni' para que tzē na'iccālaka'nāchāni'
hui'xina'n.
12 Cacāmaktāyani' huan Māpa'ksīni' para que ā'chulā'
nalāpāxquī'yā'tit, lā' ā'chulā' nacāpāxquī'yā'tit ixlīhuākca'n

tachi'xcuhuī't, chuntza' hua'chi quina'n iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
13 Dios cacāmāhuixcānīni' lā' cacāmāpānūni'kō'ni' ixlīhuāk a'ntū ko'hua'jua' na mi'a'clhcunucca'n para que chuntza' nīn tintī' tzē caticālē'ksa'nīni'ni' a'xni'ca' natāyayāchipitit na ixlacapūn quinTāta'ca'n Dios a'xni'ca' namimpala quiMāpa'ksīni'ca'n Jesús con ixlīhuākca'n a'ntī ixla'.

4

A'nchīn tzē nalīlatahui'lacan chu a'nchī Dios lacasqui'n

1 A'xmān iccāhuanicu'tunāni' hui'xina'n, tā'timīn. Quina'n
iccāmāsu'ni'ni' a'nchī nalīlatā'kchokoyā'tit chu a'nchī Dios
lacasqui'n. Lā' chuntza' latā'kchokopā'na'ntit. Lā' chuhua'j
quina'n iccāsqui'ni'yāni' hui'xina'n lā' iccāmaxquī'yāni'
tapāstacna' por ixquilhtampān Jesús: ā'chulā' chuntza'
calatā'kchokotit.
2 Hui'xina'n pāstacā'tit a'ntū iccāmāsu'ni'ni' por ixquilh-
tampān Māpa'ksīni' Jesús.
3 Dios lacasqui'n que līlacatejtin nalatahui'layā'tit. Tū' na-
makpuscātini'nā'tit.
4 Caca'tzī'tit milīhuākca'n a'nchī naputzayā'tit
mimpuscātca'n chu a'nchī minī'ni' na ixlacapūn Dios lā'
nā na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't.
5 Tū' caputzatit mimpuscātca'n con xako'hua'jua' tapāstacna'
hua'chi tatlahua huan chi'xcuhuī'n a'ntīn tū' talakapasa Dios.
6 Tū' timakpuscātīni'nā'tit. Tū' tilālakatlajayā'tit chuntza',
porque chuntza' tū tzey tlahuani'yā'tit ā'chā'tin chi'xcu'.
QuiMāpa'ksīni'ca'n nacāmāpātīnī a'ntī chuntza' natatlahua.
Lā' ū'tza' huā'mā' xa'nca iccāhuaninī'ta'ni' hui'xina'n xapū'la.
7 Dios quincālacsacnī'ta'ni' lā' xla' tū' lacasqui'n
natlahuayāuj a'ntūn ko'hua'jua'. Quincālacsacnī'ta'ni' para
natlahuayāuj a'ntū xatzey na ixlacapūn Dios.
8 A'ntīn tū' natatlōkentaxtū huā'mā' līmāsca'tīn, xlaca'n tū'
talakmaka'n chi'xcuhuī'n; xlaca'n talakmaka'n Dios. Lā' Dios
ū'tza' a'ntī quincāmaxquī'yāni' huan Espíritu Santo.
9 Como hui'xina'n lāpāxquī'yā'tit lītā'timīn, chuntza' tū'
tasqui'nī na'iccāhuaniyāni' nīn tuntū' ixpālacata huā'mā'. Dios
cāmāsu'ni'nī'ta'ni'tza' a'nchī nalāpāxquī'yā'tit hui'xina'n.
10 Lā' chuntza' tū' xmān lāpāxquī'yā'tit, hui'xina'n nā
cāpāxquī'yā'tit ixlīhuākca'n huan tā'timīn xalanī'n na ixlīhuāk
huan estado de Macedonia. Lā' iccāsqui'ni'yāni' que ā'chulā'
cacāpāxquī'tit.
11 Nalīhui'līyā'tit ca'cs natahui'la'yā'tit. Lā' tū' calīmaktanū'tit
a'ntūn tū' mimaca'tzica'n. Lā' cascujtit. U'tza' huā'mā'
iccāhuaninī'ta'ni' pū'la.

12 Lā' chuntza' nacāta'a'cnīni'ni'yāni' xlaca'n a'ntīn
tū' takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios. Lā' chuntza' tzē
nalītapātle'keni'yā'tit.

A'xni'ca' namimpala huan Māpa'ksīni'

13 Iclacasqui'nāuj que caca'tzītit a'ntū ixlīstu'ncua' ixpālacata
a'ntīn tanīnī'ttza'. Chuntza' tū' catilakaputzatit hua'chi talaka-
putza xlaca'n a'ntīn tū' taka'lhīmā'na para natalakchā'n Cristo.
14 Quina'n kalhlaka'ī'yāuj que Jesús nīlh lā' nā
lakahuanchokolh. Lā' nā chuntza' kalhlaka'ī'yāuj que
ixlīhuākca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī' Jesús a'xni'ca' tanīlh, nā
xlaca'n nacāmālakahuanīchoko Dios a'xni'ca' namimpala Jesús.
15 Lā' chuhua'j na'iccāhuaniyāni' a'ntū hualh
quiMāpa'ksīni'ca'n. A'xni'ca' namimpala huan Māpa'ksīni',
quina'n a'ntī xalakahuancus tū' caticāmakxtekui xlaca'n a'ntī
tanīnī'ttza'.
16 Lā' huanmā' chi'chini' huan Māpa'ksīni' nayujāchi de nac
a'kapūn lā' lej pa'lha nahuan lakatin līmāpa'ksīn. Lā' huan xa-
puxcu' ángeles nata'sa. Lā' namakata'sacan ixlīskoli' Dios para
nacāmāca'tzīnīcan que mimā'tza' huan Māpa'ksīni'. Xapū'la na-
talakahuanchoko xlaca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī' Cristo a'xni'ca'
tanīlh.
17 Lā' chu tuncan xlaca'n lā' nā quina'n a'ntī xalakahuan-
cus, quilīhuākca'n naquincātamā'kayāhua'yāni' nac poklhnu'.
Lā' nalakchā'nāuj huan Māpa'ksīni' nac cā'ū'nī'n tālhmā'n. Lā'
para pō'ktu chuntza' natā'tahui'layāchāuj quiMāpa'ksīni'ca'n.
18 Lā' huā'mā' tachihuīn nalālīmāpāstaquīyā'tit. Lā' chuntza'
nalālīmākō'xamāka'tlī'yā'tit.

5

1 Tā'timīn, tū' tasqui'nī na'iccāhuaniyāni' hui'xina'n lhānīn
napātle'ke huā'mā' lā' lhānīn namin huan Māpa'ksīni'.
2 Hui'xina'n xa'nca ca'tzīyā'tit que nīn tintī' ca'tzī lhānīn
namin huan Māpa'ksīni'. Chu līmaktin namin hua'chi chu
līmaktin min huan ka'lhāna' de tzī'sa.
3 A'xni'ca' natahuan tachi'xcuhuī't: "Ca'cs hui'lāna'uj, tuntū'
catilalh", chu līmaktin nala huan lakuat. Lacapalh nala huan
lakuat hua'chi a'xni'ca' nachini' ixtaca'tzāt kalhatin puscāt
a'xni'ca' nalacatuncuītza' ixcaman. Lā' tū' catitapūtaxtuni'lh
huan lakuat.
4 Xlaca'n tū' talakapasa Dios lā' tū' taca'tzī palh Jesu-
cristo namimpala. Chu līmaktin natasu'yu hua'chi a'xni'ca'
namin kalhatin ka'lhāna' de tzī'sa. Hui'xina'n tū' hua'chi
xlaca'n como hui'xina'n lakapasā'tit ixtachihuīn Dios lā'
ka'lhīpā'na'ntit Jesucristo hasta a'xni'ca' namin.
5 Hui'xina'n xalanī'n nac cā'tuncuj lā' latlā'hua'nā'tit nac
cā'xkakana'. Como tū'tza' tlahuacu'tunā'tit a'ntūn tū' tzey,

hui'xina'n tū'tza' xalanī'n nac cā'tzī'sa. Tū'tza' latlā'huanāuj a'nlhā cā'pucsua' como Dios xtāpalīnī'ttza' quintapāstacna'ca'n.
6 Hua'chilh ixtalhtatanī't xlaca'n a'ntīn tū' talakapasa ixtachihuīn Dios. Tū' calaujtit hua'chi xlaca'n. Skalalh calaujtit lā' cuenta catlahuaujtit que tū' natlahuayāuj a'ntūn tū' tzey.
7 Cā'tzī'sa lhtatacan lā' cā'tzī'sa ka'chīcan. Xalanī'n nac cā'tzī'sa hua'chilh ixtalhtatanī't lā' hua'chilh ixtaka'chīnī't, como tū' tapāstaca a'ntū ixla' Dios lā' tū' tatlahua cuenta a'nchī lacatejtin natalatā'kchoko.
8 Quina'n tū' hua'chi xlaca'n como quina'n xalanī'n nac cā'tuncuj. Huan tropa ka'lhī ixlu'xu' de līcā'n a'ntū napūtamaktāya ixa'clhcunuc. Lā' quina'n ka'lhīyāuj a'ntū napūtamaktāyayāuj nac qui'a'clhcunucca'n. Kalhlaka'ī'yāuj Jesucristo lā' pāxquī'ni'nāuj chu a'nchī xla' quincāmāsu'ni'ni'. Lā' ū'tza' līpūtamaktāyayāuj qui'a'clhcunucca'n. Lā' ū'tza' tū' makxteka natanū na qui'a'clhcunucca'n a'ntū ko'hua'jua'. Huan tropa ka'lhī ixtā'knu' de līcā'n a'ntū napūtamaktāya ixa'kxāk. Lā' quina'n ka'lhīyāuj a'ntū napūtamaktāyayāuj quintapāstacna'ca'n. Quina'n kalhlaka'ī'yāuj que napūtaxtuyāuj. Lā' ū'tza' līpūtamaktāyayāuj. Lā' ū'tza' tū' makxteka natanū a'ntūn tū' tzeyā tapāstacna'.
9 Dios quincālacsacnī'ta'ni' lā' tū' quincāmāpātīnīcu'tunāni' a'xni'ca' nalacāxtlahuakō'. Quincālacsacni' para que naquincāmāpūtaxtūyāni' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
10 Lā' Jesucristo, xla' līnīlh por quina'n para que natā'latahui'layāuj xla', palh nīnī'taujtza' o lakahuanāujcus a'xni'ca' xla' namimpala.
11 Lā' por ixpālacata huā'mā' calālīmaxquī'tit tapāstacna' lā' calāmāhuixcānī'tit chuntza' a'nchī tlahuapā'na'ntit hui'xina'n chuhua'j.

Pablo cāchihuīna'maxquī'lh huan tā'timīn

12 Iccāsqui'ni'yāni', tā'timīn, cacā'a'cnīni'ni'tit huan xanapuxcu'nu' a'ntī tatā'scuja Māpa'ksīni'. Huan Māpa'ksīni' cālacsacnī't xlaca'n para nacātamāsu'ni'yāni' lā' nacātamaxquī'yāni' tapāstacna'.
13 Lej cacā'a'cnīni'ni'tit lā' cacāpāxquī'tit por ixpālacata ixtascujūtca'n. Hui'xina'n tū' calāsta'la'tit.
14 Lā' iccāmaxquī'yāni tapāstacna', tā'timīn. Cacāquilhnī'tit macsti'na'j a'ntī chu xmān talatlā'huan. Cacāhuanilī'pintit a'ntīn talakachā'ni'nī't. Cacāmaktāya'tit a'ntīn tūna'j xa'nca takalhlaka'ī'. Cacātāyani'tit ixlīhuākca'n.
15 Calē'capintit nalātlahuani'yā'tit a'ntū līmakuan. Lā' nā chuntza' cacātlahuani'tit ixlīhuākca'n a'ntū līmakuan. Lā' tū' titlahuani'yā'tit ā'chā'tin a'ntūn tū' tzey, a'yuj xla' cātlahuani'nī'ta'ni' a'ntūn tū' tzey.

16 Pō'ktu capāxuhua'tit.
17 Pō'ktu cakalhtō'ka'tit.
18 Camaxquī'tit pāxcatca'tzī Dios chu a'ntū cāpātle'kēni'yāni'.
Chuntza' Dios lacasqui'n natlahua'yā'tit hui'xina'n a'ntīn
tapa'ksīyā'tit con Cristo.
19 Tū' camāmakchuyī'tit huan Espíritu Santo a'nchī scuja.
20 Tū' calakmaka'ntit a'ntūn tahuan ixa'cta'sana'nī'n Dios.
21 Lā' xa'nca napāstacā'tit palh tzey o tū' tzey a'ntūn tahuan
lā' camaklhtīni'ntit a'ntūn tzey.
22 Camakxtektit huāk a'ntū xako'hua'jua'.
23 Māni' Dios cacātlahuani' hui'xina'n lej xalacuan.
Dios ū'tza' a'ntī tza'ta'ta' tlahua qui'a'clhcunucca'n. Xla'
cacāmāpānūni'ni' a'ntūn tū' tzey. Lā' cacāmaktāyani' para que
tū' natlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey. Lā' cacāmaktāyani' para
que tū' natanū a'ntū ko'hua'jua' na mintapāstacna'ca'n lā' na
mi'a'clhcunucca'n hasta a'xni'ca' namin quiMāpa'ksīni'ca'n
Jesucristo.
24 Ixlīhuāk huā'mā' Dios nacātlahuani'yāni' como ū'tza' a'ntī
cālacsacnī'ta'ni' lā' ū'tza' tlōkentaxtū.

A'xmān līsicua'lanālīn

25 Tā'timīn, cakalhtō'ka'tit por quina'n.
26 Cacāsaludarlītit lā' cacāpūsko'ka'tit ixlīhuākca'n huan
tā'timīn chu a'nchī minī'ni' entre lītā'timīn a'ntīn tatapa'ksī
con Dios.
27 Iccālīmāmacū'yāni' por ixquilhtampān Māpa'ksīni'
cacālakapūtle'keni'kō'tit ixlīhuākca'n huan tā'timīn huā'mā'
carta a'ntū ictzo'kmā'.
28 Cacāsicua'lanālīni' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Amén.

Ixlīkalhtu' Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca Xalanī'n nac Tesalónica

Pablo lā' a'ntī ixtatā'scuja tatzo'kli lakatin carta

1 Ictzo'knunāuj quina'n, Pablo lā' Silvano lā' Timoteo.
Iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n xalanī'n nac Tesalónica a'ntī kalhlaka'ī'yā'tit lā' tā'tapa'ksīyā'tit Dios quinTāta'ca'n lā' nā huan Māpa'ksīni' Jesucristo.
2 Cacāsicua'lanālīni' Dios quinTāta'ca'n lā' huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Lā' xa'nca cacā'a'nī'ni'ni'.

Dios nacāmālaclē'nī a'ntīn talaclē'n

3 Quina'n icca'tzīyāuj que hui'xina'n kalhlaka'ī'pā'na'ntit ā'chulā' lā' milīhuākca'n lāpāxquī'pā'na'ntit ā'chulā'. Lā' ū'tza' tasqui'nī nalīmaxquī'yāuj pō'ktu pāxcatca'tzī Dios. Chuntza' minī'ni'.
4 Lā' ū'tza' quina'n lej iclīka'lhīyāuj tapāxuhuān a'xni'ca' iccāhuaniyāuj xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī con Dios, a'nchī hui'xina'n latlā'hua'nā'tit. Iccāhuaniyāuj a'nchī hui'xina'n xa'nca kalhlaka'ī'yā'titcus lā' tū' tamakchuyīnī'ta'ntit a'yuj lej cātalīmacaputzayāni' hui'xina'n lā' lej pātīyā'tit lej lhūhua' catūhuā.
5 Chuntza' lītasu'yu que Dios xa'nca ca'tzī a'nchī nalīlacāxtlahuakō'. Lā' chuntza' lītasu'yu que Dios nacālaktzī'nāni' xalacuan para natanū'yā'tit a'nlhā xla' māpa'ksīni'n. Hui'xina'n tapa'ksīyā'tit con Dios. Lā' ū'tza' līpātīni'mpā'na'ntit.
6 Ca'tzīyāuj a'nchī tzey nalīlacāxtlahua Dios. A'ntī cātamacaputzayāni' hui'xina'n xlaca'n natamāpala con Dios lā' xla' nacāmāpātīnī.
7 Dios namājaxī a'nchī līpātīni'nāuj hasta a'xni'ca' natasu'yu huan Māpa'ksīni' Jesús. Naminācha' de nac a'kapūn. Lā' por ixquilhtampān natatā'min ixángeles.
8 Jesucristo natalacsu'yu nac cā'lamana'. Lā' nacāmāmāpalanīkō' a'ntīn tū' talakapascu'tulh Dios lā' tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tulh huan xatzey tachihuīn ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
9 Xlaca'n nacāmāpātīnī Dios para pō'ktu como nacāmāxtunquīcan para pō'ktu na ixlacapūn Dios lā' huan xkakana' a'ntū mālacsu'yu ixlīmāpa'ksīn Dios.
10 Lā' huanmā' chi'chini' a'xni'ca' namin huan Māpa'ksīni', nata'a'cnīni'ni' ixtachi'xcuhuī't, lā' natalē'cnīni'n ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' nā chuntza' natlahua'yā'tit nā hui'xina'n porque kalhlaka'ī'nī'ta'ntit a'ntū iccāhuanini'.

11 Lā' ū'tza' iclīkalhtō'ka'yāuj pō'ktu por hui'xina'n. Icsqui'ni'yāuj Dios que xa'nca nalatā'kchokoyā'tit hui'xina'n, chu a'nchī tasqui'nī natalatā'kchoko xlaca'n a'ntī cālacsacnī't Dios para que Dios nacālaktzī'nāni' xalacuan hui'xina'n. Icsqui'ni'yāuj Dios cacāmaktāyani' natlōkentaxtūyā'tit ixlīhuāk xatzey mintapuhuānca'n, lā' huāk tzey a'ntū tlahua'cu'tunā'tit como hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntittza'. Ixlīhuāk huā'mā' Dios tzē natlahua porque ka'lhī līmāpa'ksīn.

12 Lā' chuntza' na'a'cnīni'ni'can quiMāpa'ksīni'ca'n por mimpālacataca'n. Lā' hui'xina'n nacāta'a'cnīni'ni'yāni' por ixpālacata Jesucristo. Huā'mā' tzē chuntza' nala porque lej ka'lhī talakalhu'mān quinDiosca'n lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

2

Huan chi'xcu' a'ntī más ca'tzanca'tzī

1 Chuhua'j na'iccāhuaniyāni' hui'xina'n a'ntū napātle'ke a'xni'ca' namin quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo, lā' a'nchī quina'n nalaktakēxtimīyāuj na ixlacapūn. Ixpālacata huā'mā' iccāhuanicu'tunāni' catūhuā.

2 Tū' catamakxtektit que chu līmaktin namāmakchuyīcan mintapāstacna'ca'n. Lā' tū' catamakchuyī'tit a'xni'ca' huancan que chinī'ttza' huan chi'chini' a'ntū napūmin huan Māpa'ksīni'. Chō'la chuntza' cāhuanini' kalhatin ixa'cta'sana' Dios o kalhatin a'ntī māsu'yu ixtachihuīn Dios. Chō'la catīhuā cāhuanini' que iccāmacā'ni'nī'ta'nchāni' lakatin carta a'nlhā xa'ictzo'knī'tauj que chinī'ttza' huan chi'chini' a'ntū napūmin huan Māpa'ksīni'. Tū' stu'ncua'. Tū' chuntza' ictzo'knunī't.

3 Tū' cacāta'a'kxokoni' por ixpālacata nīn tuntū'. Huanmā' chi'chini' tūna'j catilalh. Pū'la lhūhua' natatā'lāsta'la Dios, lā' natasu'yu huan kalhatin chi'xcu' a'ntī más ca'tzanca'tzī que ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Xla' līhui'līcanī't na'a'n nac pūpātīn.

4 Xla' nala ixtā'ca'tzaca'n ixlīhuāk a'ntī cāhuanican dioses lā' ixlīhuāk a'ntū cātaquilhpūtani'can. Xla' natahui'la na ixlītokpān Dios lā' nahuan que ū'tza' māni' Dios. Lā' xla' nacāmāquilhputī tachi'xcuhuī't.

5 ¿Chu tū' pāstacā'tit a'nchī xa'iccāhuaniyāni' huāk huā'mā' a'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lani' hui'xina'n?

6 Lā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit a'ntūn tū' makxteka natasu'yu chuhua'j huan chi'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī. Hasta a'xni'ca' laclhcāhui'līca, hasta a'xni'ca' natasu'yu.

7 Chuhua'j lakatzē'k scujmā' ixlīmāpa'ksīn huan ko'ti'ti'. Lā' chuntza' nascujtamā' lakatzē'k hasta namāpānūcan huan tīn tū' makxteka tasu'yu huan chi'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī'.

8 Lā' chu tuncan natasu'yu. Lā' ā'calīstān natasu'yu huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Lā' xla' xmān nasu'nu' lā' chuntza'

nalīmaknī huan chi'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī. Lā' como Jesucristo lej ka'lhī ixlīmāpa'ksīn, xmān natasu'yu, lā' xmān chuntza' nalīmāsputū ixlīmāpa'ksīn huan chi'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī.
9 Lā' a'xni'ca' namin huan chi'xcu' a'ntī lej ca'tzanca'tzī, xla' naka'lhī ixlīmāpa'ksīn ko'ti'ti' lā' natlahua tāpālhūhua' lē'cnīn lā' laka'tla'n catūhuā a'ntū lī'a'kxokonu'n.
10 Lā' como xla' lej xaca'tzanca'tzīn, nacā'a'kxoko xlaca'n
a'ntī natapātīni'n nac pūpātīn. Natapātīni'n a'ntza' porque
tū' tamaklhtīni'ncu'tulh ixtachihuīn Dios a'ntū lej stu'ncua' lā'
a'ntū māsu'yu a'nchī līpūtaxtucan.
11 Lā' como tū' tamaklhtīni'ncu'tulh a'ntū xastu'ncua', Dios
cāmakxteka nacā'a'kxokocan. Lā' ū'tza' talīkalhlaka'ī' a'ntūn tū'
stu'ncua'.
12 Lā' chuntza' Dios nacālacāxtlahuakō' lā' nacāmāpātīnīkō'
ixlīhuākca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī'lh a'ntū xastu'ncua' lā' xmān
ixtalakatī natatlahua ixtalaclē'i'ca'n.

Dios cāmāpūtaxtūcu'tun huan tachi'xcuhuī't

13 Lā' chuhua'j, tā'timīn, ca'tzīyāuj que cāpāxquī'yāni'
huan Māpa'ksīni'. Lā' chuhua'j tasqui'nī na'icmaxquī'yāuj
pāxcatca'tzi Dios porque Dios cālacsacni' hui'xina'n a'xni'ca'
tūna'j ixa'nan quilhtamacuj, para que napūtaxtuyā'tit. Como
hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit a'ntū ixlīstu'ncua' lā' como huan
Espíritu Santo cātlahuani' xalacuan hui'xina'n, lā' chuntza'
Dios nacālīmāpūtaxtūyāni' hui'xina'n.
14 Quina'n iccālē'ni'chāni' huan xatzey tachihuīn ixpālacata
Jesucristo. Lā' chuntza' cālīta'sani'ni' Dios. Xla' cāta'sani'ni'
hui'xina'n para que chuntza' hui'xina'n nalakchipinā'tit
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo nac a'kapūn a'nlhā cā'tzēhuanī't.
15 Lā' ū'tza' xa'nca' calītāya'tit lā' tū' camakxtektit huan
līmāsca'tīn a'ntū iccāhuanini' lā' a'ntū ictzo'kui nac carta.
16 Dios quinTāta'ca'n, xla' quincāpāxquī'yāni' lā'
quincāmaxquī'yāni' talāko'xamāka'tlī'n a'ntūn tū' maktin
catisputli. Xla' quincāmāca'tzīnīyāni' que tū' chu tlakaj
ka'lhīmā'nauj a'ntū xatzey a'ntū xla' naquincātlahuani'yāni'.
Dios, xla' lakalhu'mana'n. Lā' ū'tza' huāk quincālītlahuani'yāni'
ixlīhuāk huā'mā'.
17 Icsqui'ni'yāuj huan Māpa'ksīni' Jesucristo lā' Dios
quinTāta'ca'n que cacātamaxquī'ni' talāko'xamāka'tlī'n lā'
cacātamāhuixcānīni' para que chuntza' natlahua'yā'tit lā'
nahua'nā'tit huāk a'ntūn tzey.

3

Pablo cāsqui'ni'lh huan tā'timīn que catalīkalhtō'ka'lh para xla'

1 Lā' chuhua'j, tā'timīn, ca'orarlī'tit por quina'n. Casqui'ntit que ixtachihuīn Dios ca'a'kahualh lā' ca'a'cnīni'ni'ca chuntza' hua'chi a'cnīni'ni'tit hui'xina'n.
2 Lā' nā casqui'ntit que Dios caquincāmāpūtaxtūni' de na ixlīmāpa'ksīnca'n huan xalacca'tzanca'tzīnī'n chi'xcuhuī'n a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' līmakuan. A'makapītzīn tachi'xcuhuī't tū' takalhlaka'ī' lā' ū'tza' lī'a'nan huan tachi'xcuhuī't a'ntī lej taca'tzanca'tzī.
3 Huan Māpa'ksīni' pō'ktu tlōkentaxtūkō'. Xla' nacātamāhuixcānīyāni' lā' nacāmaktaka'lhāni' lā' chuntza' tū' caticātlajani' huan ko'ti'ti'.
4 Quina'n iclīpāhuanāuj huan Māpa'ksīni'. Lā' ū'tza' a'ntī cāmaktāyayāni'. Lā' ū'tza' iclīca'tzīyāuj palh tlahua'pā'na'ntit a'ntū iccāhuanini' lā' ā'chulā' natlahua'yā'tit.
5 Cacāmaktāyani' hui'xina'n huan Māpa'ksīni' Jesucristo para que ā'chulā' naca'tzīyā'tit a'nchī Dios cāpāxquī'yāni'. Lā' cacāmaktāyani' para que natāyani'yā'tit a'ntūn cāpātle'keni'yāni', chuntza' hua'chi Cristo tāyani'kō'lh.

Tasqui'nī que natascuja ixlīhuākca'n

6 Lā' chuhua'j, tā'timīn, iccālīmāpa'ksīyāni' a'ntū ixquil-
htampān quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Cataxtunquītit de
ixlīhuākca'n huan tā'timīn a'ntīn chu xmān talatlā'huan lā'
tū' ta'a'kahuā'nani' huan līmāsca'tīn a'ntū iccāhuaninī'ta'ni'
hui'xina'n.
7 Hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' que tasqui'nī que
naquilāmaksca'txtuyāuj a'nchī xa'icscujāuj. Quina'n tū'
laclhquititni' xa'icuanī'tauj a'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lani'
hui'xina'n.
8 Iccāmāpalauj a'ntī ixquincāmāhuī'yāni'. Lā' lej pa'lha
xa'icscujāuj de tuncuj lā' de tzī'sa porque quina'n tū'
xa'iccāmāmakasputūcu'tunāni'.
9 Lā' a'yuj xa'icka'lhīyāuj derecho chu ixquilāmāhuī'uj, pero
quina'n xa'icscujāuj porque xa'iclacasqui'nāuj que hui'xina'n
naquilāmaksca'tāuj.
10 A'xni'ca' xa'iccātā'lahui'lani' hui'xina'n, iccāhuanini'
chuntza': Palh a'nan catīhuā a'ntīn tū' scujcu'tun, tū'
cahuā'yalh.
11 Quincātahuaniyāni' que makapitzīn de hui'xina'n
lhquititni' lā' talīmaktanū a'ntū tū' ixmaca'tzica'n lā' nīn
tuntūyā lītlōt tatlahua.
12 Lā' xlaca'n iccāmāpa'ksīyāuj lā' iccāmaxquī'yāuj tapāstacna'
por ixquilhtampān Jesucristo: Ca'cs catatahui'lalh lā' catascu-
jli lā' chuntza' catalītapātle'keni'lh xlaca'n.
13 Tā'timīn, tū' calakachipini'tit natlahua'yā'tit a'ntū xatzey.

14 Palh catīhuā tū' a'kahuāna'ni'cu'tun a'ntū icuanī'tauj nac
huā'mā' carta, caxa'ncalaktzī'ntit tichū. Lā' tū' chu lakatin
catā'pintit hasta que namāxana'n xla'.
15 Pero tū' calaktzī'ntit hua'chi kalhatin tā'ca'tza. Xla'
mintā'tinca'n. Camaxquī'tit tapāstacna'.

A'xmān līsicua'lanālīn

16 Huan Māpa'ksīni' Jesucristo ū'tza' a'ntī
cāmātza'ta'tī'ni'yāni' mi'a'clhcunucca'n. Cacāmaktāyani' huan
Māpa'ksīni' para que pō'ktu natza'ta'ta'n mi'a'clhcunucca'n,
chuxatū nacāpātle'keni'yāni'. Huan Māpa'ksīni' pō'ktu'
cacā'o'kska'lhīlē'ni' milīhuākca'n.
17 Quit Pablo ictzo'ka huā'mā' saludos con quimacan. U'tza'
huā'mā' ixlīlakapascan ixlīhuāk quincartas. Chuntza' iccātzo'ka.
18 QuiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo cacāsicua'lanālīni'
milīhuākca'n hui'xina'n. Amén.

Huan Xapū'la Carta a'ntū Macā'ni'ca Timoteo

Pablo tzo'knuni'lh Timoteo

1 Quit Pablo, ixapóstol Jesucristo por ixquilhtampānca'n
Dios a'ntī māpūtaxtūnu'n lā' Jesucristo a'ntī kalhlaka'ī'yāuj.
2 Timoteo, quit ictzo'knuni'mā'ni'. Hui'x hua'chi
qui'o'kxa' porque icmākalhlaka'ī'nīni' ixtachihuīn Dios. Dios
camaktaka'lhni' lā' calakalhu'mani'. Lā' xa'nca calatahui'la'
ixpālacata quinTāta'ca'n Dios lā' Jesucristo quiMāpa'ksīni'ca'n.

Māpa'ksīlh ixpālacata a'ntīn tamāsu'yu a'ntū tū' stu'ncua'

3 A'xni'ca' xa'ica'mā' nac Macedonia, lej icuanini' ixta-
choko nac Efeso para nacāmāpa'ksīya' ā'makapitzīn que tū'tza'
catamāsu'yulh a'ntūn tū' stu'ncua' ixpālacata Cristo.
4 Lā' nacāhuaniya' que tū' ixmaca'tzica'n huan listas de ix-
tacuīni'ca'n ixnapapna'ca'n lā' a'ntū xmān cuentos ixpālacata
ixnapapna'ca'n. Huā' tamā'na tū' tzey porque xmān tala-
capūchihuīna'nīni'n. Lā' chuntza' tūlalh catimāsu'yulh ixta-
puhuān Dios. A'ntī xa'nca takalhlaka'ī', xmān xlaca'n tzēn
taca'tzī ixtapuhuān Dios. Chuntza' icuanipalayāni'.
5 Maclacasqui'n quina'n nacāmāsu'ni'yāuj a'nchī
lāpāxquī'can porque takalhlaka'ī'lh ixtachihuīn Dios lā'
porque taxtāpalīlh ixtapāstacna'ca'n lā' chuntza' lej tzey talalh
ixtapāstacna'ca'n.
6 Lā' ā'makapitzīn tapātza'nkānī't lā' ū'tza' līṫasu'yu que xmān
chu tlakaj talālīhuani.
7 Lej tamāsu'yucu'tun huan ixley Moisés lā' tū' tamāchekxī
a'ntū tamāsu'yumā'na. Lā' nīn tū' tamāchekxī a'ntū tahuan.
Pero a'yuj, lej tachihuīna'n.
8 Ca'tzīyāuj que tzey huan ley a'ntū tzo'kli Moisés palh
a'cnīni'ni'can lā' palh tū' xtāpalīcan.
9 Huan lacuan chi'xcuhuī'n tū' tamaclacasqui'n huan ley.
Maclacasqui'ncan huan ley para nacāmāpa'ksīcan a'ntīn tū'
tzey lā' a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'n. Nā chuntza' para a'ntīn ta-
laclē'n lā' tū' takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios. Nā maclacasqui'n
huampala para a'ntīn tū' ta'a'cnīni'ni' nīn tuntū'. Nā huan ley
para a'ntīn tamaknī ixtāta'ca'n, o ixtzī'tca'n, o ā'chā'tin chi'xcu'.
10 Lā' huan ley para a'ntīn tamakpuscātīni'n lā' a'ntīn
tā'lāka'lhī huan kalhatin chi'xcu' hua'chi ixpuscāt lā' a'ntīn
ta'a'kxokonu'n lā' a'ntīn taka'lhan camana' lā' a'ntīn tahuan
a'ntūn tū' stu'ncua' na ixlacapūn juez. Lā' huan ley para
ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua catūhuā a'ntū contra ixtachihuīn
Dios.

11 U'tza' ixtachihuīn Dios a'ntū quilīmāmacū'ca para
namāsca'tīni'n lā' ū'tza' quincāhuaniyāni' a'nchī lej xkaka
Dios lā' lej sicua'lanālanī't xla'.

Maxquī'lh pāxcatca'tzī por ixtalakalhu'mān Dios

12 Icmaxquī' pāxcatca'tzī quiMāpa'ksīni' Cristo Jesús porque
quilaktzī'nī't tzey para na'ictā'scuja lā' para na'icmāsu'yu ix-
tachihuīn Dios. Lā' quimāhuixcānīlh para quilītlōt.
13 Xapū'la tū' tzey a'nchī iccālīchihuīna'lh a'ntīn ixtakalh-
laka'ī' lā' xa'iccāmacaputza lā' xa'iccālakapala xlaca'n. Pero Dios
quilakalhu'malh porque tū' xa'icca'tzī a'ntū xa'ictlahuamā'
lā' tūna'j xa'ickalhlaka'ī'nī't.
14 Lā' lej lhūhua' quilakalhu'malh quiMāpa'ksīni'ca'n
lā' quimākalhlaka'ī'nīlh. Chuntza' quimāsu'ni'lh a'nchī
na'icpāxquī'nin hua'chi Jesucristo pāxquī'nin porque
ictapa'ksītza' con xla'.
15 Tasqui'nī nakalhlaka'ī'can huā'mā' tachihuīn como
lej stu'ncua': Cristo Jesús milh nac quilhtamacuj para
nacāmāpūtaxtū a'ntī talaclē'n. Lā' icpuhuan que quit más
xa'iclaclē'n de ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
16 Lā' a'yuj quit más xa'iclaclē'n, pero Jesucristo
quilakalhu'malh para namāsu'yu que xla' lej līlacatzucu
naka'lhī hasta que nakalhlaka'ī'can. Lā' como
quilakalhu'malh quit, nā nacālakalhu'man ixlīhuākca'n
a'ntīn natakalhlaka'ī' para que nataka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu.
17 Ca'a'cnīni'ni'ca huan Rey a'ntī Rey para pō'ktu. Xla' tū'
maktin catisputli lā' tūla tapūlaktzī'n con ixlakastapunca'n
tachi'xcuhuī't. Lā' xmān xla' Dios. Camācā'tanīca lā'
ca'a'cnīni'ni'ca pō'ktu. Amén.
18 Timoteo, huā'mā' līmāpa'ksīn iclīmāmacū'yāni' porque
icpāstacmā' a'ntū huancanī't por mimpālacata a'xni'ca' Dios
māsu'yulh a'ntū nala milītlōt. Nā hui'x capāstacti huā'
tamā'na tachihuīn para que naka'lhīya' tahuixcān lā' xa'nca
namālacstū'nca' ixtachihuīn Dios.
19 Lā' tū' tipātza'nkāya' a'ntū kalhlaka'ī'nī'ta'. Tū' catlahua'
a'ntū hui'x ca'tzīya' que tū' tzey. A'makapitzīn tatlahuanī't
a'ntūn tū' tzey a'yuj ixta'u'cxca'tzī que tū' tzey a'ntū ixtat-
lahuamā'na. Lā' chuntza' talītaxtutāyalh na ixtej Dios.
20 Kalhatu' de xlaca'n cāhuanican Himeneo lā' Alejan-
dro. Iccātlakaxtulh xlaca'n para que Satanás nacāmāpātīnī lā'
chuntza' tū'tza' catita'a'ksa'nli Dios.

2

A'nchī natakalhtō'ka'

1 Lej icuaniyāni' huā'mā'. Cacāmāsu'ni' tachi'xcuhuī't a'nchī
lakalīyān natasqui'ni' Dios por a'ntūn tamaclacasqui'n lā' por

ixpālacataca'n ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't. Lā' nā natamaxquī' pāxcatca'tzī Dios por ixlīhuāk a'ntū cāmaxquī'nī't.

2 Lā' cacāmāsu'ni' a'nchī natasqui'ni' Dios que nacāmaktāya huan rey lā' ā'makapitzīn pūchihuīna'nī'n lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't para que chuntza' tzē'k natahui'layāuj lā' natlahuayāuj ixtapuhuān Dios lā' para que tū' natlahuayāuj a'ntūn tū' līmakuan.

3 A'ntī lakaliyān nasqui'ni' Dios chuntza', xla' tlahuamā' a'ntūn tzey lā' a'ntū nalīpāxuhua Dios huan Māpūtaxtūnu'.

4 Lā' Dios lacasqui'n que ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't catapūtaxtulh lā' ixlīhuākca'n catalakapasli a'ntū stu'ncua'.

5 Xmān kalhatin Dios huī'. Lā' xmān kalhatin a'ntī cāmāko'xamixī Dios lā' tachi'xcuhuī't lā' ū'tza' a'ntī huanican Jesucristo. Xla' Dios lā' nā lalh chi'xcu'.

6 Xla' ixa'cstu tamacamāstā'lh para nanī. Chuntza' līmāpalakō'lh ixlīhuāk a'ntūn tachi'xcuhuī't ixtalaclē'ni' Dios lā' cāmāpūtaxtūlh. A'xni'ca' Dios lacasqui'lh a'xni'ca' pātle'kelh.

7 Lā' quilacsacli para ixa'cta'sana' lā' quilīmānūlh quilī'apóstol para que na'iccāmāsu'ni' xalīstu'ncua' huan a'ntīn tū' israelitas. Lā' nā iccāmāsu'ni' a'nchī nalīpūtaxtucan. Stu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. Lā' tū' ica'kxokoyāni'.

8 Lā' iclacasqui'n que ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't chu xalhā nac cā'quilhtamacuj natatā'chihuīna'n Dios. Lā' a'xni'ca' tacha'xa ixmacanca'n para natatā'chihuīna'n Dios, cuenta catatlahualh que tzey ixa'clhcunucca'n, que tū' nata'a'kchā'ntāya lā' que tū' natapuhuan a'ntūn tū' tzey ixpālacata ā'kalhatin.

9 Maclacasqui'n huan tzu'ma'jan lā' huan puscan natalhakā' ixlu'xu'ca'n a'ntū natatā'līmakuan lā' a'ntū minī'ni' puscan. Tū' maclacasqui'n natahui'lī lhūhua' cintaj o xa'nat na ixya'jca'n; xmān xa'nca nataxqui'ta. Lā' tū' natalīka'tla'jca'tzī ixpālacataca'n ixtapixnu'ca'n de oro nīn de perla. Lā' nīn tū' natalīka'tla'jca'tzī ixlu'xu'ca'n a'ntū lej xatapala.

10 Maclacasqui'n natatlahua a'ntū tzey. U'tza' minī'ni' lā' chuntza' natalītasu'yu que takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios.

11 A'nlhā takēstokcan para nata'a'cnīni'ni' Dios, huan puscan tzē'k catatahuī'lh para natasca'ta lā' nata'a'kahuāna'n.

12 Quit tū' icmakxteka que kalhatin puscāt camāsu'yulh nīn cacāmāpa'ksīlh huan chi'xcuhuī'n. Xla' tzē'k catahui'lalh

13 porque pū'la Dios lhta'malh Adán lā' ā'calīstān tlahualh Eva.

14 Lā' tū' a'kxokoca Adán pero Satanás a'kxokolh huan puscāt. Lā' chuntza' lītzuculh huan talaclē'i'.

15 Ixlītlōt huan puscāt, ū'tza' cāmāsu'ni' ixcamana'. Lā' palh nakalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios lā' ka'lhī tapāxquī'n lā' palh tzey

ixtapāstacna' lā' tū' natlahua a'ntū tū' līmakuan lā' palh xa'nca latlā'huan, namāpūtaxtūcan.

3

A'nchī natalīla huan maktaka'lhna'nī'n

1 Stu'ncua' huā'mā' tachihuīn: Palh kalhatin lacu'tun
ixmaktaka'lhna'ca'n a'ntīn takalhlaka'ī ixtachihuīn Dios,
huā'mā' chi'xcu' lacasqui'n huan lītlōt a'ntūn tzey.
2 Maclacasqui'n huan maktaka'lhna' tū' maktin catlahualh
a'ntūn tzē nalī'a'ksa'ncan. Xmān kalhatin ixpuscāt caka'lhīlh.
Līlacatejtin catahui'lalh. Xla' nalīhui'lī tū' natlahua a'ntūn tū'
tzey. Tzeyā chi'xcu' calalh xla' lā' tzey calalh ixtapāstacna'.
Cacāmānūlh ā'makapitzīn na ixchic. Xa'nca camāsu'yulh.
3 Tū' cako'tli. Tū' cacātucsli ā'makapitzīn pero pō'ktu
cacāpāxquī'lh. Tū' palaj ca'a'kchā'lh. Tū' calīpāhuanli ixtumīn.
4 Xa'nca camāpa'ksīni'lh na ixchic. Lā' ixcamana'
cata'a'kahuāna'ni'lh lā' cata'a'cnīni'ni'lh.
5 Palh huan chi'xcu' tūla māpa'ksīni'n na ixchic, ¿chichū
nacālīmaktaka'lha a'ntīn takalhlaka'ī ixtachihuīn Dios?
6 A'ntīn tzucumā'cus kalhlaka'ī' tūla catilalh maktaka'lhna'
porque naka'tla'jca'tzī lā' chuntza' napātle'keni' xla' hua'chi
pātle'keni'lh huan ko'ti'ti'.
7 Lā' huan maktaka'lhna' calalh kalhatin chi'xcu' a'ntīn
ta'a'cnīni'ni' huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' takalhlaka'ī' como
xla' tzeyā chi'xcu'. Palh tū', tzē na'a'ksa'ncan lā' chuntza'
natlaja huan ko'ti'ti'.

A'nchī nala huan diácono

8 Lā' huan diácono, ū'tza' a'ntī namaktāyana'n nac
lītokpān. Lā' nā maclacasqui'n que huan diácono lacatejtin
catahui'lalh. Huan diácono tū' catlahualh lakatu' ixlacan lā'
tū' caka'chīlh. Lā' tū' capuhuanli naka'lhī tumīn a'ntūn tū'
tlajanī't.
9 Lā' tzey calalh ixtapāstacna' xla' lā' xa'nca
camāchekxīlh ixlīhuāk a'ntū Dios quincāmāsu'ni'ni' para que
nakalhlaka'ī'yāuj.
10 Maclacasqui'n pū'la naca'tzīcan a'nchī latlā'huan. Lā'
palh nīn tintī' nalī'a'ksa'n de catūhuā, a'xni'ca' tzē natanū
ixlīdiácono.
11 Lā' huan puscan, nā maclacasqui'n lacatejtin cata-
latā'kchokolh. Tū' cata'a'ksa'nli ā'chā'tin. Tū' cataka'chīlh. Lā'
pō'ktu catatlōkentaxtūlh ixlītlōtca'n.
12 Huan chi'xcu' a'ntī diácono caka'lhīlh xmān kalhatin
ixpuscāt. Lā' xa'nca camāpa'ksīni'lh na ixchic lā'
cata'a'kahuāna'ni'lh ixcamana'.
13 A'ntī xa'nca tlōkentaxtū ixlīdiácono, ū'tza' ixlīhuākca'n
ta'a'cnīni'ni'. Lā' xla' tū' catijicua'nli nahuan que tapa'ksī con
Jesucristo.

A'ntū kalhlaka'ī'yāuj

14 Chuntza' iclītzo'knuni'mā'ni' a'yuj icpuhuan que palaj na'ica'nācha'.
15 Lā' a'yuj na'ictakoxī, pero chuhua'j ca'tzīya' a'nchī macla-
casqui'n nalītahui'layāuj quilīhuākca'n a'ntī kalhlaka'ī'yāuj ix-
tachihuīn Dios. Quina'n hua'chi ixlītokpān Dios a'ntī pō'ktu
huī'. Lā' quina'n maktāyayāuj a'ntū ixlīstu'ncua' ixpālacata
Jesucristo.
16 Lej tasqui'nī a'ntū kalhlaka'ī'yāuj. Pū'la tū' ixca'tzīcan
pero chuhua'j Dios quincāmāsu'ni'n a'nchī nalīpūtaxtucan.
U'tza' huā'mā' a'ntū kalhlaka'ī'yāuj:

Dios tasu'yunī't hua'chi chi'xcu' a'ntī huanican Jesús.
Lacuan mālacstū'nca por huan Espíritu Santo.
Huan ángeles talaktzī'lh.
Lī'a'cta'sana'nca lakachu nac makatna' cā'lacchicni'.
A'ntī xalanī'n cā'quilhtamacuj takalhlaka'ī'lh.
Lā' lē'nca nac a'kapūn.

4

A'ntī natataxtutāya na ixtej Dios

1 Huan Espíritu Santo xa'nca huan que namin lakatin
chi'chini' a'xni'ca' ā'makapitzīn natamakxteka a'ntū takalh-
laka'ī'lh. Lā' natastālani' a'ntīn ta'a'kxokonu'n lā' natakax-
mata a'ntū tamāsu'yumā'na ixlacscujnī'n ko'ti'ti'.
2 Huan chi'xcuhuī'n a'ntīn tamāsu'yu chuntza' tatlahua
lakatu' ixlacanca'n lā' tū' tahuan a'ntū stu'ncua'. Tū'tza'
ta'u'cxca'tzī palh tū' tzey a'ntūn tatlahuamā'na. Xlaca'n
hua'chilh tanīhua'nanī't a'ntūn talī'u'cxca'tzīni'n.
3 Xlaca'n tamāsu'yu que tū' tzey natatapūchahua lā' tū'
tzey natahua' ā'tāpātin līhua't. Lā' Dios quincāmaxquī'ni'
tāpāspit līhua'tna' para nahua'yāuj. Xmān pū'la namāstā'yāuj
pāxcatca'tzī quina'n a'ntī kalhlaka'ī'yāuj ixtachihuīn Dios.
4 Ixlīhuāk a'ntū Dios tlahualh, ū'tza' tzey lā' quina'n tūla
catihuáuj palh tū' tzey. Namaklhtīni'nāuj lā' namaxquī'yāuj
pāxcatca'tzī Dios.
5 Chuntza' tzey porque ixtachihuīn Dios quincāmāsu'ni'yāni'
que huāk tzey a'xni'ca' maxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios.

A'nchī nala a'ntī natā'scuja Jesucristo

6 Palh chuntza' nacāmāsu'ni'ya' mintā'timīn a'ntīn takalh-
laka'ī' ixtachihuīn Dios, nala'ya' xatzey ixtasācua' Jesucristo.
Lā' ā'chulā' nakalhlaka'ī'ya' ixpālacata a'ntū māsu'yupā't lā'
a'ntū stālani'pā't.
7 Tū' cuenta catlahua' huan cuentos a'ntū xmān xala' nac
cā'quilhtamacuj lā' tuntū' ixtapalh. Cuenta catlahua' a'ntū Dios
lacasqui'n.

8 A'xni'ca' natlahuaya' ejercicio, ū'tza' tzey para mimacni' pero más tasqui'nī natlahuaya' ixtapuhuān Dios. U'tza' tzey nac huā'mā' quilhtamacuj lā' nā tzey para quinquilhtamacujca'n a'ntū nala para pō'ktu.
9 Stu'ncua' huā'mā' tachihuīn lā' maclacasqui'n ixlīhuākca'n natakalhlaka'ī'.
10 Quina'n palha' līscujāuj lā' cālīpātīni'yāuj a'ntī quincātalakapalayāni' porque kalhlaka'ī'yāuj Dios a'ntī pō'ktū huī'. Xla' lalh ixMāpūtaxtūnu'ca'n ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't pero xmān nacāmāpūtaxtūcan a'ntī takalhlaka'ī'.
11 Chuntza' namāpa'ksīya' lā' namāsu'yu'ya' a'ntū iclīmāmacū'yāni'.
12 Tū' catimakxtekti nalakmaka'nca'na' ixpālacata milī'o'kxa'. Xa'nca calatahui'la' para que ixlīhuākca'n a'ntī takalhlaka'ī' natamaksca'tāni'. Cahua'nti xmān a'ntūn tzey lā' catlahua' xmān a'ntūn tzey. Cacāpāxqui' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Lā' xa'nca cakalhlaka'i' lā' tzey calalh mintapāstacna'.
13 Līhuan tūna'j ica'nācha' natanūni'ya' lakapūtle'keya' ixtachihuīn Dios a'nlhā takēstokcan. Lā' calī'a'cta'sa'na' ixtachihuīn Dios lā' camā'su'yu'.
14 Tū' tipātza'nkāya' huā' talakalhu'mān a'ntū maxquī'canī'ta' a'xni'ca' tā'cpūmā'ca'ni' ixmacanca'n huan maktaka'lhna'nī'n a'xni'ca' huanica' a'ntū milītlōt.
15 Pō'ktu cuenta catlahua' huā'mā' a'ntū ictzo'knuni'nī'ta'ni' lā' pō'ktu catanūni' tlōkentaxtūkō'ya' para que ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't tzē natalaktzī'n que lakalīyān más xa'nca tlahuapā't ixtapuhuān Dios.
16 Cuenta catlahua' a'ntūn tlahua'ya' lā' a'ntū māsu'yu'ya'. Chuntza' napūtaxtuya' lā' nā natapūtaxtu a'ntīn takaxmata.

5

A'nchī natalīlatā'kchoko huan tī takalhlaka'ī'

1 Tū' tilacaquilhnīya' kalhatin papatzīn pero camaxqui' tapāstacna' hua'chilh xla' mintāta'. A'ntī o'kxa'cus camaxqui' tapāstacna' hua'chilh mintā'tin.
2 Lā' chuntza' kalhatin to'kotzīn camaxqui' tapāstacna' hua'chilh mintzī't, lā' a'ntī tzu'ma'jātcus hua'chilh mintā'tin, lā' tū' ticātlahuani'ya' a'ntūn tū' līmakuan con xlaca'n.
3 Na'a'cnīni'ni'ya' huan lakapūt a'ntīn tū' ka'lhī nīn kalhatin a'ntī namaktaka'lha.
4 Palh ka'lhīcus ixcaman o ixtā'nat, maclacasqui'n xlaca'n natamaktaka'lha huan lakapūt para natasca'ta ixlītlōtca'n ixpālacata ixfamiliaca'n. Chuntza' tasu'yu que ta'a'kahuāna'ni' ixtachihuīn Dios. Lā' chuntza' nacālīmāpala a'ntīn tamakastacli. U'tza' nalīpāxuhua Dios.

5 Huan lakapūt a'ntī ixa'cstu huī' lā' a'ntīn tū' ka'lhī nīn kalhatin a'ntī namaktaka'lha, xla' ka'lhīmā' a'ntū Dios namaxquī'. Tzī'sa lā' tuncuj tū' namakxteka de tā'chihuīna'n Dios na ixchic lā' a'nlhā takēstokcan.
6 Huan lakapūt a'ntī xmān paxialhna'n lā' tlahua chu a'ntū lacasqui'n, ū'tza' a'cxtim hua'chilh xanīn na ixlacapūn Dios, a'yuj lakahuancus.
7 Huāk huā' tamā'na nā nacāmāsu'ni'ya' para que huan lakapūtnu' tū' catatlahualh nīn tuntū' a'ntū nacālī'a'ksa'ncan.
8 Palh a'nan a'ntīn tū' cāmaktaka'lha ixtalakapasnī'n lā' palh tū' ā'chulā' cāmaktaka'lha a'ntīn tahui'lāna' na ixchic, ū'tza' kalhtatzē'ka a'ntū kalhlaka'ī'nī't. A'chulā' tasu'yu que ā'chā'tin a'ntīn tū' kalhlaka'ī'.
9 Xmān catzo'kti nac lista huan lakapūt palh ka'lhītza' tu'tumpu'xam cā'ta lā' xmān kalhatin ixkōlu' ixka'lhīnī't.
10 Lā' nā maclacasqui'n que nalakapascan palh tzeyā puscāt xla' porque tlahuanī't a'ntūn tzey. Palh xa'nca cacāmakastacli ixcamana' lā' palh ixcāmāhuī' na ixchic a'ntīn tatapa'ksī con Jesús, tzē natzo'kcan ixtacuīni'. Lā' palh tlōkentaxtūlh chu xatūyā lītlōt a'yuj tū' lej tasqui'nī lā' palh ixcāmaktāya a'ntī ixtapātīni'n, tzē natzo'kcan. Lā' palh huan lakapūt pō'ktu putza a'nchī natlahua a'ntūn tzey, catzo'kui'līca.
11 Huan lakapūtnu' a'ntīn tūna'j lej to'kotzīnī'n tū' caticātzo'kca porque ā'calīstān nacātlaja ixtapuhuānca'n. Lā' natataxtutāya de na ixtej Dios lā' chuntza' natalītapūchahuacu'tumpala.
12 Chuntza' nacāmālaclē'nīcan porque tū' tatlōkentaxtū a'nchī tatzuculh.
13 Huan lakapūtnu' a'ntīn tūna'j to'kotzīnī'n nā natasca'ta natalatā'kchoko pūtunu' chic lā' natalhquititni'n. Lā' ā'chulā' natala porque lej nata'a'ksa'nan lā' natatanū a'nlhā tū' ixmaca'tzica'n. Lā' nā natahuan a'ntūn tū' līmakuan.
14 U'tza' iclīhuaniyāni' catatapūchahuapā huan lakapūtnu' a'ntīn tūna'j lej lakto'kotzīnī'n. Cataka'lhīpā ixcamana'ca'n lā' catamaktaka'lhli huan na ixchicca'n. Chuntza' tū' caticāmaxquī'ca quintā'ca'tzaca'n a'ntū natalī'a'ksa'n.
15 A'makapitzīn lakapūtnu' tataxtutāyalhtza' de na ixtej Dios para natastālani' huan ko'ti'ti'.
16 Palh kalhatin kalhlaka'ī' lā' palh huī' ixtalakapasni' xalakapūt, camaktāyalh. Chuntza' a'ntīn tatakēstoka nac lītokpān xmān nacāmaktāya huan lakapūtnu' a'ntīn tū' taka'lhī nīn kalhatin a'ntī nacāmaktaka'lha.
17 Lej nacā'a'cnīni'ni'can huan a'ntīn taka'lhī līmāpa'ksīn nac lītokpān lā' xa'nca tamāpa'ksīni'n. A'chulā' cacā'a'cnīni'ni'ca xlaca'n que ā'chā'tin. Lā' ā'chulā' nacā'a'cnīni'ni'can xlaca'n palh tamāsu'yu ixtachihuīn Dios lā' tamāstū'nca.

18 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: "Tū' catimā'kalhnu' ixbozal huan huācax a'xni'ca' lacchi'ntamā' trigo a'ntū lītlahuacan harina. Namakxteka' nahua'". Lā' nā chuntza' tatzo'kni': "Huan tasācua' natlaja ixchi'chini'".
19 Xmān kalhatin ixa'cstu tūla catilī'a'ksa'nīni'lh huan a'ntī māpa'ksīni'n nac lītokpān. Maclacasqui'n kalhatu' o kalhatu'tun a'ntīn taca'tzī ixtalaclē'i' para natalī'a'ksa'nīni'n.
20 Lā' palh chuxatī de xlaca'n tū' makxtekcu'tun ixtalaclē'i', calacaquilhnīca na ixlacapūnca'n ixlīhuākca'n. Lā' chuntza' ā'makapitzīn natajicua'n.
21 Iclīmāmacū'yāni' na ixlacapūnca'n Dios lā' Jesucristo lā' na ixlacapūnca'n ángeles a'ntī Dios cālacsacnī't. Lej iclīmāmacū'yāni' que natlōkentaxtūya' huā'mā' a'ntū ictzo'knī't. Lā' tū' timakxteka que xtunc natlahua kalhatin xmān ixpālacata kalhatin mi'amigo. Ixlīhuākca'n a'cxtimni cata'a'kahuāna'ni'lh.
22 Tū' lacapalh na'a'cpūmā'ca'ya' mimacan ā'kalhatin a'ntī namāxtunquīya' para natā'scuja Dios. Pū'la napāstaca' palh xa'nca natlōkentaxtū ixlītlōt porque hui'x nalīpina' cuenta. Hui'x calīhui'li' natlahua'ya' xmān a'ntūn tzey.
23 Chuhua'j tū'tza' xmān xcān nahua'ya' pero macsti'na'j xavino uva nahua'ya' ixpālacata mimpān porque maklhūhua' ī'tza'ca'na'.
24 Capāstacti que ixtalaclē'i'ca'n makapitzīn tachi'xcuhuī't xa'nca cāca'tzīcan a'yuj tintī' cālī'a'ksa'nīni'nī't. Pero ixtalaclē'i'ca'n ā'makapitzīn tintī' taca'tzī hasta a'xni'ca' nalacāxtlahuakō'can.
25 Nā chuntza' tatasu'yu ixlītzeyca'n tachi'xcuhuī't. Lā' a'yuj tū' palaj talītasu'yu ixlītzeyca'n pero tūla tamātzē'ka pō'ktu.

6

1 Ixlīhuākca'n xatatamāuj tasācua' lej cata'a'cnīni'ni'lh ixtēcu'ca'n para que nīn tintī' nalīchihuīna'n a'ntūn tū' tzey ixtacuīni' Dios nīn a'ntū māsu'yuyāuj.
2 Huan xatatamāuj tasācua' tū' catilakmaka'lh ixtēcu' a'ntī kalhlaka'ī' porque ixtu'ca'n talalh lītā'timīn ixpālacata a'ntūn takalhlaka'ī'. Más xa'nca nascuja huan tasācua' porque cāmaktāyamā' a'ntī cāpāxquī'can lā' a'ntīn takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios. U'tza' huā'mā' namāsu'yu'ya' lā' stu'tu'lu' nahua'na' chuntza'.

A'ntū nalīko'xamixa

3 Palh kalhatin xtunc namāsu'yu lā' tū' chu lakatin hua'chi māsu'yulh huan Māpa'ksīni' Jesucristo, lā' palh tū' māsu'yu que tasqui'nī stālani' Dios,
4 huā'mā' chi'xcu' lej ka'tla'jca'tzī lā' tuntū' ca'tzī. Xmān lītlajacu'tun ū'tza' ixtachihuīn lā' cālacapūchihuīna'n. Chuntza'

tzucucan lālakca'tzani'can lā' lālī'a'kchā'ni'can. Lā' tzucucan lālakapalacan lā' puhuancan a'ntūn tū' tzey de ā'makapitzīn.
5 Lā' lej talālacatāquī' porque tū' tzey ixtapāstacna'ca'n lā' tū'tza' talakapasa huan tū xastu'ncua'. Xlaca'n tapuhuan que más rico natala palh natastālani' Dios. Cataxtunqui de xlaca'n.
6 Pero a'ntī stālani' Dios lā' līpāxuhua, ū'tza' līricujlanī'ttza'.
7 A'xni'ca' lacatuncuīuj, tuntū' līmiuj nac huā'mā' quilhtamacuj lā' tūla catilē'uj catūhuā a'xni'ca' nanīyāuj.
8 Palh cāka'lhīyāuj quilīhua'tca'n lā' quilu'xu'ca'n, con huā'mā' nalīpāxuhuayāuj.
9 A'ntī lej putza a'nchī nalīricujla, xla' nalīlaktzīncu'tuncan lā' tūla catitlajalh. Lā' huan lhūhua' catūhuā a'ntū cālacasqui'n natala hua'chi a'ksu'j a'ntū nachi'pa lā' tū' catipūtaxtulh. A'chulā' natlahua a'ntū xmān ixtapuhuān hasta que napāxcatlakō' lā' nasputa.
10 Ixlītzucuni' ixlīhuāk a'ntūn tū' tzey, ū'tza' lej ka'lhīcu'tuncan tumīn. A'makapitzīn tanto talacasqui'lh ixtumīnca'n lā' tataxtutāyalh de na ixtej Dios. Lā' chuntza' lej talīpātīni'lh.

Calīmaktāya' a'ntū kalhlaka'ī'ya'

11 Lā' hui'x, como tapa'ksīya' con Dios, catapānu' de ixlīhuāk huā'mā' a'ntūn tū' tzey. Calīhui'li' lacuan namāstū'ncni'ca'na'. Castālani' Dios. Caputza a'nchī ā'chulā' nalīkalhlaka'ī'ya' lā' napāxquī'ni'na'. Catāyani' a'ntū napātle'keni'yāni' lā' nalakalhu'mana'na'.
12 Catanūni' līmaktāyaya' a'ntū kalhlaka'ī'yāuj. Camaklhtīni' xasāsti' minquilhtamacuj a'ntū para pō'ktu porque Dios lacsacni' lā' hui'x hua'nī'ta' na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't que kalhlaka'ī'nī'ta' ixtachihuīn Dios.
13 Icmāpa'ksīyāni' na ixlacapūn Dios a'ntī cāmā'a'nanīlh ixlīhuāk a'ntū a'nan lā' na ixlacapūn Jesucristo a'ntī māstū'ncli ixtapuhuān Dios na ixlacapūn Poncio Pilato.
14 Icmāpa'ksīyāni' que ca'a'kahuāna'ni' xa'nca a'ntū icmāsu'ni'yāni' hasta a'xni'ca' namimpala quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā' tū' camakxtekti naxtāpalīcan nīn macsti'na'j a'ntū iclīmāpa'ksīnī'ta'ni'. Tū' catlahua' nīn tuntū' a'ntūn tzē nalī'a'ksa'nca'na'.
15 A'xni'ca' Dios nahuan, a'xni'ca' namimpala Jesucristo. Sicua'lanālanī't Dios. Lā' xla' lej māpa'ksīni'n. Xla' huan Rey a'ntī cāmāpa'ksī ixlīhuākca'n reyes lā' xla' cāmāpa'ksī ixlīhuākca'n a'ntīn tamāpa'ksīni'n nac cā'quilhtamacuj.
16 Xmān Dios tū' catisputli. Lā' tanto xkaka a'nlhā hui'lacha' que nīn tintī' tzē catilaktapajtzūlh. Lā' tintī' laktzī'nī't porque tūla laktzī'ncan. Ixlīhuākca'n cata'a'cnīni'ni'lh. Lā' cacāmāpa'ksīkō'lh pō'ktu. Amén.
17 Huan ricosnu' nac huā'mā' quilhtamacuj nacāmāpa'ksīya' que tū' cataka'tla'jca'tzīlh lā' nīn tū' catalīpāhuanli

ixtumīnca'n a'ntū nasputa. Natalīpāhuan Dios porque xla' quincāmaxquī'yāni' ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'nāuj para que nalīpāxuhuayāuj.
18 Nacāmāpa'ksīya' huan ricosnu' que natatlahua a'ntūn
tzey. Huan lhūhua' xatzey a'ntū natatlahua porque talakalhu'man ā'makapītzin, ū'tza' hua'chilh nalīricujla a'yuj tū' taka'lhī tumīn. Catamaxquī'lh ā'makapitzīn a'ntūn taka'lhī lā' tū' catatampi'lhīni'lh.
19 Chuntza' nataka'lhī ixlīricujca'n huan nac quilhtamacuj
a'ntū namin lā' nataka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n para pō'ktū.

Ixtalīmāmacū'n Timoteo

20 Timoteo, xa'nca cuenta catlahua' a'ntū līmāmacū'ca'nī'ta'.
Tū' tikaxpa'ta' a'ntī xmān chihuīna'n lā' tuntū' huan. Lā' tū' cuenta titlahua'ya' a'nchī talālacatāquī' a'ntīn tapuhuan que más taca'tzī.
21 A'makapitzīn chuntza' tatlahualh lā' ū'tza' talītaxtutāyalh
de na ixtej Dios. Dios casicua'lanālīni'. Amén.

Ixlīkalhtu' Carta a'ntū Macā'ni'ca Timoteo

Pablo tzo'knuni'lh Timoteo

1 Quit Pablo, ixapóstol Jesucristo chu a'nchī ixtapuhuān
Dios. Quimacamilh para na'icmālacstū'nca a'nchī natalīka'lhī
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu ixlīhuākca'n a'ntīn tatapa'ksī
con Jesús, chu a'nchī hualh Dios.
2 Timoteo, ictzo'knuni'yāni' hui'x a'ntī hua'chi qui'o'kxa' lā'
icpāxquī'yāni'. Casicua'lanālīni' Dios a'ntī xaTāta' lā' Jesucristo
a'ntī Māpa'ksīni'. Lā' tzē'k catahui'la'.

Līchihuīna'nca ixpālacata Cristo

3 Icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios a'ntī ictā'scuja hua'chi tatā'scujli
quinapapna' lā' icu'cxca'tzī que tzey quintapāstacna'.
Lakalīyān a'xni'ca' ictā'chihuīna'mā' Dios, icpāstacāni' lā'
icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios por hui'x.
4 A'xni'ca' icpāstaca a'nchīn ca'lhua' porque quit
icmāchokoni', lej iclaktzī'ncu'tumpalayāni' para que
na'iclīpāxuhua.
5 Icpāstaca a'nchī xa'nca kalhlaka'ī'ya'. Chuntza' chu a'cxtim
takalhlaka'ī'nī't xaka'tla mintzī't Loida lā' mintzī't Eunice. Lā'
quit icca'tzī que nā hui'x xa'nca kalhlaka'ī'ya'.
6 U'tza' iclīhuanipalayāni' tū' tipātza'nkāya' huan milītlōt a'ntū
icmaxquī'nī'ta'ni' a'xni'ca' ica'cpūmā'ca'ni' quimacan.
7 Huan Espíritu Santo a'ntū Dios quincāmaxquī'nī'ta'ni',
ū'tza' quincāmaktāyayāni' para que tū' najicua'nāuj. Lā'
quincāmaxquī'yāni' tahuixcān lā' tapāxquī'n. Lā' xla'
quincāmāsu'ni'yāni' a'nchī tzē nacātlajayāuj quintapuhuānca'n
a'ntūn tū' tzey lā' chuntza' xa'nca naka'lhīyāuj
quintapāstacna'ca'n.
8 Tū' tilīmāxana'na' nalīchihuīna'na' ixpālacata
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesús lā' tū' quintilīmāxana'na' quit
a'nchī quinchī'canī't ixpālacata Jesús. Chu a'nchī Dios
namātli'hui'quīyāni', naquintā'pātīya' quit ixpālacata huan
xatzey tachihuīn.
9 Dios quincāmāpūtaxtūni' lā' quincālacsacni' lā'
quincāmaxtunquīni' para que nalayāuj ixla'. Dios
quincālacsacni' lā' tū' por ixpālacata a'ntū tlahuanī'tauj a'yuj
ixpuhuanāuj palh tzey. Xla' quincālacsacni' porque ū'tza'
ixtapuhuān lā' quincālakalhu'mani'. A'xni'ca' tūna'j ixuī'
huā'mā' quilhtamacuj, a'xni'ca' Dios quincālakalhu'mani'
ixpālacata Jesús.

10 Lā' chuhua'j Dios quincāmāsu'ni'ni' ixtalakalhu'mān
porque macamilhtza' huan Māpūtaxtūnu' Jesucristo. Xla'
tlajakō'lh ixlīmāpa'ksīn huan līnīn. Lā' quincāmāsu'ni'ni' a'nchī
nalīka'lhīyāuj xasāsti' quinquilhtamacujca'n para pō'ktu
porque quincāmāsu'ni'ni' huan xatzey tachihuīn ixpālacata
Jesucristo.
11 Dios quilacsacui'līlh quilī'apóstol lā' quilī'a'cta'sana' lā'
quilīmākalhtō'kē'ni' para que na'iccāmāstū'ncni' huan xatzey
tachihuīn a'ntīn tū' israelitas.
12 Lā' como Dios quilacsacui'līnī't, ū'tza' iclīpātīmā' a'ntū
quimpātle'keni'. Lā' a'yuj quit ictachī'n, pero tū' iclīmāxana'n
porque ickalhlaka'ī' Dios lā' iclīpāhuan Dios. Quit icta-
macamaxquī'lh Dios lā' icca'tzī que xla' namaktaka'lha a'ntū
iclīmāmacū'lh hasta a'xni'ca' nalacāxtlahuakō'.
13 Huā' a'ntūn quit icmāsu'ni'yāni', xa'nca nastālani'ya'. Lā'
tū' nataxtutāya'ya' de a'ntū kalhlaka'ī'nī'ta' lā' napāxquī'ni'na'
hua'chi Jesucristo quincāmāsu'ni'yāni'.
14 A'ntū līmāmacū'ca'nī'ta', ū'tza' xa'nca nalīmaktaka'lha con
ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo a'ntī quincātā'lahuī'lani'.
15 Hui'x ca'tzīya' que ixlīhuākca'n xalanī'n huan nac estado
de Asia quintamakxtekli lā' kalhatu' de xlaca'n cāhuanican
Figelo lā' Hermógenes.
16 Dios cacālakalhu'malh Onesíforo lā' a'ntī xalanī'n na
ixchic porque maklhūhua' quilakmilh nac pūlāchī'n lā'
quimāpāxuhuīlh. A'yuj quit tachī'n xa'icuanī't pero xla' tū'
quilīmāxana'lh.
17 Xmān chā'lh nac Roma lā' xla' tzuculh quimputza hasta
a'xni'ca' quinkaksli.
18 ¡Dios calakalhu'malh a'xni'ca' nalacāxtlahuakō'! Lā'
hui'x xa'nca ca'tzīya' a'nchī ixquincāmaktāyayāni' a'xni'ca'
ixui'lāna'uj nac Efeso.

2

Huan xatzey ixtropa Jesucristo

1 Lā' hui'x a'ntī hua'chi qui'o'kxa', catli'hui'quinti
porque quina'n tapa'ksīyāuj con Jesucristo lā' xla'
quincālakalhu'manāni'.
2 Lā' quintachihuīn a'ntū iccāhuanini' na ixlacapūnca'n
lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' a'ntū hui'x kaxpa'tti, huāk huā'mā'
nacālīmāmacū'ya' ā'makapitzīn chi'xcuhuī'n a'ntī lacuan.
Chuntza' xlaca'n tzē nā natamāsu'ni' ā'makapitzīn huampala.
3 Hua'chi huan xatzey tropa tū' makjicua'n ixmacni',
chuntza' hui'x maclacasqui'na' natāyani'ya' a'ntū
napātle'keni'yāni' ixpālacata Jesucristo.
4 A'ntī lītanūnī't ixlītropa tū' naka'lhī xtu'nc ixnegocio
porque namāmakchuyī lā' ū'tza' nalī'a'kchā'n ixcomandante.

5 Lā' a'ntī natanū nac lakatin tatu'jnu' tūla catitlajalh huan
premio palh tū' na'a'kahuāna'ni' huan a'ntū līmāpa'ksīcanī't.
6 Lā' a'ntī hua'cu'tun tza'ktza', maclacasqui'n pū'la xa'nca
nascuja nac cā'tacuxtu.
7 Capāstacti a'ntū icuaniyāni' lā' huan Māpa'ksīni'
namaktāyayāni' para que namāchekxīkō'ya'.
8 Pō'ktu capāstacti Jesucristo a'ntī lakahuanchokolh lā' a'ntī
ī'xū'yātā'nat David chu a'nchī huan huan xatzey tachihuīn
a'ntū iclī'a'cta'sana'n.
9 Como iclī'a'cta'sana'n huan xatzey tachihuīn ixpālacata
Jesucristo, quimāpātīnīcan lā' quilīchī'canī't līcā'n
hua'chi kalhatin maknīni'. Pero ixtachihuīn Dios tūlalh
catimāmakchuyīca; pō'ktu na'a'cta'sana'ncan.
10 Lā' ū'tza' iclīpātī ixlīhuāk a'ntū quimpātle'keni' porque
iccāpāxquī' ixlīhuākca'n a'ntī Dios cālacsacli. Lā' quit
iclacasqui'n que xlaca'n catalīpūtaxtulh ixpālacata Jesús lā'
catatā'latahuī'lh Jesús a'nlhā pō'ktu lej xkaka.
11 Stu'ncua huā'mā' tachihuīn:
Palh natā'nīyāuj Cristo, nā natā'latahui'layāuj.
12 A'yuj pātīni'nāuj nac huā'mā' quilhtamacuj pero
natā'māpa'ksīni'nāuj nac a'kapūn.
Palh kalhtatzē'kāuj a'nchī tapa'ksīyāuj con Cristo, nā xla'
naquincākalhtatzē'kāni'.
13 A'yuj quina'n tū' tlōkentaxtūyāuj a'ntū huanīuj, pero xla'
tlōkentaxtū ixlīhuāk a'ntū quincāhuanini' porque tūla
a'kxokonu'n.

A'ntī xa'nca scuja

14 Huā'mā' a'ntū icuanini' cacāmāpāstaqui tachi'xcuhuī't
lā' na ixlacapūn quinDiosca'n stu'tu'lu' cacāhua'ni' que
catamakxtekli talāsta'la ixpālacata tachihuīn. U'tza' xmān
cāmāmakchuyī ā'makapitzīn a'ntīn takaxmata. Nīn tuntū'
lītasqui'nī.
15 Hui'x catanūni' para que xa'nca nataxtu milītlōt na ixla-
capūn Dios hua'chi xatzey tasācua' a'ntīn tū' nalīmāxana'n
ixtascujūt porque xa'nca māsu'yu'ya' ixlīstu'ncua' Dios.
16 Cacātaxtunquīni' de xlaca'n a'ntī xmān talīchihuīna'n a'ntūn
tū' tasqui'nī porque ā'chulā' natamāmakchuyī a'ntīn tastālani'
Dios.
17 Lā' chuntza' xlaca'n hua'chi lakatin tzi'tzi' a'ntūn tū'
catitzeyalh pero ā'chulā' namasa. Kalhatu' de xlaca'n
cāhuanican Himeneo lā' Fileto.
18 Xlaca'n tataxtutāyalh de na ixtej Dios lā'
tamāmakchuyīmā'na ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī' porque
tahuan que talakahuanchokolhtza' huan nīnī'n lā' tū'tza'
ā'maktin catitalakahuanchokopā.

19 Lā' a'yuj chuntza' tamāsu'yu, pero Dios hualh que
nalakahuanchokocan lā' tūla xtāpalīcan. Chuntza' tatzo'kni':
“Huan Māpa'ksīni' cālakapasa a'ntīn tatapa'ksī con xla'”. Lā'
tatzo'kni' huampala: “Ixlīhuākca'n a'ntīn tahuan que tat-
apa'ksī con huan Māpa'ksīni' Jesús, maclacasqui'n natataxtun-
quī de a'ntūn tū' tzey”.
20 Nac lakatin ka'tla' chic tū' xmān lakatin pulātu a'nan.
A'nan de oro lā' a'nan de plata lā' a'nan de pūtlū'n.
A'makapitzīn cāmaclacasqui'ncan xmān a'xni'ca' tlahuacan
cā'tani' lā' huan de pūtlū'n, xla' pō'ktu maclacasqui'ncan.
21 Lā' a'ntī tamakxteka a'ntūn tū' tzey, xlaca'n hua'chi huan
pulātu a'ntū más tzēhuanī't lā' maclacasqui'ncan xmān para
cā'tani'. Huan Māpūtaxtūnu' nacāmāxtunquī xlaca'n para na-
tala ixla' Dios lā' para natatā'scuja. Chuntza' pō'ktu cāxni'j
natatahui'la para nata'a'cnīni'ni' huan Māpa'ksīni'.
22 Tū' cala't hua'chi huan o'kxa'n a'ntī lej talacasqui'n
a'ntū ko'hua'jua'. Nastālani'ya' a'ntūn tzey. A'chulā' nakalh-
laka'ī'ya' lā' napāxquī'ni'na' hua'chi ā'makapitzīn a'ntīn tzey
ixtapāstacna'ca'n lā' a'ntīn tasqui'ni' Dios que cacāmaktāyalh.
Lā' tzē'k nacātā'latahui'la'ya' xlaca'n.
23 Tū' nacākalhtīya' a'ntī xmān talacapūchihuīnanīni'ncu'tun.
A'ntīn tatlahua chuntza' natatzucu talālacatāquī'.
24 Lā' a'ntīn tā'scujmā' huan Māpa'ksīni' tū' nasta'lana'n. Xla'
nacālakalhu'mankō' lā' namāsu'yu xa'nca lā' līlacatzucu.
25 Tū' nalī'a'kchā'n a'ntī tatā'lāsta'la pero līlacatzucu
nacāmāsu'ni' palh tū' tzey a'ntūn tatlahuamā'na. Chuntza'
tzēlasā' natataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n lā' Dios nacāmāca'tzīnī
xalīstu'ncua'.
26 Lā' a'xni'ca' nataxtāpalī ixtapāstacna'ca'n, a'xni'ca' tzē nat-
apūtaxtu de na ixa'ksu'j ko'ti'ti' a'ntī hua'chilh ixcāchi'panī't lā'
chuntza' ixcāmāpa'ksīmā'.

3

A'ntū nala a'xni'ca' nasputkō' quilhtamacuj

1 Icuaniyāni' que a'xni'ca' pajtzutza' mimā' huan lakuat
a'ntū namāsputūkō' huā'mā' quilhtamacuj, a'xni'ca' namin
huan chi'chini' a'xni'ca napātīni'ncan.
2 Lā' huan tachi'xcuhuī't tū' catitapāstacli ā'kalhatin. Lā'
lej natatampi'lhīni'n lā' nataka'tla'jca'tzī. Natalakmaka'n
ā'makapitzīn. Lā' ko'hua'jua' natalīchihuīna'n Dios lā' tū'
nata'a'kahuāna'ni' ixtāta'ca'n nīn ixtzī'tca'n. Tū' natahuan
pāxcatca'tzī lā' tū' catitapāstacli Dios.
3 Lā' xlaca'n tū' catitalakalhu'malh ā'makapitzīn. Lā' tū'
catitamāsputūnu'ni'lh nīn tintī'. Natalīchihuīna'n a'ntūn tū'
stu'ncua' ā'kalhatin. Lā' tūlalh catitatlajalh ixtapuhuānca'n lā'

palaj natatlahua chuxatū a'ntū talacasqui'n. Lā' tū' catitalak-
tzī'ncu'tulh a'ntūn tzey.
4 Lej nata'a'kxokonu'n lā' tū' cuenta catitatlahualh a'ntūn
tatlahuamā'na. Tū' catitamakxtekli ā'kalhatin nacāmaxquī'
tapāstacna'. Xmān nataputza ixtapuhuānca'n xlaca'n lā' tū'
ixtapuhuān Dios.
5 Nacālaktzī'ncan hua'chilh takalhlaka'ī' pero tū'
catitaka'lhīlh huan līmāpa'ksīn a'ntū Dios māstā'.
Cataxtunqui de huan tamā'na tachi'xcuhuī't.
6 A'makapitzīn de huā' tamā'na tatanū nac chic lā' ta'a'kxoko
puscan a'ntīn tū' cuenta tatlahua. Huā' tamā'na puscan lej
taka'lhī ixtalacle'ī'ca'n lā' tū' xa'nca tapāstacna'n.
7 Chu tlakaj tasca'tcu'tunkō' pero tūlalh catitasca'tli a'ntū
xastu'ncua' lā' a'nchī natalīpūtaxtu.
8 Lā' hua'chi huan tlahuāna'nī'n Janes lā' Jambres
tatā'lātlahualh Moisés, chuntza' huā' tamā'na chi'xcuhuī'n
tatā'lātlahua a'ntū xastu'ncua'. Ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n lā'
tū' de veras takalhlaka'ī'.
9 Lā' xlaca'n tū'tza' catitalhūhua'lh a'ntī nacāstālani' porque
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't cuenta natatlahua que tū' tzey ix-
tapāstacna'ca'n. Chuntza' cāpātle'keni'lh Janes lā' Jambres.

Pablo līmāmacū'lh Timoteo a'ntū ā'xmān

10 Hui'x quimaksca'tti a'ntū namā'su'yu'ya' lā' a'nchī
nalatahui'la'ya'. Lā' ca'tzīya' a'ntū ixuī' quilītlōt lā' a'ntū
ickalhlaka'ī'. Lā' hui'x laktzi' a'nchī līlacatzucu icmāsu'yulh lā'
a'nchī iccāpāxquī'kō' tachi'xcuhuī't lā' a'nchī ictāyani'nī't a'ntū
quintlahuani'ca.
11 Lā' ca'tzīya' a'nchī quimātakāhuī'canī't lā'
quimāpātīnīcanī't. Lā' hui'x ca'tzīya' ixlīhuāk a'ntū
quimpātle'keni'lh nac huan cā'lacchicni' a'nlhā cāhuanican
Antioquía lā' Iconio lā' Listra lā' a'nchī lej palha' icpātīnī'lh.
Pero huan Māpa'ksīni' Dios quimāpūtaxtūkō'lh de huā'mā'.
12 Ixlīhuākca'n a'ntī tapa'ksīcu'tun con Jesucristo lā'
natastālani', xlaca'n nacāmāpātīnīcan.
13 A'ntī taca'tzanca'tzī lā' ta'a'kxokonu'ncu'tun, ā'chulā'
natatlahua. A'chulā' nata'a'kxokonu'n lā' xlaca'n
nacā'a'kxokocan.
14 Lā' hui'x cuenta natlahua'ya' a'ntū quimaksca'tti lā' a'ntū
ca'tzīya' que stu'ncua' lā' ū'tza' nastālani'ya'. Ca'tzīya' a'ntī
tamāsu'ni'ni'
15 porque desde milīti'na'j māsu'ni'ca'nī'ta' ixtachihuīn Dios.
Lā' ixtachihuīn Dios māsca'tīyāni' a'nchī līpūtaxtuya' porque
līpāhua'na' Jesucristo.
16 Dios cāmāsu'ni'lh tachi'xcuhuī't lā' chu a'nchī cāmāsu'ni'lh,
chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn. Lā' ixtachihuīn Dios tzē
namāsu'yu lā' tzē nacālacaquilhnī a'ntīn tū' tzey. Nā ixtachihuīn

Dios lej tzey para nacāmaxquī' tapāstacna' lā' para natasca'ta a'nchī natatlahua a'ntū xatzey.
17 Chuntza' huan a'ntīn tā'scuja Dios cāxni'j natahui'la para natlahua chuxatū a'ntūn tzey.

4

1 Iclīmāmacū'yāni' na ixlacapūn Dios lā' na ixlacapūn huan Māpa'ksīni' Jesucristo a'ntī namin hua'chi rey para nacālacāxtlahuakō' a'ntī talakahuancus lā' a'ntī tanīnī'ttza'. Como Jesús namimpala lā' naka'lhī ixlīmāpa'ksīn nac a'kapūn, lej iclīmāmacū'yāni'
2 que namāsu'yu'ya' ixtachihuīn Dios pō'ktu, palh kaxmatcu'tuncan o tū' kaxmatcu'tuncan. Nacāmāsca'tīya' tachi'xcuhuī't lā' nacālacaquilhnīya' a'ntīn tū' tzey lā' nacāchihuīna'maxquī'ya' a'ntīn tzey. Līlacatzucu namāsu'yu'ya'.
3 Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' tachi'xcuhuī't tū' catitalakatīlh a'ntū xastu'ncua'. Natamākēstoka lhūhua' mākalhtō'kē'ni'nī'n a'ntī natamāsu'yu xmān a'ntū xlaca'n natakaxmatcu'tun. Chuntza' natatlahua por ixtalacasqui'ca'n.
4 Natalītalakspi'ta a'ntū xastu'ncua' lā' natastālani' a'ntū xmān cuento.
5 Tū' camakxtekti namāmakchuyīyāni' nīn tuntū'. Lā' natāyani'ya' a'ntū napātīya'. Xa'nca namāsu'yu'ya' ixtachihuīn Dios lā' xa'nca natlōkentaxtūya' milītlōt.
6 Lā' quit, palaj naquimacamāstā'can. Tapajtzūmā'tza' quimpūnīn.
7 Xa'nca iclīmaktāyalh a'ntū ickalhlaka'ī'. Hua'chilh icmā'ksputūlh huan tatu'jnu'. Tū' ictaxtutāyalh de na ixtej Dios.
8 Chuhua'j hui'lacha' huā' quimpremio a'ntū naquimaxquī' huan Māpa'ksīni' a'ntī tzeyā juez. Xla' naquimaxquī' a'xni'ca' nalacāxtlahuakō'. Lā' tū' xmān quit na'icka'lhī quimpremio. Nā nataka'lhī ixlīhuākca'n xlaca'n a'ntī lej tapāxquī' huan Māpa'ksīni' lā' taka'lhīmā'na hasta a'xni'ca' namimpala.

Pablo squi'ni'lh talakalhu'mān huan Timoteo

9 Calīhui'li' palaj naquilakta'na'.
10 Demas quimakxtekli porque lej pāxquī' a'ntū xala' huā'mā' quilhtamacuj lā' a'lh nac Tesalónica. Crescente a'lh nac Galacia lā' Tito a'lh nac Dalmacia.
11 Xmān Lucas quintā'tachokolh. Naputzaya' Marcos lā' nalīta'na' porque xa'nca naquintā'scuja.
12 Huan Tíquico icmacā'lh nac Efeso.
13 A'xni'ca' nata'na', calī'ta' huan quijerga a'ntū māquī'nī'ta'ncha' Carpo xala' nac Troas. Lā' cacālī'ta' huan quilibros. Lā' tū' tipātza'nkāya' huā' quinca'psnatna'.

14 Alejandro a'ntī līscuja līcā'n lej quintlahuani'nī't a'ntūn
tū' tzey. Huan Māpa'ksīni' namāpātīnī chu a'nchī quint-
lahuani'nī't.
15 Lā' hui'x cuenta catlahua' xla' porque lej tā'lātlahua a'ntū
māsu'yuyāuj.
16 A'xni'ca' pū'la quilīminca na ixlacapūnca'n pūchihuīna'nī'n,
nīn tintī' quimaktāyalh; ixlīhuākca'n quintamakxtekli. ¡Dios tū'
catitlahuani'lh cuenta!
17 Huan Māpa'ksīni' lej quimaktāyalh lā' quimāhuixcāni'lh
para que tzē na'icmālacstū'nca xa'nca a'nchī nalīpūtaxtucan lā'
para que tzē natakaxmata ixlīhuākca'n a'ntīn tū' israelitas. Lā'
hua'chilh quimāpūtaxtūlh de na ixquilhni' huan león a'nchī
quimāpūtaxtūlh ixlīmāpa'ksīnca'n huan pūchihuīna'nī'n.
18 Lā' huan Māpa'ksīni' naquimāpūtaxtū de ixlīhuāk a'ntūn
tū' tzey lā' naquilē'n a'nlhā namāpa'ksīni'n nac a'kapūn.
¡Ca'a'cnīni'ni'ca pō'ktu! Amén.

Saludos lā' ā'xmān līsicua'lanālīn

19 Icmacā'nācha' saludos para Prisca lā' Aquila lā' xalanī'n
na ixchic Onesíforo.
20 Erasto tachokolh nac Corinto lā' Trófimo icmāchokolh nac
Mileto porque ixī'tza'ca'n.
21 Nalīhui'līya' naquilakta'na' a'xni'ca' tūna'j tzucu lonknu'n.
Tamacā'ni'yāchāni' saludos Eubulo lā' Pudente lā' Lino lā'
Claudia lā' ixlīhuākca'n ā'makapitzīn huan tā'timīn.
22 Huan Māpa'ksīni' Jesucristo cacātā'a'ni' lā' Dios
cacāsicua'lanālīni' milīhuākca'n. Amén.

Huan Carta a'ntū Macā'ni'ca Tito

Pablo tzo'knuni'lh Tito

1 Quit Pablo lā' quit ixtasācua' Dios lā' quit ixapóstol Je-
sucristo. Quilīmānūca quilī'apóstol para na'iccāmāsu'ni' a'ntī
Dios cālacsacli lā' para que na'iccāmāca'tzīnī a'ntū xastu'ncua'.
Huan xastu'ncua', ū'tza' nacāmaktāya para natalatahui'la
hua'chi Dios lacasqui'n.
2 Lā' huan xastu'ncua' cāmāca'tzīnī a'nchī nataka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n para pō'ktu. A'xni'ca' tūna'j ixa'nan
huā'mā' quilhtamacuj, Dios hualh que tzē naka'lhīyāuj
quinquilhtamacujca'n para pō'ktu. Lā' Dios tū' maktin
a'kxokonu'n.
3 A'xni'ca' chilh huan chi'chini' a'ntū Dios lhcālh, a'xni'ca'
quincāmāsu'ni'ni' a'nchī nalīka'lhīyāuj quinquilhtamacujca'n
para pō'ktu. Lā' ū'tza' quilīmāmacū'lh para que
na'iccāmāca'tzīnī ā'makapitzīn por ixquilhtampān Dios
quiMāpūtaxtūnu'ca'n.
4 Ictzo'knuni'yāni' hui'x, Tito. Hui'x hua'chi qui'o'kxa'
como quit icmākalhlaka'ī'nīni'. Catalakalhu'mani' lā' cata-
sicua'lanālīni' Dios xaTāta' lā' Jesucristo quiMāpūtaxtūnu'.

Ixlītlōt Tito nac Creta

5 Icmakxtekni' nac Creta para natlahuakō'ya' a'ntū quit
tūlalh ictlahuakō'lh lā' para que nacāxtlahua'ya' a'ntū sputa-
cus. Nac lakatunu' cā'lacchicni' nacāhui'līni'ya' huan ix-
maktaka'lhna'nī'nca'n a'ntīn takalhlaka'ī', lā' capāstacti a'ntū
icuanini'.
6 Huan chi'xcu' a'ntī natanū ixlīmaktaka'lhna' tūla catit-
lahualh a'ntū nalē'ksa'ncan. Lā' xmān kalhatin ixpuscāt
caka'lhīlh. Ixcamana' catakalhlaka'ī'lh ixtachihuīn Dios lā'
xa'nca catalatā'kchokolh lā' tū' lacxumpi catalalh.
7 Como huan maktaka'lhna' tā'scuja Dios hua'chi xapuxcu'
a'ntīn takalhlaka'ī', tū' līmakuan palh a'nan a'ntūn tzē
nalē'ksa'ncan. Huan maktaka'lhna' tū' caka'tla'jca'tzīlh lā'
nīn tū' palaj ca'a'kchā'lh. Tū' caka'chīlh nīn tū' cacātucsli
ā'makapitzīn. Tū' capāstacli xmān a'nchī nalītlaja tumīn.
8 Cacāmānūlh na ixchic a'ntīn takalhlaka'ī' Dios. Calakatīlh
a'ntū xatzey. Nā xa'nca capāstacna'lh. Tzeyā chi'xcu' calalh
lā' catlahualh ixtapuhuān Dios. Calīhui'līlh que tū' natlahua
a'ntūn tū' tzey.
9 Capāstacli a'ntū māsu'ni'ca ixpālacata a'ntū kalhlaka'ī'yāuj.
Chuntza' tzē nacāmāsu'ni' xastu'ncua' ā'makapitzīn lā' xa'nca
nacākalhtī a'ntī tatā'lāsta'la a'ntū kalhlaka'ī'yāuj.
10 Līlhūhua' a'nan a'ntī tū' ta'a'kahuāna'ni' a'ntū
iccāmāsu'ni'lh lā' ā'chulā' na ixlaclhni'ca'n israelitas a'ntīn

takalhlaka'ī'. Xlaca'n tamāsu'yu a'ntūn tū' stu'ncua' lā' xmān talīchihuīna'n.
11 Tasqui'nī nacākalhtlapacan porque lej lhūhua' tamāmakchuyī hasta ixlīhuākca'n xalanī'n nac ā'makapitzīn chic. Xmān tatlajacu'tun tumīn.
12 Kalhatin xala' nac Creta a'ntī hua'chi ixa'cta'sana'ca'n
lā' hualh: "A'ntī xalanī'n nac Creta pō'ktu ta'a'kxokonu'n. Xlaca'n hua'chi animalhna'. Lej laclhquititni' xlaca'n lā' lej tahuā'yan".
13 Lā' stu'ncua' a'nchī hualh. U'tza' līmaclacasqui'n
lej nacāquilhnī'ya' a'ntī takalhlaka'ī' xalanī'n nac Creta. Cacāhua'ni' que tū' natakalhlaka'ī' a'ntī ta'a'kxokonu'n, lā' chuntza' natacāxtlahua ixtapāstacna'ca'n.
14 Chuntza' xa'nca natakalhlaka'ī' xastu'ncua' lā' tū' cuenta
natatlahua a'ntū xmān cuentos de ixnapapna'ca'n israelitas. Lā' tū' cuenta natatlahua ixlīmāsca'tīnca'n xlaca'n a'ntīn takē'a'ni' xastu'ncua'.
15 Para a'ntīn takalhlaka'ī', huāk tzey a'yuj tū' tzey chu
a'nchī ixtalanānca'n israelitas. Lā' para a'ntīn tū' takalhlaka'ī', tuntū' nala tzey porque ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n. Tūla taca'tzī a'nchī natalacsaca a'ntū xatzey.
16 Xlaca'n tahuan que takalhlaka'ī' Dios pero por ixpālacata
a'ntū tatlahua, tū' tasu'yu chuntza'. Lacxumpi xlaca'n lā' tū' ta'a'kahuāna'n. Tūla tatlahua nīn tuntū' a'ntūn tzey.

2

Huan līmāsca'tīn a'ntū xastu'ncua'

1 Lā' hui'x, xa'nca cacāmāsu'ni' xastu'ncua' chu a'cxtim
hua'chi māsu'ni'ca'.
2 Cacāhua'ni' huan papatzīnī'n que līlacatejtin natalatā'kchoko
lā' que xa'nca natapāstaca a'ntū natatlahua. Lacatejtin natalatahui'la lā' xa'nca natakalhlaka'ī'. Nacāpāxquī' tachi'xcuhuī't lā' natatāyani' a'ntū natapātī.
3 Nā cacāhua'ni' huan to'kotzīnī'n que xa'nca
natalatā'kchoko. Tū' catitalīchihuīna'lh ā'chā'tin lā' tū' catitaka'chīlh. Natamāsu'yu a'ntūn tzey.
4 Chuntza' huan puscan a'ntī tūna'j lacto'kotzīnī'n nata-
maksca'ta a'nchī natapāxquī' ixkōlu'ca'n lā' ixcamana'ca'n.
5 Lā' natamaksca'ta a'nchī lacatejtin natalatahui'la. Tzeyā
puscan natala. Xa'nca natatlahua ixlītlōtca'n na ixchic. Natalakalhu'mana'n. Nata'a'cnīni'ni' ixkōlu'ca'n. Palh chuntza' tatlahua, nīn tintī' nalīchihuīna'n ixtachihuīn Dios.
6 Nacāchihuīna'maxquī'ya' huan o'kxa'n que natasca'ta a'nchī
natalīhui'lī tū' natatlahua a'ntūn tū' tzey.
7 Xa'nca nalatā'kchokoya' para que chuntza' huan o'kxa'n
natamaksca'tāni'. Xa'nca camāsu'yu' a'ntū stu'ncua' lā' tū' nakalhkamāna'na'.

8 A'xni'ca' māsu'yupā't, cuenta natlahua'ya' para que tū'
nahua'na' catūhuā a'ntūn tū' līmakuan. Chuntza' natamāxana'n
mintā'ca'tza porque tūlalh catitakaksli nīn tuntū' a'ntū
naquincātalī'a'ksa'nāni'.
9 Hui'xina'n a'ntī xatatamāuj tasācua' cacā'a'kahuāna'ni'tit lā'
cacā'a'cnīni'ni'tit mimpatronca'n. Tū' catikalhtaxtoktītit.
10 Tū' catitē'tit a'ntū ixla' mimpatronca'n pero līlacatejtin
calatā'kchokotit lā' tū' catlahua'tit a'ntūn tū' tzey. Chuntza'
ā'makapitzīn talaktzī'n que tzey a'ntū māsu'yucan ixpālacata
Dios a'ntī quiMāpūtaxtūnu'ca'n.
11 Tasu'yutza' ixtalakalhu'mān Dios porque macamilh Je-
sucristo para naquincāmāpūtaxtūyāni' quina'n lā' ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't.
12 Lā' huā'mā' Jesucristo quincāmāsu'ni'yāni' a'nchī na-
makxtekāuj ixlīhuāk a'ntū Dios tū' lakatī lā' ixlīhuāk a'ntūn
tū' tzey hua'chi talacasqui'n xalanī'n nac quilhtamacuj. Nā
Jesucristo quincāmāsu'ni'yāni' a'nchī līlacatejtin natahui'layāuj
lā' a'nchī xa'nca napāstacāuj lā' a'nchī natlōkentaxtūyāuj ixta-
puhuān Dios nac huā'mā' quilhtamacuj.
13 Chuntza' tasqui'nī nalatā'kchokoyāuj līhuan ka'lhīmā'nauj
quiMāpūtaxtūnu'ca'n Jesucristo. A'xni'ca' namin
ixlacchi'chini' Jesucristo, a'xni'ca' namimpala, lej tzēhuanī't
nala lā' natasu'yu ī'xkakana' Dios.
14 Huā'mā' Jesucristo, ū'tza' a'ntī ixa'cstu tamacamāstā'lh
para nanī lā' chuntza' naquincālīmāpūtaxtūyāni'. Chuntza'
nalayāuj xatzey na ixlacapūn Dios lā' natapa'ksīyāuj con Dios.
Chuntza' naputzayāuj a'nchī nalīmāpāxuhuīyāuj Dios.
15 Huāk huā'mā', Tito, hui'x nacāmāstū'ncni'ya' lā'
nacāmāsu'ni'ya' xalanī'n nac Creta. Como hui'x hua'chi
xapuxcu', nacāmaktāya'ya' a'ntīn takalhlaka'ī' lā' nā
nacāquilhnīya' a'ntīn tū' tatlōkentaxtū. Tū' namakxteka'
nalakmaka'ncan mintachihuīn.

3

Ixlītlōtca'n a'ntīn takalhlaka'ī'

1 Xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī', cacāmā'pāstaqui' a'nchī macla-
casqui'n nata'a'cnīni'ni' huan gobierno lā' ā'makapitzīn a'ntīn
tamāpa'ksīni'n. Nata'a'kahuāna'ni' lā' natalīhui'lī nacāmaktāya
a'xni'ca' tatlahuamā'na a'ntūn tzey.
2 Cacāhua'ni' que tū' nata'a'ksa'n ā'chā'tin. Lā' tū' natalāsta'la.
Natalakalhu'man lā' nacā'a'cnīni'ni' ixlīhuāk tachi'xcuhuī't
a'yuj tū' takalhlaka'ī'.
3 Napāstacāuj a'nchī quina'n pū'la ixuanī'tauj. Tū'
xa'nca ixpāstacna'nāuj lā' lacxumpi quina'n ixuanī'tauj.
Lā' ixquincāta'a'kxokoyāni'. Xmān ixtlahuacu'tunāuj a'ntū
quimacnica'n ī'squi'n. Ixtlahuatēlhayāuj a'ntūn tū' tzey lā'

ixlakca'tzanāuj. Tū' ixlaktzīncu'tunāuj nīn tintī'. Lā' nīn tintī'
ixquincātalaktzī'ncu'tunāni'.
4 Dios māsu'yulh ixtalakalhu'mān lā' ixtapāxquī'n para
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't a'xni'ca' macamilh Jesucristo
5 para naquincāmāpūtaxtūyāni'. A'yuj ixtlahuayāuj a'ntūn
tzey, pero tū' por ū'tza' Dios naquincālīmāpūtaxtūyāni'.
Xla' quincāmāpūtaxtūyāni' porque lej quincāpāxquī'yāni'
lā' lej quincālakalhu'manāni'. Hua'chilh lakche'kē'lh quin-
tapāstacna'ca'n como huan Espíritu Santo quincāmaxquī'yāni'
xasāsti' tapāstacna'. Lā' chuntza' hua'chilh sāsti'tzucunī'tauj lā'
xasāsti' quinquilhtamacujca'n.
6 Dios tū' lakpuhuan a'xni'ca' quincāmaxquī'ni' huan Espíritu
Santo ixpālacata a'ntūn tlahualh quiMāpūtaxtūnu' Jesucristo.
7 Dios quincālakalhu'manāni' lā' quincāmāpānūni'ni' quinta-
laclē'i'ca'n. Lā' chuntza' tzē naquincāmaxquī'yāni' quiherenci-
aca'n a'ntū quinquilhtamacujca'n para pō'ktu.
8 Stu'ncua' a'ntū icuaniyāni'. Lā' iclacasqui'n que stu'tu'lu'
nacāhuani'ya' xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'nī't Dios para que
natatanūni' natatlahua a'ntūn tzey. A'ntū icuaniyāni' lej tzey
lā' nacāmaktāya ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
9 Cacātapānū'ni' xlaca'n a'ntī xmān talālīkalhasqui'nī
ixpālacata a'ntū tuntū' ixtapalh lā' tichū quinapapna'ca'n.
Nā cacātapānū'ni' a'ntīn talāsta'la lā' talīkalhachihuīna'n a'ntū
huanicu'tun huan ixley Moisés. Huā'mā' tū' līmaktāyayāni' nīn
tuntū'. Tuntū' ixtapalh.
10 Maktu' calacaquilhnīyāni' kalhatin chi'xcu' a'ntī
cāmā'a'kapitzī xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī' Dios. Lā' palh tū'
cuenta tlahua a'nchī lacaquilhnīca, catlakaxtu
11 porque ca'tzīya' que ixlakta tū' tzeyā chi'xcu' xla'. A'yuj
ca'tzī que laclē'n pero ā'chulā' tlahua a'ntūn tū' tzey.

A'ntū xmān ixla' Tito

12 A'xni'ca' na'icmacā'ni'yāchāni' Artemas o Tíquico,
nalīhui'līya' naquilakta'na' nac Nicópolis porque a'ntza'
na'ictachoko līhuan lej lonknu'n.
13 Cacāmaktāya' huan Zenas a'ntī abogado lā' Apolos para
que nataka'lhī ixlīhuāk a'ntū tamaclacasqui'n para natatē
ixtejca'n.
14 Ixlīhuākca'n a'ntīn takalhlaka'ī' Dios catasca'tli a'nchī
natatlahua a'ntūn tzey lā' a'nchī natamaktāya ā'makapitzīn
a'ntīn takalhlaka'ī' lā' tamaclacasqui'n catūhuā. Chuntza' tū'
laclhquitit natala.

Saludos lā' līsicua'lanālīn ā'xmān

15 Ixlīhuākca'n a'ntīn tahui'lāna' huā'tzā' tamacā'ni'yāni'
saludos. Nacāsaludarlīya' ixlīhuākca'n qui'amigosnu'ca'n

a'ntī quincāpāxquī'yāni' como kalhlaka'ī'yāuj Dios. Lā' Dios cacāsicua'lanālīni' milīhuākca'n. Amén.

Huan Carta a'ntū Macā'ni'ca Filemón

Pablo tzo'knuni'lh Filemón

1 Quit Pablo a'ntīn tachī'n por ixpālacata Jesucristo. Lā' nā
huī' huā'tzā' quintā'tinca'n Timoteo. Ictzo'knuni'mā'ni' hui'x,
Filemón, a'ntī quilātā'scujāuj lā' iccāpāxquī'yāni'.
2 Icmacā'nāuj saludos quit lā' Timoteo. Iccāmacā'ni'yāuj
saludos para ixlīhuākca'n huan ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'
Jesucristo lā' tatakēstoka na minchic. Lā' nā iccāmacā'ni'yāuj
saludos huan quintā'tinca'n Apia lā' huan Arquipo a'ntī
hua'chi quintā'tropaca'n por Jesucristo.
3 QuinTāta'ca'n Dios lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo
cacātasicua'lanālīni' hui'xina'n lā' cacātamātza'ta'tī'ni'ni'
mi'a'clhcunucca'n.

A'nchī ixpāxquī'nin lā' ixkalhlaka'ī' Filemón

4 Pō'ktu icmaxquī' pāxcatca'tzī Dios a'xni'ca' ickalhtō'ka' lā'
iclīchihuīna'n por mimpālacata.
5 Icmaxquī' pāxcatca'tzī como quimāca'tzīnīcatza' que xa'nca
kalhlaka'ī'ya' Jesús lā' pāxquī'ya' xla' lā' nā cāpāxquī'ya' huan
ā'makapitzīn a'ntīn tatapa'ksī con Dios.
6 Lā' como hui'x cāhuani'nī'ta' lā' cāmāsu'ni'nī'ta' ā'makapitzīn
a'ntū hui'x kalhlaka'ī'ya', icsqui'ni' Dios que ū'tza'
nacāmāmāchekxīnī xlaca'n ixlīhuāk a'ntū lej tzey lā' a'ntū
quila'ca'n ixpālacata Cristo.
7 Quintā'tin, lej iclīpāxuhua lā' lej iclītako'xamāka'tlī'
ixpālacata mintapāxquī'n porque hui'x cāmāhuixcānīnī'ta'
xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'.

Pablo squi'nli talakalhu'mān por ixpālacata Onésimo

8 Quit tū' ictimāpa'ksīni' a'yuj tzē na'icmāpa'ksīyāni' nat-
lahua'ya' a'ntū tasqui'nī, como Cristo quilīhui'līlh quilī'apóstol.
9 Mejor na'icsqui'ni'yāni' ixpālacata mintapāxquī'n. Quit
Pablo a'ntī icsqui'ni'yāni' lā' quit papatzīntza'. Lā' chuhua'j
tachī'n quit ixpālacata Jesucristo.
10 Icsqui'ni'yāni' ixpālacata Onésimo a'ntī icmākalhlaka'ī'nīlh
līhuan tachī'n quit. Chuntza' lītaxtuyācha' hua'chi qui'o'kxa'.
11 Xapū'la Onésimo tū' xa'nca maktāyani' pero chuhua'j
xa'nca quimaktāya lā' nā tzē xa'nca namaktāyayāni'.
12 Xla' icmāspi'tchokoni'yāni' lā' hua'chilh xa'icmacamini'n
lakatin parte de quimacni'. Hui'x camā'nu' na minchic.
13 Quit xa'icmāchokocu'tun huā'tzā' lā' ixquimaktāyalh.
Ixlalh milaktapalh līhuan tachī'n quit ixpālacata huan xatzey
tachihuīn.

14 Pero como hui'x tū' ixca'tzīya' lā' tū' ixquimaxquī'nī'ta'
talacasqui', iclīhui'līlh tuntū' na'ictlahua. Tū' xa'iclacasqui'n
naquisātlahuani'ya' talakalhu'mān.
15 Onésimo tamakatīnī't de hui'x a'yuj tū' makān lā'
chuhua'j nataspi'tchoko para pō'ktu. Chō'la chuntza' xalītzey
nalītaxtuyācha'
16 porque chuhua'j xla' tū' xmān xatatamāuj mintasācua'.
Nā lanī't mintā'tin a'ntī pāxquī'canī't. Quit lej icpāxquī'
lā' maclacasqui'n que hui'x ā'chulā' napāxquī'ya' como xla'
mintasācua' lā' nā chuhua'j lanī't mintā'tin ixpālacata kalh-
laka'ī'nī't Jesús.
17 Chuntza' palh hui'x puhua'na' que lātā'scujmā'nāuj,
camā'nu' na minchic huan Onésimo hua'chilh quit
ixquimā'nu'.
18 Palh tlahuani'nī'ta'ni' catūhuā a'ntūn tū' tzey o palh la-
clē'ni'yāni' catūhuā, naquimātā'jī'ya' quit.
19 Quit, Pablo, ictzo'knuni'yāni' huā'mā':
Na'icmāpalakō'yāni', a'yuj tzē na'icmāpāstaquīyāni' a'ntū
quilaclīpini'ya'. Lā' ū'tza' huā'mā': Quit icmākalhlaka'ī'nīnī'ta'ni'
ixpālacata Jesús.
20 Lā' chuhua'j, quintā'tin, caquintlahua'ni' huā'mā' ta-
lakalhu'mān como quina'n kalhlaka'ī'yāuj huan Māpa'ksīni'.
Naquimakapāxua'ya' a'nchī namānū'ya' na minchic huan
Onésimo ixpālacata Jesucristo.
21 Ictzo'knuni'mā'ni' como iclakapasāni' a'nchī hua'nī'ta' lā'
icca'tzī que natlōkentaxtūya' a'ntū icsqui'ni'mā'ni' lā' ā'chulā'
natlahua'ya'.
22 Lā' nā icsqui'ni'yāni' naquincāxui'lī'ya' a'nlhā'
na'ictahui'la. Icka'lhīmā' que Dios nakaxmata a'ntū
hui'xina'n squi'ni'pā'na'ntit a'xni'ca' kalhtō'ka'yā'tit. Lā'
chuntza' naquimakxteka na'ica'nācha'.

Cāmacā'ni'ca saludos lā' squi'ni'ca Dios cacāsicua'lanālīlh

23 Epafras a'ntī quintā'tachī'n ixpālacata Jesucristo
macā'ni'yāni' saludos.
24 Nā tamacā'ni'yāni' saludos Marcos lā' Aristarco lā' Demas
lā' Lucas a'ntīn quintatā'scuja.
25 QuiMāpa'ksīni' Jesucristo cacāsicua'lanālīni'. Amén.

Huan Carta a'ntū Cāmacā'ni'ca huan Hebreos

Dios quincālakmacaminī'ta'ni' ixO'kxa'

1 Makāntza' Dios lej tāpālhūhua' cāmāca'tzīnīlh
ixa'ctasana'nī'n lā' cāmāchihuīnīlh ixtachihuīn. Lā' xlaca'n
maklhūhua' tatā'chihuīna'lh a'ntī quinapapana'ca'n.
2 Lā' chuhua'j huā' tamā'na quilhtamacuj a'ntū ā'xmān,
Dios quincālakmacaminī'ta'ni' ixO'kxa'. Lā' ixO'kxa'
quincāmācā'tzīnīnī'ta'ni' a'ntū Dios lacasqui'n que
naca'tzīyāuj. Dios tlahuanī't ixO'kxa' ixtēcu' xla' ixlīhuāk a'ntū
a'nan. IxO'kxa' Dios cāxui'līlh huan quilhtamacuj lā' a'ntū
a'nan nac a'kapūn. Cāxui'līlh huā'mā' por ixquilhtampān
Dios.
3 IxO'kxa' Dios, xla' a'cxtim con Dios, como lej ka'tla'.
Xla' ū'tza' māpa'ksīkō' a'ntū a'nan nac cā'quilhtamacuj lā'
a'ntū tahui'lāna' tālhmā'n nac a'kapūn, como xla' lej ka'lhī
līmāpa'ksīn. Lā' māni' ū'tza' cāxapakō'lh quintalaclē'i'ca'n. Lā'
xla' tahuī'lh na ixpāxtūcāna'j Dios. Lā' a'ntza' tamāpa'ksīni'n.

IxO'kxa' Dios lej ka'lhī līmāpa'ksīn

4 IxO'kxa' maxquī'ca lej ka'tla' līmāpa'ksīn. Lā' tū' chuntza'
huan ángeles taka'lhī līmāpa'ksīn. Dios maxquī'lh ixlītlōt a'ntū
más xaka'tla'. Lā' tū' chuntza' huan ángeles cāmaxquī'ca
ixlītlōtca'n.
5 Lā' Dios tū' maktin cāhuaninī't nīn kalhatin ixángeles, a'nchī
huanilh ixO'kxa':

Hui'x qui'O'kxa'.
Chuhua'j tasu'yu que quit minTāta'.
Lā' nā Dios tū' maktin cāhuaninī't kalhatin de ixángeles:
Quit minTāta' para pō'ktu.
Lā' hui'x qui'O'kxa' para pō'ktu.
6 Lā' a'xni'ca' namacamin nac quilhtamacuj ixO'kxa' a'ntī
ixlacsacnī't Dios hualh:
U'tza' catamācā'tanīlh ixlīhuākca'n ixángeles Dios.
7 Lā' Dios chihuīna'lh ixpālacataca'n huan ángeles lā' hualh:
Huan ángeles ixlacscujnī'n Dios.
Ta'a'n a'nlhā Dios cāmacā'n.
Lej līlacapalh ta'a'n hua'chi ū'ni' lā' hua'chi huan makli'pni'nī'n.
8 Lā' nā Dios chihuīna'lh ixpālacata ixO'kxa', lā' hualh:
Hui'x Dios lā' hui'x namāpa'ksīni'na' para pō'ktu.
Lej tzey a'nchī hui'x māpa'ksīni'na'.
9 Hui'x lakatīya' a'ntū xatzey.
Lā' tū' laktzī'ncu'tuna' a'ntū ko'hua'jua'.
Lā' ū'tza' līlacsacnī'ta'ni' minDios.

Lā' lej māpāxuhuīni' como lej maxquī'ni' lhūhua' līmāpa'ksīn.
Lā' huan ā'makapitzīn tū' chuntza' cāmaxquī'ca.
10 Lā' nā Dios huampā:
Hui'x, Māpa'ksīni', tla'hua' ixlīhuāk quilhtamacuj xapū'la.
Lā' hui'x tla'hua' ixlīhuāk a'ntūn tatasu'yunu'n nac a'kapūn.
11 Lā' huāk huā'mā' natalaksputa.
Lā' hui'x tū' chuntza'.
Hui'x natahui'la'ya' para pō'ktu.
Huāk huā'mā' xakōlūhua' natala hua'chi xamasni' lu'xu'.
12 Tū'tza' caticāmaclacasqui'nca, como hui'x huāk xasāsti' nacātlahua'ya'.
Chuntza' hua'chi kalhatin a'xni'ca' tamakxtu xakōlūhua' ixlu'xu' lā' lhakā' xasāsti'.
Lā' hui'x, tū' maktin catitaxtāpali' lā' natahui'la'ya' para pō'ktu.
13 Lā' Dios tū' maktin cāhuaninī't nīn kalhatin ixángeles chuntza' hua'chi huanilh ixO'kxa':
Catahui'la' nā quimpāxtūcāna'j hasta que quit na'iccātlaja mintā'ca'tzanī'n.
14 Huan ángeles xalakahuan a'yuj tūla laktzī'ncan. Lā' xlaca'n
tascuja chu a'nchī Dios cāmāpa'ksī. Dios cālakmacamin para
natamaktāya a'ntī cāmāpūtaxtūca lā' taka'lhīmā'na a'ntū Dios
nacāmaxquī' a'ntū lej tzey.

2

Tasqui'nī na'a'kahuāna'ni'yāuj a'ntū Dios huan

1 Jesús xla' lej ka'tla'. Lā' ū'tza' xa'nca nalīpāstacāuj huan
xatzey tachihuīn a'ntū quincātamāca'tzīnīnī'ta'ni'. Lā' chuntza'
tū' catitaxtutāyauj na ixtej Dios.
2 A'ntū Dios cāmāhuanīlh huan ángeles, ū'tza' lej xastu'ncua'.
Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'lh, xlaca'n
cāmāpātīnīca.
3 Lā' nā chuntza' quina'n naquincātamāpātīnīyāni'
palh tū' namakxtekāuj que Dios naquincāmāpūtaxtūyāni'.
QuiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo, ū'tza' a'ntī xapū'la chihuīna'lh
a'nchī nalīpūtaxtucan. Lā' a'ntīn takaxmatli xlaca'n
quincātamāca'tzīnīni' lā' quincātahuanini' que ū'tza' stu'ncua'.
4 Lā' nā chuntza' Dios mālacsu'yulh que stu'ncua' a'ntū
cāhuanica, como cāmacamaxquī'lh līmapa'ksīn para natatlahua
tāpālhūhua' lej xalaka'tla' lē'cnīn. Lā' nā cāmaxquī'ca
ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo chā'tunu' chu a'nchī Dios
ixlacasqui'n que natlahua chā'tunu'.

Jesucristo pu'nli hua'chi kalhatin chi'xcu' para namāpūtaxtūnu'n

5 Lā' huan ángeles, tū' xlaca'n a'ntī Dios nacālīmāmacū' huan
quilhtamacuj a'ntū līchihuīna'nāuj, lā' a'ntū xasāsti' nala.

6 Tū' ángeles caticālīmāmacū'lh huan quilhtamacuj.
Nacālīmāmacū'can tachi'xcuhuī't. Tatzo'kni' na ixtachihuīn
Dios a'nlhā huancan:

Lā' hui'x Dios cāpāstaca' de huan tachi'xcuhuī't a'yuj tū' lej ixtapalhca'n.

Lā' cātlahuani'ya' xlaca'n a'ntū lej tzey.

7 Hui'x cālīmāka'tli' huan tachi'xcuhuī't a'yuj tū' hua'chi huan ángeles.

Lā' cātla'hua' que cacā'a'cnīni'ni'ca.

8 Lā' huan tachi'xcuhuī't tamāpa'ksīni'nkō' por minquilhtampān.

Lā' a'xni'ca' huancan que tamāpa'ksīni'nkō', chuntza'
huanicu'tun que huan tachi'xcuhuī't tamāpa'ksīkō' ixlīhuāk,
a'yuj tūna'j tatasu'yu palh tamāpa'ksīni'nkō'.
9 Cristo ū'tza' a'ntī māpa'ksīni'n. Ca'tzīyāuj a'nchī pātīni'lh Jesús.
Ti'na'jalh más que huan ángeles, a'yuj tū' lej makān. Chuntza'
lalh como Dios lacasqui'lh que xla' nanī para ixlīhuākca'n
tachi'xcuhuī't como Dios lej lakalhu'mana'n. Lā' como Jesús
nīlh, ū'tza' lej lī'a'cnīni'ni'can.
10 Dios tlahuakō'nī't. Xla' cāmā'a'nanīkō'lh ixlīhuāk a'ntū
a'nan, chu a'nchī ixtapuhuān. Lā' chuntza' līmakuan que Dios
macamilh ixO'kxa' nac quilhtamacuj para nanī, como Dios
ixlacasqui'n que lhūhua' natala ixcamana' lā' nata'a'n nac
a'kapūn. Lā' como Jesucristo pātīni'lh por quimpālacataca'n,
chuntza' tzē naquincāmāpūtaxtūyāni'.
11 A'ntī Jesús cāxapani'nī't ixtalaclē'i'ca'n, huāk ixcamana'
Dios. Lā' como ixcamana' Dios, chu kalhatin a'ntī ixTāta'ca'n
hua'chi Jesucristo. Lā' ū'tza' tū' līmāxana'n Jesucristo a'xni'ca'
huan que xlaca'n ixtā'timīn.
12 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nchī Jesús huanilh Dios:

Quit na'iccālītā'chihuīna'n de hui'x huan quintā'timīn.

Lā' a'nlhā xlaca'n tatakēxtimī na'icmāka'tlī'yāni'.

13 Lā' nā Jesús hualh:

Quit na'iclīpāhuan Dios.

Lā' nā huampā:

A' icuī' quit con ixcamana' Dios a'ntī Dios quilīmāmacū'lh.

14 Lā' huā' tamā'na camana' taka'lhī ixquinītca'n lā'
ixka'lhni'ca'n. Lā' nā chuntza' Cristo lalh chu a'cxtim, como
ixka'lhī ixquinīt lā' ixka'lhni'. Lā' pu'nli hua'chi kalhatin
chi'xcu' como xla' nīcu'tulh como chuntza' tzē natlaja huan
ko'ti'ti' a'ntī por ixpālacata līnīcan.
15 Lā' chuntza' Cristo tzē cālīmaktāyalh xlaca'n a'ntī pō'ktu
ixtajicua'n natanī. Lā' xla' tzē cāmaklhtīlh huan ixtajicuā'tca'n.
16 Lā' tū' ángeles a'ntī cāmaktāyalh Cristo. Xla' cāmaktāyalh
huan tachi'xcuhuī't a'ntīn takalhlaka'ī' hua'chi Abraham.

17 Ixtasqui'nī que Cristo ixlalh a'cxtim con ixtachi'xcuhuī't
Dios a'ntī hua'chi māni' ixtā'timīn Cristo. Lā' chuntza' xla'
lej quincālakalhu'manāni'. Lā' nā chuntza' tzē nala xapuxcu'
ixlīsacerdote na ixlacapūn Dios. Lā' māni' ū'tza' talacnūni'lh
hua'chi lē'ksajna'. Lā' chuntza' tzē quincātamāpānūni'yāni'
quintalaclē'i'ca'n.
18 Lā' chuhua'j como Jesucristo māni' xla' pātīni'lh, xla' tzē
nacāmaktāya xlaca'n a'ntīn tapātīni'mā'na lā' a'ntī huan ko'ti'ti'
cāmātonkopūcu'tun.

3

Jesucristo lej a'cnīni'ni'can

1 Lā' hui'xina'n, tā'timīn, Dios cālacsacnī'ta'ni' lā' ū'tza' līla'tit
hui'xina'n ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' chuhua'j capāstactit Jesu-
cristo. Dios macamilh huan Jesucristo. Lā' mānūlh xapuxcu'
ixlīsacerdote na ixlacapūn Dios. Lā' Jesucristo chuntza' tzē
nacāmaktāya xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'.
2 Lā' Jesucristo tlōkentaxtūkō'lh huā'mā' a'ntū Dios
ixlīmāmacū'nī't. Lā' nā chuntza' Moisés tlōkentaxtūkō'lh nā
xla' ixlīhuāk a'ntū Dios ixlīmāmacū'nī't por ixpālacataca'n
ixtachi'xcuhuī't Dios.
3 Lā' minī'ni' lej ca'a'cnīni'ni'ca Jesucristo; lā' Moisés tū'
chuntza' ca'a'cnīni'ni'ca. Lā' nā chuntza' a'ntī māpa'ksī nac
lakatin chic, xla' a'cnīni'ni'can. Lā' huan ā'makapitzīn nac chic
tū' lej cā'a'cnīni'ni'can.
4 Huan chi'xcuhuīn tzēn tatlahua chic. Lā' Dios, xla'
tlahuakō'nī't ixlīhuāk a'ntū a'nan.
5 Lā' Moisés xa'nca tlahualh a'ntū ixlīmāmacū'canī't por
ixpālacata ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' xla' ī'scuja na ixla-
clhni'ca'n ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' xla' ixcāhuani huan
tachi'xcuhuī't a'ntū napātle'ke.
6 Lā' Cristo, xla' ixO'kxa' Dios. Lā' xla' huāk tzey
a'ntūn tlahua. Lā' ū'tza' līmāmacū'canī't ixlīhuākca'n a'ntī
ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' nā quina'n ixtachi'xcuhuī't Dios,
palh quina'n chu ū'tza' nalīpāhuanāuj līhuan lahui'lāna'uj, lā'
palh līpāxuhuayāuj a'ntū Dios naquincāmaxquī'yāni'.

Ixtachi'xcuhuī't Dios natalīpāxuhua a'ntū Dios tlahuakō'lh

7 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nchī hualh huan
Espíritu Santo:
Chuhua'j palh hui'xina'n kaxpa'tā'tit a'nchī Dios huan, tū'
lacxumpi cala'tit.
8 Tū' lacxumpi cala'tit hua'chi a'ntīn tatā'lāsta'lalh Dios
makāntza' a'nlhā nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't.
Dios lej cāpātīni'lh xlaca'n.
Lā' Dios hualh:

9 “Minapapana'ca'n hua'chilh xlaca'n ixtaca'tzīcu'tun hasta lhānchula' xa'iccāpātīni'lh xlaca'n”.
Lā' xlaca'n lej lacxumpi ixtahuanī't, lā' a'yuj talaktzī'lh xlaca'n
huan lē'cnīn a'ntū xa'ictlahua quit por tu'pu'xam cā'ta.
10 Lā' ū'tza' iclī'a'kchā'lh con xlaca'n lā' icualh: “Xlaca'n tū'
maktin xa'nca tapāstacna'n. Lā' tū' tamāchekxī xlaca'n
a'ntū iclacasqui'n quit”.
11 Lā' ū'tza' iclī'a'kchā'lh con xlaca'n lā' ū'tza' iclīhualh que
stu'ncua' xlaca'n tū' catitachā'lh huan nac ti'ya't a'nlhā
najaxcan con quit.
12 Lā' chuhua'j, tā'timīn, xa'nca calatā'kchokotit. Lā' tū'
caxumpīni'ni'tit Dios nīn kalhatin de hui'xina'n. Tū' tzey
palh tū' kalhlaka'ī'yā'tit Dios. Lā' por ixpālacata huā'mā' tzē
nataxtunquīyā'tit con Dios xalakahuan.
13 Xatzey cālāmaktāya'tit macaxtim chuhua'j pō'ktu līhuān
lahui'lāna'ntit nac huā'mā' quilhtamacuj. Lā' chuntza' nīn
kalhatin napuhuan palh tzē natlahua a'ntun tū' tzey. Palh
chuntza' napuhuan kalhatin, māni' ū'tza' ta'a'kxokomā', lā'
ā'chulā' tū' a'kahuāna'ni'cu'tun Dios.
14 Palh quina'n tū' namakxtekāuj nalīpāhuanāuj Cristo
a'cxtim hua'chi xapū'la ixlīpāhuanāuj, chuntza' nā quila'ca'n
nala huāk a'ntū ixla' Cristo.
15 Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Palh hui'xina'n kaxpa'tā'tit ixtachihuīn Dios,
ca'a'kahuāna'ni'tit.
Lā' tū' caxumpīni'ntit hua'chi xlaca'n xalanī'n makāntza' a'ntīn
tū' ixta'a'kahuāna'ni'cu'tun Dios huan nac cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't.
16 ¿Chā ca'tzīyā'tit hui'xina'n tichū takaxmatli ixtachihuīn
Dios lā' tū' ta'a'kahuāna'ni'lh? Xlaca'n ū'tunu'n a'ntī cāmāxtulh
Moisés de nac Egipto.
17 ¿Chā ca'tzīyā'tit hui'xina'n a'ntī ixtamakā'kchā'nī't Dios?
Dios lej ixa'kchā'nī't con xlaca'n a'ntī ixtatlahua talaclē'i'
tu'pu'xam cā'ta, lā' ū'tza' talīnīlh xlaca'n huan nac cā'lhpi'mpi'li'
ti'ya't.
18 ¿Chā ca'tzīyā'tit hui'xina'n a'ntī cālīchihuīna'lh Dios a'xni'ca'
hualh que tū' catitachā'lh nac ti'ya't a'nlhā najaxcan con Dios?
Dios cālīchihuīna'lh xlaca'n a'ntīn taxumpīni'ni'lh Dios.
19 Lā' chuntza' tzē līmāchekxīcan que xlaca'n tūlalh tachā'lh
huan nac ti'ya't, como xlaca'n tū' takalhlaka'ī'lh que stu'ncua'
a'ntū cāhuanilh Dios.

4

1 Lā' quina'n, Dios quincāhuaninī'ta'ni' que tzē nachā'nāuj
a'nlhā xla' hui'lacha' lā' a'ntza' najaxāuj quina'n con Dios. Lā'
lej tasqui'nī napāstacāuj a'nchī nalīlatā'kchokoyāuj, como lej
līrequest palh tū' cachā'lh kalhatin de hui'xina'n.

2 Quina'n kaxmatnī'ta'uj huan xatzey tachihuīn ixpālacata
a'nchī līpūtaxtucan. Lā' nā xlaca'n takaxmatli huā'mā' tachi-
huīn. Lā' xlaca'n xmān chu tlakaj takaxmatli como tū' takalh-
laka'ī'lh palh stu'ncua' huā'mā' tachihuīn.
3 Lā' quina'n, como kalhlaka'ī'yāuj, nachā'nāuj a'nlhā
hui'lacha' Dios lā' najaxāuj con Dios. Lā' Dios cālīchihuīna'lh
xlaca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī'lh lā' hualh:

Quit ica'kchā'lh con xlaca'n lā' ū'tza' iclīhualh que stu'ncua' xlaca'n tū' catitachā'lh huan nac ti'ya't a'nlhā najaxcan con quit.

Lā' chuntza' hualh Dios a'yuj ū'tza' ixtlahuanī'ttza' a'nlhā
najaxcan lā' como ixtlahuakō'nī'ttza' ixlīhuāk a'ntū a'nan.
4 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios ixpālacata huan lakatojon
chi'chini'. Lā' chuntza' huan:

Dios pūjaxli huan ixlīlakatojon chi'chini' lā' tū' scujli.

5 Lā' nā a'ntza' tatzo'kni':

Xlaca'n tū' catitachā'lh a'nlhā najaxcan con quit.

6 A'ntīn takaxmatli xapū'la huan xatzey tachihuīn ixpālacata
a'nchī nalīpūtaxtucan, xlaca'n tū' takalhlaka'ī'lh. Lā' ū'tza'
tū' talīchā'lh xlaca'n a'nlhā najaxcan con Dios. Lā' chuntza'
ā'makapitzīn natachā'n lā' natatā'jaxa Dios.
7 Lā' como xlaca'n tū' tachā'lh, chuntza' Dios laclhcāhui'līlh
ā'lakatin chi'chini' a'ntū māpācuhuīlh chuhua'j. Ixlīlhūhua'
cā'ta Dios māchihuīnīlh David a'ntī rey ixuanī't. Tatzo'kni' na
ixtachihuīn Dios a'nchī David hualh:

Chuhua'j palh hui'xina'n kaxpa'tā'tit a'ntū Dios huan, tū' lacxumpi cala'tit.

Lā' ca'tzīyāuj que pō'ktu Dios cāta'sani'mā' ixlīhuāk huan
tachi'xcuhuī't lā' hasta chuhua'j.
8 Lā' a'xni'ca' Dios chuntza' huanilh David, Josué ixch-
inī'ttza' con huan tachi'xcuhuī't huan nac ti'ya't a'nlhā Dios
ixcāmālacnūni'nī't. Lā' ū'tza' līca'tzīyāuj quina'n que Dios
ixtā'chihuīna'mā' David por ixpālacata ā'lacatin a'nlhā najax-
can.
9 Lā' ū'tza' līca'tzīyāuj que quina'n a'ntī ixtachi'xcuhuī't Dios
nachā'nāuj a'nlhā cāxui'līnī't para napūjaxāuj chuntza' hua'chi
Dios jaxli ixlīlakatojon chi'chini' a'xni'ca' cāxui'līkō'lh huan
quilhtamacuj.
10 Lā' a'ntīn tachā'n a'ntza', xlaca'n a'ntīn tatlahuakō'nī't
ixlītlōtca'n lā' a'ntza' natajaxa chuntza' hua'chi Dios jaxli
a'xni'ca' cāxui'līkō'lh huan quilhtamacuj.
11 Lā' quina'n lej calīhui'līuj para nachā'nāuj lā' a'ntza' na-
jaxāujtit con Dios. Lā' tū' calauj hua'chi xala'nī'n makāntza'.
Xlaca'n tūlalh tachā'lh como tū' takalhlaka'ī'lh palh stu'ncua'
a'ntū hualh Dios.

12 Lā' ixtachihuīn Dios xla' hua'chilh xalakahuan lā' lej
ka'lhī līmāpa'ksīn como ū'tza' scuja na qui'a'clhcunucca'n. Ixtachihuīn Dios hua'chi kantin espada a'ntū kēstītu' lā' tzej sta'ya'nca', a'ntū tzē lakchā'nkō' qui'a'clhcunucca'n. Lā' ū'tza' nalīca'tzīyāuj palh tū' tzey qui'a'clhcunucca'n lā' quintapāstacna'ca'n.
13 Lā' Dios huāk laktzī'huī'. Nīn tuntū' tzē natatzē'kni'
na ixlacapūn Dios. Xla' lakapaskō' qui'a'clhcunucca'n. Lā' quina'n ka'lhī nakalhtīni'nāuj na ixlacapūn Dios por ixpālacata a'ntū tlahuayāuj chā'tunu' de quina'n.

Dios līmānūlh Jesucristo xapuxcu' ixlīsacerdote

14 Lā' Jesucristo, ixO'kxa' Dios, chā'nī'ttza' xla' a'nlhā
hui'lacha' Dios. Xla' ū'tza' hua'chi kalhatin xapuxcu' sacerdote a'ntī quincālacapūtāyamā'ni' lā' chihuīna'n por quina'n. Lā' chuntza' quina'n tū' catimakxtekui kalhlaka'ī'yāuj Jesucristo nīn macsti'na'j.
15 Lā' Jesucristo hua'chi quisacerdoteca'n. Xla'
quincālakalhu'manāni' quina'n, como nā xla' xapū'la chuntza' ixtalīlaktzī'ncu'tun a'xni'ca' ixlatlā'huan nac quilhtamacuj, chuntza' hua'chi quina'n quincāpātle'keni'mā'ni'. Pero xla' nīn tuntū' tlahualh a'ntūn tū' tzey.
16 Lā' ū'tza' calītapajtzūj na ixlacapūn Dios. Lā' tū' calaca-
puhuanui. Xla' lej lakalhu'mana'n. Lā' naquincāmaktāyayāni' a'xni'ca' maclacasqui'nāuj.

5

1 Lā' huan chi'xcuhuī'n israelitas a'ntīn cālīmānūcan xana-
puxcu'nu' ixlīsacerdoteca'n, chā'tunu' tascuja na ixlacapūn Dios por ixpālacataca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā' kalhatin chi'xcu' a'ntī xapuxcu' sacerdote, xla' mālacnūni' lē'ksajna' huan Dios para nacāmāpānūni'can ixtalaclē'i'ca'n huan tachi'xcuhuī't.
2 Lā' huā'mā' sacerdote, como xla' chi'xcu', a'katunu' tlahua
a'ntūn tū' tzey. Lā' ū'tza' līlacatzucu cālīpātīni' xlaca'n a'ntīn tūna'j xa'nca taca'tzī lā' xlaca'n a'ntīn tatatonkopūnī't.
3 Lā' como xla' a'katunu' tlahua a'ntūn tū' tzey, tasqui'nī
que xla' na'a'ksajuī'nin xapū'la para namāpānūni'can ixtalaclē'i' māni' ū'tza'. Lā' ā'calīstān xla' a'ksajuī'nin para nacāmāpānūni'can ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.
4 Lā' nīn tintī' ixa'cstu tzē natanūni' xapuxcu' ixlīsacerdote.
Xmān Dios a'ntī tzē namānū xapuxcu' ixlīsacerdote, chuntza' hua'chi Dios mānūlh Aarón.
5 Lā' Cristo nā tū' ixa'cstu tanūni'lh xapuxcu' sacerdote. Xla'
mānūlh Dios lā' huanilh:
Hui'x qui'O'kxa' lā' chuhua'j tasu'yu que quit minTāta'.
6 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nchī Dios hualh:
Hui'x nala'ya' milīsacerdote para pō'ktu.

Lā' chuntza' hua'chi mānūca Melquisedec ixlīsacerdote lā' nā chuntza' hui'x namānūca'na'.

7 Lā' Jesucristo a'xni'ca' ixlatlā'huan nac quilhtamacuj, xla' lej
ixkalhtō'ka' con ixlīhuāk ixa'clhcunuc lā' lej ī'squi'ni' Dios hasta
ixcalhuani'. Lā' Dios ū'tza' a'ntī tzē ixmāpūtaxtūlh de huan
līnīn. Lā' Dios kaxmatni'lh huan ixoración, como Jesucristo
xmān ixtlahuacu'tun a'ntū ixtapuhuān Dios.

8 Lā' Jesucristo a'yuj ixO'kxa' Dios, xla' ixa'kahuāna'ni' lā' ū'tza'
līpātīni'lh xla'. Lā' ū'tza' xla' līmāchekxī a'nchī tapātīni'n a'ntīn
ta'a'kahuāna'ni' Dios.

9 Lā' Jesucristo lej xa'nca a'kahuāna'ni'lh Dios hasta nīlh chu
a'nchī ixtapuhuān Dios. Lā' ū'tza' xla' tzē nacālīmāpūtaxtū
para pō'ktu xlaca'n a'ntīn ta'a'kahuāna'ni'.

10 Lā' Dios līmānūlh xapuxcu' ixlīsacerdote chuntza' hua'chi
Melquisedec.

Lījicua' palh taspi'tāyacan na ixtej Dios

11 Quit iccāhuanicu'tunāni' hui'xina'n ixpālacata a'nchī Jesucristo hua'chi Melquisedec. Pero lej jicslīhua' como hui'xina'n tūna'j xa'nca māchekxī'yā'tit.

12 Lā' maclacasqui'nā'titcus a'ntī nacātamāsu'ni'yāni' hui'xina'n a'ntūn tū' xajicslīhua' ixtachihuīn Dios. Lā' como hui'xina'n makāntza' kalhlaka'ī'nī'ta'ntittza', hui'xina'n tzētza' ixcāmāsu'ni'tit huan ā'makapitzīn. Hui'xina'n hua'chi kalhatincus ska'ta' a'ntī xmāncus leche tahua' lā' tūlana'j tahuā'yan.

13 Huan lakska'tā'n a'ntī xmāncus leche tahua', xlaca'n tūna'j taca'tzī a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū' tzey.

14 Lā' a'ntī xastacni'tza', xlaca'n taca'tzītza' a'ntūn tzey lā' a'ntūn tū' tzey.

6

1 Lā' chuhua'j como hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntittza', tū'tza' icticāhuanini' a'ntū cātamāsu'ni'ni' ixtachihuīn xapū'la. Tū'tza' icticāhuanini' a'nchī lītzucucan kalhlaka'ī'can Cristo lā' a'nchī līxtāpalīcan quintapāstacna'ca'n lā' a'nchī līmakxtekcan tlahuacan a'ntūn tū' tzey, lā' a'nchī līkalhlaka'ī'can Dios. Chuhua'j na'iccāhuaniyāni' a'ntū lej jicslīhua' māchekxīcan a'ntū ixla' Dios.

2 Lā' tū'tza' icticāhuanini' a'nchī lī'a'kpaxcan, lā' a'nchī cālīmā'ca'ni'can macan, lā' a'nchī nalīlakahuanchokocan, lā' a'nchī Dios nalījuzgarlī.

3 Chuhua'j, palh Dios lacasqui'n, na'iccāmāsu'ni'yāni' a'ntū más xajicslīhua' ixpālacata ixtachihuīn Dios.

4 A'ntīn tataspi'tāyanī't na ixtej Dios, lejtza' jicslīhua' natalītaspi'tpala xlaca'n. Xlaca'n tamāchekxīnī'ttza' a'nchī

nalīpūtaxtucan lā' a'nchī Dios cālīsicua'lanālī ixtachi'xcuhuī't
lā' a'nchī ka'lhī līmāpa'ksīn huan Espíritu Santo.
5 Lā' xlaca'n taca'tzī que lej tzey a'ntūn takalhlaka'ī'nī't
ixpālacata a'ntū huanī't Dios, lā' talaktzī'nī't huan lē'cnī'n
a'ntū tlahuacan por ixlīmāpa'ksīn Jesucristo. Lā' por huā'mā'
līmāpa'ksīn namāpa'ksīkō'can a'xni'ca' namin huan xasāsti'
quilhtamacuj.
6 Lā' como xlaca'n tataxtutāyanī't na ixtej Dios, tūlatza'
cāmāxtapālīnīpalacan hua'chi tatlahualh xapū'la. Tūlatza' como
hua'chilh talakapalanī't Jesús a'nchī nīlh nac cruz. Lā'
hua'chilh ixtaxtokohua'ca'pā ixO'kxa' Dios.
7 Chuhua'j quit iccāhuanicu'tunāni' a'ntū hua'chi lītalacastuca.
Nac cā'tacuxtu maklhūhua' la huan xcān. Lā' huan xcān
chū'hua' nac huan ti'ya't. Lā' chuntza' līlana'n lā' chuntza'
talīhuā'yan a'ntīn tascuja nac huā'mā' ti'ya't. Chuntza' līla chu
a'nchī ixtapuhuān Dios.
8 Lā' nac ti'ya't a'nlhā staca xmān lhtucū'n lā' chi'tin,
huanmā' tuntū' ixtapalh. Natahuan que tū' tzey. Lā' natal-
hcuyu. Huā'mā' ti'ya't hua'chi a'ntīn tataspi'tchokonī't na ixtej
Dios.

Dios natlōkentaxtū a'ntū huan

9 A'yuj chuntza' ictzo'ka quit, quit icca'tzī que hui'xina'n
tū' taspi'tchokonī'ta'ntit huan nac tej. Xa'nca tasu'yu que
hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit.
10 Huāk a'ntū Dios tlahua, xla' huāk tzey. Xla' tū'
catipātza'nkālh a'nchī scujnī'ta'ntit hui'xina'n lā' a'nchī
māsu'yunī'ta'ntit que pāxquī'yā'tit Dios. Chuntza' tasu'yu como
hui'xina'n cāmaktāya'nī'ta'ntit ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'
lā' ticāmaktāyapā'na'ntitcus.
11 Quit lej iclacasqui'n que milīhuākca'n hui'xina'n cascu-
jtit chuntza' līhuan lahui'lā'na'ntitcus nac quilhtamacuj. Lā'
chuntza' napātle'ke ixlīhuāk a'ntū hui'xina'n ka'lhī'pā'na'ntit.
12 Tū' iclacasqui'n que laclhquititni' nala'yā'tit. Icla-
casqui'n que nacāmaksca'tā'tit ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'
lā' tapātīni'n. Xlaca'n tamaklhtīni'mā'na a'ntū cāhuaninī't Dios
que nacāmaxquī'.
13 A'xni'ca' Dios huanilh Abraham a'ntū natlahuani', Dios
tapācuhuīlh māni' ū'tza', como tintī' ā'kalhatin más xaka'tla'.
14 Lā' Dios hualh:
Lej ixlīstu'ncua' na'icsicua'lanālīyāni' quit.
Lā' stu'ncua' na'icmaxquī'yāni' lej lhūhua' minatā'na'tna'.
15 Lā' Abraham pō'ktu ka'lhīlh lā' tū' jiclhua'lh. Lā' chuntza'
maklhtīni'lh a'ntū Dios ixuaninī't.
16 A'xni'ca' kalhatin chi'xcu' huan que lej stu'ncua' a'ntū xla'
chihuīna'n, xla' māpācuhuī ā'kalhatin a'ntī más xaka'tla' lā' tzē
namāpātīnī palh tū' natlōkentaxtū. Lā' chuntza' talīko'xamixa

a'ntī ixtalāquilhnī como taca'tzī que huan chi'xcu' ka'lhī que natlōkentaxtū.
[17] Lā' nā Dios tapācuhuīlh māni' ū'tza'. Chuntza' tlahualh como ixlacasqui'n que nataca'tzī huan tachi'xcuhuī't que huanmā' lej stu'ncua' lā' xla' natlōkentaxtū a'ntū hualh.
[18] Quina'n ca'tzīyāuj que lej stu'ncua' a'ntū Dios hualh, como tapācuhuīlh māni' ū'tza' lā' xla' tū' maktin a'kxokonu'n. Lā' ū'tza' līpāxuhuayāuj como hua'chilh tzā'lani'nī'ta'uj a'ntū lījicua' lā' lakminī'ta'uj Dios. Lā' Dios hualh que quincāmāpūtaxtūnī'ta'ni'. Lā' chuhua'j ca'tzīyāuj xa'nca que ka'lhīyāuj xasāsti' quinquilhtamacujca'n para pō'ktu.
[19] Lā' como ca'tzīyāuj que naka'lhīyāuj quinquilhtamacujca'n para pō'ktu, chuntza' tū' tamakchuyīnī'ta'uj. Lā' chuntza' quina'n hua'chi a'ntū tzancstāya. Ca'tzīyāuj que natanūyāuj nac a'kapūn a'nlhā sicua'lanālanī't.
[20] Lā' a'ntza' xapū'la tanūnī't Jesús a'nlhā natanūyāuj. Lā' xla' tā'chihuīna'n Dios por quimpālacataca'n, como xla' lalh xapuxcu' sacerdote para pō'ktu hua'chi Melquisedec.

7

Jesucristo līmānūcanī't ixlīsacerdote chuntza' hua'chi līmānūca Melquisedec

[1] Huā' Melquisedec xla' rey ixuanī't nac Salem lā' nā ixsacerdote Dios xala' nac a'kapūn. Melquisedec tā'lāpāxtokli Abraham a'xni'ca' xla' ixtaspi'tmā' de huan nac guerra a'nlhā ixcāmaknīnī't huan reyes. Lā' Melquisedec sicua'lanālīlh.
[2] Lā' Abraham maxquī'lh huan ixlītāpācāuj de ixlīhuāk catūhuā a'ntū ixlīminī't de huan nac guerra. Huan tacuīni' Melquisedec huanicu'tun "rey a'ntī lej tzey". Lā' xla' rey ixuanī't nac Salem. Lā' Salem huanicu'tun "ca'cs huī'". Lā' chuntza' ixtacuīni' huanicu'tun "huan rey a'ntī cāmāko'xamixī huan tachi'xcuhuī't".
[3] Tū' tatzo'kni' ixtacuīni' ixtāta' nīn ixtzī't Melquisedec. Lā' tū' tatzo'kni' nīn kalhatin de ixpap. Lā' tū' tatzo'kni' a'xni'ca' Melquisedec lacatuncuīlh lā' nīn a'xni'ca' nīlh. Lā' chuntza' xla' kalhatin sacerdote ixuanī't līhuan ixlahuī'. Lā' huā'mā' hua'chi ixO'kxa' Dios.
[4] Māchekxīcan que Melquisedec, xla' kalhatin chi'xcu' ixuanī't a'ntī lej ixtasqui'nī. Chuntza' māchekxīcan a'nchī Abraham, xla' quimpapca'n quina'n israelitas lā' xla' maxquī'lh Melquisedec ixlītāpācāuj de ixlīhuāk a'ntū tlajalh nac guerra.
[5] Lā' ī'xū'yātā'natna' Leví a'ntī sacerdotes ixtahuanī't, xlaca'n tamaklhtīni'lh huan ixlītāpācāuj a'ntū ixtatlaja ixtā'israelitasca'n. Chuntza' ixuanī't huan ley. Tamaklhtīni'lh de ixtā'israelitasca'n, a'yuj xlaca'n nā ī'xū'yātā'natna' Abraham

ixtahuanī't, como Abraham ū'tza' ixpapca'n ixlīhuākca'n huan israelitas.
6 Lā' Melquisedec, a'yuj tū' i'xtalakapasni' Leví ixuanī't,
xla' maklhtīni'lh ixlītāpācāuj a'ntū ixtlajanī't Abraham lā'
ū'tza' sicua'lanālīlh Abraham. Lā' Abraham ū'tza' a'ntī Dios
huanilh que lej namaxquī' lhūhua' ixnatā'na'tna' lā' ixtat-
lahualh lakatin ka'tla' nación.
7 Chuntza' māchekxīcan que Abraham, xla' macsti'na'j
ka'tla' ixuanī't lā' Melquisedec más xaka'tla' ixuanī't.
Chuntza' māchekxīcan como ca'tzīkō'can que más xaka'tla'
a'ntī sicua'lanālīni'n lā' tū' lej ka'tla' a'ntī sicua'lanālīcan.
8 Huan ī'xū'yātā'natna' Leví a'ntī ixtamaklhtīni'n ixlītāpācāuj
a'ntū ixtatlaja huan israelitas, lā' xlaca'n tanīlh chuntza
hua'chi ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Lā' Melquisedec hua'chilh
xalakahuancus, como tū' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios palh
nīlh.
9 Huan ī'xū'yātā'natna' Leví ixtamaklhtīni'n huan
ixlītāpācāuj de ixtatlajca'n israelitas. Lā' tzē nahuanāuj que
Leví māpalana'lh a'xni'ca' Abraham māpalalh Melquisedec.
10 Chuntza' tzē nahuanāuj como Leví ī'xū'yātā'nat Abraham
ixuanī't, lā' a'yuj tūna'j ixlacatuncuī a'xni'ca' Melquisedec
tā'lāpāxtokli Abraham.
11 I'xū'yātā'natna' Leví, a'ntī sacerdotes ixtahuanī't, xlaca'n
ixtascuja chu a'nchī huan ley a'ntū Dios mātzo'knīlh Moisés.
Lā' como huā'mā' ley tūla cātlahua lactzey huan tachi'xcuhuī't
chu a'nchī Dios lacasqui'n, chuntza' ixtasqui'nī ā'kalhatin sac-
erdote hua'chi Melquisedec lā' tū' hua'chi Aarón.
12 Lā' a'xni'ca' natatanū huan xalacxtuncnu' sacerdotes,
tasqui'nī que naxtāpalīcan huan ley.
13 Lā' huan xasāsti' sacerdote, ū'tza' huan Māpa'ksīni' Jesu-
cristo. Xla' tū' ī'xū'yātā'nat Leví. Xla' ī'xū'yātā'nat Judá. Lā'
huan ī'xū'yātā'natna' Judá, tū' ixa'nan ā'kalhatin sacerdote.
14 Ca'tzīkō'can que quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo, xla'
ī'xū'yātā'nat Judá ixuanī't. Lā' Moisés, a'xni'ca' līchihuīna'lh
sacerdotes, tuntū' hualh de Judá lā' ī'xū'yātā'natna'.
15 Lā' chuhua'j xa'nca māchekxīcan que tanūnī't ā'tāpātin
sacerdote. Lā' ū'tza' huā'mā' a'ntī Jesucristo. Lā' xla' hua'chi
Melquisedec.
16 Melquisedec tū' tanūlh ixlīsacerdote chu a'nchī ixta-
lanānca'n tachi'xcuhuī't. Lā' nā chuntza' Jesucristo. Xla'
tanūlh ixlīsacerdote como xla' ka'lhī līmapa'ksīn a'ntūn tū' mak-
tin catisputli, como xla' natahui'la para pō'ktu.
17 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios ixpālacata Cristo:

Hui'x kalhatin sacerdote para pō'ktu.

Hui'x hua'chi Melquisedec.

18 Huan ley a'ntū Dios mātzo'knīlh Moisés tuntū'tza' ixtapalh,
como tūla quincātlahuayāni' lactzey chu a'nchī Dios lacasqui'n.
19 Huā'mā' ley tūla quincātlahuayāni' lactzey. Pero chuhua'j
quina'n ka'lhīyāuj a'ntū más xatzey. Tzētza' nalaktapajtzūyāuj
Dios.
20 Dios hualh que lej stu'ncua' ixmānūlh Jesucristo
ixlīsacerdote.
21 Lā' tū' chuntza' hualh a'xni'ca' tatanūlh huan ā'makapitzīn
sacerdotes. Chuntza' huan ixtachihuīn Dios a'nlhā huan:
Huan Māpa'ksīni' Dios mālacstū'ncli lā' xla' natlōkentaxtū a'ntū
huan: "Hui'x kalhatin sacerdote para pō'ktu. Huix
hua'chi Melquisedec".
22 Lā' huan convenio a'ntū Jesús lacāxtlahualh, ū'tza' más
xatzey. Lā' a'ntū xala' pū'la, xla' tū' lej tzey.
23 Huan ā'makapitzīn sacerdotes lej lhūhua' ixtahuanī't como
ixtanītēlha lā' ixtatanūtēlha ā'makapitzīn ixlaktapalhca'n.
24 Lā' Jesucristo xla' huī' para pō'ktu lā' tū' makxteka de
ixlīsacerdote. Lā' tū' catitanūlh ā'kalhatin ixlaktapalh.
25 Lā' ū'tza' Jesucristo tzē nacālīmāpūtaxtūkō' xlaca'n a'ntīn
tatapa'ksī con Dios por ixpālacata Jesucristo. Huā'mā' tzē
natlahua como xla' huī' para pō'ktu lā' pō'ktu squi'ni'mā' Dios
por a'ntīn takalhlaka'ī' xla'.
26 Jesucristo xla' kalhatin xapuxcu' sacerdote chuntza'
hua'chi tasqui'nī. Ixlīhuāk a'ntū tlahua, huāk tzey. Lā' tū'
tlahuani' a'ntūn tū' tzey ā'kalhatin. Lā' nīn tuntū' tlahuanī't
a'ntūn tū' tzey. Xla' tū' hua'chi xlaca'n a'ntīn tatlahua a'ntūn
tū' tzey. Lā' xla' hui'lacha' nac a'kapūn a'nlhā lej a'cnīni'ni'can.
27 Xla' tū' hua'chi ā'makapitzīn xanapuxcu'nu' sacerdotes.
Xlaca'n lakalīyān ta'a'ksajuī' Dios. Xapū'la tatlahua para
ixtalaclē'i'ca'n māni' ū'tunu'n lā' ā'calīstān tatlahua para
ā'makapitzīn. Jesucristo tū' chuntza' tlahua. Xla' mālacnūlh
xmān lakatin lē'ksajna'. Xmān maktin mālacnūlh a'xni'ca'
tamacamāstā'lh ixa'cstu nac cruz. Lā' huā'mā' lē'ksajna' tāyani'
para pō'ktu.
28 Chu a'nchī huan ley a'ntū Dios mātzo'knīlh Moisés,
ixcāmānūcan chi'xcuhuī'n hua'chi xanapuxcu'nu' sacerdotes.
Lā' como chi'xcuhuī'n ixtahuanī't, ixtatlahua talaclē'i'.
Lā' a'xni'ca' maxquī'canī'ttza' huā'mā' ley, Dios hualh
que stu'ncua' namānū ixO'kxa' ixlīsacerdote. Lā' mānūlh
ixlīsacerdote para pō'ktu. Lā' chuntza' lalh sacerdote chuntza'
hua'chi Dios ixlacasqui'n.

8

Jesús lacāxtlahualh huan xasāsti' convenio

1 A'ntū iccāhuanimā'ni', ū'tza' huā'mā': Jesucristo, xla' xa-
puxcu' sacerdote chu a'nchī tasqui'nī. Lā' xla' tā'chihuīna'n

Dios por quimpālacataca'n. Xla' hui'lacha' na ixpāxtūcāna'j
Dios nac a'kapūn.

2 Xla' ū'tza' xapuxcu' sacerdote nac lītokpān a'ntū hui'lacha'
nac a'kapūn. Lā' huanmā' lītokpān tlahualh Dios lā' tū'
tachi'xcuhuī't.

3 Huan ixlītlōt kalhatin xapuxcu' sacerdote, xla' xmān
mālacnūni' lē'ksajna' huan Dios. Lā' ixtasqui'nī que Jesucristo
ixmālacnūni'lh lē'ksajna' Dios.

4 Palh Jesucristo latlā'huancus cahuā nac quilhtamacuj,
xla' tū' ixlalh ixlīsacerdote, como huan sacerdotes huā'tzā'
tamālacnūni' Dios lē'ksajna' chu a'nchī huan ley a'ntū Dios
mātzo'knīlh Moisés.

5 A'ntū huan sacerdotes huā'tzā' tatlahua, xla' hua'chi xmān
tatlōlakamakxtu a'ntū tlahuacan nac a'kapūn. Lā' nā chuntza'
Moisés. A'xni'ca' xla' ixtlahuamā' huan lītokpān de ko'xka',
Dios huanilh:

Catla'hua'kō'j chu a'nchī māsu'ni'ca' huan nac kēstīn a'ntū
huanican Sinaí.

6 Más xatzey a'ntū tlahua huan xapuxcu' sacerdote a'ntī
Jesucristo. Más xatzey huan convenio a'ntū Jesucristo
lacāxtlahualh entre Dios lā' huan tachi'xcuhuī't. Por ixpālacata
tako'xamixa Dios lā' tachi'xcuhuī't. Huā'mā' más xatzey
como, chu a'nchī huā'mā' convenio, Dios nacātlahuani' huan
tachi'xcuhuī't a'ntū más xatzey.

7 Huan xapū'la convenio tū' a'cchā'lh para a'ntū ixtasqui'nī.
U'tza' lītlahuaca ixlītāpātu' convenio.

8 Lā' Dios ixca'tzī que huan tachi'xcuhuī't tū' tatlōkentaxtūlh.
Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios chu a'nchī Dios hualh:

Namin lakatin chi'chini' a'xni'ca' quit na'ictlahua lakatin
xasāsti' convenio con huan tachi'xcuhuī't israelitas lā'
ī'xū'yātā'natna' Judá.

9 Tū' hua'chi huan convenio a'ntū ictlahualh con
ī'xū'yāpapna'ca'n a'xni'ca' iccāmāxtulh de huan nac
ti'ya't a'nlhā huanican Egipto.

Xlaca'n tū' tatlōkentaxtūlh huan convenio a'ntū ictlahualh con
xlaca'n.

U'tza' iclītaxtunquīlh quit de xlaca'n.

10 Lā' a'xni'ca' namin huanmā' chi'chini', na'ictlahuapala
ā'lakatin convenio con huan tachi'xcuhuī't israelitas.

Lā' huan convenio chuntza' nala: Quit na'iccāmāca'tzīnī
quilīmāpa'ksīn.

Lā' xlaca'n natakalhlaka'ī'cu'tun.

Quit na'icla ixDiosca'n.

Lā' xlaca'n quintachi'xcuhuī't natala.

11 Nīn tintī' catihuanilh ixtā'tin nīn ixtā'chic: “Tasqui'nī que
hui'x nalakapasa' Dios”.

Tū' chuntza' catitalāmāsu'ni'lh como ixlīhuākca'n naquinta-
lakapasa a'ntī xalaka'tla'n lā' xalacti'na'j.

12 Quit na'iccālakalhu'man xlaca'n lā' na'iccāxapani' ixtalaclē'i'ca'n.
Lā' tū'tza' maktin ictipāstacli ixtalaclē'i'ca'n.
13 Lā' como Dios līchihuīna'lh ā'lakatin xasāsti' convenio,
huā'mā' māsu'yu que huan xapū'la convenio tuntū'tza' ixtapalh lā' huan xakōlūhua' tū'tza' catimaclacasqui'nca.

9

Xtunc a'nchī mācā'tanīcan Dios chu a'nchī huan xasāsti' convenio

1 Huan xapū'la convenio māpa'ksīni'lh a'nchī līmācā'tanīcan
Dios. Lā' a'nlhā ixtamācā'tanī Dios, xla' ixtatlahuanī't tachi'xcuhuī't.
2 Tatlahualh lakatin lītokpān de ko'xka'. Lā' ixka'lhī
lakatin cortina a'ntū ixmāpitzi lakatu' cuarto. Lā' huan nac
xapū'la cuarto ixuī' huan a'ntū ixpūyāhuacan ceras. Lā' nā
ixyā lakatin mesa a'ntza' lā' pāntzi a'ntū ixlē'ksajuī'can Dios.
Huā'mā' cuarto ixuanican Tasicua'lanālīn.
3 Lā' na ixkēn huan cortina ixuī' ā'lakatin cuarto a'nlhā
ixuanican Lej Tasicua'lanālīn.
4 Lā' nac huā'mā' cuarto ixyā lakatin pūmacamāstā'n de
oro a'nlhā ī'lhcuyucan pūm. Lā' nā a'ntza' ixuī' lakatin caja
ixlīmactlahuacanī't oro. Lā' na ixchakān huanmā' caja ixtojōma' lakatin xālu de oro a'ntū ixpūtojōma' huan līhua't a'ntū
ixuanican maná. Lā' nā huan nac caja ixtojōma' huan ixpāla'c
Aarón a'ntū ixlakapu'nī't lā' nā huan lakatu' chihuix a'nlhā
ixcātzo'kcanī't huan lakacāuj līmāpa'ksīn.
5 Lā' na ixkalhni' huan caja ixtayāna' kalhatu' ángeles de oro.
Ixpekenca'n ixtalakxta'nka'nī't na ixkalhni' huan caja. Lā'
a'ntza' na ixkalhni' huan caja, a'ntza' ixtasqui'nī ixmālacnūcan
huan lē'ksajuī'n para que Dios ixcāmāpānūni'lh ixtalaclē'i'ca'n.
Chuhua'j tū'tza' ictilīchihuīna'lh huā'mā'.
6 Chuntza' ixlacāxlakō'nī't ixlīhuāk. Huan sacerdotes
lakalīyān ixtatanū huan nac xapū'la cuarto lā' ixtatlahua
a'ntū ixtascujūtca'n.
7 Lā' xmān huan xapuxcu' sacerdote tzē ixtanū nac ā'lakatin
cuarto. Lā' xmān maktin ixtanū lakatin cā'ta. Lā' a'xni'ca' ixtanū, ixmānū huan ka'lhni' a'ntū ixmālacnūni' Dios. Huā'mā'
ixmālacnū por ixtalaclē'i' māni' ū'tza' lā' nā ixtalaclē'i'ca'n
huan tachi'xcuhuī't.
8 Chuntza' huan Espíritu Santo quincāmāsu'ni'yāni' que
līhuan xmān huan xapuxcu' sacerdote tzē ixtanū na ixlīlakatu'
cuarto, tūna'j ixcāmāsu'ni' Dios a'nchī nalītanūcan nac a'kapūn.
Lā' a'ntza' a'nlhā más tasicua'lanālīn.
9 Huan lītokpān de ko'xka' hua'chi lakatin tatlōlakamakxtu
hua'chi a'ntū a'nan chuhua'j. A'yuj xlaca'n ixtamālacnū

lē'ksajna' lā' animalhna' a'ntū xatamaknīn, xlaca'n tūla ixtaca'tzī palh lej stu'ncua' ixcāmāpānūni'ca ixtalaclē'i'ca'n.
10 Huan talanān a'ntū ixtatlōkentaxtū, ū'tza' a'ntū ixtahua'
lā' ū'tza' a'nchī ixtalīpaxa lā' a'nchī ixtalīlakche'kē' ixpulātuca'n chu a'nchī ixleycan. Huā' tamā'na reglas ixtatlōkentaxtū līhuan Dios tūna'j ixtlahua huan xasāsti' convenio.
11 Chuhua'j lacāxtlahuacanī't huan xasāsti' convenio. Cristo
lītanūnī't xapuxcu' ixlīsacerdote. Xla' tlahua huan ixtascujūt xapuxcu' sacerdote nac lakatin lītokpān a'nlhā más ka'tla' lā' más tzey. Lā' huā'mā' lītokpān tū' tatlahualh chi'xcuhuī'n, como tū' xala' nac quilhtamacuj.
12 Huan ā'makapitzīnni' xapuxcu' sacerdotes ixtatanū huan
na ixlīlakatu' cuarto lā' ixtamānū ixka'lhni'ca'n huan chivo lā' huācax. Lā' huanmā' ka'lhni' ixtamālacnūni' Dios. Lā' Cristo, huan ka'lhni' a'ntū xla' mālacnūlh, xla' ū'tza' māni' ixka'lhni'. Lā' xmān maktin mālacnūlh. Lā' chuhua'j tanūnī'ttza' nac a'kapūn, a'nlhā más tasicua'lanālīn. Lā' ū'tza' tzē nalīmāpala quintalaclē'i'ca'n para pō'ktu.
13 Huan sacerdotes, xlaca'n ixtalīpa'lha huan tachi'xcuhuī't
con ixka'lhni'ca'n chivos lā' huācax lā' con xalhca'ca'n huan xalhcuni' huācax.
14 Lā' ixka'lhni' Cristo tzē natlahua a'ntū más tzey. Huan
Espíritu Santo maktāyalh. Lā' huan Espíritu Santo huī' para pō'ktu. Lā' chuntza' Cristo tamacamāstā'lh lā' lalh lakatin lē'ksajna' para Dios. Lā' huanmā' lē'ksajna' ixlīstu'ncua' lej xatzey. Ixka'lhni' Cristo māpānū quintalaclē'i'ca'n. Lā' xla' lactzey cātlahuanī't quintapāstacna'ca'n. Lā' chuntza' tū'tza' quincāmāmakchuyīyāni' a'nchī xapū'la ixtlahuayāuj a'ntūn tū' tzey lā' a'ntū quincāmāxtunquīni' Dios. Lā' chuntza' tzē tā'scujāuj Dios xalakahuan.
15 Chuntza' ū'tza' Cristo a'ntī cāxtlahualh huan xasāsti' con-
venio. Lā' por huanmā' convenio, Dios nacāsicua'lanālī para pō'ktu xlaca'n a'ntī cāta'sani'nī't, chuntza' hua'chi Dios hualh xapū'la. Como Cristo nīnī'ttza' por quimpālacataca'n, chuntza' tzē nacāxapani' ixtalaclē'i'ca'n a'ntīn tatlahuanī't a'ntūn tū' tzey, chu a'nchī huan xapū'la convenio.
16 A'xni'ca' kalhatin chi'xcu' tzo'ka kalhtin ca'psnat para
namāstā' ixherencia, līhuan tūna'j nī huan chi'xcu' huan ca'psnat tuntū'na'j ixtapalh.
17 Huan ca'psnat tuntū' ixtapalh līhuan lahuī'cus huan
chi'xcu'. A'xni'ca' huan chi'xcu' nanī, huan xacamana' natamaktlhtīni'n huan herencia.
18 Nā chuntza' Dios a'xni'ca' tlahualh huan xapū'la convenio
con huan tachi'xcuhuī't, ixtasqui'nī que nanī lakatin animal.
19 Moisés xapū'la cāhuanilh huan tachi'xcuhuī't ixlīhuāk
huan līmāpa'ksīn chu a'nchī huan huan ley. A'calīstān mā'ca'lh lana a'ntū xaspi'nenke' na ixpeken hisopo lā' līmāca'huī'lh con

huan ixka'lhni' huan huācax a'ntū ixtā'mālacxtuccanī't xcān.
Lā' līlaxmani'lh huan libro a'nlhā ixtatzo'kni' huan ley. Lā'
cālītlahualh huan ka'lhni' na ixa'kxākca'n tachi'xcuhuī't.
20 Lā' hualh Moisés: "Huā'mā' ka'lhni' māsu'yu que tzu-
cunī'ttza' huan convenio a'ntū hui'xina'n natlōkentaxtūyā'tit
como chuntza' māpa'ksīnī't Dios".
21 Nā chuntza' Moisés lītlahualh macsti'na'j ka'lhni' nac
lītokpān de ko'xka' lā' na ixlīhuāk a'ntū ixtatanūmā'na na ix-
chakān a'ntū ixtamaclacasqui'n a'xni'ca' ixtamācā'tanī Dios.
22 Lā' chu a'nchī huan huā'mā' ley, huāk līxapacan con
ka'lhni'. Lā' palh tū' tamālacnūni' Dios ixka'lhni' a'ntū
xatamaknīn, Dios tū' cāmāsputūnu'ni' ixtalaclē'i'ca'n huan
tachi'xcuhuī't.

Cristo cāmāpānūni'lh ixtalaclē'i'ca'n huan tachi'xcuhuī't

23 Chuntza' ixcālīpa'lhcan ixka'lhni' huan huācax ixlīhuāk
a'ntū ixuī' nac lītokpān de ko'xka'. Lā' huā' tamā'na catūhuā
xmān hua'chilh tlōlakamakxtucan a'ntū hui'lacha' nac a'kapūn.
Lā' a'ntza' nac a'kapūn tasqui'nī namālacnūni'can Dios lakatin
lē'ksajna' a'ntū más xatzey. Cristo hui'lacha' nac a'kapūn.
Xla' mālacnūni'lh Dios lakatin lē'ksajna' a'ntū māni' ū'tza'. Lā'
huā'mā' lē'ksajna' ū'tza' más xatzey.
24 Cristo tū' huī' nac lītokpān a'nlhān tatlahuanī't
tachi'xcuhuī't. Huan lītokpān a'ntū yā nac quilhtamacuj
xmān hua'chilh tlōlakamakxtucan a'ntū hui'lacha' nac a'kapūn.
Cristo tanūnī't nac a'kapūn. Lā' a'ntza' huī' na ixlacapūn Dios.
Lā' a'ntza' squi'ni' Dios por quina'n.
25 Huan xapuxcu' sacerdote xala' nac quilhtamacuj, xla'
tanū xmān maktin nac lakatin cā'ta huan nac lītokpān a'nlhā
huanican Lej Tasicua'lanālīn. Lā' a'xni'ca' tanū, lē'n lakatin
lē'ksajna' a'ntū ixka'lhni' animal a'ntū xatamaknīn. Cristo tū'
chuntza' tlahualh. Tū' maklhūhua' talacnūlh.
26 Palh xla' ixtalacnūlh maklhūhua', lej maklhūhua'
ixnīlh desde a'xni'ca' tzuculh huan quilhtamacuj. Xla' tū'
maklhūhua' nīnī't. Xmān maktin milh nac quilhtamacuj huan
tamā'na ā'xmān chi'chini'. Lā' nīlh lā' chuntza' cālīmāpānūni'lh
ixtalaclē'i'ca'n huan tachi'xcuhuī't.
27 Quilīhuākca'n nanīyāuj xmān maktin. Lā' ā'calīstān Dios
naquincājuzgarlīyāni'.
28 Lā' nā chuntza' Cristo, xmān maktin talacnūlh hua'chi
lē'ksajna' lā' chuntza' līmāpalalh ixtalaclē'i'ca'n tachi'xcuhuī't.
Tū'tza' ā'maktin catimilh para namāpala. A'xni'ca' namin
ixlīmaktu', nacāmāpūtaxtūkō' a'ntīn taka'lhīmā'na xla'.

10

1 Dios mātzo'knīlh Moisés huan ley. Lā' huā'mā' ley tūla
quincātlahuani'yāni' a'ntū Cristo quincātlahuani'yāni'. Huan

ley hua'chilh tlōlakamakxtucanī't a'ntū más xatzey. Chu
a'nchī huan huā'mā' ley, pō'ktu lakatunu' cā'ta tamālacnūni'
Dios chūntza' huan tamā'na lē'ksajna'. Huan lē'ksajna' a'ntū
mālacnūcan chu a'nchī huan ley, huā' tamā'na tūla cātlahua
xalacuan xlaca'n a'ntī chuntza' talīmācā'tanī Dios.
2 Palh huan ley ixcāmāpānūni'lh cahuā ixtalaclē'i'ca'n,
xlaca'n tū'tza' i'xta'u'cxca'tzīlh palh talaclē'ncus cahuā, lā'
chuntza' ixtamakxtekli de tamālacnū lē'ksajna'.
3 Huan ley tūla cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n. Huan lē'ksajna'
a'ntū mālacnūni'can Dios, xla' xmān cāmāpāstaquī ixtala-
clē'i'ca'n lakatunu' cā'ta.
4 Huā' tamā'na lē'ksajna' tū cāmāpānūni' ixtalaclē'i'ca'n, como
ixka'lhni'ca'n huan toros lā' chivos tūla xapa huan talaclē'i'.
5 U'tza' līhualh Cristo a'xni'ca' ixmimā'tza' nac quilhtamacuj,
huanilh Dios:

Hui'x tū' lacasqui'na' namālacnūni'ca'na' xatamaknīn animal-
hna' lā' huan lē'ksajuī'n.

Hui'x quilacāxtlahuani'nī'ta' lakatin macni', lā' chuntza' tzē
na'ictalacnū quē'cstu.

6 Tū' lakatīya' a'nchī a'ksajuī'ca'na' lakatimī' animal a'ntū
lhcuyucan nac pūmacamāstā'n.

Lā' tū' lakatīya' a'ntū tamālacnū para nacāxapani'can ixtala-
clē'i'ca'n.

7 Lā' ū'tza' iclīhualh: "A' icuī', Dios. Icmin ictlahua a'ntū hui'x
lacasqui'na'. Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios".

8 Xapū'la hualh Cristo a'nchī Dios tū' lakatī a'nchī
mālacnūni'can xatamaknīn animalhna' lā' lē'ksajuī'n lā'
lakatimī' animal a'ntū lhcuyucan nac pūmacamāstā'n, lā'
tū' lakatī a'ntū tamālacnū para nacāxapani'can ixtalaclē'i'ca'n.
Huā' tamā'na tū' līpāxuhua Dios a'yuj tamālacnū huan lē'ksajna'
chu a'nchī huan ley.
9 Lā' ā'calīstān Cristo hualh: "A' icuī', Dios. Icmin ictlahua
a'ntū hui'x lacasqui'na'". Chuntza' māchekxīcan que Dios
māpānūlh a'nchī ixmālacnūni'can huan lē'ksajna' makāntza'.
Chuhua'j xmān tasqui'nī a'nchī talacnūlh Cristo ixa'cstu.
10 Jesucristo tlahualh chu a'nchī ixtapuhuān Dios. Xmān
maktin mālacnūni'lh Dios ixmacni'. Lā' chuntza' cālītlahualh
xalacuan huan tachi'xcuhuī't para pō'ktu.

11 Ixlīhuākca'n sacerdotes israelitas tatāya tatlahua ix-
tascujūtca'n lakalīyān. Lā' maklhūhua' tamālacnū xmān
tāpātin lē'ksajna'. Lā' huā' tamā'na lē'ksajna' tū' maktin cat-
icāmāpānūni'lh ixtalaclē'i'ca'n tachixcuhuī't.
12 Lā' Cristo xmān maktin nīlh. Lā' chuntza' līmālacnūlh
lakatin lē'ksajna' a'ntū tāyani' para pō'ktu. Lā' tuncan
tahui'lalh na ixpāxtūcāna'j Dios, como Cristo nā xla'
māpa'ksīni'n.

13 A'ntza' ka'lhīmā' hasta a'xni'ca' Dios nacātlaja ixtā'ca'tza lā'
nacāmātlōkentaxtūnī a'ntū lacasqui'n Cristo.
14 Cristo mālacnūni'nī't Dios xmān lakatin lē'ksajna'. Lā' ū'tza'
cālītlahualh lacuan para pō'ktu na ixlacapūn Dios ixlīhuākca'n
a'ntī cāxapani'nī't ixtalaclē'i'ca'n.
15 Lā' huan Espíritu Santo māsu'yu que huā'mā' xastu'ncua'.
Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nchī hualh xapū'la:
16 A'calīstān na'ictlahua lakatin convenio con xlaca'n, hualh Dios.
Chuntza' nala: Quit na'iccāmāmāchekxīnī quilīmāpa'ksīn.
Lā' quit na'ictlahua que natatlōkentaxtūcu'tun.
17 Lā' ā'calīstān hualh:
Tū'tza' ictipāstacli ixtalaclē'i'ca'n.
Tū'tza' ictipāstacli huan a'ntūn tū' tzey a'ntūn tatlahualh.
18 Lā' chuntza' Dios quincāmāsputūnu'ni'nī'ta'ni'. Lā' tū'tza'
tasqui'nī namālacnūni'yāuj Dios ā'lakatin lē'ksajna' a'ntū
naquincāmāpānūni'yāni' quintalaclē'i'ca'n.

Tasqui'nī nalaktapajtzūyāuj Dios

19 Chuhua'j, tā'timīn, como Cristo nīlh por quina'n, chuhua'j
tū' tijicua'nāuj natā'chihuīna'nāuj Dios. Xla' hui'lacha' nac
a'kapūn a'nlhā lej sicua'lanālānī't.
20 Huan sacerdotes xalanī'n nac quilhtamacuj, xlaca'n
natamālaquī' huan cortina a'xni'ca' natatanū huan nac
cuarto a'nlhā lej tasicua'lanālīn. Lā' ixmacni' Cristo
hua'chi huan cortina a'nlhā talactanū nac cuarto a'ntū
lej tasicua'lanālīn. Lā' como Cristo nīnī'ttza' por quina'n,
quincāmālaquī'ni'nī'ta'ni' para pō'ktu a'nlhā lactanūcan nac
a'kapūn. Lā' chuntza' tzē nalaktapajtzūyāuj Dios.
21 Cristo, ū'tza' xapuxcu' sacerdote. Xla' squi'ni' Dios por
quina'n a'ntīn tapa'ksīyāuj con Dios.
22 U'tza' nalīlaktapajtzūyāuj Dios lā' namācā'tanīyāuj
como līpāhuanāuj Dios lā' tlahuacu'tunāuj a'ntū xla'
lacasqui'n, lā' como ca'tzīyāuj que quintalaclē'i'ca'n
quincātamāsputūnu'ni'nī'ta'ni'tza'. Hua'chilh cāche'kē'canī'ttza'
quimacni'ca'n con xastala'nka' xcān.
23 Quina'n huanāuj que ka'lhīmā'nauj a'ntū Dios
naquincāmaxquī'yāni'. Tū' tijiclhua'yāuj nīn macsti'na'j a'nchī
ka'lhīmā'nauj. Dios pō'ktu tlōkentaxtū a'ntū huan.
24 Nalāpāstacāuj kalhatunu' de quina'n. Lā' nalāmaktāyayāuj
chā'tunu' de quina'n. Lā' chuntza' ā'chulā' nalāpāxquī'yāuj lā'
ā'chulā' natlahuayāuj a'ntūn tzey.
25 Makapitzīn tū'tza' tatā'takēxtimī a'ntīn takalhlaka'ī'.
Xatzey natakēxtimīyāuj. Chuntza' nalāmāhuixcānīyāuj.
Huā'mā' ū'tza' lej tasqui'nī como ca'tzīyā'tit hui'xina'n que
tapajtzūmā'tza' huan chi'chini' a'xni'ca' Cristo namimpala.

26 Palh kalhatin mācaꞌtzīnīcanīꞌt aꞌntū xastuꞌncuaꞌ lāꞌ
palh lakmakaꞌn Jesucristo, chuntzaꞌ tintīꞌ āꞌcatūhuā aꞌntū
namāpānū ixtalaclēꞌiꞌ.
27 Xmān najicuaꞌn de aꞌntū napātleꞌkeniꞌ aꞌxniꞌcaꞌ Dios na-
juzgarlī. Dios namāpātīnī nac macscut aꞌnlhā nacālhcuyu
ixtāꞌcaꞌtza.
28 Chu aꞌnchī huan ley aꞌntū Dios mātzoꞌknīlh Moisés,
palh kalhatuꞌ o kalhatuꞌtun testigos ixtahuan palh kalhatin
chiꞌxcuꞌ tūꞌ ixtlōkentaxtūnīꞌt huan ley, chuntzaꞌ ixtalīmaknī. Lāꞌ
tūꞌ ixtalakalhuꞌman.
29 Chuntzaꞌ ixcāmāpātīnīcan aꞌntīn tūꞌ ixtatlōkentaxtū huan
ley xalaꞌ makāntzaꞌ. Lāꞌ āꞌchulāꞌ namāpātīnīcan palh kalhatin
lakmakaꞌnīꞌt Cristo lāꞌ palh puhuanīꞌt que tuntūꞌ ixtapalh
huan ixkaꞌlhniꞌ Jesucristo. Jesucristo, ūꞌtzaꞌ aꞌntī nīlh lāꞌ
chuntzaꞌ līxapalh ixkaꞌlhniꞌ quintalaclēꞌiꞌcaꞌn chu aꞌnchī huan
xasāstiꞌ convenio. Lāꞌ chuxatī aꞌntī lakmakaꞌn Jesucristo lej
namāpātīnīcan como chuntzaꞌ lakmakaꞌn huan Espíritu Santo.
Lāꞌ xlaꞌ lej quincālakalhuꞌmanāniꞌ.
30 Caꞌtzīyāuj que Dios huanīꞌt: “Xmān quit tzē
naꞌiccāmāpātīnī aꞌntīn tatlahua aꞌntūn tūꞌ tzey. Natamāpala
con quit. Quit huan Māpaꞌksīniꞌ lāꞌ quit naꞌiccājuzgarlī
quintachiꞌxcuhuīꞌt”.
31 Lej līꞌjicuaꞌ palh namāpātīnī kalhatin huan Dios
xalakahuan.
32 Capāstactit huiꞌxinaꞌn aꞌnchīn cāpātleꞌkeniꞌniꞌ xapūꞌla
aꞌxniꞌcaꞌ chūꞌcus cātamāsuꞌniꞌniꞌ ixtachihuīn Dios. Huiꞌxinaꞌn
ixpātīyāꞌtit aꞌnchī ixcātamacaputzayāniꞌ.
33 Aꞌkatunuꞌ ixcātalakapalayāniꞌ lāꞌ ixcātatucsāniꞌ nac
cāꞌlacapūlhūhuaꞌ. Lāꞌ aꞌxniꞌcaꞌ āꞌmakapitzīn ixtapātīniꞌn
chuntzaꞌ, huiꞌxinaꞌn tūꞌ kalhtatzēꞌktit chu lakatin.
34 Lāꞌ lakalhumaꞌntit huiꞌxinaꞌn aꞌxniꞌcaꞌ cātachīꞌniꞌ
makapitzīn de huiꞌxinaꞌn. Lāꞌ aꞌxniꞌcaꞌ cālēꞌnca aꞌntū
ixkaꞌlhīꞌyāꞌtit, huiꞌxinaꞌn tūꞌ līlakaputzatit como caꞌtzīyāꞌtit
que kaꞌlhīꞌyāꞌtit nac aꞌkapūn aꞌntū más xatzey lāꞌ aꞌntūn tūꞌ
maktin catisputli.
35 Lāꞌ chuhuaꞌj, tūꞌ catitamakchuyīꞌtit. Capāstactit que na-
maklhtīniꞌnāꞌtit aꞌntū xatzey nac aꞌkapūn.
36 Capātītit. Lāꞌ tūꞌ timakxtekāꞌtit de natlahuaꞌyāꞌtit aꞌntū
Dios lacasquiꞌn. Chuntzaꞌ namaklhtīniꞌnāꞌtit aꞌntū Dios huan
que naquincāmaxquīꞌyāniꞌ.
37 Tatzoꞌkniꞌ na ixtachihuīn Dios aꞌnchī Dios hualh:

Tūꞌtzaꞌ lej makān sputa, namin aꞌntī ixlīminat lāꞌ tūꞌ cati-
takoxīlh.
38 Ixlīhuākcaꞌn aꞌntī Dios cāmāpānūniꞌ ixtalaclēꞌiꞌcaꞌn como
talīpāhuan Dios, xlacaꞌn para pōꞌktu natakaꞌlhī xasāstiꞌ
ixquilhtamacujcaꞌn.
Lāꞌ palh catīhuā nataxtutāya na ixtej Dios, xlaꞌ tūꞌ iclīpāxuhua.

39 Quina'n tū' hua'chi ā'makapitzīn a'ntīn tataxtutāya na ixtej Dios lā' tatza'nkā. Quina'n līpāhuanāuj Dios lā' pūtaxtunī'taujtza'.

11

Xa'nca talatā'kchokolh xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī'lh

1 Lā' como līpāhuanāuj Dios, chuntza' namaklhtīni'nāuj a'ntū ka'lhīmā'nauj. Lā' nā ca'tzīyāuj que a'nan a'ntūn tūna'j maktin laktzī'nāuj.

2 Huan tachi'xcuhuī't xalanī'n makān, xlaca'n ixtamāpāxuhuī Dios, como xlaca'n ixtalīpāhuan Dios.

3 Lā' nā quina'n, como līpāhuanāuj Dios lā' chuntza' ca'tzīyāuj que Dios tlahualh huan quilhtamacuj lā' huan chi'chini' lā' mālhcuyu' lā' ixlīhuāk a'ntū a'nan nac a'kapūn. Dios hualh lā' xmān chuntza' tlahuakō'lh. Dios cātlahualh a'ntūn tatasu'yunu'n, a'yuj xapū'la tuntū' ixa'nan a'ntū tzē ixlaktzī'ncan.

4 Lā' Abel, como ixlīpāhuan Dios, xla' mālacnūni'lh Dios lakatin lē'ksajna' a'ntū lej xatzey lā' tū' hua'chi mālacnūlh Caín. Lā' como Abel ixlīpāhuan Dios, chuntza' Dios laktzī'lh que tzey. Lā' Dios maklhtīni'lh huan lē'ksajna' a'ntū Abel mālacnūni'lh. Chuntza' Abel, a'yuj nīnī'ttza', quinticāmāsu'ni'yāni' que tasqui'nī nalīpāhuanāuj Dios.

5 Lā' nā Enoc ixlīpāhuan Dios lā' ū'tza' tū' līnīlh. Dios lē'lh nac a'kapūn. Lā' tūlalh kaksca, como Dios ixlē'nī't. Ixtachihuīn Dios huan que a'xni'ca' Enoc ixlatlā'huancus nac quilhtamacuj, xla' ixmāpāxuhuī Dios.

6 Nīn tintī' tzē māpāxuhuī Dios palh tū' līpāhuan Dios. A'ntīn tamin tamācā'tanī Dios, tasqui'nī que xlaca'n natakalhlaka'ī' que Dios huī' lā' cāmaktāya a'ntī nataputza Dios con ixlīhuāk ixa'clhcunucca'n.

7 Lā' nā Noé ixlīpāhuan Dios lā' kalhlaka'ī'lh que stu'ncua' a'nchī Dios ixuaninī't que namin lakatin lakuat. Lā' como ixjicua'n, tlahualh lakatin barco. Lā' chuntza' tapūtaxtulh xalanī'n na ixchic. Lā' como Noé tlōkentaxtūlh a'ntū Dios ixuaninī't, chuntza' ixtasu'yu que huan ā'makapitzīn tū' lactzey ixtahuanī't como xlaca'n ixtapuhuan palh tū' stu'ncua' a'ntū ixuanī't Dios. Lā' como Noé ixlīpāhuan Dios, chuntza' Dios māpānūni'lh ixtalaclē'i'.

8 Lā' nā Abraham ixlīpāhuan Dios. Lā' a'kahuāna'lh a'xni'ca' Dios huanilh que na'a'n nac lakatin ti'ya't a'ntū Dios namaxquī'. Lā' Abraham taxtulh de ixā'lacchicni', a'yuj tū' ixca'tzī a'nlhā nachā'n.

9 Lā' como Abraham ixlīpāhuan Dios, xla' chā'lh huan nac
ti'ya't a'nlhā namaxquī'can, chu a'nchī Dios ixuaninī't. A'ntza'
ixuī' hua'chi kalhatin makatiyāti'. Ixlahuī' nac lakatin chic

de ko'xka'. Lā' nā chuntza' ixlahuī' ixo'kxa' a'ntī ixuanican
Isaac lā' nā ixtā'nat a'ntī ixuanican Jacob. Xlaca'n nā Dios
cāmaxquī'lh huan ti'ya't.
10 Chuntza' ixlīlahuī' Abraham como ixka'lhīmā' que ix-
chā'lh nac huan cā'lacchicni' a'ntū Dios ixtlahuanī't chu a'nchī
ixtapuhuān. Lā' huā'mā' cā'lacchicni' tū' maktin catisputli.
11 Lā' nā Sara ixlīpāhuan Dios. Lā' ū'tza' tzē līka'lhīlh kalhatin
ixcaman, a'yuj to'kotzīntza' ixuanī't. Lā' a'yuj ixpātle'kenī'ttza'
para naka'lhī ixcaman, Sara kalhlaka'ī'lh palh Dios na-
maxquī' huan ska'ta' chu a'nchī Dios ixuanī't.
12 Chuntza' Dios maxquī'lh kalhatin ixo'kxa' Abraham
a'yuj lejtza' papatzīn ixuanī't para naka'lhī ixcaman. Lā'
ī'xū'yātā'natna' Abraham lej talhūhua'lh hua'chi huan sta'cu lā'
hua'chi huan cucujnu' a'ntū tahui'lāna' na ixquilhtūn mar. Lā'
lej talhūhua'lh lā' tūla cāpūtle'kekō'can.
13 Abraham lā' Isaac lā' Jacob tanīlh. Lā' a'xni'ca' tanīlh,
tūna'j ixtamaklhtīni'n a'ntū Dios hualh que ixcāmaxquī'lh.
Xmān hua'chilh ixtalaktzī'n de makat. Lā' tapāxuhualh
como ixtaca'tzī que Dios ixtlōkentaxtūlh a'ntū ixcāhuaninī't.
Xlaca'n lej xa'nca tahualh que ixtalatlā'huan nac quilhta-
macuj hua'chi makatiyātī'n.
14 Como chuntza' ixtachihuīna'n xlaca'n, chuntza'
māchekxīcan que ixtaputzamā'na a'nlhā natalatahui'la.
15 Xlaca'n tū' ixtapāstacmā'na huan xcānsipej a'nlhā ixtatax-
tunī'ta'ncha'. Palh chuntza' ixtapuhualh, ixtataspi'tli nac
huanmā' xcānsipej.
16 Xlaca'n tū' ixtapāstaca huan xcānsipej a'nlhā ixtatax-
tunī'ta'ncha'. Ixtapāstaca ā'lakatin xcānsipej a'nlhā más xatzey
lā' a'ntū hui'lacha' nac a'kapūn. U'tza' Dios tū' līmāxana'n
a'xni'ca' xlaca'n tahuan que ū'tza' ixDiosca'n. Lā' Dios
cāxui'līnī't lakatin xcānsipej nac a'kapūn a'nlhā xlaca'n nata-
latahui'la.
17 Lā' nā Abraham ixlīpāhuan Dios. U'tza' ixa'mā' līmaknī
huan Isaac a'ntī xmān kalhatin ixcaman. Lā' ixmaxquī'cu'tun
hua'chi lakatin lē'ksajna' Dios. Chuntza' Dios ixmāpa'ksīnī't
como ixlacasqui'n que Abraham namāsu'yu palh stu'ncua'
ixkalhlaka'ī'.
18 Abraham ixa'kahuāna'ni'cu'tun Dios, a'yuj Dios ixu-
aninī't que por ixpālacata Isaac, Abraham nacāka'lhī lhūhua'
ī'xū'yātā'natna'.
19 Abraham ixa'mā' maknī huan Isaac chu a'nchī Dios ixu-
aninī't, como ixca'tzī que Dios namaxquī'pala ixquilhtamacuj.
Lā' como tū' lej makān ī'sputa para ixmaknīca Isaac, hua'chīlh
Dios mālakahuanīchokolh.
20 Lā nā Isaac ixlīpāhuan Dios. Lā' ū'tza' cālīhuanilh ixo'kxa'n
a'nchī Dios ixcāsicua'lanālīlh. Lā' ixo'kxa'n ixcāhuanican Jacob

lā' Esaú.
21 Lā' nā Jacob ixlīpāhuan Dios. Lā' ū'tza' cālīhuanilh ix-
natā'natna', a'ntī ixo'kxa'n José, a'nchī Dios ixcāsicua'lanālīlh.
Chuntza' cāhuanilh a'xni'ca' ixa'mā'tza' nī. Pūtaquilhpūtalh
ixpāla'c lā' mācā'tanīlh Dios.
22 Lā' nā José ixlīpāhuan Dios. Lā' chuntza' a'xni'ca' tū'tza'
makān ī'sputa para nanī, xla' hualh que huan israelitas
natataxtu de nac Egipto. Lā' māpa'ksīni'lh que nacālē'ncan
ixlucutnu' a'xni'ca' natataxtu de a'ntza'.
23 Lā' huan ixtāta' lā' ixtzī't Moisés nā ixtālīpāhuan Dios.
Lā' a'nlhā ixtahui'lāna' xlaca'n, huan rey māpa'ksīni'lh
que nacāmaknīkō'can ixlīhuāk huan lakska'tā'n a'ntī
xalacchi'xcuhuī'n. Lā' xlaca'n tū' tajicua'nli a'xni'ca' tū'
ta'a'kahuāna'ni'lh huan rey. Lā' Moisés mātzē'kca a'xni'ca'
ixtō'lanī'tcus. Xlaca'n talaktzī'lh que lej tzēhuanī't ixuanī't lā'
xlaca'n tamātzē'kli lakatu'tun mālhcuyu'.
24 Lā' nā Moisés ixlīpāhuan Dios. Lā' chuntza', a'xni'ca'
chi'xcu'tza' ixuanī't, tū'tza' ixtahui'lacu'tun na ixchic huan rey
xala' nac Egipto, a'nlhā ixmakastacnī't huan i'xtzu'ma'jāt rey.
25 Moisés tū'tza' tachokocu'tulh ā'chulā' na ixchic huan rey,
como a'ntza' ixlīpāxuhuacan a'ntūn tū' tzey. Xla' puhualh
que más tzey nacātā'latahui'la ixtachi'xcuhuī't Dios a'yuj
capātīni'lh.
26 Moisés puhualh que más xatzey a'kahuāna'ni'can Cristo
a'yuj ixlakmaka'nca. Lā' puhualh que tū' lej ka'lhī ixtapalh
huan a'nchī ixlīricoca'n xalanī'n nac Egipto. Xla' tū' ixpuhuan
a'ntū ixmaklhtīni'lh nac quilhtamacuj. Xla' ixpuhuan a'ntū
ixmaklhtīni'lh nac a'kapūn.
27 Lā' como Moisés ixlīpāhuan Dios, lā' xla' taxtulh de
nac Egipto. Lā' tū' ixjicua'ni' huan rey, a'yuj ixca'tzī palh
ixa'kchā'lh. Pō'ktu a'kahuāna'ni'lh Dios. Xla' hua'chilh ixlak-
tzī'nī't Dios, a'yuj tūla laktzī'ncan.
28 Moisés ixlīpāhuan Dios. Lā' chuntza' cāmāpa'ksīlh huan
israelitas que ixtamaknīlh borregos lā' ixtalītlahualh mac-
sti'na'j huan ixka'lhni' na ixmākalhchaca'n. Lā' chuntza' huan
ángel tū' cāmaknīlh ixlīmaksāsti'ca'n huan israelitas a'xni'ca'
cāmaknīlh huan ixlīmaksāsti'ca'n xalanī'n nac Egipto.
29 Lā' huan israelitas ixtalīpāhuan Dios. Xlaca'n tapātacutli
huan Mar Rojo, hua'chi nac cā'ti'ya'tna' a'nlhā cā'scōhua.
Lā' huan xalanī'n nac Egipto a'ntī ixtastālani', a'xni'ca'
tapātacutcu'tulh, xlaca'n tajicsua'kō'lh.
30 Lā' huan israelitas, como ixtalīpāhuan Dios, xlaca'n
lakatojon chi'chini' ixtatā'tamacxti'li'tlā'huan huan cā'lacchicni'
a'ntū ixuanican Jericó. Lā' chuntza' lī'a'kā'lh huan taxaka de
chihuix a'ntū ixlītamacxti'li'nī't huan cā'lacchicni'.

31 Lā' cāmaknīca a'ntī xalanī'n nac Jericó a'ntīn tū'
ta'a'kahuāna'ni'cu'tulh Dios. Lā' Rahab, a'ntī pū'la ixcāka'lhī
ixtatā'chihuīnni', xla' tū' maknīca. Rahab, como ixlīpāhuan
Dios, xla' ixcāmānūnī't na ixchic huan israelitas a'ntī ixta'a'nī't
tapūlaktzi'hui'līni'n nac huanmā' ti'ya't. Lā' ū'tza' tū' talīmaknīlh
huan Rahab.
32 Tū' tasqui'nī que ā'chulā' na'iccālīhuaniyāni' ā'makapitzīn
antī ixtalīpāhuan Dios. Tū' icka'lhī quilhtamacuj para
na'iccāhuaniyāni' a'ntūn tatlahualh Gedeón lā' Barac lā'
Sansón lā' Jefté lā' David lā' Samuel lā' ixa'cta'sana'nī'n Dios.
33 Xlaca'n ixtalīpāhuan Dios. Lā' ū'tza' talītlajalh ā'makapitzīn
xcānsipejni', lā' ixtamāpa'ksī. Lā' como ixtatlahua a'ntūn
tzey, Dios cāsicua'lanālīlh chuntza' a'nchī ixcāhuaninī't. Lā'
ā'makapitzīn ixcālakmānūcan huan leones. Lā' Dios cāmaktāyalh
lā' chuntza' tū' cāmaknīca.
34 Lā' ā'makapitzīn ixcāmāpū'can nac cā'macscutnu'. Lā'
xlaca'n tū' talhculh. Lā' ā'makapitzīn ixcāmaknīcu'tuncan
con espada. Lā' xlaca'n tapūtaxtulh. A'yuj xlaca'n tū' lej
lactli'hui'qui ixtahuanī't, Dios cāmātli'hui'quīlh. Lā' tū' ixta-
jicua'n. Ixtatlahua guerra lā' ixtamakatzā'la ixtā'ca'tzaca'n.
35 Lā' makapitzīn puscan, Dios cāmālakahuanīni'chokolh ixca-
mana'ca'n, a'ntī ixtanīnī'tcus.

Lā' ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't cāmāpātīnīca hasta lhān
tanīlh. Palh xlaca'n ixtakalhtatzē'kli palh ixtakalhlaka'ī',
tū' ixcāmāpātīnīca. Pero xlaca'n tū' takalhtatzē'kli, como
ixtaca'tzī que ixtaka'lhīlh ixquilhtamacujca'n a'ntū xatzey
a'xni'ca' Dios nacāmālakahuanīchoko huan nīnī'n.
36 Lā' ā'makapitzīn lej cālakapalaca lā' cākēsno'kca. Lā'
ā'makapitzīn cāmānūca nac pūlāchī'n lā' cātūpixui'līca cadenas.
37 Lā' ā'makapitzīn cāmūta'lamaknīca. Lā' ā'makapitzīn
cālīxua'ta'pitzica līxua'ta'n. Lā' ā'makapitzīn cālīmaknīca
espada. Lā' ā'makapitzīn chū ixtatejeni'ntlā'huan lā' ixtalhakā'
ixko'xka' borrego lā' chivos. Lā' lacpobres ixtahuanī't. Lā'
ixcālakmaka'ncan lā' ixcāmāpātīnīcan.
38 Lā' ixtatzā'latlā'huan nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't lā' nac
cā'kēstīnni'. Lā' ixtahui'lāna' nac lhu'cu' lā' na ixtampīn chi-
huix. Xalanī'n nac quilhtamacuj lej ixtaca'tzanca'tzī, lā' tū'
līmakuan ixtatā'lahui'lāna' con xlaca'n, huā' tamā'na lactzey
tachi'xcuhuī't.
39 Huā' tamā'na tachi'xcuhuī't lej ixtalīpāhuan Dios lā'
ixtamāpāxuhuī Dios. Lā' a'yuj ixtalīpāhuan Dios, xlaca'n
tū' tamaklhtīni'nkō'lh ixlīhuāk a'ntū Dios cāhuanilh que
ixcāmaxquī'lh.
40 Dios, xla' ixlacasqui'n que xlaca'n ixquincātaka'lhīni',
como Dios quincācāxui'līni'nī'ta'ni' a'ntū más xatzey. Lā' xla'
naquincātlahuayāni' xalacuan quina'n a'cxtim con xlaca'n.

12

Tasqui'nī namaksca'tāuj Cristo

1 Quina'n ca'tzīyāuj a'nchī huan tamā'na chi'xcuhuī'n
ixtalīpāhuan Dios. Lā' a'yuj tapātīni'lh, xlaca'n
tū' tataspi'tchokolh na ixtej Dios. Lā' quina'n
cacāmaksca'tui xlaca'n. Lā' chuntza' camakxtekkō'uj a'ntū
quincāmāmakchuyīyāni' na ixtej Dios. Lā' tū'tza' catlahuáuj
a'ntūn tū' tzey, a'yuj jicslīhua' makxtekāuj. Lā' tū' cajiclhuá'uj
natlahuayāuj ixtapuhuān Dios.

2 Lā' chuhua'j capāstacui Jesucristo. Quina'n kalhlaka'ī'yāuj
que Jesucristo quincāmāpūtaxtūnī'ta'ni'tza'. Lā' xla'
naquincāmaktāyayāni' nakalhlaka'ī'yāuj ā'chulā' līhuan
lahui'lāna'ujcus. Xla' lej pātīni'lh a'xni'ca' nīlh nac cruz. Lā'
a'yuj lej lakmaka'nca lā' a'yuj lej pātīni'lh, xla' pātīkō'lh como
ixca'tzī que ā'calīstān lej napāxuhua. Lā' chuhua'j huī' na
ixpāxtūcāna'j Dios nac a'kapūn a'nlhā tā'māpa'ksīni'n Dios.

3 Capāstactit a'nchī pātīni'lh Jesucristo lā' a'nchī
ixtatā'lāsta'la huan chi'xcuhuī'n a'ntī ixtaca'tzanca'tzī.
Chuntza' tū' cajiclhua'tit a'yuj pātīni'mpā'na'ntit. Lā' tū'
camakxtektit natlahua'yā'tit ixtapuhuān Dios.

4 A'yuj a'katunu' hui'xina'n tlahua'cu'tunā'tit a'ntūn tū' tzey,
lej lītanūni'nī'ta'ntit natlahua'yā'tit xmān a'ntūn tzey. Lā' a'yuj
jicslīhua' pero ū'tza tū' cātalīmaknīnī'ta'ni'.

5 Chō'la pātza'nkānī'ta'ntit ixtachihuīn Dios a'nlhā Dios
quincāchihuīna'maxquī'yāni' lā' quincālaktzī'nāni' hua'chilh ix-
camana'. Chuntza' huan:

Xa'nca capāstacti a'xni'ca' mā'a'kahuānīyāni' Dios.
Tū' caji'clhua' a'xni'ca' xla' quilhnīyāni'.
6 Dios cāmā'a'kahuānī ixlīhuākca'n a'ntī cāpāxquī'.
Lā' cāmāpātīnī ixlīhuākca'n a'ntī cālaktzī'n hua'chi ixcamana'.

7 Capātītit a'xni'ca' cātamāpātīnīyāni'. Palh Dios
cāmā'a'kahuānīyāni', chuntza' tasu'yu que cālaktzī'nāni'
hua'chi ixcamana'. Lej tasqui'nī que kalhatin xatāta'
namā'a'kahuānī ixcaman.
8 Dios cāmā'a'kahuānī ixlīhuākca'n ixcamana'. Lā' palh tū'
cahuā ixcāmā'a'kahuānīni' chuntza' ixtasu'yulh que hui'xina'n
tū' stu'ncua' ixcamana'.
9 A'xni'ca' quincātamakastacni' quintāta'ca'n,
ixquincātamāpātīnīyāni'. Lā' quina'n ixcā'a'cnīni'ni'yāuj.
Lā' ā'chulā' tasqui'nī quina'n na'a'kahuāna'ni'yāuj Dios
a'ntī cāmā'a'nanī quilīca'tzīnca'n, lā' chuntza' naka'lhīyāuj
quinquilhtamacujca'n para pō'ktu.
10 Quintāta'ca'n a'ntī xalanī'n nac quilhtamacuj, xlaca'n
ixquincātamāpātīnīyāni' chu a'nchī ixtapuhuān. Xlaca'n
ixtalacasqui'n que līlacatejtin ixlatā'kchokouj nac huā'mā'
quilhtamacuj. Lā' nā Dios quincāmāpātīnīyāni', como

quincāpāstacāni'. Xla' lacasqui'n que quina'n lactzey nalayāuj hua'chi xla'.
11 A'xni'ca' quincātamāpātīnīyāni', tū' līpāxuhuayāuj. Lā' a'yuj quincātamālakaputzīyāni', ā'calīstān quincātlahuayāni' lactzey lā' līpāxuj, palh chuntza' līsca'tāuj.

Lījicua' palh tū' na'a'kahuāna'ni'yāuj Dios

12 Lā' chuhua'j calāmāhuixcānī'tit lā' tū' catalactlajītāya'tit.
13 Xa'nca catlā'hua'ntit na ixtej Dios. Lā' chuntza' nacāmaktāya'yā'tit xlaca'n a'ntīn tūna'j xa'nca takalhlaka'ī'. Lā' chuntza' xlaca'n tū' catitatonkopūlh.
14 Ca'cs catahui'la'tit con ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Catlahua'tit xmān a'ntū līmakuan. Palh kalhatin tū' makxtekcu'tun de tlahua talaclē'i', xla' tū' catitā'latahui'lh Dios.
15 Dios lej lakalhu'manīni'n. Camakxtektit que xla' nacāmaktāyayāni' milīhuākca'n. Tū' cataxtutāya'tit na ixtej Dios nīn kalhatin de hui'xina'n. Palh kalhatin taxtutāya, chuntza' cāmāmakchuyī ā'makapitzīn a'nchīn takalhlaka'ī'.
16 Tū' catlahua'tit talākalhī'n. Tū' calakmaka'ntit a'ntū ixla' Dios, hua'chi Esaú. Xla' como ixuā'yancu'tun, stā'lh ixherencia a'ntū ixla' ixlalh como xla' līmaksāsti' ixuanī't.
17 Lā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit que ā'calīstān xla' ixlacasqui'n que ixmaxquī'palaca huan herencia. Lā' tū' maxquī'ca. Xla' ixcalhuan como xtāpalīcu'tulh a'ntū ixtlahuanī't. Lā' tulalh xtāpalīlh.
18 Hui'xina'n tū' ixui'lāna'ntit a'ntza' a'xni'ca' Dios māstā'lh huan ley nac kēstīn a'nlhā huanican Sinaí. Huan israelitas xalanī'n makāntza' tatapajtzūlh huan nac Sinaí. Talaktzī'lh huan lamana' lā' huan cā'pucsua' lā' huan maklipni'.
19 Takaxmatli lakatin trompeta lā' lakatin tachihuīn. Lā' a'xni'ca' takaxmatli ixtachihuīn Dios, xlaca'n tasqui'nli que tū'tza' ixtakaxmatli.
20 Lā' lej tajicua'lh a'xni'ca' Dios hualh que nīn tintī' ī'xa'malh huan ixtūtzā'n huan kēstīn. Lā' nā hualh que palh lakatin animal natāya a'ntza' ka'lhī nalīlacata'lamaknīcan chihuix.
21 Lā' a'ntīn talaktzī'lh huā'mā', lej tajicua'lh. Lā' nā Moisés hualh: “Icxpipimā' como lej icjicua'n”.
22 Hui'xina'n tū' chuntza' ta'nī'ta'ntit nac Sinaí. Hui'xina'n pimpā'na'ntit nac ā'lakatin kēstīn a'nlhā huanican Sión lā' nac cā'lacchicni' a'nlhā huī' Dios xalakahuan. Huā'mā' cā'lacchicni' hui'lacha' nac a'kapūn lā' huanican Jerusalén. Lā' a'ntza' lej ta'a'nan lhūhua' ángeles.
23 Lā' a'ntza' nā hui'xina'n pimpā'na'ntit nac a'kapūn a'nlhā tatakēxtimīnī't lā' tamācā'tanīmā'na Dios a'ntī xapū'la ixcamana' Dios, a'ntīn tatzo'kni' ixtacuīni'ca'n nac a'kapūn. A'ntza' huī' Dios. U'tza' a'ntī nacājuzgarlīkō' ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā' nā a'ntza' tahui'lāna'ncha' ixlīca'tzīnca'n a'ntīn tanīnī'ttza' lā' Dios cātlahuanī't xalacuan.

24 Hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntit que Jesucristo ū'tza' a'ntī māpūtaxtūnu'n. Xla' lacāxtlahuanī't huan xasāsti' convenio. Lā' ixka'lhni' Jesucristo cāche'kē'ni' ixa'clhcunucca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā' chuntza' huan lē'ksajna' a'ntū ixka'lhni' Jesucristo, ū'tza' más xatzey lā' tū' hua'chi a'ntū mālacnūlh Abel.
25 Cakaxpa'ttit a'ntū huan Dios. Cāmāpātīnīca a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'lh Moisés a'ntīn Dios māchihuīnīlh. Lā' ā'chulā' naquincātamāpātīnīyāni' palh tū' kaxmatcu'tunāuj Dios a'nchī chihuīna'nācha' nac a'kapūn.
26 Makāntza' Dios chihuīna'lh a'xni'ca' ixtatakēstoknī't huan israelitas pajtzu nac Sinaí. Lā' huan ti'ya't tachiquilh. Lā' chuhua'j Dios huanī't: “Quit na'icchiquipala huan ti'ya't. Lā' tū' xmān huan ti'ya't. Nā na'icchiqui huan a'kapūn”.
27 Lā' huā'mā' huanicu'tun que natasputkō' ixlīhuāk a'ntū cāmā'a'nanīnī't. Lā' natachoko xmān a'ntūn tūla xakā'līcan.
28 Quina'n natā'latahui'layāuj Dios a'nlhā xla' māpa'ksīni'n a'nlhā tāyani' para pō'ktu. Chuhua'j namaxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios lā' na'a'cnīni'ni'yāuj lā' namācā'tanīyāuj chu a'nchī hua'chi xla' lacasqui'n.
29 Ixlīstu'ncua' que Dios hua'chi lakatin ka'tla' lamana' como xla' nacāmāpātīnī xlaca'n a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'.

13

Palh xa'nca nalatā'kchokoyāuj, chuntza' nalīmāpāxuhuīyāuj Dios

1 Calāpāxquī'tit milīhuākca'n como hui'xina'n lītā'timīn.
2 Camānū'tit na minchicca'n a'ntīn taminācha' de makat. A'makapitzīn a'ntīn chuntza' tatlahuanī't, xlaca'n tamānūnī't ángeles na ixchicca'n, a'yuj xapū'la tū' ixtaca'tzī palh xlaca'n ángeles ixtahuanī't.
3 Tū' cacāpātza'nkātit a'ntī cāchī'canī't. Cacālakalhu'ma'ntit de xlaca'n hua'chilh nā hui'xina'n xatachī'nī'n con xlaca'n. Lā' tū' cacāpātza'nkātit a'ntīn tapātīni'mā'na. Cacālakalhu'ma'ntit xlaca'n hua'chilh nā hui'xina'n ixpātīni'ntit hua'chi xlaca'n.
4 Lej tzey tapūchahuacan. Tū' līmakuan tlahuacan talākalhī'n. Dios nacāmāpātīnī xlaca'n a'ntīn tatlahua talākalhī'n lā' ā'catūhuā hua'chi huā'mā'.
5 Tū' xmān capāstactit a'nchī nalīka'lhī'yā'tit tumīn. Līpāxuj catahui'la'tit palh ka'lhī'yā'tit lhūhua' tumīn o palh tū' lhūhua'. Dios huanī't: “Pō'ktu na'ictā'latahui'layāni'. Tū' maktin icti-makxtekni'”.
6 Lā' ū'tza' tū' catilījicua'uj. Tzē nahuanāuj:

Huan Māpa'ksīni' Dios quimaktāya.

Tū' ictijicua'ni'lh a'ntū naquintatlahuani' tachi'xcuhuī't.

7 Cacāpāstactit xlaca'n a'ntīn pū'la cātamāsu'ni'ni' ixtachi-
huīn Dios. Capāstactit a'nchī xlaca'n ixtalīlatlā'huan. Lā'
cacāmaksca'ttit xlaca'n.
8 Jesucristo tū' taxtāpālī. Xla' pō'ktu chū'tza' a'nchī ixuanī't
xapū'la lā' hasta chuhua'j lā' para pō'ktu.
9 Tū' catamakxtektit que nacātamāsu'ni'yāni' ā'tāpātin
līmāsca'tīn a'ntūn tū' hua'chi kalhlaka'ī'yā'tit chuhua'j. Dios
ū'tza' a'ntī quincāmaktāyayāni' a'nchī nalatā'kchokoyāuj chu
a'nchī xla' lacasqui'n. Huan līmāsca'tīn ixpālacata a'ntū
hua'can, huā'mā' tū' quincāmaktāyayāni'. A'yuj ā'makapitzīn
ta'a'kahuāna'ni' huan tamā'na līmāsca'tīn, huā'mā' tū'
cāmaktāya xlaca'n.
10 Huan sacerdotes a'ntīn tascuja na ixlītokpānca'n israeli-
tas, xlaca'n tzē natahua' macsti'na'j de huan ixquinītca'n
animalhna' a'ntū mālacnūni'can Dios. Xtunc huan lē'ksajna'
a'ntū mālacnūni'canī't Dios a'ntū quincāmāpānūni'yāni' quin-
talaclē'i'ca'n. Huā'mā' lē'ksajna', ū'tza' Jesucristo.
11 Huan chi'xcu' a'ntī xapuxcu' sacerdote, xla' lē'n ixka'lhni'
animalhna' xatamaknīn hasta huan nac lītokpān a'nlhā
huanican Lej Tasicua'lanālīn a'nlhā ixlīlakatu' cuarto. Lā'
a'ntza' mālacnūni'can Dios huan ka'lhni' para nacāmāpānūni'
ixtalaclē'i'ca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā' ixmacni'ca'n huan
animalhna' a'ntū xatamaknīn, huan tamā'na cāmāxtucan de
huan ka'tla' cā'lacchicni'. Lā' a'ntza' cālhcuyucan.
12 Lā' nā Jesús nā māxtuca de huan xaka'tla' cā'lacchicni'.
Lā a'ntza' nīlh. Chuntza' pātīni'lh como ixka'lhni'
ixcālīmāpānūni'cu'tun ixtalaclē'i'ca'n huan tachi'xcuhuī't.
13 Lej lakmaka'nca Jesucristo a'xni'ca' māxtuca de huan
xaka'tla' cā'lacchicni' lā' xtokohua'ca'ca huan nac cruz. Lā'
quina'n como kalhlaka'ī'yāuj, ka'lhī nā napātīyāuj a'xni'ca'
quincātalakmaka'nāni' por ixpālacata Jesucristo.
14 Huā'tzā' nac quilhtamacuj tintī' huan cā'lacchicni'
a'ntū natahui'la para pō'ktu. Quina'n ka'lhīmā'nauj ā'lakatin
cā'lacchicni' a'ntū nalaktzī'nāuj ā'calīstān.
15 Tū'tza' mālacnūni'yāuj Dios huan xatamaknīn animalhna'.
Līmakuan namaxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios. Lā' ū'tza' hua'chi
lē'ksajna'. Lā' tasqui'nī namāka'tlī'yāuj Dios ixpālacata Jesu-
cristo.
16 Tū' capātza'nkātit natlahua'yā'tit a'ntūn tzey. Lā'
tū' capātza'nkātit nalāmaktāya'yā'tit. U'tza' huā'mā' a'ntū
līpāxuhua Dios.
17 Cacā'a'kahuāna'ni'tit huan xanapuxcu'nu' nac huan
lītokpānna'. Lā' catlahua'tit a'ntū xlaca'n cātahuaniyāni'.
Xlaca'n cāmaktaka'lhāni' hui'xina'n como talacasqui'n que
xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit. Xlaca'n natamaxquī' cuenta
Dios a'nchīn tascuja. Xlaca'n con tapāxuhuān natascuja

palh natlahua'yā'tit a'ntū nacātalīmāpa'ksīyāni'. Lā' palh tū' nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit, xlaca'n natalīlakaputza. Lā' huā'mā' tuntū' caticātlahuani'ni' hui'xina'n.
18 Cakalhtō'ka'tit por quit. Lā' quit icca'tzī que ictlōkentaxtūlh a'ntū Dios quilīmāmacū'lh como pō'ktu ictlahuacu'tun a'ntūn tzēy.
19 Iccāsqui'ni'yāni' que lej caquilālīkalhtō'ka'uj hui'xina'n que Dios palaj naquimacā'nācha' a'nlhā hui'lāna'ntit.

Huan līsicua'lanālīn

20 Dios ū'tza' a'ntī cāmātza'ta'tī' qui'a'clhcunucca'n. Xla' mālakahuanīchokolh Jesucristo. Lā' Jesucristo nīlh lā' chuntza' līxapalh ixka'lhni' quintalaclē'i'ca'n. Lā' chuntza' līlacāxtlahualh huan convenio a'ntū lej tzey lā' a'ntū natāyani' para pō'ktu. Lā' chuhua'j xla' pō'ktu quincāmaktaka'lhāni'.
21 Lā' Dios cacāmaxquī'ni' ixlīhuāk a'ntū nacāmaktāyayāni' natlahua'yā'tit ixtapuhuān. Lā' nā quina'n caquincātlahuani' Dios chu a'nchī xla' lacasqui'n por ixlīmāpa'ksīn Jesucristo. Ca'a'cnīni'ni'ca Jesucristo para pō'ktu. Amén.
22 Tā'timīn, lej iccāsqui'ni'yāni' que līlacatzucu nalakapūtle'keyā'tit a'ntū iccātzo'knuni'mā'ni' nac huā'mā' carta. Tū' lej lhmā'n huanmā' carta a'ntū i'ccātzo'knuni'nī'ta'ni'.
23 Iccāmāca'tzīnīcu'tunāni' que makxtekcanī'ttza' Timoteo. Lā' chuntza' tū'tza' tachī'n. Lā' palh xla' namin palaj, naquintā'a'n a'xni'ca' na'iccālaka'nāchāni' hui'xina'n.
24 Cacāsaludarlī'tit ixlīhuākca'n huan xanapuxcu'nu' de huan lītokpān. Lā' cacāsaludarlī'tit ixlīhuākca'n ā'makapitzīn a'ntīn takalhlaka'ī'. Huan tā'timīn xalanī'n nac Italia cāmacā'ni'yāni' saludos.
25 Lā' Dios cacāsicua'lanālīkō'ni' milīhuākca'n hui'xina'n. Amén.

Huan Carta a'ntūn Tzo'kli Santiago

Lītzucuca huan carta

1 Quit, Santiago, ictzo'ka huā'mā' carta. Quit ictā'scuja Dios
lā' huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Quit iccāmacā'ni'yāni' salu-
dos milīhuākca'n israelitas a'ntīn tapa'ksīyā'tit con Dios, a'ntī
a'kahua'nī'ta'ntit.

Huan tapāstacna' a'ntū Dios māstā'

2 Tā'timīn, catahui'la'tit con tapāxuhuān a'yuj
cāpātle'keni'yāni' lej lhūhua' catūhuā por ixpālacata
kalhlaka'ī'yā'tit Jesucristo.
3 Ca'tzī'yā'tittza' a'xni'ca' cāpātle'keni'yāni' huā'mā' lā' palh
tū' makxtekā'tit a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit, chuntza' nalīsca'tā'tit
a'nchī natāyani'yā'tit.
4 Lā' pō'ktu natāyani'yā'tit, lā' chuntza' nalīsca'tā'tit a'nchī
xa'nca nalatā'kchokoyā'tit lā' a'nchī nalītlōkentaxtūkō'yā'tit
ixlīhuāk a'ntū ixtapuhuān Dios.
5 Palh hui'xina'n tū' māchekxīyā'tit a'nchī
nalīlatā'kchokoyā'tit xa'nca, casqui'ni'tit Dios lā' xla'
nacāmāmāchekxīnīyāni'. Xla' lej cāmaktāya ixlīhuāk huan
tachi'xcuhuī't chu a'nchī tasqui'nī lā' tū' cālacatā'quī'.
6 A'xni'ca' hui'xina'n nasqui'ni'yā'tit catūhuā Dios, na-
puhua'nā'tit que Dios stu'ncua' nacātamaxquī'yāni'. Lā' tū'
maktin tipuhua'nā'tit que Dios tū' caticāmaxquī'ni'. Lā' a'ntī
puhuan que Dios tū' catimāstā'lh, xla' tū' xmān tāpātin ix-
tapāstacna' ka'lhī. Xla' hua'chi a'xni'ca' huan ū'ni' lakaxtim
mā'kchoko huan xasipej mar.
7 A'ntī puhuan chuntza', Dios tū' catimaxquī'lh a'ntū
nasqui'ni'.
8 A'ntīn tū' xmān tāpātin tapāstacna' taka'lhī, xlaca'n tū'
maktin taca'tzī a'ntū natatlahua.
9 Lā' hui'xina'n, tā'timīn, a'ntī chu catīhuāya tachi'xcuhuī't,
calīpāxuhua'tit como Dios cālaktzī'nāni' tū' hua'chi chu
catīhuāya tachi'xcuhuī't.
10 Lā' hui'xina'n, tā'timīn, a'ntī lacricos, calīpāxuhua'tit como
māchekxīyā'tit que Dios laktzī'n mintumīnca'n hua'chilh nīn
tuntū' ixtapalh. Huan ricosnu' natasputa hua'chi lakatin
xa'nat.
11 A'xni'ca' lej chi'chini'n huan chi'tin scōhuan, lā' huan
xa'nat yuja. Lā' huan ixlītzēhuanī't xla' sputa. Lā' nā chuntza'
talīsputa huan ricosnu' līhuan tatlahua ixnegocioca'n.

A'nchī napātīni'ncan lā' natāyani'can

12 Līpāxūj tahui'lāna' xlaca'n a'ntī lej līlacatejtin tapātī a'ntū
cāpātle'keni'. Palh xlaca'n natatāyani', nataka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n. Lā' xasāsti' quinquilhtamacujca'n xla'
hua'chi lē'ksajna' a'ntū Dios cāmālacnūni' a'ntīn tapāxquī'.
13 Lā' palh kalhatin chi'xcu' puhuan que natlahua a'ntūn tū'
tzey, tū' cahualh que Dios māpuhuanīlh a'ntūn tū' tzey. Dios
tū' maktin puhuan natlahua a'ntūn tū' līmakuan. Lā' xla' tū'
cāmāpuhuanī huan tachi'xcuhuī't que catatlahualh a'ntūn tū'
līmakuan.
14 A'xni'ca' kalhatin chi'xcu' puhuan natlahua a'ntūn tū'
līmakuan, xla' māni' ixtapāstacna' mātlahuī chuntza'.
15 Lā' palh xla' tlahua chu a'nchī ko'hua'jua' ixtapāstacna',
chuntza' ka'lhī ixtalaclē'i'. Lā' ā'chulā' tlahuatēlha a'ntūn tū'
tzey. Lā' ū'tza' nalīnī.
16 Lej stu'ncua' a'ntū iccāhuanimā'ni'. Lā' tū' cata'a'kxokotit,
tā'timīn.
17 Huāk xatzey catūhuā a'ntū quincātamaxquī'nī'tā'ni', huāk
macamīn Dios. A'ntī quincāmaxquī'ni' huāk a'ntūn tzey xla'
ū'tza' Dios. Xla' cātlahualh a'ntūn tamāxkakēni'n nac a'kapūn.
Dios xla' chu ū'tza'tza'. Tū' maktin taxtāpalī nīn macsti'na'j.
18 Dios quincātamaxquī'ni' xasāsti' quinquilhtamacujca'n
chu a'nchī xla' ixtapuhuān. Quincātamaxquī'ni' quinquilh-
tamacujca'n xasāsti' por ixpālacata ixtachihuīn Dios a'ntū
ixlīstu'ncua'. Lā' chuntza' quina'n xapū'la' kalhlaka'ī'nī'ta'uj.
Lā' ā'calīstān lhūhua' ā'makapitzīn natakalhlaka'ī'.

A'ntū Dios lacasqui'n que natlahuayāuj

19 Lā' capāstactit huā'mā', tā'timīn. Lā' milīhuākca'n xa'nca
cakaxpa'ttit ixtachihuīn Dios. Lā' capāstacna'ntit pū'la para
nachihuīna'nā'tit, lā' tū' na'a'kchipinā'tit.
20 Huan tā'kcha quincāmāmakchuyīyāni'. Lā' chuntza' tūla
tlahuayāuj ixtapuhuān Dios.
21 Camāpānūkō'tit ixlīhuāk a'ntūn tū' tzey lā' ixlīhuāk a'ntū
ko'hua'jua'. Calīhui'lī'tit que natlahua'yā'tit ixtapuhuān
Dios. Lā' catlahua'tit cuenta a'ntū huan ixtachihuīn Dios
a'ntū maklhtīni'nī'ta'ntit. U'tza' a'ntū cāmāca'tzīnīni' a'nchī
nacālīmāpūtaxtūyāni'.
22 Ca'a'kahuāna'ni'tit huan ixtachihuīn Dios, lā' tū'
xmān cakaxpa'ttit. Palh puhua'nā'tit que xmān tasqui'nī
nakaxpa'tā'tit, mē'cstuca'n ta'a'kxokoyā'tit.
23 A'ntī xmān takaxmata ixtachihuīn Dios lā' tū'
ta'a'kahuāna'ni', xlaca'n hua'chi kalhatin chi'xcu' a'ntī talakjū
nac espejo.
24 Lā' xmān ixa'cstu laktzī'ncan a'nchī huanī't ixlacan lā' a'n
lā' chu tuncan pātza'nkā a'nchī ixuanī't.
25 Lā' tū' chuntza' xlaca'n a'ntīn cuenta tatlahua huan
xatzey ixtachihuīn Dios a'ntūn quincāmāca'tzīnīyāni'

a'nchī nalīpūtaxtuyāuj. Lā' palh xlaca'n tū' tamakxteka ta'a'kahuāna'ni', lā' palh tū' tapātza'nkā a'ntū huan, chuntza' Dios nacāsicua'lanālī ixlīhuāk a'ntūn tatlahua.
26 Lā' palh chā'tin chi'xcu' huan que a'kahuāna'ni' Dios, lā' tūla māpa'ksī ixquilhni' xla' ixa'cstu ta'a'kxoko. Xla' tū' stu'ncua' a'kahuāna'ni' Dios.
27 A'ntū Dios lacasqui'n que natlahuayāuj quina'n a'ntī stu'ncua' kalhlaka'ī'yāuj xla' chuntza': cacāmaktāyauj huan lacxcamanīn lā' huan lakapūtnu' a'ntīn tapātīni'n lā' pō'ktu cataxtunquīuj de ixlīhuāk xako'hua'jua' a'ntū xala' nac quilhtamacuj.

2

Tasqui'nī nacālaktzī'nāuj huan tachi'xcuhuī't chu a'cxtim

1 Tā'timīn, calālaktzī'ntit a'cxtim milīhuākca'n hui'xina'n a'ntīn kalhlaka'ī'yā'tit quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo a'ntī lej xaka'tla'.
2 Na'iccāhuaniyāni' lakatin tamālacastuc. Kalhatu' chi'xcuhuī'n tatanū na milītokpānca'n. Kalhatin xla' rico lā' ka'lhī ixmacatzātzāt de oro lā' ixlu'xu' lej xafino. Lā' huan ā'kalhatin xla' pobre lā' xla' ka'lhī masnā lu'xu'.
3 Lā' hui'xina'n más a'cnīni'ni'yā'tit a'ntīn ka'lhī xatzey ixlu'xu' lā' huani'yā'tit: “Hui'x catahui'la' huā'tzā' nac xatzey silla”. Lā' huan pobre huani'yā'tit: “Hui'x catāyachī a'jnanu' o catahui'la' nac piso pajtzu na quintojon”.
4 Palh chuntza' tlahua'yā'tit hui'xina'n, chuntza' tasu'yu que puhua'nā'tit que ā'makapitzīn chi'xcuhuī'n más xalacuan. Palh chuntza' tlahua'yā'tit hui'xina'n, tū' tzey mintapāstacna'ca'n.
5 Tā'timīn, lej iccāpāxquī'yāni' lā' iccāhuanicu'tunāni' huā'mā'. Dios cālacsacnī't a'ntī lacpobresni'. Lā' a'yuj pobres xlaca'n, Dios cālaktzī'n hua'chi ricosnu', como talīpāhuan Dios lā' chuntza' natatanū a'nlhā xla' māpa'ksīni'n. Lā' nā ixlīhuāk a'ntīn tapāxquī' Dios ixlīhuākca'n natatanū a'nlhā xla' māpa'ksīni'n.
6 Lā' hui'xina'n cālakmaka'nā'tit huan tī lacpobres. Lā' cā'a'cnī'ni'ni'yā'tit huan ricos. Lā' huan ricos ū'tunu'n a'ntīn cātamāpātīnīyāni'. Lā' xlaca'n cātamālacapū'yāni' hui'xina'n.
7 U'tunu'n huan ricos a'ntī ko'hua'jua' talīchihuīna'n Jesucristo quiMāpa'ksīni'ca'n. U'tza' a'ntī hui'xina'n tā'tapa'ksī'yā'tit.
8 Ixlīmāpa'ksīn Dios a'ntūn tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios chuntza' huan: “Nacāpāxquī'ya' huan ā'makapitzīn chu a'nchī pāxquī'ca'na' mē'cstu”. Palh hui'xina'n a'kahuāna'ni'yā'tit huā'mā' līmāpa'ksīn, chuntza' xa'nca tlā'hua'mpā'na'ntit.
9 Palh hui'xina'n a'cnīni'ni'yā'tit makapitzīn lā' ā'makapitzīn huampala cālakmaka'nā'tit, chuntza' tlahua'yā'tit a'ntūn tū'

līmakuan, lā' chuntza' hui'xina'n laclī'pinā'tit chu a'nchī huan huan ixlīmāpa'ksīn Dios.
10 Palh kalhatin chi'xcu' nakalhlaka'ī' ixlīhuāk huan ixley
Dios lā' xmān lakatin līmāpa'ksīn a'ntūn tū' a'kahuāna'ni',
huā'mā' chi'xcu' laclē'n como tū' a'kahuāna'ni'kō'lh huan ley,
lā' a'yuj xmān lakatin līmāpa'ksīn a'ntūn tū' a'kahuāna'ni'lh.
11 Dios hualh: "Tū' timakpuscātīni'na'". Lā' nā chuntza'
hualh xla': "Tū' timaknīni'na'". Palh kalhatin a'ntī na-
maknīni'n, xla' nalaclē'n lā' a'yuj tū' makpuscatīni'nī't.
12 Dios quincāmaktāyayāni' lā' chuntza' tū'
naquincāmāpa'ksīyāni' huan a'ntū ko'hua'jua'. Lā' chuntza'
palh tlahuayāuj a'ntūn tū' tzey, Dios naquincājuzgarlīyāni'. Lā'
ū'tza' calīchihuīna'ntit lā' catlahua'tit a'ntūn tzey.
13 Dios, a'xni'ca' najuzgarlī, tū' caticālakalhu'malh a'ntīn tū'
talakalhu'malh ā'makapitzīn. Lā' xla' xmān nacālakalhu'man
a'ntīn talakalhu'malh ā'makapitzīn. Lā' a'ntīn talakalhu'manī't
ā'makapitzīn, xlaca'n tū' catitajicua'lh a'xni'ca' najuzgarlī Dios.

A'nchī xa'nca kalhlaka'ī'can

14 Tā'timīn, palh kalhatin chi'xcu' huan que līpāhuan Dios lā'
xla' tū' tlahua a'ntūn tzey, chu tlakaj huan palh līpāhuan.
15 Palh kalhatin quintā'tin spu'tni' ixlu'xu' lā' tū' ka'lhī a'ntū
nahua'
16 lā' makapitzīn de hui'xina'n tahuanī: "Dios
casicua'lanālīni' lā' camaxquī'ca' milu'xu' lā' camāhuī'ca'",
lā' a'ntī tahuani chuntza' nīn tuntū' tamaxquī', chuntza' nīn
tuntū' ixpālacata palh tahuan que talīpāhuan Dios.
17 Palh kalhatin chi'xcu' huan palh līpāhuan Dios, lā' tū'
maktāya ā'chā'tin, xla' chu tlakaj huan que līpāhuan Dios. Xla'
hua'chi kalhatin xanīn como huan xanīn tuntū'tza' tlahua.
18 Chō'la kalhatin nahuan: "Makapitzīn xmān talīpāhuan
Dios, lā' ta'a'nan ā'makapitzīn a'ntīn tatlahua a'ntūn tzey". Palh
chuntza' ixquihuanica quit xa'icualh: "¿Chichū nalītasu'yu'ya'
palh līpāhua'na' Dios palh tū' tlahua'ya' a'ntūn tzey? Pero quit
ictlahua lej xatzey. Lā' chuntza' lītasu'yu palh quit iclīpāhuan
Dios".
19 Hui'x puhua'na' que xmān kalhatin Dios. Lā' chuntza'
tzey. Lā' nā chuntza' tapuhuan huan xako'hua'jua' espíritus
a'ntīn tatā'scuja huan ko'ti'ti'. Lā' xlaca'n taxpipi porque lej
tajicua'ni' Dios.
20 Hui'x tū' māchekxī'ya'. Na'icmāsu'ni'yāni' que chu tlakaj
a'ntī huan palh līpāhuan Dios lā' palh tū' tlahua a'ntū
xalacuan.
21 Quixū'yāpapca'n Abraham mālacnūni'lh, como hua'chi
lē'ksajna' Dios, huan ixo'kxa' a'ntī ixtacuīni' Isaac. Lā' ū'tza'
Dios līlaktzī'lh que Abraham lej tzeya chi'xcu' por ixpālacata
a'ntūn tlahualh.

22 Chuntza' māchekxīcan que Abraham ixlīpāhuan Dios lā' ū'tza' xla' lītlahualh a'ntū xalacuan. Lā' a'xni'ca' Abraham tlahualh huā'mā' a'ntū lej tzey, ū'tza' lītasu'yulh que Abraham ixlīpāhuan Dios.
23 Lā' chuntza' tlōkentaxtūca chu a'nchī ixtatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā huan: “Abraham ixlīpāhuan Dios. Lā' ū'tza' Dios lej xatzey līlaktzī'lh Abraham”. Lā' Dios hualh que Abraham ixamigo.
24 Lā' chuntza' hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' que Dios xalacuan cālaktzī'n tachi'xcuhuī't tū' xmān por ixpālacata talīpāhuan Dios. Nā tasqui'nī que xlaca'n natatlahua a'ntū xalacuan. Lā' chuntza' natasu'yu palh talīpāhuan Dios.
25 Lā' nā chuntza' pātlekeni'lh Rahab a'ntī lej ixka'lhī lhūhua' ixmakchi'xcu'. Xla' cāmakxtekli tatachokolh na ixchic huan chi'xcuhuī'n a'ntī Josué cāmacamilh. Lā' cāmātzē'kli lā' cāmaktāyalh para natataxtu de huan nac cā'lacchicni' nac ā'kantīn tej. Lā' ū'tza' Dios līlaktzī'lh lej tzeya puscāt huan Rahab.
26 Quina'n hui'lāna'uj como ka'lhīyāuj quimacni'ca'n lā' quilīca'tzīnca'n. Lā' nā chuntza' quina'n ka'lhīyāuj xasāsti' quinquilhtamacujca'n, como līpāhuanāuj Dios lā' nā tlahuayāuj a'ntū xalacuan.

3

Quinquilhni'ca'n

1 Tā'timīn, más xatzey palh tū' lhūhua' de hui'xina'n nala'yā'tit milīmākalhtō'kē'ni'nī'nca'n na milītokpānca'n. Ca'tzīyā'tit hui'xina'n que xlaca'n a'ntī tamāsu'yu más līpalha' nacājuzgarlīcan.
2 Quina'n quilīhuākca'n a'katunu' tlahuayāuj a'ntūn tū' tzey. Lā' palh kalhatin chi'xcu' tzē māpa'ksī ixquilhni' lā' chuntza' tzē māpa'ksī ixlīhuāk ixmacni'. Lā' xla' tzeyā chi'xcu'.
3 Hua'chi huan cahuāyuj, cāmākalhnūyāuj freno na ixquilhni'ca'n. Lā' chuntza' tzē nacāmāpa'ksīyāuj. Lā' nata'a'n chu a'nlhā quina'n lacasqui'nāuj.
4 Lā' nā hua'chi huan barcos a'ntū lej lakka'tla'n. Lā' a'ntū pūxui'tican lej ti'na'j. Lā' a'yuj huan ū'ni' lej xatli'hui'qui tampi'talē'n huan barco, huan piloto tzē nalē'n chu a'nlhā lacasqui'n, a'yuj ti'na'j a'ntū pūxui'tican huan barco.
5 Lā' chuntza quinquilhni'ca'n. Lā' a'yuj ti'na'j quinquilhni'ca'n lītasu'yu que līka'tla'jca'tzīyāuj. Lā' huan skoyāt a'yuj mactzina'j macscut pero tzē namāquilhtī lakatin ka'tla' cā'qui'huī'n.
6 Lā' quinquilhni'ca'n hua'chi skoyāt como cālactlahua ā'makapitzīn. Quinquilhni'ca'n pūchihuīna'nāuj ixlīhuāk a'ntū lej ko'hua'jua'. Lā' ū'tza' ā'chulā' tū' tzey līlayāuj.

Por ixpālacata quinquilhni'ca'n, talālīsta'la ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't nac cā'quilhtamacuj. Lā' huan ko'ti'ti' ū'tza' a'ntī quincāmāhuanīyāni' a'ntū ko'hua'jua'.
7 Lā' chi'xcuhuī'n xlaca'n tzē natamāmānsujlī chuxatūyā animalhna' lā' chuxatūyā spūnnu' lā' chuxatūyā lūhua' lā' chuxatūyā animalhna' xala' nac mar. Lā' ixlīhuākca'n cāmāmānsujlīca.
8 Pero quinquilhni'ca'n tintī' a'ntī tzē namāpa'ksī. Quinquilhni'ca'n pō'ktu huan a'ntū ko'hua'jua'. Hua'chilh ka'lhī līlaknīn como quinquilhni'ca'n cāpūlactlahuayāuj ā'makapitzīn.
9 Lā' con quinquilhni'ca'n pūmācā'tanīyāuj Dios quinTāta'ca'n, lā' nā cāpū'a'ksa'nāuj huan ā'makapitzīn tachi'xcuhuī't a'ntū Dios tlahuanī't hua'chi xla'.
10 Lā' māni' na quinquilhni'ca'n taxtu huan tachihuīn a'ntū xatzey lā' huan tachihuīn a'ntū ko'hua'jua'. Tā'timīn, ū'tza' huā'mā' tū' līmakuan.
11 ¿Chu xmān nac lakatin mu'sni' taxtu huan xcān xase'ksi' lā' huan xcān cha'chā'klhua'?
12 Tā'timīn, a'katin qui'hui' de a'kalhpauj tūla catitō'ca'lh ixtō'cat xīpa. Lā' xaqui'hui' uvas tūla catitō'ca'lh ixtō'ca't a'kalhpauj. Lā' nā chuntza' huan lakatin mu'sni' a'nlhā taxtuhuī' cha'chā'klhua' xcān a'ntza' tūla catitaxtulh huan xase'ksi' xcān.

A'ntīn taka'lhī ixtapāstacna' Dios

13 Chō'la makapitzīn de hui'xina'n huī' a'ntī lakskalalhna' lā' lhūhua' tamāchekxī lā' chuntza' tzē namāsu'yu'yātit. Calatā'kchokotit līlacatejtin lā' chuntza' nalītalacsu'yu palh lakskalalhna' hui'xina'n. Lā' tū' tika'tla'jca'tzīyā'tit.
14 Lā' palh hui'xina'n xmān lacasqui'nā'tit que napuhuancan que hui'xina'n lej skalalhna' chuntza' lītasu'yu que tū' lej skalalhna' hui'xina'n.
15 Palh chuntza' puhuan kalhatin, a'ntza' lītalacsu'yu palh ixtapāstacna' xla' tū' ixla' Dios. Xmān pāstacna'n hua'chi ixtapāstacna' huan ko'ti'ti' lā' ixtapāstacna'ca'n chi'xcuhuī'n como tlahuamā' a'ntū lacasqui'n ixmacni'.
16 A'xni'ca' huan tachi'xcuhuī't xmān talacasqui'n que napuhuancan que xlaca'n lej lakskalalhna' por ū'tza' talālīsta'la lā' tatlahua ixlīhuāk catūhuā a'ntū lej ko'hua'jua'.
17 Lā' na'iccāhuaniyāni' a'nchī talīhuanī't xlaca'n a'ntīn taka'lhī ixtapāstacna' Dios. Xlaca'n xmān tapāstaca a'ntū lacuan. U'tza' a'ntū más tasqui'nī. Lā' tū' talāsta'la. Lā' lacatzucu talātā'chihuīna'n. Lā' lej ta'a'kahuāna'n. Lā' tamaktāya ā'makapitzīn. Lā' talaktzī'n a'cxtim ixlīhuāk. Lā' tatlahua a'ntūn tzey, lā' tū' hua'chi a'ntīn tatasu'yu' palh tzeyā chi'xcuhuī'n lā' xmān talī'a'kxokonu'n.

18 Lā' a'ntīn tū' talāsta'lacu'tun con ā'makapitzīn, chuntza' xlaca'n tatlahua a'ntū xatzey, lā' chuntza' tū'tza' catitatā'lāsta'lacu'tulh huan ā'makapitzīn.

4

Tū' tzey palh lakatīyāuj a'ntū xala' nac quilhtamacuj

1 Lā' ¿a'chī' lej lāsta'layā'tit? Hui'xina'n tlahua'yā'tit chuntza'
como lej ka'lhīcu'tunā'tit a'ntū lej ixtapalh tumīn. Lā'
huā'mā' tapāstacna' a'ntū ka'lhī'yā'tit tā'lāsta'latanūma' na
mi'a'clhcunucca'n con huan xatzey mintapāstacna'ca'n a'ntū
cātamaxquī'nī'ta'ni' Dios.
2 Hui'xina'n lej ka'lhīcu'tunā'tit catūhuā lā' como tūla
ka'lhī'yā'tit, lā' ū'tza' lālīmaknīcu'tunā'tit hui'xina'n. Hui'xina'n
lej lālakca'tzani'yā'tit a'ntī ka'lhī catūhuā, lā' como tūla
ka'lhī'yā'tit, lej lālīlacatā'quī'yā'tit lā' lālītucsā'tit. Lā' tūla
ka'lhī'yā'tit a'ntū lacasqui'nā'tit hui'xina'n, como tū'
squi'ni'yā'tit Dios.
3 Lā' a'xni'ca' squi'ni'yā'tit Dios tū' cāmaxquī'yāni', porque tū'
xa'nca squi'ni'yā'tit. Squi'ni'yā'tit hui'xina'n con xako'hua'jua'
mintapāstacna'ca'n. Squi'ni'yā'tit xmān para pāxcat līla'yā'tit,
xmān para a'ntū hui'xina'n lacasqui'nā'tit.
4 Hui'xina'n hua'chi kalhatin puscāt a'ntīn tū' lakspit, como
tū'tza' a'kahuāna'ni'cu'tunā'tit Dios lā' xmān tlahua'cu'tunā'tit
a'ntū lacasqui'nā'tit. ¿Chu tū' ca'tzīyā'tit que a'ntī lej talakatī
lhūhua' catūhuā xala' nac quilhtamacuj, xlaca'n tala hua'chi
ixtā'ca'tza Dios? A'ntīn tatlahua chu a'cxtim hua'chi xalanī'n
nac quilhtamacuj, xlaca'n tala hua'chi ixtā'ca'tza Dios.
5 Chō'la hui'xina'n puhua'nā'tit que xmān chu tlakaj
tatzo'kni' huan na ixtachihuīn Dios a'nlhā huan que Dios
quincāmaxquī'nī'ta'ni' huan Espíritu Santo lā' xla' lacasqui'n
que xmān xla' naquincāmāpa'ksīyāni' lā' tū' lacasqui'n que
naquincāmāpa'ksīyāni' ā'kalhatin.
6 Lā' como ū'tza' lacasqui'n Dios, xla' quincāmaktāyayāni', lā'
chuntza' tzē na'a'kahuāna'ni'yāuj xmān Dios. Chuntza' huan
ixtachihuīn Dios:

Dios tū' cāmaktāya a'ntīn taka'tla'jca'tzī.

Xla' cāmaktāya a'ntīn tū' taka'tla'jca'tzī.

7 Lā' hui'xina'n catamakxtektit que Dios nacāmāpa'ksīyāni'.
Lā' tū' catamakxtektit que huan ko'ti'ti' nacāmāpa'ksīyāni'. Lā'
chuntza' xla' nacātatzā'lani'yāni'.
8 Catapajtzūtit con Dios lā' xla' nā nacātā'latahui'layāni'
hui'xina'n. Lā' hui'xina'n a'ntīn tlahua'yā'tit a'ntū
xako'hua'jua', tū'tza' catlahua'tit. Lā' hui'xina'n a'ntī
pāxquī'yā'tit Dios lā' nā a'ntū ixla' huan quilhtamacuj,
camakxtektit huanmā' xako'hua'jua' mintapāstacna'ca'n.

9 Lā' lej calakaputzatit lā' cacalhua'ntit. Lā' tū'tza' calītzī'ntit
lā' tū'tza' capāxuhua'tit por ixpālacata a'ntūn tū' tzey.
Camāxana'ntit por ixpālacata mintalaclē'i'ca'n.
10 Lā' cahua'ni'tit Dios palh hui'xina'n tlahua'nī'ta'ntit a'ntūn
tū' tzey lā' Dios nacālakalhu'manāni'.

Tū' tzey palh a'ksa'nanāuj

11 Tā'timīn, tū' tilālīchihuīna'nā'tit a'ntūn tū' tzey. Palh
kalhatin līchihuīna'n ā'kalhatin a'ntūn tū' līmakuan, chuntza'
līlakmaka'mā' huan ley a'ntū huan: Calāpāxquī'tit. Xla' puhuan
que tzē nahuan palh ā'chā'tin laclē'n. Lā' xla' hua'chi juez. Lā'
tū' puhuan palh nā xla' laclē'n como lakmaka'mā' huan ley.
12 Xmān kalhatin Juez a'nan. Xla' ū'tza' māni' Dios.
Lā' xla' ū'tza' quincāmaxquī'ni' huan ley que ū'tza'
na'a'kahuāna'ni'yāuj. Xla' tzē naquincāmāpūtaxtūyāni' lā' nā
tzē naquincāmacā'nāni' nac pūpātīn. Lā' ¿a'chī' puhua'nā'tit
palh hui'xina'n tzē na'a'ksa'nā'tit ā'kalhatin?

Tū' ca'tzīyāuj a'ntū napātle'ke lakalī

13 Na'iccāhuaniyāni' hui'xina'n macsti'na'j mimpālacataca'n
hui'xina'n a'ntī lāhuani'yā'tit: "Chuhua'j o lakalī na'a'nāuj nac
lakatīn xcānsipej. Lā' a'ntza' natachokoyāuj lakatin cā'ta. Lā'
natamāhuana'nāuj lā' nastā'nanāuj. Lā' natlajayāuj lhūhua'
tumīn".
14 Huā'mā' iccāhuaniyāni': Hui'xina'n tū' ca'tzīyā'tit palh
nalatā'kchokoyā'tit lakalī. Quina'n hua'chi jinta'lh como huan
jinta'lh chuhua'j tasu'yu lā' ixlī'ā'ka'tlā'tus laksputpala.
15 Chuntza' ixuantit: "Palh Dios lacasqui'n que quina'n
natahui'lāyāuj ā'macsti'na'j, ū'tza' huā'mā' natlahuayāuj".
16 Lā' hui'xina'n, tū' kalhasqui'nī'yā'tit Dios tuchū
ixtapuhuān. Xmān tlahua'yā'tit a'ntūn tlahuacu'tunā'tit.
Hui'xina'n lej ka'tla'jca'tzī'yā'tit. Lā' tū' līmakuan chuntza'
tlahua'yā'tit.
17 Palh kalhatin ca'tzī que tzē natlahua catūhuā a'ntū
līmakuan, lā' palh tū' tlahua huā'mā', chuntza' xla' ka'lhī ixta-
laclē'i'.

5

A'ntū nacāpātle'keni' huan ricosnu'

1 Lā' chuhua'j na'iccāhuaniyāni' hui'xina'n macsti'na'j
ixpālacata huan ricosnu'. Catatzuculh tacalhuan lā'
catalakaputzalh huan ricosnu' como lej natapātīni'n.
2 Huan ixtumīnca'n hua'chilh xamasni'. Lā' huan
ixlu'xu'ca'n huāk hua'chilh xatahuā'lani'.
3 Lā' ixoroca'n lā' ixplataca'n hua'chilh huāk xasko'luni'.
Xasko'luni' como xlaca'n lactampi'lhni' lā' tū' tamaktāyacu'tun

ā'makapitzīn. Xlaca'n lej tamākēxtiminī't lhūhua' tumīn lā' pajtzutza' huan chi'chini' a'xni'ca' natapātīni'n nac pūpātīn.
4 Xlaca'n tū' tamāpalanī't a'ntīn tatā'scujli na ixā'tacuxtuca'n.
Pero Dios lacahuāna'huī'. Lā' xla' ū'tza' a'ntī māpa'ksīni'nkō' ixlīhuāk nac a'kapūn lā' ixlīhuāk nac cā'quilhtamacuj. Xla' cālaktzī'mā' a'nchī ta'a'kxoko huan ixtasācua'can por tū' natamāpala.
5 Huā'tzā' nac quilhtamacuj huan ricosnu' taka'lhī ixlīhuāk.
Lā' lej līpāxūj talīlatlā'huan. Xlaca'n hua'chi lakatin pa'xni' a'ntū makako'ntīcan lā' namaknīcan.
6 Lā' huan ricosnu' tamālacapū' huan chi'xcuhuī'n a'ntī
xalacuan. Lā' ū'tza' cālīmaknīca. Lā' xlaca'n tū' tatamaktāyalh.

Tasqui'nī naka'lhīyāuj hasta que namimpala Jesucristo

7 Lā' chuhua'j hui'xina'n, tā'timīn, līlacatzucu caka'lhī'tit
hasta a'xni'ca' namin huan Māpā'ksīni' Jesucristo. Kalhatin chi'xcu' a'ntīn tlahua ixtacuxtu, xla' ka'lhī hasta que lhā nalana'n. Xla' ka'lhī hasta nala xcān pū'la lā' ā'calīstān huampala.
8 Hui'xina'n nā lacatzucu caka'lhī'tit. Tū' calakachipinī'tit.
Palaj namimpala huan Māpa'ksīni'.
9 Tū' calālīyāhua'tit. Palh chuntza' tlahua'yā'tit Cristo
nacājuzgarlīyāni'. Xla' ū'tza' Juez. Lā' palaj namimpala.
10 Capāstactit hui'xina'n a'nchī tapātīni'lh makāntza'
ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' tatāyani'lh. Hui'xina'n chu lakatin nala'yā'tit.
11 Huanāuj que lej ixtapāxuhua xlaca'n a'ntīn tatāyani'lh.
Ca'tzīyā'tittza' a'nchī lītāyani'lh Job. Lā' ā'calīstān Dios maxquī'lh lhūhua', como lakalhu'malh.
12 Lā' chuhua'j na'iccāhuaniyāni' a'ntū lej tasqui'nī. Tū'
tihua'nā'tit "por Dios". A'xni'ca' nahua'nā'tit "stu'ncua'", xmān "stu'ncua'" nahua'nā'tit. Lā' a'xni'ca' nahua'nā'tit "tū' stu'ncua'", xmān "tū' stu'ncua'" nahua'nā'tit. Palh tū' chuntza' natlahua'yā'tit, Dios nacāmāpātīnīyāni'.
13 A'xni'ca' nacāpātle'keni'yāni' catūhuā cakalhtō'ka'tit
hui'xina'n. A'xni'ca' līpāxūj lahui'lāna'ntit, catlī'tit a'ntū nalīpāxuhua Dios.
14 A'xni'ca' ī'tza'ca'nā'tit, cacāmāta'sī'tit huan xanapuxcu'nu'
a'ntī xalanī'n nac lītokpān. Lā' xlaca'n natamin lā' natalīkalhtō'ka' lā' natalītlahua aceite huan ī'tza'ca' por ixtacuīni' huan Māpa'ksīni' Jesucristo.
15 Palh xlaca'n natakalhtō'ka' lā' natakalhlaka'ī' que
natzeyan, Dios namātzeyī. Lā' palh xla' tlahuanī't a'ntūn tū' līmakuan, Dios namāsputūnu'ni'.
16 Calāhuani'tit hui'xina'n palh tūla makxtekā'tit catūhuā
a'ntūn tū' tzey. Lā' chuntza' nalālīkalhtō'ka'yā'tit. Lā' Dios

nacātamātzeyīyāni' hui'xina'n a'ntī ī'tza'ca'nā'tit. Dios tlahua
con ixlīmāpa'ksīn a'ntū squi'ni' kalhatin chi'xcu' a'ntīn tzey.
17 Dios maxquī'lh a'ntū squi'ni'lh Elías a'ntī ixa'cta'sana'
Dios. Xla' kalhatin chi'xcu' hua'chi quina'n ixuanī't. Lā' xla'
lej squi'ni'lh Dios tū' calalh xcān. Lā' lakatu'tun cā'ta ā'i'tāt tū'
lalh xcān.
18 Lā' squi'ni'pā ā'maktin Dios palh ixlapā xcān. Lā' chuntza'
lalh xcān. Lā' chuntza' lana'lh nac cā'tiya'tna'.
19 Tā'timīn, palh kalhatin de hui'xina'n tatonkopū lā' palh
ā'kalhatin namaktāya para natlā'huampala na ixtej Dios,
20 casca'ttit que a'ntī maktāya ā'kalhatin para natlā'huampala
na ixtej Dios, chuntza' namāpūtaxtū ā'kalhatin de huan līnīn lā'
chuntza' namāsputūnu'ni'can ixtalaclē'i'.

Huan Xapū'la Carta a'ntūn Tzo'kli San Pedro

Pedro cātzo'knuni'lh a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit Pedro, ixapóstol Jesucristo. Quit ictzo'ka huā'mā' carta. Iccātzo'knuni'mā'ni' hui'xina'n a'ntī ixtachi'xcuhuī't Dios a'ntīn cātamā'a'kahuanīni' lā latlā'hua'nā'tit hua'chi makatiyātī'n nac cā'xcānsipejni' a'nlhā huanican Ponto lā' Galacia lā' Capadocia lā' Asia lā' Bitinia.

2 Dios quinTāta'ca'n cālacsacnī'ta'ni' makāntza' chu a'nchī puhualh. Lā' xla' puhualh que huan Espíritu Santo lactzey nacātlahuayāni'. Lā' xla' lacasqui'lh que hui'xina'n na'a'kahuāna'ni'yā'tit Jesucristo. Lā' lacasqui'lh que ixka'lhni' Jesucristo nacāxapani'yāni' ixlīhuāk mintalaclē'i'ca'n. Dios lej cacāsicua'lanālīni' lā' cacāmātza'la'nkē'ni'n mi'a'clhcunucca'n.

Ca'tzīyāuj que Dios naquincāsicua'lanālīyāni'

3 Namaxquī'yāuj pāxcatca'tzī Dios. Xla' ū'tza' ixTāta' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā' como Dios mālakahuanīchokolh Jesucristo, nā chuntza' quincāmaxquī'ni' xasāsti' quinquilhtamacujca'n. Lā' chuhua'j ca'tzīyāuj que xla' naquincāmaxquī'yāni' ā'chulā'.

4 A'ntū Dios naquincāmaxquī'yāni', xla' māquī'canī't nac a'kapūn. A'ntza' tuntū' catipātle'keni'lh. Tū' hua'chi catūhuā a'ntū masa lā' a'ntū lakuan lā' a'ntū xneka.

5 Lā' como hui'xina'n līpāhua'nā'tit Dios, xla' cāmaktaka'lhāni' como xla' ka'lhī līmāpa'ksīn. Xla' nacāmaktaka'lhāni' hasta ā'xmān huan chi'chini'. Lā' huan ā'xmān chi'chini' natasu'yukō' ixlīhuāk a'ntū Dios nacāmaxquī'yāni' a'xni'ca' naquincāmāpūtaxtūkō'yāni'.

6 U'tza' hui'xina'n līpāxuhua'yā'tit a'yuj tū' lej makān laka-putzayā'tit como lej pātīpā'na'ntit lhūhua' catūhuā.

7 Lā' como hui'xina'n līlacatzucu pātīyā'tit a'ntū pātīpā'na'ntit, chuntza' tasu'yu palh lej stu'ncua' kalhlaka'ī'yā'tit. Huan oro māchi'chīcan para namaklhtīcan a'ntūn tū' tzey. Lā' chuntza' tachoko huāk oro. Lā' nā chuntza' hui'xina'n. A'xni'ca' pātīni'nā'tit hui'xina'n namakxtekā'tit a'ntūn tū' tzey. Lā' chuntza' más lacuan nala'yā'tit. Huan oro lej tapala a'yuj tzē mālakuanīcan. Lā' más xatapala na ixlacapūn Dios palh hui'xina'n xa'nca kalhlaka'ī'yā'tit. Lā' palh xa'nca kalh-laka'ī'yā'tit a'yuj pātīni'nā'tit, chuntza' nacātamāka'tlī'yāni' lā' nacāta'a'cnīni'ni'yāni' a'xni'ca' Jesucristo namimpala.

8 Hui'xina'n pāxquī'yā'tit Jesucristo a'yuj tū' laktzī'nī'ta'ntit.
Hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit a'yuj chuhua'j tū' laktzī'nā'tit. Lā'

ū'tza' lej līpāxuhua'yā'tit. Lā' lej lhūhua' mintapāxuhuānca'n que tūla xa'nca hua'nā'tit a'nchī līpāxuhua'yā'tit.

9 Pāxuhua'yā'tit como pūtaxtunī'ta'ntittza' como līpāhua'nā'tit Jesucristo.

10 Huan a'cta'sana'nī'n xala'nī'n makān xapū'la ixtahuan a'nchī ixquincālīsicua'lanālīni' Dios. Lā' xlaca'n lej ixtaputza a'nchī natalīca'tzī a'nchī līpūtaxtucan como ixtaca'tzīcu'tunkō'.

11 Huan Espíritu Santo cāmāca'tzīnīlh palh Cristo ixpātīni'lh
lā' ā'calīstān ixa'cnīni'ni'ca. Lā' xlaca'n ixtaca'tzīcu'tun lhānīn ixpātle'kelh huā'mā' lā' ixlīhuāk ixpālacata huā'mā'.

12 Dios cāmāca'tzīnīlh que huā'mā' tū' ixpātle'kelh līhuan
xlaca'n ixtalahui'lāna'cus. Lā' chuhua'j pātle'kemā' līhuan
lahui'lāna'uj quina'n. Huā'mā' ū'tza' a'ntū cātahuanini' xlaca'n
a'ntī cātamāsu'ni'ni' huan xatzey tachihuīn ixpālacata Jesu-
cristo. Xlaca'n ixcātamāsu'ni'yāni' hui'xina'n por ixlīmāpa'ksīn
huan Espíritu Santo a'ntī macamincancha' nac a'kapūn. Lā'
ixlīhuāk huā'mā' huan ángeles tamāchekxīcu'tun.

Dios lacasqui'n que xa'nca nalatā'kchokoyāuj

13 Capāstactit huā' tamā'na lā' skalalh catahui'la'tit.
Lā' xa'nca capāstactit. Capāstactā'kchokotit a'nchī Dios
nacālīsicua'lanālīyāni' a'xni'ca' namin Jesucristo.

14 Ca'a'kahuā'na'ni'tit Dios como hui'xina'n ixcamana'.
Tū'tza' calatā'kchokotit a'nchī ixlatlā'hua'nā'tit a'xni'ca' tūna'j
ixca'tzīyā'tit ixtachihuīn Dios lā' a'xni'ca' ixlatlā'hua'nā'tit chu
a'nchī xako'hua'jua' mintapāstacna'ca'n.

15 Lactzey calakō'tit hui'xina'n pō'ktu. Lā' capāstactit que
Dios cāmāta'sīni' para nala'yā'tit ixtachi'xcuhuī't. Xla' pō'ktu
tzey. U'tza' pō'ktu līlacatejtin nalīlatahui'la'yā'tit chu a'nchī
tasqui'nī natalatahui'la ixcamana' Dios.

16 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'nlhā huan Dios: "Lactzey
cala'tit hui'xina'n, como quit tzey".

17 Lā' hui'xina'n a'xni'ca' kalhtō'ka'ni'yā'tit Dios,
chuntza' nahua'nā'tit: "Dios quinTāta'ca'n". U'tza' a'ntī
quincālaktzī'nāni' chu lakatin. Lā' xla' nacāmāpala chā'tunu'
chu a'nchī talatā'kchokonī't. Lā' ū'tza' nalījicua'ni'yā'tit Dios
līhuan latlā'hua'nā'titcus nac huā'mā' quilhtamacuj.

18 Xapū'la hui'xina'n ixlatlā'hua'nā'tit hua'chi ixtalatlā'huan
minapapna'ca'n. Lā' tuntū' ixtapalh a'nchī ixlatlā'hua'nā'tit
xapū'la. Dios cāmāpūtaxtūni' de ixlīhuāk huā'mā'. A'ntū xla'
māpalalh para naquincāmāpūtaxtūyāni', huā'mā' tū' hua'chi
oro lā' tū' hua'chi plata a'ntū maclacasqui'ncan xmān nac
huā'mā' quilhtamacuj. Hui'xina'n ca'tzīyā'tit huā'mā'.

19 Līmāpalalh con huan ixka'lhni' Cristo a'xni'ca' nīlh. Lā'
ixka'lhni' Cristo lej tapala. Cristo hua'chi lakatin borrego

ixuanī't a'ntū lej xatzey lā' tū' a'chī' ixuanī't lā' a'ntū maknīcan para namālacnūni'can Dios.

20 A'xni'ca' tūna'j ixtlahuacan huan quilhtamacuj, Dios puhualh que Cristo tasqui'nī nanī para naquincāmāpūtaxtūyāni'. Lā' chuhua'j, huā' tamā'na chi'chini', Cristo nīnī'ttza' para quina'n.

21 Por ixpālacata Jesucristo, hui'xina'n līpāhua'nā'tit Dios, como Dios mālakahuanīchokolh Jesucristo lā' līmā'ca'lh para na'a'cnīni'ni'can. Lā' chuntza' hui'xina'n līpāhua'nā'tit Dios lā' ka'lhīpā'na'ntit lakatin chi'chini' a'xni'ca' nacāsicua'lanālīkō'yāni'.

22 Hui'xina'n a'kahuāna'ni'nī'ta'ntit huan tachihuīn a'ntū lej xastu'ncua'. Lā' ū'tza' hui'xina'n lactzeytza' līla'tit. Lā' chuhua'j lej ixlīstu'ncua' cāpāxquī'yā'tit a'ntīn takalhlaka'ī'. Chuhua'j xa'nca calāpāxquī'tit con ixlīhuāk mi'a'clhcunucca'n.

23 Hui'xina'n ka'lhī'yā'tittza' xasāsti' minquilhtamacujca'n como kalhlaka'ī'nī'ta'ntit ixtachihuīn Dios a'ntūn tū' maktin catisputli. Lā' chuntza' huan xasāsti' minquilhtamacujca'n tū' maktin catisputli. Nala para pō'ktu.

24 Chuntza' huan na ixtachihuīn Dios a'nlhān tatzo'kni' huā'mā':

Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't xlaca'n hua'chi huan chi'tin.
Lā' ixlīhuāk a'ntū tzēhuanī't a'ntūn taka'lhī huan
tachi'xcuhuī't, ū'tza' hua'chi huan xaxa'nat chi'tin.
Huan chi'tin scōhuan lā' yuja huan xaxa'nat.
25 Ixtachihuīn Dios tū' chuntza'; huā'mā' tū' maktin catisputli.
Lā' ixtachihuīn Dios, chu ū'tza' hua'chi huan xatzey tachihuīn a'ntū cātamāsu'ni'nī'ta'ni' hui'xina'n.

2

1 Lā' ū'tza' calīmakxtektit ixlīhuāk a'ntūn tū' tzey. Tū'tza' ca'a'kxokonu'ntit. Tū' cala'tit hua'chi xlaca'n a'ntīn tatasu'yu que lactzey lā' xmān ta'akxokonu'n como xlaca'n tū' lactzey. Tū'tza' calātampi'lhīni'ni'tit. Tū'tza' cacālīchihuīna'ntit ā'makapitzīn.

2 Huan lakska'tā'n pō'ktu tahua'cutun ixlecheca'n. Lā' chuntza' talīstaca. Lā' hui'xina'n nā chuntza' tasqui'nī naca'tzīcu'tunā'tit ixtachihuīn Dios a'ntū hua'chi ixlīhua't milīca'tzīnca'n. Lā' chuntza' ā'chulā' nakalhlaka'ī'yā'tit,

3 como hui'xina'n ca'tzīyā'tittza' palh Dios lej pāxquī'nin.

Cristo hua'chi lakatin chihuix a'ntū Dios lacsacli

4 Pō'ktu catā'latā'kchokotit Jesucristo. U'tza' a'ntī quincāmaxquī'yāni' quinquilhtamacujca'n. Lā' xla' hua'chi huan xapū'lh chihuix a'ntū mā'cnūcan para xacimiento de ixchic Dios. Dios lacsacli como laktzī'lh hua'chi lakatin chihuix a'ntū lej ixtapalh a'yuj huan tachi'xcuhuī't ixtapuhuan palh tuntū' ixtapalh ixuanī't.

5 Hui'xina'n hua'chi lakatin lītokpān a'ntūn tū' tlahuacanī't
hua'chi xala' nac quilhtamacuj. Hui'xina'n hua'chi chihuixni'
nac huā'mā' lītokpān a'ntū Dios tlahuamā'. Lā' hui'xina'n
hua'chi sacerdotes lanī'ta'ntit como kalhlaka'ī'yā'tit Jesucristo
lā' chuntza' tā'scujā'tit Dios. Lā' hua'chilh ixmālacnūni'tit
lē'ksajna' huan Dios como a'kahuāna'ni'pā'na'ntit xla'. Lā'
chuntza' līpāxuhua Dios.
6 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Quit iclacsacli lakatin chihuix a'ntū lej ixtapalh.
Lā' chuhua'j quit icui'lī kalhatin a'ntī hua'chi lakatin chihuix
xala' a'katzāstūn a'nlhā nayāhuacan templo nac Sión.
Lā' xlaca'n a'ntīn talīpāhuan xla', tū' chu tlakaj catitalīpāhuanli.
7 Lā' huā'mā' chihuix huanicu'tun Cristo. Lā' como hui'xina'n
kalhlaka'ī'nī'ta'ntittza' lā' ū'tza' līca'tzīyā'tit que Cristo lej ixta-
palh. Lā' a'ntīn tū' takalhlaka'ī'cu'tun, xlaca'n cālīchihuīna'n
ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni' huā'mā':
Huan chihuix a'ntū talakmaka'lh huan xakana'nī'n, huā'mā'
chihuix ū'tza' lalh a'ntū más tasqui'nī.
8 Lā' nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
Huā'mā' chihuix nacāmā'a'kche'kxlanī huan tachi'xcuhuī't;
huā'mā' chihuix nacāmāmakōsī.
Xlaca'n ta'a'kche'kxla como tū' takalhlaka'ī'cu'tun huan a'ntī
Dios macamilh para nacāmāpūtaxtūcan. Dios xapū'la ixca'tzī
a'ntū nacāpātle'keni' a'ntīn tū' takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios.

Quina'n ixtachi'xcuhuī't Dios

9 Pero hui'xina'n tū' hua'chi xlaca'n. Hui'xina'n lakatin
tachi'xcuhuī't a'ntū cālacsacnī't Dios para natala hua'chi
xla'. Lā' nā hui'xina'n ixsacerdotes quiMāpa'ksīni'ca'n Dios.
Lā' nā hui'xina'n tā'tapa'ksīyā'tit Dios. Lā' nā hui'xina'n
ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' Dios lacasqui'n que hui'xina'n
nacāmāca'tzīnīyā'tit ā'makapitzīn huan lē'cnīn a'ntū xla'
tlahuanī't. Dios ū'tza' a'ntī cāta'sani'nī'ta'ni lā' cāmāxtunī'ta'ni'
a'nlhā cā'pucsua lā' cālīminī'ta'ni' a'nlhā tzēhuanī't xkaka.
10 Xapū'la hui'xina'n tū' ixtachi'xcuhuī't Dios ixuanī'ta'ntit.
Lā' chuhua'j hui'xina'n ixtachi'xcuhuī'ttza' Dios. Xapū'la
tū' ixca'tzīyā'tit palh Dios lakalhu'manīni'n. Lā' chuhua'j
ca'tzīyā'tittza', como Dios cālakalhu'manī'ta'ni'tza'.

Tasqui'nī na'a'kahuāna'ni'yāuj Dios lā' huan pūchihuīna'nī'n

11 Hui'xina'n tlā'hua'nā'tit hua'chi makatiyātī'n nac
huā'mā' quilhtamacuj, como tapa'ksīyā'tit nac a'kapūn.
Chuhua'j iccāsqui'ni'yāni' que tū' titlahua'yā'tit xako'hua'jua'
mintapāstacna'ca'n. Camakxtektit huā' tamā'na tapāstacna'
a'ntū nalactlahua a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit Cristo.
12 Xa'nca calatā'kchokotit na ixlacapūnca'n a'ntīn tū' takalh-
laka'ī'. Lā' chuntza', a'yuj cacātalē'ksa'nīni'ni' palh tlahua'yā'tit
catūhuā a'ntūn tū' tzey, xlaca'n nataca'tzī palh tū' stu'ncua'.

Lā' natalaktzī'n que hui'xina'n tlahua'yā'tit a'ntūn tzey. Lā' chuntza' xlaca'n natamāka'tlī' Dios a'xni'ca' xla' najuzgarlī.

13 Cacā'a'kahuāna'ni'tit ixlīhuākca'n huan pūchihuīna'nī'n
como chuntza' Dios lacasqui'n. Ca'a'kahuāna'ni'tit huan xamāpa'ksīni' xcānsipejni'.

14 Lā' cacā'a'kahuāna'ni'tit huan gobernadores. Lā' xlaca'n
cāhui'līcanī't para natamāpātīnī a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey.
Lā' nā cāhui'līcanī't para que xlaca'n natamāka'tlī' a'ntīn tatlahua a'ntūn tzey.

15 Chuntza' huā'mā' ixtapuhuān Dios. Xla' lacasqui'n
que hui'xina'n līlacatejtin nalatā'kchokoyā'tit. Lā' chuntza'
tūlalh catitahualh catūhuā huan chi'xcuhuī'n a'ntīn tū' xa'nca
tapāstacna'n lā' tū' tamāchekxī ixtachihuīn Dios.

16 Hui'xina'n libres lā' tū' tasqui'nī natlōkentaxtūyā'tit ixley
Moisés. Lā' a'yuj libres hui'xina'n tū' capuhua'ntit que tzē
natlahua'yā'tit a'ntūn tū' līmakuan. Catlahua'tit a'ntū Dios
māpa'ksīni'n.

17 Cacā'a'cnīni'ni'tit ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't. Lā'
cacāpāxquī'tit huan tā'timīn. Lā' cajicua'ni'tit Dios. Lā'
ca'a'cnīni'ni'tit a'ntī līhua'ca' ka'lhī līmāpa'ksīn nac país.

Cristo pātīni'lh lā' nā līmakuan que napātīni'nāuj nā quina'n

18 Hui'xina'n a'ntīn tasācua'nī'n lā' nā hui'xina'n
puscan a'ntīn tamaksquiti, nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit a'ntīn
cātamāpa'ksīyāni'. Nacā'a'kahuāna'ni'yā'tit palh tapāxquī'nin lā'
talakalhu'manīni'n lā' nā palh taca'tzanca'tzī.

19 Palh pātīni'nā'tit a'yuj tū' tlahuanī'ta'ntit nīn tuntū', lā'
palh līlacatzucu pātīyā'tit como tlahuacu'tunā'tit ixtapuhuān
Dios, chuntza' Dios nacāsicua'lanālīyāni'.

20 Pero palh tlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey, lā' ū'tza'
cātalītucsāni', lā' a'yuj pātīyā'tit, huā'mā' tuntū' ixtapalh na
ixlacapūn Dios como ū'tza' xmān a'ntū cātaminī'ni'yāni'. Pero
palh pātīyā'tit a'nchī cātatucsāni' a'yuj tlahuanī'ta'ntit xmān
a'ntūn tzey, chuntza' Dios nacāsicua'lanālīyāni'.

21 A'ntīn cālacsacnī't Dios, xlaca'n ka'lhī natapātīni'n.
Cristo māni' ū'tza' pātīni'lh por quimpālacataca'n. Lā'
quincāmāsu'ni'ni' a'nchī nalīmaksca'tāuj xla'.

22 Lā' Cristo nīn tuntū' tlahualh a'ntūn tū' tzey. Tū' maktin
kaxmatca nahuan a'ntūn tū' stu'ncua'.

23 Xla' tū' ixcālakapala a'ntī ixtalakapala xla'. Tū' maktin
hualh que natapalāna'ni' de xlaca'n a'ntīn tamāpātīnīlh. Cristo
ixca'tzī que xlaca'n natamāpala con Dios. Lā' Dios juzgarlī chu
a'nchī tasqui'nī.

24 Cristo māni' ū'tza' māpalalh por quintalaclē'i'ca'n a'xni'ca'
nīlh nac cruz. Xla' lacasqui'lh que namakxtekāuj huan
talaclē'i', lā' natlahuatā'kchokoyāuj ixtapuhuān Dios. Lā'

como Cristo pātīni'lh por quina'n, chuntza' līxapalh quintala-clē'i'ca'n.
25 Xapū'la hui'xina'n ixlatlā'hua'nā'tit hua'chi borregos a'ntū ixtatza'nkānī't. Lā' chuhua'j taspi'tchokonī'ta'ntit. Lakta'nī'ta'ntit Jesucristo. Lā' xla' nacāmaktaka'lhāni' hui'xina'n.

3

A'nchī tasqui'nī natalatā'kchoko xlaca'n a'ntīn tatapūchahualhtza'

1 Lā' nā hui'xina'n puscan, ca'a'kahuāna'ni'tit minkōlu'ca'n.
Lā' chuntza' palh ā'makapitzīn minkōlu'ca'n tū' takalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios, xlaca'n natakalhlaka'ī'cu'tun a'xni'ca' nata-laktzī'n que hui'xina'n xa'nca latlā'hua'nā'tit. Lā' chuntza' tū' tasqui'nī nacāhuanican catūhuā.
2 Huan chi'xcuhuī'n natalaktzī'n a'nchī ixpuscanca'n tat-lahua a'ntūn tzey lā' ta'a'cnīni'ni' Dios. Lā' ū'tza' na-talīkalhlaka'ī'cu'tun.
3 A'makapitzīn puscan, como tzēhuanī't talacu'tun, tzēhuanī't tacāxtlahua ixya'jca'n. Lā' tata'a'kanū ixa'kaslihuitca'n de oro lā' tamacatahui'la ixmacatzātzātca'n de oro. Lā' talhakā' tzēhuanī't ixlu'xu'ca'n. Huā' tamā'na catūhuā tū' ū'tza' a'ntū tlahua tzēhuanī't kalhatin puscāt na ixlacapūn Dios.
4 Palh lactzēhuanī't lacu'tunā'tit, tasqui'nī que naka'lhīyā'tit xatzey mintapāstacna'ca'n lā' ca'cs natahui'la'yā'tit. Huā'mā' lej tzey na ixlacapūn Dios. Lā' chuntza' lactzēhuanī't līla'yā'tit a'ntū tāyani'.
5 Lā' chuntza' lactzēhuanī't talīlalh huan puscan xalanī'n makān a'ntī ixtalīpāhuan Dios lā' ixta'a'kahuāna'ni' Dios. Lā' xlaca'n nā ixta'a'kahuāna'ni' ixkōlu'ca'n.
6 Chuntza' ixtlahua Sara makāntza'. Xla' ixa'kahuāna'ni' ixkōlu' Abraham lā' ixlaktzī'n hua'chi māpa'ksīni'. Hui'xina'n hua'chilh ixtzu'ma'jan Sara, palh tlahuayā'tit a'ntūn tzey lā' palh tū' jicua'nā'tit a'ntū nacātatlahuani'yāni tachi'xcuhuī't.
7 Lā' chuhua'j hui'xina'n chi'xcuhuī'n a'ntīn ka'lhīyā'tit mimpuscanca'n, caca'tzītit a'nchī nacātā'latahui'la'yā'tit chu a'nchī ixtapuhuān Dios. Huan puscan, xlaca'n tū' lactli'hui'qui hua'chi hui'xina'n. Lā' ū'tza' nacālī'a'cnīni'ni'yā'tit. Nacā'a'cnīni'ni'yā'tit como xlaca'n chuntza' hua'chi hui'xina'n maklhtīni'nī'ta'ntit huan lē'ksajna' a'ntū Dios māstā'. Lā' ū'tza' huā'mā' xasāsti' minquilhtamacujca'n a'ntū tāyani' para pō'ktu. Palh chuntza' natlahua'yā'tit hui'xina'n naca'tzīyā'tit que Dios nakaxmata a'xni'ca' nakalhtō'ka'yā'tit.

Makapitzīn tapātīni'n por ixpālacata tatlahua a'ntūn tzey

8 Lā' chuhua'j xmān huā'mā': Chu lakatin capāstacna'ntit.
Calālakalhu'ma'ntit. Calāpāxquī'tit hua'chi lītā'timīn.
Calātlahuani'tit a'ntūn tzey. Lā' tū' capuhualh kalhatin que
más xatzey que huan ā'makapitzīn.
9 Palh catīhuā cātlahuani'yāni' a'ntūn tū' līmakuan, tū' ti-
tlahuani'yā'tit chu a'cxtim. Palh ā'catīhuā cālakapalayāni',
tū' tilakapala'yā'tit. Xatzey casqui'ni'tit Dios que xla' ca-
sicua'lanālīlh. U'tza' huā'mā' a'ntū Dios lacasqui'n. Palh
chuntza' tlahua'yā'tit, Dios nacāsicua'lanālīyāni' hui'xina'n.
10 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:
A'ntī līpāxūj talatahui'lacu'tun, tū'tza' catachihuīna'lh con
lakko'hua'jua' tachihuīn.
Lā' tū'tza' cata'a'kxokonu'lh.
11 Catamakxtekkō'lh a'ntūn tū' tzey lā' catatlahualh a'ntūn
tzey.
Lā' catalīhui'līlh ca'cs natalatahui'la pō'ktu.
12 Dios cāmaktaka'lha a'ntī lactzeya chi'xcuhuī'n.
Lā' cākaxmatni' a'nchīn takalhtō'ka'.
Pero Dios tū' cāmaktāya a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey.
13 Nīn tintī' caticātlahuani'ni a'ntūn tū' tzey palh hui'xina'n
xmān tlahuacu'tunā'tit a'ntūn tzey.
14 Lā' palh hui'xina'n pātīni'nā'tit xmān por ixpālacata
tlahua'yā'tit a'ntūn tzey, chuntza' Dios nacāsicua'lanālīyāni'.
Tū' cacājicua'ni'tit huan chi'xcuhuī'n. Tū' catamakchuyī'tit.
15 Capāstactit que Cristo ū'tza' miMāpa'ksīni'ca'n. Lā'
ca'a'kahuāna'ni'tit xmān xla. Skalalh natahui'layā'tit para
nakalhtīni'nā'tit a'xni'ca' nacātakalhasqui'ni'yāni' a'chī'n
kalhlaka'ī'yā'tit Cristo. Lā' līlacatzucu nakalhtīni'nā'tit
hui'xina'n. Lā' capāstactit que Dios cākaxmatmā'ni'.
16 Tū' titlahua'yā'tit a'ntū nalīmāxana'nā'tit a'xni'ca'
napāstacā'tit a'ntū tlahua'nī'ta'ntit. Chuntza'
nacāmāmaxa'nī'yā'tit a'ntīn cātalakapalayāni' hui'xina'n lā'
a'ntīn cātalīchihuīna'nāni' a'ntūn tū' tzey por ixpālacata
kalhlaka'ī'yā'tit Cristo.
17 A'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey, xlaca'n nacāmāpātīnīcan.
Hui'xina'n tū' cala'tit hua'chi xlaca'n. Xatzey napātīni'nā'tit,
palh chuntza' ixtapuhuān Dios, a'yuj tū' tlahuanī'ta'ntit a'ntūn
tū' tzey.
18 Cristo xmān maktin nīlh por quina'n. Lā' chuntza'
līmāpānūlh quintalaclē'i'ca'n. Lā' a'yuj Cristo lej tzey,
xla' pātīni'lh por huan tachi'xcuhuī't. Lā' nīlh por
quimpālacataca'n, como quincāmāsu'yucu'tuni' na ixlacapūn
Dios. Lā' a'yuj maknīca Jesucristo, pero ixlīca'tzīn huī'cus.
19 Lā' a'xni'ca' tūna'j ixlakahuanchoko Cristo, ixlīca'tzīn
a'lh a'nlhā ixcāchī'canī't ixlīca'tzīnca'n nīnī'n. Cātasu'yuni'lh lā'
cāhuanilh palh ū'tza' Cristo.

20 Xlaca'n a'xni'ca' ixtalahui'lāna'cus tū' takalhlaka'ī'cu'tulh
Dios. Lā' Dios lacatzucu ixcāka'lhīmā' līhuan Noé ixtlahuamā'
huan barco. Lā' a'xni'ca' lalh huan lakuat, xmān kalhatzeyan
tachi'xcuhuī't tapūtaxtulh huan nac barco na ixkalhni' huan
xcān.
21 Lā' chuntza' quina'n a'ntīn quincātamāpūtaxtūnī'ta'ntza',
quina'n lī'a'kpaxui xcān. A'xni'ca' a'kpaxāuj tū' tlahuayāuj
para nalīmāyujūyāuj quimacti'ya'tca'n. A'xni'ca' a'kpaxāuj,
chuntza' līmāsu'yuyāuj que Dios xapanī'ttza' quintalaclē'i'ca'n,
como Jesucristo lakahuanchokonī'ttza, lā' chuntza'
pūtaxtunī'taujtza'.
22 Jesucristo tanūnī'ttza' nac a'kapūn lā' huī' na ixpāxtūcāna'j
Dios. Lā' chuhua'j xla' cāmāpa'ksīkō' huan ángeles lā'
ixlīhuākca'n huan a'ntīn taka'lhī līmāpa'ksīn.

4

Dios cālīmāmacū' catūhuā chā'tunu' de ixtachi'xcuhuī't

1 Como Cristo pātīni'lh a'xni'ca' ixlatlā'huan nac
huā'mā' quilhtamacuj, caca'tzītit hui'xina'n que tzē
nacāpātle'keni'yāni' chuntza'. Lā' tū' cajicua'ntit. A'ntīn
tapātīni'mā'na, xlaca'n tamakxteknī'ttza' de tatlahua a'ntūn
tū' tzey.
2 Lā' chuhua'j tū'tza' catlahua'tit a'ntūn tū' tzey hua'chi huan
tachi'xcuhuī't a'ntīn tatlahua xmān a'ntū xlaca'n talacasqui'n.
Calatahui'la'tittza' chu a'nchī ixtapuhuān Dios.
3 Xapū'la hui'xina'n makān ixtlahuapā'na'ntit a'ntūn tat-
lahuacu'tun a'ntīn tū' takalhlaka'ī'. Xapū'la ixlē'capinā'tit
ixtlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey. Ixtlahua'yā'tit xako'hua'jua'
mintapāstacna'ca'n. Ixka'chīyā'tit. Lā' ixtlahua'yā'tit cā'tani'
a'nlhā ixtlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey. Ixtakēstokā'tit para
nako'tā'tit. Lā' ixcātatzokostani'yā'tit huan ídolos. Lā' Dios tū'
lakatī huā'mā'.
4 Lā' chuhua'j a'ntīn tū' takalhlaka'ī', xlaca'n tū'
tamāchekxī como hui'xina'n tū' cātā'takēstokā'tit xlaca'n para
natlahua'yā'tit a'ntūn tū' tzey a'ntūn tatlahuacu'tun xlaca'n.
Lā' ū'tza' cātalīlakapalayāni' hui'xina'n.
5 Xlaca'n natamāpala con Dios. Ixlīstu'ncua' xla' nacājuzgarlī
a'ntīn talahui'lāna'cus lā' a'ntī xanīntza'.
6 Lā' ū'tza' nā cālīmāca'tzīnīca huan xatzey tachihuīn a'ntīn
xanīntza' chuhua'j. Lā' chuntza' a'yuj tanīlh chuntza' hua'chi
ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't, pero ixlīca'tzīnca'n tzē natatahui'la
para pō'ktu chuntza' hua'chi Dios lahuī' pō'ktu.
7 Pala'j nasputkō' ixlīhuāk. U'tza' xa'nca calīpāstacna'ntit.
Skalalh catahui'la'tit para que tzē nakalhtō'ka'yā'tit.

8 Lā' a'ntū lej tasqui'nī ū'tza' huā'mā': lej calāpāxquī'tit. Palh pāxquī'yāuj ā'kalhatin, māsputūnu'ni'yāuj a'ntū quincātlahuani'nī'ta'ni'.
9 Lā' līpāxūj nalāmānūyā'tit na minchicca'n.
10 Dios xtunc cāmaxquī'nī'ta'ni' chā'tunu' de hui'xina'n a'nchī
tzē nalītlahua'yā'tit a'ntū cālīmāmacū'nī'ta'ni' Dios. Chuntza' tzē natlōkentaxtūyā'tit a'ntū Dios cālīmāmacū'nī'ta'ni'. Lā' chuntza' nalāmaktāya'yā'tit.
11 A'ntīn ta'a'cta'sana'n, catamāsu'yulh ixtachihuīn Dios. Lā' a'ntīn tamaktāya ā'makapitzīn, catatlahualh chu a'nchī Dios cāmaxquī'nī't. Lā' palh hui'xina'n chuntza' tlahua'yā'tit, chuntza' na'a'cnīni'ni'can Dios por ixpālacata Jesucristo. Līmakuan que pō'ktu ca'a'cnīni'ni'ca Dios. Xla' para pō'ktu ka'lhī līmāpa'ksīn. Amén.

Tapātīni'n a'ntīn takalhlaka'ī'

12 Lā' chuhua'j tā'timīn, tū' tipuhua'nā'tit que tū' maktin napātīni'nā'tit hui'xina'n. Caca'tzītit que chuntza' cāpātle'keni' a'ntīn takalhlaka'ī', lā' tū' xmān hui'xina'n pātīni'nā'tit chuntza'. Lā' chuntza' lītasu'yu palh lej stu'ncua' hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit.
13 Capāxuhua'tit a'nchī pātīni'mpā'na'ntit chuntza' hua'chi Cristo pātīni'lh. Lā' chuntza' hui'xina'n lej napāxuhua'yā'tit a'xni'ca' Cristo namimpala lā' nalaktzī'ncan a'nchī xla' ka'lhī lhūhua' līmāpa'ksīn.
14 A'xni'ca' cātalakapalayāni' hui'xina'n por ixpālacata Cristo, huan Espíritu Santo nacāmaktāyayāni'. Lā' natasu'yu que xla' cātā'lahui'lani' hui'xina'n. Lā' natasu'yu que xla' lej ka'lhī līmāpa'ksīn. A'makapitzīn ko'hua'jua' talīchihuīna'n Cristo, pero hui'xina'n a'cnīni'ni'yā'tit xla'.
15 A'makapitzīn tapātīni'n como xlaca'n tamaknīni'nī't. Lā' ā'makapitzīn tapātīni'n como taka'lhāna'nī't. Lā' ā'makapitzīn tapātīni'n como tatlahuanī't ā'catūhuā a'ntūn tū' tzey. Lā' ā'makapitzīn tapātīni'n como tatanūnī't a'nlhān tū' ixmaca'tzica'n. Tū' titlahua'yā'tit huā' tamā'na.
16 Palh hui'xina'n pātīni'nā'tit por ixpālacata Cristo, tū' tilīmāxana'nā'tit. Camaxquī'tit pāxcatca'tzī Dios como tapa'ksīyā'tit con Cristo.
17 Chilhtza' huan chi'chini' a'ntū napūjuzgarlīni'n Dios. Xapū'la nacāmāpātīnīcan ixtachi'xcuhuī't Dios. Palh quina'n naquincāmāpātīnīyāni' xapū'la, ā'chulā' nacāmāpātīnīcan xlaca'n a'ntīn tū' takalhlaka'ī' huan xatzey tachihuīn a'ntū ixla' Dios.
18 Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Palh jicslihua' tapūtaxtu huan xalactzey chi'xcuhuī'n, ¿tuchū nacāpātle'keni' huan chi'xcuhuī'n a'ntīn tū' tzey lā' a'ntīn talakmaka'n Dios?
19 Palh ixtapuhuān Dios que natapātīni'n makapitzīn
ixpālacata tatlahua a'ntūn tzey, catatlahualhcus a'ntūn tzey. Lā' catalīpāhuanli xmān Dios. Xla' cāmā'a'nanīnī't lā' pō'ktu cāmaktaka'lha. Lā' xla' pō'ktu tlōkentaxtū a'ntū huan.

5

Cāmaxquī'ca tapāstacna' a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit iccāchihuīna'maxquī'cu'tunāni' hui'xina'n a'ntī
xanapuxcu'nu' nac lītokpānna'. Nā quit kalhatin xapuxcu'. Quit iclaktzī'lh a'nchī pātīni'lh Cristo. Lā' nā quit naqui'a'cnīni'ni'can a'xni'ca' na'a'cnīni'ni'can Cristo a'xni'ca namimpala.
2 Iccāsqui'ni'yāni' que nacāmaktaka'lhā'tit ixlakska'tā'n Dios
a'ntī xla' cālīmāmacū'ni'. Catlahua'tit con ixlīhuāk mintapuhuānca'n lā' tū' nasātlahuayā'tit. Tū' xmān titlahuayā'tit xmān por huan tumīn. Cacāmaktaka'lhtit xmān ixpālacata tā'scujcu'tunā'tit Dios.
3 Lā' tū' ixtēcu'nī'n hui'xina'n a'ntī cāmaktaka'lhā'tit. Ca-
latahui'la'tit chu a'nchī ixtapuhuān Dios. Lā' chuntza' xlaca'n tzē nacātamaksca'tāni'.
4 Jesucristo ū'tza' a'ntī xapuxcu' de milīhuākca'n hui'xina'n
a'ntī xanapuxcu'nu' nac lītokpānna'. Xla' cāmaktaka'lhkō' ixlakska'tā'n lā' cuenta tlahua a'nchī scujnī'ta'ntit hui'xina'n. Lā' a'xni'ca' Jesucristo namimpala, Dios para pō'ktu nacāsicua'lanālīyāni' hui'xina'n.
5 Lā' nā hui'xina'n o'kxa'n, cacā'a'kahuāna'ni'tit huan xana-
puxcu'nu' de huan lītokpānna'. Lā' milīhuākca'n hui'xina'n nalā'a'cnīni'ni'yā'tit. Tū' capuhua'ntit palh más xalactzey hui'xina'n que ā'makapitzīn. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Dios tū' cāmaktāya a'ntīn taka'tla'jca'tzī.

Xla' cāmaktāya a'ntīn tū' taka'tla'jca'tzī.

6 Tū' caka'tla'jca'tzītit. Ca'akahuāna'ni'tit Dios. Xla' ū'tza'
a'ntī lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Lakatin chi'chini' a'xni'ca' Dios nalacasqui'n, hui'xina'n nacāta'a'cnīni'ni'yāni' chu a'nchī ixtapuhuān Dios.
7 Pō'ktu a'xni'ca' tamakchuyīyā'tit, casqui'ni'tit Dios
que nacāmaktāyayāni'. Xla' cālakalhu'manāni' a'xni'ca' pātīni'mpā'na'ntit.
8 Lā' skalalh calatahui'la'tit lā' tū' catamakxtektit
nacātatlajayāni'. Huan ko'ti'ti' a'ntī mintā'ca'tzaca'n, xla' latlā'huan hua'chi lakatin león a'ntū lej ta'sa lā' putzatlā'huan a'ntī nahua'.

9 Tū' camakxtektit a'nchī kalhlaka'ī'yā'tit. Lā' chuntza'
catā'lātlaja'tit huan ko'ti'ti'. Capāstactit que chuxalhā nac
cā'quilhtamacuj a'nan huan tā'timīn a'ntī nā tapātīni'mā'na.
10 Dios lej pāxquī'nin. Lā' quincālacsacnī'ta'ni' como
ixlacasqui'n natā'tapa'ksīyāuj Cristo. Lā' chuntza' para
pō'ktu natā'latahui'layāuj Dios nac a'kapūn. A'xni'ca'
pātīni'nī'ta'ntittza' ā'macsti'na'j, māni' Dios nacātlahuayāni'
lactzey hui'xina'n. Lā' nacāmaktāyayāni' para natāyani'yā'tit.
Lā' nacāmaktāyayāni' para que xa'nca nakalhlaka'ī'yā'tit.
11 Dios ka'lhīkō' ixlīhuāk huan līmāpa'ksīn para pō'ktu. Amén.

Macā'nca huan ā'xmān saludos

12 Quit icmātzo'knīlh Silvano huā'mā' carta a'ntūn tū' la-
clhmā'n. Quit xa'nca icca'tzī que xla' kalhatin quintā'tinca'n lā'
xa'nca kalhlaka'ī'. Quit iccāmāsu'ni'ni' huan xatzey tachihuīn
ixpālacata Jesucristo. Lā' hui'xina'n kalhlaka'ī'nī'ta'ntit que
ū'tza' xastu'ncua'. Chuhua'j tū' camakxtektit a'nchī kalh-
laka'ī'yā'tit huā'mā' xatzey tachihuīn.
13 Cāmacā'ni'yāni' saludos xlaca'n a'ntīn tatapa'ksī huan nac
lītokpān xala' nac Babilonia. Nā xlaca'n Dios nā cālacsacnī't.
Lā' Marcos a'ntī hua'chi qui'o'kxa', nā xla' cāmacā'ni'yāni'
saludos.
14 Calā'a'kxko'ka'tit como hui'xina'n lāpāxquī'yā'tit.
Lā' tza'ta'ta' calalh mi'a'clhcunucca'n milīhuākca'n
hui'xina'n a'ntīn tā'tapa'ksīyā'tit Cristo. Amén.

Ixlīkalhtu' Carta a'ntūn Tzo'kli San Pedro

Cāmacā'ni'ca saludos a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit Simón Pedro. Lā' ictzo'kmā' huā'mā' carta.
Quit kalhatin ixapóstol Jesucristo lā' ū'tza' ictā'scuja.
Quit iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n a'ntīn kalhlaka'ī'yā'tit
hua'chi quina'n. Quina'n tzē nalīpāxuhuayāuj por a'ntū
quincātlahuani'nī'ta'ni' Dios. Como Dios chu a'cxtim cālaktzī'n
tachi'xcuhuī't, chuntza' quincālaktzī'nāni' chu lakatin como
kalhlaka'ī'yāuj Jesucristo.
2 Lā' Dios lej cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n lā'
cacāmātza'ta'tī'ni'ni' mi'a'clhcunucca'n, como hui'xina'n
lakapasā'tit Dios lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

A'nchī tahuanī't a'ntīn tatā'tapa'ksī Dios

3 Dios, como lej ka'lhī lhūhua' līmāpa'ksīn,
quincāmaxquī'nī'ta'ni' ixlīhuāk a'ntū maclacasqui'nāuj
para nalatahui'layāuj chu a'nchī xla' lacasqui'n. Lā'
quincāmāca'tzīnīni' a'nchī huanī't xla'. Lā' nā quincāmāta'sīni'
para natā'latahui'layāuj nac a'kapūn a'nlhā xla' māpa'ksīni'n lā'
a'nlhā lej xkaka.
4 Lā' chuntza' Dios naquincātlahuani'yāni' lhūhua' a'ntūn
tzey chuntza' hua'chi xla' huanī't. Dios quincāmaxquī'nī'ta'ni'
a'nchī nalīsāstī'latā'kchokoyāuj. Lā' quincāmaxquī'yāni' xasāsti'
quintapāstacna'ca'n a'ntū xatzey hua'chi ixtapāstacna' Dios.
Lā' chuntza' tzē namakxtekāuj a'ntū xako'hua'jua' tlahuacan
nac quilhtamacuj.
5 Lā' como hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tittza' huan xatzey
tachihuīn ixpālacata Jesucristo, chuntza' tasqui'nī que
nalē'capinā'tit natlahua'yā'tit a'ntūn tzey. Lā' tū' xmān
natlahua'yā'tit a'ntūn tzey. Nā tasqui'nī que ā'chulā'
nasca'tā'tit a'ntū ixla' Dios.
6 Lā' tū' xmān nasca'tā'tit a'ntū ixla' Dios. Nā tasqui'nī
que tū' natamakxtekā'tit natlahua'yā'tit mintapāstacna'ca'n
a'ntūn tū' tzey. Lā' tū' xmān huā'mā'. Nā tasqui'nī que
līlacatzucu napātīyā'tit. Lā' tū' xmān līlacatzucu napātīyā'tit. Nā
tasqui'nī que līlacatejtin nalatā'kchokoyā'tit chuntza' hua'chi
Dios lacasqui'n.
7 Lā' tū' xmān līlacatejtin nalatā'kchokoyā'tit. Nā tasqui'nī que
nacāpāxquī'yā'tit huan tā'timīn. Lā' tū' xmān huan tā'timīn. Nā
tasqui'nī que nacāpāxquī'yā'tit ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't.
8 Ixlīhuāk huā'mā' ū'tza' natlahuakō'yā'tit. Lā' palh lej
stu'ncua' natlahua'yā'tit, chuntza' tasu'yu palh xa'nca

latlā'hua'nā'tit na ixtej Dios. Lā' nā tasu'yu palh tū' chu tlakaj lakapasā'tit huan quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
9 A'ntīn tū' tatlahua huā' tamā'na catūhuā, xlaca'n hua'chi lakatzī'nī'n como xlaca'n tū' xa'nca tamāchekxī. Xlaca'n hua'chi lakatzī'nī'n como tapātza'nkānī't palh Dios cāxapani'nī'ttza' ixtalalē'i'ca'n lā' xla' lacasquī'n que xlaca'n līlacatejtin natalatā'kchoko.
10 Chuntza' tā'timīn, calīhui'lī'tit natlahua'yā'tit huā' tamā'na catūhuā. Lā' chuntza' natasu'yu que Dios cāta'satīnī'ta'ni' lā' cālacsacnī'ta'ni' hui'xina'n. Palh chuntza' tlahua'yā'tit, tū' catitatonkopūtit.
11 Lā' chuntza' tzē naca'tzīyā'tit palh natanū'yā'tit a'nlhā para pō'ktu māpa'ksīni'n quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Lā' xla' ū'tza' a'ntīn quincāmāpūtaxtūyāni'.
12 U'tza' pō'ktu iccālīmāpāstaquīyāni' quit huā' tamā'na catūhuā, a'yuj hui'xina'n lakapasā'tit, lā' a'yuj xa'nca kalh-laka'ī'yā'tit huan xatzey tachihuīn a'ntū xastu'ncua' a'ntū cātamāsu'ni'nī'ta'ni'.
13 Quit icpuhuan palh tzey na'iccāmāpāstaquīyāni' huā' tamā'na catūhuā līhuan iclahuī'cus.
14 Quit icca'tzī palh palajtza' na'icnī. Chuntza' quimāca'tzīnīlh quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
15 Lā' quit na'ictlahua a'ntū maclacasqui'n para na'iccāmāsu'ni'yāni' lā' chuntza' tzē nalīpāstacā'tit huan tachihuīn ixpālacata Jesucristo chō'nlhānīn lacasqui'nā'tit a'xni'ca' xanīntza' quit.

Laktzī'nca Jesucristo a'nchī lej ka'lhī līmāpa'ksīn

16 Quina'n iccāmāsu'ni'nī'ta'ni' hui'xina'n a'nchī lej ka'lhī līmāpa'ksīn quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo lā' a'nchī xla' namim-pala. A'ntū quina'n iccāmāsu'ni'yāni', huā'mā' tū' cuentos a'ntūn tamā'a'nanīlh chi'xcuhuī'n a'ntīn ta'a'kxokonu'ncu'tun. Lā' quina'n iclaktzī'uj con quilakastapūnca'n huan Jesucristo lā' nā iclaktzī'uj a'nchī lej ka'lhī līmāpa'ksīn.
17 Lā' a'ntza' xa'icyāna'uj a'xni'ca' Dios quinTāta'ca'n māka'tlī'lh Jesucristo. Lā' mincha' lakatin tachihuīn nac lakatin poklhnu' xaslamama. Lā' hualh: "U'tza' huā'mā' qui'O'kxa'. Lej icpāxquī' lā' lej quimakapāxuhua".
18 Māni' quina'n ickaxmatui huanmā' tachihuīn a'ntū min-cha' nac a'kapūn. A'ntza' xa'ictā'hui'lāna'uj Jesucristo huan nac kēstīn. Lā' a'ntza' xtunc tasu'yulh Jesucristo como Dios māxkakēlh.
19 Lā' ū'tza' ā'chulā' iclīkalhlaka'ī'yāuj a'ntū tatzo'kli huan profetasna' a'ntī cāmātzo'knīlh Dios. Lā' nā hui'xina'n xa'nca nalakapūtle'keyā'tit a'ntūn tatzo'kli huan profetasna' hasta que xa'nca namāchekxī'yā'tit. Huā'mā' hua'chi huan lámpara

a'ntū maksko a'nlhā cā'pucsua' hasta que natuncuī lā' hasta que natasu'yu huan mātuncuīnī' sta'cu.
20 Lā' lej tasqui'nī napāstacā'tit a'ntū na'iccāhuaniyāni'.
Na ixtachihuīn Dios a'nlhā tatzo'kni' a'ntūn tahualh huan ixa'cta'sana'nī'n Dios, huanmā' tū' ixtapāstacna'ca'n huan a'cta'sana'nī'n.
21 A'ntū ixtamāsu'yu huan a'cta'sana'nī'n tū' xmān
ixtapāstacna'ca'n tachi'xcuhuī't. Huan tamā'na lactzey chi'xcuhuī'n a'ntī ixtatā'scuja Dios, xlaca'n ixtahuan a'ntū ixcāmāpāstaquī huan Espíritu Santo.

2

Makapitzīn ixtamāsu'yu a'ntūn tū' stu'ncua'
Judas 4-13

1 Makāntza' ixtatanū na ixlaclhni'ca'n tachi'xcuhuī't
ā'makapitzīn a'cta'sana'nī'n a'ntī ixta'a'kxokonu'n. Lā' nā natatanū na milaclhni'ca'n ā'makapitzīn a'ntī natamāsu'yu a'ntūn tū' stu'ncua'. Lā' a'ntū natamāsu'yu ū'tza' nalactlahua a'nchīn talīkalhlaka'ī' makapitzīn. Huan tamā'na a'kxokonu'nī'n natamāsu'yu palh Jesucristo tū' ixO'kxa' Dios a'yuj xla' ū'tza' a'ntī māpalalh por ixtalaclē'i'ca'n. Chu līmaktin nacāmāpātīnīcan xlaca'n por ixpālacata a'ntūn tatlahua.
2 Lā' a'nchī xlaca'n natalatā'kchoko, hua'chilh tuntū' a'ntū
nacālīmāmāxanīcan. Lā' lhūhua' a'ntī natakalhlaka'ī'cu'tun a'ntū natamāsu'yu xlaca'n. Lā' nā natatlahua a'ntūn tū' tzey hua'chi xlaca'n. Lā' por ixpālacataca'n xlaca'n ko'hua'jua' nalīchihuīna'ncan huan xatzey tachihuīn a'ntū xastu'ncua'.
3 Huā' tamā'na a'kxokonu'nī'n lej taka'lhīcu'tun tumīn. Lā'
ū'tza' nacātalīmāsu'ni'yāni' hui'xina'n a'ntūn tū' stu'ncua'. Dios makāntza' līhui'līnī't que nacāmāpātīnī xlaca'n a'ntīn tatlahua chuntza'. Lā' huā' tamā'na a'kxokonu'nī'n nā xlaca'n natamāpala con Dios.
4 Dios tū' cāmāsputūnu'ni'lh huan ángeles a'ntīn tatlahualh
a'ntūn tū' tzey. Cāmāyujūlh hasta nac pūpātīn. Lā' a'ntza' natatachoko hua'chi xatachī'nī'n hasta huan chi'chini' a'xni'ca' namālaclē'nīni'n Dios.
5 Lā' Dios tū' cāmāsputūnu'ni'lh huan tachi'xcuhuī't a'ntī ix-
tahui'lāna' makān. Macamilh huan lakuat. Lā' ū'tza' talīnīkō'lh ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't nac quilhtamacuj como tū' tzeyā tachi'xcuhuī't ixtahuanī't. Dios cāmāpūtaxtūlh xmān kalhatzeyan tachi'xcuhuī't. Kalhatin de xlaca'n, ū'tza' a'ntī Noé. Xla' ixcāmāsu'ni' huan tachi'xcuhuī't que tasqui'nī que līlacatejtin ixtalatā'kchokolh.
6 Lā' Dios cāmāpātīnīlh xalanī'n huan nac cā'lacchicni'
a'nlhā ixuanican Sodoma lā' nā a'nlhā ixuanican Gomorra. Dios cālhcuyukō'lh huan tamā'na lakatu' cā'lacchicni'. Lā'

chuntza' Dios līmāsu'yulh que xla' cāmāpātīnī a'ntīn tū' ta'a'kahuāna'ni'cu'tun.
7 Dios māxtulh de nac Sodoma huan chi'xcu' a'ntī ixu-
anican Lot. Lā' chuntza' līpūtaxtulh. Lot tzeyā chi'xcu' ixuanī't lā' ixtamakchuyī como huan ā'makapitzīn xalanī'n nac Sodoma tū' tzeyā chi'xcuhuī'n ixtahuanī't lā' ixtatlahua a'ntūn ko'hua'jua'.
8 Lā' Lot tzeyā chi'xcu' ixuanī't, lā' como ixcātā'lahuī' lā'
ixcālaktzī'n lā' ixcākaxmata lakalīyān, chuntza' līpuhualh por ixpālacata a'ntū ixtatlahua a'ntū ko'hua'jua'.
9 Chuntza' tasu'yu que huan Māpa'ksīni' Dios namāpūtaxtū
kalhatin chi'xcu' a'ntī pātīni'mā' a'ntī kalhlaka'ī' Dios. Lā' nā tasu'yu palh Dios, a'yuj tūna'j cāmāpātīnī a'ntīn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n, nacāmāpātīnī huan chi'chini' a'xni'ca' Dios namālaclē'nīni'n.
10 Lā' ā'chulā' nacāmāpātīnī a'ntīn talakmaka'n ixlīmāpa'ksīn
Dios lā' tatlahua a'ntūn tū' tzey ixtapāstacna'ca'n. Xlaca'n tū' tajicua'n de natatlahua catūhuā. Tatlahua xmān a'ntū xlaca'n talacasqui'n. Lā' tū' tajicua'n talakapala huan a'ntī lej taka'lhī līmāpa'ksīn.
11 Tū' chuntza' tatlahua huan ángeles a'yuj xlaca'n más
taka'lhī līmāpa'ksīn. Huan ángeles, xlaca'n tū' talakapala ā'kalhatin lā' tū' talē'ksa'nīni'n na ixlacapūn Dios.

12 Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n tū' tamāchekxī. Tatlahua a'ntūn
talacasqui'n. Talakapala a'ntūn tū' tamāchekxī. Xlaca'n hua'chi huan animalhna' xala' nac cā'qui'huī'n a'ntūn tayuja nac a'ksuj lā' tūlalh catitapūtaxtulh lā' nacāmaknīcan. Lā' nā chuntza' huā' tamā'na chi'xcuhuī'n nā natasputa hua'chi huan animalhna'. Lā' Dios nacāmālaclē'nī.
13 Lā' chuntza' xlaca'n natalīmāpala por a'ntūn
talīmāpātīnīlh ā'makapitzīn. Xlaca'n de tuncuj talakatī lej tako'ta lā' tatlahua ā'catūhuā a'ntūn tū' tzey. Lej līmāxana' a'nchī xlaca'n cātā'huā'yanāni' hui'xina'n a'nlhā hui'xina'n takēstoknī'ta'ntit, līhuan xlaca'n tapuhuan que nacāta'a'kxokoyāni' hui'xina'n.

14 Lā' a'xni'ca' xlaca'n talaktzī'n kalhatin puscāt, tapuhuan
a'ntūn tū' tzey. Ixlīhuāk ixtapāstacna'ca'n ko'hua'jua'. Lā' ta'a'kxoko a'ntīn tūna'j xa'nca takalhlaka'ī'. Lā' lej tapāstaca a'nchī natalīka'lhī lhūhua' tumīn.
15 Hua'chilh xlaca'n ixtamakxtekli huan xaslitua' tej lā'
ta'a'ktza'nkānī't. Talatlā'huan hua'chi Balaam ixo'kxa' Beor. Xla' a'cta'sana' a'ntī ixa'kxokonu'n. Lej ixlakatī huan tumīn. Lā' tlahualh talaclē'i' para natlaja tumīn.
16 Balaam lacaquilhnīca por ixtalaclē'i'. Lā' a'yuj huan
burrosnu' tū' tachihuīna'n, xla' chihuīna'lh ixburro hua'chi kalhatin chi'xcu'. Lā' quilhnīlh por a'ntū ixtlahuacu'tun. Lā'

xmān chuntza' Balaam tū' makxtekca natlahua huan talaclē'i' a'ntū ixtlahuacu'tun.

17 Huā' tamā'na chi'xcuhuī'n a'ntīn tamāsu'yu a'ntūn tū' stu'ncua', xmān ta'a'kxokonu'n. Lā' tuntū' ixtapalhca'n. Xlaca'n hua'chi mu'sni' a'ntūn tascōhuanī't. Lā' xlaca'n hua'chi huan poklhnu'nī'n a'ntū cāmākosū huan ū'ni' lā' tū' talē'n xcān. Dios cāxui'līnī't a'nlhā nacāmacā'n huā' tamā'na chi'xcuhuī'n a'nlhā natatachoko para pō'ktu lā' a'nlhā lej cā'pucsua'.

18 Xlaca'n taka'tla'jca'tzī a'xni'ca' tachihuīna'n. Pero a'ntūn tahuan, tuntū' ixtapalh. Xlaca'n tamāsu'yu que lej tzey palh kalhatin tlahua a'ntū lacasqui'n quimacni'ca'n a'ntūn tū' tzey. Chuntza' talī'a'kxoko xlaca'n a'ntīn tamakxtekmā'nacus a'ntū ixtatlahua a'xni'ca' tūna'j ixtalakapasa ixtachihuīn Dios.

19 Tahuan que xlaca'n libres lā' tzē natatlahua chuxatū a'ntūn talacasqui'n. Pero tū' stu'ncua'. Xlaca'n tū' libresni'. Xlaca'n hua'chi tachī'nī'n como tūla tamakxteka de tatlahua talaclē'i'. Palh kalhatin chi'xcu' tūla makxteka catūhuā, chuntza' xla' hua'chilh tachī'n.

20 Lā' a'ntīn talakapasnī't huan Māpūtaxtūnu' a'ntī quiMāpa'ksīni'ca'n lā' chuntza' talīmakxteknī't huan talaclē'i' xala' nac quilhtamacuj, lā' palh xlaca'n natatlahuapala talaclē'i' lā' tūlatza' tamakxteka, chuntza' ā'chulā' natala que a'nchī ixtahuanī't xapū'la.

21 Más tzey palh tū' ixtalakapasli xlaca'n a'nchī līlacatejtin latā'kchokocan. Pero xlaca'n, a'yuj ixtaca'tzī, xlaca'n tamakxtekli huan ixlīmāpa'ksīnni' Dios a'ntū ixcāmāsu'ni'canī't.

22 Chuntza' xlaca'n hua'chi a'nchī huancan:

Huan chichi' hua'chokopala ixpa'tlā'nat.

Lā' huan pa'xni' a'xni'ca' paxnī'ttza', taspi'tpala para natapi'li' nac cā'pūlhtok.

3

Namimpala quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo

1 Tā'timīn, ū'tza' huā'mā' ixlīkalhtu' carta a'ntū iccātzo'knuni'nī'ta'ni'. A'xni'ca' quit ictzo'kli huan kalhtu' carta, quit iccāmāpāstaquīcu'tuni' a'ntū lej tzey lā' iccāmāpāstaquīcu'tuni' huampala a'ntū ca'tzīyā'tittza' hui'xina'n.

2 Iclacasqui'n que hui'xina'n napāstacā'tit a'ntū ixtahuan makāntza' ixa'cta'sana'nī'n Dios. Lā' iclacasqui'n que nacāpāstacā'tit huan līmāpa'ksīnni' a'ntū ixla' huan Māpūtaxtūnu' a'ntī quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Huā' tamā'na līmāpa'ksīnni' iccāmāsu'ni'yāni' quina'n huan apóstoles.

3 Lej tasqui'nī que namāchekxī'yā'tit hui'xina'n a'ntū na'iccāhuaniyāni'. A'xni'ca' namin huan tamā'na ā'xmān chi'chini', nata'a'nan chi'xcuhuī'n a'ntī natatlahuatā'kchoko

ixlīhuāk a'ntūn tū' tzey chu a'ntū xlaca'n tatlahuacu'tun. Lā' nacātalīlaktzī'nāni' hui'xina'n.
4 Lā' xlaca'n natahuan: “Jesucristo hualh que xla' nataspi'tchokopala. Lā' chuhua'j, ¿lhachū huī'? Tū' minī't. Quinapapana'ca'n tanīnī'ttza'. Lā' chu a'cxtim lamā' chuhua'j desde a'xni'ca' tzuculh huan quilhtamacuj”. Chuntza' natahuan xlaca'n.
5 Lā' quit iccāhuaniyāni' hui'xina'n que huā'mā' tū' stu'ncua'.
A'nan lakatin catūhuā a'ntū xlaca'n taca'tzī lā' a'ntūn tū' talīchihuīna'ncu'tun xlaca'n. Lā' ū'tza' huā'mā': Lejtza' makān Dios chihuīna'lh lā' chuntza' talīlalh huan a'kapūn lā' huan quilhtamacuj. Huan quilhtamacuj lītlahuaca xcān lā' ixuī' na ixpu'nan xcān.
6 Lā' huan quilhtamacuj, a'nchī ixuī' xapū'la, līmālakuanīca
huan xcān, a'xni'ca' lalh huan lakuat.
7 Lā' Dios nā hualh que huan a'kapūn lā' huan quilhtamacuj
a'ntūn tahui'lāna' chuhua'j, natatachoko hasta huan chi'chini' a'ntū Dios laclhcāhui'līnī't. Lā' huanmā' chi'chini' natalhcukō'. Lā' huanmā' chi'chini' Dios nacāmālaclē'nī'kō' ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' tzey. Lā' nacāmāpātīnī.
8 Tā'timīn, tū' tipātza'nkāyā'tit huā'mā': Huan Māpa'ksīni'
Dios lakatin chi'chini' laktzī'n hua'chi lakatin mil cā'ta. Lā' nā lakatin mil cā'ta laktzī'n hua'chi lakatin chi'chini'.
9 A'makapitzīn tapuhuan que Dios takoxī para natlōkentaxtū
a'ntū huanī't. Tū' chuntza'. Xla' quincāka'lhīmā'ni' līlacatzucu como tū' lacasqui'n que nīn chā'tin napātīni'n nac pūpātīn. Xla' lacasqui'n que ixlīhuākca'n catamakxtekli ixtalaclē'i'ca'n.
10 Namin huan chi'chini' a'xni'ca' namimpala huan
Māpa'ksīni' Jesucristo. Xla' chu līmaktin namin a'xni'ca' nīn tintī' puhuan que namin. Chu līmaktin namin hua'chi kalhatin ka'lhāna' chu līmaktin min. Huanmā' chi'chini' huan a'kapūn nalaksputa. Lā' palha' nakaxmatcan a'ntū namacasā'nan. Lā' natalakscu'pkō' ixlīhuāk a'ntūn tatasu'yu nac a'kapūn. Lā' nalhcukō' ixlīhuāk huan quilhtamacuj lā' ixlīhuāk a'ntū a'nan nac cā'quilhtamacuj.
11 Lā' chuhua'j, como natalakuankō' ixlīhuāk, xa'nca
capāstactit hui'xina'n a'nchī nalīlatahui'la'yā'tit. Hui'xina'n natlahua'yā'tit xmān ixtapuhuān Dios.
12 Hui'xina'n līpāxuj ka'lhīpā'na'ntit huanmā' chi'chini'
a'xni'ca' Dios naxtāpalī huan quilhtamacuj. Huanmā' chi'chini' huan a'kapūn nalhcukō'. Lā' natalakscu'pkō' ixlīhuāk a'ntū chuhua'j tatasu'yunu'n nac a'kapūn.
13 Dios huanī't que natlahua lakatin xasāsti' a'kapūn
lā' lakatin xasāsti' quilhtamacuj a'nlhā natlahuacan xmān a'ntūn tzey. U'tza' huā'mā' ka'lhīmā'nauj, como chuntza' huanī't Dios.

14 Chuntza', tā'timīn, līhuan ka'lhīpā'na'ntit huā'mā'
chi'chini', calīhui'lī'tit natlahua'yā'tit a'ntūn tzey na
ixlacapūn Dios. Lā' nīn tuntū' catlahua'tit a'ntūn tzē
nacātalī'a'ksa'nīni'nāni'. Lā' nīn tuntū' catlahua'tit a'ntūn
tū' tzey a'ntū nacāmāxtunquīyāni' de Dios.
15 Caca'tzītit hui'xina'n que Dios līlacatzucu cāka'lhīmā'
ā'makapitzīn a'ntī natapūtaxtu. U'tza' tūna'j līmimpala Jesu-
cristo. Chuntza' cātzo'knuni'ni' hui'xina'n quintā'tinca'n Pablo
a'ntī pāxquī'yāuj. Xla' tzo'kli chu a'nchī Dios māpuhuanīlh.
16 Pablo cātzo'kli huā' tamā'na catūhuā a'xni'ca'
cātzo'knuni'ni' hui'xina'n. Lā' huāk chuntza' cātzo'kli huan
cartas a'ntū cāmacā'nī't. Lā' nac ā'makapitzīn ixcartas a'ntūn
cātzo'knī't, a'nan a'nlhā jicslīhua' māchekxīcan. Lā' a'nlhā
jicslīhua', makapitzīn chi'xcuhuī'n tū' xa'nca tamasu'yu.
Xlaca'n ū'tunu'n a'ntīn tū' xa'nca tamāchekxī lā' xtunc
xtunc takalhlaka'ī'. Tū' stu'ncua' a'nchī xlaca'n tamāsu'yu
ixtachihuīn Dios, lā' tū' xmān a'ntūn tzo'kli Pablo. Lā' ū'tza'
nacālīmāpātīnī Dios.
17 Lā' hui'xina'n, tā'timīn, ca'tzīyā'tittza' a'nchīn
ta'a'kxokonu'ncu'tun huan tamā'na a'ntīn tū' tzeyā
chi'xcuhuī'n. Tū' cacāta'a'kxokoni' hui'xina'n. Palh
nacāta'a'kxokoyāni', chuntza' tzē namakxtekā'tit de
nakalhlaka'ī'yā'tit xa'nca.
18 Lā' chuhua'j ā'chulā' catlahua'tit a'ntū līpāxuhua Dios.
Lā' ā'chulā' casca'ttit ixpālacata huan Māpūtaxtūnu' a'ntī
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Camāka'tlī'ca chuhua'j lā' para
pō'ktu. Amén.

Huan Xapū'la Carta a'ntūn Tzo'kli San Juan

Jesucristo quincāmaxquī'yāni' xasāsti' quinquilhtamacujca'n
1 Quit iccātzo'knuni'mā'ni' huā'mā' carta ixpālacata Jesucristo. U'tza' a'ntī quincāmaxquī'yāni' xasāsti' quinquilhtamacujca'n. Xla' ixuī'tza' a'xni'ca' tūna'j ixtzucu huan quilhtamacuj. Quina'n ickaxmatnī'tauj a'ntū ixuan xla' a'xni'ca' ixlatlā'huan nac quilhtamacuj. Iclaktzī'nī'tauj con quilakastapunca'n. Iclaktzī'nī'tauj lā' icxa'manī'tauj con quimacanca'n.
2 A'ntī māstā' quinquilhtamacujca'n, xla' tasu'yulh huā'tzā' nac cā'quilhtamacuj. Lā' quina'n iclaktzī'uj. Lā' icmālacstū'ncāuj palh iclaktzī'nī'tauj. Lā' iccātā'līchihuīna'nāni' hui'xina'n ixpālacata a'ntī māstā' quinquilhtamacujca'n. Xla' pō'ktu ixtā'huī' Dios quinTāta'ca'n. Lā' xla' natahui'la para pō'ktu. Lā' xla' milh lā' quina'n iclaktzī'uj.
3 Iccāhuaniyāni' hui'xina'n a'ntū iclaktzī'nī'tauj lā' a'ntū ickaxmatnī'tauj. Lā' chuntza' hui'xina'n tzē naca'tzīyā'tit que chu lakatin huan tachihuīn a'ntū kalhlaka'ī'yāuj. Lā' nā tzē chu lakatin nala'yā'tit con Dios quinTāta'ca'n lā' Jesucristo ixO'kxa'. Lā' nā tzē naca'tzīyā'tit que quinTāta'ca'n Dios lā' Jesucristo ixO'kxa' cātā'lahui'lani' hui'xina'n chu a'cxtim como quincātā'lahui'lani' quina'n.
4 Huā'mā' iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n como chuntza' lej naka'lhīyāuj tapāxuhuān.

Dios ū'tza' xkakana'
5 A'ntūn quincāmāsu'ni'ni' Jesucristo, ū'tza' a'ntū iccāmāsuni'yāni' hui'xina'n. Lā' ū'tza' huā'mā': Dios ū'tza' xkakana'. Lā' tū' lhā cā'pucsua' a'nlhā huī' xla', como xla' lej tzey lā' tū' maktin tlahua a'ntūn tū' tzey.
6 Palh huanāuj que chu lakatin quina'n con Dios, līhuan tlahuatā'kchokoyāuj a'ntūn tū' tzey, chuntza tasu'yu palh tū' stu'ncua'. Tasu'yu que quina'n tū' tā'tlā'huamā'nauj Dios.
7 Palh tlahuayāuj a'ntūn tzey hua'chilh ixtlā'huáuj a'nlhā xkaka, chuntza' hua'chi Dios huī' a'nlhā xkaka. Lā' chuntza' stu'ncua' palh chu lakatin quina'n con Dios. Lā' ixka'lhni' Jesucristo, ixO'kxa' Dios, quincāxapani'kō'yāni' ixlīhuāk quintalaclē'i'ca'n.
8 Palh huanāuj palh tū' tlahuanī'ta'uj talaclē'i', chuntza' ta'a'kxokoyāuj que'cstuca'n. Lā' tū' stu'ncua' a'ntū huanāuj.
9 Palh huaniyāuj Dios palh tlahuanī'tauj talaclē'i', xla' naquincāmāsputūnu'ni'yāni' lā' naquincāxapani'kō'yāni'

ixlīhuāk quintalaclē'i'ca'n. Huā'mā' ca'tzīyāuj como Dios lej tzey lā' pō'ktu tlōkentaxtū a'ntū huan.
10 Palh ixuáuj que tuntū' tlahuanī'tauj a'ntūn tū' tzey,
chuntza' ixuáuj que Dios a'ksa'nīni'n. Lā' chuntza ixtasu'yulh
palh tū' kalhlaka'ī'yāuj que stu'ncua' a'ntū huan ixtachihuīn
Dios.

2

Cristo tā'chihuīna'n Dios por quina'n

1 Quit iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n, quilakska'tā'n. Lā'
iccāhuaniyāni' que tū' catlahua'tit talaclē'i'. Lā' palh catīhuā
tlahua talaclē'i', ka'lhīyāuj a'ntīn tā'chihuīna'n Dios por
quina'n. Xla' ū'tza' Jesucristo. Lā' xla' tū' tlahuanī't nīn
tuntū' a'ntūn tū' tzey.
2 Jesucristo nīlh huan nac cruz. Lā' chuntza' xla'
līmāpalalh quintalaclē'i'ca'n. Lā' tū' xmān quintalaclē'i'ca'n.
Xla' māpalakō'lh ixtalaclē'i'ca'n ixlīhuākca'n xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj.
3 Palh tlōkentaxtūyāuj a'ntū līmāpa'ksīni'n Dios, chuntza'
ca'tzīyāuj palh lakapasāuj xla'.
4 Palh catīhuā nahuan que xla' lakapasa Dios, lā' palh xla'
tū' tlahua a'ntū Dios līmāpa'ksīni'n, xla' a'ksa'nīni'n lā' tū'
kalhlaka'ī' ixtachihuīn Dios.
5 Lā' a'ntīn tatlōkentaxtū a'ntū Dios līmāpa'ksīni'n, xlaca'n
xa'nca tapāxquī' Dios. Lā' chuntza' tzē līca'tzīyāuj palh quina'n
chu lakatin con Dios.
6 Lā' a'ntīn tahuan palh chu lakatin con Dios, tasqui'nī que
xlaca'n natalatā'kchoko chu a'nchī Jesucristo ixlatlā'huan.

Huan xasāsti' līmāpa'ksīn

7 Tā'timīn, iccātzo'knuni'mā'ni' hui'xina'n ixpālacata lakatin
līmāpa'ksīn a'ntūn tū' xasāsti'. Chu ū'tza' a'ntū cātamāsu'ni'ni'
a'xni'ca' chū'cus kalhlaka'ī'tit hui'xina'n.
8 Hua'chilh xasāsti' līmāpa'ksīn a'ntū iccātzo'knuni'mā'ni'.
Cristo ixtlōkentaxtū huā'mā' līmāpa'ksīn lā' nā hui'xina'n
tlōkentaxtūyā'tit. Lā' como hui'xina'n tlōkentaxtūyā'tit huā'mā'
līmāpa'ksīn, hua'chilh a'ksputmā'tza' a'nlhā cā'pucsua' lā'
hua'chilh xkakamā'tza' huan xatzey māxkakēni' a'ntū Cristo
māstā'.
9 A'ntīn tahuan palh tatlā'huan a'nlhā xkaka lā' palh
tū' talaktzī'ncu'tun ixtā'tinca'n, xlaca'n talatlā'huancus a'nlhā
cā'pucsua'.
10 A'ntīn tapāxquī' ixtā'tinca'n, xlaca'n talatlā'huan a'nlhā
xkaka. Lā' chuntza' tū' tamātonkopū ā'kalhatin.
11 A'ntīn tū' talaktzī'ncu'tun ixtā'tinca'n, xlaca'n talatlā'huan
a'nlhā cā'pucsua'. Lā' tū' taca'tzī a'nlhā talatlā'huan, como
a'nlhā cā'pucsua' tūla talacahuāna'n.

12 Quit iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n, quilakska'tā'n, como
Dios cāmāsputūnu'ni'nī'ta'ni' mintalaclē'i'ca'n por ixpālacata Je-
sucristo.
13 Lā' nā iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n, xanatātana', como
hui'xina'n lakapasā'tittza' Dios. Xla' lanāntza' ixuī' a'xni'ca'
tzuculh huan quilhtamacuj. Lā' nā iccātzo'knuni'yāni'
hui'xina'n, o'kxa'n, como hui'xina'n tlajanī'ta'ntit huan
ko'ti'ti'. Lā' nā iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n, camana', como
lakapasā'tit Dios quinTāta'ca'n.
14 Lā' nā iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n, xanatātana', como
lakapasā'tittza' Dios. Xla' lanāntza' ixuī' a'xni'ca' tzuculh
huan quilhtamacuj. Lā' nā iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n,
o'kxa'n, como hui'xina'n lactli'hui'qui. Lā' hui'xina'n kalh-
laka'ī'nī'ta'ntit ixtachihuīn Dios. Lā' tla'janī'ta'ntit huan
ko'ti'ti'.
15 Tū' calakatītit a'ntū xala' nac quilhtamacuj. Lā' tū'
calakatītit huan tūn tū' tzey a'ntūn tatlahua a'ntī xalanī'n nac
quilhtamacuj. A'ntīn talakatī a'ntū xala' nac quilhtamacuj,
xlaca'n tū' tapāxquī' Dios quinTāta'ca'n.
16 Ixlīhuāk a'ntū xala' nac cā'quilhtamacuj, huā'mā' tū' ixla'
Dios quinTāta'ca'n. A'ntī xalanī'n nac quilhtamacuj tatlahua
a'ntūn tū' tzey a'ntū squi'n ixmacni'ca'n. Lā' lej talak-
tzī'ncu'tun a'ntūn tū' tzey. Lā' talīka'tla'jca'tzī a'ntūn taka'lhī.
Ixlīhuāk huā' tamā'na huāk xala' nac quilhtamacuj.
17 Sputmā' huan quilhtamacuj lā' ixlīhuāk xala' nac quilh-
tamacuj a'ntūn talacasqui'n huan tachi'xcuhuī't. Pero a'ntīn
tatlahua ixtapuhuān Dios, xlaca'n natalatahui'la para pō'ktu.

Namin a'ntī lej na'a'kxokonu'n

18 Quilakska'tā'n, tasputmā'na huā' tamā'na chi'chini'.
Hui'xina'n cātahuaninī'ta'ni' que namin huan ixtā'ca'tza Cristo.
Lā' chuhua'j tatasu'yunī't lhūhua' ixtā'ca'tza Cristo. Lā' ū'tza'
līca'tzīyāuj palh tasputmā'natza' huā' tamā'na chi'chini'.
19 A'ntī ixtā'ca'tzanī'n Cristo, xlaca'n tū' lej stu'ncua'
palh takalhlaka'ī' chuntza' hua'chi quina'n. Lā' ū'tza'
talītaxtunquīnī't de quina'n. Palh ixtakalhlaka'ī'lh cahuā
hua'chi quina'n, ixtatachokolh con quina'n. Lā' como
tataxtunquīlh de quina'n, chuntza' tasu'yu que xlaca'n tū'
takalhlaka'ī' hua'chi quina'n.
20 Lā' hui'xina'n, Cristo cāmaxquī'nī'ta'ni' huan Espíritu
Santo. Lā' ū'tza' līca'tzīyā'tit milīhuākca'n huan xatzey tachi-
huīn a'ntū xastu'ncua'.
21 Quit iccātzo'knuni'mā'ni' huā'mā' como hui'xina'n
ca'tzīyā'tit a'ntū xastu'ncua'. Tū' iccāhuanimā'ni' que
hui'xina'n tū' ca'tzīyā'tit a'ntū xastu'ncua'. Ca'tzīyāuj que
xtunc a'ntū stu'ncua' lā' nā xtunc a'ntūn tū' stu'ncua'.

[22] A'ntī lej ta'a'kxokonu'n, xlaca'n tahuan que Jesús tū'
ū'tza' Cristo a'ntī Dios līmānūlh ixlīmāpa'ksīni'. A'ntīn tahuan
chuntza', xlaca'n ixtā'ca'tzanī'n Cristo. Xlaca'n talakmaka'n
Dios quinTāta'ca'n lā' nā ixO'kxa'.
[23] A'ntīn talakmaka'n ixO'kxa' Dios, quinTāta'ca'n Dios tū'
cātā'lahuī'. Lā' a'ntīn tahuan que Jesús ū'tza' Cristo, ixO'kxa'
Dios, Dios cātā'lahuī' xlaca'n.
[24] Lā' hui'xina'n tū' capātza'nkā'tit a'ntū cātamāsu'ni'nī'ta'ni'
xapū'la ixpālacata ixtachihuīn Dios. Palh tū'
napātza'nkā'yā'tit a'ntūn cātamāsu'ni'nī'ta'ni' xapū'la, chuntza'
nacātā'latahui'layāni' ixO'kxa' Dios lā' Dios quinTāta'ca'n.
[25] Lā' Cristo huanī't que xla' naquincāmaxquī'yāni' xasāsti'
quinquilhtamacujca'n para pō'ktu.
[26] Quit iccātzo'knuni'yāni' huā'mā' como ta'a'nan ā'makapitzīn
a'ntīn cā'a'kxokocu'tunāni' hui'xina'n.
[27] Cristo cāmaxquī'nī'ta'ni' huan Espíritu Santo. Lā'
como huan Espíritu Santo cātā'lahui'lani' hui'xina'n, tū'
maclacasqui'nā'tit hui'xina'n que nacātamāsu'ni'yāni'
ā'catīhuā huā' a'ntū iccāhuanimā'ni', como huan Espíritu
Santo cāmāsu'ni'yāni' ixlīhuāk. Lā' a'ntū xla' māsu'yu, ū'tza'
xastu'ncua'. Xla' tū' māsu'yu catūhuā a'ntūn tū' stu'ncua'.
Lā' chuntza', como huan Espíritu Santo cāmāsu'ni'nī'ta'ni'
hui'xina'n, chuntza' tū' cataxtunquītit de Cristo.
[28] Lā' chuhua'j quilakska'tā'n, tū' cataxtunquītit de Cristo.
Lā' chuntza' tū' catijicua'nui a'xni'ca' xla' namimpala. Lā' tū'
catimāxana'uj na ixlacapūn.
[29] Como hui'xina'n ca'tzīyā'tit que Jesucristo xmān tlahua
a'ntū lactzey, nā chuntza' naca'tzīyā'tit que a'ntīn tatlahua
a'ntūn tzey, ixlīhuākca'n xlaca'n ixcamana' Dios.

3

Quina'n ixcamana' Dios

[1] Caca'tzītit a'nchī Dios lej quincāpāxquī'yāni' como hualh
que quina'n ixcamana' Dios. Lā' stu'ncua' quina'n ixcamana'
Dios. A'ntī xalanī'n nac quilhtamacuj, xlaca'n tū' ixcamana'
Dios lā' tū' talakapasa Dios quinTāta'ca'n. Lā' ū'tza' xlaca'n
tū' talīmāchekxī palh quina'n ixcamana' Dios lā' xlaca'n tū'
ixcamana' Dios.
[2] Tā'timīn, chuhua'j quina'n ixcamana' Dios. Tūna'j ca'tzīcan
a'nchī nalayāuj. A'ntū ca'tzīyāuj, ū'tza' huā'mā': A'xni'ca' Cristo
natasu'yu, quina'n nalayāuj hua'chi xla', como nalaktzī'nāuj
chu a'nchī huanī't xla'.
[3] Lā' a'ntīn taka'lhīmā'na natalaktzī'n Cristo, ixlīhuākca'n
xlaca'n tataxtunquī de a'ntūn tū' tzey. Lā' tatlahua a'ntūn tzey
hua'chi Cristo.

4 Ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahua talaclē'i', xlaca'n tū'
ta'a'kahuāna'ni' huan ixley Dios. Palh catīhuā tū' a'kahuāna'ni'
Dios, ū'tza' huā'mā' talaclē'i'.
5 Lā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit que Cristo milh nac quilhtamacuj
para naxapa quintalaclē'i'ca'n. Lā' xla' tū' tlahuanī't nīn
lakatin talaclē'i'.
6 Ixlīhuākca'n a'ntīn chu lakatin con Cristo, xlaca'n tū'
tatlahuatā'kchoko talaclē'i'. Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tatlahu-
atā'kchoko talaclē'i', xlaca'n tū' taca'tzī a'nchī huanī't huan
Cristo lā' tū' talakapasnī't.
7 Quilakska'tā'n, tū' catamakxtektit que nacāta'a'kxokoyāni'
ā'makapitzīn a'ntīn cātahuaniyāni' que tzē natlahuayā'tit a'ntūn
tū' tzey. A'ntīn tatlahuatā'kchoko a'ntūn tzey, xlaca'n lactzey
hua'chi ixlītzey Cristo.
8 A'ntīn tatlahuatā'kchoko talaclē'i', xlaca'n tatā'tapa'ksī huan
ko'ti'ti', como huan ko'ti'ti' pō'ktu tlahuanī't talaclē'i' desde
a'xni'ca' mā'a'nanīlh huan talaclē'i'. IxO'kxa' Dios milh nac
quilhtamacuj para namālakuanī a'ntūn tlahua huan ko'ti'ti'.
9 A'ntī ixcamana' Dios, xlaca'n tū'tza' tatlahuatā'kchoko ta-
laclē'i', como Dios cāmaxquī'nī't xasāsti' ixquilhtamacujca'n,
lā' chuntza' talīsāstī'latā'kchoko. Tūlatza' tatlahuatā'kchoko ta-
laclē'i', como ixcamana'tza' Dios.
10 Chuntza' tasu'yu a'ntī ixcamana' Dios lā' a'ntī ixcamana'
huan ko'ti'ti'. A'ntīn tū' tatlahuacu'tun a'ntūn tzey lā' tū'
tapāxquī' huan tā'timīn, xlaca'n tū' ixcamana' Dios.

Tasqui'nī nalāpāxquī'yāuj

11 Huan līmāpa'ksīn a'ntū cātamāsu'ni'ni' xapū'la ū'tza'
huā'mā': que nalāpāxquī'yāuj.
12 Tū' calauj hua'chi Caín a'ntīn tā'tapa'ksīlh huan ko'ti'ti'.
Xla' maknīlh ixtā'tin. Lā' ¿a'chī' maknīlh? Maknīlh como Caín
tlahualh a'ntūn tū' tzey lā' ixlaktampilhīni'ni' ixtā'tin como
xla' ixtlahua a'ntūn tzey.
13 Tā'timīn, palh xalanī'n nac quilhtamacuj tū'
cātalaktzī'ncu'tunāni', tū' capuhua'ntit que tū' maktin la
huā'mā'.
14 Quina'n ca'tzīyāuj que a'yuj hua'chi xanīn ixuanī'tauj,
chuhua'j ka'lhīyāuj xasāsti' quinquilhtamacujca'n. Huā'mā'
ca'tzīyāuj como cāpāxquī'yāuj huan tā'timīn. Lā' a'ntīn tū'
tapāxquī'nin, xlaca'n hua'chi xanīnī'ncus lā' tū' taka'lhī xasāsti'
ixquilhtamacujca'n.
15 A'ntīn taca'tzalaktzī'n ixtā'tinca'n xlaca'n hua'chi
maknīni'nī'n na ixlacapūn Dios. Lā' hui'xina'n ca'tzīyā'tit que
huan maknīni'nī'n tū' taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n
para pō'ktu.
16 Cristo quincāpāxquī'yāni' lā' hasta macamāstā'lh ixquil-
htamacuj por quina'n. Lā' chuntza' quincāmāsu'ni'ni' a'nchī

līpāxquī'nincan. Lā' chuntza' quina'n tzē natamacamāstā'yāuj
lā' hasta nalīnīyāuj por quintā'timīnca'n palh tasqui'nī.
17 Palh kalhatin ka'lhī a'ntū maclacasqui'n lā' palh laktzī'n
que ixtā'tin makasputa catūhuā, lā' palh xla' tū' lakalhu'man,
chuntza' tasu'yu palh tū' pāxquī' Dios.
18 Quilakska'tā'n, tū' xmān nahuanāuj palh cāpāxquī'yāuj
ā'makapitzīn. Nacāmaktāyayāuj ā'makapitzīn. Chuntza'
natasu'yu palh ixlīstu'ncua' cāpāxquī'yāuj, lā' tū' xmān
huanāuj.

Tū' catilacapuhuanui na ixlacapūn Dios

19 Palh chuntza' cāpāxquī'yāuj ā'makapitzīn, chuntza'
ca'tzīyāuj palh lej stu'ncua' tā'tapa'ksīyāuj Dios. Lā' chuntza'
tū' tamakchuyīyāuj na ixlacapūn Dios.
20 A'xni'ca' u'cxca'tzīyāuj na qui'a'clhcunucca'n que
tlahuanī'ta'uj a'ntūn tū' tzey, pāstacāuj que Dios más xaka'tla'
que qui'a'clhcunucca'n. Lā' xla' ca'tzīkō' ixlīhuāk a'ntū
tlahuanī'ta'uj.
21 Tā'timīn, palh tū' u'cxca'tzīyāuj na qui'a'clhcunucca'n que
tlahuanī'ta'uj a'ntūn tū' tzey, chuntza' tū' catilacapuhuanui na
ixlacapūn Dios.
22 Dios naquincāmaxquī'yāni' a'ntū nasqui'nāuj como
a'kahuāna'ni'yāuj ixlīmāpa'ksīn lā' tlahuayāuj a'ntū līpāxuhua
Dios.
23 Ixlīmāpa'ksīn ū'tza' huā'mā': Nalīpāhuanāuj Jesucristo
ixO'kxa' lā' nalāpāxquī'yāuj chuntza' hua'chi xla'
quincāmāpa'ksīni'.
24 A'ntīn tatlōkentaxtū ixlīmāpa'ksīn Dios, Dios cātā'lahuī'
xlaca'n. Xla' quincāmaxquī'nī'ta'ni' huan Espíritu Santo lā'
ū'tza' līca'tzīyāuj que Dios quincātā'lahui'lani'.

4

A'makapitzīn tū' tamāsu'yu por ixlīmāpa'ksīn huan Espíritu Santo

1 Tā'timīn, tū' cacākalhlaka'ī'tit ixlīhuākca'n a'ntīn tahuan
que tamāsu'yu por ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo. Cuenta
catlahua'tit lā' capuhua'ntit palh chu a'cxtim hua'chi huan
xastu'ncua' tachihuīn a'ntūn kalhlaka'ī'nī'ta'ntittza'. Lā'
chuntza' naca'tzīyā'tit palh tamāsu'yumā'na ixtachihuīn
Dios. Lakachu ta'a'nī't a'ntīn tahuan que tachihuīna'n por
ixquilhtampān Dios. Lā' xmān ta'a'kxokonu'n.
2 Na'iccāhuaniyāni' hui'xina'n a'nchī nalīca'tzīyā'tit palh
stu'ncua' huan Espíritu Santo cāmāchihuīnī. Taka'lhī huan
Espíritu Santo a'ntīn tahuan palh Jesús ū'tza' huan Cristo a'ntī
Dios līmānūlh ixlīmāpa'ksīni' lā' nā lacatuncuīlh lā' chuntza'

lītachi'xcuhuī'lh. Ixlīhuākca'n a'ntīn chuntza' tahuan, xlaca'n taka'lhī huan Espíritu Santo a'ntī Dios macamilh.

3 Lā' a'ntīn tahuan que tū' stu'ncua palh Jesús ū'tza' huan
Cristo a'ntī Dios līmānūlh ixlīmāpa'ksīni' lā' nā lacatuncuīlh lā' chuntza' lītachi'xcuhuī'lh, xlaca'n tū' taka'lhī huan Espíritu Santo. Xlaca'n xmān cātahuaniyāni' ixtachihuīn ixtā'ca'tza Cristo. Hui'xina'n kaxpa'tnī'ta'ntit que ixmilh ixtā'ca'tza Cristo. Lā' chuhua'j huī' nac cā'quilhtamacuj.

4 Quilakska'tā'n, hui'xina'n tā'tapa'ksīyā'tit Dios. Hui'xina'n cātlajanī'ta'ntit huā' tamā'na a'kxokonu'nī'n por ixlīmāpa'ksīn huan Espíritu Santo. Huan Espíritu Santo cātā'lahui'lani' hui'xina'n. Lā' xla' ā'līhua'ca' ka'lhī līmāpa'ksīn que huan ko'ti'ti' a'ntī cāmāpa'ksī xalanī'n nac quilhtamacuj.

5 Huā' tamā'na a'kxokonu'nī'n xlaca'n xalanī'n nac quilhtamacuj. Lā' a'ntūn tamāsu'yu nā xala' nac quilhtamacuj. Lā' ū'tza' talīkaxmatni' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj.

6 Quina'n tā'tapa'ksīyāuj Dios. Lā' a'ntīn talakapasa Dios, xlaca'n takaxmata a'ntū iccāmāsu'ni'yāuj. Lā' a'ntīn tū' talakapasa Dios, xlaca'n tū' takaxmatcu'tun a'ntū icmāsu'yuyāuj. Chuntza' tzē nalīca'tzīyāuj tuchūyā līmāsca'tīn xastu'ncua' lā' nā tuchūyā līmāsca'tīn tū' stu'ncua'.

Dios cāpāxquī' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't

7 Tā'timīn, tasqui'nī nalāpāxquī'yāuj. Dios ū'tza' a'ntīn quincālāmāpāxquī'nīyāni'. A'ntīn tapāxquī'nin, xlaca'n ixcamana' Dios lā' talakapasa Dios.

8 A'ntīn tū' tapāxquī'nin xlaca'n tū' talakapasa Dios, como Dios lej cāpāxquī' ixlīhuāk tachi'xcuhuī't.

9 Dios lej quincāpāxquī'yāni'. Huā'mā' līmāsu'yulh a'xni'ca' macamilh nac quilhtamacuj ixO'kxa' a'ntī xmān kalhatin. Lā' por xla' līka'lhīyāuj xasāsti' quinquilhtamacujca'n.

10 A'nchī quina'n pāxquī'yāuj Dios tū' talacastuca a'nchī Dios quincāpāxquī'yāni'. Xla' māsu'yulh a'nchī quincāpāxquī'yāni' a'xni'ca' macamilh ixO'kxa' lā' ū'tza' ixO'kxa' a'ntī māpalalh quintalaclē'i'ca'n.

11 Tā'timīn, como chuntza' Dios quincālīpāxquī'yāni', nā chuntza' quina'n nalāpāxquī'yāuj.

12 Dios nīn tintī' laktzī'nī't nīn maktin. Palh lāpāxquī'yāuj, chuntza' Dios quincātā'lahui'lani'. Lā' Dios quincāmaktāyayāni' nalāpāxquī'yāuj con ixlīhuāk qui'a'clhcunucca'n.

13 Quina'n ca'tzīyāuj palh Dios quincātā'lahui'lani'. Huā'mā' ca'tzīyāuj como quincāmaxquī'nī'ta'ni' huan Espíritu Santo.

14 Lā' quina'n iclaktzī'nī'tauj ixO'kxa' Dios. Lā' icmālacstū'ncāuj que Dios quinTāta'ca'n macamilh ixO'kxa' para nacāmāpūtaxtū ixlīhuāk tachi'xcuhuī't.

15 A'ntīn takalhlaka'ī' lā' tahuan que Jesús ū'tza' a'ntī
ixO'kxa' Dios, Dios cātā'lahuī' xlaca'n.
16 Lā' quina'n ca'tzīyāuj lā' kalhlaka'ī'yāuj palh Dios
quincāpāxquī'yāni'. Dios lej cāpāxquī' ixlīhuāk tachi'xcuhuī't.
Lā' Dios cātā'lahuī' a'ntīn tapāxquī' ā'makapitzīn.
17 Tasqui'nī napāxquī'yāuj Dios con ixlīhuāk
qui'a'clhcunucca'n. Lā' chuntza', huā'tzā' nac huā'mā'
quilhtamacuj quina'n napāxquī'ninauj chuntza' hua'chi Cristo
pāxquī'nin. Lā' chuntza' tū' catijicua'nui huan chi'chini'
a'xni'ca' Dios nacāmālaclē'nī huan tachi'xcuhuī't.
18 A'ntīn tapāxquī' Dios, xlaca'n tū' tajicua'ni' Dios palh
nacāmāpātīnī. Palh kalhatin pāxquī'nin, xla' tū'tza' ka'lhī
tajicuāt. A'ntīn tajicua'n que Dios nacāmāpātīnī, xlaca'n tūna'j
xa'nca tapāxquī' Dios.
19 Quina'n pāxquī'yāuj Dios como xla' xapū'la
quincāpāxquī'ni'.
20 Palh kalhatin huan que pāxquī' Dios lā' palh tū' lak-
tzī'ncu'tun ixtā'tin, xla' tū' stu'ncua' a'ntū huan. Palh xla' tū'
pāxquī' ixtā'tin a'ntī laktzī'n, xla' tūla pāxquī' Dios, como tūla
laktzī'n Dios.
21 Huan līmāpa'ksīn a'ntū Dios quincāmaxquī'ni', ū'tza'
huā'mā': A'ntīn tapāxquī' Dios nā natapāxquī' ixtā'timīnca'n.

5

Tzē nataxtunquīyāuj de a'ntūn tū' tzey

1 A'ntīn takalhlaka'ī' que Jesús ū'tza' huan Cristo a'ntī Dios
līmānūlh ixlīmāpa'ksīni', xlaca'n ixcamana' Dios. Lā' a'ntīn
tapāxquī' Dios quinTāta'ca'n, xlaca'n nā tapāxquī' ixcamana'
Dios.
2 Lā' chuntza' palh pāxquī'yāuj Dios lā' palh
a'kahuāna'ni'yāuj a'ntū quincālīmāpa'ksīyāni', nā cāpāxquī'yāuj
ixcamana' Dios.
3 Lā' palh pāxquī'yāuj Dios, natlahuayāuj ixlīmāpa'ksīn. Lā'
tū' jicslīhua' natlōkentaxtūyāuj ixlīmāpa'ksīn.
4 Ixlīhuākca'n ixcamana' Dios tataxtunquī de a'ntūn tū' tzey
a'ntūn tlahuacan nac quilhtamacuj. Quina'n tzē nataxtun-
quīyāuj de a'ntūn tū' tzey, como līpāhuanāuj Dios.
5 A'ntīn takalhlaka'ī' que Jesús ū'tza' ixO'kxa' Dios, xmān
xlaca'n tzē natataxtunquī de a'ntūn tū' tzey a'ntūn tlahuacan
nac quilhtamacuj.

A'nchīn ca'tzīcan palh Jesucristo ū'tza' ixO'kxa' Dios

6 Ca'tzīyāuj palh Jesús stu'ncua' ixO'kxa' Dios. Chuntza'
hualh Dios a'xni'ca' a'kpaxli Jesús. Lā' nā a'xni'ca' Jesús nīlh,
nā Dios māsu'yulh que xla' ixO'kxa' ixuanī't. Huan Cristo a'ntī
Dios līmānūlh ixlīmāpa'ksīni', xla' ū'tza' Jesús a'ntī a'kpaxli lā'
nā nīlh nac cruz. Lā' nā huan Espíritu Santo māsu'yu que Jesús

ū'tza' ixO'kxa' Dios. Lā' huan Espíritu Santo māsu'yu xmān a'ntū stu'ncua'.

7 A'nan kalhatu'tun a'ntīn tamālacstū'nca que Jesucristo ū'tza' ixO'kxa' Dios. Lā' huan kalhatu'tun xlaca'n: Dios quinTāta'ca'n lā' huan Espíritu Santo lā' nā ū'tza' a'ntī huanican Tachihuīn. Chu a'cxtim tahuan que Jesucristo ū'tza' ixO'kxa' Dios.

8 Lā' nac quilhtamacuj a'nan tāpātu'tun catūhuā a'ntūn tamāsu'yu que Jesucristo ū'tza' ixO'kxa' Dios. Huan Espíritu Santo chuntza' quincāmāsu'ni'yāni'. Lā' nā Dios chuntza' māsu'yulh a'xni'ca' Jesús a'kpaxli lā' a'xni'ca' nīlh.

9 Quina'n kalhlaka'ī'yāuj a'ntūn tamālacstū'nca huan tachi'xcuhuī't. Lā' ā'chulā' nakalhlaka'ī'yāuj a'ntū huan Dios. Lā' Dios mālacstū'nca que Jesús ū'tza' ixO'kxa'.

10 Lā' a'ntīn talīpāhuan ixO'kxa' Dios, xlaca'n ta'u'cxca'tzī na ixa'clhcunucca'n palh stu'ncua' a'ntūn takalhlaka'ī'. Lā' makapitzīn tū' takalhlaka'ī' a'nchī Dios hualh palh Jesús ixO'kxa'. Xlaca'n hua'chilh ixtahuan que Dios a'ksa'nīni'n como tū' takalhlaka'ī'nī't a'ntū Dios hualh ixpālacata ixO'kxa'.

11 Lā' Dios mālacstū'nca palh ū'tza' quincāmaxquī'yāni' xasāsti' quinquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu, palh līpāhuanāuj ixO'kxa'.

12 A'ntīn talīpāhuan ixO'kxa' Dios, xlaca'n taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n. Lā' a'ntīn tū' talīpāhuan ixO'kxa' Dios, xlaca'n tū' taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

Māstā'ca tapāstacna'

13 Quit iccātzo'kni'mā'ni' huā'mā': Hui'xina'n a'ntī līpāhua'mpā'na'ntit ixO'kxa' Dios como quit, iclacasqui'n que hui'xina'n naca'tzīyā'tit palh ka'lhī'yā'tit xasāsti' minquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu.

14 Lā' tū' lacapuhuanāuj a'xni'ca' kalhtō'ka'yāuj, como Dios quincākaxmatāni' palh squi'ni'yāuj chu a'nchī ixtapuhuān.

15 Lā' palh ca'tzīyāuj palh xla' quincākaxmatāni', chuntza' ca'tzīyāuj palh xla' naquincāmaxquī'yāni' a'ntū squi'ni'yāuj.

16 Palh catīhuā laktzī'n ā'kalhatin a'ntī tlahuamā' lakatin talaclē'i' a'ntū tzē namāsputūnu'ni'can, chuntza' nalīkalhtō'ka' ā'kalhatin lā' xla' naka'lhī xasāsti' ixquilhtamacuj. Chuntza' nakalhtō'ka' palh huā'mā' talaclē'i' tzē namāsputūnu'ni'can. Lā' palh huā'mā' talaclē'i' tūla māsputūnu'ni'can, chuntza' tū' iccahuanimā'ni que nalīkalhtō'ka'yā'tit por a'ntī chuntza' tlahua.

17 Ixlīhuāk a'ntū ko'hua'jua', huāk talaclē'i'. Pero nā a'nan talaclē'i' a'ntūn tzē namāsputūnu'ni'can.

18 Ca'tzīyāuj que a'ntī ixcamana' Dios, xlaca'n tū' tatlahuatā'kchoko talaclē'i'. Xlaca'n cāmaktaka'lha ixO'kxa' Dios, lā' chuntza' huan ko'ti'ti' tūla nacātlahuani' catūhuā.

19 Quina'n ca'tzīyāuj que tā'tapa'ksīyāuj Dios. Lā' ca'tzīyāuj
que a'ntīn xalanī'n nac quilhtamacuj, xlaca'n cāmāpa'ksī huan
ko'ti'ti'.
20 Ca'tzīyāuj que ixO'kxa' Dios minī't. Lā'
quincāmaxquī'nī'ta'ni' a'nchī nalīlakapasāuj a'ntī xastu'ncua'
Dios. Lā' chuhua'j tā'lahui'lāna'uj Jesucristo a'ntī ixO'kxa'
Dios. Xla' scana'nca Dios lā' quincāmaxquī'yāni' xasāsti'
quinquilhtamacujca'n a'ntū para pō'ktu.
21 Quilakska'tā'n, tū' calīpāhuantit nīn tuntū'. Xmān Dios
nalīpāhua'nā'tit. Amén.

Ixlīkalhtu' Carta a'ntūn Tzo'kli San Juan

Ixtakalhlaka'ī' huan xastu'ncua' tachihuīn lā' ixtapāxquī'nin

1 Quit Juan, huan xapuxcu' de huan a'ntīn takalhlaka'ī'.
Lā' quit ictzo'kmā' huanmā' carta. Ictzo'knuni'yāni' hui'x,
huan tā'tin xapuscāt a'ntī Dios lacsacli, lā' nā mincamana'.
Quit lej iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n. Lā' tū' xmān quit. Nā
cāpāxquī'yāni' hui'xina'n ixlīhuākca'n a'ntīn talakapasa huan
xastu'ncua' tachihuīn.
2 Lāpāxquī'yāuj como quilīhuākca'n kalhlaka'ī'yāuj huan
xastu'ncua' tachihuīn, a'ntūn tū' maktin catisputli.
3 Caquincāsicua'lanālīni' Dios quinTāta'ca'n lā' Jesucristo
ixO'kxa' Dios. Lā' caquincātalakalhu'mani'. Lā'
caquincātamātza'ta'tī'ni'ni' qui'a'clhunucca'n. Lā' chuntza'
quina'n xa'nca nakalhlaka'ī'yāuj huan xastu'ncua' tachihuīn,
lā' lej nalāpāxquī'yāuj.
4 Lej iclīpāxuhualh a'xni'ca' icca'tzīlh que ā'makapitzīn min-
camana' talahui'lāna' chu a'nchī huan xastu'ncua' tachihuīn,
chuntza' hua'chi māpa'ksīni'lh Dios quinTāta'ca'n.
5 Lā' chuhua'j tā'tin, icuaniyāni' que nalāpāxquī'yāuj
quilīhuākca'n quina'n. Huā'mā' tū' xasāsti' līmāpa'ksīn. Chu
ū'tza' a'ntū quincātamāca'tzīnīni' a'xni'ca' chū'cus kalhlaka'ī'uj.
6 Palh pāxquī'yāuj Dios, natlahuayāuj a'ntū Dios
quincālīmāpa'ksīyāni'. Xla' māpa'ksīni'lh que nacāpāxquī'yāuj
ā'makapitzīn. U'tza' huā'mā' cātahuaninī'ta'ni' a'xni'ca' chū'cus
kalhlaka'ī'tit.

Makapitzīn ixta'a'kxokonu'n

7 Chuhua'j lhūhua' a'kxokonu'nī'n talatlā'huan nac
cā'quilhtamacuj. Xlaca'n tahuan que tū' stu'ncua' palh
lacatuncuīlh nac huā'mā' quilhtamacuj huan Jesucristo a'ntī
Dios līmānūlh ixlīmāpa'ksīni'. A'ntīn tahuan huā'mā', xlaca'n
a'kxokonu'nī'n lā' ixtā'ca'tzanī'n Cristo.
8 Cuenta catla'hua'tit que tū' chu nasputa a'ntū
līscujpā'na'ntit. Cuenta catla'hua'tit como makl-
htīni'ncu'tunā'tit ixlīhuāk a'ntū Dios nacāmaxquī'yāni' hua'chi
mintatlajca'n.
9 A'ntūn takalhlaka'ī' ā'makapitzīn tū' xmān a'ntū Cristo
māsu'yulh. Nā xlaca'n tamāsu'yucu'tun ā'lakatin līmāsca'tīn.
Xlaca'n tū' lej stu'ncua' tatā'latlā'huan Dios. A'ntīn takalhlaka'ī'
xmān a'ntū Cristo māsu'yulh, ixlīstu'ncua' xlaca'n tatā'latlā'huan
Dios quinTāta'ca'n lā' ixO'kxa' Dios.

10 Palh cālakmināni' hui'xina'n ā'catīhuā a'ntīn tamāsu'yu
a'ntūn tū' chu lakatin con a'ntū māsu'yulh Cristo, tū'
nacāmānū'yā'tit na minchicca'n. Lā' tū' nacāhuani'yā'tit:
"Dios ca'cā'o'kska'lhīni'".
11 Palh hui'xina'n nacāhuani'yā'tit: "Dios ca'cā'o'kska'lhīni'",
lā' chuntza' cātā'tlahuapā'na'ntit a'ntūn tū' tzey.

Macā'nca saludos

12 Lhūhua'cus ti'a'nan a'ntū iccāhuanicu'tunāni'. Pero
tū' ictzo'kcu'tun nac lakatin carta. Iccālaka'ncu'tunāni
hui'xina'n lā' iccātā'chihuīna'ncu'tunāni' calacan. Chuntza'
lej nalīpāxuhuayāuj.
13 Tamacā'ni'yāni' saludos ixcamana' mintā'tin xapuscāt
a'ntī Dios lacsacnī't.

Ixlīkalhtu'tun Carta a'ntūn Tzo'kli San Juan

Māka'tlī'ca huan Gayo

1 Quit Juan, huan xapuxcu' huan a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' quit ictzo'kmā' huanmā' carta. Quit ictzo'knuni'yāni' hui'x, Gayo. Quit lej icpāxquī'yāni' hui'x.
2 Tā'tin, quit icca'tzī que xa'nca latlā'hua'na' na ixtej Dios. Lā' icsqui'ni' Dios que xa'nca ca'a'nī'ni'n ixlīhuāk lā' tū' ca'ī'tza'ca'nti.
3 A'makapitzīn tā'timīn tachinī't. Lā' quintahuaninī't que hui'x latlā'hua'na' chu a'nchī huan xastu'ncua' tachihuīn. Lā' huā'mā' lej iclīpāxuhualh.
4 Lā' pō'ktu lej icpāxuhua a'xni'ca' quihuanican que quincamana' talatlā'huan chu a'nchī huan xastu'ncua' tachihuīn.
5 Tā'tin, hui'x cāmaktāyanī'ta' huan tā'timīn a'ntīn tachā'nī't a'ntza' a'yuj tū' ixcālakapasa'. Chuntza' tlahua'ya' a'ntūn tzey.
6 A'makapitzīn tataspi'tnī't de a'ntza'. Lā' xlaca'n tatā'chihuīna'lh a'ntī ixtatakēstoknī't huā'tzā' para natamācā'tanī Dios. Lā' cāhuanica a'nchī hui'x cāpāxquī'ya' ā'makapitzīn. Lā' cacāmaktāyapala' a'xni'ca' natachā'mpala a'ntza'. Cacāma'xqui' a'ntū natamaclacasqui'n para ixtejca'n como xlaca'n tatā'scujmā'na Dios. Cacāmaktāya' chu a'nchī Dios lacasqui'n.
7 Xlaca'n tataxtunī't tatā'scuja Jesucristo. Lā' tuntū' tamaklhtīni'ncu'tulh de a'ntīn tū' takalhlaka'ī'.
8 U'tza' quina'n nacālīmaktāyayāuj. Lā' chuntza' hua'chilh nacātā'māsu'yuyāuj huan xastu'ncua' tachihuīn.

Tū' tzey a'nchī ixlahuī' huan Diótrefes

9 Quit iccāmacā'ni'nī't kalhtin carta a'ntīn tatakēstoka a'ntza' nac lītokpān. Pero huan Diótrefes, como xla' lacu'tun xamāpa'ksīni' a'ntza', xla' tū' qui'a'kahuāna'ni'lh.
10 Lā' chuntza' a'xni'ca' na'icchā'n a'ntza' na'icchihuīna'n na milacapūnca'n ixpālacata a'ntū tlahuamā' Diótrefes. Xla' quincālī'a'ksa'ni'ni'nāni' de a'ntūn tū' stu'ncua' lā' quincā'a'ksa'nāni'. Lā' tū' xmān huā'mā'. Xla' tū' cāmānū na ixchic huan tā'timīn a'ntīn tachinācha'. Lā' tū' cāmakxteka que ā'makapitzīn natamānū na ixchicca'n. Lā' a'ntīn tamānūcu'tun, Diótrefes cāmātuxtekē de a'nlhān tatakēstoka.
11 Tā'tin, tū' cacāmaksca'tti a'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey. Cacāmaksca'tti a'ntīn tatlahua a'ntūn tzey. A'ntīn tatlahua a'ntūn tzey, xlaca'n tatā'tapa'ksī Dios. A'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey, xlaca'n tū' talakapasa Dios.

Tzeyā chi'xcu' ixuanī't huan Demetrio

12 Lhūhua' a'ntīn tahuan que Demetrio tzeyā chi'xcu'. Lā' tasu'yu que xla' latlā'huan chu a'nchī huan xastu'ncua' tachihuīn. Lā' nā quit icuan que līlacatejtin latlā'huan. Lā' hui'x ca'tzīya' que quit icuan a'ntū stu'ncua'.

Macā'nca saludos

13 Quit lejcus lhūhua' icuanicu'tunāni'. Pero tū' ictzo'kcu'tun huā' nac carta.
14 Palaj ica'ncu'tunācha' na'iclaktzī'nāni'. Lā' chuntza' nakalhachihuīna'nāuj māni' quina'n.
15 Dios camātza'ta'tī'lh mi'a'clhcunuc. Ixlīhuākca'n mi'amigos tamacā'ni'yāni' saludos. Lā' nacāsaludarlī'ya' ixlīhuākca'n huan amigosnu' xalanī'n a'ntza'.

Huan Carta a'ntūn Tzo'kli San Judas

Judas cāmacā'ni'lh saludos huan a'ntī ixtakalhlaka'ī'

1 Quit Judas, ixtā'tin Jacobo. Lā' quit ictā'scuja Jesucristo.
Quit iccātzo'knuni'mā'ni' huā'mā' carta hui'xina'n a'ntī Dios
cāta'sani'nī'ta'ni'. Dios quinTāta'ca'n cāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
Lā' Jesucristo cāmaktaka'lhmā'ni' hui'xina'n.
2 Dios cacālakalhu'mani' hui'xina'n. Lā' cacāmātza'ta'tīni'ni'
mi'a'clhcunucca'n. Lā' lej cacāpāxquī'ni' hui'xina'n.

Makapitzīn ixtamāsu'yu a'ntūn tū' stu'ncua'
2 Pedro 2.1-17

3 Tā'timīn, xa'iccātzo'knuni'cu'tunāni' hui'xina'n ixpālacata
a'nchī Dios cāmāputaxtūni' hui'xina'n lā' nā quina'n
chuntza'. Lā' chuhua'j a'nan lakatin catūhuā a'ntū más
tasqui'nī na'iccāhuaniyāni'. Lā' ū'tza' iccālītzo'knuni'mā'ni'
chuhua'j. Iccāhuaniyāni' que tū' tikalhlaka'ī'yā'tit a'ntūn
tamāsu'yu xlaca'n a'ntīn taxtāpālīcu'tun huan līmāsca'tīn
a'ntū kalhlaka'ī'nī'tauj. Huā'mā' līmāsca'tīn ū'tza' a'ntū
cālīmāmacū'lh ixtachi'xcuhuī't Dios lā' xmān maktin. Lā'
tū' maktin catitaxtāpalīlh huā'mā' līmāsca'tīn.
4 Makapitzīn tūn tū' tzeyā chi'xcuhuīn tatanūnī't hua'chi
lactzey chi'xcuhuī'n na ixlaclhpu'nanca'n a'ntīn takalhlaka'ī'.
Xlaca'n tahuan que como Dios lej lakalhu'manīni'n,
chuntza' kalhatin tzē natlahua chuxatūyā talaclē'i' a'ntūn
tlahuacu'tun. Huā'mā' tū' stu'ncua'. Lā' tū' stu'ncua'
ixlīmāsca'tīnca'n ixpālacata huan Māpa'ksīni' Jesucristo. Lejtza'
makān tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios que nacāmālaclē'nīcan
huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tatlahua chuntza'.
5 A'yuj hui'xina'n ca'tzīyā'tittza', na'iccāmāpāstaquīyāni'
a'ntū Dios tlahualh makāntza'. Dios cāmāxtulh huan israelitas
nac huan xcānsipej a'nlhā huanican Egipto. Lā' ā'cālīstān
ā'makapitzīn tū' takalhlaka'ī'lh palh stu'ncua' a'ntū Dios hualh.
Lā' ū'tza' Dios cālīmaknīlh.
6 Nā capāstactit huan ángeles. A'makapitzīn de xlaca'n,
como tū' tatlōkentaxtūcu'tulh a'ntū cālīmāmacū'lh Dios, xlaca'n
tataxtulh de nac a'kapūn a'nlhā ixtahui'lāna'ncha'. Lā' ū'tza'
Dios cālīchī'nī't a'nlhā cā'pucsua' hasta a'xni'ca' huan ā'xmān
chi'chini' a'xni'ca' nacāmālaclē'nī Dios.
7 Nā capāstactit a'ntūn cāpātle'keni'lh Sodoma lā' Gomorra lā'
ā'makapitzīn cā'lacchicni' a'ntū ixtahui'lāna' pajtzu. Nā xalanī'n
nac huā' tamā'na cā'lacchicni', nā ixtatlahua a'ntūn tū' tzey.
Ixtatlahua talākalhī'n. Lā' ixtalātā'tahui'la huan chi'xcuhuī'n.
Lā' ū'tza' talīnīlh nac huan macscut a'ntū cāmāsputūlh huā'
tamā'na cā'lacchicni'. Chuntza' māchekxīcan que natapātīni'n

para pō'ktu nac cā'macscutnu' xlaca'n a'ntīn talakapasa ixtej Dios pero tataxtutāyanī't.
8 Nā chuntza' huā' tamā'na chi'xcuhuīn a'ntīn
cātamāsu'ni'cu'tunāni' a'ntūn tū' stu'ncua'. Xlaca'n talakahuāna'n. Lā' tahuan palh Dios cālītā'chihuīna'n huan talakahuān. Lā' ū'tza' talīpuhuan que tzē natatlahua talākalhī'n. Talakmaka'n ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' cachīhuā talīchihuīna'n huan ángeles.
9 Lā' nā nīn Miguel, a'ntī xapuxcu' ángeles, nīn xla' tū'
chuntza' tlahualh. A'xni'ca' xla' tā'lalh huan ko'ti'ti' lā' talālīsta'lalh ixmacni' Moisés, Miguel tū' lī'a'ksanīni'lh huan ko'ti'ti' por a'ntūn tū' tzey ixtachihuīn. Xmān huanilh: “Dios camāpātīnīni'”.
10 Lā' huā' tamā'na chi'xcuhuī'n a'ntīn cātamāsu'ni'cu'tunāni'
hui'xina'n, xlaca'n cachīhuā talīchihuīna'n a'ntūn tū' tamāchekxī. Xlaca'n hua'chi animales, como tū' tapāstaca Dios. Tatlahuakō' ixlīhuāk huan tūn tū' tzey a'ntū xlaca'n talacasqui'n. Lā' ū'tza' nacālīmāpātīnī Dios.
11 Xlaca'n natapātīni'n como talatlā'huan hua'chi Caín a'ntīn
tū' a'kahuāna'ni'cu'tulh Dios. Lā' talī'a'ca'a'n tatlahua a'ntūn tū' tzey como tatlajacu'tun tumīn. Lā' chuntza' tlahualh Balaam. Lā' nā xlaca'n lej lacxumpi hua'chi Coré. Xla' maknīca. Lā' nā xlaca'n nacāmāpātīnīcan.
12 Līmāxana' a'nchī cātatā'huā'yanāni' hui'xina'n a'nlhā
takēstoknī'ta'ntit hui'xina'n. Xlaca'n tzej tahuā'yancu'tun lā' tako'tcu'tun. Lā' tū' tapāstaca ā'makapitzīn. Xlaca'n tuntū' ixtapalhca'n. Xlaca'n hua'chi poklhnu' a'ntū lē'n huan ū'ni', lā' tū' lē'n xcān. Xlaca'n hua'chi huan qui'hui' a'ntūn tū' tamāstā' ixtō'ca'tca'n a'xni'ca' ixpūlan. Lā' como tascōhuanī't ū'tza' cālītampu'lhucan.
13 Xlaca'n hua'chi huan xasipej mar a'ntū lē'n huan
pa'lhma'. Līmāxana' a'ntū xlaca'n tatlahua. Xlaca'n hua'chi sta'cu a'ntūn tū'tza' a'mā' na ixtej. Dios nacāmāpātīnī para pō'ktu a'nlhā lej cā'pucsua'.
14 Makāntza' Enoc cālīchihuīna'lh huan chi'xcuhuī'n a'ntīn
tū' tzey. Lā' Enoc ixlīkalhatojon ixuanī't ī'xū'yātā'natna' Adán. Lā' Enoc hualh: “Huan Māpa'ksīni' Dios namin lā' nacātā'min lakalhūhua' mil ángeles.
15 Namin nacājuzgarlī ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't. Lā'
nacāmālaclē'nīkō' ixlīhuākca'n a'ntīn tū' lactzey por ixlīhuāk a'ntūn tatlahuanī't a'ntūn tū' tzey lā' nā a'nchī cachīhuā talīchihuīna'nī't Dios”.
16 Huā' tamā'na chi'xcuhuīn talē'ksa'n ā'makapitzīn. Tū'
līpāxūj tahui'lāna'. Tahui'lāna' chu a'nchī ixtapāstacna'ca'n a'ntūn tū' tzey. Lā' talīka'tla'jca'tzī a'xni'ca' tachihuīna'n. Xa'nca tatā'chihuīna'n ā'makapitzīn xmān como xlaca'n tala-casqui'n tumīn.

Cāmaxquī'ca tapāstacna' xlaca'n a'ntī ixtakalhlaka'ī'

17 Lā' hui'xina'n tā'timīn, capāstactit a'ntūn tahualh xapū'la
ixapóstoles quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.
18 Xlaca'n tahualh: "A'xni'ca' nasputa huan quilhtamacuj,
natamin chi'xcuhuīn a'ntī natalīlaktzī'n a'ntū ixla' Dios. Lā'
natalatahui'la chu a'nchī ixtapāstacna'ca'n a'ntūn tū' tzey".
19 U'tunu'n huā' tamā'na chi'xcuhuī'n a'ntīn tamālacpitzi
huan a'ntīn takalhlaka'ī'. Lā' talatlā'huan chu a'nchī xmān
ixtapuhuānca'n. Lā' tū' taka'lhī huan Espíritu Santo.
20 Lā' hui'xina'n tā'timīn, ā'chulā' xa'nca cakalhlaka'ī'tit
huan Jesucristo chuntza' hua'chi Dios quincāmāsu'ni'nī'ta'ni'.
Lā' cakalhtō'ka'tit con ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo.
21 Lā' calatahui'la'tit chu a'nchī Dios lacasqui'n, lā' chuntza'
na'u'cxca'tzīyā'tit a'nchī Dios cāpāxquī'yāni'. Caka'lhītit hasta
que Jesucristo nacālē'nāni' nac a'kapūn a'nlhā natahui'layā'tit
para pō'ktu. Xla' natlahua huā'mā' como lej cālakalhu'manāni'.
22 Cacālakalhu'ma'ntit xlaca'n a'ntīn tapuhuamā'na que chō'la
tū' stu'ncua' a'ntūn takalhlaka'ī'lh.
23 Lā' hui'xina'n cacāmāpūtaxtūtit ā'makapitzīn hua'chilh
ixcāmā'xtutit de nac cā'macscutnu'. Lā' cacālakalhu'ma'ntit
ā'makapitzīn a'ntī lej tatlahua talaclē'i'. Lā' cajicua'ntit tū' nat-
lahua'yā'tit talaclē'i' hua'chi xlaca'n. Hua'chilh tzē ixcāpasāni'
ixtalaclē'i'ca'n xlaca'n.

Māka'tlī'ca Dios

24 Dios tzē nacāmaktāyayāni' hui'xina'n. Lā' chuntza' tū'
catitlahua'tit talaclē'i'. Xla' nacālē'nāni' a'nlhā xla' hui'lacha'
nac a'kapūn. A'ntza' līpāxūj nalatahui'la'yā'tit como tuntū'
cati'a'nalh a'ntūn tzē nacātalī'a'ksa'nīni'nāni' hui'xina'n.
25 QuinDiosca'n xmān kalhatin Dios. Xla'
quincāmāpūtaxtūyāni' como quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo
nīlh por quina'n. Lā' xla' camāka'tlī'ca lā' ca'a'cnīni'ni'ca.
Xla' cāmāpa'ksīkō' ixlīhuāk. Lā' ixka'lhīkō' ixlīhuāk huan
līmāpa'ksīn a'xni'ca' tūna'j ixtzucu huan quilhtamacuj lā'
ka'lhīkō'cus chuhua'j lā' naka'lhīkō' ixlīhuāk huan līmāpa'ksīn
para pō'ktu. Amén.

Jesucristo Māca'tzīnīlh San Juan a'ntū Napātle'ke

Jesucristo māsu'yulh a'ntūn tatzo'kni' nac huā'mā' libro

1 Tatzo'kni' nac huā'mā' libro a'ntū māsu'yulh Jesucristo.
Dios hualh huā' tamā'na catūhuā como ixlacasqui'n Jesucristo
ixcāmāsu'ni'lh ixtachi'xcuhuī't Dios a'ntū palaj napātle'ke. Lā'
nā quit, Juan, nā ictapa'ksī con Dios. Jesucristo quilak-
macamilh huan ixángel para naquimāca'tzīnī huā' tamā'na
catūhuā.
2 Quit icmālacstū'nckō'nī't ixlīhuāk a'ntū iclaktzī'nī't. A'tzā'
ictzo'ka a'ntū Dios quimāca'tzīnīlh. U'tza' a'ntū Jesucristo
māsu'yulh.
3 Līpāxūj a'ntī natahuan huan tachihuīn a'ntūn tatzo'kni'
nac huā'mā' libro. Lā' lej līpāxūj a'ntīn takaxmata lā'
ta'a'kahuāna'ni' huā' tamā'na tachihuīn a'ntū līmālacsu'yuca
a'ntū napātle'ke. Lā' tū'tza' lej lātma'j a'xni'ca' napātle'ke
huā'mā'.

Juan cātzo'knuni'lh xalanī'n nac lakatojon cā'lacchicni'

4 Quit, Juan, iccātzo'knuni'yāni' hui'xina'n a'ntī
ixtachi'xcuhuī't Dios xalanī'n nac lakatojon cā'lacchicni'
nac Asia. Dios cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n lā' xa'nca
cacā'a'nī'ni'ni'. Dios, ū'tza' a'ntī huī' lā' pō'ktu ixuī' lā' pō'ktu
natahui'la. Lā' nā cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n huan Espíritu
Santo. U'tza' a'ntī tasu'yu hua'chi lakatojon pūmaksko na
ixlacapūn huan pūtahuī'lh a'ntū ixpūmāpa'ksīn Dios.
5 Lā' cacāsicua'lanālīni' hui'xina'n Jesucristo, a'ntī māsu'yu
a'ntū ixlīstu'ncua'. Māni' xla' a'ntī xapū'la lakahuanchokolh.
Lā' xla' cāmāpa'ksī huan reyes xalanī'n nac quilhtamacuj.
Xla' quincāpāxquī'yāni' lā' xla' nīlh para naquincāxapani'yāni'
ixlīhuāk quintalaclē'i'ca'n.
6 Xla' quincālacsacui'līnī'ta'ni' para natā'māpa'ksīni'nāuj. Lā'
quincāmaxquī'nī'ta'ni' lakatin quilītlōtca'n a'ntū mācā'tanīcan
Dios a'ntī ixTāta'. Lā' ca'a'cnīni'ni'ca Jesucristo. Lā' xla'
camāpa'ksīni'lh para pō'ktu. Amén.
7 Lā' nalaktzī'ncan a'nchī xla' nayujāchi de nac a'kapūn lā'
namin nac cā'poklhnu'. Lā' ixlīhuākca'n natalaktzī'n. Lā' nā
natalaktzī'n a'ntīn taxtokohua'ca'lh nac cruz. Lā' ixlīhuāk
tachi'xcuhuī't xalanī'n nac cā'quilhtamacuj lej natalakaputza
por ixpālacata. Lā' chuntza' napātle'ke. Amén.
8 Lā' chihuīna'lh huan Māpa'ksīni' Dios a'ntī ka'lhīkō' ixlīhuāk
huan līmāpa'ksīn, lā' a'ntī huī' lā' pō'ktu ixuī' lā' pō'ktu
natahui'la. Xla' hualh: "Lā' quit hua'chi huan letra A

a'ntū lītzucu huan alfabeto lā' hua'chi huan letra Z a'ntū ixlī'a'ksputni', como quit xa'icuī'tza' a'xni'ca' tzuculh ixlīhuāk, lā' na'ictahui'lacus hasta a'xni'ca' na'a'ksputkō' ixlīhuāk".

Juan lakachuyalh

9 Lā' quit, Juan, mintā'tinca'n hui'xina'n. Lā' quina'n
tapa'ksīyāuj con Jesucristo. Quit iccātā'pātīni'mā'ni'
hui'xina'n lā' iccātā'tāyani'yāni' con hui'xina'n por ixpālacata
Jesucristo. Quit quimacaminca para na'ictachoko hua'chi
tachī'n nac Patmos a'ntū pītzina'j ti'ya't na ixpu'nan mar.
Quinchi'pacanī't como xa'icmāsu'yunī't ixtachihuīn Dios lā'
a'ntū ixlīstu'ncua' ixpālacata Jesucristo.
10 Lakatin chi'chini' a'ntū pū'a'cnīni'ni'can Jesucristo,
icu'cxca'tzīlh huan ixlīmāpa'ksīn Espíritu Santo. Lā' ickaxmatli
lakatin lej palha' tachihuīn na quinkēn. U'tza' hua'chi lakatin
trompeta a'ntū lej palha' kaxmatcan
11 lā' quihuanilh:
—Quit hua'chi huan letra A a'ntū lītzucu huan alfabeto, lā'
hua'chi huan letra Z a'ntū ixlī'a'ksputni'. Catzo'kti a'ntū nalak-
tzī'na' lā' nacāmacapini'ya' huan ca'psnat huan ixtachi'xcuhuī't
Dios nac lakatojon cā'lacchicni'. Cacāmacapi nac Efeso lā' nac
Esmirna lā' nac Pérgamo lā' nac Tiatira lā' nac Sardis lā' nac
Filadelfia lā' nac Laodicea —quihuanica.
12 Lā' ictalakspi'tli para na'iclaktzī'n tichūn
quintā'chihuīna'lh. Lā' iccālaktzī'lh tāyana' kantojon pūmaksko
de oro.
13 Lā' na ixlaclhpu'nan huan pūmaksko, ixyā kalhatin a'ntī
ixtasu'yu hua'chi chi'xcu'. Lā' ixlu'xu' pūlhmā'n ixuanī't lā'
ixchā'n hasta na ixtojon. Lā' ixka'lhī kantin ixlīchī'cān de oro
na ixcu'xan.
14 Lā' ixya'j smu'yonko' ixuanī't hua'chi ixchi'xit borrego lā'
hua'chi miqui. Lā' ixlakastapun ixtasu'yu hua'chi xalamana'
huan macscut.
15 Ixtojon ī'xkaka hua'chi līcā'n tzej xapaxni' a'ntū
ixcāxtlahuacanī't nac lakatin pūlhcuyun. Lā' a'xni'ca'
ixchihuīna'n, ixmacasa'nan hua'chi a'nlhā yujtāya xcān.
16 Lā' na ixmacacāna'j ixcālē'mā' huan lakatojon sta'cu. Lā'
na ixquilhni' taxtulh kentin espada sta'ya'nca' kēstītu'. Lā'
nā ixlacan huan chi'xcu' ī'xkaka hua'chi chi'chini' a'xni'ca'
tastu'nūta.
17 Lā' a'xni'ca' iclaktzī'lh quit ica'kā'lh na ixtojon hua'chi
kalhatin nīn. Lā' xla' quixa'malh con ixmacacāna'j lā' qui-
huanilh:
—Tū' cajicua'. Quit huan Xapū'la lā' huan A'xmān.
18 Quit xalakahuan. Quit xa'icnīnī't lā' chuhua'j xalakahuan
quit para pō'ktu. Lā' quit icka'lhī līmāpa'ksīn de huan līnīn lā'
a'nlhā cā'līnīn.

19 Lā' catzo'kti a'ntū hui'x laktzī'nī'ta' lā' a'ntū pātle'kemā' lā' a'ntū napātle'ke.
20 Tatzē'knī't a'ntū huanicu'tun huan lakatojon sta'cu a'ntū hui'x la'ktzi' na quimacacāna'j. Lā' nā tatzē'knī't a'ntū huanicu'tun huan lakatojon pūmaksko de oro. A'ntū huanicu'tun, ū'tza' huā'mā': Huan lakatojon sta'cu, ū'tunu'n huan xanapuxcu'nu' huan lakatojon lītokpānna'. Lā' huan lakatojon pūmaksko ū'tza' huan quintachi'xcuhuī't nac lakatojon cā'lacchicni'.

2

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanīn nac Efeso

1 Lā' nā quihuanilh:

—Chuntza' catzo'knu'ni' huan xapuxcu' xalanī'n nac Efeso a'ntīn tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā' a'ntū cāhuaniyāni' huan a'ntī cālē'mā' huan lakatojon sta'cu na ixmacacāna'j, lā' latlā'huan na ixlaclhpu'nanca'n huan lakatojon pūmaksko de oro. Xla' huan:
2 Quit icca'tzī ixlīhuāk a'ntū tlahuanī'ta'ntit hui'xina'n. Quit icca'tzī palh lej scujnī'ta'ntit lā' tāyani'nī'ta'ntit lā' tū' jiclhua'nī'ta'ntit. Lā' quit icca'tzī a'nchī hui'xina'n cāta'la'yā'tit huan tūn tū' tzeyā chi'xcuhuī'n. Lā' a'ntīn tahuan palh māni' xlaca'n apóstoles, hui'xina'n xa'nca cuenta tlahua'tit para naca'tzīyā'tit palh stu'ncua' o tū'. Lā' chuntza' hui'xina'n līca'tzīnī'ta'ntit que makapitzīn xlaca'n xmān ta'a'kxokonu'n.
3 Hui'xina'n tāyani'nī'ta'ntit. Lā' pātīni'nī'ta'ntit por quimpālacata. Lā' tū' jiclhua'nī'ta'ntit.
4 Lā' a'yuj tlahuakō'yā'tit ixlīhuāk huā'mā', pero a'nan catūhuā a'ntūn tū' iclakatī a'nchī tlahua'yā'tit hui'xina'n. Lā' ū'tza' huā'mā': Hui'xina'n tū'tza' quilāpāxquī'yāuj hua'chi xapū'la.
5 Capāstacna'ntit a'nchī ixquilāpāxquī'yāuj xa'nca hui'xina'n xapū'la. Lā' chuhua'j tū'tza' quilāpāxquī'yāuj chuntza'. Chuhua'j caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n lā' catlahua'tit a'nchī ixtlahua'yā'tit xapū'la. Lā' palh tū' naxtāpalī'yā'tit mintapāstacna'ca'n, quit na'iccālakmināni' hui'xina'n lā' na'icmāpānū huan pūmaksko de na milaclhni'ca'n.
6 Lā' lej tzey a'nchī hui'xina'n ca'tzalaktzī'nā'tit a'ntūn tat-lahua ā'makapītzīn a'ntī cāhuanican nicolaítas chuntza' hua'chi quit icca'tzalaktzī'n.
7 Xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū huan Espíritu Santo cāhuani ixtachi'xcuhuī't Dios. A'ntīn tatlajana'n, quit na'iccāmakxtekatza' para natahua' ixtō'cat qui'hui' a'ntū māstā' xasāsti' quilhtamacuj. U'tza' a'ntū yā na ixhuerta Dios".

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Esmirna

8 Lā' nā huan Espíritu Santo quihuanilh:
—Chuntza' catzo'knu'ni' huan xapuxcu' xalanī'n nac Esmirna a'ntīn tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā' a'ntū cāhuaniyāni' huan a'ntī xapū'la lā' ā'xmān, a'ntī nīlh lā' lakahuanchokolh. Xla' huan:
9 Quit icca'tzī a'nchī līpātīni'mpā'na'ntit hui'xina'n. Lā' quit icca'tzī que hui'xina'n lacpobresni'. Lā' a'yuj lacpobresni' hui'xina'n, ka'lhī'yā'tit a'ntū lej ixtapalh. Lā' quit icca'tzī a'nchī cātalī'a'ksa'nāni' hui'xina'n a'ntīn tahuan que xlaca'n israelitas lā' xmān ta'a'kxokonu'n. Xlaca'n tatapa'ksī con huan ko'ti'ti'.
10 Lā' tū' cajicua'ni'tit hui'xina'n a'ntū nacāpātle'keni'yāni'. Huan ko'ti'ti' nacātamāchī'nīni'nāni' hui'xina'n, como xla' lacasqui'n que hui'xina'n nataxtutāyayā'tit de na ixtej Dios. Hui'xina'n napātīni'nā'tit lakacāuj chi'chini'. Naquilākalhlaka'ī'yāuj hui'xina'n xmān quit hasta a'xni'ca' nanī'yā'tit. Lā' quit na'iccāmakxtekāni' natanūyā'tit nac a'kapūn.
11 Xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū huan Espíritu Santo cāhuani ixtachi'xcuhuī't Dios. A'ntīn tatlajana'n, xlaca'n tū' catitapātīni'lh huan nac pūpātīn".

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Pérgamo

12 Lā' nā huan Espíritu Santo quihuanilh:
—Chuntza' catzo'knu'ni' huan xapuxcu' xalanī'n nac Pérgamo a'ntīn tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā' a'ntū cāhuaniyāni' huan a'ntī ka'lhī espada sta'ya'nca' kēstītu'. Xla' huan:
13 Quit icca'tzī ixlīhuāk a'ntū tlahuanī'ta'ntit hui'xina'n. Lā' icca'tzī a'nlhā hui'lā'na'ntit. Hui'lā'na'ntit a'nlhā māpa'ksīni'n huan ko'ti'ti'. Lā' a'yuj hui'lā'na'nchipitit hui'xina'n, pero quilā'a'kahuāna'ni'yāuj. Lā' na mixcānsipejca'n a'ntza' huī' huan ko'ti'ti'. A'ntza' maknīca huan Antipas a'ntī xa'nca ixmāsu'yu por quimpālacata. Lā' hui'xina'n tū' kalhtatzē'ktit palh xmān quit quilā'a'kahuāna'ni'yāuj.
14 Lā' a'yuj chuntza' tlahua'tit tzey, a'nampala catūhuā a'ntū tlahua'yā'tit hui'xina'n lā' quit tū' quiminī'ni'. Makapitzīn de hui'xina'n kalhlaka'ī'yā'tit a'ntū ixmāsu'yu huan Balaam. Xla' chihuīna'maxquī'lh huan Balac que cacāmātlahuīlh huan israelitas a'ntūn tū' tzey. Lā' huan Balac cāchihuīna'maxquī'lh para que tzē natahua' catūhuā a'ntū cāmālacnūni'canī'ttza' huan ídolos. Lā' nā cāchihuīna'maxquī'lh palh tzē ixtatā'lhtatalh huan ā'makxtumnu' puscan.

15 Lā' nā makapitzīn de hui'xina'n tū' makxtekcu'tunā'tit
a'ntū tamāsu'yu huan nicolaítasna'. Lā' tū' tzey a'ntū xlaca'n
tamasu'yu.
16 Caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n. Lā' palh tū' naxtāpalī'yā'tit,
quit na'iccālakmimpalayāni' lā' quit na'iccātā'lasta'la
xlaca'n a'ntīn takalhlaka'ī' hua'chi huan nicolaítasna'.
Na'iccātā'lātucsa con huan espada a'ntūn taxtu na
quinquilhni'.
17 Xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū huan Espíritu Santo cāhuani ix-
tachi'xcuhuī't Dios. Lā' a'ntīn tatlajana'n, quit na'iccāmaxquī'
macsti'na'j ixlīhua'tca'n hua'chi huan maná a'ntū macam-
incha' nac a'kapūn lā' a'ntūn tū' lakapascan. Lā' nā
na'iccāmaxquī' kalhatunu' de xlaca'n lakatunu' chihuix lej
smu'yonko' a'nlhā tatzo'kni' lakatin xasāsti' tacuīni'. Lā' nīn
tintī' ca'tzī huanmā' tacuīni', xmān ū'tunu'n a'ntī natamakl-
htīni'n huā'mā' chihuix".

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Tiatira

18 Huan Espíritu Santo quilhuanilh:

—Chuntza' catzo'knu'ni' huan xapuxcu' xalanī'n nac Tiatira a'ntīn tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā' a'ntū cāhuaniyāni' huan ixO'kxa' Dios a'ntī ka'lhī ixlakastapun hua'chi xalamana' macscut lā' ixtojon taxkaka hua'chi tzej xatamāpaxīn līcā'n. Xla' huan:

19 Quit icca'tzī a'ntū tlahua'yā'tit hui'xina'n. Quit icca'tzī a'nchī lāpāxquī'yā'tit lā' a'nchī quilā'a'cnīni'ni'yāuj lā' a'nchī quilātā'scujāuj lā' a'nchī tāya'ni'yā'tit. Quit icca'tzī que chuhua'j hui'xina'n tlahua'yā'tit más xatzey lā' tū' hua'chi xapū'la.
20 Lā' a'yuj chuntza' tlahua'yā'tit pero a'nampala lakatin
catūhuā a'ntū tlahua'palayā'tit hui'xina'n a'ntū tū' quim-
inī'ni'. Lā' ū'tza' huā'mā': Hui'xina'n tamakxtekā'tit que
cāmāsu'ni'yāni' huan puscāt a'ntī huanican Jezabel. Xla'
huā'mā' puscāt huan que māsu'yu ixtachihuīn Dios. Tū'
stu'ncua' a'ntū māsu'yu. Lā' chuntza' cā'a'kxokomā' a'ntīn
quintakalhlaka'ī'. Lā' ū'tza' talītlahua a'ntūn tū' tzey xlaca'n
a'ntīn tatapa'ksī con quit. Tatā'lhtata ā'makxtum puscan lā'
tahua' a'ntū cālē'ksajuī'canī't huan ídolos.
21 Quit xa'icka'lhīmā' palh huan puscāt ī'xtāpalīlh ixtapāstacna',
pero xla' tū' makxtekcu'tun a'ntūn tū' tzey.
22 Lā' ū'tza' quit na'iclītlahua que ca'ī'tza'ca'nli huan puscāt.
Lā' xla' natamā' na ixtama' lā' napātīni'n. Lā' ixtatā'chihuīni'
nā xlaca'n lej lhūhua' natapātīni'n. Chuntza' na'ictlahua palh
xlaca'n tū' tamakxteka tatlahua a'ntūn tū' tzey.

23 Lā' nā na'iccāmaknī ixcamana' huanmā' puscāt. Chuntza'
nataca'tzīkō' ixlīhuākca'n a'ntīn quintatā'tapa'ksī quit iclaka-
paskō' huan ixtapāstacna'ca'n lā' ixtapuhuānca'n chi'xcuhuī'n.
Lā' quit na'iccāmāpalayāni' chā'tunu' de hui'xina'n chu a'nchī
tlahuanī'ta'ntit ixlīhuāk catūhuā.
24 Chuhua'j macsti'na'j na'iccāhuaniyāni' ā'makapitzīn de
hui'xina'n xalanī'n nac Tiatira. Na'iccāhuaniyāni' macsti'na'j
hui'xina'n a'ntīn tū' stālani'nī'ta'ntit huan a'ntū māsu'yu huan
puscāt Jezabel lā' tū' maksca'tnī'ta'ntit a'ntū ixtapuhuān huan
ko'ti'ti' chu a'nchī huan Jezabel. Quit tū' iccāhuaniyāni' que
hui'xina'n catlahua'pala'tit ā'lakatin catūhuā.
25 Xmān iccāhuaniyāni' hui'xina'n que tū' maktin catamakx-
tektit de kalhlaka'ī'yā'tit a'ntū ixlīstu'ncua' hasta a'xni'ca'
lhānīn na'icmimpala quit.
26 A'ntīn tatlajana'n lā' quinta'a'kahuāna'ni' hasta a'xni'ca'
nasputa ixquilhtamacujca'n, quit na'iccāmaxquī' huan
līmāpa'ksīn. Lā' xlaca'n natamāpa'ksīni'n ixlīhuāk de huan
xcānsipejni'.
27 Na'iccāmaxquī' huan līmāpa'ksīn a'ntū quimaxquī'nī't
quinTāta'. Lā' xlaca'n līpalha' natamāpa'ksī huan xcānsipejni'.
Lā' natamālakuanī a'ntīn tatā'lāsta'la chuntza' hua'chi kalhatin
a'xni'ca' pa'klha pātin xālu de tla'ma'nc hasta lacpītzin nataxtu
xatalakpa'klhni'.
28 Lā' nā xlaca'n na'iccāmaxquī' huan mātuncuīnī' sta'cu.
29 Cakaxpa'ttit xa'nca a'ntū huan Espíritu Santo cāhuani ix-
tachi'xcuhuī't Dios”.

3

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Sardis

1 Huan Espíritu Santo quihuanilh:

—Chuntza' catzo'knu'ni' huan xapuxcu' xalanī'n nac Sardis
a'ntīn tatapa'ksī con Dios: “U'tza' huā'mā' a'ntū cāhuaniyāni'
huan a'ntī macā'n huan Espíritu Santo nac huan lakatojon
cā'lacchicni' lā' a'ntī cālē'mā' huan lakatojon sta'cu. Xla' huan:
Quit icca'tzī a'ntū tlahua'yā'tit hui'xina'n. Lā' a'yuj huancan
que hui'xina'n xalakahuan pero quit iccālaktzī'nāni'
hua'chi xanīnī'n.
2 Lej skalalh catahui'la'tit. Lā' ā'chulā' ca'a'kahuāna'ni'tit Dios.
Palh tū' na'a'kahuāna'ni'yā'tit ā'chulā', hui'xina'n chō'la chu
maktin napātza'nkāyā'tit Dios.
3 Capāstactit a'ntū cātamāsu'ni'ni' lā' a'ntū kaxpa'tnī'ta'ntit.
Ca'a'kahuāna'ni'tit lā' caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n. Palh tū'
skalalh natahui'layā'tit, quit na'icmin chu līmaktin hua'chi
kalhatin ka'lhāna'. Tū' ca'tzīcan lhānīn naka'lhāna'n. Lā' tū'
catica'tzītit a'xni'ca' na'icchin quit.

4 Lā' xmān makapitzīn de hui'xina'n a'ntīn tū' tatonkopūnī'ta'ntit. Lā' xlaca'n naquintatā'latā'kchoko. Lā' natalhakā'nan con huan xasmu'yonko' ixtalhakā'nca'n. Lā' chuntza' līmakuan como xlaca'n tatlahua a'ntū xatzey na ixlacapūn Dios.
5 Lā' a'ntīn tatlajana'n, xlaca'n natalhakā' xasmu'yonko' ixtalhakā'nca'n. Lā' quit tū' icticāxapani'lh ixtacuīni'ca'n de huan nac libro a'nlhā cātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n a'ntīn taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n. Lā' na'icuan na ixlacapūn quinTāta' lā' na ixlacapūnca'n ixángeles que xlaca'n tatapa'ksī con quit.
6 Xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū huan Espíritu Santo cāhuani ixtachi'xcuhuī't Dios".

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Filadelfia

7 Huan Espíritu Santo quihuanilh:

—Chuntza' catzo'knu'ni' huan xapuxcu' xalanī'n nac Filadelfia a'ntīn tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā' a'ntū cāhuaniyāni' huan a'ntī lej tzey. Lā' xla' xmān huan a'ntū ixlīstu'ncua'. Xla' ū'tza' ka'lhī huan llave a'ntū ixka'lhī huan rey David. A'ntū xla' mālaquī', tūla a'ntī namālacchō. Lā' a'ntū xla' mālacchō, nā tūla a'ntī namālaquī'. Xla' huan:

8 Quit icca'tzī a'ntū tlahua'yā'tit hui'xina'n. Quit icca'tzī que hui'xina'n ka'lhīyā'titcus macsti'na'j tahuixcān. Hui'xina'n stālani'nī'ta'ntit a'ntū iccāmāsu'ni'ni' lā' quilā'a'kahuāna'ni'nī'ta'uj. Quit icmālaquī'nī't lakatin mākalhcha na milacapūnca'n lā' nīn tintī' tzē namālacchō.
9 U'tza' huā'mā' a'ntū na'ictlahua: Quit na'iccāmātzokostī, na milacapūnca'n, xlaca'n a'ntīn tatā'scuja huan ko'ti'ti'. Xlaca'n tahuan que israelitas pero tū' stu'ncua'. Xmān ta'a'kxokonu'n. Xlaca'n nataca'tzī que quit iccāpāxquī'yāni' hui'xina'n.
10 Quit icmāpa'ksīni'lh que hui'xina'n natāyani'yā'tit macsti'na'j. Lā' como hui'xina'n a'cnīni'ni'yā'tit huā'mā' līmāpa'ksīn, lā' tāyani'nī'ta'ntit, lā' quit na'iccāmaktāyayāni' a'xni'ca' namin huan a'ntū natapūpātīni'n ixlīhuākca'n xalanī'n nac huā'mā' quilhtamacuj. A'xni'ca' napātle'ke huā'mā', naca'tzīcan a'ntī lej stu'ncua' takalhlaka'ī'.
11 Quit palaj na'icmimpala. Tū' camakxtektit a'ntū maklhtīni'nī'ta'ntit lā' chuntza' namaklhtīni'nā'tit huan mintatlajca'n. Lā' chuntza' tintī' caticāmāmakchuyīni' namaklhtīni'nā'tit mintatlajan.
12 Xlaca'n a'ntīn tatlajana'n, quit na'iccātlahua hua'chi xatantūnī'n huan ixlītokpān quinDios. Lā' tū' maktin catitataxtulh de huan nac lītokpān. Lā' nac huā' tamā'na tantūnī'n na'iccātzo'kui'lī ixtacuīni' quinDios lā' huan

ixtacuīni' de ī'xcānsipej quinDios. U'tza' a'ntū huanican Jerusalén xasāsti' a'ntū nayujāchi de nac a'kapūn a'nlhā hui'lacha' Dios. Lā' nā huan xasāsti' quintacuīni' nā na'iccātzo'kui'lī nac huan tamā'na tantūnī'n.
13 Cakaxpa'ttit xa'nca a'ntū huan Espíritu Santo cāhuani ix-
tachi'xcuhuī't Dios".

U'tza' huā'mā' a'ntū Jesucristo cāmāca'tzīnīlh xalanī'n nac Laodicea

14 Huan Espíritu Santo quihuanilh:

—Chuntza' catzo'knu'ni' huan xapuxcu' xalanī'n nac Laodicea a'ntīn tatapa'ksī con Dios: "U'tza' huā'mā' a'ntū cāhuaniyāni' huan a'ntī pō'ktu huan a'ntū stu'ncua'. Xla' pō'ktu māsu'yu a'ntū ixlīstu'ncua'. Lā' ū'tza' a'ntī mā'a'nanīlh ixlīhuāk a'ntū Dios ixlacasqui'n que na'a'nan. Xla' huan:

15 Quit icca'tzī a'ntū tlahuanī'ta'ntit hui'xina'n. Hui'xina'n tū' quilā'a'kahuāna'ni'cu'tunāuj lā' tū' makxtekcu'tunkō'yā'tit. Quit iclacasqui'n que nalīhui'līyā'tit a'ntū hui'xina'n natlahua'yā'tit palh naquilā'a'kahuāna'ni'yāuj o palh chu līmaktin namakxtekkō'yā'tit quintachihuīn.

16 Lā' como hui'xina'n tū' līhui'lī'nī'ta'ntit a'ntū natlahua'yā'tit,
ū'tza' iccālīmakxtekcu'tunāni'.
17 Hui'xina'n hua'nā'tit: Quina'n lej ricos. Huāk xa'nca
quincā'a'nī'ni'yāni' lā' nīn tuntū' quincāmakasputāni', chuntza'
hua'nā'tit. Lā' hui'xina'n tū' ca'tzīyā'tit. Hui'xina'n
hui'lā'na'ntit lej līpānīn lā' lej xānti la'yā'tit a'nchī
līla'hui'lā'na'ntit. Quit iccālaktzī'nāni' hui'xina'n hua'chi pobres
lā' laklhpi'mpi'li' lā' lakatzī'yā'tit.
18 Quit iccāhuaniyāni': Caquilāmaktamāhuáuj huan oro a'ntū
māchi'chīcanī't para que huāk oro nala. Lā' chuntza' nala'yā'tit
ricos. Lā' nā caquilāmaktamāhuáuj milu'xu'ca'n xasa'kaka
para nalhakā'yā'tit porque iccālaktzī'nāni' laklhpi'mpi'li'
lā' ū'tza' līmāxana'. Lā' caquilāmaktamāhuáuj līcu'chu'ni' lā'
cacātalīlacatlahuani' na milakastapunca'n para que chuntza'
lej xa'nca nalacahuāna'nā'tit.
19 Ixlīhuākca'n a'ntī iccāpāxquī', quit iccālacaquilhnī lā'
iccāmāpātīnī a'xni'ca' xlaca'n tatlahua a'ntūn tū' tzey. Lā'
nā chu a'cxtim nacāpātle'keni'yāni' palh natlahua'yā'tit a'ntūn
tū' tzey. Xa'nca capāstactit lā' caxtāpalī'tit mintapāstacna'ca'n.
20 Quit icyā lā' ickēko'lhyā huan mākalhcha. Lā' palh kalhatin
nakaxmata quintachihuīn lā' namālaquī' huan mākalhcha,
quit na'ictanū na ixchic. Lā' quina'n na'iclātā'huā'yānāuj.
21 A'ntīn tatlajana'n, quit na'iccāmakxteka xlaca'n naquin-
tatā'māpa'ksīni'n chuntza' hua'chi quit ictlajana'lh lā' chuhua'j
ictā'māpa'ksīni'n quinTāta'.

22 Xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū huan Espíritu Santo cāhuani ix-
tachi'xcuhuī't Dios".

4

Mācā'tanīca Dios nac a'kapūn

1 Lā' ā'calīstān quit, Juan, iclaktzī'mpā lakatin talakahuān.
Quit iclaktzī'lh lakatin mākalhcha laquī'yā nac a'kapūn. Lā'
ickaxmatpā chuntza' huan tachihuīn a'ntū ickaxmatli xapū'la
lā' a'ntū ixkaxmatcan hua'chi lakatin trompeta. Huā'mā'
tachihuīn quihuanilh:

—Cata't ā'tzā'. Lā' quit na'icmāsu'ni'yāni' a'ntū napātle'ke
ā'calīstān.
2 Lā' chu tuncan huan Espíritu Santo quilē'lh nac
a'kapūn. Lā' huan nac a'kapūn ixyā lakatin pūtahuī'lh a'ntū
ixpūmāpa'ksīn Dios lā' a'ntza' ixuī' kalhatin.
3 Lā' a'ntī ixuī' huan nac pūmāpa'ksīn, ixlacan ī'xkaka hua'chi
xatapala chihuix a'ntū lej xkaka hua'chi de jaspe lā' hua'chi
de cornalina. Lā' huan na ixmacni' huan pūmāpa'ksīn ixyā
lakatin xkakana' hua'chi lakatin chihuix xasca'yā'hua' a'ntū
huanican esmeralda lā' a'ntū xatapala.
4 Lā' na ixmacni' huan pūmāpa'ksīn ixtayāna'mpā
ā'pu'xamatā'ti' pūtahuī'lh. Lā' a'ntza' ixtahui'lāna' huan
kalhapu'xamatā'ti' xalacpapatzīnī'n. Lā' ixtalhakā'nca'n lej
lacsmu'yonko'. Lā' ixtamūhui'lāna' ixcoronaca'n de oro.
5 Lā' ixtaxtu de huanmā' pūmāpa'ksīn makli'pni' lā' ixjili.
Lā' a'ntū hua'chi kantojon ka'tla' kanchi'chi ixtalama hua'chi
lamana'. Lā' ixtayāna' na ixlacapūn huan pūmāpa'ksīn. Xla'
ū'tza' a'ntū huanicu'tun huan Espíritu Santo.
6 Lā' huan na ixlacapūn pūmāpa'ksīn ixmā' catūhuā hua'chi
lakatin mar a'ntū ixtasu'yu stala'nka' hua'chi vidrio.

Lā' na ixpajtzu huan pūmāpa'ksīn ixtayāna' kalhatā'ti'
nac huan a'katzā'stūtā'ti'. Lā' xlaca'n ixtaka'lhī lej lhūhua'
ixlakastapunca'n lā' chuntza' tzē ixtalaktzī'n a'ntū ixuī' na
ixlacapūnca'n lā' a'ntū ixuī' na ixkēnca'n.
7 Kalhatin ixtasu'yu hua'chi león. Lā' ixlīkalhatu' huam-
pala xla' ixtasu'yu hua'chi lakatin xati'na'j huācax. Lā' huan
ixlīkalhatu'tun huampala, xla' ixka'lhī ixlacan hua'chi ixla'
chi'xcu'. Lā' huan ixlīkalhatā'ti' xla' ixtasu'yu hua'chi lakatin
águila ixkosnū'ntlā'huan.
8 Lā' kalhatunu' de huan kalhatā'ti' ixtaka'lhī lakachāxanā'n
ixlīkosnu'ca'n. Lā' huan ixlīkosnu'ca'n huāk lakastapun ix-
tahuanī't na ixchakān lā' na ixmacni'. Lā' xlaca'n ixtatlī'
cā'tuncuj lā' cā'tzī'sa. Lā' tū' maktin ixtamakxteka palh tū'
natahuan:

Ca'a'cnīni'ni'ca huan Māpa'ksīni' Dios a'ntī ka'lhīkō' līmāpa'ksīn
lā' a'ntī huī', lā' pō'ktu ixuī', lā' pō'ktu natahui'la.

9 Lā' chuntza' huan kalhatā'ti' ixtamācā'tanī Dios lā' ixta'a'cnīni'ni' lā' ixtamaxquī' pāxcatca'tzī Dios a'ntī ixuī' nac pūmāpa'ksīn lā' a'ntī huī' para pō'ktu.

10 Lā' a'xni'ca' huan kalhatā'ti' ixtahuan chuntza', huan kalhapu'xamatā'ti' lacpapatzīnī'n ixtatatzokostani' Dios a'nlhā ixuī' huan nac pūmāpa'ksīn. Lā' chuntza' ixtamācā'tanī Dios a'ntī huī' para pō'ktu. Lā' ixtahui'lī ixcoronaca'n na ixlacapūn Dios lā' ixtamālacnūni'. Lā' ixtahuan:

11 QuinDiosca'n, hui'x Māpa'ksīni' lā' līmakuan
namācā'tanīca'na' lā' na'a'cnīni'ni'ca'na'.
Lā' nā minī'ni' naka'lhī'ya' lhūhua' līmāpa'ksīn como hui'x
cāmā'a'nanīnī'ta' ixlīhuāk.
Por mintapuhuān lakō'nī't ixlīhuāk a'ntū a'nan.

5

Huan ca'psnat lā' huan Cordero

1 Lā' quit iclaktzī'lh lakatin ca'psnat a'ntū ixtapāsmilinī't. Ixchi'pahuī' na ixmacacāna'j Dios a'nlhā ixuī' huan na ixpūmāpa'ksīn. Ixtatzo'kni' na ixchakān lā' na ixmacni'. Lā' huan ca'psnat ixpāsmilicanī't lā' ixlīslantacanī't lakatojon sellos.

2 Lā' quit iclaktzī'lh kalhatin ángel lej tli'hui'qui. Lā' lej palha' chihuīna'lh lā' hualh:

—¿Tichū ka'lhī līmāpa'ksīn para naxtī'ta huan sellos a'nlhā slantacanī't lā' namālakapitzi huan xatapūsmilh ca'psnat?

3 Lā' tū' kaksca nīn kalhatin a'ntī ixka'lhī līmāpa'ksīn para napūxcuta huan ca'psnat lā' nalaktzī'n na ixchakān. Tū' kaksca nīn kalhatin nac a'kapūn lā' nīn nac cā'ti'ya'tna' lā' nīn nac cā'līnīn.

4 Lā' quit lej xa'iclīcalhuan como tū' kaksca nīn kalhatin a'ntī ixka'lhī līmāpa'ksīn para napūxcuta huanmā' ca'psnat lā' nalaktzī'n na ixchakān.

5 Lā' kalhatin de huan xalacpapatzīnī'n quihuanilh:

—Tū' cacalhua'. A'ntī ixtacuīni' León xala' huan tribu de Judá lā' xla' ū'tza' ī'xū'yātā'nat David, xla' tlajana'nī't. Lā' xla' ka'lhī līmāpa'ksīn para nacāxtī'ta huan lakatojon sellos lā' namālakapitzi huan ca'psnat.

6 A'calīstān iclaktzī'lh kalhatin a'ntī ixtacuīni' Cordero a'ntī ixyā na ixlaclhpu'nanca'n huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti' lā' huan lacpapatzīnī'n a'ntī ixtahui'lāna' na ixmacni' huan ixpūmāpa'ksīn Dios. Huan Cordero ixyā a'yuj ixtasu'yu que xla' ixmaknīcanī'ttza'. Lā' huan Cordero ixka'lhī kantojon ixa'kalokot lā' lakatojon ixlakastapun. Lā' huan lakatojon lakastapun ū'tza' huanicu'tun huan Espíritu Santo a'ntī Dios macaminī't na ixlīhuāk huan quilhtamacuj.

7 Huan xatapāsmilh ca'psnat ixchi'pahuī' na ixmacacāna'j Dios a'nlhā ixuī' na ixpūmāpa'ksīn. Lā' a'ntī ixtacuīni' Cordero laka'lh lā' maklhtīni'lh huan xatapāsmilh ca'psnat.
8 Lā' a'xni'ca' maklhtīni'lh, huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti' lā' huan kalhapu'xamatā'ti' lacpapatzīnī'n tatatzokostani'lh huan Cordero. Lā' kalhatunu' lacpapatzīnī'n ixtaka'lhī lakatunu' arpa. Lā' ixtaka'lhī lakatin kā'x de oro a'nlhā ixmojōcan huan pūm. Lā' huan pūm ū'tza' hua'chi ixoraciónca'n a'ntīn tatapa'ksī con Dios.
9 Lā' xlaca'n ixtatlī' huā'mā' xasāsti' tatlī'n:

Hui'x minī'ni' namaklhtīni'na' huan ca'psnat lā' nacāxtī'ta' huan sellos a'ntū līslantacanī't como hui'x līmacamāstā'nanca'tza'.
Lā' minka'lhni' ū'tza' līmāpala' ixtalaclē'ica'n xalanī'n na ixlīhuāk huan quilhtamacuj lā' huan a'ntīn tachihuīna'n ā'tāpātin tachihuīn lā' xalanī'n ixlīhuāk huan xcānsipejni'.
Lā' chuntza' xlaca'n tzē natatapa'ksī con Dios.
10 Hui'x cālacsacui'līnī'ta' para natamāpa'ksīni'n lā' natatā'scuja Dios.
Lā' xlaca'n natamāpa'ksīni'n nac cā'ti'ya'tna'.

11 Lā' quit iclaktzī'mpā. Lā' iccākaxmatli ixtachihuīnca'n huan millones de ángeles a'ntī ixtalītamacxti'li'nī't huan pūmāpa'ksīn lā' huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti' lā' huan lacpapatzīnī'n.
12 Lā' xlaca'n lej palha' tahualh:

Minī'ni' namaxquī'can līmāpa'ksīn huan Cordero a'ntī maknīca.
Lā' minī'ni' namaxquī'can ixlīhuāk.
Xla' ka'lhī ixlīhuāk tapāstacna' lā' tahuixcān.
Lā' lej minī'ni' que xmān ū'tza' na'a'cnīni'ni'can lā' namācā'tanīcan lā' namāka'tlī'can.

13 Lā' tuncan ickaxmatli a'nchīn tachihuīna'lh ixlīhuāk a'ntū Dios cāmā'a'nanīlh lā' mālakahuanīlh nac a'kapūn lā' nac cā'ti'ya'tna' lā' nac cā'līnīn lā' nac mar. Lā' tahualh:

Dios a'ntī huī' na ixpūmāpa'ksīn lā' nā huan Cordero cacāmācā'tanīca lā' cacā'a'cnīni'ni'ca lā' cacāmāpāxuhuīca.
Lā' lej cataka'lhīlh lhūhua' līmāpa'ksīn.

14 Lā' tahualh huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti':
—¡Chuntza' calalh!
Lā' huan kalhapu'xamatā'ti' lacpapatzīnī'n tataquilhpūtani'lh lā' tamācā'tanīlh Dios a'ntī huī' para pō'ktu.

6

Huan lakatojon sellos

1 Lā' ā'calīstān iclaktzī'lh a'nchī xtī'tli huan Cordero huan
xapū'la de huan lakatojon sellos. Lā' ickaxmatli a'nchī chihuīna'lh kalhatin de huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti'. Lā' ixtachihuīn ixkaxmatcan hua'chi lakatin jilini'. Lā' quihuanilh:

—¡Cata't laktzī'na'!

2 Lā' quit iclaktzī'lh lakatin cahuāyuj xasa'kaka. Lā' a'ntī
ixkēhuī' ixka'lhī lakatin a'kxmū't. Lā' maxquī'ca lakatin corona. Lā' xla' ixtasu'yu hua'chi kalhatin a'ntī ixtlajana'nī't lā' chu a'mpā para natlajana'mpala.

3 Lā' ā'calīstān huan Cordero xtī'tpā huan ixlīlakatu' sello.
Lā' ickaxmatli a'nchī chihuīna'lh huan ixlīkalhatu' de huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti'. Lā' quihuanilh:

—¡Cata't laktzī'na'!

4 Lā' taxtupā ā'lakatin cahuāyuj xatzu'tzo'ko. Lā' a'ntī
ixkēhuī' macamaxquī'ca līmāpa'ksīn para natlahua huan guerra nac cā'ti'ya'tna'. Lā' maxquī'ca huan līmāpa'ksīn para que tzē natalāmaknī huan tachi'xcuhuī't. Lā' maxquī'ca kantin ka'tla' espada.

5 Lā' ā'calīstān huan Cordero xtī'tpā huan ixlīlakatu'tun sello.
Lā' ickaxmatli a'nchī chihuīna'lh huan ixlīkalhatu'tun. Lā' quihuanilh:

—¡Cata't laktzī'na'!

Lā' iclaktzī'lh lakatin cahuāyuj xatzi'tze'ke. Lā' a'ntī ixkēhuī' ixchi'patēlha lakatin pūpūlhcān.

6 Lā' ickaxmatpā lakatin tachihuīn a'ntū hua'chilh tax-
tulh ixlaclhni'ca'n huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti'. Lā' hualh:

—Lakatin kilo de trigo ixtapalh a'ntūn tzē tlajacan lakatin chi'chini' xatascujāt. Lā' lakatu'tun kilos de cebada ixtapalh chu a'cxtim a'ntū tlajacan lakatin chi'chini' xatascujāt. Lā' tū' pāxcat catilīlaca huan aceite lā' huan vino.

7 Lā' ā'calīstān huan Cordero xtī'tpā huan ixlīlakatā'ti' sello.
Lā' ickaxmatli a'nchī hualh huan ixlīkalhatā'ti'. Lā' quihuanilh:

—¡Cata't laktzī'na'!

8 Lā' iclaktzī'lh lakatin cahuāyuj xasca'yā'hua'. Lā' a'ntī
ixkēhuī' māpācuhuīca Līnīn. Lā' na ixkēn ixmimā'cha' kalhatin a'ntī ixuanican Xapuxcu' Cā'līnīn. Lā' xlaca'n cāmacamaxquī'ca huan līmāpa'ksīn para natamāpa'ksīni'n ixlīlakatā'ti' huan quilhtamacuj. Lā' cāmaxquī'ca līmāpa'ksīn para que tzē natapūmaknīni'n huan espada. Lā' cāmaxquī'ca līmāpa'ksīn para que tzē natalīmaknī huan tachi'xcuhuī't huan tatzi'ncsta lā' huan ta'jatat lā' huan animalhna' a'ntū tahua'nan.

9 Lā' ā'calīstān huan Cordero xtī'tpā huan ixlīlakaquitzis
sello. Lā' quit iclaktzī'lh, na ixtampīn huan altar, a'ntī

ixcāmaknīcanī'ttza' como xlaca'n ixtamāsu'yunī't huan ixtachi-
huīn Dios lā' tū' maktin tamakxtekli.
10 Lā' xlaca'n lej palha' ixtachihuīna'n lā' tahualh:

—QuinDiosca'n, hui'x tzey lā' huāk tzey a'ntū tlahuanī'ta'.
Lā' hui'x pō'ktu' tlōkentaxtūya' a'ntū hua'na'. Lā' ¿lhāchūnīntza'
nacāmālaclī'pini'ya' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac
cā'ti'ya'tna'? Lā' ¿lhāchūnīntza' nacāmāpātīnī'ya' xlaca'n a'ntīn
quincātamaknīni'?

11 Lā' xlaca'n ixlīhuākca'n cāmaxquī'ca ixtalhakā'nca'n
xasa'kaka. Lā' cāhuanica que cataka'lhīlh ā'macsti'na'j hasta
a'xni'ca' nata'a'cchā'nkō' ixlīhuākca'n huan tā'timīn, huan a'ntī
ixtatā'scuja Cristo a'ntī nacāmaknīcan hua'chi xlaca'n.

12 Lā' quit iclaktzī'lh a'nchī huan Cordero xtī'tpā huan
ixlīlakachāxan sello. Lā' lej palha' tzuculh tachiqui huan ti'ya't.
Lā' huan chi'chini' tzi'tze'ke lakō'lh hua'chi kalhtin lu'xu'
xatzi'tze'ke lā' lhtululu. Lā' huan mālhcuyu' spi'nenke' lakō'lh
hua'chi ka'lhni'.
13 Lā' huan sta'cu tamincha' de nac a'kapūn lā' tayujli
nac cā'ti'ya'tna' chuntza' hua'chi huan higos xastaka tayuja
a'xni'ca' huan ū'ni' lacchiqui huan qui'hui'.

14 Lā' huan a'kapūn tū'tza' ixtasu'yu. Lalh hua'chi lakatin
ka'tla' ca'psnat a'ntū xatapāsmilh. Lā' tatalacsijli ixlīhuāk huan
kēstīnni' lā' huan pītzina'j ti'ya't na ixpu'nan mar.

15 Lā' tatatzē'kli huan reyes xalanī'n nac cā'quilhtamacuj
lā' nā a'ntī ixtamāpa'ksīni'n lā' huan generales lā' huan ri-
cos lā' huan tachi'xcuhuī't a'ntī más ixtatasqui'nī lā' huāk
huan tachi'xcuhuī't a'ntī ixtamakscuja lā' nā a'ntīn tū' ixta-
makscuja. Ixlīhuākca'n tatatzē'kkō'lh huan nac lhu'cu' lā' huan
nac cā'talhpānna' nac cā'qui'huī'n.

16 Lā' ixtata'sa lā' ixtahuani huan kēstīnni' lā' huan
talhpānnī'n:

—Cayujtit lā' caquilā'a'klhta'lauj para na'iccāpūtatzē'kāni'
de na ixlacapūn Dios a'ntī huī' nā ixpūmāpa'ksīn. Lā'
caquilāmātzē'kui de na ixlacapūn a'ntī huanican Cordero
porque xla' lej naquincātamāpātīnīyāni' por huan tūn ict-
lahuanī'tauj.

17 Chuntza' chilhtza' huan quilhtamacuj a'ntū
napūmāpalacan con Dios. Lā' nīn tintī' a'ntīn tzē natāyani'.

7

Cātankāhui'līca huan ixsello Dios ī'xū'yātā'natna' Israel

1 Lā' ā'calīstān iccālaktzī'lh kalhatā'ti' ángeles ixtayāna'
ixa'katzā'stūtā'ti' de huan ti'ya't. Xlaca'n ixtataxtoktīmā'na
huan lakatā'ti' ū'ni'. Lā' chuntza' tū' ixū'nun nīn macsti'na'j
huan nac ti'ya't lā' huan nac mar lā' nīn nac a'katin qui'hui'.

2 Lā' iclaktzī'mpā ā'kalhatin ángel a'ntī mincha' a'nlhā tā'cxtuyāchi huan chi'chini'. Lā' xla' ixlē'mā' ixsello Dios xalakahuan. Lā' huā'mā' ángel lej palha' cātā'chihuīna'lh huan kalhatā'ti' ángeles a'ntī ixcāmaxquī'canī't līmāpa'ksīn para natatlahuani' a'ntūn tū' tzey huan ti'ya't lā' huan mar.

3 Lā' cāhuanilh:

—Nīn tuntū' catlahuani'tit huan ti'ya't nīn huan mar lā' nīn huan qui'hui' hasta a'xni'ca' na'iccātankāhui'līyāuj huan sello huan a'ntīn tatapa'ksī con Dios.

4 Lā' quihuanica lhānchula' ixlīhuākca'n a'ntīn cātankāhui'līca huan ixsello Dios. Lā' xlaca'n lakatin ciento ā'tu'pu'xamatā'ti' mil ixtahuanī't ī'xū'yātā'natna' ixo'kxa'n Israel.

5 Lakacāujtu' mil ī'xū'yātā'natna' Judá a'ntī ixtalē'ntza' huan sello, lā' lakacāujtu' mil ī'xū'yātā'natna' Rubén, lā' lakacāujtu' mil ixla' Gad,

6 lā' lakacāujtu' mil ixla' Aser, lā' lakacāujtu' mil ixla' Neftalí, lā' lakacāujtu' mil ixla' Manasés,

7 lā' lakacāujtu' mil ixla' Simeón, lā' lakacāujtu' mil ixla' Leví, lā' lakacāujtu' mil ixla' Isacar,

8 lā' lakacāujtu' mil ixla' Zabulón, lā' lakacāujtu' mil ixla' José, lā' lakacāujtu' mil ixla' Benjamín.

Huan tachi'xcuhuī't a'ntī ixtalhakā'nanī't de xasa'kaka

9 Lā' ā'calīstān iccālaktzī'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' tūla ixcāpūtle'kecan. Xlaca'n xalanī'n ixlīlakalhūhua' xcānsipejni' lā' xalanī'n ixlīhuāk huan quilhtamacuj lā' ixlīhuākca'n huan tāpālhūhua' tachihuīn. Lā' ixtayāna' na ixlacapūn huan pūmāpa'ksīn lā' nā ixlacapūn huan Cordero. Lā' ixtal-hakā'nca'n lej sa'kaka ixuanī't. Lā' ixtachi'patēlha xtacna'.

10 Lā' xlaca'n lej palha' tahualh:

Quincātamāpūtaxtūni' quinDiosca'n a'ntī huī' na
ixpūmāpa'ksīn lā' nā huan Cordero.

11 Lā' ixlīhuākca'n huan ángeles ixtalītamacxti'li'nī't huan pūmāpa'ksīn lā' huan lacpapatzīnī'n lā' huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti'. Lā' huan ángeles tataquilhpūtalh na ixlacapūn huan pūmāpa'ksīn lā' tamācā'tanīlh Dios.

12 Lā' tahualh:

Stu'ncua' a'nchīn tahuan.
Camācā'tanīca lā' camāka'tlī'ca Dios.
Xmān ū'tza' ka'lhīkō' huan tapāstacna'.
Camaxquī'ca pāxcatca'tzī lā' ca'a'cnīni'ni'ca porque xmān ū'tza'
ka'lhī ixlīhuāk līmāpa'ksīn.
Lā' xla' huāk tzēn tlahua.
Lā' chuntza' pō'ktu calalh.

13 Lā' kalhatin de huan lacpapatzīnī'n quinkalhasqui'nīlh:

—¿Tichū xlaca'n huan tī talhakā'nanī'ttza' xasa'kaka? ¿Lhachū tamincha'?
14 Lā' quit ickalhtīlh:
—Quit tū' icca'tzī. Hui'x ca'tzīya'.
Lā' xla' quihuanilh:
—U'tza' huā' tamā'na a'ntīn tatāyani'lh huan ka'tla' līpātīn. Xlaca'n talakche'kē'lhtza' ixlu'xu'ca'n con ixka'lhni' huan Cordero. Lā' ū'tza' stala'nka'tza' līlalh ixlu'xu'ca'n.
15 Lā' ū'tza' talīyāna' na ixlacapūn ixpūmāpa'ksīn Dios. Lā' tatā'scuja Dios na ixlītokpān de tuncuj lā' de tzī'sa. Lā' Dios a'ntī huī' nac pūmāpa'ksīn, xla' cāmaktaka'lha xlaca'n.
16 Lā' chuntza' xlaca'n tū'tza' maktin catitatzi'ncsli. Lā' tū'tza' maktin catitakalhpūtīlh para pō'ktu. Huan chi'chini' tū'tza' caticāmacchālh lā' tū'tza' maktin caticāmājiclhuī'lh huan tū xu'nu.
17 Tū'tza' caticāpātle'keni'lh huā'mā' xlaca'n como huan Cordero a'ntī huī' na ixpu'nan huan pūmāpa'ksīn, ū'tza' nacāmaktaka'lha. Lā' nacālē'ncan a'nlhā taxtuhuī' huan xcān a'ntū māstā' xasāsti' quilhtamacuj. Lā' Dios nacāmāko'xamāka'tlī' lā' tū'tza' catitacalhualh.

8

Xtī'tca ixlīlakatojon sello

1 Lā' huan Cordero xtī'tli ixlīlaktojon sello. Lā' lej ca'cs ā'lanāna'lh nac a'kapūn hua'chi pūpitzi hora.
2 Lā' ā'calīstān iclaktzī'lh huan kalhatojon ángeles a'ntī ixtayāna' na ixlacapūn Dios. Lā' xlaca'n cāmacamaxquī'ca kantojon trompetasna'.
3 Lā' ā'calīstān chimpā ā'kalhatin ángel lā' ixlīmin lakatin pūlakaxpu'pu'n de oro. Lā' tāyalh na ixlacapūn huan altar. Lā' xla' macamaxquī'ca lej lhūhua' pūm a'ntū namālacnūni' Dios huan nac altar de oro na ixlacapūn huan pūmāpa'ksīn. Lā' mālacnūlh huan pūm lā' nā huan ixoracionca'n huan ixtachi'xcuhuī't Dios.
4 Lā' huan xajini' pūm taxtulh de na ixmacan huan ángel lā' tā'kayāhualh. Lā' chā'lh hasta na ixlacapūn Dios. Lā' nā huan ixtachi'xcuhuī't Dios, nā a'ntza' chā'lh ixoracionca'n a'ntūn tatlahualh.
5 Lā' huan ángel chi'palh huan pūlakaxpu'pu'n lā' līmātzumalh huan jala'nat de huan nac altar lā' pūxtekelh nac cā'ti'ya'tna'. Lā' tzuculh jili lā' makli'pli lā' lej macasā'nalh lā' talacchiquilh huan ti'ya't.

Huan trompetas

6 Lā' ā'calīstān huan kalhatojon ángeles tatacāxli para nataskoli' con huan ixtrompetaca'n.

7 Huan xapū'la ángel skoli'lh con ixtrompeta. Lā' yujli chejet
lā' macscut tā'lacxtuca con ka'lhni'. Lā' lej palha' mincha' hasta
nac cā'ti'ya'tna'. Lā' huan ixlīquilhmactu'tun ti'ya't lhculh. Lā'
ixlīkantu'tun qui'hui' lhculh. Lā' ixlīhuāk huan seket xastaka
lhcukō'lh.
8 Lā' huan ixlīkalhatu' ángel skoli'lh con ixtrompeta. Lā'
maka'nca nac mar catūhuā hua'chi lakatin ka'tla' kēstīn a'ntū
ī'lhcumā'. Lā' ixlīpitu'tun huan mar ka'lhni' lakō'lh.
9 Lā' tanīkō'lh ixlītāpātu'tun de ixlīhuāk a'ntū ixuī' nac mar.
Lā' cāmālakuanīca ixlītāpātu'tun de huan barcos.
10 A'calīstān ixlīkalhatu'tun ángel skoli'lh con ixtrompeta.
Lā' mincha' de nac a'kapūn lakatin sta'cu lej xaka'tla' lā'
ixlamatēlha hua'chi lakatin ka'tla' kanchi'chi. Xla' yujli na
ixlīkantu'tun pūxka lā' huan mu'sni'.
11 Lā' huan sta'cu ixtacuīni' Xaxū'ni'. Lā' ixlītāpātu'tun de
huan xcān taxū'yankō'lh. Lā' lhūhua' tachi'xcuhuī't talaknīlh
a'xni'ca' tahua'lh huan xcān a'ntū xū'ni' ixuanī't.
12 A'calīstān huan ixlīkalhatā'ti' ángel nā skoli'pā con ix-
trompeta. Lā' lactlahuaca ixlītāpātu'tun de huan chi'chini' lā'
nā ixlītāpātu'tun de huan mālhcuyu' lā' de huan sta'cu. Lā'
a'nlhā cālactlahuaca, tū'tza' ixtamāxkakēni'n. Lā' tū' xkakalh
lakatā'ti' horas de tuncuj. Lā' tū' xkakalh lakatā'ti' horas de
huan tzī'sa.
13 A'calīstān quit iclaktzī'lh huan ángel a'ntī
ixkosnū'ntlā'huan lej tālhmā'n nac cā'ū'nī'n. Lā' ickaxmatli
a'nchī lej palha' hualh:
—¡Xānti tala ixlīhuākca'n a'ntīn tahui'lāna' nac cā'ti'ya'tna'
a'xni'ca' huan trompetas natapūskoli' huan kalhatu'tun
ā'xmān ángeles!

9

1 Lā' ā'calīstān ixlīkalhaquitzis ángel skoli'lh con ixlīskoli'. Lā'
quit iclaktzī'lh lakatin sta'cu a'ntū mincha' de nac a'kapūn lā'
chilh hasta nac cā'ti'ya'tna'. Lā' huan sta'cu maxquī'ca huan
llave de huan lhu'cu' a'ntū lej pūlhmā'n lā' tū' ka'lhī ixtampūn.
2 Lā' huan sta'cu mālaquī'lh huan xapūlhmā'n lhu'cu'. Lā'
tā'cxtuchi lhūhua' jini' hua'chi a'nlhā huī' lhūhua' macscut. Lā'
lhūhua' jini' tamacatalh lā' huan ū'ni' tzi'tze'ke lakō'lh. Lā'
tū'tza' tasu'yulh huan chi'chini'.
3 Lā' tayujchi de huan jini' huan xtu'qui' lā' tachilh hasta
nac cā'ti'ya'tna'. Lā' cāmaxquī'ca talacasqui' para nataxcana'n
hua'chi culūtl.
4 Lā' cāhuanica que tuntū' natatlahuani' huan seket nīn huan
qui'hui' lā' nīn huan tacha'ni'. Xmān tzē ixtamātakāhuī'lh
huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tū' ixtaka'lhī na ixtankānca'n huan
sello a'ntū ixla' Dios.

5 Cāmakxtekca huan xtu'qui' para natamāpātīnī huan
tamā'na tachi'xcuhuī't xmān lakaquitzis mālhcuyu'.
Taxcana'lh hua'chi culūtl lā' chuntza' cāmāpātīnīca. Pero
tū' cāmakxtekca natamaknī huan tachi'xcuhuī't.
6 A'xni'ca' napātle'ke huā'mā', huan tachi'xcuhuī't nataputza
a'nchī ixtapūnīlh pero tū' catitakaksli. Xlaca'n natanīcu'tun
pero tūlalh catitanīlh.
7 Huan xtu'qui' ixtahuanī't hua'chi cahuāyuj tacāxyāna' para
huan guerra. Na ixa'kxākca'n ixtaka'lhī catūhuā hua'chi coro-
nas de oro. Lā' ixlacanca'n hua'chi ixlacan kalhatin chi'xcu'
ixtahuanī't.
8 Lā' huan ixya'jca'n ixtasu'yu hua'chi ixya'j kalhatin puscāt.
Lā' ixtatzanca'n hua'chi ixtatzan león.
9 Lā' ixtacu'xahua'ca'na catūhuā hua'chi līcā'n. Lā' a'nchī
ixtamacasā'nan ixpekenca'n hua'chi macasā'nan lhūhua' car-
ros a'ntūn tastancalē'n cahuāyuj a'xni'ca' tatu'jnuntēlha nac
guerra.
10 Lā' ixtapūxcana'n ī'stajanca'n hua'chi huan culūtl
xcana'n. Lā' con huan ī'stajanca'n tzē ixtamātakāhuī' huan
tachi'xcuhuī't xmān lakaquitzis mālhcuyu'.
11 Lā' huan xtu'qui' ixtaka'lhī kalhatin xapuxcu'. Xla' ū'tza'
huan ángel a'ntī ixlīmāmacū'canī't huan xapūlhmā'n lhu'cu'.
Huā'mā' ángel ixtacuīni' Abadón ixtachihuīnca'n hebreos,
lā' Apolión ixtachihuīnca'n griegos. Huā'mā' huanicu'tun
Mālakahuanīni'.
12 Chuntza' pātle'kelh huan xapū'la lakuat. Ixtisputa
huanmā' ā'lakatu'.
13 Lā' huan ixlīkalhachāxan ángel nā skoli'lh con ixtrompeta.
Lā' ickaxmatli lakatin tachihuīn a'ntū mincha' de huan
ixa'katzā'stūtā'ti' huan altar de oro a'ntū ixyā na ixlacapūn
Dios.
14 Lā' huanilh huan ixlīkalhachāxan ángel a'ntī ixka'lhī ix-
trompeta:
—Cacāmakxtekti huan kalhatā'ti' ángeles a'ntīn cāchī'canī't na
ixquilhtūn huan ka'tla' pūxka a'ntū ixtacuīni' Eufrates.
15 Lā' cāmakxtekca huan kalhatā'ti' ángeles. Lā' xlaca'n
ixtacāxui'lāna'tza' como ixtaka'lhīmā'na huā'mā' cā'ta lā'
huā'mā' mālhcuyu' lā' huā'mā' chi'chini' lā' huā'mā' hora
a'xni'ca' nacāmaknīcan ixlītāpātu'tun de ixtalhūhuā't de huan
tachi'xcuhuī't.
16 Ixuancan que ixuī' lakatu' ciento millones de tropas
kētō'lana'nī'n, ixlaca'n huan kalhatā'ti' ángeles.
17 Lā' a'xni'ca' quit xa'iclakachuyamā', iccālakalaktzī'lh huan
tamā'na cahuāyujnu' lā' nā a'ntī ixtakēhui'lāna'. Lā' ix-
tacu'xahua'ca'na catūhuā spi'nenke' hua'chi macscut lā' azul
lā' lhmucucu hua'chi azufre. Lā' ū'tza' a'ntū tapūtamaktāya.
Lā' huan cahuāyuj ixtaka'lhī ixa'kxākca'n hua'chi ixla' león.
Lā' ixtaquilhtaxtu huāk macscut lā' jini' lā' azufre.

18 Lā' huanmā' cālīmaknīca ixlītāpātu'tun de ixtalhūhuā't de huan tachi'xcuhuī't por huan lakatu'tun lakuat a'ntūn taquilhtaxtulh huan cahuāyuj. Huan lakatu'tun lakuat huāk macscut lā' jini' lā' azufre.

19 Huan cahuāyujnu' tzē ixtaxcana'n con ixquilhni'ca'n lā' tzē ixtamātakāhuī'nin con ī'stajanca'n. Lā' ī'stajanca'n hua'chi lūhua' ixuanī't lā' ixtaka'lhī ixa'kxākca'n. Lā' chuntza' con ī'stajanca'n tzē ixtamātakāhuī'nin.

20 Lā' ixlīhuāk huan tachi'xcuhuī't a'ntīn tatachokolh lā' tū' talaknīlh huan lakuat, xlaca'n tū' tamakxtekli tamācā'tanī huan ídolos a'ntū māni' ū'tunu'n ixtatlahuanī't. Lā' tū' tamakxtekli tamācā'tanī ixlacscujnī'n huan ko'ti'ti' lā' huan ídolos de oro lā' de plata lā' de bronce lā' de chihuix, a'yuj huan ídolos tū' talacahuāna'n lā' tū' ta'a'kahuāna'n lā' tūla tatlā'huan.
21 Lā' huā'mā' tachi'xcuhuī't tū' tamakxtekli tamaknīni'n lā' tū' tamakxtekli tatlahuāna'n. Lā' tū' tamakxtekli tatlahua talākalhī'n lā' tū' tamakxtekli taka'lhāna'n.

10

Huan ángel a'ntī ixchi'panī't huan libro

1 Lā' ā'calīstān iclaktzī'mpā kalhatin ángel a'ntī ixka'lhī lej lhūhua' līmāpa'ksīn. Lā' yujchi de nac a'kapūn. Ixlītamacxti'li' lakatin poklhnu'. Lā' na ixa'kxāk ixlītamacxti'li' lakatin māchā'xcuali'ncā't. Lā' ixlacan lej ixmāxkakēni'n hua'chi huan chi'chini'. Lā' ixchēkēni'n ixtatasu'yu hua'chi kanatunu' lamana'.
2 Lā' ixchi'panī't lakatin ti'na'j libro a'ntū ixmālakapitzicanī't. Lā' yāhualh ixtantūcāna'j huan nac mar lā' ixtantūxuc ixyāhuanī't nac cā'ti'ya'tna'.
3 Lā' lej palha' ta'salh hua'chi ta'sa lakatin león. Lā' a'xni'ca' ta'salh, takalhtīni'lh huan kalhatojon jilini'nī'n.
4 Lā' a'xni'ca' huan kalhatojon jilini'nī'n ixtachihuīna'nī'ttza', quit xa'ictzo'knuncu'tun. Lā' ickaxmatli lakatin tachihuīn a'ntū mincha' nac a'kapūn. Lā' quihuanilh:
—Tū' catzo'kti. Tzē'k naca'tzīya' a'ntūn tahualh huan kalhatojon jilini'nī'n.
5 A'calīstān huan ángel a'ntī iclaktzī'lh ixyā nac mar lā' nac ti'ya't, xla' cha'xli ixpekcāna'j para nac a'kapūn.
6 Lā' hualh que ixlīstu'ncua' por Dios a'ntī huī' para pō'ktu lā' a'ntī cātlahuanī't huan a'kapūn lā' huan ti'ya't lā' huan mar lā' ixlīhuāk a'ntū a'nan. Lā' hualh:
—Tū'tza' catitakoxīlh makān.
7 A'xni'ca' huan ixlīkalhatojon ángel naskoli' con ixtrompeta a'xni'ca' natlōkentaxtūcan a'ntū ixtapuhuān Dios a'ntū chuhua'j tzē'k huī'. Chuntza' Dios cāhuanilh huan a'cta'sana'nī'n xalanī'n makāntza' a'ntī ixtatā'scuja Dios.

8 A'calīstān ickaxmatpā huan tachihuīn xala' nac a'kapūn a'ntū xa'ickaxmatnī'ttza' pū'la. Lā' quihuanilh:

—Capit lā' camaklhtīni' huan libro a'ntū mālakapitzicanī't a'ntūn chi'payā huan ángel a'ntī yā nac mar lā' nac ti'ya't.

9 Lā' iclaka'lh huan ángel lā' icsqui'ni'lh huan libro xati'na'j. Lā' quihuanilh:

—Camaklhtīni' lā' cahua't. Lā' nalīpāxū'ya'na' lā' a'yuj se'ksi' hua'chi ta'xcāt naquilhca'tzī'ya' na minquilhni'.

10 Lā' icmaklhtīni'lh huan xati'na'j libro a'ntū ixchi'payā huan ángel lā' icua'lh. Lā' lej se'ksi' icquilhca'tzīlh, hua'chi taxcā't. Lā' a'xni'ca' xa'icua'nī'ttza', iclīpāxū'ya'nkō'lh.

11 Lā' quihuanica:

—Maclacasqui'na' nahuampala'ya' ā'maktin a'ntū Dios huan ixpālacata huan lhūhua' tachi'xcuhuī't xalanī'n lhūhua' xcānsipejni' lā' xalanī'n huan tāpālhūhua' tachihuīn lā' nā huan reyes.

11

Huan kalhatu' a'cta'sana'nī'n

1 Quimaxquī'ca kentin a'ctzina'j qui'hui' a'ntū pūlaclhcāna'ncan. Lā' quihuanica:

—Capit lā' calaclhca' huan ixlītokpān Dios lā' huan altar. Lā' cacāpūtle'ke ixlīhuākca'n a'ntīn tamācā'tanī Dios a'ntza'.

2 Lā' tū' tilaclhcā'ya' ixtanquilhni' lītokpān. Tū' tilhcā'ya' como xla' cāmacamaxquī'canī'ttza' huan makatiyāti'nni'. U'tunu'n natamāsā'a'kahuānī ixtachi'xcuhuī't Dios tu'pu'xamatu' mālhcuyu'.

3 Quit iccāka'lhī kalhatu' qui'a'cta'sana'nī'n. Na'iccāmaxquī' līmāpa'ksīn para natachihuīna'n xlaca'n chu a'nchī iclacasqui'n ixlīhuāk huan mil lakatu' cientos tu'tumpu'xam chi'chini'. Lā' natalhakā' huan lu'xu' a'ntū natasu'yu palh talakaputza.

4 Huan kalhatu' a'cta'sana'nī'n xlaca'n huan kantu' xaqui'hui' oliva lā' nā huan kantu' pūmaksko a'ntū tayāna' na ixlacapūn Dios a'ntī māpa'ksīkō' huan quilhtamacuj.

5 Palh a'ntī cātlahuani'cu'tun catūhuā a'ntūn tū' tzey, nataquilhtaxtu lamana' a'ntū nacālīlhcuyukō' huan ixtā'ca'tzaca'n. Lā' chuntza' natanī chuxatī a'ntī nacātlahuani'cu'tun a'ntūn tū' tzey.

6 Huā' tamā'na kalhatu' a'cta'sana'nī'n taka'lhī līmāpa'ksīn para que tū' natamakxteka nala xcān līhuan xlaca'n tachihuīna'mā'na por ixpālacata Dios. Lā' taka'lhī līmāpa'ksīn para que tzē nataxtāpalī huan xcān lā' ka'lhni' nala. Lā' taka'lhī līmāpa'ksīn para natamacamin ixlīhuāk huan lakuālīnīn nac cā'quilhtamacuj chō'nlhānīn xlaca'n natalacasqui'n.

7 Lā' a'xni'ca' natahuankō' a'ntū natahuan por ixpālacata
Dios, huan animal a'ntū nataxtu de nac xapūlhmā'n lhu'cu',
xla' ū'tza' nacātā'la xlaca'n. Lā' nacātlaja lā' nacāmaknī.
8 Lā' huan ixmacni'ca'n natatamā' nac cā'tejen de huan
xcānsipej a'nlhā quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo xtokohua'ca'ca.
Lā' ū'tza' tzē līmāpācuhuīcan huā'mā' xcānsipej Sodoma lā' nā
Egipto a'yuj tū' chuntza' ixtacuīni'.
9 Lā' natamā' ixmacni'ca'n lakatu'tun chi'chini' ā'pūpitzi.
Lā' natalaktzī'n lhūhua' tachi'xcuhuī't xalanī'n ixlīhuāk
xcānsipejni' lā' xalanī'n de huan tāpālhūhua' tachihuīn. Lā'
tū' namakxtekcan nacāmā'cnūcan.
10 Lā' a'ntīn tahui'lāna' nac quilhtamacuj, xlaca'n na-
talīpāxuhua a'xni'ca' nacālaktzī'ncan xanīn. Lā' natatlahua
cā'tani' lā' natalāmaxquī' lē'ksajna'. Lā' chuntza' natatlahua
como lej ko'hua'jua' tamakca'tzīlh a'xni'ca' huā' kalhatu'
a'cta'sana'nī'n ixtachihuīna'n por ixpālacata Dios.
11 Lā' iclaktzī'lh a'nchī ixlīlakatu'tun chi'chini' ā'pūpitzi Dios
cāmālakahuanīchokolh lā' tatā'kaquī'lh. Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn
talaktzī'lh lej tajicua'lh.
12 A'calīstān huan kalhatu' a'cta'sana'nī'n takaxmatli lakatin
tachihuīn xala' nac a'kapūn. Lā' cāhuanilh:
—Cata'ntit ā'tzā'.
Lā' tatō'ca'lh nac lakatin poklhnu' hasta nac a'kapūn. Lā'
huan ixtā'ca'tzaca'n talaktzī'lh a'nchī tatā'kayāhualh.
13 Lā' chu tuncan lacapalh tzuculh lej taxakā'lī huan ti'ya't.
Lā' ixlīlakacāuj parte de huan xcānsipej mālakuanīca. Lā' a'ntza'
tanīlh lakatojon mil tachi'xcuhuī't ixpālacata tachiquilh huan
ti'ya't. Lā' a'ntīn tū' tanīlh, lej tajicua'lh. Lā' ixtahuan que Dios
a'ntī xala' nac a'kapūn lej ka'lhī līmāpa'ksīn.
14 Huan ixlīlakatu' lakuat a'ksputnī't lā' palaj namimpala
ixlīlakatu'tun.

Ixlīkentojon trompeta

15 Huan ixlīkalhatojon ángel skoli'pā con ixtrompeta. Lā'
lej palha' tzuculh tachihuīna'n makapitzīn nac a'kapūn lā'
ixtahuan:
Chuhua'j quinDiosca'n māpa'ksī ixlīhuāk quilhtamacuj. Lā' nā
chuntza' ixCristo nā māpa'ksī.
Lā' xla' namāpa'ksīni'n para pō'ktu.
16 Lā' huan kalhapu'xamatā'ti' lacpapatzīnī'n a'ntī
ixtahui'lāna' na ixpūtahuī'lhca'n na ixlacapūn Dios, xlaca'n
tataquilhpūtani'lh huan Dios lā' tamācā'tanīlh.
17 Lā' xlaca'n tahualh:
Hui'x quiMāpa'ksīni'ca'n Dios lā' hui'x ka'lhīkō'ya' limāpa'ksīn.
Hui'x hui'la' lā' pō'ktu ixui'la' lā' pō'ktu nalatahui'la'ya'.

Iccāmaxquī'yāni' pāxcatca'tzī porque quilāmāsu'ni'nī'ta'uj a'nchī ka'lhīya' milīmāpa'ksīn lā' lītzucunī'ta'tza' māpa'ksīni'na'.

18 Huan xalanī'n nac xcānsipejni' de huan quilhtamacuj lej ta'a'kchā'n.

Chilhtza' huan chi'chini' a'ntū natapūmāpalani'yāni' con hui'x a'ntī quinDiosca'n.

Hui'x nacājuzgarlīya'tza' huan nīnī'n.

Lā' hui'x nacāmaxquī'ya' ixtatlajca'n xlaca'n a'ntīn tatā'scujāni' hui'x lā' nā huan mi'a'cta'sana'nī'n lā' ixlīhuāk mintachi'xcuhuī't lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tamācā'tanīyāni', palh xalakka'tla'n chi'xcuhuī'n o tū'.

Chilhtza' huan chi'chini' a'ntū hui'x nacāpūmāsputūya' huan a'ntīn tamāsputūcu'tun huā' quilhtamacuj.

19 A'calīstān talaquī'lh huan ixlītokpān Dios nac a'kapūn
lā' ixtasu'yu huan nac lītokpān lakatin caja a'nlhā
ixmojōcanī't huan convenio a'ntū Dios ixtlahuanī't con huan
ixtachi'xcuhuī't. Lā' lej tzuculh makli'pa lā' con jilini' lā'
tachiquilh huan ti'ya't. Lā' yujli lhūhua' chejet.

12

Huan puscāt lā' huan dragón

1 Lā' ā'calīstān tasu'yulh nac a'kapūn lakatin ka'tla'
lē'cnīn. Lā' ū'tza' kalhatin puscāt ixuanī't. Lā' hua'chilh
ixmakchī'canī't con ixlīmāxkakēn chi'chini' hua'chi lakatin
vestido. Lā' ixyā nac mālhcuyu'. Lā' ixmūhuī' lakatin corona
de lakacāujtu' sta'cu.

2 Xla' ixcamalanī't lā' ixta'sa como ixca'tzāna'yā como huan
ska'ta' ixtahui'lacu'tumā'tza'.

3 Lā' huan ixlīlakatu' lē'cnīn tasu'yulh nac a'kapūn. U'tza'
lakatin spi'nenke' animal lej ka'tla' lā' lījicua'nī't ixuanī't. Lā'
huā'mā' animal, ū'tza' huan dragón ixuanī't. Lā' ixka'lhī laka-
tojon ixa'kxāk lā' kancāuj ixa'kalokot. Lā' lakatunu' ixa'kxāk
ixka'lhī ixcorona.

4 Lā' xuakalē'lh con ī'stajan huan ixlīlakatu'tun parte de
ixlīlhūhua' sta'cu lā' cāmacamincha' nac cā'ti'ya'tna'. Lā' a'ntza'
tāyachi huan dragón na ixlacapūn huan puscāt a'ntī ixa'mā'
mālacatuncuīni'n, como xla' ixua'cu'tun huan ska'ta' a'xni'ca'
ixlacatuncuīlh.

5 Lā' huan puscāt tahui'lalh ixcaman xachi'xcu'. Lā' ū'tza'
a'ntī lej līpalha' namāpa'ksīni'n na ixlīhuāk huan xcānsipejni'.
Lā' chu tuncan huā' ska'ta' lē'ni'ca Dios a'nlhā ixuī' na
ixpūmāpa'ksīn.

6 Lā' huan puscāt tzā'lalh, lā' a'lh nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't
a'nlhā ixcāxui'līni'nī't Dios a'nlhā tzē natachoko, lā' a'nlhā

namaktaka'lhcan lakatin mil lā' lakatu' ciento tu'tumpu'xam chi'chini'.
7 A'calīstān tzuculh lakatin guerra nac a'kapūn. Lā' Miguel a'ntī xapuxcu' ángeles, xla' lā' ixángeles talātucsli con huan dragón lā' ixángeles.
8 Lā' huan dragón tlajaca lā' tū'tza' makxtekca natahui'layācha' nac a'kapūn lā' nā huan ixángeles.
9 Tamacaxtuca huan ka'tla' dragón. Xla' ū'tza' huan lūhua' xala' makāntza' lā' ū'tza' a'ntīn cā'a'kxokokō'lh ixlīhuākca'n xalanī'n nac cā'quilhtamacuj. Xla' ū'tza' ixtacuīni' ko'ti'ti' lā' nā huanican Satanás. Cāmacamincancha' hasta huan nac ti'ya't huan dragón lā' ixángeles.
10 A'calīstān ickaxmatli lakatin palha' tachihuīn nac a'kapūn lā' hualh:
—Chuhua'j quinDiosca'n nacāmāpūxtaxtūtza' ixtachi'xcuhuī't. Xla' ū'tza' huan rey. Mālacsu'yunī'ttza' ixlīmāpa'ksīn. Lā' chuhua'j ixCristo namāpa'ksīni'n. Tantlakaxtucatza' de nac a'kapūn a'ntī lej ixcālē'ksa'nīni'n huā' quintā'timīnca'n. Xla' ixcālē'ksa'nīni'n de tuncuj lā' tzī'sa na ixlacapūn quinDiosca'n.
11 Lā' quintā'timīnca'n tatlajanī'ttza' por ixpālacata ixka'lhni' huan Cordero lā' por ixpālacata ixtachihuīn Dios a'ntū xlaca'n tamālacstū'ncli. Xlaca'n tū' ixtalakpuhuan ixmacni'ca'n. Xlaca'n ixtanīcu'tun por ixpālacata ixtachihuīn Dios palh xla' ixlacasqui'n.
12 Tlajana'nī'ttza' huan līmāpa'ksīn xala' nac a'kapūn. Lā' tzētza' tapāxuhua xlaca'n a'ntīn tahui'lāna' a'ntza'. Lā' xānti tala xlaca'n a'ntīn tahui'lāna' nac cā'ti'ya'tna' lā' nac mar. Huan ko'ti'ti' cālakyujnī'ttza' xlaca'n. Lā' lej a'kchā'nī't como xla' ca'tzītza' pālh tū'tza' lej makān namakxtekcan nascuja —hualh.
13 Lā' a'xni'ca' huan dragón ca'tzīlh que ixmacamincanī'ta'ncha'tza' nac cā'ti'ya'tna', tzuculh macaputza huan puscāt a'ntī tahui'lalh ixcaman xachi'xcu'.
14 Lā' huan puscāt maxquī'ca kentu' ixpeken hua'chi ixla' lakatin ka'tla' águila. Lā' chuntza' xla' tzēn pūkosnū'lh nac cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't a'nlhā ixcāxtlahuani'canī't lā' a'nlhā namaktaka'lhcan por lakatu'tun cā'ta ā'pūpitzi. Lā' chuntza' tzā'lani'lh huan dragón.
15 Lā' huan dragón quilhtaxtulh lhūhua' xcān hua'chi lakatin pūxka na ixlakstunc huan puscāt. Xla' ixlacasqui'n que huan xcān ixlē'lh huan puscāt.
16 Huan ti'ya't maktāyalh huan puscāt. Tache'kelh lā' chu'hua'kō'lh huan xcān a'ntū ixquilhtaxtunī't huan dragón.
17 Lā' ū'tza' lej lī'a'kchā'lh huan dragón con huan puscāt. Lā' a'lh cātā'lātucsa con ā'makapitzīn ixcamana'. Xlaca'n ū'tunu'n

a'ntīn takalhlaka'ī' a'ntū ixlīmāpa'ksīn Dios. Lā' tū' tamakxteka a'ntū ixlīstu'ncua' a'ntū ixmāsu'yu Jesucristo.

13

Huan tantu' animalhna' xalakko'hua'jua'

1 Lā' ā'calīstān ictāyalh na ixquilhtūn huan mar lā' iclak-
tzī'lh lakatin animal a'ntū tacutli nac mar. Ixka'lhī kancāuj ixa'kalokot lā' lakatojon ixa'kxāk. Lā' lakatunu' corona ixka'lhī nac kanatunu' ixa'kalokot. Lā' huan lakatunu' ixa'kxāk ixtatzo'kni' lakatin tacuīni' a'ntū ixuanicu'tun que xla' ixtā'talacastuccu'tun con huan Dios.
2 Huā'mā' animal a'ntū iclaktzī'lh, xla' ixuanī't hua'chi misin. Lā' ixtojonī'n hua'chi ixla' oso ixtahuanī't. Lā' huan ixquilhni' ixka'lhī hua'chi ixquilhni' león. Lā' huan dragón maxquī'lh ixlīmāpa'ksīn huan animal a'ntū tacutli nac mar. Lā' chuntza' huan animal lej ixka'lhī lhūhua' līmāpa'ksīn.
3 Nā lakatin ixa'xāk huan animal ixtasu'yu hua'chi lej ixmātakāhuī'canī't lā' ā'macsti'na'j ī'sputni'tza' para nanī, pero chuhua'j tzeyalhtza' a'nlhā ixtakāhuī'nī't. Ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj lej talē'cnīlh huan animal lā' tastālani'lh.
4 Lā' tamācā'tanīlh huan dragón porque ixmaxquī'nī'ttza' huan līmāpa'ksīn huan animal. Lā' nā tamācā'tanīlh huan animal lā' ixtahuan:
—Tū' a'nampala ā'kalhatin hua'chi huā'mā' animal. ¿Tichūn tzē natlaja?
5 Lā' makxtekca nahuan huan animal a'ntū lej xako'hua'jua' tachihuīn. Lā' makxtekca naka'lhī līmāpa'ksīn tu'pu'xamatu' mālhcuyu'.
6 Lā' xla' lej ko'hua'jua' tzuculh līchihuīna'n Dios lā' ixtacuīni' lā' huan a'kapūn lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tahui'lāna'ncha' nac a'kapūn.
7 Lā' makxtekca nacātā'lāsta'la ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' cātlajalh. Lā' makxtekca nacāmāpa'ksī ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't xalanī'n ixlīhuāk huan tribus lā' ixlīhuākca'n xalanī'n huan tāpālhūhua' tachihuīn lā' ixlīhuākca'n xcānsipejni'.
8 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tahui'lāna' nac quilhtamacuj tamācā'tanīlh huan animal. Lā' xmān tū' tamācā'tanīlh xlaca'n a'ntī ixtatzo'kni' ixtacuīni'ca'n huan nac libro a'nlhā cātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n a'ntīn taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n. Ixtatzo'kni' ixtacuīni'ca'n desde a'xni'ca' tzuculh huan quilhtamacuj. Lā' huā'mā' libro māpa'ksī xmān ū'tza' huan Cordero a'ntī maknīca.
9 Chuhua'j xa'nca cakaxpa'ttit a'ntū na'icuan.
10 A'ntīn tachī' ā'makapitzīn, nā xlaca'n nacāchī'can. Lā' a'ntīn tamaknīni'n con ixespadaca'n, nā xlaca'n nacāmaknīcan con

huan espada. Lā' lej tasqui'nī que huan ixtachi'xcuhuī't Dios natatāyani' a'ntū nacāpātle'keni' lā' tū' maktin natamakxteka de nata'a'kahuāna'ni' Dios.
11 A'calīstān iclaktzī'mpā ā'lakatin animal a'ntū tā'cxtuchi na ixtampīn cā'ti'ya'tna'. Xla' ixka'lhī kantu' ixa'kalokot hua'chi ixa'kalokot borrego. Lā' chihuīna'lh hua'chi lakatin dragón.
12 Xla' ixka'lhīkō' ixlīmāpa'ksīn de huan xapū'la animal na ixlacapūn. Lā' ixlīhuāk huan ti'ya't lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tahui'lāna' nac ti'ya't, xla' ixmāmācā'tanīnī huan xapū'la animal. Lā' huan xapū'la animal, xla' ū'tza' a'ntūn takāhuī'n ixuanī't lā' tzeyalh a'nlhā ixtakāhuī'nī't.
13 Lā' huan ixlītantu' animal tlahualh lakka'tla'n lē'cnīn. Lā' na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't xla' macamincha' macscut de nac a'kapūn lā' macachilh hasta nac cā'ti'ya'tna'.
14 Lā' como xla' tzē ixtlahua huan lē'cnīn na ixlacapūn huan xapū'la animal, nā chuntza' cālī'a'kxokolh huan tachi'xcuhuī't xala' nac cā'quilhtamacuj. Lā' cāmātlahuīlh lakatin ídolo a'ntū ixtasu'yu hua'chi huan xapū'la animal como ū'tza' ixlacasqui'n namācā'tanīcan. Huan xapū'la animal ū'tza' a'ntūn tzē tahui'lapā a'yuj ixmātakāhuī'canī't con espada.
15 Lā' huan ixlītantu' animal ixka'lhī līmāpa'ksīn de mālakahuanī huan ídolo a'ntū hua'chi huan xapū'la animal. Lā' chuntza' huan ídolo tzē ixchihuīna'n lā' tzē ixcāmāmaknīnīni'n ixlīhuākca'n a'ntīn tū' tamācā'tanīlh.
16 Lā' huan ídolo cāmāmacahui'līnīni'lh catūhuā hua'chi lakatin sello na ixmacacāna'jca'n o na ixtankānca'n ixlīhuākca'n huan tachi'xcuhuī't. Chuntza' ixcātlahua ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't lej xalakka'tla' lā' a'ntīn tū' xaka'tla', lā' huan ricos lā' huan pobres, lā' a'ntī ixtamakscuja lā' nā a'ntīn tū' ixtamakscuja.
17 Lā' tzē ixtatamāhuana'n lā' ixtastā'nan xmān a'ntī ixtaka'lhī na ixtankānca'n o na ixmacanca'n huan ixtacuīni' huan animal o ixnúmero de huan animal.
18 Lā' natamāchekxī huā'mā' xmān a'ntī lej xalakskalalhna'. Lā' a'ntī lej lacsculujua' tzē natamāchekxī xlaca'n a'ntū huanicu'tun ixnúmero huan animal. Ixnúmero xla' hua'chi lītalacsu'yu lakatin tacuīni'. Ixnúmero xla' lakachāxan ciento ā'tu'tumpu'xamachāxan.

14

Tatlī'lh lhūhua' tachi'xcuhuī't

1 Lā' ā'calīstān iclaktzī'lh huan a'ntī huanican Cordero ixyā na ixa'cpūn lakatin kēstīn a'ntū ixtacuīni' Sión. Lā' xla' ixcātā'lahuī' lakatin ciento ā'tu'pu'xamatā'ti' mil tachi'xcuhuī't. Lā' xlaca'n ixtaka'lhī na ixtankānca'n huan ixtacuīni' huan Cordero lā' nā ixtacuīni' ixTāta'.
2 Lā' ickaxmatli catūhuā de nac a'kapūn lā' ixmacasā'nan hua'chi a'nlhā yujyā xcān a'ntū lej xaka'tla' lā' hua'chi a'xni'ca'

lej palha' jili. Lā' huan a'ntū ickaxmatli xla' ū'tza' huan arpajna'nī'n ixta'arpajna'mā'na.
3 Lā' xlaca'n ixtatlī'mā'na ixtayāna' na ixlacapūn
ixpūmāpa'ksīn Dios lā' na ixlacapūnca'n huan kalhatā'ti'
a'ntī ixtayāna' nac huan a'katzā'stūtā'ti' lā' na ixlacapūnca'n
huan lacpapatzīnī'n. Lā' a'ntū ixtatlī' xla' ū'tza' xasāsti'.
Lā' nīn kalhatin tūla ī'sca'ta, xmān huan lakatin ciento
ā'tu'pu'xamatā'ti' mil tachi'xcuhuī't. Xlaca'n a'ntīn
cāmāpūtaxtūcanī't de ixlīhuākca'n xalanī'n nac quilhtamacuj.
4 Huā' tamā'na tachi'xcuhuī't xalacuan. Lā' xlaca'n a'ntīn
tū' ixtamakxteknī't ixtachihuīn Dios. Lā' xmān Dios ix-
tamācā'tanīnī't. Lā' xlaca'n tastālani' huan Cordero chu
a'nlhā a'n xla'. Xlaca'n ū'tunu'n a'ntī xapū'la cāmāpūtaxtūca
de na ixlaclhpu'nanca'n huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj. Lā' xlaca'n hua'chi lakatin lē'ksajna' na ixla-
capūn Dios lā' na ixlacapūn huan Cordero.
5 Lā' xlaca'n tū' maktin tahualh nīn lakatin tā'ksa'nīn. Lā' nīn
tuntū' ixtalaclē'n.

A'ntūn tahualh huan kalhatu'tun ángeles

6 A'calīstān iclaktzī'lh ā'kalhatin ángel a'ntī ixkosnū'ntlā'huan
lej tālhmā'n. Xla' ū'tza' ixmāca'tzīnīni'n huan xatzey tachi-
huīn a'ntū para pō'ktu lā' a'ntū ixpālacata Jesucristo. Lā' xla'
ū'tza' ixcāhuani ixlīhuākca'n a'ntī xalanī'n nac cā'quilhtamacuj
lā' ixlīhuākca'n xcānsipejni' lā' xalanī'n ixlīhuākca'n huan
xalacxtu'ncnu' tachihuīn.
7 Lā' xla' lej palha' hualh:
—Cajicua'ni'tit Dios lā' camāka'tlī'tit xmān ū'tza'.
Chilhtza' huan chi'chini' a'ntū nacāpūlacāxtlahuakō' huan
tachi'xcuhuī't. Lā' camācā'tanī'tit Dios xmān ū'tza' como ū'tza'
tlahualh a'kapūn lā' ti'ya't lā' huan mar lā' ixlīhuāk huan
mu'sni'.
8 Lā' ā'kalhatin ángel, huan ixlīkalhatu', xla' stālani'lh lā' hualh:
—Chuhua'j sputli ixlīmāpa'ksīn huan xcānsipej a'ntū huani-
can Babilonia a'ntū lej ixka'lhī līmāpa'ksīn. Xalanī'n huā'mā'
xcānsipej, xlaca'n talītalakspi'tnī't huan Dios lā' chuhua'j
tamācā'tanī huan ā'makapitzīn diosnu'. Lā' por ixpālacataca'n
nā chuntza' tamaksca'tli huan xalanī'n ā'lacatin xcānsipejni'.
Lā' ū'tza' Dios lī'a'kchā'lh con ū'tunu'n. Lā' chuhua'j ū'tza'
nacālīmāpātīnīcan.
9 Huan ixlīkalhatu'tun ángel stālani'lh huan kalhatu' lā' lej
palha' hualh:
—Chuhua'j Dios nacāmāpātīnī ixlīhuākca'n a'ntīn
tamācā'tanī huan animal lā' ixídolo a'ntūn tasu'yu hua'chi
huan animal, lā' a'ntīn tatamakxteka nacāhui'līni'can sello
ixla' huan animal na ixtankānca'n o na ixmacanca'n.
10 Dios lej a'kchā'nī't con xlaca'n lā' lej nacāmāpātīnī.
Ixlīhuākca'n natapātīni'n hua'chilh cāmāpū'canī't nac azufre

a'ntū lhcumā'. Natapātīni'n xlaca'n na ixlacapūnca'n huan ixángeles Dios lā' na ixlacapūn huan Cordero.

11 Lā' para pō'ktu natā'kapūyāhua tālhmā'n huan xajini' lamana' a'nlhā natapātīni'ntamā' pō'ktu. Lā' xlaca'n tū' maktin natapājaxa nīn de tzī'sa lā' nīn de tuncuj. Lā' chuntza' natapātīni'n a'ntīn tamācā'tanī huan animal lā' huan ídolo. Chuntza' natapātīni'n a'ntīn taka'lhī na ixtankānca'n ixtacuīni' huan animal.

12 Lā' ka'lhī natatāyani' ixtachi'xcuhuī't Dios lā' tasqui'nī nata'a'kahuāna'ni' ixlīmāpa'ksīn Dios lā' nā tasqui'nī tū' maktin natamakxteka de takalhlaka'ī' Jesucristo.

13 Lā' ickaxmatli lakatin tachihuīn nac a'kapūn a'ntū hualh:

—Catzo'kti huā'mā': "Pō'ktu natalīpāxuhua xlaca'n a'ntī natakalhlaka'ī' Jesucristo a'xni'ca' natanī". Lā' nā huan Espíritu Santo huan: "Stu'ncua' natapāxuhua xlaca'n como chuhua'j natajaxa lā' tū'tza' catitapātīni'lh. Lā' nacāmāpalacan por huan xalacuan a'ntū tatlahualh".

Mā'kaquī'ca huan tacha'ni'

14 A'calīstān iclaktzī'lh lakatin sa'kaka poklhnu'. Lā' huan nac poklhnu' a'ntza' ixuī' kalhatin chi'xcu' lā' ixmūhuī' lakatin corona de oro. Lā' ixchi'panī't hua'chi kantin machīta tzej xasta'ya'nca'.

15 Lā' taxtupā ā'kalhatin ángel de nac lītokpān. Lā' lej palha' tā'chihuīna'lh a'ntī ixuī' huan nac poklhnu' lā' huanilh:

—Namā'kaquī'ya' ixtō'ca't huan tacha'ni' como chā'lhtza' huan chi'chini' a'ntū napūmā'kaquī'can huan tacha'ni'. Ca'tla'lhtza' huan tacha'ni' nac cā'quilhtamacuj.

16 Lā' a'ntī ixuī' nac poklhnu' mā'kaquī'lh huan tacha'ni' nac quilhtamacuj.

17 A'calīstān iclaktzī'mpā ā'kalhatin ángel taxtulh de nac lītokpān nac a'kapūn. Lā' nā xla' ixchi'panī't ixmachīta tzej xasta'ya'nca'.

18 Lā' ā'calīstān mincha' nac altar ā'kalhatin huampala ángel a'ntī ixlīmāmacū'canī't huan macscut. Lā' xla' lej palha' ta'sani'lh huan ángel a'ntī ixchi'panī't ixmachīta lā' huanilh:

—Capūchu'cu mimachīta huan xamayāc uvas a'nlhā tastacnī't nac cā'ti'ya'tna' como chuhua'j huāktza' xachān.

19 Lā' huan ángel pūchu'culh ixmachīta huan xamayāc uvas nac cā'ti'ya'tna'. Lā' cāmojōlh huan uvas a'nlhā tzej nalacchi'tcan para nataxtuni'kō' huan xaxcān. Chuntza' nalīmāchekxīcan que Dios nacāmāpātīnī huan a'ntī xaca'tzanca'tzīnī'n como lej a'kchā'nī't con ū'tunu'n.

20 Lā' lacchi'tca huan uvas na ixquilhtūn huan xcānsipej. Lā' taxtulh lhūhua' ka'lhni' hua'chi kantin pūxka a'xni'ca'

ka'tla'nan. Lā' lej pūlhmā'n ixuanī't lā' chā'lh na ixpixni' huan cahuāyuj lā' lakatu'tun ciento kilómetros ixlīlhmā'n.

15

Huan ángeles ixtalē'n lakatojon lakuat

1 Lā' ā'calīstān iclaktzī'mpā lakatin ka'tla' lē'cnīn nac a'kapūn.
Iccālaktzī'lh kalhatojon ángeles lā' chā'tunu' de xlaca'n ixtalē'n
lakatin lakuat. Lā' huā' tamā'na lakuat, ū'tza' ā'xmān. A'xni'ca'
nalatza' huā'mā' lakuat a'xni'ca' nasputa ixtā'kcha Dios.
2 Lā' ā'calīstān iclaktzī'mpā catūhuā a'ntū ixtasu'yu hua'chi
lakatin mar a'ntū hua'chi vidrio. Lā' spi'nenke' ixuanī't
hua'chi jala'nat. Lā' nā iccālaktzī'lh a'ntī ixtatlajanī't huan
xako'hua'jua' animal como tūlalh cāmāquilhpūtīca na ixla-
capūn huan ídolo a'ntū ixtlahuanī't hua'chi ixmacni'. Lā'
xlaca'n tū' tatamakxtekli nacātankāhui'līcan huan ixnúmero de
ixtacuīni'. Lā' xlaca'n ixtayāna' na ixquilhtūn huan nac mar
a'ntū hua'chi vidrio. Lā' ixtachi'payāna' huan arpas a'ntū Dios
ixcāmaxquī'nī't.
3 Lā' xlaca'n ixtatlī'yāna' a'ntū ixtlī' Moisés a'ntī ixtā'scuja
Dios. Ixtatlī' por ixpālacata huan Cordero. Lā' a'ntū tatlī'lh,
ū'tza' huā'mā':

Māpa'ksīni' quinDiosca'n, hui'x ka'lhīkō'ya' ixlīhuāk līmāpa'ksīn.

Ixlīka'tla' lā' lej tzēhuanī't huāk a'ntū tlahua'ya' hui'x.

Xmān hui'x māpa'ksīkō'ya' ixlīhuāk xcānsipejni'.

Lā' huāk a'ntū tlahua'ya' lej tzey lā' ū'tza' chu a'nchī ixlīstu'ncua'.

4 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't natajicua'ni'yāni' hui'x, Māpa'ksīni'.

Lā' ixlīhuākca'n natamāka'tlī'yāni'.

Lā' xmān hui'x tlahua'ya' huāk tzey.

Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't xalanī'n nac cā'quilhtamacuj natamin lā' natamācā'tanīyāni' xmān hui'x, como ixlīhuākca'n talaktzī'n que lej tzey ixlīhuāk a'ntū hui'x tlahua'ya'.

5 Lā' ā'calīstān iclaktzī'lh huan lītokpān ixlaquī'yā nac
a'kapūn. Lā' huan na ixchakān ixui'lacha' huan chihuixni'
a'nlhā tatzo'kni' huan ley a'ntū maxquī'canī't Moisés.
6 Lā' tataxtulh de huan nac lītokpān huan kalhatojon
ángeles a'ntī ixtalē'mā'na huan lakatojon lakuat. Ixtalhakā'nī't
ixlu'xu'can lej xafino lā' smu'yonko' lā' stala'nka' lā' ixtaka'lhī
ixlīchī'cānca'n de oro na ixcu'xanca'n.
7 Lā' ā'calīstān kalhatin de huan ixlīkalhatā'ti' a'ntī ixtayāna'
nac huan a'katzā'stūtā'ti' cāmaxquī'lh chā'tunu de huan ángeles
lakatunu' kā'x de oro. Lā' huan kā'x ixtalītzuma de huan a'ntū

Dios nacālīmāpātīnī huan tachi'xcuhuī't. Lā' Dios, xla' huī' para pō'ktu.
8 Lā' huan lītokpān ixlītzumakō' jini' como Dios lej ka'tla'
lā' lej ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' nīn kalhatin tzē ixtanū huan
nac lītokpān līhuān tūna'j ī'sputkō' huan lakatojon lakuat a'ntū
ixtalē'nācha' huan kalhatojon ángeles.

16

Huan pātojon kā'x a'nlhā ixtojōmā' a'ntū līmāpātīnīni'n Dios

1 Lā' ā'calīstān ickaxmatli lakatin tachihuīn lej palha' a'ntū
ixtaxtumā' de huan nac lītokpān. Lā' cāhuanilh huan kalhatojon ángeles:

—Capinchipitit lā' capūxteketit huan nac cā'ti'ya'tna' huan lakatojon kā'x a'ntū cātamaxquī'ni' lā' a'nlhā tatojōmā'na a'ntū Dios nacālīmāpātīnī huan tachi'xcuhuī't.

2 Huan xapū'la ángel a'lh lā' pūxtekelh ixkā'x nac cā'ti'ya'tna'.
Lā' cātaxtuni'lh lej lakko'hua'jua' tzi'tzi' a'ntū lej ixcāca'tzani'
huan a'ntī ixtaka'lhī na ixtankānca'n ī'sello de huan animal lā'
huāk a'ntī ixtataquilhpūtani' xla'.
3 Lā' huan ixlīkalhatu' ángel nā pūxtekelh ixkā'x huan nac
mar. Lā' huan xcān ka'lhni' lalh hua'chi ixka'lhni' kalhatin
nīn. Lā' tanīkō'lh ixlīhuāk a'ntū ixa'nan nac mar.
4 Lā' huan ixlīkalhatu'tun ángel pūxtekepā ixkā'x na ixlīhuāk
huan pūxka lā' a'nlhā hui'lāna' mu'sni'. Lā' xlaca'n ka'lhni' talakō'lh.
5 Lā' ickaxmatli a'nchī hualh huan ángel a'ntī pūxtekelh
ixkā'x huan nac xcān. Lā' hualh:

—QuinDiosca'n, hui'x lej tzey. Lā' hui'x huī' lā' pō'ktu ixlahui'la'. Lej tzey a'nchī talīmāpalanī't con hui'x.

6 Xlaca'n a'ntī cāmāpātīnīpā't tamaknīlh huan
mintachi'xcuhuī't lā' mi'a'cta'sana'nī'n. Lā' chuhua'j hui'x
cāmāko'tūpā't huan ka'lhni'. Chuntza' cāminī'ni'.
7 Lā' ā'calīstān ickaxmatpā lakatin tachihuīn huan nac altar
a'ntū hualh:

—Dios Māpa'ksīni', hui'x ka'lhī'kō'ya' ixlīhuāk līmāpa'ksīn. Lej tzey hui'x a'nchī cālīlacāxtlahua'ya'.

8 Lā' huan ixlīkalhatā'ti' ángel nā pūxtekelh huan ixkā'x huan
nac chi'chini'. Lā' chuntza' huan chi'chini' cālhcuyulh huan
tachi'xcuhuī't con ixmacscut.
9 Xlaca'n talhcukō'lh. Lā' tahualh lej lakko'hua'jua' tachi-
huīn por ixpālacata Dios como xla' macamilh huā'mā' lakuat
como ka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' xlaca'n tū' maktin taxtāpalīcu'tunli
ixtapāstacna'ca'n. Lā' tū' maktin tataquilhpūtani'cu'tunli Dios.
10 Lā' ā'calīstān huan ixlīkalhaquitzis ángel nā pūxtekepā
ixkā'x huan na ixpūtahuī'lh huan xako'hua'jua' animal.
Lā' tuncan tzī'sualh lakachu a'nlhā ixmāpa'ksīni'n huan

xako'hua'jua' animal. Lā' huan tachi'xcuhuī't ixtaxcā
ī'sī'ma'kā'tca'n como lej ixtapātīni'mā'na.
11 Lā' lej ko'hua'jua' talīchihuīna'lh Dios xala' nac a'kapūn
como lej ixtapātīni'mā'na como lej ixcāmājiclhuī' ixtzi'tzi'ca'n.
Lā' tū' tamakxtekli natatlahua a'ntū ko'hua'jua'.
12 Lā' huan ixlīkalhachāxan ángel nā pūxtekelh ixkā'x huan
nac pūxka a'ntū huanican Eufrates. Lā' huan pūxka tīlh lā'
chuntza' tzē tapātle'kelh huan reyes a'ntī ixtamimā'na'ncha'
a'nlhā tā'cxtuyāchi huan chi'chini'.
13 Lā' ā'calīstān iclaktzī'mpā kalhatu'tun espíritus
xalakko'hua'jua'. Xlaca'n tataxtulh na ixquilhni' huan dragón
lā' ixquilhni' huan animal xako'hua'jua' lā' nā ixquilhni' huan
a'kxokonu' a'cta'sana'. Lā' huan espíritus ixtatasu'yu hua'chi
chachakatna'.
14 Lā' huā' tamā'na espíritus, xlaca'n tlajana'nī'n ixtahuanī't.
Lā' xlaca'n ixtatlahua lē'cnīn. Lā' xlaca'n tataxtulh
para natamākēstoka ixlīhuākca'n huan reyes xalanī'n nac
cā'quilhtamacuj. Lā' chuntza' huan reyes tatlahualh guerra
huan chi'chini' a'ntū lacsacui'līnī't Dios a'ntī ka'lhīkō'
līmāpa'ksīn.
15 U'tza' huā'mā' a'ntū huan Jesucristo:
—Huanmā' chi'chini' quit na'icmin hua'chi kalhatin
ka'lhāna' como nīn chā'tin quintika'lhītō'lalh. Lej līpāxūj
natala xlaca'n a'ntī lej xa'nca natamaktaka'lha ixlu'xu'ca'n lā'
tū' natalhtata. Chuntza' tū' laklhka'lo'ko catitalatā'kchokolh
xlaca'n lā' tū' catitamāxana'lh na ixlacapūnca'n tachi'xcuhuī't.
16 Lā' huan reyes tatakēstokli a'nlhā ixuanican Armagedón
huan tachihuīn hebreo.
17 Lā' ā'calīstān huan ixlīkalhatojon ángel pūxtekelh ixkā'x nac
cā'ū'nī'n. Lā' chu tuncan chihuīna'lh kalhatin a'ntī ixuī' nac
pūmāpa'ksīn a'ntū ixuī' nac lītokpān nac a'kapūn. Lā' hualh:
—Chuhua'j lakō'nī'ttza' ixlīhuāk.
18 Lā' chu tuncan tzuculh makli'pa lā' palha' jililh. Lā'
lej tachiquilh huan ti'ya't. Lā' a'nchī tachiquilh huan
ti'ya't, tū' maktin ixlanī't ixtā'chuntza' desde a'xni'ca' huan
tachi'xcuhuī't tatzuculh talatahui'la nac quilhtamacuj.
19 Lā' huan ka'tla' cā'lacchicni', a'nlhā ixuanican Babilo-
nia, tache'kelh huan ti'ya't lā' lakatu'tun taxtulh. Lā' huan
xcānsipejni' xala' ixlīhuāk quilhtamacuj, talakuankō'lh. Dios
cāpāstacli huan tamā'na xalanī'n nac Babilonia a'nchī lej ix-
tatlahuanī't a'ntū xako'hua'jua'. Lā' xla' lej cāmāpātīnīlh como
xla' lej ixa'kchā'nī't.
20 Lā' ixlīhuāk huan lacpītzina'j ti'ya't nac mar talakuankō'lh.
Lā' nā talakuankō'lh huan kēstīnni'. Lā' tū'tza' ixtatasu'yu.
21 Lā' yujli chejet lej lakka'tla'. Lā' lakatin chejet ixtzincan
tu'pu'xam kilos. Lā' cāmūtō'lalh huan tachi'xcuhuī't. Lā'

xlaca'n ā'chulā' ko'hua'jua' talīchihuīna'lh Dios por ixpālacata huan chejet como lej ixtapātīni'mā'na ixpālacata huan xaka'tla' lakuat.

17

Māpātīnīca huan puscāt a'ntīn tū' tzey ixuanī't

1 Lā' quilakmilh huan kalhatin ixlīkalhatojon ángeles a'ntī ixtaka'lhī huan lakatojon kā'x. Lā' quihuanilh:

—Cata't. Na'icmāsu'ni'yāni' a'nchī namāpātīnīcan huan puscāt a'ntī lej tlahua talākalhī'n a'ntī huī' a'nlhā mā' lhūhua' marna'.

2 Huan māpa'ksīni'nī'n xalanī'n ixlīhuāk huan quilhtamacuj
tatā'tlahuanī't talākalhī'n huā'mā' puscāt. Lā' huan
tachi'xcuhuī't xalanī'n nac cā'quilhtamacuj, xlaca'n hua'chi
ka'chīnī'n como lej ko'hua'jua' ixtapāstacna'ca'n por ixpālacata
huā'mā' puscāt —quihuanica.

3 Lā' tuncan huan ángel quilē'lh por ixlīmāpa'ksīn huan
Espíritu Santo hasta nac lakatin cā'lhpi'mpi'li' ti'ya't. Lā'
a'ntza' iclaktzī'lh kalhatin puscāt ixkēhuī' lakatin animal
xaspi'nenke'. Lā' ixlīmakka'tla' huan animal ixtamaktzo'kni'
lej xalakko'hua'jua' tacuīni'. Lā' huan animal ixka'lhī lakato-
jon ixa'kxāk lā' kancāuj ixa'kalokot.

4 Lā' huan puscāt ixlhakā'nī't ixlu'xu' xasmumo'nko lā'
xaspi'nenke'. Lā' ixlu'xu' ixka'lhī lhūhua' oro lā' lhūhua'
a'ntū hua'chi chihuix lej xalactzēhuanī't lā' lej xatapala, lā' nā
huan chihuix a'ntū huanican perla. Lā' ixchi'patēlha lakatin
taza de oro. Lā' huan taza ixlītzumakō' tāpālhūhua' a'ntū lej
xalakko'hua'jua' como xla' lej ixtlahuanī't talākalhī'n.

5 Lā' na ixtankān ixtatzo'kni' lakatin tacuīni' a'ntū
ixca'tzīcan lakatzē'k a'ntū ixuanicu'tun. Lā' a'ntū ixtatzo'kni'
ū'tza' huā'mā': "Huan xaka'tla' Babilonia, xla' ū'tza' xatzī't de
ixlīhuāk huan puscan a'ntī lej tatlahua talākalhī'n, lā' ixlīhuāk
a'ntū ko'hua'jua'".

6 Lā' iclaktzī'lh que huanmā' puscāt ixlīka'chīnī't huan
ixka'lhni'ca'n huan ixtachi'xcuhuī't Dios. Xlaca'n cāmaknīca
como tū' tamakxtekli ta'a'kahuāna'ni' Jesús. Lā' a'xni'ca' quit
iclaktzī'lh huā'mā', lej ica'cnīlh.

7 Lā' huan ángel quinkalhasqui'nīlh:

—Lā' ¿a'chī' lī'a'cnī'ya'? Na'icuaniyāni' a'ntū līlakatzē'k
ixpālacata huan puscāt lā' huan animal a'ntū kēhuī', lā' a'ntū
ka'lhī lakatojon ixa'kxāk lā' kancāuj ixa'kalokot.

8 Lā' huan animal a'ntū la'ktzi', xla' ixlahuī' xapū'la,
lā' chuhua'j tū'tza' lahuī'. Xla' natā'cxtuyāchi nac huan
xapūlhmā'n lhu'cu'. Lā' ā'calīstān xla' na'a'n a'nlhā
namālakuanīcan. Lā' a'xni'ca' nalaktzī'ncan huan animal,
natalē'cnī huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac cā'quilhtamacuj.

Lej natalē'cnī huan animal a'nchī ixuī' de makāntza' lā' tū'tza' lahuī' lā' nalatahui'lapala. Natalē'cnīni'n ixlīhuākca'n a'ntīn tū' tatzo'kni' ixtacuīni'ca'n huan nac libro desde a'xni'ca' tzuculh cāxtahui'la quilhtamacuj. Lā' huan libro ū'tza' a'nlhā cātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n a'ntīn taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

9 Lā' nā huan ángel quihuanilh:

—Chuhua'j na'icuaniyāni' a'nchī līmāchekxīcan huā'mā'. Huan lakatojon ixa'kxāk huan animal, xla' ū'tza' huan lakatojon kēstīn a'nlhā tahui'la huan puscāt.
10 Lā' nā huan lakatojon a'kxāk, ū'tza' nā huanicu'tun huan
kalhatojon reyes. Lā' huan kalhaquitzis de xlaca'n tū'tza' tamāpa'ksīni'n. Lā' kalhatin de xlaca'n, xla' māpa'ksīni'ncus. Lā' huan kalhatin ixlīkalhatojon, xla' tū' minī't. Xla' a'xni'ca' namin, tū' lej makān catimāpa'ksīni'lh.
11 Lā' huan animal a'ntū ixlahuī' xapū'la lā' a'ntū tū'tza'
lahuī', xla' ū'tza' ixlīkalhatzeyan rey. Lā' xla' a'cxtim con huan kalhatojon. Lā' ā'calīstān xla' namālakuanīcan.
12 'Lā' huan kancāuj a'kalokot a'ntū la'ktzi', xla' ū'tza' huan
kalhacāuj reyes. Xlaca'n a'ntīn tūna'j talītzucu tamāpa'ksīni'n. Xlaca'n natamāpa'ksīni'n con huan animal xmān lakatin hora.
13 Lā' huā' tamā'na kalhacāuj reyes talacchihuīna'nī't lā'
natamaxquī' huan animal ixlīmāpa'ksīnca'n.
14 Xlaca'n natatlahua guerra lā' natatā'lāsta'la huan
Cordero. Lā' nacātlaja huan Cordero con ixtachi'xcuhuī't a'ntī Dios cāta'sani'nī't lā' cālacsacnī't lā' ta'a'kahuāna'ni' xmān Dios. Lā' huan Cordero natlajana'n como xla' cāmāpa'ksī ixlīhuākca'n a'ntīn tamāpa'ksīni'n, lā' xla' ū'tza' Rey a'ntī ā'chulā' māpa'ksīni'n que ixlīhuākca'n huan reyni' xalanī'n nac cā'quilhtamacuj.

15 Lā' nā quihuanilh huan ángel:

—Huan marna' a'ntū cāla'ktzi' a'nlhā lacahuahuī' huan puscāt a'ntī lej tlahua talākalhī'n, huā'mā' xla' tachi'xcuhuī't xalanī'n lacalhūhua' xcānsipejni' a'ntīn tachihuīna'n lej tāpālhūhua' tachihuīn.
16 Lā' huan kancāuj a'kalokot a'ntū cāla'ktzi' lā' a'ntū
kalhacāuj reyes, xlaca'n lā' huan animal natalāca'tzalaktzī'n con huan puscāt a'ntī lej tlahualh talākalhī'n. Lā' huan puscāt namaklhtīkō'can a'ntū ka'lhī. Lā' lhka'lo'ko natamakxteka. Xlaca'n natahua' ixquinīt huan puscāt. Lā' a'ntū na'a'katāxtū nalhcuyukō'can.
17 Dios cāmāpuhuanīlh para natatlahua a'ntū Dios
ixlacasqui'n. Lā' ū'tza' xlaca'n talīlacchihuīna'lh lā' talīmaxquī'lh ixlīmāpa'ksīnca'n huan animal hasta a'xni'ca' natlōkentaxtūkō'can ixlīhuāk a'ntū Dios ixuanī't.

18 Lā' huan puscāt a'ntī la'ktzi', xla' ū'tza' huan lej xaka'tla' cā'lacchicni' a'ntū cāmāpa'ksīkō' huan reyes xalanī'n nac quilhtamacuj.

18

Mālakuanīca Babilonia

1 Lā' ā'calīstān iclaktzī'mpā ā'kalhatin ángel a'ntī ixyujmā'chi de nac a'kapūn. Xla' lej ixka'lhī līmāpa'ksīn. Lā' xla' lej ī'xkaka lā' māxkakēkō'lh huan quilhtamacuj.

2 Lā' lej palha' hualh:

—Chuhua'j mālakuanīkō'canī'ttza' huan xaka'tla' cā'lacchicni' Babilonia. Chuhua'j tahui'lāna' a'ntza' xmān huan tlajana'nī'n, lā' ixlīhuāk huan spūnnu' xalakko'hua'jua'.

3 Babilonia cāmātlahuīlh talaclē'i' xalanī'n na ixlīhuāk huan xcānsipejni'. Lā' huan reyes xalanī'n na ixlīhuāk huan cā'quilhtamacuj tatlahualh ixtalaclē'i'ca'n por ixpālacata huā'mā' cā'lacchicni'. Lā' huan stā'na'nī'n xalanī'n nac quilhtamacuj rico talanī't, como huan xalanī'n nac Babilonia lej ixtaxa'ma ixtumīnca'n para tatamāhua ixlīhuāk a'ntū ixtalacasqui'n.

4 Lā' ā'calīstān ickaxmatpā lakatin tachihuīn nac a'kapūn a'ntū hualh:

—Cataxtutit huan nac Babilonia, hui'xina'n a'ntī quintachi'xcuhuī't. Tū' natlahua'yā'tit huan xako'hua'jua' talaclē'i' con xalanī'n a'ntza'. Lā' chuntza' tū' catimakpātīni'ntit nā hui'xina'n a'xni'ca' nacāmāpātīnīcan xlaca'n.

5 Ixtalaclē'i'ca'n xlaca'n lej lhūhua'. Cāmākēstokui'līni'canī't lā' chā'nī't hasta nac a'kapūn. Dios lej cāpāstacni'nī't huan ixtalaclē'i'ca'n.

6 Chuhua'j cacātlahuani'ca xlaca'n chu a'nchī cātatlahuani'ni' hui'xina'n. Tzej catamāpalalh hasta maktu' por huan a'ntū tatlahuani'lh ā'makapitzīn. Chuhua'j tzej catapātīni'lh xlaca'n hasta maktu'.

7 Lej rico ixtahuanī't lā' lej ixtapāxuhualh lā' lej ixtaka'tla'jca'jtzī. Lā' chuhua'j tzej catapātīni'lh lā' tzej catalakaputzalh. Xlaca'n hua'chi kalhatin puscāt a'ntī huan: "Quit kalhatin reina lā' icmāpa'ksīni'n. Lā' quit tū' lakapūt. Lā' tū' maktin ictilakaputzalh".

8 Lā' ū'tza' natalīmin huan lakuat. Lā' naminkō' ixlīhuāk lakatin chi'chini': talakaputzīt lā' līnīn lā' tatzi'ncsta. Lā' nā nalhcuyukō'can huā'mā' cā'lacchicni'. Lā' a'ntī namacamin huā'mā' lakuat, xla' ū'tza' Dios. Lā' xla' lej ka'lhī līmāpa'ksīn.

9 Lā' huan reyes xalanī'n nac cā'quilhtamacuj tatlahualh ixtalaclē'i'ca'n con huan xalanī'n nac Babilonia. Lā' con ū'tunu'n ixcātā'tlahua ixlīhuāk a'ntū ixtalacasqui'n. Xlaca'n natalakaputza lā' natacalhuan a'xni'ca' natalaktzī'n que huan cā'lacchicni' Babilonia lhcumā' lā' huan xajini' tā'kayāhuamā'.

10 Lā' huan reyes natalaca'a'ntāya de makat como nā lej
natajicua'n a'nchī natapātīni'ntamā' huan xalanī'n nac Babilo-
nia. Lā' natalāhuani:

—Lej xānti la huan Babilonia, huan ka'tla' cā'lacchicni'.
Chu līmaktin māpalamā' por ixlīhuāk huan xako'hua'jua' a'ntū
tatlahuanī't a'ntza'. Lā' lej ixka'lhī līmāpa'ksīn —chuntza'
natahuan.

11 Lā' huan stā'na'nī'n xalanī'n nac quilhtamacuj nā xlaca'n
natacalhuan lā' natalakaputza por huan a'ntūn pātle'kemā'
nac Babilonia. Natacalhuan como tū'tza' catita'a'nalh a'ntī
nacāmaktamāhua ixlīstā'tca'n.

12 Tū'tza' cati'a'nalh a'ntī nacāmaktamāhua ixlīstā'tca'n
hua'chi huan oro lā' plata lā' perlas lā' lej xatapala chihuix.
Lā' tū'tza' caticāmaktamāhuaca huan lu'xu' a'ntū lej xafino
de lino lā' de seda a'ntū smumonko' lā' spi'nenke'. Tū'tza'
catitamāhuaca huan qui'hui' a'ntū lej xamu'csa. Tū'tza'
caticāmaktamāhuaca a'ntū cātlahuacan de marfil lā' de huan
qui'hui' lej xatapala lā' huan bronce lā' līcā'n lā' huan mármol.

13 Tū'tza' catitamāhuaca huan canela lā' nīn huan chi'tinni'
a'ntū mojōni'can līhua't. Lā' tū'tza' caticāmaktamāhuaca huan
pūm lā' mirra lā' perfume lā' vino lā' aceite lā' harina lā' trigo.
Tū'tza' caticāmaktamāhuaca huācax lā' borregos lā' cahuāyuj lā'
carros a'ntū cāsta'nca cahuāyuj lā' huan tasācua' a'ntīn tascuja
para ixtēcu'ca'n a'ntīn cātamāhuanī't.

14 Lā' huan stā'na'nī'n natahuani xalanī'n nac Babilonia:

—Huan lej xalacuan catūhuā a'ntū lej ixka'lhīcu'tunā'tit,
xla' cāsputni'kō'nī'ta'ni'. Lā' nā cāsputni'kō'nī'ta'ni' huan lej
xalacfino catūhuā lā' lej xatapala. Tū'tza' maktin catika'lhī'tit.

15 Lā' huan stā'na'nī'n lej ricos ixtahuanī't como lej ixtat-
lahua negocio con xalanī'n nac Babilonia. Lā' nā xlaca'n
natalaca'a'ntāya de makat como lej natajicua'n a'nchī nat-
apātīni'ntamā' xalanī'n nac Babilonia. Lā' natalakaputza lā'
natacalhuan.

16 Lā' natahuan:

—¡Lej xānti la huan Babilonia! Xapū'la xalanī'n a'ntza'
ixtalhakā'nan huāk con huan lino xafino lā' xasmumonko'
lu'xu' lā' xaspi'nenke'. Lā' ixtaka'lhī ixlīcāxtlahualīca'n huāk de
oro lā' de chihuix lej xatapala lā' perlas.

17 Lā' chu līmaktin cāsputni'kō'lh ixlīricoca'n —natahuan.

Lā' ixlīhuākca'n huan marineros lā' xanapuxcu'nu'
huan barcos lā' ixlīhuākca'n a'ntīn tapū'a'an huan barcos
lā' ixlīhuākca'n a'ntī tamakscuja nac mar, ixlīhuākca'n
natalaca'a'ntāya.

18 Lā' a'xni'ca' natalaktzī'n a'nchī lhcumā' huan cā'lacchicni'
Babilonia lā' a'nchī taxtumā' huan jini', xlaca'n natahuan:

—Tū' maktin ixa'nanī't lakatin cā'lacchicni' hua'chi huā'mā'
ka'tla' cā'lacchicni'.

19 Lā' como lej natalakaputza, māni' xlaca'n nata'a'cpūtō'ca'
pokxni'. Lā' natacalhuan lā' lej palha' natahuan:
—¡Xānti la huā'mā' xaka'tla' cā'lacchicni'! Lej rico ixtahuanī't xalanī'n a'ntza'. Lā' nā talalh ricos ixlīhuākca'n ixtēcu'nī'n barcos como lej ī'stā'nancan nac Babilonia. ¡Xānti la huan cā'lacchicni'! Chu līmaktin sputli.
20 Lā' nā nahuancan:
—Catalīpāxuhualh ixlīhuākca'n xalanī'n nac a'kapūn como lakuanī't huan cā'lacchicni' Babilonia. Calīpāxuhua'tit hui'xina'n a'ntī ixtachi'xcuhuī't Dios lā' nā hui'xina'n apóstoles lā' ixa'cta'sana'nī'n Dios. Xlaca'n xalanī'n nac Babilonia tamāpalamā'natza' con Dios a'ntū cātatlahuani'nī'ta'ni' hui'xina'n.
21 Lā' ā'calīstān kalhatin ángel lej xatli'hui'qui chi'palh
lakatin ka'tla' chihuix hua'chi lakatin xuā'ti' ixlīka'tla'. Lā' tamacajūlh nac mar lā' hualh:
—Chuntza' namāyujūcan huan ka'tla' cā'lacchicni' Babilonia. Lā' tū'tza' maktin catitasu'yulh.
22 Tū'tza' catikaxmatca a'ntza' huan música. Tū'tza' catikax-
matca huan arpa nīn huan līskoli' nīn huan trompeta. Tū'tza' maktin catikaksca kalhatin makscujni' de catūhuāya tascujūt. Tū'tza' catisā'nalh huan xuā'ti' a'xni'ca' squitimā'ca como tintī' a'ntī natasquiti.
23 Tintī'tza' a'ntza' nīn lakatin pūmaksko a'ntū namak-
sko. Tū'tza' catikaxmatca ixtachihuīn a'ntīn tapūchahuanī'tcus. Huan stā'na'nī'n a'ntī xapū'lh tamilh nac Babilonia, xlaca'n ā'chulā' ixtaka'lhī līmāpa'ksīn que ā'makapitzīn xalanī'n nac cā'quilhtamacuj. Xalanī'n nac Babilonia talī'a'kxokonu'lh con ixtatlahuānca'n xalanī'n chuxalhā nac cā'quilhtamacuj —hualh huan ángel.
24 Chuntza' napātle'keni' huan Babilonia como
a'ntza' cāmaknīca ixa'cta'sana'nī'n Dios lā' nā cāmaknīca ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' nā talē'n cuenta xalanī'n nac Babilonia a'nchī cāmaknīca ixtachi'xcuhuī't Dios na ixlīhuāk huan quilhtamacuj.

19

1 Lā' ā'calīstān ickaxmatli a'nchī palha' ixtata'sa huan
lhūhua' tachi'xcuhuī't nac a'kapūn. Xlaca'n ixtahuan:
¡Lej ka'tla' Dios!
Xla' quincāmāpūtaxtūyāni'.
Ca'a'cnīni'ni'ca' xmān ū'tza'.
Lā' xla' ka'lhīkō' huan līmāpa'ksīn.
2 Xla' juzgarlī chu a'nchī a'ntū stu'ncua'.
Lej tzey a'nchī xla' juzgarlī.
Xla' juzgarlīnī't huan Babilonia como xalanī'n a'ntza' tamātlahuīlh talaclē'i' ixlīhuākca'n xalanī'n huan quilhtamacuj, chu a'cxtim hua'chi xlaca'n.

Dios māpātīnīnī't huan Babilonia como xalanī'n a'ntza' tamaknīlh a'ntī ixtatā'scuja Dios.

3 Lā' chihuīna'mpalaca lej palha' lā' tahualh:

—¡Lej ka'tla' Dios! Huan jini' tō'ca'mā' de nac Babilonia para pō'ktu.

4 Lā' huan kalhapu'xamatā'ti' papatzīnī'n lā' huan kalhatā'ti' a'ntī ixtayāna nac huan a'katzā'stūtā'ti', xlaca'n tatatzokostani'lh Dios a'ntī ixuī' na ixpūmāpa'ksīn. Xlaca'n tamācā'tanīlh lā' tahualh:

—Stu'ncua' a'nchīn tahuan. ¡Lej ka'tla' Dios!

5 A'calīstān kaxmatpalaca lakatin tachihuīn de ixpūmāpa'ksīn Dios lā' hualh:

Camāka'tlī'tit Dios milīhuākca'n hui'xina'n a'ntīn tapa'ksīyā'tit con Dios lā' milīhuākca'n hui'xina'n, xalakka'tla'n lā' xalactzina'j, a'ntī a'cnīni'ni'yā'tit Dios.

Tapūchahualh a'ntī huanican Cordero

6 Lā' chu ickaxmatpā hua'chilh ixtachihuīna'mā'na lhūhua' tachi'xcuhuī't lā' hua'chi a'nlhā yujtāya xcān, lā' hua'chi a'xni'ca' lej palha' jili lā' tahualh:

¡Lej ka'tla' Dios!

Māpa'ksīni'ntza' quiMāpa'ksīni'ca'n quinDiosca'n a'ntīn ka'lhīkō' līmāpa'ksīn.

7 Lā' līpāxūj catahui'lauj lā' cata'sauj de tapāxuhuān.

Lā' camāka'tlī'uj Dios.

Lā' chinī'ttza' huan chi'chini' a'ntū napūtapūchahua huan a'ntī huanican Cordero.

Lā' ixtasqui'ni' tacāxnī'ttza'.

8 Lā' huan xatasqui'ni' makxtekcanī't nalhakā'nan con huan xatzey xastala'nka' lu'xu' lā' slamama.

Huan lej xatzey lu'xu' huanicu'tun que lej tzey a'nchī talatā'kchoko ixtachi'xcuhuī't Dios.

9 A'calīstān huan ángel quihuanilh:

—Catzo'kti huā'mā': "Līpāxūj tahui'lāna' a'ntīn cākantāyacanī't para huan tahua' a'xni'ca' natapūchahua huan Cordero".

Lā' nā quihuanilh huan ángel:

—U'tza' stu'ncua' como ū'tza' huā'mā' a'ntū hualh Dios.

10 Lā' quit ictatzokostani'lh huan ángel lā' ictimācā'tanīcu'tulh. Lā' xla' quihuanilh:

—Tū' catla'hua' chuntza'. Tū' caquimācā'tani'. Quit ictā'scuja Dios chuntza' hua'chi hui'x lā' hua'chi huan mintā'timīn a'ntīn takalhlaka'ī' a'ntū xastu'ncua' a'ntū Jesús māsu'yulh. Xmān Dios namācā'tanī'ya'. A'ntīn tamāca'tzīnīni'n ixtachihuīn Jesucristo, ixlīhuākca'n xlaca'n ixa'cta'sana'nī'n Dios —quihuanica.

Huan xasa'kaka cahuāyuj lā' a'ntī ixkēhuī'

11 A'calīstān iclaktzī'lh huan a'kapūn laquī'yā. Lā' iclak-
tzī'lh lakatin cahuāyuj xasa'kaka. Lā' a'ntī ixkēhuī' huā'mā'
cahuāyuj, māpācuhuīca Xastu'ncua' lā' ū'tza' a'ntīn tlōkentaxtū
ixlīhuāk. Xla' tzey a'nchī māpa'ksīni'n. Lā' lej tzey a'nchī xla'
tlahua guerra.
12 Lā' ixlakastapun ixtaxkaka hua'chi xalamana' huan
macscut. Lā' ixmūhuī' lhūhua' corona na ixa'kxāk. Lā'
ixtzo'kni'canī't lakatin tacuīni'. Lā' nīn tintī' ixmāchekxī a'ntū
ixuanicu'tun huanmā' tacuīni'. Lā' xmān ū'tza' ixmāchekxī.
13 Ixlu'xu' ixpasakō'nī't ka'lhni'. Lā' ixtacuīni' ū'tza' huan
ixTachihuīn Dios.
14 Lā' ixtastālani' huan ejércitos xala' nac a'kapūn. Xlaca'n ix-
takēhuī'lāna' laksa'kakan cahuāyuj. Lā' ixlu'xu'ca'n lej xatzey
lā' xasa'kaka lā' stala'nka' ixtahuanī't.
15 Lā' a'ntī ixpasakō'nī't ka'lhni' ixlu'xu', quilhtaxtulh
kantin espada a'ntū lej sta'ya'nca'. Con huā'mā' nacāpūtlaja
huan tachi'xcuhuī't nac quilhtamacuj. Lā' lej līpalha'
nacāmāpa'ksī. Xla' nacāmāpātīnī como Dios lej a'kchā'n con
ū'tunu'n. Lā' a'nchī xlaca'n natapātīni'n natala hua'chi huan
uvas a'ntū cālacchi'ntacan a'xni'ca' māxtuni'can xaxcān.
16 Lā' na ixlu'xu' lā' na ixchākēn ixtatzo'kni' lakatin tacuīni':
"U'tza' huan Rey a'ntī cāmāpa'ksī ixlīhuākca'n reyes. U'tza'
huan Māpa'ksīni' a'ntī cāmāpa'ksī ixlīhuākca'n a'ntīn taka'lhī
līmāpa'ksīn".
17 A'calīstān iclaktzī'lh kalhatin ángel a'ntī ixyā nac
chi'chini'. Lā' xla' lej palha' cāhuanilh ixlīhuākca'n huan
spūnnu' a'ntū ixtakosnū'ntlā'huan nac cā'ū'nī'n:
—Cata'ntit. Catakēstoktit lā' cahua'tit a'ntū Dios
nacāmaxquī'yāni'.
18 Cata'ntit lā' cahua'tit huan ixquinītca'n huan reyes lā'
generales lā' huan xalactli'hui'qui chi'xcuhuī'n. Cahua'tit
huan ixquinītca'n huan cahuāyuj lā' ixquinītca'n a'ntī
ixtakētō'la. Cahua'tit ixquinītca'n ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't,
a'yuj ixtamakscuja lā' a'yuj tū' ixtamakscuja, lā' a'yuj
chi'xcuhuī'n a'ntī lej tatasqui'nī lā' a'yuj tū' lej tatasqui'nī
—hualh huan ángel.
19 A'calīstān iclaktzī'lh a'nchī ixtatakēstoknī't huan
xako'hua'jua' animal lā' huan reyes xalanī'n nac
quilhtamacuj lā' ī'soldadosca'n. Ixtatakēstoknī't para
natatā'lātucsa a'ntī ixkēhui'lāna' lā' huan ī'soldados.
20 Huan xako'hua'jua' animal chi'paca lā' nā huan
a'cta'sana' a'ntī ixa'kxokonu'n. Xla' ixtlahuanī't lē'cnīn na
ixlacapūn huā'mā' animal. Lā' chuntza' ixcā'a'kxokonī't
a'ntī ixtalē'n na ixtankānca'n huan ī'sello huan animal
lā' a'ntī ixtataquilhpūtani' huan ídolo a'ntū ixtasu'yu
hua'chi huan animal. Lā' huan animal lā' huan a'cta'sana'
a'ntī ixa'kxokonu'n, xalakahuan cāmacā'nca huan nac

cā'macscutnu' a'nlhā hua'chi lakatin lago lā' a'nlhā lhcuyucan azufre.
21 Lā' ixlīhuākca'n huan makapitzīn ixtachi'xcuhuī't huan xako'hua'jua' animal, xlaca'n cāpūmaknīkō'ca huan espada a'ntū quilhtaxtulh na ixquilhni' a'ntī ixkēhuī' huan cahuāyuj. Lā' huan spūnnu' tzej talīka'sli huan ixquinītca'n.

20

Lakatin mil cā'ta

1 Lā' ā'calīstān iclaktzī'lh kalhatin ángel a'ntī ixyujmā'chi de nac a'kapūn. Lā' ixlē'mā' huan xallave de huan xapūlhmā'n lhu'cu'. Lā' nā ixlē'mā' kantin cadena lhmā'n.
2 Lā' xla' chi'palh huan dragón. U'tza' huan lūhua' a'ntū xala' lejtza' makān, lā' nā ū'tza' huan ko'ti'ti' lā' nā huanican Satanás. Lā' huan ángel chī'lh huan dragón lā' māchokolh xatachī'n lakatin mil cā'ta.
3 Lā' huan ángel mojōlh nac xapūlhmā'n lhu'cu'. Lā' tzej mālacchōlh lā' hui'līni'lh lakatin sello nac xamākalhcha. Lā' chuntza' huan ko'ti'ti' tūlalhtza' cā'a'kxokolh huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac quilhtamacuj hasta que nasputa huan lakatin mil cā'ta. Lā' a'xni'ca' nasputa huan mil cā'ta, namakxtekcan. Lā' tū' makān catimakxtekca.
4 Lā' ā'calīstān iccālaktzī'lh makapitzīn pūtahuī'lhni' a'nlhā ixtapūmāpa'ksīni'n. Lā' nā iccālaktzī'lh ā'makapitzīn a'ntī ixtahui'lāna' a'ntza'. Xlaca'n ixcāmaxquī'canī't līmāpa'ksīn para natajuzgarlī. Nā iccālaktzī'lh xlaca'n a'ntī ixcā'a'cchu'cucanī't. Cāmaknīca como ixtamāsu'yu ixtachihuīn Dios lā' a'ntū xastu'ncua' ixpālacata Jesús. Xlaca'n tū' ixtamācā'tanīnī't huan xako'hua'jua' animal, lā' tū' ixtataquilhpūtani'nī't ixídolo. Lā' tū' ixtamakxteknī't nacāhui'līni'can huan sello na ixtankānca'n lā' na ixmacanca'n. Lā' iccālaktzī'lh que huā' tamā'na talakahuanchokolh lā' tamāpa'ksīni'lh con Cristo lakatin mil cā'ta.
5 Xlaca'n ū'tunu'n a'ntī xapū'la talakahuanchokolh. Huan ā'makapitzīn nīnī'n natalakahuanchoko a'xni'ca' nasputa huan mil cā'ta.
6 Līpāxūj a'ntīn talakahuanchoko a'xni'ca' talakahuan-choko huan xapū'la. Xlaca'n natatā'māpa'ksīni'n con Dios. Xlaca'n tū'tza' catitanīlh ixlīmaktu' hua'chi ā'makapitzīn. Xlaca'n natatā'scuja Dios lā' nā Cristo. Lā' natamāpa'ksīni'n con Cristo lakatin mil cā'ta.
7 Lā' a'xni'ca' natasputa huan lakatin mil cā'ta, namakxtek-can huan ko'ti'ti'. Lā' xla' nataxtu de a'nlhā ixchī'canī't.
8 Lā' nataxtu lā' nacā'a'kxoko huan tachi'xcuhuī't na ixlīhuāk huan quilhtamacuj. Lā' nacā'a'kxoko xalanī'n nac Gog lā' Ma-gog. Xlaca'n nacāmākēstoka para natatlahua guerra. Xlaca'n lej lhūhua' hua'chi huan xalactzina'j chihuix a'ntū tahui'lāna' na ixquilhtūn huan mar.

9 Lā' iclaktzī'lh a'nchī huan ī'soldadosca'n de Gog lā' Magog ixtalatā'kchoko chuxalhā lā' tatā'tamacxti'li'lh a'nlhā ixtahui'lāna' huan ixtachi'xcuhuī't Dios. Lā' huanmā' cā'lacchicni' ū'tza' a'ntū Dios lej pāxquī'. Lā' de nac a'kapūn mincha' huan macscut lā' cālhcuyukō'lh ixlīhuākca'n ixtachi'xcuhuī't huan ko'ti'ti'.
10 Lā' huan ko'ti'ti' a'ntī ixcā'a'kxokonī't macā'nca nac cā'macscutnu' a'ntū hua'chi lago lā' a'nlhā lhcuyucan azufre. Lā' nā a'ntza' ixcāmacā'ncanī't huan xako'hua'jua' animal lā' huan a'cta'sana' a'ntī ixa'kxokonu'n. A'ntza' nacāmāpātīnīcan de tuncuj lā' de tzī'sa para pō'ktu.

Dios najuzgarlīni'n a'nlhā huī' na ixpūmāpa'ksīn

11 A'calīstān iclaktzī'lh lakatin pūmāpa'ksīn lej ka'tla' lā' smu'yonko'. Lā' iclaktzī'lh a'ntī ixuī' a'ntza'. Huan quilhtamacuj lā' huan a'kapūn cāmālakuanīca na ixlacapūn Dios. Lā' tū'tza' tatasu'yulh.
12 Lā' iccālaktzī'lh huan nīnī'n, lakka'tla'n lā' xalacti'na'j. Xlaca'n ixtayāna' na ixlacapūn Dios. Lā' cāmālakakē'ca huan libros. Lā' ā'calīstān mālakakē'palaca ā'lakatin. U'tza' huā'mā' huan libro a'nlhān cātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n a'ntīn taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n. Lā' cājuzgarlīca huan nīnī'n chu a'nchī ixtalatā'kchokonī't chuntza' a'nchī ixtatzo'kni' ixlīhuāk a'ntū ixtatlahuanī't.
13 A'calīstān huan mar cāmacamāstā'lh a'ntī ixtanīnī't a'ntza'. Lā' nā tachilh xlaca'n a'ntī ixtahui'lāna' nac cā'līnīn. Lā' cājuzgarlīkō'ca ixlīhuākca'n, chā'tunu' chu a'nchī ixtalatā'kchokonī't.
14 Lā' ā'calīstān huan līnīn lā' huan cā'līnīn cāmacā'nca nac cā'macscutnu' a'nlhā hua'chi lago. Lā' a'ntza' a'nlhā nīcan ixlīmaktu'.
15 Lā' nā cāmacā'nca nac cā'macscutnu' ixlīhuākca'n a'ntīn tū' ixcātzo'kni'canī't ixtacuīni'ca'n huan nac libro a'nlhān tatzo'kni' ixtacuīni'ca'n a'ntīn taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

21

Huan xasāsti' a'kapūn lā' huan xasāsti' quilhtamacuj

1 Lā' ā'calīstān iclaktzī'lh ā'lakatin xasāsti' a'kapūn lā' xasāsti' quilhtamacuj. Huan xapū'la a'kapūn lā' huan xapū'la quilhtamacuj ixcāmālakuanīcanī't. Lā' tū'tza' ixa'nan mar.
2 Quit iclaktzī'lh huan xatasicua'lanālīn cā'lacchicni'. Huā'mā' cā'lacchicni' ū'tza' a'ntū xasāsti' Jerusalén. Lā' nā iclaktzī'lh a'nchī ixyujmā'chi nac a'kapūn a'nlhā hui'lacha' Dios. Lā' huan cā'lacchicni' tzej ixcāxtlahuacanī't hua'chi kalhatin xatasqui'ni' a'ntī xa'nca lhakā'nan a'xni'ca' natā'tapūchahua huan ī'squi'nīni'.
3 A'calīstān ickaxmatli lakatin tachihuīn a'ntū mincha' nac a'kapūn. Lā' lej palha' hualh:

—Chuhua'j Dios cātā'lahuī' huan tachi'xcuhuī't. Lā' xla'
nacātā'latahui'la con xlaca'n. Xlaca'n natala ixtachi'xcuhuī't.
Lā' xla' nala ixDiosca'n xlaca'n.
4 Dios nacāmāscōhuīni' ixlakaxta'jatca'n xlaca'n. Lā' tū'tza'
catitanīlh. Lā' tū'tza' catitalakaputzalh. Lā' tū'tza' catitacal-
hualh. Lā' tū'tza' catitapātīni'lh. Lā' tū'tza' caticāpātle'keni'lh
nīn tuntū' a'ntū xala' xapū'la.
5 Lā' ā'calīstān chihuīna'lh Dios a'nlhā ixuī' na ixpūmāpa'ksīn
lā' hualh:

—Chuhua'j quit na'iccāsāstī'tlahuakō' ixlīhuāk catūhuā.

Lā' quihuanilh:

—Huak huā'mā' catzo'kti. Huā' tamā'na tachihuīn ū'tza'
a'ntū xalacstu'ncua' lā' tzē kalhlaka'ī'can.
6 Lā' nā quihuanilh:

—Lakō'nī'ttza'. Quit hua'chi huan letra A a'ntū lītzucu huan
alfabeto lā' hua'chi huan letra Z a'ntū ixlī'a'ksputni', como
quit xa'icuī'tza' a'xni'ca' tzuculh ixlīhuāk lā' na'ictahui'lacus
a'xni'ca' nasputkō' ixlīhuāk. A'ntīn takalhpūtī, quit
na'iccāmāhuī' huan xcān xala' nac mu'sni' a'nlhān taxtu
xcān a'ntū cāmaxquī' xasāsti' ixquilhtamacujca'n. Lā' tū'
icticāmātā'jīlh.
7 Chuntza' quit na'iccātlahuani' ixlīhuākca'n a'ntīn tatla-
jana'n. Lā' quit na'icla ixDiosca'n xlaca'n, lā' xlaca'n natala
quincamana'.
8 Tū' chuntza' xlaca'n a'ntīn tajicua'n lā' ū'tza' tū' quin-
talīstālani'. Xlaca'n nacāmacā'ncan nac cā'macscutnu'. Lā' nā
chuntza' a'ntīn tū' takalhlaka'ī', lā' a'ntīn lej taca'tzanca'tzī,
lā' a'ntīn tamaknīni'n, lā' a'ntīn tatlahua talākalhī'n, lā' huan
tlahuāna'nī'n, lā' huan a'ntīn tataquilhpūtani' huan ídolos, lā'
ixlīhuākca'n huan a'kxokonu'nī'n. Xlaca'n nacāmacā'ncan nac
cā'macscutnu' a'nlhā lhcuyucan huan azufre. Huā'mā' ū'tza'
a'nlhā ixlīmaktu' nīcan.

Huan xasāsti' Jerusalén

9 Lā' ā'calīstān quilakmilh kalhatin de huan ixlīkalhatojon
huan ángeles a'ntī ixtaka'lhī huan ā'tāpātojon lakuat. Lā'
quihuanilh:

—Cata't, lā' quit na'icmāsu'ni'yāni' huan xatasqui'ni' a'ntī
nala ixpuscāt huan Cordero.
10 Lā' huan Espíritu Santo quimāsu'ni'lh lakatin talakahuān.
Huan ángel quilē'lh nac lakatin tālhmā'n kēstīn lej ka'tla'.
A'ntza' quimāsu'ni'lh huan cā'lacchicni' a'nlhā ixla' Dios lā'
a'nlhā huanican Jerusalén. Ixyujāchi de nac a'kapūn a'nlhā
Dios hui'lacha'.
11 Lā' huan cā'lacchicni' ī'xkaka con huan ī'xkakana' Dios.
I'xkaka hua'chi lakatin chihuix a'ntū lej xatapala, hua'chi
lakatin chihuix a'ntū huanican jaspe a'ntū stala'nka' lā' a'ntū
xkaka.

12 Ixlīmakka'tla' huan cā'lacchicni' ixyā lakatin taxaka lej
tālhmā'n. Lā' ixka'lhī lakacāujtu' xamākalhcha. Lā' kalhacāujtu'
ángeles cālīmāmacū'ca huan tamā'na mākalhcha. Lā' huan
nac mākalhcha ixcātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n huan kalhacāujtu'
ixo'kxa'n Israel.
13 Ixtayāna' lakatu'tun mākalhcha lakpātunu', lakatu'tun na
ixtankēn, lā' nac norte lakatu'tun, lā' nac sur lakatu'tun, lā'
nā lakatu'tun a'nlhā tā'cnū huan chi'chini'.
14 Huan xacimiento de huan taxaka lakacāujtu' chihuix.
Lā' huan nac chihuixni' ixcātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n huan
kalhacāujtu' apóstoles, ixla' huan a'ntī huanican Cordero.
15 Huan ángel a'ntī ixquintā'chihuīna'nī't ixlē'mā' kantin
hua'chi a'ctzina'j qui'hui' de oro. Con huanmā' ixpūlaclhcālh
huan cā'lacchicni', lā' huan xamākalhcha lā' huan taxaka.
16 Huan cā'lacchicni' tā'ti'jua' ixuanī't. Chu a'cxtim ixlīlhmā'n
lā' ixlīpēka'tla'. Huan ángel lhcālh huan cā'lacchicni' con huan
ixqui'hui' de oro. Lā' ixlīhuāk lhcākō'lh lā' chā'lh lakatu' mil
ā'lakatu' ciento kilómetros de ixlīlhmā'n, chu a'cxtim ixlīpēka'tla'
lā' ixlītālhmā'n.
17 Lā' huan ángel lhcālh huan taxaka chu a'nchī hua'chi
talaclhcāna'n huan chi'xcuhuī'n. Lā' ixlītālhmā'n chā'lh
tu'tumpu'xamatā'ti' metros.
18 Lā' huan taxaka ixlītlahuacanī't huan chihuix de jaspe. Lā'
huan cā'lacchicni' huāk de oro xastala'nka' hua'chi vidrio.
19 Lā' huan xacimiento de huan taxaka lej tzēhuanī't ixuanī't
como ixlītlahuacanī't de tāpālhūhua' chihuix a'ntū lej xatapala.
Huan xapū'la chihuix de huan xacimiento, xla' de jaspe.
Lā' ixlīlakatu' chihuix de zafiro, lā' ixlīlakatu'tun de ágata, lā'
ixlīlakatā'ti' de esmeralda.
20 Lā' huan ixlīlakaquitzis chihuix de ónice, lā' huan
ixlīlakachāxan de cornalina, lā' huan ixlīlakatojon de crisólito,
lā' ixlīlakatzeyan de berilo, lā' huan ixlīlakana'jās de topacio,
lā' huan ixlīlakacāuj de crisoprasa, lā' huan ixlīlakacāujtin de
jacinto, lā' huan ixlīlakacāujtu' de amatista.
21 Huan lakacāujtu' mākalhcha xla' lakacāujtu' chihuixni'
a'ntū cāhuanican perlas. Lakatunu' mākalhcha ixtlahuacanī't
de lakatunu' perla. Lā' huan xatej de huan cā'lacchicni' huāk
de oro xastala'nka' hua'chi vidrio.
22 Tū' iclaktzī'lh nīn lakatin lītokpān nac huan cā'lacchicni',
como na ixlīhuāk huan cā'lacchicni' huī' Dios a'ntī ka'lhīkō'
līmāpa'ksīn lā' nā a'ntza' huī' huan Cordero.
23 A'ntza' tū' tasqui'nī que huan chi'chini' nīn huan
mālhcuyu' natamāxkakēni'n huan nac cā'lacchicni'. Huan
cā'lacchicni' māxkakē huan ī'xkakana' Dios lā' nā ī'xkakana'
huan Cordero.
24 Lā' huan tachi'xcuhuī't xalanī'n nac cā'quilhtamacuj
nacāmāxkakē ī'xkakana' Dios. Lā' huan reyes xalanī'n nac

quilhtamacuj natalīmin ixlīricoca'n nac huā'mā' cā'lacchicni'. Lā' natamālacnūni' Dios.
25 Lā' huan xamākalhcha huan cā'lacchicni' natatalaquī'tāya tintacuj. Lā' tū' maktin caticāmālacchōca como a'ntza' tū' cati'a'nalh tzī'sa.
26 Lā' ixlīhuākca'n tachi'xcuhuī't natalīmin nac huanmā' cā'lacchicni' ixlīhuāk a'ntūn taka'lhī a'ntū lej xatapala.
27 Lā' tū' catitanūlh nac huan cā'lacchicni' a'ntūn ko'hua'jua'. Lā' tū' catitatanūlh a'ntīn tatlahua a'ntū lej līmāxana'. Lā' tū' catitatanūlh a'ntīn tahuan tā'ksa'nīn. Natatanū nac huan cā'lacchicni' xmān a'ntīn cātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n huan na ixlibro huan Cordero a'nlhān cātzo'kcanī't ixtacuīni'ca'n a'ntīn taka'lhī xasāsti' ixquilhtamacujca'n.

22

1 Lā' ā'calīstān huan ángel quimāsu'ni'lh kantin pūxka a'ntū
lej stala'nka'. Lā' huan xaxcān de huā'mā' pūxka ū'tza' a'ntū
māstā' huan xasāsti' quilhtamacuj. Huan pūxka ixtaxtumā' de
na ixpūmāpa'ksīnca'n Dios lā' huan Cordero.
2 Lā' huan pūxka ixtētaxtu na ixpu'nan de huan ixtej huan
cā'lacchicni'. Lā' na ixquilhtūnī'n huan pūxka ixtayāna' huan
qui'hui' a'ntū tamāstā' xasāsti' quilhtamacuj. Huan tamā'na
qui'hui' tamāstā' ixtō'ca't makcāujtu' nac lakatin cā'ta. Tō'ca'
ixtō'ca't lakatunu' mālhcuyu'. Lā' xachi'tin de huanmā'na
qui'hui' tzey para cālīmātzeyīcan huan tachi'xcuhuī't xalanī'n
nac quilhtamacuj.
3 Tū' cati'a'nalh a'ntza' a'ntū ko'hua'jua' como a'ntza'
huī' huan ixpūmāpa'ksīnca'n Dios lā' huan Cordero. Lā'
natamācā'tanī Dios a'ntīn tatā'tapa'ksī.
4 Lā' calacan natalaktzī'n Dios. Lā' nacālītankātzo'kcan ix-
tacuīni' Dios na ixtankānca'n a'ntīn tatā'tapa'ksī.
5 Lā' nac huā'mā' cā'lacchicni' tū' cati'a'nalh tzī'sa. Lā'
tū'tza' catimaclacasqui'nca huan pūmaksko. Lā' tū'tza' cati-
maclacasqui'nca huan chi'chini'. Huan Māpa'ksīni' Dios
nacāmāxkakē ixtachi'xcuhuī't. Lā' xlaca'n natamāpa'ksīni'n
para pō'ktu.

Palaj namimpala Jesucristo

6 A'calīstān huan ángel quihuanilh:
—Huā' tamā'na tachihuīn lej lacstu'ncua'. Lā' tzē
cākalhlaka'ī'can. Huan Māpa'ksīni' Dios ixcāmāpuhuanī
ixa'cta'sana'nī'n a'ntū natahuan. Lā' xla' macaminī't huan
ixángel para nacāmāsu'ni' a'ntīn tatapa'ksī con Dios a'ntūn
palaj napātle'ke.
7 Lā' Jesús hualh:
—Palaj na'icmin.
Līpāxūj a'ntīn ta'a'kahuāna'ni' huan tachihuīn a'ntūn
tatzo'kni' nac huā'mā' libro a'ntū māsu'yu a'ntū napātle'ke.

8 Quit, Juan, ickaxmatnī't lā' iclaktzī'nī't ixlīhuāk huā'mā'.
Lā' a'xni'ca' xa'ickaxmatkō'nī't lā' xa'iclaktzī'nkō'nī't, ictat-
zokostani'lh huan ángel a'ntī ixquimāsu'ni'nī't huā'mā'.
9 Lā' xla' quihuanilh:
—Tū' chuntza' catla'hua'. Tū' caquintatzokostani'. Nā
quit ictā'scuja Dios chuntza' hua'chi hui'x lā' hua'chi mi-
natā'timīn a'ntī ixa'cta'sana'nī'n Dios lā' ixlīhuākca'n a'ntīn
ta'a'kahuāna'ni' a'ntūn tatzo'kni' nac huā'mā' libro. Xmān Dios
natatzokostani'ya'.
10 Lā' nā quihuanilh:
—Tū' tzē'k catica'tzi huan tachihuīn a'ntūn tatzo'kni' nac
huā'mā' libro lā' a'ntūn tahuan a'ntū napātle'ke, como palaj
natlōkentaxtūcan chuntza' hua'chi tatzo'kni'.
11 A'ntīn tatlahua a'ntūn tū' tzey, catatlahualhcus. Lā'
a'ntīn tapuhuan a'ntūn tū' tzey, catapuhualhcus chuntza'.
Lā' a'ntīn lactzey, pō'ktu catatlahualh a'ntūn tzey. Lā' a'ntīn
ta'a'kahuāna'ni' Dios, pō'ktu cata'a'kahuāna'ni'lh.
12 Lā' nā Jesús huampā:
—Palaj na'icmin. Na'iclīmin a'ntū na'iccālīmāpala chā'tunu'.
Na'iccāmāpala a'ntīn tatlahuanī't a'ntūn tzey lā' nā a'ntīn tat-
lahuanī't a'ntūn tū' tzey.
13 Quit huan Xapū'la lā' huan A'xmān, hua'chi huan letra
A a'ntū lītzucu huan alfabeto lā' hua'chi huan letra Z a'ntū
ixlī'a'ksputni'. Quit xa'icuī'tza' a'xni'ca' tatzuculh ixlīhuāk lā'
na'ictahui'lacus a'xni'ca' natasputkō' ixlīhuāk.
14 Līpāxūj a'ntīn cāmāsputūnu'ni'canī'ttza' ixtalaclē'i'ca'n. Lā'
ū'tza' tzē natalīhua' huan xatō'ca't de huan qui'hui' a'ntū
māstā' xasāsti' quilhtamacuj. Lā' nā tzē natatanū nac huan
cā'lacchicni'.
15 Tū' cāmakxtekcan natatanū nac cā'lacchicni' a'ntīn tū'
takalhlaka'ī'cu'tun ixtachihuīn Dios. Tū' catitatanūlh huan
tlahuāna'nī'n, lā' nīn a'ntīn tatlahua talākalhī'n, lā' nīn a'ntīn
tamaknīni'n, lā' nīn a'ntīn tataquilhpūtani' huan ídolos, lā'
nīn a'ntīn ta'a'kxokonu'n como lej talakatī tahuan a'ntūn tū'
stu'ncua'.
16 Lā' Jesús huampā:
—Quit, Jesús, icmacā'nī't qui'ángel. Xla' nacāhuaniyāni'
ixlīhuāk huā'mā' hui'xina'n a'ntīn tapa'ksīyā'tit con Dios na
ixlīhuāk cā'lacchicni'. Quit huan ī'xū'yātā'nat huan rey David.
Quit huan Mātuncuīnī' Sta'cu a'ntū lej xkaka —hualh Jesús.
17 Huan Espíritu Santo lā' huan ixtasqui'ni' huan Cordero,
xlaca'n tahuan:
—Cata'ntit.
Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmata catahualh:
—Cata'ntit.
Lā' cataminkō'lh ixlīhuākca'n a'ntīn takalhpūtī, lā'
catahua'lh huan xcān a'ntū māstā' xasāsti' quilhtamacuj.
Māstā'can hua'chi lē'ksajna' para a'ntīn tamaklhtīni'ncu'tun.

18 Lā' ixlīhuākca'n a'ntīn takaxmata huan ixtachihuīn
huā'mā' libro a'nlhān tatzo'kni' a'ntū napātle'ke, iccāhuani:
Palh catīhuā mālhmā'nī huā'mā' tachihuīn, Dios namāpātīnī.
Napātī huan lakuat a'ntūn tatzo'kni' nac huā'mā' libro.
19 Lā' palh catīhuā namāpānū macsti'na'j huan tachihuīn
a'ntūn tatzo'kni' nac huā'mā' libro, Dios tū' catimakxtekli
nahua' huan ixtō'ca't huan qui'hui' a'ntū māstā' xasāsti' quil-
htamacuj. Lā' Dios tū' catimakxtekli natanū huan nac xata-
sicua'lanālīn cā'lacchicni' a'ntūn tzo'kcanī't nac huā'mā' libro.
20 Lā' a'ntī huan huā' tamā'na tachihuīn, xla' huan:

—Stu'ncua'. Quit palaj na'icmin.

Chuntza' calalh. Cata't quiMāpa'ksīni' Jesús.

21 Lā' quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo cacāsicua'lanālīkō'ni'
milīhuākca'n hui'xina'n. Amén.